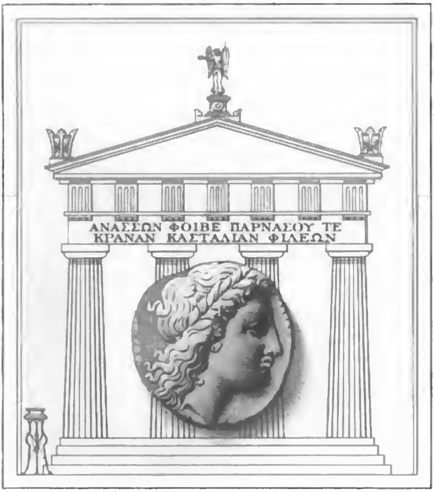
# JAHNSCHER JAHRBÜCHER FÜR PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK

Digitized by Google

2500
.601
1876, pt. 1




CLASSICAL SEMINARY
PRINCETON UNIVERSITY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# NEUE JAHRBÜCHER

FÜR

# PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK.

GEGENWÄRTIG HERAUSGEGEBEN

VON

ALFRED FLECKEISEN UND HERMANN MASIUS
PROFESSOR IN DRESDEN PROFESSOR IN LEIPZIG.

SECHSUNDVIERZIGSTER JAHRGANG.

EINHUNDERTUNDDREIZEHNTER BAND.

LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1876.

- V. 1

Digitized by Google

# JAHRBÜCHER

FÜR

# CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN

VON

ALFRED FLECKEISEN.

ZWEIUNDZWANZIGSTER JAHRGANG 1876

ODER

DER JAHNSCHEN JAHRBÜCHER FÜR PHILOLOGIE UND PAEDAGOGIK
EINHUNDERTUNDDREIZEHNTER BAND.

LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

Digitized by Google

Digitized by Google

# VERZEICHNIS DER MITARBEITER
## AN DEN JAHRGÄNGEN 1875 und 1876.

(die in parenthese beigesetzten zahlen beziehen sich auf das nachstehende inhaltsverzeichnis. die namen der mitarbeiter zu den ersten zwanzig jahrgängen sind zu anfang der jahrgänge 1860, 1864 und 1874 abgedruckt.)

1. Emil Baehrens in Jena (24. 102)
2. Albert von Bamberg in Berlin (57. 118)
3. Julius Bartsch in Stade
4. Hermann Baumgart in Königsberg (Preuszen)
5. Hans Karl Benicken in Bartenstein (52)
6. Theodor Bergk in Bonn (54)
7. Gregorius Bernardakis in Alexandrien (83)
8. Friedrich Blass in Kiel
9. Hugo Blümner in Königsberg (Preuszen) (22)
10. Rudolf Bobrik in Belgard (Pommern) (57)
11. Max Bonnet in Paris
12. Samuel Brandt in Saarbrücken
13. Adolf Brieger in Halle
14. Karl Brugman in Leipzig
15. Oscar Brugman in Leipzig (74)
16. Franz Bücheler in Bonn
17. Heinrich Buermann in Berlin
18. Jacob Burkhard in Zürich
19. Wilhelm Christ in München (25. 60)
20. Heinrich Christensen in Husum (89)
21. Johann Claussen in Altona
22. Wilhelm Clemm in Gieszen
23. Johann Gustav Cuno in Graudenz (38)
24. Ludwig Drewes in Helmstedt (121)
25. Heinrich Dübi in Bern (140)
26. Heinrich Düntzer in Köln (76)
27. Friedrich von Duhn in Athen
28. Hermann Dunger in Dresden (110)
29. Carl Dziatzko in Breslau (40)
30. Adam Eussner in Würzburg (12. 13. 95)
31. Franz Eyssenhardt in Hamburg
32. Johann Paul von Falkenstein in Dresden (1)
33. Hans Flach in Tübingen (67. 111. 125)
34. Adam Flasch in Würzburg (61)
35. Alfred Fleckeisen in Dresden (51. 90. 102)
36. Richard Förster in Rostock (36. 136)
37. Peter Wilhelm Forchhammer in Kiel (56)
38. Johannes Freudenberg in Bonn
39. Karl Frey in Basel
40. Otto Frick in Rinteln (55)
41. Wilhelm Friedrich in Mühlhausen (Thüringen)

48938

Digitized by Google

42. Adolf Fritsch in Straszburg (Elsasz) (16)
43. Friedrich Froehde in Liegnitz (62)
44. Adolf Furtwängler in Rom (86)
45. Victor Gardthausen in Leipzig (45)
46. Walther Gebhardi in Meseritz
47. Georg Gerland in Straszburg (Elsasz)
48. Gustav Gilbert in Gotha
49. Walther Gilbert in Dresden
50. Anton Goebel in Magdeburg (27)
51. Franz Görres in Düsseldorf
52. Georg Goetz in Leipzig (63)
53. Emil Gotschlich in Beuthen (4. 103)
54. Richard Grosser in Wittstock (10)
55. Heinrich Guhrauer in Breslau (137)
56. Alfred von Gutschmid in Jena (88)
57. Hermann Hagen in Bern (131)
58. Heinrich Hahn in Mainz (79)
59. Herman Haupt in Würzburg (113)
60. Michael Hayduck in Meldorf
61. Hermann Heller in Berlin
62. Peter Diederich Christian Hennings in Husum
63. Wilhelm Herbst in Pforta (41)
64. Martin Hertz in Breslau (141)
65. Ernst Herzog in Tübingen (23. 64)
66. Franz Heyer in Bartenstein
67. Eduard Hiller in Halle (9. 133)
68. Emanuel Hoffmann in Wien (29. 44. 53. 65. 69. 75. 81)
69. Ferdinand Hoppe in Gumbinnen (105)
70. Friedrich Hultsch in Dresden (47. 130)
71. Carl Jacoby in Danzig (30)
72. Albrecht Jordan in Wernigerode (132)
73. Wilhelm Jordan in Frankfurt am Main (26)
74. Leopold Julius in Rom
75. Emil August Junghahn in Berlin
76. Eduard Kammer in Königsberg (Preuszen)
77. Karl Heinrich Keck in Husum (32)
78. Otto Keller in Graz
79. Johannes Klein in Brandenburg
80. Hermann Adolf Koch in Pforta († 1876)
81. Heinrich Kratz in Stuttgart (17)
82. Gustav Lange in Berlin
83. Peter Langen in Münster (107. 122)
84. Friedrich Latendorf in Schwerin
85. Georg Loeschcke in Leipzig (129)
86. Gustav Löwe in Mailand
87. Anton Łowiński in Deutsch-Krone (115. 116)
88. Arthur Ludwich in Breslau (7. 128)
89. Friedrich Lüdecke in Bremen
90. Gottlieb Lüttgert in Lingen (45)
91. Bernhard Lupus in Waren
92. Hugo Magnus in Berlin (73)
93. Karl Mayhoff in Dresden (82)
94. Carl Meiser in München (37)
95. Roman Meissner in Breslau (14)
96. Otto Meltzer in Dresden (124)
97. Adolf du Mesnil in Gnesen
98. Gotthold Meutzner in Plauen (80)
99. Gustav Meyer in Prag (97)
100. Theodor Mommsen in Berlin (109)

Digitized by Google

101. Gerhard Heinrich Müller in Wongrowitz (106)
102. Hermann Johannes Müller in Berlin (37. 50. 96)
103. Friedrich Max Müller in Oxford, z. z. in Dresden (119)
104. Carl Nauck in Königsberg (Neumark) (13)
105. Franz Nieländer in Schneidemühl (135. 138)
106. Konrad Niemeyer in Kiel (100. 108)
107. Johannes Oberdick in Arnsberg (6. 31)
108. Theodor Opitz in Dresden (49)
109. Johann Nepomuk Ott in Rottweil (42. 43. 46. 91)
110. Karl Pansch in Oldenburg (35)
111. Ludwig Paul in Kiel (19)
112. Hermann Peter in Meiszen (107)
113. Franz Pflügl in Hof (29)
114. Adolf Philippi in Gieszen
115. Eugen Plew in Danzig
116. Theodor Plüss in Pforta
117. Friedrich Polle in Dresden
118. Rudolf Prinz in Breslau (127)
119. Rudolf Rauchenstein in Aarau (59. 15)
120. Leopold Reinhardt in Hadersleben
121. Ernst Reuss in Frankfurt am Main (104)
122. Hermann Röhl in Berlin (72)
123. Adolf Römer in München (78)
124. Wilhelm Heinrich Roscher in Meiszen (5)
125. Emil Rosenberg in Hirschberg (Schlesien)
126. Konrad Rossberg in Stade (94)
127. Franz Rühl in Königsberg (Preuszen) (134)
128. Arnold Schaefer in Bonn (45. 66. 99)
129. Martin Schanz in Würzburg (84)
130. Carl Schirlitz in Nordhausen (32)
131. Georg Schmid in St. Petersburg (120)
132. Friedrich Wilhelm Schmidt in Neustrelitz (30)
133. Hermann Schmidt in Wittenberg (112)
134. Otto Schneider in Gotha (8)
135. Karl Schnelle in Meiszen (29)
136. Georg Friedrich Schömann in Greifswald (2. 3. 21)
137. Carl Schrader in Münster (45)
138. Theodor Schreiber in Palermo (61)
139. Joh. Heinrich Ch. Schubart in Kassel (71)
140. Hermann Schütz in Stolp (28)
141. Wilhelm Schwartz in Posen (68. 139)
142. Heinrich Schweizer-Sidler in Zürich
143. Konrad Seeliger in Dresden (114)
144. Otto Sieroka in Lyck (13)
145. Julius Sommerbrodt in Breslau (126)
146. Robert Sprenger in Göttingen (90)
147. August Steitz in Frankfurt am Main
148. Heinrich Wilhelm Stoll in Weilburg
149. Wilhelm Studemund in Straszburg (Elsasz) (11)
150. Wilhelm Teuffel in Tübingen (18. 70. 92. 93. 142)
151. Theodor Thalheim in Breslau
152. Richard Treitschke in Dresden (87)
153. Woldemar Tröbst in Göttingen (34)
154. Heinrich Uhle in Dresden (98)
155. Robert Unger in Halle (77. 24)
156. Julius Völkel in Moskau (85)
157. Theodor Vogel in Chemnitz
158. Richard Volkmann in Jauer
159. Wilhelm Vorlaender in Saargemünd (50)

Digitized by Google

160. Nicolaus Wecklein in Bamberg (15. 33. 39. 50. 58. 123. 138)
161. Paul Weizsäcker in Nürtingen
162. Erich Wilisch in Zittau (101)
163. Hans Wirz in Zürich (48)
164. Emil Wörner in Meiszen (43)
165. Martin Wohlrab in Dresden (20)
166. Gerhard Zillgenz in Wittstock
167. Michael Zink in Zweibrücken

Digitized by Google

# INHALTSVERZEICHNIS.

(die in parenthese beigesetzten zahlen beziehen sich auf das voranstehende verzeichnis der mitarbeiter.)


| | | seite |
|---|---|---|
| 1. | einige randbemerkungen zu HKöchlys 'Gottfried Hermann' (32) | 1 |
| 2. | der kranz des basileus und der stimmstein der Athena (136) | 12 |
| 3. | die basileis und ihre competenz in den blutgerichten (136) | 16 |
| 4. | über die älteste Odyssee-handschrift der Laurentianischen bibliothek (53) | 21 |
| 5. | zu Aischylos Persern [v. 213] (124) | 27 |
| 6. | zu Sophokles Philoktetes [v. 691] (107) | 28 |
| 7. | Friedrich Anton Riglers lexicon Nonnianum (88) | 29 |
| 8. | emendationum Aristophanearum decas (134) | 33 |
| 9. | anz. v. WHörschelmann de Dionysii Thracis interpretibus veteribus. I (67) | 49 |
| 10. | über dekarchien und triakontarchien (54) | 53 |
| 11. | anz. v. FSchmidt de pron. demonstr. formis Plautinis (149) | 57 |
| 12. | ad personatum Frontinum [*strat.* IV 1, 10] (30) | 76 |
| 13. | zu Vergilius Aeneis (30. 144. 104) | 77 |
| 14. | zu Ovidius ex Ponto [I 1, 6] (95) | 80 |
| 15. | zur Taurischen Iphigeneia des Euripides (160. 119) | 81. 662 |
| 16. | anz. v. RMerzdorf de dialecto Herodotea (42) | 105 |
| 17. | zu Thukydides [II 44] (81) | 111 |
| 18. | zu Platons republik [VIII 558ᵃ] (150) | 113 |
| 19. | zu Theophilos Antiochenos (111) | 114 |
| 20. | über die neueste behandlung des Platontextes (165) | 117 |
| 21. | anz. v. FvStojentin de Iulii Pollucis auctoritate (136) | 131 |
| 22. | zu Plutarchs Perikles [c. 12] (9) | 136 |
| 23. | die lex sacrata und das sacrosanctum (65) | 139 |
| 24. | zu Ausonius (1. 155) | 151. 648 |
| 25. | zu Horatius episteln [I 5, 9 ff.] (19) | 159 |
| 26. | novellen zu Homeros. 9 (die farben bei H.) (73) | 161 |
| 27. | zu Homeros. 1. 2 (50) | 169 |
| 28. | zu Sophokles Antigone [v. 23] (140) | 174 |
| 29. | zu Sophokles Oidipus Tyrannos (68. 135. 113) | 176. 519 |
| 30. | zu Euripides (132. 71) | 177 |
| 31. | zu Aischylos Sieben vor Theben (107) | 190 |
| 32. | zu Platons Phaidon (130. 77) | 193. 389 |
| 33. | zur zweiten hypothesis des Oidipus Tyrannos (160) | 204 |


Digitized by Google

seite
34. zu Hypereides rede gegen Demosthenes (153) . . . . . . . . 205
35. zu Aristophanes wolken [v. 272] (110) . . . . . . . . . . . 208
36. zur schriftstellerei des Libanios (36) . . . . . . . 209. 491. 633
37. zu Cornelius Nepos (102. 94) . . . . . . . . . . . . . 226. 490
38. zwei gallische inschriften aus Oberitalien (23) . . . . . . . 227
39. zu Caesar de bello civili [I 85, 6] (160) . . . . . . . . . . 234
40. der doppelte ausgang der Terenzischen Andria (29) . . . . 235
41. noch einmal Horatius carm. III 4, 10 (63) . . . . . . . . . 240
42.* zu Porphyrio [in Hor. epist. II 1, 123] (109) . . . . . . . . 241
43. zu Sallustius Catilina (109. 164) . . . . . . . . . . . . . . 242
44. zu Ciceros Brutus (68) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 243
45. das jahr der Varusschlacht (45. 128. 90. 137) . . . 245. 541. 732
46. zu den scholien der Aratea des Germanicus (109) . . . . . . 250
47. die bruchzeichen bei Vitruvius (70) . . . . . . . . . . . . 251
48. zu Ciceros Sullana [33, 92] (163) . . . . . . . . . . . . . 261
49. anz. v. JMüller beitr. zur kritik u. erkl. des Tacitus. IV (108) 263
50. zu Livius (159. 160. 102) . . . . . . . . . . . . 269. 632. 787
51. zu Plautus Miles gloriosus [v. 61] (35) . . . . . . . . . . 272
52. anz. v. JGantrelle à la critique et à l'expl. de Tacite (5) . . 273
53. zu Tacitus Historien [II 4] (68) . . . . . . . . . . . . . . 278
54. beiträge zur kritik des Gellius (6) . . . . . . . . . . . . . 279
55. zur troischen frage (40) . . . . . . . . . . . . . . . . . . 289
56. der Skamandros (37) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 320
57. zu Platons apologie (10. 2) . . . . . . . . . . . . . 323. 666
58. anz. v. Aeschyli Septem adv. Thebas it. ed. FRitschl (160) . . 325
59. zu Lysias (119) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 329
60. anz. v. ARiese idealisierung der naturvölker des nordens (19) 333
61. anz. v. AFlasch polychromie der griech. vasenbilder (138. 34) 337. 645
62. zu Varro de re rustica [I 51, 1] (43) . . . . . . . . . . . 349
63. anz. v. Plauti comoediae ed. JLUssing. vol. I (52) . . . . . 351
64. die rolle des parasiten in den Captivi des Plautus (65) . . . 363
65. zu Ciceros Orator [7, 23] (68) . . . . . . . . . . . . . . 365
66. miscellen (128) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 366
67. die neuesten arbeiten über das digamma bei Hesiodos (33) . . 369
68. dichterische und volkstümliche form der alten mythen (141) . 376
69. zu Euripides Bakchen [v. 404] (68) . . . . . . . . . . . . 378
70. die beiden neuen ausgaben des Platon. symposion (150) 381. 584. 783
71. litteratur zu Pausanias (139) . . . . . . . . . . . . . 391. 681
72. zum corpus inscriptionum graecarum [nr. 1051] (122) . . . . 401
73. zur litteratur des Catullus (92) . . . . . . . . . . . . . . 402
74. die beiden neuen ausgaben der Andria (15). . . . . . . . . 415
75. zu Symmachus [*relat.* 3, 16] (68). . . . . . . . . . . . . 422
76. *aptus* im ärztlichen gebrauch. zu Hor. *epist.* I 20, 24 (26) . . 423
77. die gedichte κατὰ λεπτόν (155) . . . . . . . . . . . . . . 429

* die nummern 42 bis 54 sind im texte aus versehen mit einer um eins zu niedrigen ziffer versehen.

seite
78. anz. v. scholia graeca in Iliadem ed. GDindorf. I. II (123) . 433
79. einige bemerkungen über den zweiten athenischen seebund (58) 453
80. zu Sophokles Oidipus auf Kolonos [v. 760] (98) . . . . . . 474
81. zu Demosthenes dritter Philippica (68) . . . . . . . . . . . 475
82. anz. v. Δημοϲθένουϲ αἱ δημηγορίαι p. HWeil (93) . . . . . . 477
83. zu Strabon [V 4, 11] (7) . . . . . . . . . . . . . . . . 504
84. in Minoem dialogum (129) . . . . . . . . . . . . . . . . 505
85. zu Ciceros rede pro Murena (156) . . . . . . . . . . . . . 506
86. zu Plinius naturalis historia (44) . . . . . . . . . . . . 507
87. anz. v. Gellius att. nächte übersetzt v. FWeiss (152) . . . 510
88. anz. v. WWgrafBaudissins studien zur semit. religionsgesch. I (56) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 513
89. anz. v. LLange de patrum auctoritate (20) . . . . . . . . 521
90. zu Terentius Hecyra (146. 35) . . . . . . . . . . . . . . 533
91. zu Terentius Eunuchus [v. 79] (109). . . . . . . . . . . . 538
92. zu Plautus Bacchides (150) . . . . . . . . . . . . . . . 539
93. zu Ciceros briefen [VII 16, 1] (150) . . . . . . . . . . . 540
94. zu Catullus (126) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 549
95. anz. v. Taciti Agricola ed. LUrlichs (30) . . . . . . . . . 551
96. zu Florus (102) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 559
97. zur litteratur der lateinischen etymologie (99) . . . . . . 561
98. παρρηϲία παρρηϲιάζεϲθαι (154) . . . . . . . . . . . . . . 567
99. zur geschichte des römischen consulates (128) . . . . . . 569
100. zu Cassius Dion (106) . . . . . . . . . . . . . . . . . . 583
101. der sturz des Bakchiadenkönigtums in Korinth (162) . . . . 585
102. zu Suetonius vita Terentii (1. 35) . . . . . . . . . . . . 594
103. anz. v. ADörings kunstlehre des Aristoteles (53) . . . . . 597
104. Agis und Aratos (121) . . . . . . . . . . . . . . . . . . 605
105. zu Caesar de bello gallico [VII 35, 3] (69) . . . . . . 618. XII
106. zu Ovidius Metamorphosen [II 278] (101) . . . . . . . . . 618
107. anz. v. FSchöll de accentu linguae latinae (83) . . . . . . 619
108. zu Ciceros Tusculanen [V § 50] (106) . . . . . . . . . . . 641
109. die Gothaer handschrift des Eutropius (100) . . . . . . . . 648
110. anz. v. Troilus Alberti Stadensis ed. ThMerzdorf (28) . . . 649
111. anz. v. KBrugmans problem der Hom. textkritik (33) . . . 657
112. zu Platons Theaitetos [161ᶜ—168ᶜ] (133) . . . . . . . . . 667
113. zu einem epigraphischen fragmente (59) . . . . . . . . . 671
114. zur charakteristik des Isaios (148). . . . . . . . . . . . 673
115. de emendando loco Horatiano [*carm.* I 13, 16] (87) . . . . 679
116. zur kritik des Aischylos [Sieben v. Th. 545 ff.] (87) . . . . 680
117. zu Ovidius Fasten [IV 429] (112) . . . . . . . . . . . . . 688
118. zu Ovidius Tristien [I 7, 23] (2) . . . . . . . . . . . . . 688
119. über ablative auf *d* mit locativbedeutung (103) . . . . . . 689
120. zur frage über das zeitalter des Q. Curtius Rufus (131). . . 704
121. des Horatius erste und siebente epistel des ersten buchs (24) 705
122. zum angeblichen circumflex im lateinischen (83) . . . . . 719
123. anz. v. UvWilamowitz-Möllendorf analecta Euripidea (160) . . 721

Digitized by Google

seite
124. anz. v. HPrutz: aus Phoenizien (96) . . . . . . . . . . . . 730
125. ein codex Tubingensis des Aristoteles (33) . . . . . . . . 733
126. zu Lukianos (145) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 735
127. zur kritik des Euripides. I (118) . . . . . . . . . . . . . 737
128. zum epiker Musaios (88) . . . . . . . . . . . . . . . . 751
129. über den abstimmungsmodus im feldherrnprocess nach der schlacht bei den Arginusen (85) . . . . . . . . . . . . 757
130. anz. v. MCantors römischen agrimensoren (70) . . . . . . . 759
131. berichtigung [Oribasius betr.] (57) . . . . . . . . . . . . 768
132. anz. v. Platonis opera ed. MSchanz. vol. I (72) . . . . . . 769
133. der vers des Maison (67) . . . . . . . . . . . . . . . . 784
134. anz. v. Ammiani Marcellini fragmenta Marburgensia ed. HNissen (127) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 789
135. zu den scriptores hist. Aug. [Alex. Sev. 17, 4] (105) . . . . 800
136. über mythenforschung (36) . . . . . . . . . . . . . . . 801
137. anz. v. WJohnsen die lyra (53) . . . . . . . . . . . . . . 830
138. zur Odyssee (105. 160) . . . . . . . . . . . . . . . . . 836
139. zur Homerischen hermeneutik (141) . . . . . . . . . . . . 839
140. die jüngeren quellen der Catilinarischen verschwörung (25) . 851
141. miscelle [Tac. Hist. I 88] (64) . . . . . . . . . . . . . . 880
142. zu Isidorus [Orig. XVIII 49] (150) . . . . . . . . . . . . 880

## BERICHTIGUNGEN UND NACHTRAG.

s. 520 z. 2 v. u. lies 'El. 518' statt 'El. 346'
s. 672 z. 5 v. o. lies 'zeile 5' statt 'zeile 7'
z. 13 v. u. lies 'komödien' statt 'tragödien'
z. 11 v. u. lies '6.' statt '5.'

Die oben s. 618 zu Caesar *bg.* VII 35, 3 von FHoppe vorgeschlagene conjectur *misit ita positis quibusdam cohortibus* ist, wie der redaction freundlichst mitgeteilt wird, schon aufgestellt und ausführlich begründet worden von AMiller in dem programm der studienanstalt zu Aschaffenburg 1874 s. 12 ff.

Digitized by Google

# ERSTE ABTEILUNG
# FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

## 1.
## EINIGE RANDBEMERKUNGEN ZU H. KÖCHLYS 'GOTTFRIED HERMANN'.

HKöchly hat in seinem 'Gottfried Hermann, zu seinem hundertjährigen geburtstage' betitelten buche (Heidelberg, CWinters univ.-buchh. 1874) ein treffliches werk geliefert und besonders in den 'beilagen und belegen' einzelheiten mitgeteilt, die für alle verehrer und freunde des ebenso berühmten wie edlen Gottfried Hermann von ganz unschätzbarem werte sind. die schilderung der ganzen äuszern und innern persönlichkeit ist so wahr, so treu, so lebendig, dasz man den würdigen mann vor sich zu sehen meint, sei es dasz man ihn in seiner stube sich denkt, wie er die pfeife niedersetzend, mit seiner lebendigkeit einen von büchern freien stuhl für den ankommenden suchte, und zwar ohne die conversation zu unterbrechen, oder in seinem auditorium, wenn er 'commilitones humanissimi: substitimus' usw. uns anredete. wenn ich mir dennoch gestatte einiges hier zu bemerken, was vielleicht zur vervollständigung des bildes beitragen könnte, so geschieht dies nur aus inniger verehrung des groszen mannes, die mit mir alt geworden ist und mir bis an mein lebensende bleiben wird; eine verehrung die es eben als wünschenswert erkennt, dasz auch kleine züge aus dem leben dieses edlen der nachwelt erhalten werden möchten. freilich ist in dem langen zeitraum, der, seit ich in näherem verhältnis zu Hermann stand, verflossen ist, und bei meinem wechsel- und ereignisvollen leben gar manches dem gedächtnis entschwunden, oder doch nicht mehr so lebendig, dasz ich dafür einstehen könnte, es vollständig der wahrheit gemäsz darzustellen, worauf gerade Hermann den höchsten wert legte; eben deshalb werde ich mich auf weniges, aber zuverlässiges beschränken. im allgemeinen bemerke ich, dasz ich während meiner ganzen studienzeit von michaelis 1819 bis johannis 1822, obgleich jurist, nach damaliger guter sitte kein

colleg bei Hermann versäumt habe und daher noch jetzt notizen aus seinen vorlesungen, namentlich über Sophokles und über die lateinische syntax, über die er nur selten las, besitze, und dasz ich ihm schon damals bekannt war und von ihm einstmals gefragt wurde, ob ich denn philologie studieren wolle, und als ich dies verneinte, die antwort erhielt: 'nun, ich bin eigentlich auch jurist und freue mich dasz die philologie Sie anzieht.'

Als ich dann im jahre 1835 als kreisdirector nach Leipzig kam und zugleich die stellung eines regierungsbevollmächtigten bei der universität erhielt, war ich schon geschäftlich in der lage ihm näher zu treten; aber auch abgesehen davon war ich so glücklich ihn bei anderen gelegenheiten, zb. in dem sogenannten 'Sechserkränzchen', in den professorenversamlungen und selbst in meinem hause zu sehen. aus dieser zeit also will ich einige einzelheiten mitteilen und mir dabei gestatten hie und da eine allgemeine bemerkung beizufügen.

Köchly sagt s. 25, wo er von der metrik spricht: 'Hermann erkannte das verhältnis der rhythmen zur musikalischen composition vollkommen richtig, verzweifelte aber daran, auf diese zurückgehen zu können. in wie weit es der modernen forschung gelungen ist, aus den unvollständigen und zum teil unverständlichen bruchstücken der alten theoretiker die «griechische metrik mit den sie begleitenden musischen künsten» sicher oder wahrscheinlich herzustellen ... das zu untersuchen ist hier nicht der ort. damals hat Hermann jedenfalls recht gethan ... sich die moderne musik, deren theorie ihm keineswegs fremd war, entschieden vom leibe zu halten.' dieses urteil dürfte doch wol nicht ganz zutreffend sein und auch nicht mit der unbefangenheit stimmen, mit welcher Hermann neues aufzunehmen pflegte. zur erläuterung und resp. bestätigung dieser meiner ansicht habe ich folgende thatsache anzuführen.

Es war am morgen des 28n november 1841, als in meinem hause auf den wunsch von Felix Mendelssohn-Bartholdy, mit dem ich schon in rücksicht auf das conservatorium der musik, für dessen constituierung wir gemeinsam arbeiteten, in vielfacher berührung stand, die musik desselben zur Antigone des Sophokles aufgeführt werden sollte. das werk war damals in Leipzig noch unbekannt. Mendelssohn wünschte zu hören, wie sich die chöre ohne orchesterbegleitung ausnehmen würden; er wollte am pianoforte dirigieren; die rollen sollten von verschiedenen personen gelesen, die chöre von tüchtigen dilettanten nach abhaltung einiger proben gesungen werden. es muste alles in höchster eile vorbereitet werden: denn Mendelssohn war im begriff nach Berlin zu gehen. er kam sonnabend früh zu mir und erklärte: 'die musik müssen wir sonntag früh machen; und ich bitte nur gäste einzuladen, die sich für ernste musik interessieren — keine grosze gesellschaft.' noch spät am abend fiel mir ein, dasz sich auch Hermann für diese musik interessieren könnte; ich schrieb ihm daher und bat ihn sonntag früh 11 uhr sich unserer geladenen kleinen gesellschaft anzu-

Digitized by Google

schlieszen. er lehnte freundlichst ab mit dem bemerken: 'wie kann man griechische musik machen wollen? es ist schade um die musik und um die chöre!' ich gieng indessen persönlich am sonntag früh zu ihm, setzte ihm alles näher auseinander und er kam; kam in seinem gewöhnlichen anzuge, überraschend für viele, die ihn nur dem namen nach kannten. seine sporen klirrten, die knöpfe seines blauen fracks mit dem stehkragen glänzten; mehr noch seine augen, als sie Mendelssohns edles antlitz erblickten. noch sehe ich ihn, wie er höchst gespannt an einem thürpfeiler lehnte und mit augen und mund — der bekanntlich bei ihm so charakteristisch war — die leser der dialogpartien, die sänger der chöre und den dirigenten verfolgte. soviel mir bekannt, leben nur noch etwa zwei oder drei von damals mitwirkenden personen. die aufführung gelang vortrefflich; noch jetzt denken mehrere inzwischen ergraute zuhörer mit entzücken an jenen sonntagmorgen. in der that, man muste Hermann sehen, wie er von der herlichkeit des trefflich gelesenen stücks und von der groszartigkeit und tiefen auffassung der musik wie von der genialen direction Mendelssohns ergriffen mit freude in den augen dastand und nun nach dem verklingen des letzten tones raschen schrittes, wie er ihm eigen war, eine thräne im auge auf Mendelssohn zueilte, ihn umfaszte, tief ergriffen ihm dankte und sprach: 'das ist musik; ich habe es nicht für möglich gehalten, dasz die musik so in den erhabenen geist des Sophokles eindringen könnte; Sie haben, so zu sagen, griechische musik erfunden; selbst das metrische im chor haben Sie beachtet! nochmals herzlichen dank; wir müssen weiter darüber sprechen; Sie können denken, dasz es mich interessiert zu wissen, wie Sie das gemacht haben.' später, als Mendelssohn nach Leipzig zurückkam, hat er mit Hermann, den er öfters aufsuchte, wiederholt über das verhältnis der modernen musik zur antiken poesie gesprochen; ich weisz darüber indessen nicht mehr zu sagen als dasz beide männer sich hochehrten und dasz namentlich Hermann ganz erstaunt war über die sprachkenntnisse und über das feine urteil Mendelssohns über griechische tragödie. 'um Mendelssohn zu hören und zu sehen', sagte er zu mir, als ich ihn einst kurz vor beginn eines gewandhausconcerts besuchte, 'könnte ich mich wol entschlieszen auch einmal in das concert zu gehen.' ob es geschehen, weisz ich nicht mit sicherheit zu sagen.

Folgende zweite bemerkung möchte ich hinzufügen. ich entsinne mich nemlich nicht in dem Köchlyschen buche irgendwo — auszer im mitgliederverzeichnis der griechischen gesellschaft — den namen des philologen Karl Reisig, den ich persönlich gekannt und bei dem ich wiederholt in Halle hospitiert habe, gefunden zu haben. Reisig war bekanntlich ein sehr ausgezeichneter philolog und ein lieblingsschüler Hermanns. um so natürlicher war es dasz Hermann, zumal bei seiner wahrhaftigkeit, keinen anstand nahm offen seine meinung zu sagen, wenn ihm Reisig eine arbeit vorlegte. da



Digitized by Google

geschah es, dasz Hermann ihm einen verstosz gegen die prosodie in einem ihm mitgeteilten lateinischen gedicht nachwies. Reisig, der allerdings in hohem grade empfindlich war, wurde darüber so erbittert, dasz er lange zeit hindurch trotz erhaltener mittelbarer veranlassung Hermann nicht mehr besuchte. nun schildert zwar Hermann in seinem vorwort zum ersten bande der 'acta societatis graecae' den ganzen vorgang so speciell und so plastisch, dasz man wirklich nichts hinzuthun und nichts hinwegnehmen darf; und vielleicht hat eben deshalb Köchly darüber geschwiegen. allein denjenigen lesern des Köchlyschen buchs gegenüber, welchen jenes vorwort Hermanns nicht bekannt, oder nicht zugänglich, oder bei denen es seit dem j. 1836, wo es geschrieben worden, in vergessenheit gerathen ist, dürfte doch eine kurze erwähnung jenes kleinen zerwürfnisses, namentlich aber der ausgang, dasz nemlich Hermann, wenn auch nicht ohne innern kampf, doch von dem gefühl durch eine scharfe kritik den schüler und freund verletzt zu haben getrieben, dem jüngern manne die hand zur versöhnung bot, welche dann auch, einmal angebahnt, bald eine vollständige ward, wol gerechtfertigt sein. denn dieser ausgang zeigt beide männer — Hermann und Reisig — im rechten lichte: beide erfüllt von tiefem wahrheits- und rechtsgefühl und gegenseitiger achtung, Hermann aber als den stärkern, der es, obwol im strengen recht, über sich vermochte gegen den schüler und jüngern mann den ersten schritt zur versöhnung zu thun.

Für uns Sachsen aber ist es sicherlich von ganz besonderem interesse, bei dieser an sich geringfügigen gelegenheit das andenken an die persönlichkeit und thätigkeit der beiden männer zu erneuern, denen es einst vergönnt war, nach einander in Leipzig und in Halle den mann ihren schüler zu nennen, den jetzt alle philologen als meister anerkennen und auf dessen besitz und geist und leben verbreitende wirksamkeit Leipzig ursache hat stolz zu sein — Friedrich Ritschl.

Nicht ganz — und das ist meine dritte bemerkung — möchte ich dem hrn. verfasser in dem beistimmen, was er über Hermann hinsichtlich seiner religiösen richtung sagt oder doch andeutet. allerdings gehörte Hermann zu den rationalisten der damaligen zeit; aber man wird sich wol hüten müssen männer wie Wiener, Illgen, Wolf, Grossmann usw., mit denen Hermann zum teil in dem innigsten verkehr stand, auf gleiche stufe stellen zu wollen mit denen die heutzutage als rationalisten bezeichnet werden oder sogar Straussianer oder ähnlich sich nennen. Hermann war ein feind alles unklaren und unfruchtbaren redens über gewisse dogmatische sätze; er haszte die scharfsinnig sein sollenden theologisch-dogmatischen streitigkeiten; aber er war ein durch und durch positiver mann, hielt die heilige schrift hoch, hatte das neue testament sprachlich und sachlich wie wenige philologen studiert, und war daher weit ent-

Digitized by Google

fernt vernunft und glauben als gegensätze zu behandeln. ich entsinne mich namentlich einer sehr lebhaften, zum teil witzigen disputation, die Hermann mit dem sehr geistvollen dr. Krehl in der professorenversamlung über den von ihm aufgestellten satz 'credere est nescire' hatte, woraus recht deutlich hervorgieng, dasz er eben aus dem nescire das unzureichende der menschlichen vernunft und die notwendigkeit der unterwerfung unter göttlichen rathschlusz andeuten, nicht aber das credere lächerlich machen wollte. dasz ihn zuweilen sein hang zur satire und sein humor verleitet haben mag zu äuszerungen, aus denen man hätte darauf schlieszen können, er sei ein feind des positiven christentums, ist wol denkbar. im innersten war er ein wirklich frommer christ. die jetzigen anschauungen und ausdrücke, mit denen man die verschiedenen richtungen zu bezeichnen beliebt, passen auf die damalige zeit ganz und gar nicht; ein rationalist von damals würde jetzt so ziemlich mit dem beliebten titel eines orthodoxen beehrt werden.

Ausführlicher und mit einer gewissen vorliebe ist viertens das capitel behandelt, welches das verhältnis Hermanns zur censur betrifft. der geehrte hr. verfasser hat hierbei, wie mir scheinen will, sich nicht so ganz in die zeit versetzen können, wo jedermann, wo namentlich aber ein so durch und durch loyaler mann wie Hermann die censur als gesetzliche vorschrift betrachtete, bei der es hauptsächlich nur darauf ankam, dasz sie cum grano salis, also mit gehörigem verständnis und mit möglichster milde angewendet werde. als man freilich anfieng den bundestag und alle von ihm ausgehenden vorschriften, gleichviel ob gut oder nicht, unbequem zu finden; als man meinte, die presse spreche nicht frei genug, trotzdem dasz zeitschriften und bücher von sogenannten freisinnigen ideen strotzten; als man censur und pressfreiheit als gegensätze zu betrachten anfieng und nicht begreifen wollte, dasz die censur aufhören und doch nicht pressfreiheit herschen könne: da faszte man auch begriff von und urteil über censur anders auf. aber zu Hermanns zeit und insonderheit zu der zeit von welcher der hr. verfasser spricht, im jahre 1835 ff. betrachteten wenigstens die professoren, selbst die freisinnigen, zb. Bülau nicht ausgenommen, die nun einmal gesetzlich bestehende censur als einen modus acquirendi, auf den sie nicht verzichten mochten. selbst die, welche im princip lieber unbedingte pressfreiheit gehabt hätten, beruhigten sich damit, dasz ja die censur im allgemeinen sehr mild geübt werde, dasz man durch sie doch manchen schaden verhüte, dasz die sache einmal gesetzlich sei und dasz man mit verhältnismäszig wenig mühe ein gut stück geld verdiene. darauf kam denn auch wirklich die ganze 1836 so vielfach ventilierte frage über centralcensur, censurcollegien und neue verteilung der censurfächer hinaus: es war eine geldfrage verbunden mit ein wenig misgunst. da ich selbst als kreisdirector in der lage war mich der mir nicht etwa angenehmen ausführung der betr.

ministerialverordnung zu unterziehen, so vermag ich über die sache mit einiger sicherheit zu urteilen.

Die ministerialverordnung von 1836 war bekanntlich die folge des schluszprotokolls der Wiener conferenz vom 12n juni 1834, die handhabung der censur betr., und es enthält jene verordnung keineswegs erfindungen des kön. sächsischen ministeriums. man wollte nemlich durch errichtung von censurcollegien und zweckmäszigere verteilung der censurfächer die — wie jene verordnung selbst anerkennt — vielfachen schwächen der censur möglichst beseitigen, und in mancher beziehung ward dies auch wirklich, wie es Hermann selbst anerkannt hat, wenn auch erst nach beseitigung vielfacher schwierigkeiten erreicht. im princip konnte auch wirklich Hermann, der damals, wie der hr. biograph selbst anführt, die censur verteidigte, über jene verordnung gar nicht befremdet sein: denn sie sollte eben das institut der censur wesentlich verbessern. wollen wir ganz im sinne des trefflichen Hermann ehrlich sein und sagen: es war eine geldfrage, die man, wie ich gern zugebe, von seiten des ministeriums leicht hätte vermeiden können, wenn man damals weniger ideale als praktische zwecke verfolgt und sich nicht hätte von einem manne beeinflussen lassen, der hernach, als er die unzufriedenheit einzelner professoren bemerkte, sich ganz zurückzog. Hermann hatte selbst sich oft darüber lustig gemacht, dasz ihm auch die censur der taschenbücher — ein damals sehr gangbarer artikel — zugeteilt worden, und sagte einmal, als er wegen des von Clauren herausgegebenen taschenbuches 'Vergiszmeinnicht' in kleine conflicte gekommen war: 'ich wollte, ich hätte die ganze fade geschichte wegcensiert', und jetzt, wo ihm nun diese censur infolge einer rationellern verteilung genommen werden sollte, schien er auf einmal in seiner ehre gekränkt und sah sich in seinen einnahmen verkürzt, indem er die censurgebühren und die censurexemplare als pars salarii betrachtete. dasz übrigens, wie der hr. verfasser andeutet, Hermann sich bei dieser censur von seiner frau hätte helfen lassen, ist nicht begründet, obwol man, wie ich sehr gut weisz, es damals vielfach erzählte. Hermann war viel zu gewissenhaft in erfüllung auch ihm unangenehmer pflichten. die zeit der censur liegt so weit hinter uns, dasz sich wol nur sehr wenige in jene verhältnisse hineindenken und begreifen können, dasz damals recht tüchtige männer unter gelehrten und buchhändlern die censur entschieden verteidigten; dasz gar viele für die neue ministerialverfügung sehr eingenommen waren, weil sie hofften dabei mehr geld zu verdienen und weniger verantwortlichkeit zu haben, oder weil sie einsahen dasz durch eine zweckmäszigere verteilung der einzelnen fächer viele misstände sich beseitigen lieszen. die berathung, die ich damals mit Hermann und den übrigen censoren hatte, war eben deshalb sehr schwierig, weil einige gewinnen, andere verlieren sollten. mein vorschlag bei verteilung der censurfächer gieng übrigens durch: 'an Hermann als einen der ersten philologen des jahrhunderts die alte philologie usw.

Digitized by Google

zu übertragen', obgleich sich Wachsmuth, der bis dahin dieses fach gehabt, zunächst dagegen gesträubt hatte. es ist wol der mühe wert, den brief, welchen Hermann mir damals schrieb, hier folgen zu lassen, um meine oben ausgesprochene ansicht zu bestätigen, zugleich aber auch um das bild Hermanns durch beifügung eines zuges zu verschönen. der brief lautet:

'Ew. . . ersuche ich, nunmehr hinlänglich orientirt, die folgende Erklärung aufzunehmen:

Als mir unterm 12. December das Aufhören der bisherigen Censur und die Aussetzung für jetzt, auf die nächsten Jahre, einer Vergütung von 200 Thlr. für die Censurgebühren bekannt gemacht wurde, konnte ich die Entziehung aller und selbst der philologischen Censur nebst der Vergütung, bei der auf den Werth der Censurexemplare keine Rücksicht genommen worden, nur für eine Hindeutung auf die Unzufriedenheit Seiner Majestät des Königs ansehen.

Nachdem ich diesz in einem Schreiben vom 1. Septbr. ausgesprochen hatte, erhielt ich am 23. gegen Abend Ew. . . geehrtes Schreiben vom 22., worin mir bekannt gemacht wurde: das hohe Ministerium habe nach der, auf Resignation Anderer eingetretenen Veränderung beschlossen, mir das Fach der alten Philologie zu übertragen, die Entscheidung aber über die mir für das Uebrige zu bewilligende Entschädigung sich bis nach Ablauf eines Jahres vorbehalten. Zugleich ward ich aufgefordert mich zur Verpflichtung am 24. d. M. einzustellen. Ich erklärte hierauf, dasz ich mich zur Annahme dieser Punkte entschlieszen könnte, dafern Ew. . . ermächtigt wären, mir Gewähr zu geben, dasz ich nach Ablauf eines Jahres volle Entschädigung sowohl für die Censur als für die Censurexemplare, da diesz pars salarii sei, zugestanden erhielte. Auf die hierauf mir am 24. eingehändigte Erklärung, dasz Sie dazu nicht ermächtigt wären, ich jedoch die Voraussetzung: es werde bei der künftigen Entschädigungsberechnung auch der Werth der Censurexemplare mit in Anschlag gebracht werden, in das Protokoll aufnehmen lassen könnte, sah ich mich, da mir kaum eine Stunde bis zur anberaumten Verpflichtung blieb, zu der Bitte genöthigt, meinen Entschlusz noch zurückhalten zu dürfen. Meine Bedenklichkeiten waren folgende:

Zuerst drängte sich mir die Frage auf, aus welchen Gründen wohl ein Beschlusz gefaszt worden sei, durch welchen, während die im Censurcollegium sitzenden Professoren eine weit vortheilhaftere Stellung erhielten, fast allen übrigen Censoren die ihnen nach altherkömmlichem Rechte zustehende Censur genommen und dadurch einerseits die Ehre, andrerseits ihr Einkommen beeinträchtigt werde. Je unabweislicher diese Frage ist und je weniger sich eine andere Antwort darauf finden läszt, als dasz die Censoren, denen ihre Censur genommen worden, das Vertrauen der Regierung verloren haben möchten, wovon jedoch weder mir noch Andern eine

Andeutung zugekommen ist, desto beunruhigender musz die Lage des Staatsbürgers sein, dem aus unbekannten Gründen entzogen wird, was er bisher mit unangefochtenem Rechte besasz.

Zweitens bemerkte ich, dasz unter der mir zu übertragenden Censur auch ein Theil der dem Professor Wachsmuth bisher zugekommenen Censur begriffen sei und ich ebenso durch die Annahme des Antrages mir widerrechtlich zueignen würde, was einem Andern ohne dessen Willen genommen worden wäre.

Drittens endlich konnte ich mich nicht überzeugen, dasz ich mich unter einer Bedingung, wodurch die Rechte eines Dritten gekränkt würden, könnte verpflichten lassen. In Erwägung aller dieser Punkte sehe ich mich daher bestimmt, die bisher gehabte Censur in ihrem ganzen Umfange in Anspruch zu nehmen und gegen jede Beschränkung derselben feierlichst zu protestiren.

Ich hoffe von der Gerechtigkeit des hohen Ministeriums, hochdasselbe werde sich bewogen finden, die alte Censureinrichtung wieder herzustellen, um so mehr, als schwerlich die hohen Kammern geneigt sein werden, für die nothwendig werdende Entschädigung eine Summe, die sich leicht auf mehrere Tausend Thaler belaufen möchte, der Staatscasse entziehen zu lassen.

30. Decbr. 1836. Hermann.

P. S.

Auf den Fall dasz überhaupt das Ministerium sich nicht bewogen finden sollte, es bei der früheren Censureinrichtung bewenden zu lassen, und dafern es die Genehmigung des Professor Wachsmuth hat, dasz ihm ein Theil seiner Censur entzogen werde, kann ich mich entschlieszen, unter der ausdrücklichen Voraussetzung: dasz, da die bisher mit einer Professur verbunden gewesene Censur pars salarii war, mir nach Ablauf eines Jahres für den jetzt in Wegfall kommenden Theil derselben volle Entschädigung und zwar nicht blos für die Censurgebühren, sondern auch für den Werth der Censurexemplare gewährt werde, aufs nächste Jahr das Fach der alten Philologie zur Censur zu übernehmen.

Sollte aber das Ministerium irgend eine Kürzung eintreten lassen, so würde ich diesz zugleich mit Zurückgabe des ganzen Censuramtes abzulehnen mich genöthigt sehen. Sind Ew. . . unter Gewährung der angegebenen Voraussetzung mich zu verpflichten bevollmächtigt, so werde ich mich zur Verpflichtung einfinden.'

Er erhielt darauf unterm 31n decbr. die antwort: dasz, soviel die von ihm gewünschte zusicherung betreffe, es für jetzt lediglich bei dem früher gesagten bewenden müsse, dasz es aber übrigens ganz sache seines freien entschlusses sei, ob er unter diesen umständen auf die beauftragung mit der philologischen censur eingehen und das angelöbnis leisten wolle.

Darauf hatte Hermann ein schreiben an den könig verfaszt und

Digitized by Google

mir zur beförderung übersendet. dasselbe enthielt eine beschwerde über das ministerium, aber in so leidenschaftlichen, unangemessenen ausdrücken, dasz ich mich nicht entschlieszen konnte es abzusenden, sondern zu Hermann gieng und ihn in freundlicher weise auf das aufmerksam machte, was mir anstöszig erschien. noch war er sehr ernst, immer in der meinung dasz ihm unrecht geschehen, und in der überzeugung dasz namentlich auch die censurexemplare in anrechnung zu bringen seien. andern tags aber erhielt ich einen brief von ihm, in welchem er sagte: er danke mir aufrichtig für meine offenheit; er habe sich überzeugt, dasz er sich in der form übereilt habe, er ehre den könig und die minister viel zu sehr, als dasz er darauf ausgehen möge sie zu verletzen. er sei erbittert gewesen darüber, dasz man ihm seiner meinung nach wolerworbene rechte habe nehmen wollen; allein er sehe wol, dasz er in seinem streben die volle wahrheit zu sagen zu derb geworden, und habe daher das schriftstück vernichtet.

So handelt nur ein mann von so edler gesinnung wie unser Hermann. übrigens war Hermann, wenn er auch die censur in gewissem sinne verteidigte, doch ebenso wenig ein freund derselben wie ich selbst, der ich noch dazu das ganze odium zu tragen hatte; wir wusten beide und hatten oft darüber gesprochen, dasz die ideale auffassung der censur sich nicht einmal annähernd verwirklichen lasse, sondern an der einseitigkeit und schwäche der censoren scheitern müsse. es ist hier nicht der ort über censur und pressfreiheit zu sprechen; indessen kann man sich wenigstens das nicht verhelen, dasz damals in jahren nicht so viel pressprocesse, ev. geld- und gefängnisstrafen vorkamen wie jetzt, wo wir pressfreiheit zu haben behaupten, in einem monate. nur das sei noch bemerkt, dasz, als ich im jahre 1847 als damaliger minister des innern im verein mit zweien der damaligen preuszischen minister den ersten schüchternen versuch machte ein pressgesetz zu entwerfen und ich dies Hermann bei einer gelegentlichen mündlichen besprechung mitteilte, er darüber sehr erfreut war und hinzufügte: 'nun werden doch auch die plackereien für die professoren und für die kreisdirection aufhören.' leider blieb jener entwurf beim bundestage liegen. wäre er rechtzeitig zur berathung und erledigung gekommen, so würde vielleicht wenigstens éiner der gegenstände, die 1848 einen grund zur revolution mit abgeben sollten, beseitigt gewesen sein.

Sehr kurz behandelt fünftens hr. Köchly das funfzigjährige professorjubiläum Hermanns. welche bedenken der hr. verfasser gehabt hat, den brief, dessen er s. 262 seines buchs gedenkt, mitzuteilen, weisz ich nicht. es liegt mir das original vor, und der brief scheint mir so charakteristisch und so ganz von Hermanns geist eingegeben, dasz ich glaube, seine verehrer werden sich freuen ihn ganz zu lesen. voraus musz aber bemerkt werden, dasz Hermann schon

Digitized by Google

lange vor dem eintritt des jubiläums den damaligen regierungsbevollmächtigten, kreisdirector von Broizem gebeten hatte: es möge der zeitpunct seines jubiläums (28 märz) unbemerkt bleiben. trotzdem ward er zum 'geheimen rath' ernannt und seinem gelegentlich einmal geäuszerten wunsche gemäsz ein stipendium für einen studierenden der altclassischen philologie von 50 thlr. fundiert (für damalige zeiten der höchste betrag gewöhnlicher stipendien), welches das Hermannsche stipendium genannt, von ihm conferiert und nach seinem ableben der philosophischen facultät zur conferierung übertragen werden sollte. die aushändigung des allerhöchsten decretes über die geheimrathsernennung geschah durch hrn. von Broizem, allein unmittelbar darauf schrieb Hermann an denselben:

'Ew. . . ersuche ich inständigst die öffentliche Anzeige des Charakters eines Geheimenraths zurückzuhalten. Ich finde mich durch diesen Charakter im höchsten Grade beunruhigt, da er nicht nur mit meiner stets sich gleichbleibenden Gesinnung unvereinbar ist, sondern auch mit allem, was ich oft laut gegen Titel, denen die That nicht entsprechen kann, geäuszert habe. . . Möge es mir gestattet sein, mich mit den mir bisher gewährten Gnadenbezeugungen zu begnügen, und möge man überzeugt sein, dasz ich in dieser Gewährung das schönste Zeichen erkennen werde, dasz Seine Majestät mich unter die seiner Unterthanen zählt, die an Treue und Ergebenheit sich von keinem derselben übertreffen lassen.'

Alsdann richtete er unterm 28n märz an den könig selbst das nachstehende schreiben:

'Ich habe stets ohne Rücksichten gesagt und gethan was ich für recht und gut erkannte; ich habe nie etwas anderes sein oder heiszen wollen, als was ich wirklich zu sein im Stande war. Ew. Majestät sind der dritte König von Sachsen, dem ich treu gedient habe, dem ich von ganzem Herzen ergeben bin, und wie beide Vorfahren Ew. Majestät mir gnädig gewogen waren, so haben auch Ew. Majestät selbst mich bei meinem Magisterjubiläum mit so groszen und unerwarteten Zeichen Ihrer Gnade überschüttet und bei andern Gelegenheiten so huldvoller Ansprachen gewürdigt, dasz ich im höchsten Grade undankbar sein müszte, wenn ich geglaubt hätte, es bedürfte im gegenwärtigen Falle eines neuen Zeichens Allerhöchster fortwährend gnädiger Gesinnung. Jetzt, wo ich nicht mehr weit von der Schwelle entfernt bin, deren Betreten alle Sterblichen gleich macht, mir untreu zu werden und den Glanz einer Ehre zu tragen, die ich nicht rechtfertigen könnte, würde nichts anderes heiszen, als den Charakter der Wahrhaftigkeit und Festigkeit in Wort und That aufzugeben.'

Es ward ihm hierauf, da er bei seiner weigerung der annahme der geheimrathswürde blieb, im namen des königs eröffnet: 'dasz weder Seiner Majestät Ueberzeugung von Ihrer Treue und Ergebenheit, noch Seine gnädige Gesinnung gegen Sie durch die Ablehnung

Digitized by Google

des verliehenen Titels irgend eine Veränderung erleide.' gewis macht dies beiden teilen ehre.

Hocherfreut über diese versicherung sendete Hermann am 9n april das allerhöchste decret zurück. das stipendium, über dessen gründung sich Hermann freute, wird hoffentlich noch immer verliehen werden und den jedesmaligen empfänger zu ernstem studium anregen.

Welchen eindruck Hermanns lebhaftes und charaktervolles antlitz auch auf solche machte, die von seiner bedeutung als gelehrter kaum eine ahnung hatten, dafür möchte ich zum schlusz noch folgendes anführen. so wenig Hermann sich um anstalten zu kümmern pflegte, die nicht seinem berufe nahe standen, so war doch eine anstalt in Leipzig, hinsichtlich welcher er eine ausnahme machte. an dem taubstummeninstitute wirkte damals der treffliche Reiche, dessen grosze verdienste um bildung und erziehung der taubstummen allbekannt sind. Hermann schenkte diesem liebenswürdigen manne seine zuneigung und besuchte auch wol von zeit zu zeit die prüfungen, die allerdings besonders wegen der eigentümlichen art, wie Reiche es verstand die innere und äuszere entwicklung der taubstummen zu begründen, von hohem interesse waren. unter den zöglingen befand sich einer, der entschiedenes talent zum modellieren udgl. hatte. auf Reiches wunsch hatte ich den professor Ernst Rietschel in Dresden ersucht sich des knaben anzunehmen; es wurde in Dresden für ihn gesorgt und Rietschel gewann bald den überaus fleiszigen und talentvollen jüngling sehr lieb. leider erkrankte er bald und starb an der auszehrung. als ich ihn ein paar wochen vor seinem ende besuchte, überraschte er mich durch das geschenk einer kleinen büste, die er, so viel ich weisz, nur nach der erinnerung an Hermanns kopf modelliert hatte. 'der alte herr gefiel mir immer; er hatte so freundliche augen, wenn er zu uns kam', sagte er. mir ist diese kleine büste eine nach allen seiten hin liebe erinnerung.

Dasz übrigens Hermann in ganz Leipzig 'comthur Hermann' genannt wurde, obgleich 'ritter' für seine eigentümlichkeit weit entsprechender gewesen wäre, mag nur deshalb hier erwähnt werden, weil es beweist, wie selten damals ein höherer ordensgrad verliehen ward. irre ich nicht, so war Hermann wirklich damals die einzige persönlichkeit in Leipzig, die das comthurkreuz des verdienstordens hatte. jetzt würde es überhaupt niemandem mehr einfallen, jemanden nach seinem ordensgrade zu titulieren; auch würde es nicht ausführbar sein.

Dresden. Johann Paul von Falkenstein.

Digitized by Google

## 2.

## DER KRANZ DES BASILEUS UND DER STIMMSTEIN DER ATHENA.

In dem berichte des Pollux über die amtlichen functionen des archon basileus VIII 90 lesen wir: καὶ τὰς τοῦ φόνου δίκας εἰς Ἄρειον πάγον εἰσάγει, καὶ τὸν στέφανον ἀποθέμενος σὺν αὐτοῖς δικάζει. diesen bericht hat jüngst Adolph Kirchhoff (im monatsbericht der Berliner akademie d. wiss. februar 1874) auf eine weise gedeutet, gegen die ich meine bedenken vorzutragen bei aller anerkennung von Kirchhoffs sonst so vielfach bewiesener gründlichkeit und umsicht nicht unterlassen kann. Kirchhoff nemlich geht von der meinung aus, dasz unter dem ausdruck δικάζει nur an den schluszact des gerichtlichen verfahrens, dh. an die abstimmung über schuld oder unschuld gedacht werden dürfe, und deutet daher die angabe so, dasz der basileus, nachdem er als vorstand die vorangegangenen verhandlungen geleitet, zuletzt, wenn zur abstimmung geschritten wurde, das zeichen seines amtes, den kranz, abgelegt habe, um dadurch anzudeuten dasz er nun nicht weiter als vorstand, sondern nur noch als einfaches mitglied des richterpersonals zu fungieren und mit den übrigen seine stimme abzugeben habe. wenn übrigens (dies setze ich hinzu) nach der abstimmung die publication des urteils durch den vorstand zu erfolgen, er also hier wieder als vorstand zu handeln hatte, so wäre dann wol auch anzunehmen dasz er nun seinen kranz wieder aufgesetzt habe. dasz solche deutung geradezu unmöglich sei, will ich nicht behaupten; wie würde sonst ein mann wie Kirchhoff auf sie verfallen sein? dasz sie aber nicht richtig sei, glaube ich erweisen zu können.

Dasz das wort δικάζειν keineswegs blosz von dem richterspruch über schuld oder unschuld des angeklagten, sondern von der gesamten gerichtlichen thätigkeit gebraucht wird, brauche ich nicht erst zu sagen, da Kirchhoff selbst es anerkannt hat. er behauptet aber, das σὺν αὐτοῖς würde ganz überflüssig dabei sein, wenn nicht eine von der bisherigen dem basileus als vorstand allein zukommenden verschiedene und den mitgliedern des richterpersonals allein obliegende thätigkeit damit gemeint wäre. Kirchhoff hat hierbei offenbar nur an die gewöhnlichen heliastischen oder geschworenengerichte gedacht, bei welchen die richter eine ganz andere stellung hatten als bei den blutgerichten. sie wurden nemlich erst nach beendigung der von dem magistrate vorzunehmenden anakrisis durch das loos bestimmt und hatten also an der anakrisis selbst nicht teil genommen, sondern erfuhren die ergebnisse derselben erst in eben der sitzung in welcher sie das urteil zu fällen hatten. für die blutgerichte dagegen war von alters her ein ständiges collegium von männern angeordnet, die den basileus in der ausübung seines richteramtes zu unterstützen hatten und deswegen nicht blosz bei dem

urteilsspruch über schuld oder unschuld thätig waren, sondern auch von der anakrisis oder dem instructionsverfahren, welches übrigens bei den blutrechtshändeln προδικαcία hiesz, nicht ausgeschlossen sein konnten. dasz dies eigentlich in der natur der sache begründete verhältnis auch wirklich in der athenischen gerichtsordnung beobachtet worden sei, habe ich schon gr. altert. I³ s. 496 ausgesprochen (vgl. auch Philippi: der Areopag und die epheten s. 86), freilich nur als wahrscheinlich, ohne meine gründe dafür auseinander zu setzen, was für den zweck jenes buches zu viel raum erfordert haben würde und nicht gerade notwendig zu sein schien. jetzt will ich das versäumte nachholen.

Zunächst veranlaszte mich zu jener annahme die anordnung, welche Platon in den gesetzen IV s. 855 für die gerichtliche behandlung der capitalsachen (θανάτου πέρι) in seinem musterstaate vorschreibt, wobei ihm, wie es ersichtlich und allgemein anerkannt ist, vielfach die athenischen anordnungen vorgeschwebt haben. als richter, sagt er, sollen fungieren die νομοφύλακες καὶ τὸ τῶν περυcίνων ἀρχόντων ἀριcτίνδην ἀπομεριcθὲν δικαcτήριον, wobei man nicht umhin kann an die Areopagiten zu denken. diese richter sollen nun eine anakrisis mit beiden parteien vornehmen, deren hergang genau vorgeschrieben wird: alles was bei dieser anakrisis vorgebracht und ermittelt ist soll aufgeschrieben und mit den siegeln sämtlicher richter besiegelt bei der Hestia deponiert werden. das gleiche verfahren soll am folgenden und am dritten tage wiederholt und dann erst das urteil gefällt werden. die dreitägige anakrisis erinnert notwendig an die drei prodikasien, von denen wir bei Antiphon 6, 42 lesen, nur dasz diese auf drei monate verteilt waren, während Platon sie an drei auf einander folgenden tagen vornehmen läszt. wenn nun die Platonische anordnung es zum mindesten höchst wahrscheinlich macht, dasz auch in Athen ein wesentlich entsprechendes verfahren, dh. eine von dem richtercollegium selbst vorzunehmende anakrisis stattgefunden habe, so dient folgendes zur bestätigung dafür. Pollux führt VIII 57 als beispiel einer παραγραφή oder *exceptio fori* auch den einwand an ὡc οὐ παρὰ τούτοις κρίνεcθαι δέον, οἷον οὐκ ἐν Ἀρείῳ πάγῳ ἀλλ' ἐπὶ Παλλαδίῳ, und es versteht sich von selbst, dasz ein solcher einwand nur in der prodikasie vorgebracht werden konnte, wenn der als vorsätzlicher mörder angeklagte sich nur zu einem unvorsätzlichen totschlag bekannte, und die entscheidung über die triftigkeit dieses einwandes muste notwendig der behörde zustehen, welcher die prodikasie oblag. nun sehen wir aber aus einem teils in der rede gegen Makartatos s. 1069, 5 (§ 57), teils in dem ersten teile eines inschriftlich erhaltenen Drakontischen gesetzes (Hermes II s. 28), dasz eine derartige entscheidung den epheten zugestanden hat, die deswegen notwendig in der prodikasie thätig sein musten. dasz hier der basileus den vorsitz führte, versteht sich ganz von selbst. die prodikasie war also ein vom basileus in gemeinschaft mit den epheten geübtes geschäft.

Digitized by Google

dasz das προδικάζειν nur eine specielle unter den allgemeinen begriff des δικάζειν fallende thätigkeit sei, mithin auch selbst als eine art des δικάζειν bezeichnet werden konnte, springt ja wol in die augen, und so wird denn auch die angabe des Pollux in § 90 keinen andern sinn haben als dasz der basileus dies δικάζειν gemeinsam mit den durch σὺν αὐτοῖς angedeuteten personen ausübte. dies können aber nur areopagitische richter sein, und solche waren nach dem uns erhaltenen Drakontischen gesetze eben die 51 epheten, von denen ausdrücklich bezeugt ist, dasz sie in allen fünf malstätten zu gericht gesessen haben, ein zeugnis welches nur von unberufenen kritikern aus ganz nichtigen gründen hat angezweifelt werden können. dasz auch durch Solons gesetze ihnen ihre competenz auf der areopagitischen malstatt nicht entzogen worden sei, wie man wol aus des Pollux nicht ganz klarem ausdruck geschlossen, habe ich schon in diesen jahrb. 1875 s. 156 gezeigt. auch am schlusz des zweiten jahrhunderts nach Solon müssen sie den beruf gehabt haben darüber zu entscheiden, ob ein vor gericht gezogener fall als absichtlicher mord oder als unabsichtlicher totschlag zu behandeln sei, was, wie gesagt, nur in der prodikasie geschehen konnte. in jene zeit nemlich, und zwar in das j. 409/8 fällt die republication des Drakontischen gesetzes, welches also damals noch in kraft gewesen sein musz, weil die republication sonst keinen sinn gehabt haben würde. wie späterhin, als nach dem sturze der dreiszig die alte verfassung mit manchen modificationen wieder hergestellt war, die competenz der epheten geregelt worden sei, darüber fehlt es an bestimmten nachrichten; es ist aber für den zweck dieser abhandlung auch gleichgültig.

Dasz bei klagen wegen vorsätzlichen mordes das local, in dem die prodikasie stattfand, auf dem Areshügel war, bedarf keines beweises. dies local war unter freiem himmel, weil die richter, wenn sie mit dem mörder unter éinem dache weilten, dadurch verunreinigt worden wären. es ist also zu unterscheiden von einem andern, ebenfalls auf dem Areshügel anzunehmenden sitzungsgebäude der Areopagiten, in dem diese sich versammelten, wenn sie nicht als blutrichter fungierten. jenes gerichtslocal lag an der östlichen ecke des hügels hart an dem heiligtume der σεμναί, deren cultus besonders unter der fürsorge der Areopagiten stand und als deren diener sie auch in ihrer blutrichterlichen function zu betrachten waren. die tage, an welchen sie diesen dienst zu üben hatten, waren die drei letzten jedes monats, ἀποφράδες ἡμέραι, unreine und trauertage, an denen man den unterirdischen opferte und gewissenhafte leute sich möglichst aller geschäfte enthielten. und dasz in solchem local an solchen tagen bei einem so unerfreulichen geschäfte auch die äuszerliche erscheinung der richter éine entsprechende habe sein müssen, wird man wol auch ohne ausdrückliche zeugnisse ganz natürlich finden. kleider zb. in hellen farben waren sicherlich ebenso wenig geziemend wie sonstiger schmuck, und darum legte auch der basileus hier seinen kranz ab (vgl. Hermann gr. staatsalt. § 105, 12).

Digitized by Google

Diese erklärung ist so einfach und naheliegend, dasz sie sich ganz ungesucht jedem aufdrängen musz und sich ohne zweifel auch Kirchhoff aufgedrängt haben würde, wenn er sich den ganzen zusammenhang des blutgerichtsverfahrens vergegenwärtigt hätte und nicht durch seine allzu enge auffassung des ausdrucks δικάζει verleitet worden wäre die abnahme des kranzes lediglich auf den schluszact des processes zu beziehen, da doch Pollux ihn unbedenklich von dem ganzen verfahren gebrauchen durfte, welches mit den prodikasien begann und an der κυρία, dem tage der urteilsfällung, zum abschlusz kam, und wobei an einen rollenwechsel des basileus, wie Kirchhoff ihn annimt, gar nicht zu denken ist.

Jetzt noch ein paar worte über die folgerung die Kirchhoff aus seiner annahme für die erklärung des stimmsteines der Athena in Aeschylos Eumeniden gezogen hat, indem er meint dasz durch sie erst die von GHermann und anderen darüber gehegte, von KOMüller und mir bestrittene ansicht völlig sicher gestellt werde. zunächst nemlich ist hier zu fragen, ob in der gerichtsverhandlung zwischen Orestes und den Erinyen die zahl der von der göttin zum richteramt berufenen männer eine gerade oder eine ungerade gewesen sei. war sie eine ungerade, wie Hermann meinte, was berechtigt dann die Athena, nachdem sie festgesetzt hat dasz bei gleicher zahl der verurteilenden und lossprechenden stimmen der angeklagte als losgesprochen gelten solle, jetzt nach der abstimmung der richter schlieszlich auch ihre stimme hinzuzufügen, wodurch erst die erforderliche stimmengleichheit bewirkt wurde, während ohne den hinzugelegten stimmstein der göttin die zahl der verurteilenden die der lossprechenden um éine überwogen haben würde? dies räthsel, meint Kirchhoff, löse sich, wenn man bedenke dasz bei den blutgerichten der vorstand, wenn es zur abstimmung kam, sein vorstandsamt förmlich niedergelegt, zum zeichen davon seinen kranz abgenommen und sich nun als ein von den übrigen richtern nicht mehr verschiedenes mitglied den abstimmenden zugesellt habe. demnach habe Aeschylos in den Eumeniden wesentlich nichts anderes gethan als das in den blutgerichten bestehende verfahren auch in seine darstellung aufgenommen. wenn aber, wie ich dargethan zu haben glaube, bei den blutgerichten an einen derartigen rollenwechsel des vorsitzenden gar nicht zu denken ist, so hat er auch von Aeschylos nicht dargestellt werden können. also um das verfahren der göttin bei ihm richtig zu verstehen, kommt es lediglich darauf an, ob sie die vorher ungleiche zahl der stimmen erst durch hinzufügung der ihrigen gleich gemacht, oder bei der gleichen zahl der verurteilenden und lossprechenden nun den letzteren die ihrige hinzugethan habe zur anschaulichen bestätigung des vorher von ihr verkündigten grundsatzes. freilich bei einer zunächst vor augen liegenden und — wenn der ausdruck erlaubt ist — oberflächlichen ansicht der betreffenden stelle ist nichts leichter als zu dem schlusz zu kommen, dasz die zahl eine ungerade gewesen sei, und weil Hermann zu

diesem schlusz gekommen ist, wird von Kirchhoff sein sicherer blick gerühmt, welchen ruhm er übrigens mit dem scholiasten zu v. 727 (735 Ddf.) zu teilen hat. dasz indessen der schein, wie gar häufig, so auch hier einen sonst sichern blick teuschen könne, ist doch nicht unerlaubt anzunehmen, und dasz er hier wirklich geteuscht habe, hat Müller mit sehr gewichtigen gründen behauptet, freilich zum groszen anstosz für Hermann und manche seiner unbedingten verehrer. zu Hermanns verehrern zähle auch ich mich aus voller überzeugung, allerdings aber nicht zu den unbedingten. darum habe ich nach Müllers allzu frühem tode mich seiner ansicht angenommen und sie gegen Hermann zu verteidigen gesucht. dasz Hermann den kampf gegen mich nicht ablehnte, konnte ich mir nur zur ehre anrechnen, und dasz ich es damals unterliesz ihm mit einer replik entgegen zu treten, wird man sich allenfalls erklären können, ohne darum das alte sprichwort 'qui tacet usw.' darauf anzuwenden. noch weniger bin ich jetzt im ruhebedürftigen alter dazu aufgelegt, den vor 30 jahren abgebrochenen kampf wieder aufzunehmen, und bei der gegenwärtigen abhandlung gieng meine absicht nur dahin zu zeigen, dasz bei der frage nach dem stimmstein der Athena von dem kranz des basileus ganz abzusehen sei und dasz deshalb Kirchhoff kein moment zur verteidigung der von Müller und mir bestrittenen ansicht davon hernehmen durfte.

Greifswald. G. F. Schömann.

## 3.

## DIE BASILEIS UND IHRE COMPETENZ IN DEN BLUTGERICHTEN.

Alle, denen die erforschung der athenischen geschichte und altertümer am herzen liegt, sind Curt Wachsmuth zu groszem danke verpflichtet für die reichliche beihilfe, die er ihnen in seinem jüngst erschienenen werke 'die stadt Athen im altertum' (erster band, Leipzig 1874) geboten hat. dasz es bei der groszen menge und manigfaltigkeit der zu behandelnden gegenstände keinem einzelnen möglich ist durch selbständige untersuchung überall zu sicheren und befriedigenden ergebnissen zu gelangen, ist einleuchtend, und es mag daher einer, der selbst auf diesem felde arbeitet, sich wol versucht fühlen, wenn er auf puncte stöszt, wo Wachsmuth von den vorgängern, die er zu rathe ziehen muste, entweder im stich gelassen oder irre geführt worden, auch sein scherflein beizutragen, um vorhandene mängel zu beseitigen. ein kleines scherflein dieser art will auch ich jetzt zu geben versuchen in betreff eines mir gerade zunächst liegenden gegenstandes, der athenischen gerichtsverfassung, über den ich mit Wachsmuth nicht einverstanden bin.

Digitized by Google

Auf seite 491, wo von dem gerichtswesen der vorsolonischen zeit die rede ist, schreibt Wachsmuth: 'dasz die gerichtsbarkeit der prytanen eine sehr bedeutende war, ist schon oben (s. 482) gesagt.' gesagt allerdings ist es dort; jedoch nicht ohne den sehr berechtigten und beachtenswerten zusatz 'wenn nicht alles teuscht'. denn was wir von prytanen der vorsolonischen zeit wirklich wissen, ist nicht mehr als gar nichts. wir wissen zwar dasz es in Athen, wie wol in allen andern griechischen städten, ein prytaneion, dh. ein versamlungshaus der prytanen gegeben hat. das wort prytanis aber ist von so allgemeiner und umfassender bedeutung, dasz es von allen oberen und vorgesetzten überhaupt ohne rücksicht auf ihren sonstigen titel und geschäftskreis gebraucht werden konnte, als speciell unterscheidender amtstitel aber nur dann angesehen werden darf, wenn bestimmte zeugnisse darüber vorliegen. solche gibt es aber für die ältere zeit in Athen gar nicht, weswegen denn auch kecke und erfinderische geister sich die freiheit genommen haben, den namen prytanen bald dieser bald jener behörde, je nachdem es ihnen passte, beizulegen. die einzigen vorsolonischen prytanen aber, die wirklich in unseren quellen erwähnt werden, sind die prytanen der naukraren, und diese gerade sind von zwei neuerungslustigen erfindern auf diametral entgegengesetzte weise tractiert worden. der eine, von dem aber Wachsmuth noch keine kunde haben konnte, will uns überreden dasz sie schon von alten geschichtsfälschern zu parteizwecken in eine zeit versetzt worden seien, in der sie thatsächlich noch gar nicht existierten; der andere dagegen rückt sie in eine noch weit frühere zeit hinauf und bringt mit zuhilfenahme einer unerhörten etymologie allerlei hirngespinste über sie vor, denen Wachsmuth durch seine beachtung mehr ehre erwiesen hat, als sie verdienen.

Es folgt weiter bei ihm 'charakteristisch ist das verhältnis, das nach dem urkundlich erhaltenen Drakontischen gesetz (Hermes II s. 32) den phylobasileis bei der im Palladion geübten blutgerichtsbarkeit gegenüber den 51 epheten zukommt; während diesen die richterliche entscheidung vorbehalten ist, haben sie selbst die vorstandschaft.' hier ist Wachsmuth zunächst in einen kleinen irrtum verfallen, wenn er meint dasz das gesetz von einer im Palladion geübten gerichtsbarkeit rede, bei welcher den epheten die entscheidung vorbehalten sei. die entscheidung, von der das gesetz redet, nemlich ob die that des beim Areopag angeklagten wirklich als absichtlicher mord oder nur als unabsichtlicher totschlag zu behandeln sei, konnte nur dann erfolgen, wenn der angeklagte die παραγραφή oder *exceptio fori* einlegte, was natürlich in der prodikasie geschehen muste, die also hier auf dem Areopag stattfand, und die entscheidung konnte nur dahin gehen, ob die sache als absichtlicher mord auch hier weiter zu verfolgen oder ob sie als unabsichtlicher totschlag an das Palladion zu überweisen sei.

Auch was Wachsmuth über die den phylobasileis zukommende



Digitized by Google

blutgerichtsbarkeit sagt, ist wol nicht richtig. in dem Drakontischen gesetze werden die phylobasileis ja gar nicht genannt, sondern es heiszt einfach δικάζειν τοὺς βασιλέας; dasz dabei auch an die phylobasileis zu denken sei, versteht sich freilich von selbst, aber ob nur an sie allein mit ausschlusz des archon, dem der titel basileus ganz vorzugsweise zukam? es wäre doch wahrlich mehr als wunderbar, wenn bei der pluralischen bezeichnung gerade derjenige nicht mit zu'verstehen sein sollte, an welchen man beim singular vor allen anderen denken muste, nun aber gerade dieser ausgeschlossen und nur die vier anderen gemeint sein sollten, die allerdings auch βασιλεῖς hieszen, aber doch, wenn es darauf ankam nur sie allein im unterschiede von dem archon zu bezeichnen, nicht schlechtweg βασιλεῖς, sondern nur φυλοβασιλεῖς heiszen durften. ich meine, wir sind nicht blosz berechtigt, sondern sogar genötigt, wenn einfach οἱ βασιλεῖς genannt werden, darunter den ἄρχων βασιλεύς als obersten, die φυλοβασιλεῖς als die ihm zugeordneten beisitzer und gehilfen zu betrachten. nur so läszt sich auch der anscheinende widerspruch lösen, den man bei Pollux zwischen VIII 90 und 120 gefunden hat. an der ersten stelle nennt er unter den rechtsfällen, die zur competenz des basileus gehörten, τὰς τῶν ἀψύχων δίκας, für welche das local am prytaneion war; an der andern stelle, wo er von diesem redet, sagt er: προεστήκεσαν δὲ τούτου τοῦ δικαστηρίου οἱ φυλοβασιλεῖς. dieser scheinbare widerspruch ist schon von Meier (attischer process s. 117; vgl. auch Philippi: der Areopag und die epheten s. 18) durch die unzweifelhaft richtige erklärung gehoben worden, dasz wir auch in dem gerichte περὶ ἀψύχων notwendig den archon basileus als den vorsitzenden zu denken haben, da es ja feststeht, dasz alle φονικά zu seiner competenz gehörten, und folglich die phylobasileis auch nur unter seinem vorsitz gehandelt haben können. wenn Pollux in § 120 dies ausdrücklich zu bemerken unterlassen hat, so erklärt sich dies sehr natürlich daraus, dasz bei diesen in der that nur scheinbaren gerichtsverhandlungen die thätigkeit des archon ganz unbedeutend war, die hauptsache aber in der hinwegschaffung der verurteilten ἄψυχα über die grenze bestand, welche die phylobasileis zu besorgen hatten.

Auch in dem Solonischen restitutionsedict werden οἱ καταδικασθέντες ὑπὸ τῶν βασιλέων genannt, und dasz auch hier der archon samt den ihm beigeordneten phylobasileis zu verstehen sei, ist nicht zu bezweifeln. Wachsmuth hat, wie auch andere vor ihm[1], hier nur an die vier phylobasileis gedacht, und vermutet zugleich dasz 'frühestens durch die Solonische verfassung an stelle der phylobasileis der archon basileus gesetzt sei'. einen grund zu dieser vermutung gibt er nicht an, und ein solcher dürfte auch schwer zu finden sein. vielmehr ist

[1] wie zb. KOMüller zu Aeschylos Eumeniden s. 157 und ich in den antiq. iuris publ. Gr. s. 172, 10; gr. alt. I³ s. 346.

gerade das gegenteil erweislich: denn da es in dem oben erwähnten Drakontischen gesetze heiszt: δικάζειν δὲ τοὺς βασιλέας, dies gesetz aber im j. 409/8 republiciert worden ist, also damals noch in kraft bestand, so erhellt dasz auch damals die sämtlichen fünf basileis eben dieselbe richterliche competenz in blutsachen gehabt haben wie früher, und dasz also die phylobasileis keineswegs durch den basileus haben verdrängt sein können. — Ob übrigens in dem restitutionsedict, wo die καταδικασθέντες ὑπὸ τῶν βασιλέων genannt werden, das letztere nur auf die zunächst vorhergegangenen ἐκ πρυτανείου oder auch auf die ἐξ Ἀρείου πάγου und ἐκ τῶν ἐφετῶν verurteilten zu beziehen sei, ist mit sicherheit nicht zu entscheiden; es lassen sich gründe für das eine ebensowol wie für das andere aufstellen; da die sache aber für meinen gegenwärtigen zweck von keiner bedeutung ist, so will ich nicht weiter darauf eingehen.

Nicht unbemerkt aber darf ich es lassen, dasz man sich hüten musz bei dem in diesem edict genannten prytaneion an dasselbe local zu denken, an welchem das religiöse scheingericht über die ἄψυχα stattfand. dieses war nur neben aber nicht in dem prytaneion[2], und wenn neuere schriftsteller, wie auch wol ich selbst, mitunter von dem gericht über die ἄψυχα im prytaneion reden, so ist das freilich eine ungenauigkeit, die sich indessen leicht entschuldigt, da es doch immer nur an solchen stellen geschehen ist, wo auf strenge genauigkeit des ausdruckes nichts ankam. hier aber, wo es wirklich darauf ankommt, musz ich daran erinnern, dasz von gerichten, die im prytaneion gehalten, von urteilen, die aus dem prytaneion erlassen worden, nirgends etwas verlautet als nur allein in diesem edict. deswegen sind wir wol berechtigt hierin eine ausnahme nur für den besondern fall zu erkennen, über den hier gericht gehalten wurde, nemlich über die teilnehmer des Kylonischen attentates. die gründe, weswegen die Athener sich veranlaszt finden konnten über diesen fall auszer den Areopagiten auch die obersten bezirksvorsteher, die prytanen der naukraren richten zu lassen, habe ich in der abhandlung über jenes attentat in diesen jahrb. 1875 s. 460 auseinandergesetzt, und ich denke dasz sich nichts dagegen einwenden läszt. dasz die prytanen sich dazu im prytaneion versammelten, kann man nur ganz natürlich finden, ohne sich verleiten zu lassen dasselbe als ein regelmäsziges gerichtslocal und jene prytanen als ordentliche richter anzusehen.

Eine fernere erwägung verdient die frage, wie wir uns eigentlich die competenz der epheten zu denken haben, von denen es in dem Drakontischen gesetze heiszt, dasz sie über die vorfrage, ob ein angeklagter als absichtlicher mörder oder als unabsichtlicher totschläger zu behandeln sei, zu entscheiden (διαγνῶναι) haben. Wachsmuth meint s. 471 anm. 1, dasz sich ihre thätigkeit hierauf beschränkt

---

[2] vgl. Philippi ao. s. 16. dasz auch bei Pausanias I 28, 10 das falsche ἐν in ἐπὶ zu ändern sei, hat schon Siebelis bemerkt.



Digitized by Google

habe, das δικάζειν im eigentlichen engern sinne des wortes aber nur sache der basileis gewesen sei. unmöglich darf dies allerdings nicht genannt werden; aber daraus dasz in dem gesetze nur δικάζειν τοὺς βασιλέας steht, ohne dasz καὶ τοὺς ἐφέτας hinzugefügt wird, ist es doch mit sicherheit nicht zu erschlieszen, wogegen aus dem restitutionsedict, in welchem auch die ἐκ τῶν ἐφετῶν καταδικασθέντες genannt werden, doch wol zu erkennen sein dürfte, dasz es auch ein gericht gegeben haben müsse, in welchem die epheten etwas mehr als blosz das διαγνῶναι in einer prodikasie zu thun gehabt, also wirklich auch an der entscheidenden urteilsfällung teilgenommen haben, selbstverständlich unter dem vorsitz der basileis, in deren namen das endurteil ausgesprochen und publiciert werden mochte: denn etwas mehr als dies kann doch aus dem ὑπὸ τῶν βασιλέων nicht füglich gefolgert werden. die basileis also, dh. den archon und neben ihm die vier phylobasileis, haben wir uns als die vorsitzer in allen bluträcherprocessen zu denken. neben ihnen fungierten als beisitzer in allen fünf malstätten die von Drakon zu diesem zwecke angeordneten epheten. dasz in dem restitutionsedict vor den epheten auch der Areopag genannt ist, beweist zwar dasz zwei verschiedene gerichte zu denken sind; es beweist aber nicht dasz die epheten nicht auch auf dem Areopag mit anderen Areopagiten zusammen zu gericht gesessen haben, wenn wir annehmen dasz Drakon aus der gesamtheit der Areopagiten, deren zahl uns unbekannt ist, aber gewis eine gröszere war, einen ausschusz speciell für die bluträcherprocesse gebildet habe, dem er den namen ἐφέται gab, weil es bei dieser gattung von rechtsfällen ganz besonders auf genaue beobachtung der religiösen satzungen ankam, zu welcher sie die anweisung zu geben hatten, und darum auch ihren namen erhielten. freilich dasz die epheten wirklich ein solcher ausschusz aus den Areopagiten gewesen seien, ist nirgends bezeugt; die vermutung aber ist wenigstens höchst wahrscheinlich, und eine ähnliche ansicht hat auch schon längst JRubino aufgestellt (untersuchungen über römische verfassung und geschichte s. 474). gegengründe dürften schwerlich vorgebracht werden können, wenn man nicht etwa den mangel an ausdrücklichen zeugnissen als hinreichenden gegengrund betrachtet.

Mehr hierüber habe ich für jetzt nicht zu sagen; doch mag ich diesen aufsatz nicht schlieszen ohne ausdruck meines bedauerns über das von Wachsmuth s. 479 gegen Pollux ausgesprochene verdammungsurteil, woraus zu ersehen ist, dasz die jüngst von übrigens höchst achtungswerten männern gegen diesen treufleiszigen samler ersonnenen, aber völlig grundlosen beschuldigungen auch auf Wachsmuth nicht ohne einflusz geblieben sind, dem er sich bei vorurteilsloser und selbständiger prüfung der sache unmöglich hätte hingeben können.

Greifswald. G. F. Schömann.

Digitized by Google

## 4.

# ÜBER DIE ÄLTESTE ODYSSEE-HANDSCHRIFT DER LAURENTIANISCHEN BIBLIOTHEK.

Den Homerkritikern, welche die worte FAWolfs 'etsi scholiorum et glossariorum apparatui aliquanto plus quam nudis membranis tribuo, pluribus tamen exemplis saepe perspexi, haec carmina non nisi utrisque coniunctis copiis ad eam scripturam revocari posse, quae neque ipsis sit indigna nec a doctae antiquitatis praeceptis abhorrens' unterschreiben, werden die mitteilungen, die ich im folgenden über die älteste Odyssee-hs. der Laurentiana mache, nicht unwillkommen sein, zumal diese hs. zugleich die älteste unter allen uns erhaltenen Odyssee-hss. ist. hr. director CWKayser (gegenwärtig in Sagan) hatte sich vor einiger zeit unter vermittlung des auswärtigen amtes vergeblich an die italiänische regierung gewandt, um diese bisher noch nicht verglichene hs. zur collation zu erhalten; ich benutzte deshalb einen kurzen aufenthalt in Florenz während des letzten frühjahrs, um dieselbe wenigstens teilweise zu vergleichen. zunächst habe ich hier die angaben Bandinis zu wiederholen. die hs., welche die signatur plut. XXXII nr. 24 trägt, gehört dem zehnten jh. an, ist auf pergament in octav geschrieben und enthält Od. α—ω 103 mit glossen auf 234 blättern. am obern rande der rückseite des blattes 185 steht: Κύριε, βοηθεῖ τῷ cῷ δούλῳ Ἰωάννῃ ἁμαρτωλῷ τῷ πταίcαντι πλεῖcτα κακὰ εἰc τὸν κόcμον καὶ ἐνώπιόν cου, κύριε φιλάνθρωπε υἱὲ τοῦ θεοῦ. ich habe diesem folgendes hinzuzufügen. die erste seite, welche die verse α 1—19 enthält, ist stark beschädigt und teilweise unleserlich; aus diesem grunde ist eine von späterer hand angefertigte abschrift der ersten 19 verse dem ersten blatte der hs. vorgeheftet; sonst ist die hs. gut erhalten. sie ist von derselben hand von anfang bis zu ende und zwar sehr sorgfältig geschrieben; von späterer, sehr flüchtiger hand sind einzelne verse, die ursprünglich fehlten, teils zwischen die zeilen eingeschoben, teils an den rand gesetzt worden; von derselben hand stammen auch die zahlreichen glossen, die nur worterklärungen sind; kritische glossen und verbesserungen des textes von alter hand finden sich in sehr geringer zahl. ich teile zunächst die vollständige collation der gesänge α β γ ζ mit. ich habe bei der vergleichung die fünfte auflage der Odyssee-ausgabe von Faesi und Kayser zu grunde gelegt.

α 6 ὥc] ὡc 17 οἶκόνδε] οἶκονδε 27 ἅθροοι] ἄθροοι 30 der vers ist von späterer hand eingesetzt 51 desgleichen 62 τί νύ οἱ τόcον ὠδύcαο, Ζεῦ;] τί νυ τόccον ὀδύccαο, Ζεῦ; 66 ἱρὰ] ἱερὰ 71 νύμφη] μήτηρ 72 der vers von späterer hand eingesetzt 112 πρότιθεν, τοὶ δὲ κρέα] προτίθεντο, ἰδὲ κρέα 126 ὑψηλοῖο] ποιητοῖο 138 ἐτάνυccε] ἐτάνυcε 139 von späterer hand eingesetzt 148 fehlt 158 ἦ] εἰ 176 ἀνέρες

fehlt 177 καὶ κεῖνος] κἀκεῖνος 188 εἴρηαι] εἴρεαι 206 κατάλεξον] ἀγόρευσον 207 παῖς] πάϊς 208 αἰνῶς μὲν] αἰνῶς γὰρ 222 γε fehlt 254 ὅ κε] ὅ κεν 258 τε vor τερπόμενον fehlt 266 τε vor γενοίατο fehlt 271 νῦν] δὴ 274 ἄνωχθι] ἄνοχθι 285 Σπάρτηνδε] Σπάρτηντε 288 περ fehlt 290 und 294 δὴ ἔπειτα] δήπειτα 295 κε] κεν 300 ὅ οἱ] ὅς οἱ 314 τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα] τὸν δ' αὖτε προσέειπε 316 ἀνώγῃ corrigiert in ἀνώγει 319 εἰποῦσ' ἀπέβη] εἰποῦσα ἀπέβη 330 κατεβήσετο] κατεβήσατο 346 τί τ' ἄρα] τί τ' ἄρ αὖ 350 δ' οὐ] δὲ οὐ 377 νήποινον] νήπινον 379 ποθι] ποτε δῷσι] δώσῃ 381 ὣς ἔφαθ'] ὡς ἄρ ἔφη 389 ἦ καί μοι νεμεσήσεαι] εἴ πέρ μοι καὶ ἀγάσσεαι 397 ἔσομ'] ἔσομαι 402 δώμασι σοῖσι] δώμασιν οἷσιν 428 κεδνὰ ἰδυῖα] κεδνὰ εἰδυῖα 442 κληῖδ' ἐτάνυσσεν ἱμάντι] κληῖδ' ἐτάνυσεν ἱμάντα

β 20 δόρπον] δεῖπνον 24 τοῦ] τοῖς 28 νῦν δὲ τίς ὧδ' ἤγειρε;] νῦν δὲ δὴ τίς ἤγειρεν; 37 χειρί] χερσί 40 δ' εἴσεαι] δὲ εἴσεαι 53 ὥς κ'] ὅς κ' 54 δοίη δ' ᾧ κ' ἐθέλοι . . ἔλθοι] δωίη δ' ᾧ κε θέλῃ . . ἔλθῃ 55 ἡμετέρου] ἡμετέρους 61 δεδαηκότες] δεδαϊκότες 63 ἀνσχετὰ] ἄσχετα 67 μεταστρέψωσι] μετατρέψωσι 77 ποτιπτυσσοίμεθα] προτιπτυσσοίμεθα 102 κῆται] κεῖται κτεατίσσας] κτεατίσας 105 ἐπεὶ] ἐπὴν 107 τέτρατον] τέταρτον 108 γυναικῶν ἥ σάφα ᾔδη] γυναικῶν θηλυτεράων 109 ἀλλύουσαν] ἀλύουσαν 110 τὸ μὲν] τὸν μὲν 114 ὅτεῳ] ᾧτεο 125 αὐτῇ] αὐτῆς 126 ποθὴν] ποθή, ν von späterer hand hinzugefügt 128 γήμασθαι] γήμασθ' 144 ποθι] ποτε 145 νήποινοι] νήπινοι 161 δὴ fehlt 162 μάλιστα fehlt 168 οἱ δὲ] ἠδὲ 170 ἀπείρητος] ἀπείριτος μαντεύομαι] μαντεύσομαι 172 ὅτε] ὅτ' εἰς 178 νῦν] δὴ 185 ἀνιείης] ἀνείης 189 ἐποτρύνῃς] ἐποτρύνεις 191 der vers fehlt 193 ἀσχάλλῃς] ἀσχάλλεις 195 μητέρ' ἑὴν] μητέρα ἣν 198 παύσεσθαι] παύσασθαι 199 ἀργαλέης] ἀλεγαλέης 205 ποτιδέγμενοι] προτιδέγμενοι 209 ὅσοι] ὅσσοι 211 τὰ ἴσασι] τάγ' ἴσασι 213 οἵ κέ μοι] οἳ καί μοι διαπρήσσωσι] διαπρήσσουσι 221 δὴ ἔπειτα] δήπειτα 226 ἐπέτρεπεν] ἐπώτρυνεν 227 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 235 ἤτοι] οὔτι 242 Λειώκριτος] λιώκριτος 245 μαχήσασθαι] μαχέσσασθαι 251 εἰ πλέονές οἱ ἕποιντο] εἰ πλεόνεσσι μάχοιτο 257 λῦσαν] λῦσεν 258 τὰ ἃ] ἑά 260 ἀπάνευθε κιὼν] ἀπάνευθεν ἰὼν θῖνα] θίνῃ 274 γ' fehlt 276 ὁμοῖοι] ὁμοίϊοι 279 γε fehlt 282 οὔτι] οὔτοι 283 ἴσασιν] ἴσσασιν 288 μὲν fehlt 297 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 299 ἀγήνορας ἐν μεγάροισιν] ἐνὶ μεγάροισιν ἑοῖσιν 311 ἀέκοντα] ἀκέοντα 320 γίγνομαι] γίνομαι 334 ὀφέλλειεν] ὠφέλλειεν 337 κατεβήσετο] κατεβήσατο 345 δικλίδες] δικλεῖδες 351 ὀϊομένη] ὀϊεμένη ἔλθοι] ἔλθῃ 372 οὔτοι ἄνευ] οὐκ ἄνευ 376 ἰάπτῃ] ἰάπτει 393 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 407 desgleichen 408 ἑταίρους] ἀχαιούς, am rande ἑταίρους

Digitized by Google

422 ἐποτρύνας] ἐποτρύνων 429 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 430 ἀνὰ] ἐπὶ

γ 1 ἀνόρουσε] ἀνούρουσε 7 πεντακόσιοι] πεντηκόσιοι 9 σπλάγχν᾽ ἐπάσαντο] σπλάγχνα πάσσαντο 19 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 27 δαίμων] θεὸς 33 κρέα] κρέατ᾽ 41 χρυσείῳ δέπαϊ] χρυσέῳ ἐν δέπαϊ 51 οἴνου] οἴνοιο 59 σύμπασιν] ἅπασιν ἀγακλειτῆς] διγακλειτῆς 78 der vers fehlt 80 δέ κε] δὲ καί 83 εὐρὺ] ἐσθλὸν 101 μνῆσαι] μνῆσον 103 ἔμνησας] ὑπέμνησας 106 Ἀχιλλεύς] Ὀδυσσεύς, am rande Ἀχιλλεύς 107 ὅσα καὶ] ὅσσα (καὶ fehlt) 109 ἀρήϊος] πελώριος 111 ἀμύμων] ἀταρβής 113 τοῖς] τοῖσι 118 σφιν fehlt 120 ποτε fehlt 123 ἄγη] σέβας 129 γένοιτο] γένηται

131 ἐκέδασσεν] ἐσκέδασεν 140 τοῦ εἵνεκα] οὗ εἵνεκα 144 ῥέξαι θ᾽ ἱερὰς ἑκατόμβας] ῥέξειν θ᾽ ἱερὴν ἑκατόμβην 149 ἔστασαν] ἀνστήτην 151 ἀέσαμεν] ἀέσσαμεν 153 ἕλκομεν] εἵλκομεν

162 νέας] νῆας 166 γίγνωσκον] γίνωσκον 185 ἀπόλοντο] ἀπώλοντο 187 δαήσεαι] δαΐσεαι 197 und 286 καὶ κεῖνος] κἀκεῖνος 198 ὅ οἱ] ὅς οἱ 204 ἐσσομένοισι πυθέσθαι] ἐσσομένοισιν ἀοιδήν 215 ἐχθαίρους᾽] ἐχθείρους᾽ 220 ἄλγε᾽] πήματ᾽ 226 οὔ πως] οὔ πω 227 οὐκ ἂν] οὐδ᾽ ἂν 228 γένοιτ᾽] γένοιτο 244 ἄλλων] ἀνδρῶν, am rande von alter hand ἄλλων

246 ἀθάνατος] ἀθανάτοις 259 ἀλλ᾽ ἄρα τόνγε] ἀλλά γε τόνδε 269 μιν fehlt 278 ἱρὸν] ἱερὸν Ἀθηνέων] Ἀθηνῶν 283 σπέρχοιεν] σπερχοίατ᾽ 289 ἐφράσατο] ἐφράσσατο 290 τροφόεντα] τροφέοντα 293 λισσὴ] λισὴ 299 ἀτὰρ] αὐτὰρ 304. 305 in der gewöhnlichen aufeinanderfolge 307 Ἀθηνάων] Ἀθηναίων 308 der vers von alter hand an den rand geschrieben

308 ὅ οἱ] ὅς οἱ 313 ἀλάλησο] ἀλάλησαι 332 μὲν fehlt 342 τ᾽ ἔπιον] τε πίον 347 παρ᾽ ἐμεῖο] παρὰ νῆα 349 οὔτι] οὔτε 359 νῦν] οὖν 361 εἶμ᾽] εἶμι 367 μοι] ἐμοὶ 377 ἄλλος] ἄλλων 380 δέ μοι] δ᾽ ἐμοὶ 395 τ᾽ ἔπιον] τε πίον 396 der vers von späterer hand an den rand geschrieben 402 desgleichen 407 ἔσαν] ἔσσαν 410 κηρὶ fehlt 414 τ᾽ fehlt 418 τέκνα φίλα] φίλα τέκνα 419 ἱλάσσομ᾽] ἱλασώμεθ᾽ 421 δ᾽ fehlt 437 βοὸς] χρυσὸν 451 τε an erster stelle fehlt 456 τάμνον] τάμνεν 457 ἐκάλυψαν] ἐκάλυψεν (α über ε), α von alter hand darüber gesetzt 463 ἐν fehlt 472 ἐνοινοχοεῦντες] οἰνοχοεῦντες 476 ἅρματ᾽ ἄγοντες] ἅρμασιν (ἄγοντες fehlt) 489 Ὀρσιλόχοιο] Ὀρτιλόχοιο 490 ὁ δὲ τοῖς πὰρ ξείνια θῆκεν] ὁ δ᾽ ἄρα ξεινήϊα δῶκε 492 τε ζεύγνυντ᾽] τ᾽ ἐζεύγνυντ᾽ 493 der vers fehlt 495 πυρηφόρον] πυριφόρον

ζ 8 ἀνδρῶν ἀλφηστάων] ἄλλων ἀλφιστάων 21 der vers fehlt 23 ἥ οἱ] ἥ τοι ὁμηλικίη] ὁμιλικίη 24 ἑεισαμένη] ἑειδομένη 28 ἄγωνται] ἄγονται 30 χαίρουσιν] χαίρουσι 35 καὶ fehlt 37 ἅμαξαν] ἄμαξαν 42 θεῶν fehlt 43 τινάσσεται fehlt; lücke 44 οὔτε] οὐδὲ 45 ἀνέφελος] ἀννέφελος

Digitized by Google

50 ἴμεναι] ἰέναι διὰ δώμαθ'] διὰ δῶμα 58 ἄγωμαι] ursprünglich ἄγωνται, dann corrigiert 72 ἅμαξαν] ἅμαξαν ἡμιονείην] ἡμιονίην 73 ὥπλεον] ὅπλεον 75 ἐυξεστῷ ἐπ' ἀπήνῃ] ἐυξεστοῦ ἐπ' ἀπήνης 85 αἱ δ'] ἀλλ' 87 ὑπεκπρόρεεν] ὑπεκπρορεεῖ 98 τερσήμεναι] τερσίμεναι 102 οὔρεα] οὔρεος 105 τῇ δέ θ' ἅμα νύμφαι, κοῦραι] τῇ δύ δ' ἅμα κοῦραι νύμφαι 117 ὁ δ' ἔγρετο] ἔγρετο δὲ, ὁ fehlt 118 ὥρμαινε] ὥρμεναι καὶ κατὰ θυμόν] δῖος Ὀδυσσεύς 124 πίσεα] πείσεα 125 lautet in der hs. so: ἦ νύ που σχεδὸν ἀνθρώπων εἰμὶ αὐδηέντων 136 ἵκανεν] ἱκάνει 160 τοῖον εἶδον βροτὸν ὀφθαλμοῖσιν] τοιοῦτον ἴδον ἐγὼ βροτὸν ὀφθαλμοῖσι 164 καὶ κεῖσε] κακεῖσε 166 καὶ κεῖνο] κακεῖνο 173 ὄφρ' ἔτι] ὄφρα τι 174 πολλὰ θεοὶ] θεοὶ πολλὰ 211 ἔσταν τε] ἔστασαν 212 Ὀδυσσῆ' εἶσαν] Ὀδυσσῆα εἶσαν 220 χρίσομαι] χρήσομαι 227 λίπ' ἄλειψεν] λίπ' ἐλαίῳ ἄλειψεν 234 δὲ ἔργα] δ' ἔργα 236 θῖνα] θινι 237 κάλλεϊ] κάλλει 241 ἐπιμίξεται] ἐπιμίσγεται 248 ἔθεσαν] θέσαν 249 ἦσθε] ἦσθι$^{ε}$, ε von alter hand 259 ὄφρ' ἂν μέν] ὄφρα μέν 260 ἅμαξαν] ἅμαξαν 262 ἐπιβείομεν] ἐπιβίομεν 263 πόληος] πόλιος 266 Ποσιδήϊον] Ποσειδήϊον 285 ἐρέουσιν] ἐρεοῦσ' 289 ὦκ' fehlt 291 δήεις] δήιομεν Ἀθήνης ἄγχι κελεύθου] ἄγχι κελεύθου Ἀθηναίης 298 ἠδ'] ἠδὲ 303 ἥρωος] ἥρως 306 στρωφῶσ'] στροφόωσ' 309 ἀθάνατος ὥς] θεὸς ὥς 313—315 fehlen 318 εὖ δὲ πλίσσοντο] εὖ δ' ὀπλίσσοντο 326 ἔρραιε] ἔρρεαι 329 αἴδετο] ἄζετο.

Da ich meinen aufenthalt in Florenz nicht so lange ausdehnen konnte, um die hs. vollständig zu vergleichen, so entschlosz ich mich, um ein möglichst reichhaltiges material für eine wenigstens annähernd richtige beurteilung der hs. zu geben, noch eine reihe von stellen in den gesängen δ und ε und η—π zu vergleichen; ich wählte solche stellen, an denen Kayser auf grund besserer hsl. überlieferung oder im anschlusz an Aristarch von der vulgata abgewichen ist. um den gebrauch dieses teiles meiner collation zu erleichtern, füge ich die lesarten der vierten auflage der textausgabe von WDindorf (Teubner 1874) hinzu und kennzeichne die lesarten der ausgaben von Kayser und Dindorf und die der hs. durch vorsetzung der buchstaben *K D* und *h*. ich beginne mit den Aristarchischen lesarten, welche die hs. an den von mir verglichenen stellen bietet: δ 465 *h* ἐρεείνεις, *D* ἀγορεύεις 668 *h* πρὶν ἥβης μέτρον ἱκέσθαι, *D* πρὶν ἡμῖν πῆμα φυτεῦσαι η 14 *h* ἀμφὶ δ' Ἀθήνη, *D* αὐτὰρ Ἀθήνη λ 249 *h* τέξεις, *D* τέξεαι μ 77 *h* οὐδ' ἐπιβαίη, *D* οὐ καταβαίη ν 123 *h* μήπω, *D* μήπου ο 128 *h* κεῖσθαι (unter den von La Roche benützten hss. enthält keine diese lesart), *D* κείσθω ο 243 *h* τίκτεν, *D* ἔτικτεν. dagegen stimmt *h* an folgenden stellen, an welchen *K* Aristarchische lesarten aufgenommen hat, mit der vulgata überein: ε 156 *K* ἂμ πέτρῃσι, *h* ἐν πέτρῃσι 391 und μ 168 *K* ἡ δὲ γαλήνη, *h* ἠδὲ γ. η 221 *K* ἐνιπλησθῆναι, *h* ἐνιπλήσασθαι 289 *K* δείλετο, *D* δύσετο, *h* δύσσετο ι 383 *K* ἐρει-

Digitized by Google

cθείc, *h* ἀερθείc 387 *K* ἔχοντεc, *h* ἑλόντεc 492 *K* τότε δὴ, *h* τότ' ἐγὼ λ 461 *K* οὐ γάρ που, *h* οὐ γάρ πω 583 *K* ἐcτεῶτ', *h* ἑcταότ' μ 369 *K* θερμὸc ἀυτμή, *h* ἡδὺc ἀυτμή ξ 64 *K* εὔμορφον, *h* πολυμνήcτην 188 *K* ὁπποίηc τ', *h* ὁπποίηc δ'.

An folgenden stellen bietet der Laurentianus die lesarten der besseren hss., denen Kayser den vorzug vor der vulgata gegeben hat: δ 251 *h* ἀνειρώτων, *D* ἀνηρώτων 282 *h* ὁρμηθέντεc, *D* ὁρμηθέντε 585 *h* ἔδοcαν, *D* δίδοcαν 736 *h* δῶκε, *D* ἔδωκε ε 308 *h* καὶ δὴ, *D* ὡc δὴ η 74 *K* ᾗcίν τ' εὖ φρονέῃcι, *D* οἶcίν
ηcι ηι
τ' εὖ φρονέῃcι, *h* von alter hand so: οἶcιν ἐϋφρονέαιcι 145 *h* δὲ λιτάνευεν, *D* δ' ἐλλιτάνευεν θ 163 *h* ᾗcιν, *D* εἶcιν 174 *h* δ' αὖτ', *D* δ' αὖ 277 *h* δέμνια κεῖτο, *D* δέμνι' ἔκειτο· 394 *h* ἀολλέα, *D* ἀολλέεc 497 *h* αὐτίκα καὶ, *D* αὐτίκ' ἐγὼ 509 *h* ἠὲ ἐᾶν, *D* ἢ ἐάαν ι 6 *h* ὅτ' ἂν εὐφροcύνη, *D* ὅτ' ἐϋφροcύνη 102 *h* μή πωc τιc, *D* μή πω τιc 187 *h* ὅc ῥα τὰ μῆλα, *D* ὅc ῥά τε
οι
μῆλα 192 *h* ὅ τε, *D* ὅτε 356 *h* χαίρειc (οι von alter hand), *K* χαίροιc, *D* χαίρῃc · 425 *h* ὄιεc, *D* οἴϊεc κ 12 *h* τρητοῖcι λέχεccιν, *D* τρητοῖc λεχέεccι 19 *h* δῶκε δέ μοι ἐκδείραc, *K* δῶκε
ε
δέ μ' ἐκδείραc, *D* δῶκέ μοι ἐκδείραc 30 *h* ἐόνταc (ε von alter hand), *K* ἐόντεc, *D* ἐόνταc 67 *h* ὣc ἔφαν, *D* ὣc φάcαν λ 380 *h* οὐκ ἂν ἔπειτα, *D* οὐκ ἂν ἔγωγε 381 *h* ἀγορευέιν, *D* ἀγορεῦcαι 624 *h* κρατερώτερον, *D* χαλεπώτερον 640 *h* εἰρεcίῃ,
αι
*D* εἰρεcίη μ 53 *h* εἰ (αι von alter hand), *K* αἰ, *D* εἰ ν 78 *h* εὖθ', *D* ἔνθ' 124 *h* πρὶν Ὀδυcῆ, *D* πρίν γ' Ὀδυcῆ' 130 *h* τοί περ τε, *D* τοί περ τοι 131 *h* Ὀδυcῆα φάμην, *D* Ὀδυcῆ' ἐφάμην ξ 142 *h* οὐδέ τι . . ἀχνύμενόc περ, *D* οὐδέ νυ . . ἱέμενόc περ 201 *h* υἱεc ἐνὶ, *D* υἱέεc ἐν 222 *h* ἐαν, *K* ἔα ἐν, *D* ἔ' ἐν 351 *h* διήρεcα, *D* διήρεcc' 481 *h* ἀφραδίῃc, *D* ἀφραδέωc 489 *h* ἔμμεναι, *K* ἔμεναι, *D* ἴμεναι ο 187 *h* Ὀρτιλόχοιο, *D* Ὀρ-
αc
cιλόχοιο 217 *h* ἐποτρύνων (αc von alter hand), *K* ἐποτρύναc, *D* ἐποτρύνων 248 *h* Ἀλκμάων, *D* Ἀλκμαίων 533 *h* γένεοc, *D* γένοc π 138 *h* εἰ καὶ, *D* ἢ καὶ 470 *h* τόδε, *D* τό γε.

Ich führe endlich noch eine reihe von stellen an, an welchen der Laurentianus mit Kaysers recension nicht übereinstimmt; an den meisten dieser stellen bietet der Laurentianus die lesarten der vulgata, an mehreren jedoch auch eigentümliche. δ 249 *h* κατέδυ Τρώων, *K* Τρώων κατέδυ 252 *h* ἐγὼ λόεον, *K* ἐγὼν ἐλόευν 608 *h* δέ τε, *K* δέ τι ε 409 *h* ἐπέραccα, *K* ἐπέρηcα η 157 *h* μύθοιcι κέκαcτο, *K* μύθοιc ἐκέκαcτο 272 *h* κέλευθον, *K* κελεύθουc, *D* κέλευθα θ 287 *h* ἴμεναι, *K* ἰέναι 425 *h* αὐτῇ, *K* αὐτὴ ι 73 *h* προερύccαμεν, *K* προερέccαμεν 83 *h* ἰχθυόεντ' αὐτὰρ, *K* ἰχθυόεντα· ἀτὰρ 278 *h* κελεύοι, *K* κελεύει 320 *h* ἔκταμεν, *K* ἔκcπαcεν 326 *h* ἀποξῦναι, *K* ἀποξῦcαι 554 *h* ἄρα, *K* ὅγε κ 75 *h* ἔρρ' ἐπεὶ, *K* ἔρρε, ἐπεὶ 242 *h* πάρ ῥ ἄκυλον, *K* πάρ' ἄκυλον 249 *h* ἀγάccαμεθ', *K* ἀγάζομεθ' 425 *h* ἕπεcθαι,

*K* ἔπεcθε λ 241 *h* τῷ δ' ἄρ ἐειcάμενοc, *K* τῷ δ' ἄρα εἰcάμενοc 302 *h* πρὸc Ζηνὸc, *K* παρὰ Ζηνὸc 515 *h* τὸ ὄν, *K* ἐὸν μ 40 *h* ὅcτιc, *D* ὅτιc, *K* ὅτε 66 *h* ἥτιc, *K* εἴ τιc 181 *h* ἀπῆν, *K* ἀπῆμεν 243 *h* κυανέῃ, *K* κυανέη 325 *h* ἄλληκτοc, *K* ἄληκτοc ν 115 τοίων, *K* τοῖον 120 *h* κτήματ', *K* χρήματ' 206 *h* μ' ἐφίλει, *K* με φίλει 214 *h* ὅcτιc, *K* ὅc κεν 256 *h* in rasur ἐν Κρήτῃ, *K* ἐν Τροίῃ 307 *h* κῆδε' ἀναcχέcθαι, *K* κῆδε' ἀναπλῆcαι 400 *h* ἄνθρωποc, *K* ἄνθρωπον 435 *h* μεμορυγμένα, *K* μεμορυχμένα ξ 178 *h* τοῦ δέ τιc, *K* τὸν δέ τιc 183 f. *h* ἀλώῃ . . φύγοι . . ὑπέρcχοι, *K* ἀλώῃ . . φύγῃ . . ὑπέρcχῃ 272 *h* ἄναγον, *K* ἄγαγον 374 *h* ἔλθοι, *K* ἔλθῃ 393 *h* ὄπιcθεν, *K* ὕπερθεν 435 *h* υἱεῖ, *K* υἷι 436 *h* ἑκάcτῳ, *K* ἑκάcτοιc ο 109 *h* διὰ δώματοc, *K* διὰ δώματα 153 *h* ὁππότ' ἐνὶ, *K* εἶοc ἐνὶ 208 *h* ἐποτρύνων, *K* ἐποτρύναc 314 *h* περίφρονι, *K* δαΐφρονι π 65 *h* νῦν αὖ, *K* νῦν δ' αὖ 175 *h* δὲ τάνυcθεν, *K* δ' ἐτάνυcθεν 230 *h* εἰν 'Ιθάκῃ, *K* εἰc 'Ιθάκην 236 *h* ὄφρ' ἰδέω, *K* ὄφρ' εἰδέω 351 *h* ὅτ' ἄρ, *K* καὶ 432 *h* ἐμὲ δὲ, *K* ἐμέ τε 466 *h* ἀνώγει, *K* ἄνωγεν.

Für die beurteilung des wertes der hs. und der stellung, welche dieselbe unter den übrigen einnimt, dürfte zunächst das alter derselben in betracht kommen; schon dieses sichert dem Laurentianus eine hohe bedeutung in der geschichte der Homerischen textüberlieferung. der Laur. stammt aus dem zehnten jh., ist also zwei bis drei jahrhunderte älter als der Harleianus und die beiden Veneti (M und N), welche La Roche neben dem Harleianus zu den vortrefflichsten hss. rechnet. die günstige prognose, welche das alter des Laur. gestattet, werden die materialien, die ich oben für die beurteilung der hs. geliefert habe, nicht als illusion erscheinen lassen. allerdings enthält die hs. auch fehler, an einzelnen stellen sind glossen in den text gedrungen, aber anderseits ergibt sich aus der oben mitgeteilten collation, dasz die hs. zu den besten zu zählen ist, weil sie eine reihe Aristarchischer lesarten bietet, von denen eine (ο 128 κεῖcθαι) von ihr allein überliefert ist, und weil sie an zahlreichen stellen mit den besten hss., mit der des Eustathios und dem Harleianus übereinstimmt. an manchen stellen wird der Laur. für die aufnahme von lesarten, die bisher weniger gut beglaubigt schienen, weil sie nur von jüngeren hss. geboten wurden, entscheidend sein; ich erwähne nur ξ 183 f., wo der Laur. die optative bietet, denen La Roche 'den vorzug geben würde, wenn sie sich auf die autorität besserer hss. stützten'.

Das verhältnis des Laur. zu den übrigen hss. läszt sich auf grund einer unvollständigen collation am wenigsten mit sicherheit bestimmen; eine reihe von lesarten, die dem Laur. eigentümlich sind und von denen nur wenige noch im codex Palatinus als varianten angegeben sind, vindiciert dem Laur. unter den übrigen eine besondere stellung. eine entschiedene verwandtschaft mit dem Laur. zeigt unter den von La Roche benützten der Vindobonensis 56, von

Digitized by Google

La Roche mit D bezeichnet. diese hs. bietet nemlich allein von den übrigen an folgenden stellen dieselben lesarten wie der Laur.: α 62 τί νυ τόccον ὀδύccαο, Ζεῦ; Vindob. νῦν Ζεῦ; β 126 ποθὴ 172 ὅτ' εἰc 283 ἴccαcι 351 ἔλθῃ γ 290 τροφέοντα 308 der vers steht in beiden hss. am rande η 289 δύccετο λ 640 εἰρεcίῃ. die verwandtschaft der beiden hss. beschränkt sich nicht auf die von mir angegebenen stellen, aber an den übrigen bieten auch noch andere hss. dieselben lesarten. aus den von mir angeführten stellen glaube ich jedoch nur dies schlieszen zu dürfen, dasz die beiden hss. auf eine gemeinsame quelle zurückzuführen sind: denn der annahme, der Vindob. stamme aus dem Laur., würde die nicht geringe zahl von stellen widerstreiten, an denen der Vindob. von dem Laur. abweicht.

Beuthen. Emil Gotschlich.

## 5.
## ZU AESCHYLOS PERSERN.

V. 209—213 H. schlieszt Atossa ihre erzählung des traumbildes und des wahrzeichens mit den worten:

ταῦτ' ἔμοιγε δείματ' ἔcτ' ἰδεῖν,
ὑμῖν δ' ἀκούειν. εὖ γὰρ ἴcτε, παῖc ἐμὸc
πράξαc μὲν εὖ θαυμαcτὸc ἂν γένοιτ' ἀνήρ,
κακῶc δὲ πράξαc οὐχ ὑπεύθυνοc πόλει,
cωθεὶc δ' ὁμοίωc τῆcδε κοιρανεῖ χθονόc.

schon früher einmal habe ich darauf hingewiesen (rhein. museum XXV s. 439 f.), dasz die auffassung von Hermann und Prien, welche meinen, Atossa deute das traumbild und das wahrzeichen auf den tod des Xerxes, und somit an der überlieferung festhalten, aus folgenden gründen unzulässig ist.

Erstens ist nirgends auf den tod des Xerxes hingedeutet, auch v. 165 nicht, wo mit χρήματα ἄνανδρα offenbar nur solche schätze gemeint sind, denen keine entsprechende macht und tapferkeit zur seite steht. vielmehr endet das traumbild damit, dasz Xerxes aus gram über die erlittene schmach — wie es ja auch wirklich geschah — seine kleider zerreiszt, und in dem berichte von dem wahrzeichen wird nicht gesagt dasz der adler getötet, sondern nur dasz er übel zugerichtet worden sei.

Zweitens kann Atossa hier deswegen unmöglich an den tod ihres sohnes gedacht haben, weil sie v. 513 f., nachdem sie den bericht des boten vernommen hat, ausruft: ὦ νυκτὸc ὄψιc ἐμφανὴc ἐνυπνίων, | ὡc κάρτα μοι cαφῶc ἐδήλωcαc κακά. wie schlecht passt dieser ausruf zu der annahme dasz der tod des Xerxes das eigentlich von ihr erwartete unglück gewesen wäre!

Drittens schien mir durch die voraussetzung, Atossa habe ein noch gröszeres unglück erwartet als wirklich eintraf, ein schiefer

Digitized by Google

gedanke in das stück hineinzukommen, insofern es eine allgemeine psychologische erfahrung ist, dasz, wer ein gröszeres unglück erwartet als wirklich eintrifft, sich viel leichter darüber tröstet, während es doch dem dichter — man vergleiche die klagen des chors und der Atossa — darauf ankommen muste, das masz des über die Perser hereinbrechenden unheils als das höchstmögliche darzustellen.

Vermochte ich demnach aus den angegebenen gründen der erklärung von Hermann und Prien nicht beizustimmen, so ergeben sich zwei möglichkeiten: entweder sind die vier verse, wie manche hgg. annehmen, wirklich eine ziemlich sinnlose interpolation, oder es musz ihnen, falls sie Aeschylisch sind, durch eine möglichst einfache emendation eine bedeutung gegeben werden, welche keine bedenken hervorruft.

Auch jetzt noch gehe ich von der offenbaren thatsache aus, dasz die worte πράξας μὲν εὖ θαυμαστὸς ἂν γένοιτ' ἀνήρ keinen sinn geben, wenn sie nicht im schärfsten gegensatze zu dem darauf folgenden κακῶς δὲ πράξας usw. stehen. ein solcher gegensatz läszt sich leicht gewinnen, wenn man ὁμοίως (v. 213) in ein wort verwandelt, das im gegensatze zu θαυμαστός die schande bezeichnet, welche Xerxes im fall einer besiegung treffen wird. deshalb hatte ich ao. vorgeschlagen statt ὁμοίως zu lesen ὀνοστός, so dasz der sinn wäre: 'denn wisset wol, mein sohn wird, wenn er siegt, groszen ruhm gewinnen; ist er aber unglücklich, so wird er, obschon dem staate nicht verantwortlich, doch als ein schimpflich geflohener künftig über dies land regieren.' gegenwärtig glaube ich ungefähr denselben sinn mit einer noch einfacheren emendation erzielen zu können. statt ὁμοίως lese ich nemlich ὁ π ο ῖ ο ς und übersetze die beiden letzten verse so: 'als was für einer (dh. als was für ein erbärmlicher herscher) wird Xerxes, obschon dem staate nicht verantwortlich, künftig dies land regieren, falls er nach erlittener niederlage sich durch die flucht rettet!' dasz ὁποῖος im sinne des Homerischen ποῖος statt des sonst üblichen οἷος in unwilligen fragen und ausrufen vorkommt, beweisen die von Kühner ausf. gr. II² 943 angeführten stellen.

Meiszen. Wilhelm Heinrich Roscher.

## 6.

## ZU SOPHOKLES PHILOKTETES.

691 f. ἵν' αὐτὸς ἦν πρόσουρος, οὐκ ἔχων βάσιν,
οὐδέ τιν' ἐγχώρων κακογείτονα —

der chor stellt die leiden dar, welche der unglückliche Philoktetes in seiner einsamkeit zu erdulden hat. ἵν' αὐτὸς ἦν πρόσουρος — 'wo er sein eigener nachbar war'. die ionische form πρόσουρος für πρόσορος wird hinlänglich durch die analogen formen ἄπουρος

Digitized by Google

(OT. 195), ξύνουρος (Aesch. Ag. 494 κάσις πηλοῦ ξύνουρος, διψία κόνις), τηλουρός (Aesch. Prom. 1) geschützt. augenscheinlich wird nun der begriff πρόσουρος im folgenden näher specialisiert in οὐκ ἔχων βάσιν οὐδέ τιν' ἐγχώρων κακογείτονα 'indem er weder — βάσιν (lassen wir den unklaren ausdruck hier vorläufig stehen) noch auch einen von den landeseingeborenen als nachbar in seinem unglück hat'. wir sehen hieraus aber, dasz der dichter unmöglich βάσιν geschrieben haben kann, welches wort éinmal ganz und gar nicht in den zusammenhang passt, dann aber auch an und für sich bedenklich ist. οὐκ ἔχων βάσιν kann doch nichts anderes bedeuten als dasz Philoktetes des vermögens zu gehen entbehre. nun aber heiszt es im folgenden ausdrücklich: εἷρπε γὰρ ἄλλοτ' ἄλλᾳ usw., so dasz also der dichter sich selbst widerspräche, wenn er unmittelbar vorher sagte οὐκ ἔχων βάσιν 'non habens eundi facultatem'. aus diesem grunde fand Matthiae die stelle höchst anstöszig und neigte sich der conjectur von Lindemann zu: οὐκ ἔχων βάσιν, οὐδὲ πρὸς ἔγχωρον κακογείτονα, welche emendation indessen schwerfällig und kaum verständlich ist, anderseits aber dem gedankenzusammenhange nicht entspricht. deshalb vermute ich dasz der dichter schrieb:

ἵν' αὐτὸς ἦν πρόσουρος, οὐκ ἔχων κάσιν,
οὐδέ τιν' ἐγχώρων κακογείτονα —.

in κάσιν gewinnen wir einen ausdruck, der allen anforderungen in der befriedigendsten weise genügt.

Glatz. Johannes Oberdick.

## 7.

## FRIEDRICH ANTON RIGLERS LEXICON NONNIANUM.

Ich glaube nur eine pflicht zu erfüllen, wenn ich meinen fachgenossen von der lebensarbeit eines mannes berichte, dem es leider nicht vergönnt war sein werk zu ende zu führen.

Am 12n mai 1874 schrieb mir FARigler, veranlaszt durch meine beiträge zur kritik des Nonnos von Panopolis, die ihm aus der Potsdamer gymnasialbibliothek zugegangen waren, einen freundlichen brief, aus welchem ich folgendes jetzt wol veröffentlichen darf: 'gestatten Sie mir, Ihnen nun auch in bezug auf meine beschäftigung mit Nonnos einige mitteilungen zu machen, denen eine freilich hier nur anzudeutende nebenabsicht zu grunde liegt. ich habe nemlich bei sehr sparsam mir vergönnten muszestunden schon vor vielen jahren den ganzen wort- oder sprachschatz, der in den Dionysiaka und in der paraphrasis evangelii Ioannei enthalten ist, lexicalisch geordnet aufgesammelt, bin aber durch die anforderungen meines amtes — ich habe 42 jahre das directorat teils an rheinischen gymnasien, teils, und zwar über 30 jahre, an dem hiesigen gymnasium bekleidet — nicht dazu gekommen jene vorarbeiten gehörig durch-

zuarbeiten. namentlich wurde an dem hiesigen gymnasium, welches viele jahre hindurch mit realclassen verbunden war, durch höchst ungünstige äuszere verhältnisse die mir gestellte aufgabe sehr erschwert. einige erleichterung gewährten mir im ablaufe der zeit die ablösung der realclassen und die bessere dotierung von lehrstellen in folge von zuschüssen teils aus königlichen cassen, teils aus dem städtischen ärarium: indessen blieben noch viele übelstände zu beseitigen, was zu unaufhörlichen schreibereien veranlassung gab. unter solchen umständen muste ich mich hinsichtlich meiner beschäftigung mit Nonnos auf die wenigen programme beschränken, die unter dem namen 'meletemata Nonniana' gedruckt worden sind. ... erst vom october 1868, nachdem mir nach 50 dienstjahren die nachgesuchte quiescierung bewilligt wurde, kam ich zur beschäftigung mit Nonnos zurück und habe bis jetzt etwa 845 bogen manuscript in der in den meletemata befolgten art und weise durchgearbeitet vor mir liegen; aber noch sind etwa 300 bogen in ähnlicher weise anzufertigen, wenn das ganze vollendet werden soll. ob es mir vergönnt sein wird dieses ziel zu erreichen, ist mehr als fraglich: denn ich stehe jetzt im 78n lebensjahre, bin von im laufe der jahre sich immer steigernden körperlichen leiden gequält, durch viele herbe prüfungen in meinem häuslichen und familienleben niedergebeugt; doch gebe ich auch jetzt noch nicht, so weit es mir noch möglich ist, die beschäftigung mit der ausarbeitung des noch übrigen, bereit liegenden materials auf. wie mangelhaft auch meine arbeit sein mag, Sie werden es mir nicht verargen, wenn ich wünsche, sie möge nicht ganz verloren gehen: und das würde der fall sein, wenn nicht das ganze zum abschlusse gebracht wird. ... wol mögen Sie selbst vermuten, warum ich gerade Ihnen diese mitteilungen mache.' ...

Wiewol gerade durch ganz andere wissenschaftliche pläne voraussichtlich für viele jahre in anspruch genommen und überdies noch für den augenblick mit den notwendigsten vorbereitungen zu einem längern aufenthalt in Italien beschäftigt, vermochte ich doch nicht so vertrauensvollem entgegenkommen entschieden ablehnend zu begegnen.

'Sie können sich nun leicht vorstellen', schrieb Rigler am 18n mai 'welche freude und beruhigung mir die gestern von Ihnen empfangene mitteilung gewährte, durch welche mir die aussicht eröffnet wurde, dasz Sie, wenn auch erst späterhin, mir Ihre so sehnlich gewünschte beteiligung zur vollendung meiner arbeit nicht entziehen würden. Sie dürfen überzeugt sein, dasz ich durch diese Ihre gütige zusicherung ordentlich wieder ermutigt mit neuem eifer an die sache gehen und, so weit es noch meinen allerdings abnehmenden kräften und bei den sich einstellenden gebrechen des greisenalters, von denen Xenophon in seinen memorabilien IV 8, 8 erwähnung thut, vergönnt sein wird, an der weiteren förderung meiner aufgabe arbeiten werde, wovon ich Ihnen, wie Sie mir es gestattet haben, zu seiner

Digitized by Google

zeit nachricht zu geben nicht unterlassen werde. nur Ihnen kann und werde ich mit vollstem vertrauen dann das manuscript, so weit es bis dahin angefertigt vorliegt, übergeben.' . . .

Noch hatte ich die heimat nicht verlassen, als mich die erschütternde nachricht von dem tode des unermüdlich thätigen mannes traf: schon am 26n august 1874 starb Anton Rigler. jetzt nach meiner rückkehr aus Italien habe ich sein groszes werk zu eigen übernommen: ich sehe dasselbe als ein theures vermächtnis an und brauche nicht zu versichern, dasz ich nach allen meinen kräften bemüht sein werde es zu nutz und frommen der wissenschaft dereinst vollendet der öffentlichkeit zu übergeben. ein so umfassendes werk aber will weile haben, und ich bin leider nicht in der glücklichen lage über viel freie zeit zu gebieten. so werden voraussichtlich jahre vergehen, ehe ich den mir anvertrauten schatz zum gemeingut machen kann. einstweilen nur noch einige kurze notizen über das werk. mir liegen folgende manuscripte von Riglers lexicon Nonnianum vor: 1) der erste (noch unvollkommene) entwurf in 3 starken foliobänden; 2) eine sehr erweiterte und vervollständigte umarbeitung in 15 quartbänden; 3) eine ansehnliche bogenreihe druckfertiger partien, nemlich ἄ bis Βαccαρίc, ἑαυτοῦ bis εἰ, ἐπιρρώομαι bis ἔποc, Κάβαλεc bis λωφέω, μά bis μάλα, ναέτειρα bis ψύχω (ich zählte 759 bogen). dasz dieses groszartig angelegte wörterbuch keineswegs nur auf Nonnos sich beschränkt, sondern unter weitgreifender rücksichtnahme auf die wunderbaren wandlungen des gesamten epischen wortvorrats der griechischen dichter, ältester wie spätester zeit, geschrieben ist, brauche ich denjenigen nicht zu sagen, welche mit des verstorbenen meletemata Nonniana[1] sich bekannt gemacht haben. so wird, vertraue ich, das werk ein äuszerst wichtiges hilfsmittel sein nicht blosz für die wenigen die heute noch Nonnos und die Nonniker lesen, sondern für alle die überhaupt der epischen sprache der Griechen ihre teilnahme schenken. ich bin entschlossen an dem ursprünglichen plane des verfassers festzuhalten, auf keinen fall ihm etwa e n g e r e grenzen zu stecken; eher noch dürfte sich dieses lexicon Nonnianum zu einem vollständigen wörterbuche der g e s a m t e n spätgriechischen epik entwickeln, wenn zeit, kraft und — mut mich nicht im stiche lassen.

Ueber das leben des verstorbenen sowie über sein sonstiges wirken verdanke ich seinen nächsten angehörigen[2] einige freundliche mitteilungen, die, wie ich hoffe, manchem lieb sein werden und die ich daher hier folgen lasse. F r i e d r i c h  A n t o n  R i g l e r wurde bei Bamberg von katholischen eltern geboren, die nichts sehnlicher wünschten als dasz der sohn einmal dem geistlichen stande sich

[1] erschienen in 6 abteilungen in den Potsdamer gymnasialprogrammen der jahre 1850, 1851, 1852, 1854, 1856, 1862. im october 1860 begrüszte Rigler das jubiläum der Berliner universität durch eine festschrift 'de Beroë Nonnica'. [2] Rigler war mit einer tochter des 1836 in Berlin verstorbenen staatsraths Hufeland vermählt.

Digitized by Google

widmete. aber wie sich seine neigung schon frühzeitig entschieden dem studium der alten sprachen zuwandte, so entschieden vollzog er dann auch bald seinen übertritt von der katholischen zur evangelischen kirche. auf seine wissenschaftliche richtung in der philologie hat jedenfalls der verkehr mit FThiersch in München, mit Göller in Köln und später, als er bereits gymnasiallehrer in Bonn war, der verkehr und die freundschaft mit Niebuhr und Schopen einen groszen einflusz ausgeübt. er schlosz sich als gelehrter der schule an, wie sie besonders von Wolf, Thiersch, Lobeck, Hermann begründet und gepflegt wurde. aber der beruf, dem er die beste kraft und zeit seines lebens widmete, war und blieb die lehrthätigkeit: mehr als 50 jahre lang hat Rigler im preuszischen schuldienst gestanden. nachdem er vom januar 1818 ab als ordentlicher und dann von 1820 ab als oberlehrer am Friedrich-Wilhelms-gymnasium zu Köln, seit 1821 am gymnasium zu Bonn gewirkt, wurde er 1825 gymnasialdirector in Aachen und bald darauf (1827) in Cleve, wo er in freundschaftlicher gemeinschaft mit Karl Moriz Axt (der 1863 als director in Kreuznach gestorben ist) die lateinischen poetae minores behandelte[3], bald aber mit einem eifer, welcher verrieth dasz er dieses gebiet zu seiner lebensaufgabe gemacht hatte, dem studium der alexandrinischen dichter sich zuwandte. im verein mit Axt gab er zuerst 'Leontii carminis Hermesianactei fragmentum emendatum et latinis versibus expressum' (Köln 1828) heraus, dann 'Manethonis apotelesmaticorum libri sex' (ebd. 1832). er ist dieser wissenschaftlichen beschäftigung im ganzen[4] auch späterhin und bis an sein ende treu geblieben, auszer dasz er, als er im september 1836 als gymnasialdirector nach Potsdam berufen worden war, sich eine zeit lang mit der erklärung des Tibullus beschäftigte ('annotationes ad Tibullum', part. I—III. programme von 1839, 1841, 1844). von wie verwickelten und beschwerlichen verhältnissen er in Potsdam in anspruch genommen war, wie wenig musze ihm hier für wissenschaftliche thätigkeit blieb, geht aus seinen eigenen oben mitgeteilten worten genugsam hervor. erst als er 1868 in den ruhestand getreten, konnte er sich wieder ganz seiner grösten und liebsten wissenschaftlichen arbeit, dem lexicon Nonnianum, zuwenden, und wie er daran mit unermüdlicher ausdauer, mit bewunderungswürdiger geistiger und körperlicher kraft bis an sein lebensende thätig gewesen ist, das wusten bisher nur wenige: mögen diese zeilen dazu beitragen, dasz das stille, uneigennützige, segensreiche wirken des seltenen mannes wie mir so auch anderen ein leuchtendes vorbild werde.

---

[3] annotationes criticae in poetas lat. minores, Cleve 1829. eine seiner erstlingsarbeiten war 'de Hercule et Cercopibus' (programme von 1825 und 1826). [4] ein gymnasialprogramm (Cleve 1835) brachte von ihm 'annotationes maximam partem criticae ad Taciti vitam Agricolae'.

Königsberg. Arthur Ludwich.

Digitized by Google

8.

## EMENDATIONUM ARISTOPHANEARUM DECAS.

I. Ecclesiazusarum 508

ῥιπτεῖτε χλαίνας, ἐμβὰς ἐκποδὼν ἴτω,
χάλα συναπτοὺς ἡνίας Λακωνικάς,
βακτηρίας ἄφεσθε.

quis aequo animo ferat quod Praxagora, dum mulieres tandem deponere virilem habitum iubet, calceos bis memoret, reticeat barbam? quamvis enim concedi possit chori admonitioni (v. 503 sq.) obtemperantem iam unam et alteram mulierem barbam deposuisse, nemo tamen facile credat Praxagoram, cuius verba illos versus statim sequuntur, in nullius iam mulieris mento barbam conspexisse, cum praesertim difficilius deponendi negotium fuisse videatur, quam ut altera alterius auxilio indigere in ea re potuerit. certissimum igitur Praxagoram de barba quoque deponenda monere debuisse, quod fecit sine dubio v. 508, ubi nunc quidem iterum de calceis monet vel verbis usa parum aptis, in quae quattuor adeo obelos Meinekius in vindiciis Aristophaneis p. 195 intendit. verum enim vero frustra in v. 508 barbam quaerimus, ut quae aperte adsit, si Anzio credimus in programmate Rudolstadiensi a. 1871 p. 28, modo concessum fuerit interpungendum esse: χάλα συναπτοὺς ἡνίας, Λακωνικὰς βακτηρίας ἄφεσθε, ut ἡνίας per se significet vincula quibus barba adaptata fuerit, Λακωνικάς autem cum sequenti voce βακτηρίας coniungatur. at nemini ille persuadebit, qui et vim intulit vocabulo ἡνίας, quod nisi addita voce aliqua apta ad barbam referri non potuit, et parum curavit Aristophanis consuetudinem, qui cum alibi semper τὰς Λακωνικάς esse calceos voluit (cf. Vesp. 1158. Thesm. 142. Eccl. 269. 345), tum in hac ipsa fabula Λακωνικάς et βακτηρίας distinguit v. 74 et 542. itaque sola mutata interpunctione cum barba restitui nequeat, restituenda est verborum mutatione, quam habere videmur perfacilem. finge enim scribam antiquissimum, ex cuius codice ceteri omnes quos novimus fluxerunt, in prototypo suo ultimam versus vocem ita evanescentem invenisse, ut praeter ωνικας nihil certi legi posset: quid mirum si intempestive ei in mentem venerint aliquotiens in hac quoque fabula memoratae Λακωνικαί, quae scilicet hic quoque restituendae sint? at debebat potius, si ipsius rei rationem habuisset, πωγωνικάς restituere, quod vocabulum etsi aliunde allatum non video, recte tamen formatum est et ita huic loco aptum, ut nihil iam offensionis supersit. iam enim certam barbae mentionem habemus et ἡνίας videmus ad eam corporis partem relatas, cui unice aptae sunt, et barbae habenas dum laxari debere legimus, ultro intellegimus barbam esse removendam. quod si Praxagora dixit

χάλα συναπτοὺς ἡνίας πωγωνικάς,

lasz fahren die vollbartzügel, welche du angeschnürt,

simul perspicitur cur non χαλᾶτε dixerit, quod salvo metro potuit, sed singulari usa sit. nam non totum chorum ut antea alloquitur, sed unam aliquam ex choro mulierem, quam nondum solvisse ut reliquas plurimas barbam vidit.

## II. Ecclesiazusarum 910

κἀπὶ τῆς κλίνης ὄφιν
εὕροις καὶ προσελκύσαιο
βουλομένη φιλῆσαι.

in his Aristophanem voluisse antistropham strophae accuratissime respondere docet v. 903 item in initio sententiae positum κἀπί. quo magis mirum quod in reliquis rythmi parum concinunt. nam in stropha v. 903 sq. sic legitur:

κἀπὶ τοῖς μήλοις ἐπαν-
θεῖ· σὺ δ', ὦ γραῦ, παραλέλεξαι κἀντέτριψαι
τῷ θανάτῳ μέλημα,

quibus ut antistrophica respondeant annitendum sedulo esse putamus. neque enim credibile est quod Hermannus in elementis doctr. metr. p. 745 statuit, in strophae versu 904 verba σὺ δ' ὦ γραῦ prosae orationis esse et ridendi causa poesi adiecta, unde factum sit ut in antistropha nihil his respondeat. cui fide denegata consentiunt nunc critici in v. 910 lacunam esse, cuius partem Bergkius ita expleri posse putabat, ut ὄφιν ψυχρὸν εὕροις καὶ προσελκύσαιο * * * βουλομένη φιλῆσαι legeretur. ubi etsi ψυχρόν aptissimum esse facile concedo nec miror Meinekio esse probatum, tamen emendandi facilitatem desidero, quam maiorem fortasse quispiam agnoverit in hoc nostro conamine: ὄφιν φοινόν coll. Il. Β 308. Μ 202. Π 159. sed restat ut etiam trium brevium syllabarum defectum resarcire, si possint, conemur. qua in re non videbimur nimium temerarii esse, si ipsas fere Aristophanis ex stropha litteras (v. 904 παραλε-) repetiverimus toto loco sic scripto:

κἀπὶ τῆς κλίνης ὄφιν
φοινὸν εὕροις παρά σε, καὶ πρός σ' ἑλκύσαιο
βουλομένη φιλῆσαι.

simul enim accuratae responsionis causa ex προσελκύσαιο una litterula duplicata fecimus πρός σ' ἑλκύσαιο, ut laudamus etiam Meinekium, qui in strophae v. 901 ἐμπέφυκε propter v. 907 (ἀποβάλοιο) ob eandem causam in ἐπιπέφυκε mutavit. si quis igitur haec quoque in nostrum sermonem conversa legere maluerit, sic habeto:

auf dem lager möchtst 'ne schlang
finden, blutroth, neben dir, möchtst heran sie zerren,
lechzend nach liebesküssen.

## III. Ecclesiazusarum 1108

δυστυχής,
ὅστις τοιούτοις θηρίοις συννήξομαι.
1105 ὅμως δ' ἐάν τι πολλὰ πολλάκις πάθω

ὑπὸ ταῖνδε ταῖν καcαλβάδοιν, δεῦρ' εἰcπλέων,
θάψαι μ' ἐπ' αὐτῷ τῷ cτόματι τῆc εἰcβολῆc·
καὶ τὴν ἄνωθεν ἐπιπολῆc τοῦ cήματοc
ζῶcαν καταπιττώcαντας, εἶτα τὼ πόδε
μολυβδοχοήcαντας κύκλῳ περὶ τὰ cφυρά,
ἄνω 'πιθεῖναι πρόφαcιν ἀντὶ ληκύθου.

optime de hoc loco meriti sunt Bergkius et Meinekius, quorum ille v. 1104 cυνείρξομαι, hic v. 1105 ὑμᾶc δ' ἐάν coniectura certissima restituerunt. at restare aliud mendum mihi persuasum est. offendit enim quod iuvenis, qui a duabus mulieribus se adeo torqueri dicit ut mortem expectet, non utramque, sed unam memorat quam puniri cupit corpore in tumulum suum illato tamquam ampulla aliqua. nam τὴν et ζῶcαν dicit neque addit quidem, utram cur puniri velit solam prae altera. praebet autem verioris sententiae vestigium aliquod librorum fere omnium scriptura, qui v. 1108 pro τὴν habent τῶν, quod unice verum esse arbitror, modo leniter refingatur in τῶνδ' et huic accommodetur in v. 1109 ζῶcαν in ζωcῶν corrigendum. nam hoc quoque illi qui semel τὴν scribebant iure sibi videbantur in accusativum mutare. si quis autem quaerat, cur genetivos mutare voluerint idque ne apto quidem modo, ego hanc fuisse causam conicio, quod verbum καταπιττώcαντας putabant efflagitare accusativos sibi adiunctos. at quis est qui nesciat verborum cum κατά compositorum plurima genetivum asciscere? cuius usus quae ratio sit docte exposuit Bernhardy in syntaxi p. 242. atque ipse Aristophanes cum alibi hanc legem secutus est, tum in Pace 711 τῆc 'Οπώραc κατελάcαc coll. Eccl. 1082. sed restat aliud. nam verba ἄνωθεν ἐπιπολῆc τοῦ cήματοc non possunt, ut nunc res est, aliter nisi de sepulcri superficie intellegi cui imponantur illae mulieres. sed de hoc cum v. 1111 expressis verbis moneatur addito etiam verbo finito, statuendum esset Aristophanem iam hic sententiam illam incohasse loco parum illo quidem apto, quoniam aliam hic sententiam ista verba turbant. accedit quod ἐπιπολῆc τοῦ cήματοc non potest de uno aliquo summi tumuli loco cui imponantur illae intellegi, cum omnem superficiem significet. huic autem incommodo facile medebimur, si illa verba facimus ut et ipsa possint ad καταπιττώcαντας referri, quod sic fiet unius litterae mutatione

καὶ τῶνδ' ἄνωθεν ἐπιπολῆc τοῦ cώματοc
ζωcῶν καταπιττώcαντας.

nam vocum cῆμα et cῶμα saepe altera in alterius locum male invasit: cf. Iacobsius ad anth. Pal. III p. 308. itaque totius loci haec sententia erit, quam hic quoque patrio sermone indicare placet:

doch ihr, wenn wieder und wieder mir was passieren sollt'
von diesen hurenmenschern, während ich ein hier fahr',
so grabt mir ein grab unmittelbar an der eingangspfort';
und habt ihr denen die haut am körper übergetheert
von oben an bei lebendigem leib, ihre füsze dann
umgossen mit blei im kreise rings um die knöchel her,
so stellt sie wie 'ne art salbenflasche oben drauf.



Digitized by Google

quae ut ab omni parte recte intellegantur pauca habeo quae addam. nam primum τὶ πάθω patet ut saepe de morte intellegendum esse, quam timet ille ne obeat propter coitum nimium. et quod addit πολλὰ πολλάκιϲ, notum est dici πολλάκιϲ τεθνάναι: cf. Stallbaumius ad Plat. apol. p. 30[c]. deinde quod iuvenis serio et verecunde de foribus aedium tantum loqui videtur, dum εἰϲπλέων et τῆϲ εἰϲβολῆϲ dicit, non dubitandum est quin simul alludat ad mulierum illarum cunnum quem intraturus sit. tum quod restituimus ἐπιπολῆϲ τοῦ ϲώματοϲ, de cute corporis dictum, idem habemus in Platonis politico p. 47[c]. tum picem adhiberi iubet, quoniam quod illitum ea sit melius tempestatis vim tolerare non ignorabat. plumbum autem talis circumfundi vult, ut in unum quasi corpus ambae mulieres solide coagmententur, qua in re si tergum tergo committebatur, ampullae imago etiam manifestius oriebatur praesertim bracchiis mulierum utrimque coxae impositis. postremo ampullarum in sepulcris usus notissimus est: cf. Beckeri Charicles I p. 195.

IV. Ecclesiazusarum 1112

ὦ μακάριοϲ μὲν δῆμοϲ, εὐδαίμων δ' ἐγώ,
αὐτή τε μοι δέϲποινα μακαριωτάτη,
ὑμεῖϲ δ' ὅϲαι παρέϲτατ' ἐπὶ ταῖϲιν θύραιϲ,
οἱ γείτονέϲ τε πάντεϲ οἵ τε δημόται,
ἐγώ τε πρὸϲ τούτοιϲιν ἡ διάκονοϲ.

iure in primo versu εὐδαίμων δ' ἐγώ vitiosum appellat Dobraeus. nam non solum superflua haec ministrae verba sunt, quae postea iterum se inter fortunatos memorat v. 1116, sed turbant etiam oppositionis rationem. nam δῆμον μακάριον et δέϲποιναν sibi opponi docet eiusdem adiectivi repetitio, unde simul certissimum mihi videtur αὐτή τε mutandum esse in αὐτὴ δέ. sed quod a Dobraeo coniectum εὐδαίμων δὲ γῆ Meinekius recepit, nollem factum, cum et ipsum oppositionem turbet nec facile perspiciatur, quid γῆ sibi velit. et enim si solam per se terram Atticam significat, mirum est terram inter homines fortunatos nominari, sin autem homines in terra Attica intellegimus, post δῆμοϲ plane superflua eorum mentio est v. 1115. patet igitur aliud quid quaerendum esse, quod oppositionis partibus interiectum illud quidem sit, sed ita ut eas non turbet, utpote libere interpositum tamquam aliquid quod alius generis sit. hoc autem praestabit quod a poeta scriptum puto:

ὦ μακάριοϲ μὲν δῆμοϲ (εὐδαίμων λέγω),
αὐτὴ δέ μοι, δέϲποινα, μακαριωτάτη,
ὑμεῖϲ θ' ὅϲαι παρέϲτατ' ἐπὶ ταῖϲιν θύραιϲ,
οἱ γείτονέϲ τε πάντεϲ, οἱ τῶν δημοτῶν,

ubi praeterea δέϲποινα a reliqua oratione segregavi, ut vocativus sit et absentem dominam ut praesentem ministra alloquatur. nam si nominativus esset δέϲποινα, huic voci non additum articulum aegre desideraremus, quo vel in Bergkii (αὐτή τ' ἐμή) et Meinekii (αὐτή τέ μου) opus videtur esse. nec μοὶ quemquam offendet, modo cum

Digitized by Google

μακαριωτάτη coniungatur, ut fere sit *meo iudicio.* in sequenti autem versu dedimus ὑμεῖς θ', ab ipso iam Dindorfio (in ed. anni 1826) commendatum, sed postea spretum, at iure receptum a Bergkio et Meinekio. postremo in v. 1115 omnium librorum scripturam οἱ τῶν δημοτῶν ita reduximus, ut simul οἳ τῶν δημοτῶν scripserimus. nam quod a Brunckio coniectum est probatumque editoribus post eum omnibus, verum esse nequit, cum οἱ δημόται non possint denuo fortunati praedicari, postquam semel poeta dixit ὦ μακάριος δῆμος. id enim, si quis forte hoc nesciat, nihil est nisi μακάριοι δημόται. contra οἳ τῶν δημοτῶν cur poeta adderet satis credo causae ei fuisse. nam quoniam in ea vicinitate sine dubio habitabant μέτοικοι quoque multi, item servi quoque vivebant, qui civibus sive δήμῳ non essent ascripti nec participes essent fortunae, ob quam δῆμον felicem praedicat, i. e. ob commutatam rei publicae formam, quae ad solum δῆμον, non ad μετοίκους quoque et servos pertinebat, mirum non est quod ministra eos tantum vicinos nominat, qui et ipsi sint δημόται. hoc enim significat οἳ τῶν δημοτῶν (ἐστε), ut in Pluto 869 ἦ τῶν πονηρῶν ἦσθα καὶ τοιχωρύχων Aristophanes idem fere indicare voluit ac si dixisset πονηρός τις ἦσθα καὶ τοιχωρύχος. praeterea operae pretium est monere, τὰς θύρας earundem esse aedium quae ab initio in scaena conspiciebantur, unde profectae mulieres sunt in contionem abiturae et quo v. 491 veniunt redeuntes, i. e. aedium Praxagorae, ut non solum δέσποινα sit Praxagora, sed etiam δεσπότης v. 1125 Praxagorae maritus Blepyrus, etsi codices versibus 1130 et 1135 nihil praefigunt nisi δεσπότης. quod intellexit etiam Carolus Beer in libro bonae frugis plenissimo quem de numero histrionum apud Aristophanem a. 1844 edidit p. 111 sq., sed dubitanter proposuit quod poterat confidentissime. aliter enim intellegi nequit, cur tantopere ministra dominam prae aliis celebret. at cum Praxagora salutare illud consilium rei publicae mulieribus tradendae si non prima excogitaverat, at aperte suo studio inprimis ad eventum adduxerit, facile perspicimus cur μακαριωτάτην dominam vocet, ut quae de patriae salute optime meritam se esse conscia sibi sit. atque etiam vicinos praedicat μακαριωτάτους, apud quos tam salutaris populo mulier habitet. quamquam se ipsam quidem non tam ob hanc causam quam quod cenae interfuerat a Praxagora apparatae (cf. v. 715) μακαριωτάτην nominat v. 1116 sqq. sed de reliquis ministra Praxagorae dicit:

bist selig, volk (ich sag's im vollgenusz des glücks),
doch du, o herrin, bist mir die allerseligste,
und ihr, o frauen, die ihr hier vor der thüre steht,
und all ihr nachbarn, die dieses volks genossen sind.

## V. Ecclesiazusarum 1169 sqq.

Iam chorus advenientem nuntiat cenam lautissimam, quam indicat voce sesquipedali septuaginta octo syllabarum, qua longiorem

Digitized by Google

graecitas non videtur protulisse. eam editores hic illic laudabiliter emendaverunt, nisi quod de versu 1170

-δριμυποτριμματοσιλφιο-
παραομελιτοκατακεχυμενο-

(iure enim σιλφιο Meinekius ad antecedentem versum retraxit, non cum sequenti coniunxit, ut Dindorfius fecerat) criticis assentiendum esse nego. nam quod pro παραο, quod quid sit nemo facile dixerit, Dindorfius πρασο, Meinekius καραβο scribendum esse arbitrabantur, nemo hoc probare voluerit, ut qua mutatione voces, quae res eiusdem plane generis significant ideoque artissime cohaerent, divellantur una aliqua re longissime diversa. neque enim dubium esse potest, quin Aristophanes duo ζωμοῦ vel βάμματος diversa genera indicare voluerit, quibus cibos condiebant, τὸ ὑπότριμμα et τὸ κατάχυσμα. nam κατακεχυμένον dicens tamen κατάχυσμα intellegit, qua voce usus est etiam in Av. 535 et 1637 et quam praeter alias significationes etiam ἐπὶ ζωμοῦ λέγεσθαι testatur Hesychius II p. 438, 2 coll. schol. Av. 535. quamquam autem diversa esse ὑπότριμμα et κατάχυσμα vel ipsa derivationis ratio docet (illud enim solidum est et conterendo natum, alterum liquidum, ut quod infundatur), tamen non numquam veteres utrumque non distinguebant, ut patet ex Polluce VI 68 εἴη δ' ἂν τῶν ἡδυσμάτων καὶ τὰ ὑποτρίμματα, ἃ καὶ καταχύσματα, et ex Photii lexico p. 145 κατάχυσμα ἐνίοτε τὸ καταχεόμενον κατὰ τῶν ὄψων ὑπότριμμα, atque vix de diverso genere duo cogitant comici, Plato in Meinekii com. gr. II p. 672, ubi βολβοὺς καταχύσματι δεύσας dicit, et Nicostratus ibd. III p. 278 βολβὸν ἐν ὑποτρίμματι nominans. at Aristophanes aperte distinxit ut hic, ita in Av. 533 ubi praeter κατάχυσμα (quod et ipsum tamen conterendo fieri dicit) memorat aliud simile genus, quod ὑποτρίμματος quidem nomine non insignivit, sed hoc tamen aperte intellexit. nam inter res, ex quibus illud contritum esse monet (ἐπικνᾶται v. 533 coll. 1582), apparet etiam quod hic habemus τὸ σίλφιον, unde factum ὑπότριμμα hic quoque δριμύ vocat. etsi autem per se probabile est τὸ ὑπότριμμα aliis temporibus ex aliis rebus conteri solitum fuisse (cf. etym. m. p. 596, 4), tamen eae res fuerunt eius modi, quibus δριμύ fieret τὸ ὑπότριμμα. hanc enim eius naturam fuisse vel inde perspicitur, quod vir vultus severi et tristis vocatur βλέπων ὑπότριμμα in Eccl. 293 (ubi schol.: ὑπότριμμα ἀντὶ τοῦ δριμύ, quod agnoscit etiam Philippus in anth. Pal. IX 777 Aristophanico illi substituens δριμὺ βλέπων· adde Suidam IV p. 1379). praeterea Aristophanes hoc ipso loco δριμὺ ὑπότριμμα memorat eademque ὑποτρίμματος natura conspicitur etiam ex Pollucis VI 67 ἕτερόν τι ἥδυσμα ἐοικὸς σιλφίῳ, ἧττον δὲ δριμύ. quo magis mirum, esse qui τῷ ὑποτρίμματι etiam mel admisceri tradant, etym. m. p. 794, 9; Hesychius IV p. 217, 77; Suidas IV p. 1379. qui usus videtur eius temporis fuisse, quo τὸ ὑπότριμμα et τὸ κατάχυσμα non iam distingui solita fuisse diximus. nam dulcedo alteri potius propria est, certe Aristophanes κατάχυσμα vocat

Digitized by Google

γλυκύ, Av. 535 et 1637, quorum locorum priori scholiasta ascripsit: γλυκύ, μέλιτι δεδευμένον. atque hinc eius quem cum maxime tractamus loci emendatio peti potest certissima. nam Aristophanem nemo iam negabit opponere voluisse ὑπότριμμα σιλφίου quod δριμύ esset, et μέλιτος κατάχυσμα quod esset non δριμύ, eaque sententia vereor ut faciliore ratione restitui possit quam haec est nostra: -πρᾳομελιτοκατακεχυμενο-.

Praeterea in fine vocis longissimae doctos fugisse videtur leve accentus vitium. nam ad unum omnes scribunt -τραγανοπτερύγων, quasi si genetivum vocis haberemus. putabat quidem hoc Meinekius, qui in vind. p. 207 patinae nomen necessarium ratus corrigi in initio pro λοπαδο- (nam haec est librorum omnium scriptura, item Suidae, non λεπαδο- quod est in Dindorfiana) voluit λοπάδιον, ut monstrosum nomen a τεμαχο ordiatur, qua admissa coniectura haberemus sane genetivum vocis. sed quidni cibi nomen continuo neque ullo quo regatur vocabulo interiecto coniungamus cum verbo ἔπεισι (cf. Callimachi fr. 115 ἔρχεται . . Χίου ἀμφορεύς)? ita autem habebimus nominativum vocis, cuius accentus ad normam τῶν περιεκτικῶν (nam ad haec significatione proxime accedit) reiciendus erit in ultimam syllabam (-πτερυγών). vide Herodiani vol. I p. 23, 13 coll. Goettlingio de accentu p. 265. ceterum vix opus est ut moneam, vocem tantum hanc compositam esse, non ipsos cibos in unam quasi pultem esse constipatos.

## VI. Lysistratae 507

ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον καὶ τὸν χρόνον ἠνεχόμεσθα
ὑπὸ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας τῶν ἀνδρῶν ἅττ' ἐποιεῖτε.

horum versuum prior in libris ita fere legitur: — πόλεμον καὶ τὸν χρόνον ἠνεσχόμεθα, nisi quod V in fine habet ἠνειχόμεσθα. at quod ex Florentis Christiani coniectura cum aliis Dindorfius edidit ἠνεχόμεσθα vereor ut ex consuetudine Atticorum sit. certe Aristophanes duplex augmentum habet cum in imperfecto ἠνειχόμην Thesm. 593, tum in aoristo ἠνεσχόμην Ach. 709. Eq. 413. 537. Nub. 1363. 1373. Pacis 702, fuitque talis aoristus olim etiam in Pacis v. 347 (πολλὰ γὰρ ἠνεσχόμην), donec Brunckio ad restituendum paeonem necessarium scilicet visum ἀνεσχόμην, quod recentiores receperunt iniuria. certe πολλά γ' ἠνεσχόμην facilior videtur emendandi ratio esse. quae cum ita sint, quis dubitet quin recte cum Porsono recentiores critici librorum scripturam amplexi sint? etsi ea ut versui accommodaretur mutatione aliqua opus erat. quam cum Porsono Meinekius ita instituit, ut ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον καὶ χρόνον ἠνεσχόμεθ' ὑμῶν scriberet, Bergkius autem commendaret ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πολέμου χρόνον ἐξηνεσχόμεθ' ὑμῶν, postquam Reisigius coniecerat ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον πάντ' ἐξηνεσχόμεθ' ἀεί, in eo certe consentientes omnes, in media versus parte aliquid turbatum esse, in fine autem excidisse trochaeum vel spondeum. quamquam est cur dubitemus, rectene

vocem ἠνεςχόμεςθα et versus finem curaverint. nam cum de re agatur quae non semel, sed iterum iterumque facta sit, in initio eius narrationis parum aptus est aoristus nude positus, sed ἄν addendum fuit, quod est demum in v. 511, coll. Av. 1288. Ran. 924. 927. 946. 1022. Pluti 982. 985. 986. Nub. 1382 sq. restituto igitur ἠνεςχόμεθ' ἄν una desideratur syllaba, quam si που esse dixero, quilibet concedet facile huic voci interitum imminuisse a proxime sequenti vocabulo ὑπό. nec propter significationem quispiam dubitabit. nam saepe ita πού particulae ἄν adicitur: cf. Av. 10 ἐντευθενὶ τὴν πατρίδ' ἂν ἐξεύροις cύ που. Menandri Philadelph. fr. II ὥςτ' ἔγωγ' ἂν εἱλόμην που. Soph. OT. 1116 προὔχοις τάχ' ἄν που. sed redeundum ad priorem partem versus, cuius si in fine ἠνεςχόμεθ' ἄν locum habebat, una syllaba longior is est. atque iustam ei mensuram Porsonus reddere conatus est articulo ante χρόνον deleto, quem in plurium vocum enumeratione interdum omitti constat, non solum ubi eadem eius forma erat (cf. Stallbaumius ad Plat. Phaedonem p. 75 c), sed etiam ubi variat nominum genus vel numerus (cf. Kruegerus ad Dion. historiograph. p. 140), ne quid de tali genere dicam, quale est in Eur. Phoen. 495 cοφοῖς καὶ τοῖςι φαύλοις ἔνδιχ' ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, aut in Theocriti epigr. II τοὺς τρητοὺς δόνακας, τὸ λαγώβολον, ὀξὺν ἄκοντα, νεβρίδα, τὴν πήραν (de quo genere vide Iacobsium ad Aeliani de nat. anim. IV 26 et V 50). quamquam ne sic quidem persanatum locum arbitror, sed gravius vulnus hucusque latuisse puto. vereor enim ut cuiquam placeat post τὸν πρότερον πόλεμον illatum τὸν χρόνον, quod ab illo non diversum est. senserunt quidem hanc difficultatem Reisigius et Bergkius, ut eorum docent coniecturae, sed vel sic ego aegre desidero vocem aliquam quae mulierum cωφροςύνη opponatur. quid igitur si in χρόνον latere arbitremur χρόμον i. e. *superbiam* vel *insolentiam*? quae vox hodie quidem non extat nisi apud Hesychium IV p. 298 χρόμοις· χρεμετιςμοῖς, et χρόμος· ψῦχος. ψόφος ποιός. οἱ δὲ χρεμετιςμός, quod nescio cur Dindorfius in Thes. Paris. VIII p. 1695c suspectum dicat. nam istas glossas etiam alii firmant Hesychii loci: χρόμη (χρομή?)· φρυαγμός. ὁρμή. θράςος, et ibd. χρῶμα· φρυαγμός. ὁρμή. θράςος, et quod maximum est, ita haec firmantur analogia, ut dubitari nequeat. fuit enim antiquissimum verbum χρέμω, quo etsi in derivando tantum utitur etym. m. p. 814, 46 τὸ χρεμέθεςκον ἀπὸ τοῦ χρέμω, χρεμέθω, tamen non putandus est etymologus ex analogia tantum assumpsisse (quamquam per se non plane incredibile hoc, nam dicebantur etiam νέμω et νεμέθω, φλέγω et φλεγέθω, βρέμω et βρεμέθω, alia apud Lobeckium ad Buttmanni gramm. gr. II p. 61 sq.), praesertim cum non inhiantes etymologorum ineptiis tamquam probum et genuinum verbum cum βρέμω δέμω νέμω τρέμω aliisque etiam χρέμω τὸ ἠχῶ agnoscant grammatici apud Lobeckium rhem. p. 118. ab hoc igitur verbo derivatum nomen χρόμος, ut a βρέμω δέμω νέμω τρέμω descendunt βρόμος δόμος νόμος et νομός τρόμος. sed praeter χρόμος cum etiam

Digitized by Google

χρόμη (χρομή?) Hesychius afferat, haec eadem abundantia est atque quae cernitur in δέμω δόμος δομή (cf. Hesychius), νέμω νόμος νομή. et ut verbi δέμω progenies etiam maior evasit ascito nomine δῶμα, ita χρέμω praeter χρόμος et χρομή ex se etiam χρῶμα laeta fecunditate genuit, eiusdemque prosapiae etiam χρόμαδος (Hesychius IV p. 298 χρόμαδος· κρότος. ψόφος, cf. Lobeckii proleg. p. 349) est, quod tametsi fere ultimum venit in conspectum et pluribus quam reliqua ab auctore familiae distat, tamen eorum quae nunc vere vivunt antiquissimum ex ea familia est, nam in Homeri Il. Ψ 688 etiamnum legitur δεινὸς δὲ χρόμαδος γενύων γένετο. apparet igitur quo iure supra χρέμω dixerim verbum antiquissimum. item stirpis vetustatem sibi vindicat et ipsum hinc ortum verbum χρεμίζειν, quod est in Hesiodi scuto 348 ἵπποι . . ὀξεῖα χρέμισαν, et a χρέμω se ortum clamat, ut γεμίζω ἐλπίζω μορμυρύζω sint a γέμω ἔλπω μορμύρω, indidemque natum est χρεμέθω, de quo iam diximus. sed uno gradu a matre distant χρεμετίζω Il. M 51 (οἱ ἵπποι τόλμων ὠκύποδες, μάλα δὲ χρεμέτιζον) et χρεμετάω (Hesychius IV p. 296 χρεμετᾶ· ἠχεῖ). nam inter haec et χρέμω interiacet plane emortuum nunc ΧΡΕΜΕΤΗ (cf. βρεμέτη apud Herodianum I p. 343, 1 et II p. 426, 13 et μελέτη a βρέμω μέλω facta), unde natum non solum χρεμετίζω (ut ὀργή ὀργίζω) cum suis, χρεμετισμός et χρεμέτισμα, sed etiam χρεμετάω (ut μελέτη μελετάω). sed quae praeterea Hesychius l. l. p. 294, 62 sq. producit χραιματίσαι (κρᾶξαι ὡς ἵπποι) et χραιματισμός (ἡ τῶν ἵππων φωνή), ea procedunt immutato male corpore quod ibidem servant integrum p. 295, 91 et 93 χρεμετίζει· κιχλίζει ὡς ἵππος, et χρεμετισμός· ἡ φωνὴ τῶν ἵππων. obscurum est χρεμίς· χρεμετίς apud eundem IV p. 296.

Et tantum quidem de externo habitu huius verborum familiae. quod autem ad indolem attinet, etsi octo in interpretando vocibus usi grammatici stirpis diversitatem agnoscere videntur, non latet tamen consanguinitatis vinculum. sed ex isto numero octonario primum eiciendum ψῦχος (Hesychius s. χρόμος), cui cum Gyeto substituendum ἦχος. huic enim unice respondet quod additum est ψόφος, et quod alibi Hesychium habere κρότος, ψόφος (s. χρόμαδος) et alios grammaticos memorare χρέμω, τὸ ἠχῶ supra vidimus. adde Hesychium s. χρόμαδος et χρεμετᾷ. sed hae quidem interpretationes minus definitae sunt, ut quae de quovis sonitu cogitari patiantur. at paulo accuratior aliorum esse videtur interpretatio χρεμετισμός. nam χρεμετίζειν cum suis proprie dici de equorum φωνῇ post Homerum Il. M 51 et scriptorum usus docet et agnoscunt grammatici (cf. Hesychius IV p. 295 χρεμετισμός· ἡ φωνὴ τῶν ἵππων, et Valckenarius ad Ammonium p. 173 et p. 175 ed. Lips.). omnium autem interpretationum ad nostrum quidem locum aptissima ea est quae bis recurrit, φρυαγμός. nam φρυάττεσθαι et φρύαγμα (φρυαγμός) non solum de ferocis equi hinnitu dicitur, sed etiam de hominis superba insolentia (cf. Wesselingius ad Diodori IV 74), in quam sententiam interpretor etiam quod ibidem adicitur:

Digitized by Google

ὁρμή, θράσος. postremo quod Hesychius IV p. 295 habet: χρεμετίζει· κιχλίζει ὡς ἵππος, poetae cuiusdam locum respicere videtur, in quo item χρεμετισμός ab equo ad hominem traductus erat et cum κιχλισμῷ coniunctus, ut fere est in epigr. Macedonii in anth. Pal. V 245 κιχλίζεις, χρεμέτισμα γάμου προκέλευθον ἱεῖσα, ἥσυχά μοι νεύεις· πάντα μάτην ἐρέθεις. ubi cum verbo κιχλίζειν indicatus κιχλισμός sit ille πορνικὸς γέλως καὶ ἄκοσμος (gramm. in Bekkeri aned. gr. p. 271), etiam χρεμέτισμα mulieris esse videtur quae insolenti risu virum ad coitum pellicere studet.

His satis mihi videor vocis χρόμος, cuius Aristophani restituendae auctor fui, et antiquissimum usum et aptam huic loco significationem indicasse. etsi autem in Aristophanis fabulis hodie aliud nullum ex hac familia vocabulum invenitur praeter χρεμετισμός in Eq. 553 eiusque illam ibi significationem habemus, in qua natum est (ἵππων κτύπος καὶ χρεμετισμὸς ἀνδάνει), tamen nemo nunc negabit aptissimam hic esse mentionem virilis superbiae, qua indicetur viros sua solorum in administranda re publica contentos esse industria neque in ea re indigere se mulierum opera, quas ne mussitare quidem (v. 509) ibi velint. praeterea autem nunc demum habet mulierum σωφροσύνη quod apte ei opponatur, virorum superbiam dico, eaque oppositio in causa fuit, quod post ἡμετέρας demum procedit τῶν ἀνδρῶν, in qua collocatione (χρόμον .. ὑπὸ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας τῶν ἀνδρῶν) qui cernitur chiasmus in utraque lingua frequentissimus est. sic igitur putamus Aristophanis hunc locum scribendum esse:

ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον καὶ χρόμον ἠνεσχόμεθ' ἄν που
ὑπὸ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας τῶν ἀνδρῶν, ἅττ' ἐποιεῖτε.

quod germanice ita dixerim:

still trugen so so wir den früheren krieg, wir weiber, in unserer demut,
und auch das, dasz den kopf in den nacken ihr warft, ihr männer, bei jedem geschäfte.

obiter moneo τὸν πρότερον πόλεμον esse belli Peloponnesiaci partem priorem, quam τὸν πρῶτον πόλεμον, τὸν δεκαετῆ Thucydides V 26, 3 appellat, sed etiam τὸν πρότερον πόλεμον dicit simpliciter VI 6, 3. VII 18, 2. VII 28, 3.

## VII. Lysistratae 1078

ΧΟΡ. βαβαί· νενεύρωται μὲν ἥδε συμφορά
δεινῶς· τεθερμῶσθαί γε χεῖρον φαίνεται.
ΛΑΚ. ἄφατα. τί κἂν λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα σέλει
παντᾷ τις ἑλσὼν ἁμὶν εἰράναν σέτω.

multum habet offensionis secundus versus, quem critici quidem non infestant praeter unum Meinekium in vind. p. 136 breviter monentem postrema intellegi non posse. ac primum quidem offendit pro θερμαίνω dictum verbum θερμόω, quod alibi non invenitur nisi

Digitized by Google

apud grammaticum in Crameri anecd. Oxon. II p. 448, 12, ubi θερμόν (corrige θέρμον· lupinum enim intellegit) appellatum esse suspicatur ὅτι θερμοῦται πρότερον. parum igitur verbo θερμόω auctoritatis est, quae ne analogiae quidem ope augeri multum potest. tametsi enim etiam adiectiva ἄγριος γρυπός ἐρυθρός ἰσχνός κοῖλος κυλλός κυρτός λεῖος λευκός λορδός πικρός ῥυσός σίλλος σιμός ὠχρός duplicem habent prolem, alteram in -οῦν, alteram in -αίνειν formatam, tamen dici non potest sorores geminas esse, sed magno temporis intervallo natae sunt, sive verbum in -όω prius fuit sive verbum in -αίνω. si qua autem eodem vetusto tempore natae sunt, hac copia veteres uti solebant ad discriminandas significationes, ut γρυπαίνω et κυρταίνω intransitiva sunt, γρυπόω autem et κυρτόω transitiva, aut in λευκαίνω metaphorica significatio praevalebat, in λευκόω naturalis. deinde isto verbo sive hic calor febris indicatur, sive ardor cupiditatis, non videtur sic abesse posse particula qua altera enuntiatio alteri coniungatur. tum nemo facile dixerit, quo modo comparativus χεῖρον locum tueatur, cum altera res non nominetur cui comparetur ἥδε συμφορά (vel potius ἥδ' ἡ συμφορά, ut correxit Dobraeus ad Ach. 1048 = vol. VII 2 p. 75, ab editoribus neglectus). nec multum iuvabit, si explicaverimus *nimium male* vel *solito peius*, quo vertendi genere saepe cogimur uti, si quando comparativus non habet additam sibi rem cui quid comparatur. quod autem maximum est, scholiasta ad hunc locum dum haec annotat: χεῖρον φαίνεται ἀντὶ τοῦ χεῖρον τῆς τάσεως τοῦ Ἑρμοῦ φαίνεται. τουτέστι χεῖρον τέταται τοῦ Ἑρμοῦ, ἐπειδὴ ὁ Ἑρμῆς πριαπῶδες ἔχει τὸ αἰδοῖον καὶ ἐντέταται μεγάλως, aperte docet in Aristophanis loco longe aliud quid se legisse atque quod nunc est in libris, quos omnes scholiasta vetustate multum superat. mirum igitur est quod Engerus ascripsit: 'scholiasta num τεθερμῶσθαι an aliud quid legerit, indagare non operae pretium est.' certe non ita iudicavit Meinekius, qui de Hermis aliquid hic scholiastam legisse intellegens corrigi in Aristophane posse dicit ἡρμῶσθαί (vel ἑρμῶσθαί) γε χεῖρον φαίνεται (id ut sit: *Hermarum sortem subire peius est*), non quo vera haec esse putaverit, sed quia forte alii probabiliora inde extundant. hoc num mihi contigerit acutiores videant. ego certe quod Aristophanem scripsisse puto parum video recedere ab librorum omnium scriptura. nam si in vetustissimo exemplari, cuius scholiastae copia erat, scriptum extitit: ΔΕΙΝΩΣΓΕΘΕΡΜΟΥΣΘΗΓΕΧΕΙΡΩΝ, ultro intelleges quo modo factum sit ut quod nunc editur scriberet, non hoc quod debebat: δεινῶς γ'. ἔθ' Ἑρμοῦ 'σθ' ἥγε χείρων, ubi praeter μερισμόν, qui in continua scriptura non semel fraudi fuit lectoribus, vocales nonnullas permutatas vides, quarum saepe alteram in alterius locum invasisse novimus. sed singula priusquam expediam, universam loci sententiam brevissime indicare placet:

Chor. o wunder, gewaltig ist angestrafft dies unglücksding;
noch schlimmer als das von 'ner Herme dran ist dies!

Digitized by Google

Lak. es zeigt
sich unsäglich weh! was nennen es noch? nein, jedenfalls
eil' hin man und mache frieden uns, wie's immer geht!

apparet autem chorum loqui de Laconis mentula miserum in modum intenta, quam cυμφοράν (*infelicem penem*) appellat eadem ratione qua in Eccl. 750 aliquis dicit οὐ γὰρ τὸν ἐμὸν ἱδρῶτα καὶ φειδωλίαν (i. e. res sudore meo et parsimonia partas) οὕτως ἀνοίκτως ἐκβαλῶ, aut homo appellatur κοινὴ τῶν Ἑλλήνων cυμφορά ab Aeschine in Ctes. 253, aut alia multa dicuntur similia (cf. Bernhardy synt. p. 46, Lobeckii paral. p. 343, Heckeri comm. crit. in anth. (I) p. 32, Fritzschius ad Ar. Ranas p. 51, alios). eam igitur cum Hermarum mentula comparans (nam Ἑρμοῦ est pro τῆς Ἑρμοῦ, ut in illo κόμαι Χαρίτεccιν ὁμοῖαι) Laconis mentulam etiam peiore condicione esse quam Hermae putat. nam Mercurii statuae ὀρθὰ τὰ αἰδοῖα habebant (cf. Herodoti II 51 aliosque apud interpretes Thucydidis VI 28), ut iam intellegatur unde haec comparatio nata sit, qua chorus etiam infra v. 1094 utitur. et χείρονα εἶναι significare *peiore condicione esse* vel *inferiorem esse aliquo* vel lexica docent. in quo loquendi genere quod ἐcτί voluimus dupliciter adeo decurtari, frequentissimum Aristophani est 'cτ', in interrogationibus maxime: Nub. 1247. Vesp. 147. 935. 995. Pacis 1047. Av. 353. Lys. 85. 184. 433. 888. Eccl. 734. Pluti 749. 864. ita autem si verbo finito, non infinitivo usus est chorus, φαίνεται non iam ad eundem referri chorum licebit, sed ad eius qui deinceps loquitur orationem trahendum est, Laconis, ut etiam v. 1095 Laco versum Atheniensis hominis interrumpit. adde Eccl. 1066. 1096 etc., estque hoc eo magis necessarium mutari, quod in vulgata scriptura ἄφατα non habet unde pendeat et quo referatur. nam si quis subintellegere hic quoque velit quod proxime antecedit verbum νενεύρωται vel τεθέρμωται, hoc Aristophanem scripturum potius fuisse putamus ἄφατον, quod metrum non respuit et poetae usus magis commendat: cf. Av. 428. Lys. 198. sed si cum ἄφατα coniunxeris verbum φαίνεται, apparebit aptissime et planissime Laconem indicare, tam multa cerni belli mala, quae enumerare omnia nemo queat. nam hoc valet istud τί κα λέγοι τις; ita enim illa verba praeter Engerum etiam Ahrensius de dial. Dor. p. 381 emendavit. itaque Aristophanis totus hic locus talis, si mihi credis, fuit:

ΧΟΡ. βαβαί· νενεύρωται πρὶν ἧδ' ἡ cυμφορά
δεινῶς γ'· ἔθ' Ἑρμοῦ 'cθ' ἥγε χείρων· ΛΑΚ. φαίνεται
ἄφατα· τί κα λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα cέλει etqs.

## VIII. Lysistratae 1125

αὐτὴ δ' ἐμαυτῆς οὐ κακῶς γνώμης ἔχω.

ἐμαυτῆς qui ad γνώμης referunt videant quo modo sic articulus abesse possit. qui defectus eius modi est, ut vitium subesse credam. videtur autem liberum a γνώμης locum habuisse ἐμαυτῆς scriptumque olim hoc fuisse:

Digitized by Google

αὐτὴ δ' ἐπ' ἐμαυτῆc οὐ κακῶc γνώμηc ἔχω,
bin an und für sich nicht schmählich auf den kopf gefalln.

αὐτὸc ἐφ' ἑαυτοῦ frequens dicendi ratio est: cf. Plat. symp. p. 201[d] λόγον πειράcομαι ὑμῖν διελθεῖν . . αὐτὸc ἐπ' ἐμαυτοῦ. Alcib. pr. p. 114[b] αὐτὸc ἐπὶ cαυτοῦ διέξελθε. symp. p. 180[e] πᾶcα πρᾶξιc . . αὐτὴ ἐφ' αὐτῆc πραττομένη οὔτε καλὴ οὔτε αἰcχρά. Prot. p. 326[d] ἵνα μὴ αὐτοὶ ἐφ' αὐτῶν εἰκῇ πράττωcιν. Thuc. VI 40 αὐτὴ ἐφ' αὑτῆc cκοποῦcα. Philemonis fr. inc. 33 (IV p. 46) αὐτὸc ἐφ' αὑτοῦ 'cτιν πονηρόc. Lynceus in fr. Centaur. v. 18 (IV p. 433) πίνακα . . παραθήcειc αὐτὸν ἐφ' ἑαυτοῦ μέγαν. his scriptis vidi iam olim Reiskium et postea Meinekium Reiskii ignarum in ἐμαυτῆc offendisse, qui ἀπ' ἐμαυτῆc scribere voluerunt. sed nescio an meum praestet.

## IX. Lysistratae 1218

ΑΓΟΡ. ἄνοιγε τὴν θύραν. ΘΕΡ. παραχωρεῖν οὐ θέλειc;
ὑμεῖc τί κάθηcθε; μῶν ἐγὼ τῇ λαμπάδι
ὑμᾶc κατακαύcω; φορτικὸν τὸ χωρίον.

in hac scaena de personarum distributione et olim a criticis in diversas partes disputatum est et nuper ab Engero Beerio Bergkio Hirschigio (quem Meinekius imitatur). ego tamen non video cur a codicis Ravennatis ratione in hac quidem parte discedendum sit, quam Dindorfius sequitur. res autem haec est. cum homines quidam circumforanei audito convivium apparatum esse accessissent cenae futuri participes unusque ex illis portam pulsasset et aperiri sibi iussisset, prodiens aliquis eorum qui epulabantur minister praeterire eum iussit conspectaque aliorum circumforaneorum turba ibidem congregatorum minatur eos se lampade quam habet combusturum esse. et hactenus quidem expedita sunt omnia. sed quae statim sequuntur, φορτικὸν τὸ χωρίον, nemo adhuc satis expedivit. et scholiastae quidem χωρίον quod intellegatur aliud invenisse non videntur nisi τὸ θέατρον, quatenus nunc quidem in id invaserat homo facem gestans qua comburat aliquem. contra quos ne hoc moneam, eo modo plura infarciri poetae verbis quam insunt, quis non sentiat ita potius dicturum fuisse poetam per negationem οὐ φορτικὸν τὸ χωρίον vel certe, quod huic congruum est, interrogative φορτικὸν τὸ χωρίον; et si quis vel maxime coniectando restituere poetae hoc velit, nescio an usui vocis φορτικόc hoc non respondeat, quae aut hominem significat inliberalem aut rem liberali homine non dignam, sed de loco non dicitur. nec plus recentiores editores proficiunt, qui *molestam stationem* vel *provinciam* interpretantes τὸ χωρίον hoc quoque exemplis demonstrare debebant, quod demonstrari nequit, τὸ χωρίον esse *negotium* quod quis loco aliquo obiret. itaque Engerus, qui φορτικὸν τὸ χωρίον et ipse vertit *molesta statio*, addit tamen: 'nescio an hic locus vitium non contraxerit. certe exspectatur φορτικὸc ὁ ὄχλοc.' qui mihi verissime quod sententia postulat indicasse videtur, etsi certa emendatione ipsa poetae

verba praestare non potuit. quae invenisse sibi videbatur GHoffmannus in his annalibus 1863 p. 237, φορτικὸν τὸ θηρίον coniciens. at vide nobis num melius cesserit. qua in re inde proficiscendum est, ut quaeramus qui tandem illi sint qui ad cenam intrare velint, sed a ministro repelluntur. viros esse statuunt omnes, Aristophanes autem ne uno quidem verbo indicat. non est tamen absonum a re nec incredibile in turba hominum cenae interesse cupientium fuisse etiam feminas, quarum una aliqua, quae praeter ceteras audacula esset et inprimis cupida epularum ceteris assidentibus otiose et aucupantibus, ostium pulsaverat aditum petens, nec abigi se a ministro passa denuo ingredi conatur et ministro negotium facessit. hanc igitur impudentem mulierem vocare ille potuit, quod ita fecisse eum arbitror, ut vel secum loquens vel ad spectatores conversus exclamaverit: φορτικὸν τὸ χοιρίον. et χοιρίον etiam in Vespis 1353 feminam significat, qua cum voce conferri possunt πόϲθων Pacis 12, ϲάθων, ϲμόρδων (Nauckius de Aristoph. Byz. p. 160), βάβαλον (Lobeckii rhem. p. 326, ubi memorat etiam ab Augusto vocatum Horatium *purissimum penem*), quae et ipsa docent homines iocalariter vocatos esse a genitalibus.

X. Lysistratae 1283

κάλεϲον Ἄρτεμιν,
— ἐπὶ δὲ Νύϲιον
ὃϲ μετὰ Μαινάϲι Βάκχιοϲ ὄμμαϲι δαίεται,
Δία τε πυρὶ φλεγόμενον etqs.

plura in hoc chori carmine corrupta sunt, quorum quod certa ratione emendari possit unum habere mihi videor. nam cum in libris sit βάκχειοϲ, metro (de quo vide Christium de metris Gr. et Rom. p. 172 et p. 246) in suspicionem hoc vocatur. · cui vitio qui cum Burgesio ita occurrere conatus est Dindorfius, ut lenissima sane mutatione Βάκχιοϲ rescriberet, aliorum assensum non tulit. neque enim credibile erat, post Νύϲιον poetam eiusdem dei nomen Βάκχιον denuo intulisse. aliquanto autem plura immutarunt recentiores critici, inter quos Bergkius in museo Rhen. I (1841) p. 95 commendabat ὃϲ μετὰ Μαινάϲι βακχιοῖ εὐάϲιν verbo δαίεται plane deleto, ut quod ex sequenti Δία τε ortum esset. id tametsi Engerus in verborum ordinem recepit, Bergkius tamen postea reprobavit coniciendi intemperantiam ut arbitror veritus, et Dindorfianum edidit, ut tamen aliud quid latere existimaret. illis autem etiam violentiora sunt quae Meinekius scripsit ὃϲ μετὰ Μαινάϲι βακχίϲιν οἰνάϲι δαίεται, etiam ultimum verbum corruptum esse affirmans, de quo persuasit GHoffmanno in his ann. 1863 p. 235 conicienti ὃϲ μετὰ μαινάϲι βακχίϲιν οἶδμα διᾴττει Δίαϲ πυρὶ φλεγόμενοϲ. sed duo adeo epitheta voci Μαινάϲι sine ulla causa adiecta displicent nec verba ὄμμαϲι δαίεται habent cur in suspicionem vocari debeant. nam Dionysus bacchico furore percitus quidni apte dicatur ὄμμαϲι δαίεϲθαι, quem ad modum in Odyssea Ζ 131 de leone dicitur ἐν δέ οἱ ὄϲϲε δαίεται —? at

Digitized by Google

videtur tamen Bergkius perspexisse qualem vocem sententia requirat, i. e. non epitheton aut ad Νύσιον aut ad Μαινάσι referendum, sed verbum aliquod, quod cum Bergkius vellet esse βακχιοῖ, sane alterum verbum δαίεται sine copula addi non poterat. verumne autem est, in libris omnem utriusque verbi copulationem deesse? non credo, sed aperte adest, dum modo ab antecedenti voce, cum qua male coaluit, divellas pronomen relativum ὅς, quod repeti sic solet copulae vice fungens ut in notissimo illo Ἔρως ὃς ἐν κτήμασι πίπτεις, ὃς ἐν μαλακαῖς παρειαῖς νεάνιδος ἐννυχεύεις. quod si a ΒΑΚΧΕΙΟΣ pronomen avulsum erit, ultro prodit ne ulla quidem litterula mutata verbum quale desideravimus: ὃς μετὰ Μαινάσι βακχεῖ, ὃς ὄμμασι δαίεται, i. e. *qui cum Maenadibus bacchatur*, sive (ut hic quoque patrio sermone totam sententiam reddam):

der mit Maenaden sich tummelt und blitze dem aug' entsprüht.

frequens sane verbum graecum est βακχεύειν, contra quod pro eo amplexi sumus βακχεῖν Henricus Stephanus non novit nisi ex 'veteribus lexicis', ut ait, nec exemplis firmatum invenit, ut LDindorfius in Thes. Paris. vol. II p. 60[d] non dubitaret nihili vocem appellare. in quo satis mirari doctissimi viri difficultatem nequeo, ut qui non meminerit frequentissimam esse eam inter verba in -έω et in -εύω concertationem (cf. Lobeckii rhem. p. 199 sqq.), quorum alterum illud genus certe dici non potest minus antiquum. nam ut hoc utar, μοχλεῖν Homerus Il. Μ 259 unus semel adhibuit, alibi solum apud alios regnat μοχλεύειν. et quamquam ἀθλεῖν et ἀθλεύειν, προστατεῖν et προστατεύειν ipsi variant Plato et Xenophon, tamen plerumque alterum tantum ex eo genere in communi usu fuit, sive quod in -εῖν formatum erat, sive quod in -εύειν, alterum autem pro tempore fictum. ut igitur alibi dominatur οἰχνέω, ita semel οἰχνεύω Pindarus fr. 190 usus est, contra ut ceteri ἰχνεύω, ita Pindarus Pyth. 8, 35 ἰχνέων dixit, et tametsi — quod inprimis hic conferendum est — verbum ἰακχεῖν probatum erat, non ἰακχεύειν, ita etiam βακχεῖν dici potuit praeter βακχεύειν, praesertim cum etiam qui verbi βακχεύειν fratres naturales sunt, βακχᾶν semel tantum appareat in Aeschyli Septem 479, βακχιοῦν semel in Sophoclis fr. 871, βακχιάζειν certe bis in Eur. Bacchis 931 et Cyclope 204.

Itaque verbum βακχεῖν videmur quantum satis sit firmasse. restat ut non abhorrere ab Aristophanis consuetudine demonstrem istud pronuntiationis genus, quo in voce βακχεῖ ultima syllaba longa corripitur utpote in thesi ante vocalem posita. quoniam autem ex epico sermone hoc genus progerminavit, non mirum est in dactylico maxime metro idem invaluisse. hinc legimus in Av. 678 ὦ φίλη, ὦ ξουθή. Eq. 1133 ἐν σῷ τρόπῳ, ὡς λέγεις. ibd. 1138 μή σοι τύχῃ ὄψον ὄν. Pacis 1329 δεῦρ', ὦ γύναι, εἰς ἀγρόν. Nub. 299 παρθένοι ὀμβροφόροι. Lys. 1293 ὡς ἐπὶ νίκῃ, ἰαῖ. Ran. 1344 Νύμφαι ὀρεσσίγονοι. Thesm. 1149 πότνιαι ἄλσος ἐς ὑμέτερον. Ran. 875 ὦ Διὸς ἐννέα παρθένοι ἁγναί. Ran. 1338 ἀλλά μοι ἀμφίπολοι λύχνον ἅψατε. Nub. 306 ναοί θ' ὑψερεφεῖς καὶ ἀγάλ-

ματα. Av. 774 ὄχθῳ ἐφεζόμενοι παρ' Ἕβρον ποταμόν. Pacis 810 sq. Γοργόνες ὀψοφάγοι, βατιδοσκόποι, ἅρπυιαι, | γραοσόβαι, μιαροί, τραγομάσχαλοι, ἰχθυολῦμαι. Ran. 675 Μοῦσα χορῶν ἱερῶν ἐπίβηθι καὶ ἔλθ' ἐπὶ τέρψιν ἀοιδᾶς ἐμᾶς coll. v. 706 εἰ δ' ἐγὼ ὀρθὸς ἰδεῖν βίον ἀνέρος ἢ τρόπον ὅστις ἔτ' οἰμώξεται — inter quos non desunt loci, in quibus vocales longae ante vocalem correptae leguntur in priore dactyli syllaba brevi. nec desunt correptionis exempla in alius generis metro, velut in anapaestis: Pacis 1008 Μορύχῳ, Τελέᾳ, Γλαυκέτῃ, ἄλλοις. Nub. 290 τηλεσκόπῳ ὄμματι γαῖαν. Ran. 714 χρόνον ἐνδιατρίψει ἰδὼν δὲ τάδ' οὐκ, et inprimis in tetrametro catalectico, quod metrum cum plurima huius generis exempla subministret, ego non afferam nisi quae aliquam cum nostro loco similitudinem habent et ubi prima anapaesti syllaba diphthongi correptione efficitur: Eq. 818 ὁ Θεμιστοκλεῖ ἀντιφερίζων. ibd. 1329 ὦ ταὶ λιπαραὶ καὶ ἰοστέφανοι καὶ ἀριζήλωτοι Ἀθῆναι. Nub. 394 καὶ πορδὴ ὁμοίω. ibd. 1007 μίλακος ὄζων καὶ ἀπραγμοσύνης. Vesp. 694 ὁ μὲν ἕλκει, ὁ δ' ἀντενέδωκε. Lys. 571 καὶ ἀτράκτων πράγματα δεινά. Pluti 549 sq. φαμὲν εἶναι ἀδελφήν. — Διονύσιον εἶναι ὅμοιον. fr. Daetal. 15, 1 πρὸς ταῦτα σὺ λέξον Ὁμήρου ἐμοὶ γλώττας. sed minus feracia exemplorum alia sunt metri genera, choriambicum in Nub. 513 εὐτυχία γένοιτο τἀνθρώπῳ ὅτι προσήκων. ibd. 567 γῆς τε καὶ ἁλμυρᾶς θαλάσσης. ibd. 595 ἀμφί μοι αὖτε — et ionicum a minore Vesp. 291 ἐθελήσεις τί μοι οὖν ὦ. ibd. 298 μὰ Δί' ἀλλ' ἰσχάδας, ὦ παππία· ἥδιον γάρ. οὐκ ἄν.

Sufficiunt haec ad eam quam volui rem comprobandam. sed ne sic quidem tuto licet ab hoc loco discedere. advertit enim animum quod ad v. 1283 Bergkius adnotat: 'vitium subesse videtur verbis Δία τε, ut omnino de Iove nullus fuerit sermo, sed poeta dixerit de Baccho tantum eiusque coniuge Ariadna.' cuius iudicii quaenam causa sit non dixit vir egregius nec ullo modo displicet Iuppiter Iunoni hic adiunctus. sed intellegere tamen mihi videor quo fundamento nitatur. nam ad v. 1286 scholiasta ascripsit: ὑμνήσατε· Ἥραν. ἢ τὴν Ἀριάδνην, ut hinc suam illam Ariadnam habere Bergkius videatur. at scholiasta quoque unde habeat perspicere mihi videor. cuius annotatio non una est, sed ad tres adeo Aristophanis voces spectabat. ut enim ὑμνήσατε additum fuit voci Δία, quo pateret unde hoc nomen aptum esset, et ut Ἥραν appositum fuit ad explicandam vocem ἄλοχον, ita etiam tertium ἢ τὴν Ἀριάδνην (τῇ Ἀριάδνῃ olim scriptum et voci Μαινάσι additum) ex interpretandi studio ortum est et ex scholio aliquo extemporali fluxit.

Gothae. Otto Schneider.

Digitized by Google

## 9.

De Dionysii Thracis interpretibus veteribus. scripsit Guilelmus Hoerschelmann. particula I: de Melampode et Choerobosco. Lipsiae, in aedibus B.G. Teubneri. 1874. 85 s. 8.

Die untersuchungen die uns hier geboten werden sind in jeder beziehung vortrefflich, und die resultate zu denen der vf. gelangt in hohem grade beachtenswert. wir müssen aufs dringendste wünschen dasz derselbe in den stand gesetzt werde eine kritische ausgabe der Dionysios-scholien zu liefern, eine arbeit zu welcher schwerlich ein anderer in gleicher weise befähigt sein dürfte.

Die frage nach dem alter und dem ursprung der unter dem namen des Dionysios Thrax erhaltenen grammatik wieder aufzunehmen lag nicht in Hörschelmanns absicht. nur in einem epimetrum sucht er einen kleinen beitrag zu ihrer lösung zu geben. er macht mit recht darauf aufmerksam, dasz die bestimmungen über die quantität der silben im ersten capitel des Hephästion weit genauer und vollständiger angegeben sind als in der grammatik, dasz demnach der anfertiger der letztern das buch des Hephästion nicht gekannt hat. wenn er aus diesem grunde die abfassung der grammatik in die zeit vor Hephästion verlegt, so ist dies eine folgerung, über deren berechtigung sich streiten liesze[1]; das resultat selbst ist indessen zuzugeben, da zur zeit des Sextos Empeirikos die grammatik bereits ein verbreitetes schulbuch gewesen sein musz.[2]

Der hauptgegenstand der untersuchung H.s ist die frage, auf welche grammatiker die uns erhaltenen scholien zu Dionysios zu verteilen sind, eine frage welche man bisher nur vereinzelt und mit unzulänglichen mitteln zu lösen versucht hatte. dasz Georgios Choiroboskos[3] in seinen schulvorträgen auch den Dionysios erläuterte, wuste man durch sein eigenes zeugnis. man kannte ferner die namen Porphyrios[4], Heliodoros, Stephanos, Melampus, Diomedes, war auch durch angaben der handschriften im stande, manches stück der scholien einem dieser grammatiker zuzuweisen. ein sicheres fundament aber hat diesen forschungen erst H. gegeben. was Melampus und Diomedes betrifft, so hatte bereits Fabricius bemerkt, dasz dieselben stücke in éiner handschrift ersterem, in einer andern letzterem beigelegt seien. dieser beobachtung gibt H. (s. 28 f.) eine weitere ausdehnung: nach den von ihm ge-

[1] man bedenke dasz erstens der verfasser der grammatik keineswegs für den erfinder aller in ihr stehenden definitionen anzusehen ist, und dasz zweitens auch eine schrift, die allmählich allgemeinste autorität erlangte, in den ersten decennien nach ihrer veröffentlichung durchaus nicht einem jeden vertreter des betreffenden faches bekannt zu sein brauchte. [2] vgl. Schömann opusc. III s. 245. [3] nicht vor der mitte des sechsten jh.: vgl. über seine zeit Hörschelmann s. 71 ff. [4] dieser erklärer des Dionysios ist nicht der Neuplatoniker, gehört vielmehr frühestens in das sechste jh.: vgl. Hörschelmann in Ritschls acta V s. 298.

lieferten nachweisen müssen wir die scholien des Melampus und die des Diomedes für völlig identisch halten. die mehrzahl der bis jetzt bekannten hss. bietet den namen Diomedes[5], zum teil mit dem zusatz cχολαcτικόc. der name Melampus findet sich im ersten teil der scholien des codex Hamburgensis, sowie bei Tzetzes zu Lykophron v. 31; ferner wird er angeführt (?) aus den codices Barocciani 71 und 116.[6] welcher name richtig ist, musz vorläufig dahingestellt bleiben. nach einer von H. mitgeteilten vermutung LLanges hätten wir Melampus und Diomedes von einander zu unterscheiden: der eine sei, so meint Lange, der nachfolger des andern gewesen und habe das heft seines vorgängers benutzt. dieser annahme (welche ihr urheber selbst als durchaus unsicher hinstellt) würde erst dann einige probabilität zukommen, wenn bemerkenswerte (wenn auch nicht gerade bedeutende) verschiedenheiten zwischen den unter dem einen und den unter dem andern namen erhaltenen scholien constatiert wären.

Bekkers ausgabe der scholien (anecd. Gr. s. 647—972), bis jetzt die einzige, beruht hauptsächlich auf einer (aus sieben heften bestehenden) Hamburger handschrift des 17n jh., welche der Hamburger Lucas Holstein während seines aufenthaltes in Rom (1627—1661) hatte copieren lassen, und zwar auf dem zweiten und dem fünften hefte derselben. Bekker äuszerte kurz die ansicht, der codex sei eine abschrift des von ihm gleichfalls zugezogenen Vaticanus 14, der damals leichter zu lesen gewesen sei (s. 1137). ob sich diese bemerkung auf die beiden hefte bezieht oder nur auf das zweite, kann fraglich erscheinen, da zu dem zweiten teile der scholien, für welchen allein das fünfte heft in betracht kommt, der Vaticanus von Bekker nicht mehr erwähnt wird. jedenfalls finden wir im Hamburgensis auch andere Römische hss. zur vergleichung hinzugezogen: vgl. Preller ausgew. aufsätze s. 71.

Das zweite heft nun enthält eine sich über die ganze grammatik erstreckende scholiensamlung, deren anfertigung jetzt durch H. in klares licht gesetzt worden ist. im ersten auf die einleitungsparagraphen (1—13) bezüglichen teil ist dieselbe eine andere als in dem zweiten (14—25), der von den redeteilen handelt.[7] dem zusammensteller lagen für den ersten teil die vollständigen commentare des Melampus und des Stephanos vor, und die samlung ist hier so angelegt, dasz für jeden paragraphen zuerst der darauf bezügliche abschnitt aus Melampus, dann der aus Stephanos aufgenommen ist. hinzugefügt ist einzelnes aus anderen quellen, zb. stücke aus Porphyrios und wertvolle excerpte, die auf des Lukillos von Tarra schrift

[5] derselbe findet sich, auszer in den von H. verzeichneten hss., auch in den späten scholien, welche der codex Hamburgensis von s. 298—320 enthält, sowie in den Vaticani 1356 und 1751: vgl. Bekker zu s. 783, 24.

[6] Fabricius bibl. Gr. ed. Harles VI s. 345. MSchmidt im philol. VIII s. 250.

[7] über die zerlegung der grammatik in diese beiden hauptteile, womit wol die verschiedenheit der scholien zusammenhängt, vgl. MSchmidt ao. s. 232. Hörschelmann s. 17.

περὶ γραμμάτων zurückgehen.[8] die zerlegung dieser scholiensamlung in ihre beiden hauptmassen, wobei die beobachtung von Melampus einförmigem sprachgebrauch besonders nützlich war, ist nach meinem urteil die vorzüglichste partie der untersuchungen H.s. — Für den zweiten teil der samlung des zweiten heftes sind nicht mehr die zwei erwähnten vollständigen erklärungsschriften benutzt, sondern nur eine samlung von excerpten, zum teil gleichfalls aus jenen beiden commentaren (der Melampus des ersten teiles wird aber hier Diomedes genannt), ferner aus Choiroboskos (Γεωργίου 940, 23. 961, 27. 966, 17. 972, 10), aus Porphyrios (846, 5. 847, 16. 951, 13), aus Heliodoros, doch ohne dasz dessen name genannt wird (907, 25. 912, 8. 921, 1 und 16. 949, 7. 950, 15). wenn H. s. 48 sagt, dasz einige der zuletzt erwähnten stücke dem Stephanos beigelegt seien, so ist dies eine ungenauigkeit; der name des Stephanos bezieht sich an den betreffenden stellen auf bemerkungen, die denen des Heliodoros vorangehen, und nichts nötigt uns beides demselben verfasser zuzuschreiben.[9]

Mit dieser samlung des zweiten heftes sind nach Bekker (s. 1162) im ganzen identisch die scholien des codex Vaticanus 1766. ferner stimmen mit der anordnung und, von kleinigkeiten abgesehen, auch mit dem texte des Hamburgensis die scholien zu den beiden ersten capiteln überein, welche Sturz (etym. Gud. s. 663 ff.) aus einem Darmstädter codex nach Werfers abschrift publiciert hat. über die Venetianischen hss. 489 und 652 läszt sich nach den proben, welche Villoison im zweiten bande seiner anecdota Graeca gegeben, noch nichts genügendes feststellen. im wesentlichen scheinen auch sie dasselbe zu bieten wie das zweite heft des Hamburgensis, jedoch mit manchen kürzungen. zusätze scheint besonders der codex 489 zu enthalten, und in diesem findet sich auch der name Heliodors.[10] beiläufig bemerke ich dasz der codex 652 derselbe ist, den Bekker in den variantenangaben zu den scholien mit Ven. app. 11, 4 bezeichnet[11], was sich aus einer vergleichung der angaben Villoisons und Bekkers (s. 1140 f.) sofort ergibt.

Uebrigens musz eine scholiensamlung zur ganzen grammatik, nicht blosz zum ersten teile, existiert haben, als deren haupturheber Melampus und Stephanos galten. dies geht aus dem schon erwähnten scholion zu Lykophron v. 31 hervor: αἶ ἐπίρρημα θρηνητικόν, ὃ πάντες οἱ νῦν βαρύνουσι. Στέφανος δὲ καὶ Μελάμπους περισπᾶν ἀξιοῦσι λέγοντες τουτονὶ τὸν κανόνα· τὰ εἰς αι δίφθογγον λήγοντα ἐπιρρήματα, ἂν ἐπὶ τέλους ἔχωσι τὸν τόνον, περισπῶνται· ἰατταταῖ, παπαῖ, αἶ καὶ τὰ ὅμοια, πλὴν τοῦ βαβαὶ καὶ τοῦ ναὶ ὀξυ-

---

[8] Hörschelmann in Ritschls acta IV s. 333 ff. die ansicht von MSchmidt, dasz wir diese stücke dem Stephanos verdanken, erweist sich jetzt als irrig. [9] vgl. über solche fälle Hörschelmann s. 32.
[10] Villoison s. 99 und 125. [11] für die grammatik selbst kennt er ihn nur aus Villoison und bezeichnet ihn mit M. die nummer 652 wird ihm bei Villoison s. 98 und 99 gegeben.



Digitized by Google

τονουμένων. ἐγὼ δέ φημι καὶ τοῦ αἷ."[11] im zweiten hefte des Hamburgensis finden sich über diesen gegenstand nur die dürftigen und noch dazu corrupten worte s. 946, 31 ff. über die stelle in den Aristoteles-scholien aber, wo nach H. s. 29 Melampus und Stephanos in derselben weise neben einander genannt werden sollen, wäre ein näherer nachweis erwünscht.

Das f ü n f t e heft des Hamburgensis enthält einen zusammenhängenden, aber verkürzten commentar, für dessen verfasser wir nicht, wie Hart meinte, den Choiroboskos, sondern nach den angaben des von CWachsmuth (rh. museum XX s. 375 ff.) beschriebenen Neapolitaner codex den Heliodoros zu halten haben (H. handelt hierüber s. 43 ff.). dieser Heliodoros, welcher den Choiroboskos benutzte, erläuterte, wie wir gleichfalls durch Wachsmuths mitteilungen wissen, die g a n z e grammatik. im Hamburgensis ist aber der erste teil verloren; das vorhandene umfaszt den schlusz des nomen und die übrigen redeteile mit ausnahme des participiums. Bekker hat die anmerkungen dieses fünften heftes in die scholiensamlung des zweiten heftes hineinverflochten; das nähere hierüber s. bei Hart in diesen jahrb. 1872 s. 266 f. derselbe commentar steht auch, wie aus Bekkers kritischem apparat zu ersehen ist, im codex Baroccianus 116; die dortige fassung musz aufs engste mit der im Hamburgensis verwandt sein, wie namentlich die übereinstimmung in den lücken zeigt. der Neapolitanus enthält, wie es scheint, zu den sechs ersten paragraphen vorwiegend bemerkungen aus Diomedes und Stephanos, zu den folgenden aus Heliodoros.

Verwirrungen in bezug auf die namensangaben in den hss. waren unausbleiblich. so wird nach Bekker das dem Stephanos angehörende scholion s. 659, 20 auf dem rande (doch wol des Hamburgensis?) dem Melampus zugeschrieben. für den verfasser von 756, 15—21 und 727, 7—11 müssen wir nach H. den Melampus halten, während der codex Venetus 652 als solchen den Porphyrios nennt.[12] der verfasser von 732, 24 ist nach der richtigen angabe des Neapolitanus Stephanos, nach der Darmstädter hs. Porphyrios. über fehlerhafte bezeichnungen dieser art im Neapolitanus vgl. H. s. 33 ff.

In nahem zusammenhang mit H.s untersuchungen über die Dionysios-scholien stehen seine bemerkungen über die scholien zu Hephästion. wir wissen dasz Choiroboskos auch das metrische handbuch des Hephästion erläutert hat; er verweist auf diese erklärungen in den dictata zu Theodosios s. 554: περὶ τῆς κοινῆς συλλαβῆς κατ' ἀκρίβειαν ἐν τοῖς μέτροις Ἡφαιστίωνος μαθησόμεθα. nun findet sich in den alten scholien zu Hephästion s. 108 f. (Westphal) eine bemerkung gerade über einen punct aus dieser lehre, welche mit der stelle in den dictata übereinstimmt und mit dem citate schlieszt ἐδείχθη σὺν θεῷ ἐν τῷ περὶ ῥημάτων. in denselben Hephästionscholien wird für die behauptung, das αι und οι die dauer von $1^1/_2$

[11] vgl. Lentz zu Herodian I s. 502 f. [12] Villoison no. s. 181.

Digitized by Google

χρόνοι hätten und darum am schlusz der wörter häufig als kürzen gälten, die abhandlung περὶ τόνων angeführt (s. 107); dieselbe bemerkung aber haben die dictata in dem abschnitt περὶ τῶν ἐν ταῖς πτώσεσι τόνων (s. 400), und zwar mit denselben ausdrücken. hieraus zieht H. den in der that kaum abweisbaren schlusz, dasz in den alten Hephästion-scholien der commentar des Choiroboskos benutzt worden, dasz stücke aus demselben in den scholien enthalten sind.[14] die ansicht dagegen, die H. über das erste capitel der jüngeren scholien (s. 114—118 W.), über das verhältnis desselben zu Choiroboskos und zu den Dionysios-scholien vorbringt, kann ich nicht für richtig halten; den versuch einer widerlegung behalte ich mir für eine andere gelegenheit vor.

Ich schliesze, indem ich dem vf. für die manigfache belehrung und anregung, die er uns geboten, danke und den zu anfang dieser bemerkungen ausgesprochenen wunsch wiederhole.[15]

[14] durchaus unbegründet aber ist (s. 56) die vergleichung von schol. Heph. 110, 3 und schol. Dion. 824, 3. H. gibt zu, die übereinstimmung sei von geringerer bedeutung; in der that existiert sie gar nicht. der scholiast des Hephästion sagt, wenn ein wort (ἐκ) mit einer muta schliesze und das folgende mit einer liquida beginne, so sei diese consonantenverbindung, wie der ἐξηγητής bemerke, κατὰ διάστασιν. der scholiast zu Dionysios gibt an, zwei consonanten, von denen der eine am schlusz einer silbe, der andere am beginn der folgenden stehe, wie in ἔργον ἔρμα, seien ἐν διαστάσει gesetzt. die ganze übereinstimmung beruht also auf dem worte διάστασις: dies aber ist der allgemein übliche ausdruck dafür, dasz zwei neben einander stehende buchstaben auf zwei silben zu verteilen sind: vgl. Theodosios in der Göttlingschen ausgabe s. 63. Bekker anecd. Gr. s. 1128. Timotheos in Herod. reliq. ed. Lentz II s. 393 ff. ganz ohne belang ist es auch, wenn die triviale bemerkung, dasz der wortschlusz eine ἀνάπαυσις in der rede bewirke, sich sowol in den scholien zu Dionysios (s. 827, 16) wie in denen zu Hephästion (s. 104, 19) findet. denn der zusammenhang ist an beiden stellen verschieden: an der ersteren soll damit die verlängerung der schluszsilbe in μέγα ἰάχοντες, γένετο ἰαχή, ἄσπαρτα καί, μέν οἱ motiviert werden; in den Hephästion-scholien wird dadurch die thatsache erklärt, das die verkürzung des langen vocals vor folgendem vocal sich mehr am wortschlusz als innerhalb eines wortes findet.

[15] störende versehen sind s. 39 unten 'ab Herodiano' statt 'a Choerobosco' und s. 56 z. 16 'producere' statt 'corripere'. beruht die schreibung 'Westfahlius' auf einem orthographischen princip?

Greifswald. Eduard Hiller.

## 10.

## ÜBER DEKARCHIEN UND TRIAKONTARCHIEN.

Die herschaft der dreiszig in Athen gehört ihrem wesen und ihrer form nach zu den oligarchischen dekarchien, welche Lysandros in den bezwungenen städten einrichtete. dort wie hier geschah es im einverständnis oder auf veranlassung der einheimischen oligarchen, und die verwaltung stand unter der aufsicht eines spartanischen harmosten. der angeblich nächste zweck war die revision der

verfassung, der thatsächliche aber war die damit verbundene gewaltherschaft, die namentlich in Athen und Rhodos (Theopompos bei Athenäos X 444$^{c}$ = Müller fr. hist. Gr. I s. 300) geradezu in grausame tyrannei ausartete und bald genug mit diesem namen bezeichnet wurde: vgl. Hell. III 5, 13 ἀντὶ γὰρ ἐλευθερίας διπλῆν αὐτοῖς δουλείαν παρεσχήκασιν· ὑπό τε γὰρ τῶν ἁρμοστῶν τυραννοῦνται καὶ ὑπὸ δέκα ἀνδρῶν οὓς Λύσανδρος κατέστησεν ἐν ἑκάστῃ πόλει. über dekarchien im allgemeinen s. Hell. II 3, 6. Diod. XIV 13. Plut. Lys. 5. 14. 21. schol. zu Aristeides II s. 175 und mein programm von Barmen 1873 s. 21.

Als der älteste gewährsmann der bezeichnung τύραννοι für οἱ τριάκοντα gilt bekanntlich Aristoteles rhet. II 24, 3; indes geht aus den Hellenika hervor, dasz man schon früher den richtigen namen für die sache wuste, wenn er auch noch nicht stehender titel war: vgl. II 4, 1 οἱ δὲ τριάκοντα, ὡς ἐξὸν ἤδη αὐτοῖς τυραννεῖν ἀδεῶς, und insbesondere VI 3, 8 wo die dekarchien mit der triakontarchie fast identificiert werden: καθίστατε ἔνθα μὲν δεκαρχίας, ἔνθα δὲ τριακονταρχίας· καὶ τούτων τῶν ἀρχόντων ἐπιμελεῖσθε οὐχ ὅπως νομίμως ἄρχωσιν, ἀλλ' ὅπως δύνωνται βίᾳ κατέχειν τὰς πόλεις. ὥστ' ἐοίκατε τυραννίσι μᾶλλον ἢ πολιτείαις ἡδόμενοι. das präsens καθίστατε, welches sich auf viel frühere handlungen als die des jahres 371 bezieht, wohin die betreffende rede fällt, dient nur dazu, die aus den jahren 405—404 gewonnenen belege zu verallgemeinern und daraus einen schlusz auf das wesen der Spartaner zu ziehen. dafür zeugen auszer den historischen thatsachen ausdrücke wie § 7 ἀεὶ μέν φατε (dh. von jeher), § 8 πολλάκις ἀναγκάζοντας, § 7 διδακτέον εἶναι ἀλλήλους τὰ αἴτια τῶν πολέμων. das wort τριακονταρχία findet sich übrigens nur hier.

Die δέκα ἐν Πειραιεῖ ἄρξαντες (Hell. II 4, 19. 38. Platons brief 7 s. 324$^{c}$) wurden, was der epitomator der Hellenika verschwieg (vgl. m. abh. amnestie, Minden 1868, s. 18), gleichzeitig mit den dreiszig eingesetzt und waren ebenfalls eine dekarchie, die indes den dreiszig untergeordnet gewesen zu sein scheint (vgl. Platon ao.). dafür spricht auch ihre gemeinsame auswanderung nach Eleusis. mit ihnen sind irrtümlich die nach der absetzung der dreiszig in Athen eingesetzten dekaduchen verwechselt worden von Nepos *Thras.* 3, Justinus V 10 und Harpokration u. Μόλπις. aber auch diese dekaduchen näherten sich dem wesen der dekarchie insofern, als sie ebenfalls eine oligarchische behörde bildeten und gewis aus furcht vor Sparta durch nachahmung des Lysandrischen musters den schein eines tendenziösen umsturzes fernhalten sollten. endlich sind auch die von Philippos von Makedonien eingerichteten dekarchien (Dem. 6, 22. 19, 260. 7, 32. 9, 12) nichts als nachahmung der spartanischen vorbilder.

Wie die art ihrer entstehung und verwaltung, so sind auch die ursachen des falls fast die nemlichen. des Lysandros sturz, die feindschaft des Pausanias gegen ihn macht die dreiszig in Athen unmög-

Digitized by Google

lich und beseitigt auch die dekaduchen; ebenso setzt die feindschaft der ephoren und wahrscheinlich auch der könige gegen Lysandros dessen dekarchien ein gewaltsames ziel. in allen fällen wird dieser sturz durch empörung der einheimischen demokraten gefördert.

An der gleichartigkeit der dekarchie und triakontarchie ist also wol kein zweifel übrig; es bleibt nur die differenz in der mitgliederzahl zu erklären. in betreff der dreiszig hat man geglaubt dasz sie der spartanischen γερουσία entsprechen sollten. man könnte den einwurf, warum diese zahl nicht auch den übrigen dekarchien substituiert worden sei, wol damit zurückweisen, dasz Athen doch eine andere, Sparta mehr ebenbürtige rolle spielte als andere staaten. allein es spricht anderes gegen jene auffassung, insbesondere die ungleichartigkeit beider behörden sowol in ihrer zusammensetzung als in ihrer function. die spartanische γερουσία bestand aus 28 bürgern über 60 jahren, also geronten im wahrsten sinne des wortes, und den zwei königen; auch hatte sie nur berathende, resp. vorberathende und eine sehr beschränkte richterliche gewalt. die dreiszig in Athen hatten allgewalt, und unter ihnen blieb die βουλή, die der γερουσία entspricht, fortbestehen. nun haben wir aber bereits eine analogie zu den dreiszig gefunden, die form der dekarchien; und so glaube ich denn in dem collegium der dreiszig nichts als eine auf einem compromiss beruhende zusammensetzung von drei dekarchien zu finden. nach Lysias 12, 73 ist die einsetzung einer oligarchischen behörde in Athen der gedanke und das werk der hier einträchtig handelnden männer Lysandros und Theramenes; den formellen antrag stellt allerdings Drakontides von Athen, aber er ist nur das werkzeug beider, sein name soll bewirken dasz der antrag gleichsam aus dem schosze des athenischen volkes hervorzugehen scheine, um dann durch den physischen druck der verhältnisse und den moralischen der erstgenannten zur annahme zu gelangen. auch der wahlmodus der beschlossenen behörde soll den schein möglichster gerechtigkeit wahren; darum geht Lysandros einer so bedeutenden stadt wie Athen gegenüber von der gewöhnlichen zehnzahl ab und läszt drei dekarchien als vertreter dreier parteien, die einen compromiss schlieszen, zu einem collegium zusammentreten. die erste geht aus spartanischer wahl hervor: denn Theramenes handelt als bevollmächtigter des Lysandros; deshalb namentlich scheint Lysandros anfänglich von der gewöhnlichen einsetzung eines spartanischen harmosten als einer überflüssigen abgesehen zu haben; ein solcher wurde bekanntlich nachher von Athen selbst requiriert. die zweite dekarchie wird von der oligarchischen partei mittels der aus den oligarchischen hetärien hervorgegangenen fünf ephoren gestellt; die dritte soll die volksversamlung der Athener im allgemeinen, also auch der demokraten repräsentieren: vgl. Lysias 12, 76 παρηγγέλλετο γὰρ αὐτοῖς δέκα μὲν οὓς Θηραμένης ἀπέδειξε χειροτονῆσαι, δέκα δὲ οὓς οἱ καθεστηκότες ἔφοροι κελεύοιεν, δέκα δ' ἐκ τῶν παρόντων. auch die beiden ersten clas-

Digitized by Google

sen müssen zwar pro forma von der ekklesia durch cheirotonie bestätigt werden; factisch jedoch gestaltet sich die sache nach wunsch der oligarchie: denn selbst die dritte dekarchie bekommt dadurch oligarchischen charakter, dasz die besseren demokraten unwillig fortgegangen, die zurückgebliebenen stimmfähigen aber teilweise eingeschüchtert, teilweise selbst jetzt umgestimmt, also antidemokratisch gesinnt sind. die nachher sich bildenden fractionen, die gewaltthätige des Kritias und die gemäszigte des Theramenes, stehen mit diesem wahlmodus schwerlich im zusammenhang. der natürliche gang der politischen verhältnisse, die fieberhafte unruhe und der so beliebte gesinnungswechsel der Athener (vgl. Lysias 25, 9. 31, 9 uö. und m. abhandlungen jahrb. 1869 s. 206 und 1870 s. 595) rufen eben auch unter den bisherigen gesinnungsgenossen eine opposition hervor, sobald der eigentliche gegner, der gemeinsame packesel, an dem jeder sein mütchen kühlt, unschädlich gemacht worden ist.

Eine äuszerlich analoge erscheinung zu den sich so nahe verwandten dekarchien und der triakontarchie bietet ebenfalls die geschichte Spartas. seit dem j. 418 war es bekanntlich üblich geworden, den spartanischen königen auf ihren feldzügen zehn begleiter als σύμβουλοι mitzugeben (vgl. Thuk. V 63. Diod. XII 78). später erhielten Agesilaos und Agesipolis dreiszig Spartiaten (möglicher weise éinen aus jeder obe) als ἡγεμόνας καὶ συμβούλους mit (Plut. Ages. 6, wonach die epitome Hell. III 4, 2 zu vervollständigen ist; Diod. XIV 79 συνέδριον. Hell. V 3, 8: vgl. jahrb. 1866 s. 731). es ist auszer zweifel, dasz die früheren zehn durch diese dreiszig ganz ersetzt wurden. einen unterschied freilich könnte man geltend machen: jene zehn nemlich gab man dem könige gesetzlich als schranke mit, diese dreiszig dagegen forderte Agesilaos selbst, und unter dieser bedingung erbietet er sich zu dem asiatischen feldzuge. genauer zugesehen aber ist es sein freund Lysandros, der dahinter steckt und unter dieser firma selbst wieder zu einflusz zu gelangen trachtet. auch kann man es dem Agesilaos nicht verdenken, wenn er diesen kriegsrath, den Agis als lästige schranke von sich zu schütteln suchte, bei einem so riskanten feldzuge, wie der nach Asien es war, selbst verlangte, um die verantwortlichkeit von seinen schultern zu wälzen, um so weniger als diese σύμβουλοι die erweiterte befugnis von legaten (ἡγεμόνες) erhielten und mit militärischen commandos betraut wurden (Hell. III 4, 20).

Es fällt mir nicht ein, wegen jener äuszern ähnlichkeit der zahlenverhältnisse die dekarchen resp. triakontarchen mit den δέκα resp. τριάκοντα σύμβουλοι sonst irgendwie zu vermengen; dazu waren, wenn gleich die dekarchen wol auch als eine art von σύμβουλοι des spartanischen harmosten fungierten, doch die beiderseitigen geschäftskreise zu verschieden; ich glaube nur dasz die übereinstimmung der zahlen zehn resp. dreiszig nicht auf einem zufall, sondern auf einer in den spartanischen verhältnissen zu suchenden analogie beruhte.

Wittstock. Richard Grosser.

## 11.

Quaestiones de pronominum demonstrativorum formis Plautinis. Scripsit Fritz Schmidt Luneburgensis. (Göttinger promotionsschrift.) Berolini apud Weidmannos. 1875. 88 s. gr. 8.

Der vf., vorteilhaft bekannt durch einen im Hermes VIII s. 478 ff. abgedruckten aufsatz über die pluralformen des pronomens *hic* bei Terentius, verfolgt in der zur besprechung vorliegenden promotionsschrift (s. 5—54) das vorkommen analoger pluralformen dieses pronomens bei Plautus in fleisziger und streng methodischer weise, und hat an einer gröszern anzahl von stellen, deren lesart zweifelhaft ist, verständig entschieden. dasz die von einigen statuierten bedeutungsunterschiede von formen wie *hos has his* gegenüber den formen *hosce hasce hisce* bei genauer berücksichtigung der handschriftlichen überlieferung nicht aufrecht erhalten werden können, moniert der vf. mit recht; formen wie *hosce hasce hisce* stehen bei Plautus nur vor solchen wörtern die mit einem vocal oder mit einem *h* anlauten.

Schon CFWMüller (nachträge zur Plaut. prosodie s. 130 ff.) hat davor gewarnt, lückenhaft überlieferte Plautinische verse dadurch vollständig zu machen, dasz man auf *-ce* ausgehende pronominalformen (statt der in den hss. stehenden kürzeren) vor einem mit einem consonanten beginnenden worte einsetze.[1]

Der vf. hat in der vorliegenden dissertation leider die singularformen des pronomens (ausgenommen *huiusce*) und ihren gebrauch bei den archaischen dichtern nicht ausführlich besprochen (vgl. s. 48 f. 54); hoffentlich holt er dies recht bald in ähnlich gründlicher behandlungsform nach und untersucht, ob und wie weit überhaupt zunächst in archaisch gebauten iambischen und trochäischen versen die voll auf *-ce* auslautenden formen, welche von den pronomina *hic ille iste* bildbar sind, so stehen dürfen, dasz die silbe *-ce* allein den unbetonten tactteil (die arsis) eines fuszes bildet.[2] a priori

---

[1] auszer den von Müller ao. angeführten versen ist zb. *Cas.* IV 4, 7 (= 689) von Geppert unrichtig *huice* vor *malae* eingesetzt. A gibt den vers in folgender gestalt: TACE NONTACEO QUAERES MALEMALAEMONSTRANT, läszt also nicht, wie Geppert in den Plautinischen studien behauptete, den raum für die personenbezeichnung vor NON und vor QUAE aus; B gibt (sein archetypus war vorn verstümmelt) *non taceo* SEN *Quae res.* VILICVS. *Mala male male monstrat* (*taceo* $B^a$, *taceto* $B^b$). waren zwei iambische semiquaternare gemeint (*Tacé.* ‖ *Non táceo.* ‖ *Quaé res?* ‖ *Malaé malá male mónstrant*)? — Dasz *mil. glor.* 256 Ritschls *haéc⟨e béne ei⟩ mónstra* falsch, und mit A *haéc ei dice mónstra* herzustellen ist, habe ich im Würzburger 'festgrusz' 1868 s. 72 gezeigt. — Den von Geppert *truc.* III 2, 16 statuierten senarschlusz *ist⟨a⟩éc⟨e⟩ ridiculária* wird man so wenig als den von Geppert *truc.* I 2, 17 in anapästen angesetzten versanfang *Me illis⟨ce⟩ quidem haéc* für Plautinisch halten: vgl. ASpengels ausgabe des Truculentus. [2] dabei wird dann also zu entscheiden sein, ob wirklich richtig zb. bei Ennius *Epich.* 11 *Haéc⟨e⟩ própter*, von Fleckeisen Ter. *Andr.* 488 *huic⟨e⟩ véritust,* von Lucian Müller (de re metrica

wird man geneigt sein, in strenger gräcanisierenden metren, wie in dactylen[3], sotadeen[4], mit reinen ersten dritten fünften füszen gebauten trochäen, mit reinen zweiten vierten sechsten füszen gebauten iamben[5] die voll auf *-ce* auslautenden pronominalformen zuzulassen, da diese das im latein und namentlich im archaischen latein im vergleich zum griechischen geringe contingent von kurzen silben für die dichter in erwünschter weise verstärkten. — Eine sonderstellung unter den auf *-ce* auslautenden formen nimt natürlich *hocedie* ein. dies compositum konnte so alt sein, dasz aus der zusammenrückung der formen *hoce* und *die* schon ein feststehendes compositum geworden war, bevor die sprache und speciell die litteratursprache das auslautende *-e* in *hoce* abstreifte. Bergk hat bekanntlich, um den nicht selten neben *hodie* überlieferten hiatus aus Plautus zu entfernen, *ho⟨ce⟩die* zu schreiben vorgeschlagen (zs. f. d. aw. 1855 s. 291 f., vgl. ebd. 1850 s. 328) mit berufung auf Marius Victorinus s. 9, 18 (Keil): *hactenus . . et hodie*, *non*, *ut antiqui*, *hacetenus et hocedie.*[6] dasz unter den *antiqui* Plautus gemeint sein kann, ist selbstverständlich; da aber weder *hactenus* noch *hacetenus* bei Plautus vorkommt, und die silbenfolge der formen *hacetenus* und *hocedie* unwillkürlich auf dactylischen rhythmus hinweist (vgl. auch ORibbeck com. rom. coroll. s. XXXVIII), so wird man geneigt sein zu vermuten, dasz wenigstens bei Marius Victorinus (resp. in dessen quelle) die formen *hocedie* und *hacetenus* vor allem dem (Ennianischen) epos entlehnt waren, wo *hocedie* etwa in reden vorgekommen sein kann. vgl. auch CFWMüller nachträge s. 118.[7]

---

s. 386) Ter. *haut.* 187 *núnc⟨e⟩ témpus ést*, von demselben bei Lucilius XXIX 98 *hóce venisset* (statt *hóc venisset*; die hss. *hoc inuenisset*: vgl. LMüller zu Lucilius s. 264 f.) hergestellt worden ist usw. aus den fragmenten der tragiker werden dabei zb. folgender gelehrter besserungsvorschläge zu prüfen sein: die LMüllers zu Livius Andr. 8, Accius 124 (*húce vénio* statt *húc advénio*; die hss. *huc inuenio*); die Ribbecks zu Livius Andr. 31 (coroll. s. X), Accius 122 und 439; Useners zu Ennius 239 (coroll. s. XXIX); Bothes zu Accius 439. ebenso aus den fragmenten der komiker zb. die LMüllers zu Turpilius 86, Pomponius 63; die LMüllers und Bergks zu Turpilius 170, Afranius 136 (vgl. Müller zu Lucilius s. 224); die Ribbecks zu Caecilius 131, Turpilius 140, Titinius 50, Pomponius 111 (in der note), Laberius 21; Bothes zu Caecilius 131.

[3] also Ennius *ann.* 239 *Haéce locútus*, Lucilius XV 27 *seic⟨e⟩ merét.* hat doch noch Horatius *sat.* I 4, 6 den versschlusz *hósce secútus*, und I 3, 70 den versschlusz *plúribus hisce.* [4] also Accius *didasc.* I 1 (LMüller) *hi⟨ce⟩ praedicánt.* [5] also findet sich zb. *hóce súb tumuló* und *hásce grátes* in den in iambischen trimetern abgefaszten inschriften nr. XXXX und nr. V (bei Bücheler anthol. epigr. lat., Greifswald 1870), weil die verfasser dieser inschriften reinheit der je zweiten und vierten füsze möglichst erstrebten; die zweite stammt aus dem zweiten christlichen jh. [6] die codd. Palatinus und Parisinus des Mar. Vict. haben *hacettenus hocetdie.* [7] wenn daher Schmidt s. 10 mit Ritschl (n. Plaut. exc. I s. 92) *Amph.* 264 schreiben will: *Néque ego hu⟨n⟩c hóminem ho⟨cé⟩die ad aédis hás sinam úmquam accédere*, so ziehe ich vor: *Néque ego hu⟨n⟩c hóminem ⟨huc⟩ hódie ad aédis hás s. u. a.* (ähnlich CFWMüller Plaut. pros. s. 594).

Digitized by Google

Doch wenden wir uns zu den von Schmidt in erster linie behandelten pluralformen des pronomen *hic* bei Plautus. während der vergleichung der Plautus-hss. habe ich, da nicht selten die hss. der Palatinischen recension von dem A(mbrosianus) gerade in zusetzung oder fortlassung des *-ce* abweichen, alle einschlägigen formen und ihre varianten gesammelt, und bin natürlich fast zu denselben resultaten wie Schmidt gekommen. schon seit mehreren jahren habe ich in vorlesungen über Plautus folgende tabelle als norm für das vorkommen der pluralformen von *hic* bei Plautus aufgestellt:

| | masculinum | | femininum | | neutrum | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | vor consonanten | vor vocalen oder *h* | vor consonanten | vor vocalen oder *h* | vor consonanten | vor vocalen oder *h* |
| nominativ | *hi* | *hisce* | *haec* und *hae* | *haec* | *haec* | *haec* |
| accusativ | *hos* | *hosce* | *has* | *hasce* | *haec* | *haec* |
| genetiv | *hórum* *horúnc* | *horunc* (*horum*?) | *hárum* *harúnc* | *harunc* | *hórum* *horúnc* | *horunc* |
| dativ | *his* | *hisce* | *his* | *hisce* | *his* | *hisce* |
| ablativ | *his* | *hisce* | *his* | *hisce* | *his* | *hisce* |

nur zwei unterschiede ergeben sich zwischen dem vf. (s. 5—54) und meiner tabelle:

I. der vf. nimt (s. 50—52) an, der genetivus pluralis habe bei Plautus, wenn das nächste wort mit einem consonanten beginnt, beliebig (häufiger) *horum harum* oder (seltener) *horunc harunc* gelautet. es scheint dagegen, dasz Plautus in diesem falle *hórum hárum* setzte, so oft der ictus die erste silbe traf, dagegen die volleren formen *horúnc harúnc*, so oft der ictus die zweite silbe traf. diese annahme begünstigt die überlieferung unserer hss.: denn

1) *hórum hárum* mit dieser betonung sind sicher richtig überliefert α) in 7 stellen, wo auszer den Palatini auch A erhalten ist (*most.* 1071. *Poen.* V 2, 24. *Pseud.* 99. 414. 720.[8] *Stich.* 329 [falls man da mit Schmidt *hárum me* stellt]; *trin.* 228 [in einem baccheischen tetrameter]); β) ferner in 10 stellen, wo wir nur die Palatinische überlieferung haben (*Amph.* prol. 105. 146. III 1, 14. *Cas.* II 4, 13. II 8, 8. *Epid.* I 1, 93. *mil. gl.* 284. *rud.* 704. *Stich.* 711. *Bacch.* 1122 [am schlusz eines baccheischen tetrameters]).[9]

---

[8] nur dasz A hier *horuncaussa* schreibt; ähnlich hat zb. A *Pseud.* 983 *han me*, B *rud.* 698 *han tua*, B[a]CD *most.* 1036 *Nun te.* [9] auszerdem hat Ritschl *mil.* 698 *hórum similia* hergestellt, während ABCD *huius* geben; denn auch A hat absolut sicher HUIUS, wie schon Ritschl richtig er-

2) *horúnc harúnc* mit dieser betonung sind sicher richtig überliefert: α) in A einmal (*Pseud.* 69 *Harúnc uoluptátum* A, aber *Harúm uoluptátum* BCD); β) ferner in 4 stellen, wo wir nur die Palatinische überlieferung haben (*capt.* 431 *horúnc* BD[10]; *Pers.* 161[10] *nihil hornuc* statt *níhil horúnc* B, während CD [abgesehen vom hiatus in der hephthemimeres des senars] *hórunc níhil* falsch stellen; *Curc.* I 1, 71[10] *horúnc* B; *cist.* I 1, 53[10] als zweite hälfte eines iambischen septenars *di horúnc nihil fácere póssunt* B gut, während die vulgata mit den jungen Palatini bei Pareus *nihil di hórunc facere* umstellt). weniger sicher ist *horúnc Amph.* 356 (*horúnc* B; *horúm* D, aber in D scheint das *m* aus *nc* gemacht); vgl. Müller Plaut. pros. s. 641 und Brix im anhang zum Miles glor. s. 150 (wonach *hórunc* vor folgendem vocal stehen würde). im widerspruch mit dieser regel ist

3) nur einmal *hárunc* statt *hárum* überliefert *mil.* 1016, wo ein anapästischer septenar nach dem zeugnis von BCD mit *Cedo sígnum, si hárunc Báccharum és* beginnen soll; entweder wird man mit Brix *si hárum* schreiben dürfen oder umstellen: *harúnc si.*

4) dreimal *harúm horúm* statt *harúnc horúnc* (wie man wird corrigieren dürfen) überliefert: *aul.* II 5, 22 *Horúm* BD, *trin.* 1049 *horúm* ABCD, *Bacch.* 578 *harúm* BCD.

Dieselbe unterscheidungsweise auch dem Terentius zuweisen zu wollen wäre reine willkür: denn die hss. des Ter. bieten, wenn das nächste wort mit einem consonanten beginnt, stets *horum harum*, mag der ictus nun (viel häufiger) die erste[11] oder (viel seltener) die zweite[12] silbe treffen. die fragmente der übrigen komiker und tragiker sowie die satirenfragmente des Lucilius und des Varro und die anthologia latina epigraphica[13] geben keinen anhaltspunct für die vorliegende frage: denn bei Turpilius 212 scheint *hórum* gestanden zu haben[14]; in den tragici inc. inc. fab. 206 steht *hórum*, und ebd. 246 ist *Horúm* nur conjectur Ribbecks statt des hsl. *hominum.*

II. der vf. will ferner den nominativus pluralis feminini, wenn das nächstfolgende wort mit einem consonanten beginnt, bei Plautus

---

kannte, nicht aber κονυς, wie Geppert Plaut. studien II s. 22 fälschlich behauptet; ich habe sämtliche von Geppert in dem genannten buche veröffentlichte lesarten des A im frühjahr 1873 nochmals in Mailand mit dem codex verglichen, und an sämtlichen stellen, wo seine lesarten von denen meines im druck bald beendeten apographums abweichen, irrtümer Gepperts constatieren müssen.

[10] Brix (anhang zur ausgabe des Miles glor. s. 150) verlangt (nach dem obigen unwahrscheinlich) *horum* statt *horúnc* gegen die hss. *capt.* 431. *Pers.* 161. *Curc.* I 1, 71. *cist.* I 1. 53. [11] so *Andr.* III 3, 26. V 4, 1. *eun.* I 2, 56. II 3, 6 (wo die fehlerhafte wortstellung im Bembinus durch berichtigende zeichen verbessert ist). *haut.* II 3, 19. 85. V 1, 3. V 2, 32 (wo der Bembinus unmetrisch *te horum* stellt). *hec.* IV 1, 10. V 4, 25. *Phorm.* I 2, 82. II 1, 20. 38. [12] *eun.* V 4, 15. *Phorm.* II 3, 45. V 1, 26. [13] *horunc álterum* bildet einen senarschlusz im CIL. bd. I nr. 1007. [14] vgl. Ribbecks comici ed. II im gegensatz zur ed. I.

stets *haec*[15] geschrieben wissen (s. 43 ff.[16]), während ich annahm dasz zur Plautinischen zeit beide formen im gebrauch gewesen seien. von dem material, welches Schmidt für diese frage in betracht zieht, sind zwei stellen abzuziehen:

1) *Epid.* II 2, 32 wo sowol A als B (wie der vf. erkannte, richtig) geben: *Pléraeque eae sub véstimentis sécum habebant rétia.*

2) *Poen.* V 4, 78 wo zwar nach Gepperts zeugnis A haben soll (als zweite hälfte eines iambischen septenars) *satis haé sunt macerátae*, während er in wirklichkeit richtig hat: SATI—AMSUNTMACERA—E dh. *satis iám sunt macerátae*, und darauf führt auch die lesart der Palatini: B nemlich hat *satisim sunt maceratac*, CD *satisimmaceratae.*

Abziehen möchte ich auch das beispiel *Bacch.* 1125 (*haecquidem*); auf die verbindung des in frage stehenden pronomens mit *quidem* habe ich überhaupt keine rücksicht in der obigen tabelle genommen, ALuchs will den gegenstand im zusammenhang behandeln.[17] — Hinzuzunehmen ist dagegen *Pers.* 360 wo A bietet: FIAT QUA—AERESSUNT COGITA usw. zwischen QUA und AE stand sicher nicht EIST sondern EEK oder etwas ähnliches. mit der überlieferung *Quae hae res sunt*, gleichviel ob sie erträglich ist oder nicht, stimmen auch die Palatini (*hae* C, *he* BD).

Somit erhalten wir 30 zu prüfende stellen. von diesen sind I) zugleich in A erhalten 16. unter diesen 16 haben ABCD *haec* nur zweimal (*trin.* 390 und *most.* 771 [in letzterer stelle kann auch an den nom. plur. neutr. gedacht werden]); dagegen haben ABCD[18] *hae* 6mal (*Pers.* 360. 497. *Poen.* I 2, 117. *Pseud.* 23. 595. *Stich.* 312) und ABD[19] *hae* einmal (*rud.* 227). an den 7 übrigen zugleich in A erhaltenen stellen schwanken dagegen die hss.: und zwar haben AB *haec*, während CD *hac* bieten, einmal (*mil.* 583); A hat *haec*, während BCD *hae* bieten, dreimal (*Poen.* V 7, 5. *Stich.* 18. 19); A hat *hac*, während BCD *haec* bieten, zweimal (*truc.* II 2, 40; ebd. II 2, 20 A *hae*, BCD *hic*); A hat *hae*, während B *haec* bietet, einmal (*Epid.* V 2, 23).

II) von den restierenden 14 stellen ist eine (fr. *cist.*) nur bei Varro *de l. l.* VII 64 erhalten (*haec*), die übrigen kennen wir aus den Palatini. unter letzteren findet sich *haec* übereinstimmend von BD überliefert 5mal (*asin.* 808. *aul.* III 5, 58. *rud.* 199. 1095. 282 [hier hat B *hec*, aus *hic* gemacht]); dagegen ist *hae* von BCD überliefert 6mal (*Bacch.* 801. 808. 809. *most.* 504. *trin.* 1124. *Poen.* I 2, 5 [wo aber Hermann *istae* schreibt]); *hae* von BD über-

---

[15] bei Terentius soll nach Schmidt im Hermes VIII s. 485 f. der nom. plur. fem. vor folgendem consonanten stets *hae* lauten. das gleiche scheint für Plautus zu fordern Brix im anhang zum Miles s. 132.
[16] für Plautus forderte die form *haec* constant schon Peter Colve (vgl. Hildebrand zu Apul. *met.* IV 2). [17] *cist.* IV 2, 93 ist *hae* vor folgendem consonant nur moderne ergänzung. [18] die schreibung *he* statt *hae* in BCD beachte ich bei dieser erörterung nicht. [19] den codex C habe ich nicht verglichen.

liefert éinmal (*Poen.* III 2, 32 *he* D, *hi* B); *hae* von B überliefert éinmal (*Curc.* I 1, 39). danach ist es natürlich denkbar, dasz Plautus wirklich stets *haec* schrieb. — Fast noch weniger durch die hsl. überlieferung empfohlen, wenn auch vielleicht rationeller, wäre der versuch mit berücksichtigung des oben über *hórum hárum* und *horúnc harúnc* gesagten, für Plautus die form *hae* an den nicht ictuierten versstellen, dagegen *haéc* an den ictuierten zu fordern.[20]

[20] denn von jenen 30 in betracht kommenden Plautinischen stellen zeigen α) 17 die form unter dem ictus, β) 13 dieselbe ohne den ictus. von jenen unter α) zu subsumierenden 17 stellen fände sich aber nur in 6 stellen (*most.* 771. *rud.* 199. 282. 1095. *trin.* 390; fr. *cist.* bei Varro) *haéc* durch übereinstimmung der hss. und in 2 stellen (*truc.* II 2, 20. 40) durch einen teil der hss. bezeugt; während *haé* statt *haéc* in 9 versen überliefert wäre (*Bacch.* 801. 808. 809. *Curc.* I 1, 39. *most.* 504. *Pers.* 497. *Poen.* III 2, 32. *trin.* 1124. *Pseud.* 23). dagegen fände sich an jenen unter β) zu subsumierenden 13 stellen nur in 6 stellen (*Poen.* I 2, 117. *Pseud.* 595. *Stich.* 312. *Pers.* 360. *rud.* 227? *Poen.* I 2, 5?) *hae* durch übereinstimmung der hss. und in 5 stellen (*Epid.* V 2, 23. *Poen.* V 7, 5 [wo Geppert falsch *haéc⟨e⟩ périerúnt* schreibt]; *mil.* 583. *Stich.* 18 19) durch einen teil der hss. bezeugt, wogegen andere hss. *haec* darbieten; während *haec* statt *hae* in 2 fällen überliefert wäre (*asin.* 808. *aul.* III 5, 58). — Noch willkürlicher wäre es, etwa denselben unterschied zwischen *hae* und *haéc* bei nachfolgendem consonanten für Terentius durchzuführen. denn an allen 4 stellen, wo die form bei Ter. vor nachfolgendem consonanten unter dem ictus steht (*Andr.* II 1, 28. II 6, 7. *eun.* II 2, 51. *ad.* V 2, 10) geben die hss. *hae* (nur dasz *Andr.* II 6, 7 D *hę* mit einer rasur, und *ad.* V 2, 10 E *haec* darbietet); und von den 4 stellen, wo die form bei Ter. nicht unter dem ictus steht, haben zwar an zweien (*Andr.* IV 2, 17 [nur C hat *hae* mit einer rasur] und *hec.* I 2, 26 [nur in E ist *hę* aus *hęc* gemacht]) die hss. *hae*, aber an den 2 übrigen stellen ist gerade *haec* gut bezeugt: nemlich *Andr.* IV 1, 32 geben die hss. des Ter. (A ist nicht erhalten) freilich *hae*, aber gerade für diesen vers bezeugt Donatus die lesart *haec*, und *eun.* I 2, 9 hat der Bembinus *haec*, die übrigen hss. *hae*. — Die fragmente der übrigen archaischen scenischen dichter ergeben keine beispiele: nur Turpilius 41 steht *haéc* vor folgendem consonanten (so Ribbeck mit dem Bambergensis des Nonius vor der rasur, *hae* die übrigen); Ennius inc. libr. 13 (Vahlen) kommt natürlich nicht in betracht. — Bei Lucilius XXVI 89 (Müller) steht *haec* ohne den ictus vor nachfolgendem consonanten in einem trochäischen septenar. — Bei Lucretius, der III 601 *haéc* vor folgendem vocal anwandte, schrieb Lachmann VI 456 an nicht ictuierter versstelle vor folgendem consonanten *haec* statt des hsl. *ea* (*hae* war vielleicht richtiger). — Das je éinmal bei Catull (64, 320) und Tibull (II 5, 71) vorkommende *haéc* vor folgendem consonanten steht, wie ich beiläufig bemerken will, beide male unter dem ictus. — Bei Vergilius steht *haé* 7mal unter dem ictus; darunter ist an 4 stellen (*georg.* II 92. *Aen.* III 167. VI 431. XII 849) von den hss. so gut wie übereinstimmend *hae*, an 2 stellen (*Aen.* VI 852. VII 175) nur von je éiner ältern hs. *haec*, von den übrigen *hae* überliefert; nur *georg.* III 305 ist *haéc* die bestbeglaubigte lesart (vgl. aber Wagner zu dieser stelle). — Bei Horatius geben die hss. sowol unter dem ictus (*epist.* I 16, 15) wie ohne den ictus (*a. p.* 451) *hae*. — Aus Ovidius habe ich *haé* als hsl. bezeugt angemerkt *heroid.* II 51. 52. *amor.* I 12, 23. *art. am.* III 25; doch *fast.* III 684 schreiben Merkel und Riese mit dem codex Reginensis (vor der correctur) *haéc*. — Bei Statius ist, so viel ich sehe, *hae* mit und ohne ictus allein bezeugt; vgl. nur OMüller zu *Theb.* VI 908. — Bei

Digitized by Google

Ich beschränke mich im übrigen darauf, einzelne nachträge und verbesserungen zu Schmidts abhandlung, unter benutzung des mir vollständiger zu gebote stehenden hsl. materials, zu geben:

*Curc.* 551 (s. 11) überliefert B *iis* statt *his.*

*most.* 760 f. schreibt Schmidt (s. 11) mit Ritschl, dem der palimpsest A unlesbar blieb, im anschlusz an die bisher allein bekannte recension der Palatini

*Nam síbi laudavisse hásce ait architéctonem*
*Nescío quem esse aedificátas has sané bene.*

die wichtigeren varianten der hss. sind folgende: 760 *laudauisse* A (wie ich aus den spatien sicher berechnen konnte), *laudasse* BCD; *hasce ait* B, *ait* CD, *ait has* A (die zwei ersten buchstaben sind ausgefallen, der dritte und sechste sind unsicher; dem raume hinter *has* nach zu urteilen stand sicher nicht *hasce* in A). 761 *esse aedificatas* B, *aedificatas* CD, *exaedificatas esse* A (statt des ersten buchstaben kann *p* oder *t* oder *c*, weniger wahrscheinlich *h* dagestanden haben; statt des zweiten auch *a*, weniger wahrscheinlich *h* oder *r*); *has sane* BCD, in A erkannte ich hinter *esse* nach einem loch, in welches dem raume nach die buchstaben INSAN passen würden, die buchstaben UM (das folgende ist ausgefallen). danach ist es mindestens sehr wahrscheinlich, dasz v. 761 in A auf *insanum bene* ausgegangen ist. diese wahrscheinlichkeit wird erhöht dadurch, dasz auch *mil.* 24 nach der Ambrosianischen recension auf *éstur insanúm bene* ausgeht, während die Palatinische mit Varro (*de l. l.* VII 86) den senar mit *estur insane bene* schlieszen läszt. da nun die schwankende stellung des infinitivs *esse* (in v. 761), der in CD ganz fehlt, vermuten läszt dasz *esse* ein grammatisches glossem ist, und da statt der ursprünglichen volleren pronominalform (*hasce*) auch sonst die kürzere (*has*) in A eingedrungen ist, so wird der autor derjenigen recension, aus der A stammt, folgende fassung der verse 760 f. beabsichtigt haben:

*Nam síbi laudavisse áit hasce architéctonem*
*Nescíoquem, exaedificátas insanúm bene.*

dasz *insanum* (= *valde*) von Plautus ebensowol mit einem adverbium wie mit einem adjectivum [21] verbunden werden konnte, bezeugt Nonius s. 127: *Insanum pro insane, ut inmane pro inmaniter. Plautus Nervo⟨laria⟩: 'insanum valde*[22] *uterque deamat.'*

*Pseud.* 321 hat der vf. (s. 12) noch die auf falscher lesung des A beruhende Ritschlsche schreibung *hos sex dies festos*, welche einst Usener (symbola phil. Bonn. s. 591) zu kühnen combinationen verleitete: vgl. rhein. museum XXIII s. 418.

---

Juvenalis ist *haéc* zweimal (6, 569. 592) gut beglaubigt, aber 6, 259 ist *haé* bezeugt; 8, 224 hat er an nichtictuierter versstelle *hae.* — Andere weniger vollständig auf ähnliche formen hin von mir excerpierte dichter übergehe ich, zumal da nach dem oben gesagten kein resultat daraus zu gewinnen ist.

[21] vgl. OSeyffert studia Plautina (Berlin 1874) s. 21 f. [22] *valde* wollte freilich Lipsius tilgen; vgl. dagegen Bücheler zu Petronius s. 81, 14.

Digitized by Google

Bei der besprechung von *Bacch.* 581 (s. 18) wäre passend CFWMüllers vorschlag (Plaut. pros. s. 186) abgewiesen worden.

Wenn Ritschl *merc.* 869 im nominativus plur. masc. statt *hi* deswegen *his* vor nachfolgendem consonanten schreiben will (Schmidt s. 21), weil in B hinter *hi* ein buchstab ausradiert sei, so bemerke ich dasz 1) der hinter *hi* ausradierte buchstab unmöglich ein *s* war, wie ich in Rom deutlich entscheiden konnte; 2) auch vor dem unmittelbar folgenden worte (*me*) ist eine kleine rasur; als lesart des B ist also im kritischen apparat anzugeben *hic* * * *me*: dem raum und den schimmernden zügen nach scheint vor der rasur etwa *hic eme* oder *hic ime* dagestanden zu haben.

Dasz *most.* 589 und 863 *i* statt *hi* (s. 21) und *capt.* 112 *is* statt *his* (s. 32) und *Epid.* II 2, 54 *earum* statt *harum* [mit codex A] (s. 50) zu schreiben ist, hat schon vor Schmidt gezeigt OSeyffert (studia Plautina s. 17), dessen ganze erörterung über die vertauschung von formen der pronomina *hic* und *is* der vf. zweckmäszig benützt haben würde; danach ist *Poen.* III 2, 26 (s. 22) mit Seyffert zu schreiben: *id nunc eis* (nicht *his*) *cerebrum úritur.*

Dasz man *Curc.* I 1, 80 nicht mit älteren hgg. unerträglichen rhythmus durch die schreibung *Eaque extemp⟨u⟩lo ubi vino has cónspersi foris* hineinbringen darf, bemerkt Schmidt s. 28 richtig. die Plautinische form im inneren der verse ist constant *extemplo*[23], mag nun die letzte silbe zu elidieren sein oder nicht; nur im iambischen versschlusz[24] und in dem diesem äquivalenten abschnitt vor der diäresis des iambischen septenars[25] findet sich bei Plautus die form *extempulo.* wenn aber Schmidt die Bothesche conjectur *Eáque ubi extemplo víno has conspersí foris* deswegen billigt, weil Plautus *quom extemplo* und *ubi ilico* sage, so ist dagegen zu erinnern dasz auch *Bacch.* 977 *extemplo ubi* überliefert und unangefochten ist. ob man *Curc.* 80 *Eaque éxtemplo úbi ⟨ego⟩ víno* oder was sonst herstellen soll, bleibt unsicher.

*rud.* 702 vermutet der vf. s. 24: *⟨A te⟩ aequom has pétere intéllego, decet áps te id impetrári.* man würde etwa *⟨Quoniam⟩* oder *⟨Quom egò⟩ áequom has petere intéllego, decet áps te id impetrari* zu ergänzen geneigt sein, wenn nicht in A der fast ganz ausgefallene vers mit UT oder ähnlichen buchstaben begonnen zu haben schiene.[26] man wird also herzustellen haben: *Vt aequom has*

---

[23] dasz *trin.* 725 Fleckeisen irrtümlich *extempulo* mit elidiertem *o* mitten im trochäischen septenar geschrieben hat, hat CFWMüller Plaut. pros. s. 254 richtig bemerkt. doch kann ich dieses gelehrten vorschlag zu Naevius com. 98 nicht unbedingt beistimmen. [24] im iambischen versschlusz ist *extempulo* überliefert *cist.* II 3, 30, *Poen.* I 1, 55 (so B, *extemplo* schlecht CD) und *Bacch.* 968, durch sichere conjectur ist es an gleicher versstelle statt des überlieferten *extemplo* hergestellt *nul.* I 2, 15, *cist.* I 1, 98 und *mil.* 461. [25] so hat sie Bothe *mil.* 890 zugelassen (*extémp⟨u⟩lo út*); die hgg. schreiben hier *extemplo ut⟨i⟩.* [26] ausdrücklich habe ich in Mailand constatiert, dasz dieser vers in A weder mit AE noch mit KA (= *ha*) begonnen hat.

*petere intéllego, decet áps te id ímpetrári*, obgleich stellen wie *Bacch.* 218 (*Edepól*, *Mnesiloche*, *ut rem hánc natam esse intéllego*, *Quod amés paratumst: quód des, inventóst opus*), *truc.* V 70 (*ut rem gnatam video, hoc accipiundumst quod datur*) usw.[27] nicht völlig analog sind.

*rud.* 796 wird Schmidts sichere correctur (s. 24) *Equidem hás te invito iam ámbas rápiam* (statt *eas*[28]) durch A bestätigt.

*most.* 796 (vgl. s. 24) gibt A den von mir de canticis Plautinis s. 51 und von OSeyffert de vers. bacch. s. 45 unrichtig constituierten baccheischen vers in folgender fehlerhaften gestalt: *Sed ut maestus est sese hasce uendidisse* (*ut* fehlt in BCD; *sese* A, *se* BCD). seltsam ist es allerdings, dasz in beiden recensionen *aedis* fälschlich ausgelassen ist (*Sed út maestus ést se hasce* ⟨*aedís*⟩ *vendidísse*).

*aul.* II 8, 15 (s. 25) hat auch Geppert zu Trin.[2] s. 136 *has coronas floreas* geschrieben.

*mil.* 486 haben die Pall. gut *hisce*; A mit leichtem schreibfehler KICSE, nicht KISCE, wie neuerdings Geppert behauptet hat; ich habe, nachdem dieser die angabe über die lesart in A gemacht, nochmals in Mailand die lesart des A constatiert.

*Pers.* 855 statuiert Schmidt (s. 26) folgenden rhythmisch nicht empfehlenswerten trochäischen septenar:

*Ét post dábis sub fúrcis, ábi in crucem.* ⸿ *'An me*⟨*d*⟩ *híc parum exércitum*
*Hísce habént* (über den schlusz dieses verses bemerkt er nichts).

ich habe, nachdem ich eingesehen dasz zweisilbiges *hisce* am schlusz eines acatalectischen baccheischen tetrameters nicht unbedenklich sei, die de canticis Plautinis s. 85 versuchte messung in meinen vorlesungen dahin modificiert, dasz ich, mit berücksichtigung des von Camerarius mit recht an der verbindung *abi intro in crucem* genommenen anstoszes, als vom recensenten der Pall. beabsichtigt zweifelnd ansetzte:

*I ín crucem.* ⸿ *An me híc parum exércitum hísce habent?*
*Cónvenísse te Tóxilum mé*⟨*mineris*⟩.

dh. dimeter creticus + trochäisches penthemimeres, und umgekehrt.

*rud.* 294 (vgl. s. 26) hat B[b] gut *hisce hamiatque*, B[a] *his cenă i atque*, D *his cęnam atque.*

*capt.* prol. 35 hat D gut *Hisce*, B *Hisce* (so); *Amph.* 974 (s. 27) hat B *hi*, D *hii*; *capt.* 211 hat allerdings B gut *sinehisce arbitris*, aber D falsch *sinebis arbitris*; *cist.* II 3, 4 (s. 28) hat B mit leichtem schreibfehler *cisce* statt *hisce.* zu *mil.* 421 (s. 28) ist es dem vf. entgangen, dasz schon OSeyffert (philol. XXIX s. 397 und jetzt mit ihm Brix) hergestellt hat: *Quid tíbi istic ín* ⟨*isti*⟩*sce aédibus.*

Zu *trin.* 177 citiert Schmidt s. 29 auszer meiner angabe über die lesart des A auch die ältere von Ritschl. ich kann versichern, dasz

---

[27] vgl. zb. *capt.* 569. 921. *Pseud.* 99. Lorenz zu *mil.* II 5, 60. Spengel zu *truc.* II 4, 58 usw. usw. [28] *eas* D, *ęas* B.



Digitized by Google

meine ganze collation und copie des A unter gewissenhafter berücksichtigung sämtlicher bis zum j. 1872 incl. bekannt gewordener lesungen des A durch Mai, Schwarzmann, Ritschl und Geppert gefertigt ist, und dasz ich mich, wo meine angaben über A von meinen vorgängern abweichen, von der unvollständigkeit oder unmöglichkeit ihrer lesungen stets überzeugt habe.

*most.* 336 (s. 30) hatte $B^a$, wie ich sicher erkennen konnte, *his eire.*

Die auseinandersetzung über *Amph.* arg. II 3 und v. 498 (s. 30 f.) hat mich nicht überzeugt: Alcumena kann doch nicht während der ganzen scene I 3 aus dem hause heraus sprechen.

*mil.* 1166 (s. 33) hat A gut *hasce esse aedes* gehabt; *most.* 753 (s. 34) berichtet Ritschl unvollständig über B: $B^b$ hat allerdings *has ędis*, aber $B^a$ hatte *hascedis* (vgl. GLöwe in Ritschls acta IV 349 f., jahrb. 1875 s. 527); *most.* 843 hat A nicht *has*, sondern *hoc* oder *hos.*

*Poen.* V 3, 54 (s. 34) konnte hinzugefügt werden, dasz die von Bothe und Geppert vorgenommene umstellung *hásce nós hic* statt *nos hásce hic* nicht nur falsch *hásce* vor nachfolgendem consonanten aufweist, sondern auch die von Plautus für die wortstellung befolgten normen die überlieferte schreibart *nos hásce hic* schützen.

Unter den beispielen, wo *hasce* richtig vor folgendem vocal überliefert ist, vermisse ich auf s. 35 folgende 5: *rud.* 768 (wo BD gut *hasce ambas*, A schlecht *has ambas* hat). 838. 1104. *Poen.* V 7, 4. 10. dazu kommt noch *mil.* 991 *Hásce ante aédis círcus⟨t⟩* nach der conjectur von Brix.

*Poen.* V 6, 7 (s. 35) ist längst richtig erkannt, dasz in der überlieferung der Pall. (*hasce moliberas* B, *hasce modo liberas* schlechter CD) nichts anderes steckt als *hasce aio liberas*, zumal da wegen unleserlichkeit des archetypus auch sonst M und AI oder ähnliche buchstaben nicht selten mit einander vertauscht worden sind. die lesart des A konnte Geppert nicht entziffern; in A scheint der vers auf KASD——L—E—— auszugehen, dh. *has dico liberas* (aus anderer recension) gestanden zu haben.

*rud.* 736 *Númqui minus hasce ésse oportet líberas?* ‖ *Quid líberas?* gibt A gut *Numqui*, BD *Nunc qui*; BD stellen schlecht *hasce oportet esse*, bewahren aber gut die vollere form *hasce*; A gibt KASESS (das nächste ist in A ausgefallen), also mit richtiger wortstellung, aber *has* schlecht statt *hasce.*

*most.* 977 (s. 36) hat schon Geppert (aussprache des lat. im ältern drama s. 66) Schwarzmanns angabe über A dahin berichtigt, dasz hinter *emit* in A steht: *has hinc.* genauer hat A folgendes: TUOCUMDOMINO AIO QUIDISEDESEMITKASKINCPROXIMA— zu schreiben ist natürlich: *Tuó cum domino?* ‖ *Aió.* ‖ *Quid is? aedis émit has⟨ce⟩ hinc próxumas?* über die interpunction vgl. OSeyffert studia Plautina s. 18.

*Poen.* V 2, 2 hat A gut *Eas*, B *As* (nicht *Has*), CD *has.*

Digitized by Google

s. 36 hätte Schmidt anführen können, dasz *most.* 813 *has* vor nachfolgendem vocal nur durch conjectur Ritschls statt *hasce* eingesetzt ist; nach anleitung Guyets wird man schreiben dürfen: *Nóli facere méntionem te ⟨hásce⟩ emisse.* ¶ *Intéllego.* denn wenn Ritschl das pronomen deswegen lieber hinter *emisse* zusetzt, weil in B hinter *emisse* ein freier raum gelassen sei, so kann ich constatieren dasz dieser freie raum in B eben nur so grosz ist wie der sonst für spätere ausfüllung durch das zeichen der neu zu sprechen anhebenden person (durch den rubricator) gelassene raum zu sein pflegt; *most.* 811 beginnt mit den worten *Te hás⟨ce⟩ emísse.*

*rud.* 772 (s. 36) hat A folgendes: *Quae has hirundines e nudo uolt eripere ingratieis*, also *has* statt *hasce* und *nudo* statt *nido* (oder *neido*).

*mil.* 33 gibt A, der bisher nicht gelesen werden konnte, gut *hasce aerumnas* (*has* Pall. schlecht); *hasce* verlangt, wie der vf., auch Brix im anhang zum Miles s. 132.

*asin.* 654 hat B allerdings *Has ego*; D aber *Hac ergo*, bewahrt also noch einen rest der ursprünglichen form *hasce*; über die herstellung dieses verses werde ich in anderem zusammenhang handeln.

*capt.* prol. 34 schreibt Schmidt s. 38 und 23: *Hosce emit d e praeda ambos d e quaestoribus.* abgesehen von der wortfolge, welche in BD diese ist: *Emit hosce de praeda*, schlieszt er sich dabei an BD an, welche allerdings sowol vor *praeda* als vor *quaestoribus* dieselbe präposition *de* darbieten: eine ungeschicktheit des ausdrucks welche dem verfasser des prologs kaum zuzutrauen ist, dasz eines der beiden *de* verderbt sei, erkannte Fleckeisen, welcher *Emit d e praeda hosce ambos a quaestoribus* herstellte nach analogie von *capt.* 453, wo BD wirklich überliefern: *Cónstabiliui, quom íllos emi dé praeda a quaestóribus.* dasz eines der beiden *de* in dem verse prol. 34 verderbt sei, macht auch der vers *capt.* 111 wahrscheinlich, in welchem BD g e g e n das metrum überliefern: *Heri quos emi d e praeda d e quaestoribus*, wofür Weise herstellte: *Herí quos emi dé praeda a quaestóribus.* anderwärts sagt Plautus analog *emit d e praeda* (*Epid.* I 1, 62) und *d e praeda mercatust* (*Epid.* I 1, 42); und wenn sich daneben *Epid.* I 2, 4 f. (allerdings von A und B überliefert) vorfindet: *'Idne pudet te, quía captivam génere prognatám bono, 'In p r a e d a es mercátus*, so liegt es nahe dafür *De praeda* herzustellen. auszer der verbindung *de praeda emere* findet sich in den älteren ausgaben des Epidicus auch zweimal *ex praeda emere*: nemlich V 1, 2 und V 1, 15. an letzterer stelle hat aber A: *Híc est danista, haec ílla est autem, quam égo emi dé praeda.* ¶ *Haécinest?* B dagegen gibt mit hiatus vor dem personenwechsel: *quam émi ex pr⟨a⟩éda.* danach hat CFWMüller pros. s. 389 ua. *quam émi dé praeda* (oder *quám ego emi éx praeda*) als Plautinisch vorgeschlagen. in der andern stelle (*Epid.* V 1, 2) scheint *ex praeda* sicherer: B freilich gibt, weil der archetypus der Palatini unleserlich geworden war, nur folgendes:



Digitized by Google

*Neque illam adducit quae est* *preda sed eccum incedit epydicus.* *est* hat B$^h$ auf starker rasur geschrieben, zwischen *est* und *preda* ist eine lücke von etwa 11 buchstaben. Pareus schreibt (1619): *Neque illam adducit*, *quae est emta ex praeda. Sed* usw. und bemerkt dazu folgendes: '*est emta*] Ita quidem suppletur ex Mss. Langg. . . . Mss. Pall. illud *emta* . . non adgnoscunt.' danach scheint die auf den mss. Langiani beruhende vulgata *Néque illam adducit quae émpta ex praeda est. séd eccum incedit Épidicus* aus einem geschickten ergänzungsversuch hervorgegangen, welcher an die Palatinische fassung von V 1, 15 anknüpfte. wenn Geppert in seiner ausgabe des Epidicus ausdrücklich als lesart des A angibt QUAEEMPTAEXPRAEDAEST, so stammt die angabe vielleicht nur daher, dasz Geppert aus A keine abweichung von der vulgata notiert hatte: wenigstens war schon 1865 von dem septenar *Epid.* V 1, 2 in A nichts weiter erhalten als folgendes:

1) NEQ·ILLAMAD ———————————— UMINCEDIT
2) ————————————

(der vers war seiner länge wegen gebrochen). nach genauer messung des raums zwischen AD und UM schien mir derselbe etwas zu schmal, um die buchstaben *ducitquaeemptaexpraedaestsedecc* zu fassen. wie dem aber auch immer sei, man wird den vers kaum anders als durch *quae empta ex praedast* oder durch *quam emi ex praeda* ergänzen können (vgl. zb. Varro *de re rust.* II 10, 4 *e praeda sub corona emit*). mit benützung dieser ausdrucksweise (*ex praeda*)[29] könnte jemand, unter berücksichtigung des umstandes dasz Plautus (wie auch die classischen autoren) gewöhnlich *emere* (oder *mercari*) *aliquid de aliquo*[30] sagt, während namentlich in späterer zeit *emere ab aliquo* häufiger[31] ist, *capt.* prol. 34 die form *hosce* und die überlieferte wortfolge durch folgende herstellung beibehalten wollen: *Emít hosce é praeda ámbos dé quaestóribus*, und danach auch *capt.* 111 *Herí quos émi e praéda de quaestóribus* schreiben wollen. allein die dadurch notwendig werdende änderung des für *capt.* 453 ausdrücklich durch BD bezeugten versschlusses *Cónstabilívi*, *quom íllos émi dé praeda á quaestóribus* in *émi e praéda dé quaestóribus* macht einen solchen versuch weniger wahrscheinlich. — Die lex agraria vom j. 643 d. st.

[29] allenfalls läszt sich bei Plautus damit vergleichen *Cas.* II 8, 63 *ex copia piscaria consulere quid emam oportet.* [30] *emere de aliquo* hat Plautus *Curc.* 343. *Epid.* II 2, 116. *most.* 669 f. *Poen.* IV 2, 74 f. *trin.* 124. 134, und oft sagt er *unde emit* und ähnliches. *mercari de aliquo* hat Plautus *Epid.* III 4, 59. *truc.* III 1, 5. *rud.* prol. 40. keine eigentliche ausnahme davon (wegen der engen verbindung von *hinc a nobis*) macht *Pseud.* 617 *qui hinc a nobis est mercatus mulierem.* nur *Epid.* I 1, 45 ist *ab lenone . . emeretur* überliefert, und der prolog zum Rudens v. 59 bietet noch *qui puellam ab eo emerat*; vgl. dagegen CKampmann annotationes in Plauti Rudentem s. 14 f., der auf grund unvollständiger beispielsamlungen urteilte; vgl. auch zb. Hand Turs. I s. 16. II s. 191; Haase zu Reisig s. 721; Holtze synt. I 44. 56 usw. *redimere* verbindet Plautus stets mit *ab aliquo* (*Pers.* 654. *asin.* III 3, 83). [31] so steht zb. in den büchern XVIII und XIX der digesten stets *emere ab aliquo.*

Digitized by Google

(CIL. bd. I s. 200) kennt sicher auch *emere ab aliquo* neben *de aliquo*.

*Poen.* V 3, 28 (s. 38) haben CD zwar *has intro*, B *hos intro*, A aber besser *hoscintro* statt *hosce intro*.

*truc.* II 6, 60 (s. 38) ist *intro* nicht überliefert.

*rud.* 727 will Schmidt s. 43 mit Fleckeisen herstellen. die stelle lautet bei diesem im zusammenhang folgendermaszen (726—728):

(LABRAX) *Tú senex si istás amas, huc árido argentóst opus.*
DAEMONES *Véneri hae⟨c⟩ autem cómplacuerunt.* LA. *Hábeat, si argentúm dabit.*
DAE. *Déa tibi argentúm? nunc adeo ut scías meám senténtiam* usw.

726 *amas* B, *amabas* D; 727 *Veneri haec autem* Fleckeisen, *Hae autem ueneri* B, *he autem ueneri* D; 728 *Dea* Reiz, *Do* B, *do* D, woraus Lambinus *Dem*, Dissaldaeus *Det* (sc. *Venus*), Acidalius *Eho* machten. in A sind zwar nur die versanfänge erhalten, doch scheinen sie zur herstellung zu genügen: v. 727 beginnt mit SI——MUEN—I, wobei statt des ersten buchstaben auch E, P oder T (keinesfalls K), statt des zweiten auch T, weniger wahrscheinlich auch E (keinesfalls A) gelesen werden könnte. der raum zwischen SI und M passt genau für die buchstaben AUTE. v. 728 begann mit DETTIBIARGEN usw., wobei statt des dritten buchstaben auch I oder S (sehr unwahrscheinlich A) gelesen werden könnte; keinesfalls begann dieser vers mit EKO oder EO. hinter *adeo* las ich noch MEAMUTS. danach ergibt sich folgende fassung:

DAE. *Si aútem Veneri cónplacuerunt?* LA. *Hábeat, si argentúm dabit.*
DAE. *Dét tibi argentúm? nunc ádeo, méam ut sciás senténtiam* usw.

weniger wahrscheinlich ist mir im letzten verse die durch A ebenfalls zugelassene schreibung *Dei tibi argentum?* die Palatinische wortfolge *ádeo ut scías meám senténtiam*, deren rhythmus Reiz und Bothe durch die umstellung *ádeo ut meám sciás senténtiam* mildern wollten, ist von mir nach der fassung des Ambrosianus hergestellt: denn auch der trochäische septenar *cist.* II 1, 45 endet auf *méam ut sciás senténtiam* (so A und B, nur dasz in B *sentiam* steht).

*merc.* 399 (s. 48) hat A gut *Horunc*; *Stich.* 450 hat A nicht *harunce*, das überhaupt keine Plautinische form ist, sondern *harunc*; *Poen.* III 1, 48 (s. 49) beginnt B mit *Horunt hinc*, D mit *horum hinc* (statt *Horunc hic*); *Poen.* prol. 115 haben BD *harunc* (nicht *harum*); *aul.* IV 9, 9 scheint es mir doch bedenklich, einen anapästischen octonar ohne die diäresis nach vollendetem viertem versfusz mit dem vf. einzuführen.[32] vergessen hat der vf. wol die besprechung

[32] freilich ist nur an dieser éinen stelle bei Plautus die letzte silbe von *horum* elidiert. Varro sat. Menipp. fr. 249 (Bücheler) wäre vielleicht

Digitized by Google

des vermeintlichen acc. plur. neutr. *haec⟨e⟩ Men.* 940, der jetzt von Ritschl selbst durch *te⟨d⟩* beseitigt ist.

Zu den mit dem fragenden *-ne* componierten formen des pronomen *hic* bei Plautus, welche Schmidt s. 52 f. aufzählt, konnte hinzugefügt werden: *truc.* V 1, wo freilich *Hócine amáre⟨st⟩?* unsichere conjectur ist: vgl. *merc.* 356, der mit *Hócinést amare*, und *asin.* 508, der mit *Hócinést pietátem cólere* beginnt. *hícín* (adv.) liest man auch *truc.* IV 2, 8 (vgl. den versschlusz *Amph.* 514). — Zu *Men.* 1139 war darauf aufmerksam zu machen, dasz Ritschls schreibung *Éam dedi huíc.* ‖ *Hanc⟨ine tu⟩ dícis*, *fráter*, *pállam*, *quam égo fero* (codd. *habeo* statt *fero*) die ungewöhnliche betonung *haccíne* in fusz 2 und 3 des trochäischen septenars einführt. betonungen wie *hancíne* finden sich bei Plautus nur 1) im eingang iambischer verse (*aul.* II 5, 9 *Hucínc*; *rud.* 884 *Sicíne*; *most.* 25. *Amph.* 362. *merc.* 753. *most.* 508 (?) *Haecíne*; *trin.* 186 *Hascíne*; *most.* 27 [ähnlich *most.* 9/10]; ebd. 26 *Hocíne*); 2) im vorletzten fusz iambisch endender verse findet sich *hícín[e] truc.* IV 2, 8 und *hócín[e] Amph.* 514, sowie auf den zweiten und dritten fusz eines cretischen tetrameters verteilt *ho|cín[e] asin.* 128; 3) in anapästen (vgl. de canticis Plautinis s. 87) findet sich *hancíne rud.* I 3, 5/6. — Brix erkannte richtig, dasz der vers *Men.* 1139 in den Palatini am schlusz verstümmelt ist. er schrieb: *Éam dedi huíc.* ‖ *Hanc dícis*, *fráter*, *pállam*, *quam égo habeo ⟨ín manu⟩?* auf der seite 211 des Ambrosianischen palimpsests, welche Ritschl nicht entziffert hat, ist zeile 8—10 folgendes von den versen *Men.* 1139 f. erhalten:

8 EAM — ḊĖİKUIC ———————————— QUȦ —— ĠȮKȦḂĖȮ
9 ————————————————————
10 QUOMODOKAEĊȦḊ ————————————————

also war vers 1139 wegen seiner länge hinter *habeo* gebrochen. der raum zwischen *huic*[33] und *qua* ist etwas zu schmal, um die in den Palatini überlieferten buchstaben samt dem personenraum (der vielleicht fehlte) zu fassen.

Bei *trin.* 186 konnte darauf hingewiesen werden, dasz neben der richtigeren überlieferung der Palatinischen recension, die auf *Hascíne proptér res* führt, die Ambrosianische fassung mit ihrem *Hascé mihi própter* falsch *hasce* vor folgendem consonanten darbietet: vgl. rhein. museum XXI s. 58● f. — Zu dem nom. sing. *hicine* konnte darauf aufmerksam gemacht werden, dasz die erste silbe bei Plautus stets kurz ist, gleichviel ob sie unter dem ictus steht (*Pers.* 830. 845. 846. *mil.* 61) oder nicht (*Pers.* 544. *Epid.* IV 1, 14?), und dasz daher Gepperts änderungen zu *Pers.* 830. 845 und *Epid.* IV 1, 14[34]

---

*hárunc aédium* herzustellen, wenn das fragment wirklich in iambischen senaren abgefaszt ist; vgl. übrigens EBaehrens in diesen jahrb. 1872 s. 354.

[33] davor stand in A entweder *Eam dedei* oder falsch *Eam dedit.* auf derselben seite scheint auch in vers 1133 *multeis miserieis laboribus* in A geschrieben gewesen zu sein. [34] und zu trag. inc. inc. fab. 93 (Ribbeck).

Digitized by Google

unberechtigt sind. ist doch auch der einfache nominativ masc. *hic* bei den archaischen dramatikern stets kurz.[35] — Unter den beispielen für *sícine* (s. 53) fehlen *Poen.* I 2, 173 und III 1, 9.

S. 54—57 bespricht der vf. die form *huiusce* und zeigt dasz dieselbe bei Plautus nie (besonders nicht vor folgendem consonanten) steht. ich verweise wegen der betonung *huiúsce* auf Luchs in meinen studien I s. 349 ff., durch dessen ausführungen einige der Schmidtschen vorschläge berichtigt werden. *Poen.* V 4, 87 conjiciert Schmidt probabel *Iachónis fratris fílius* (die hss. *Huiusce* statt *Iachonis*), nur dasz *Iahonis* zu schreiben sein wird. denn V 2, 105, wo Agorastocles seiner eltern namen nennt, schreibt zwar die vulgata: *Ampsígura*[36] *mater míhi fuit, Iachón pater*, aber nur CD haben hier *iachon*, B gibt *ihon*, und A hat statt *mihi fuit Iahon* vielmehr mit weniger ansprechender wortstellung *fuit mihi hiaon.* der genetiv desselben stammes heiszt V 2, 112 (A fehlt) in B *iahonis*, in D *iahonis* (so dasz *a* aus *o* gemacht ist), nur in C *iachonis.*

Ein excurs (s. 58—61) erweist, dasz bei Plautus im sinne von *epistula* oder *litterae* nur die form *tabellae*, nicht *tabulae* im gebrauch war. dazu bemerke ich folgendes:

I. *mil. glor.* 73 (wo Bergk zs. f. d. aw. 1855 s. 291 *Vt ín tabulís quos consignavi hic cereis* schreiben wollte) scheint die von Lorenz wieder aufgenommene vulgata *Vt in tabellis quos consignavi hic heri* auch in A überliefert zu sein, nur dasz *eri* statt *heri* in A steht.

II. *Curc.* 369 hat B nicht, wie der vf. annimt, *Túte tabéllas cónsignáto* usw., sondern einfach *Tú tabéllas*[37] *cónsignáto* usw.

III. *Curc.* 545 steht in B hinter *Quas tu mihi* nicht *tabulas*, sondern *tabellas; tabulas* ist nur unglückliche conjectur.

IV. *Pers.* 195 ist an der betonung *Séd has tabéllas* im eingang der zweiten hälfte eines trochäischen septenars kaum anstosz zu nehmen (Brix emend. Plaut. 1854 schrieb, um jene betonung zu vermeiden, *At hás tabéllas*).

In einem zweiten excurs bespricht der vf. (s. 62—65) *Poen.* I 2, 174 ff., worüber ich an einem andern orte handeln werde.

Leider hat der vf. einige metrische versehen nicht vermieden, wie wenn er s. 20 f. vor der diäresis hinter dem vierten fusze des iambischen septenars einen spondeus gestattet *Curc.* 508 *Vos faénore, hí male suádendó-et lústris lácerant hómines.* dasz an dieser stelle zu schreiben ist *hí malesuádio*, hat Brix in diesen jahrb. 1870 s. 765 wahrscheinlich gemacht.

*most.* 899—903, eine stelle welche Ritschl in A unlesbar blieb, versucht Schmidt s. 32 in engerem anschlusz an die Palatinischen

---

[35] den beweis dafür wird ALuchs in meinen 'studien auf dem gebiete des archaischen lateins' baldigst bringen. [36] die mutter heiszt in AC hier *Amsigura*, in BD *Ampsigura*; *Poen.* V 2, 108 (fehlt in A) heiszt sie in CD *Ampsigura*, in B *Ampsagura.* Plautus nannte sie also *Amsigura* oder *Ampsigura.* [37] *tabellas* $B^b$, *tabulas* $B^a$.

Digitized by Google

hss. folgendermaszen in fortlaufenden rhythmus iambischer senare zu bringen:

899 *Heus écquis hic est máximam qui iniúriam*
900 *Foribús deféndat, ècquis huc éxit átque aperit?*
901 *Nemo hínc quidém foras éxit, séd ut esse áddecet*
902 *Nequam hómines ita sunt, eó magis cautóst opus,*
903 *Ne huc éxeat qui mále me mulcet:* ⟨*ábiero huc*⟩.

die Pall. setzen 899 *his* nach *qui*, 900 *ecquis* nach *ecquis* hinzu; das *sed* geben sie nicht in vers 901, sondern 902 vor *eo*; kleinere varianten übergehe ich. in vers 900 ist die messung *átque aperit* am senarschlusz unplautinisch, Schmidt selbst schlägt statt *atque* eventuell *et* zu schreiben vor. nach vielen vergeblichen entzifferungsversuchen habe ich in A (pag. 453, zeile 9—14) etwa folgendes[38] erkennen können:

```
           ? ? ? ???                               ?
 9       KEUSECQUIS———— —— ———— Q——————————NIURIAM
         ???   ??                      ???    ?
10       FORIBUSD——————————————— ASAPER——FORIS
                     ?          ??  ?
11            ————O—————————QUI—M——————————————
      ?
12 UTESSE————————————————————————————————MAGISCAU
13       ———————————————————————————————————————
                                 ??          ?
14 ——————————————————————————Q—MA——————————T
```

in zeile 9 reicht der raum zwischen Q und N aus um die buchstaben UIKISI, in zeile 10 der zwischen D und AS um die buchstaben EFENDATECQUISK, in zeile 11 der zwischen O und Q um die buchstaben NEMOKINC, in zeile 14 der zwischen A und T um die buchstaben LEMULCE zu fassen. danach, habe ich mir in Mailand angemerkt, scheine der urheber der Ambrosianischen recension etwa folgende versteilung beabsichtigt zu haben:

*Heus écquis hic est, máxumam qui iniúriam* (iamb. sen.)
*Foribús defendat? écquis has*⟨*ce*⟩ *aperit foris?* (iamb. sen.) 900
*Homo némo hinc quídem foras éxit.* (anap. semisept.)
*Vt esse áddecet néquam hominés, ita súnt.* (anap. quat.)
*Sed eó magis cauto opus ést, ne huc* (anap. semisept.)
*Exeát qui mále me múlcet.* (anap. semisept.)

die supplemente sind gröstenteils aus den Pall. entlehnt: vgl. das oben über deren lesung gesagte. 899 habe ich wie Schmidt das pronomen *his* gestrichen. den vorletzten und den drittletzten vers hat der schreiber des A zu einem langvers vereint (anapästischen septenar? falls ich die wortfolge der Palatini *est opus* probabel vertauscht habe); durch andere umstellung läszt sich der vorletzte vers natürlich zu einem anapästischen quaternar machen.[39] im letzten vers habe ich das pronomen *me* aus den Pall. aufgenommen, obschon in A der raum dafür zu fehlen scheint; eine andere versabteilung,

---

[38] genaueres über die sicherheit der einzelnen lesungen wird mein apographum bieten. [39] das hsl. *Séd eo magis cautóst opus* gäbe einen trochäischen semiseptenar, vgl. de canticis Plautinis s. 71.

so dasz der letzte vers mit *ne huc* begönne, scheint fast noch wahrscheinlicher, sie kann natürlich leicht von jedem versucht werden. an diesen und ähnlichen stellen wird es eben mit unsern hilfsmitteln nie gelingen, mit annähernder sicherheit die fassung der recensionen, aus denen unsere beiden hss.-classen stammen, geschweige denn die Plautinische fassung selbst herzustellen.

Ueber das zweite capitel (die pluralformen von *ille* und *iste*) s. 66 ff. will ich mich kurz fassen. nach den ausführungen des vf. wandte Plautus vor folgenden consonanten nur die formen *illi illos illas illis*, *isti istos istas istis*, vor folgenden vocalen (oder *h*) meist diese selben formen, daneben aber auch als nom. plur. masc. *illisce* und als abl. plur. *illisce istisce* an. der gen. plur. lautet vor consonanten und vor vocalen *illorum illarum*, *istorum istarum*; der nom. plur. fem. lautet vor cons. und vor voc. *illae istae* und *illaec istaec*[40]; der nom. und acc. plur. neutr. vor cons. und vor voc. *illa* und *illaec*; aber der nom. und acc. plur. *ista*, der nur für wenige stellen bezeugt ist, wird constant in *istaec* (bei Plautus und Terentius) geändert. — Von nachträgen und verbesserungen wähle ich nur diejenigen aus, die mir zufällig zur hand sind:

*most.* 798 (s. 66) ist Ritschls wortstellung *Haud* ⟨*hercle*⟩ *opinor*, wenn ich nicht irre, unplautinisch; nötig wäre wol wenigstens ⟨*Hercle*⟩ *haud opinor.*

Auf s. 67 konnte der vf. bemerken, dasz zb. Geppert *capt.* prol. 2 allerdings *Illi*⟨*cc*⟩ vor nachfolgendem consonanten zu schreiben gewagt hat.

*most.* 935 (s. 68) hat A wirklich ILLISCEKOMINES, B *illic homines*, aber *c* aus correctur auf starker rasur, in der sicher *s*, vielleicht *sc* stand.

Dasz *Men.* 997 *illiscc* zu schreiben sei (s. 68), hat vor dem vf. schon Brix vermutet.

*Poen.* V 3, 43 hat A gut *illis*; *Poen.* prol. 104 (s. 71) hat B *illi impoenus*, D *illi inpenus*; *Poen.* III 2, 7 hat auch A gut *istorum.*

Von den beispielen für *istarum* (s. 71) ist *Stich.* 677 abzuziehen: die nur in den Pall. erhaltenen worte der magd Stephanium lauten im zusammenhang so:

*Domo dúdum huc arcessíta sum.* ⟨*nam*⟩ *quóniam nuntiátumst*
*Istárum venturós viros, ibi féstinamus ómnes.*

wer mit *istarum* gemeint sei, ist aus dem vorhergehenden nicht zu ersehen. die magd spricht natürlich von den beiden schwestern, den herrinnen. das richtige traf ohne zweifel hr. Moriz Ewald, einer meiner hiesigen zuhörer, wenn er corrigierte: *Ipsárum venturós viros.* dasz *ipse* den herrn und *ipsa* die herrin in der vulgärsprache

---

[40] bei der besprechung der femininalformen *illae illaec*, *istae istaec* vor folgendem consonanten hätte unterschieden werden können, ob die erste oder zweite silbe den metrischen ictus hat.

Digitized by Google

bezeichnete, ist bekannt: vgl. zb. Hertz im rhein. museum XVII s. 325 f.; Bücheler zu Petronius s. 74, 20; Ruhnken zu Ter. *Andr.* III 2, 23; Neue lat. formenlehre II² s. 203.

*Cas.* IV 3, 6 f. (s. 72) haben die worte des Lysidamus in A folgende fassung:

*Nám quid illaec nunc tám diu intus rémorantur remilígines?*[41]
*Quási ob industriám, quanto ego plus própero, procedít minus.*

als schlusz des zweiten verses hat B *propero tanto minus.* Schmidt schreibt mit Bothe und Geppert: *própero, tanto* ⟨*illaéc*⟩ *minus.* der lüsterne Lysidamus kann die zeit nicht erwarten, wann die braut Casina aus dem hause geführt wird; somit scheint die lesart des A untadellich[42]; *tanto* in B wird demnach als glosse zu betrachten sein. zwar sagt Plautus *Amph.* 548 f. *quanto . . longior, tanto brevior* und *capt.* 781 f. *quanto . . magis voluto, tanto . . auctior est*, aber *rud.* 1301 (mit fortgelassenem *tanto*) *ita quánto*[43] *magis extérgeo, rutilum átque tenuiús fit.*

*Poen.* V 3, 17 hat A *íllae fíliae*, BC *illa et filiae*, D^a *illae et filiae*, D^c *illae filiae*; *Cas.* II 5, 25 (s. 73) hat B *ístae*; *most.* 274 B^b *iste*, B^a hatte *istes* (also *ístae* zu schreiben); *rud.* 563 A *úbi istae*, BD *úbi istec*; *Amph.* 757 *ista hec* B, *ista et* D^a, *istaec* D^b; *asin.* 860 (s. 78) hat D *ni uera ista*; über *Cas.* II 2, 34 (s. 78) vgl. ref. in 'studien' I s. 43.

Endlich s. 81 ff. erweist der vf. für Terentius als einzig übliche neutralform *istuc* (nicht *istud*), und will dieselbe auch bei Plautus constant hergestellt wissen.[44] in der that ist *istuc* auch in denjenigen zehn Plautinischen stücken, für welche dem vf. keine genauen collationen zu gebote standen[45], die bei weitem überwiegende schreibart. so haben zb. *asin.* 658 BD gut *onus*[46] *istuc sustinere.*

---

[41] so A; da der archetypus der Palatini am zeilenschlusz unleserlich geworden war, endet der vers in B auf *remoratur* (das nächste wort fehlt). Festus s. 277 (und aus ihm Paulus) geben wiederholt *remeligines*, die vielleicht von Plautus selbst geschriebene form; vgl. Vaniček etymol. wörterbuch der lat. spr. s. 125. [42] Geppert (Plaut. studien II) glaubte in folge flüchtiger lesung falsch, der vers endige in A mit *propero, tanto ibit minus.* [43] *quanti* BD. [44] hier hätte der vf. zu CFWMüllers ausführungen (Plaut. pros. s. 361 ff., nachträge s. 48 f.) stellung nehmen können; vgl. auch Brix zum Miles s. 147 (zu v. 827). [45] Amph. Asin. Aul. Captivi Casina Cist. Curc. Epid. Poen. Rudens. [46] da im zeitalter der archaisten handschriften von texten der 'veteres' cursiert zu haben scheinen, in welchen sich schreibungen wie *honera* und *honustum* vorfanden (Gellius II 3; vgl. auch Servius zu Verg. *Aen.* I 289 [daraus Isidorus *differ.*]; Varro *de l. l.* V § 73. VI § 77; Hildebrand zu Apul. *de mundo* 1; Brambach hilfsbüchlein für lat. rechtschreibung [1872] s. 50, Lucian Müller zu Lucilius XIX 5), so stelle ich im folgenden zusammen, was ich gelegentlich über die schreibung der wörter *onus onerare oneraria* und *onustus* in den Plautinischen hss. angemerkt habe:

I *a*) *onus oneris* usw. schreibt A constant (*Bacch.* 499. *most.* 782. *Poen.* IV 2, 30. 35. *Pseud.* 198). auch BCD haben fast constant die nichtaspirierten formen (so BCD: *Bacch.* 499. *merc.* 672. 673. *mil.* 1191. *Pseud.* 198. *truc.* II 5, 17; ebenso BD: *Amph.* 330. *asin.* 658. 690. *Poen.* IV 2. 30. 35.

Digitized by Google

ebenso haben BD gut *istuc* zb. *asin.* 27. 331. 612. *aul.* III 6, 10.[47] *capt.* I 2, 46. ich selbst habe während der collation der hss. ABD auf die schreibungen *istuc* und *istud* geachtet, weil auch mir letztere form überhaupt unplautinisch schien. aus jenen zehn stücken habe ich mir während des collationierens selbst nur folgende von *istuc* abweichende schreibungen in den hss. BD notiert:

1) BD haben *istud*: *asin.* 308. 644. *aul.* III 3, 2. III 5, 16.

2) B (allein erhalten) hat *istud*: *capt.* 898. *Cas.* II 6, 23. II 5, 39 (aber Paulus ex Festo s. 366 *istuc*); *cist.* I 1, 21. 29. 77. 108.

3) B hat *istud*, aber D *istuc*: *asin.* 35 (an erster stelle; an zweiter haben BD *istuc*); *asin.* 827. *aul.* III 2, 4. *Poen.* V 6, 10 hat B *istos* (v über o) (so), D *istuc*.

4) BD$^a$ *istuc Amph.* 747, *istud* hat da D$^a$ oder D$^b$ corrigiert; *Poen.* V 3, 53 B *istuc quidem*[48], D *istud quidem*.

Aus A habe ich mir nur folgendes beispiel der schreibung *istud* notiert: *Pseud.* 914 (B$^b$C$^a$? D *ipsuc*, *ipsus* C$^b$?, *ipsum* B$^a$). ferner hat A *istut*, wie es scheint (sicher nicht *istuc*) *Epid.* I 2, 47 (B *istuc*); und *mil.* 570 hat A von erster hand *istuc*, von der hand des (späte-

---

*Amph.* 175 [wo *opus* statt *onus* verschrieben ist, wie umgekehrt *onus* in BCD statt *opus mil.* 682]); nur *aul.* II 2, 53 hat B *honus*, D ᵗ*onus* und *most.* 782 B$^a$ *honeris* (B$^b$CD *oneris*).

I*b*) *onerare* usw. schreibt A constant (*Pers.* 182. *Pseud.* 357. 588. 1320. *Stich.* 532. 639). auch BCD fast constant (so in BCD: *Men.* prol. 25. *merc.* 978. *mil* 677. 903. 935. *Pers.* 182. *Pseud.* 357. 588. 1320 [*onera* und *onerabis*]; *Stich.* 532. 639. ebenso in BD: *aul.* II 2, 20. ebenso in B: *Amph.* 328. *capt.* 774. 827); nur *Pseud.* 764 haben BCD *honerabo*; *Pseud.* 1320 hat B *honerem*, aber ACD *onerem*; *Bacch.* 349 D *honeratus*, aber BC *oneratus*; *capt.* 465 D *honerauit*, aber B *onerauit*.

I*c*) *oneraria* haben ABD *Poen.* III 3, 38.

II. dagegen schwankt die schreibung bei *onustus*, das bekanntlich in hss. oft mit *honestus* verwechselt wird; *a*) A hat α) *onustus* nie; β) *honustum Stich.* 276; γ) *honestus* usw. *Pseud.* 218. 1306.

*b*) in BCD überwiegt α) *onustus* usw. (so BCD: *Men.* 757. *merc.* 746. *Pseud.* 218. *Stich.* 276. ebenso B$^b$CD *Bacch.* 1069; BD: *aul.* III 1, 7. IV 2, 4. 10. V 2; B: *Epid.* III 2, 39. β) *honustus* findet sich nur *Bacch.* 1069 in B$^a$. γ) *honestus* usw. haben BCD *Pseud.* 1306, B *cist.* I 2, 7, D *rud.* 909 (wo B *honestum* dh. *honustum* aus *honestum* corrigiert bietet).

Beiläufig bemerke ich über die syntax bei dem adjectiv *onustus* (vgl. Ribbeck zu Afranius 16), dasz bei Plautus sechsmal die construction von *onustus* mit dem ablativ sicher bezeugt ist (*Bacch.* 1069. *rud.* 909. *Pseud.* 218. *aul.* III 1, 7. *Stich.* 276. *Epid.* III 2, 39); dagegen ist *aulam onustam auri* von BD bezeugt *aul.* IV 2, 4 und 10, während BD *aul.* V 2 unmetrisch *aúlum aúro onústam* statt des wol durch das gleichmasz empfohlenen *aúlam onústam auri* bieten. zu *onustus* mit dem genetiv vgl. Pacuvius 291 *oneratus frugum et floris Liberi*, Ernesti zu Tac. ann. XV 12, Dräger hist. syntax I s. 439.

[47] wo Wagners *istuc<e>* durch Müller pros. s. 383 beseitigt ist.

[48] obgleich man *istudquidem* erwarten sollte, ist ebenso wie *Poen.* V 3, 53 *istuc quidem* überliefert zb. *mil.* 1017 (ABCD). 1149 (ABCD). *Pers.* 736 (ABCD), *mil.* 19 (ABCD$^a$); *Poen.* III 3, 32 (ABD). *most.* 335 (BCD). *Poen.* III 3, 32 (BD). *Curc.* 8 (B). *most.* 1008 (B$^b$; *iste quidem* B$^a$CD); *mil.* 776 haben BCD *istuncidem*.

Digitized by Google

ren) correctors *istut* (BCD *istuc*). dagegen habe ich mir aus A die form *istuc* als sicher erkennbar ausdrücklich notiert aus folgenden versen: *Cas.* prol. 68. II 2, 14. III 5, 25 (*istuc* A; A läszt das wort nicht aus, wie Geppert behauptet, hat auch nicht etwa *illuc* statt *istuc*). III 5, 35. *cist.* I 1, 80. II 1, 33. *Epid.* I 1, 86. IV 1, 26. *Men.* 242. 528 (BCD *istud*). *merc.* 300. 306. 484. 494. (759?). 780. *mil.* 185. 395. 1125 (so AB, *istud* CD). *Pers.* 178. 276. 388. 389. 536. 537. *Poen.* I 2, 150 (*istuc* A; nicht *istoc*, wie Geppert falsch las). I 3, 18. 19. II 41. III 2, 18. III 3, 24. 69. IV 2, 55. 90. V 2, 42. 61. V 4, 11. 71. V 6, 10. *Pseud.* 608. 716. 875. 931. 945. 1165. *rud.* 565. 792. *Stich.* 26. 107. 118. 332. 346. 474. 549. 703. *trin.* 88 (so ABC, *istud* D). 246. 319. 353. 545. *truc.* II 2, 59. *vidul.* I 6. II 28; dazu kommt noch aus A (*cist.*) pag. 297 zeile 17 der septenar *Ób istuc unum (vé)rbum dignu's, déciens qui furcám f(er)as.* vgl. auch anm. 48. *Pseud.* 391 hat A *istunceego* (so) statt *istuc ergo.*

Unter den nicht zu zahlreichen druckfehlern endlich verbessere ich folgende: s. 18 zeile 6 *mil.* 332; 19, 8 *Poen.* 5. 2. 8; 22, 26 *totis talos*; 23, 10 *demonstrat*; 26, 22 *homones* (übrigens war die zweite ausgabe der Menaechmi von Brix zu benützen); 27, 22 '*hisce*'; 36, 24 *Quae* (statt *Qui*); 37, 33 *Poen.* 3. 4. 3; 38, 10 *At etiam*; 45, 9 '595'; 51, 2 *Cas.* 2. 4. 13; 53, 23 vor consonanten stets; 55, 8 *merc.* 957; 76, 33 *most.* 985; 79, 18 *Curc.* 2. 1. 30; 79, 31 *Poen.* 3. 1. 71; 83, 2 *capt.* 4. 2. 118 = 898; 83, 2 *Cas.* 2. 6. 23.

STRASZBURG. WILHELM STUDEMUND.

## 12.

## AD PERSONATUM FRONTINUM.

Frontini, quem falso ferri Woelfflinus omni dubitationi exemit, strategematon IV 1, 10 haec sunt tradita: *Antigonus cum filium suum audisset devertisse* (cod. Goth.) *in eius domum, cui tres filiae insignes specie essent, 'audio' inquit 'fili, anguste habitare te, pluribus dominis domum possidentibus; hospitium laxius accipe'; iussoque commigrare edixit, ne quis minor L annos natus hospitio matris familias uteretur.* non de hominis alicuius sed de cuiusdam matris familias hospitio dici *eius domum* nemo perspicere potest nisi extremis demum verbis lectis. corrigendum igitur esse *in viduae domum* vix cuiquam dubium erit qui comparaverit Plutarchi apophth. Antigoni 5 σπουδάσαντος δὲ τοῦ νεανίσκου λαβεῖν κατάλυσιν παρὰ γυναικὶ χήρᾳ τρεῖς ἐχούσῃ θυγατέρας εὐπρεπεῖς etqs.

MUNNERSTADII. ADAM EUSSNER.

Digitized by Google

## 13.

## ZU VERGILIUS AENEIS.

II 24 schreiben alle neueren herausgeber — über die älteren ausgaben kann ich mich im augenblicke nicht orientieren — *huc se provecti deserto in litore condunt*, obwol diese worte in anerkanntem widerspruche mit v. 22 stehen, wo es von Tenedos (*huc*) heiszt: *insula dives opum*, *Priami dum regna manebant.* da die Griechen von der küste von Troas nach Tenedos hinüberfuhren, während das reich des Priamus noch bestand, so konnten sie keine öde, verlassene küste finden. verzweifelt wäre der von Kappes angedeutete ausweg, wonach man mit bezug auf v. 23 *nunc tantum sinus et statio male fida carinis* verstehen müste: sie verbergen sich an der küste jener damals noch blühenden, aber einige jahrhunderte später verödeten insel. einfach dagegen ist es, *in* zu tilgen und *deserto litore* auf die küste des festlandes zu beziehen, welche die Griechen verlassen haben, um nach dem gewählten versteck auf der insel zu fahren. dem *deserto litore* entspricht dann genau v. 254 ff. *Argiva phalanx instructis navibus ibat a Tenedo . . l i t o r a nota petens.*

Münnerstadt. Adam Eussner.

* *
*

Die stelle III 506—520 gibt zu mehrfachen bedenken anlasz. Aeneas verabschiedet sich in Buthrotum von Helenus und Andromache. nach seinen abschiedsworten heiszt es: 'wir fahren hinaus auf die see bis nahe zu den benachbarten Ceraunia, von wo aus der weg und die fahrt auf den wellen nach Italien am kürzesten ist. inzwischen sinkt die sonne, und die berge hüllen sich in schatten.' und nun heiszt es unmittelbar darauf: 'wir strecken uns an den wogen auf den schosz der lieben erde nieder, nachdem wir die ruder verteilt hatten.' also musz Aeneas zur nacht wieder angelegt haben. dies hat man geglaubt stillschweigend ergänzen zu sollen, aber mir scheint das etwas viel verlangt zu sein. sollte der dichter mit keinem worte die landung erwähnt, dagegen nachher in neun versen den aufbruch geschildert haben? die umständlichkeit, mit der berichtet wird, wie Palinurus wind und wetter prüft, sich den stand der gestirne merkt, ein zeichen mit der trompete gibt, wie die Aeneaden aufbrechen (*castra movemus temptamusque viam et velorum pandimus alas*), scheint mir nicht in richtigem verhältnis zu der kürze und der geringen bedeutung dieses nächtlichen aufenthalts am lande zu stehen; auch nicht in richtigem verhältnis dazu dasz die abfahrt von Buthrotum, wo der aufenthalt ein länger dauernder und merkwürdiger gewesen war, nur mit dem éinen worte *provehimur* abgefertigt sein sollte. wozu landete übrigens Aeneas wenige stunden nach seiner abfahrt von Buthrotum schon wieder? etwa nur um mit den seinigen am lande zu schmausen und am lande einige stunden zu schlafen (v. 510 f.)? denn vor mitternacht brechen

Digitized by Google

sie wieder auf (v. 512). oder weil, wie einige erklärer erfinden, der wind nachliesz? und wo landet Aeneas? in der nähe der Ceraunia. es wäre ungeschickt vom dichter, seinen helden an diesem von den schiffern gefürchteten vorgebirge zur nachtzeit anlegen zu lassen, als wäre das ein geeigneter landungsplatz. man denke doch nur an die Horazische bezeichnung *infames scopulos*, *Acroceraunia*. bei diesem aufenthalt heiszt es nun noch: 'wir legten uns nieder, nachdem wir die ruder verteilt hatten.' wozu das hier? die worte *sortiti remos* bieten bekanntlich der erklärung besondere schwierigkeit. es geschieht das, wie Servius schon ganz richtig bemerkt, *quia remigium suppletum erat*. Helenus nemlich, heiszt es v. 470 vor der abfahrt des Aeneas von Buthrotum, *addit equos additque duces*, *remigium supplet*, dh. er hatte entweder die zahl der ruder oder (wie mir wegen des danebenstehenden *duces*, und weil einige gefährten aut Creta zurückgelassen worden waren v. 190, wahrscheinlicher ist) die zahl der ruderer ergänzt. dadurch wurde eine *sortitio remorum*, die sonst nur am anfang einer seereise stattfand (vgl. Prop. IV 21, 12 *nunc agite*, *o socii*, *propellite in aequora navem*, *remorumque pares ducite sorte vices*) von neuem notwendig, dh. es wurden die ruderplätze mit berücksichtigung der neu eintretenden mannschaft verteilt. warum aber, fragt man sich nun, wurde die *sortitio* nicht schon in Buthrotum vorgenommen, sondern erst hier bei diesem zufälligen aufenthalt?

Alle diese bedenken schwinden, wenn v. 506 und 507 hinter v. 520 versetzt werden. dann ist der zusammenhang folgender. während Aeneas abschied nimt, sinkt die sonne. die Aeneaden lagern sich, nachdem die ruderplätze verteilt worden waren, am strande, nehmen noch ein mahl, gewissermaszen ein abschiedsfestmahl, und schlafen noch am strande. um mitternacht steht Palinurus auf, prüft die witterungsverhältnisse und gibt das zeichen. sie brechen auf, fahren auf das meer bis zu den Ceraunia, von wo aus die fahrt nach Italien am kürzesten ist, und schon röthete sich Aurora, da kam die italische küste in sicht. es findet also nur éine abfahrt und zwar von Buthrotum statt. dieser fällt dann die in richtigem verhältnis zur bedeutung des dortigen aufenthalts stehende ausführliche schilderung zu. die *sortitio* erklärt sich dann zwanglos und findet, wie es angemessen ist, schon in Buthrotum statt. die landung bei den Ceraunia wird dadurch ganz eliminiert.

Doch noch ein wort über *optatae telluris* in v. 509. das wurde im bisherigen zusammenhange natürlich übersetzt 'das erwünschte' oder 'das willkommene' land, wie gewöhnlich und zb. auch I 172 *egressi optata Troes potiuntur harena*. freilich muste man sich wol wundern, dasz den Troern wenige stunden nach der abfahrt das land und gerade dies land *optata* war, wenn man sich nicht mit Servius beruhigte, *quae semper a navigantibus optatur*. in dem zusammenhange, den wir vorschlagen, kann es nun nicht das erwünschte, sondern nur das 'liebgewordene' oder 'liebe' land heiszen,

Digitized by Google

welche bedeutung *optatus* zb. auch IV 619 hat: *nec . . regno aut optata luce fruatur, sed cadat ante diem.* vielleicht liesz aber gerade der ausdruck *optatae telluris*, indem man es als das 'erwünschte' land auffaszte, eine vorhergehende trennung vom lande vermissen und gab so den anstosz zu einer umstellung und der uns überlieferten, wie wir aber dargethan zu haben glauben, unhaltbaren anordnung der verse.

Lyck. Otto Sieroka.

* * *

V 325 f. *spatia et si plura supersint,*
*transeat elapsus prior ambiguumve relinquat.*

hier wird von Ladewig die alte frage wiederholt: 'bezieht sich *ambiguum* auf den Helymus oder ist es neutrum?' und statt der antwort auf Il. Ψ 382 und 527 verwiesen. aber hier begegnen wir ganz derselben ungewisheit über das dem Vergilischen *ambiguum* zu grunde liegende ἀμφήριστον. bezieht sich ἀμφήριστον auf die vorher genannte person oder ist es neutrum?

Ein schüler wird also die von Ladewig aufgestellte frage schwerlich zu beantworten wissen, und da sie auch Ladewig selbst nicht zu beantworten versucht hat, so wollen wir den versuch machen.

Die beiden Homerischen stellen, welche Verg. bei seinem *ambiguumve relinquat* vor augen hatte, sind diese:

καί νύ κεν ἢ παρέλαςς' ἢ ἀμφήριστον ἔθηκεν, und
εἰ δέ κ' ἔτι προτέρω γένετο δρόμος ἀμφοτέροισιν,
τῷ κέν μιν παρέλαςς' οὐδ' ἀμφήριστον ἔθηκεν.

hier scheint mir nun vor allen dingen so viel festzustehen, dasz in beiden stellen ἀμφήριστον in demselben genus und in derselben bedeutung gesetzt ist. wenn also ἢ ἀμφήριστον ἔθηκεν bedeutet *aut ambiguum eum fecisset*, oder er hätte ihm den sieg streitig gemacht: so wird οὐδ' ἀμφήριστον ἔθηκεν bedeuten müssen *nec ambiguum eum fecisset*, und hätte ihm den sieg nicht streitig gemacht.

Dies ist aber nicht möglich. der zusammenhang verlangt gerade das gegenteil: *nec ambiguum se fecisset*, und sein sieg wäre unbestreitbar gewesen. und dieser allein mögliche sinn ergibt sich von selbst, sobald man in ἀμφήριστον das neutrum anerkennt: *nec ambiguam rem* oder *victoriam fecisset*, und er würde es dh. die sache oder den sieg unbestreitbar gemacht haben. denn welche sache oder wessen sieg hier gemeint sei, springt sofort in die augen.

Wie unumgänglich es ist, ἀμφήριστον für das neutrum zu nehmen, hat unwillkürlich, aber um so überzeugender Faesi dargethan. nachdem er nemlich 382 ἀμφήριστον als masc. auf Eumelos bezogen und auch 527 zuerst übersetzt hat: 'er hätte ihn nicht zu einem bestrittenen gemacht': fährt er dann plötzlich fort, indem er das masc. mit dem neutrum vertauscht: 'dh. er hätte es unbestreitbar gemacht, die sache (seinen sieg) über allen zweifel erhoben.'

Digitized by Google

Jetzt läszt sich auch die von Ladewig aufgestellte frage, und zwar vielleicht anders als er es gemeint hat, aber mit sicherheit dahin beantworten: *ambiguum* bezieht sich nicht auf Helymus, sondern ist neutrum.

Durch diese erklärung wird zugleich der tadel beseitigt, den über die verbindung *ambiguumve relinquat* Hofman Peerlkamp ausspricht: 'minus aptum huic rei verbum. nam qui aliquem in cursu *relinquit* est *prior*. melius Homericum ἀμφήριστον ἔθηκεν.'

Königsberg in der Neumark. Carl Nauck.

## 14.
## ZU OVIDIUS EX PONTO.

I 1, 6 bieten die besten hss.:

*publica non audent intra monumenta venire,*
*ne suus hoc illis clauserit auctor iter,*

schlechtere dagegen haben *nam suus*. das letztere gibt zwar einigen sinn, scheint aber aus der conjectur eines abschreibers entstanden zu sein, und ist von allen hgg. verworfen worden. was das erstere betrifft, so läszt es sich schlechterdings nicht interpretieren und bedarf einer emendation. Dinter (de Ovidii ex Ponto libris comm. I, Grimma 1858, s. 7) versucht zwar eine erklärung, indem er annimt, in dem *non audent* liege ein begriff des fürchtens, und übersetzt: 'den zutritt zu den *monumenta publica* möchte ihnen der verfasser versperrt haben.' um so übersetzen zu können, müste man an dieser stelle nicht *illis*, sondern *sibi* haben. ich glaube lesen zu müssen: *nescius hoc illis clauserat auctor iter*, dh. ohne mein wissen hatte ich ihnen den weg zu den *monumenta publica* versperrt. man vergleiche nur in den Tristien und briefen ex Ponto alle stellen (welche Teuffel RLG.[3] s. 523 zusammengestellt hat), und namentlich: briefe II 9, 73. 10, 15. III 13, 41, wo Ovidius seine ars amandi verwünscht und verflucht, um zu sehen dasz der dichter bereut diese geschrieben zu haben, da sie (wenn auch nicht allein) der grund seiner verbannung gewesen ist. und dasz der dichter auch hier an seine verbannung (vgl. v. 1) und an seine ars amandi gedacht hat, scheint mir unzweifelhaft. demnach konnte er sehr wol sagen: *nescius clausi libris iter ad monumenta publica*: denn hätte er gewust, die ars amandi würde ihm des Augustus zorn und verbannung zuziehen, er würde sie nie geschrieben haben, was wir übrigens auch sonst aus seinem eignen munde erfahren: vgl. *ex Ponto* I 4, 42. II 9, 75. III 3, 23. war einmal *nescius* in *ne suus* corrumpiert, so muste folgerichtig auch der conjunctiv *clauserit* aus *clauserat* entstehen.

Breslau. Roman Meissner.

Digitized by Google

# ZWEITE ABTEILUNG
# FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

## 1.
## NOCTES SCHOLASTICAE.

### Von der ernährung der seele.

Es war an dem abend eines kalten in nebel gehüllten herbsttages, dasz ich, von meinem gewohnten spaziergang heimkehrend, noch auf einige augenblicke bei meinem vater eintrat. ich fand ihn, wie er, immer nach alter weise, wenn ihn wichtiges oder bedeutendes beschäftigte, mit groszen gleichmäszigen schritten die stube auf- und abgieng. das ist hübsch von dir, sagte er, dasz du dich nach deinem alten vater umsiehst, und ihm in seine einsamkeit etwas licht und leben bringst.

Es war so, wie mein vater sagte. der tod meiner mutter hatte die schöne häuslichkeit, welche ihn bis dahin umgab, völlig zerrissen. er zog sich plötzlich von allem umgang, selbst mit seinen ältesten freunden, zurück; die räume, welche er bewohnte, wurden, bis auf das eine zimmer, in dem ich ihn traf, verschlossen; zu seiner bedienung behielt er nur eine steinalte dienerin in seiner nähe, die er deshalb wählte, weil sie die wärterin meiner seligen mutter gewesen war. er gieng nur noch zwei wege, den zur schule und den zu dem grabe meiner mutter, beide aber mit immer matteren schritten. was ich bedarf, sagte er, ist stille um mich her. wir musten ihm selbst die enkel, die er so sehr liebte, fern halten, wenn er sie nicht ausdrücklich zu sich kommen liesz. er freute sich auch wol eines besuches, nur dasz er nicht lange dauerte. wir wusten das, meine schwester und ich, und blieben nie lange. heute lud er mich selbst zum bleiben ein.

Ich legte ab und setzte mich an den arbeitstisch, auf dem bücher und papier in gemütvoller unordnung durcheinander lagen.



Digitized by Google

gedankenlos griff ich nach einem buche, das eben aufgeschlagen lag. mein vater liebte es nicht, dasz man sich, neugierig oder nicht, um das was er gerade vorhatte bekümmerte, und sich, pflegte er zu sagen, in seine geheimnisse eindrängte. heute war er in besonderer stimmung. das buch, sagte er, hat mir, während ich schwer krank lag, treue und gute dienste geleistet. es kam mir auf halbem wege entgegen, wie wenn es express für mich bestimmt wäre.

Ich sah ihn vielleicht etwas befremdet an.

Du weist, fuhr er fort, dasz dem Sokrates im traume wiederholt der befehl zukam die musik zu treiben. er hatte nun zwar die philosophie, welche er trieb, für die rechte musenkunst gehalten; um jedoch ganz sicher zu gehen, im fall eine andere musenkunst gemeint sei, suchte er noch in den letzten tagen seines lebens, da er schon im gefängnis sasz, die fabeln des Aesop in verse zu bringen. so flüstert auch mir eine stimme vernehmlich und verständlich ins ohr, ich möge bedenken, ob ich auf rechtem wege sei, wenn ich meine studien immer isolierter, einseitiger, halsstarriger verfolge und alles was drauszen liegt und drauszen geschieht, unbeachtet lasse, als ob es für mich gar nicht da sei. zwar bin ich, wie du weist, durch die bittere notwendigkeit in diese einseitigkeit und borniertheit hineingerathen, so dasz ich alle anderen studien, eins nach dem andern, so lieb sie mir waren, aufgegeben und mich in die starre philologie wie in eine art Akropolis zurückgezogen und eingeschlossen habe, um mich in ihr zu behaupten, wenn ich auch alles andere wissen über bord werfen müste; dennoch mahnt mich jene stimme immer aufs neue, ich möge doch nicht als ein so fragmentarischer mensch von hier gehen, der in seinem eigenen fache so wenig vollendetes und ganzes besitze, und von allem andern gar nichts wisse. in der letzten zeit, wo der tod wiederholt an meine thür geklopft hat, hat sich die stimme häufiger, lauter und dringlicher vernehmen lassen; und da ist mir nun das buch da ein rechter freund in der not gewesen, indem es mir einen blick in eine mir völlig fremde welt aufgethan hat, wenn auch nur aus der ferne und von hoch oben herab. ich sagte daher, dies buch sei mir wie auf halbem wege entgegengekommen.

Es waren Liebigs reden und abhandlungen in der schönen sammlung von Moritz Carriere.

Ich musz wol, fuhr mein vater fort, vollständig wie ein verzückter dagestanden haben, als ich den ersten blick in diese neue welt that und das leben mit augen sah, welches dort sich regte, so viel geistige arbeit ist da gethan, so viel kräfte haben dort gearbeitet, die fülle des lebens, den reichtum der verbindungen, die wirkenden gesetze, die zweckvolle, unendliche weisheit gottes usw. aufzudecken, und von alle dem habe ich nichts und weniger als nichts gewust, daran bin ich mit solchem hochmut vorübergegangen. ich schäme mich fast, lächelte der vater (o wie selten!), wenn ich nun drüben bin und gefragt werde, ob ich denn gott auf allen wegen,

Digitized by Google

auf denen er zu finden ist, gesucht und seine gedanken nachgedacht habe, zu sagen, dasz ich eben nichts als ein bloszer philologe, noch dazu von dem ganz alten schlage, gewesen bin.

Es ist freilich, sagte ich, sehr schlimm, wenn einst die hülle, mit der wir jetzt umkleidet sind, von uns genommen wird, und nicht blosz die hände und das gesicht, sondern auch brust und rücken untersucht werden, so als bloszer, nackter philologe dastehen zu müssen und dann zu leuten wie Wolf, Hermann, Lobeck und Haupt, denen du wenigstens ähnlich zu sein gestrebt hast, verwiesen zu werden.

Du scherzest heiter, mein sohn, sagte der vater, während ich täglich des rufes gewärtig bin, der mich mit deiner mutter für immer vereinigen soll. vielleicht aber verstehst du mich besser, wenn du das buch mit dir nimmst; es hat mir ohnehin den dienst geleistet, den ich bedurfte, und ich musz es los sein, wenn ich einmal zur ruhe kommen will.

Ich werde es, sagte ich dankend, so studieren, wie der grosze name Liebigs es fordert, und zum ersatze bringe ich dir morgen früh den Hermann von Köchly, damit deine bibliothek wieder vollzählig werde.

Du findest da, sagte mein vater, einen groszen, mächtigen und unwiderstehlichen geist vor dir, der von dem, was er ist, was er will und was er schafft, das vollste bewustsein besitzt, und jeden, der ihm nahe kommt, gewaltsam in seine bahnen fortreiszt, dabei verbittert und voll leidenschaftlichen ingrimms über die neidische mittelmäszigkeit, die ihm in den weg treten und das mühsam gewonnene und schwer erkämpfte zurückdrängen will. es mag wahr sein, was jemand von Liebig gesagt hat, er könne niemand bekämpfen, ohne ihn zu beleidigen oder zu verunehren. das thut jeder, der es sich hat sauer werden lassen, und andere leichten fuszes über das feld hinhüpfen sieht, das er mit saurem schweisze urbar gemacht hat. auch Goethe ist nie heftiger erregt gewesen, als wenn man ihn da angriff oder verkannte, wo er als redlicher forscher gearbeitet hatte.

Um so mehr, sagte ich, wirst du das buch vermissen.

Sei unbesorgt, erwiderte mein vater; ich will ja so wenig chemie wie die verwandten disciplinen studieren, was man studieren nennt. es ist mir genug, eine allgemeine kenntnis zu erwerben von dem umfang, von dem inhalt, von der gliederung und innern ordnung dieser wissenschaften, von den principien, auf denen sie ruhen, von der art und weise, wie sie von einem puncte aus in geschlossenem zusammenhang fortschreiten, von den operationen, welche in ihnen und mit ihnen vollzogen werden, von dem nutzen, den sie dem geistigen leben eines zeitalters, den verwandten wissenschaften, der wohlfahrt und cultur der menschheit schaffen, von den fäden, die zwischen den einzelnen disciplinen herüber und hinüber gehen. und wenn es möglich wäre, so würde ich vor allem wünschen, von dem



Digitized by Google

einzelnen wissen hinabzusteigen zu der einheit des wissens, zu der gemeinsamen wurzel, aus der alle einzelnen wissenschaften erwachsen sind, zu der centralen sonne, von der wir nur die ausstrahlungen sehen, während sie selbst sich dem sterblichen blicke entzieht. denn alle diese strahlen führen uns, wenn wir sie abwärts verfolgen, zu einem centrallicht, dem wir jetzt freilich nur halb ahnend halb sehnend nahe kommen können.

Du bist, erwiederte ich, um meinen vater hiervon abzulenken, in dem, was du von den einzelnen wissenschaften forderst, mäszig; denn es ist nicht weniger als die volle, gründliche, durch eigene arbeit gewonnene aneignung der wissenschaft. und in der that weisz ich wirklich nicht, ob eine so auszerhalb der wissenschaft stehen bleibende, so durch mitteilung anderer empfangene, überkommene kenntnis so viel werth sei, als du meinst, so viel bildende kraft für den geist besitze, ob sie vermögend sei, der seele so viel innere stärke und festigkeit, so viel freiheit und erhebung über das gemeine zu geben. überdies aber glaube ich, dasz die lehre von einer letzten einheit alles wissens und von einem centrallichte, aus welchem alles wissen ausstrahle, mehr ein phantasiegebilde als eine wahrheit sei. denn nach meiner meinung ist die verschiedenheit unter den einzelnen wissenschaften gröszer als die gleichheit, so dasz es sich nicht der mühe verlohnt, von einem studium divergierender disciplin eine förderung in einer bestimmten einzelnen disciplin oder eine erhöhung des allgemeinen wissenschaftlichen geistes zu erwarten. jede wissenschaft ist ein ganzes für sich, eine welt für sich, wie Ritter zu sagen liebte, und wird von einem ihr eigentümlichen geiste, der durch das object der wissenschaft bestimmt wird, gebildet und beherscht. wer die principien der einen wissenschaft auf die andere übertragen wollte, würde fremdartiges durch einander mischen und die einfache echte form jeder wissenschaft entstellen. wer die philologie mit mathematischem oder die mathematik mit philologischem geiste treiben wollte, würde nicht anders handeln als derjenige, der eine entfernung nach centnern und pfunden oder das gewicht nach fuszen und zollen bestimmen wollte. damit will ich die vergleichung anderer disciplinen nicht abweisen; denn diese vergleichung wird, was ich für wichtiger halte als die vermutete gleichheit, zur klarern einsicht in das wesen und in die principien der einzelnen wissenschaften und ihres unterschiedes von einander führen. doch du hast vielleicht etwas anderes im sinn und ich habe mich thörichter weise vergeblich so ereifert. vielleicht dasz ich selbst bei fortschreitender einsicht meine ansicht der deinen nähere.

Vielleicht ist es schon jetzt möglich, sagte mein vater, damit einen anfang zu machen, wenn du zeit hast. ein glas guten weines, zumal bei diesem gräszlichen wetter, wird mir zum reden, dir zum anhören die lust erhöhen.

Die dienerin brachte auf einen wink das geforderte herbei. der vater begann:

Digitized by Google

Die chemie behandelt in einem ihrer angewandten teile, dem der physiologischen chemie, die frage, welche stoffe in den nahrungsmitteln vorhanden sind oder vorhanden sein müssen, damit die ernährung in dem körper ihren gleichmäszigen, ungestörten, naturgemäszen fortgang habe. sie findet nun solcher nährstoffe, wie sie von der wissenschaft genannt werden, drei, welche wir mit Liebig als plastische stoffe oder albuminale, als heizstoffe und als nährstoffe bezeichnen wollen. jeder dieser stoffe hat in dem zu ernährenden körper seine eigene ihm zugewiesene function zu verrichten. wenn einer dieser stoffe nicht vorhanden wäre und somit eine jener functionen nicht verrichtet würde, so würde die ernährung nicht von statten gehen und somit bald der tod eintreten müssen.

Diese nährstoffe finden sich nun in den nahrungsmitteln entweder in einer natürlichen vereinigung vor, wie z. b. im fleische, oder die verbindung musz bei der zubereitung der speisen auf einem künstlichen wege bewirkt werden. die proportion dieser mischung und verbindung ist nun eine verschiedene, je nach dem bedürfnis oder der annehmlichkeit des zu ernährenden. die wissenschaft erforscht dies verhältnis und stellt es in zahlen fest. sie weist nach, welches mischungsverhältnis das angemessene und notwendige sei, damit der in betracht kommende körper ernährt und darin erhalten werde, und wie dies verhältnis zu bestimmen sei, wenn er eine von ihm geforderte arbeit verrichten solle.

Es scheint mir, fiel ich ein, dasz Plato, wenn er davon eine ahnung gehabt hätte, weniger ungünstig über die ὀψοποιική würde geurteilt haben. denn die bereitung der speisen ist nicht mehr eine rohe empirie, sondern eine kunst geworden.

Die wissenschaft aber, fuhr mein vater fort, ohne sich stören zu lassen, bleibt hierbei nicht stehen, sondern schreitet vor, indem sie zeigt, dasz dem so sein müsse. sie untersucht den im körper befindlichen (verzeihe dem laien den etwas rohen ausdruck) höchst kunstvollen und weise eingerichteten ernährungsapparat in allen seinen teilen; sie weist jedem einzelnen teile die ihm bestimmte aufgabe und leistung zu; sie begleitet die operationen dieses apparates von dem ersten augenblicke an, wo die speisen in den körper eingehen, und zeigt die veränderungen auf, welche die speisen erleiden, indem sie durch diesen apparat hindurchgehen: die erweichung und auflösung der festen stoffe, die umbildung und neubildung des für die ernährung brauchbaren teiles derselben, die secretion und abführung eines andern teils, der für die ernährung unbrauchbar ist. so läszt uns nun die wissenschaft einen blick hinein thun in die arbeit, welche sich in dem gesunden körper vollzieht, in den mechanismus des im verborgenen arbeitenden organismus und in die höchst zweckmäszige, kunstvolle construction, welche weder überflüssiges zeigt, noch notwendiges irgend wie vermissen läszt, und in die unwandelbaren gesetze, nach denen jene bewegungen und

Digitized by Google

operationen geschehen. ja diese wissenschaft geht weiter, indem sie, der natur nachdenkend, nachgehend, nachbildend, jene natürlichen processe auf künstlichem wege herzustellen unternimmt. natürlich ist das alles noch nicht vollendet und die exacteste wissenschaft ist sich mehr, als wir laien ahnen mögen, ihrer schranken bewust, sowol der relativen als auch der letzten jedem naturkennen gesetzten; aber sie wird jene ersteren weiter und weiter hinausrücken und, indem sie ein wunder nach dem andern entfernt, durch die darlegung und enthüllung der göttlichen weisheit die seele mit jener echten frömmigkeit durchdringen, welche auf dem grunde wahrhaften erkennens ruht und mit diesem wesentlich eins ist. das buch von Oersted kann uns hierzu als propaedeutik dienen.

Es sind dies aber geistige arbeiten, welche nicht nur die seele mit freude und stolz über die ihr einwohnende kraft und leistungsfähigkeit erfüllen, sondern auch nach allen seiten hin segen verbreiten, indem sie in der physiologie, in der agricultur, in der viehzucht, in der technologie, in der politik, in krieg und frieden die wichtigsten dienste leisten, und für cultur, aufklärung und humanität die mächtigsten hebel sind. aberglaube und unglaube sind vor dem heller werden im erkennen der natur zurückgewichen. ihren letzten nutzen, sagt Heinrich Ewald, hat jede wissenschaft in ihrer anwendung und in ihrer verwerthung zu weiteren zwecken, und diese anwendung läszt sich wol verkümmern und trüben, aber nicht völlig hindern, so gewisz als alles wahre wissen wol erfreuen und für den augenblick befriedigen kann, aber uns für sich allein nicht befriedigt, sobald man es etwa gewaltsam aus dem zusammenhang alles dessen herausreiszt, was unsern geist sonst treibt und bewegt.

Mein vater schwieg einige augenblicke; die grösze des gegenstandes überwältigte ihn und der gedanke des zusammenhanges und zusammenwirkens aller wissenschaften ergriff ihn aufs neue.

Vergisz nur ja nicht, fuhr er dann fort, dasz ich ein laie in diesen dingen bin, und wenn ich an Vogels und Bischoffs denkschriften über Liebig denke, mich schämen sollte, auch nur den mund hierüber zu öffnen.

Ich freue mich, sagte ich, des interesses, mit dem du diese sachen betrachtest und in deinen bereich ziehst. als du krank warst, schobst du alles, was dich sonst erfreute, weit weg von dir; in diesem interesse an neuem erkenne ich die zurückgekehrte gesundheit und die wiedergewonnene jugend. und in diesem interesse wird dir auch, denke ich, die innere freudigkeit wiederkehren, welche mit dem bewustsein des lebens, d. h. des fortschreitens eng verbunden ist.

Sei es denn, sagte mein vater. ich denke oft, dasz es das schönste glück des denkenden menschen sei, das erforschliche erforscht zu haben und das unerforschliche zu verehren. und gegen die gefahren des in vielseitigkeit sich ausbreitenden wissens besitze

Digitized by Google

ich ein angeborenes heilmittel, das nemlich, dasz ich von natur auf eine begrenzung und beschränkung meines wissenstriebes angelegt bin. bei allem nemlich, was ich lerne, ist mein interesse nicht auf die erkenntnis der sache gerichtet, sondern auf das, was sie mir für meine studien, für mein amt, für meine philologische bildung bieten könnte. dies mag dir und anderen oberflächlich und der sache unwürdig erscheinen; aber es erhält mir die einheit und einen festen kern und mittelpunct meiner studien, um den sich das viele sammelt und herumlegt, schützt mich vor zerfahrenheit des geistigen lebens, und was mir das wichtigste, bringt in meine eigentlichen studien fortwährend neue reize, lebendige bewegung und erfrischende kühlung. indem ich ihnen täglich neue elemente zuführe, bleiben meine studien in stetem flusz. also, mein sohn, deine maxime sei, wie sie es mir gewesen ist: nicht das eine, nicht das viele, sondern das viele in beziehung auf das eine. doch kehren wir zu unserm thema zurück.

Die lehre von der ernährung würde nun sich als aus drei teilen bestehend ergeben, 1) die lehre von dem ernährungsapparate, 2) die lehre von dem ernährungsprocess, und 3) die lehre von den nährmitteln; die ganze lehre aber würde ein integrierender teil der physiologie sein, welche wieder speciell eine physiologie des menschlichen, oder weiter eine physiologie des animalischen körpers, oder am weitesten gefaszt, eine physiologie alles organisch-lebendigen sein würde. denn die pflanze hat, wie thier und mensch, ihren ernährungsorganismus, ihren ernährungsprocess und ihre nährstoffe. es wäre nun aber doch sonderbar, wenn wir nicht, wie wir abwärts steigend zur ernährung der pflanzen gelangten, so auch aufwärts gewandt, an eine ernährung der seele denken sollten, so dasz wir, wenn wir alles diese ernährung betreffende sammelten und in ein system brächten, eine lehre von der ernährung der seele erhalten würden. diese lehre würde sich gleichfalls gliedern 1) zu einer lehre von dem ernährungsapparate, 2) zu einer lehre von dem ernährungsprocesse und 3) zu einer lehre von nährmitteln und nährstoffen für die seele. die wichtigkeit einer solchen lehre müste jedem einleuchtend sein, und das erste und wichtigste, den *lucidus ordo*, wie Horaz sagt, hätten wir bereits gewonnen, hätten, einem guten grundrisz entsprechend, ein fundament gelegt, auf welchem nun der weitere bau aufgeführt werden könnte.

Du urgierst, sagte ich, den begriff der ernährung, als ob du besondere gründe hättest, ihn nicht aus den händen zu geben.

So ist es, erwiderte mein vater; auf diesem begriffe ruht mein ganzer vielleicht zu künstlicher bau; er würde zusammenbrechen, wenn ich ihm diese unterlage entzöge. wie könnte ich von bildungs- und erziehungsprocessen, von einem bildungs- und erziehungsapparate reden wollen. bildung und erziehung liegen in einer andern region; sie gehören der sphäre des freien handelns an; sie sind, je nachdem man dabei die bildende und erziehende thätigkeit

Digitized by Google

oder den durch diese thätigkeit hervorgebrachten zustand versteht, acte oder producte einer mit bewustsein und reflexion auf ein bestimmtes ziel gerichteten thätigkeit, während die ernährung der seele ein natürlicher in jedem gesunden seelenorganismus sich vollziehender process ist. die bildung dagegen, die erziehung hebt sich selbst und das zu bildende, zu erziehende subject über die sphäre des natürlichen in die sphäre der freiheit empor. die ernährung geschieht nach bestimmten in der natur der seele liegenden gesetzen mit einer gewissen notwendigkeit; die bildung geht ihre eigenen, selbstgewählten wege. ja so sehr ist ja die bildung als ein freier act anerkannt worden, dasz man gemeint hat, durch sie werde der seele ein gepräge aufgedrückt, etwa wie wenn das metall in der münze ein gepräge erhält, wodurch es einen willkürlich festgesetzten wert empfängt. mag dieser begriff der bildung auch nicht der richtige sein, so zeigt er doch, wie die bildung als ein beabsichtigtes, tendenziöses gilt, als etwas mit freiheit gewolltes und gemachtes, während die ernährung eine natürliche action oder besser activität ist. auch beginnt der process der seelenernährung bereits zu einer zeit, in der von bewusztsein, also auch von bildung und erziehung noch nicht die rede sein kann, mit dem erwachen des ersten seelenlebens im kinde, mit dem ersten hervorbrechen desselben aus dem physischen leben, in welches die seele bis dahin verhüllt war. andrerseits kann die ernährung der seele, wenn sie auch die grundlage des geistigen lebens ist und von ihrem ununterbrochenen fortgang alle thätigkeit des geistes bedingt ist, doch gestört und gehemmt werden, und die seele durch diese störung in krankhafte zustände gerathen, während der geist noch immer in seiner arbeit beharrt, wie der zeiger einer uhr noch einige momente fortgeht, während das gewicht der uhr schon abgelaufen ist. ich wünsche nur deutlich zu machen, dasz die ernährung der seele nicht mit dem anderweitigen geistigen leben zu verwechseln, sondern dasz sie ein natürlicher process sei, welcher am besten mit dem process der leiblichen ernährung verglichen werde. von dem ungestörten fortgang dieses processes hängt die gesundheit der seele ab. wird jener process unterbrochen, so wird die seele erkranken: die organe der seele wollen nicht mehr arbeiten, sondern stehen still, die nahrungsstoffe, welche der seele zugeführt werden, werden unverdaut ausgeleert. diese störung kann ein allmähliches hinsterben und absterben zur folge haben, lange vor dem eintreten des leiblichen todes. anderseits können diese störungen, wenn ihre ursachen erkannt sind, durch eine zweckmäszige behandlung, durch eine richtige diät der seele bekämpft und überwunden werden. die ernährung der seele kann wieder in ihren richtigen gang gebracht werden. so ist die ernährung der seele, wenn auch nicht immer in der wirklichkeit, doch ihrem begriffe nach, eine ununterbrochene, durch das ganze leben dauernde, während bildung und erziehung auf ein bestimmtes ziel gerichtet sind und nach erreichung dieses zieles sich in dem gewonnenen zu-

Digitized by Google

stande verlaufen. wir können dann wol von der fortbildung und weiterbildung reden, wie es auch bildungs- und erziehungsanstalten gibt — verzeihe mir diese fatalen wörter — während ich von seelenernährungsanstalten nie habe sprechen hören. du siehst, weshalb ich an dem begriff der ernährung festhalten musz und keinen andern an dessen stelle setzen lassen möchte.

Ich verstehe, sagte ich, dasz und weshalb du den fundamentalen und elementaren standpunct einer natürlichen ernährung der seele nicht aufgeben willst; du würdest, wie die physiologie ja in unserer zeit die psychologie mehr und mehr in sich hineinzieht und als einen ihr zugehörigen teil betrachtet, so auch die ernährung der seele als einen physiologischen act betrachten, als eine der functionen des leiblichen organismus, wie das denken als function des gehirns, der harn als eine function der nieren betrachtet wird. ich weisz, dasz das nicht deine ansicht ist, du willst nur, dasz die ernährung der seele als der primärste, fundamentalste act der seelenthätigkeit erscheine, als ein act, der dem bewustsein und bewustwerden zeitlich vorangehe. du meinst nun, denke ich mir, wer vom tanzen, vom militärischen gange usw. eine vorstellung haben wolle, müsse auf die vorstellung des einfachen und natürlichen gehens zurückgehen, ohne die keine der künstlichen arten des gehens könne begriffen werden, oder wer von singen, declamation, rednerischem vortrag usw. reden wolle, müste von dem natürlichen sprechen ausgehen, oder noch weiter rückwärts von dem φωνεῖν des Homer, da es ja leute gibt, welche das singen für älter und ursprünglicher halten als das reden; so meinst du, mein lieber vater, sei die ernährung der seele die primärste, allen weiteren actionen voraus- und zum grunde liegende thätigkeit der seele, eine thätigkeit, die in jenen weiteren thätigkeiten aber keineswegs untergeht, sondern neben und mit ihnen sich in ihrer vollen kraft und bedeutung erhält, wie das gehen neben dem tanzen und das sprechen neben dem singen und declamieren fortdauert.

Es ist nun, fuhr mein vater fort, die leibliche ernährung zwar eine natürliche function im organismus des menschlichen körpers; dies schlieszt aber nicht aus, dasz diese function, zuerst von den eltern, gehütet und geleitet werde, bis der mensch so weit befähigt sei, selbst diese leitung übernehmen zu können. eben so verhält es sich nun mit der ernährung der seele. auch diese kann und soll, wenn sie auch ein natürlicher act ist, ein object der sorge und pflege sein, und um so mehr, als dort in der leiblichen natur viele durch den instinct gegebene schutzmittel liegen, hier dagegen jener process einer stetigen aufsicht und regierung bedarf. ist nun, namentlich in unserer zeit, für die rationalisierung der leiblichen ernährung von seiten der wissenschaft so unermeszlich viel gethan und haben sich männer wie Liebig um die pflege des ersten kindesalters so verdient gemacht, so verdiente, nach meinem dafürhalten wenigstens, die ernährung der seele ein viel höheres interesse, eine viel genauere

Digitized by Google

beobachtung, ein viel ernsteres nachdenken und die zusammenfassung des vielen einzeln beobachteten zu einem licht- nnd lebensvollen system. wie viele misgriffe könnten vermieden, wie viele gefahren verhütet, wie viele krankheiten entweder im keime erstickt oder richtiger behandelt werden, und vor allem, wie oft könnte ein absterben der seele vor der zeit verhindert werden, wenn man die seelenernährung nicht dem blinden zufall, der rohesten empirie, der absolutesten gedankenlosigkeit oder vielmehr gedankenverkehrtheit überlassen wollte! wäre ich jung wie du, diese lehre sollte eine meiner höchsten lebensaufgaben werden.

Ich will versuchen, was ich thun kann, sagte ich; vor allem aber lasz uns jetzt, da wir so weit gekommen sind, den begriff der ernährung der seele schärfer bestimmen. wir haben zwar den unterschied derselben von anderen seelenthätigkeiten kennen gelernt: möchten wir nun nicht den inhalt derselben näher bestimmen?

Ich fürchte, sagte mein vater, dasz ich deiner erwartung wenig entsprechen werde: wir wollen jedoch sehen, ob wir beide uns darüber einigermaszen verständigen können. anstatt jedoch den merkmalen der seelenernährung nachzugehen, wollen wir lieber den zweck, das ἔργον derselben zu bestimmen suchen, wie wir, wenn wir den begriff des fuszes oder der hand gewinnen wollen, nach dem ἔργον der hand und des fuszes fragen. denn die gemalte hand unterscheidet sich von der lebendigen vor allem dadurch, dasz jene nicht das ἔργον der letzteren verrichten kann. das ἔργον, meint Aristoteles, ist der lebendige begriff einer sache.

Die leibliche ernährung also hat den zweck, dem körper durch die zufuhr von speisen die ihm nötige wärme und kraft zu erzeugen, und zwar, indem sie die belebten teile des körpers teils neu erzeugt und bis zur vollendung des wachstums vermehrt, teils, so wie sie verbraucht werden, in stetiger neubildung ersetzt und wiederherstellt. die ernährung des körpers ist eine stetige erneuerung des körpers. dasselbe findet bei der ernährung der seele statt. auch sie bedarf einer fortdauernd erneuerten wärme, kraft und neubildung von seelenstoffen, dasz ich so sage, welche durch das blosze leben der seele, auch abgesehen von der von ihr geforderten arbeit und kraftentwickelung, täglich consumiert werden.

Es ist bekannt, dasz durch angestrengte körperliche thätigkeit dem körper nicht blosz ein unbestimmbares, unmeszbares masz von kräften, sondern ein genau bestimmbares, meszbares quantum von körperteilen entzogen wird. Liebig führt ein beispiel an, wie durch einen angestrengten marsch von zwei tagen, während dessen dem körper keine plastischen stoffe zugeführt wurden, dem körper ein bestimmtes gewicht entzogen wurde, welches auf einen verlust an körperteilen hinwies. es bedurfte mehrerer tage, um diesen verlust durch entsprechende nahrungsmittel zu ersetzen. dieser verlust nun und das zum ersatz desselben erforderliche quantum sind sehr ver-

Digitized by Google

schieden, je nach der verschiedenartigkeit der körper selbst, ihres lebensalters, ihrer gewöhnung, der berufsarten und der von ihnen geforderten arbeit, welche wieder nach grösze, nach dauer und intensivität verschieden ist. der soldat im kriege bedarf, um sich kräftig und mutig zu erhalten, einer andern beköstigung als der soldat im frieden usw. die wissenschaft hat dies in allergenauester weise durch zahlen zu bestimmen gesucht.

Ebenso ist es nun auch mit der seele. auch sie verliert sowol in ihrer natürlichen bewegung an regsamkeit als auch in der von ihrer thätigkeit geforderten arbeit täglich ein gewisses quantum von seelischen stoffen und kräften, auf deren unterscheidung wir hier nicht eingehen können; es findet also täglich eine abnahme statt, welche sich in einer erschöpfung der kräfte und in einer verminderung der seelenelemente zeigt. jeder welcher mit anstrengung geistig arbeitet wird an sich erfahren, sowol dasz die kraft abnimmt, als auch, dasz die gedanken versiegen. diese verminderung kann nun teils durch die ruhe von der arbeit beseitigt werden, bei welcher der stärkere consum von stoffen und kräften vermieden wird, während eine gewisse ernährung der seele fortgeht; ein wirklicher ersatz fordert jedoch eine directe ernährung. die blosze ruhe, das inhaltlose nichtsthun könnte unter umständen die seele eher schwächen als stärken. beide vereint, ruhe und ernährung, stellen die entkräftete seele wieder her. verminderung der verzehrenden arbeit und zuführung frischer lebenselemente.

Es ist nun bei der ernährung der seele unwesentlich, von welcher bestimmten art die zugeführte nahrung sei, wenn sie nur überhaupt zur ernährung tauglich ist. z. b. der gelehrte bedarf durchaus nicht notwendig nährmittel aus dem gebiete des gelehrten wissens, der musiker aus dem der musik, so nahrhaft auch diese speisen sein mögen; es kann im gegenteil nötig sein, dasz diese nährmittel einem heterogenen boden angehören. wir schicken daher den geschäftsmann, den künstler, den gelehrten auf reisen, die seine seele mit neuen eindrücken beleben und zur thätigkeit reizen, oder an die see, in ein stilles gebirgsthal, um von der natur neue seelenstoffe zu empfangen. der zweck der ernährung ist nur der, seelenstoffe zu gewinnen, aus denen je nach den anderweitigen zwecken die mannichfaltigsten seelengebilde hervorgehen können. die ernährung schafft nur im allgemeinen stoffe und kräfte; die verwerthung und verwendung derselben wird anderswoher bestimmt. auch die leibliche ernährung fragt nicht, woher die nährmittel stammen, sondern ob sie geeignet sind, den grad von kräftigung zu erzeugen, welcher erfordert wird; im übrigen ist es ihr gleichgültig, ob sie sich des fleisches oder des brodes oder der kartoffel bedient; sie zieht das erste vor, wenn davon eine energische und schnellwirkende krafterzeugung gewonnen wird. ernährung ist also bildung und neubildung von seelenstoffen, welche der seele die zu ihrer thätigkeit erforderlichen kräfte darbieten.

Digitized by Google

Ich kann dich jedoch auf eine ähnliche erfahrung hinweisen, die du vielleicht selbst gemacht hast. es ist nicht schwer, bis zu einer gewissen relativen fertigkeit des lateinischen stils zu gelangen; wir sehen selbst von anscheinend beschränkten köpfen dies ziel erreicht; aber es ist schwer, wenn man nicht fortschreitet, sich auf dieser höhe zu erhalten; man möchte sagen, es sei damit wie mit dem platonischen gut werden und gut sein bestellt. selbst die tägliche übung im lateinischen stil würde nicht vor einem herabsinken des stiles schützen, wenn nicht die ernährung des stils hinzukäme, und zwar eine ununterbrochene ernährung. ohne sie würde allmählich und unbemerkt eine verarmung und eine verkümmerung des stils eintreten, so dasz derselbe bis auf ein *esse videatur* zusammenschrumpfte. woher kommt das nun? der stil verbraucht sich: er verliert an frische, fülle, mannigfaltigkeit, wenn der verlust nicht immer aufs neue ersetzt wird. ich weisz nun nicht, woher männer wie Lobeck und G. Hermann sich diese immer gleiche jugendlichkeit des stils erhalten haben, bei Wolf sehe ich aber in dessen prolusionen ganz sonnenklar, aus welchen quellen er seinen stil ernährt hat; Horaz, nicht Cicero, hat so in seiner seele gelebt, dasz ihm von dort her eine fülle der schönsten gedanken und bildungen ungesucht zuströmte. sein ausdruck ist daher nicht Ciceronianisch, so wenig als der von Lobeck, G. Hermann, Ruhnken, Bentley, aber er ist lebendig, frisch, kräftig und von dem geiste echt lateinischer sprach- und denkweise durchdrungen: ein wahres muster für uns, wenn wir, über das puerile hinaus, die lateinische sprache gebrauchen wollen. ich bitte übrigens mich recht zu verstehen. Wolf hat keine phraseologie aus Horaz gesammelt, überhaupt den Horaz nicht direct benutzt; er hat den geist des Horaz in sich aufgenommen und aus dieser assimilation des Horaz mit seinem anderweitigen latein sich eine zugleich neue und alte sprache gebildet.

Du wirst etwas ähnliches finden, wenn du wachstum, höhenstand, sinken, absterben und tod einer sprache beachtest; unsere guten lehrbücher des stils, wie das von Hand, bieten uns hierzu viel material. auch im leben der sprache ist diese bewegung: ein kommen und gehen, ein absterben und ein entstehen. Horaz vergleicht es mit dem walde, der seine blätter verliert und sich mit neuem laube bekleidet: nichts sterbliches, sagt er, hat ewige dauer. nun fehlt es in der sprache nicht an nachwuchs; an spracharmut leidet das spätere latein nicht; aber es fragt sich nur, wie beschaffen dieser nachwuchs sei, ob er ein ersatz für das verlorene und diesem ebenbürtig sei. Horaz gibt dem jungen dichter treffliche winke, wie er es machen solle, dasz alles was er sage frisch und neu und mit bedeutung auch gefällig sei. er weist auf die quellen hin, aus denen die sprache sich nähren müsse. eine sprache ist lebendig, nicht indem sie das alte *mordicus* festhält, sondern indem sie neues bildet, was des alten werth sei, was die züge des alten an sich trage. körper und geist erhalten sich durch stetige erneuerung.

Digitized by Google

Ich denke, sagte ich, dasz man dies auf allen gebieten des geistigen lebens verfolgen könne; doch lasz mich sehen, wie diese bildung von seelenstoffen von statten gehe.

Du lockst mich, erwiderte mein vater, durch deine frage auf ein gebiet, welches zu den dunkelsten und schwierigsten gehört. denn die organe, welche der leiblichen ernährung dienen, können aus dem körper herausgenommen, genau betrachtet und selbst in ihrer tätigkeit und in ihrer arbeit beobachtet werden; bei der ernährung der seele hingegen ist die erfahrung unsicher, die beobachtung schwierig; es bleibt uns fast nichts übrig, als uns durch analogie leiten zu lassen. je tiefer wir in die werkstatt des geistes einzudringen meinen, desto mehr fühlen wir die nähe des unerkennbaren. wir wollen indes den versuch wagen, selbst auf die gefahr des mislingens; vielleicht werden andere glücklicher sein.

Die nährmittel also, welche dem leiblichen organismus zugeführt werden, werden zuerst erweicht und aufgelöst; sodann erfolgt eine scheidung derselben; der eine teil derselben wird dem körper assimilirt und zu neubildungen verwandt; der andere teil wird durch secretion aus dem körper entfernt. wir werden uns den process der seelenernährung dem ähnlich denken müssen: erweichung und auflösung, dann assimilation und neubildung, endlich secretion des zu neubildung unbrauchbaren.

Die art und weise, wie die erweichung geschieht, kann ich dir nicht erklären; es ist mir genügend, d a s z sie geschieht. es ist ja möglich, dasz in jenen nahrungsstoffen bestandteile sind, welche n i c h t verdaut werden und unverdaut abgehen, in demselben rohen zustande, in welchem sie bei der aufnahme in den körper waren. das ist der fall, wenn etwa beim unterricht gewisse begriffe verwandt werden, für welche das betreffende lebensalter noch nicht geeignet ist; man kann sich leicht überzeugen, dasz diese begriffe ebenso in der seele unerweicht und unverdaut bleiben, wie wenn zufällig mit der leiblichen nahrung ein unverdaulicher körper eingienge. er wird zwar auf dem natürlichen wege abgeführt, aber ohne etwas zur ernährung des körpers contribuirt zu haben. es ist also notwendig, dasz die speisen selbst einer erweichung fähig seien, und zwar für die entsprechenden lebensalter, sodann dasz die seele zu dieser action fähig und bereit sei; das erstere hängt von ihrer kräftigkeit ab, welche durch gewöhnung und übung befördert wird, das zweite von ihrem willen, die speisen aufzunehmen und bei sich zu verarbeiten. denn die speisen verarbeiten sich nicht selbst; es ist nicht ein rein physikalischer oder chemischer vorgang, welcher die erweichung bewirkt, sondern es ist die seele selber, welche durch jene mittel die erwähnte veränderung mit den speisen vornimmt. ja es ist ihrer natur entsprechend, wenn sie nicht selbst dieser natur widerstrebt, das, was ihr übergeben wird, nicht unerweicht zu lassen, wie gewisse leibliche speisen, so wie sie in den mund eingehen und vom speichel berührt werden, sofort eine um-

Digitized by Google

bildung erfahren. der intelligente lehrer nun wird sein augenmerk darauf zunächst richten, ob diese erweichung ihren richtigen gang hat: er wird durch directe fragen sich davon überzeugen; er wird selbst aus der miene des schülers schlieszen, ob die seele unthätig sei, das aufgenommene zu verdauen, ob ihr kraft und wille dazu fehlen, ob sie frisch bei der arbeit sei und ihres erfolges sich freue. die arbeit ist eine sehr complicierte. die junge seele hat vollauf zu thun, wenn sie einen ihr dargebotenen gegenstand erweichen will: sie wird darnach streben, diesen gegenstand mit dem, was in ihr bereits vorhanden ist, zu amalgamieren; denn dies ist die bedingung alles verstehens; sie wird abstractes in concretes verwandeln; sie wird concretes mit anderem concretem verbinden, vergleichen und vertauschen; sie wird in der vorstellung gewisse elemente fallen lassen, die für sie keine bedeutung und faszlichkeit haben, sie wird andere elemente statt jener einsetzen, sie wird unbekanntes sich vorstellen, indem sie bekanntes und geläufiges als maszstab anwendet usw. man darf sich nur erinnern an die art und weise, wie Niebuhr griechische sagen für seinen sohn Marcus behandelt; die erweichung und auflösung des spröden stoffes ist darin geradezu musterhaft; ich habe in früherer zeit oftmals versucht, mit euch oder mit einer classe ähnliche gegenstände zu behandeln.

Dann folgt die scheidung der so gebildeten masse in einen teil brauchbarer, zum übergang in das blut, zur bildung und neubildung von belebten seelenstoffen geeigneter elemente, und in einen teil dazu unbrauchbaren materials. jene assimilation ist bei dem körper etwas wunderbares, aber doch bis zu einem bestimmten grade erklärtes und erklärliches; die bildung von seelischen stoffen und ihre verwendung zu plastischen gebilden ist um vieles wunderbarer, unbegreiflicher. im allgemeinen können wir jedoch sagen, dasz in den umbildungen und neubildungen die gleichen grundstoffe vorhanden sind, welche sich in den nährstoffen finden und dasz auf dieser gleichartigkeit die erzeugung von jenen seelenstoffen und organischen gebilden der seele ruht. die grundstoffe erhalten und erneuern sich in den neuen seelengebilden. nachdem nun die plastischen bestandteile aus der erweichten masse ausgeschieden sind, werden sie je nach bedürfnis weiter zur bildung von vorstellungen, begriffen und gedanken verwandt, wie die leibliche nahrung zur erzeugung von blut und von hier aus von fleisch, muskelfasern usw. dient. in welcher art von seelengebilden wird durch andere umstände, von auszen her bestimmt. ein und derselbe stoff kann, z. b. der tod des Regulus oder der des Caesar, zu den verschiedenartigsten seelengebilden verwandt werden, wie bei der körperlichen ernährung aus demselben blut die verschiedenen organischen körperteile gebildet werden.

Ich komme noch einmal darauf zurück, dasz zwischen den nährmitteln und der verwendung derselben keine directe gleichheit stattzufinden braucht, sondern nur eine gleichartigkeit in den grund-

Digitized by Google

elementen erfordert wird. die ernährung der seele liefert die seelenstoffe, welche entweder neu gebildet oder wieder neu gebildet werden: was die seele weiter damit machen will, ist nicht ihre sache. Cicero sagt, er habe sich in den räumen der akademie zum redner gebildet, mehr als in den werkstätten der rhetoren. wer genau zusähe, würde in den reden des Cicero die nährstoffe wiederfinden, welche in der damaligen philosophie der akademie lagen. Demosthenes soll den Thukydides wiederholt abgeschrieben haben: wie verschieden sind beide und doch wie innerlich gleich! so sind die seelenstoffe, von denen ich so oft rede, gleichsam die indifferenten elemente, aus denen die seele, je nach ihrer anderweitigen bestimmtheit, einen Apollo, einen Hermes oder einen Priapus bilden kann.

Von der secretion darf ich kaum noch reden. die seele wählt das brauchbare und läszt das unbrauchbare seinen weg abwärts gehen. eine weise geleitete seelenernährung wird hierbei besonders zwei abwege vermeiden: den einen, dasz nicht brauchbare elemente mit den unbrauchbaren entfernt werden, den andern, dasz nicht werthlose stoffe zurückgehalten werden; der erste abweg führt zu directen verlusten; der zweite stört durch einbehaltung schlechter stoffe den assimilations- und umwandlungsprocess, von dem ich kurz vorher gesprochen habe. dieselbe soll sich nicht mit nutzlosen dingen quälen, damit sie die volle kraft habe, das brauchbare zu nutzen. du siehst mich fragend an. so gibt es in der geschichte eine menge von zahlen, die ganz nutzlos sind, weil sie nicht dazu dienen, die aufeinanderfolge der ereignisse zu bestimmen; so in der mathematik eine masse von formeln, die auswendig gelernt und jedesmal falsch gelernt werden, weil der lernende keine ahnung davon hat, wie sie entstanden sind; so in der grammatik einen wust unnützer regeln, die bei einem rechten sprachlichen sinn von selbst hinwegfallen. wer unnützes lernen liesze, handelte ebenso verkehrt, als wer wesentliches, bedeutendes dem vergessen anheimfallen liesze. du wirst aber immer erwägen, dasz wir uns auf dem standpunct der seelenernährung befinden und es nicht mit wissenschaftlich gründlicher bildung zu thun haben, für welche das uns unwichtige und werthlose eine ebenso hohe bedeutung haben kann, wie das, was auch uns so erscheint. in dem fürstenbunde von Ranke ist die genaueste datierung von hoher wichtigkeit, während sie den, der geistige ernährung und nur diese sucht, gleichgültig läszt.

Es bliebe uns nun noch übrig zu untersuchen, welches die nährstoffe seien, welche notwendig vereinigt sein müssen, damit die seelennahrung wirklich ernährende kraft besitze. ich überlasse dir, dies selbst weiter zu verfolgen. du wirst sofort die plastischen und die wärmeerzeugenden als notwendig erkennen. es sind aber auch nährstoffe, welche den mineralischen gegenüberstehen, erforderlich. auf diese wirst du besonders achten müssen, da sie der geistigen

Digitized by Google

nahrung den eigentlichen wohlgeschmack geben und die lust zur aufnahme derselben reizen. doch es ist zeit, dasz wir schlieszen; ich fürchte ohnehin, dasz ich dieses gespräch mit einer schlaflosen nacht werde büszen müssen. * * *

## 2.

## DIE HÄUSLICHEN UND DIE (SOGEN.) STRAFARBEITEN.

In folge eines artikels der 'nationalliberalen correspondenz', welcher durch die meisten preuszischen zeitungen wanderte, ist von seiten des preuszischen cultusministeriums, wie gleichfalls die öffentlichen blätter berichteten, ein erlasz an die königl. provinzialschulcollegien ergangen, welcher die aufmerksamkeit derselben auf diesen so wichtigen gegenstand erneut hinlenkt und auf die früher in dieser hinsicht ergangenen erlasse hinweist.

Lautet gleich die in jenem erlasz öffentlich abgegebene erklärung der obersten behörde dahin, 'dasz sie die vorgebrachten klagen in solcher allgemeinheit und die daraus gezogenen folgerungen nicht als begründet anerkennen könne' — wie ja auch wol nicht alle zeitungen bei aufnahme des betr. artikels sich die frage vorgelegt haben dürften, ob er auch für den localen kreis, den sie repräsentieren, geltung habe[1] — so fordert doch überall die sache zur ernstesten selbstprüfung in den betr. kreisen auf. abgesehen von der aufmerksamkeit, welche die ordinarien[2] und namentlich die directoren überall dem betr. puncte zu widmen haben (besonders ob nicht die forderungen einzelner in betreff ihres lehrgegenstandes zu einseitig sich geltend machen oder bei an und für sich maszvoller zahl der arbeiten dieselben sich doch nicht gerade an einzelnen tagen häufen), so kommt es dabei namentlich auf die richtige organisation der pensenverteilung durch die verschiedenen classen und die methode im unterricht selbst an. die erstere wird vor allem wichtig für die oberen, die letztere relativ für die unteren classen. wird z. b. in der geschichte und mathematik, besonders in der erstern, der lehrstoff entsprechend für die mittleren und oberen classen verteilt, in denselben durchgearbeitet und bei den translocationsexaminibus die kenntnis des betr. pensums wirklich ver-

[1] er wurde wol auch um so bereitwilliger aufgenommen, als gerade die politischen nachrichten etwas stagnierten.

[2] die instruction für die ordinarien legt übrigens den betreffenden hierbei pflichten auf, die vielfach an der collegialischen stellung scheitern oder zu ärgernis mancherlei art veranlassung geben, ganz abgesehen von solchen misverhältnissen, dasz die mathematiker, lehrer der geschichte und des französischen so oft mit drei bis vier ordinarien sich auseinandersetzen müssen. die sache ist eben durch die betr. instructionen in dieser hinsicht mehr theoretisch als praktisch gelöst.

Digitized by Google

langt, so wird in der prima weniger eine überbürdung der schüler in dieser hinsicht eintreten. ebenso wird es in den unteren classen sein, wenn die methodik immer, wie auch stets in den betr. verfügungen der preuszischen schulbehörden eingeschärft ist, es im auge behält, den unterrichtsstoff nicht blosz klar zu legen, sondern ihn auch durch die mannigfachste verarbeitung in den stunden selbst zum geistigen eigentum der schüler zu machen.[3]

Freilich gibt es daneben secundäres mancherlei art, was teils epidemisch sich verbreitet hat, teils in gewissen umständen liegend, die natürlichen verhältnisse oft verschiebt und in seinem künstlich aufgepfropften character die häuslichen arbeiten beschwert. dahin gehört u. a. wenn das vocabellernen, statt sich consequent an die lectüre anzuschlieszen, in allen sprachen einen theoretisch-mechanischen charakter annimmt oder die sogen. privatlectüre (die für internate passt) nicht blosz etwa in den ferien, sondern neben den fortlaufenden häuslichen arbeiten gegen die circ.-verf. vom 24 october 1837 stehend verlangt wird. ebenso wird, statt überall aus dem schriftsteller retrovertieren zu lassen (wo der vocabelschatz auch schon bekannt ist), vielfach zu massenhaft aus den deutschen übungsbüchern übersetzt, die doch ursprünglich nur mehr aufkamen, um nicht für exercitien das deutsche dictieren zu brauchen. vor allem wird aber oft darin gefehlt, dasz den schülern arbeiten zugemutet werden, zu denen sie noch nicht gehörig vorbereitet sind, die sie oft kaum allein machen können, oder die ihnen mindestens eine unverhältnismäszige zeit kosten.[4]

Wenn derartiges in der methode liegt, so verschärft u. a. die jetzt noch fortbestehende revision der abiturientenexamina, auch nachdem statt der früheren consistorien wissenschaftliche organe bei den schulcollegien in den schulräthen vorhanden sind, leicht indirect die forderungen von seiten der betr. lehrer in der prima und erzeugt damit eine überbürdung in der arbeitslast, indem auch bei dem unbefangensten und gewissenhaftesten lehrer unwillkürlich der ehrgeiz geweckt wird, nicht ein geringschätzendes urteil später zu empfangen.[5]

---

[3] leichter erreichen letzteres diejenigen anstalten, welche in den unteren classen bei jährigem classensitz halbjährige versetzungen haben, indem die damit notwendiger weise verbundene methodik gerade in jener kunst gipfelt, ohne dieselbe überhaupt nicht bestehen kann. allerdings musz auch für die unteren und mittleren classen eine entsprechende verteilung des lehrstoffs hinzukommen, dasz z. b. in der lateinischen grammatik vor allem die fassungskraft der schüler berücksichtigt wird, und so jene erst sich allmählich durch die verschiedenen classen eingehender entwickelt.

[4] z. b. wenn der angehende quartaner nicht erst in den stunden zu einem präparieren auf den Cornel und praktischer auffassung des satzbaues angeleitet, sondern ihm gleich häusliche präparation aufgegeben wird, oder wenn mathematische aufgaben ohne die nötige vorbereitung gestellt werden.

[5] während der königl. commissarius eine lebendige anschauung von jedem examen empfängt, müssen die wissenschaftlichen prüfungs-



Digitized by Google

Ist es gleich in allen diesen beziehungen höchst erfreulich, dasz die frage nach etwaiger arbeitslast der schüler einmal wieder angeregt worden und alle derartigen umstände dabei wieder erwogen werden dürften[6], so erscheint uns doch im hinblick auf den betr. erlasz die besprechung einiger puncte zur klarlegung der verhältnisse nicht ungeeignet.

Zunächst ist in bezug auf die wohlgemeinte erklärung, die in jedes programm aufgenommen werden soll, zu bemerken, dasz namentlich in kleineren städten und da, wo die schüler aus der classe der gewerbtreibenden kommen (oder extraneer sind), im ganzen wenig auf die anleitung der kinder von seiten der eltern (oder pensionshalter) in betreff einer richtigen zeiteinteilung bei der häuslichen arbeit zu rechnen ist, indem jenen teils das verständnis, teils die zeit gebricht, sich eingehender darum zu kümmern.[7]

Da ist die schule in einer üblen lage, indem ihr factisch doch die verantwortung für eine sache zufallen wird, welche der betr. erlasz principiell ganz richtig zum teil den eltern zuschreibt. aber damit noch nicht genug, so tragen umgekehrt die eltern auch noch oft direct die schuld, dasz die häuslichen verhältnisse der schüler in bezug auf ihre thätigkeit ganz ungeregelt und diese so leicht überbürdet werden. an und für sich nützliche beschäftigungen wie schwimmen im sommer, schlittschuhlaufen im winter werden von den kindern in der maszlosesten weise oft täglich ausgebeutet. dazu kommt noch bei vielen musikalischer unterricht mit täglich einer übungsstunde, gelegentlich auch wol ein tanzcursus und anderer privatunterricht, ohne zu erwägen, ob es für den betreffenden gerade

---

commissionen zumal nach dem abgeblaszten bilde urteilen, welches ihnen das betr. protocoll gibt, wo oft der charakter des protocollanten und andere zufälligkeiten hineinspielen. namentlich gestaltet es sich leicht besonders ungünstig, wo nicht der betr. schulrath zugleich vorsitzender der wissenschaftlichen prüfungscommission ist.

[6] auch eine directe entlastung des gymnasialunterrichts selbst in mancher hinsicht. denn auch was z. b. E. v. Hartmann in seiner neuen schrift 'über die reform des höhern schulwesens' von s. 24 bis s. 55 entwickelt und verlangt, ist der erwägung immerhin werth, abgesehen von dem französischen aufsatz und einigem anderen.

[7] in groszen städten steht es oft damit auch übel. so erklärt geradezu das Berliner tageblatt in bezug auf das rescript des herrn cultusministers, welches auch von den pflichten der eltern spricht, 'dasz die gegenwärtigen social-ökonomischen verhältnisse für die bei weitem gröste zahl der kinder eine eigentliche häusliche erziehung geradezu unmöglich machen', und fordert eine radicale umwandlung der schulverhältnisse überhaupt. — Wenngleich in dem masze, wie behauptet wird, es namentlich nicht für die höheren anstalten gelten dürfte, sondern nur mehr für die volks- oder bürgerschulen, wo dem auch schon rechnung getragen wird, so hat es doch vielfach auch für jene, bei der groszstädtischen lebensweise vieler familien dann auch bei dem in Preuszen alle schichten der bevölkerung durchziehenden drange nach bildung seine geltung, indem verhältnismäszig viele eltern, unbekümmert um ihre sonstigen socialen verhältnisse, ihren kindern eine individuelle, höhere bildung zu geben geneigt sind.

Digitized by Google

im übrigen zweckmäszig sei. auch in den schulen selbst gibt es oft noch manchen facultativen unterricht, z. b. im englischen, oder in der provinz Posen im polnischen. hierzu tritt noch s. z. der katechumenen- oder religionsunterricht, der bei jüdischen schülern mit dem betr. hebräischen zuweilen die höhe von neun wöchentlichen lehrstunden erreicht, kurz ein quodlibet von beschäftigungen dringt oft auf den knaben ein, auf welches die eltern immer wieder aufmerksam zu machen, auch eine pflicht der presse wäre. die schule musz der körperlichen und allgemeinen bildung ihrer schüler rechnung tragen, kann aber umgekehrt verlangen, dasz jene sorge nicht einen distrahirenden charakter bekomme.

Ein zweiter punct ist, dasz man oft die schriftlichen arbeiten überhaupt nicht in ihrer vollen bedeutung würdigt. werden gleich je höher hinauf die häuslichen schriftlichen arbeiten immer mehr sich auf anfertigung von präparationen, exercitien, aufsätzen und gelegentliche ausarbeitungen anderer art beziehen, so können doch die unteren classen übungen in weiterem umfang nicht ganz entbehren. denn einmal musz die arbeitskraft der schüler auch in dieser hinsicht schon früh dauernd geübt werden, wenn sie sich im laufe der zeit weiter entwickeln soll, dann aber verlangt die correctheit des wissens in den verschiedenen sprachen, so lange es sich um erlernung des formalen baus der sprache handelt, erst recht, dasz der schüler nicht blosz die wörter der fremden sprache spricht, sondern sie einmal schriftlich fixiert und endlich — und das ist nicht gering anzuschlagen — ist es gerade auf den untersten stufen die beste unterstützung für das gedächtnis überhaupt. wo derartige übungen vernachlässigt werden, erliegen umgekehrt die schüler nur zu leicht unter der masse dessen, was ohne weitere vermittelung derselben in den verschiedenen unterrichtszweigen ihnen als memorierstoff zugemutet wird, oder sie versagen, wie die erfahrung zeigt, in groszer anzahl, wenn nicht zu hause — was doch auch nicht alle eltern können und überhaupt nicht wünschenswerth — ihnen repetenten gehalten werden.[8] freilich wird es eine hauptaufgabe des lehrers sein, bei jenen schriftlichen übungen stets das richtige masz zu finden und wie bei den mündlichen übungen in den stunden so auch hier immer auf das geistige erfassen des stoffes hinzuleiten und von allem unnütz mechanischen sich fern zu halten; schlieszlich bleibt der unterricht auf den unteren stufen aber in gewissem sinne elementarunterricht, auf dessen sicheren resultaten ebenso wie auf gewandter anwendung im mündlichen und schriftlichen der spätere aufbau beruht; was aber mit zu jenem führt, dient auch diesem und blosz

[8] wo neben der oben angedeuteten organisation und methodik eine richtige verteilung schriftlicher und mündlicher aufgaben stattfindet, kommt es nur 'sehr vereinzelt' vor, dasz in den unteren und mittleren classen schüler als 'unfähig' fortgewiesen werden müssen.



Digitized by Google

spielend lassen sich nun einmal die grundlagen wissenschaftlicher bildung in dem procentsatz, wie es für Preuszen wünschenswerth ist, nicht erzielen. es kommt eben nur auf das richtige masz an.[9]

Allerdings haben früher die schriftlichen häuslichen arbeiten, auch schon das mitschreiben in den meisten stunden, einen hauptteil des unterrichts ausgemacht in einer weise, dasz man sich heute kaum davon eine vorstellung macht. dazu kam dann noch, dasz auch die pädagogik 'mechanisch' mit strafarbeiten und sogen. pensen[10] (memorirarbeiten) arbeitete, um die unordentlichen oder widerstrebenden geister, die zumal in den früheren naturwüchsigeren zeiten noch massenhafter hervortraten, 'mürbe' zu machen. und so haben denn mit recht die verschiedensten preuszischen ministerien von den Lorinserschen zeiten an auf jene übelstände aufmerksam gemacht und auf bessere methodik und pädagogik, die jenes beseitigen, hingewiesen.

Der verfasser stimmt ganz bis in die einzelnsten teile der c.-v. vom 20 mai 1854, 7 januar 1856 und 6 october 1859 bei, hat sich aber der wahrnehmung nicht verschlieszen können, dasz die in den betreffenden verfügungen vorkommenden bemerkungen, dasz keine arbeit aufgegeben werde, welche der lehrer 'nicht ansehe und controlliere', vielfach ohne rücksicht auf den zusammenhang 'einseitig' aufgefaszt worden und die nachteiligsten wirkungen ausgeübt haben. selbstverständlich ist es unpädagogisch, dasz in einer classe überhaupt etwas aufgegeben werde, was der lehrer nicht controlliert, das gilt von mündlichen wie schriftlichen aufgaben; aber neben verschiedenen arbeiten, die in allen classen der lehrer einzeln zu hause corrigieren musz, gibt es in den unteren und auch vereinzelt noch in den mittleren classen speciell übungsarbeiten, die in den stunden zunächst nur, nachdem der lehrer sich überzeugt hat, dasz sie angefertigt sind, durchgenommen und dann nur in bestimmten terminen genauer revidiert, nicht im einzelnen noch weiter eingehend corrigiert zu werden brauchen. dahin gehören vor allem zunächst die rechnen-, arithmetischen und auch manche mathematischen aufgaben; in den sprachen überall die schriftlichen präpara-

---

[9] sehr richtig sagt in dieser hinsicht die min.-verf. v. j. 1837, indem sie auf der einen seite vor überbürdung der schüler warnt, 'die häuslichen arbeiten bilden ein notwendiges glied in dem organismus des gymnasialunterrichts. es reicht nicht aus, dasz der schüler in der lehrstunde den ihm dargebotenen stoff in sich aufnehme, sich aneigne und dem lehrer gegenüber in der schule auf geeignete weise zeugnis ablege, ob und wie weit ihm das gelungen. vielmehr musz er die in der schule begonnene übung und thätigkeit auch auszerhalb derselben fortsetzen und in zweckmäsziger art veranlaszt werden, das in sich aufgenommene auch wieder darzustellen und seine an den einzelnen lehrgegenständen gewonnene bildung durch seine häuslichen arbeiten zu bethätigen.

[10] namentlich waren diese auf den internaten üblich.

Digitized by Google

tionen und gewisse nach den altersstufen oben schon erwähnte notwendige übungsarbeiten.[11] wo man nun jene wendung der betr. circ.-verfügungen nicht im zusammenhang faszte, sondern mechanisch anwandte, warf man namentlich in den sprachen — in rechnen und mathematik usw. kehrte man sich weniger daran — vielfach alle jene arbeiten über bord, und was war die folge? dasz nun alles auf das auswendiglernen in abstracto geworfen wurde. das war erst, wie schon oben angedeutet, doppelt nachteilig, denn in allen gegenständen wurde nun der hauptnachdruck auf das blosze memorieren von unten auf geworfen und dies gestaltete sich um so massenhafter, je mehr gerade derartige pensa sich jeder schätzung und regulierenden controlle entzogen. mit drei bis vier dingen der verschiedensten art sollte sich täglich das gedächtnis anfüllen. und da das haus ohne hauslehrer im allgemeinen noch weniger jetzt mithelfen konnte, als wo es sich an kleinere schriftliche übungen anlehnte, ward die zahl der schüler, die nicht mitkamen, nur um so gröszer. geklagt wurde freilich weniger, da die masse der bequemen schüler mit raschem durchlesen der pensen sich begnügte, wenn sie dies überhaupt noch that. in dieser hinsicht hegen wir nun die besorgnis, dasz der betr. passus der neuesten verfügung, der ausdrücklich eine correctur 'zu hause' als selbstverständlich hervorhebt, noch in gröszerer ausdehnung misdeutung im obigen sinne erfahren und leicht im einzelnen vielen schaden verursachen dürfte, während er doch mit dem verschärften zusatz nur namentlich die oberen classen und misverhältnisse im auge haben dürfte, wie sie früher allgemein, jetzt aber immer noch leider vereinzelt vorkommen, dasz lehrer aufsätze und exercitien aufgeben, die sie dann höchstens generaliter — ohne häusliche correctur — in der classe abmachen, dann aber, wenn es auch selbst für die mittleren und unteren classen gelten sollte, doch auch hier das aufgeben von schriftlichen übungen nicht ausschlieszt, falls nur der lehrer gelegentlich die hefte eingehender zu hause revidiert.

Auch in betreff der sogen. strafarbeiten (und pensen) möchte sich ein ähnlicher gedankengang, wie oben bei den häuslichen arbeiten skizzirt, ergeben. mit recht ist dem mechanischen so wie übertriebenen anwenden derselben stets von den verschiedenen ministerien entgegengetreten worden und der erfolg, den es für die ausbildung pädagogischen behandelns der schüler, früheren zeiten gegenüber, gehabt, ist nicht zu unterschätzen. ebenso musz die sache

---

[11] selbst in den mittleren und oberen classen empfiehlt es sich z. b. zur übung in der correctheit und auch im deutschen stil, einmal einzelne partien eines schriftstellers schriftlich übersetzen zu lassen. namentlich ist dies aus dem letztern grunde besonders hervorzuheben für gegenden, wo der dialekt, oder in den grenzlanden, wo die fremde sprache noch gar hineinspielt und die deutschen aufsätze allein nicht das nötige zu leisten im stande sind.

Digitized by Google

immer wieder angeregt werden, da noch der misbrauch stellenweise herscht oder wieder auflebt. worin beruht aber der misbrauch? fassen wir die entwicklung der preuszischen schulgesetzgebung in dieser hinsicht richtig, so concentriert sich die sache in den worten der circ.-verfügung vom 20 mai 1854 darin, 'dasz nicht mit den sogen. strafarbeiten (und setzen wir hinzu sogen. pensen) sowol an sich, als rücksichtlich des dabei zu beobachtenden maszes misbrauch getrieben werde.' von diesem standpuncte aus scheint die neue ministerialverfügung uns auch nicht unbedingt etwas neues zu fordern, sondern drückt nur denselben gedanken positiv principieller aus, wie sie überhaupt den ausdruck strafarbeit ganz vermeidet. ob auch dies letztere principiell und der ausdruck ganz abzuschaffen sei, kann dahingestellt bleiben, wir wollen nur die frage sachlich ins auge fassen.

Die verfügung warnt zunächst vor den sogen. strafarbeiten als einem bequemen strafmittel. ganz richtig. als ein allgemeines, stehendes strafmittel, welches neben tadel, nachsitzen usw. wol gar in den tagebüchern und auf den censuren figuriert, ist es entschieden zu verwerfen, um so mehr, als es äuszerst 'bequem' und von allen lehrern geübt, riesenhaft anwachsen kann. ebenso kann man entschieden vom rationellen standpunct es nur billigen, wenn zweitens verlangt wird, dasz es mit der natur des zu bestrafenden falles in correspondenz stehe, also nicht einem schüler, der in mathematik sich etwas zu schulden hatte kommen lassen, z. b. oft in derselben zu spät in die stunde gekommen war, vom lehrer etwa 20 Ovidverse zu lernen aufgegeben werden. innerhalb dieser grenzen wird aber die schule nach wie vor auch von extraarbeiten zum besten ihrer schüler maszvollen gebrauch nicht blosz machen können, sondern auch müssen. da der lehrer der härtigkeit mancher schüler halber eine scala von strafen braucht, um allmählich eine steigerung eintreten lassen zu können, weil er sonst oft bald an der grenze ankommt und durch zu frühes anwenden strengerer strafen leicht sie abschwächt oder den schüler abstumpft, wird z. b. vom pädagogischen standpunct es sich nach wie vor empfehlen, einem schüler der unteren und mittleren classen, der seine präparation oder ein grammatisches pensum nicht gelernt hat, das erste mal sie zum abschreiben neben dem wiederholten lernen aufzugeben, anstatt gleich mit tadel anzufangen. ebenso wäre es vollständig zu rechtfertigen, wenn z. b. der lehrer der mathematik, der geschichte usw. einem unaufmerksamen oder zu spät kommenden schüler auftrüge, den satz, die partie, die so an ihm fruchtlos vorübergegangen, nach dem lehrbuch auszuarbeiten. wenn so bei dem einzelnen lehrer leicht der verlangte connex festzuhalten, so bleibt nur noch die frage übrig, in wie weit nach den entwickelten grundsätzen und besonders der letzten verfügung auch der ordinarius als solcher zur abschaffung namentlich gewisser kleiner unarten, z. b. neigung zur unruhe in den pausen, überhaupt von dingen, die, obwol bei der masse störend,

Digitized by Google

doch wieder an sich nicht so bedeutend sind, um gleich eine (im tagebuch zu notierende) strafe eintreten zu lassen[12], von derartigen extraübungen gebrauch machen dürfe. éinen derartigen fall, wo unordnung z. b., also etwas was ins moralische gebiet gehört, durch extraarbeiten geheilt werden kann, haben wir schon in betreff des zuspätkommens berührt, wo der modus der beziehung sich freilich leicht ergab, ebenso natürlich ist, wenn schüler, die auffallend oft in den stunden hinausgehen — denn verweigert kann es nicht ganz werden — mit einer extraarbeit zur nachholung dessen, was sie versäumt, bedacht werden. derartige fälle zeigen, dasz es nur darauf ankommt, die richtige beziehung stets zu suchen, und wo überhaupt derartige arbeiten an der stelle, wird es auch nicht schwer sein, sie zu finden und dem schüler zum bewustsein zu bringen. der ordinarius wird nur auch hier nicht mechanisch verfahren dürfen, und bei seiner ermahnung den schüler in fast allen fällen leicht darauf hinweisen können, dasz mit solchem wesen auch mangelnde leistungen verbunden sind, und, da er die gesamtleistungen überschaut, es ihm in irgend einem gegenstande stets sofort ad oculos demonstrieren und darnach das pensum bemessen können.[13] selbstverständlich gilt alles derartige im allgemeinen nur von den unteren und mittleren classen, da ja je höher hinauf die schüler einer auch in disciplin gut bestellten anstalt immer nur vereinzelt noch maszuahmen in dieser hinsicht nötig machen, die ermahnung von seiten eines lehrers, ein notieren in seiner liste schon da als erste strafe gelten und so vom schüler gefühlt werden musz. wenn das aufgestellte system zuerst etwas künstlich erscheint, so ist es dies doch nicht im princip, sondern nur scheinbar in der ausführung; denn bei klarer auffassung der verhältnisse und eingehend individueller behandlung der schüler so wie einigem tact ist die durchführung nicht schwer, jedenfalls etwas, dem nachgedacht werden musz. die pädagogik ist freilich eine kunst, die auch gelernt und geübt sein will und in der der lehrer oft erst die besten fortschritte macht, wenn er im eigenen hause ihr näher tritt.

Wenn der verfasser gleich so im allgemeinen aus voller überzeugung auf dem standpunct der preusz. schulgesetzgebung auch in

---

[12] bei thatsachen zumal, die oft der lehrer auch nicht mehr genau feststellen kann, oder die, wenn er sie jedesmal feststellen wollte, durch das unglückliche untersuchen dann viel zeit kosten und viel staub aufwirbeln würden.

[13] findet er ihn bei einer probe in allem vollständig beschlagen, dann hat der schüler, da ja die sache der voraussetzung nach nicht zur vollen bestrafung angethan, es auch verdient, dasz er diesmal noch mit einer ermahnung fortkomme. — Uebrigens erfordert die schulordnung auch schon in betreff der extraarbeiten erster art, dasz sie notiert und so in betreff des maszes irgend wie vom ordinarius controlliert werden können, event. ein modus gefunden werde, dasz sie sich nicht häufen, z. b. nie von einem tage zum nächsten aufgegeben werden, oder dasz ein schüler zu einem tage schlimmsten falls nur eine zu machen brauche.

Digitized by Google

dieser hinsicht steht, so kann er sich doch ebenfalls in diesem puncte der besorgnis nicht entschlagen, dasz auch wie bei den häuslichen arbeiten der wortlaut gerade der letzten verfügung vielfach einseitig mechanisch aufgefaszt, fast als ein radicales verbot gemisdeutet und so statt praktisch natürlicher behandlung vielfach die pädagogik, namentlich in den unteren classen, wieder indirect in drakonische bahnen gedrängt werde. während eine correcte und maszvolle, sowie einheitlich überwachte anwendung solcher extraarbeiten für vieles und viele in den unteren und teilweise in den mittleren classen ein heilsames pädagogisches mittel sein wird, dürfte das plötzliche gänzliche verzichten darauf viele lehrer wieder dem entgegentreiben, zu schlägen ihre zuflucht zu nehmen, die doch in der letzten zeit glücklicher weise immer mehr aus den höheren lehranstalten verbannt worden sind.

Die pädagogik wie methodik gerade der höheren lehranstalten ist eben ein viel zu individuelles product der verschiedensten vorhandenen factoren, als dasz sie ohne schaden mechanisch könnte behandelt werden. so notwendig gewisse gemeinsame gesichtspuncte auch für die gymnasien sind, so haben sie doch eine nach den individuellen verhältnissen bemessene freie bewegung, um die gesteckten ziele zu erreichen, immerhin möglich gemacht, und dasz die neue verfügung auch in dieser hinsicht nicht, wie vielfach befürchtet, neue schranken zieht, sondern nur die alten im allgemeinen erneut und höchstens in der ausführung der betr. verhältnisse einige modificationen nötig macht, überhaupt richtig und im zusammenhang der ganzen schulgesetzgebung verstanden, eine angemessene freie bewegung im einzelnen nach wie vor gestattet, dies zu zeigen war der zweck dieser zeilen.

Posen, den 19 november 1875. W. Schwartz.

---

### 3.

## ÜBER DAS CLASSENLEHRERSYSTEM MIT BERÜCKSICHTIGUNG BADISCHER MITTELSCHULVERHÄLTNISSE.

Als im jahre 1864 in Baiern zu den fachlehrern für religion, mathematik und französisch endlich auch solche für den arithmetischen unterricht der lateinschule hinzukamen, da wurde sofort in der allgemeinen Augsburger zeitung und anderwärts der wunsch laut, es möchte auch für den deutschen unterricht das fachlehrersystem eingeführt werden; ja man gieng noch weiter und verlangte durchweg das genannte system. gegen diese extremen bestrebungen trat das organ des damals eben gegründeten bairischen gymnasialvereins gleich in seiner ersten nummer mit einer wärme und sachkenntnis auf, die für das wachstum des neuen litterarischen spröszlings nur gedeihlich wirken konnte. was den deutschen unter-

richt betrifft, so war es neben Bieringer besonders La Roche, welcher mit wuchtigen geschossen die feindlichen waffen des separatismus zurückwies; gegen das exclusive fachlehrersystem überhaupt aber erhoben Bauer und Schrepfer den nachdrücklichsten protest. diese erwägungen scheinen höhern orts anklang gefunden zu haben; jedoch war die gegenströmung, wie es bei solchen fragen natürlich ist, nur für den augenblick matter geworden, um bald wieder um so heftiger loszubrechen. wenigstens sah sich Autenrieth im jahre 1870 veranlaszt, dem fachstürmenden Jungbaiern in derselben zeitschrift von neuem ein wort vernünftiger überlegung entgegenzuhalten und unter specieller beziehung auf bairische verhältnisse eine lanze für das moderierte classensystem zu brechen. — Selbstverständlich ist diese tendenz, welche die genannten trefflichen schulmänner Baierns so kräftig bekämpften, kein specifisches Bavarium; nein, sie sucht auch anderwärts 'mit macht' sich terrain zu gewinnen; in meinem heimatlande Baden namentlich drängt man da und dort in neuester zeit in schrift, wort und that das exclusive fachsystem nach kräften in den vordergrund. es dürfte daher, obgleich im einzelnen fall die einschlägige frage vielfach persönlichen und anderweitigen rücksichten unterliegt, doch eine erneute abwägung der beiden in frage kommenden systeme im allgemeinen, sowie eine bestimmung ihrer gegenseitigen grenzen mit besonderer berücksichtigung des humanistischen gymnasiums als ein nicht unzeitgemäszes beginnen erscheinen.

Der lehrer musz vor allem den unterrichtsstoff sicher beherschen und zwar in dem grade, dasz er, nicht gehemmt durch den inhalt des lehrgegenstandes, sich der methode des unterrichts, der form, in welche er jenen inhalt für seine schüler zu gieszen hat, unverwandten auges widmen kann. allerdings wird dieses unter sonst gleichen verhältnissen demjenigen lehrer am leichtesten werden, welcher nur ein oder zwei fächer vertritt. aber die erfahrung hat gezeigt, dasz ein solcher mann schwer der versuchung widersteht, den hochton auf das fach statt auf den lehrer zu legen, die eigentlichen handwerkszeuge des unterrichts, ich meine die Sokratische methode und die repetition, bei seite zu schieben und so zwar ein guter docent, aber ein schlechter schulmeister zu werden. auszerdem wird in vielen fällen zu befürchten sein, dasz der fachlehrer, sich allein überlassen und höchstens von dem der praxis des betr. faches entrückten director influiert, der einseitigkeit verfällt und die segensreichen wirkungen der fachconferenzen, in denen dem lehrer so viel anregung und gelegenheit geboten wird, sich seinem unterrichtsgegenstande objectiv gegenüberzustellen, entweder ganz ausbleiben oder in folge der geringen anzahl der an derselben anstalt thätigen fachgenossen sich auf ein geringes masz reducieren; gilt doch auch hier das Schillersche wort: 'wo viel freiheit, ist viel irrtum.' wenn ferner eine lichtseite des fachlehrersystems darin liegt, dasz der unterricht im rahmen mehrerer jahrescurse eine einheitliche behandlung erhält, so wird diese illusorisch, sobald wir von der einheitlichkeit

Digitized by Google

des fachunterrichts an einer bestimmten anstalt zu der in mehr als éiner hinsicht höchst wichtigen uniformität des fachunterrichts im ganzen lande weiter schreiten. denn die an und für sich wohlthätige fessel, welche durch die im ganzen lande eingeführten gleichen lehrbücher dem lehrer angelegt ist, wird dieser um so leichter abstreifen, je weniger er sich in der lage sieht, sich mit collegen in betreff der handhabung des buches ins benehmen zu setzen, d. i. beim exclusiven fachsystem. endlich liegt auch die möglichkeit vor, dasz ein lehrer, den man wider seinen willen zum vertreter nur éines faches macht, ganz und gar erschlafft. so z. b. mag es einem gebildeten manne, welcher lehrer an einer öffentlichen anstalt ist, sehr schwer fallen, nichts als französisch vor sich und gottes freien himmel über sich zu sehen. eine solche erlahmung musz sich auch notwendig beim exclusiven latein-, sowie beim exclusiven deutschlehrer einstellen; die einzige sprache, welche exclusiv zu lehren nie zur ermattung führen wird, ist die griechische. es ist sodann ein cardinalsatz der didaktik, dasz die gegebene aufgabe jede stunde erledigt werde; denn die cumulation alter und neuer aufgaben ist, wie ich bei einer früheren gelegenheit in diesen blättern bemerkt habe, aus dem grunde vom übel, weil der schüler das alte pensum als erledigt betrachtet und das neue in der voraussicht, man werde 'nicht so weit kommen', nachlässiger vorbereitet und so sünde wieder sünde gebiert in infinitum. dieser forderung kann man beim exclusiven fachsystem, namentlich im fremdsprachlichen unterricht der mittleren classen, wo in jeder stunde zwei- und dreierlei vorzunehmen ist, selbst beim besten willen nicht immer gerecht werden; wie leicht dagegen wird ihre erfüllung dem classenlehrer! denn dieser hat wol jeden tag mindestens zwei stunden in seiner classe zu geben; liegen sie hinter einander — um so besser. wie fruchtbar wird in dieser beziehung das classenlehrersystem namentlich für massenrepetitionen, welche schon als anleitung zum academischen studium von der grösten bedeutung sind! kurz, der misstand, den stein, welchen man eben im besten zuge ist, dem unterrichtsbaue einzumörteln, unbenützt wieder zurücklegen zu müssen, weil es 'geläutet hat', ist nur durch das classenlehrersystem zu vermeiden.

Ja, höre ich sagen, mit dem classenlehrersystem musz schon aus dem grunde gebrochen werden, damit endlich einmal die uncollegialischen, misliebigen äuszerungen des nachfolgers über den vorgänger aufhören. so wenig ernst dieser einwurf lautet, so beklagenswerth ist die damit gerügte thatsache. ist es doch in der regel dabei nur darauf abgesehen, entweder nach einiger zeit oder am ende des schuljahres sich die ruhmespalme einer glücklichen restauration anzumaszen oder die eigene nachlässigkeit, die eigene bequemlichkeit unter fremder flagge flott dahinsegeln zu lassen. bei der zerfahrenheit der jugend gerade in den heutigen tagen, wo das elterliche haus vielfach nur für boating, boxing und bowing sorgt, die geistige erziehung aber ganz der schule überläszt, wäre es

Digitized by Google

geradezu ein wunder, wenn nicht durch die langen ferien, welche das eine schuljahr von dem andern trennen, im gedächtnis unendlich viel zurückgeschoben, unendlich viel verschoben würde. es ist überhaupt, um mit Rieck (Nitzsch, pädagog. briefe s. 310) zu sprechen, 'eine mechanische auffassung, wenn man sich den inhalt des unterrichts nach classen verteilt und geteilt denkt; jede höhere classe schlieszt den gehalt der früheren stufen in sich und hat die unerläszliche aufgabe, denselben fortwährend repetendo präsent zu erhalten.' aber auch in ausnahmsfällen darf es uns nicht verdieszen, durch gesteigerte thätigkeit, was ein anderer verbrochen, wieder gut zu machen. aus dem gesagten mag zugleich ersehen werden, dasz es viel leichter ist, eine von einem schlechten classenlehrer in mehreren fächern während éines jahres mishandelte classe wieder auf die beine zu bringen, als ein von einem nachlässigen fachlehrer durch die halbe anstalt hindurch verschlepptes fach wieder aus dem schlamme zu ziehen.

Auch in bezug auf die promotion ist dem classenlehrersystem vor dem fachlehrersystem der vorzug zu geben. denn fürs erste ist nur der classenlehrer, der die leistungen der schüler in mehreren fächern fortwährend übersieht, in der lage, dem schwächern knaben von zeit zu zeit seine vor-, namentlich aber seine rückschreitenden bewegungen auf dem felde des kampfes gegen die Μορμώ des 'sitzenbleibens' zum bewustsein zu bringen. man könnte allerdings das institut der classenconferenzen uns entgegenhalten. aber einerseits finden solche nicht oft genug statt, anderseits dringt ein auftragswort des sog. classen**vorstandes** viel weniger zu gemüte, als eine aus autopsie direct hervorquellende ermahnung des classen**lehrers**. sodann wird sich selbst der pflichttreueste lehrer zugestehen, dasz, wenn er seine schüler das nächste jahr an einen andern lehrer abzugeben hat, er die versetzung und die dieselbe vorbereitende arbeit gewissenhafter handhabt, als wenn er dieselben schüler im unterricht behält. dies ist auch ein grund, warum wir das seiner zeit von Ruthardt empfohlene systematische vorrücken in den ordinariaten mit denselben classen verwerfen. wir können uns höchstens mit Schmidt (encykl. d. e.- u. unterrichtswesens I 790) zu einem zweijährigen weiterführen derselben classe verstehen, ohne jedoch das argument, welches Schmidt gegen das einjährige classenlehrersystem vorbringt, für stichhaltig zu erachten. wenn er nemlich meint, lehrer und schüler könnten sich in letzterem falle nicht gehörig kennen lernen, so ist das nur für den fall denkbar, wo der lehrer nur nominell, nicht effectiv classenlehrer ist, d. h. nicht die meisten stunden gibt. dagegen liesze sich vielmehr der einwand erheben, unter dem häufigen verkehr mit éinem lehrer könne die frische empfänglichkeit der jugend leiden. wir glauben indes, dasz auch in dieser beziehung ein wenig anregender fachlehrer viel mehr schadet, als ein ebensolcher classenlehrer. auch hat man für die alternierung in den ordinariaten geltend gemacht, es müsse für den

Digitized by Google

lehrer verdrieszlich sein, immer dasselbe lehren zu müssen; diesem laienurteile ist entgegenzuhalten, 1) dasz der verständige lehrer nach inhalt und form des unterrichts nie zur schablone herabsinkt, 2) dasz der schülerwechsel viel erfrischender auf ihn wirkt, als der pensumwechsel mit beibehaltung der gleichen schüler.

Zum schlusz nun noch eine scheinbare kleinigkeit: der lehrer, welcher in zwei oder mehreren aufeinander folgenden classen etwa latein lehrt, kann sich bei der unabsehbaren menge von dingen, welche gelegentlich gelernt werden, unmöglich stets bewust sein, was er in dieser weise auf der stufe *a* oder *b* mitgeteilt hat; ist der hieraus resultierende schaden auch in den meisten fällen auf eine auseinandersetzung zwischen schülern und lehrer beschränkt, so fällt eben doch der dadurch herbeigeführte zeitverlust einigermaszen in die wagschale.

So viel von den exclusiv didaktischen bedenken eines fachsystems à outrance. und nun erst die pädagogischen schattenseiten! keine übersicht über das betragen der schüler, ewiges schwanken in der jurisdiction; die verschiedensten urteile über den ganzen schüler, über seine anlagen, über seinen fleisz, über seine leistungen, über seinen charakter; die tiefste kluft zwischen lehrenden und lernenden, welche dadurch, dasz etwa die direction in alle räder der unterrichtsmaschine unmittelbar eingreift, nur schroffer, nur gefährlicher werden musz. für das gedeihen des unterrichts ist nichts von höherer bedeutung, als das unparteiische[1] interesse, welches die schulanstalt für den einzelnen schüler hat. dies interesse wird ein um so lautereres und innigeres sein, je mehr der lehrer in die seele des schülers hineinschaut. wie kann aber — und dies ist nicht blosz pädagogisch, sondern auch didactisch von ungemeiner tragweite — ein lehrer seine schüler kennen lernen, wenn er als fachlehrer immer vor vier, fünf und sechs verschiedenen classen steht? musz er nicht bei der mannigfachen discrepanz der zahlreichen, stets wechselnden eindrücke schlieszlich empfindungslos seinen blick von dem ackerfeld, das er bebauen soll, abwenden, um nur ganz blindlings den pädagogischen und didaktischen samen auszustreuen? kurz, 'das interesse des lehrers für den gedeihlichen fortschritt des schülers' (Rieck-Nitzsch) wird beim fachsystem sehr not leiden. um endlich diese hochwichtige sache auch noch vom ausschlieszlichen standpuncte des schülers ins auge zu fassen, so ergibt sich z. b. bei einer von acht lehrern unterrichteten classe aus acht achtelsinteressen eben noch kein ganzes!

Sodann erwäge man die geistige unruhe und unstetigkeit, die sich der jüngeren knaben bemächtigt, wenn stunde für stunde ein

[1] wir betonen die unparteilichkeit, welche öfter in folge socialer verhältnisse auszer acht gelassen werden dürfte; wenn wir daher auch weit entfernt sind, von dem gymnasiallehrer ein einsiedlerleben zu verlangen, so reden wir doch einer weisen beschränkung des geselligen verkehrs das wort.

Digitized by Google

anderer held auf die bühne tritt; es führt dies notwendig zu einer innern und äuszern indisciplin, an der alle ermahnungen, alle zwangsmaszregeln zu schanden werden; die indirecte beaufsichtigung während der pausen, durch welche ein anständiges benehmen den schülern zur gewohnheit wird, fällt in die brüche; und gar oft kann ein lehrer nur deswegen die herschaft über die schüler nicht gewinnen, weil er, um im oben angezogenen bilde zu bleiben, auf den brettern, die er zu selten zu betreten in der lage ist, sich eben nicht zu hause fühlt.

Dasz überhaupt mit dem fachlehrersystem die schule ihre bestimmung zu erziehen, nicht blosz zu unterrichten, ganz aufgibt und zu einer zweckanstalt für examina usw. herabsinkt, wird hier nicht zum ersten male ausgesprochen. 'sie hört auf ein organismus zu sein, durch welchen allgemeine bildung, wie sie in einem volke zu recht und zum segen besteht, erreicht wird', sagt Thilo treffend in seinem aufsatz über classenlehr- und fachlehrsystem in Schmids encyklopädie I s. 793.

Wie segensvoll endlich der im classenlehrersystem liegende jährliche wechsel des lehrers in pädagogischer hinsicht wirken kann, dafür citiert Nägelsbach gymnasialpäd. s. 70 die folgenden goldenen worte Roths: 'gerade dazu sind die verschiedenen classen da, dasz der schüler in ihnen gleichsam ein neues leben anfangen kann, so dasz der lehrer nicht nötig hat merken zu lassen, er wisse alles, was vorgekommen sei; sondern er behandle ihn als einen reinen und rechtschaffenen.' dieser punct spricht ebenso sehr gegen das fachlehrersystem als gegen die oben erwähnte alternierung in den ordinariaten.

Um nun den didaktischen und pädagogischen bedenken gegen das exclusive fachsystem noch einige administrative beizufügen: welche hindernisse legt dieses system dem director in den weg, wenn es sich um stundenverteilung handelt: einen exclusiven historiker z. b. wird er nicht hinreichend beschäftigen können, ebenso wenig einen exclusiven naturhistoriker; den zuschusz an sonstigen stunden wird der betreffende dann so recht als nebenfach behandeln und mit möglichster negligenz treiben. in welcher verlegenheit sieht sich ferner der leiter einer anstalt, wenn es sich bei erkrankungen usw. um vertretung handelt. für die oberbehörde aber musten sich bei besetzung von stellen unübersteigbare hindernisse ergeben. aus welcher classe von menschen sollten sich endlich die directoren recrutieren, deren kenntnis sich doch nicht auf den einblick und die methode nur eines oder zweier fächer beschränken darf.

Aus dem gesagten mag der leser erkennen, welch hohe bedeutung wir dem classenlehrersystem beimessen; doch das 'aber' bleibt auch in unserer apologie nicht aus: ein strictes classenlehrersystem ist für das gymnasium ein unmöglich ding. denn wo ist der classenlehrer, welcher in allen unterrichtsgegenständen versiert wäre und zeit und lust genug hätte, die heterogensten fächer mit

Digitized by Google

liebe und eifer zu pflegen? non omnia possumus omnes, meinte schon der alte Lucil; darum bewährt sich auch hier wieder der Hesiodsche satz: πλέον ἥμιϲυ παντόϲ. um so eifriger müssen wir darauf bedacht sein, dasz wir nicht um diese hälfte kommen. denn wie die mittelschule eben zwischen volksschule und universität, bzw. polytechnicum steht, so soll sie auch in ihrem lehrsystem getreulich die mitte zwischen dem stricten classenlehrsystem der volksschule und dem stricten fachlehrsystem der hochschule einhalten. diese vermittlung der beiden systeme kann natürlich nicht darin liegen, dasz sich der classenlehrer, bzw. classenvorstand, von jedem andern lehrer der betr. classe nur durch das onus gewisser schreibereien unterscheidet. man irrt sich sehr, wenn man durch effective wegräumung der ordinariate, d. h. dadurch, dasz man den ordinarius in beziehung auf machtbefugnis, unterrichtsumfang und directe beeinflussung seiner classe zum nebenlehrer herabdrückt, das heil einer anstalt zu fördern glaubt. nicht in der zuschärfung der directorialspitze, sondern in dem freudigwilligen zusammenwirken der lehrergemeinschaft liegt der segen alles schulunterrichts.[2]

Aber auch gegen das moderierte, wenn ich so sagen darf, halbe classenlehrsystem — für das sich die bedeutendsten autoritäten, wie Nägelsbach, Roth, Nitzsch, Thilo, Schmid[3] u. a. aussprechen — läszt sich bei uns in Baden, wo seit geraumer zeit das genannte system obwaltet, der einwurf vernehmen: 'die norddeutschen schulen sind gewis besser als die unsrigen; dort herscht das fachsystem.' dieser einwand ist in beziehung auf den zweiten satz in doppelter hinsicht falsch. denn 1) huldigt man z. b. in Preuszen zur zeit ebenfalls einem moderierten classensystem. so weist das programm des von dem trefflichen Lattmann dirigierten gymnasiums zu Clausthal vom jahre 1870/71 folgende stundenzahlen für die jeweiligen ordinarien auf: I 11, II 11, III 16 (mit turnen 18), IV 17, V 18, VI 16, VII (vorschule ohne latein) 12; bei III, V, VII sind je zwei religionsstunden mit inbegriffen. diese verteilung entspricht vollkommen der Nitzschschen (Rieck, pädag. briefe s. 73) vorschrift: 'der ordinarius einer classe vertritt eine verhältnismäszig grosze anzahl von lectionen und solche, welche für die gesamtbildung von vorzüglicher wichtigkeit sind.[4] in Preuszen hat man, soviel steht fest, mit dem von den jesuiten in

[2] vgl. Högg 'das zusammenwirken der lehrer einer anstalt' in zeitschr. für gesamtschulwesen, herausgeg. von Schnitzer 1851 s. 1 ff., namentlich s. 19.

[3] man beachte namentlich Schmids bemerkungen zu einer stelle von Geffers aufsatz (in der encykl. von Schmid I 862) über die 'concentration des unterrichts an den gymnasien'.

[4] ebenso gibt nach dem programm von 1873/74 an einer unserer besten anstalten, am gymnasium zu Karlsruhe, an dessen spitze der aus Preuszen berufene director dr. Wendt steht, mit einer einzigen, durch austritt eines lehrers bedingten ausnahme (unterprima im sommersemester) jeder ordinarius 10—15 stunden in seiner classe.

Digitized by Google

die mittelschule eingeführten und von den philanthropen gepflegten exclusiven fachsystem schon längst gebrochen und wird auch nach den neuesten reformbewegungen nicht darauf zurückkommen. es verträgt sich natürlich durchaus mit dem moderierten classensystem, dasz man in einzelnen fällen einen für ein bestimmtes fach ganz besonders qualificierten lehrer nicht 'in seiner classe aufgehen läszt, sondern ihm gelegenheit gibt, durch diejenigen seiten seiner fähigkeiten, in denen er am ausgezeichnetsten ist, für eine gröszere zahl schüler nutzenbringend zu werden' (Thilo i. a. a.). 2) sollte aber wirklich irgendwo eine norddeutsche anstalt mit exclusivem fachsystem — etwa nach Deinhardtschem schnitte[5] — besonders floriert haben, so dürfen wir keck behaupten, dasz sie — vorausgesetzt dasz der flor sich nicht auf besondere leistungen in einzelnen fächern bezog — nicht durch das fachsystem, sondern trotz des fachsystems florierte. denn bekanntlich dürfen sich die württembergischen schulen den norddeutschen mindestens gleichstellen; in Würtemberg aber herscht das moderierte classensystem. also ist der logische zusammenhang, der in dem oben erwähnten, den stand unserer badischen schulen betreffenden einwande offenbar die beiden sätze verbinden soll, ein erschlichener. will man aber den wahren ursachen der inferiorität badischer schulen gegen norddeutsche nachspüren, so dürfte man auf mancherlei stoszen. vor allem war die frühere einrichtung der philologischen seminarien nicht dazu angethan, einerseits wohlunterrichtete, andererseits praktisch gewandte schulmänner heranzuziehen. noch schlechter war die examenordnung, wonach ein und derselbe philologe nicht blosz im lateinischen, griechischen, in der geschichte und in der philosophischen propädeutik, sondern auch in mathematik, naturwissenschaften, französisch und hebräisch geprüft wurde, während sich das examen im deutschen auf einen aufsatz beschränkte! selbstverständlich blieb bei sothanem examenpopanz nicht blosz das der philologie fernliegende, sondern auch das lateinische und griechische nur stümperwerk. ferner: gab der examinand z. b. die kenntnis kund, dasz die maus zu den nagethieren oder dasz die taubnessel zu den lippenblütern gehöre, so bekam er die facultas oder vielmehr die necessitas naturgeschichte zu lehren. dies verfahren beruhte offenbar auf dem grundsatze, jeder lehrer gebe das fach am besten, das er mit dem schüler stunde für stunde erlerne.[6] fassen wir noch ferner ins auge, dasz an manchen anstalten die unterrichtsgegenstände so verteilt wurden, dasz die persönlichen wünsche nach der anciennetät den ausschlag gaben und die jüngeren oder bescheideneren sich, wenn es irgend angieng, mit dem reste, was es auch sein

[5] vgl. diese jahrb. 1873 s. 554 f.

[6] vgl. auch Nägelsbach gymnasialpäd. s. 24: 'es ist eine unlautere gesinnung, wenn man lehren will, was man ein paar stunden zuvor gelernt hat.'

Digitized by Google

mochte, begnügen musten, so wird man begreifen, dasz auch der angehende lehrer nur in den seltensten fällen in der lage war, die lücken, welche verkehrte einrichtung der seminarien und eine unpassende examenordnung verschuldet hatten, redlich auszufüllen oder sich gar zu vertiefen. aus den gegebenen andeutungen mag man zugleich ersehen, dasz früher vielfach von einem systeme in der verteilung des unterrichts überhaupt nicht die rede war; erst seit den sechziger jahren ist ein wesentlicher umschwung zum besseren in unseren gymnasien eingetreten und just von da datiert sich bei uns das moderierte classensystem, wonach der ordinarius, insofern er die nötige fähigkeit hat, den deutschen, lateinischen und griechischen unterricht seiner classe in seiner hand vereinigt, eine maszregel, an der wir im allgemeinen festgehalten wissen möchten.

Damit sind wir bereits in die praktische schluszfrage unserer erörterung eingetreten: welche fächer sollen dem classenlehrer übertragen werden? wir haben soeben unsere zustimmung zu der höhern orts vertretenen maxime ausgesprochen, den deutschen, lateinischen und griechischen unterricht in die hand des classenlehrers zu legen. über die speciellen vorteile dieser combination — die allgemeinen sind in dem bisher vorgetragenen enthalten — nämlich über die fortlaufende sprachvergleichung elementarer, in oberen classen auch wissenschaftlicher art und die sachliche verwerthung der classischen lectüre durch den deutschen aufsatz haben wir uns bei anderen gelegenheiten ausgesprochen. wo sich aber hindernisse in den weg legen, wird man vor allem an dem princip festhalten, dem classenlehrer keinen heterogenen unterricht aufzubürden; man wird also ganz passend latein und griechisch auch mit alter geschichte und deutsch, niemals aber mit naturwissenschaft und mathematik oder hebräisch, selten mit französisch verbinden. andererseits musz allerdings in prima in den meisten fällen von einer vereinigung des deutschen, lateinischen und griechischen unterrichts abgesehen werden; denn 1) dürfte es einem lehrer kaum möglich werden, die sämmtlichen hier einschlagenden correcturen zu bewältigen, 2) fordert der unterricht im deutschen von seiten des lehrers nicht blosz eine fortwährende auffrischung der classikerlectüre, sondern auch stets zu erneuerndes studium der von jahr zu jahr sich häufenden betr. kritischen schriften. überhaupt möchten wir für prima, wo die scientive seite des gymnasialunterrichts sich ganz besonders in den vordergrund drängt, wo ferner der schüler nur zu leicht im unterricht eines weniger anregenden lehrers ermattet, wo jener so zu sagen den einen fusz schon auf academisches gebiet gesetzt hat, dem academischen lehrsystem d. i. dem fachlehrersystem eine concession machen; doch möchten wir aus naheliegenden gründen wenigstens deutsch und griechisch in einer hand sehen. man hat nun da und dort den einwand erhoben, auch in obersecunda müsse, wenn das mittelhochdeutsche dort gelehrt

Digitized by Google

werden solle, der deutsche unterricht einem fachlehrer anvertraut werden. aber gerade die zusammenhaltung der muttersprache mit griechisch und lateinisch erweckt im schüler das gröszte interesse; es werden ihm durch die vielen anklänge des mittelhochdeutschen in form und syntax an die alten sprachen nicht allein diese ihrem innern wesen nach näher gerückt und so in ihm gewisse verwandtschaftliche freundschaftsgefühle für sie erzeugt, sondern es hat auch das mittelhochdeutsche für ihn eine gröszere anziehungskraft, wenn er bei dem anfangs befremdlichen neuling alte bekannte einlogiert findet. die wohlthat dieser wechselwirkung und die unberechenbare anregung musz notwendig verloren gehen, wenn die drei genannten fächer nicht in einer hand liegen. ja, höre ich sagen, der lehrer des deutschen ist ja auch philologe. ganz richtig: aber er hat keine übersicht über das material, welches dem knaben zur verfügung steht, er hat keinen einblick in die geistige officin des schülers. es ist ja für den ordinarius nicht nötig, dasz er germanist sei: bringt er seine schüler so weit, dasz sie am mittelhochdeutschen die wahrheit jenes Jean Paulschen ausspruchs herausfühlen, in welchem die übersetzungen mit den von der strasze aus betrachteten glasgemälden der kirchenfenster, mit der kehrseite eines gestickten teppichs verglichen werden — hat er dies erreicht, dann hat er seiner pflicht in segensreichster weise genüge geleistet.

Wir haben oben auch von der combination des unterrichts in den alten sprachen mit dem in der alten geschichte gesprochen. ich hatte dabei namentlich den classenlehrer der secunda im auge, welcher nach badischem lehrplan die ausführliche behandlung der griechischen und der römischen geschichte zufällt. hat dieser neben dem lateinischen und griechischen unterricht auch den historischen, so wird seine behandlung der einschlägigen geschichtlichen und antiquarischen bezüge in den schriftstellern an lebendigkeit gewinnen, weil es ihm durchaus nahe liegt, sie mit interessantem detail zu beleuchten. dazu kommt ein noch wichtigerer punct. wir glauben nämlich mit C. Peter (vgl. seine neueste brochüre 'ein vorschlag zur reform unserer gymnasien'), dasz, nachdem in den unteren classen für die notwendigsten elementaren kenntnisse und für eine übersicht über das ganze gebiet der geschichte gesorgt ist, im obergymnasium von dem ohnehin unerreichbaren ziele einer vollständigkeit des geschichtlichen wissens abgesehen und das hauptbestreben dahin gerichtet sein musz, die schüler auf diesem und jenem gebiete in eine gründliche, auf eigener prüfung und eigenem nachdenken beruhende kenntnis einzuführen und damit zugleich ihren historischen sinn und ihr historisches urteil heranzubilden. dies ist natürlich nur möglich, wenn der lehrer der geschichte geeignete quellenschriftsteller, wie Herodot, Xenophon, Thukydides, Sallust, Cäsar, Livius und Cicero mit seinen schülern liest. wer diesen geschichtsunterricht adoptiert, musz selbstverständlich — schon um der zeitersparnis willen — den classenlehrer als geschichtslehrer herbeiziehen.



Digitized by Google

welch herliche wechselwirkung liesze sich in diesem falle erzielen, wenn der ordinarius dieselben unter die verschiedensten visiere der sprache, der ästhetik und der historie zu stellen in der lage wäre? dadurch erst gewänne der schüler volles und wahres interesse für die schriftsteller, und bald würde jeder ihre lectüre nicht mehr als gegenstand mühsamer schulplackerei, sondern als dulcis palma des schweiszes betrachten.

Endlich steht auch die neue badische examenordnung[7] — die dritte seit der oben erwähnten unseligen angedenkens — im ganzen und groszen mit unseren wünschen nicht in widerspruch. sie teilt nicht zwischen latinisten und gräcisten oder gar zwischen Homerikern, Ciceronianern und Virgilianern und verlangt von jedem candidaten (§ 9) als integrierenden teil der allgemeinen bildung so viel historisches, philosophisches und deutsches wissen, dasz es jedem leicht werden musz, sich in den unterricht der letztgenannten fächer schnell einzuschieszen. die kleine philologische prüfung, gewis zunächst durch das bedürfnis der realschulen bedingt, wirft allerdings ein erkleckliches in die wagschale des fachsystems: aber auch so hat man das gleichgewicht zwischen classen- und fachlehrsystem erhalten, indem § 11 d. e. von den betr. candidaten so viel latein und griechisch verlangt, dasz auch von ihnen ein ordinariat in unserm sinne, wenn auch nur in unteren classen besorgt werden kann. nur die von uns gewünschte combination der deutschen und griechischen unterrichts in prima erscheint durch die eben besprochene einrichtung sehr problematisch. wir wollen übrigens an dieser stelle nicht versäumen, auf die von landesschulrath Lang (ztschr. f. österr. gymnas. 1874 s. 201) geforderte reducierung der lehramtscandidaten auf zwei gruppen aufmerksam zu machen; man vergl. auch Fahles vorschläge in dieser beziehung in diesen jahrb. 1874, 2s heft. die feinde des moderierten classenlehrsystems werden sich jedenfalls durch diese propositionen wenig erwärmt fühlen.

Der leser der Augsburger allg. zeitung fand vor längerer zeit in den spalten des trefflichen blattes einen sehr maszvoll und freimütig geschriebenen artikel über das schulwesen im Elsasz, welcher beklagt, dasz man bei der betr. reorganisation mit allem alten, überkommenen systematisch gebrochen hat und so vielfach entschieden gutes schlechteren neuerungen platz machen muste. so ist auch bei uns das moderierte classenlehrsystem eine überkommene gute einrichtung, an der nicht gerüttelt werden darf; überhaupt soll die schule einen vorwiegend conservativen charakter tragen, ein

---

[7] vgl. verordnungsblatt des groszherzogl. oberschulraths vom 30 december 1874. es werden darin drei hauptarten der lehramtscandidaten unterschieden: 1) die vollständige prüfung in classischer philologie. 2) die kleine philologische prüfung in verbindung mit einer prüfung in je zweien der folgenden fächer: a. deutsche sprache, b. französische sprache, c. englische sprache, d. geschichte. 3) die mathematisch-naturwissenschaftlich prüfung.

Digitized by Google

fortwährendes experimentieren dagegen, zumal interiore gyro, schädigt die thätigkeit der schüler und lehrer und macht letztere insbesondere zuerst unsicher, schlieszlich aber mutlos.

HEIDELBERG. C. LANG.

---

## 4.

## ÜBER DIE SCHULBÜCHER, WELCHE BIS 1651 IM GYMNASIUM ZU WOLFENBÜTTEL IN GEBRAUCH WAREN.

In den mannigfachen und zum nicht geringen teile sehr schätzenswerthen beiträgen zu der geschichte des schulwesens, welche seither in programmen und zeitschriften, mehrfach auch als selbständige werke erschienen sind, haben die bücher, welche dem unterrichte zur grundlage dienten, noch keineswegs die gebührende berücksichtigung gefunden. und doch wird eine erschöpfende und wahrhaft genügende geschichte des schulwesens nicht geschrieben, namentlich eine richtige darstellung der methode und des ganzen innern schulorganismus nicht gegeben werden können, wenn nicht vorher die unterrichtsmittel sowol in bezug auf ihre beschaffenheit als auch rücksichtlich der örtlichen und zeitlichen ausdehnung ihrer benutzung einer genauern kenntnis zugänglich geworden sind.

Der verfasser hat in einem anhange zu seiner geschichte des gymnasiums zu Wolfenbüttel (1e abt. progr. 1874) eine übersicht über die schulbücher gegeben, welche in der genannten anstalt bis zum erlasz der schulordnung des herzogs August im j. 1651 in gebrauch gewesen sind, und glaubt damit ein kleines steinchen herzugetragen zu haben, welches möglicherweise bei der ausführung des erwähnten gewaltigen bauwerkes verwerthet werden kann. wenn er jetzt diese übersicht in teils verkürzter, teils erweiterter gestalt durch den abdruck in den jahrbüchern für pädagogik einem gröszern leserkreise, als ihn die programmschriften zu finden pflegen, darzubieten sich erlaubt, so geschieht es hauptsächlich in der hoffnung, dasz dadurch kräfte, denen mehr geschick und zeit zu gebote steht, zu der bebauung dieses wichtigen und interessanten, wenn auch allerdings oft recht mühevollen arbeitsfeldes angeregt werden.

---

Die Wolfenbütteler schule wird zuerst 1542 erwähnt und wurde zu jener zeit von zwei lehrern versehen. im jahre 1568 werden drei lehrer genannt, zu denen 1583 ein vierter, 1598 ein fünfter college hinzutrat. mit der zahl der lehrer wuchs die zahl der classen. für die organisation der anstalt war 1542—1547 die schulordnung maszgebend, durch welche Bugenhagen im auftrage des Schmalkaldischen bundes die schulverhältnisse des dem herzog Heinrich dem jüngern entrissenen herzogtums Braunschweig-Wolfenbüttel im



Digitized by Google

sinne der Wittenberger, insbesondere im anschlusz an Melanchthons kursächsischen schulplan von 1528 gestaltete (Vormbaum, evangel. schulordnungen I 44 ff.). die zeit von der rückkehr des dem papsttum ergebenen herzogs Heinrich bis zu seinem tode 1547—1568 ist in betreff des schulwesens in dunkel gehüllt. sein sohn und nachfolger Julius führte die reformation ein und schlosz sich dabei eng an die württembergischen verhältnisse an. der abschnitt der kirchenordnung dieses herzogs von 1569, welcher sich auf die gelehrten schulen bezieht, ist ein fast wörtlicher abdruck des betreffenden abschnittes der württembergischen kirchenordnung von 1559 (Vormbaum I 69 ff.; vergl. in Schmids pädag. encykl. den art. Württemberg sowie den art. Braunschweig in der zweiten ausgabe des ersten bandes desselben werkes). die schulordnung des herzogs Julius wurde 1651 durch die des herzogs August auszer kraft gesetzt.

Für die kenntnis der in den braunschweigischen gymnasien jener zeit gebrauchten schulbücher sind die genannten schulordnungen von groszer wichtigkeit. für Wolfenbüttel insbesondere ist ein stundenplan erhalten, der aus den jahren 1569 bis 1583 (um 1580) stammt, als die schule aus den drei untersten der fünf classen einer vollständigen sogenannten particularschule bestand. sodann ist ein programm vom jahre 1605 für den hier in betracht kommenden zweck eine sehr werthvolle quelle. die meisten der in frage stehenden bücher werden in der herzoglichen bibliothek zu Wolfenbüttel aufbewahrt. wie weit der verfasser auch andere büchersammlungen benutzt hat, ist bei den betreffenden werken bemerkt worden.

### 1) Religion.

Luthers kleiner katechismus, im jahre 1529 zum ersten male gedruckt, bildet in der ganzen zeit die grundlage des religionsunterrichts. er wird in allen classen, in den untersten in deutscher, in den obersten in lateinischer sprache, immer von neuem eingeübt und hergesagt.

Neben dem katechismus Luthers sollte 1605 in der prima die katechesis des Rostocker professors David Chyträus († 1600) gebraucht werden, ein im ganzen einfach und biblisch gehaltenes lehrbuch, noch nicht durchzogen von dem engherzig polemisierenden geiste, der in der lutherischen kirche nach dem scheiden ihrer groszen stifter zur herschaft gelangte. nach einer kurzen einleitung wird in diesem lehrbuche die christliche lehre in zehn locis vorgetragen: de deo et tribus personis divinitatis, de creatione, de lege dei, de peccato, de remissione etc., de bonis operibus, de sacramentis, de poenitentia, de ecclesia etc., de immortalitate etc. in einem anhange wird eine kurze erklärung des vater-unser beigefügt. das büchlein ist entstanden aus vorlesungen, die der verfasser im anfange der fünfziger jahre an der schule zu Rostock gehalten hatte, und wurde zuerst ohne wissen und willen desselben auf betrieb

Digitized by Google

seines frühern lehrers und damaligen collegen Johannes Aurifaber nach einem collegienhefte gedruckt. nachdem mehrere nachdrucke erschienen waren, besorgte Chyträus selbst 1555 eine verbesserte und in etwas erweiterte ausgabe. auch 1568 und 1575 liesz er das büchlein in verbesserter und erweiterter gestalt erscheinen. inzwischen und nachher wurde dasselbe sehr häufig gedruckt. auf der Wolfenbüttelschen bibliothek befinden sich fünf ausgaben:

1. CATECHE- | SIS RECENS RE- | COGNITA, | A | DAVIDE CHYTRÆO. | holzschnitt, einen prediger auf der kanzel darstellend. | VITEBERGÆ | EXCUDEBAT JOHANNES | CRATO. | ANNO M. D. LXII. — 9 bogen in 8., die letzten drei seiten leer, seiten nicht numeriert. die dedicationsepistel an Gerhard Omken datiert Rostochii, a. 1555 die 25. Novembris.
2. Ausgabe von 1564, mit nr. 1 vollständig übereinstimmend.
3. CATECHE- | SIS DAVIDIS CHY- | TRÆI AVCTIOR ET | PLENIOR: | QVA | VNIVERSÆ | Christianae doctrinae capita ex ipsis Biblijs et | clarissimorum uirorum Martini Luthe- | ri & Philippi Melanthonis in- | terpretationibus collegit | pie et diligen- | ter. | LEMGOVIÆ, APUD JOHANNEM SCHUCHENVM. | ANNO M. D. LXI. — 7 bogen in kl. 8., letztes blatt leer. dieselbe dedicationsepistel wie nr. 1 und 2.
4. CATECHESIS | DAVIDIS | CHYTRÆI | RECENS RECO- | GNITA, ET MULTIS | Definitionibus aucta. | holzschnitt, lamm gottes. | VITEBERGÆ | EXCUDEBAT JOHANNES | Crato. | ANNO M. D. LXVIII. — 15 bogen in 8., letzte zwei blätter leer. seiten von B 2 an numeriert. die an Bernhard v. Menzingen gerichtete dedicationsepistel datiert Ex academia urbis Rosarum postridie γενεθλίων filii Dei inchoantium annum 1568.
5. CATECHESIS | DAVIDIS | CHYTRÆI. | POSTREMO NVNC | AB IPSO AUTORE RE- | cognita, et multis in | locis aucta. | MAGDEBURGI, Excudebat Wolffgangus | Kirchnerus. | M. D. LXXXIX. — 12 bogen in 8. bogen A enthält dieselbe epistola dedicatoria wie nr. 4. auf der rückseite des titels befindet sich eine vorrede Pio et candido lectori, datiert die Lucae 1575. von bogen B an sind die blätter numeriert.

Am sonnabend wird in dem ganzen zeitraume das evangelium des folgenden sonntags erklärt und wol auch meistens dem gedächtnis eingeprägt, vorwiegend in lateinischer sprache, nach der k.-o. von 1569 auch in griechischer, 'je nach gelegenheit der classium.'

Das biblische element des religionsunterrichts schrumpft im laufe des 16n jahrhunderts im interesse des sprachlichen unterrichts immer mehr zusammen. die k.-o. von 1543 schreibt im anschlusz an den kursächsischen lehrplan von 1528 die erklärung des evangeliums des Matthäus und einiger briefe des Paulus (nach

Digitized by Google

dem kursächs. lehrplan briefe an Timotheus und 1 Joh.) vor, natürlich in einer lateinischen übersetzung. in der k.-o. von 1569 und den lehrplänen von 1580 und 1605 ist von diesen neutestamentlichen schriften nicht mehr die rede. es ist ein groszes verdienst der schulordnung des herzogs August, dasz sie dem biblischen elemente in den gelehrten schulen wieder etwas mehr raum gewährte.

Die schon in dem kursächsischen lehrplane eingeführten sprüche des Salomo werden als biblische lectüre der quartaner auch in den k.-o. von 1543 und 1569 beibehalten, finden sich auch noch in dem lectionsplan von 1580. wenn es aber in diesem lectionsplane heiszt: 'praeleguntur sententiae Salomonis, ex quibus examinantur pueri, item declinant et coniugant', und wenn die k.-o. von 1569 vorschreibt, es solle an den proverbien ebenso wie am Cato die etymologie geübt werden, so ist nicht zu zweifeln, dasz diese lection weniger einen religiös-erbaulichen, als vielmehr einen rein sprachlichen charakter hatte. in gebrauch war die lateinische übersetzung Melanthons iuxta Hebraicam veritatem, welche nach corp. reff. XIV 1 zuerst 1524 erschien und später noch oftmals gedruckt wurde. im lectionsplan von 1605 werden die Salomonischen sprüche nicht erwähnt; sie kamen aber durch die schulordnung des herzogs August wieder in gebrauch.

Dialogi sacri Castalionis, das viel gelesene werk des einst viel genannten und oft verkannten Sebastian Castellio (Castalio, Châtillon † 1563). die vier dialoge handeln de praedestinatione, de electione, de libero arbitrio, de fide in entschieden anticalvinistischem sinne. trotz des theologischen inhalts dienten auch diese gespräche dem rein linguistischen zwecke, die etymologie und syntax einzuüben und schöne phrasen zu sammeln, 'damit sie dieselben in loquendo et scribendo können nutz machen.' die k.-o. von 1569, die lectionspläne con 1580 und 1605 schreiben die dialoge für tertia vor. auf der bibliothek zu Wolfenbüttel sind drei ausgaben vorahnden:

1. DIALOGO- | RVM SACRORVM | LIBRI QVA- | TVOR. | AVTORE | SEBASTIANO CASTELLIONE. | QVI NUNC POSTRE- | MO OPVS RECOGNOVIT: | argumenta singulis Dialogis praeposuit, et sen- | tentias subiecit: ex quibus pueri discant | officium, hoc est, quid imitan- | dum sit, aut declinan- | dum. | verzierung. | MAGDEBURGÆ. — Am ende: MAGDEBURGI | IMPRIMEBAT ANDREAS | GEHEN. | M. D. LXXXI. — 20 bogen in 8., die letzten zwei blätter leer, die seiten numeriert.
2. Octavausgabe von 1582. Lipsiae, imprimebat Joannes Steinman. 19 bogen, letztes blatt leer, die seiten numeriert.
3. Octavausgabe von 1682. Tubingae, sumtibus Johan. Georgii Cottae. 2 blätter und 23 bogen, die letzten zwei blätter leer, die seiten numeriert.

Digitized by Google

Im besitze des verfassers befindet sich eine octavausgabe von 1613. Goudae, typis Caspari Tournaei, prostant apud Andream Burier. 14 blätter und 28 bogen, die letzten fünf seiten leer. hinzugefügt sind einige kleinere werke des verfassers mit besonderen titeln und besonderer paginierung.

Geistlicher gesang wurde in der Wolfenbüttelschen schule wie in allen schulen jener zeit mit groszem fleisz getrieben, hauptsächlich, wenn nicht allein, in dem interesse der kirche, welche den schülerchor bei ihren cultushandlungen in ausgedehnter weise heranzog. man sang deutsche und lateinische gesänge, wie die damalige gottesdienstordnung sie verlangte. weltliche klänge wurden in den räumen der schule nicht vernommen, waren auch auszerhalb derselben nicht wohl gelitten. in den schulgesetzen von 1605 heiszt es: qui vel ostiatim vel in conviviis musicam exercent, sacras tantum, pias et castas melodias decantanto.

## 2) Lateinische sprache.

### *a.* Methodische lehr- und hülfsbücher.

Melanthons Enchiridion, das älteste in evangelischen schulen gebrauchte elementarlesebuch. es wurde zuerst 1524 zu Wittenberg in 8. gedruckt unter dem titel:

Philippi Melanchthonis Enchiridion elementorum puerilium.

es enthält das lateinische alphabet, das pater noster, das ave Maria, das symb. apost., ps. 66, 2—8, den decalog nebst zwei distichen des Melanthon, abschnitte aus dem neuen testament, dicta sapientum Erasmo Roterdamo interprete usw., alles in lateinischer sprache, vergl. corp. reff. XX 391 ff. nach dem vorgange des kursächsischen lehrplans wurde der gebrauch des büchleins durch die kirchenordnung von 1543 vorgeschrieben. das in der kirchenordnung von 1569 erwähnte elementarbuch enthielt eine lesefibel und den katechismus, ist aber nicht näher bekannt.

Der Donat, ein buch, das wie kein anderes jahrhunderte hindurch die erste wissenschaftliche speise der unter der ruthe seufzenden jugend gebildet hat. Aelius Donatus, ein grammatiker des 4n jahrhunderts, der lehrer des Hieronymus, ist der verfasser dieser 'ars', welche in einer kürzern und einer längern bearbeitung uns erhalten ist (bei Keil, gramm. lat. IV 365—402). die kürzere bearbeitung, Donatus minor, auf die es hier allein ankommt, behandelt auf wenigen blättern die acht redeteile, vgl. Teuffel, gesch. der röm. litt. 3e aufl. 409. Melanthon sicherte den fernern gebrauch des Donat durch die aufnahme desselben in den kursächsischen lehrplan und begleitete auch eine ausgabe desselben mit einer vorrede, vergl. corp. reff. XX 243. 335.

Auf dem gebiete der lateinischen grammatik führte Melanthon in der ganzen zeit in den deutschen gymnasien, und zwar nicht allein in den protestantischen, ein unbestrittenes regiment.

Digitized by Google

die nicht ganz geringe zahl grammatischer schriften, die schon vorher vorhanden waren, wurden durch ihn so gut wie ganz verdrängt. seine lateinische grammatik wurde zuerst 1525 wider seinen willen von Kilian Goldstein herausgegeben. es folgten dann eine sehr grosze zahl von auflagen und bearbeitungen, bis über die mitte des vorigen jahrhunderts hinaus, und da nach Raumer, gesch. der päd. (2e aufl.) I 201 die grammatica Marchica sowie die grammatik von Otto Schulz von dem Melanthonischen werke abhängig sind, so ist der einflusz derselben noch heutzutage in der pädagogischen welt nicht erloschen. die syntax erschien zuerst 1526 allein, von 1532 ab sehr oft mit dem etymologischen teile verbunden. die prosodie scheint nie getrennt, sondern immer entweder mit der syntax oder mit der etymologie und syntax zusammen gedruckt zu sein. vergl. corp. reff. XX 193—390.

Das anfangs kurz gefaszte, nur die hauptsachen bietende buch war im laufe der jahrzehnte, namentlich durch die bearbeitungen des Micyllus und des Camerarius, zu einem solchen umfange angeschwollen, dasz es in den unteren classen nicht zu gebrauchen war. in der kirchenordnung von 1569 wird daher im engen anschlusz an die Württemberger kirchenordnung von 1559 die vollständige grammatik Melanthons in der letzten ausgabe (gemeint ist ohne zweifel die bearbeitung des Joachim Camerarius, welche 1550 zum ersten male erschien) nur für die prima vorgeschrieben. in den unteren und mittleren classen, secunda eingeschlossen, soll ein auszug gebraucht werden, der s. 318 bezeichnet wird: 'Quaestiones Grammaticae, wie sie aus dem Philippo gezogen, und auf Tertiam und Quartam Classem gerichtet.' ohne zweifel sind gemeint:

> Quaestiones Grammaticae ex Philippo Melanchthone in usum tertiae et quartae Classis Scholarum in Ducatu Wirtembergensium collectae.

im corp. reff. XX 233 sind von diesem 'Compendium Wirtembergense' drei ausgaben in 8., aus den jahren 1580, 1585 und 1591 angeführt; nach den angaben der kirchenordnung musz die erste ausgabe aber schon vor der veröffentlichung der württembergischen kirchenordnung, also 1559 oder vorher, erschienen sein. ob die quaestiones in der Wolfenbüttelschen schule wirklich eingeführt worden sind, ist nicht ersichtlich.

Um 1580 wurde die vollständige grammatik Melanthons in der obersten classe (= tertia der vollständigen particularschule), und im jahre 1605 in den drei obersten classen gebraucht. die anfangsgründe der grammatik lernten die quartaner um 1580 aus einem compendium grammaticae, 1605 aus dem compendium Medleri. es ist damit wol ein und dasselbe buch gemeint. von dem Medlerschen compendium führt das corp. reff. XX 231 drei ausgaben an, 1560, 1569 und 1591. da aber der verfasser, der doctor der theologie Nicolaus Medler, nachdem er einige jahre hindurch superintendent in Braunschweig gewesen, bereits 1551 zu Bernburg starb

Digitized by Google

(Rehtmeyer, kirchengesch. der stadt Braunschweig III 197), so ist anzunehmen, dasz schon vor 1560 eine ausgabe erschienen ist. die ausgabe von 1560 enthält nach der angabe des corp. reff. auf $2^1/_2$ bogen in 8. die elemente der grammatik in fragen und antworten. die ausgabe von 1591, gleichfalls in 8. gedruckt, ist auf 8 bogen angeschwollen. sie enthält die etymologie und syntax und ist betitelt:

> COMPENDIUM | GRAMMA- | TICES, D. PHILIPPI | MELANCHTHONIS, IN GRA- | tiam puerorum olim, | PER DOCTOREM NICO- | laum Medlerum excerptum, nunc vero in | usum scholarum accomodatiorem de- | nuo recognitum ac locuple- | tatum. | Parva decent pueros, maiora sequantur adulti. | Omnia sic studiis convenienter eunt. | MAGDEBURGI | Ex Officina Typographica Pauli Donati, | Anno | 1591. — 8 bogen in 8., letztes blatt leer.

die ordnung des Stephaneums zu Aschersleben unterscheidet ein maiusculum und ein minus compendium grammatices Medleri (Vormbaum I 644).

In den schulen des herzogtums Braunschweig wurden die Melanthonischen grammatiken durch die schulordnung des herzogs August 1651 abgeschafft und durch die grammatischen werke des Gerhard Joh. Voss ersetzt.

Bergii Syntaxis figurata, zu Wolfenbüttel gedruckt, 1605 in prima gebraucht. das buch ist mir trotz vielfacher nachfrage nicht zu gesicht gekommen. gemeint wird sein ein werk des Matthias Bergius, der bis 1582 rector des Catharineums in Braunschweig war und 1592 zu Altorf als professor der moral starb, vgl. Rehtmeyer, kirchengeschichte der stadt Braunschweig III 500 ff.; Dürre, gesch. der gelehrtenschulen zu Braunschweig s. 65; Jöcher unter Matth. Bergius.

Nomenclatura rerum, vorgeschrieben für die infima in der kirchenordnung von 1569 und um 1580 in gebrauch. über die benutzung dieses vocabulariums sagt die kirchenordnung s. 312 (Vormbaum I 78): 'Damit auch die Knaben desto mehr und eher die lateinischen Wörter gewohnen und die lernen, sollen ihnen täglich, vor dem man sie abends ausläszt, zwei lateinische Wörter ex nomenclatura rerum fürgeschrieben werden, die sie in besondere dazu gemachte Büchlein einzeichnen, und morgens zu allen Lectionibus wieder auswendig recitieren und aufsagen sollen.' welches vocabularium gemeint sei, ist nicht bekannt. es gab deren mehrere, vergl. Schmid, pädag. encycl. IV 825, X 2. die kursächsische schulordnung von 1580, welche gleichfalls, wenn auch nicht ganz in demselben masze wie die des herzogs Julius, von der württembergischen abhängig ist, empfiehlt für die kleinsten schüler die nomenclatura Adami Siberti, für die gröszeren entweder die nomenclatura Sebaldi Heydeni oder die epitome Adriani Junii, vergl. Vormbaum I, 238.

Digitized by Google

Frischlini Nomenclator trilinguis wurde 1605 in der tertia gebraucht. dieses werk des durch sein bewegtes leben und sein tragisches ende auf dem Hohenurach bekannten dichters und philologen (vergl. D. F. Strausz, Nicod. Frischlin, Frankfurt a. M. 1856) erschien zuerst 1586 und ist ein zeugnis eines ganz auszerordentlichen sammlerfleiszes. der inhalt erhellt aus dem titel. es liegt vor eine ausgabe der Wolfenbütteler bibliothek vom jahre 1600:

Nicodemi Frischlini | NOMENCLATOR | TRILINGUIS, GRÆCO- | LATINOGERMANICUS, CONTI- | nens omnium rerum, quae in probatis do- | ctrinarum auctoribus inueniuntur, appella- | tiones: quarum aliquot millia nus- | quam sunt obuia. | OPVS NOVA QVADAM METHODO, SE- | CVNDVM CATHEGORIAS ARISTOTE- | lis non sine labore maximo con- | cinnatum. | ET QUARTO IAM, NOVA VOCABULO- | RVM GERMANICORVM HISCE IN REGIO- | nibus vsitatorum accessione, recognitum, atque a | mendis omnibus diligentissime re- | purgatum. | Cum Gratia & Priuilegio Caesareae Maiestatis. | FRANCOFURTI AD MŒNVM, EX- | cudebat Wolffgangus Richter, Impensis | Johannis Spiessij. | ANNO M. DC. — 31 bogen in 8., letztes blatt leer. von bogen C an sind die seiten numeriert.

die sämtlichen, in 178 capiteln nach sachlichem gesichtspuncte zusammengestellten wörter von den schülern lernen zu lassen, wäre nicht möglich gewesen. Frischlin selbst räth den lehrern 'proponant suis discipulis ea tantum capita, in quibus maxime vulgares continentur materiae, et in ipsis capitibus proponant ea tantum vocabula, quae sunt quotidianae consuetudinis et quae passim in probatissimis auctoribus occurrunt.'

Libellus vocabulorum rhythmicus wurde 1605 in den beiden untersten classen, namentlich in quarta, benutzt. er ist nicht weiter bekannt, wird aber höchst wahrscheinlich ein buch ähnlicher art gewesen sein, wie der nomenclator puerilis novus, trilinguis videlicet et rhythmicus, welcher einem aus der Ilfelder schule hervorgegangenem compendium grammaticae latinae Philippi Melanchthonis pro incipientibus et Donatistis (ausgabe der Wolfenb. bibliothek, Lipsiae 1583 in 8.) angehängt ist. darin sind die deutschen worte paarweise gereimt, z. b. κύων canis hund, στόμα os oris mund; ἀλέκτωρ gallus hahn, ὀδούς dens zahn usw.

Compendium de comparandis nominibus, um 1580 und 1605 in der zweituntersten classe in gebrauch. das büchlein ist dem verfasser nicht bekannt geworden.

### *b.* Schriftsteller.

Bei der auswahl der schriftsteller für die schullectüre sind in den betreffenden schulgesetzen besonders zwei gesichtspuncte maszgebend, beide praktischer art. zunächst und ganz besonders kommt

Digitized by Google

es darauf an, solche autoren der jugend in die hände zu geben, die als leicht nachzuahmende muster für das lateinschreiben, -sprechen und dichten dienen können. sodann wählt man gern solche schriften, die eine fülle von sentenzen praktischer lebensweisheit enthalten und die dadurch ad formandos mores beizutragen geeignet sind. im fall der collision musz der praktisch-ethische gesichtspunct vor dem linguistischen zurücktreten. von dem, was man heut zu tage mit der gymnasialen bildung erstrebt, von einem lebendigen erfassen der alten, von einer rücksicht auf kunst und cultur und dgl. ist in den gymnasien des 16n jahrhunderts nicht allzuviel zu bemerken. der charakter der studien war im grunde ein sehr realistischer. wie jetzt der angehende kaufmann das englische, der angehende industrielle mathematik und naturwissenschaften in rein praktischem interesse treibt, so lernte der jüngling des reformationsjahrhunderts in dem latein die weltsprache, die sein glück machen soll, die sprache der gelehrtenkreise, der diplomatie, der fürstenhöfe. so erklärt es sich, dasz in dem ganzen 16n jahrhundert und darüber hinaus nicht ein einziger historiker in der Wolfenbüttelschen schule gelesen wird. erst die schulordnung des herzogs August durchbrach die enggezogenen grenzen.

Durch den zweck der lectüre wird die art und weise der behandlung der schriftsteller bedingt. auf den inhalt des gelesenen wird so gut wie gar keine rücksicht genommen. befestigung in der etymologie und syntax, erweiterung des wortschatzes, vermehrung der phrasensammlung, übung im lateinsprechen und -schreiben, nachahmung der gelesenen muster in gebundener und ungebundener rede, das ist das ziel, auf das der schulmann des 16n und 17n jahrhunderts mit allen segeln zusteuert, das er in unermüdlichen expositionen und repetitionen zu erreichen bemüht ist. der inhalt hat nur in soweit ein interesse, als er gelegenheit gibt, eine schöne sentenz, einen spruch praktischer lebensweisheit dem gedächtnis einzuprägen. so kann es nicht anders kommen, als dasz die lectionen in der hand der meisten lehrer den charakter eines geistlosen mechanismus und einseitigen formalismus annehmen. ein materialismus der form ist es, der das ganze schulleben jener zeit beherscht und der gerade in den schulordnungen Württembergs 1559, Braunschweig-Wolfenbüttels 1569 und Kursachsens 1580 seinen classischen ausdruck gefunden hat. in dem schulplan von 1605 tritt zu dem linguistischen interesse schon etwas mehr eine rücksicht auf sacherklärung hinzu. der rector Arnoldi interpretiert den Horaz und verspricht, ihn 'plenarie ac perfecte in analysi dialectica, grammatica, rhetorica, physica, ethica et historica' durchzunehmen und so jede ode in zwei bis drei stunden zu absolviren. aber im grunde war doch diese art der interpretation nichts anderes als eine grammatisch-stilistisch-philosophisch-realistische olla potrida. den jünglingen auf einer sichern sprachlichen und sachlichen grundlage die edlen formen antiken lebens, das bild reiner und schöner humanität zu ent-

Digitized by Google

hüllen, ist dem biedern rector schwerlich gelungen. wie ein rector zur zeit des groszen krieges bei der erklärung der schriftsteller verfahren sei, erhellt aus dem berichte, der über die von ihm 1634 abgehaltene probelection über Hor. carm. IV 5 vorhanden ist. derselbe habe, so heiszt es, 1) argumentum et genus causae huius odae perspicue enarriert; 2) die oden latine et germanice expliciert; 3) so viel die zeit erleiden wollen, davon etymologiam wie auch figuras et tropos enucleiert; auch 4) die beigefügte (leider nicht mehr vorhandene) parodiam imitationis loco recitiert.

Die weitgehendste gunst besitzt aus der zahl der lateinischen classiker, wie leicht begreiflich, Cicero. bezeichnend ist die äuszerung des rectors Arnoldi im programm von 1605: 'Nullius scriptoris Latini lectio et imitatio prior potiorve esse debet lectione et imitatione Ciceronia. Nam quo alii ab hoc propius, eo fuere omnes meliores, deteriores autem, quo longius.' am meisten wurden die für die aneignung eines leichten und gewandten latein so sehr förderlichen briefe gelesen, in den mittleren classen in einer auswahl, in den obersten integrum opus epistolarum familiarium. um 1580 wird in der obersten classe (= tertia) die auswahl des bekannten Straszburger schulmonarchen J. Sturm († 1589) benutzt. neben den briefen sind es besonders die officien, welche die lieblingslectüre der obersten classe bilden (kursächs. lehrplan 1528, kirchenordnungen von 1543 und 1569). schon 1518 hatte Petrus Mosellanus die lectüre derselben empfohlen, 'quod is liber non linguam solum eloquentia poliat, sed et pectus rectis moribus instruat, unde et Plinii iudicio non legendus, sed ad verbum sit ediscendus' (paedologia dial. IX). von den übrigen philosophischen schriften werden nur Laelius und Cato Maior und zwar als lectüre der secundaner in der kirchenordnung von 1569 erwähnt. von den reden findet die erste Catilinaria den meisten beifall und wird als muster in den rhetorischen lectionen behandelt (prima 1605). die rhetorischen schriften werden nie genannt.

Derselbe realismus, welcher die Ciceronianischen briefe bevorzugt, weist auch dem Terenz eine bedeutende stellung in den lehrplänen jener zeit an. schon die humanisten, namentlich Erasmus, hatten ihn auf das angelegentlichste empfohlen, selbst ein so strenger moralist wie Jacob Wimpheling liesz ihn in seiner Schlettstädter schule lesen (Laas, Joh. Sturm, 1872, s. 28). Luther suchte über das bedenkliche der lectüre dieses schriftstellers mit dem hinblick auf anstöszige stellen der bibel hinwegzukommen, und selbst Calvin liesz ihn wenigstens für die privatlectüre zu (Laas, Joh. Sturm, s. 29. 33). in Melanthons privatschule wurde der ganze Terenz auswendig gelernt, doch täglich nicht mehr als zehn verse. auch fanden dramatische aufführungen Terenzianischer stücke statt (Kochs monographie über Melanthons schola privata, Gotha 1859, s. 56 ff.). 'Non alius auctor', sagt der praeceptor Germaniae in der vorrede zu der Terenzausgabe des Camerarius vom jahre 1546 (corp.

Digitized by Google

reff. I 773), 'loqui elegantius docebit, aut utiliore genere orationis puerilem linguam imbuet. Beatas respublicas, si hoc genere literarum dedolata iuventus ad maiores res gerendas accesserit.' das sprachliche interesse drängte das sittliche bedenken völlig in den hintergrund. man nahm die lascivitäten in den kauf, 'quod hic scriptor ex Latinis paene solus Romani sermonis nativam et genuinam proprietatem retineat, adeo ut nec Marcum Tullium, oratorum principem, puduerit ad huius exemplum orationes suas formare (Petri Mosell. paedol. dial. IX).' so wurde denn auch in der Wolfenbütteler schule der Terenz zu allen zeiten gelesen, und zwar meistens in den mittleren classen; 1605 ist er auf die prima beschränkt. 'weil der Terentius, sagt die kirchenordnung von 1569 (s. 318, Vormbaum I 83), gar proprie und pure geschrieben, sollen dieselbigen phrases mit den knaben viel und fleiszig geübt, auch in gut deutsch gebracht werden, damit das lateinreden und -schreiben dadurch gefördert werde.' — Die sittlichen gefahren der Terenzlectüre suchte man durch allerlei künste unschädlich zu machen. in der kirchenordnung heiszt es: 'es sollen auch die praeceptores, in enarratione Terentii, diese prudentiam haben, dasz sie consilium autoris wol anzeigen, wie er nicht alle dinge ex sua persona rede, sondern diversa vitia et ingenia in diversis personis abmale, ut in Demea nimiam severitatem in corrigendis delictis, in Mitione vero nimiam ad condonandum facilitatem'. — 'Item, da Mitio saget: Non est flagitium (crede mihi) adolescentem scortari, neque potare, atque fores effringere etc., ist der jugend anzuzeigen, dasz Mitio diese worte nicht aus ernst rede, wie ers dann gleich in eadem Scena widerruft' — 'es sollen auch an diesen und dergleichen locis die praeceptores anzeigen, wie die blinden ethnici von gott und seinem wort nichts gewuszt, wie dann die ruchlosen christen auch nichts darum wissen, daneben ein testimonium sacrae scripturae anzeigen, wie gott der herr diese laster greulich strafe, und sich in allwegen befleiszigen, dasz die unverstandene, zarte jugend nicht geärgert werde.' — Die absicht ist lobenswerth, ob aber bei alledem die 'incauti animi der unverstandenen jugend' so ganz ohne schaden an den hetärenklippen vorübergesegelt sei, möchte doch sehr zu bezweifeln sein. von den stücken des Terenz werden in der kirchenordnung von 1569 besonders Andria und Eunuchus erwähnt. in dem programm von 1605 wird auch die öffentliche aufführung von comödien in aussicht gestellt. ohne zweifel hatte man dabei Terenzianische im auge.

Virgil, dem schon das mittelalter seine ganz besondere gunst zuwendete, bildet auch in dem reformationsjahrhundert verdientermaszen einen wesentlichen bestandteil der lectüre der prima, und zwar wird 1569 und 1605 die Aeneide hervorgehoben. die eclogen werden 1605 von den secundanern gelesen.

Ovids metamorphosen werden im kursächs. lehrplan von 1528 sowol als in der kirchenordnung von 1543 als lectüre für die oberste classe empfohlen. in der kirchenordnung von 1569 fehlen

Digitized by Google

sie. nach dem lectionsplan von 1605 liest der conrector mit den primanern in extraordinären stunden selectoria carmina dieses dichters und läszt nach dem muster der elegieen desselben die schüler lateinische gedichte anfertigen.

Plautus soll nach dem kursächs. lehrplan mit den schülern des mittlern haufens, nach der kirchenordnung von 1543 mit denen der zweitobersten classe gelesen werden. von da ab wird er nicht wieder erwähnt.

Horazens oden nennt zuerst der lectionsplan von 1605 als lectüre der primaner und als muster für die eigenen poetischen fabrikate derselben. satiren und episteln wurden, wie es scheint, nicht gelesen.

Die in das lateinische übersetzten fabeln des Aesop wurden zu allen zeiten in den mittleren classen gelesen. Melanthon empfahl den lehrern auf das angelegentlichste, sie auswendig lernen zu lassen. 'multae enim utilitates concurrunt. discuntur hic vitae praecepta, genus sermonum hinc purum sumitur, praeparantur ingenia ad intellectum figurarum et allegoriarum, quae multae sunt in doctrina coelesti, et consuetudo apte et in loco miscendi fabulam sermoni inter amicos magnum decus est' (corp. reff. VII 563). in der kirchenordnung von 1569 wird die übersetzung von Joachim Camerarius (1500—1574) vorgeschrieben. dieselbe erschien zuerst 1550 in 8., von einer vorrede Melanthons an Christophorus Ziegler begleitet, nach corp. reff. VII 561 unter dem titel: 'Fabellae Aesopicae quaedam notiores, et in scholis usitatae — a Joach. Camerario. Lips. 1550.' auf der Wolfenbütteler bibliothek sind von diesem werke zwei ausgaben vorhanden:

> FABELLÆ | ÆSOPICÆ QVÆ- | DAM NOTIORES, ET IN | SCHOLIS VSITATÆ, PAR- | tim excerptae de priori editio- | ne, partim nunc primum | compositae | A | JOACHIMO CAMERARIO. | holzschnitt. | LIPSIÆ | CUM PRIVILEGIO. — 10 bogen in 8., letzte seite leer. am ende: LIPSIÆ. IMPRIMEBAT JOHANNES | STEINMAN. | TYPIS VOEGELIANIS | ANNO M. D. LXXVI.

die andere ausgabe vom jahre 1585 stimmt mit der vorigen genau in format, titel, bogenzahl und schluszbemerkung. die auf dem titel angeführte prior editio ist eine grössere fabelsammlung, die auszer den Aesopischen auch stücke von andern verfassern enthält. auf der Wolfenbütteler bibliothek ist eine ausgabe derselben von 1564 vorhanden. nach I 3$^{b}$ ff. derselben musz die editio princeps schon vor 1539 herausgegeben sein.

Versus Murmellii, eine poetische anthologie. sie lieferte 1605 den secundanern muster für ihre prosodisch-metrischen versuche. von den beiden ausgaben der Wolfenbütteler bibliothek habe ich die eine, Schmalcaldiae 1556 in 8., nicht gesehen. der titel der andern lautet:

Digitized by Google

LOCI COMMVNES | SENTENTI- | OSORVM VERSVVM, EX | Elegijs Tibulli, Propertij & | Ouidij. | A JOHAN. MVRMELLIO DILI- | genter collecti. | LIPSIÆ. | ANNO | M. D. XLVI. — 4 bogen in 8., letzte seite leer. die seiten nicht numeriert. am ende: Ex officina Jacobi Berwaldi.

auf der rückseite des titels befinden sich sechs distichen des J. Murmellius 'puero bonarum artium studioso', welche die absicht aussprechen, dem jugendlichen leser eine sittlich unanstöszige lectüre zu bieten. auf s. 3 ein abschnitt 'Ex Isidoneo germanico Jacobi Wimphelingii de floribus poetarum. cap. 3', in welchem dem lehrer empfohlen wird, für die schüler nützliche und sittlich reine sentenzen aus den römischen dichtern auszuziehen. eine zugabe der blütenlese bilden Hor. carm. II 2. 10. 16. — Ueber Johannes Murmellius, einen für die entwicklung des humanistischen schulwesens im nordwestlichen Deutschland überaus bedeutungsvollen schulmann († 1517), vergl. Cornelius, die Münsterischen humanisten (1851) s. 8 ff.; Niesert, Murmellius litterarische verdienste (in Trosz, Westfalia 1825, s. 20); Krafft und Crecelius, beiträge zur geschichte des humanismus usw. 1s heft. Elberfeld 1870, s. 60 f.; Laas, Joh. Sturm s. 20.

Disticha Catonis, eine sammlung von sprüchen praktischer lebensweisheit in vier büchern. die sprüche bestehen aus je zwei hexametern. vorher gehen 56 ganz kurze sentenzen in prosa. die sammlung, deren name weniger den verfasser als vielmehr den inhalt (Cato = Sapiens) bezeichnet, stammt etwa aus dem 3n oder 4n jahrhundert und stand das ganze mittelalter hindurch und noch lange darüber hinaus in hohem ansehen. im Wolfenbüttelschen gymnasium bildete der Cato in dem ganzen zeitraume die erste lectüre der lernenden jugend. benutzt wurde wol die bearbeitung des Erasmus, welche bereits 1515 erschien und nachher wiederholt gedruckt wurde. auf der Wolfenbütteler bibliothek finden sich ausgaben von Erasmus von 1518 und 1575. im übrigen vgl. Teuffel, gesch. der röm. litt. 3e aufl. 24.

Mimi Publiani, eine dem Cato ähnliche sammlung von praktischen lebensregeln, meist in iambischen senaren abgefaszt und nach den anfangsbuchstaben alphabetisch geordnet. die sprüche sind meist den dramatischen stücken des in den letzten zeiten der republik lebenden dichters und schauspielers Publilius Syrus (nicht Publius S.) entnommen und nach ihm benannt. Erasmus gab sie zuerst 1515 (nach Wölfflin, Publilii Syri Sententiae, Leipzig 1869, s. 23 schon 1514) mit dem Cato heraus. für die schulen des herzogtums Braunschweig werden sie durch die kirchenordnung von 1569 als lectüre der quarta vorgeschrieben. im übrigen vgl. Teuffel, gesch. der röm. litt. 3e aufl. 212.

### c. Gespräche.

Um die schüler zum sprechen und schreiben eines gewandten und flieszenden, von barbarismen freien latein anzuleiten, waren

Digitized by Google

neben den classischen oder doch wenigstens noch aus der Römerzeit stammenden schriftstellern sammlungen lateinischer gespräche im gebrauch, welche von bewährten latinisten der reformationszeit mit bewuster absicht zu dem erwähnten zwecke abgefaszt waren. wenn in den jetzigen zeiten darüber geklagt wird, dasz unsere gymnasiasten trotz der 10 wöchentlichen unterrichtsstunden doch so geringe übung im mündlichen gebrauche der lateinischen sprache besitzen, so möchte der grund dieser erscheinung nicht an letzter stelle in dem fehlen solcher mustergespräche zu suchen sein. in früheren zeiten boten die classikerausgaben mit lateinischen anmerkungen wenigstens nach einer seite hin einen ersatz. aber seitdem leider auch diese fast überall den ausgaben mit deutschen anmerkungen oder den bloszen texten gewichen sind, wäre es gewis nur consequent, wenn man die Sisyphusarbeit des lateinsprechens aus dem lehrplan des deutschen gymnasiums striche und sich damit begnügte, wenn ein primaner einen bekannten historischen stoff lateinisch zu erzählen vermag. im Wolfenbütteler gymnasium sind folgende gesprächssammlungen vorgeschrieben gewesen.

Paedologia Petri Mosellani. der treffliche humanist (vergl. Schmidt, Petrus Mosellanus 1867) veröffentlichte diese dialogensammlung bereits 1518 auf veranlassung des rectors der Leipziger Thomasschule Johannes Polyander, dem er sie auch gewidmet hat. der stoff zu den 35 gesprächen ist ganz und gar dem damaligen Leipziger schülerleben entnommen. die angehenden latinisten reden sehr verständig de nundinis, de natali celebrando, de receptis pecuniis, de reditu in patriam, de literis a parentibus acceptis, de vindemia, de aucupio, de autoribus proximo semestri in schola praelegendis u. dgl. nachdem Melanthon die pädologie in den kursächsischen lehrplan aufgenommen, wird sie durch die kirchenordnung von 1543 als lectüre der zweituntersten classe vorgeschrieben. später wird sie nicht mehr erwähnt. auf der Wolfenbüttelschen bibliothek ist vorhanden:

PÆDO | LOGIA PETRI MOSEL | LANI PROTECENSIS | In puerorum usum | conscripta. | HIERONYMUS. | Non sunt contemnenda | quasi parua, sine qui- | bus magna constare | non possunt. künstliche randverzierung. — $3^1/_2$ bogen in 8., letztes blatt leer. am ende: Paedalogiae Petri Mosellani finis, | ex aedibus Joannis Scheffer Mo- | guntiae a. d. VII Idus Julias.

An die stelle der pädologie des Petrus Mosellanus setzt die kirchenordnung von 1569 in übereinstimmung mit der württembergischen kirchenordnung ein büchlein des Nürnberger rectors Sebaldus Heyden († 1561), das bereits in dem dritten decennium des jahrhunderts erschienen war. von dem allem anscheine nach sehr selten gewordenen werkchen liegt ein exemplar der bibliothek des germanischen museums in Nürnberg vor.

FORMULÆ PUERI | lium colloquiorū, pro pri | mis Tyronibus Sebaldinae | Scholae, Norimbergae per | Sebaldū Heydē

Digitized by Google

eorūdē | p̄ceptorē conscriptae. | Sebal. Heyd. ad Nasutū lectorē | Cōsultum pueris uolumus, Na | sute ualeto. | Queritur his fructus, gloria nul | la mihi. | M. D. XXVIII. randverzierung. — 3 bogen in kl. 8., letztes blatt leer, die seiten nicht numeriert. am ende: Getruckt zu Straßburg durch Balthaſſar | Beck am Holtzmarckt. —

eine ausgabe von 1541 ist im besitze der Tübinger universitätsbibliothek. nach den mir darüber zugegangenen mitteilungen ist sie gegen die vorhergehende als eine sehr vermehrte zu betrachten:

FORMV- | LAE PVERILIUM | Colloquiorum per Sebal | dum Heyden. Quibus nuper | accesserunt ex Pappa Jo- | annis Murmellij. | Variae oratiunculae Puerorum usui | expositae. | Item praecepta moralia, & pro- | trita quaedam proverbia. | Item ex Georgio Hauero elegan- | tissima aliquot Adagia Erasmi | Roterodami ad phrasim ger- | manicam reddita. — kl. 8., bogen A—G, 56 blätter. auf blatt 55$^b$: EXCVSVM ARGENTI- | nae, in aedibus Jacobi Jucundi. | Anno M. D. XXXXI. — Auf blatt 56$^b$ ein schwan, der die geige (statt der leier) spielt nebst einigen an den verleger gerichteten distichen.

die erste ausgabe enthält 26 (nach richtiger zählung 27) dialogen, aus denen der anfänger auf lateinisch parlieren lernen soll. der inhalt der kurzen, nie aus mehr als 8 silben bestehenden sätzchen ist vollständig dem schulleben entnommen und erinnert lebhaft an gewisse hülfsbücher zur erlernung der französischen conversation. jedem satze folgt die deutsche übersetzung. in der einleitung sagt der verfasser, er habe früher, alter sitte gemäsz, den schülern täglich zwei vocabeln zum auswendiglernen aufgegeben, jedoch wenig früchte davon gesehen. jetzt gebe er täglich einen kleinen satz auf und hege die überzeugung, dasz diese neue methode angenehmer und fruchtbarer sei. ob übrigens die Heydenschen gespräche in der Wolfenbüttelschen schule auch wirklich in gebrauch gekommen sind, ist nicht bekannt. in den kursächsischen lehrplan von 1580 sind sie nicht mit hinüber genommen, werden aber in Württemberg noch 1582 beibehalten (Vormbaum I 74).

Viel inhaltreicher als die beiden so eben genannten werke sind die Colloquia des Erasmus von Rotterdam, die nach dem vorgange des kursächsischen lehrplans durch die kirchenordnung von 1543 für die zweitunterste classe vorgeschrieben wurden. nachdem ein teil derselben zuerst von unberufener hand herausgegeben und mit groszem beifall aufgenommen war, veröffentlichte sie Erasmus 1522 selbst in ausgefeilter und erweiterter gestalt. der inhalt ist viel reichhaltiger als der der pädologie des Mosellanus und berührt die mannigfaltigsten lagen und angelegenheiten des lebens. der erste teil bildet eine art anleitung zum lateinsprechen, im zweiten werden meistens die zeitfragen in maszvoller und ziemlich farbloser weise verhandelt, wie man es von einem manne erwarten musz, der die bestehenden verhältnisse nicht billigt und doch mit ihnen



Digitized by Google

nicht brechen will. nicht selten berühren die gespräche seiten des menschlichen lebens, deren besprechung für die jugend gefährlich werden musz. jene zeit war zwar derber und abgehärteter als die unsrige, auch in sittlicher beziehung, und es ist für uns nicht immer möglich zu entscheiden, ob das, was uns anstöszig erscheint, damals denselben eindruck gemacht hat. indessen schien es doch selbst den wahrlich nicht verwöhnten zeitgenossen, als ob Erasmus auf diesem gebiete zu weit gegangen sei, so dasz derselbe sich zu einer vertheidigung genötigt sah, die indessen wol schwerlich ihren zweck erreicht hat. mit recht empfiehlt der kursächsische lehrplan, man solle aus den Colloquiis Erasmi diejenigen auswählen, die den kindern nützlich und züchtig seien. eine auswahl aus den Erasmischen colloquien für den schulgebrauch wurde 1534 von dem später durch seine verwicklung in die theologischen wirren bekannt gewordenen Georg Major veranstaltet (Magdeburg bei Michael Lotther in 8.). in der kirchenordnung von 1569 werden die Erasmischen gespräche nicht mehr genannt. die ausgaben des werkes sind so häufig, dasz es nicht nötig erscheint, die in der Wolfenbütteler bibliothek vorhandenen ausgaben näher zu beschreiben.

Im lehrplane von 1605 werden gesprächssammlungen nicht erwähnt, obgleich auf den mündlichen gebrauch der lateinischen sprache noch mit groszem ernst gedrungen wird. auch in der schulordnung des herzogs August (1651) wird die latina oratio als der finis puerilium studiorum aufgestellt, aber das sprechen tritt vor dem emendate, dilucide, ornate, decore scribere in hohem masze zurück. so wirft in dieses schulgesetz des kleinen landes die weltlage in interessanter weise ihren reflex. das latein hat aufgehört die weltsprache zu sein. in den höheren lebenskreisen, im diplomatischen verkehr tritt das französische an seine stelle. nur das katheder, der schreibtisch des gelehrten sind noch die stätten, an denen es eine zeit lang seine herschaft zu bewahren weisz.

Von besonderen hülfsbüchern zur bildung des lateinischen stils, zur einübung der grammatischen regeln usw. ist in jenen zeiten noch nicht die rede.

(schlusz folgt.)

Wolfenbüttel. Friedrich Koldewey.

Digitized by Google

## 5.

# BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG[1], INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

---

Die nachstehenden mitteilungen wolle man als den anfang von mitteilungen aus der ungedruckten correspondenz Gleims mit schulmännern und philologen betrachten. wenn wir dabei später, falls wir überhaupt, durch die aufnahme der diesmal von uns gegebenen proben dazu aufgemuntert, auch zu mitteilungen aus Rochows, Basedows und anderer briefen gelangen sollten, die pädagogik fast ausschlieszlich ins auge zu fassen bereit sind, so sind bei dieser auswahl aus den briefen der Braunschweiger auch andere gesichtspuncte maszgebend gewesen. zunächst nahmen wir sie in die hand, um über Lessing näheres zu erfahren. man wird viele stellen über ihn finden. ganz besonders aber enthalten die nachfolgenden auszüge die actenstücke über die umwandlung des Philotas von Lessing aus der prosa in den sogenannten 'englischen vers', wie man ihn in Braunschweig nannte. diese oft und gewis mit recht belächelte umwandlung scheint für die geschichte des fünffüssigen jambus nicht ohne wichtigkeit zu sein. sodann ist auf den siebenjährigen krieg rücksicht genommen, indem von Eschenburg alle briefe an Gleim von 1756—1763 abgeschrieben sind. aus späterer zeit ist dann aber doch noch ein brief, der sich auf die besetzung einer lehrstelle am collegio Carolino bezieht, vollständig mitgeteilt. für die geschichte der wissenschaften sind die briefe noch in mancher hinsicht interessant.

Der briefe von Zachariä an Gleim sind (einige mit eingebundene concepte zu briefen von Gleim an Zachariä mitgezählt) in dem uns vorliegenden manuscriptbande 57 aus den jahren 1748 oder 1749 (der erste hat keine jahreszahl) bis 1772. Zachariä war 1726 am 1 mai zu Frankenhausen geboren, studierte seit 1743 in Leipzig, schrieb den 'Renommisten' und kam 1748 von Göttingen an das Carolinum nach Braunschweig, wo er 30 januar 1777 starb.

Der briefe von Joh. Arnold Ebert an Gleim sind in derselben weise 50 nummern (1759—1795). am 8 februar 1723 in Hamburg geboren, studierte Ebert in Leipzig seit 1743, kam 1748 ins collegium Carolinum nach Braunschweig und starb daselbst 19 märz 1795.

Wir geben ferner proben aus Eschenburgs briefen an Gleim

---

[1] dem sieger von Minden und Crefeld.



Digitized by Google

(1772 bis 1792), aus einem bande in der Gleimschen familienbibliothek von 105 briefnummern. zunächst enthält der band die briefe Eschenburgs an Gleim. auszerdem viele briefconcepte von Gleim. auch gedruckte gelegenheitsgedichte von Eschenburg usw.

Johann Joachim Eschenburg war zu Hamburg am 1 december 1743 geboren, studierte in Leipzig und Göttingen theologie und philosophie, wurde 1768 hofmeister am Carolinum zu Braunschweig, 1773 professor, 1786 hofrath und starb nach Carl Goedekes grundris, 1r band s. 648, am 20 februar 1820. dagegen läszt ihn Körte nach einer handschriftlichen bemerkung nicht am 20, sondern am 29 februar zu Braunschweig sterben, ebenso das conversationslexicon von Brockhaus. (also wol ein druckfehler bei Goedeke.) Körte nennt ihn auch noch geheimen justizrath, senior des stifts St. Cyriaci und ritter des königl. hannover. Welfenordens. seine verdienste um Shakespeare sind bekannt.

Die einzige frühere litterar-historische arbeit über die braunschweigischen dichter, von Lessing abgesehen, sind die 'ungedruckten briefe von Cramer, Gleim, Klopstock, Lavater, Ramler, Uz u. a. an J. A. Ebert. zur charakteristik ihres litterarischen verkehrs zusammengestellt und erläutert von dr. Adolf Glaser' in Westermanns deutschen monatsheften band II und III. wir sind daher genötigt, vor allen dingen die von uns mitgeteilten briefe mit den in den monatsheften von deren vortrefflichem redacteur mitgeteilten und erläuterten in den anmerkungen zu vergleichen.

Alle die briefe, aus denen die nachfolgenden proben von uns entnommen worden, sind sogenanntes unbedingtes eigentum der Gleimschen familienstiftung in Halberstadt. zu dem bedingten eigentum derselben gehört unsers wissens das capital, durch welches die selecta des Halberstädter domgymnasiums erhalten wird. in dem briefe an einen der Braunschweiger beschreibt Gleim, wie er in der nacht erschreckt sei durch einen schein, den er irrtümlich für einen brand des gymnasiums gehalten habe. im jahre 1875 stand der neubau des gymnasiums (und auch die selecta im neuen gewande) da. eine säcularfeier der schule war bis zur einweihung im jahre 1875 verschoben. der schreiber dieser zeilen und viele andere, die bei dieser schulfeier zugegen waren, rechnen die tage derselben zu den schönsten ihres lebens.

## 1. Zachariä an Gleim 17 august 1749, vielleicht 1748.

Mein lieber Gleim. Es hat seine gute Richtigkeit, dasz ich durch Halberstadt gereiszt bin, und Ihren weiszen Thürmen einen guten Morgen gewünscht habe. Warum hätte ich nach Ihnen fragen sollen, da ich von dem Hrn. Oberhofprediger wuszte, dasz Sie verreiszt waren? Ich hielt mich nicht länger auf, als bis ich neue Pferde vor hatte, und ehe ich mich in die Kutsche setzte, gab ich der Wirthin ein Couv. an Sie auf. Was konnte ich denn mehr thun?

Digitized by Google

Warum sind Sie nicht zu Hause, wenn man einmahl bei einem solchen unberühmten Orte, wie Ihr Halberstadt ist, vorbey kömmt? Nun können Sie lange warten, wer weisz, wann ich einmahl wieder dahin verschlagen werde. Sie hätten beynahe auch erst keinen Brief von mir gekriegt, wenn ich nicht auf einmal Ihren venerabeln Hrn. Borkenhagen bei dem Hrn. von Kunschig hätte sitzen sehen. Sie mögen auch so hitzig thun, als Sie immer wollen, so will ich mir doch sehr ausbitten, nichts anzügliches auf die Herren Braunschweiger zu sagen. Die Herren Braunschweiger sind ganz artige Leute. Sie haben nur den Fehler, dasz ihre Geschäfte nicht zu laszen, oft zu schreiben.

Ich bin jetzt beynahe allein, Hr. Gärtner und Hr. Giesecke sind verreiszt, warum hüpfen Sie denn nicht herüber die schönen Opern und Pantomimen zu sehn?

Wenn Sie nach Quedl. kommen, so versichern Sie der vortreffl. Mad. L. meiner ganzen und vollkommensten Ehrerbietung. — Ich habe so wie Sie, auszerordentlich viel rühmliches von Ihr gehört.

Empfehlen Sie mich auch unbekannter Weise an Hrn. Sukro und seine Gemahlin, und seyn Sie versichert, dasz ich allezeit bin

Dero gehorsamster Diener

Brschwg., d. 17. Aug. Zachariä.

## 2. Zachariä an Gleim aus Braunschweig den 14 februar 1756.

Mein lieber Gleim. Ich danke Ihnen nochmals für alle erwiesene Freundschaft; kommen Sie nun hübsch herüber, so wollen wir Sie mit einer schönen Oper und einer unvergleichlichen Pantomime traktiren. Aber Sie sind ein fauler Mann, und haben ihren Rappen viel zu lieb, als dasz sie ihn nach Braunschw. jagen sollten. Der Herr von Treszel ist mir ein ganz andrer Mann, der ist mit dem Winde herüber galoppirt, und will gern acht Tage in der Hauptwache sitzen, um nur die Anna zu hören. Und ich versichere Sie, es lohnt sich der Mühe, sie ist charmanter als jemals.

Mit ihren englischen Büchern werden Sie einige Exemplare von meinem Friedenstempel erhalten haben. Vergeszen Sie nicht Herrn Beyer eines zu geben, und mich ihm sehr zu empfehlen, wie auch an den Herrn von Alben eins. Der Herr Förster Gerland ist auch hier auf der Mesz gewesen und hat uns nach Appenrode eingeladen, auf das Frühjahr also mein lieber Gleim müssen wir uns da Rendezvous geben.

Von Gärtnern, Eberten, meinen beyden jungen Rittern, Hrn. Fleischern, und allen guten Freunden soll ich Ihnen grosze Complimente machen. Eberten sein Procesz ist nun völlig zu Ende, man hat ihm seine Unkosten erstattet und die sehr poetische Liebe hat ein mechantes prosaisches ende genommen.[2]

---

[2] man sehe die erste anmerkung zu dem briefe Gleims an Eschenburg aus Halberstadt vom 16 juni 1789.

Sagen Sie doch dem Herrn Cantor, dasz er mir sobald als möglich die Paszion schickt, weil ich sehr drauf hoffe.

Dem Herrn Domdechant versichern Sie unsrer aufrichtigsten Verehrung. Ich kann Ihnen sagen, dasz ich noch mit Entzücken an den Mann zurückdenke, und das Vergnügen vor wie viel nicht miszen wollte, einen solchen Carakter, der den Menschen so viel Ehre macht, kennen gelernt zu haben.

Leben Sie wohl, mein lieber Gleim, und behalten Sie ferner lieb

Ihren getreuen Freund und Diener

Braunschw. den 14. Febr. 56. Z.

### 3. Zachariä an Gleim aus Braunschweig den 5 märz 1756.

Mein lieber Gleim. Sie sollten nur immer mit Herr Beyern kommen, denn wir haben noch immer Pantomimen, und immer Maskeraden, und immer schöne deutsche Komödie und dergleichen. Die schöne Anna agirt schöner als jemals, und itzt würden sie wenigstens zu Stein, wenn sie Sie hörten. Wir vergessen alles unser Erdenleben darüber — denn, mein lieber Gleim, wenn sie auch tausend Leute gesprochen haben, die es nicht bemerkt, so haben wir doch eins gehabt, und das sollen uns die Preuszischen ungläubigen Gemüther nicht abdisputieren.

Herr Beyer wird es mir vergeben, dasz ich ihn nicht noch einmal sprechen können; wenn er mich aber durchaus nicht entschuldigen will, so laszen sie ihn so lange warten, bis wir in Appenrode uns wieder versöhnen, denn, die Nachtigall können wir nun bald daselbst hören.

Der Homer von Popen ist nicht unter seinen werken begriffen, denn er macht eilf Bände allein aus, die Ilias fünf und die Odyssee sechs. Wenn sie also Popes Werke nicht behalten wollen, so schicken sie dieselben bald wieder, weil mir mehr als einer darauf wartet.

Auf den Herrn Cantor bin ich verzweifelt böse, dasz er mich über einen Monath mit der Musik aufhält, wenn er mir nur gleich schickte, was er fertig hätte, denn was soll ich damit, wenn ich sie nicht aufführen lassen kann. Thun Sie mir den Gefallen mein lieber Gleim, und laszen sie ihm Gottfrieden das Haus stürmen. Ich empfehle mich Ihnen und allen guten Freunden, besonders Herrn Beyer und verharre

Ihr aufrichtigster Freund und Diener

D. 5. Mart. 1756. Z.

### 4. Zachariä an Gleim 19 april 1756.

Mein lieber Gleim. Hier kommen einige andächtige Pilgrime von Golgatha zurück, und empfehlen sich Ihrer Gewogenheit. Lesen Sie das mal immer ein wenig mit den Augen eines Freundes, und bilden Sie sich ein, dasz ich kein Braunschweiger, sondern ein Berliner sey. Unserm fürtrefflichen Herrn Domdechant bitte ich

Digitized by Google

nebst unterthäniger Empfehlung beygehendes Exemplar in Goldpapier zu übergeben, wie auch eins an unsern lieben Herrn Beyer. Wenn bekömmt man denn etwas von seiner Autorschaft zu sehn, und wenn krieg ich den dicken Band von Ihnen. Davor dasz sie den armen Sachsen und Braunschweigern so viel Wagens wegnehmen, sollten Sie hübsch Verse machen, wie ich, so würden ihnen die bösen Gedanken vergehn.

Es ist nun unvergleichlich, wollen wir nicht bald einmal in Appenrode zusammenkommen? Ich stelle mir die Gegend recht angenehm vor, und überhaupt glaube ich soll es eine lustige Reise werden, wenigstens wollen wir einander so gut mit Wasser begieszen[3], als bey dem Rosztrapp geschehen.

Ich habe itzt einen jüngern Bruder, der nach Göttingen geht, bey mir, er will gleichfalls Poesie studiren und empfiehlt sich Ihrer Protektion. Ich habe gehört, der Herr Domdechant hätte allerhand Stipendia zu vergeben, sollte ich nicht eins für diesen meinen Bruder erhalten können?

Adje mein lieber Gleim, grüszen Sie alle guten Freunde und empfehlen Sie mich der Mademoiselle Cousine.

Ich bin ganz der Ihrige

Brschw. d. 19. April 1756. Z.

### 5. Zachariä an Gleim 8 juni 1756.

Mein liebster Gleim. Ich möchte Ihnen wohl Gottscheds freymüthige Anzeige so er wieder mich hat machen lassen an den Hals schmeiszen, so böse bin ich, dasz Sie mir Ihre Fabeln und Romanzen noch nicht geschickt haben. Sollte ich Ihnen nicht von neuem den verzweifelten Unterschied vorwerfen, den Sie mir zum Aergernisz zwischen Braunschweigern und Berlinern machten? Haben Sie nicht Herr Lessingen schon lange ein Exemplar gegeben? Können Sies läugnen, sagen Sie, Sie Preuszisches Gemüth?

Mit Herr Beyern möchte ich es gern noch ärger machen, wenn ich nicht meinen ganzen Ruhm und was noch süszer ist als Ruhm, meine ganze Rache wieder Gottscheden, in seine Hände gegeben hätte. Ich hoffe, er soll mir diesen Ritterdienst leisten, den ich schon in gleichen Fällen zu erwiedern versprochen habe. Sie aber mein liebster Gleim, ob Sie gleich in ihrem Chaos von Akten begraben liegen, müszen doch dem Kerl einige tödtliche Streiche versetzen helfen, uns einige Einfälle, wie Sie aus dem Stegreife auf ihrem Canapee haben, mittheilen, und uns ein Paar Sinngedichte mit hineingeben, die dem langen Duns recht schmerzen.

Wir wollten ja einmal in Appenrode zusammenkommen. Ja, Sie sind mir ein schöner Herr. Wenn Sie was können, so machen Sie dasz wir Sie mit Herr Beyern einmal da finden weil die Nachti-

[3] man denke an die wasserschlacht bei Aspenstedt. vgl. H. Pröhle, Friedrich d. gr. und die deutsche litteratur s. 289—294.

gallen noch schlagen. Ich habe Ihnen zur Bravade die Fabeln und Romanzen schon gelesen, und gefallen mir besonders die Romanzen ganz unvergleichlich. Dergleichen machen Sie uns hübsch mehr. Sie sollen deswegen doch auch noch mehr Fabeln machen, aber Sie sollen mir nicht mehr mit solchen harten Elisionen kommen: 'Darauf antwortet ihm ein' Ente.' Leben Sie wohl und schicken Sie mir ein Exemplar, oder ich schimpfe noch ärger wie Gottsched.

Brschw. den 8. Jun. 1756. Z.

N. S. Sind der Herr Domdechant in Halberstadt so bitte ich um meine gehorsamste grosze Empfehlung. Ich habe das letztemal zwey Hemden in Halberstadt vergessen, lassen Sie sich dieselben von des H. Domdechants Leuten geben und überschicken Sie mir dieselben mit der Post. Ein grosz Couv. von Hrn. Fleischer. Er hat wohl ein halb Dutzend von Ihren Oden so vortrefflich componirt, dasz Sie sich nicht satt daran hören werden.

### 6. Zachariä an Gleim 1 (?) juli 1756.

Mein lieber Gleim. Wann soll ich endlich einmal Ihre Fabeln und Romanzen lesen? Denn ich will nun durchaus kein ander Exemplar lesen, als was Sie mir geschickt haben. Noch schreibe ich mein lieber Gleim, machen Sie nicht, dasz ich endlich in Wuth gerathe, und sagen musz du Falscher, du Untreuer, du Eigensinniger, kurz das ärgste Schimpfwort anzubringen — du Gottsched —

Wenn Ihnen noch etwas daran gelegen ist von schönen Mädchen gelesen und bewundert zu werden, so schicken Sie mir diese Gedichte nach Schweckhausen, und zwar über Hildesheim, Höxter und Brakel. Barbarische namen nicht wahr — aber ich versichere Sie, die Gegend ist gar nicht barbarisch, und ich wollte mich wohl in dem einen schönen Buchenwald mit Ihnen aussöhnen.

Was macht unser vortrefflicher Herr Domdechant? Ich nehme mir in beyliegendem Brief die Freiheit Ihm meine aufrichrichtige Freude über den zweyten kleinen Junker zu bezeigen.

Empfehlen Sie mich allen Gönnern und Freunden, besonders dem Herrn Geheimdenr. A.[4]

Herr Bekly grüszen Sie vielmals von mir, und sagen Sie Ihrer lieben artigen Cousine, dasz Sie bald Ihre Favoritin die Gärtnerin bey sich sehen würde, und zwar nicht blosz zum Durchreisen.

Leben Sie wohl mein lieber Gleim, noch will ich sehn, was endlich daraus werden wird. Z.

### 7. Zachariä an Gleim 24 december 1756.

Mein liebster Gleim. So schön Sie auch Ihre verdorbene Sache bemänteln, so möchte ich doch gleich wieder von neuem mit Ihnen

---

[4] von der Asseburg?

Digitized by Google

zanken.. Jemand, der so geschwind schreiben kann wie Sie ist gar nicht zu entschuldigen, wenn er just an seine Freunde faul ist. Wer Guckuck hat Ihnen in den Kopf gesetzt, dasz man immer Witz an einander schreiben müsse! Ich versichere Sie, es ist mir manchmal ein rechtes Vergnügen dumm zu seyn, und Witz ist mir oft unausstehlich. Wenn Sie auch also an mich schreiben, wie der Herr Syndicus, so wäre es doch ein Brief von Ihnen, und auch ein unwitziger Brief von Ihnen wird mir doch allezeit Ihre schätzbare Freundschaft zeigen.

Ihr König hat die Kunst verstanden, mich ganz in seine Parthey zu ziehn, die ich hier in Braunschweig gegen allerhand Leute herzhaft behaupte unshaken, unreduc'd, unterrified.[5] Wir alle miteinander denken schon oft an unsern lieben Kleist, und wenn Legionen Poetischer Schutzgeister was helfen können, so haben Friedrich und Kleist eine kleine Armee von meiner Erschaffung um sich.

Indesz dasz Preuszen sich wieder Oesterreich sezt, sezt sich mein Zachariä im geringsten nicht wieder die Dummheit, sondern wird sie seinetwegen schalten und walten lassen, wie Sie nur immer will. Er ist eben so unbesorgt deshalb, als der König von Pohlen auf der Jagd oder bei einer guten Capaunensuppe ist; der Herr Zachariä denkt an keine Verse, an keinen Gottsched, und an keine Nachwelt mehr; glücklich schäzt er sich fern von allen Lägern und Königsheeren zu seyn, und bey einer Schale Punsch den Milton oder Young zur Gesellschaft zu haben. Manchmal kömmt auch der alte Horaz und muntert ihn auf, dem er dann zuruft

Sieh, Freund, der unwirthbare Harz,
Glänzt weisz von hohem Schnee,
Und von bereiften Kiefern hängt
Candirtes Eisz herab.

Die Oder rauschet stiller fort,
Die blaue Well erstarrt;
Und über kahle Felder fährt
Der flockenreiche Sturm.

Komm an den freundlichen Camin!
Mit unsparsamer Hand
Schütt ich den jungen Buchenwald
Zu hellen Flammen auf.

Die reine Quelle brauszet schon
Im ehernen Gefäsz;
Die güldne Frucht Hesperiens
Singt hellen Zauber ein.

Und nun dampft aus dem irdnen Meer
Der königliche Punsch.
Heil! England, Dir, Heil! Dir, o Mann
Der uns den Punsch erfand!

---

[5] unerschüttert, unbezwungen, unerschrocken.

Digitized by Google

Itzt lachen wir des Winters Wuth
Der um die Fenster stürmt,
Und sprechen Weisheit hochentzückt
Indem die Schale raucht.

Und so lassen wir Herrn Gottscheden herrschen nach seinem besten Wohlgefallen.

S. Hochwürd. Gnaden dem Herrn Domdechant empfehlen Sie uns aufs beste! Wie gern wären wir dort! Meine jungen Herren haben Sie gar nicht vergessen, sonder lassen ihr groszes Compliment machen. Haben Sie eine Parodie auf das Lied, wo soll ich fliehen hin, gesehn? Im Namen der Sachsen bey Pyrna! Die eine Stelle gefällt mir sehr gut: Uns mangelt zwar sehr viel, Doch was Brühl haben will, kömmt alles ihm zu Gute, Aus Sachsens Mark und Blute u. s. w. Leben Sie wohl mein lieber Gleim.

D. 24. Dec. 1756. Z.

8. Zachariä an Gleim 20 februar 1757.

Mein liebster Gleim. Sie werden wohl ganz artig böse seyn, dasz ich Sie so lange krank liegen laszen, und Ihren letzten Brief erst beantworte, da Sie schon lange wieder gesund sind. Das letzte soll mir recht sehr angenehm seyn, man kann auch ohne krank zu seyn Briefe lesen. Bei uns ist drey Wochen Mesze gewesen, und da thut man nicht das geringste anders, als nichts thun. Aus einer Oper in die andre, von der Maskerade zur Comödie, und von der Pantomime zum Seiltanzen. Ist das nicht ein schönes Leben?

Ich habe Herrn Sulzers Plan schon vor einiger Zeit gelesen, und will ich mir alle Mühe geben, ihm ein Verzeichnisz von den Salzdahlumschen Gemälden zu verschaffen, wenn anders ein vollständiges da ist, und bekannt zu machen erlaubt wird. In der Mesze ist wegen solcher Sachen nichts zu thun gewesen, itzt aber will ich selbst einmal nach Salzdahlum deshalb reisen.

Ich will recht sehr gern einen kleinen Beytrag von itztlebenden Poeten einschicken, wenn ich nur weisz, wie lange Zeit ich noch dazu habe; Herr Sulzer wird unstreitig verschiedene schon selbst recensirt haben, oder sich doch welche vorbehalten; wenn er mir also die Namen derjenigen schicken wollte, die er selbst beurtheilen will, so wollte ich mich denn über die anderen machen.

Das Vorhaben, die alten Minnesinger herauszugeben, verdient alles mögliche Lob und alle mögliche Aufmunterung. Wir wollten wünschen, das wir recht sehr viel zur Beschleunigung dieses Werkes beytragen könnten. Braunschweig ist aber gar nicht der Ort hiezu. Indesz will sowohl Herr Gärtner, als Herr Ebert und ich mit vielem Vergnügen das kleine Almosen geben und erwarte ich von Ihnen wann Sie die 3 thl. haben müszen. Die Exemplare wird jeder mit allem Fleisze unterzubringen suchen. Die Probe in den Fabeln der Minnesänger hat uns auszerordentlich gefallen.

Digitized by Google

In wenigen Wochen hoffe ich Ihnen etwas von meiner Arbeit gedruckt zu schicken.

Wie befinden sich des Herrn Domdechants Gnaden. Machen Sie meine beste unterthänigste Empfehlung. Die beyden Herren von Spiegels sind vor ein Paar Tagen nach Hause gereiszt.

Ihr König ist ja mit den Oesterreichern so stille, als ich mit Gottscheden.

Leben Sie wohl, und behalten Sie ferner lieb

Dero gehorsam ergebensten

Brschw. d. 20. Febr. 1757. Zachariä.

9. Zachariä an Gleim 2 mai 1757.

Mein lieber Gleim. Der arme Ebert, der sich so sehr gefreut hatte, den Brunnen bey Ihnen zu trinken, ist unvermuthet kränker geworden, und musz auf Anrathen des Arztes es aufschieben.

Sie sind in Leipzig gewesen, wie mir der Herr Domdechant geschrieben haben? Ich hoffe, die Reise wird für Ihre Gesundheit sehr dienlich gewesen seyn. Vielleicht sehn wir uns bald, der Herr Domdechant haben uns sehr gnädig erlaubt, die Pfingstfeyertage bey Ihnen zu halten, und bey einem solchen verehrungswürdigen Manne zu seyn, und mich mit Ihnen zu zanken, das wissen Sie sind die grössten Versuchungen für mich. Leben Sie wohl mein lieber Gleim und seyn Sie versichert, dasz ich ganz bin der Ihrige

Brschw. d. 2. May 1757. Zachariä.

(fortsetzung folgt.)

---

## 6.

Lateinisches lesebuch für anfänger, enthaltend zusammenhängende erzählungen aus Herodot, von dr. G. Weller. zwölfte auflage. Hildburghausen, Kesselringsche hofbuchhandlung. 1872.

Vorstehendes lesebuch, nach inhalt und form für die quinta des gymnasiums berechnet, hat durch ein dutzend auflagen, die in nicht sehr langer zeit nötig geworden sind, sich als ein brauchbares hülfsbuch für die erste lectüre im lateinischen erwiesen. der verfasser wollte den schülern 'zusammenhängende, anschauliche erzählungen bieten, die ihrer fassungskraft angemessen und geeignet wären, gemüt und phantasie anzusprechen und eine lebendige teilnahme für das gelesene anregen', und diese aufgabe hat er in einer durchaus gelungenen zusammenstellung eines kleinen Herodot gelöst. demnach möchte eine besprechung des buches, dessen vorzüge ja zur genüge bekannt sind, nach ausgabe der zwölften auflage wenig berechtigt erscheinen. wenn ich eine solche dennoch hier folgen lasse, so geschieht es, um mehrfach hervortretende mängel in der form

Digitized by Google

jener erzählungen zu bezeichnen, die in der nächsten ausgabe zu beseitigen sind. seit dem erscheinen der zweiten auflage ist das buch unverändert geblieben, und nach dem vorwort zur zwölften zu schlieszen, sollte dasselbe auch wol fernerhin in seiner dermaligen gestalt wiedererscheinen. für die auswahl und den umfang der stücke wird man damit einverstanden sein. dasz in der ganzen anlage ein fortschreiten vom leichteren zum schwereren ausgeschlossen ist, wird nicht jedem zusagen; indes durch richtiges eingreifen kann hier der lehrer leicht die schwierigkeiten beim anfang der lectüre heben und den übersetzungsstoff der jedesmaligen übung der schüler anpassen. allein nachbesserungen in der orthographie, ausmerzung falscher formen, beseitigung unlateinischer wörter, ausdrücke und redensarten, endlich abstellung syntaktischer unebenheiten und übermäszigerer schwierigkeiten scheint mir dringend geboten zu sein.

Die orthographie nach den bisher als richtig erkannten grundsätzen zu regeln ist schon um der neben dem lesebuch gebrauchten übungsbücher und grammatiken willen notwendig. eine verschiedenheit in diesem puncte fällt auch schon dem quintaner auf und läszt ein schwanken zurück, das bei der abhängigkeit dieser altersstufe vom äuszern wortbilde schwer zu beseitigen ist. es ist also zu schreiben *anulus* nicht *annulus* 4, 3. 5, 4 (in den citaten bezieht sich die erste zahl auf die seite, die zweite auf den paragraphen); *bracae* 6, 2. 43, 13; *intellegere* 9, 10. 13, 1 u. ö.; *neglegere* 14, 2 u. ö.; *nuntius*, *nuntiare*, *renuntiare* 7, 5. 8, 7 usw.; *promunturium* 78, 24. 89, 53. 104, 10; *quattuor* 41, 9 u. ö.; *quattuordecim* 9, 9. 73, 12; *quotiens* 48, 22; *Iuppiter* 48, 22; *sollemnis* 116, 5; *traducere* 77, 22. diese angaben sind nur gelegentlich aufgezeichnet, also nicht vollständig. halten wir uns für den rest an das wörterverzeichnis (neunte aufl. 1874), so ist dort noch zu schreiben: *afui* für *abfui*, *ascendo* für *adsc.*, *ascribo* für *adscr.*, *aspectus*, *aspicio* für *adsp.*, *asto* für *adsto*, *condicio* für *-tio*, *caelum* für *coel.*, *cena* und *ceno* für *coen.*, *contio* für *-cio*, *cottidie* für *quot.*, *Dareus* für *Darius*, *epistula* für *-stola*, *Hister* für *Ister*, die composita von *jacio* sind mit einem *i* zu schreiben, *belua* für *bellua*, *litus* für *littus*, *mercennarius* für *-cenarius*, *Parnasus* für *-nassus*, *paenitet* für *poen.*, *pilleus* für *pileus*, *umerus* für *hum.*

In der formenlehre sind einige fehler und ungenauigkeiten zu berichtigen, die um so weniger durchgehen können, als gerade die classe, für die das lesebuch bestimmt ist, im ganzen die formenlehre abschlieszen soll. zu ändern ist *aerem* in *aera* 48, 22, *abscondidit* in *abscondit* 21, 1 und im wörterverzeichnis, wo gerade die gebräuchliche form eingeklammert ist. — S. 21, 1 ist das particip perf. p. von *fallere* *falsus* in der bedeutung 'getäuscht' gebraucht, offenbar in der nachbildung von ψευϲθῆναι Herodot I 141; *falsus* ist nur adjectiv und als participium durch *deceptus* zu ergänzen. wie an dieser stelle *spe falsus*, so ist weiterhin *illo consilio falsi sunt* 37, 21 (cf. ἐϲφάληϲαν Herod. IV 140) zu verbessern und *his verbis fal-*

Digitized by Google

*sus* 48, 23. ebenso musz 26, 5 *porta patefacta* für *aperta* geschrieben werden, da letzteres nur adjectiv in der bedeutung 'offen' ist und keine eigentliche passivbedeutung hat. — S. 96, 12 ist *perditi essent* in *periissent* zu ändern, denn das participium *perditus* ist in der bedeutung seines verbums ungebräuchlich; für *his perditis* 105, 12 ist deshalb *his demersis* für *perditae sunt*, s. 124, 26 *demersae sunt* zu schreiben. aus gleichem grunde wird *deserta* s. 54, 40 mit *derelicta* zu vertauschen sein; ferner ist s. 66, 17. 67, 2 *succensuerat* für *iratus erat* einzusetzen.

Das wörterverzeichnis führt das fast nur bei kirchlichen schriftstellern gebräuchliche supinum *pansum* von *pando* an und hat die richtigere form eingeklammert. die composita von *eo* sind zumeist mit den perfectformen *-ivi* angegeben, so *adeo*, *abeo*, *exeo*, *circumeo*, *intereo*, und sind die formen auf *-ii* eingeklammert; hingegen sind *pereo*, *redeo* und *transeo* mit *perii* usw. allein angeführt. diese trennung ist durchaus unberechtigt und sind auch die ersten verba nur mit den formen auf *ii* anzugeben. hat der schüler bei der präparation einmal eine falsche form aufgeschrieben, so läszt sich der schaden nicht so bald wieder gut machen. *fluo* wird mit dem supinum *fluxum* und *fluctum* angegeben; die letztere form ist zu streichen.

Sonst vermisse ich noch im verzeichnis ein sorgfältiges ausschreiben der formen der unregelmäszigen verba, denn das bisherige abkürzungsverfahren ist willkürlich und kann beim schüler nur schwankungen hervorrufen. so findet sich u. a. *spargo*, *si*, *sum* in der hier angegebenen weise verzeichnet. *rapio* und comparative sind folgendermaszen ausgeschrieben:

*rapio*, *ui*, *ptum*
*abripio*, *ipui*, *eptum*
*arripio*, *ui*, *eptum*
*corripio*, *ipui*, *eptum*

das kann, wie auf der hand liegt, den anfänger zu falschen ableitungen führen und erschwert ihm das richtige erkennen der zusammensetzung. bei *desilio*, *-ilui*, *-ultum* gibt der schüler als präposition *des* an! er lernt nun freilich die unregelmäszigen verba nach seiner grammatik, aber doch erst im laufe des jahres, während er sein lesebuch möglichst bald gebrauchen soll; er wird also manches verbum zum ersten male hier aufsuchen und sich darnach einprägen.

Was den in den lesestücken aufgewendeten wortschatz betrifft, so geht derselbe vielfach über den kreis dieser classe hinaus. besonders bei schilderungen und beschreibungen bringt der verfasser zu viel entlegene wörter, die zum teil auch in späterer lectüre dem schüler nicht wieder begegnen. da in der quinta das gedächtnis des schülers ohnehin durch die grammatischen materialien stark in anspruch genommen wird, da ferner ein auf Cäsar und Cornel vorbereitendes vocabular meist noch daneben tractiert wird, so dürfte eine derartige bereicherung nur unnötig belasten. eine remedur ist

Digitized by Google

in diesem falle nicht schwer, da sich für manchen jener seltenen ausdrücke ein auf dieser stufe schon geläufigerer substituieren läszt; andere lassen sich durch einfache umschreibungen ersetzen oder sind in unwesentlichen satzgliedern samt diesen zu streichen. mindestens sind die griechischen wörter, die im latein kein bürgerrecht erhalten haben oder nur von dichtern gebraucht werden, zu beseitigen. von der letzten art notiere ich zunächst hier: *exenterare* 21, 1; *Panionium* 51, 33; *polemarchus* 63, 10. 64, 12. 66, 15; *crater* 77, 21; *zona* 79, 15; *barathrum* 85, 44; *Hellas* 91, 2; *gymnasticus* 93, 5; *ostracismus* 121, 21; *propheta* 111, 7 und 8. — Auch von poetischen, vor- und nachklassischen wörtern müssen die entbehrlichen weichen: *irriguus* 29, 3 ist bei dem folgenden *plurimique fluvii per eam fluunt* überflüssig; ebenso möge *indagine cingere* 56, 46 fortbleiben. die erzählung verliert nicht, wenn die worte nach *sunt* von *indagine* bis *ita* und im folgenden satze bis *hoc modo* alle fallen und so beide sätze verbunden werden. das 71, 7 vorkommende *praecipitium* ist ein seltenes und nachclassisches wort, hat auch nicht die im verzeichnis angegebene bedeutung 'rand'; hier genügte das dem anfänger bekannte *latus.* für *angusta licinia terrae* 110, 3 schlage ich einfach *angusta terra* vor. das wort *oculatus* 123, 21 und 22 ist sehr selten; die hier angebrachte verbindung *oculatus testis* 'augenzeuge' findet sich nur einmal bei Plautus. besser also *testis, qui ipse rei interfuit.* — Da die beschreibung von völkern, ihrer lebensweise, kleidung, ausrüstung und kampfesweise, die schilderungen von canal- und brückenbauten usw. es unvermeidlich machen, dasz eine beträchtliche anzahl seltener wörter wie *braca*, *sabulum*, *corium*, *manicatus*, *stuppa*, *obex*, *mitra*, *tiara*, *polenta*, und entlegener kunstausdrücke wie *semicirculus sucula* dem anfänger zugemutet wird, so hätte dafür jede unnütze belastung vermieden werden sollen, selbst wenn die verwendeten ausdrücke hinsichtlich ihrer latinität nicht zu beanstanden sind, wie z. b. *palpitare* 12, 1, wo *saltare* genügte, wie *conculcare* 98, 14, *lucernae* 96, 11, *convictor* 38, 4. 48, 23, für welche die dem schüler bekannten *proterere*, *lumina*, *conviva* eintreten können.

Einzelne schwierigkeiten, welche die constructionen von *persuadere*, *maledicere*, *invidere*, *juvare* usw. dem schüler anfänglich machen, würden leichter zu überwinden sein, wenn diesen wörtern im verzeichnis eine bedeutung beigegeben würde, die ihm den betreffenden casus mundgerecht macht, z. b. bei *persuadere* einreden, *invidere* misgönnen, *maledicere* übles nachreden, *juvare* fördern, *potiri* besitz nehmen von, *uti* gebrauch machen von, *vesci* sich nähren von usw. *habitare aliquid* ist nicht mustergültig (*Asiam habit.* 43, 13, *eam habitare* 27, 8), besser ist die verbindung mit einer ortspräposition. für *contentus subiecisse* 32, 9 ist *satis habeo subiecisse* zu verbessern, denn der erstere ausdruck ist unclassisch. unlateinisch ist ferner das mehrfach auftretende *non amplius* für *non iam* 14, 2. 15, 5. 106, 17. 123, 22. wenn der schüler mit der dreifachen ver-

Digitized by Google

wendung und construction der conjunction *dum* bekannt gemacht wird, so geht das offenbar über den kreis der quinta hinaus, für welche man sich auf *dum* während c. ind. pr. beschränken musz. es ist ferner wünschenswerth, die doch etwas zu massenhafte verwendung des particip. conjunctum im präsens zu vermindern, die wol meist in folge des griechischen vorbildes beibehalten ist. aus der groszen menge nur einige beispiele: 17, 5 *dicens* ... *lacrimans* ... *amplectens* in einem satze; auf einer kleinen seite (42): *timens*, *monens*, *dicens*, *parans*, *excellens*. *Sub tabernaculo aureo sedens vehebatur*, *singula interrogans et omnia notari a scribis jubens* 80, 32 u. a. m. sehr lästig ist das häufige *dicens*; für *timens*, *utens*, *putans*, *gaudens* dürfte sich *veritus*, *usus*, *arbitratus*, *ratus*, *gavisus* empfehlen.

Endlich sind einige schwierigere sätze durch kleine änderungen der fassungskraft des schülers näher zu bringen. so hängen 21, 1 im letzten satze drei nebensätze im acc. c. inf. von einander ab; das vermögen nur wenige schüler zu übersehen. — 30, 6 würde ich *haec* (*classis*) *saxa errantia praetervecta* in *naves* ... *praetervectae* ändern. — 92, 12 in dem satze *Cum coelum* usw. ist *ut consentaneum erat* zu streichen. diese worte enthalten nur eine überflüssige bemerkung und erschweren die richtige beziehung des folgenden *quo* bedeutend. der folgende satz ist zu lang; deshalb ist nach *instruxit* ein punct zu setzen. ferner scheint mir s. 99, 17 der satz *Omnes* usw. einer verbesserung bedürftig. hiermit schliesze ich die bemerkungen über den text des lehrbuches.

Einen wunsch, die künftige ausstattung des buches betreffend, kann ich nicht unterdrücken, dasz nämlich eine einfache karte beigegeben werde, welche die im kleinen Herodot vorkommenden geographischen namen enthält, aber auch nur diese. denn die schulwandkarten wie auch die sonst gebräuchlichen einzelnen karten aus historischen atlanten sind für die unteren classen nicht zu verwerthen, da sie gewöhnlich die summe des ganzen geographischen wissens enthalten und durch farbendruck und eine menge von namen verwirren.

Nachschrift. Schneller noch, als ich vermutete, ist eine neue auflage des oben angezeigten lesebuchs, die mir kürzlich zugegangen ist, erschienen. wie ich jedoch aus der vorrede und aus dem vergleich verschiedener stellen der beiden letzten ausgaben gesehen habe, ist auch die dreizehnte auflage nur ein unveränderter abdruck der früheren, so dasz ich meine bereits im februar niedergeschriebenen bemerkungen und wünsche für die nächste ausgabe nur wiederholen kann.

Rendsburg. Ludwig.

Digitized by Google

7.

Die kleine thierwelt oder: das leben der niederen thiere, für die wiszbegierige sammelnde jugend wie für erwachsene liebhaber und naturfreunde dargestellt. von prof. dr. L. Glaser, realschuldirector. erster teil: käfer und schmetterlinge, oder die säugethiere und vögel unter den kleinthieren. Mannheim, J. Schneider. VIII u. 552 seiten, nebst 8 lithogr. tafeln.

Wer, wie ref. in jüngeren jahren, sich vielfach gar ungenügender litterarischer hilfsmittel bei seinen streifzügen ins gebiet der insectenkunde, insbesondere beim bestimmen und ordnen der eingesammelten käfer und schmetterlinge, zu bedienen genötigt war, wird an dem vorliegenden werke ein erfreuliches fortgeschrittensein des betreffenden zweiges der descriptiven naturwissenschaft wahrzunehmen nicht umhin können. der durch mehrere frühere publicationen auf dem gleichen gebiete vorteilhaft bekannte verfasser* gehört ohne zweifel zu den selbständigsten und besterfahrenen kennern der deutschen insectenwelt, insbesondere unserer käfer- und schmetterlingsfauna. seine sinnige auffassung und plastisch-lebensvolle construction des systems der kleinen thierwelt, unter zugrundlegung jener schlichten und ungesuchten typik, welche schon in dem secundären titel des vorliegenden bandes: 'die säugethiere und vögel unter den kleinthieren' angedeutet liegt und die er auf ansprechende und geschickte weise durchzuführen verstanden hat, erleichtert ein übersichtliches studium des gesamten in betracht kommenden naturgebietes, während vorzüglich treffende und scharfe diagnosen bei fast allen einzelnen abteilungen des umfassenden bereiches eine höchst wirksame handhabe zu richtiger bestimmung der einzelnen arten und spielarten bieten. das buch macht, insbesondere vermöge dieser letztern eigenschaft, den gebrauch kostspieliger lepidopterologischer und coleopterologischer bilderwerke bis auf einen gewissen punct unnötig. auch sind die angehängten acht bildertafeln (von denen man nur wünschen möchte, dasz sie statt schwarzer vielmehr colorierte abbildungen der haupttypen der käfer- und schmetterlingswelt böten) eine dankenswerthe beigabe zum vorliegenden bande, dessen baldige fortsetzung durch eine analoge darstellung der übrigen ordnungen der 'kleinen thierwelt' nur dringend gewünscht werden kann. Z.

* hervorhebung verdienen u. a.: 'naturgeschichte der insecten, mit besonderer berücksichtigung der bei uns einheimischen', Cassel 1857; 'der neue Borkhausen, eine hessisch-rheinische falterfauna', 1863; 'landwirthschaftliches ungeziefer, dessen feinde und vertilgungsmittel', Mannheim 1867; 'leben und eigentümlichkeiten der niederen thierwelt', Leipzig, O. Spamer, 1870.

Digitized by Google

# ERSTE ABTEILUNG
# FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

## 15.
## ZUR TAURISCHEN IPHIGENEIA DES EURIPIDES.

15 δεινῆς τ' ἀπλοίας πνευμάτων τ' οὐ τυγχάνων. die schwierigkeiten dieses verses sind noch in keiner weise beseitigt. dasz δεινῆς δ', wie Barnes emendiert hat, notwendig ist, steht fest. aber es hilft gar nichts, wenn man das zweite τ' mit Seidler auch in δ' verändert oder wegläszt. die erklärung von Matthiae δεινῆς δ' ἀπλοίας τυγχάνων πνευμάτων τ' οὐ τυγχάνων ist zwar von anderen wiederholt worden, befarf aber keiner widerlegung. kaum der erwähnung wert ist die erklärung von Markland δεινῆς ἀπλοίας οὔσης. mit recht bemerkt dazu Musgrave, dasz ihm eine solche ellipse noch nicht vorgekommen sei. von dieser erklärung nicht wesentlich verschieden ist die von Schäfer herrührende, nach welcher δεινῆς ἀπλοίας als genitiv der zeit nach analogie von νηνεμίης, αἰθρίας uä. stehen soll. schon der hinweis auf das epitheton δεινῆς genügt, um eine solche auffassung als undenkbar zu erweisen. ebenso unbegründet ist die meinung von Fix, welcher δεινῆς δ' ἀπλοίας, πνευμάτων οὐ τυγχάνων interpretiert: 'propter vehementem ἄπλοιαν, cum ventos non esset nactus.' man könnte noch daran denken δεινῆς ἀπλοίας als gen. der relation zu betrachten nach Krüger di. 47, 21, 3 und περὶ δεινῆς ἀπλοίας εἰς ἔμπυρα ἦλθε zu construieren. aber auch diese erklärung ist abgesehen von anderem deshalb ungeeignet, weil der natürliche fortgang der erzählung zuerst die erwähnung fordert, dasz eine ἄπλοια entstanden sei. demnach bleibt nichts anderes übrig als eine entstellung des textes anzunehmen. die einen nun suchen den fehler in δεινῆς, und Musgrave hat λίμνης τ' ἀπλοίᾳ, Nauck δεθεὶς δ' ἀπλοίᾳ, Dindorf σχεθεὶς δ' ἀπλοίᾳ vermutet. Reiske will δεινῇ δ' ἀπνοίᾳ πνευμάτων ἐντυγχάνων, Hermann δεινῆς ἀπνοίας πνευμάτων δὲ τυγχάνων schreiben. es ist durchaus unwahrscheinlich, dasz der passende ausdruck δεινῆς ἀπλοίας durch verderbnis entstanden sei. zudem liegt σχεθεὶς von

der überlieferung zu weit ab, und auch bei δεθεὶς oder σχεθεὶς δ' ἀπλοίᾳ müste τ' nach τυγχάνων wegbleiben, so dasz es nur methodisch sein kann den fehler in πνευμάτων τ' οὐ τυγχάνων zu suchen. man kann den grund nicht einsehen, warum Euripides hier von der allgemeinen und bei der beschaffenheit der bucht von Aulis und der strömungen des Euripos natürlichen annahme widriger winde abweichen soll. anders verhält es sich mit der gefärbten darstellung der Elektra in Soph. El. 564: vgl. Kvičala in der symbola philol. Bonn. s. 648 ff. auch ist bereits die annahme widriger winde durch die schilderung der sturmbewegten flut im Euripos wie bei Aeschylos Ag. 191 durch die worte παλιρρόχθοις ἐν Αὐλίδος τόποις vorbereitet. sehr leicht wäre hiernach der fehler beseitigt, wenn man mit Kvičala δεινῆς ἀπλοίας πνευμάτων οὔ τυγχάνων oder mit Weil δεινῆς δ' ἀπλοίας πνευμάτων που τυγχάνων schreiben könnte. hierin ist οὔ nach dem vorausgehenden ἐνταῦθα γὰρ δὴ ungeeignet, που ganz und gar zwecklos; auch erwartet man den aorist τυχών. zu weit geht die änderung von Köchly τυχὼν δ' ἀπλοίας πνευμάτων δεινῶν βίᾳ, welche das tadellose δεινῆς beseitigt und die entstehung der hsl. lesart nicht erklärt. das letztere gilt auch von der vermutung Rauchensteins δεινῇ δ' ἀπλοίᾳ πνευμάτων ἀντιπνόων. sehr leicht konnte am schlusz des verses τυχὼν κακῶν in τυγχάνων übergehen und die weitere correctur zur folge haben. darum nehme ich für die änderung δεινῆς δ' ἀπλοίας πνευμάτων τυχὼν κακῶν einige wahrscheinlichkeit in anspruch. für den gebrauch von τυγχάνειν verweist Weil auf Aesch. Ag. 866 τραυμάτων μὲν εἰ τόσων ἐτύγχανεν. vgl. dazu Eur. Hek. 374 αἰσχρῶν μὴ κατ' ἄξίαν τυχεῖν, 359 δεσποτῶν ὠμῶν φρένας τύχοιμ' ἄν, 1262 βιαίων τυγχάνουσαν ἁλμάτων, 1280 κακῶν ἐρᾷς τυχεῖν ua.

35 ff. man hat in verschiedener weise versucht diese stelle in ordnung zu bringen. Dindorf hält die worte ὅθεν νόμοισι τοισίδ' für interpoliert und Herwerden vermutet dafür ὅπου νόμοις ᾠμοῖσιν. was aber soll, wenn weiter nichts fehlt, ἑορτῆς τοὔνομ' ἧς καλὸν μόνον bedeuten? an welchen namen sollen wir oder konnte der zuschauer denken? der gleiche anstosz bleibt, wenn man mit Weil und Heimsoeth (de Madvigii adv. crit. comm. alt. s. XIII) Ἄρτεμις als glossem betrachtet und χρώμεσθ' oder ἔπειμ' setzt (ὅθεν νόμοισι, τοῖσιν ἥδεται θεά, χρώμεσθ' ἑορτῆς). Köchly entfernt die verse 36 und 38 und gewinnt damit einen geeigneten sinn: ὅθεν νόμοισι, τοῖσιν ἥδεται θεά — τὰ δ' ἄλλα σιγῶ τὴν θεὸν φοβουμένη — ὃς ἂν κατέλθῃ . . ἀνήρ, κατάρχομαι μέν usw. man möchte versucht sein dieser ansicht von Köchly beizutreten, wenn sich für den anlasz der interpolation und besonders für den gedanken τοὔνομ' ἧς καλὸν μόνον irgend eine zureichende erklärung finden liesze und wenn nicht die hsl. überlieferung zu einer andern annahme zwänge. in v. 35 bietet nemlich die bessere hs. τοῖσιδ', die geringere τοῖσιν. es ist aber öfters in den Eurip. hss. τοισίδ' (oder ταισίδ') in τοῖσιν,

Digitized by Google

τοῖcδε, τοῖcδέ γ', ταῖcδέ γ' übergegangen, niemals umgekehrt τοῖcιν in τοιcίδ'. mit der lesart unserer stelle vgl. insbesondere Hipp. 1393, wo BE τοῖcιδ', die übrigen τοῖcι oder τοῖcδ' geben, Iph. Aul. 435, wo wir die gleichen hss. haben und in ihnen die gleiche lesart und schreibweise (B τοῖcιδ', C τοῖcιν) vorfinden. danach unterliegt es dem grösten bedenken, die überlieferung τοιcίδ' unbeachtet zu lassen. selbst die form τοῖcιν ist bedenklich, da die formen mit τ im trimeter nur aus versnot gebraucht werden, hier aber νόμοιcιν οἷcιν möglich gewesen wäre. sobald wir aber die lesart ὅθεν νόμοιcι τοιcίδ' als ursprünglich anerkennen, sehen wir uns zu der annahme gedrängt, an die schon Kirchhoff gedacht hat, dasz vorher etwas ausgefallen sei. damit erklärt sich nun das räthselhafte ἑορτῆc τοὔνομ' ἧc καλὸν μόνον. vorher ist von der stiftung eines festes die rede gewesen, das einen schön klingenden namen aber barbarische gebräuche hat. man erwartet ja doch auch eine nähere erklärung über den gebrauch der für die handlung des stückes besondere bedeutung hat, den gebrauch jeden ankommenden Hellenen zu schlachten. von einer solchen sitte und ihrem grund ist Hel. 468 ff. die rede. es ist also durchaus ungerechtfertigt, wenn man v. 38 θείου γὰρ ὄντοc τοῦ νόμου καὶ πρὶν πόλει aus dem text entfernt. die lesart dieses verses aber ist ein weiteres zeugnis gegen die annahme einer interpolation. wäre nemlich die lesart der geringern hs. θύω γὰρ richtig, so könnte man glauben, der vers sei hinzugedichtet worden, weil man zu ὃc.. Ἕλλην ἀνήρ das verbum cφάττω, θύω vermiszte. nun aber hat die bessere hs. θυ (corrigiert in ει) mit übergeschriebenem ου. damit erweist sich θείου (nicht θύειν, was Kvičala ua. daraus entnehmen wollen) als bestbeglaubigte lesart, und θύω ist nichts als eine correctur von θείου oder vielmehr von θύου, wie man leicht für θείου lesen konnte. dann aber beginnt mit θείου γὰρ ὄντοc ein neuer satz, der ohne jeglichen anstosz ist, und der vorausgehende gedanke musz abgeschlossen sein.

59 f. hat Nauck als 'subabsurdi' bezeichnet, nachdem schon Reiske bemerkt hat: 'nescio quid sibi velit hoc de Pylade, quem Iphigenia in Tauris nosse non poterat; neque praecedit quicquam in narratione somnii huc faciens', und auch Kirchhoff hat die beiden verse unter den text gesetzt. wenn man aber bedenkt, wie sorgfältig die griechischen tragiker und namentlich Euripides in der äuszeren motivierung sind und wie sehr Eur. hier darauf bedacht sein muste den zuschauer zu unterrichten, dasz der name Pylades, den Iphigeneia v. 249 erfährt, dieser keine aufklärung gebe, wird man die interpolation nicht anerkennen können. der motivierung zu liebe gestatten sich die griechischen tragiker manches was gleiche bedenken erwecken könnte.

97 ff. mit recht hat Kirchhoff κλιμάκων für δωμάτων in den text gesetzt. der sinn der stelle ist klar. Orestes musz sagen: 'was fangen wir an? die wände des tempels sind hoch. sollen wir mit leitern an ihnen hinaufsteigen? was nützt uns das? wir sind dann



Digitized by Google

noch nicht im tempel drinnen und das bild der göttin ist noch nicht heraus. oder sollen wir die thür des tempels aufzubrechen suchen? da können wir leicht entdeckt werden und dann müssen wir sterben.' man nimt in v. 98 gewöhnlich für μάθοιμεν die änderung von Reiske λάθοιμεν auf. allein von der leichten entdeckung ist beim zweiten fall die rede. wenn sie die tempelmauern hinansteigen, können sie leichter verborgen bleiben als wenn sie die tempelthür aufbrechen. es fragt sich in jenem fall aber wie sie in den tempel hineinkommen. dasz es sich nur um diese möglichkeit handelt, zeigt v. 113, wo Pylades auf öffnungen hinweist, durch welche man in den tempel hinabgelangen könne, also offenbar die anwendung von leitern als ein unbedenkliches mittel ansieht. der fehler der hsl. überlieferung liegt tiefer, da die bessere hs. πῶς οὖν (von zweiter hand πῶς ἂν οὖν), die andere πῶς ἄρ' οὖν bietet, also ἄρ' οὖν oder ἂν οὖν nur auf correctur beruht. dem sinn entspricht am besten was Schenkl vermutet hat πῶς ἂν εἰςέλθοιμεν ἄν; nur ist damit die entstehung der hsl. lesart nicht erklärt. vielleicht ist οὖν nur eine verkürzung aus ὀπήν. doch weisz ich mit dem andern nichts anzufangen. einer änderung von μάθοιμεν würde man überhoben sein, wenn man den v. 99 mit Seidler nach 97 oder mit Hartung nach 100 setzen oder mit Dindorf als interpolation betrachten könnte, so dasz πῶς ἄρ' οὖν μάθοιμεν ἂν ὧν οὐδὲν ἴςμεν verbunden würde. die unmöglichkeit jener umstellung bedarf keines nachweises. die Hartungsche umstellung erforderte durchaus den text καὶ χαλκότευκτα κλῇθρα λύοντες μοχλοῖς, worin λύοντες das metrum zerstört. die unechtheit des verses aber folgert Dindorf nur daraus dasz der zusammenhang unterbrochen werde. was aber auch Dindorf jahrb. 1868 s. 409 dagegen einwenden mag, πῶς ἄρ' οὖν μάθοιμεν ἂν ὧν οὐδὲν ἴςμεν; ist und bleibt ein nichtssagender gedanke, mit dem man nichts anfangen kann. mit recht dagegen bemerkt Dindorf ao. gegen die mit beifall aufgenommene emendation von Badham ὧδ' οὐδὸν ἔςιμεν (für ὧν οὐδὲν ἴςμεν), dasz weder die ionische form οὐδὸν zu rechtfertigen sei noch jemand in eine schwelle gehe. man darf nicht etwa das lat. *intrare limen* dafür anführen: denn *intrare* seht dem εἰςιέναι nicht gleich. Köchly hat ohne rücksicht auf die überlieferung ὧδ' ἱερὸν ἔςιμεν geschrieben. ich halte ὧδ' ἄδυτον ἔςιμεν für das richtige, welches, sobald einmal ἔςιμεν in ἴςμεν verschrieben war, leicht in ὧν οὐδὲν ἴςμεν übergehen konnte.

120 οὐ γὰρ τὸ τοῦ θεοῦ γ' αἴτιον γενήςεται πεςεῖν ἄχρηςτον θέςφατον. dieser text enthält einen gedanken, der mit dem übrigen nicht übereinstimmt. Pylades hat den verzagenden freund aufgemuntert und die umkehr ohne erfüllung des göttlichen auftrags als feigherzigkeit gebrandmarkt. 'die übernahme von arbeit und das bestehen von gefahren ist sache des tapfern, der feige ist nirgends etwas wert', so schlieszt Pylades seine rede. diese worte verfehlen ihre wirkung nicht. Orestes antwortet: 'du sprichst gut; wir wollen thun wie du verlangst. es musz gewagt werden. denn ein junger

mann hat für keine mühsal eine entschuldigung' (dies ist die bedeutung von μόχθος γὰρ οὐδεὶς τοῖς νέοις σκῆψιν φέρει). dazwischen kann nicht stehen 'denn die gottheit wird nicht daran schuld sein, dasz der götterspruch unerfüllt zu nichte wird', als ob unter umständen der gottheit wirklich die macht fehlte ihren willen auszuführen. Orestes musz sagen: 'denn ich wenigstens (γὲ) will nicht daran schuld sein, dasz aus dem götterspruch nichts wird'; er musz das τὸν τοῦ θεοῦ χρησμὸν κακίζειν (105) von sich abweisen, während sein zweifel am guten willen des gottes durch nichts beseitigt, auch von Pylades mit keinem worte berührt worden ist. auch Weil hat die notwendigkeit dieses gedankens erkannt und οὐ γάρ τι τοὐμόν γ' in den text gesetzt. es ist mit leichterer änderung zu schreiben: οὐ γὰρ τὸ τοῦδέ γ' αἴτιον γενήσεται.* das pronomen ὅδε in dieser bedeutung (ohne ἀνήρ) scheint den späteren grammatikern oder abschreibern nicht geläufig gewesen zu sein. wenigstens ist Alk. 1090 οὐκ ἔστιν ἥτις τῷδε συγκλιθήσεται in zwei hss. τῷδ' ἀνδρὶ geschrieben und Herakl. 785 neben τῷδε die erklärung ἐμοί in den text gekommen, wie ich in meinen studien zu Eur. s. 318 gezeigt habe (μύθους σοί τε καλλίστους φέρω κλύειν λέγειν τε τῷδε συντομωτάτους). vgl. Alk. 736 οὐ γὰρ τῷδέ γ' εἰς ταὐτὸν στέγος νεῖσθε.

181 ff. δεσποίνα τ' (γ') ἐξαυδάσω, τὰν ἐν θρήνοισιν μοῦσαν νέκυσι μέλεον τὰν ἐν μολπαῖς Ἅιδας ὑμνεῖ δίχα παιάνων. gewöhnlich nimt man aus der Aldina δέσποιν' ἐξαυδάσω auf. Weil hat δέσποιν' ἀντεξαυδάσω vermutet. allein dieser begriff von ἀντί liegt bereits in ἀντιψάλμους· auch ist das wort neu gebildet. die hsl. lesart darf uns nicht beunruhigen; es ist ein gewöhnlicher gebrauch, einen durch falsche schreibweise entstandenen hiatus durch ein eingefügtes τ' oder γ' zu beseitigen. dagegen ist es sehr fraglich, ob durch die gewöhnliche von Markland herrührende emendation des folgenden verses θρήνοις μοῦσαν νέκυσι μελομέναν der ursprüngliche text hergestellt ist. Schöne hat μελέων für μέλεον vermutet. es scheint dasz hier nach Ἀσιήταν βάρβαρον ἀχάν das bezeichnende wort der Κισσία ἰηλεμιστρία (Aesch. cho. 423) in μέλεον zu suchen ist, nemlich ἰάλεμον. das gleiche wort muste auch Or. 1395 αἴλινον αἴλινον ἀρχὰν ἰαλέμου (die hss. geben θανάτου) βάρβαροι λέγουσιν Ἀσιάδι φωνᾷ hergestellt werden (vgl. studien zu Eur. s. 409). und wie dort der scholiast mit ἀρχὴν θρήνου das ursprüngliche ἀρχὴν ἰαλέμου erklärt (vgl. Hesychios: ἰαλέμων· θρήνων), so werden wir auch hier τὰν ἐν θρήνοισιν μοῦσαν als erklärung zu τὰν ἐν μολπαῖσιν ἰάλεμον zu betrachten haben und auf diese weise die lästige wiederholung τὰν ἐν θρήνοισιν, τὰν ἐν μολπαῖς, worin schon Hartung eine dittographie gesehen hat, beseitigen

* die gleiche emendation hat mittlerweile (obige abhandlung ist bereits im frühling v. j. der redaction übersandt worden) auch UvWilamowitz-Möllendorff in den 'analecta Euripidea' (Berlin 1875) veröffentlicht.

Digitized by Google

dürfen. dann erhalten wir: ἀχὰν, | ⟨ὦ⟩ δέσποιν', ἐξαυδάσω, τὰν | ἐν μολπαῖσιν νέκυσιν ἰάλεμον | Ἅιδας ὑμνεῖ δίχα παιάνων.

199 f. ἔνθεν τῶν πρόσθεν δμαθέντων Τανταλιδᾶν ἐκβαίνει ποινά γ' εἰς οἴκους. für πρόσθεν hat man πρόσθε zu schreiben, da δμ starke position macht. das sinnlose γ' nach ποινά, welches nur den zweck hat den hiatus zu beseitigen, weist auf einen textfehler hin. es ist nicht methodisch, wenn Elmsley ποινά τ' corrigiert und im folgenden σπεύδει τ' für σπεύδει δ' schreibt. Hartung setzt ποίναμ', aber zu ἐκβαίνει εἰς οἴκους passt weit besser die als persönliches wesen gedachte Ποινή (vgl. Ἄτη, Βλαβαί, Δίκη). ohne grund nimt Dindorf vor εἰς οἴκους den ausfall eines spondeus an. man könnte daran denken ἐκβαίνει Ἐρινύς zu schreiben, wenn nicht augenscheinlich die zusammenstellung von τῶν πρόσθε δμαθέντων Τανταλιδᾶν die corruptel zur folge gehabt hätte. es ist zu schreiben: ἐκβαίνει ποινὰ Τανταλιδᾶν. den gleichen fall finden wir v. 943 ἔστ' ἐμὸν (ἔστε μοι Badham, ἔνθ' ἐμόν Hermann für ἔνθεν μοι) πόδα | εἰς τὰς Ἀθήνας δή γ' ἔπεμψε Λοξίας. auch Kirchhoff hat nach Scaligers vermutung δῆτ' in den text gesetzt, obwol δῆτα durchaus nicht am platze ist. man hat in verschiedener weise γ' zu beseitigen gesucht. Dindorf vermutet ἐς γῆν Ἀθηναίων ἔπεμψε (mit beseitigung der legitimen cäsur), Herwerden ἐς Παλλάδος πόλισμ' ἔπεμψε, Köchly χρήσας Ἀθήνας εἰσέπεμψε, Weil ἐμμανῆ πόδα, ἔστ' εἰς Ἀθήνας δή μ' ἔπεμψε. es sind einfach die worte umzustellen: εἰς τὰς Ἀθήνας Λοξίας ἔπεμψε δή. man musz dabei in betracht ziehen, dasz wir für dieses stück nur geringere hss. haben, in welchen umstellung von wörtern zu den gewöhnlichen fehlern gehört und sich auch die neigung der Byzantiner den trimeter mit einem paroxytonon zu schlieszen häufig geltend gemacht hat.

225 f. αἱμόρραντον (so Monk für αἱμορράντων) δυσφόρμιγγα | ξείνων αἱμάσσους' ἄταν βωμούς. gewöhnlich läszt man mit Matthiae, der jedoch selbst wieder von seiner ansicht zurückgekommen, βωμούς weg und gewinnt so ohne weitere unpassende abteilung ein geeignetes masz dss verses. allein der ausdruck αἱμόρραντον ἄταν αἱμάσσουσα ist zu absonderlich, als dasz man ihn für möglich halten könnte. Iphigeneia hat nicht selbst die fremden zu schlachten, sondern nur durch besprengen mit wasser dem tode zu weihen. der richtige und wahre ausdruck wird es darum sein, wenn Iphigeneia dem gottesdienst der argivischen und attischen jungfrau gegenüber auch ihren religiösen dienst mit einem worte bezeichnet, als object desselben aber ἄταν αἱμόρραντον ξένων angibt. einen geeigneten sinn würde zb. καταρχομένη abgeben. Köchly hat ξείνων τέγγους' ἄταν βωμοῖς vermutet; aber τέγγουσα βωμούς wäre ein geeigneter ausdruck, nicht aber τέγγουσα ἄταν βωμοῖς· man würde weit eher αἱμόρραντον ἄταν τέγγουσα βωμούς für möglich halten können. Madvig adv. crit. I s. 260 hat an αἱμορράντῳ δυσφόρμιγγας ξείνων στάζους' ἄτᾳ βωμούς gedacht, worin στάζουσα βωμούς undenkbar ist, da als object zu dem transitiv gebrauchten στάζειν nur dasjenige

stehen kann, was herabtrieft. Heimsoeth endlich hat αἱμορράντων δυσφόρμιγγα ξείνων ἀΐουσ' ἄταν βωμοῖς vorgeschlagen; ἄταν ἀΐουσα ist wieder unbrauchbar: denn αὐδάν, ἰαχάν, οἴκτους, φάμαν, φάτιν ἀΐειν sagt Eur. und kann man sagen, auch ἀΐειν ὕβριν Bakchen 374 von den vorher gesprochenen übermütigen worten des Pentheus, nicht aber ἀΐειν ἄταν. überhaupt kann man αἱμάσσουσα nicht in geänderter form beibehalten, βωμούς aber beseitigen oder ändern: denn die worte αἱμάσσουσα βωμούς stehen offenbar in zusammenhang und müssen, da die übrigen worte tadellos sind, als beigeschriebene erklärung betrachtet werden. den richtigen, hier einzig passenden ausdruck gibt uns v. 705 ἀμφὶ βωμὸν ἁγνισθεὶς φόνῳ an die hand: αἱμόρραντον δυσφόρμιγγα | ξείνων ἁγνίζουσ' ἄταν. vgl. Hesychios: ἁγνίσαι· ἀποθῦσαι, διαφθεῖραι.

288 ff. ἡ δ' ἐκ χιτώνων πῦρ πνέουσα καὶ φόνον πτεροῖς ἐρέσσει, μητέρ' ἀγκάλαις ἐμὴν ἔχουσα πέτρινον ὄχθον ὡς ἐπεμβάλῃ. von allen verbesserungen des sinnlosen χιτώνων ist die von Kirchhoff ἐκ τρίτων αὖ (lieber ἐκ τριταίων?) die einzig brauchbare, wenn sie auch nicht als evident erscheint. ungeheuerlich aber ist der ausdruck πέτρινον ὄχθον. wir können wol fürchten oder wünschen dasz berge auf uns niederstürzen; aber Erinys kann nicht die mutter als einen felsenhügel auf Orestes werfen. zwecklos sind die worte und unverständlich das ganze bei der erklärung von Hermann und Badham ἐρέσσει πρὸς πέτρινον ὄχθον. Hermann bemerkt zwar: 'πέτρινος ὄχθος est rupes in qua sedebat Orestes.' das aber widerspricht den worten πέτρας ἄτερος λιπὼν ξένοιν ἔστη 281. Köchly, Weil und Ziegler haben die änderung von HHirzel περὶ τὸν ὄχθον aufgenommen. allein ich sehe nicht ein was damit gewonnen ist. warum soll Erinys, welche die mutter in der hand trägt und sie auf Orestes zu schleudern droht, um den hohen uferrand fliegen, warum nicht lieber über dem haupte des Orestes oder um ihn herum? auch ist zu beachten dasz das folgende κτενεῖ με in nächster beziehung zu ὡς ἐπεμβάλῃ steht; kann aber Orestes ohne weiteres fürchten dasz die niederfallende mutter ihn töte? Wolfgang Bauer (kritik und exegese zu Eur. Taur. Iph., progr. des Wilhelmsgymn. in München 1872) hat πέτρινον ἄχθος vermutet und 'centnerschwere last' erklärt. vielmehr musz Orestes eine wirkliche felsenmasse sehen: denn deshalb fürchtet er dasz Erinys ihn erschlage. es ist πέτρινον ὄγκον zu schreiben. Orestes hat eine vision wie ein träumender. Erinys will die mutter auf ihn niederwerfen; in demselben augenblick verwandelt sie sich in ein felsenstück das ihn zu zerschmettern droht.

296 ff. ὁ δὲ χερὶ σπάσας ξίφος μόσχους ὀρούσας εἰς μέσας λέων ὅπως παίει σιδήρῳ λαγόνας εἰς πλευρὰς ἱείς. der wahnsinnige Orestes fällt rinder an in der meinung es seien die Erinyen. die worte παίει σιδήρῳ λαγόνας εἰς πλευρὰς ἱείς kann man unmöglich mit Köchly erklären: 'indem Orestes sein schwert den rindern in die seiten zwischen die rippen hineinstöszt, fährt es unten durch die

Digitized by Google

weichen wieder heraus.' danach müste man die vorstellung, die man bei παίει cιδήρῳ λαγόνας gewonnen hat, dasz Orestes in die weichen stöszt, wieder zurücknehmen und sich eine umgekehrte richtung des stoszes denken. und wenn Orestes den rindern das eisen in die seiten stöszt, macht es wenig unterschied, ob dasselbe durch die weichen oder anderswohin dringt. wenn der hirt sagt 'er stöszt den rindern das schwert in die weichen und in die seiten', so ist das richtig. darum kann man sich die änderung von Musgrave εἰς πλευράς θ' gefallen lassen. die weitere änderung Hartungs παίει, cιδήρῳ scheint unnöthig. es fragt sich jedoch, ob wir nicht einen angemesseneren sinn durch die leichte änderung von λαγόνας in λογάδας erhalten (παίει cιδήρῳ λογάδας, εἰς πλευρὰς ἱείς). Orestes geht auf die grösten und stärksten rinder los, weil diese ihm am meisten in die augen fallen; die hirten aber müssen um so gereizter werden, wenn er ihre schönsten rinder tot sticht. Elmsleys verbesserung λαγόνας εἰς μέςας ist an sich bedenklich und wird noch bedenklicher durch die wiederkehr von εἰς μέςας in zwei aufeinander folgenden versen. die änderung von Badham ἐκ πλευρᾶς cυθείς (e transverso adortus) bedeutet nichts.

306 πολλοὶ δ' ἐπληρώθημεν ἐν μακρῷ χρόνῳ. der sinn und zusammenhang fordert 'in kurzer zeit'. die lesart der Aldina ἐν μικρῷ χρόνῳ ist eine unmethodische änderung. besser hat Nauck οὐ μακρῷ geschrieben. aber einmal entbehrt man ἐν nicht gern (vgl. Krüger di. 48, 2, 9); sodann gewinnen wir einen von den dichtern gern gesuchten gegensatz, πολὺς — παῦρος, wenn wir schreiben: ἐν παύρῳ χρόνῳ.

351 ff. καὶ τοῦτ' ἄρ' ἦν ἀληθές, ᾐcθόμην, φίλαι· οἱ δυςτυχεῖς γὰρ τοῖςιν εὐτυχεςτέροις αὐτοὶ κακῶς πράξαντες οὐ φρονοῦςιν εὖ. aus dem ausdruck καὶ τοῦτ' ἄρ' ἦν ἀληθές erkennt man, dasz das folgende ein sprichwörtlicher gedanke sein soll. der satz aber 'unglückliche meinen es nicht gut mit glücklicheren, wenn (oder weil) sie selbst unglück gehabt haben' enthält nicht nur keinen sprichwörtlichen gedanken, sondern gar keinen sinn. man liesze sich den gedanken gefallen, dasz unglückliche eine abneigung gegen glückliche haben. was aber soll αὐτοὶ κακῶς πράξαντες bedeuten und worin liegt die gegensätzliche beziehung von αὐτός? es ist eine interpretation, die der ableitung 'lucus a non lucendo' ähnelt, wenn man sagt, diejenigen die unglücklich geworden sind müssen selber einmal glücklich gewesen sein. zur herstellung eines geeigneten sinnes hat man verschieden geändert: Seidler αὐτοὶ καλῶς πράξαντες, Dindorf πάλαι καλῶς πράξαντες, Kirchhoff αὐτοῖς κακῶς πράξαςιν, Rauchenstein αὐτοί ποτ' εὖ πράξαντες, Enger αὐτίκα κακῶς πράξαντες ('unmittelbar nach dem unglück'), Weil τοῖς δυςπότμοις γὰρ οἵ ποτ' εὐτυχέςτεροι. gegen die leichte änderung Seidlers bemerkt Matthiae: 'sed necesse erat prius infelices esse quam infelicioribus infensi essent.' darauf musz man erwidern was Dionysos in Aristoph. frö. 1169 zu der erklärung des Euripides be-

merkt: εὖ νὴ τὸν Ἑρμῆν· ὅ τι λέγεις δ' οὐ μανθάνω. was in wirklichkeit dagegen zu bemerken ist, hat Hartung gesehen; es fehlt der begriff 'ehemals', der aber nicht, wie Hartung meint, durch αὖθις gegeben werden kann. die richtige emendation wird durch die rücksicht auf die augenblickliche situation, der ja der gedanke entsprechen musz, sowie auch durch die beachtung des in τοῖσιν εὐτυχεστέροις vorliegenden comparativs geboten: οἱ δυστυχεῖς γὰρ τοῖσι δυστυχεστέροις αὐτοὶ κακῶς πράξαντες οὐ φρονοῦσιν εὖ. die unglücklichen (Iphigeneia die in die fremde verbannt ist) sind den noch unglücklicheren (Orestes und Pylades, die in der fremde sterben sollen) nicht wol gesinnt, wenn sie selber ein leid erfahren haben (wie Iphigeneia, welche glaubt ihr bruder sei tot). mismut über ein augenblickliches ungemach macht den menschen grausam und verhärtet sein herz gegen das leid des andern, wenn dieser sich auch in noch gröszerem unglück befindet, und es tritt nicht ein, was man erwarten sollte, dasz der notleidende mitgefühl mit dem notleidenden hat. das sprichwörtliche und wahre, insoweit eben gewöhnlich sprichwörter wahrheit enthalten, liegt in dem gedanken, dasz der unglückliche am wenigsten mitleid für den unglücklichen fühlt.

452 ff. γὰρ (C καὶ γὰρ) ὀνείρασι συμβαίην δόμοις πόλει τε πατρῴᾳ τερπνῶν ὕμνων ἀπόλαυσιν (C ἀπολαύειν), κοινὰν χάριν ὄλβῳ. bei der emendation dieser corrupten stelle musz vor allem feststehen, dasz sich die verbesserung ganz auf die antistrophe zu beschränken hat, da der strophische vers nicht den geringsten anstosz bietet und emendationen, die ohne besondere not sowol strophe als antistrophe ändern, an und für sich nicht sehr wahrscheinlich sind. zweitens wird es gerathen sein von der lesart der bessern hs. ἀπόλαυσιν auszugehen. offenbar beruht auch καὶ in C auf correctur; es wurde das zunächst liegende καὶ eingesetzt, damit γὰρ nicht am anfang des satzes stehe. wie leichtfertig die correcturen von C sind, zeigt sehr deutlich die lesart in v. 406, wo B περὶ κίονας ναοῦ αἷμα bietet und C ναῶν αἷμα gibt, gen. plur. statt des gen. sing., damit nur der hiatus beseitigt werde, während περικίονας ναοὺς das richtige ist. die bisher gemachten versuche die stelle in ordnung zu bringen können in keiner weise befriedigen. Kirchhoff vermutet εἰ γὰρ ὀνείροισι συνείην δόμοις usw. davon kann der sinn doch wol kein anderer sein als 'wenn ich nur im traume in der heimat wohnte' usw. den gleichen gedanken wollte Hermann durch ὀνείροις ἐπιβαίην herstellen: 'utinam vel per somnium pedem ponam in domo mea et patria mea.' ein solcher wunsch ist durchaus nicht am platze. der chor hat voraus gesagt: 'wenn doch der angekommene mich aus der knechtschaft befreite.' demnach will er von der heimat doch nicht blosz träumen, sondern sie in wirklichkeit wieder sehen. man kann auch glauben dasz der chor bei seiner sehnsucht nach der heimat oft von ihr träume, so dasz es eines solchen wunsches keineswegs bedarf. Köchly, der früher εἰ γὰρ ὀνείροις ἴσα συμβαίη μοι πόλῃ πατρῴᾳ geschrieben, hat jetzt εἰ γὰρ ὀνείροις ἴσον εἴη δόμοις . .

Digitized by Google

ἀπολαύειν in den text gesetzt und gibt dazu die erklärung: 'ὀνείροις ἴϲον bezeichnet die überraschende schnelligkeit, mit welcher der chor in seine heimat zurückversetzt zu werden wünscht, zugleich mit rücksicht auf die träume, in welchen er wirklich daheim zu sein geglaubt hat.' ich begreife nicht, wie éin ausdruck ganz verschiedene dinge bezeichnen soll. eine ähnliche interpretation gibt Köchly zu v. 1371, wo in ὥϲτε ϲυναπειπεῖν καὶ ϲυναποκαμεῖν μέλη die präp. ϲὺν sowol die begriffe der verba ἀπειπεῖν und ἀποκαμεῖν verstärken als auch in correspondenz stehen soll zu dem vorausgehenden ἅμα εἰϲ πλευρὰ καὶ πρὸϲ ἧπαρ ἠκοντίζετο. dergleichen bedarf keiner widerlegung. man müste εἰ γὰρ ὀνείροιϲ ἴϲον εἴη erklären: 'wenn es mir doch wie in träumen vergönnt wäre.' wir erhielten damit einen tauglichen sinn; doch ist die erklärung der hsl. überlieferung nicht leicht. dasselbe musz von den verbesserungen Rauchensteins εἰ γὰρ ὀνείροιϲι γένοιτ' . . ἀπολαύειν, die auch unverständlich ist, und Zieglers μή μοι ὀνείροιϲ μόνον εἴη . . ἀπολαύειν gesagt werden. Kvičalas vermutung εἰ γὰρ ὄνειροι ϲυμβαῖεν wie die von Bergk εἰ γὰρ ὀνείρατα ϲυμβαίη stimmt nicht zum strophischen verse τὰν πολυόρνιθον ἐπ' αἶαν. von Weils emendation ϲὺν γὰρ ὀνείροιϲ ἀποβαίη, was heiszen soll 'puisse-t-il arriver, conformément à mes rêves' urteilt Dindorf jahrb. 1868 s. 410 mit recht, dasz der text unverständlich und gekünstelt sei. mit unrecht aber glaubt Dindorf, dasz das ganze interpoliert und die erwähnung der träume überhaupt nicht am platze sei. warum soll der chor nicht sehr passend sagen: 'wenn sich doch erfüllte, wovon ich so oft träume, dasz ich zu hause die festgesänge mit anhöre'? nehmen wir diesen gedanken und ziehen wir den acc. ἀπόλαυϲιν in betracht, so wird sich uns die emendation εἰ γὰρ ὀνείροιϲ ἴϲα κραίνοι ergeben, mag nun ὀνείροιϲ ἴϲα κραίνοι in ὀνείραϲι ϲυμβαίην durch verschreibung oder, was wahrscheinlicher ist, durch die zu dem nicht ganz richtig gefaszten ἴϲα κραίνοι beigeschriebene erklärung ϲυμβαίη übergegangen sein. ϲυμβαίνειν ist der eigentliche ausdruck für die erfüllung von weissagungen, träumen usw.; das factitivum dazu ist κραίνειν, und das subject zu κραίνοι ist der voraus genannte ankömling, der den chor aus der gefangenschaft befreien soll. er soll, wovon der chor so oft träumt, zur wahrheit machen, den genusz heiterer gesänge in der lieben heimat. ganz ungeeignet ist bei solchem sinne die änderung von ὕμνων in ὕπνων, an die Hermann gedacht hat. vgl. nur mit diesem wunsche was der chor unten v. 1143 ff. von den festreigen sagt, an denen er früher teil genommen. da für ὄλβῳ die bessere hs. ὄλβου bietet, so steht die endung nicht fest, und Köchly hat ὄλβου geschrieben; aber ich verstehe κοινὰν χάριν ὄλβου nicht. Köchly nimt es als apposition zum inhalt des vorhergehenden satzes in der bedeutung 'die gemeinschaftliche lust des wollebens' und verweist dann doch auf den bekannten gebrauch von χάριν wie Soph. Trach. 485 κείνου τε καὶ ϲὴν ἐξ ἴϲου κοινὴν χάριν. die lesart κοινὰν χάριν ὄλβῳ ist gewis ursprünglich, da die correctur ὄλβου viel

Digitized by Google

näher gelegen wäre, und bedeutet 'einen genusz der dem wolstand gemeinsam ist, dh. an dem die wolhabenden anteil haben'.

529 πρὶν γὰρ θανεῖν cε, τοῦδ' ἐπαυρέcθαι θέλω. hierin gibt ἐπαυρέcθαι τοῦδε einen falschen sinn: denn ἐπαυρέcθαι τινὸc bedeutet 'genusz, lohn von etwas haben'. in diesem sinne findet es sich bei Eur. noch Hel. 469 τίν' αἰτίαν cχὼν ἧc ἐπηυρόμην ἐγώ; wenn aber Orestes voraus gesagt hat 'du bist neugierig und willst alles auf éinmal wissen', so musz Iphigeneia entgegnen: 'allerdings, denn bevor du stirbst, will ich noch diesen genusz von dir haben'. es musz also heiszen: πρὶν γὰρ θανεῖν cε, τοῦτ' ἐπαυρέcθαι θέλω. aus dem zusammenhang ergänzt sich von selbst τοῦτ' ἀπαυρέcθαι cου (ἐκ cοῦ, ἀπὸ cοῦ). den umgekehrten fehler finden wir v. 516, wo τοῦτ' ἔρα in τοῦδ' ἔρα verbessert worden ist. ganz sinnlos ist die von mehreren gebilligte conjectur Lentings τοῦτ' ἐροῦ. andere nehmen die änderung von Seidler und Bothe cὺ τοῦθ' ὅρα auf, die jedenfalls bedeutungslos ist. durchaus geeignet ist das überlieferte ἔρα, welches sich auf das pointierte ποθεινόc bezieht. Orestes sagt: 'für mich ist meine hierherkunft kein ποθεινόν. wenn für dich, so habe du diesen πόθοc und behalte ihn für dich.'

558 πατρὸc θανόντοc τήνδε τιμωρούμενοc. wenn der sinn sein sollte 'die mutter strafend für den tod des vaters', so müste es αὐτήν heiszen. deswegen hat Blomfield θανόντοc ἀντιτιμωρούμενοc (Köchly cφ' ἀντιτιμωρούμενοc) vermutet, Elmsley αἷμα (Hermann τῷδε, Fix δῆθε, FWSchmidt πῆμα) an die stelle von τήνδε gesetzt. allein τήνδε erscheint weder als verschrieben noch als glossem. methodisch ist nur die änderung von Weil, welcher τήνδε als hinweis auf ein weggefallenes δίκην betrachtet und τήνδε τιμωρῶν δίκην schreibt. nur ist τιμωρούμενοc nicht zu ändern. augenscheinlich ist θανόντοc das glossem und durch dieses das ursprüngliche verdrängt worden: πατρὸc δίκην δὴ τήνδε τιμωρούμενοc. vgl. Herakl. 852 ἀποτίcαcθαι δίκην ἐχθρούc.

588 ff. οὐδένα γὰρ εἶχον ὅcτιc ἀγγεῖλαι μολὼν εἰc Ἄργοc αὖθιc τὰc ἐμὰc ἐπιcτολὰc πέμψειε cωθεὶc τῶν ἐμῶν φίλων τινί. gewöhnlich schreibt man mit Portus ἀγγείλαι und mit Elmsley τάc τ' ἐμὰc (Portus τὰc δ' ἐμὰc). aber ὅcτιc ἀγγείλαι bedeutet nichts. überhaupt kann man nicht recht verstehen, was Iphigeneia sagen will. der Grieche, der ihr den brief geschrieben (585), wäre um den preis des lebens gewis gern bereit gewesen nach Griechenland zurückzukehren und ihr den brief zu besorgen. der dichter musz motivieren, warum Iph. das gleiche nicht schon früher gethan, warum sie jenen Griechen nicht auch mit der überbringung des briefes betraut habe. ich habe schon oben bemerkt dasz Eur. in der äuszeren motivierung sehr sorgfältig ist. wir dürfen also nicht etwa mit Monk v. 588—590 als interpolation betrachten. die motivierung konnte nur damit gegeben werden, dasz noch kein Grieche aus Argos, kein landsmann zu ihr gekommen, von dem sie annehmen konnte, dasz er wirklich nach Argos zurückkehren und ihren brief getreulich be-

Digitized by Google

stellen werde und könne. es ist unmethodisch, durch eine änderung (τάϲ τε) einen ungeeigneten sinn herzustellen; vielmehr müssen wir erkennen dasz in dem satze ὅϲτιϲ ἀγγεῖλαι μολὼν εἰϲ Ἄργοϲ αὖθιϲ τὰϲ ἐμὰϲ ἐπιϲτολὰϲ πέμψειε usw. alles in bester ordnung ist bis auf das ungeschickte ἀγγεῖλαι, und müssen hierin den fehler suchen. das richtige hat bereits Musgrave erkannt, der Ἀργόθεν μολὼν vorgeschlagen mit der bemerkung 'nam id vel maxime Iphigeniam impulisse videtur, ut epistulam Oresti confideret'. das Ἀργόθεν μολὼν oder ἐξ Ἄργουϲ μολὼν den wahren sinn enthält, beweist auch der ausdruck εἰϲ Ἄργοϲ αὖθιϲ. wir müssen zur erklärung der hsl. überlieferung ὅϲτιϲ Ἀργεῖοϲ μολών schreiben: denn ἀργει̅ konnte leicht zu ἀγγεῖλαι werden.

607: in der hsl. lesart ϲεϲώϲεται B, ϲέϲωται C (Aldina ϲέϲωϲται) haben wir ein bemerkenswertes zeugnis für die richtigkeit der beobachtung, welche ich in betreff des sog. ϲ euphonicum in meinen curae epigr. s. 60 ff. gemacht habe, dasz die überlieferung ϲέϲωται καὶ ϲεϲωμένοϲ οἱ παλαιοὶ ἄνευ τοῦ ϲ bei Photios s. 507, 22 und Suidas u. ϲέϲωται auf die tragiker anzuwenden ist. hier liegt noch der übergang der form ϲέϲωται in die später geläufige ϲέϲωϲται deutlich vor. denn die hs., aus welcher B abgeschrieben ist, hatte offenbar ϲέϲω$^{ϲ}$ται, woraus der abschreiber ϲεϲώϲεται machte, während C das ursprüngliche ϲέϲωται bewahrt hat. ein anderes ebenso sprechendes zeugnis liefert die lesart Eur. Kykl. 633 καὶ τὸν für καυτὸν (von καίω). danach ist auch Iph. T. 94 ἄγνωτον für ἄγνωϲτον zu schreiben.

633 ξανθῷ τ' ἐλαίῳ ϲῶμα ϲὸν καταϲβέϲω. die lesart καταϲβέϲω läszt sich nur gezwungen erklären. die vorgebrachten verbesserungen καταϲτελῶ (Musgrave), καταϲκεδῶ (Geel), καταπλάϲω (Rauchenstein), καταψεκῶ oder κατακλύϲω (Köchly), ϲτέψω κάτα (Bergk), καταϲπερῶ (Ziegler) geben teils einen unbefriedigenden sinn teils eine mangelhafte construction. über καταψεκῶ vgl. Kvičala ao. s. 664 f. passend wäre nur sinn und construction von καταϲτέψω, aber ϲτέψω κάτα darf nicht geschrieben werden. wahrscheinlich ist καταϲβέϲω aus καταϲπείϲω verlesen und eine weitere corruptel anzunehmen: ξανθῷ τ' ἐλαίῳ ϲὸν καταϲπείϲω δέμαϲ. vgl. Or. 1239 δακρύοιϲ καταϲπένδω ϲε.

654 ff. πότεροϲ ὁ μέλλων; ἔτι γὰρ ἀμφίλογα δίδυμα μέμονε φρήν, ϲὲ πάροϲ ἢ ϲ' ἀναϲτενάξω γόοιϲ. der chor hat im vorhergehenden den Orestes beklagt, weil er sterben, den Pylades, weil er ohne den freund zurückkehren musz. da nachher folgt 'denn ich schwanke hin und her, ob ich dich oder dich vorher (im vorzug) bejammern soll', so verlangt der zusammenhang dazwischen bei der mit πότεροϲ eingeleiteten frage notwendig den gedanken: 'wer von euch ist der unglücklichere?' dieser gedanke kann aus dem sinnlosen πότεροϲ ὁ μέλλων; durch ergänzung ausgefallener buchstaben in folgender weise gewonnen werden: πότεροϲ ὁ μέλ<εοϲ μᾶλ>λ<ον> ὤν; mit πότεροϲ ὁ μέλεοϲ μᾶλλον ὤν; gewinnen wir

Digitized by Google

das geeignete versmasz (dochmius und creticus). eine solche emendation konnte sich auch aus dem zusammenhalt der verbesserungen von Musgrave πότερος ὁ μᾶλλον; und Köchly πότερος ὁ μέλεος ὤν; ergeben. Bergk hat πότερος ὁ μᾶλλον μέλων vermutet.

695 ff. σωθεὶς δὲ παῖδας ἐξ ἐμῆς ὁμοσπόρου κτησάμενος ἣν ἔδωκά σοι δάμαρτ' ἔχειν, ὄνομά τ' ἐμοῦ γένοιτ' ἂν οὐδ' ἄπαις δόμος πατρῷος οὑμὸς ἐξαλειφθείη ποτ' ἄν. diejenigen welche diesen text ohne weiteres hinnehmen und das anakoluth mit dem hinweis auf v. 947. 964 ua. zu rechtfertigen glauben, scheinen den unrichtigen gebrauch von τὲ — οὐδὲ nicht beachtet zu haben. Lenting verlangt entweder ὄνομά τ' .. οὔθ' oder ὄνομά γ' .. οὐδ'. vielmehr entspricht dem sinn bestens die verbindung der beiden sätze: ὄνομα ἐμοῦ γένοιτ' ἂν οὐδ' ἄπαις δόμος ἐξαλειφθείη ποτ' ἄν, und die anfügung mit τὲ ist ein beweis dasz ein verbum finitum vorhergegangen ist. wir haben hier auch einen ganz andern fall bei der nebeneinanderstellung von zwei einander untergeordneten participien, die an und für sich die annahme jenes anakoluths unmöglich zu machen scheint. warum soll der dichter nicht κτήσαιο, τὴν ἔδωκα oder vielmehr κτήσαι' ἄν, ἣν ἔδωκα geschrieben haben?

836 f. ὦ κρεῖσσον ἢ λόγοισιν εὐτυχῶν ἐμοῦ ψυχά, τί φῶ; θαυμάτων πέρα καὶ λόγου πρόσω τάδ' ἐπέβα. unmöglich ist Elmsleys änderung εὐτυχῶν τύχαι, und auch Hermanns εὐτυχῶν τύχαν oder Naucks εὐτυχῶν τυχᾶν kann in keiner weise befriedigen. die dem Eur. so geläufige anrede ὦ ψυχά darf nicht beseitigt werden. die anrede beginnt aber offenbar mit ὦ κρεῖσσον usw., und in mehr als éiner beziehung unzulässig sind die besserungen von Köchly ὦ .. εὐτυχεῖν ἐμέ· ψυχά und von Weil ὦ .. εὐτυχοῦντ' ἐμά· ψυχά. das einzig richtige gibt Marklands εὐτυχοῦσ' ἐμά· nur ist εὐτυχοῦσά μου zu schreiben. im folgenden aber ist zur herstellung des geeigneten versmaszes das unnütze τί φῶ als glossem auszuscheiden, so dasz wir erhalten: ὦ κρεῖσσον ἢ λόγοισιν εὐτυχοῦσά μου | ψυχά, θαυμάτων πέρα καὶ λόγου | πρόσω τάδ' ἐπέβα. die änderung von λόγοισιν in λέγοι τις, die Hartung nach Hipp. 1186 vorgenommen hat, erscheint als unnötig, da κρεῖσσον ἢ λόγοισιν ebenso möglich ist wie σοφώτερα ἢ κατ' ἄνδρα. eher wird man geneigt sein die umstellung von Weil τάδ' ἐπέβα πρόσω anzunehmen, da nach einer beobachtung Engers der dochmius, in welchem die zweite ohne die erste arsis aufgelöst ist, sehr selten vorkommt. zwar kehrt 896 τί τῶν ἀδοκήτων die gleiche form wieder, und es kann die rüge, die in Aristoph. frö. 1323 liegt, als beweis gelten, dasz man Eur. auch fehlerhafte metrische licenzen beimessen darf zumal in späteren stücken; allein solche licenzen hat sich der dichter gewis nur in versnot gestattet. warum soll er hier im schluszdochmius die schlechte form der so nahe liegenden guten vorgezogen haben? auch ist es sehr erklärlich, dasz man πρόσω zu seinem gen. λόγου stellte, um nach θαυμάτων πέρα das entsprechende λόγου πρόσω zu erhalten.

Digitized by Google

895 ff. τίς ἂν οὖν τάδ' ἂν ἢ θεὸς ἢ βροτὸς ἢ τί τῶν ἀδοκήτων πόρον ἄπορον ἐξανύσας δυοῖν τοῖν μόνοιν Ἀτρειδαῖν φανεῖ κακῶν ἔκλυσιν; auf die behandlung dieser stelle hat mit unrecht der vers τῶν δ' ἀδοκήτων πόρον ηὗρε θεός in dem fünfmal wiederkehrenden schlusz dén einflusz gehabt, dasz man τῶν ἀδοκήτων πόρον verbinden, also τί ändern oder beseitigen zu müssen glaubte. zuerst hat Seidler deshalb τύχα für τί vermutet. wir haben keinen grund dem Eur. den gedanken 'welcher gott oder mensch oder welches unerwartete ereignis (welcher zufall) kann hilfe schaffen?' abzusprechen. das genus von ἐξανύσας kann natürlich kein gegengrund sein, da τίς ἢ θεὸς ἢ βροτὸς sich vor allem für den gedanken geltend macht. zudem gehört hier ἢ τί τῶν ἀδοκήτων so deutlich zusammen, dasz es gegen alle methode verstöszt einzelne worte davon auszuscheiden, wie es Köchly gethan hat, der τίς ἄρ' οὖν τάδ' ἂν ἢ θεὸς εἴτε βροτὸς τῶν ἀδοκήτων εὑρὼν πόρον εὔπορον ἐξανύσαι schreibt, also ἢ τί wegläszt, εὑρὼν einsetzt und damit nicht einmal ein geeignetes versmasz gewinnt. man könnte höchstens daran denken ἢ τί τῶν ἀδοκήτων zusammen als eine interpolation zu betrachten und vorher zwei dochmien herzustellen: τίς ἄρ' οὖν, τάλαιν', ἢ θεὸς ἢ βροτῶν. doch gibt, wie bereits oben bemerkt, die minder gute form des dochmius dazu noch nicht das recht. was die weitere herstellung betrifft, so ist vor allem zu beachten, dasz φανεῖ in der bessern hs. fehlt. Kirchhoff hat deshalb ἐξανύσαι geschrieben und φανεῖ weggelassen. da aber das versmasz nach Ἀτρείδαιν zur herstellung dreier dochmien einen iambus fordert (δυοῖν τοῖν μόνοιν | Ἀτρείδαιν ⏑ – | κακῶν ἔκλυσιν), so müste man, wenn φανεῖ ganz fehlte, aus ἐξανύσας schlieszen dasz dort das verbum finitum ausgefallen. freilich musz φανεῖ als falsche ergänzung erscheinen, wenn man das vorhergehende doppelte ἂν für richtig hält. aber dieses ἂν ist durch die treffliche emendation von Badham τίς ἄρ' οὖν τάλαν beseitigt. es bleibt nur noch das unmetrische und hier sinnlose πόρον ἄπορον übrig. mit unrecht hat die änderung von Hermann πόρον εὔπορον allgemeinen beifall gefunden. die pointe die in πόρον εὔπορον liegt ist hier nicht am platze. auch verlangt der gedanke, sobald wir ἢ τί τῶν ἀδοκήτων für richtig halten, eine andere änderung, die durch Aesch. Prom. 59 δεινὸς γὰρ εὑρεῖν κἀξ ἀμηχάνων πόρους, Aristoph. ri. 758 ποικίλος γὰρ ἁνὴρ κἀκ τῶν ἀμηχάνων πόρους εὐμήχανος πορίζειν angezeigt ist. den richtigen sinn hat bereits Blomfield mit πόρον ἐξ ἀπόρων hergestellt, das richtige metrum Seidler mit ἄπορον πόρον. wir müssen ἀπόρων πόρον, woran auch schon Hermann gedacht hat, schreiben und erhalten hiernach: τίς ἄρ' οὖν, τάλαν, ἢ θεὸς ἢ βροτὸς ἢ | τί τῶν ἀδοκήτων | ἀπόρων πόρον ἐξανύσας | δυοῖν τοῖν μόνοιν Ἀτρειδαῖν φανεῖ | κακῶν ἔκλυσιν.

912 ff. οὐδέν μ' ἐπίσχῃ γ' οὐδ' ἀποστήσει (C ἀποστήσῃ) λόγου πρῶτον πυθέσθαι τίνα ποτ' Ἠλέκτρα πότμον εἴληχε βιότου. φίλα γὰρ ἔσται πάντ' ἐμοί. man könnte sich bei der emendation von

Digitized by Google

Elmsley οὐ μή μ' ἐπίσχῃ γ' oder von Hermann οὐδέν με μὴ σχῇ γ' beruhigen, wenn diese starke verneinung irgendwie geeignet wäre und γὲ einen sinn hätte. den zweiten, nicht den ersten anstosz hat Matthiae mit οὐδὲν μὴ 'πίσχῃ μ', Hartung mit οὐ μή μ' ἐπίσχῃς οὐδ' ἀποστήσεις beseitigt. die vermutung von Kvičala οὐ δεῖ μ' ἐπισχεῖν οὐδ' ἀποστῆσαι gibt nicht den angemessenen ausdruck und erklärt nicht die hsl. überlieferung. zu heftig wird Iphigeneia bei Köchly: ἐπίσχες· οὐδὲν γάρ μ' ἀποστήσει, abgesehen von der zu weit gehenden und willkürlichen textänderung. die näher liegende änderung von Enger οὐδέν μ', ἐπίσχες, τοῦδ' ἀποστήσει ist schon der wortstellung halber unbrauchbar. Madvig adv. crit. I s. 262 hat οὐδ' ἤν μ' ἐπίσχῃς, τοῦδ' ἀποστήσεις vermutet. der sinn ist ansprechender; aber da die zurückhaltung als thatsache vorliegt, so fordert der gedanke nicht οὐδ' ἤν μ' ἐπίσχῃς, sondern εἰ καί μ' ἐπίσχεις. Heimsoeth gibt die drei vorhergehenden verse, die in den hss. dem Orestes beigelegt werden, der Iphigeneia und schreibt: οὐδὲν δ' ἐπίσχει μ' οὐδ' ἀφεστήξει λόγου. drei gründe sprechen gegen diese änderung. wenn Orestes erst in das gespräch hereingezogen werden sollte, müste die frage anders gewendet sein. zweitens würde nur ἀλλ' οὐδὲν ἐπίσχει με, nicht οὐδὲν δ' ἐπίσχει μ' in den zusammenhang passen. endlich enthält οὐδ' ἀφεστήξει λόγου eine unwahrheit: denn die frage nach den schicksalen der Elektra gehört jetzt wirklich nicht zur sache. die motivierung für die abschweifung wird in φίλα γὰρ ἔσται πάντ' ἐμοί gegeben. aus dem letzten grunde kann auch Weils herstellung οὐδέν μ' ἐπίσχει γ', οὐδ' ἀφεστήξει λόγου, worin wir auch wieder das ungehörige γὲ finden, nicht befriedigen. Dindorf erklärt den vers für interpoliert und vermutet ἐπισχήσει. offenbar liegt, wie γὲ zur genüge anzeigt, der fehler in der endung von ἐπίσχῃ, und wir erhalten einen ganz angemessenen sinn durch die leichte änderung: οὐδέν μ' ἐπίσχον τοῦδ' ἀποστήσει λόγου. sobald aus τοῦδ' einmal οὐδ' geworden war, muste man vorher ein verbum finitum herzustellen suchen. — Den richtigen sinn der letzten worte hat bereits Seidler erkannt, der φίλα γάρ ἐστι πάντ' ἐμά vermutete. Iphigeneia sagt zur begründung dasz sie auch von Elektras schicksalen hören will: 'all das meine ist mir lieb, ich habe für alle die meinigen interesse.' einen ungenügenden sinn geben darum die conjecturen von Markland φίλα γάρ ἐστι ταῦτά μοι, von Hermann φίλα γὰρ ἐς τὰ πάντ' ἐμά, von Schöne φίλα γάρ ἐστι τἄμ' ἐμοί, von Kayser φίλα γάρ, εἴ τι, ταῦτ' ἐμοί, von Madvig φίλα γὰρ αὐτῆς (mit einer härte, von der auch diejenigen nichts merken, die ἔσται beibehalten) πάντ' ἐμοί. in der emendation von Seidler vermissen wir ἐμοί ungern, weshalb Köchly mit weglassung von βιότου schreibt: εἴληχε· φίλα γάρ ἐστι τἀμὰ πάντ' ἐμοί. ansprechend hat Heimsoeth φίλα φίλων δὲ πάντ' ἐμοί verbessert. doch brauchen wir nicht so weit zu gehen. es ist nicht methodisch ἔσται einfach in ἐστὶ zu ändern; wir müssen vielmehr an dieser stelle den ganzen fehler suchen. wir werden ἔσται

Digitized by Google

aus der überschrift ἐστι und einem darunter stehenden worte, welches die endung αι veranlaszte, ableiten. es könnte genügen zu schreiben: φίλα γὰρ ἁμὰ πάντ' ἐμοί· da aber der gebrauch der form ἁμός im trimeter selten ist, so musz man daran denken, dasz sehr häufig γὰρ für δὲ eingesetzt worden ist. auch v. 1121 hat Seidler τὸ δὲ für τὸ γὰρ hergestellt. man wird also den fehler aus der überschrift γάρ ἐστι über φίλα δὲ τἀμὰ πάντ' ἐμοί abzuleiten haben.

951 f. σιγῇ δ' ἐτεκτήναντ' ἀπόφθεγκτόν μ', ὅπως δαιτὸς γενοίμην πώματός τ' αὐτῶν δίχα. es kann nicht dem geringsten zweifel unterliegen, dasz diese beiden verse von Schöne mit recht nach v. 953 f. umgestellt worden sind. in ἀπόφθεγκτον liegt eine fehlerhafte form vor. Matthiae bemerkt «ἀπόφθεγκτον i. e. ἄφθεγκτον» und verweist auf Hermann zu Vig. s. 856 n. 376. hier lesen wir: «ἀπὸ in nominibus compositis saepe fungitur loco α privativi, ut ἀπότιμος pro ἄτιμος. huius modi est etiam ἀπόσιτος.» in allen derartigen composita wie ἀπάνθρωπος ἀπόξενος ἀπόθεος ἀπόκληρος ἀπόμισθος ἀποστράτηγος ἀπέρωτος ἀπόμορφος ἀπόφονος hat ἀπό keinen anderen begriff als den gewöhnlichen bereits von Zeuner zu Vig. s. 583 angemerkten der trennung, und mit recht bemerkt Badham: 'adiectivi verbalis sic compositi exemplum frustra quaeras' und Weil «ἀπὸ n'a le sens privatif qu'en se joignant à des substantifs.» Hermann nun hat für ἀπόφθεγκτον vorgeschlagen ἀπρόσφθεγκτον. Badham will ἀπόφθεγκτον mit ἀπόρρητον rechtfertigen; allein seine erklärung 'tacite arcanum consilium de me inierunt ut ab ipsorum dape vinoque separatus essem' kann unmöglich dem sinn und zusammenhang der stelle entsprechen. wenn aber einmal an dieser stelle ein fehler erkenntlich ist, dann wird mit diesem fehler auch der bei Eur. so seltene mangel der legitimen cäsur in verbindung stehen und durch die emendation wo möglich beseitigt werden müssen. nehmen wir dazu die häufige vernachlässigung der krasis als ursache von corruptelen, so ergibt sich uns die emendation: σιγῇ δ' ἐτεκτήναντο κἄφθεγκτόν μ', ὅπως. Weil beruhigt sich deshalb nicht bei der änderung von Hermann, weil das vorausgehende εἶχον ἡδονήν einer näheren bestimmung bedürfe, und schreibt εἶχον ἡδονὴν σιγῇ τ', ἐτεκτήναντό τ' ἄφθεγκτόν μ', ὅπως. allein εἶχον ἡδονήν hat durchaus keine weitere bestimmung nötig; man darf nur nicht εἶχον ἡδονήν als die hauptsache betrachten; die hauptsache liegt wie so oft im participium und εἶχον ἡδονήν ('sie hatten den genusz' vom trinken) ist nebensächlich. dies scheint auch Köchly nicht beachtet zu haben, der anmerkt: 'vergnügten sie sich am zechen unter einander, indem keiner das wort an mich richtete. denn σιγῇ ist nur in diesem beschränkten sinne zu verstehen.' unrichtig wie diese erklärung von σιγῇ ist auch die von ξένια μονοτράπεζά μοι παρέσχον 949 'sie gaben mir die gastliche speise an einem abgesonderten tische'. diejenigen Athener welche versöhnlich waren (οἳ δ' ἔσχον αἰδῶ heiszt nicht 'welche sich scheuten', sondern

Digitized by Google

ist nach den technischen ausdrücken des attischen rechts αἰδεῖϲθαι und αἴδεϲιϲ zu erklären) wollten zwar aus religiösen bedenken jeden näheren verkehr mit dem blutbefleckten Orestes vermeiden, suchten aber doch alles auffallende und kränkende zu vermeiden. deshalb schöpften sie nicht aus einem gemeinsamen kruge, sondern stellten jedem sein volles gefäsz hin (vgl. schol. zu Aristoph. ri. 95, wo auch die stiftung des choenfestes an die bewirtung des Orestes durch den attischen könig Pandion geknüpft wird, ὡϲ ἂν μὴ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κρατῆροϲ πίνοι, ἕνα ἑκάϲτῳ τῶν κεκλημένων παρέθηκε χοῦν). ebenso musten sie es, wenn sie das kränkende vermeiden wollten, mit dem essen machen; sie durften nicht selber an éinem tische essen und dem Orestes einen gesonderten tisch geben, sondern jeder muste seinen tisch für sich haben; jedem wurde sein eigener tisch mit speisen vorgesetzt; ξένια μονοτράπεζα ist also eine bewirtung an einzeltischen, wie wir sie auch in der erzählung bei Herod. I 119 von dem frevel des Astyages gegen Harpagos finden: τοῖϲι μὲν ἄλλοιϲι καὶ αὐτῷ Ἀϲτυάγεϊ παρετιθέατο τράπεζαι ἐπίπλεαι μηλείων κρεῶν, Ἁρπάγῳ δὲ τοῦ παιδὸϲ τοῦ ἑωυτοῦ usw. vgl. die anmerkungen der erklärer zu ἀνδρακὰϲ καθήμενοϲ Aesch. Ag. 1595. hiernach ist auch ϲιγῇ ἐτεκτήναντό με ἄφθεγκτον wörtlich zu nehmen: durch allgemeines schweigen machten sie den gast stumm ohne aufsehen zu erregen, wie es der fall gewesen wäre, wenn sie unter sich, aber nicht mit ihrem gast gesprochen hätten.

989 ff. τὸ μὲν πρόθυμον, πρίν ϲε δεῦρ' ἐλθεῖν, ἔχω Ἄργει γενέϲθαι καὶ ϲέ, ϲύγγον', εἰϲιδεῖν. θέλω δ' ἅπερ ϲύ, ϲέ τε μεταϲτῆϲαι πόνων νοϲοῦντά τ' οἶκον, οὐχὶ τοῖϲ κτανοῦϲί με θυμουμένη, πατρῷον ὀρθῶϲαι πάλιν. ϲφαγῆϲ τε γὰρ ϲῆϲ χεῖρ' ἀπαλλάξαιμεν ἂν ϲώϲαιμί τ' οἴκουϲ. Orestes hat vorher an seine wiedergefundene schwester die eindringlichste bitte gerichtet, Apollons auftrag erfüllen und das bild der Artemis entführen zu helfen, wovon seine rettung, die rettung der schwester und die erlösung des vaterhauses vom fluch abhänge. den anfang der erwiderung der Iphigeneia bilden die angeführten worte: 'den guten willen nach Argos zu kommen und dich wieder zu sehen habe ich schon früher gehabt und ich will das nemliche wie du, dich von der not erlösen und das zerrüttete haus wieder aufrichten: denn ich würde mich deines mords enthalten und das haus retten.' darin fehlt der richtige gedankenzusammenhang, wie besonders die verbindung 'ich will das haus retten: denn ich würde das haus retten' an den tag legt. um diesen übelstand zu beseitigen hat Köchly v. 994—998 ϲφαγῆϲ τε γὰρ ϲῆϲ . . τίϲ δ' ἔνεϲτί μοι λόγοϲ; nach v. 1003 gestellt. auf den ersten blick scheint damit der trefflichste zusammenhang gewonnen zu sein. bei näherer betrachtung aber stellt sich heraus, dasz dadurch der zusammenhang an der spätern stelle mangelhaft wird. denn ἐγὼ μὲν ὄλλυμαι 1002 verlangt mit aller entschiedenheit, dasz die worte τὴν θεὸν δ' ὅπωϲ λάθω . . πῶϲ δ' οὐ θανοῦμαι; τίϲ δ' ἔνεϲτί μοι λόγοϲ; vorausgehen, während nach ἐγὼ μὲν



Digitized by Google

ὄλλυμαι jene worte, besonders die noch zweifelhaften τὴν θεὸν δ' ὅπως λάθω δέδοικα durchaus nicht am platze sind. Kvičala will auszer v. 990, den auch Nauck als interpoliert betrachtet, v. 992—994 aus dem text entfernen. dazu fehlt jede berechtigung, abgesehen davon dasz θέλω δ' ἅπερ cύ, cέ τε μεταcτῆcαι πόνων cώcαιμί τ' οἴκουc kein musterhafter text ist und dasz πρίν cε δεῦρ' ἐλθεῖν unmöglich heiszen kann 'noch ehe du auf bitten dich legtest'. diese annahme ist ebenso von der hand zu weisen wie die von Paley, der v. 1004—1006 als interpolation ansieht. Weil schreibt im ersten verse τὸ μὲν ποθεινόν und gibt den gedankengang folgendermaszen an: 'ce que je souhaitais avant ta venue, je le tiens (ἔχω): je puis revenir à Argos et jouir de ta vue, ô mon frère. mais je suis prête a sacrifier mes plus douces espérances, ma vie même, si je puis par là te délivrer de tes souffrances et rétablir la fortune de notre maison.' ich verstehe nicht wie damit dem angedeuteten übelstand abgeholfen sein soll. wie ist es ferner möglich den gedanken von Weil in der rede der Iphigeneia nachzuweisen? was soll gleich die bestimmung πρίν cε δεῦρ' ἐλθεῖν in τὸ μὲν ποθεινὸν πρίν cε δεῦρ' ἐλθεῖν ἔχω, als ob sie sich danach nicht immer sehnen müste, während es ganz am platze ist bei τὸ μὲν πρόθυμον . . ἔχω, da Iphigeneia sagen will 'deiner aufforderung bedurfte es nicht erst'. kurz alle umstellungen und änderungen können nicht helfen bei einem lückenhaften texte: denn dasz zwischen v. 993 und 994 eine lücke anzunehmen ist, kann keinem zweifel unterliegen. der gedanke 'der gute wille zu dem was du verlangst fehlte mir von jeher nicht und ich will das gleiche wie du' fordert den gegensatz: 'die that aber, die ausführung deines wunsches ist mir nicht klar'. Iphigeneia musz dann fortfahren: 'gern will ich dir behilflich sein, dasz du samt dem bilde der göttin ins schiff kommst und heimfährst.' diesen gedanken fordert wieder das folgende: 'denn ich wäre dann deines mordes überhoben und würde das haus retten.' alles weitere ist in bester ordnung. es ist bemerkenswert, dasz 21 verse später (zwischen v. 1014 und 1015) wieder eine lücke vorliegt. augenscheinlich hatte die untere seite einer columne gelitten und der schade beide seiten angegriffen.

1040 ἔτ' ἐν δόμοιcι βρέταc ἐφ' ᾧ πεπλεύκαμεν. hierin ist ἐφ' ᾧ ein unrichtiger ausdruck und kann nicht mit dem gebrauch von ἐπί c. dat. in ἐπ' εὐνοίᾳ, ἐπ' ὠφελείᾳ, ἐπὶ πλεονεξίᾳ, ἐπὶ τῷ κερδαίνειν, ἐπὶ τυραννίδι (Krüger spr. 68, 41, 7) gerechtfertigt werden. der sinn verlangt ἐφ' ὃ ('nach welchem', um es zu holen), weshalb schon Kirchhoff ἐφ' ὃ γε, Weil ἐφ' ὅπερ ἐπλεύcαμεν vermutet hat. auch hier ergibt sich die einfachste emendation aus der umstellung der worte: ἔτ' ἐν δόμοιcιν ἐφ' ὃ πεπλεύκαμεν βρέταc.

1118 ff. ἐν γὰρ ἀνάγκαιc οὐ κάμνει cύντροφοc ὢν μεταβάλλει δυcδαιμονία. ich habe in meinen studien zu Euripides s. 325 μεταβάλλει als glossem zu κάμνει bezeichnet. die gleiche vermutung hat bereits Rauchenstein gehabt, welcher ἀμπνεύcαc δυcδαιμονίαc

schreiben will. dasz die annahme eines glossems richtig ist, geht auch daraus hervor, dasz zu οὐ κάμνει σύντροφος ὢν das subject fehlt: denn es geht ἄταν διὰ παντὸς δυσδαίμονα, nicht δυσδαίμονα voraus. aus dieser bemerkung läszt sich mit gröszerer sicherheit auf das ausgefallene wort schlieszen: ἐν γὰρ ἀνάγκαις | οὐ κάμνει σύντροφος ὢν | ⟨ὁ τλήμων⟩ δυσδαιμονίᾳ.

1143 ff. χοροῖς δὲ σταίην, ὅθι καὶ παρθένος εὐδοκίμων γάμων παρὰ πόδ' εἱλίσσουσα φίλας ματρὸς ἡλίκων θιάσους, ἐς ἁμίλλας χαρίτων χαίτας ἁβροπλούτοιο εἰς ἔριν ὀρνυμένα, πολυποίκιλα φάρεα καὶ πλοκάμους περιβαλλομένα γένυσιν ἐσκίαζον. in dieser stelle stoszen wir fast bei jedem wort auf schwierigkeiten oder wenigstens unsicherheiten der erklärung und emendation. der gedanke ist im allgemeinen klar. der chor wünscht sich flügel, um in die heimat zu fliegen und wieder an den tänzen teilzunehmen, an welchen er auch früher teilgenommen wetteifernd mit den anderen altersgenossinnen in anmut und schönheit der kleidung und ganzen erscheinung. im ersten verse hat die änderung von Badham χοροὺς δ' ἱσταίην vielen beifall gefunden, und doch ist sie unrichtig. χοροὺς ἱστάναι kann nur heiszen 'reigen aufstellen'. das kann vom χοροστάτης gesagt werden; es kann auch gesagt werden von demjenigen der reigentänze veranstaltet, wie Alk. 1154 ἀστοῖς δὲ πάσῃ τ' ἐννέπω τετραρχίᾳ χοροὺς ἐπ' ἐσθλαῖς συμφοραῖσιν ἱστάναι und Iph. A. 676 στήσομεν ἆρ' ἀμφὶ βωμόν, ὦ πάτερ, χορούς· dagegen kann χοροὺς ἱστάναι nicht heiszen 'teilnehmen am tanze, mittanzen im reigen'. auch El. 178 würde οὐδ' ἱστᾶσα χοροὺς Ἀργείαις ἅμα νύμφαις εἱλικτὸν κρούσω πόδ' ἐμόν, wie Reiske für οὐδὲ στᾶσα χορούς geschrieben hat, der bedeutung von ἱστάναι widersprechen. das richtige οὐδὲ στᾶσα χοροῖς hat Seidler hergestellt.

Für παρθένος hat Nauck πάροχος, Badham πάρεδρος vermutet. weder das eine noch das andere gibt einen irgendwie geeigneten sinn. zur herstellung vollständiger responsion hat statt dessen Markland im strophischen verse 1129 ἑπτατόνου κέλαδον λύρας für κέλαδον ἑπτατόνου λύρας vorgeschlagen. dagegen führt Christ metrik s. 537 noch fünf andere stellen an, in denen einer tribrachischen basis ein dactylus gegenübersteht: Eur. hik. 993 = 1014, Iph. T. 1093 = 1109, Iph. A. 547 = 562, 753 = 764, carm. pop. n. 42, und bemerkt dazu, dasz diese unregelmäszige responsion an der doppelten form des dochmius – ⏑ ⏑ ⏊ ⏑ – und ⏑ ⏖ ⏊ ⏑ – einen bedeutenden rückhalt habe. von den aus Euripides angeführten beispielen ist Iph. A. 753 ἄγυρις Ἑλλάνων στρατιᾶς = 764 Τρῶες ὅταν χάλκασπις Ἄρης eine ganz sichere belegstelle, während die übrigen unsicher sind und Iph. T. 1093 = 1109 durch die zuverlässige emendation von Erfurdt ὀλλυμένων (v. 1109) wegfällt. aber die éine stelle genügt, um an unserer stelle die überlieferung zu rechtfertigen. noch an mehreren anderen stellen unseres chorgesangs hat man ungleichheiten der responsion zu entfernen gesucht. wir haben ὄρνις ἃ παρὰ πετρίνας = ὦ πολλαὶ δακρύων



Digitized by Google

λιβάδες, ποθοῦς' Ἑλλάνων ἀγόρους = ἔνθα τᾶς ἐλαφοκτόνου, ποθοῦς' Ἄρτεμιν λοχίαν = θεᾶς ἀμφίπολον κόραν, ἀείδων ἄξει λιπαράν = παρὰ πόδ' εἱλίσσουσα φίλας. die vorgeschlagenen verbesserungen λίβες für λιβάδες (Weil), ποθοῦς' Ἑλλάνων ἀγόρους = ἐν ᾇ (voraus νᾶσον für νόστον) τᾶς ἐλλανοφόνου und ποθοῦς' Ἄρτεμιν ὀλβίαν = θεᾶς ἀμφίπολον κόραν (Nauck), Ἑλλάνων ἀγόρους ποθοῦς' = ἔνθα τᾶς ἐλαφοκτόνου und Ἄρτεμιν λοχίαν ποθοῦς' = κούραν ἀμφίπολον θεᾶς (Weil), μελοποιῶν (lieber doch μελοτυπῶν) ἄξει λιπαράν = παρὰ πόδ' εἱλίσσουσα φίλας (Enger jahrb. 1862 s. 587 f.) sind mehr oder weniger bedenklich; ganz unzulässig aber ist die beseitigung des πολυσχημάτιστον (vgl. Christ metrik s. 539). — Auch die weiteren änderungen ηὐδοκίμουν γάμῳ (Musgrave), εὐδοκίμων γονέων (Enger), εὐδοκίμων δόμων (Köchly), εὐδοκίμουν ἐμὸν . . θιάσοις (Fritzsche), πάροιθ' εὐδοκιμοῦς' ἐμᾶς (Kirchhoff) sind unnütz und unbrauchbar. man könnte höchstens an παρθένος εὐδόκιμος γάμων (relat. gen.) denken, wie bereits Markland vermutet hat; was die jungfrau damit sagen will, zeigen am besten die worte der Polyxene Hek. 352 ζῆλον οὐ σμικρὸν γάμων ἔχους' ὅτου δῶμ' ἑστίαν τ' ἀφίξομαι.

Die worte παρὰ πόδ' εἱλίσσουσα φίλας ματρὸς ἡλίκων θιάσους sind mit unrecht angefochten worden. zweifellos ist die emendation von Seidler oder vielmehr Bothe in v. 1131 εὖ σ' (für ἐς oder εἰς) Ἀθηναίων ἐπὶ γᾶν, wodurch der beste sinn und die schönste responsion auf die leichteste weise hergestellt ist. Hermann hat dort σ' Ἀθηναίων ἐπὶ γᾶν und περὶ πόδ' und πρὸς (für ματρὸς) ἡλίκων θιάσους geschrieben. so ist das pronomen σ' an eine ungeeignete stelle gesetzt und sowol strophe als antistrophe geändert. auch konnte πρὸς und πατρὸς (π̄ρ̄ο̄ς̄), nicht aber πρὸς und ματρὸς leicht verwechselt werden. Köchly hat κύκλῳ für φίλας gesetzt und dieses in der form von φίλαν in v. 1149 eingefügt. Seidler hat παρὰ πόδα ματρός erklärt 'coram matre'; Weil will, weil die worte πόδ' εἱλίσσουσα nicht leicht getrennt werden könnten, εἱλίσσουσα πόδα παρὰ ματρὸς φίλας construieren mit der erklärung: 'la jeune fille quitte la place où elle se trouvait à côté de sa mère, pour se mêler à ses joyeuses compagnes.' auch Rauchenstein (jahrb. 1864 s. 33) denkt an die freude der töchter, vor ihren von erhöhtem sitze zuschauenden müttern reigentänze vorzuführen. bei solcher auffassung scheinen sich moderne vorstellungen geltend zu machen. sowol der ausdruck παρὰ πόδα ματρός als das zu ματρός gegensätzliche ἡλίκων zeigt, dasz von zwei chören, einem chor der alten und einem chor der jungen, der mütter und der töchter, die rede ist. die worte παρὰ πόδα φίλας ματρὸς εἱλίσσουσα θιάσους ἡλίκων geben also den besten sinn: 'neben der lieben mutter in den reigen der jungfrauen tanzend.' auch ἑλίσσειν θιάσους ist ohne anstosz, da ἑλίσσειν ebenso gebraucht wird wie χορεύειν (zb. Phoen. 235 ἑλίσσων ἀθανάτας θεοῦ χορὸς γενοίμαν), ἑλίσσειν θιάσους also dem ausdruck θίασον ἱερὸν ἀνεχόρευσα Phoen. 1755 vollkommen gleichsteht.

Schwieriger ist die herstellung der folgenden worte ἐς ἁμίλλας χαρίτων χαίτας ἁβροπλούτοιο | εἰς ἔριν ὀρνυμένα usw., welche correspondieren sollen mit ἐμὲ δ' αὐτοῦ λιποῦσα βήσει ῥοθίοις πλάταις. | ἀέρι δ' ἱστία usw. da ἐς ἁμίλλας χαρίτων sich als ursprünglich erweist, so wird Hermanns emendation ἐμὲ δ' αὐτοῦ προλιποῦσα richtig sein. es findet sich προλείπειν öfter bei Eur. in gleichem sinne, zb. Iph. A. 1466. sicher und vortrefflich ist die verbesserung von Markland χλιδᾶς für χαίτας. die responsion ist aber nicht hergestellt, wenn man mit Hermann τὲ nach χαρίτων einsetzt: ἐς ἁμίλλας χαρίτων τε | χαίτας ἁβροπλού τ ο ι ο = ἐμὲ δ' αὐτοῦ προλιποῦσα | βήσει ῥοθίοις π λ ά τ α ι ς. Weil hat noch χαίτας θ' und πλαγαῖς geschrieben. damit ist allerdings genaue responsion hergestellt; wann aber ist πληγή vom ruderschlag gesagt worden? zu schonungslos ist die änderung von Dindorf: ἐς ἁμίλλας χαρίτων ἁβροπλούτου ἔριν χλιδᾶς | ὀρνυμένα. der gewonnene text ist unschön; ein weiteres bedenken wird sich aus der entfernung von εἰς ἔριν bei der behandlung der folgenden stelle ergeben. das gleiche gilt von der emendation Engers χλιδᾶς ἁβροπέπλου τ' ἔριν. noch kühner geht Köchly zu werke, der ἐς ἁμίλλας χαρίτων χλιδᾶς θ' ἁβροπέπλου φίλαν | εἰς ἔριν usw. in den text setzt. augenscheinlich ist der ausdruck χλιδᾶς ἁβροπλούτοιο eine nachahmung des Aeschylischen ἄγαλμα τῆς ὑπερπλούτου χλιδῆς (Prom. 466), darf also in keiner weise geändert werden. da auch die endung -οιο sich durch ihre eigentümlichkeit als ursprünglich zu erkennen gibt und nicht zur herstellung der responsion gemacht sein kann, so bleibt uns nichts übrig als zu schreiben: τᾶς ἁβροπλούτοιο χλιδᾶς (– ⏑ – – – – ⏑ ⏑ ⏑ –) und auch hier ein πολυσχημάτιστον anzunehmen. möglicherweise steckt τᾶς noch in χαίτας und ist χαίτας entstanden, als χλιδᾶς verstellt und über τᾶς geschrieben war.

Nimt man im letzten verse γένυσιν ἐσκίαζον als responsion von ναὸς ὠκυπόμπου, so hat das übrige εἰς ἔριν . . περιβαλλομένα das gleiche versmasz mit ἀέρι . . ἐκπετάσουσι πόδες, wenn man nach ἱστία noch eine lange silbe ergänzt (Seidler πρὸ προτόνου, Fix ἱστί' ἐπὶ προτόνοις, Bergk πὰρ πρότονον). für γένυσιν ἐσκίαζον hat Canter, um das notwendige object zu ἐσκίαζον zu gewinnen, γένυν συνεσκίαζον, Köchly γένυν ἐπεσκίαζον geschrieben. vielmehr ist, da πλοκάμους περιβαλλομένα die nähere bestimmung γένυσιν verlangt, der mangel eines objects ein beweis, dasz diejenigen im rechte sind, welche wie Nauck und Kirchhoff im schluszverse eine genaue responsion fordern und vor ἐσκίαζον den ausfall eines trochäus annehmen. dann aber erhalten wir in der antistrophe einen choriambus mehr und das ist gut. denn ich sehe nicht ein, wie in der strophe mit der ergänzung éiner langen silbe nach ἱστία ein erträglicher sinn hergestellt werden soll. wann werden die segel πρὸ προτόνου (oder πὰρ πρότονον) κατὰ πρῷραν ὑπὲρ στόλον, also über dem vorderteil des schiffes ausgebreitet? dazu die dreifache bestimmung mittels eines präpositionalen ausdrucks! mit

Digitized by Google

recht bemerkt Matthiae: 'mirifice displicet anxia illa partium navis quo quaeque loco posita sit enumeratio.' diese aufzählung fällt zwar weg in der emendation von Enger, der hier πᾶς πρότονος . . ἐκπετάσει, πόδα ναὸς usw. und in der antistrophe χλιδᾶς τ' ἁβροπέπλου τ' ἔριν . . γένυν οἷσιν ἐσκίαζον schreibt. allein πᾶς πρότονος ist ganz verschieden von der redensart πάντα κάλων ἐξιέναι, und die vorstellung von dem ausbreiten der segel κατὰ πρῷραν ὑπὲρ στόλον ist wieder verkehrt. es musz eben mehr als éine silbe ausgefallen sein, und sowol die erwähnung der πρότονοι als die nähere bestimmung κατὰ πρῷραν ὑπὲρ στόλον führt uns darauf, dasz das Homerische ἱστὸν κατὰ προτόνοισιν ἔδησαν wiedergegeben ist. der mastbaum und mit ihm das segelwerk wurde mittels der vordertaue am vorderbug des schiffes, wo auch der στόλος ist, angeknüpft. der sinn kann mit ἀέρι δ' ἱστί' ἀναπτόμενα προτόνοις κατὰ πρῷραν ὑπὲρ στόλον ἐκπετάσουσι πόδες hergestellt werden. das object zu ἐσκίαζον aber kann man aus hik. 286 λέπτ' ἐπ' ὀμμάτων φάρη βαλοῦσα τῶν σῶν gewinnen, ὄμματ' ἐσκίαζον: 'schleier und locken mir um das kinn ziehend überschattete ich die augen.' zum verständnis des ganzen sei nur noch bemerkt, dasz auch hier der nebenumstand durch das verbum finitum ausgedrückt ist: 'möge ich tanzen, wo auch früher tanzend ich wetteifernd mich schmückte' statt 'möge ich tanzen, wo ich auch früher tanzte zum wetteifer mich schmückend.'

1154 f. ἤδη τῶν ξένων κατήρξατο ἀδύτοις τ' ἐν ἁγνοῖς σῶμα λάμπονται πυρί; auch 1168 geben die hss. τῶν ξένων, dagegen 1178. 1188. 1333. 1353 τοῖν ξένοιν. da nun der dual sehr häufig in den plural übergegangen ist, so müssen wir auch in den zwei ersten fällen τοῖν ξένοιν schreiben, und das erhält seine bestätigung durch den dual δεδράκατον 1169. übrigens hat in v. 1168 bereits Barnes τοῖν ξένοιν vermutet, und dies hat sich auch in abschriften von C vorgefunden. nicht notwendig ist es in v. 1081 die lesart ξένων zu ändern, da dort allgemein gesprochen wird; wol aber 1329. im folgenden hat man σῶμα λάμπονται πυρί ändern wollen: σῶμα δάπτονται (Jacobs), σῶμα δαίονται (Elmsley), ἀδύτοις ἐν ἁγνοῖς σῶμα λάμπουσιν πυρί (Kvičala), σώματ' αἴθονται (Köchly), ἢ 'μαλάπτονται (Bergk), σώμαθ' ἅπτονται (Heimsoeth). im fünften fusze würde der dichter wol nicht σώματ' αἴθονται (ἅπτονται), sondern σώματ' αἴθεται geschrieben haben. die construction σῶμα λάμπονται πυρί steht aber der construction στάζων ἀφρῷ γένειον vollkommen gleich, so dasz man gar keinen grund ersehen kann, warum die überlieferung einer änderung bedarf. die mediale form kann keinem bedenken unterliegen.

1212 hat Hermann nach v. 1213 gesetzt. ich habe in meinen studien zu Eur. s. 334 bemerkt, dasz man dann notwendig φίλους für πόλιν setzen musz und dasz die lesart πόλιν eben aus der falschen stellung abzuleiten ist. manche glauben mit Kvičala die überlieferte versordnung beibehalten zu können, indem sie dessen an-

sprechende änderung des überlieferten καὶ φίλων γ' οὐδείς, wofür Hermann γε δεῖ, Badham καὶ φιλῶ γ' οὓς δεῖ geschrieben hat, nemlich καὶ φίλων γ' οὓς δεῖ μάλιστα aufnehmen. dabei ist aber unbeachtet geblieben, dasz Iphigeneia nicht nachträglich etwas geringeres sagen kann: μηδέν' εἰς ὄψιν πελάζειν, wenn sie den weiter gehenden befehl ἐν δόμοις μίμνειν ἅπαντας bereits erteilt hat. auch ist es durchaus unpassend, wenn Iphigeneia den worten des königs στεῖχε καὶ σήμαινε σύ noch anfügt ἐν δόμοις μίμνειν ἅπαντας. möglich aber ist es, da die in καὶ φίλων γ' οὓς δεῖ μάλιστα (κηδεύω) liegende zweideutigkeit als sehr geeignet erscheint, dasz die unordnung noch weiter um sich gegriffen hat. es empfiehlt sich zb. folgende ordnung:

ΙΦ. καὶ πόλει πέμψον τιν' ὅστις σημανεῖ ΘΟ. ποίους λόγους;
ΙΦ. μηδέν' εἰς ὄψιν πελάζειν ΘΟ. μὴ συναντῴεν φόνῳ;
ΙΦ. ἐν δόμοις μίμνειν θ' ἅπαντας· ΘΟ. στεῖχε καὶ σήμαινε σύ.
ΙΦ. μυσαρὰ γὰρ τὰ τοιάδ' ἐστίν. ΘΟ. εὖ γε κηδεύεις πόλιν.
ΙΦ. καὶ φίλων γ' οὓς δεῖ μάλιστα. ΘΟ. τοῦτ' ἔλεξας εἰς ἐμέ.

den folgenden vers 1214 hat Dindorf gewis mit recht als einen anderswoher verirrten trimeter aus dem text entfernt. in v. 1210 wollen Elmsley ua. μὴ συναντῶσιν φόνῳ; schreiben. eine solche änderung ist an und für sich sehr bedenklich und ganz und gar hier unnötig. nur ist der optativ nicht als 'ausdruck, dasz lediglich die vorausgesetzte absicht der Iphigeneia angegeben werde' zu erklären, sondern bedeutet: 'soll dazu bemerkt werden, dieser befehl sei gegeben, damit sie nicht mit mordbefleckung in berührung kommen?'

1222 ff. τούσδ' ἄρ' ἐκβαίνοντας ἤδη δωμάτων ὁρῶ ξένους καὶ θεᾶς κόσμους νεογνούς τ' ἄρνας, ὡς φόνῳ φόνον μυσαρὸν ἐκνίψω, σέλας τε λαμπάδων τά τ' ἄλλ' ὅσα προυθέμην ἐγὼ ξένοισι καὶ θεᾷ καθάρσια. sehr ungeschickt ist der plural κόσμους, und nicht ohne guten grund hat Kirchhoff κόσμον in den text gesetzt. aber doch ist eine solche änderung der endung nicht ohne bedenken, und eine nähere betrachtung der stelle führt auf etwas anderes. hier kann gar nicht vom schmucke der göttin die rede sein. der etwaige schmuck, den man auf der bühne anbringen wollte, war gewis am götterbilde selbst, welches Iphigeneia im arme trug. hier aber werden nur die gegenstände die zur reinigung dienen aufgeführt, wie die worte τά τ' ἄλλ' ὅσα προυθέμην . . καθάρσια ausdrücklich angeben. diese beobachtung führt uns auf die notwendige und leichte emendation: καὶ θεᾶς μόσχους νεογνούς τ' ἄρνας. die thiere kommen aus dem tempel heraus und stammen aus der herde welche im τέμενος der göttin gehalten wird.

1403 ff. ναῦται δ' ἐπηυφήμησαν εὐχαῖσιν κόραις παιᾶνα, γυμνὰς ἐκ χερῶν ἐπωμίδας κώπῃ προσαρμόσαντες ἐκ κελεύματος. das sinnlose γυμνὰς ἐκ χερῶν ἐπωμίδας ist in C corrigiert in γυμνὰς ἐκβαλόντες ἐπωμίδας. diese correctur ist vollständig wertlos und darf bei der emendation der stelle nicht in betracht kommen.

Matthiae hat darauf die änderung γυμνὰς ἐκβαλόντες ὠλένας gebaut, doch mit dem zusatz 'at unde ἐπωμίδας ortum dicas?' zu der Hartungschen conjectur γυμνὰς ὠλένας ἐπωμίδων bemerkt Köchly mit recht, dasz nicht die arme, sondern die hände das ruder fassen. Markland hat ἐκ πέπλων ἐπωμίδας vermutet, Musgrave γυμνὰς ἐξ ἐπωμίδων (Weil dafür ἐπωμίδος) χέρας. die änderung von Musgrave hat unverdienten beifall gefunden. zu γυμνὰς ἐξ ἐπωμίδων gehört der begriff 'arm', nicht 'hand', und die angabe des umstandes χέρας κώπῃ προσαρμόσαντες ἐκ κελεύματος wäre am platze zb. v. 1391 vor ἔπαισαν ἅλμην (vgl. Aesch. Perser 396 εὐθὺς δὲ κώπης ῥοθιάδος ξυνεμβολῇ ἔπαισαν ἅλμην βρύχιον ἐκ κελεύματος), nicht aber bei dem gesange des päan. Köchly hält mit Kirchhoff die stelle für lückenhaft, und mit benutzung der correctur ἐκβαλόντες und der vermutung von Matthiae ergänzt er beispielsweise γυμνὰς ὠλένας ἐπωμίδων πρὸς αἰθέρ' ἐκβαλόντες εἶτ' αὖθις χέρας κώπῃ προσαρμόσαντες ἐκ κελεύματος παλιρρόθοισιν ἀντέτεινον (eine metrische härte) κύμασιν. allein die ruderknechte dürfen die ruder nicht einfach fahren lassen und den wellen preisgeben. wenn darum die beiden verse 1404 f. nicht einem andern stücke entnommen sind — wir würden nichts vermissen, wenn es blosz hiesze ναῦται δ' ἐπηύφημησαν εὐχαῖσιν κόρης —, so müssen wir annehmen dasz die ruderer, um ihre hände beim päan ordnungsgemäsz gen himmel erheben zu können, sich niederduckten und mit den schulterblättern auf den rudergriff drückten, damit das ruder auszerhalb des wassers fest in der höhe stand und nicht den wogen überlassen war. diese annahme wird durch die genaue bestimmung ἐπωμίδας (Pollux II 137 τὸ ὑπερέχον τοῦ βραχίονος ἀκρωμία καὶ ὤμου κεφαλὴ καὶ ἐπωμίς, vgl. ebd. 133) unterstützt. trefflich aber passt zu dieser erklärung die änderung von Nauck εὐχερῶς (für ἐκ χερῶν). man darf wol vermuten dasz der dichter im sinne habe was auf attischen trieren bei dem feierlichen absingen des päan brauch war.

1462 f. σὲ δ' ἀμφὶ σεμνάς, Ἰφιγένεια, κλίμακας Βραυρωνίας δεῖ τῆσδε κληδουχεῖν θεᾶς. an dem gen. τῆσδε θεᾶς hat schon Markland anstosz genommen und τῇδε θεᾷ verlangt, dem aber δεῖ, τῆσδε κληδοῦχον θεᾶς mit einer lücke nach diesem verse vorgezogen. wir haben keinen grund mit Markland κληδουχεῖν für ein nicht griechisches wort zu halten; dagegen müssen wir die erklärung von Matthiae ua., κληδουχεῖν sei hier construiert wie κληδοῦχον εἶναι, mit aller entschiedenheit abweisen. das ist, darf man behaupten, einfach unmöglich. der genitiv τῆσδε θεᾶς verdankt seinen ursprung nur dem vorausgehenden Βραυρωνίας.

Bamberg. Nicolaus Wecklein.

## 16.

Quaestiones grammaticae de vocalium in dialecto Herodotea concursu modo admisso modo evitato. scripsit Reinholdus Merzdorf Oldenburgensis. [aus GCurtius studien zur griechischen und lateinischen grammatik, achter band. Leipzig, verlag von S. Hirzel. 1875.] s. 125—222. gr. 8.

Diese dissertation macht den ersten versuch mit hilfe der neuern sprachwissenschaft in das chaos der Herodotischen formen etwas ordnung zu bringen. die aufgabe ist weder leicht noch einfach, zumal mit Steins groszer, kritischer ausgabe. bis dahin nemlich war im wesentlichen Bredows arbeit 'de dialecto Herodotea' maszgebend, der die formen gesammelt und diejenigen für allein richtig erklärt hatte, die an der mehrzahl der stellen die besten hss. boten. Stein dagegen folgt diesem systeme nicht; manigfaltigkeit der formen ist seiner ansicht nach die berechtigte eigentümlichkeit der sprache Herodots. er richtet sich daher hauptsächlich nach der übereinstimmung der besten hss. an den einzelnen stellen, läszt sich aber dadurch nicht abhalten öfters änderungen vorzunehmen, deren grund nicht gerade immer ersichtlich ist. gegen diese auffassung nun wendet sich Merzdorf zunächst mit recht und weist sie wiederholt als unrichtig, viele formen sogar als sprachlich unmöglich nach. so bestreitet er Steins annahme, als habe Her. nach gutdünken epische und dorische formen angewandt. vielmehr sind einige unter den in Steins praefatio s. XLVIII—LIV angeführten gute ionische bildungen, andere führen als reminiscenzen aus Homer, wie I 27 αἲ γὰρ τοῦτο θεοὶ ποιήσειαν, oder als dorische eigennamen ein berechtigtes dasein. und in der that ist eine sprache, wie sie bis jetzt für Herodotisch ausgegeben worden ist, eine unmöglichkeit. was würde man zb. dazu sagen, wenn ein neuhochdeutscher schriftsteller mittelhochdeutsche und plattdeutsche formen in unsere schriftsprache mischen wollte? nicht anders ist das verhältnis bei Herodot. was auch Stein sonst noch zur begründung seiner auffassung anführt (ao. s. XLVII), ist nicht haltbarer. die stelle aus Cicero *or.* 156 beweist nur, dasz in gewissen formeln wie *pro deum*, *trium virum*, in *sestertium*, *nummum* sich der alte genitiv auf *-um* erhalten hat, während sonst überall der genitiv auf *-orum* durchgedrungen ist. keineswegs aber meint Cicero, es könne jeder schriftsteller je nach belieben beide genitivformen neben einander gebrauchen. Stein führt ferner den bekannten ausspruch des Hermogenes an: 'Ἑκαταῖος . . τῇ διαλέκτῳ ἀκράτῳ Ἰάδι καὶ οὐ μεμιγμένῃ χρησάμενος οὐδὲ κατὰ τὸν Ἡρόδοτον ποικίλῃ, freilich mit dem hinzufügen, er wolle sich nicht auf ihn stützen, da er sich 'ad delectum verborum, non ad conformationem affectionemque' beziehe. ich will nicht weiter untersuchen, ob diese worte nicht doch noch der Steinschen auf-

Digitized by Google

fassung mit zu grunde liegen; jedenfalls ist es nützlich wiederholt darauf hinzuweisen, dasz sich ποικίλη, wie Bredow ao. s. 6 ff. nachgewiesen hat, nur auf den wortschatz bezieht. noch immer aber liest und hört man, dasz der ausdruck ποικίλη jenes bunte gemisch von formen bedeute, das uns hss. wie ausgaben des Her. zeigen. welch reichen schatz eigentümlicher ausdrücke aber Her. bietet, kann keinem leser desselben entgehen; zahlreiche wendungen und wörter finden wir nur bei dichtern oder erst bei späten schriftstellern wieder. wir müssen also daran festhalten, dasz wir jene mischung von formen nur der mangelhaften überlieferung verdanken. auch scheint es nicht überflüssig daran zu erinnern, dasz in manchen puncten jenes schwanken keineswegs eintritt, vielmehr gewisse als Herodotisch anerkannte formen mit consequenz auch gegen die hss. in den text eingefügt sind. so duldet Stein keine form des pronominalstammes πο, er lautet bei ihm nur κο, mit einziger ausnahme des davon abgeleiteten wortes ὁποδαπή V 13, ὁποδαπός IX 6, wofür wir ὁκοδαπός erwarten sollten. die berechtigung dieser form läszt sich aber nicht bestreiten, wenn wir annehmen dasz Her. dieses eigentümlich gebildete wort aus dem attischen herübernahm. worte aber wandern bei jedem volk aus einem dialekt in den andern; man denke nur an die vielen eigentümlichen ausdrücke die wir bei Goethe finden. ein anderes beispiel strenger consequenz zeigen die obliquen casus des pron. relat., die nicht willkürlich, sondern nach bestimmten regeln hier mit τ, dort mit dem spiritus asper anlauten. es heiszt stets δέκομαι οὐκί, nicht δέχομαι οὐχί uam. sonach erscheint das streben berechtigt, jenes wüste durcheinander von formen aus dem texte des Her. zu entfernen; auch nach feststellung des mit besonnener kritik sicher zu erschlieszenden wird noch genug des schwankenden bleiben. ordnung zu schaffen ist auch das ziel Merzdorfs, und zwar behandelt er in seiner arbeit eine für den Herodotischen dialekt besonders wichtige frage: den zusammenstosz von vocalen im innern eines wortes. unwiderleglich weist er nach, dasz die bis jetzt allgemein gültige annahme, der ionische dialekt liebe die häufung von vocalen, durchaus irrig ist. die grundlage dieser untersuchung bildet natürlich die sonst so vortreffliche kritische ausgabe Steins. mit höchst anerkennenswertem fleisze sammelt M. die einzelnen formen und sucht aus der majorität, die die besten hss. bieten, die für alle stellen allein richtigen formen zu finden. in dem ersten cap. bespricht M. die fälle, in denen ε der erste der zusammenstoszenden vocale ist. wir folgen, um zu einer übersicht der vielen einzelheiten zu gelangen, nicht dem gange der untersuchung, sondern teilen den stoff so, dasz wir erst die erscheinungen auf dem gebiete der declination und wortbildung zusammenfassen, dann die betreffenden verbalformen in augenschein nehmen.

Folgt auf ε mit vorhergehendem consonanten ein anderer vocal oder diphthong, so bleibt diese vocalgruppe unverändert: so εα zb.

Digitized by Google

in ἔαρ πήχεας, εαι in γαλέαι, εε in εὐτυχέες πήχεες ῥέεθρον, εη in συκέη Βορέης θέητρον δεηθείς Ἡρακλέης, εο in ἔπεος ἄστεος, aber πλέονες neben πλεῦνες, dessen berechtigung wir bei den verben nachweisen werden; εω in ταχέως βραχέων προμαχεών, εοι in τέοισι, εϊ im dat. sing. und in wörtern wie κρανέϊνα. ausnahmen von dieser regel sind nur anzunehmen bei εα in ἦλω ἥνδανε ἦν, aber ἐπεάν; bei εε in den pron. ἡμεῖς ὑμεῖς σφεῖς laut zeugnis des Apollonios π. ἀντωνυμίας 118 B. und bei εοι in οἶκα οἰκώς, durch hyphäresis aus ἔοικα ἐοικώς entstanden. geht dem ε mit nachfolgendem vocal ein anderes ε vorher, so wird das zweite ε ausgestoszen; es geschieht dies bei den lautgruppen εεα εεε εεω, zb. περιδέας (nicht περιδεέας) ἀκλέα ἐνδεές (nicht ἐνδεέες) συκέων βορέω. nur bei den adverbien ἀδεῶς ἀκλεῶς will M. contraction annehmen. gegen die analogie der übrigen formen fällt aber die autorität der hss., die hier wie immer schwanken, nicht sehr ins gewicht. es wird vielmehr auch hier ἀδέως ἀκλέως mit hyphäresis des ε zu schreiben sein. geht dem ε mit folgendem vocal, α oder ω, nicht ε, sondern ein weicher vocal ι oder υ vorher, so bleibt diese vocalgruppe unverändert: ὑγιέα διφυέα χιλιέων Ἱππίεω. vereinzelt steht ἀδαέες (s. 152), das an zwei stellen ohne variante überliefert ist.

Weit zahlreicher sind die fälle von vocalzusammenstosz in verbalformen. ε mit vorhergehendem consonanten und folgendem vocal oder diphthong bleibt unverändert: so εαι in βούλεαι συγχέαι, εε im imp. θαρσέετε, impf. ἐδόκεε ἐτίθεε ἐπορθέετο; inf. ἀπολέεσθαι usw., in den iterativformen wie πωλέεσκε; εει im praes. und fut. δοκέεις ἀποβαλέεις χωρέει ἀπαιτέειν; εω in δοκέω δοκέων ἐξηγέωνται φανέωσι, εοι in δοκέοι. davon gibt es nur éine zweifellose ausnahme: εε wird zu ει contrahiert im inf. aor. βαλεῖν, wofür die hss. öfters das sprachlich unmögliche εειν bieten. eigentlich ist dies aber gar keine ausnahme zu nennen, da schon in den Homerischen gedichten die uncontrahierte endung -εεν eine antiquität ist (vgl. Renner in den studien I 2 s. 32). zweifelhaft dagegen erscheint mir die annahme M.s, dasz εε in der zweiten p. sing. imp. praes. der verba auf -εω in kürzeren wörtern contrahiert werde, wie θάρσει ὤθει, in längeren aber wie στρατηλάτεε uncontrahiert bleibe. schwerlich wird sich wol eine solche unterscheidung halten lassen: denn welchen unterschied sollen wir zwischen λιπάρεε παραίνεε συνοίκεε und βοήθει δυσθύμει statuieren? das allzu ängstliche bestreben sich genau an die überlieferung zu halten hat den vf. hier wol irre geleitet. vielmehr wird in übereinstimmung mit den andern formen, in denen εε uncontrahiert bleibt, auch im imp. εε als das richtige anzusehen sein. dagegen erscheint εε mit folgendem oder vorhergehendem vocal unerträglich: so wird εεαι und εεο durch hyphäresis zu εαι und εο (vgl. studien VI 128 ff.): προθυμέαι ἀκέο. geht dem εε ein vocal vorher und zwar ein ι υ η oder ο, so wird εε zu ει contrahiert; beispiele sind χαριεῖσθε μυεῖται ἐθηεῖτο

Digitized by Google

διενόει. uncontrahiert bleibt nach M. εε nur wenn οι vorhergeht. man fragt sich indes vergebens: warum soll den Ioniern die lautgruppe οιεε erträglicher, sprechbarer gewesen sein als ιεε oder υεε? es komt hinzu dasz οιεε nur in formen des verbums ποιέω vorkomt. wie sehr mochten sich aber die abschreiber versucht fühlen ihre vermeintliche kenntnis des ionischen dialekts bei diesem vielgebrauchten worte zur anwendung zu bringen! ist also die beobachtung die M. für ιεε usw. gemacht hat richtig, dann haben wir sicher ein gleiches für οιεε anzunehmen. dasselbe verhältnis haben wir bei εει mit vorhergehendem vocal. nach M. weisen die hss. darauf hin, dasz Her. οεει und ιεει contrahiert habe zu οει ιει, so in νοεῖ καταγιεῖν, οιεει aber uncontrahiert gelassen habe. dasz aber auch hier die contrahierte form ποιεῖν die richtigere ist, zeigt auszer der analogie der verwandten formen die contraction von οιεη und οιεοι zu οιη und οιοι, ποιῇ ποιοῖ, die M. in übereinstimmung mit den hss. annimt. nicht minder zweifelhaft ist M.s unterscheidung der lautgruppe ευεαι und ιεαι· ευεαι hält er mit den hss. aufrecht, so διακελεύεαι, ιεαι aber in κομίεαι und χαρίεαι für κομιέεαι χαριέεαι zweifelt er an, wol mit unrecht. noch in einem andern puncte kann ich M.s resultat nicht ganz beistimmen, in dem er sich ebenfalls zu ängstlich an die hss. anklammert. εη wird nach der überlieferung und mit M. zu η contrahiert im conj. aor. pass. νικηθῇς ἀναγκασθῇ. dagegen soll εη im conj. praes. der verba auf -έω nur nach vocalen contrahiert sein (ποιῇ), nach consonanten aber nicht (δοκέῃ). zählen wir die einsilbigen stämme ab, die natürlich uncontrahiert bleiben wie δέῃ δέηται, so hat M. für seine ansicht nur éine stimme majorität anzuführen. richten wir uns also in solchen fällen lediglich nach der jedesmaligen überlieferung, so gleichen diese untersuchungen doch allzu sehr einem würfelspiel. rufen wir dagegen die analogie der feststehenden formen des aor. pass. zu hilfe, so ziehen wir den berechtigten schlusz: auch im conj. praes. wurde εη, einerlei ob nach consonanten oder nach vocalen, zu η contrahiert.

Eine besondere stellung nimt ε mit folgendem ο oder ου ein. M. weist nemlich auf grund der handschriftlichen wie inschriftlichen zeugnisse nach, dasz bei den Ioniern ο wie *ŭ* gesprochen wurde, daher der beständige regellose wechsel zwischen εο und ευ. ebenso ist ου nicht als diphthong, sondern als einfacher vocal *û* anzusehen, daher die gleiche erscheinung des wechsels zwischen εου und ευ. eine contraction von εου in ου ist dagegen als durchaus unionisch zu bezeichnen. gleichgültig ist es bei dieser vocalverbindung, ob ein consonant oder ein vocal vorhergeht mit alleiniger ausnahme von εεο.

Ueberblicken wir demnach das resultat, das sich uns aus dieser untersuchung für die verba auf -έω ergibt, so gelangen wir bei unterscheidung der verba mit vocalischem und consonantischem charakter zu folgenden paradigmata:

Digitized by Google

| | | |
|---|---|---|
| δοκέω | ποιέω | δοκέω ποιέω |
| δοκέειϲ | ποιεῖϲ | δοκῇϲ ποιῇϲ |
| δοκέει | ποιεῖ | δοκῇ ποιῇ |
| δοκέομεν (δοκεῦμεν) | ποιέομεν (ποιεῦμεν) | usw. |
| δοκέετε | ποιεῖτε | δοκέοιμι ποιοῖμι |
| δοκέουϲι (δοκεῦϲι) | ποιέουϲι (ποιεῦϲι) | δοκέοιϲ ποιοῖϲ usw. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| δοκέων | ποιέων | ἐδόκεον | ἐποίεον (ἐποίευν) |
| δοκέειν | ποιεῖν | ἐδόκεεϲ | ἐποίειϲ usw. |

In den beiden folgenden capiteln bespricht M. die fälle in denen α und ο mit folgendem vocal zusammentrifft. auch hierbei findet M. dasz die Ionier nur in beschränktem masze vocalzusammenstosz duldeten. wir heben aus der fülle des stoffes nur einzelnes hervor. mit recht betont M. s. 189 dasz die Ionier im praes. act. der verba auf -μι nicht die endung αντι, sondern ντι gebraucht haben. daher ist τίθειϲι δίδουϲι ἵϲταϲι zu schreiben, während die accentuation τιθεῖϲι usw. nur auf der falschen annahme beruht, es sei aus dem attischen τιθέαϲι entstanden, was natürlich unmöglich hat geschehen können.

Die schwierigste frage in M.s untersuchungen bilden die verba auf -άω. zwar weist M. nach dasz α mit folgendem ε oder ει contraction zu α resp. ᾳ erleidet; wie sich aber α bei folgendem ο ω ου verhält, verzweifelt er definitiv entscheiden zu können. dies ist freilich kein erfreuliches resultat der äuszerst mühseligen untersuchung. auf zehn seiten nemlich zählt M. mit ungemeinem fleisze und groszer sorgfalt nicht allein die einzelnen hierher gehörigen formen, sondern auch die verschiedenen lesarten an jeder stelle auf, aber das resultat ist nur dasz, nach den hss. zu schlieszen, w a h r s c h e i n l i c h in diesen formen contraction eingetreten sei. eine ausnahme findet allein bei χρᾶϲθαι statt, das α mit folgendem ε immer zu α contrahiert, bei folgendem ο-laut aber in ε schwächt. zur unterstützung seiner ansicht konnte M. noch anführen, dasz auch die elegiker mit einer einzigen ausnahme stets die contrahierten formen bieten und dieselben ebenso bei den iambographen in der majorität sind (vgl. Renner studien I 2 s. 42 f.). sind die contrahierten formen wirklich die echt Herodotischen, so bleibt immerhin verwunderlich, dasz sich so zahlreiche formen auf εο εω εου in den text eingeschlichen haben. unzweifelhaft aber ist Steins verfahren zu verurteilen, der bald τελευτέονταϲ bald τελευτῶνταϲ schreibt. war einmal α zu ε geworden, so muste es bei der contraction τελευτεῦνταϲ, aber nimmermehr τελευτῶνταϲ heiszen. für die verba auf -όω stellt sich dagegen nach den hss. als sicher heraus, dasz sie stets contraction erlitten; nur ist die contraction in ευ, so in ἐδικαίευ, als ebenso unionisch wie ungriechisch zu verwerfen.

Bevor ich diese besprechung schliesze, sei mir noch erlaubt einen punct zu erwähnen, der für untersuchungen über den Herodotischen dialekt nicht ganz unwesentlich zu sein scheint, die frage

Digitized by Google

ob die ionischen inschriften für Her. in betracht gezogen werden dürfen oder nicht. bis jetzt sind dieselben noch von keinem hg. des Her. zur feststellung des dialektes benutzt worden, nur von einzelnen forschern ist auf ihre bedeutung wiederholt hingewiesen worden. dagegen wirft man nun, teilweise mit recht, ein dasz die zahl der ionischen inschriften zu gering sei, ihr fundort ein zu verschiedener, als dasz aus denselben schlüsse gezogen werden dürften. auch kann man darüber nicht zur klarheit gelangen, in welcher der vier von Her. I 142 erwähnten mundarten derselbe geschrieben habe, da seine vaterstadt eine dorische colonie war, wie von ihm selbst wiederholt bezeugt wird. man hat deshalb die vermutung ausgesprochen, Her. habe erst in Samos, wo er sich bekanntlich eine zeit lang als flüchtling aufhielt, ionisch sprechen gelernt und den samischen dialekt in seinen schriften angewendet. diese hypothese hat jeden halt verloren, seitdem wir aus jener inschrift von Halikarnass (vgl. studien V 264 ff.) wissen, dasz zwar die officielle sprache daselbst dorisch war, aber daneben ionisch gesprochen wurde. es ist ja überhaupt bei jeder colonie anzunehmen dasz, wenn auch die gründung von einer stadt oder einem stamm ausgieng, sich doch noch leute anderer städte und stämme ebenda niederlieszen. auch Her. bezeugt dies I 146, wo er von der gründung der ionischen colonien spricht, mit den worten ἄλλα τε ἔθνεα πολλὰ ἀναμεμίχαται. in Halikarnass selbst also hat Her. ionisch gelernt und zwar aller wahrscheinlichkeit nach von jugend auf. der name nemlich seines oheims, von dem er erzogen wurde, Πανύασις, weist auf ionische, nicht dorische abstammung hin: die dorische form war Πανύατις, wie sie auch auf der erwähnten inschrift vorkommt. Her. wäre danach also Ionier von geburt. zu welchem zweige des ionismus gehört nun aber, so fragen wir weiter, das ionische von Halikarnass? offenbar zu dem, zu welchem es seiner geographischen lage nach zu zählen ist, zu dem in Karien gesprochenen, als dessen hauptsitz Her. neben Myus und Priene Milet nennt. dasz nun aber Herodots sprache mit der milesischen übereinstimmte, erscheint auch noch aus einem andern grunde glaublich. Milet war der erste sammelpunct geistigen lebens der Griechen, das Athen des ostens; aus Milet stammten die meisten der ionischen philosophen und historiker. unzweifelhaft schrieben diese in dem dialekt ihrer vaterstadt, und ihre sprache wird auch maszgebend gewesen sein für die übrigen ionischen schriftsteller, erst recht für Herodot, der derselben mundart angehörte. demnach erscheint es also nicht zu kühn, wenn wir bei feststellung des Herodotischen dialektes wenigstens die in Karien gefundenen ionischen inschriften zu rathe ziehen. so wenige ihrer auch sind, sie können uns doch von nutzen sein, wie ein beispiel zeigen möge. ich habe es oben aus verschiedenen gründen als wahrscheinlich hingestellt, dasz das verbum ποιέω ebenso wie die andern verba auf -έω mit vocalischem charakter εε und εει in ει contrahieren: zur gewisheit wird uns dies, wenn wir sehen

dasz eine milesische inschrift aus der mitte des sechsten jh., also wenigstens zwei generationen vor Her. die contrahierte form ἐποίειν bietet (vgl. Kirchhoff studien s. 24). unmöglich trifft hier M.s einwand (s. 147) gegen den gebrauch der inschriften zu, dieselben wären in der sprache des volkes geschrieben und zeigten daher vielfach contrahierte formen, während die elegantere ausdrucksweise der schriftsteller die älteren formen bewahrt hätte.

Bieten demnach die untersuchungen M.s noch manches anfechtbare, so ist doch nicht unwesentliches festgestellt, der sichere boden gegeben, auf dem weiter zu arbeiten ist; auch wird kein herausgeber des Herodot dieselben unberücksichtigt lassen dürfen. mit interesse sehen wir der s. 135 angekündigten fortsetzung dieser studien entgegen.

Straszburg im Elsasz. Adolf Fritsch.

---

## 17.
## ZU THUKYDIDES.

II 44 διόπερ καὶ τοὺς τῶνδε νῦν τοκέας . . οὐκ ὀλοφύρομαι μᾶλλον ἢ παραμυθήσομαι· ἐν πολυτρόποις γὰρ ξυμφοραῖς ἐπίστανται τραφέντες, τὸ δ' εὐτυχές, οἳ ἂν τῆς εὐπρεπεστάτης λάχωσιν ὥσπερ οἵδε μὲν νῦν τελευτῆς ὑμεῖς δὲ λύπης, καὶ οἷς ἐνευδαιμονῆσαί τε ὁ βίος ὁμοίως καὶ ἐντελευτῆσαι ξυνεμετρήθη. mit recht macht Classen gegen alle bisherigen erklärungen (und änderungsversuche) dieser dunkeln stelle geltend 'dasz die in allen angenommene ununterbrochene fortdauer des glücks bis ans ende der absicht des redners nicht entspricht, der vielmehr einen wechsel von glücklichen und schmerzlichen erlebnissen als das normalmasz fürs leben ansieht.' nur in dem freilich untergeordneten puncte kann ich ihm nicht beistimmen, dasz er sich an der 'historischen wendung οἷς . . ξυνεμετρήθη nach der hypothetischen οἳ ἂν . . λάχωσιν ohne einen grund zu dem wechsel' stöszt und darum ὡς für οἷς lesen will. denn einmal braucht es keinen grund zu einem solchen wechsel, und zweitens hat Thuk. in der that einen solchen: der erste relativsatz (οἳ ἂν usw.) setzt den auszerordentlichen und hypothetischen, der zweite den regelmäszigen und für alle menschen gleichmäszig geltenden fall. als (relatives) glück (εὐτυχές) nemlich ist der tod der gefallenen und die trauer der eltern schon an sich in dem falle zu betrachten, wenn beides εὐπρεπέστατον ist, und es bedarf hierzu nicht einmal der sonst erforderlichen mischung von ἐνευδαιμονῆσαι und ἐντελευτῆσαι; findet aber beides zugleich statt, wie bei den eltern der gefallenen, so liegt eben hierin auch ein doppelter trost. alles hängt also nur davon ab, ἐντελευτῆσαι befriedigend zu erklären.

Der sinn verlangt nach Classens richtiger bemerkung 'ein verbum das zu ἐνευδαιμονῆσαι einen gegensatz bildet, etwa ἐναλγῆσαι, ἐλλυπηθῆναι' (nur dasz letzteres durch seinen klang das hier offen-

Digitized by Google

bar vorliegende wortspiel, für welches die präp. ἐν wie die activendung wesentlich ist, etwas stören würde); aber sollte dieser sinn nicht auch unmittelbar aus ἐντελευτῆσαι selbst sich ergeben? die sache ist wenigstens eines versuches wert.

Der tod stellt sich in doppelter gestalt dar, entweder in freundlicher als übergang zu einem bessern leben, mindestens als wünschenswertes ende irdischen jammers, oder aber in jener ernsten gestalt als 'könig der schrecken', vor welchem alles was da lebt ein natürliches grauen empfindet. beide anschauungen sind im Hellenentum vertreten. in beziehung auf die erstere, hauptsächlich in Platons Phädon enthaltene erinnere ich noch an das Euripideische τίς δ' οἶδεν εἰ τὸ ζῆν μέν ἐστι κατθανεῖν, τὸ κατθανεῖν δὲ ζῆν, an jenes ὃν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν, ἀποθνήσκει νέος, vor allem an das ergreifende wort Herodots in der geschichte von Kleobis und Biton: διέδεξεν ἐν τούτοισι ὁ θεὸς ὡς ἄμεινον εἴη ἀνθρώπῳ τεθνάναι μᾶλλον ἢ ζώειν. das überwiegende jedoch im volksglauben war sicherlich jene zweite vorstellung, von welcher schon Homer durch Achilleus in der unterwelt zeugnis ablegen läszt, dasz die wahrhafte realität ins diesseits fällt, dasz der tod dieser realität ein beklagenswertes ende macht, dasz also das leben, sofern es durch alle seine kämpfe und mühen sich selbst fort und fort verzehrt und hierdurch den tod vorbereitet und herbeiführt, in wahrheit selbst ein tägliches allmähliches, partielles sterben ist. wol kann bei einem ausgezeichneten tod und dem sich daran knüpfenden nachruhm, wie bei dem tode fürs vaterland, der schrecken und das herbe aufgehoben oder gemildert werden, aber nach der gewöhnlichen anschauung steht doch der tod dem menschen lebenslang als 'letzter feind' vor augen und läszt ihn seines lebens nimmer froh werden.

Das normale des menschenlebens, womit jeder vollkommen ursache hat sich zu begnügen und das eben darum τὸ εὐτυχές genannt wird, besteht nach Perikles anschauung darin, dasz neben einer gewissen summe äuszern und innern glücks, dessen ungetrübter und unwandelbarer genusz die vollkommene s e l i g k e i t begründen würde, auch die ernsten erfahrungen sich einstellen, welche der mit dem tode zusammenhängenden nachtseite des lebens angehören, jene schatten welche der tod ins leben gleichsam vorauswirft und welche darum selbst schon als momente des todes betrachtet werden können. wenn also alles leben nur dazu da ist um wieder zu vergehen, wenn das sterben sich in jedem augenblick des lebens successiv vollzieht und wenn eben darin für das bewustsein, welchem der volle glaube an unsterblichkeit fehlt, der jammer der menschheit beschlossen liegt, warum sollte Perikles die gesamte schattenseite des menschenlebens in einer rede, die des tiefen so viel hat, nicht in den ausdruck haben fassen können: 'das leben ist dem menschen zugemessen, darin zu sterben'?

Vorstehende vor neun jahren niedergeschriebene ausführung

Digitized by Google

habe ich bisher zurückgehalten, weil ich doch nicht ganz sicher war, ob ich nicht damit dem altertum eine moderne anschauung unterlege. nun schwindet aber mein bedenken durch eine stelle in Sophokles Aias, in welcher ich mehr und mehr eine parallele zu unserer stelle und eine bestätigung meiner ansicht finde. gleichwie nemlich im Aias der räthselhafte ausdruck v. 1112 οἱ πόνου πολλοῦ πλέῳ durch c. 39 unserer epitaphischen rede ein erwünschtes licht erhält, so scheinen mir nun umgekehrt die verse 475 f. einen bedeutsamen commentar für unser ἐντελευτῆσαι zu bilden. Aias sagt hier am schlusse der erwägung, die ihn auf selbstmord als einziges ehrenrettungsmittel führt: τί γὰρ παρ' ἦμαρ ἡμέρα τέρπειν ἔχει προσθεῖσα κἀναθεῖσα τοῦ γε κατθανεῖν; ich fasse diese stelle so: ein tag wie der andere fügt für den menschen etwas sterben (τοῦ κατθανεῖν gen. part.) hinzu, sofern er dem tode eben um diesen tag näher gerückt wird; dagegen weil ja jeder tag unser letzter sein kann, nimt auch jeder, der diese entscheidung nicht bringt, das sterben zurück (ἀναθεῖσα würde eigentlich den acc. τὸ κατθανεῖν fordern, aber προσθεῖσα ist der überwiegende begriff). nach dieser anschauung besteht demnach das jämmerliche des menschenlebens, womit des Aias entschlusz motiviert werden soll, darin dasz der mensch jedenfalls täglich dem tode näher kommt und möglicherweise jeden tag sterben kann, also auch wo ein aufschub stattfindet, nur eine notfrist erhält, durch welche er gleichsam seinen todeskampf sich nur verlängert sehen musz. der mensch ist also recht eigentlich dazu da im leben zu sterben.

STUTTGART. HEINRICH KRATZ.

## 18.
## ZU PLATONS REPUBLIK.

VIII 558ᵃ, in der köstlichen schilderung der demokratischen verfassung, heiszt es: οὔπω εἶδες ἐν τοιαύτῃ πολιτείᾳ, ἀνθρώπων καταψηφισθέντων θανάτου ἢ φυγῆς, οὐδὲν ἧττον αὐτῶν μενόντων τε καὶ ἀναστρεφομένων ἐν μέσῳ; hier ist es zwar möglich αὐτῶν zu nehmen in der bedeutung 'auf eigene faust', das autokratische der betr. individuen bezeichnend, wie kurz zuvor ἐὰν αὐτῷ σοι ἐπίῃ. indessen vermiszt man ungern bei μενόντων irgend welche bestimmung des ortes, wie sie αὐτοῦ enthalten würde, 'an ort und stelle', nemlich in der stadt aus der sie verbannt sind. die ursache des übergangs in den pluralis ist unzweifelhaft: sie liegt in der menge der umherstehenden genetive des pluralis. genau ebenso ist auch im symposion s. 183ᵇ (εἴ τις ἐθέλοι . . ἐμποδίζοιτο ἄν . . τῶν μὲν ὀνειδιζόντων . . τῶν δὲ νουθετούντων καὶ αἰσχυνομένων ὑπὲρ αὐτῶν) das überlieferte αὐτῶν entstanden und durch den singularis (ὑπὲρ αὐτοῦ) zu ersetzen, wie von allen einsichtigen herausgebern seit Orelli erkannt worden ist.

TÜBINGEN. WILHELM TEUFFEL.



Digitized by Google

## 19.
## ZU THEOPHILOS ANTIOCHENOS.

an Autolykos II 8 πλὴν ἐνίοτέ τινες τῇ ψυχῇ ἐκνήψαντες ἐξ αὐτῶν εἶπον ἀκόλουθα τοῖς προφήταις, ὅπως εἰς μαρτύριον αὐτοῖς τε καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις, περί τε θεοῦ μοναρχίας καὶ κρίσεως καὶ τῶν λοιπῶν ὧν ἔφασαν. Theophilos spricht über die heidnischen dichter und philosophen. sie alle haben fabeln und mythen zusammengestellt von ihren göttern, lassen sie trunkenbolde, ehebrecher und mörder sein, widersprechen sich über welt und gott, lassen bald die welt entstanden bald nicht entstanden sein usw. sie widersprechen sich alle und zeigen dadurch, ohne es zu bekennen, dasz sie die wahrheit nicht wissen; vielmehr, was sie sagen, sagen sie inspiriert von dämonen, von einem schwarmgeist, nicht vom reinen, ἐμπνευσθέντες οὐ καθάρῳ πνεύματι ἀλλὰ πλάνῳ. von dieser seite her hat Theophilos die heidnischen dichter und philosophen in negativer weise zeugnis für die wahrheit (der biblischen schriften) ablegen lassen. sie thun dies aber auch in positiver weise. und das will der schriftsteller mit obigen worten aussagen: 'ja etwelche von ihnen haben bisweilen mit nüchterner seele so geredet, dasz sie mit den propheten harmonieren, damit es diesen und allen menschen zum zeugnis sei, über die monarchie gottes' usw. es ist offenbar dasz in den worten ὅπως usw. grammatisch wie sachlich αὐτοῖς nur auf τοῖς προφήταις gehen kann, weshalb die übersetzung Ottos, des letzten herausgebers, falsch ist, wenn er sagt: *ut testimonio essent tum in se ipsos tum in omnes homines.* will Theophilos die heidnischen schriftsteller auch in positiver weise zeugnis für die wahrheit ablegen lassen, so geschieht das eben durch die bisweilige beistimmung ihrer lehre zu den propheten, so dasz sie dem von diesen verkündeten zum zeugnis reden, ὅπως εἰς μαρτύριον αὐτοῖς, sc. εἴη, ἃ ἀκόλουθα αὐτοῖς εἶπον. nur dasz mit dem ὅπως der religiösen anschauung des Theophilos gemäsz das, was wir als folge denken würden, hingestellt ist als absicht.

II 13 διὸ καὶ ὁ προφήτης πρῶτον εἴρηκεν τὴν ποίησιν τοῦ οὐρανοῦ γεγενῆσθαι τρόπον ἐπέχοντα ὀροφῆς. Th. kritisiert die schöpfungsgeschichte des Hesiodos und weisz vorzüglich das daran zu tadeln, dasz dieser die welt von unten auf entstehen lasse, ἐκ τῶν ἐπιγείων κάτωθεν. das sei nach menschenweise gedacht. der mensch baut erst den grund in die erde und dann setzt er das dach (ὀροφή) darauf. gottes allmacht zeigt sich erstens darin, dasz er aus dem nichts schafft, dann so wie er will, dh. hier, wie Th. sagt, 'von oben'. und nun folgen die citierten worte, die in der ausgabe von Otto ohne alle anmerkung gegeben und übersetzt sind: *quapropter et propheta dixit, primum omnium ab eo caelum esse conditum in modum fastigii.* diese übersetzung kann man sich gefallen lassen; der sinn der stelle musz so sein; aber wie aus dem texte diese übersetzung gewonnen

Digitized by Google

werden kann, ist nicht zu ersehen. die texteswerte in ihrer jetzigen gestalt sind überhaupt nicht zu verstehen. ich ändere darum τρόπον in τύπον und lese statt ἐπέχοντα einen zu οὐρανοῦ gehörigen genitiv ἐπέχοντος: 'darum hat auch der prophet gesagt, zuerst sei die schöpfung des himmels geschehen, der die gestalt eines daches einnimt.' die änderung liegt um so näher, als gleich unten in demselben capitel vom πνεῦμα ausgesagt wird, es sei φωτὸς τύπον ἐπέχον.

II 17 ὥσπερ γὰρ δεσπότης οἰκίας ἐὰν αὐτὸς εὖ πράσσῃ, ἀναγκαίως καὶ οἱ οἰκέται εὐτάκτως ζῶσιν, ἐὰν δὲ ὁ κύριος ἁμαρτάνῃ, καὶ οἱ δοῦλοι συναμαρτάνουσιν, τῷ αὐτῷ τρόπῳ γέγονεν καὶ τὰ περὶ τὸν ἄνθρωπον κύριον ὄντα ἁμαρτῆσαι, καὶ τὰ δοῦλα συνήμαρτεν. Th. spricht über den zusammenhang den der fall des menschen mit dem degenerierten zustand der natur habe. sie ist mitsünderin geworden. 'wie wenn ein hausherr selbst sein haus wol bestellt, dann auch das gesinde ordentlich wirtschaftet, wenn aber der herr verkehrte wirtschaft treibt, auch die diener verkehrt leben, gerade so gieng es mit dem menschen und seiner umgebung (das heiszt hier die umschreibung mit περί), dasz er verkehrt handelte als herr, κύριον ὄντα ἁμαρτῆσαι, und der diener handelte mit verkehrt.' man sieht, die worte κύριον ὄντα usw. sind epexegese zu dem satze τῷ αὐτῷ τρόπῳ γέγονεν usw. so gefaszt ist alles leicht und verständlich. man musz dann aber nach ἄνθρωπον ein komma setzen. das fehlen desselben trägt hier sehr viel zur schwierigkeit der stelle bei.

II 18 πάντα γὰρ λόγῳ ποιήσας ὁ θεὸς καὶ τὰ πάντα πάρεργα ἡγησάμενος μόνον ἀΐδιον ἔργον χειρῶν ἄξιον ἡγεῖται τὴν ποίησιν τοῦ ἀνθρώπου. hier ist wol ἴδιον zu lesen statt ἀΐδιον. Th. sagt vorher, gott habe mit dem worte 'lasset uns menschen machen nach unserm bild und gleichnis' die würde des menschen angezeigt, und fährt nun mit obigen worten fort: während gott alles (andere) durch sein wort (λόγῳ) geschaffen und alles für nebensächlich gehalten, erachtet er die schöpfung des menschen allein als sein eigenstes werk, seiner hände würdig. ἀΐδιον mit Otto zu lesen, also dasz der mensch allein ein ewiges werk, würdig der hände gottes sei, ist weder sonst die lehre des Th., noch ist es hier zu urgieren. der sinn der worte wird erst ein verständlicher mit dem ἴδιον. denn das λόγῳ ποιεῖν verlangt seinen gegensatz, den es sehr gut durch ἴδιον ἔργον bekommt. bei der schöpfung der andern dinge beteiligte sich gott nicht direct, wol aber bei der des menschen.

II 27 ὃ οὖν ἑαυτῷ περιεποιήσατο δι' ἀμελείας καὶ παρακοῆς, τοῦτο ὁ θεὸς αὐτῷ νυνὶ δωρεῖται διὰ ἰδίας φιλανθρωπίας καὶ ἐλεημοσύνης, ὑπακούοντος αὐτῷ τοῦ ἀνθρώπου. Th. hat von der ursprünglichen natur des menschen gesprochen. gott hat ihn nicht unsterblich geschaffen, sonst hätte er ihn zum gott gemacht; auch nicht sterblich, sonst wäre gott ursache seines todes; also schuf er ihn fähig zu beidem, δεκτικὸν ἀμφοτέρων, damit, wenn der mensch



Digitized by Google

sich auf die seite der unsterblichkeit durch befolgung der göttlichen gebote neige, er von ihm als lohn die unsterblichkeit erhielte, wenn er aber zu des todes geschäften neige, er selbst schuld sei an seinem tode; denn gott hat den menschen frei und zum herrn seiner wahl geschaffen. nun folgen die citierten worte. was Th. mit ihnen hat sagen wollen, ist wol klar: 'was der mensch sich verscherzt hat (das ewige leben) durch eigne schuld, das gibt ihm gott geschenkweise.' Th. hat das aber falsch ausgedrückt, und es ist ganz unnütz an den worten herumzuheilen, wie das die erklärer gethan, etwa durch vertauschung des οὖν mit οὐχ, oder durch einschiebung eines οὐ vor περιεποιήσατο, oder dadurch dasz man dies verbum übersetzt 'was er sich entzog', oder wie Otto das δωρεῖσθαι als *condonare* zu fassen, was den sinn verschiebt. denn zugezogen (περιεποιήσατο) hat der mensch sich auch nach Th. den tod, und den erläszt ihm gott nicht, wie das *condonare* dann heiszen soll, sondern er schenkt ihm dafür das leben, oder vielmehr, wie Th. berichtigend und das δωρεῖσθαι näher erklärend weiter ausführt: wer gottes willen jetzt thun will, der kann sich das leben erwerben. also die worte enthalten eine schriftstellerische nachlässigkeit.

II 28 ταύτην τὴν Εὖαν, διὰ τὸ ἀρχῆθεν πλανηθῆναι ὑπὸ τοῦ ὄφεως καὶ ἀρχηγὸν ἁμαρτίας γεγονέναι, ὁ κακοποιὸς δαίμων, ὁ καὶ Σατὰν καλούμενος, ὁ τότε διὰ τοῦ ὄφεως λαλήσας αὐτῇ, ἕως καὶ τοῦ δεῦρο ἐνεργῶν ἐν τοῖς ἐνθουσιαζομένοις ὑπ' αὐτοῦ ἀνθρώποις, Εὐὰν ἐκκαλεῖται. δαίμων δὲ καὶ δράκων καλεῖται διὰ τὸ ἀποδεδρακέναι αὐτὸν ἀπὸ τοῦ θεοῦ. diese stelle gibt Otto wieder: *hanc Evam . . . maleficus daemon . . . Evan appellat.* das gibt keinen sinn. der dämon ruft ja nicht Eva als Εὐὰν aus, sondern der teufel selbst wird als Εὐὰν ausgerufen, welcher ausruf vom schriftsteller erklärt werden soll. diese erklärung wird gegeben mit den worten διὰ usw. das richtige wird verschoben, sobald man ἐκκαλεῖται als mit activer bedeutung gebraucht faszt, was Otto thut, offenbar deshalb weil er sonst nichts mit dem accusativ an der spitze des satzes, ταύτην τὴν Εὖαν, anzufangen weisz. dieser accusativ ist aber der subjectsaccusativ zu διὰ τὸ πλανηθῆναι. es ist darum auch das komma nach ταύτην τὴν Εὖαν zu streichen. die worte heiszen: 'weil diese Eva von der schlange gleich anfangs verführt und anfänger der sünde geworden ist, so wird der böse geist, der auch Satan heiszt, und der damals durch die schlange zu Eva redete, der auch bis jetzt in den von ihm ergriffenen menschen wirkt, mit dem worte Εὐὰν ausgerufen.' natürlich ist hier der laute zuruf der Bakchanten bei der Dionysosfeier gemeint. das zeigt schon das compositum ἐκκαλεῖται. und dasz diese form als passivum zu fassen ist, zeigt zum überflusz noch der fortgang der rede: δαίμων δὲ καὶ δράκων καλεῖται usw. drache wird aber auch der teufel genannt deswegen weil er von gott weggelaufen ist.

Kiel. Ludwig Paul.

Digitized by Google

## 20.

## ÜBER DIE NEUESTE BEHANDLUNG DES PLATONTEXTES.

Im begriff eine revision des KFHermannschen Platontextes in verbindung mit prof. DPeipers und dr. AJordan vorzunehmen erhielt ich den dritten band der neuen folge der Mnemosyne, in welcher s. 280—290 CGCobets änderungsvorschläge zur ersten tetralogie der Platonischen dialoge enthalten sind. beim durchlesen derselben trat alles, worin ich von jeher hinsichtlich der behandlung des Platontextes anderer meinung war als dieser sehr geschätzte gelehrte, mit besonderer lebhaftigkeit vor meine seele, und eine aussprache desselben erschien mir um so nützlicher, als sie zugleich die neuen gesichtspuncte bezeichnen kann, die bei der genannten revision zur geltung kommen sollen. auch brauche ich nicht zu fürchten Cobet ein unrecht zu thun, wenn ich meinen principiellen widerspruch gegen ihn an die relativ nicht grosze zahl von vorschlägen anknüpfe, die er an genannter stelle gemacht hat: denn das verfahren das er hier anwendet ist kein anderes als das sich auch sonst allenthalben bei ihm findet.

Die Cobetschen emendationen schlieszen sich zunächst an die neue Platonausgabe an, die MSchanz seit dem vorigen jahre im BTauchnitzischen verlag erscheinen läszt. Cobet, sonst so karg in der berücksichtigung und anerkennung deutscher arbeit, zollt dem neuesten Platonherausgeber seinen vollsten beifall: 'edidit nuper vir doct. Martinus Schanz Platonis opera «ad codices denuo collatos» ea cura et diligentia ut nihil desideres.' und Cobet hatte einigen grund sich dieser ausgabe zu freuen: denn nicht mit unrecht konnte er in derselben ein anzeichen dafür erblicken, dasz auch auf deutschem boden, der sich ihm in manchem betrachte nicht günstig erwiesen hatte, der same, den er so unverdrossen ausstreut, zu gedeihen anfängt.

Schanz zeigt sich als Cobets anhänger zunächst in der verwertung der hss. für die textgestaltung. für den, der die letzte seiner rasch sich folgenden untersuchungen über den Platonischen text, die studien zur geschichte desselben, mit aufmerksamkeit las, muste der schlusz etwas sehr bedenkliches haben. er acceptiert dort (s. 88) ganz unbedenklich und uneingeschränkt das gutachten das Cobet in der Mnemosyne IX (1860) s. 337 über die Platon-hss. abgibt, wonach bei der textgestaltung nur die besten hss. zu berücksichtigen sind, da alle andern selbst da, wo sie gute lesarten hätten, dieselben nicht einer bessern quelle verdankten, sondern lediglich geschickten correctoren: 'si quid ex reliquis testibus hic illic profertur boni in iis locis, ubi meliores titubant aut hallucinantur, debetur vera lectio non fidelioribus libris antiquis olim deperditis, unde illi manaverunt, sed sollerti coniecturae et felici emendationi.' diese annahme ist doch nur dann berechtigt, wenn von einem original

Digitized by Google

directe und indirecte abschriften existieren und die indirecten einzelne vorzüge haben, die den directen fehlen. diese vorzüge lassen sich dann vernünftiger weise nur auf einen intelligenten corrector zurückführen, wie denn Cobet ganz gewis recht hat, wenn er zb. für die im Phädon 89[e] nur im Augustanus sich findende lesart ἠνυcάμην eine derartige entstehung annimt. es ist hiernach ganz klar, dasz Cobet nur éine classe von hss. annehmen kann. sagt er doch auch ausdrücklich, dasz gute lesarten in diesen schlechten büchern nicht etwa von längst untergegangenen besseren büchern herzuleiten seien.

Wenn nun Schanz dem Cobetschen ausspruche schon in den novae comm. s. 149 zugestimmt hatte, so mochte das noch gehen; aber in seinen studien hatte er eine seite vor dieser ausdrücklichen zustimmung ein mutmaszliches stemma der beachtenswerten Platon-hss. entworfen, wonach für die jetzt vorhandenen eine zwiefache abstammung vom archetypus nachgewiesen war. und dieses stemma drückte das wesentliche resultat der vorhergehenden untersuchungen aus. also gerade das was Cobet leugnet, dasz es nemlich zwei hss.-familien gibt, hatte Schanz bewiesen. und doch stimmt Schanz mit Cobet vollkommen überein.

Schanz mochte wol fühlen dasz er mit dem schlusse seines buches fast den ganzen übrigen inhalt desselben dementierte; er muste also eine notbrücke zwischen beiden bauen. das hat er denn auch mit der mehrfach wiederholten behauptung (studien s. 47. 88. Plat. opera I praef. s. IX) gethan, die zweite gruppe der Platon-hss. sei nur eben gut genug die lücken, die in den hss. der ersten gruppe vorkämen, auszufüllen. diesen dienst hatten sie ja thatsächlich schon geleistet. welche logik aber kann seinen mit Cobets behauptung übereinstimmenden satz 'findet sich sonst noch hie und da eine richtige lesart, so ist sie als conjectur der abschreiber zu erachten' (studien s. 88) mit seinen vorhergehenden auseinandersetzungen in zusammenhang bringen? welcher beweis läszt sich dafür beibringen, dasz eine selbständige hss.-gruppe, mag sie sich auch vom original relativ weiter entfernt haben als die andere, mag ihr selbst ein schlechteres original zu grunde gelegen haben, doch aus demselben gar nichts gutes erhalten konnte bis auf die ergänzung der lücken, die zu leugnen allerdings nicht möglich ist, und dasz sie das gute, was ebenfalls nicht völlig weggeleugnet wird, nur einem anderweiten gütigen geschicke, auf keinen fall aber ihrer verschiedenen abstammung verdanken muste? das ist ein spruch der durch nichts zu erweisen ist, durch den sich die Schanzische arbeit fast wieder selbst vernichtet, zum mindesten um den ertrag bringt, den sie immerhin hätte haben können.

Denn nach den Schanzischen prämissen darf man sich allerdings wundern, warum er denn eigentlich in seiner textausgabe auszer den lesarten der besseren hss. (Bodlejanus, Tubingensis, Venetus Π) auch noch lesarten der schlechteren hss. (Venetus Ξ,

Digitized by Google

Vaticanus r) beigebracht hat, zumal ja lücken in der ersten tetralogie durch die letzteren gar nicht auszufüllen waren. hat Schanz das für nötig gehalten, nur damit überhaupt die zweite hss.-classe vertreten sei? aber ihm steht ja fest dasz sie zur textgestaltung nicht zu verwenden ist. und dann, wenn alles gute in diesen schlechten büchern nur conjectur ist, war dann nicht mit denselben so zu verfahren wie sonst mit den conjecturen der gelehrten? es würde sicherlich völlig genügt haben, alles brauchbare, was in den einzelnen büchern steckt, so weit es etwa durch die Bekkerschen und Stallbaumschen mitteilungen bekannt war, beizubringen. was nützt es also den Venetus Ξ und den Vaticanus r neu zu collationieren und deren lesarten mitzuteilen? haben denn die conjecturen in den übrigen hss., zb. im Augustanus, nicht auch ein recht berücksichtigt zu werden? oder sollen etwa die besonderen lesarten des Ven. Ξ und des Vat. r die conjecturen der schlechten bücher überhaupt repräsentieren? man sieht, consequenz ist nicht die stärke der Schanzischen arbeiten. seine auseinandersetzungen machen den eindruck, als wolle er sich entschuldigen, dasz er so wenig hss. der zweiten classe selbst collationiert habe. allein wozu auch nur éine neu collationieren, wenn was man darin findet doch eben keinen handschriftlichen wert hat?

Cobet, so sehr er in allem übrigen Schanzens verdienst um den Platontext anerkennt, kann doch in dem éinen puncte, in der anführung der hsl. lesarten, mit demselben nicht einverstanden sein, wenn er dabei natürlich auch von ganz anderen voraussetzungen ausgeht als den von mir so eben dargelegten. ich kann mich ihm so ziemlich in allen stücken anschlieszen, wenn er sagt: 'luculenter (Schanzius) antea demonstraverat in Platonis textu constituendo optimis tantum codicibus esse utendum et reliquam omnem discrepantium scripturarum farraginem utpote prorsus inutilem sine damno abici posse. itaque speraveram fore ut in prima tetralogia, quae prodiit, unum solum testem produceret egregium illum Clarkianum et ex ceteris paucula quaedam sumere satis haberet, sicubi boni aliquid aut lacunae supplendae aut ab acuto lectore feliciter emendatum continerent. sed video certissimo et fidelissimo testi «comites esse additos» libros deteriores Crusianum Venetos duos Vaticanum, unde minutias et quisquilias et ineptias sine numero Platoni adhaerere.'

So sehr Schanz wegen seines inconsequenten verfahrens diesen tadel Cobets verdient hat, so möchte ich ihn doch in éinem puncte in schutz nehmen. wenn Cobet es für völlig genügend hält, dasz ein herausgeber der sechs ersten tetralogien der Platonischen dialoge nur constatiere was im Bodlejanus steht, und von den übrigen varianten nur die guten anführe, so war Schanz seinerseits in seinem guten rechte, wenn er die lesarten des Tubingensis und des Venetus Π so sorgfältig als möglich abdrucken liesz: denn nur so liesz sich der befund der besten hss.-classe, wie er sie versteht, voll-

Digitized by Google

ständig constatieren. Cobet zeigt sich aber in der hss.-frage überhaupt in einer weise einseitig und radical, dasz es sich nicht lohnen möchte ihm mit widerlegungen in alle seine extreme zu folgen. er spricht die ansicht aus, Schanz habe sehr wol gethan zu seiner instruction collationen zu machen, aber gedruckt brauchten dieselben nicht zu werden. überhaupt könne man, nachdem man sich durch die arbeit des vergleichens die nötigen kenntnisse erworben habe, die meisten collationen getrost ins feuer werfen.

So viel von Cobets und Schanz verhältnis zu den Platon-hss. soll ich nach dieser polemik meinen eignen standpunct in dieser frage bezeichnen, so hat sich derselbe seit 1869, wo ich zum ersten male in der vorrede meiner ausgabe des Theätetos mich darüber aussprach, wenig geändert. ich habe dort die annahme einer einzigen hss.-classe bekämpft. der Theätet bot insofern eine sehr geeignete handhabe dazu, als in demselben der Clarkianus und seine sippe gröszere lücken bieten. nimt man nun nur éine hss.-classe an, so musz man consequenter weise die ausfüllung dieser lücken, die sich in einigen hss. finden, für einen jedenfalls sehr glücklichen ergänzungsversuch eines gelehrten, also im grunde für unplatonisch erklären. so lange das niemand thut, ist man unbedingt berechtigt die gegenteilige ansicht aufrecht zu erhalten, dasz der Platontext mindestens durch zwei verschiedene hss.-gruppen auf uns gekommen ist.

Dieses von mir zunächst nur für den Theätet dargelegte verhältnis fand in den studien, die ich für eine neue bearbeitung des Phädon machte, eine wertvolle bestätigung. es ergab sich mir nemlich, dasz für diesen dialog 𝔄T (Π) in erster linie zu berücksichtigen seien, dasz aber ΔΦGds denselben sehr nahe ständen und, wo man den erstgenannten nicht folgen kann, oft genug das richtige böten. diesen zwei unter sich sehr verwandten gruppen gegenüber stand die grosze mehrzahl der schlechten hss., die für die textgestaltung recht wenig und fast nur unwesentliches lieferten.

Diese ansicht freute ich mich durch die sehr sorgfältige und umsichtige untersuchung AJordans 'de codicum Platonicorum auctoritate' bestätigt zu finden. derselbe unterscheidet für den Phädon eine gute classe von hss., die er recht zweckmäszig in non interpolati (𝔄T) und interpolati (ΔΠΦGds) einteilt, und stellt derselben zwei schlechtere familien gegenüber, die indes vielfach in einander übergehen. dieses übereinstimmende resultat unter sich ganz unabhängiger arbeiten — der betreffende teil meiner vorrede zum Phädon war schon gedruckt, als die schrift von Jordan erschien — mag wol für die haltbarkeit derselben ein wenig ins gewicht fallen. Jordan hat aber seine untersuchungen über die sechs ersten tetralogien ausgedehnt und ist durch berücksichtigung der lücken und anderer indicien zu der aufstellung von zwei, für manche dialoge von drei classen gekommen.

So scheint aus dieser lage der dinge für einen neuen heraus-

Digitized by Google

geber des Platon die aufgabe zu resultieren, von der einseitigen benutzung der hss. der ersten classe für die gestaltung des Platontextes, wie sie von den Zürchern bis auf Schanz mehr oder weniger stattgefunden hat, endlich abzugehen und die zweite classe der hss. methodisch neben der ersten zu verwerten. überdies hat Jordan schon sehr gut gezeigt, welchen ertrag eine derartige gegenseitige controle der hss. liefern kann, wenn sich mit ihm auch über einzelne fälle streiten läszt. man wird hiernach bedenkliche lesarten der ersten hss.-classe nicht mit allen mitteln des scharfsinnes verteidigen, wenn hss. der zweiten classe lesarten darbieten, die sich von selbst als sinn- und sprachgemäsz empfehlen. doch wird selbstverständlich für jeden dialog festzustellen sein, welche hss. als diese classen bildend anzusehen sind.

Man kann nicht sagen dasz Cobet sich einer ahnung dieser verhältnisse gänzlich hätte entziehen können. es sind verhältnismäszig nicht viele stellen, die er in dem oben angeführten hefte der Mnemosyne behandelt, aber doch findet er einige male veranlassung sich auffallend energisch dagegen zu verwahren, als ob er für lesarten des Venetus Ξ, der nicht zur guten classe der hss. gehört, sich deshalb entscheide, weil denselben eine empfehlung durch hsl. beglaubigung zur seite stehe. so sagt er s. 282, wo er die lesart ξυντεταμένως (apol. 23[e]) empfiehlt: 'accipimus lubenter huiusmodi correctiones ab acutis lectoribus olim repertas, sed minime hinc de codicum auctoritate ac fide est statuendum.' und s. 288 heiszt es: 'in codice Veneto est ἔτριψε pro ἐξέτριψε (Phaed. 60[b]), rectissime, sed nulla est dubitatio quin sit haec correctoris alicuius coniectura. sunt haec ex codice colligenda et iisdem quibus reliquorum criticorum coniecturae ponderibus examinanda, sed ea de causa reliquam discrepantium lectionum colluviem ex eo libro colligere ματαιοπονία est.' wenn Cobet aber weiter beachten wollte, wozu schon ein einblick in die schrift von Jordan genügen würde, wie derartige eigentümliche lesarten sich doch in ziemlicher zahl im Venetus Ξ finden, und nicht in diesem allein, sondern in einer immerhin deutlich genug umgrenzten gruppe, so würde er schwerlich zu einem andern resultate gelangen als zu dem auch von Schanz nachgewiesenen, aber nicht in seinen consequenzen erkannten satze, dasz nemlich wirklich mindestens zwei classen von Platon-hss. existieren.

Da nun seit den tagen der Zürcher ein neues princip für die benutzung der hss. zur reinigung des Platontextes nicht aufgestellt war, so blieb allen folgenden hgg. nur übrig, dasselbe mit immer gröszerer consequenz und umsicht durchzuführen. auf diesem wege war freilich nicht zu viel neues zu bieten. und so machte sich in ziemlich maszloser weise seit RBHirschig, in maszvollerer weise seit KFHermann ausgesprochener maszen das subjective moment in der kritischen behandlung des Platontextes immer mehr geltend. der scharfsinn der hgg. warf sich auf das aufspüren von schäden und suchte sie teils mit feuer und schwert, teils durch gelindere mittel

Digitized by Google

zu beseitigen. damit verlor die bis dahin ziemlich feste behandlung des Platonischen textes sehr an ihrer ruhe und sicherheit; dem bloszen gutdünken war thor und thür geöffnet. ich kann nicht leugnen, dasz mich auch die leistungen von Cobet und Schanz nur zu sehr an dieses neue stadium der Platonischen texteskritik erinnert haben.

Diese richtung tritt vielleicht auf keinem gebiete augenfälliger zu tage als auf dem der athetesen. es ist bekannt, dasz Cobet und seine anhänger die knoten oft genug nicht lösen, sondern durchhauen, indem sie schwieriges oder sonstwie ihnen anstöszig erscheinendes einfach tilgen. namentlich auf worte und wendungen, an die sich der argwohn knüpfen liesze, dasz sie vom rande in den text gedrungen seien, machen sie eine rücksichtslose jagd und verweisen sie erbarmungslos aus dem texte. vielleicht ist jetzt, wo diese manie auch auf deutschem boden immer mehr um sich zu greifen droht, der rechte zeitpunct an einem dialoge zunächst einmal statistische nachweise hierfür zu bringen.

Ich wähle dazu die apologie. in derselben hatte IBekker, der doch mehr Platon-hss. verglichen hat als irgend jemand nach ihm, und dem niemand eine sehr genaue kenntnis der griechischen sprache absprechen wird, drei athetesen vorgenommen. s. 27[e] war er dem ersten beachtenswerten englischen interpreten Nathanael Forster gefolgt, indem er ἤ, s. 31[d] dem 'vir doctus' bei Forster, indem er φωνή entfernte, 37[c] tilgte er auf Heindorfs rath τοῖς ἕνδεκα. wenn er s. 33[d] καὶ τιμωρεῖσθαι nach νῦν μεμνῆσθαι beseitigte, so ist das deshalb nicht eine eigentliche athetese zu nennen, weil er es auf grund von hss. that, die wir als solche der zweiten gruppe bezeichnen können. welches war nun das schicksal dieser Bekkerschen auslassungen? nur s. 31[d] sind ihm alle gefolgt, s. 27[e] die meisten, doch so dasz alle einen anstosz nahmen, den nur die einen durch dieses, die andern durch jenes mittel zu heben suchten, 37[d] ist nur die erste Zürcher und die Cronsche ausgabe zur hsl. lesart zurückgekehrt. ein sonderbares schicksal hatte die streichung von καὶ τιμωρεῖσθαι s. 33[d]. die Zürcher stellten diese worte wieder her, Hermann wollte sie einklammern, wahrscheinlich weil sie ja doch in den besten hss. stehen, klammerte aber aus versehen καὶ τιμωρεῖσθαι nach ἐμοῦ κατηγορεῖν ein, das einige zeilen vorher steht. Cron (kritische und exegetische bemerkungen s. 132) fand dieses versehen ganz acceptabel, doch behielt er καὶ τιμωρεῖσθαι zunächst an beiden stellen bei.

Wenn es Bekkers unvergängliches verdienst bleibt, zunächst den philologen eine feste basis für die behandlung des Platonischen textes geschaffen zu haben, so fand er in Schleiermacher insofern eine sehr erwünschte ergänzung, als dieser mit dem feinsten verständnis in den sinn des groszen philosophen eindrang und an mehr als éiner stelle bekundete, wie scharf sein blick auch für das kleine war. Schleiermacher war in der zweiten auflage seiner übersetzung

Digitized by Google

mit Bekkers tilgungen vollkommen einverstanden und glaubte seinerseits nur an éiner stelle eine glosse annehmen zu müssen: s. 40[a] hielt er für nötig ἢ τοῦ δαιμονίου zu streichen, worin ihm bis auf Schanz niemand beigetreten ist.

Die Zürcher textausgabe des Platon vom j. 1839 erkannte in der apologie von allen bisher angenommenen athetesen eine einzige an, nemlich die s. 31[d].

Damit schlieszt hinsichtlich der athetesen die zeit verständigen maszhaltens. eine neue ära beginnt mit Hirschigs specialausgabe der apologie, des Kriton und Phädon vom j. 1853. derselbe fand selbst in der apologie die erstaunliche zahl von fünfunddreiszig stellen, an denen er glaubte klammern anwenden zu müssen, abgesehen von den wenigen stellen in denen er vorgänger hatte.

Im folgenden jahre erschienen Cobets variae lectiones. in denselben wurden s. 299 und 300 gleich siebenzehn worte und wendungen ausgestoszen: s. 19[c] οὐδέν, 21[a] ἑταῖρός τε, 21[d] οὖν, 23[d] ἀλλ' ἀγνοοῦϲι, 23[e] καὶ τῶν πολιτικῶν, 24[c] καὶ nach πειράϲομαι, 24[d] καὶ κατηγορεῖϲ, 24[e] οἱ δικαϲταί, 25[a] οἱ ἐκκληϲιαϲταί, 26[a] καὶ ἀκουϲίων, 26[e] τοῖϲ ἀνδράϲι, 28[a] καὶ nach ἄλλουϲ, 31[d] τοι nach εἰ μέν, 31[d] πάλαι, 32[b] 'Αντιοχίϲ (auch s. 349 dringend zur beseitigung empfohlen), 36[b] τί vor ἄξιοϲ, 40[c] τοῦ τόπου τοῦ. auszerdem wünschte er s. 191 καὶ vor λυπούμενοϲ (21[e]) gestrichen zu sehen. von diesen athetesen waren drei schon in Hirschigs ein jahr vorher erschienenen ausgabe bemerklich gemacht, nemlich die zu s. 25[a]. 32[b]. 40[c]. als grund dieses gewaltsamen verfahrens gibt Cobet an, dasz die apologie als schulbuch vielfachem verderben ausgesetzt gewesen sei.

Die bei Didot im j. 1856 erschienene textausgabe Hirschigs zeigt im ganzen dieselben klammern wie die specialausgabe von 1853, doch waren einige wenige vielleicht aus versehen weggeblieben, dafür andere eingetreten. von den Cobetschen athetesen hatten nur drei (s. 21[a]. 24[d]. 26[a]) berücksichtigung gefunden. im ganzen glaubte Hirschig an siebenunddreiszig stellen unberechtigte zusätze zu erkennen.

So viel des Platon unwürdiges fand man in kürzester frist auf holländischem boden, und Hirschig begnügte sich nicht mit schüchternen andeutungen, sondern bezeichnete die vermeintlichen eindringlinge sofort im texte selbst mit klammern. in demselben jahre wie die Hirschigsche ausgabe erschien die von KFHermann. man konnte gespannt sein, wie er sich zu den neuesten entdeckungen stellen werde. sicherlich gereichte es ihm zu nicht geringer empfehlung, dasz er eine weise mäszigung zeigte. er nahm nur elf athetesen an, auf Cobets vorschlag nur éine: 20[c] will er mit ihm (de arte interpr. s. 142) die worte εἰ μή τι ἔπραττεϲ ἀλλοῖον ἢ οἱ πολλοί tilgen. doch widerstand er selbst zu wenig dem reize verderbtes zu entdecken; von seinen elf athetesen hat er nicht weniger als sechs selbst ausfindig gemacht, nemlich s. 18[b] μᾶλλον οὐδὲν

Digitized by Google

ἀληθές, 19[d] τούς, 27[e] τὴν γραφὴν ταύτην, 32[b] καὶ ἐναντία ἐψηφισάμην, 36[c] ἐνταῦθα ᾖα, 36[e] εἶναι.

Mittlerweile publicierte Cobet im neunten bande der Mnemosyne 1860 s. 359 f. eine neue folge von athetesen. er warf aus s. 34[d] ἀλλ' ἐξ ἀνθρώπων, 35[a] αἰσχρὸν ἂν εἴη, 35[b] ἢ τοῦ ἡσυχίαν ἄγοντος, 36[a] τὸ γεγονὸς τοῦτο, 36[b] τί vor ἄξιος.

Im j. 1861 erschien die vierte auflage des ersten bandes der kleinen Zürcher ausgabe, welche ehemals die conservativste von allen war. JGBaiter, der sie besorgte, hatte sich noch weniger als Hermann der herschenden strömung zu entziehen vermocht. die zahl der klammern stieg auf siebenzehn. jedenfalls war es sehr ehrenvoll für Hermann, dasz von den sechs athetesen, die er angenommen hatte, vier berücksichtigung fanden, von den zahlreichen Cobets ebenfalls vier, von den viel zahlreicheren Hirschigs nur drei. Baiter selbst verdächtigte jedoch nur in der vorrede s. 35[e] ἐπὶ τούτῳ τῷ γεγονότι.

Einen sehr gewaltigen und gewis nicht unbedenklichen aufschwung hat das athetesenwesen wieder in der neuesten ausgabe von Schanz genommen, in der aus den drei athetesen Bekkers volle drei dekaden von athetesen geworden sind. Schanz stellt sich damit Hirschig würdig an die seite. von ihm selber stammen neun verdächtigungen, doch hat er nur sieben von diesen im texte bezeichnet.

Man sieht, wie folgenschwer der von Hirschig und Cobet gegebene anstosz war. der durch sie veranlaszten fast leidenschaftlichen hast gegenüber gewährte mir der einblick in die so verbreitete Cronsche schulausgabe eine gewisse beruhigung. über die anwendung der klammern in derselben hat HHeller im philolog. anzeiger 1874 s. 536 f. einiges beigebracht. in der neuesten auflage derselben, der sechsten, fand ich nur acht klammern. sonderbarer weise hat Schanz die einzige die von ihm herrührt — novae comm. s. 161 hatte er s. 41[c] ἐστιν streichen wollen — in seiner eignen ausgabe nicht anerkannt.

Ich gedenke nicht gegen dieses klammernunwesen einen zeitraubenden und doch, wie es scheint, ganz unnützen krieg zu führen; es wird sich jedenfalls mit der zeit von selbst wieder legen. erfahrungsgemäsz haben ja die allermeisten klammern über die ausgabe hinaus, in der sie zuerst auftraten, weitere verbreitung nicht gefunden, und die sonst vorgeschlagenen sind nur in seltenen fällen einem hg. beachtenswert erschienen. vielleicht hat meine zusammenstellung schon den erfolg, dasz man einmal anhält und sich besinnt, wohin der so rüstig beschrittene weg führen soll. um jetzt einen begriff von der art dieser athetesen zu geben, bespreche ich einige in dem erwähnten hefte der Mnemosyne von Cobet neuerdings vorgeschlagene.

Euthyphron 5[a] will Cobet καὶ καινοτομοῦντα streichen, weil es hier mit περί und gen. construiert sei, dagegen s. 3[b] und 16[a] mit περί und acc. er hätte noch hinzufügen können, dasz das verwandte

Digitized by Google

νεωτερίζειν bei Platon, wie es scheint, nur mit περί und acc. verbunden vorkommt. allein wenn Cobet ein περί τινος bei einem verbum, das gewöhnlich περί τι bei sich hat, oder umgekehrt verdächtig findet, so wird er noch viel zu ändern haben. schon Fischer zum Phädon c. 11 (s. 276) fiel die doppelte construction von καινοτομεῖν im Euthyphron auf; er erklärte sie aber ganz verständig daraus, dasz dieser wechsel häufig genug vorkomme. in der that liegt es nahe an λέγειν περί τι neben λέγειν περί τινος zu erinnern, wie auch Fischer thut. freilich scheint Cobets schule auch diese doppelte construction zurückzuweisen; wenigstens streicht Hirschig Gorg. 450[c] περὶ in den worten περὶ σιτία λέγεις, und vielleicht sind ihm aus gleichem grunde Phäd. 109[b] die worte τῶν περὶ τὰ τοιαῦτα εἰωθότων λέγειν verdächtig. allein nichtsdestoweniger behält er soph. 232[b] bei τι τῶν περὶ τὸν σοφιστὴν εἰρημένων und polit. 277[e] τἀληθῆ φράζειν περὶ ἐκεῖνα. auch wird ja ἁμαρτάνειν gewöhnlich mit περί und acc. verbunden (Phädr. 243[a]) und doch findet es sich ges. X 891[e] (ὅθεν ἡμαρτήκασι περὶ θεῶν τῆς ὄντως οὐσίας) mit περί und gen. überdies ist bekannt genug, dasz der gebrauch von τὸ περί τι und τὸ περί τινος in einander übergeht. aber ein noch schlagenderes argument für die zulässigkeit beider constructionen bei καινοτομεῖν liegt in dem vorkommen derselben bei dem verwandten νεωτερίζειν im Thukydides. dieser sagt nemlich I 58 σφῶν πέρι νεωτερίζειν μηδέν und II 73 μηδὲν νεωτερίζειν περὶ τὴν ξυμμαχίαν und ganz entsprechend II 6 μηδὲν νεώτερον ποιεῖν περὶ τῶν ἀνδρῶν und IV 51 μηδὲν περὶ σφᾶς νεώτερον βουλεύσειν. kann sonach die doppelte construction von καινοτομεῖν kaum etwas auffallendes haben, so scheint καὶ καινοτομοῦντα an unserer stelle deshalb notwendig zu sein, weil aus dem schlusse (16[a]) und aus 3[b] nicht undeutlich hervorgeht, dasz die ankläger des Sokrates selbst dieses wort gebraucht haben.

Euthyphron 14[e] streicht Cobet διδόντα nach δωροφορεῖν: 'inepte bis idem dicitur. δωροφορεῖν et διδόναι est idem, nisi quod διδόναι pervulgatum est et δωροφορεῖν splendidum et magnificum vocabulum, ut μνασιδωρεῖν.' allein abgesehen davon dasz δωροφορεῖν wol kaum für jemanden einer erklärung bedürftig war, wie häufig steht bei einem verbum ein participium von gleicher bedeutung! ich erinnere nur an εἶπόν που νῦν δὴ λέγων (soph. 242[a]), an das so häufige εἶπε φάς, ἔλεγε φάς usw. auch ist sehr leicht ersichtlich, dasz derartige phrasen nicht ganz bedeutungslos sind. an der vorliegenden stelle zb. musz jeder sofort erkennen dasz δωροφορεῖν einen gröszern nachdruck hat, wenn διδόντα dabei steht als wenn es fehlt. und eine derartige hervorhebung ist bei diesem begriffe um so mehr am platze, als er es ist um den es sich handelt. eine menge ähnlicher perissologien stellt Ast zu ges. s. 82 zusammen. über derartige athetesen Cobets kann man sich nicht wundern, wenn man weisz dasz er sogar verbindungen wie εὐθὺς παραχρῆμα verwirft (Mnemosyne VII [1858] s. 325).

Digitized by Google

Kriton 54[b] μήτε παῖδας περὶ πλείονος ποιοῦ μήτε τὸ ζῆν μήτε ἄλλο μηδὲν πρὸ τοῦ δικαίου soll πρὸ ausgestoszen werden. mich wundert warum es dann nicht auch Phädon 99[a] fehlen soll: εἰ μὴ δικαιότερον ᾤμην καὶ κάλλιον εἶναι πρὸ τοῦ φεύγειν.

Phädon 64[a] hält Cobet αὐτοὶ 'ipsi' für einen lästigen zusatz. hierbei scheint ihm ganz entgangen zu sein, dasz mit diesem αὐτοί die philosophen den nichtphilosophen (τοὺς ἄλλους) entgegengesetzt sind.

Phädon 85[e] will Cobet nach Heindorfs vorgang ἂν beseitigt wissen. er sagt: 'apud Platonem ubi recta oratio haec esset: οὐδεμία γὰρ μηχανή ἐστι τὴν λύραν ἔτι εἶναι, indirectae haec forma est: οὐδεμία γὰρ μηχανὴ εἴη, non ἂν εἴη.' unbestreitbar richtig. aber wie, wenn die directe rede gelautet hätte οὐδεμία γὰρ μηχανὴ ἂν εἴη, wenn also dieses ἂν εἴη schon der directen rede angehört hätte, was doch sehr wol möglich war? konnte dann das ἂν in der obliquen rede fehlen? ich brauche hierüber nicht weitläufig zu sein, nachdem schon Aken in diesen jahrb. 1857 bd. 76 s. 232 die sache erledigt hat, der übrigens auch Phädon 87[e] richtiger behandelt als Cobet.

So viel von den athetesen. sie werden meist angenommen teils bei wörtern die etwa den eindruck von glossen machen könnten, teils in der absicht gröszere übereinstimmung in die texte zu bringen.

Ebenso einseitig und radical wie mit den hss. verfährt Cobet in grammatischen dingen. keine frage, wenn erst die griechischen schriftsteller nach seinen grundsätzen durchcorrigiert sein werden, wird sich die grammatik dieser sprache wesentlich einfacher ausnehmen. eine menge unbequemer ausnahmen, deren constatierung und erklärung gerade die besten köpfe in anspruch genommen hat und noch nimt, wird hinfällig sein; an ihrer stelle wird man glatte regeln haben. aber schon im voraus mag zweierlei bedenklich machen. der immer so sehr gepriesene und angestaunte reichtum der griechischen sprache, der schon deshalb in seiner ganzen grösze uns nicht zugänglich sein kann, weil er doch nur durch verhältnismäszig nicht zu zahlreiche schriftwerke auf uns gekommen ist, wird vielfach reduciert erscheinen. sodann mag sich billiger weise mancher doch sträuben zu glauben, dasz so viel fleisz und scharfsinn bedeutender gelehrter auf dinge soll verschwendet worden sein, die ihre entstehung sei es dem neckischen zufall, sei es der laune und dem gutdünken von lesern und schreibern verdanken, deren gelehrsamkeit doch nicht allzu grosz war. für diesen skepticismus, den Cobet und seine schule in die philologische wissenschaft eingeführt hat, will ich einige belege zunächst aus dem gebiete der griechischen formenlehre geben.

Cobet fordert in unverkennbarem anschlusz an Elmsleys doctrin (zu Eur. Med. 186) Euthyphron 15[d] διωκαθεῖν für διωκάθειν. vollgültiger beweis dafür, dasz ἀμυναθεῖν ἐργαθεῖν παρεικαθεῖν ἀλκαθεῖν perispomeniert zu schreiben und als aoristformen zu nehmen

Digitized by Google

sind, ist ihm schon der Euripideische vers γυναῖκες, ὁρμήθητε μηδ' ἀθυμία σχέθῃ τις ὑμᾶς, als ob es ganz gleichgültig wäre, ob die erweiterungen auf -αθειν usw. an den präsens- oder an den aoriststamm angehängt werden. um wie viel umsichtiger hatten Buttmann und Lobeck in des erstern ausführlicher griech. sprachlehre II² s. 61 ff. diese erscheinung behandelt!

Entsprechend verlangt Cobet apol. 39ᵇ ὀφλὼν statt ὄφλων: denn ὀφλεῖν, ὀφλων seien aorist-, nicht präsensformen. auch hier hat Cobet ganz übersehen, dasz bis jetzt niemand dieses ὄφλων für ein präsens gehalten hat. wenn nun die hgg. trotzdem diesen anomalen accent beibehalten haben, so thaten sie es jedenfalls zunächst wegen des ausdrücklichen zeugnisses von Photios lex. (I s. 364, 16 Porson) ὄφλειν καὶ ῥόφειν. τὰς πρώτας συλλαβὰς τῶν τοιούτων οἱ Ἀττικοὶ ὀξύνουσιν. hiernach hat man unleugbar beide formen für aoriste gehalten; sonst wäre doch der accent in keiner weise bemerkenswert. dazu kommt noch der sehr beachtenswerte umstand, dasz die hss. vielfach mit groszer übereinstimmung ὄφλειν und ὄφλων bieten (Krüger zu Thuk. V 101, Lobeck zu Buttmann II² s. 262). schlieszlich ist diese anomalie der betonung im aorist keineswegs einzig in ihrer art. Buttmann ao. vergleicht πέφνων, das nach Aristarch paroxytonon ist (Lehrs de Arist. stud. s. 256). ferner ist die betonung ἔρεσθαι für ἐρέσθαι bezeugt durch Herodian pros. kath. XVII s. 466, 14 L. nach dem schol. zu Arist. wo. 38 sagten die Attiker καταδάρθειν für καταδαρθεῖν. schlieszlich liesze sich noch daran erinnern, dasz von dem aoristischen ἔπιτνον das particip häufig πίτνων betont wird. vielleicht lieszen sich auch die formen θένειν, θένων hierherziehen. aus alle dem geht hervor dasz man es hier mit einer sehr alten überlieferung zu thun hat. dieselbe mag auf eine verwechselung von aorist- und präsensformen zurückzuführen sein. aber wenn bei den alten, wie kaum zu leugnen sein wird, diese verwechselung stattfand, welches recht sollen wir haben diese spuren derselben zu verwischen? hiesze das nicht die alten selbst corrigieren?

Ich weisz nicht welche curiose idee Cobet hatte, als er zu Phädon 90ᵈ μὴ παρίωμεν εἰς τὴν ψυχήν bemerkte: 'immo vero μὴ παριῶμεν id est πάροδον μὴ δῶμεν.' hat er wirklich gemeint, die bisherigen hgg. des Platon, welche die vulgata παριῶμεν — also das was er fordert — den besten und meisten hss. zu liebe verlieszen, hätten die form παρίωμεν von πάρειμι abgeleitet? das ist schwerlich jemandem eingefallen. man wäre fast versucht zu glauben, Cobet wisse gar nicht, was doch sehr bekannt ist, dasz man bei den composita von ἵημι schwankt, ob man den conjunctiv nach analogie der verba in -μι betonen soll ἱῶ oder nach analogie der verba in -ω ἵω (Schneider zu rep. III 411ᵇ). seine erklärung πάροδον μὴ δῶμεν passt also ebenso gut zu παρίωμεν wie zu παριῶμεν.

Es ist bekannt, dasz Cobet die attischen formen in den griechischen classikern allenthalben wieder zur geltung bringen will. er

Digitized by Google

fordert deshalb Euthyphron 15[d] ᾔδηcθα für ᾔδειcθα, apol. 22[d] cυνῄδη und ᾔδη, was er mit eingehender begründung bereits in der Mnemosyne V (1856) s. 260 f. gethan hatte. diese formen hatte schon Bekker im Platon überall eingeführt. wenn die hgg. nach ihm, von Hirschig abgesehen, auf die consequente herstellung der παλαιὰ Ἀτθίc wieder verzichtet haben, so sind sie sicherlich am meisten durch die gründlichen, auf die zeugnisse der grammatiker und der hss. gestützte darlegung Schneiders in der vorrede zu rep. s. XLII f. davon abgehalten worden. doch sind vielleicht die acten in dieser frage noch nicht geschlossen; wenigstens möchte es sich wol verlohnen die von Schneiders sehr einsichtsvollem recensenten in der allg. schulzeitung von 1830 abt. II s. 1039 ff. Σ (ChLSommer in Rudolstadt) geltend gemachten bedenken wiederholt zu prüfen.

Dies als probe, wie sich Cobet zu den griechischen formen stellt. man sieht dasz er mit unregelmäszigkeiten ziemlich schnell und ohne scrupel aufräumt. ähnliches leistet er auch im syntaktischen. ein sehr eclatanter beleg dafür, wie sehr er sich überstürzen kann, ist sein vorschlag Kriton 44[c] zu lesen ὥcπερ ἐπράχθη. er sagt: 'recte dicitur ὥcπερ ἂν πραχθῇ de re futura et incerti eventus, sed de re absoluta et certa ὥcπερ ἐπράχθη necessarium est.' genau wie Cobet verlangt, und gewis ganz richtig hat schon ALudwig in seiner schulausgabe ὥcπερ ἂν πραχθῇ erklärt: 'die vernünftigen werden glauben dasz die sache sich so zugetragen hat, wie sie sich (wirklich) wird zugetragen haben (nemlich wenn ich tot sein werde).'

Euthyphron 3[a] verlangt Cobet καθαρεῖ 'pro καθαίρει tralaticio mendo in verbis liquidatis.' er meint wol ἐκκαθαρεῖ, was schon Hirschig liest. allein warum das futurum stehen soll von etwas was Meletos jetzt eben betreibt, indem er als ankläger des Sokrates aufgetreten ist, ist mir nicht klar. Sokrates spricht zunächst von dem was Meletos jetzt eben thut (ἐκκαθαίρει) und dann von den aus seinem thun hervorgehenden folgen (αἴτιοc . . γενήcεται).

Apol. 25[e] verlangt Cobet, wie er schon var. lect. s. 342 gethan hatte, κακόν τι λαβεῖν ὑπ' αὐτοῦ statt ἀπ' αὐτοῦ: 'nonne passiva sunt λαβεῖν πληγάc, εὖ ἀκούειν, εὖ πάcχειν, εἰc δεcμωτήριον ἐμπεcεῖν, ἀποθανεῖν et multa his similia? itaque qua de causa τύπτεcθαι ἀπό τινοc vitiosum est, eadem de causa et πληγὰc λαβεῖν et κακόν τι λαβεῖν ἀπό τινοc.' nach Cobets theorie (var. lect. s. 276) soll ja beim passivum ὑπό, manchmal auch πρόc, ἐκ und παρά mit gen., aber merkwürdiger weise niemals ἀπό stehen können. er lobt daher Schanz, dasz er Phädon 83[b] die einzig beglaubigte lesart οὐδὲν κακὸν ἔπαθεν ἀπ' αὐτῶν aufgegeben und dafür ὑπ' αὐτῶν gesetzt hat, jedenfalls um eine vollständige übereinstimmung dieser stelle mit den beiden andern (89[a] ὃ πεπόνθειμεν ὑπὸ τῶν λόγων, 89[d] ὅταν τοῦτο πολλάκιc πάθῃ τιc καὶ ὑπὸ τούτων μάλιcτα) zu gewinnen. aber sind dann nicht auch, um nur ein sehr häufiges beispiel anzuführen, alle bisherigen herausgeber des Platon zu tadeln, dasz sie Euthyphron 15[a] ὠφελεῖcθαι ἀπὸ τούτων beibehielten, dasz sie

Digitized by Google

an rep. I 346[d] ὠφελεῖται ὁ δημιουργὸς ἀπὸ τῆς τέχνης, III 401[c] ἵνα . . οἱ νέοι ἀπὸ παντὸς ὠφελῶνται nicht anstosz nahmen? wird dann nicht auch ὠφελεῖσθαι ἀπό τινος Xen. Kyrup. I 1, 2. V 4, 34, sowie βλάπτεσθαι ἀπό τινος ebd. V 3, 30 zu corrigieren sein? wenn freilich wahr ist, was Cobet sagt: 'ceterum sciendum ὑπό et ἀπό perpetuo inter se locum mutare', so wird es schlieszlich nur noch auf das gutdünken der hgg. ankommen, welche präp. zu setzen ist.

Indem Cobet bei den passiven allenthalben ὑπό verlangt und ἀπό für unzulässig erklärt, leugnet er eine feine nuance in der anwendung dieser beiden structuren, die sich aus der natur der betreffenden präpositionen sehr wol erklärt. das am häufigsten vorkommende ὑπό wird hiernach mit rücksicht auf jemand oder etwas gebraucht, was eine handlung persönlich, unmittelbar vollbringt, ἀπό von jemand oder etwas was die handlung nur veranlaszt, nicht selbst thut. hiernach würde κακόν τι πάσχειν ὑπό τινος gesagt sein mit rücksicht auf jemanden der unmittelbar selbst übles zufügt, κακόν τι πάσχειν ἀπό τινος mit rücksicht auf jemanden der vielleicht unabsichtlich übles veranlaszt; ὠφελεῖσθαι ὑπό τινος würde sein 'von jemandem unterstützt werden', ὠφελεῖσθαι ἀπό τινος 'von jemandem nutzen ziehen' (Hertlein zu Xen. Kyr. I 1, 2, zur anab. VI 5, 18). auch hier ist wieder ersichtlich, wie Cobet allzu rasch sich durch analogien bestimmen läszt und die einzelnen beispiele nicht nach ihrer eigentümlichkeit genügend prüft. man kann nach dem gesagten recht wol zugeben, dasz es nur heiszen kann πληγὰς λαβεῖν oder τύπτεσθαι ὑπό τινος, ohne damit auch zugeben zu müssen, dasz es nicht heiszen könne κακόν τι λαβεῖν ἀπό τινος. denn schläge kann man doch nur unmittelbar von dem der sie erteilt bekommen, aber übles kann einem sehr wol auch von jemand zu teil werden, ohne dasz dieser dabei als persönlich thätig gedacht wird. doch hoffe ich nicht Cobet in diesem puncte zu überzeugen. dasz dies nicht möglich ist, ersehe ich daraus dasz sogar LHerbsts (Cobets emend. im Thuk. s. 48—52) gründliche widerlegung seiner annahme wirkungslos geblieben ist.

Phädon 60[b] ὁ Σωκράτης . . τὸ σκέλος ἐξέτριψε τῇ χειρὶ καὶ τρίβων ἅμα. wenn Cobet glaubt, das nachfolgende τρίβων weise darauf hin, dasz vorher ἔτριψε zu lesen sei, wie er schon var. lect. s. 120 vorgeschlagen hatte, so hat er dabei ganz übersehen, wie häufig nach den verba composita die simplicia stehen (s. meine note zu 59[e]). ἐκτρίβειν selbst übersetzt er 'fricando deterere', als ob es nur diese éine bedeutung hätte. auch Jordan de cod. Plat. auct. s. 635 nimt an der bedeutung von ἐκτρίβειν anstosz und findet keine belege dafür, dasz es auch 'fricare, confricare' heisze, wie doch Stephanus angibt. aber wie will er dann Soph. Phil. 296 ἐν πέτροισι πέτρον ἐκτρίβων erklären? was soll ἐκτρίβειν hier anders heiszen als 'steine heftig an einander reiben, um feuer daraus zu erlangen'? kann es dann nicht auch im Phädon das behagen ausmalen, mit dem Sokrates die gedrückte stelle an seinem fusze 'ausreibt', dh. so lange



Digitized by Google

reibt, bis er von dem durch den druck erregten schmerze nichts mehr fühlt? überhaupt darf man doch bei fragen der art nicht an dem éinen compositum hängen bleiben, um das es sich gerade handelt. wie leicht kann bei dem einzelnen zufällig eine varietät der bedeutung noch nicht bezeugt sein, die an sich doch möglich ist? so ist bekannt, dasz ἐκ in composita oft genug den begriff 'völlig' hat, wie in ἐκθρέψαι καὶ ἐκπαιδεῦσαι (Kriton 45[d]), ἐκπληροῦν, ἐξοπλίζεσθαι. vgl. LHerbst ao. s. 11 ff.

Eine ganz entsprechende bedeutung hat man auch bei der präp. ἀπό in ἀπαναισχυντῆσαι apol. 31[b] angenommen, wie ἀπαναλίσκειν heiszt 'gänzlich verbrauchen', ἀπαναίνεσθαι 'gänzlich verweigern', ἀπανύειν 'ganz vollenden' usw. ist hiernach nicht das überlieferte ἀπαναισχυντῆσαι 'seiner unverschämtheit die krone aufsetzen' viel wirkungsvoller als das von Cobet vorgeschlagene, aber so viel ich sehe noch bei keinem schriftsteller nachgewiesene ἐπαναισχυντῆσαι «id est τῇ ἄλλῃ ἀναισχυντίᾳ καὶ τοῦτο προσθεῖναι»?

Phädon 88[d] verlangt Cobet ὁ γὰρ σφόδρα πιθανός, ὃν ὁ Σωκράτης ἔλεγε, νῦν usw. liest man wie bisher ὡς γὰρ σφόδρα πιθανὸς ὤν, so drücken diese worte die meinung des Echekrates aus; schreibt man ὁ . . πιθανός, so wird damit ganz absolut, ohne alle subjective beimischung, eine eigenschaft der darlegung des Sokrates angegeben. das prädicat aber, das dieser darlegung gegeben wird, dasz sie nemlich nun unglaublich geworden sei, weist doch wirklich mehr auf eine nach persönlicher meinung überzeugende als auf eine an sich überzeugende darlegung hin. dasz Cobet also hier den bisherigen text verbessert habe, werden wenige finden. nicht anders stehen die sachen, wenn er Kriton 44[b] πολλοῖς δόξω, οἳ ἐμὲ καὶ σὲ μὴ σαφῶς ἴσασιν, ὡς οἷός τε ὢν σε σώζειν, εἰ ἤθελον ἀναλίσκειν χρήματα, ἀμελῆσαι die streichung des ὡς verlangt.

Die von Cobet im Phädon 97[b] begehrte umstellung des pronomen τινος: ἀκούσας μέν ποτέ τινος ἐκ βιβλίου, ὡς ἔφη, Ἀναξαγόρου ἀναγιγνώσκοντος wird dadurch sehr bedenklich, dasz aus τινὸς das subject zu ὡς ἔφη zu entnehmen ist, was sehr leicht geschehen kann, wenn es heiszt, wie überliefert ist τινός, ὡς ἔφη.

Phädon 118 für ἀνδρός, ὡς ἡμεῖς φαῖμεν ἄν, τῶν τότε ὧν ἐπειράθημεν zu setzen ἀνδρός, ὡς ἡμεῖς φαμέν, πάντων ὧν ἐπειράθημεν lediglich aus dem grunde, weil in dieser phrase der begriff πάντων nicht fehlen könne, ist reine willkür. mit demselben rechte könnte man, wenn πάντων die jetzige lesart wäre, im hinblick auf die von Stallbaum beigebrachten stellen τῶν τότε vermuten. der schlusz des Phädon macht gerade durch die vorsichtige wendung: 'wir möchten ihn für den besten von seinen zeitgenossen, so weit wir sie kennen lernten, erklären' den eindruck der grösten zuverlässigkeit. das vagere πάντων könnte denselben gewis nicht erhöhen.

Dresden. Martin Wohlrab.

Digitized by Google

## 21.

De Iulii Pollucis in publicis Atheniensium antiquitatibus enarrandis auctoritate scripsit Fedorus de Stojentin dr. phil. Vratislaviae 1875, venit in libraria Leuckartiana. 112 s. gr. 8.

Die zuverlässigkeit der angaben über das athenische staats- und gerichtswesen, die sich im achten buche des Pollux befinden, ist in den letztverflossenen jahren von mehreren, namentlich von jüngeren gelehrten, die sich mit jenen gegenständen beschäftigten, angezweifelt und lebhaft bestritten worden, so dasz wir den versuch eine sicher begründete entscheidung darüber zu ermöglichen als sehr zeitgemäsz willkommen heiszen dürfen. solchen versuch hat der verfasser der oben genannten hrn. prof. Reifferscheid in Breslau zugeeigneten schrift unternommen und sich durch den sorgsamen fleisz, die unbefangenheit und gewissenhafte gründlichkeit, mit der er dabei verfahren ist, gerechten anspruch auf anerkennung bei allen erworben, die sich für die sache interessieren. seine schrift zerfällt in zwei abschnitte. im ersten vergleicht er die bei Pollux befindlichen angaben mit den dieselben gegenstände betreffenden angaben anderer, mit welchen sie entweder übereinstimmen oder von denen sie abweichen. im zweiten handelt er von den quellen aus welchen Pollux geschöpft zu haben scheint. dasz nemlich Pollux in diesem achten buche nicht ergebnisse eigner, von ihm selbständig angestellter forschungen in den autoren der classischen zeit vortrage, hat wol keinem verständigen leser jemals zweifelhaft sein können, und wenn man mitunter die politien des Aristoteles als quelle seiner angaben bezeichnet hat, so hat man damit doch nichts anderes sagen wollen als dasz sie die hauptquelle derjenigen schriftsteller gewesen seien, welche nachher Pollux benutzt habe. da dieser selbst über seine quellen sich nicht äuszert, so sind wir lediglich auf vermutungen darüber angewiesen. ob schon frühere gelehrte ihre ansichten darüber vorgetragen haben, weisz ich mich nicht zu erinnern. Naber in den prolegomena seiner ausgabe des Photios berührt die frage nur ganz kurz. er sagt s. 80: 'manifestum est eum (Pollucem) a Didymo pendere' und führt zum beleg ein paar stellen an, wo die angaben des Pollux mit den vermutlich aus Didymos geflossenen des Photios übereinstimmen. indessen auf unmittelbare benutzung des Didymos ist doch daraus bei keinem von beiden zu schlieszen, wie ja auch von Naber selbst mehrmals angemerkt wird, dasz Photios aus dem rhetorischen lexikon des Pausanias, also aus einer spätern quelle geschöpft habe, für welche selbst Didymos als erste quelle gedient hat. ungefähr gleichzeitig mit Naber schrieb VRose in seinem 'Aristoteles pseudepigraphus' s. 426: 'Pamphilum a Polluce exscribi puto, non ipsum Didymum', und belegt dies urteil durch vergleichung einer aus Pamphilos von Athenäos XI 496[a] § 93 angeführten notiz über die πλημοχόη mit der bei Pollux X 74 befindlichen angabe



Digitized by Google

über dieselbe, und allerdings ist die übereinstimmung beider stellen von der art, dasz sie auf benutzung einer gemeinschaftlichen quelle schlieszen läszt. nun steht freilich die stelle bei Pollux nicht im achten, sondern im zehnten buche. es ist aber doch wol als unzweifelhaft anzunehmen, dasz er, wenn er den Pamphilos hier benutzte, ihn auch im achten buche nicht unbenutzt gelassen haben werde, da er schwerlich anderswo sich bequemer über die von ihm zu behandelnden gegenstände raths erholen konnte. hr. v. Stojentin ist s. 89 im wesentlichen derselben meinung, nur dasz er es wahrscheinlicher findet, Pollux möge wol nicht das grosze aus 95, nach anderer meinung sogar aus 205 büchern bestehende, von Zopyrion begonnene, von Pamphilos vollendete universallexikon, sondern einen von Vestinus daraus gemachten auszug zur hand gehabt haben. dies müssen wir nun freilich dahingestellt sein lassen, da zu einer sichern entscheidung darüber zu gelangen nicht möglich ist. sehr beachtenswert aber ist die von vSt. an verschiedenen stellen seiner schrift angemerkte übereinstimmung zwischen Pollux und Hesychios, die in der that auf benutzung einer und derselben quelle zu schlieszen berechtigt. nun wissen wir aber dasz Hesychios in sein lexikon vorzugsweise den Diogenianos aufgenommen hat, dessen aus fünf büchern bestehendes wörterbuch ebenso wie das des Vestinus nur ein auszug aus Pamphilos war. mithin ist auch, was wir bei Pollux mit Hesychios, und nur mit diesem übereinstimmendes finden, ebenfalls als aus Pamphilos, sei es aus dem vollständigen oder aus dem epitomierten, geflossen anzusehen. dasz neben diesem Pollux noch andere quellen benutzt habe, ist zwar nicht unmöglich anzunehmen, aber doch ganz unerweislich. höchst thöricht aber würde es sein, wenn man sich einbildete, er habe im achten buche irgend welche ergebnisse eigener in den classischen schriftstellern gemachter studien vorgetragen, ja er habe sich nicht gescheut auch auf eigene hand erdichtetes anzubringen, worüber ich späterhin noch ein paar worte sagen werde.

Im ersten capitel behandelt der vf. die sämtlichen von § 85—142 befindlichen angaben des Pollux, indem er ihnen die stellen der anderen grammatiker, welche dieselben gegenstände betreffen, gegenüber stellt. er findet dabei veranlassung über manche dunkle und zweifelhafte fragen mehr oder weniger ausführliche erörterungen anzubringen. auf diese im einzelnen einzugehen ist hier nicht der ort; ich begnüge mich daher mit der allgemeinen bemerkung dasz, wenn man auch wol über dies oder jenes nicht gleicher meinung mit dem vf. sein kann, er doch überall ein verständiges, unbefangenes und gründliches urteil beweist. als das gesamtergebnis aber hinsichtlich des wertes und der zuverlässigkeit der angaben des Pollux wird sich dem unbefangenen beurteiler wol dies herausstellen, dasz dieselben zwar für solche leser, welche über die in ihnen berührten gegenstände ausreichende und gründliche belehrung suchen, groszenteils unbefriedigend und unverständlich sind, fal-

Digitized by Google

sches aber nur in sehr unbedeutenden und nebensächlichen dingen enthalten, wo ein irrtum sehr verzeihlich, aber auch sehr unschädlich war, wie zb. wenn Ardettos ein dikasterion genannt wird, oder die εἰcαγωγεῖc als eine besondere classe von magistraten angeführt werden, welcher irrtum übrigens leicht erklärlich scheinen wird, wenn man Hesychios u. εἰcαγωγή vergleicht. entschieden falsche angaben aber in hauptsachen dem Pollux vorzuwerfen ist man nicht berechtigt, sondern, wie gesagt, nur mangelhaftigkeit und undeutlichkeit, die sich aus der allzustarken abkürzung erklären läszt, die er sich beim eiligen excerpieren der von ihm benutzten quelle erlaubt hat. man dürfte sich also weniger über das was er gegeben, als darüber beschweren, dasz er zu wenig gegeben habe; man könnte aber auch sagen dasz er vieles gegeben habe, was man nicht brauchen könne, und was er zu geben auch gar nicht einmal nötig gehabt hätte. um seine leistung richtig zu beurteilen, musz man vor allen dingen den rechten maszstab anlegen, wozu er uns durch seine eigenen erklärungen über den zweck und die absicht, die er dabei gehabt habe, hinreichend in den stand setzt. seine absicht war nicht, ein realwörterbuch für die altertumskunde zu schreiben, aus dem man das staats- und gerichtswesen kennen lernen könnte, sondern nur den der rhetorik beflissenen schülern einen reichen vorrat von mustergültigen classischen ausdrücken darzubieten, deren sie sich vorkommenden falls zu bedienen hätten: die εὐγλωττία, wie er selbst es nennt, will er fördern, und deswegen trägt er die worte und wendungen zusammen οἷc οἱ δόκιμοι τὴν γλῶτταν κέχρηνται (III vorr.). dabei war es ganz zweckmäszig die form eines onomastikon zu wählen, dh. die anordnung nach den verschiedenen classen der gegenstände zu machen, über welche man jedesmal zu reden haben könnte. in den ersten sieben büchern sind dies mehr oder weniger gegenstände des gemeinen lebens, dh. solche von denen er voraussetzen durfte dasz sie seinen lesern bekannt wären. hier sacherklärungen anzubringen war er nur da veranlaszt, wo er solche allgemeine bekanntschaft nicht voraussetzen konnte, wie zb. im zweiten buche, wo von den benennungen der äuszeren und inneren teile des körpers, oder im vierten, wo von verschiedenen tänzen, dramatischen aufführungen und theatereinrichtungen die rede ist. bisweilen hat ihn auch die absicht den leser nicht durch blosze wortaufzählung zu ermüden kleine einschiebsel anzubringen veranlaszt, wie zb. die erzählung von der erfindung des purpurs (I 45), die nachricht über merkwürdige trompeter, die er IV 87 als eine γλυκύτηc ἱcτορίαc bezeichnet, ferner die regeln über behandlung der pferde I 199, oder die notizen über merkwürdige hunde V 39 udgl., wofür er bei dem jungen prinzen, dem er seine arbeit gewidmet hat, ein besonderes interesse voraussetzen mochte. das achte buch aber verfaszte er in Athen, nachdem er durch die gunst des Commodus, der vermutlich als knabe im griechischen von ihm unterrichtet war, die kaiserliche professur der sophistik, dh. der rhetorik an der dortigen

Digitized by Google

hochschule erhalten hatte, und sein lehramt veranlaszte ihn nun dieses buch mit rücksicht auf die in den rhetorenschulen herkömlichen übungen abzufassen. bekanntlich bestanden diese übungen meistens darin, dasz den studierenden themata für alle drei gattungen der beredsamkeit zu behandeln aufgegeben wurden, also teils rechtsfälle, entweder fingierte oder wirklich vorgekommene und von alten rednern behandelte, die nun die schüler auf ihre weise zu behandeln aufgefordert wurden, teils staatsangelegenheiten, teils geschichtliche verhältnisse und persönlichkeiten. musterreden dieser art von namhaften meistern abgefaszt sind ja in beträchtlicher anzahl noch vorhanden, woraus wir uns von dem betrieb in den schulen eine vorstellung machen können. natürlich waren diese themata vorzugsweise aus dem gebiete des griechischen und besonders des athenischen lebens der frühern zeit entnommen, und darum fand Pollux es zweckmäszig, den schülern eine samlung von echten und mustergültigen ausdrücken an die hand zu geben, deren sie sich etwa vorkommenden falls zu bedienen hätten. dasz er dabei mit bedachtsamer und wolerwogener unterscheidung zwischen nötigem und unnötigem verfahren und die masse in methodisch richtiger anordnung vorgetragen habe, darf man ihm freilich nicht nachrühmen. man musz im gegenteil wol gestehen, dasz er manches unnötige aufgenommen habe und dasz die anordnung der ganzen masse eine ziemlich tumultuarische und bunte sei; aber man darf auch nicht unbeachtet lassen, was er selbst zu seiner entschuldigung vorbringt, nemlich dasz er seine samlung nur in eile habe machen können, da er durch sein lehramt, das ihn täglich zu zweimaligen vorträgen verpflichtete, zu denen er doch auch sorgfältiger vorbereitung bedurfte, reichlich in anspruch genommen sei. vielleicht werden auch professoren unserer tage, solche namentlich die sich in ein neues lehramt erst einzuarbeiten haben, diese entschuldigung nicht ganz ungegründet finden. das aber freilich würde sich nicht so entschuldigen lassen, wenn er sich nicht blosz nachlässigkeiten und misverständnisse, sondern offenbare fälschungen und erdichtungen hätte zu schulden kommen lassen, wie die sogenannte kritik gewisser herren ihm vorzuwerfen sich beeifert hat. zur charakteristik dieser kritik wird es genügen ein paar mir gerade zunächst liegender beispiele anzuführen. in § 118 geben die hss.: φόνου δὲ ἐξῆν ἐπεξιέναι μέχρις ἀνεψιῶν, καὶ ἐν τῷ ὅρκῳ ἐπερωτᾶν τίς προσήκων ἐστὶ τῷ τεθνεῶτι· κἂν οἰκέτης ᾖ, ἐπισκήπτειν συγκεχώρηται. dasz hier ἀνεψιῶν nur ein abschreibefehler für ἀνεψιαδῶν sei, ist schon von anderen bemerkt worden; nicht weniger klar ist es aber auch, dasz τίς ebenfalls ein schreibfehler für τί sei. dies kann jeden schon die gesunde vernunft lehren, und zum überflusz läszt es sich bestätigen aus der rede gegen Euergos unter den Demosthenischen § 72 καὶ ἐν τῷ ὅρκῳ διορίζεται, ὅ τι προσήκων ἐστί. der kritische gegner des Pollux ist jedoch anderer meinung. zunächst sagt er: 'das ἐπερωτᾶν in einem eide, den der kläger leistet, ist ein unsinn.' also sein verstand reicht nicht einmal so

weit, um zu begreifen dasz dem kläger bei seiner vereidigung die puncte anzugeben waren, die er zu beschwören habe, und dasz, wenn dies der fall war, es ganz füglich auch als ein befragen darüber bezeichnet werden durfte, wie ja auch in der heutigen gerichtssprache von eidlicher befragung der parteien oder zeugen die rede ist. wirklicher unsinn würde es freilich sein, wenn die befragung darauf gerichtet wäre, nicht wie der kläger, sondern wer überhaupt mit dem getöteten verwandt wäre: denn dies würde nichts anderes sein als dasz er jeden, der ihm als verwandter des getöteten bekannt sei, anzugeben habe, wozu sich überdies gar kein vernünftiger grund ersinnen läszt. aber eben deswegen will der kritiker die änderung von τίς in τί nicht zugeben, weil es ihm eben nur darum zu thun ist, den Pollux unsinn reden zu lassen. — Die folgenden worte κἂν οἰκέτης ᾖ, ἐπισκήπτειν συγκεχώρηται sind freilich nicht so deutlich, wie mancher wol wünschen möchte, und wer sie lediglich grammatisch analysiert, kann sie allerdings so deuten, als ob dem οἰκέτης die erlaubnis zugesprochen würde eine ἐπίσκηψις anzustellen; wer indessen, ich will nicht sagen genauere kenntnis des attischen rechts, sondern nur eine allgemeine kunde von dem rechtlichen zustande der sklaven mitbringt, der wird doch wol lieber unter dem οἰκέτης nicht den ankläger, sondern vielmehr den getöteten verstehen, wegen dessen tötung die ἐπίσκηψις vor einem blutgericht angestellt werden konnte. von wem angestellt? das ist von Pollux nicht angegeben, und auch in der rede gegen Euergos steht nach den oben abgedruckten worten nur: τούτων τὰς ἐπισκήψεις εἶναι, wo das τούτων einer nähern erklärung zu bedürfen scheinen kann. dem rechtskundigen konnte aber nicht zweifelhaft sein, wer darunter zu verstehen sei. vielleicht mag auch der autor, den Pollux excerpierte, das zum verständnis erforderliche hinzuzusetzen nicht unterlassen haben, und von Pollux dies bei seinem eiligen excerpieren ausgelassen sein. ein heutiger leser mag sich deswegen über allzu grosze kürze beschweren; wer aber so weit geht ihm eine geradezu falsche angabe vorzuwerfen, der läszt deutlich erkennen, dasz es ihm nicht um verständige und billige beurteilung, sondern nur um calumniöse verunglimpfung selbst gegen sein eigenes besserwissen zu thun sei. — Noch deutlicher tritt die böse absicht hervor bei besprechung von § 125, wo der pseudo-kritiker so weit gegangen ist, den Pollux geradezu der erdichtung einer in der wirklichkeit gar nicht vorgekommenen thatsache oder vielmehr eines complexes von thatsachen zu beschuldigen, und seine leser glauben machen will, dasz diese erdichtung lediglich aus einer schon für sich allein ganz unglaublichen misdeutung einer augenscheinlich corrumpierten rednerstelle sich erklären lasse. hr. vSt. hat dieser saubern kritik nur beiläufig in einer anmerkung auf s. 77 erwähnung gethan und, wie sich erwarten liesz, seine misbilligung derselben nicht verhelt. näher darauf einzugehen hat er vermieden. auch würde er dies kaum haben thun können, ohne zugleich nach dem motiv dieser sein sollenden kritik

Digitized by Google

zu fragen, welches lediglich der wunsch ist, ein unbequemes zeugnis aus der welt zu schaffen, um freies feld für die eigenen luftigen und bodenlosen einfälle zu gewinnen, durch die man sich beim groszen haufen das ansehen der ingeniosität gibt, ja bisweilen selbst verständigere für einen augenblick blenden mag, die aber für die wissenschaft völlig wertlos sind. wenn hr. vSt. mit dergleichen unwesen in dieser seiner erstlingsschrift sich noch nichts hat zu schaffen machen wollen, so ist dies als beweis seines richtigen tactes nur zu billigen.

Greifswald. G. F. Schömann.

## 22.
## ZU PLUTARCHS PERIKLES.

In der schilderung des regen kunstbetriebes, welchen die schöpfungen des Perikles in Athen hervorriefen, heiszt es bei Plutarch Per. 12 ὅπου γὰρ ὕλη μὲν ἦν λίθος, χαλκός, ἐλέφας, χρυσός, ἔβενος, κυπάριссος, αἱ δὲ ταύτην ἐκπονοῦσαι καὶ κατεργαζόμεναι τέχναι, τέκτονες, πλάσται, χαλκοτύποι, λιθουργοί, βαφεῖς, χρυσοῦ μαλακτῆρες, ἐλέφαντος ζωγράφοι, ποικιλταί, τορευταί usw. von den hier angegebenen künsten sind klar bezeichnet die folgenden: τέκτονες die zimmerleute und architekten, πλάσται die verfertiger von thonarbeiten, modellen uä., χαλκοτύποι die erzgieszer, λιθουργοί die steinmetzen resp. bildhauer, τορευταί die ciseleure resp. goldschmiede. zweifelhaft sind die ποικιλταί. gewöhnlich bedeutet ποικιλτής einen sticker, und in diesem sinne wird das wort auch hier meist aufgefaszt als die 'sticker bunter prachtgewänder' (Hall. allg. LZ. 1837 april s. 535). allein wenn auch jeder zeit für götterbilder derartige gewänder gestickt wurden, wenn auch vielleicht bunte teppiche zur ausschmückung der tempel gehörten, so scheint mir doch die erwähnung dieses gewerbes hier, wo nach dem eingang von der verarbeitung von marmor erz elfenbein gold und holz die rede ist, wenig am ort; auch dürften gerade die sticker durch Perikles kunstschöpfungen kaum so sehr viel mehr beschäftigung erhalten haben als früher. es ist daher geeigneter daran zu denken, dasz man unter ποικίλλειν zunächst jede arbeit in bunt versteht, nicht blosz buntwirkereien oder sticken: so steht es von der malerei bei Platon rep. II 378[c]. Krat. 394[a], und von eingelegter metallarbeit bereits bei Homer Σ 590. ähnlich werden καταποικίλλειν, ποικίλματα usw. im allgemeinen sinne gebraucht. nun wissen wir aus den beschreibungen des olympischen Zeus von Pheidias, dasz gold und elfenbein nicht das allein verwendete material war, sondern dasz das scepter des gottes μετάλλοις τοῖς πᾶσιν διηνθισμένον war, dasz der kranz im haar des gottes grün, der mantel bunt emailliert war (Paus. V 11, 1). wenigstens werden in der regel die angaben über den olivenkranz und die chlamys auf email bezogen (vgl. Overbeck gr. plastik I[2] 229 f. Brunn gr. künstler I 170): denn es ist in der that, obgleich

Digitized by Google

nirgends ausdrücklich bezeugt, doch höchst wahrscheinlich, dasz die schmelzmalerei auf metallgrund bereits den Griechen bekannt gewesen ist (Semper der stil II 566). ich glaube daher dasz unter ποικιλταί bei Plutarch schmelzmaler oder emailleure gemeint sind.

Noch fraglicher jedoch scheint die entscheidung über die noch übrigen gewerbe. nach der oben gegebenen interpunction waren gemeint: βαφεῖς färber, χρυσοῦ μαλακτῆρες erweicher des goldes, ἐλέφαντος ζωγράφοι elfenbeinmaler. hier ist folgendes zu bemerken: was haben zunächst die 'färber' hier zu thun? ihre erwähnung ist noch viel unpassender als die der sticker. ferner: was sollen wir uns als die thätigkeit der 'erweicher des goldes' denken? goldschmiede selbst können das nicht sein, die sind in den τορευταί mit inbegriffen; das gieszen des goldes (etwa zur erzielung der nachher auf kaltem wege zu bearbeitenden goldplatten) kann auch nicht gemeint sein, dafür wäre das wort χρυσοχόοι das passende; überhaupt könnte μαλάττειν wol nicht für ein vollständiges auflösen des stoffes, wie das gieszen ist, gebraucht werden, es ist nur ein erweichen. endlich ἐλέφαντος ζωγράφοι: dasz die alten elfenbein färbten, ist eine schon aus Homer bekannte thatsache (Δ 141); aber eine solche färbung des elfenbeins ist doch nur für verzierungen, nicht für chryselephantine statuen anzunehmen, wo gerade die nackten teile, die sicher auch in der polychromen plastik unbemalt blieben, von elfenbein waren. und müsten wir nicht, wenn ζωγράφοι zu ἐλέφαντος bezogen wird, bei der aufzählung der κατεργαζόμεναι τέχναι gerade die maler, die doch sicher auch an den Perikleischen schöpfungen hervorragenden anteil hatten, vermissen?

Eine andere einteilung wird in der Halleschen LZ. ao. vorgeschlagen, nemlich βαφεῖς χρυσοῦ, μαλακτῆρες ἐλέφαντος, ζωγράφοι. hier haben wir also wirkliche maler; wir haben ferner 'erweicher des elfenbeins', und das stimmt vollständig damit überein, dasz nach verschiedenen zeugnissen die alten die kunst das elfenbein zu erweichen und dehnbar zu machen verstanden haben sollen, angeblich eine erfindung des Demokritos (Seneca *epist.* 90, 33); über die dabei angewandten mittel herscht freilich unsicherheit (feuer nach Paus. I 12, 1; zythum, gerstensaft? nach Plutarch an vitios. ad infel. suffic. 4 s. 499[c] und Diosk. II 109; alraunwurzel nach Diosk. IV 76). da bei der herstellung der chryselephantinen statuen die zerlegung des elfenbeins in platten und die erweichung der letzteren, um ihnen eine form zu geben, sicherlich eine grosze rolle spielte, so scheinen die ἐλέφαντος μαλακτῆρες hier ganz am platze zu sein. dagegen kann ich mich nicht einverstanden erklären mit der ao. gegebenen erklärung der βαφεῖς χρυσοῦ. der (nur mit der chiffre W T M bezeichnete und mir namentlich nicht bekannte) verfasser jener recension in der Hall. LZ. bringt dies in verbindung mit der βαφὴ σιδήρου bei Soph. Aias 651 und der βάψις χαλκοῦ καὶ σιδήρου des Antiphon bei Pollux VII 169, worunter irgend ein künstliches mittel zu verstehen sei, wodurch man das eisen

Digitized by Google

bei der bearbeitung durch die hand des toreuten (also im kalten zustande) weich und geschmeidig machte. ebenso hätte man sich offenbar eines künstlichen mittels bedient, um das gold leicht zu treiben und zu so zarten platten zu verarbeiten, als nötig war um zb. das gewand und haupthaar darzustellen, und die βαφεῖς χρυσοῦ hätten also diese künstliche zurichtung des goldes vorgenommen. dagegen musz bemerkt werden, dasz erstens alle jene stellen von der βάψις oder βαφὴ σιδήρου ihrem eigentlichen sinne nach sehr zweifelhaft sind, und zweitens dasz das gold schon an und für sich so leicht dehnbar ist, dasz es einer künstlichen zurichtung gar nicht erst bedarf.

Reiske schob hinter μαλακτῆρες ein καὶ ein, so dasz der sinn entsteht: βαφεῖς, χρυσοῦ μαλακτῆρες καὶ ἐλέφαντος, ζωγράφοι. diese lesart ist ua. angenommen bei KOMüller handbuch s. 113, 1 und Overbeck schriftquellen nr. 624. gegen diese lesart erheben sich aber dieselben einwände die ich oben gegen die βαφεῖς und die χρυσοῦ μαλακτῆρες angeführt habe.

Was nun meine ansicht anbetrifft, so glaube ich dasz am wortlaut der stelle nichts zu ändern, vielmehr die in der Hall. LZ. vorgeschlagene interpunction beizubehalten, aber dasjenige was bei derselben anstosz erregt, nemlich die βαφεῖς χρυσοῦ, anders zu erklären ist. ich meine, hierunter sind wirklich und wörtlich 'färber des goldes' zu verstehen. dasz die alten gold färbten, steht hinlänglich fest: das sog. elektron, aus $^4/_5$ gold und $^1/_5$ silber bestehend, ist ja nichts anderes als gefärbtes gold. es ist mir nun sehr wahrscheinlich, dasz nicht an allen teilen der chryselephantinen statuen gold von gleicher färbung verwendet wurde, dasz also zb. haare und bart von einer andern färbung waren als das gewand, dieses wieder abweichend von waffen, schmuck usw. die alten, die sich auf die färbung des erzes so trefflich verstanden, werden sicherlich auch die goldfärbung zu malerischen effecten zu benutzen gewust haben.

Nachtrag. Durch zufall auf einen in diesen jahrb. 1874 s. 19 ff. publicierten aufsatz von JHChSchubart 'zur polychromie der antiken kunst' geführt finde ich dasz die Plutarchische stelle dort gröstenteils im gleichen sinne besprochen worden ist wie oben von mir. auch Schubart verbindet βαφεῖς χρυσοῦ und μαλακτῆρες ἐλέφαντος, vornehmlich gegen die deutung von Walz polychromie der antiken sculptur s. 12 ff. kämpfend. über seine auffassung der ποικιλταί spricht sich Schubart nicht näher aus. was die βαφεῖς χρυσοῦ anlangt, so sehe ich dasz auch Letronne: lettres d'un antiquaire s. 470 ff. die worte im gleichen sinne faszt und im nachtrage dazu s. 517 als beleg anführt, dasz sich in einem griechischen papyrus des Leydener museums, der von der bearbeitung der metalle handelt (bei Reuvens lettre à Mr. Letronne III s. 68), als benennung dieses verfahrens ἀσήμου (lies ἀργύρου) und χρυσοῦ καταβαφή findet.

Königsberg. Hugo Blümner.

Digitized by Google

## 23.

## DIE LEX SACRATA UND DAS SACROSANCTUM.

Die anschauung von der stellung der plebs in den ersten jahrzehnten der republik, insbesondere von der entstehung und ursprünglichen stellung des volkstribunats hängt aufs engste zusammen mit der auffassung des begriffs der lex sacrata, sofern diese ihre wichtigste anwendung hatte als garantie dieses plebejischen amts, und so haben denn auch die verschiedenen darstellungen der älteren republicanischen verfassungsgeschichte je eine verschiedene ansicht von dieser gesetzesart. faszt man, wie Schwegler und Lange, das verhältnis zwischen plebs und patricierstaat analog dem zweier getrennten staaten oder eines staates im staate[1], so ist dieselbe ein von beiden teilen beschworener bündnisvertrag[2]; läszt man, wie Mommsen, die plebs sich constituieren mit dem recht einer corporation im staate[3], so ist sie ein auf selbsthilfe gerichteter beschlusz der plebs, jeden angriff auf die von ihnen gewählten vorstände abzuwehren.[4] in der überzeugung, dasz man darüber nur ins klare kommen könne, wenn der begriff der lex sacrata nicht blosz mit beziehung auf diesen einen vorgang, sondern mit berücksichtigung aller einschlägigen fälle in betracht gezogen werde, habe ich die folgende untersuchung angestellt und lege sie des sachlichen und methodischen interesses halber hier ausführlich dar. ich gebe zuerst das material, so weit es irgend wesentlich ist, indem ich die geschichtlichen thatsachen voranschicke und die theorie der alten, die sich darüber geäuszert, folgen lasse. es stecken freilich schon in der geschichtserzählung staatsrechtliche anschauungen, und die theorie stützt sich auf geschichtliche thatsachen; doch läszt sich beides methodisch unschwer sondern.

---

[1] Schwegler röm. gesch. II 249 ff. Lange röm. alt. I[2] 511.
[2] Schwegler ao. s. 249: 'der friedensvertrag, der auf diese bedingungen hin zu stande kam, wurde wie ein bündnis zwischen zwei völkern durch fetialen geschlossen und von beiden teilen feierlich beschworen.' Lange ao.: 'wie die stätte, wo jenes *foedus* zu stande kam, von nun an *sacer mons* hiesz, so hiesz der inhalt des *foedus* selbst . . *lex sacrata*.'
[3] Mommsen röm. forsch. I 179: 'in der that ist die plebs ihrer ursprünglichen rechtlichen stellung nach nicht verschieden von jedem collegium und lediglich eine anwendung des altrömischen auch in den zwölf tafeln anerkannten rechtssatzes der legalität und der autonomie der freien association.' [4] Mommsen ao. I 179: 'die criminaljurisdiction, deren sich die plebs . . unterwand, beruht . . auf dem eide, den jeder plebejer bei stiftung der plebs für sich und seine nachkommen geschworen hatte, jeden, welcher die corporation gefährden und insbesondere deren selbsterkorene vorstände antasten sollte, niederzumachen.' vgl. desselben röm. staatsrecht II 262. 275.

Digitized by Google

A. Die geschichtlich vorkommenden fälle.

*a.* Die allgemein italische grundlage.

1. bei Aequern und Volskern: Livius IV 26, 3 (j. d. st. 323) *lege sacrata, quae maxima apud eos vis cogendae militiae erat, dilectu habito.*

2. bei den Etruskern: Livius IX 39, 5 (j. d. st. 444) *Etrusci lege sacrata coacto exercitu, cum vir virum legisset, quantis numquam alias ante simul copiis simul animis dimicarunt.*

3. bei den Samniten: Livius X 38, 3 (j. d. st. 461) *dilectu per omne Samnium habito nova lege, ut qui iuniorum non convenisset ad imperatorum edictum quique iniussu abisset, caput Iovi sacraretur,* worauf der ritus der consecratio beschrieben wird mit dem schwur § 10: *iurare cogebant diro quodam carmine in execrationem capitis familiaeque et stirpis composito, nisi isset in proelium quo imperatores duxissent, et si aut ipse ex acie fugisset aut si quem fugientem vidisset non extemplo occidisset.*

*b.* Die römischen fälle.

1. abschaffung des königtums: Livius II 1, 9 *Brutus . . omnium primum avidum novae libertatis populum, ne postmodum flecti precibus aut donis regiis posset, iure iurando adegit neminem Romae passuros regnare.* II 8, 2 (gesetze des Publicola) *ante omnes de provocatione adversus magistratus ad populum sacrandoque cum bonis capite eius qui regni occupandi consilia inisset, gratae in vulgus leges fuere.* Plut. Popl. 11. Dion. V 19 mit der nähern bestimmung: καὶ τὸν ἀποκτείναντα τούτων τινὰ ποιῶν ἀθῷον.

2. erste secession: Livius II 33, 1 *concessum in condiciones, ut plebi sui magistratus essent sacrosancti . . neve cui patrum capere eum magistratum liceret;* § 3 *sunt qui duos tantum in sacro monte creatos tribunos esse dicant ibique sacratam legem latam.* Festus s. 318 *lege tribunicia prima cavetur, si quis eum qui eo plebei scito sacer sit, occiderit, parricida ne sit.* Dion. VI 89: nachdem die mit den bedingungen der plebs an den senat gesandten mit der concession des tribunats auf den heiligen berg zurückgekommen, wird der vertrag zwischen beiden ständen durch fetialen geschlossen, worauf die plebs nach curien die ersten tribunen, fünf an der zahl, wählt. . nach der wahl ὁ Βροῦτος (einer der gewählten) ἐκκλησίαν συναγαγὼν συνεβούλευε τοῖς δημόταις ἱερὰν καὶ ἄσυλον ἀποδεῖξαι τὴν ἀρχὴν νόμῳ τε καὶ ὅρκῳ βεβαιώσαντας αὐτῇ τὸ ἀσφαλές. ἐδόκει ταῦτα πᾶσι καὶ γράφεται πρὸς αὐτοῦ καὶ τῶν συναρχόντων ὅδε ὁ νόμος. folgt die bestimmung über die unverletzlichkeit der tribunen und die sanction derselben mit ausführlicher formulierung des *sacrum esse* und der straflosigkeit für tötung eines gegen das gesetz handelnden. damit dieses gesetz für alle zeiten fest bleibe, werden alle Römer darauf beeidigt (πάντας ἐτάχθη Ῥωμαίους ὀμόσαι). vgl. dazu Livius IV 6, 7 *Quinctiorum sententiae abhorrebant a caede violandisque quos foedere icto cum plebe*

Digitized by Google

*sacrosanctos accepissent.* Dion. XI 55 Τίτος δὲ Κοΐντιος οὐκ εἴα τῇ βίᾳ κατείργειν τὸ ἀντίπαλον οὐδὲ δι' ὅπλων καὶ δι' αἵματος ἐμφυλίου χωρεῖν πρὸς τὸ δημοτικόν, ἄλλως τε καὶ δημάρχων σφίσιν ἐναντιωσομένων, οὓς ἱεροὺς εἶναι καὶ παναγεῖς ἐψηφίσαντο οἱ πατέρες ἡμῶν θεοὺς καὶ δαίμονας ἐγγυητὰς ποιησάμενοι τῶν ὁμολογιῶν καὶ τοὺς μεγίστους ὅρκους κατ' ἐξωλείας αὐτῶν τε καὶ τῶν ἐγγόνων, ἐάν τι παραβαίνωσι τῶν συγκειμένων κατομοσάμενοι. Cic. *pro Corn.* I s. 75 Or. *tanta in illis virtus fuit, ut anno XVI post reges exactos propter nimiam dominationem potentium secederent, leges sacratas ipsi sibi restituerent, duos tribunos crearent, montem illum trans Anienem, qui hodie mons sacer nominatur, in quo armati consederant, aeternae memoriae causa consecrarent. itaque auspicato postero anno tribuni plebi comitiis curiatis creati sunt.* dazu Asconius: *inducor magis librariorum hoc loco esse mendam quam ut Ciceronem parum proprio verbo usum esse credam. illo enim tempore de quo loquitur, quod fuit post XVI annos quam reges exacti sunt, plebs sibi leges sacratas non r e s t i t u i t (numquam enim tribunos plebis habuerat), sed tum primum eas c o n s t i t u i t.*

3. l e x d e A v e n t i n o (j. d. st. 298): Livius III 31, 1 *M. Valerius Sp. Verginius consules facti. domi forisque otium fuit; annona propter aquarum intemperiem laboratum est. de Aventino publicando lata lex est, tribuni plebis idem refecti.* III 32, 7 *postremo concessum patribus* (die wahl der decemvirn aus den patriciern), *modo ne lex Icilia de Aventino aliaeque sacratae leges abrogarentur.* Dion. X 32 (nachdem der senat dem verlangen der tribunen hinsichtlich des Aventin zugestimmt) μετὰ τοῦτο ἱεροφαντῶν τε παρόντων καὶ οἰωνοσκόπων καὶ ἱεροποιῶν δυεῖν καὶ ποιησαμένων τὰς νομίμους εὐχάς τε καὶ ἀρὰς ἐν τῇ λοχίτιδι ἐκκλησίᾳ συναχθείσῃ ὑπὸ τῶν ὑπάτων ὁ νόμος ἐκυρώθη, ὅς ἐστιν ἐν στήλῃ χαλκῇ γεγραμμένος, ἣν ἀνέθεσαν ἐν τῷ Αὐεντίνῳ κομίσαντες εἰς τὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἱερόν.

4. n a c h d e r z w e i t e n s e c e s s i o n, V a l e r i s c h - H o r a z i s c h e g e s e t z e: Livius III 55, 4 (*consules*) *aliam deinde consularem legem de provocatione decemvirali potestate eversam non restituunt modo, sed etiam in posterum muniunt sanciendo novam legem, ne quis ullum magistratum sine provocatione crearet; qui creasset, eum ius fasque esset occidi, neve ea caedes capitalis noxae haberetur. et cum plebem hinc provocatione, hinc tribunicio auxilio satis firmassent, ipsis quoque tribunis ut sacrosancti viderentur, cuius rei prope iam memoria aboleverat, relatis quibusdam ex magno intervallo caerimoniis renovarunt* (sc. *consules*) *et cum religione inviolatos eos tum lege etiam fecerunt sanciendo, ut qui tribunis plebis, aedilibus, iudicibus decemviris nocuisset, eius caput Iovi sacrum esset, familia ad aedem Cereris Liberi Liberaeque venum iret.* Dion. XI 44 f. ist ein teils lückenhafter, teils auffallend kurzer bericht, wie er denn von den Valerisch-Horazischen gesetzen nur das über die plebiscite erwähnt. Cicero wird *de rep.* II 63 gerade in der erzählung vom decemvirat lückenhaft.

Digitized by Google

5. die Sextisch-Licinischen gesetze: Appian bürgerkr. I 8 scheint diese gesetze als leges sacratae betrachtet zu haben. nachdem er das ackergesetz angeführt, fügt er bei: οἱ μὲν δὴ τάδε νόμῳ περιλαβόντες ἐπώμοσαν ἐπὶ τῷ νόμῳ καὶ ζημίαν ὥρμισαν ἡγούμενοι τὴν λοιπὴν γῆν αὐτίκα τοῖς πένησι κατ' ὀλίγον διαπεπράσεσθαι.

6. die lex sacrata militaris vom j. d. st. 412: Livius VII 41, 3: den rebellischen truppen, die in Campanien überwintert, wird amnestie gewährt. *dictator . . auctoribus patribus tulit ad populum in luco Petelino, ne cui militum fraudi secessio esset . . lex quoque sacrata militaris lata est, ne cuius militis scripti nomen nisi ipso volente deleretur, additumque legi, ne quis, ubi tribunus militum fuisset, postea ordinum ductor esset.*

7. ein gesetz des M. Antonius vom j. 710 nach Cäsars ermordung: Appian bürgerkr. III 25 ὁ δὲ Ἀντώνιος τὸν φόβον αὐτῶν (der senatoren) καὶ τὴν ὑπόνοιαν ἐκλύων ἐψηφίσατο, μὴ ἐξεῖναί τῳ κατὰ μηδεμίαν αἰτίαν περὶ δικτάτορος ἀρχῆς μήτε ἐπιψηφίζειν μήτε λαβεῖν διδομένην ἢ τὸν ἐκ τῶνδέ τινος ὑπεριδόντα νηποινὶ πρὸς τῶν ἐντυχόντων ἀναιρεῖσθαι. Dion Cassius XLIV 51 νόμον ἐπέθηκαν οἱ ὕπατοι μηδένα αὖθις δικτάτορα γενέσθαι ἀράς τε ποιησάμενοι καὶ θάνατον προειπόντες ἄν τις εἰσηγήσηται τοῦτο ἄν θ' ὑποστῇ, καὶ προσέτι καὶ χρήματα αὐτοῖς ἄντικρυς ἐπικηρύξαντες.

8. analogien aus dem militärischen leben:

*a.* Livius XXII 38, 2 *tum* (im j. d. st. 538), *quod numquam antea factum erat, iure iurando ab tribunis militum adacti milites . . nam ad eam diem nihil praeter sacramentum fuerat, et ubi ad* (?) *decuriatum aut centuriatum convenissent, sua voluntate ipsi inter sese decuriati equites centuriati pedites coniurabant sese fugae atque formidinis ergo non abituros neque ex ordine recessuros nisi teli sumendi aut petendi et aut hostis feriendi aut civis servandi causa. id ex voluntario inter ipsos foedere ad tribunos ac legitimam iuris iurandi adactionem translatum.*

*b.* Tacitus *hist.* I 18 (*Galba*) *apud frequentem militum contionem . . adoptari a se Pisonem more divi Augusti et exemplo militari quo vir virum legeret pronuntiat* (vgl. oben A *a* 2).

## B. Die theorie.

Cicero *pro Balbo* 14, 33 *sacrosanctum esse nihil potest nisi quod populus plebesve sanxit; deinde sanctiones sacrandae sunt aut genere ipso aut obtestatione et consecratione legis aut poenae, cum caput eius qui contra fecerit consecratur. quid habes igitur dicere de Gaditano foedere eius modi? utrum capitis consecratione an obtestatione legis sacrosanctum esse confirmas?* Livius III 55, 8 (fortsetzung von A *b* 4) *hac lege* (das gesetz von 305) *iuris interpretes negant quemquam sacrosanctum esse, sed eum qui eorum cui nocuerit sacrum sanciri . . tribunos vetere iure iurando plebis, cum primum eam potestatem crea-*

Digitized by Google

*vit, sacrosanctos esse.* Festus s. 318 *sacratae leges sunt, quibus sanctum est, qui quid adversus eas fecerit, sacer alicui deorum sit cum* [*sicut* cod.] *familia pecuniaque. sunt qui esse dicant sacratas, quas plebes iurata in monte sacro sciverit . . sacrosanctum dicitur, quod iure iurando interposito est institutum, si quis id violasset, ut morte poenas penderet. cuius generis sunt tribuni plebis aedilesque eiusdem ordinis, quod adfirmat M. Cato in ea quam scripsit 'aedilis plebis sacrosanctos esse'.* Cicero *de off.* III 111 *nullum enim vinculum ad adstringendam fidem iure iurando maiores artius esse voluerunt. id indicant leges in XII tabulis, indicant sacratae, indicant foedera.* ders. *pro Sestio* § 65 *cum et sacratis legibus et XII tabulis sanctum esset, ut neve privilegium irrogari liceret neve de capite nisi comitiis centuriatis rogari.* ders. *de domo sua* § 43 *vetant leges sacratae, vetant XII tabulae leges privis hominibus irrogari: id est enim privilegium.* ders. *pro Sestio* § 79 *cum se non modo contra vim et ferrum sed etiam contra verba atque interfationem legibus sacratis esse armatum putaret.* ders. *pro Tullio* § 47 *ille legem de XII tabulis mihi recitavit . . et legem antiquam de legibus sacratis, quae iubeat impune occidi eum qui tribunum plebis pulsaverit.*

Eine übersicht über die oben angeführten geschichtlichen zeugnisse zeigt vor allem, dasz in der römischen gesetzgebung die form der lex sacrata jedenfalls von der mitte der republicanischen periode an eine antiquität war. auch in diesem sinne, nicht blosz nach einem teile des inhalts, nimt sie Cicero mit den zwölf tafeln zusammen, wie deutlich *de leg.* II 7, 18 ausgesprochen ist, wo er sagt, er wolle seine ideale gesetzgebung zwar in einer etwas altertümlichen, aber doch nicht in der altväterischen sprache geben, *ut in veteribus XII sacratisque legibus.* wenn Antonius im j. 710 für einen vorübergehenden zweck, um in einem schwierigen augenblick das vertrauen der gerade herschenden partei zu gewinnen, auf die sanctionsformel der lex sacrata zurückgreift, so zeigt dies nur, wie abgenützt durch die erfahrungen der vorangegangenen zeiten, in denen die urheber von gesetzen die ersten gewesen die sie verletzten, die gewöhnlichen formen der legislation waren.

Indessen wenn die form der lex sacrata in der Ciceronischen zeit längst nicht mehr in übung war, so hatte man doch praktische veranlassung sich mit der frage zu befassen, was darunter zu verstehen sei. in dem verzeichnis der juristischen abkürzungen des Probus[5] findet sich die note: S·Q·S·S·E·Q·N·I·S·R·E·H·L·N·R = *si quid sacri sancti est, quod non iure sit rogatum, eius hac lege nihil rogatur.* diese tralaticische formel gab, wenn mit einem gesetz, in welchem sie stand, etwas in conflict kam, das anspruch machte auf die eigenschaft sacrosanct zu sein, leicht veranlassung

[5] M. Valerius Probus de notis antiquis herausgegeben von Mommsen in den berichten der sächs. ges. d. wiss. 1853 s. 122 n. 15.

zur erörterung des begriffs einer lex sacrata und des begriffs 'sacrosanct'. ein solcher fall ist es denn, der in der rede Ciceros für Balbus (oben B) vorliegt. seine analyse ist daher vor allem nötig, um jene begriffe klarzustellen.

In einem gesetz der consuln Gellius und Lentulus vom j. d. st. 682 war dem Pompejus ua. das recht eingeräumt, in Hispanien das bürgerrecht zu erteilen; er hatte davon gebrauch gemacht zu gunsten des Cornelius Balbus in Gades. die gültigkeit dieser verleihung wurde aber angefochten als dem vertrag der zwischen Rom und Gades bestehe zuwiderlaufend, nach welchem ein bürger von Gades nur mit dem willen seiner heimatgemeinde bürger eines andern staates werden könne. der anfechtende berief sich dabei auf die in jenem gesetz enthaltene formel *si quid sacri sancti est* usw., indem er dem vertrag einen sacrosancten charakter vindicierte. Cicero wandte dagegen ein, die ausnahme des *s. q. s. s. e.* könne auf den vertrag mit Gades keine anwendung finden: denn ein öffentlicher act sei sacrosanct nur durch ein gesetz, eine lex aber sei sacrata nur *aut genere ipso aut obtestatione et consecratione legis aut poenae* usw. (s. oben B). da haben wir also in aller form eine erklärung der begriffe mit denen wir es zu thun haben, aber leider wird der wortlaut corrupt befunden. insbesondere wird er — wie zb. von Madvig und Nipperdey[6] — nach der richtung verbesserungsbedürftig erachtet, dasz die dreiteilung mit *aut* auf eine zweiteilung zurückzuführen sei. allein die stelle läszt sich befriedigend auch ohne diese änderung erklären; nur dürfte *consecratione* an einen falschen platz gekommen sein: denn die tautologie *sanctiones sacrandae sunt consecratione legis* wäre eine starke nachlässigkeit, während es einen guten sinn gibt, wenn man liest: *aut obtestatione legis aut consecratione poenae.* indessen wird durch diese correctur der sinn nicht geändert. Cicero sagt also, die kriterien seien entweder *genus ipsum*, die art des gesetzes, dh. dasz es an sich sacraler natur sei (vgl. die *leges regiae*), oder *obtestatio legis*, dh. dasz es zu stande gekommen unter feierlicher anrufung des schwurgottes zum zeugen, *aut consecratio poenae*, dh. dasz die strafe in der form des *sacer esto alicui deo* für den zuwiderhandelnden und mit der erklärung der straflosigkeit für den die verletzung rächenden ausgesprochen sei. in dem fall des vertrags mit Gades war das erste kriterium, das *genus ipsum*, von selbst hinfällig und wird deshalb von Cicero nicht weiter beachtet: denn ein bündnisvertrag wird zwar mit sacralen formeln geschlossen, aber er ist ein politischer, nicht ein sacraler act; die zwei anderen kriterien aber

[6] Madvig opusc. alt. s. 34 *sunt aut genere ipso atque obtestatione legis aut poena*; Nipperdey philol. III 141 f. *sunt genere ipso aut obtestatione legis aut consecratione personae.* [auf die erklärung von Lübbert (comment. pontif. s. 11—16), der die dreiteilung festhält, *genus ipsum* auf die ausdrücklich als *sacratae* anerkannten leges bezieht und liest: *aut obtestatione legis aut poenae denuntiatione*, bin ich erst durch Fleckeisens güte aufmerksam gemacht worden.]

Digitized by Google

werden als in frage kommend näher beleuchtet, aber nicht zutreffend erfunden, weil der vertrag mit Gades gar nicht die sanction eines gesetzes erhalten habe; er sei zuerst abgeschlossen worden nur mit einem römischen beamten und erneuert nur mit dem römischen senat, sacrosanct aber sei nur *quod populus plebesve sanxisset*.

Diese Ciceronische auffassung ist vollkommen klar; wesentlich ist an ihr, dasz danach eine lex sacrata unter allen umständen ist eine *lex publica populi Romani*: denn wenn es bei Cicero heiszt *quod populus plebesve sanxit*, so ist dies selbstverständlich gesprochen vom standpunct einer zeit, in welcher das plebiscitum die bedeutung einer *lex populi* gewonnen hatte; ferner musz eine solche lex zu stande gekommen sein unter den bestimmten religiösen cärimonien der *obtestatio* oder versehen sein mit der *consecratio poenae*. hier freilich erwartet man statt des 'oder' ein 'und'; inwiefern aber 'oder' zu Ciceros zeit gerechtfertigt sein könne, werden wir unten sehen.

Von den neueren ist diese Ciceronische stelle wol benützt, aber nicht zum ausgangspunct einer theorie gemacht worden; unter den alten aber stimt mit ihr überein diejenige interpretation bei Livius III 55, welche in der lex sacrata die tribunen *cum religione tum lege inviolati* sein läszt: denn das gesetz, um welches es sich dabei handelt, ist ein consularisches, und die *religio* liegt in den *relatae ex magno intervallo caerimoniae*, welche eben die *obtestatio* ausmachen; sie werden von Livius hier nicht weiter beschrieben, bestanden aber ohne zweifel in dem feierlichsten schwur beim Jupiter Lapis[7]; die lex aber gibt das *inviolatum esse*, wie es in dieser stelle heiszt, *sanciendo ut qui* usw., dh. durch die *consecratio poenae*.

Dieser praktisch-juristischen theorie steht gegenüber eine, die ich als die historisch-juristische bezeichnen möchte, welche hauptsächlich das volkstribunat im auge hat und ausgehend von den erzählungen über die erste secession und von den italischen analogien das sacrum eines solchen gesetzes findet in dem kameradeneid der militärisch geordneten rebellischen plebs, beziehungsweise der ausgehobenen samnitischen oder äquischen mannschaft, und das gesetz selbst identificiert mit der unter solchem schwur geschehenen abmachung der plebs allein auf dem heiligen berge. derartige eidliche verbrüderung sei bei fällen von empörungen im heer vorgekommen im anschlusz an den uralten und erst im zweiten punischen kriege durch den eid an die vorgesetzten abgeschafften schwur der soldaten unter einander, der seinen ursprung in der vorrömischen zeit habe und seine letzte anwendung in der noch zur kaiserzeit üblichen sitte, wonach in momenten groszer gefahr der mann sich selbst seinen nebenmann wählte (*vir virum legit*). dies ist im wesentlichen die anschauung der *iuris interpretes* bei Livius III 55, 8; sie sagen ausdrücklich und stellen dadurch ihren gegensatz gegen die obige lehre

---

[7] vgl. Preller röm. myth. s. 220 f.



Digitized by Google

noch besonders ins licht: wenn bei der zweiten secession ein consularisches gesetz das tribunat wieder hergestellt habe, so seien nicht dadurch die tribunen unverletzlich geworden, sondern dieses vorrecht habe fortwährend beruht auf dem schwur der plebs bei der ersten secession, weshalb auch die nach dieser hinzugekommenen ädilen, die in der lex Valeria Horatia neben den tribunen erwähnt seien, nicht als *inviolati* anerkannt wären. damit stimmt überein diejenige auffassung bei Festus s. 318 (oben B), welche lautet: *leges sacratas esse, quas plebes iurata in monte sacro sciverit*; dagegen stimmt damit nicht die ebendaselbst bei Festus angegebene erklärung von sacrosanct, welche dieses prädicat auch den ädilen gibt. unter den neueren ist diese theorie von der plebs iurata als urheberin der lex sacrata angenommen worden von Mommsen in der oben angegebenen weise, nur dasz er dem eid der plebs nicht eine stricte staatsrechtliche gültigkeit, sondern eine mehr thatsächliche zuschreibt, wenigstens so lange bis im j. 305 die unverletzlichkeit des tribunats in einem consularischen gesetz anerkannt war.[8]

Die dritte im altertum vorhandene auffassung ist die, welche von Dionysios überhaupt und von Livius in einer stelle (IV 6, 7), in welcher er derselben quelle mit Dionysios folgt, vertreten ist, wonach die lex sacrata der zwischen patriciern und plebejern auf dem heiligen berge in den formen des fetialrechts geschlossene vertrag sein soll. es ist dies dieselbe ansicht, welche, wie wir gesehen, von den neueren Schwegler und Lange haben.

Wenn man diese verschiedenen auffassungen des altertums vergleicht, so spricht von vorn herein zu gunsten der in der rede für Balbus enthaltenen der umstand, dasz sie allein aus der praktischen anwendung herausgegriffen ist. sie ist aber auch die einzige welche die geschichtliche probe erträgt. um dies zu erkennen, musz man von der lex sacrata militaris vom jahre der stadt 412 ausgehen.[9] auch hier ist, wie bei den secessionen, der anlasz gegeben durch eine soldatenverschwörung. die in Campanien rebellischen verschworenen pressen sich einen feldherrn und ziehen gegen Rom; der drohende kampf wird aber abgewendet durch einen pact den der dictator M. Valerius mit ihnen schlieszt. der inhalt dieses pactes wird von demselben in einem gesetz bei den centuriatcomitien durchgebracht. hier ist also zweifellos die lex sacrata nicht die von den aufständischen formulierte forderung, sondern ein gesetz des populus. ferner bei den Aequern, Samniten und Etruskern hiesz lex sacrata nicht der schwur der sich zum krieg formierenden, sondern die ordre der behörden an das volk sich zur aushebung zu stellen. endlich der schwur des volkes keinen könig mehr aufkommen

[8] vgl. röm. forschungen I 179 'es war eine regulierte lynchjustiz'; insbesondere aber die ausführung röm. staatsrecht II 276 f. [9] was die erzählung davon als ganzes wert ist, sagt Livius VII 42; aber gerade die lex sacrata militaris, und zwar als ein centuriatgesetz, ist der geschichtliche kern aus dem das übrige herausgesponnen ist.

Digitized by Google

zu lassen, ein act der wol vollkommen beglaubigt sein dürfte wegen der analogien die er hat, ist nicht staatsrechtlicher natur, sondern wird dies erst dadurch dasz Valerius Publicola den inhalt desselben in ein centuriatgesetz brachte. wenn wir nun in dem bericht über die zweite secession vom j. 305 wieder ein solches consulsgesetz erwähnt finden, so dürfen wir nicht über dasselbe hinweg zurückgehen zu dem schwur der plebs bei der ersten secession, sondern wir haben in demselben eine neue lex sacrata vor uns. und wenn bei der ersten secession sich aus anderen gründen die bemerkung aufdrängt, dasz die person des dictators M'. Valerius, in dessen elogium (CIL. I s. 284) es heiszt: *plebem de sacro monte deduxit, gratiam cum patribus reconciliavit, faenore gravi populum senatus hoc eius rei auctore liberavit*, in den berichten der geschichtschreiber ungebührlich zurücktrete, so wird man nach dem vorhergehenden geneigt sein dies dahin näher zu bestimmen, dasz auch damals die lex sacrata, welche das volkstribunat staatsrechtlich schuf, eine vom populus in centuriatcomitien angenommene lex Valeria war. dasz dieser name sich verlieren konnte, zeigt das beispiel der lex de Aventino. wenn nemlich bei dieser zusammentrifft, dasz sie von Livius an derjenigen stelle, wo die chronik aus ihm spricht, einfach als lex und bei Dionysios als consulsgesetz bezeichnet wird, so darf man sich durch den namen lex Icilia an einer andern stelle bei Livius nicht verleiten lassen etwa ein tribunicisches gesetz darin zu sehen, sondern man musz, wenn man genauer redet, ein consularisches an die stelle setzen, zu welchem höchstens die tribunicische rogation den anlasz gab. die letztere analogie bezeichnet zugleich die bedeutung des schwurs der plebs. dieser ist lediglich die äuszere veranlassung, dasz eine besonders feierliche gesetzesform angewandt wurde. wo immer es galt angriff oder widerstand mit aller kraft zu betreiben, in legitimen wie in revolutionären fällen, da wurde die altnationale sitte des kameradeneides angewandt, um sich gegenseitig zum ausharren und zur treue unter einander wie gegen die führer zu verpflichten; und wo immer ein teil des volkes so auftrat und damit die macht gewann seine forderungen durchzusetzen, da bestand er naturgemäsz darauf, dasz dann auch die kräftigste form der bestätigung in dem den pact besiegelnden gesetz angewandt werde, dh. die form der *obtestatio* und *consecratio poenae*. dasz die plebs auch die lex de Aventino in dieser form durchsetzte, ist instructiver für die stellung der beiden stände unmittelbar vor dem decemvirat als alle erzählung und discussion bei Livius und Dionysios. in der erinnerung der nachfolgenden geschlechter spielte freilich der revolutionäre act, der jedesmal die einleitung gab, die hervorragende rolle und verdrängte die form durch die er in die geregelte bahn zurückgeführt wurde; aber dasz die tradition diese für die rechtliche erkenntnis allein wesentlichen acte nicht verwischen konnte, hat die obige darlegung des standes derselben gezeigt. nur insofern als die gesetzesform selbst jenen schwur der plebs berücksichtigt hat in den acten der *obtestatio*



Digitized by Google

und *consecratio*, welche ihren ursprung haben können in der absicht der regellosen nationalen sitte eine gesetzliche form zu geben, kann man von einem innern zusammenhang zwischen dem freiwilligen schwur des volkes oder der soldaten und der lex sacrata reden. so wurden ja auch bei den anderen italischen völkern die von Livius X 38 beschriebenen cärimonien mit einander verbunden: der ursprünglich freiwillige act und der bei strammerer leitung des stammes von oben gegebene befehl, und die *consecratio poenae* insbesondere ist nichts anderes als die hereinnahme des revolutionären moments der selbsthilfe in das gesetz in einer für den staat möglichen form. zu dieser staatsrechtlichen möglichkeit gehört aber, dasz man sie nicht so verstehe, als ob jeder bürger berechtigt gewesen wäre jeden von dem er nach seinem subjectiven dafürhalten glaubte dasz er gegen das betreffende gesetz gehandelt niederzuschlagen: es war vielmehr nur bei unmittelbar klarem, offenkundigem zuwiderhandeln, wenn zb. der tribun direct persönlich geschädigt wurde, auch die unmittelbare selbsthilfe gestattet; im übrigen galt, wie es bei Festus s. 318 heiszt: *homo sacer is est, quem populus iudicavit ob maleficium.* wenn also erzählt wird, Servilius Ahala habe den Spurius Mälius mit dem dolche niedergestoszen, weil dieser sich zum könig aufwerfen wollte, so mag die parteidarstellung, die darin vorliegt, dies durch die sanction des gesetzes, welches das königtum in die acht erklärte, gerechtfertigt gehalten haben, es war aber nichtsdestoweniger ein unberechtigter mord, weil die thatsache des strebens nach der königswürde weder offenkundig noch in geordnetem verfahren erwiesen war.

Die so als gerechtfertigt erwiesene Ciceronische auffassung würde an sich die möglichkeit eines foedus zwischen patriciern und plebejern nicht ausschlieszen; es nimt ja auch Cicero bei seiner untersuchung über den begriff des *sacrosanctum* beziehung auf einen vertrag. allein dann wäre nicht die rede von einer lex sacrata militaris oder tribunicia, einem gesetz über militärfragen oder das volkstribunat, sondern von einer lex sacrata de foedere, dh. der zuvor geschlossene vertrag wäre der inhalt eines gesetzes; hiervon ist jedoch nirgends die rede, und es wäre ein derartiges politisches vorgehen zwischen patriciern und plebejern ein ganz absonderliches gewesen. als zwei formalacte aber schlieszen sich lex und foedus aus, und mögen die formeln, die bei der lex sacrata vorkamen, den beim vertrag üblichen noch so ähnlich gewesen sein, ein gesetz ist darum nie und nimmer ein vertrag. veranlaszt war das misverständnis, das diese vorstellung hervorrief, auf zweierlei art: teils eben durch die genannten formen, die, wie gesagt, wahrscheinlich im schwur beim Jupiter Lapis bestanden, aber ohne fetialen, teils durch die bezeichnung des kameradeneides als eines *voluntarium inter ipsos foedus* (Livius XXII 38). der ausdruck νόμῳ καὶ ὅρκῳ βεβαιοῦν bei Dionysios VI 89 ist wol passend, aber die beziehung des ὅρκος auf ein foedus falsch. ganz richtig stellt Cicero *de off.* III 111 (oben B) als

Digitized by Google

formalacte, welche mit eidschwur verbunden seien, parallel neben einander *leges sacratae* und *foedera*. die lex sacrata aber könnte man wegen des charakteristischen merkmals des schwurs wiedergeben durch 'schwurgesetz'.

Wir haben schon als eigentümlich erwähnt, dasz die zwei merkmale für das sacrosanctum, die *obtestatio legis* und *consecratio poenae*, in der für uns maszgebenden Ciceronischen stelle, so wie wir sie lesen, durchaus nicht getrennt sind. es entspricht dies der darauf folgenden doppelfrage mit *utrum* . . *an*, aber sachlich könnte man statt *aut* verlangen *et*, weil thatsächlich regelmäszig beides dabei war. es ist jedoch wol möglich, dasz man in späterer zeit zuerst die religiösen förmlichkeiten der *obtestatio legis* neben der *consecratio poenae* überflüssig fand und dann zu der annahme kam, entweder das eine oder das andere sei erforderlich. Antonius wenigstens hat sicher bei seiner nachahmung der alten lex sacrata (oben A *b* 7) nur die strafformel in anwendung gebracht. wenn man freilich die wirkung dieser feierlichen gesetzesform betrachtet, so wird klar dasz ursprünglich beides notwendig war: denn diese wirkung war 1) durch die ermöglichung der unmittelbarsten strafvollziehung zuwiderhandelnde um so sicherer zu treffen, und das beruhte auf der *consecratio poenae*; 2) wie aus der rede für Balbus deutlich hervorgeht, die ewige dauer zu bewirken, speciell die exception von dem gesetz der zwölf tafeln *ut quodcumque postremum populus iussisset, id ius ratumque esset*, durch welche exception sacrosanct = unaufhebbar wurde; dies aber gab die eidliche *obtestatio*.

Wenn Cicero mit beziehung auf das volkstribunat von *leges sacratae* (*pro Sestio* § 79) und Livius III 32, 7 unmittelbar vor dem decemvirat von *lex Icilia aliaeque leges sacratae* spricht, so hat man den plural erklärt als die verschiedenen artikel des éinen gesetzes von 260 bedeutend. dies kann gelten für die Livianische stelle; hinsichtlich des tribunats aber sind nach dem, was wir oben auseinandergesetzt, zu unterscheiden ein gesetz von 260 und eines von 305, und im übrigen die *leges sacratae*, wie dies auch bei Festus erscheint, als eine in einer reihe von fällen vorgekommene classe von gesetzen aufzufassen. von den oben unter A *b* aufgezählten sieben fällen sind nach namen und sache unanfechtbar dazu gehörig auszer den tribunatsgesetzen die lex Icilia de Aventino von 298 und die lex militaris vom j. 412. der bedeutung und den spuren der überlieferung nach, ohne dasz jedoch der ausdruck dafür gebraucht wäre, gehört dazu das gesetz des Publicola über die abschaffung des königtums; dagegen genügt die angabe bei Appian, dasz die Sextisch-Licinischen gesetze beschworen worden seien, nicht, um auch diese als *leges sacratae* erscheinen zu lassen: denn die ackergesetze machten mit der rogation dieser tribunen über das consulat ein ganzes aus, diese letztere aber war sicher nicht lex sacrata, da sie ja nach Livius VII 17, 12 im j. 396 verletzt wird mit ausdrücklicher berufung darauf, dasz *quodcumque postremum populus iussisset, id ius ratumque*

Digitized by Google

*esset.* die ackergesetze selbst aber wurden unmittelbar nachher so vielfach ungestraft verletzt, dasz sie ein absonderliches beispiel von sacrosancten bestimmungen gewesen wären. — Einen oder mehrere weitere fälle könnte man aus den Ciceronischen stellen (oben B *pro Sestio* § 65, *de domo sua* § 43) entnehmen, indem dort die provocationsgesetze als *sacratae* bezeichnet werden, womit wol in zusammenhang steht, wenn Cicero *pro Corn.* I s. 75 Or. (oben A *b* 2) von einem *restituere leges sacratas* schon bei der ersten secession spricht: denn von der erklärung dieser stelle bei Asconius musz man absehen. indessen Cicero betrachtet ohne zweifel die ganze gesetzgebung des Publicola und die verschiedenen leges Valeriae Horatiae als einheitliche schwurgesetze, so dasz die angeführten stellen auf die schon erwähnten zurückgiengen, die stelle der Corneliana aber allerdings ein directes zeugnis für den sacrosancten charakter des gesetzes über die abschaffung des königtums wäre. es ist ja übrigens auch bei Livius III 55, 5 der lex Valeria Horatia de provocatione die *consecratio poenae* beigegeben. wenn aber in jener stelle Cicero sagt, die plebs habe sich bei der ersten secession die *leges sacratae* wiedergewonnen, so dachte er dabei überhaupt daran, dasz bei einführung der republik, deren staatsrechtliche formulierung ihm die gesetzgebung des Publicola war (vgl. *de rep.* II c. 31), die plebs zuerst eine active rechtliche stellung gewonnen hatte, die ihr dann durch das verhalten der patricier unmittelbar nachher verkümmert worden war. — Endlich den nachklang eines schwurgesetzes bei Antonius haben wir schon oben hinlänglich charakterisiert.

Schlieszlich läszt sich von dem im obigen herausgestellten resultat noch nach einer andern seite hin gebrauch machen. es ist oben davon gesprochen worden, dasz Livius das gesetz über den Aventin ungenau als lex Icilia bezeichne, sofern zwar eine lex darüber gegeben worden sei, aber eine lex consularis. in der that haben wir hier ein offen zu tage liegendes beispiel dafür, wie eine tribunicische rogation vor der zeit, in welcher die plebiscite allgemeingültig wurden, zur lex werden konnte, nemlich lediglich mittels annahme durch die verfassungsmäszigen organe des gesamtvolks, bei dingen welche in die competenz des senats gehörten durch diesen, bei fragen der gesetzgebung durch die vorlage des consuls bei den centuriatcomitien. da aber die tribunicische rogation den anstosz gab und in den formen der gesetzgebung von der plebs angenommen wurde, so nahm man anfang und ende zusammen und sprach von einer lex Publilia, Icilia udgl., richtete aber dadurch nicht wenig verwirrung an in den anschauungen von der ältesten verfassung der republik.

Tübingen. Ernst Herzog.

Digitized by Google

## 24.
## ZU AUSONIUS.

Die veranstaltung einer neuen kritischen ausgabe des Ausonius gehört, was die herbeischaffung eines zuverlässigen apparates anbelangt, zu den schwierigsten aufgaben. wollte man sich hier, wie dies neuerdings bei anderen autoren der fall gewesen ist, damit begnügen, den éinen alten Vossianus L. F. 111 saec. IX zu grunde zu legen, so würde kaum die hälfte von des Ausonius gedichten zum abdruck gelangen. man weisz zwar dasz dieses oder jenes gedicht (zb. die *precatio matutina* oder briefe an Paulinus) sich vereinzelt noch in anderen alten hss. findet; aber über die gesamtüberlieferung des ganzen corpus der Ausoniana ist man noch sehr im unklaren. im ganzen und groszen hat zwar schon Scaliger die überlieferung richtig charakterisiert mit den worten: 'omnia ex duobus antiquis et pluribus novis exemplaribus recognita: quorum veterum exemplarium alterum Io. Tilii Engolismensis, alterum Stephani Charpini Lugdunensis [Voss. F. 111] fuit.' zu demselben resultate ist denn auch neuerdings COAxt gekommen, welcher in seinen 'quaestiones Ausonianae' (Leipzig 1873) die ihm bekannten hss. aufgezählt hat; einige nachträge dazu habe ich in meiner recension dieser schrift in Klettes Jenaer LZ. 1874 s. 365 gegeben. aber während der Vossianus uns noch vorliegt, ist der Tilianus vollständig verschwunden. Axt waren die jungen italiänischen Ausonius-hss. unbekannt; er würde sonst wol gefunden haben dasz ihre lesarten mit denen des Tilianus (leider kennen wir deren nur wenige) meist übereinstimmen; wir haben in jenen die abschriften entweder des Tilianus selbst oder einer sei es mit ihm eng verwandten, sei es aus ihm abgeleiteten hs. vor uns. es wird also die erste aufgabe des künftigen herausgebers sein müssen, möglichst treue und unverfälschte exemplare der classe des Tilianus zu erlangen; eine über den haufen jener meist stark interpolierten und liederlichen jungen hss. sich erhebende, welche ich verglichen habe und worüber näheres an einem andern orte, bezeichne ich im folgenden mit T. so viel zur orientierung; ich komme jetzt zu einer charakteristik der beiden classen V (= Vossianus) und T.

Man hat bisher wol die verschiedenheit der lesarten beider classen constatiert, aber eine rationelle erklärung dieser verschiedenheit ist nicht versucht worden. wenn wir zb. s. 51 Bip. in V lesen:

*Exemplum iam patris habes ut protinus et te*
*Adgreget Ausoniis purpura consulibus*,

in T dagegen:

*Exemplo confide meo: sic protinus et te*
*Applicet Ausoniis purpura consulibus*,

so werden wir doch höchst zweifelhaft sein müssen, welche dieser beiden lesarten von Ausonius herstammt. wenn man hier deshalb, weil V zufällig jetzt die älteste der uns zu gebote stehenden hss. ist, die zweite nur von jungen hss. gebotene lesart ohne weiteres verwerfen wollte, so wäre ein solches urteil ein überaus voreiliges. um diese frage einer entscheidung nahe zu führen, wird man am besten das in beiden hss.-classen befindliche Technopaegnion einmal näher betrachten. für dieses gedicht treten sowol V als T secundanten zur seite: mit V geht der Vossianus L. Q. 33 (vgl. Axt s. 6 f.) saec. X, mit T der von mir verglichene Cantabrigiensis (bibl. univ. 2076) saec. X—XI. bedürfte es noch eines beweises, so könnte dies schon genügen, um das hohe alter beider classen zu zeigen. in den ausgaben hat das Technopaegnion zwei vorreden (s. 194—196 Bip.), von denen die eine an Pacatus, die andere an Paulinus gerichtet ist; in jeder dieser vorreden wird das werkchen einem jener männer gewidmet. diese doppelte widmung éines und desselben buches an zwei verschiedene personen ist höchst auffallend. allerdings spricht Ausonius in der an Paulinus gerichteten dedication zunächst nur von den *versus monosyllabis coepti et finiti ita ut a fine versus ad principium recurrant* (s. 196 Bip.); indessen das kann nicht befremden, da ja auf diese zu anfang und zu ende mit monosyllaba ausgestatteten verse wiederum eine prosaische vorrede folgt, welche die nur am schlusz mit monosyllaba versehenen verse einleitet. ganz räthselhaft bliebe somit immer noch die vorrede an Pacatus. es wäre wol denkbar dasz Ausonius privatim sein Technopaegnion einer jeden der beiden ihm so befreundeten personen mit einer besondern zueignung zugeschickt habe; aber nimmermehr war eine solche doppelte dedication in einer ausgabe seiner gedichte möglich. diese schwierigkeiten werden durch betrachtung der hss. gelöst. die classe V gibt nemlich nur die praefatio an Pacatus, T nur die an Paulinus. ja noch mehr. der schlusz des Technopaegnion lautet in den ausgaben (s. 203 Bip.):

*Sed quo progredior? quae finis, quis modus et calx?*
*Indulge, Pacate, bonus doctus facilis vir.*

und so liest V; dagegen T und Cant. *Indulge Pauline* usw. wir sehen also deutlich: in unseren ausgaben liegt eine schlechte contamination der beiden hss.-classen vor; von diesen kennt V nur den Pacatus, T nur den Paulinus als denjenigen dem das werkchen gewidmet ist. es ist nun durchaus unmöglich, dasz ein späterer schreiber die vorrede an Paulinus fabriciert, am schlusz den namen *Pacatus* entfernt und sich so zum vater der classe T gemacht habe. wir werden also notwendig zu der annahme geführt, dasz diese doppelte recension von Ausonius selbst herrühre, dasz dieser das Technop. in der ersten ausgabe dem einen, in der zweiten dem andern freunde dediciert habe. welche hss.-classe repräsentiert nun die erste, welche die zweite ausgabe? der schlusz des Technop., die Grammaticomastix (s. 203 Bip.) beginnt in V also v. 1—3:

Digitized by Google

*'Et logodaedalia?' stride modo, qui nimium trux*[1]
*Frivola condemnas: nequam quoque cum pretio est merx.*
*Ennius ut memorat, replet te laetificum gau.*

und schlieszt also v. 17—19:

*Unde Rudinus ait: divum domus altisonum cael?*
*Et cuius de more quod addidit: endo suam do?*
*Aut de fronde loquens cur dicit: populea frons?*

T läszt v. 3 *Ennius ut memorat* usw. aus, bietet dagegen die schluszverse also:

*Unde Rudinus ait: divum domus altisonum cael?*
*Et cuius de more quod adstruit: endo suam do?*
*Aut de fronde loquens cur dicit: populea frus?*[2]
*Et, quod nonnumquam praesumit, laetificum gau?*

hierin erkennt man leicht die nachfeilende hand des autors. er hatte in der ersten ausgabe schon in v. 3 des Ennius erwähnung gethan; er erkannte später dasz, wenn er die verschiedenen auffälligen monosyllaba bei Ennius aufzählen wollte, er dies nicht passend an zwei verschiedenen stellen, sondern nur in éinem zusammenhange thun konnte; er erkannte auch dasz v. 3 an dieser stelle nichts zur sache thue und dasz durch den mit v. 2 eng verbundenen v. 4 (diesen läszt T allerdings aus; aber der zu seiner classe gehörige Cant. hat ihn, indem er richtig *coquit* statt *coquat* liest) dem grammatiker ein weit besserer hieb versetzt werde. Ausonius strich also in der zweiten ausgabe v. 3 und brachte ihn in veränderter gestalt nach v. 19. dasz eine umgekehrte nachfeile nicht gut denkbar ist, wird mir jeder zugeben. wir haben also in V die erste, in T die zweite ausgabe des dichters zu constatieren.

Es ist im höchsten grade interessant, jene nachbessernde hand des dichters noch an einem weitern beispiele zu verfolgen; v. 5—9 der Grammaticomastix lauten in V:

*Dic quid significent catalepta Maronis? in his al*
*Celtarum posuit, sequitur non lucidius tau.*
*Imperium litem Venerem cur saepe notat res?*
*Estne peregrini vox nominis an Latii sil?*
*Et quod germano mixtum male letiferum min?*

aber ganz anders in T und Cant. also:

5 *Scire velim catalepta*[3] *legens, quid significet tau?*
6 *Imperium litem Venerem cur una notet res?*
7 *Silne peregrini vox nominis an Latii sil?*
8 *Et quod germano mixtum male letiferum min?*

T läszt v. 8 aus, Cant. ordnet die verse so: 8. 6. 7. es ist natür-

[1] so habe ich geschrieben. *Elogodaedalia stride* gibt V, *Et loghodebalia stride* T, *Et loco dedalias ride* Cant. *Et logodaedalia?* läszt Ausonius seinen grammatiker ausrufen; auf diesen fingierten ausruf antwortet er mit *stride modo* usw. der *stridor invidiae* ist bekannt. [2] statt *dicit* ist in T und Cant. *dicat* überliefert; *frus* hat T, *fruns* Cant. [3] *catalepta* hat T, *catalecta* Cant.: vgl. diese jahrb. 1875 s. 141 f.

Digitized by Google

lich sehr schwierig einen probabeln grund aufzufinden für die veränderung und die verschmelzung von v. 5 und 6 der ersten ausgabe zu einem einzigen. ob etwa ein grammatiker die in den worten *Dic quid significent catalepta Maronis* liegende unwissenheit dem Ausonius vorgeworfen und ihm weiter nachgewiesen hatte, dasz jenes angeblich unklare *al* durchaus nicht so unverständlich sei, wer wollte das heute mit bestimmtheit eruieren zu können vermeinen? für uns hat die verschiedenheit der beiden classen vorwiegend deshalb interesse, weil in beiden dem verse *Imperium litem Venerem cur una notet* (oder *saepe notat*) *res?* seine stellung bewahrt bleibt. man wird daher zu erwägen haben, ob er nicht zur erklärung des so schwierigen und dunkeln Vergilischen epigrammes heranzuziehen ist. — Ebenso wie im Technopaegnion müssen die verschiedenheiten von T und V in den übrigen beiden gemeinsamen gedichten erklärt werden.

Man wird sich nun hüten müssen alle differenzen zwischen T und V auf rechnung der verschiedenen ausgaben zu setzen. denn beide classen sind nicht nur höchst lückenhaft (worüber sogleich), sondern auch in verderbter gestalt auf uns gekommen. auch V weist trotz seines respectabeln äuszeren grosze corruptelen auf. so liest zb. V in der 4n epistel v. 68 ff. (s. 243 Bip.) von erster hand also:

*Quas tamen explicitis nequeas dependere chartis*
*Scillito decies si cor purgeris aceto*
*Anticipesque uiuum Samii Lucomonis acumen.*

dies ist ohne allen sinn und in der vulgata schlecht überkleistert. T läszt (offenbar irrtümlich) v. 69 aus, liest aber v. 68 richtig *deprendere* und v. 70 also: *Antichirāq; bibas Samii Lucumonis acumen.* auch Ugoletus fand *Anticyramque bibas* in seiner (mit T aufs engste verwandten) hs.; und niemand wird anstehen hiergegen die lesart von V als einen reinen abschreiberfehler zu betrachten. zu schreiben sind demnach die verse wol so:

*Quas tamen explicitis nequeas deprendere cartis,*
*Scillitae decies ni cor purgeris aceto*
*Anticyram ve bibas, Samii Lucumonis acumen.*

denn *si* ist unmöglich, wie dies Axt ao. s. 33 gethan hat, beizubehalten. — Auch am schlusz desselben gedichtes hat T richtig *Bonorum mala carminum Lauerna* aufbewahrt, während das in den ausgaben geduldete *taberna* von V reiner schreiberunsinn ist.[4]

Es stände sehr gut um die kritik des Ausonius, wenn man nach meinen obigen auseinandersetzungen über den wert von V und T überall beide classen mit einander vergleichen könnte. aber leider sind es nur sehr wenige gedichte, welche heutzutage in beiden zugleich erhalten sind. und mit der möglichkeit den ursprünglichen umfang beider zu erkennen ist es einstweilen sehr schlecht bestellt:

[4] ich bemerke noch dasz edyll. IV 60 V *diuerbia*, T dagegen die wol richtigere form *deuerbia* bietet.

Digitized by Google

sowol in T wie in V haben wir nur dürftige überreste dessen was einst jede classe enthielt. das zeigt am schlagendsten ein blick auf das was nach abzug des in V und T heute befindlichen noch übrig bleibt. da fehlen zb. die Mosella und periochae Homericae in beiden; ebenso hat das buch der epigramme auszer einigen spuria noch 24 stücke übrig, welche nur der von Thadaeus Ugoletus benutzten hs. des Tristanus Chalcus verdankt werden, welche, wie ich 'de Sulpiciae satira' s. 9 gezeigt habe, aus dem kloster Bobbio stammte.

Ich breche hier diese bemerkungen ab; die anforderungen, welche an einen künftigen editor des Ausonius gestellt werden müssen, ergeben sich von selbst: genaueste durchforschung der europäischen bibliotheken in bezug auf die vielen zerstreuten Ausoniana und auf sorgfältigster prüfung beruhende scheidung dieses materials nach den beiden hss.-classen, damit diese ihrer ursprünglichen integrität möglichst nahe geführt werden. — Ich knüpfe hieran die besprechung corrupter stellen, deren verbesserung ich mit benutzung des mir bis jetzt zugänglichen kritischen apparates gefunden zu haben glaube.

Epigr. XII 5 *Quid talaria habes.* nach T, welcher *Quod* liest, ist *Quo talaria habes* zu schreiben. — XIV 3 gibt T *An lepus imae omnis terrae pelagique rapina est*, woraus ich mache: *A lepus! in te omnis t. p. r. e.* — XVI 1 *Pergame non recte punitus.* hier ist die altertümliche form *poenitus* (solche liebt bekanntlich Ausonius) gemäsz dem *penitus* von T zu restituieren. — XXIV 7 f.

*Flete alios. natus lacrimis non indiget ullis:*
*Et meus et talis et Lacedaemonius.*

die worte *et talis* sind, weil schon in *et meus et Lacedaemonius* involviert, durchaus überflüssig. T gibt *ē talis*; ich vermute *Et meus est ollus et Lacedaemonius.*

XXVI 1 *Quidam superbus opibus et fastu tumens.* aus der lesart von T *statu* ergibt sich leichter *et flatu tumens.* — XXXV 7 f.

*Truncatis convulsa iacent elementa figuris*
*Omnia confusis interiere notis.*

die verbesserung dieses distichons durch Graevius, welcher in *omnia* richtig *nomina* erkannte, bedarf noch einer ergänzung, indem *latent* für *iacent* zu schreiben ist. *iacent* ist aus dem *iaceat* des vorhergehenden verses entstanden. — XXXIX 7 f.

*Callida sed mediae Veneris mihi venditet artem*
*Femina cui iungar; quod volo, nolo vocet.*

besseres als dieses gibt die lesart von T *quae iungat quod uolo nolo uolcant* (*l* ist durchgestrichen) an die hand: *Femina, quae iungat quod volo 'nolo' vocans.* — LXX 7 f.

*Perversae Veneris postico vulnere fossor,*
*Lucili vatis subulo pullipremo.*

bei besprechung dieser worte klagt LMüller (comm. Lucil. s. 284) darüber dasz hier, wie meist bei Ausonius, die überlieferung unbe-

kannt sei. T gibt: *Lucilii uatis sub pilo pulo premor.* hier haben wir zunächst in *premor* die nicht seltene verwechselung der endungen *-or* und *-us* zu constatieren; wie *nolus*, *volus* usw. aus *nolo*, *volo* usw., so ist *premus* aus *premo* gebildet. ferner schreibe ich *culopremus*, ohne freilich für *sub pilo* eine ganz einleuchtende verbesserung zu finden; mögen andere ihr glück versuchen.

LXXI 1 *Praeter legitimi genitalia foedera coetus.* doch wol *genialia foedera.* — CVIII 18 *Turpia non aliter Polygiton membra resolvit.* für *Turpida* in T ist *Torpida* zu setzen. — Epigr. II s. 51 Bip.:

*Annis undecies centum coniunge quaternos:*
*Vndecies unumque super, trieterida necte.*

um die 1118 jahre, welche Ausonius im folgenden gedichte von der erbauung der stadt bis auf sein consulat ausrechnet, zu erhalten, ist zunächst statt des aus der vorhergehenden zeile eingedrungenen *undecies* zu schreiben *undenos* und dann weiter *unamque super trieterida necte* zu lesen.

Parentalia praef. versibus adnotata 9 f.

*Hoc satis et tumulis, satis et telluris egenis;*
*Voce ciere animas funeris instar habet.*

der zusammenhang erfordert gebieterisch *muneris instar habet.*

Parent. III 7 f.

*Tu frater genetricis et unanimis genitoris:*
*Et mihi qui fueris, quod pater et genetrix.*

Gronov verlangte mit recht *genitori*; aber auch das folgende ist nicht heil, da *qui fueris* in der luft schwebt. ich denke, Ausonius schrieb: . . *et unanimis genitori*, | *Set mihi tu fueras quod p. et g.* — IV 21 f.

*Prodita non umquam; sed matris cura retexit*
*Sedula quam timidi cura tegebat avi.*

statt *quam* liest V *quo*, so dasz wol *quod* herzustellen ist. — Ueber v. 24 habe ich in der Jenaer LZ. ao. gehandelt. — VII 3 f.

*Magna cui et variae quaesita pecunia sortes:*
*Heredis nullo nomine tuta perit.*

eine *pecunia variae sortis* verstehe ich nicht recht; ich denke *e varia est q. p. sorte.* sodann bedarf die verbesserung *tota perit* wol keines beweises. — VIII 6 *Facundo civis maior ab ingenio*: man schreibe *cuivis.* — IX 9 f.

*Nec licet obductum senio sopire dolorem:*
*Semper crudescit nam mihi poena recens.*

offenbar *plaga recens.* — X 3 f.

*Murmura quem primis meditantem absolvere verbis,*
*Indolis est plenae, planximus exsequiis.*

V gibt *et pene*; ich weisz vernünftigen sinn nur so in die worte zu bringen, dasz ich schreibe: *Indolis et* (*ut?*) *patriae planximus effigiem.* — XII 1 f.

*Siqua fuit virtus, cuperet quam femina prudens*
*Esse suam, soror hac Dryadia enituit.*

Digitized by Google

V hat *driadia non* (*nan* von zweiter hand) *ruit.* das natürlichste dürfte sein: *soror hac Dryadia aucta fuit.* — XVII 13 *Mente bonus, ingenio ingens* erfordert das metrum *Mentem bonus.* — XXIII 17 f.

*Quattuor ediderat nunc facta puerpera partus:*
*Funera sed tumulis iam geminata dedit.*

ob jemand *nunc facta* verteidigen will, weisz ich nicht; für mich steht es fest, dasz Ausonius etwa *luctata puerpera* schrieb. — XXVI 7 f.

*Ergo commemorata ave maestumque vocata*
*Pro genetrice vale.*

der hiatus läszt sich besser als durch *et* so ausfüllen: *commemorataque ave.*

Profess. VIII 11 f.

*Ne forem vocum rudis aut loquendi,*
*Sed sine cultu.*

wollte man die letzten worte erklären *non tamen ingenium meum excoluerunt*, so würde dies von seiten der latinität durchaus unzulässig sein. wol *sed sine fructu.* — XXIII 9 *Reddiderat quamvis patriae te sera voluptas.* zu schreiben ist, denke ich, *voluntas.*

Epitaphia her. XXIII 2 *caput Danai diripuere meum* ist sonder zweifel *deripuere* herzustellen; wie auch wol epigr. XXXV 4 *Desiluit saxi fragmine* usw.

Clarae urbes VI 4 ff.

*nunc subdita Romae,*
*Aemula tunc. fidei memor anne infida, senatum*
*Sperneret an coleret dubitans.*

dies gedicht ist in T und V erhalten; T gibt v. 5 *Aemula non f. m. aut infida*, V *Aemula nunc f. m. aut infida*; T endlich v. 6 *dubitat.* man lese: *nunc subdita Romae Aemula, nunc fidei memor; ante infida senatum Sperneret an coleret dubitat.*

Edyll. VI 9 *Fleti olim regum et puerorum nomina flores* ist *Fleta olim* herzustellen, was sich auch aus dem *Fletio dum* von T ergibt. — ebd. 40 ff.

*qualis per Latmia saxa*
*Endymioneos solita affectare sopores*
*Cum face et astrigero diademate Luna bicornis.*

auch hier musz die zulässigkeit von *affectare* im sinne von *contendere ad* geleugnet werden; ich lese *aspectare.* — ebd. 62 f.

*reus est sine crimine, iudice nullo*
*Accusatus Amor.*

aus dem *Accusator* von T ergibt sich am leichtesten und passendsten *Accusatur.* — XIV am schlusz (s. 214 Bip.): *prurire opusculum Sulpiciae, frontem caperare.* sollte in dem *sulpitiue* von T das deminutivum *Sulpitillae* stecken und Fulgentius (vgl. 'de Sulpiciae satira' s. 41) die form, wenn auch nicht die sache, aus dieser stelle genommen haben? — XVII 15 f.

Digitized by Google

*Hinc etiam placidis schola consona disciplinis*
*Dogmaticas agitat placido certamine lites.*

gegenüber einem frühern vorschlage glaube ich jetzt diese stelle so verbessern zu können *agit haut placido.* — XVIII 12 *Quos Pyrois habeat, quos Iuppiter igne benigno.* an stelle des zweiten *quos* hat V *quod*, was in *quot* zu ändern war; für den wechsel von *quos* und *quot* vgl. v. 14 *Qui Phoeben, quanti maneant Titana labores.* — am schlusz des gedichtes v. 17 ist wol *steterunt* zu bessern.

Eclog. IV 17 (s. 227 Bip.): *Hic tibi circus erit semper vertentibus annis.* zu lesen ist *circlus.* — V 5 *Primum supremumque diem radiatus habet Sol.* entweder der erste oder der letzte tag der woche, je nachdem man diese beginnen läszt, ist der sonntag. also *supremumve.*

Epist. III 15 *Iricolor vario pinxit quas pluma colore.* V hat *puma*, woraus sich das auch sonst vorzuziehende *pinna* ergibt. — IV 78 ff. setze ich verbessert her:

*Nunc adsit et certo modo*
*Praesul creatus litteris*
*Enucleabit protinus*
*Quod velitantes scribimus.*

die hss. geben *certe modo* und *militantes.* — IX 5 *Quae viridis muscus, quae dedecor alga recondit.* da V von erster hand *decor* hat, so wird statt des der form nach ungewöhnlichen und dem sinne nach unpassenden *dedecor* einzusetzen sein *decolor alga.* — XVI 8 f.

*Set dulcius circumloquar*
*Diuque fando perfruar.*

T hat *profruar*, was auch nichts nützt. zu lesen ist: *Diuque praefando fruar.* — XXI 12 f.

*Illicque Musis concinentibus novem*
*Caedem in draconis concitasti Delium.*

ich glaube nicht dasz Ausonius sonst *que* mit wörtern wie *hic*, *illic* usw. verbunden hat; vgl. Haupt im Hermes V s. 39. T hat *Hicque*, und daraus ist *Idemque* zu machen. — XXII praef.: *signavi autem non, ut Plautus ait, 'per ceram et lignum litterasque interpretes', sed per poeticum characterem magis notavimus, tamquam signum impressum iudicares.* statt des kläglich unbeholfenen *magis notauimus* hat T *magis nota minus*; sinn gibt folgendes: *sed per poeticum characterem, magistri notam musam t. s. i. iudicans.* — ebd. 15 *Semente sera sive multum praecoqua.* in dem *precoqna* (= *praecoquina*) von T steckt eine doppelte lesart *praecoqui* (mit übergeschriebenem *ua*). die form *praecoqui* ziehe ich hier vor. — ebd. 40 ff.

*Adiutus ut mox navis auxilio tuae*
  *Ad usque portus oppidi*
*Iamiam Perusina et Saguntina fame*
  *Lucaniacum liberet.*

zunächst ist klärlich *Aduectus ut mox* herzustellen. sodann gibt T

Digitized by Google

*Iamiam per esaniam sag. fame*; also ist zu verbessern: *Iamiam Perusina, iam Saguntina fame.* — ebd. 46 ff.

*Triptolemon olim, sive Epimenidem vocant*
*Aut Tullianum Buzygen,*
*Tuo locabo postferendos nomini.*

wie *locabo* zeigt, will Ausonius dem Paulinus als seinem retter aus tiefster not noch vor dem Triptolemos einen platz in der gallerie der um die menschheit verdienten götter und heroen anweisen; also ist wol ***numini*** zu lesen. — XXV 36 f.

*Vna fuit tantum, qua respondere Lacones,*
*Littera, et irato regi placuere negantes.*

man schreibe ***at** irato regi **patuere** negantes.*

In der Gratiarum actio s. 291 Bip. *celebrant quidem sollemnes istos dies omnes ubique urbes* weist die lesart der hss. *celebrante quidem* auf die bei Ausonius sehr häufige form *equidem*. — ebd. *nec deductum ab heroibus genus ad deorum stemma replicare.* unsinn: *ad* ist in *ac* oder noch besser in ***aut*** zu verändern. — ebd. s. 299 Bip. *iam se cum pulvere favilla miscuerat, iam nubibus fumus involverat: et adhuc obnoxii in paginis concrematis ductus apicum et sestertiorum notas cum titubantia et trepidatione cernebant, quod meminerant lectum legi posse etiam tunc verentes.* zuletzt hat über diese stelle MHaupt im Hermes IV s. 150 gehandelt, nicht gerade glücklich. noch sieht man die zahlen auf den schuldscheinen, noch kann man sich die höhe seiner schulden ausrechnen; und das setzt in angst und schrecken. in dem *coniuuantia de ratione* von T (die interpolierten ital. hss., welche ich verglichen habe, geben *cum uiuatia de ratione* oder ähnliches) steckt für mich also *conturuantiaderatione*, dh. *conturbanti adaeratione.* weiter gibt dann T *legi posse$\overset{n}{t}$ et ueteres*, die übrigen hss. *legi posse et ueteres.* das *etiam tunc* der vulgata ist ganz überflüssig, da dieser begriff schon involviert ist in dem gegensatze von *lectum* und *legi posse.* ich lese *quod meminerant lectum legi posse metuentes.* wie leicht nach falscher abtrennung des wortes aus *uētes* ein *uet̄es* (= *ueteres*) werden konnte, ersieht man sofort.

Jena. Emil Baehrens.

---

## 25.

## ZU HORATIUS EPISTELN.

I 5, 9 ff. *cras nato Caesare festus*
*dat veniam somnumque dies, impune licebit*
*aestivam sermone benigno tendere noctem.*

nicht erst die neueren erklärer unseres dichters, schon die alten stritten sich, wessen geburtstag an dieser stelle gemeint sei. in den dem Acron fälschlich zugeschriebenen, aber zum groszen teil aus guten alten quellen stammenden scholien lesen wir die notiz: *natalis divi Augusti VIIII kal. Octobris.* gegen diese scheinbar zu-

Digitized by Google

nächst liegende auffassung der stelle polemisiert nun offenbar Porphyrion mit den worten *divi Caesaris natalem significat: id esse ipse probat dicens 'aestivam noctem'.* dasz diese letztere deutung die richtigere ist, kann niemandem bei unbefangener betrachtung zweifelhaft sein, und ich begreife nicht wie, um die erstere auffassung zu halten, einerseits Orelli sich zur unsinnigen deutung der *aestiva nox* auf die italischen nächte des schlieszenden september bewegen liesz, anderseits Lucian Müller dem unschuldigen *aestivam* ein kritisches kreuz vorsetzen konnte. eines verstoszes gegen die etikette oder die dem regierenden kaiser zu schenkende rücksicht machte sich deshalb Hor. nicht schuldig: denn im officiellen stil scheint seit dem j. 27, wo dem Octavian der titel 'Augustus' beigelegt wurde, sicherlich also zu der zeit in der Hor. seine briefe dichtete, der geburtstag des regierenden Caesar Augustus mit dem namen *natalis Augusti* ausgezeichnet worden zu sein. wenigstens ist dieses der titel den wir in zwei kalendarien, dem Maffeianum und Pighianum, zum 23n september angemerkt finden, während allerdings in dem festkalender von Cumae die alte, wie es scheint aus dem senatsbeschlusz vom j. 30 oder 29 herübergenommene benennung *natalis Caesaris* beibehalten ist: s. Mommsen im CIL. I s. 402. überdies war jeder zweifel, welches Caesar geburtstag gemeint sei, ausgeschlossen, für den empfänger des briefes durch die zeit in welcher er die freundliche einladung des dichters empfieng, für den leser eben durch den hinweis auf die sommerliche nacht, welche allein auf den auch unter Augustus noch immer festlich begangenen geburtstag des dictator Caesar passte. dieser wurde nemlich am 12n juli oder, wie die alten sagten, *a. d. IV id. Iulias*, also mitten in der schönsten sommerzeit gefeiert. wir kennen dieses datum genau teils aus Cassius Dion 47, 18 und Macrobius *Sat.* I 12, 36, teils aus den kalendarien, in welchen unser tag mit der nota N̶P dh. *dies nefastus publicus* oder *publice feriatus* ausgezeichnet ist. bezeugt ist derselbe aber auch durch den scholiasten des Hor. Porphyrion, wenn man den überlieferten text desselben von einer kleinen makel befreit. bei demselben folgt nemlich auf die oben bereits ausgeschriebenen worte *divi Caesaris natalem significat: id esse ipse probat dicens 'aestivam noctem'* die begründende bemerkung: *quia illi idibus Iuliis celebrabatur.* Hauthal, dem es auf natürliche, correcte fassung des gedankens nicht viel ankommt, hält diese lesart der hs. fest, indem er *illi* für einen dativ erklärt. WMeyer, der sonst so vorsichtig sich vor einer änderung der gut beglaubigten überlieferung hütet, hat hier mit den früheren hgg. *ille* in den text aufgenommen und *illi* in den kritischen apparat verwiesen, während Pauly die hsl. lesart *illi* nicht einmal zu erwähnen für wert fand. nach dem oben von mir gegebenen winke ist es kaum notwendig die leser ausdrücklich darauf aufmerksam zu machen, dasz vielmehr ILLI für IIII verlesen ist und dasz Porphyrion geschrieben hat: *quia IIII id. Iul. celebrabatur.*

München. Wilhelm Christ.

Digitized by Google

# ZWEITE ABTEILUNG
# FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

---

## 8.
## ZUR CONSERVATIVEN REFORM UNSERER NATIONALEN RECHTSCHREIBUNG.*

### I. Allgemeine gesichtspuncte für eine conservative reform der orthographie.

Die verschiedenheit der orthographischen principien, ihre gegenseitige stellung und berechtigung lassen sich durch den vergleich ihrer anhänger mit politischen parteien ziemlich klar machen.

Man kann in der orthographischen frage drei über gebühr verfeindete lager unterscheiden: die 'historische' schule nimmt vergangene sprachstufen als richtschnur für ihre bestrebungen an; andere wollen an dem gegenwärtigen sprachgebrauch, dem 'usus', festhalten; noch andere erstreben eine 'phonetische', der aussprache buchstäblich entsprechende schreibung.

Wer die sogen. 'historische' schreibung einseitig anstrebt, ist ein reactionär, restauriert abgelebtes und will die sprachentwicklung hemmen. wer allein die absolut 'phonetische' schreibung im auge hat, ist ein radicaler, führt leicht nicht-naturwüchsiges, nicht-lebensfähiges ein und will der sprachentwicklung vorgreifen. wer dem heutigen 'usus' unbedingt festhalten zu können vermeint, ist (wenngleich ebenfalls von einem gesunden grundgedanken ausgehend) ein

---

* die redaction bemerkt ausdrücklich, dasz dieser artikel eingesandt und zum abdruck bestimmt war, bevor noch die orthographische conferenz nach Berlin berufen worden.



Digitized by Google

kurzsichtiger ultraconservativer, der weder den ursprung der orthographischen frage, noch das wesen der sprachentwicklung begreift.

Wie helfen? man musz, nicht eklektisch, sondern mit bewustsein kritisch von allen drei principien das richtige aussondern; der einklang dieses ausgeschiedenen zu einem neuen organischen ganzen ist der maszstab für die richtigkeit des so gefundenen.

Wir müssen, auf dem heutigen sprach- und schreibgebrauch fuszend, und mit steter berücksichtigung des jetzt im gebildeteren teile des volkes lebendigen etymologischen sprachbewustseins, nach analogie der früheren sprachstufen, die phonetische schreibung und die buchstäbliche aussprache und die ursprüngliche frische und sinnlich-lebendige anschaulichkeit unserer muttersprache auch für die zukunft festhalten und fördern. wir müssen uns mit vollem bewustsein klar werden, dasz durch dieselben geschichtlichen kräfte, welche in der vergangenheit wirkten, auch das gegenwärtig lebende erwachsen ist und fernerhin blühen wird; und ebenso, dasz feste orthographie, gebildete aussprache und an tausend puncten auch sinnliche oder etymologische kraft und deutlichkeit der vorstellung zusammengehören; dasz schrift, sprache und gedanke zu allen zeiten untrennbar sind.

Das allenthalben, auch bei den mangelhaft redenden personen und provinzen verbreitete gefühl für die genaue, richtige aussprache, der schreibgebrauch ferner, der ebenfalls weniger schwankt und schlecht ist als man glaubt, die sinnliche oder etymologische vorstellung endlich, die jeder unbefangene von selbst mit dem worte verbindet: schreibgebrauch, sprachgefühl, volksetymologie geben durchweg der ganzen nation den einheitlichen maszstab für die gemeinsame gebildete neuhochdeutsche schriftsprache. — Die geschichte lehrt, dasz, wie jede sprache in ihrem ursprunge sinnlich und anschaulich ist, so auch jede laut- oder buchstabenschrift ihrem ursprung und wesen nach phonetisch war, und dasz unsere deutsche muttersprache ihre ursprüngliche kraft und lebensfähigkeit (im ausdruck der gedanken durch worte und in der wiedergabe der wörter durch die schrift) auch in allen ferneren jahrhunderten ihres mehr als tausendjährigen bestehens und bis auf den heutigen tag hat festhalten und bewahren wollen. die alte grammatik kann uns aber nur im allgemeinen lehren, wie vergangene jahrhunderte das grosze phonetische princip für ihre vergangene zeit angewandt haben: die analogie, das gesetz und die stufen seiner entfaltung. jede alt- und mittelhochdeutsche grammatische einzelheit hat heute für uns praktisch nur den werth eines beispiels, hat niemals beweisende kraft. so sicher wie die Solonische verfassung nicht fürs Elsasz passt, so gewis dürfen wir 'wasser' nicht waszer oder water, 'ohne' nicht ahne schreiben oder sprechen. nur das hat heute noch praktischen werth an sich, was in dem unbefangenen bewustsein auch der ungelehrten gebildeten lebenskräftige wurzeln geschlagen hat oder noch leicht schlagen kann. so ist die schreibung nach der abwandlung, beson-

Digitized by Google

ders da, wo die aussprache nicht genau mit dem ohre aufgefaszt werden kann, heutzutage uns allen geläufig; so sind ferner die alten 'echten', aber längst todten abstammungen an tausend puncten durchbrochen durch anlehnung an bekanntes und durch die umdeutende kraft der lebendig fortwirkenden volksetymologie. kein sprachanatom hat das recht am lebenden leibe unserer deutschen muttersprache frisch treibende blätter und blüthen zu gunsten seiner 'organischen' ruine zu unterbinden. auch die unzweifelhafteste schreibung eines mittelhochdeutschen wortes ist heute für unsere orthographie ebenso wenig maszgebend, als das nebelgraue all-ur-Arien. wir schreiben, wie wir neuhochdeutsch aussprechen und nach dem, was wir heute unter dem worte verstehen, auch wenn wir das 'historisch berechtigte', 'was eigentlich hätte kommen sollen', damit geradezu auf den kopf stellen. denn es ist eben anders gekommen, und kein ehrenhafter 'groszdeutscher' würde heute seinem eigenen frühern parteigenossen das recht einräumen, gegen den bestand des neuen deutschen reichs zu conspirieren. das gewordene und bestehende hat auch historische existenzberechtigung und entwicklungsfähigkeit; der nichterfolg allein gibt der theorie unrecht, und das lebende hat recht. wir schreiben z. b. heute 'hüfthorn', 'durchbläuen', 'wetterleuchten' u. s. f. und wissen ganz genau, wie wir diese wörter lesen und was wir unter diesen sinnlich anschaulichen worten uns vorstellen. das deutsche volk spricht und versteht eben kein mittelhochdeutsch mehr. es ist eitel, wenn unsere gelehrten zur begründung einer schreibung etwas zufügen, was unserm volke todt ist, was unsere gebildetsten glauben müssen. entweder entspricht die schreibung unserer heutigen aussprache und dem noch lebendigen etymologischen sprachbewustsein, oder nicht. in jenem falle ist eine derartige beifügung unnütze last, in diesem ohnmächtig. z. b. das zur begründung der von vielen orthographen geforderten schreibung 'hiefhorn' oder 'bleuen' zugesetzte mhd. huifan, bliuwen versteht kein mensch; ebenso wenig wie 'wetterleichen' oder 'moltwurf'. eher als zu 'hiefhorn' würden wir uns zu dem ganz neuen und willkürlichen 'hilf- oder hülfhorn' entschlieszen, wenn wir hüfthorn nicht schon hätten. wer 'wildpret' schreibt, schreibt anders als man spricht; wer 'wildbret' schreibt, schreibt phonetisch richtig; wer 'wildbrät' schreibt, drückt zugleich in schrift und sprache auch die vorstellung des wildbratens etymologisch aus. wir werden uns unser phonetisch richtiges und lebendig anschauliches 'wetterleuchten, hüfthorn, zerbläuen, maulwurf' (letzteres zugleich den naturforschern und 'historikern' zum trotz) nimmermehr nehmen lassen, mag es tausend mal 'falsch', d. h. der todten pseudohistorischen sprachconstruction unfaszbar sein, weil sie den letzten zehn geschlechtern unsers volks die existenzberechtigung abstreitet. ihre funde sind wissenschaftlich äuszerst interessant und auch lehrreich, aber ganz unmittelbar und an sich für unsere orthographie nur dann von sofortigem praktischen werthe, wenn sie für unsere



Digitized by Google

heutige sprachstufe noch 'richtig', d. h. aus unserm neuhochdeutschen sprachbewustsein heraus verständlich und anschaulich sind. es ist denkbar, dasz wir uns zu mähl (von mahlen), ädel (adelig), behänd (bei der hand), verwägen (wagen), wildbrät (wilder braten), vielleicht sogar zu argwahn (wähnen, wahn) (?) u. dergl. mehr in schrift und sprache entschlieszen. zu ahne (für ohne), liegen (für lügen), müder (mieder), helle (hölle) nimmermehr! diese todten werden nicht mehr lebendig, selbst wenn sie einst mit unrecht begraben worden wären. ja es wäre schade drum, wenn sie jemand wiedererwecken könnte.

Eine allmähliche conservativ-phonetische reform oder vielmehr weiterentwicklung des usus dagegen ist historisch berechtigter als die reaction der sogenannten 'historischen' schreibung; denn unsere schreibung ist im grunde zu allen zeiten eine phonetische gewesen, hat sich immer allmählich nach der veränderten aussprache gerichtet, und die geschichte erstreckt sich bis auf den heutigen tag.

Und ein solches anlehnen an das historisch gewordene, an den vorhandenen sprachgebrauch, ein vorsichtiges vergleichen der früheren sprachentwicklung ist hinwiederum phonetisch berechtigter als die radicale revolution der ultraphonetischen schreibung; denn die historische phonetik betrachtet den als buchstaben zu schreibenden laut nicht einseitig isoliert, sondern im zusammenhang der rede, sie weisz, dasz der phonetischen orthographie auf der andern seite die forderung der buchstäblichen aussprache entspricht, dasz dem todten buchstabenkörper erst dehnung und betonung die lebende seele einhauchen, und dasz diese richtige aussprache des geschriebenen wieder durch die etymologische und sinnliche anschaulichkeit des wortes wesentlich unterstützt wird.

Eine solche conservative fortbildung endlich kann allein einen festern usus befördern, als es der gegenwärtige ist; denn sie gibt der schreibung an der sprache und vorstellung, diesen an jener festern halt; eine festere orthographie ist ohne festere orthoepie nicht denkbar, beide bedingen und stützen sich gegenseitig.

Dieses kritische, conservativ reformierende princip, dem Rudolf von Raumer siegreich bahn gebrochen, ist zudem lebenskräftiger als ein einseitig 'historisches', 'usuelles' oder 'phonetisches' verfahren; denn es verbindet entstandenes mit entstehendem zu lebendigem wachstum und befördert die lebendige anschaulichkeit der volksetymologie.

Diese kritische, historisch-phonetische schreibung ist nationaler als alle andern; denn sie ermöglicht es in dem volke der allgemeinen bildung und schulpflicht einem jeden im höchsten grade, aus büchern die richtige aussprache und aus gutem dialekte eine fehlerfreie rechtschreibung sich anzueignen, ohne deshalb unnöthigerweise mit dem bestehenden zu brechen oder der etymologischen anschaulichkeit und sinnlichen lebendigkeit der sprache in schrift und rede abbruch zu thun. je mehr aber das plattdeutsche verdrängt und das

Digitized by Google

ausgebildetere und bildendere hochdeutsche verbreitet wird, je mehr in diesem das gesprochene und geschriebene wort und womöglich auch die etymologische und sinnliche vorstellung einander decken, die einfache, natürliche, naheliegende einsicht in das leben der muttersprache mit der freudigen gewandtheit in ihrem gebrauche wächst: um so mehr wird auch der tiefste sociale risz, die beklagenswertheste spaltung in unserer nation schwinden, die verschiedenheit in sprache und schrift und teilweise in ganzen vorstellungskreisen; eine verschiedenheit, die den gebildeten von den parias in schroffster weise scheidet.

Stellen wir nun die anhaltspuncte einer historisch- (d. h. geschichts- und naturgemäsz-) phonetischen ausbildung unserer rechtschreibung im einzelnen übersichtlich zusammen.

A. Unsere rechtschreibung hat den historisch allein berechtigten phonetischen grundcharakter der sprache unbedingt zu wahren; sie musz an dem grundsatze festhalten: 'bring schreibung und aussprache möglichst in übereinstimmung', d. h. 'schreib, wie du sprichst', aber auch 'sprich, wie du schreibst'.

Eine möglichst phonetische orthographie ist also das ideale ziel; die schreibung darf somit unser sprachgefühl, unser ohr nicht verletzen, wie: wirde (statt die würde), helle (hölle), waszer, liecht, ameisze, odder (oder), liegen (für lügen), müder (mieder), niecht, fiechte, ahne (ohne), wage (woge), gewelbe usw. kurz die pseudohistorische rechtschreibung darf dem gut deutsch redenden das richtige niederschreiben seiner worte und laute nicht erschweren oder gar unmöglich machen; das historische princip darf seinen eigenen namen nicht lügen strafen, indem es mit dem 16n jahrhundert die berechtigte sprachgeschichte schlieszt, den letzten zehn geschlechtern die existenzberechtigung abspricht, dem neuhochdeutschen fast nur den werth eines abschreckenden beispiels zuerkennt und so den lauf der geschichte aufzuhalten und umzukehren versucht.

B. Wenn das phonetische princip: 'schreib wie du sprichst' das anzustrebende ziel bezeichnet, so ist der usus, der grundsatz: 'schliesz dich dem schreibgebrauche deiner gebildetsten zeitgenossen an' der ausgangspunct aller orthographischen reformversuche und als grundlage dieser ebenso unbedenklich anzuerkennen.

Die realen mittel zur phonetischen orthographie dürfen niemals radical sein, unsern schreibgebrauch nicht vergewaltigen, unserm auge und unserm sprachgefühl beim lesen nicht jeden anhaltspunct für die lebendige etymologie, für das sofortige verständnis und damit für die richtige aussprache (nebst härte und weiche, kürze und dehnung, betonung und tonlosigkeit) rauben, wie: beger (begehr), ferker (verkehr), filmer (vielmehr), ferstet (versteht), sit (sieht), geberde (gebärde), enteren (entehren), cain (kein), vi (wie), verce (werke), vaxen (wachsen) u. s. f. kurz die radical phonetische schreibung darf dem leiblichen und geistigen auge das richtige und geläufige auffassen und lesen nicht unmöglich machen oder auch

Digitized by Google

nur erschweren. das phonetische princip darf das ziel, das es zu erreichen vorgibt, dessen erreichung seine lebensaufgabe und existenzberechtigung ausmacht, nicht durch falsche und überspannte consequenzmacherei selbst illusorisch machen. die phonetik soll sprache und schrift in möglichste übereinstimmung setzen; wesen und geschichte des neuhochdeutschen fordern aber, ebenso sicher wie die logische betonung der stammsilbe beim sprechen, auch etymologische durchsichtigkeit des heute lebendigen sprachbewustseins in der schrift: bezeichnung z. b. der vocallängen und -kürzen durch phonetisch zulässige mittel. wo solche bezeichnungen einer besonnenen (auch in dem heutigen usus eine geschichtliche entfaltung des phonetischen princips erkennenden) phonetik widerstreiten, werden sie fallen, wo nicht, da werden sie gehalten und sogar gefördert werden müssen. wer hier tiefer einschneidet, der schneidet ins gesunde fleisch.

C. Der ausgleich zwischen phonetischem ziel und usueller wirklichkeit ergibt sich der hauptsache nach sofort: wir wollen die lautliche schreibung anstreben; wir sollen uns an den schreibgebrauch anlehnen: wir werden also beide von beiden endpuncten aus in übereinstimmung setzen.

I. wir werden da, wo der schreibgebrauch schwankt, der sprachgebrauch aber feststeht, das empfehlen und festhalten, was allgemein gesprochen wird; denn hier gilt offenbar das 'schreib, wie du sprichst'.

II. Wo der allgemeine schreibgebrauch gegen den allgemeinen sprachgebrauch verstöszt, da ist die richtige lautliche schreibung neben der üblichen (also schon 'historischen' oder veralteten) zu erlauben und einzuführen, indem das richtige sich nicht nur gegen das falsche behaupten, sondern dies auch allmählich oder bald verdrängen wird; denn auch hier gilt das 'schreib, wie man spricht'.

III. Wenn und so lange der schreibgebrauch fest steht, der sprachgebrauch aber schwankt (sei es, dasz der laut in verschiedenen gegenden verschieden ist, oder nicht deutlich gehört werden kann), so musz man sich gemäsz der kehrseite des phonetischen princips (d. h. nach dem grundsatze der buchstäblichen lesung und zufolge der entwicklung und gewöhnlichen erlernung des gesprochenen neuhochdeutschen aus einer todten schriftsprache) an den schreibgebrauch halten; denn hier allein gilt die regel: 'sprich, wie man schreibt'.

IV. In zweifelhaften fällen, wo sprache und schrift schwankt, müssen wir zunächst die verschiedenen schreibweisen neben einander bestehen lassen. historische gründe im engern sinne, solche etymologien z. b., die für unser gefühl und bewustsein nicht mehr vorhanden noch zu erwecken sind, können nur beleuchtendes material für die entscheidung abgeben, dürften offenbar erst selbst gelten, wo alles andere versagt und nichts vom frühern verletzt würde. es können hier — wie auch in frühern zeiten, also historisch

Digitized by Google

berechtigt — begriffliche unterscheidung (logik) und sprachliche verwandtschaft (noch jetzt lebendig empfundene etymologie) ohne benachteiligung des phonetischen grundcharakters unserer sprache berücksichtigung finden: mag nun 1) die schrift für ähnliche laute verschiedene buchstabenzeichen haben (c, k, q u. dergl.); 2) durch die schreibung auf die sprache gewirkt werden sollen, oder oft vielmehr ein unbeachteter feiner sprachunterschied ausgedrückt werden (ai und ei, vielleicht sogar aa und ah u. dergl., worüber später V), oder wollen wir 3) sinnliche vorstellungen, volksetymologieen beleben (wildbrät, wetterleuchten, packet, Mailand, donnerstag, hüfthorn, sündfluth u. dergl.), oder 4) sonstige etymologische rücksichten nehmen, da wo der laut nicht ganz rein und immer gleich gehört werden kann, d. h. uns von den noch klar gefühlten etymologischen erwägungen in zweifelhaften fällen leiten lassen.

Letzteres ist das wichtigste, indem z. b. die etymologische bezeichnung des auslautes unverdrängbar mit unserm lebendigen gefühl verwachsen und in der that von groszem vorteil für ein klares sprachbewustsein ist und mithin ebenso wichtig für schnelle und richtige auffassung mit auge und geist, wie für entsprechende wiedergabe beim lesen. und dazu können ja die (nur im anlaute oder zwischen zwei vocalen rein klingenden) consonanten am wortende oder auch neben anderen consonanten sehr häufig nicht ganz deutlich und immer gleich vernommen werden, es stehen also einer etymologischen bezeichnung dieser schwankenden laute keine phonetischen bedenken im wege (s. u. IV). so können wir z. b. ruhig die silbe 'sam' stets mit s schreiben, obschon der S-laut durch die vorausgehenden laute verschiedene schattierungen erfährt, z. b. in langsam, gleichsam, ehrsam, lobesam u. s. f. ähnlich ergeht es dem anlautenden S selbständiger wörter in der zusammensetzung und im zusammenhang der rede usw. statt hier dasselbe wort bald mit s, bald mit sz, bald vielleicht mit einer mittlern bezeichnung zu schreiben, betrachten wir Deutschen in solchen fällen vielmehr lieber die schrift als das höhere, der aussprache aber nicht leicht vollkommen erreichbare ideal.

Ueberhaupt aber können wir schon gleich hier eine bemerkung nicht unterdrücken: in vielen fällen ist unsere schreibweise zu unserm glücke phonetischer, als es einer überscharfen, isolierenden ultraphonetik geschienen hat, und hier hat sich der vermeintlich unphonetische aber in wahrheit historisch ungebrochen fortwirkende phonetische charakter unsers schreibgebrauchs zu unserm glücke mächtiger bewiesen, als die kaum halbrichtig abstrahierten orthographischen regeln radicaler scheinphonetiker. dies gilt besonders vom consonantischen auslaut und den dehnungszeichen.

Durch eine conservative reform auf dem wege der historisch berechtigten phonetischen orthographie wird also die sprache fest, vor lautlichem verfall bewahrt, aber doch nicht verknöchert und an einer entwicklung behindert. denn die sprache kann und wird sich

Digitized by Google

fort und fort weiter entwickeln über den nicht absoluten zwang einer möglichst, aber nicht absolut buchstäblichen lesung der jedesmaligen, in dem schriftlichen niederschlag der litteratur petreficierten sprachstufe hinaus. nur wird diese abweichende entwicklung wol etwas seltener, weil geregelt und in den ufern des geschichtlichen stromes gehalten, da nur ein lebendiger fortschritt die zeitweilig angemessenen schranken der untrennbaren orthographie und orthoepie allmählich zu ändern und zu verbesseru vermag.

Der grundsatz: 'schreib, wie man richtig spricht' hat sich uns also durchaus nicht als jene petitio principii, als jener cirkeltanz ergeben, als welcher er erschienen ist und so oft verspottet wurde durch die gegenfrage: 'ja wo oder wie aber spricht man richtig?' es gibt freilich im vaterlande kein paradies der in allen puncten einzig richtigen sprache, ebenso wenig wie eine akademie der einzig berechtigten schreibung. aber dennoch schwebt das princip nicht in der luft: das wahrhaft richtige liegt in der ganzen nation verteilt und die combination der orthographie mit der orthoepie gibt ein festes fundament, einen sichern maszstab für die auffindung des wahren. wer z. b. auch abweichend vom landläufigen gebrauche so schreibt, wie wir alle sprechen, der schreibt berechtigt; und die provinz, welche (jede in einzelnen puncten) so spricht, wie wir alle schreiben, spricht in eben diesen puncten das reine gutdeutsch. und jeder landesteil fühlt und weisz auch, wo er richtig spricht und wo er fehlt; denn der wahrheit wohnt die evidenz bei. so möchten wir (unserer consonantenaussprache wegen teilweise den Berlinern gleich und nicht mit unrecht jar jern jeneckten) Rheinpreuszen betreffs der vocalisation fast vollkommen reines deutsch sprechen und manche anderswo als gleichklingend angesehene laute recht deutlich unterscheiden. wir kennen nicht nur keine 'schenen grinen beime', sondern scheiden auch 'mein' und 'maid', 'bei' und 'bai', 'hei!' und 'hai'. freilich spricht der Holsteiner das 'au' buchstäblicher; und wir sprechen alle 'eu' offen als 'äu' (griechisch ευ), während man in Ostpreuszen umgekehrt auch das 'äu' als geschlossenes eu (griechisch οι) spricht.

Im grunde sind wir Deutschen auch in der rechtschreibung und orthoepie einiger als wir ahnen; nur pflegen wir das trennende zu betonen. und um diesen unsern aus phonetischer wurzel historisch erwachsenen usus ist es nicht so übel bestellt als manche meinen; nur musz man ihn als ein groszes ganzes auffassen und nicht einzelnes aus dem zusammenhange reiszen.

Der historische sprachforscher musz sich klar werden, dasz der von je her und bis heute geschichtlich einzig vorhandene und berechtigte grundcharakter unserer nationalen orthographie der phonetische ist und als ein in sich vorzüglicher auch für alle zukunft behauptet werden soll. der theoretische phonetiker aber musz sich ebenso bewust werden, dasz der rationell einzig berechtigte vorzügliche phonetische charakter der orthographie der historisch ent-

Digitized by Google

wickelte und noch immer vorhandene, schon von je her und bis heute dagewesen ist; dasz er nichts neues entdeckt und einzuführen, sondern nur etwas altes, vorhandenes, lebendig erwachsenes und fortwirkendes zu beobachten, zu pflegen und behutsamst weiter zu bilden hat. historiker und phonetiker müssen zugeben, dasz absolute festigkeit und unabänderlichkeit des usus (wie alles menschlichen und geschichtlichen) der phonetischen orthographie einer fortlebenden sprache und eines fortblühenden volkes widerstreitet.

Wer den process der geschichte nachrechnen will, musz stets deren resultat als correctiv im auge halten; wer nur die alten acten einsieht, der verliert sich in subjectiven phantasiegebilden und kommt zu falschen ergebnissen, weil niemand alle factoren überschaut und der irrationale factor der freiheit mit unterläuft. wer andererseits die gegenwart weiterfördern helfen will, der musz in der bahn der bisherigen geschichte bleiben und willkür und zwang vermeiden und consequenzmacherei nach einseitigen theoretischen principien.

## II. S-laute und S-buchstaben.

Wir beginnen mit diesem vielbearbeiteten capitel, weil sich hier der geschichts- und naturgemäsze fortschritt in der entwicklung der regeln fast von selber ergibt, sobald wir die sache von den beiden polen der phonetischen orthographie aus zugleich angreifen.

### I. Der weiche S-laut und der buchstabe ſ.

1) der weiche S-laut wird immer ſ geschrieben.

2) aber nur dasjenige ſ, welches am wortanfange oder zwischen zwei vocalen steht, wird deutlich als weich ausgesprochen und gehört.

Jedes andere ſ pflegt schärfer oder doch undeutlicher zu lauten.

3) kein deutsches wort beginnt (für sich allein gesprochen) mit vollkommen scharfem S-laut. (der S-laut in ſp, ſt und ſch ist zweifelhafter natur).

4) der weiche S-laut wird im deutschen nicht verdoppelt (d. h. er steht niemals hinter kurzem vocal); ſ bezeichnet also zwischen

### II. Der buchstabe sz und der scharfe S-laut.

1) der buchstabe sz wird immer scharf gesprochen.

2) aber nur dasjenige scharfe S, welches auch zwischen zwei vocalen deutlich als scharf sich erkennen läszt, wird sz geschrieben (ſſ und ss = szsz).

Jedes andere schärfere oder undeutlichere S wird als ſ geschrieben. (einzige ausnahme: 'dasz' zum unterschied von 'das'.)

3) kein deutsches wort schlieszt (einzeln ausgesprochen) mit vollkommen weichem S-laut.

4) sz wird (zur bezeichnung einer vorausgehenden vocalkürze) verdoppelt ss oder ſſ geschrieben (der graphischen ein-

Digitized by Google

zwei vocalen stets die länge des ersten.

5) ſ am wortende, auch bei zusammensetzungen, wird (aus ästhetisch-kalligraphischen, nicht aus bewust erkannten phonetisch-orthographischen gründen) s geschrieben; auch oft am silbenende; weniger vor t, mit welchem ſ (nur nicht in zusammensetzungen) zusammengeschrieben zu werden liebt.

Besser unterschiede man schärferes, untrennbares, stammhaftes st (als szt) und zufällig zusammenstoszendes weicheres ſt oder ſ't; denn alsdann würde jedes ſt vorausgehende länge bezeichnen und schöne und leichte unterscheidungen ermöglichen (Sanders). am besten, schriebe man allmählich ſ überhaupt nur, aber auch immer nach langem vocal (natürlich nur für das weiche S). letzteres wäre ein kühner aber naturgemäszer fortschritt, keine kecke, falsche neuerung. s würde gleich sz.

6) ſ = s wird am wortende und neben anderen consonanten oft schärfer gesprochen z. b. hastig, räuspern, erbse, krebse u. s. f. dagegen weicher zwischen halbvocalen und vocalen z. b. Elſe; gemſe, emſig, bremſe; binſe, linſe, inſel, zinſen; arſe, börſe; aber auch labſal u. s. f.

Würde in allmählicher fortbildung des phonetischen princips der schärfere S-laut auch immer sz (bez. ſſ, ss, ſs) geschrieben, so liesze die regel 1) sich umkehren: 'ſ wird immer weich gesprochen' und dazu immer mit

fachheit halber, da es im gutdeutschen kein weiches doppel-S gibt); sz bezeichnet also zwischen zwei vocalen stets die länge des ersten. (Gottsched.)

5) ss = ſſ am wortende oder vor einem consonanten wird (ebenfalls aus kalligraphischem grunde) sz geschrieben; besser aber (zugleich aus phonetischem grunde) ſs (Heyse); denn alsdann bezeichnete jedes sz die länge und jedes ss (= ſſ) oder ſs die kürze des vorausgehenden vocals (und es verhielte sich graphisch ſ : s = ss : ſs).

Leider steht schon im mittelhochdeutschen (wenn auch aus anderem grunde) ȥ = sz im auslaute nicht verdoppelt. ein versuch unserer demnächst organisierten nationalen orthographie mit der empfehlung des Heyseschen ſs für auslautendes ſſ = ss würde sicher allmählich erfolg haben, da er von dem vollen strome unserer sprachgeschichtlichen entwicklung seit drei jahrhunderten gefordert und getragen wird.

6) der schärfere S-laut am ende unflectierbarer wörter und hinter consonanten (ausnahme: 'dasz') wird stets ſ = s geschrieben, weil er sich nicht zwischen zwei vocalen als wirklich scharf deutlich nachweisen läszt. (betreffs des ſ = s am ende flectierbarer wörter gilt die regel über die bezeichnung des consonantischen auslauts [s. u. IV und vgl. o. 2].) betreffs des ſ = s vor consonanten wirkt teils derselbe etymologisch-phonetische entscheidungsgrund, der den zwischen zwei vocalen rein-

Digitized by Google

vorausgehendem langen vocal. dies ist schon jetzt fast ausnahmslos der fall, wenn wir st und ſt unterscheiden, und st als eine art szt betrachten, wie ſſ (ss) und ſs ja in der that szsz sind; oder wenn wir die natur des S-lauts in st (sp, ps, bs, chs) und s unentschieden lassen, wie sie in der that oft unentscheidbar ist.

stehenden und als weich erkannten stammlaut festhält, teils die graphische neigung des ſ mit t zu st zusammenzuschmelzen.) dagegen am ende flectierbarer wörter, auch bei zusammensetzungen mit folgendem t, wird sz geschrieben.

Bedenkt man 1) dasz die regel über die etymologische bezeichnung des consonantischen auslauts unverdrängbar und nicht unphonetisch ist, 2) dasz die schärfe und weichheit der consonanten neben anderen consonanten, wie im auslaut etwas schwindet, überhaupt nur im anlaut und zwischen vocalen deutlich erkannt wird, so läszt sich wol regel 1) umkehren: der 'wirklich scharfe S-laut wird auch sz (ſſ, ſs) geschrieben', und unsere S-schreibung läszt sich schon jetzt als nahezu vollkommen phonetisch betrachten.

(fortsetzung folgt.)

Düsseldorf. Didolff.

---

## 9.

## DER GEGENSATZ DES CLASSISCHEN UND DES ROMANTISCHEN IN DER NEUERN SPRACHWISSENSCHAFT.

Unsere zeit steht auf dem boden eines doppelten allgemeinen historischen bildungsprincips, einmal desjenigen des classischen altertums, andererseits desjenigen des christentums und der ganzen eigentlich neuern oder mittelalterlichen zeit. das gymnasium aber ist wesentlich der ort, wo sich diese beiden bildungsprincipe mit einander begegnen. die volksschule beruht noch allein auf der allgemeinen grundlage des christlichen bildungsprincips; das gymnasium aber ist wesentlich der ort, wo das classische bildungsprincip seine stätte findet. daher ist auch die frage nach dem verhältnis dieses doppelten bildungsprincips eine der wichtigsten unter allen das gymnasialleben bedingenden und beherschenden fragen. die gymnasien sind gegenwärtig nicht mehr so ausschlieszend classische bildungsanstalten wie früher, aber sie haben doch das eigentümliche,

Digitized by Google

dasz sich in ihnen mehr oder weniger alle allgemeinen bildungselemente der zeit mit einander begegnen und zu einer harmonischen einheit zu verbinden versuchen.

Die dominierende hauptwissenschaft auf dem gymnasium ist die philologie. die philologie ist es, welche in unserer zeit vor allem anderen das classische bildungsprincip in sich vertritt. alles was sonst classisches in unserer zeit lebt oder wodurch wir uns sonst an die vorbilder des altertums anschlieszen, wird vorzugsweise und zuerst durch die philologie vermittelt und vertreten. allerdings ist der begriff der philologie selbst nicht mehr so ausschlieszend als früher derjenige von den sprachen und dem leben des altertums allein. auch andere sprachen und kreise des lebens sind jetzt philologisch aufgefaszt und bearbeitet worden. philologie ist wesentlich bearbeitung des λόγος oder des in der sprache erscheinenden denkens, zugleich nach dem in ihm liegenden sachlichen oder historischen gehalt. das wichtigste gebiet aller philologie aber ist für uns immer dasjenige des classischen altertums. ein philolog im eigentlichen oder specifischen sinne des wortes ist uns ein solcher, der zugleich in der sprache und im altertum lebt; namentlich aber ist es die philologie im sinne einer wissenschaft des gymnasiums oder der schule, die in der strengen und eigentlichen bedeutung des wortes unter diesen begriff fällt.

Alle wissenschaftliche erkenntnis der sprache verteilt sich jetzt unter die beiden allgemeinen hauptgebiete der philologie und der vergleichenden sprachwissenschaft oder linguistik. diese letztere hat an sich mit dem classischen altertum und den in ihm liegenden bildungselementen nichts zu thun. sie ist deswegen auch nicht eine wissenschaft der schule sondern nur eine solche der universität, oder es knüpft sich an sie nicht wie an die philologie ein lebendiges praktisch-pädeutisches, sondern nur ein rein wissenschaftliches oder contemplativ theoretisches interesse an. in dieser vergleichenden sprachwissenschaft aber waltet ein ganz anderer geist als der classische oder ideal-humanistische der philologie. es sind durchaus andere geistige ideen und anschauungen, auf denen dieselbe beruht. der gegensatz dieser beiden wissenschaften oder auffassungsweisen der sprache aber weist zurück auf bestimmte tiefere wurzeln in der allgemeinen einrichtung und verfassung unseres neuern lebens.

In aller beschäftigung mit der sprache ist an sich etwas bildendes enthalten für den menschlichen geist. nicht jede art dieser beschäftigung aber ist in der gleichen weise wichtig und bedeutungsvoll als die andere. das blosze erlernen einer fremden sprache an sich schlieszt noch keine wirkliche erweiterung und bereicherung unseres innern geisteslebens ein. auch das geschick und die virtuosität hierin ist an sich noch kein symptom einer besondern stärke und tiefe des geistes. die leistungen eines Mithridates oder Mezzofanti hierin sind nur von einseitiger oder äuszerlicher art und es hat die mechanische gewandtheit im erlernen fremder sprachen zuletzt

Digitized by Google

ebenso wenig einen wahrhaften innern werth als die mechanische zahlen- und rechengewandtheit eines Dase u. a. es kommt hierbei teils auf die natur der fremden sprache selbst, teils auf die art und weise an, wie sie von uns erlernt oder gehandhabt wird. das blosze vertauschen der einen lautform mit der andern ist zuletzt eine sache des reinen und äuszerlichen gedächtnisses. die mehrsprachigkeit in diesem sinne des wortes ist ein bloszer überflusz und ein werthloser ballast unseres geistigen lebens. nur das erlernen einer sprache mit einer bestimmt ausgeprägten eigentümlichkeit des denkens und der geistigen bildung ist wirklich werthvoll für das innere leben des geistes. wer unter uns französisch oder englisch lernt, tritt in einen andern gedankenkreis und in eine andere sphäre der geistigen bildung ein; wer aber böhmisch oder ungarisch lernt, erfüllt sein gedächtnis nur mit einer menge anderer laut- und wortformen ohne wirkliche bedeutung für sein inneres leben. die vielsprachigkeit in allen diesen ländern der österreichischen monarchie ist ein einfaches unglück oder eine blosze erschwerung des geistigen fortschrittes der völker. eine sprache hat nur dann die berechtigung eines andauernden bestehens in der geschichte oder einen wahrhaften werth für das geistige leben der menschheit, wenn sich mit ihr ein bestimmter selbständig erworbener inhalt der cultur und des nationalen denkens verbindet. sie ist auszerdem eine blosze linguistische curiosität und bildet eine trennende grenze für den fortschritt des geistigen lebens der völker. die menschheit erleidet keinen verlust durch das untergehen aller solcher unhaltbar gewordenen reste und brocken von sprachen. es wird auf der erde zuletzt nur noch platz sein für eine bestimmte anzahl ausgebildeter oder cultursprachen. auch das erlernen von diesen selbst aber hat immer einen sehr verschiedenen werth. das verstehen der fremden litteratur ist zuletzt werthvoller als die gedankenlose und äuszerliche conversation im englischen oder französischen. diese letztere erstreckt sich in der regel nur auf denjenigen gedankenkreis, der allen neueren völkern mit einander gemein ist und aus welchem daher das eigne nationale denken keine wahrhafte erweiterung oder bereicherung erfährt. das grammatische oder philologische erlernen der sprachen der alten cultur aber bildet die höchste stufe aller aus der beschäftigung mit der sprache überhaupt zu erzielenden bildung des menschlichen geistes.

Der geist des classischen altertums lebt gleichsam noch durch die ganze neuere zeitgeschichte hindurch fort. das altertum liegt eigentlich als eine abgeschlossene vergangenheit hinter uns, aber es bildet doch zugleich eine ewige quelle der verjüngung und der neuen erfrischung unseres eigenen geistigen lebens. es ist in gewissem sinne etwas absolutes und schlechthin bleibendes aller menschlichen lebenswahrheit in ihm enthalten. wir erheben uns in ihm in ein reich der ideale, die uns als muster und vorbilder gelten für die auffassung und durchführung unseres eigenen lebens. wir

Digitized by Google

lassen unsere sich der wissenschaft widmende jugend eine zeit lang vollständig in dem verkehr mit dieser idealen vergangenheit des menschlichen geschlechtes leben und führen sie gleichsam auf diesem umwege durch das altertum der höheren denkenden und geistigen erfassung der aufgaben und ziele unseres eigenen lebens zu. es hat keine frühere zeit in der geschichte einen gleichen oder ähnlichen bildenden werth für uns als diejenige des altertums. es erklärt sich hieraus zum teil auch die einseitige überschätzung des werthes der classischen bildung in unserer zeit. der philolog der frühern zeit war gleichsam ein ausgewanderter aus der sphäre unseres eigenen lebens in diejenige des classischen altertums. eine solche exclusivität hat jetzt allerdings ihre berechtigung verloren. es ist nicht alles einfach und schlechthin barbarisch, was auszerhalb des classischen altertums liegt. die philologie und der classische humanismus ist ein einzelnes bildungsprincip, welches sich in das weitere system der allgemeinen elemente und mittel der bildung unserer zeit einzuordnen hat.

Die philologie ist ihrer ganzen äuszern stellung im leben nach eine geistig vornehme und gleichsam aristokratische wissenschaft. der geistige plebejer und radicale demokrat oder materialist weisz den werth der philologie nicht zu würdigen. von diesem standpunct aus gilt alles was nach altertum schmeckt als ein veralteter und pedantischer zopf. mancher beklagt die zeit, die er auf dem gymnasium zweckloser weise dem studium der alten zu widmen genötigt gewesen ist. diese klagen mögen zum teil ihre berechtigung finden in der geschmacklosen art der frühern und wol auch noch der gegenwärtigen betreibung der philologie. der praktische realismus unserer zeit verhält sich abweisend gegen den classisch-humanistischen idealismus der philologie. man bestreitet allmählich den gymnasien die eigenschaft der alleinigen stätten für die ausbildung und vorbereitung des menschlichen geistes zum betriebe der wissenschaft. die mehr und mehr herschend gewordene zweiteilung aller wissenschaft in die beiden hauptgebiete des wissens vom menschlichen geist und von der natur oder von der subjectiven und der objectiven seite des lebens scheint sich allmählich auch auf den vorbereitenden unterricht für das wissenschaftliche studium in dem gegensatz von humanistischen und realistischen schulanstalten übertragen zu wollen. die frühere alleinherschaft der philologie als vorbereitender hauptwissenschaft für die universität erscheint gegenwärtig mehr und mehr als bedroht. es ist allmählich noch eine andere art der höhern geistigen bildung und des wissenschaftlichen denkens entstanden, welche wesentlich als unabhängig erscheint von der vorbereitenden bildungsschule der philologie. die denkkraft des geistes kann wie es scheint ebenso gut und vielleicht noch besser geschult werden an dem stoffe der naturwissenschaft und der mathematik als an jenem der sprache. das vorwiegen der naturwissenschaft überhaupt bildet, wie es jetzt scheint, die charakteristische signatur des ganzen gegen-

Digitized by Google

wärtigen wissenschaftlichen lebens. die blüthezeit des eigentlichen reinen und unbefangenen classischen humanismus ist entschieden vorüber und wir sind gegenwärtig im eintreten in ein neues stadium oder in eine andere epoche der ganzen geschichte des wissenschaftlichen lebens begriffen.

Die wissenschaft nimmt in ihrer geschichte zu nicht blosz an reichtum des stoffes, sondern sie verändert sich auch in der ganzen form und methode der behandlung desselben. das leben der wissenschaft ist wesentlich ein fortwährendes ringen der kraft des menschlichen geistes mit dem ganzen stoffe der ihn umgebenden welt. die kraft bedarf überall erst einer bestimmten schulung, ehe sie den stoff in seiner totalität und in der vollen objectivität seines wesens zu bewältigen vermag. es hat ganze perioden in der geschichte der wissenschaft gegeben, in denen sich der menschliche geist hauptsächlich nur mit sich selbst und mit der übung seiner eigenen innern kraft beschäftigt hat und die dem wirklichen ernsten erkennen und objectiven begreifen des stoffes zu einer notwendigen einleitung und vorbereitung gedient haben. das gebäude der wissenschaft wird nicht sogleich unmittelbar auf dem boden oder der basis des äuszern stoffes errichtet, sondern es müssen zuerst die arten und methoden für die bearbeitung dieses stoffes durch den menschlichen geist aufgefunden und festgestellt werden. die geschichte der wissenschaft ist zugleich immer eine geschichte des eigenen ringens des menschlichen geistes mit sich selbst in rücksicht der ausbildung und der anwendung seiner kraft auf den äuszern stoff. hier ist insbesondere die ganze geschichte der philosophie gleichsam als ein vorläufiges ringen des menschlichen geistes mit den ganzen principien und methoden der auffassung des wissenschaftlichen stoffes zu betrachten. es fällt vieles in der geschichte der wissenschaft unter den begriff einer bloszen vorläufigen gymnastik des menschlichen geistes. der mensch sucht zuerst überall von sich aus den weg zu finden zu der objectivität des stoffes. in aller geschichte der wissenschaft aber lassen sich bestimmte allgemeine perioden unterscheiden, welche durch das vorwiegen irgend eines besonderen wissenszweiges charakterisiert sind. die wissenschaft des altertums bestand der hauptsache nach nur in philosophie, oder es waren hier zuerst die allgemeinen einleitenden elemente und principien alles wissens, auf welche sich das denkende erkennen bezog. in der zeit des mittelalters war die dominierende und mehr oder weniger alles andere in sich umschlieszende hauptwissenschaft diejenige der theologie; hier hatte sich der blick der wissenschaft durchaus aus der sphäre des irdischen diesseits emporgewandt in diejenige des geistigen jenseits. in der zeit der renaissance entstand zuerst die neuere wissenschaft der philologie, und es ist das bedingende vorwiegen von dieser als einer allgemeinen bildungsschule des menschlichen geistes wol im ganzen als charakteristisch anzusehen für den wissenschaftlichen zeitabschnitt vom mittelalter an

Digitized by Google

bis zur gegenwart, in welcher letztern der realismus der naturwissenschaft wol als das wichtigste und dominierendste gebiet des wissenschaftlichen lebens erscheint. es dürfte also im ganzen wol eine philosophische, eine theologische, eine philologisch-humanistische und eine realistisch-naturwissenschaftliche epoche in der allgemeinen geschichte der wissenschaft zu unterscheiden sein. es ist insofern überhaupt ein dreifacher wissenschaftlicher idealismus, der philosophische des altertums, der theologische des mittelalters und der humanistisch-philologische der darauffolgenden zeit, welcher dem gegenwärtigen sich streng an das objective und thatsächliche anschlieszenden empirisch-naturwissenschaftlichen realismus zur einleitenden voraussetzung dient.

Es ist wesentlich ein allgemeiner kampf idealistischer und realistischer bildungselemente, welcher unser ganzes gegenwärtiges wissenschaftliches leben durchdringt. philosophie, theologie und philologischer humanismus sind im allgemeinen diejenigen mächte oder elemente, welche auf der idealistischen seite dieses innern gegensatzes der ganzen gegenwärtigen wissenschaft stehen. der geist der zeit ist diesen drei mächten im ganzen gleichmäszig feindlich und abgewandt. man erkennt wol noch die allgemeine notwendigkeit ihres bestehens an, aber man ist desorientiert über ihren werth und ihre ganze stellung im leben. der grund hiervon ist allerdings in jedem dieser drei fälle ein verschiedener. die souveräne naturwissenschaft schlieszt an sich allerdings alles dieses dreifache von sich aus oder hat keinen maszstab für die beurteilung seines eigentümlichen werthes. am bedrohtesten erscheint gegenwärtig die theologie; zwischen dieser und der naturwissenschaft findet, wie es scheint, gar keine brücke der ausgleichung und des wechselseitigen verständnisses statt. die ganzen voraussetzungen der theologie sind solche, wie sie von der naturwissenschaft nicht anerkannt oder zugegeben werden können. die theologische und die naturwissenschaftliche weltansicht liegen gegenwärtig in einem nahezu unversöhnlichen kampf oder streit mit einander. es kann scheinen, als ob mit der zeit überhaupt die naturwissenschaft an die stelle der frühern religiös-theologischen weltansicht getreten sei. die letztere gehört einem frühern, gleichsam kindlichen, jene dagegen dem gereiften, ernsten oder männlichen alter des menschlichen lebens und seiner weltanschauung an. alle religion hat wie es scheint ihre wurzel in einer bestimmten schwäche des menschlichen gemüthes, seiner denkkraft und seiner mangelhaften kenntnis der wirklichen welt. sie ist eine weltanschauung für bestimmte unentwickelte und niedriger stehende standpuncte und stufen des menschlichen lebens. auch da, wo überhaupt die allgemeinen bedingungen oder die notwendigkeit des vorhandenseins der religion an und für sich zugegeben werden, ist doch der besondere dogmatische gehalt der christlichen theologie immer ein solcher, wie er dem allgemeinen gesetze der naturwissenschaft und ihres denkens widerspricht. es

Digitized by Google

hilft nichts, den widerspruch dieser beiden gebiete und ihrer voraussetzungen irgendwie verschleiern zu wollen. die theologie selbst liegt offenbar in einer gewissen krisis rücksichtlich des verhältnisses der ganzen auffassung ihrer lehren zu dem allgemeinen standpuncte der zeit und der wissenschaftlichen bildung. es kann zuletzt auf dem einen gebiete des wissens nicht nach einem vollkommen andern gesetze des denkens zugehen als auf dem andern. unsere zeit entbehrt der einheit der verschiedenen elemente ihres wissens und ihrer bildung. auch die frage nach der weitern zukunft und der stellung der philosophie ist eine offene und bestrittene. wir sind auch hier über das zeitalter der bloszen schwankenden hypothesen und des ungeordneten subjectiv desultorischen denkens hinaus. dem allgemeinen gesetze des denkens und der bildung der zeit musz sich zuletzt jedes einzelne wissensgebiet anzubequemen und sich in übereinstimmung mit ihm zu setzen versuchen. es ist falsch, sich auf einen schlechthin reactionären oder auszerhalb der allgemeinen bedürfnisse und bedingungen des lebens stehenden standpunct stellen zu wollen. aller idealismus musz versuchen, den realismus in seiner berechtigung anzuerkennen und ihn eben hierdurch in der ihm selbst anhaftenden einseitigkeit und beschränktheit zu überwinden.

Die philologie oder der classische humanismus ist an sich selbst die basis oder quelle einer andern art des denkens als desjenigen, wie es in der naturwissenschaft oder der mathematik seine vertretung findet. dieses letztere denken kann nicht ohne weiteres auf alle sonstigen gebiete des wissens und des geistigen lebens in anwendung gebracht werden. auch ist die naturwissenschaft selbst immer nur bis zu einem gewissen grade die erscheinungen ihres eigenen gebietes mit der art ihres denkens zu erklären im stande. das blosze verstandesgesetz der causalität enthält noch nicht die ausreichende antwort auf alle erscheinungen des naturlebens in sich. es ist hier die aufgabe der philosophie, einer andern höhern und vollkommener wissenschaftlichen auffassung und erklärung der ganzen erscheinungen des wirklichen die bahn zu brechen. das naturwissenschaftliche gesetz der causalität aber bezieht sich nur auf die nächsten unmittelbar wirkenden oder physischen thatursachen alles wirklichen geschehens. es gibt ein system von höheren idealen end- oder zweckursachen, durch welches der ganze umfang der uns umgebenden wirklichkeit bedingt wird und erklärt werden zu müssen scheint. dieser standpunct der welterklärung ist der teleologische, und ich habe denselben insbesondere in meiner philosophie der geschichte zu begründen und durchzuführen versucht. die naturwissenschaft allein ist überhaupt nicht derjenige boden, von welchem aus zu einer wahrhaft vollkommenen und befriedigenden weltansicht durch uns gelangt werden kann. das leben des menschlichen geistes oder die geschichte ist ein höherer stoff und boden, uns zu einer allgemeinen ansicht über die einrichtung der wirklichen welt zu erheben als jener der natur. es bedarf hierzu selbst einer andern höhern



Digitized by Google

und freiern art des geistigen denkens als derjenigen der naturwissenschaft und der mathematik. dieses edlere denken des geistes wird angeregt und vertreten durch die wissenschaft der philologie. das denken der philologie ist an sich dem geiste des classischen altertums verwandt. es ist ebenso wie das dieses letzteren von wesentlich philosophischer oder begriffsmäszig dialektischer natur. Plato ist im allgemeinen derjenige philosoph, der dem standpuncte der schule und dem charakter der philologischen geistesbildung entspricht. dieses denken in reinen begriffen ist im allgemeinen das höhere und edlere als dasjenige in festen und objectiv gegebenen thatsachen und empirischen verhältnissen des wirklichen. in dem erfassen und umgehen mit der subjectiven begriffsform liegt der allgemeine bildende und pädagogische werth der philologie. die philologie ist so wie die antike dialektik denken des denkens oder bewustwerden des geistes über sich selbst in seiner eigenen natürlichen form. ein solches denken musz es geben und es steht dasselbe seinem werth und seiner allgemeinen wahrheit nach zuletzt höher als das objective oder empirische denken der naturwissenschaft. es ist ein wahrer gedanke der alten dialektik des Sokrates und Plato, dasz nur das wissen aus dem begriff das wahrhafte und eigentlich wissenschaftliche erkennen sei. unsere ganze neuere wissenschaft ist allerdings wesentlich nicht mehr eine rein dialektische, sondern vielmehr eine empirische. wir rechnen im ganzen nicht mehr mit begriffen sondern mit thatsachen. aber das wissen und der beweis durch blosze thatsachen hat an einem bestimmten puncte seine grenze, und nur durch inneres begriffliches denken lassen sich zuletzt die gegebenen widersprüche in den thatsachen und verhältnissen des wirklichen überwinden.

Diese eigene, innere denkkraft des menschlichen geistes ist es, welche in unserer jetzigen erziehung zu sehr vernachlässigt wird, oder welche im allgemeinen nicht zu ihrer wahren und echten entwicklung gelangt. man täuscht sich hierüber einmal durch die menge und vielseitigkeit des wissens, andererseits durch die fertigkeit der rede, wie sie von uns der jugend anerzogen wird und wie sie im geist und wesen der zeit liegt. das reden über einen gegebenen wissensstoff ist etwas ganz anderes als das freie, originale und schöpferische denken des menschlichen geistes. auf der einen seite die thatsache und auf der andern die phrase verdeckt bei uns häufig die schwäche und mangelhaftigkeit des innern begriffs. lernen und nachahmen sind diejenigen beiden functionen, die hierbei in thätigkeit gesetzt werden; beide aber beziehen sich gleichmäszig auf etwas fremdes oder eigentlich auszer uns selbst liegendes. unser geist ist erfüllt mit dingen und mit worten, aber er entbehrt der schärfe und selbständigkeit der eigenen begriffe. der geist des altertums war ärmer an thatsächlichem wissensstoff als der unsrige und entbehrte im allgemeinen der erkünstelten und nachgemachten phrase. jeder satz eines classischen autors ist ein eigener und

Digitized by Google

selbständiger gedanke. eine menge unserer neuern wissenschaftlichen bücher besteht zur einen hälfte aus thatsachen, zur andern aus phrasen, und das geschick in der verbindung von beiden ist es, was vielfach bei uns den schriftsteller macht. auch die phrase aber ist an sich etwas empirisch gegebenes, d. h. ein conventioneller und zum gemeingut gewordener gedanke, das wie eine wolbekannte und leicht gefällige musik an unser ohr schlägt und uns selbst der mühe des eigenen nachdenkens über ihn und seinen inhalt überhebt. der geist der philologie ist es, der insbesondere dieser leerheit des äuszerlichen nachahmens und gestaltens unter anschlusz an die classischen vorbilder des denkens im altertum entgegen zu arbeiten hat.

Es läszt sich auch gar nicht etwa behaupten, dasz die handhabung der sprache selbst in unserer zeit im durchschnitt eine schöne, wahrhafte und mustergültige sei. der stil unserer zeit verfällt auf der einen seite leicht in eine eilfertige hast und nachlässige überstürzung, während er sich auf der andern oft zu einer falschen und gezierten manier oder künstlichkeit erhebt. das echte sprachgefühl aber knüpft sich überall nur an die wahrheit und festigkeit des eigenen innern gedankeninhalts selbst an. der griechische begriff des λόγος vertritt die lebendige einheit des denkens und der sprache; an ihm und seiner erkenntnis hat das denken des einzelnen seine beste und vollkommenste schule. unsere erziehung kann nicht auf einer so einfachen und unmittelbaren durchbildung des innern und äuszern menschen durch gymnastik, musik usw. beruhen als diejenige der alten. aber es ist beklagenswerth, dasz unsere gymnasien doch oft gerade zu sehr das gegenteil desjenigen sind, wonach sie eigentlich heiszen oder dasz wir Deutschen über der pflege des geistes zu sehr diejenige des körpers in der erziehung vernachlässigt haben. alle ungesundheit des denkens entspringt zum teil mit aus einer entsprechenden ungesundheit, schwäche und vernachlässigung des körpers. wir können immerhin nach einem ähnlichen, wenn auch modificierten ideale der jugendbildung streben als das altertum. der classische geist an sich ist überall das reinigende, läuternde und fortbildende element in der neuern geschichte gewesen. wir sind von anfang an wesentlich mit durch den geist des classischen altertums aus dem druck und der engen beschränktheit des mittelalters erlöst worden. alles was aufklärung, licht, freiheit und geistigen fortschritt bedeutet, hat in unserer zeit aus dem geiste des altertums seine nahrung gezogen. auch der geist unseres politischen lebens schlieszt sich allmählich mehr und mehr an die klarheit und durchsichtigkeit des altertums an. es war der antike geist, welcher von anfang an das ganze neu erstandene preuszische staatswesen durchdrang. der reine begriff oder die idee des staates an sich war der führer und leitstern in der geschichte des preuszischen staates. gerade in der durchführung dieses reinen und idealen staatsgedankens schlieszt sich unsere zeit wiederum bestimmt an das vorbild des altertums an. dieser staatsgedanke bedeutet einheit



Digitized by Google

und ordnung in allen verhältnissen des öffentlichen lebens. der classische gedanke des staates und des gesellschaftlichen lebens hat den romantischen des mittelalters allmählich in sich aufgehoben und überwunden. der ganze kampf der classischen und der romantischen anschauungen und ideen ist gewissermaszen das höchste bewegende princip des verlaufes der neuern zeitgeschichte überhaupt. auch auf dem gebiete der wissenschaftlichen behandlung der sprache selbst ist das verhältnis der philologie zur vergleichenden oder historischen sprachwissenschaft wesentlich dem verhältnisse dieser beiden elemente analog. der allgemeine geist der philologischen seite der neuern sprachforschung ist ein classischer, derjenige der linguistischen ein romantischer. die sprache wird dort aufgefaszt als ausdruck und form des begrifflichen denkens, während sie hier als historisches wachsen oder als entwicklung des lautelementes erscheint. der geist des altertums lebte in reinen, einfachen und klaren anschauungen, ideen oder begriffen, während derjenige des mittelalters in träumerischer innerlichkeit sich in die mystische tiefe des wirklichen lebens zu versenken versuchte. die bewegenden ideen und anschauungen der historischen sprachwissenschaft haben ihre wurzel gehabt in dem ganzen romantischen vorstellungskreise der zeit. es ringt auch auf dem gebiete der sprachwissenschaft dieses doppelte element mit einander und sucht ein princip oder eine formel seiner ausgleichenden vereinigung zu finden. was aber die allgemeine bildung der jugend und des menschlichen geistes betrifft, so ist das classische princip der philologie das unbedingt höhere und werthvollere als das romantische der historischen seite der erforschung der sprache. wir sehen in diesem princip fortwährend das wesentliche fundament alles höheren, reinen und klaren begrifflich geordneten denkens des menschlichen geistes. ich begründe auch die philosophische lehre vom denken, und hierdurch das formale princip der philosophie überhaupt durchaus auf den anschlusz an die wissenschaftliche beobachtung und erforschung der sprache. die philologische beschäftigung mit der sprache ist allein die wahrhafte natürliche zucht und ordnung alles höhern wissenschaftlichen und philosophischen denkens. es liegt in der unterordnung des eigenen subjectiven denkens unter das allgemeine gesetz der sprache und in dem selbständigen denkenden erfassen und begreifen dieses letzteren ein wichtiges und unschätzbares erziehendes und sittenstärkendes moment. derjenige ist ein barbar, welcher glaubt, die sprache willkürlich und nach eigener laune zum ausdruck seines besondern subjectiven denkens behandeln und anwenden zu dürfen. eine solche barbarei ist leider gerade in der philosophie auch bis jetzt noch vielfach unter uns herschend gewesen. jeder denkende bedient sich der sprache blos zum ausdruck und zur sichtung seiner innern vorstellungen, aber er ist keineswegs der unabhängige und freie herr oder gebieter derselben. das pädagogische der philologie besteht gleich von anfang an darin,

Digitized by Google

dasz die unterordnung unter ein objectives gesetz oder eine allgemeine regel der willkür des einzelnen subjectes gegenüber zur anerkennung gebracht wird. es ist dieses die erste vorbereitung und gleichsam das bild des eintretens des künftigen bürgers in die ordnung des staats. wer ut mit dem indicativ setzte oder dgl., galt unter uns gleichsam als ein verbrecher oder rebell gegen alle sonstige öffentliche ordnung. das gesetz der grammatik ist die erste einführung und vorbereitung für das öffentliche gesetz des staates. gerade der grammatische organismus der antiken sprachen hat daher in verbindung mit dem inhalte des antiken staates einen ganz besondern pädagogischen und sittlich-politischen werth. der hauptaccent in aller unserer höhern gelehrten geistesbildung wird daher immer auf das classische oder philologische element fallen müssen; nur auf der grundlage dieses bildungsprincips kann es möglich sein, sich zu einem solchen denken zu erheben, welches die gegensätze des idealismus und realismus in unserm leben auszugleichen und die widersprüche der verschiedenen standpuncte und elemente unserer geistigen cultur zu einer harmonischen einheit zusammenzufassen vermag. der classische geist ist zuletzt allein derjenige der wahren und vollkommenen feinheit und bildung des denkens, und es hat derselbe auch in der gegenwart noch nicht seine volle bedeutung und mission für unser leben erschöpft.

Leipzig. Conrad Hermann.

## (4.)

## ÜBER DIE SCHULBÜCHER, WELCHE BIS 1651 IM GYMNASIUM ZU WOLFENBÜTTEL IN GEBRAUCH WAREN.

(schlusz.)

### 3) Griechische sprache.

Von den schulen der deutschen humanisten war es die zu Münster, auf der zuerst das griechische in den lehrplan aufgenommen wurde. Johannes Cäsarius aus Jülich, ein schüler von Alexander Hegius in Deventer, hat es dort 1504 gelehrt (Laas, Joh. Sturm s. 9 f., vgl. C. Krafft, Heinrich Bullinger, Elberfeld 1870, s. 32 ff., auch in der zeitschr. des bergischen geschichtsvereins VI s. 224 ff.; Krafft und Crecelius, beiträge zur gesch. des humanismus, heft 1, Elberfeld 1870, s. 36). von Münster aus verbreitete sich das griechische bald auf andere deutsche schulen. im jahre 1518 findet es sich z. b. als unterrichtsgegenstand in der Thomasschule zu Leipzig (Petri Mosellani paedol. dial. V). obgleich nun die reformatoren ihren schulorganismus im groszen und ganzen auf den grundsätzen des humanismus auferbauen, so schlieszt doch der kursächsische lehrplan von 1528 das griechische noch von den schulen aus. es sollen, heiszt es (Vormbaum I 5), 'die schulmeister fleisz ankehren,

Digitized by Google

dasz sie die kinder allein lateinisch lehren, nicht deutsch oder griechisch oder hebräisch, wie etliche bisher gethan, die armen kinder mit solcher mannigfaltigkeit beschweren, die nicht allein unfruchtbar, sondern auch schädlich ist. man siehet auch, dasz solche schulmeister nicht der kinder nutz bedenken, sondern um ihres ruhmes willen so viele sprachen fürnehmen'. aber schon Bugenhagens kirchenordnung der stadt Braunschweig von demselben jahre läszt das griechische für die im lateinischen wohlgeübten knaben zu, ebenso die kirchenordnung von 1543. durch die kirchenordnung von 1569 wird der unterricht im griechischen obligatorisch für die schüler der beiden oberen classen, und c. 1580 und 1605 werden die anfangsgründe dieser sprache bereits mit den tertianern begonnen.

### *a.* Methodische lehrbücher.

Während auf dem gebiete der lateinischen grammatik die ganze zeit hindurch Melanthon im gymnasium zu Wolfenbüttel eine unbeschränkte herschaft ausübte, ist es nicht mit sicherheit nachzuweisen, ob seine griechische grammatik, die 1518 zum ersten male erschienen war (corp. reff. XX 3 f., vgl. d. jahrb. 1870, s. 25 ff.), in der Wolfenbüttelschen schule jemals in gebrauch gewesen ist. in den kirchenordnungen von 1543 und 1569 wird zwar angeordnet, dasz die rudimenta Graecae grammaticae getrieben werden sollen, und in der letztern wird für prima integra grammatica Graeca vorgeschrieben; aber es läszt sich nicht ersehen, welches lehrbuch man hierbei im auge gehabt hat.

Um 1580 war die griechische grammatik von Martin Crusius eingeführt. der wegen seiner bedeutenden kenntnisse des griechischen hochangesehene gelehrte hat verschiedene grammatiken dieser sprache veröffentlicht. die älteste derselben ist:

Martini Cru- | SII PUERILIS IN | lingua Graeca institutio- | nis Pars prima: | CONTINENS principia Or- | thographiae, Prosodiae, | Etymologiae. | ITEM, principia Religionis | Christianae. | PRO SCHOLÆ MEM- | mingensis Classe secunda. | BASILEÆ. — am schlusz auf s. 111: BASILEÆ PER IOAN- | nem Oporinum, anno Chri- | sti, M. DLVIII. Men- | se Maio. — 8. die vorrede datiert: Memmingae, ex ludo nostro: pridie Nonas Decembris, Anno 1557.

Martini Cru- | SII PUERILIS IN | lingua Graeca institutio- | nis Pars altera: | CONTINENS omniū Gramma- | ticae partium tractationem sa- | tis absolutam. | PRO SCHOLÆ MEM- | mingensis Classe prima. | BASILEÆ. — 566 s. in 8. am schlusz: BASILEÆ PER JOAN- | nem Oporinum, Anno Chri- | sti M. D. LVIII. Men- | se Maio. — die vorrede datiert: Memmingae, ex ludo nostro: octavo Idus Decembris, Anno 1557.

ein exemplar dieses werkes befindet sich in der Tübinger universitäts-

Digitized by Google

bibliothek. auszer den hier mitgeteilten notizen ist mir nichts davon bekannt geworden.

Schon nach wenigen jahren trat Crusius mit einer neuen bearbeitung hervor, die gleichfalls in zwei teile gesondert ist. von dem ersten teile befindet sich die ed. princeps in Tübingen:

MARTINI | CRVSII | GRAMMATIÆ GRÆ- | cae, cum Latina congru- | entis, | Pars prima. | BASILEÆ, PER IO- | annem Oporinum. — 284 s. in 8. auf dem letzten, sonst leeren blatte: BASILEÆ, PER IOAN- | nem Oporinum, anno Chri - sti, M. D. LXII. Men- | se Iulio. — die vorrede datiert: Tubingae, 5. Idus Augusti 1562.

das werk erschien 1568 in einer neuen ausgabe in gleichem verlage. von dieser befindet sich ein exemplar in Tübingen, ein anderes in der Bibl. Fenitzeriana zu Nürnberg. das letztere hat der verfasser in händen gehabt. nach der ep. dedicatoria und einigen gratulationsgedichten enthält das buch zunächst von s. 17—89 die regelmäszige formenlehre. dieser teil ist im grunde ein auszug aus der Melanthonischen grammatik, in katechetischer form für anfänger bearbeitet (vgl. kursächs. schulordnung bei Vormbaum I 243. 245). s. 89—350 folgt eine sachlich geordnete nomenclatura rerum mit eingestreuten phrasen und angehängten gesprächsformeln. s. 351—357 sind einige abschnitte religiösen inhalts angehängt. s. 358—361 folgt ein verzeichnis der griechischen abkürzungen, und den schlusz bildet s. 362—364 eine inhaltsangabe der einzelnen teile des vocabulariums.

Von dem zweiten teile dieses werkes, dessen vorrede datiert: Tybingae, 17. Cal. Septemb. Anno 1562, besitzt die Tübinger bibliothek eine octavausgabe von 1566:

MARTINI | CRVSII | GRAMMATICÆ GRÆ- | cae cum Latina congru- | entis | Pars altera. | BASILEÆ PER PAV- | lum Quecum. MDLXVI.

das buch umfaszt auszer der vorrede und den üblichen gedichten 996 seiten. nach der schlusznotiz erschien es in dem bekannten Oporinischen verlage im september 1566. eine ausgabe desselben werkes wurde 1585 von demselben verleger veranstaltet. exemplare derselben finden sich in der universitätsbibliothek zu Tübingen und in der Fenitzeriana zu Nürnberg. dieser zweite teil ist ebenso wie der erste in katechetischer form abgefaszt. die formenlehre ist eine erweiterung des kleineren werkes, dessen sämtliche regeln sie in sich aufgenommen hat. die sehr voluminöse syntax strotzt von citaten, die in unkritischer mannigfaltigkeit den verschiedenartigsten schriftstellern entnommen sind. den schlusz bilden abschnitte über den griechischen kalender, über die zahlzeichen, die accentlehre, prosodik, metrik und über die dialekte.

Eine dritte griechische grammatik desselben verfassers erschien, wie es scheint, gleichzeitig mit dem zweiten werke. eine ausgabe der Tübinger bibliothek führt den titel:

Digitized by Google

MARTINI | CRUSII | Grammatica Graeca | major, | PRO | SCHOLIS | DUCATUS WYRTEM- | BERGICI, | IN | FORMAM SVC- | CINCTIOREM, CVIVS RA- | tionem Epistola ad Lectorem | docebit, | REDACTA. | TUBINGÆ, | Typis et Impensis | IOHAN. HENRICI REISI, | ANNO MDCLXIII.

von diesem buche ist mir nur bekannt, dasz die vorrede vom 17. Cal. Sept. 1562, also von demselben tage wie die des zweiten teiles der zuletzt erwähnten bearbeitung, datiert und dasz die formenlehre 332, die syntax 363 octavseiten umfaszt.

Als viertes grammatisches werk ist schlieszlich noch ein auszug zu verzeichnen, von dem mir nur der titel bekannt ist:

MARTINI | CRVSII MAIO- | RIS SVÆ SYNTA- | XEOS GRÆ- | CÆ, | Epitome. | TVBIGÆ (sic!) | Excudebat Georgius Gruppenbachius, | M. D. LXXXVII.

Welche von den grammatiken des Crusius dem unterrichte in der Wolfenbütteler schule zu grunde gelegt worden ist, läszt sich nicht erweisen. dagegen steht es fest, dasz 1605 dieses werk nicht mehr in gebrauch war. an seine stelle waren damals die grammatiken von Golius und von Posselius getreten.

Theophilus Golius, lehrer an dem berühmten Straszburger gymnasium († 1600), hat, zunächst für die schüler dieser anstalt, zwei grammatische werke verfaszt, ein kleineres für die anfänger und ein umfangreicheres für die schüler der oberen stufe. die anfangsgrammatik enthält zunächst auf etwa 3 bogen in übersichtlicher zusammenstellung das notwendigste aus der formenlehre. die unregelmäszigkeiten der declination, die verba auf μι, die unregelmäszigen verba usw. werden nicht berücksichtigt. sodann folgt auf ungefähr gleichem raume als erstes lesebuch eine auswahl äsopischer fabeln mit beigefügter lateinischer übersetzung. das buch wurde wiederholt, zuerst in Straszburg, dann auch in anderen orten, z. b. in Frankfurt und in Leipzig gedruckt und scheint eine weite und langdauernde verbreitung gefunden zu haben. es liegen zwei exemplare vor. das eine gehört der herzogl. bibliothek zu Wolfenbüttel:

GRAMMA- | TICÆ | Sive | Educationis puerilis Linguae | Graecae, | THEOPHILI GOLII, | Pars Prima. | Cum Praefatiuncula ad Lectorem, | Qua novae hujus editionis ratio redditur, et par- | tes illius accessoriae singulae recen- | sentur. | Cum Gratia et Privilegio Caes. | et Seren. Elect. Sax. | holzschnitt. | LIPSIÆ, | Impensis haered. Thomae Schüreri et | Matthiae Götzii. | Literis RITZSCHIANIS An: 1637. — 6 bogen in 8., die letzten drei seiten leer.

nach der vorrede erschien die erste ausgabe dieser recension 1623 und war von dem professor linguarum et historiarum Johannes Friderich besorgt worden. das lesebuch hat D 5 folgenden besondern titel:

FABEL- | LÆ QVÆDAM | ÆSOPI GRÆCÆ, AD | PUERILEM EDUCATIONEM SELECTÆ. | holzschnitt. | LIP-

Digitized by Google

SIÆ, | Impensis haered. Schüreri, et Matthiae Gotzii, | Typis GREGORII RITZSCHII. | Anno M. DC. XXXVII.

das andere exemplar ist eigentum der Wolfenbütteler gymnasialbibliothek. das titelblatt ist verloren gegangen. im lesebuch ist die lateinische übersetzung fortgelassen, und dafür sind aussprüche berühmter männer, gnomen usw. hinzugefügt. das buch umfaszt 112 seiten in 8. der titel des lesebuchs ist:

FABELLÆ | QUÆDAM ÆSOPI GRÆ- | CÆ, CUM INSIGNIORIBUS | apophthegmatibus atque | sententiis. | AD PVERILEM EDV- | CATIONEM IN GYMNASIO | Argentoratensi selectae. | holzschnitt. | CVM PRIVILEGIO IMPERIALI. | ARGENTORATI, | Ex Typographia JOSIÆ STÆDELII. | ANNO M. DC. LXII.

nach dem lehrplane von 1605 wird diese kleine grammatik in secunda gebraucht und benannt: Compendium Graecum una cum Aesopi fabulis Graecis.

Die gröszere grammatik des Golius wurde 1605 in der prima benutzt. in der bibliothek des Wolfenbüttler gymnasiums befindet sich folgende ausgabe:

THEOPHILI GOLII | GRAMMATICA | GRÆCA | Sive | EDUCATIONIS PUERILIS | LINGUÆ GRÆCÆ | PARS ALTERA | Pro GYMNASIO ARGENTINENSI primum | conscripta, jamque denuo ab Authore | recognita. | EDITIO NOVA AUCTIOR COR- | rectior prioribus et | distinctior. | holzschnitt. | Cum gratia et privilegio Imperiali. | ARGENTORATI | Apud JOSIAM STÆDEL. | ANNO MDCLXVI. — $22^1/_2$ bogen in 8. die seiten numerirt.

das werk enthält s. 3—177 in ausführlicher weise die formenlehre, s. 178—218 einen abrisz der syntax, s. 218—248 ein verzeichnis der verba anomala, eine erläuterung der zahlzeichen und des griechischen kalenders, voran sich ein Examen etymologiae über eine äsopische fabel schlieszt. sodann folgt s. 248—266 Opusculum Hadriani Amerotii de declinationibus et conjugationibus Graecis secundum praecipua idiomata ex variis grammaticis collectum, s. 266—268 ein abschnitt de dictionum affectibus seu passionibus (Systole, Syncope u. dgl.), s. 269—334 die Epitome Prosodiae Graecae conscripta per M. Josephum Langium Caesareomontanum, und zuletzt s. 335—339 ein anhang über die enclitiken von M. Michael Boschius. —

Für die schulen des kurfürstentums brandenburg erschien eine besondere bearbeitung beider teile der Goliusschen grammatik. eine ausgabe derselben von 1623, welche die Tübinger bibliothek besitzt, ist mir nicht zu gesicht gekommen.

Neben der grammatik von Golius war 1605 in gebrauch die syntax des Johannes Posselius, der, nachdem er 37 jahre lang an der universität Rostock die griechische sprache gelehrt hatte, 1592 gestorben war. das umfangreiche werk gibt eine grosze

Digitized by Google

anzahl von beispielen, bei deren auswahl ein unterschied der verschiedenen dialecte und der zeitalter der sprache nicht berücksichtigt worden ist. wann die erste ausgabe erschien, ist mir nicht bekannt. verbesserte und vermehrte auflagen gab der verfasser 1580 und 1589 heraus. auf der Wolfenbütteler bibliothek ist vorhanden:

> JOHANNIS POSSELII | CYNTAΞIC | GRAECA UTILISSI- | MIS EXEMPLIS ILLUS- | TRATA, NUNC VERO | recens aucta et emendatius | edita. | Accessit et doctrina de Accentibus per- | spicua brevitate tradita. | Cum Indice. | holzschnitt. | Francofurti et Wittebergae, | Impensis BALTHASARIS MEVII, | Bibliopolae Wittenberg. | Anno M. DC. LVII. — 265 seiten in 8. und index.

noch 1704 erschien eine ausgabe der syntax von Posselius nach der bearbeitung des Wittenberger professors Conr. Sam. Schurzfleisch, ein beweis für das hohe ansehen, dessen dieses werk sich fast anderthalb jahrhunderte hindurch erfreut hat.

Die schulordnung des herzogs August schrieb 1651 für alle schulen des herzogtums die einführung der griechischen grammatik von Gerhard Voss vor, neben welcher als ergänzung die benutzung der syntax von Johann Nendorf empfohlen wurde.

*b.* Schriftsteller.

Bei der wahl der griechischen schriftsteller war durchweg ebenso wie bei der wahl der lateinischen autoren die rücksicht auf den moralisch-praktischen inhalt maszgebend. die historiker liesz man unbeachtet.

Aesops Fabeln in griechischer sprache werden nach der kirchenordnung von 1569 von den primanern, nach dem lehrplan von 1605 von den secundanern gelesen.

Xenophons Cyropädie, der 'Emile' des altertums, wird von der kirchenordnung von 1569 für die prima vorgeschrieben.

Isokrates wird 1569 und 1605 erwähnt. die kirchenordnung hebt die rede ad Demonicum heraus, ohne zweifel wegen ihres paränetischen inhaltes, der sich so vortrefflich ad mores rite formandos eignet. schon Rudolf Agricola hatte diese rede als besonders für die schulen passend hervorgehoben und in das lateinische übersetzt.

Plutarchs schrift de puerorum educatione wurde 1605 in prima gelesen.

Hesiod, jetzt aus den schulen so gut wie ganz verschwunden, gewann vor dreihundert jahren die gunst der lehrerwelt durch seine praktische lebensweisheit. die kirchenordnung von 1569 schreibt ihn für prima vor, und 1605 werden des 'poeta Ascraeus suavissimus' Opera et dies mit ganz besonderem nachdruck hervorgehoben.

Demosthenes bildet erst 1605 die lectüre der primaner.

Homer wird zuerst 1634 erwähnt in dem bericht über die probelection des rectors Auspurg. offenbar war die kindlich-süsze

Digitized by Google

rede des blinden sängers dem zeitalter nicht sympathisch. Melanthon spricht zwar auszerordentlich begeistert für das studium dieses dichters (corp. reff. XI 397 ff.); aber seine lobeserhebungen sind im grunde nur ein nachhall der urteile des altertums, denen kein gebildeter humanist zu widersprechen wagte, und was er an Homer preist, ist mehr der praktische gewinn, den derselbe dem stilisten und dem rhetor bringen kann, als der ästhetische genusz, den die unsterblichen klänge der griechischen muse immer von neuem in der seele des lesers hervorzaubern.

### 4) Dialektik.

Die dialektik, welche schon im mittelalter einen nie fehlenden teil des triviums ausgemacht hatte, fehlte in keiner prima des reformationsjahrhunderts. was Melanthon zu ihrer empfehlung sagt (corp. reff. VI 653 ff.), könnte zum teil noch heute denjenigen entgegengehalten werden, welche von philosophischer propädeutik im gymnasiallehrplane nichts wissen wollen. Melanthon liesz sein lehrbuch der dialektik, in dem er sich an Aristoteles anschlieszt, in drei verschiedenen bearbeitungen erscheinen: 1) Compendiaria dialectices ratio 1520; 2) Dialectices libri quatuor 1528; 3) Erotemata dialectices 1547 (corp. reff. XIII 507 ff., XX 709 ff.). die bücher fanden einen ganz ungemeinen beifall und wurden selbst in katholischen schulen gebraucht (Schmid, pädag. encyklop. VI 26). von der dritten bearbeitung wurden in den ersten beiden monaten nach ihrem erscheinen 3000 exemplare abgesetzt. die kirchenordnung von 1569 bestimmt für die erklärung und einübung der Erotemata täglich eine stunde, der lehrplan von 1605 begnügt sich mit zwei wöchentlichen lectionen. die kirchenordnung von 1569 dringt darauf, dasz man die knaben nicht mit allzuvielem auswendiglernen beschweren soll. nur eine auswahl der praecepta soll dem gedächtnis eingeprägt werden. vgl. auch Raumer a. a. o. I 201 f., sowie den aufsatz von Richter über Melanthons verdienste um den philos. unterricht in d. jahrb. 1870 s. 457 ff.

### 5) Rhetorik.

Wie die dialektik so wurde auch die rhetorik von den schulen des 16n jahrhunderts aus dem mittelalter herübergenommen und in allen höheren lehranstalten eifrig betrieben. die kirchenordnung von 1569 widmet ihr sechs, der lehrplan von 1605 nur zwei wöchentliche stunden. zu grunde gelegt wurde zu allen zeiten Melanthons lehrbuch, das in drei verschiedenen bearbeitungen von ihm herausgegeben worden ist (corp. reff. XIII 413 ff.). die kirchenordnung von 1569 will neben dem Melanthonischen werke den auszug gebraucht wissen, den Georg Major daraus zusammengestellt habe, und worin er 'auch schöne orationes dazu gesetzt, aus welchen der usus artis fein auf die Latinos autores appliciert wird.' die

Digitized by Google

reden waren dem Cicero und dem Livius entnommen. es ist mir leider nicht gelungen, diese Epitome des Georg Major in die hände zu bekommen. nach dem lehrplane von 1605 wurde in den rhetorischen stunden auf die erste catilinarische rede des Cicero besondere rücksicht genommen. wie auch in unserer zeit die rhetorik wieder in den gymnasien raum und pflege gewinnen kann und musz, darüber hat Ernst Laas in seinem werke 'der deutsche unterricht' und in der schluszbetrachtung zu seinem 'Johannes Sturm' vorschläge gemacht, die kein schulmann unbeachtet lassen sollte.

### 6) Verschiedenes.

Joviani Pontani de Meteoris carmina. das werk des gelehrten italieners († 1503) diente 1605 als grundlage für physikalische erörterungen in der prima. es heiszt im programm: 'Rector Joviani Pontani de Meteoris carmina stilo gravi conscripta, rebus tam copiosa quam ponderosa, tradet et praeter vulgarem repetitionem dilucide quaestiones ab autore propositas ex physicis doctoribus pertractabit.' schon 1524 hatte Melanthon das jetzt einer wohlverdienten vergessenheit anheimgefallene büchlein herausgegeben und zum gebrauch in den physikalischen lehrstunden empfohlen. 'proinde optarim', sagt er in der vorrede, 'in physicas scholas ubique, explosa tandem barbarie, accersi hos Pontani libellos, quando ea est elegantia carminis, ut facile opponi vetustati possit, et res ipsae prudentissime docentur.' vgl. corp. reff. XX 793, wo als titel des werkchens angegeben wird:

Pontani Meteora. Wittembergae. M. D. XXIIII. 4 bogen in kl. 8.

das gedicht selbst ist überschrieben: Joannis Joviani Pontani ad Lucium Franciscum filium Meteororum liber.

Cisio Janus, ein in lateinischen versen abgefaszter kirchlicher festkalender, nach seinen anfangswörtern benannt. er stammt aus dem 10n oder 11n jahrhundert. da die kirchlichen feste in jenen zeiten durchweg zur bezeichnung der daten dienten, so war die kenntnis derselben auch für das bürgerliche leben von groszer wichtigkeit. über den gebrauch dieses buches heiszt es in der kirchenordnung von 1569 s. 328 (Vormbaum I 91): 'und alle tage vor essens um zehn, nach mittag um zwei uhr, ehe sie ausgelassen, (soll) ihnen aus dem Cisio Janus, wie der bei den quaestionibus grammaticae assigniert, etwas fürgegeben, gesungen, und der jugend mit fleisz eingebildet werden.' vgl. Schmid, pädag. encyclop. IV 824 f.

Liber de disciplina puerorum, ein mir nicht weiter bekanntes buch. es wurde um 1580 in tertia am freitag nachmittag von 2—3 uhr, 1605 in quarta an demselben tage von 1—2 uhr durchgenommen. es wird dasselbe buch sein, welches in der Magdeburger kirchenordnung von 1553 'disciplina morum puerilium' genannt wird (Vormbaum I 415).

WOLFENBÜTTEL. FRIEDRICH KOLDEWEY.

Digitized by Google

## 10.

Dr. Heinrich Uhle, oberlehrer an der kreuzschule zu Dresden, griechische elementargrammatik im anschlusz an Curtius griechische schulgrammatik bearbeitet. Dresden, verlag von L. Wolfs buchhandlung (G. Salomon). 1875. VI und 101 s. 8.

Dr. Uhles griechische elementargrammatik tritt nicht mit dem anspruche auf ein selbständiges buch zu sein. schon der titel sagt, dasz sie im anschlusz an Curtius griechische schulgrammatik bearbeitet sei. äuszerlich tritt dieser anschlusz des jüngern buches an das ältere auch dadurch noch zu tage, dasz das format beider dasselbe ist, so dasz sie leicht zusammengebunden werden können. auszerdem hat der verfasser auf eigene paragraphierung verzicht geleistet und nur die Curtiusschen paragraphen zu den entsprechenden regeln gesetzt.

Dr. Uhle hat für sein unternehmen die genehmigung seines lehrers, des herrn prof. Curtius, erbeten und auch erhalten, trotzdem dasz derselbe principiell den gebrauch eines einzigen lehrbuchs des griechischen vom anfang bis zum ende dieses unterrichts für das richtige hält.

Wenn auf diese weise das Uhlesche buch seine abhängigkeit von dem von Curtius herrührenden allenthalben selbst bekundet, so würde man doch sehr irren, wenn man es für einen bloszen auszug aus dem letztern halten wollte. dessen würde es in der that kaum bedurft haben. denn so viel man auch namentlich vom standpuncte der praxis aus gegen die grammatik von Curtius eingewendet hat, so hat man doch meistenteils zugegeben, dasz der in derselben enthaltene stoff nicht über das hinausgehe, was unsere gymnasien brauchen; ja man hat für die syntax häufig genug noch mehr verlangt.

Wenn nun dr. Uhle gleichwol das bedürfnis empfand, für die erste einführung ins griechische und zur vorbereitung auf die grammatik seines lehrers einen besondern leitfaden zu schreiben, so haben sich ihm die impulse und gesichtspuncte dazu vorwiegend aus der eigenen praxis ergeben, aber durchaus nicht aus der praxis allein; denn manches weist darauf hin, dasz er, wenn auch im sinne seines lehrers, doch völlig selbständig das gebiet der griechischen spracherscheinungen wissenschaftlich zu durchforschen bemüht ist. wie sorgfältig und gewissenhaft aber der verfasser das buch von Curtius in der schule gebraucht hat, davon legt sein aufsatz zeugnis ab, der im vorigen jahrgang dieser jahrbücher s. 44—57 abgedruckt ist und auf den hiermit zum verständnis mehrerer einzelheiten verwiesen sei. dasz er auch rein wissenschaftlich grammatische fragen mit erfolg bearbeitet hat, ist weiteren kreisen durch seine abhandlung über die vocalisation und aspiration des griechischen starken perfects (in den sprachwissenschaftlichen abhandlungen, hervorge-

Digitized by Google

gangen aus Georg Curtius grammatischer gesellschaft. Leipzig 1874 s. 61—70) kund geworden.

Dr. Uhle spricht sich über die tendenzen, die er bei der abfassung seines lehrbuches hatte, in seinem vorworte selbst folgendermaszen aus: 'der vorliegende abrisz der griechischen grammatik soll dem praktischen bedürfnisse der unteren classen dienen an gymnasien, wo die grammatik von Curtius eingeführt ist. es soll dem anfänger der hauptstoff der formenlehre nebst einigen schon beim ersten lesen und rückübersetzen nötigen regeln der syntax einerseits in möglichster kürze und übersichtlichkeit dargeboten werden, andererseits aber auch mit einer gewissen erleichternden ausführlichkeit nach dem von C. Franke in der vorrede zu seiner griechischen formenlehre ausgesprochenen grundsatze, dasz dem auge des schülers dargeboten werden müsse, was derselbe nicht sicher oder vollständig genug durch das ohr allein oder durch eigene denkoperation auffassen und begreifen würde oder was nur mit unnötigem zeitaufwande in den lehrstunden mitgeteilt werden könnte.'

Dieser Frankesche grundsatz findet natürlich zunächst seine anwendung auf die paradigmen, die hiernach nicht nur mit der grösten sorgfalt und teilweise auch abweichend von dem bisher üblichen behandelt, sondern auch wesentlich vermehrt sind. so sehr man das erste anerkennen musz, so kann man doch in betreff des letzteren verschiedener ansicht sein. zunächst erweckt eine grosze anzahl von paradigmen notwendig die vorstellung groszer mannigfaltigkeit in dem dadurch darzustellenden gebiete. nun ist zwar zuzugeben, dasz z. b. durch jedes der für die erste declination gebrauchten paradigmen, in denen diese reichhaltigkeit am auffallendsten ist, eine neue seite zur anschauung kommt, aber genau genommen, beziehen sich die variationen mehr auf die accentlehre, als auf die lehre von der declination. noch wesentlicher jedoch möchte ein zweites bedenken sein. das paradigma soll den festen kern bilden, an den sich das grammatische wissen des schülers anschlieszt. darum musz der lehrer unerbittlich an der forderung festhalten, dasz die paradigmata alle jederzeit präsent seien. gibt nun eine grammatik deren zu viele, so erschwert sie auf eine sehr bedenkliche weise das behalten derselben. der lehrer wird vielleicht den ausweg ergreifen nur einige als die festzuhaltenden zu bezeichnen; diesen gegenüber sind aber die auszerdem aufgeführten störend, da sie doch dazu beitragen das bild der sache mannigfaltiger erscheinen zu lassen.

Gegen die Uhlesche grammatik läszt sich dieser vorwurf insofern nicht in seiner ganzen strenge erheben, als sie eben nur den gebrauch der grammatik von Curtius vorbereiten will, also die von Curtius aufgestellten paradigmata, die natürlich auch in ihr enthalten sind, schlieszlich als der grundstock bezeichnet werden sollen, der für die griechische formenlehre festzuhalten sein wird. es mag sich für die erste bekanntschaft mit einer sprache, die nicht nur

Digitized by Google

durch ihre abweichenden buchstaben, sondern auch durch eine menge anderer zeichen dem schüler mancherlei schwierigkeiten bietet, allerdings empfehlen, wenn er sich nun gleich in den ersten paradigmen von all den ihm vorgeführten formen und accenten gewissenhaft rechenschaft zu geben hat, wozu ja das paradigma die dringlichste aufforderung enthält. er wird dann mit um so gröszerer sicherheit vorwärts gehen und sich das folgende leichter aneignen. durch diesen gesichtspunct rechtfertigt es sich zugleich, wenn diese reichhaltigkeit der paradigmen stetig abnimmt, wie das in der Uhleschen grammatik in der that der fall ist.

Einer gröszern ausführlichkeit der paradigmen begegnet man wieder beim pronomen, das auch in mancher andern beziehung eine abweichende behandlung erfahren hat. zunächst vermiszt man die in der attischen prosa nicht üblichen formen des personalpronomens der dritten person gänzlich. dabei drängt sich doch die frage auf, ob nicht mindestens die formen des plurals zu erwähnen gewesen wären, zumal sich dieselben bei der declination des pronomen reflexivum finden und an dieser stelle dann dem schüler zu unbegreiflich und fremdartig sind. für die fehlenden formen des personalpronomen der dritten person sind die casus obliqui von αὐτός vollständig angeführt, was insofern sehr zu billigen ist, als dadurch der schüler auf diesen gebrauch von αὐτός energisch hingewiesen wird. dasz bei der lehre vom pronomen gleich die syntaktische verwendung desselben mit ins auge gefaszt ist, ist durch den charakter des buches vollständig gerechtfertigt. denn mit der bloszen kenntnis dieser formen läszt sich praktisch gar nichts anfangen; zu ihrer verwerthung sind gewisse syntaktische regeln ganz unentbehrlich. am augenfälligsten tritt das beim possessivpronomen zu tage, das in der that dem schwächern schüler leicht als eine bleibende schwierigkeit erscheint, wenn er nicht sofort beim erlernen desselben ganz unerschütterlich feste begriffe davon sich aneignet. so sehr ich sonach vom standpuncte dieser elementargrammatik die ausführliche behandlung des beispiels auf s. 30 (τὸν ἐμὸν πατέρα usw.) lobenswerth finde, so würde der verfasser die brauchbarkeit desselben doch dadurch noch erhöht haben, wenn er regierende verba, wie στέργω, στέργει vorgesetzt und damit gleich ein ganz vollständiges bild der hier zu berücksichtigenden syntaktischen regeln gegeben hätte. warum er es unterlassen hat, auch die regeln über den gebrauch des artikels beim demonstrativpronomen anzugeben, dafür habe ich keinen grund ausfindig machen können. mehr als bedenklich sind mir die zur erläuterung von ὅδε ἥδε τόδε allerdings nur in parenthese beigesetzten formen hicce haecce hocce. bei den correlativpronominibus würde sich eine tabelle für die adjectivischen formen doch empfohlen haben, weil dadurch die gegenseitige verwandtschaft besser zur geltung kommt. vielleicht war auch beim indefiniten relativ die lateinische übersetzung zu berücksichtigen.

Wenn die lehre vom nomen, wie sich aus dem besprochenen

Digitized by Google

ergeben möchte, nicht allzu wesentliche abweichungen von Curtius aufweist, so erscheint dagegen die lehre vom verb in mehr als einer beziehung in ganz veränderter gestalt. auf diesem gebiete hatte Curtius den neuen gesichtspuncten, welche die sprachvergleichung darbot, einen durchgreifenden einflusz verstattet und etwas völlig neues geschaffen. so sehr das auch vom standpuncte der wissenschaft aus gerechtfertigt sein mochte, so durfte man doch vom standpuncte des schulunterrichts aus einwendungen dagegen erheben. dr. Uhle hat das in dem schon erwähnten artikel s. 50 ff. gethan und es daselbst, wie mir scheint, sehr überzeugend motiviert, dasz die schulgrammatik wohl thue, zur alten anordnung nach den drei gruppen der verba pura, muta und liquida zurückzukehren. dieser umstand wurde ihm zur veranlassung von der ursprünglichen absicht nur ein hilfsbuch zu Curtius grammatik zu verfassen abzugehen und dafür einen kurzen abris der gesamten formenlehre zu geben.

Eine ganz besondere schwierigkeit ergab sich dem verfasser dadurch, dasz er gleichzeitig die von Curtius aufgestellten vier classen der regelmäszigen verba berücksichtigen zu müssen glaubte. er war hier vor die collision gestellt, entweder die lehre von den verbis puris, mutis und liquidis zu zerreiszen oder die lehre von der verschiedenheit des präsens- und verbalstammes. jedenfalls um einen engen anschlusz an Curtius zu erzielen, hat er das erstere übel für das kleinere gehalten. er behandelt sonach erst vollständig das paradigma λύω und geht dann zu den verbis puris und ihren eigenheiten über. hier ist die kenntnis des unterschiedes von präsens- und verbalstamm noch von keiner praktischen bedeutung. dieselbe tritt erst mit den verbis mutis auf, deren starke tempora ohne sie freilich nicht recht zu verstehen sind. darum hat er hier jene unterscheidungslehre eingeschalten, die sonach mitten in der lehre von den verbis mutis steht.

Man kann mit dem verfasser rechten, ob er hierin wohl gethan hat. es ist sehr zu fürchten, dasz zwei sich durchkreuzende einteilungen verwirrung und unklarheit erzeugen. die lehre vom unterschied des präsens- vom verbalstamm blickt zurück auf die verba pura und vorwärts auf die liquida. von einer einteilung erwartet man aber, dasz sie an der spitze steht und so den faden an die hand gibt, an dem man den gang durch das ganze gebiet sicher machen kann, der immer orientiert, wo man ist. wäre es sonach nicht besser gewesen, ganz correct die lehre vom verb nach den alten drei gruppen durchzuführen und unter diesen gesichtspuncten alles vorzubringen, was über den unterschied des präsens- vom verbalstamm zu wissen nötig war? natürlich wären dadurch die vier classen auseinander gerissen worden, allein entweder konnten sie am schlusse der lehre von der regelmäszigen conjugation recapitulierend zusammengestellt werden, oder man konnte es der zeit vorbehalten sie kennen zu lernen, wo die grammatik von Curtius zur anwendung

Digitized by Google

kam. dadurch, dasz sich die lehre vom unterschied des verbal- und präsensstammes in die lehre vom verbum mutum und zwar speciell vor die lehre von den starken temporibus einschiebt, ist es nun auch gekommen, dasz die letzteren hinter einander behandelt worden sind. auch dadurch ist die aufgestellte systematik bedenklich durchbrochen worden; denn selbstverständlich werden hier auch die starken tempora der verba liquida erwähnt, während die lehre von denselben erst später im zusammenhang vorgetragen wird.

Abgesehen von diesen inconvenienzen in der anordnung, die sich aus dem bedürfnis praktisch zu sein allerdings leicht ergeben mögen, möchten die meisten anderen neuerungen allgemeinen beifall verdienen. in der aufstellung der paradigmen sind die nebentempora mit den übrigen formen ihres tempusstammes in eine reihe gesetzt, das imperfect steht also in einer reihe mit dem präsens, das plusquamperfect in einer reihe mit dem perfect, die indicative der haupttempora stehen unter einander und ebenso die indicative der nebentempora. man musz dem verfasser zugeben, dasz diese neuerungen sich sowol vom wissenschaftlichen, als auch vom praktischen standpuncte aus empfehlen und nicht nur für das erlernen der formen, sondern auch für die syntax von groszem werthe sind. ebenso lobenswerth ist es, dasz bei der aufstellung des paradigma zuerst die formen gegeben sind, die zugleich passiv und medial sind (präsens- und perfectstamm), dann die blosz medialen (futur, aorist), dann die blosz passiven (aorist, futur, futurum exactum).

Nur ein wesentliches bedenken kann ich hinsichtlich der paradigmata nicht zurückhalten, das nemlich, ob es ein glücklicher gedanke war eine durchgehende übersetzung aller modi mittelst der hilfsverba wollen, sollen (conjunctiv) und mögen (optativ) zu geben. die absicht des verfassers war dabei jedenfalls, dasz sich der schüler bei jeder form gleich etwas bestimmtes denken möchte. allein er wird mir zugeben, dasz der schüler, der sich an diese übersetzung haltend, z. b. das deutsche 'sollen' immer durch den conjunctiv übersetzen zu müssen glaubte, sehr viele fehler machen würde. es wird hier dem thatsächlichen verhältnisse durchaus entsprochen, wenn man für diese modi eine charakteristische übersetzung gar nicht erst versucht. die deutsche sprache ist gegenüber der griechischen in dieser beziehung völlig arm und ohnmächtig und das ist ohne weiteres anzuerkennen.

Eine zweite neuerung ist die weglassung des duals beim verb, während derselbe beim nomen nach dem plural gesetzt ist. man musz dem verfasser zugeben, dasz dieser numerus im griechischen im verschwinden begriffen und deshalb sehr selten ist. wenn dieses verhältnis auch äuszerlich in der grammatik zur anschauung kommt, so ist das nur zu loben. wenn freilich der verfasser meint, es sei ein nicht zu verachtender gewinn, wenn dem schüler bei der ersten erlernung des verbs von den weit über vierhundert formen ein gutes fünftel — so viel machen die duale aus — erlassen werde, so möchte



Digitized by Google

das doch ein wenig illusorisch sein; denn die dualformen verursachen insofern keine besondere schwierigkeit, als sie sich ziemlich mechanisch und leicht gleich den singular- und pluralformen an die betreffenden stämme anhängen.

Aber der gesichtspunct, von dem der verfasser hier ausgeht, ist ganz und gar zu billigen und von der grösten wichtigkeit. man hat jetzt lexica zurecht gemacht, die nur den von den schulschriftstellern enthaltenen wortschatz geben. diese lexica haben immer das bedenken, dasz man doch zufällig auch andere wörter brauchen kann, dasz man gelegentlich auch ein anderes schriftstück zu lesen hat. weit zweckmäsziger, meine ich, würde sich dieser grundsatz auf die schulgrammatiken anwenden lassen. denn mit recht wird eine schulgrammatik nur diejenige heiszen, welche alle hauptsächlichen in den schulschriftstellern vorkommenden sprachlichen erscheinungen enthält. manche mögen schulgrammatiken geschrieben haben ohne sich klar zu machen, wodurch sich dieselben von rein wissenschaftlichen grammatiken zu unterscheiden haben. die ersteren haben es nur mit der fertigen sprache zu thun, wie sie in den schulschriftstellern vorliegt — von erscheinungen, wie Homer, Herodot, kann dabei abgesehen werden —, die letztere mit der constatierung und erklärung der sprachlichen erscheinungen überhaupt. zu diesem zwecke können ganz singuläre formen wichtiger sein, als viele regelmäszige, insofern sie neue gesichtspuncte erschlieszen, für die schulgrammatik sind dergleichen singuläre formen nicht zu verwenden, höchstens die gesichtspuncte, die durch sie gewonnen werden. alles ausnahmsweise vorkommende wird so wie so besser gelegentlich, namentlich bei der interpretation der schriftsteller kennen gelernt. nach diesem gesichtspuncte würden sich vielleicht namentlich die ausnahmen in der formenlehre mehrfach reducieren lassen oder doch für ihre behandlung eine rationelle grundlage gegeben sein.

Besondere erwähnung verdient noch, dasz der verfasser darauf ausgieng im texte seiner grammatik nur die positiven thatsachen des griechischen oder genauer des attischen sprachgebrauchs zu geben, in den anmerkungen die erläuterungen dazu. auf diese weise konnte z. b. das vielfach angefochtene capitel von den lautverbindungen und lautveränderungen sehr wohl umgangen werden. wo man das einzelne braucht, da hat es seinen platz. es ist auch hiermit ein sehr weit tragender gesichtspunct gegeben, der consequent durchgeführt von groszem segen sein wird. der schüler wird dadurch aufs einfachste orientiert, was er jedenfalls als bleibendes eigentum sich anzueignen habe, während die anmerkungen, soweit das möglich ist, ihm den schlüssel zum verständnis dieser erscheinungen bieten und je nach der teilnahme, die der gegenstand bei ihm erweckt, ihn mehr oder weniger interessieren werden.

Dasz der verfasser diese gesichtspuncte mit aller consequenz durchgeführt habe, läszt sich freilich nicht behaupten. zunächst ver-

Digitized by Google

miszt man bei den contrahierten declinationen die dahin gehörigen regeln über die beim zusammentreffen der vocale vorgehenden veränderungen. dieselben finden sich nun zwar alle im eingang der lehre von den verbis contractis zusammengestellt, auch sind dabei die nominalformen ausdrücklich berücksichtigt, allein die frage ist doch nicht abzuweisen: warum soll sie der schüler erst an dieser stelle kennen lernen? soll er das vorhergehende nur mechanisch, ohne alle erklärung lernen? und dann würde nicht die sehr reichhaltige tabelle auf s. 49, die durch ihren umfang leicht etwas abschreckendes haben kann, aufs beste vorbereitet sein, wenn alle thatsachen, die bei der declination vorkamen, schon bei dieser erwähnt wären? überdies mag es zweifelhaft sein, ob der verfasser recht gethan hat, nur die thatsachen der contraction zu constatieren, ohne die allgemeinen gesichtspuncte zu erwähnen, die für die auffassung derselben sehr erwünschte hülfe leisten.

Aehnlich verhält es sich mit den regeln über die consonanten bei ihrem zusammentreffen mit einander. auch hier konnte in der declinations- und comparationslehre manches vorbereitet werden, was dann in der lehre vom verb seine volle ausführung und seinen abschlusz erhielt.

Nachdem wir so die principiellen seiten des Uhleschen buches im allgemeinen charakterisiert haben, gestatten wir uns noch auf einzelheiten überzugehen, in denen er von seinen vorgängern abzuweichen scheint. in dieser beziehung begegnet uns des neuen nicht wenig, was man bei dem bescheidenen umfang des buches und bei seiner bestimmung in demselben nicht suchen würde.

Dr. Uhle führt zunächst eine anzahl neuer accentregeln ein, die auch für den standpunct einer elementargrammatik vollkommen angemessen erscheinen. so s. 6 'betonte endsilben mit langem vocal haben in den nominativen und accusativen regelmäszig den acut, bei contraction aber den circumflex', womit die regel s. 14 unter 2 zusammenhängt. wenn s. 52 bei den verbis contractis das gesetz aufgestellt wird: 'die contrahierte silbe wird betont, wo möglich, mit circumflex', so war wol hierbei die einschränkung hinzuzufügen: 'wenn sie überhaupt den ton hat'.

Neu und sehr zu loben ist ferner die einordnung des unregelmäszigen in das regelmäszige. so ist in der lehre von der zweiten hauptdeclination die zusammenstellung der anomalen substantiva dadurch sehr gut vorbereitet, dasz dieselben einzeln schon an den stellen erwähnt sind, an die sie wesentlich gehören. es werden dadurch die gesichtspuncte nahe gelegt, unter denen das unregelmäszige mit dem regelmäszigen zusammenhängt. entsprechende andeutungen finden sich auch in der lehre vom verb.

Recht zweckmäszig sind ferner manche zusammenstellungen, die sich am schlusse von gröszeren capiteln finden. so die übersicht über die contraction der nomina s. 21, ferner die zusammenstellung der gleichlautenden verbalformen s. 44—45, 65, 84—84. nur kann



Digitized by Google

ich es nicht billigen, dasz der verfasser selbst die formen unterschieden hat. das war sicherlich eine arbeit, die er dem schüler zu überlassen hatte.

Für den standpunct eines buches, das beim ersten unterricht im griechischen gebraucht werden soll, mag es zweifelhaft sein, ob in der lehre von der declination die wortbildungssuffixe erwähnung finden können, so wichtig dieser gesichtspunct für die wissenschaftliche behandlung der formenlehre ist und so sehr man auch zugeben mag, dasz eine frühzeitige berücksichtigung der wortbildungslehre für das notwendige auswendiglernen der wörter sehr heilsam und ersprieszlich ist.

Auch mit den casusartigen endungen (s. 23) kann ich mich vom standpuncte einer elementargrammatik aus nicht ganz befreunden. diese suffixe werden dem schüler durch die lectüre des Homer so tief eingeprägt, dasz man oft genug seine not hat, sie von den schriftlichen arbeiten fern zu halten. sie beeinträchtigen allzu sehr den gebrauch der präpositionen bei den städtenamen, der doch für die attische prosa als die regel gelten musz.

Ein satz, dem ich zum ersten male in diesem büchlein begegnet bin, möchte auch solchen, die nicht mehr schüler sind, ein wenig schwierig vorkommen. der verfasser sagt s. 35: 'wirkliche tempora d. h. zeitformen sind nur die indicative; die übrigen formen haben keine zeitbedeutung und können sich daher auf alle zeiten beziehen.' das gleicht mehr einer wissenschaftlichen these, als einer regel für anfänger.

Von der ungewöhnlichen sorgfalt in allen äuszerlichkeiten zeugt auszer der correctheit des druckes, die sehr wenig zu wünschen übrig läszt, namentlich auch der umstand, dasz durchaus bedacht darauf genommen ist, die quantität der vocale, wo sie zweifelhaft sein kann, zu bezeichnen.

Kommt man nach diesen auseinandersetzungen zum gesamtresultat, so ist kaum zu viel gesagt, wenn man behauptet, dasz in dieser elementargrammatik nicht nur an allgemeinen gesichtspuncten, sondern auch an speciellen regeln mehr neues und förderliches enthalten ist, als in manchem wesentlich dickeren buche. und so wird der wunsch, den der verfasser am schlusse seines vorwortes äuszert, dasz, wie er selbst aus verschiedenen grammatiken einzelnes ihm praktisch erscheinende benutzt habe, so auch andere in der seinigen brauchbares finden möchten, ohne zweifel in die kategorie der wünsche gehören, deren erfüllung möglich ist. es musz aber als ein sehr ehrenvolles zeugnis einerseits für die intensität seiner grammatischen studien, andererseits für seine gewissenhaftigkeit als lehrer angesehen werden, dasz es ihm möglich war auf diesem zum überdrusz oft behandelten gebiete nicht nur neues, sondern auch empfehlenswerthes zu tage zu fördern.

Dresden. Martin Wohlrab.

Digitized by Google

## 11.
## ZU SCHILLERS WALLENSTEIN.

In Wallensteins lager, v. 138 f., sagt die marketenderin:

Bin hinauf bis nach Temeswar
gekommen.

weder Rönnefarth (Schillers dramatisches gedicht Wallenstein aus seinem inhalt erklärt. Lpzg. 1855), noch Düntzer (Schillers Wallenstein. erläutert von Heinrich Düntzer. Lpzg.), noch Schäfer (Wallenstein. ein dramatisches gedicht von Schiller. schulausgabe mit anmerkungen von prof. dr. J. W. Schäfer in Bremen. erstes bändchen. Stuttgart 1873) bemerken etwas zu dieser stelle. andere ausleger, wie Schlegel usw., sind mir nicht zur hand.* Buchheim erklärt (Schiller's Wallenstein. second ed. London 1873. p. 23): 'Count Mansfeld, after having been defeated by the numerical superiority of Wallenstein's army, near Dessau, in 1626, marched with the remainder of his troops to Silesia. Wallenstein followed him there, and pursued him to Hungary, but not so far as Temesvar in that country.' Buchheim denkt hier offenbar an die in der gespanschaft Temes am Begacanal gelegene stadt Temesvar. obgleich Schiller als dramatischer dichter sich leicht diese abweichung von der geschichte erlauben konnte, so möchte ich doch lieber annehmen, dasz er die bestrittene angabe dem Theatrum Europaeum entnommen habe, wo ein bei Gran gelegener ort Temesvar nicht nur auf der karte sich verzeichnet findet, sondern auch im text ausdrücklich erwähnt wird. I 944 ist die rede vom bassa von Ofen, welcher ende september 1626 mit vielem volk und 19 stücken geschütz vor Temesvar, eine meile von Gran, gezogen sei. Temesvar ergab sich. am 30 wurde Norigrad belagert, der Bassa 'ist aber vom herzog von Friedland abgetrieben worden, welcher eine brücken über die Donau geschlagen und den Türken Waitzen abgenommen.'

Buchheim führt in der angezogenen note fort, die rede der markedenterin zu erklären: 'In the following year Wallenstein undertook the unsuccessful siege of Stralsund.' die belagerung Stralsunds fand aber nicht im jahre 1627, sondern erst 1628 statt. 'In 1629 the emperor Ferdinand II. sent a corps of 30,000 men to

* während ich dies schreibe, gehen mir zwei beiträge zur Schillerlitteratur zu. 1) Schillerlexicon. unter mitwirkung von Karl Goldbeck bearbeitet von Ludwig Rudolph. 2 bde. Berlin 1869. über unsere stelle lese ich daselbst: 'Témeswar (Wst. L. 5), stadt in dem zur woiwodschaft Serbien gehörigen temeser banat.' also auch hier wird das entferntere Temesvar verstanden. 2) Schillers sämtliche werke vollständig in allen beziehungen erklärt. 5e aufl. Berlin o. j. hier steht als erklärung zu fraglichem ortsnamen folgendes: 'Tēmesvár in Ungarn. als graf Ernst von Mansfeld 1626 von Wallenstein geschlagen worden war, wendete er sich an Bethlen Gabor in Siebenbürgen und verleitete ihn zum abfalle von Oesterreich. er muste aber 1627 frieden schlieszen.'

Digitized by Google

Italy, ostensibly to support the claims of the pretender Ferdinand di Guastalla against those of Charles de Nevers, the favorite of Louis XIII., but in reality to weaken the army of Wallenstein.' nach Buchheim hätte also Ferdinand II ein corps von 30,000 mann nach Italien geschickt, anscheinend die ansprüche des herzogs von Guastalla gegen Karl von Nevers zu unterstützen, in der that aber wäre seine absicht gewesen, die armee Wallensteins zu schwächen. wie ist es denkbar, dasz der kaiser das heer seines generals, der der habsburgischen dynastie so grosze dienste geleistet, hätte schwächen wollen? und wenn, wie liesze sich annehmen, dasz er, blosz um Wallenstein zu schwächen, sich in eine unabsehbare verwicklung mit Frankreich hätte einlassen sollen? in einen krieg mit Frankreich, von dem ihm sein beichtvater Lamormain auf das dringendste abrieth und von dem die ohnehin schon schwierigen katholischen churfürsten nichts wissen wollten? vgl. Ranke, geschichte Wallensteins, Lpzg. 1869, s. 182. 185 f. 188 (3e aufl. 1872 s. 128 f.) 191 ff. die lage war im gegenteil die, dasz Wallenstein im einverständnis mit dem kaiser und der spanischen partei den krieg gegen Frankreich energisch betrieben wissen wollte und selbst dann noch rüstete, als er wegen der landung des königs von Schweden für den frieden stimmte. Ranke s. 195 (3e aufl. 132 f.) und 199. nur eine zeit lang hatte er eine friedliche abkunft mit Frankreich gewünscht, wegen der besorgnisse, die ihm die haltung der bevölkerung in Norddeutschland einflöszte. Ranke s. 187 f. (3e aufl. 128 f.). bald aber waren seine friedlichen absichten wieder geschwunden angesichts der fortschritte der Franzosen in Oberitalien. Ranke ebend. s. 190 (3e aufl. 130). wie sehr aber der kaiser Wallensteins ihm geleistete dienste zu schätzen wuste, ersieht man aus dem widerstreben, mit dem er auf die forderung der churfürsten, jenen des generalats zu entheben, eingieng. Ranke s. 197. allerdings machten der herzog von Guastalla und die Spanier, da sie auf der Regensburger versammlung 1630 (nicht 1629) die deutschen fürsten zu einer nachdrücklichen fortsetzung des krieges in Italien zu bewegen suchten, geltend, dasz sie sich dadurch der überlästigen soldateska entledigen könnten. Ranke s. 190. allein diese gründe konnten damals nur für die churfürsten gelten, deren interesse mit demjenigen Ferdinands durchaus nicht identisch war.

Uebrigens macht Buchheim zu v. 1176 der Piccolomini die bemerkung, Wallenstein sei zu Memmingen bereit gewesen, 50,000 mann nach Frankreich zu werfen (he was ready to throw fifty thousand men into France), wodurch er sein heer in weit beträchtlicherer weise selbst geschwächt haben würde. er gibt also zu, dasz ein kräftiger krieg gegen Frankreich ganz den absichten des kaiserlichen generals entsprochen habe.

Noch auf einige andere stellen in Buchheims ausgabe möchte ich mir erlauben aufmerksam zu machen. in der einleitung über den 30jährigen krieg wird vom grafen Thurn gesagt: 'Count Thurn now

Digitized by Google

advanced to the very gates of Vienna, where by a bold stroke he might have taken Ferdinand, successor of Matthias, prisoner; but he let the favourable opportunity slip from his hands' usw. diese darstellung verträgt sich kaum mit der geschichte. Thurn war wol zu schwach, um etwas auszurichten; er konnte nicht einmal den zuzug der verstärkung der kaiserlichen truppen, welcher die Donau heraufkam, verhindern; sie traf eben in dem dringendsten augenblicke ein, als der könig in der notwendigkeit zu sein schien, den ständen nachzugeben. Ranke s. 19.

Im folgenden satze ist aus versehen das jahr 1620 statt 1619 als dasjenige angegeben, in welchem die wahl Ferdinands zum römischen könige stattgefunden habe.

Weiter unten wird Wallensteins anerbieten erwähnt, eine armee auf seine kosten aufzubringen. 'Ferdinand II., being without an army, and anxious to free himself from his dependence on the Liga, accepted the offer made to him by a Bohemian nobleman, Albrecht von Wallenstein, to levy and maintain at his own expence an army of 40,000 or 50,000 men.' es scheint aber vorerst nur von 20,000 mann die rede gewesen zu sein. in einem schreiben vom 18 juli 1625 spricht Wallenstein selbst noch die meinung aus, dasz das neu zu werbende heer 24,000 mann nicht überschreiten solle. Hurter, zur geschichte Wallensteins. Schaffhausen 1855. s. 27. Ranke s. 36 (3e aufl. s. 25). Förster, Wallenstein als feldherr und landesfürst. Potsdam 1834. s. 44 ff., s. XIII: 'he (Mansfeld) retired into Dalmatia, where he died at Zara.' es wird jetzt, so viel mir bekannt, allgemein angenommen, dasz Mansfeld im dorfe Urakowitz zwischen Sarajo und Spalatro gestorben sei. Förster in der angeführten schrift s. 56. Schlossers weltgeschichte. 2e ausgabe. Oberhausen und Leipzig 1873. XI 492. so viel scheint sicher, dasz er nicht in Zara, sondern in einem unbedeutenden orte auf dem wege nach Venedig einer krankheit, die er schon lange in sich trug, erlegen ist. Ranke s. 61. Mansfeldius in Bosnia oppressus. Pufendorf, de rebus Suecicis. Frankfurt 1705. fol. s. 18 § 48. Mansfeldius — permisso aliis exercitu, tormentis autem, Budensi praefecto, partim venditis, partim dono datis, cum expeditissimis suorum, per Croatiam et Dalmatiam, Venetias, inde in Angliam procurrere statuit. sed vix iter fuerat ingressus, cum, citae alvi morbo correptus, ante vitae, quam itineris finem, faceret. Matth. Belius, Notitia Hungariae. I (Wien 1735), p. 252, wo noch die anmerkung steht: Istvanffii infelix Continuator, in Bosniae oppido, Rakova, occubuisse, memorat, Lib. XLI, p. 536. a. nicht weit von Zara. Schiller, historisch-kritische ausgabe. 8r teil. geschichte des 30jährigen kriegs. Stuttgart 1869. S. 125, 2.

Vom restitutionsedict sagt Buchheim s. XIII: 'Wallenstein attempted to enforce this decree with so much rigour, that several German princes besought the Emperor to dismiss him.' Wallenstein war gegner des restitutionsedicts; vgl. Ranke s. 163 (3e aufl. 112), 166 f. (114 f.), 175 (120), 186. die hauptsächlichsten gegner

Digitized by Google

Wallensteins, die katholischen churfürsten, hatten ja das edict veranlaszt. ihre klagen betrafen vielmehr die ausschreitungen seiner soldateska und vornehmlich sein bestreben, die kaiserliche gewalt weit über die gewohnten schranken hinaus auszudehnen, wie Buchheim im folgenden richtig angibt.

Für den churfürstlichen collegialtag zu Regensburg ist aus versehen das jahr 1829 (at the diet of Ratisbon, in 1629) statt 1630 angegeben. hier wäre der ort gewesen zu erwähnen, dasz Wallenstein nach seiner entlassung sich nach Böhmen zurückzog, wenn anders die stelle s. XIV nicht an unklarheit leiden soll: 'he (Wallenstein) proceeded, nevertheless, to Znaim in Moravia, to facilitate the negotiations.'

Wenn Buchheim weiterhin berichtet: 'In 1633 Wallenstein occupied Silesia, and defeated (?) the Swedes at Steinau. he did not, however, follo up his advantage, but withdrew into winter-quarters in Bohemia' usw. — so ist dies nicht vollkommen der geschichte gemäsz. nach dem siege bei Steinau bekam Wallenstein Liegnitz und Glogau in seine gewalt. seine truppen nahmen Frankfurt a. O. ein, überschritten die Warte und streiften in der Mark und in Pommern. er selbst marschierte nach der Lausitz, eroberte Görlitz und Bautzen und hatte in wenigen tagen die grösten vorteile errungen. er war militärisch meister des östlichen Norddeutschland. als Regensburg gefallen war, machte er sich unverzüglich auf, auch im süden die überlegenheit der kaiserlichen waffen wiederherzustellen. den general Strozzi schickte er von Pilsen aus unmittelbar dem herzog von Baiern zu hilfe, er selbst traf am 30 november in Fürt ein. und hier waren es vorwiegend militärische gründe, welche ihn bestimmten, wieder nach Böhmen zurück zu gehen. vgl. Ranke s. 322 ff. Buchheim konnte also nicht sagen: 'Wallenstein remained singularly inactive all this time.'

Im zweiten teile der einleitung, welche von Wallenstein und seiner armee insbesondere handelt, übergeht Buchheim Wallensteins aufenthalt in Altdorf und auf der hohen schule zu Padua gänzlich mit stillschweigen. dasz Wallenstein an letzterem orte gewesen, ist keinem zweifel unterworfen. Ranke s. 7 (3e aufl. 5). Förster s. 4. bezüglich Altdorfs kann man verschiedener ansicht sein. Buchheim sagt zu v. 457 des lagers (s. 42, 13): 'The following anecdote, which all the old chroniclers and historians relate of Wallenstein, probably relates to one of his numerous relatives. Wallenstein himself was never a student at Altdorf.' Palacky hat allerdings in den jahrbüchern des böhmischen museums II 2, s. 78, gestützt auf die handschriftliche biographie Wallensteins von Cerwenka, welcher von 1668—1681 in Gitschin lebte, die nachricht von dem Altdorfer aufenthalte für ein märchen erklärt. Förster s. 3 A. allein daraus, dasz Cerwenka nachrichten beigebracht hat, die anderen unbekannt waren, folgt noch nicht, dasz das, was er nicht erwähnt, unrichtig ist. es ist sehr wahrscheinlich, dasz der in der Altdorfer matrikel

Digitized by Google

verzeichnete Albertus a Waldstein, Baro Boh., mit dem unsrigen identisch ist, um so mehr als die in den akademischen annalen aufbewahrten streiche desselben ganz zu seinem anderwärts bekannten aufbrausenden, zu gewaltthätigkeiten geneigten temperament stimmen. ganz so wie in der matrikel wird er in einem empfehlungsschreiben seines schwagers Zierotin an herrn Gian de Molart ohne weitere unterscheidung einfach le Baron Albert de Waldstein genannt. Ranke s. 7 (3e aufl. 5). Murr, beiträge zur geschichte des 30jährigen kriegs. Nürnberg 1790. s. 300 ff.

Von dem, was der jäger in Wallensteins lager an der erwähnten stelle mitteilt, scheint übrigens nur so viel auf geschichtlicher wahrheit zu beruhen, dasz Wallenstein wegen mishandlung seines famulus und verübung allerlei sonstiger mutwilliger streiche mit arrest und dem consilium abeundi bestraft worden ist. in einem schreiben, das im original dem herausgeber der beiträge vorgelegen, wendet er sich an den Nürnbergischen senat mit der bitte, an dem ihm auferlegten arrest ein genüge haben zu wollen, mit rücksicht auf seine verwandten in Böhmen die relegation zu remittieren und es in sein belieben zu stellen, in welcher zeit er sich von Altdorf wegbegeben wolle, auch ihn aus dem arrest nunmehr zu entlassen. Murr s. 122 f. die erzählung vom carcer dagegen mag wol müszige erfindung sein, wofür sie Murr hält. s. 303 f.

Zu dem worte 'famulus' (v. 469) hat Buchheim die anmerkung (s. 42, anm. 16): 'the Latin word «Famulus» (servant) signifies in German University life a professor's assistant, who, from the duties incumbent upon him, frequently gets into collision with the students.' nun sagt aber Schiller ausdrücklich 'seinen famulus' und dieses 'seinen' kann sich nur auf das subject 'er' (v. 458), d. h. 'der Friedländer — unser hauptmann und hochgebietender herr' (v. 447 f.), beziehen, so dasz an niemanden anders als an den famulus des Wallenstein gedacht werden kann. in den oben erwähnten annalen der akademie Altdorf wird berichtet: 'Den 14. diesz (Jan. 1600) wurde Baro a Waldstein, qui famulum suum Joh. Reheberger loris mirum in modum tractasset, quia otiosus per fenestram in forum prospectaverat, verklaget, und weil er ihn so unmenschlich gezeichnet, der Knab nach Nürnberg ad DD. Scholarchos geschicket' usw. Murr s. 301 f. dasz aber Wallenstein, welcher einem czechischen herrengeschlechte angehörte (Ranke s. 3 f.), als student einen famulus gehabt haben soll, hat nichts auffallendes. wissen wir ja doch, dasz selbst unbemittelte studenten gegen vergütung gewisse dienstleistungen bei reichen commilitonen übernahmen, wie ein solcher fall z. b. von einem stipendiaten berichtet wird, der 1620 die universität Jena bezog und seinen engen verhältnissen durch eine 'famulatur' aufhelfen muste. Scherr, deutsche cultur- und sittengeschichte. Lpzg. 1866. s. 337. Buchheim scheint zu glauben, dasz nur der diener eines professors famulus genannt worden sei, was aber nach dem angeführten hinlänglich widerlegt ist.

Digitized by Google

S. XVII: 'The Emperor, finding that Wallenstein also refused to listen to the remonstrances of the envoys, Pater Quiroga and Count Trautmannsdorf, to share his command with the King of Hungary, and to despatch 8000 horses to protect the Cardinal Infante on his way through Germany, and being informed by Piccolomini of the proceedings at Pilsen, appointed Gallas commander of the army, dismissed Wallenstein, and condemned him to death with Illo and Terzky. This patent, which was signed on the 24th January, was to be kept secret, till the time for its execution should arrive.'

Die sendung Quirogas, welcher am 5 januar in Pilsen eintraf, hätte vor der unterzeichnung des reverses durch die obersten erwähnt werden sollen. sie betraf das begehren des kaisers und des spanischen botschafters Oñate, dasz Wallenstein den cardinal-infanten durch eine abteilung reiterei — etwa 6000 mann — nach den Niederlanden solle geleiten lassen. dagegen war das ansinnen, das commando mit dem könige von Ungarn zu teilen oder wenigstens ihn mit in das feld zu nehmen, wol früher von Wallenstein gestellt worden, nicht aber jetzt von seiten Quirogas. der graf Trautmannsdorf aber war weder mit Quiroga, noch überhaupt zu dieser zeit in Pilsen, sondern er hatte in dieser stadt mit dem herzog von Friedland im november 1633 eine unterredung gehabt, als der general auf seinem zuge nach Bayern begriffen war. schlieszlich war von einer verurteilung zum tode weder im patent vom 24 januar, noch in dem vom 18 februar die rede. Ranke s. 329 ff. Theatr. Europ. III. Chemnitz, schwedischer krieg. zu alten Stettin 1648. IIr teil 2r bd. s. 325 ff. Pelzel, geschichte von Böhmen. II. Prag 1782. s. 774. Barthold, geschichte des groszen deutschen kriegs. Stuttgart 1842—43. I s. 131. Murr s. 257 zu vergleichen mit Ranke s. 489 ff. wegen der teilung des commandos mit dem könige von Ungarn vgl. Ranke s. 236 und 240 (3e aufl. s. 159 ff.), 365. wenn wir bei Buchheim an einer andern stelle lesen (s. 480, anm. 2): 'The words, «sich Wallensteins lebend oder todt zu bemächtigen», are according to some historians, authentic', so ist das allerdings richtig, insofern die worte bei Khevenhiller und im ausführlichen bericht überliefert sind. allein einmal ist hier der diese worte enthaltende befehl ausdrücklich von dem patente unterschieden und konnte blosz mündlich gegeben sein, ist auch so formuliert, dasz er durchaus nicht als ein vermittelst patent ausgesprochenes todesurteil bezeichnet werden kann. sodann hat Ranke an der angeführten stelle (s. 489 f.), der ansicht Mailaths folgend, nachgewiesen, dasz gerade jene worte eine nachträgliche fälschung sind.

S. XVIII wird das patent vom 18 februar erwähnt. 'At the same time the Emperor published a manifesto against Illo, Terzky and Kinsky, in which he ordered the troops to obey the commands of Gallas, Altringer, Maradas and Piccolomini.' in diesem zweiten, schärferen patente wird als bewiesen angenommen, dasz Friedland in einer conspiration begriffen sei, um den kaiser seiner erblande

Digitized by Google

und seiner krone zu berauben und sie sich selbst zuzueignen. die hohen officiere werden daher bedeutet, dem gewesenen feldhauptmann und dessen anhängern keinen weitern gehorsam zu leisten und an die im patente ausdrücklich genannten generalspersonen gewiesen. Ranke s. 425. Theatrum Europaeum III. Chemnitz II 2, s. 325.

Im texte, welcher nach der Oesterleyschen bearbeitung revidiert zu sein scheint, bin ich auf einige druckfehler gestoszen. s. 4 z. 2 ich statt in. z. 4 v. u. den minen statt des mimen. s. 7 z. 6 v. u. vor statt von. s. 32 z. 8 v. u. mannzucht statt mannszucht. s. 49 z. 2 v. u. mean statt meam. s. 52 z. 6 er statt es. s. 54 z. 2 v. u. sich statt sie. s. 97 z. 14 beide statt beiden. s. 288 z. 1 v. u. frommen statt frommem. s. 365 z. 3 deinen st. deinem (vgl. Boxberger in diesen jahrb. 1870 s. 245. Brandstäter, die gallicismen in der deutschen schriftsprache. Lpzg. 1874. s. 212 ff.). in den anmerkungen: s. 15, anm. 7 Arnie statt Arnim. s. 54, anm. 7 shoulterbelt statt shoulder-belt. anm. 9 dasz statt das. s. 18 gibt Buchheim zu dem worte 'commendanten' (v. 66 des lagers) folgende anmerkung: 'This word is generally spelt commandant, and thus it is also written in the older editions of «Wallenstein».' man sieht hiernach nicht ein, warum die lesart commendanten aufgenommen ist. nach Oesterley hat die ausgabe von 1800 commendanten und so auch meistens der text von Wallensteins tod. in Schillers quelle, Murr, liest man durchweg commendant. (Egrae commendabat Gordonius. Chaos perduellionis, bei Murr s. 185.)

Zu v. 420 des lagers:

'Auf der Fortuna ihrem schiff'

bemerkt Buchheim s. 40 anm. 9: 'This line contains what might be called a «tautological genitive», the possessive pronoun being inserted between the genitive and the substantive which it qualifies.' der genitiv kann nicht tautologisch genannt werden, denn die tautologie entsteht nicht durch jenen, der nicht entbehrt werden könnte, sondern vielmehr durch das pronomen.

Zur kapuzinerpredigt, s. 44, macht Buchheim die bemerkung: 'The following famous «Capuchin's Sermon» was modelled upon a sermon of the celebrated and witty Austin friar Abraham a Sancta Clara' usw. nicht éine, sondern mehrere predigten des paters Abraham a St. Clara hat Schiller benützt. so die predigt: 'Auff, auff jhr Christen und beschuldiget niemand anderen wegen des barbarischen einfalls in eure länder als die gar häuffigen sünden dieser zeit.' reimb dich oder Ich lisz dich von P. Fr. Abraham à S. Clara. Cöllen 1693. s. 195. ferner: 'Auff, auff jhr Christen, und thut nebenst Göttlicher Hülff auch euere Martialische Faust dem Feind zeigen.' ebend. s. 226. 'Auff, auff jhr christliche Soldaten, und erwäget wohl, dasz euer sträfflicher Wandel ein grosze verhindernüsz seye der Victori und Sieg.' s. 235. 'Soldaten-Glory.' s. 286. die betr. stellen sind bei Düntzer mitgeteilt s. 177 ff. ich füge noch bei die

Digitized by Google

predigt, welche von den wunderzeichen handelt: 'Auff, auff jhr Christen! der Türkische Säbel ist vor der Thür', s. 192 ff., wo u. a. zu lesen ist: 'Der gar grosse und erschröckliche Comet mag wol ein Ruthen gewest seyn, die uns Gott in disz grosse fenster gesteckt hat, wormit er uns einen harten Streich trohet' usw. (vgl. v. 509 f.)

S. 67 anm. 1 sagt Buchheim: 'In 1632 Wallenstein assumed the command on condition, that he was to be generalissimo of the Imperial and Spanish forces in the Empire, with unbounded authority.' solche zusagen sind dem herzog damals wol nicht gemacht worden. er versicherte sich allerdings der ausschlieszlichen heerführung innerhalb des reiches. dasz aber bezüglich der spanischen streitkräfte kein abkommen getroffen war, sieht man aus jenen irrungen wegen des herzogs von Feria im jahre 1633, welchen die Spanier zum general ernannt hatten, den aber Wallenstein als unabhängigen genossen der heerführung durchaus nicht anerkennen wollte. Ranke s. 293 ff. über die bedingungen der wiederannahme des generalats s. 231 ff. (3e aufl. s. 159 ff.), s. 469 ff.

S. 144 anm. 3: 'General Altringer (or rather Aldringer), who was stationed in Bavaria at the head of a portion of Wallenstein's army, refused to obey the orders of his commander-in-chief, when summoned to the meeting of the generals at Pilsen. The same was done by Gallas, who occupied Silesia.' der erstere general unterzeichnet sich Altringen in den von ihm noch vorhandenen briefen. Förster s. 52. Düntzer erklärt Aldringen für die richtigere namensform, ohne seine quelle anzugeben. s. 108. Gallas war durch eine körperliche beschwerde verhindert, in Pilsen zu erscheinen, was freilich nicht ausschlieszt, dasz diese abhaltung ihm sehr gelegen gekommen sein mag. Ranke s. 403 ff.

Auf der nemlichen seite, anm. 7, wird gesagt: 'The Bohemian exile Sesyma Raschin, commonly called Sesin, carried on, together with Count Thurn, the secret negotiation between Wallenstein and the Swedes. Such at least was his allegation in his unauthentic reports.' eine ganz verschiedene ansicht von dem berichte des Sesyma Rasin hat Ranke, welcher sein urteil dahin resumiert: 'nach dem allen bildet der aufsatz einen authentischen und werthvollen beitrag zu der geschichte Wallensteins und der damaligen zeit, wiewol er unter einwirkungen entstanden ist, durch die er verdächtig werden könnte.' s. 484. vgl. s. 221.

V. 1120 ff. der Piccolomini sagt Questenberg von Matthias Thurn:

> '— doch in groszmüth'ge hand war er gefallen,
> statt strafe fand er lohn, und reich beschenkt
> entliesz der fürst den erzfeind seines kaisers.'

dazu bemerkt Buchheim: 'Count Thurn was the secred negotiator between Wallenstein and Gustavus Adolphus, which easily accounts for his beeing set at liberty.' (s. 165 anm. 2.) es stimmt das, sowie was in anmerkung 5 gesagt ist, überein mit Schillers darstellung in

Digitized by Google

der geschichte des 30jährigen kriegs s. 330 f. allein der geschichtliche hergang dürfte doch ein anderer gewesen sein. graf Thurn hatte sich unter der bedingung freien abzugs ergeben. indessen behielt Wallenstein ihn und die übrigen höheren officiere so lange in gefangenschaft — wozu er vermöge des accords das recht zu haben behauptete, — bis die von den Schweden besetzten plätze in Schlesien an ihn übergegangen sein würden. Ranke s. 323. Düntzer s. 192. dagegen ist sehr natürlich, dasz man in Wien durch die freilassung sich enttäuscht sah. auch soll nicht geleugnet werden, dasz Wallenstein den mann, welcher vordem an seinen geheimen verhandlungen mit Gustav Adolf beteiligt gewesen war (Ranke s. 221 ff.), wol lieber in den reihen der Schweden, als in der gewalt einer ihm bei hofe entgegenarbeitenden partei sehen mochte.

Zu v. 3250 von Wallensteins tod:

'So eine guldne gnadenkett' etwa,
ein krummes rosz, ein pergament und so was.'

gibt Buchheim folgende erklärung: 'The King of Spain had presented to Wallenstein several horses, and invested him with the order of the Golden Fleece. The Duke treated both presents with contempt; the former he gave away at once, and the latter he derided. This incident, which had become known both to Wallenstein's friends and foes, might suggest to the soldier the above odd combination; and to express his contempt for the worthlessness of the royal and imperial presents more emphatically, he adds the attribute «krummes» to Rosz.' es ist schwer, an diese entstehungsgeschichte des ausdrucks zu glauben. das richtige hat unstreitig Düntzer gefunden, welcher s. 249 jene stelle im ausführlichen bericht vergleicht, wo Ilow, nachdem er Buttler, Gordon und Lessley zu sich beschieden, diesen vorhält: 'was gestalt desz Hausz Oesterreichs gebrauch wäre, jhr getrewe Diener etwas mit einem vergulten Schlüssel, oder einem schönen Degen, etwa mit einem krummen Rosz zu recompensirn' usw.

Es zeigt dieses beispiel deutlich, wie viel zur erklärung des dichters und seines schaffens durch das zurückgehen auf seine quellen gewonnen werden kann und wie des dichters quelle zugleich auch diejenige des erklärers sein musz. ich halte es daher für wahrscheinlich, dasz durch ein sorgfältiges studium der gesamten Schillerschen lectüre aus der zeit der entstehung sowol unsers dramas als der geschichte des 30jährigen kriegs über manche partien des gedichtes noch mehr licht verbreitet werden könnte.

Ettenheim in Baden. Heisler.

Digitized by Google

## 12.

## ZUR ERINNERUNG AN RUDOLPH DIETSCH.

Am ersten tage dieses jahres wurde unter zahlreichem gefolge teilnehmender von nah und fern auf dem neuen friedhofe zu Leipzig ein mann zur ewigen ruhe gebettet, dessen andenken durch ein besonderes blatt dankbarer erinnerung zu ehren diese zeitschrift aus mehr als einer rücksicht sich gedrungen fühlen musz. als 1848 der wackere J. C. Jahn durch den tod von der mitredaction der 'neuen jahrbücher für philologie und pädagogik' abgerufen wurde, da trat bekanntlich Rudolph Dietsch, der schwiegersohn des damaligen inhabers der Teubnerschen buchhandlung, des würdigen Benedikt Gotthelf Teubner, mit frischem mut und eifer in die hierdurch entstandene lücke ein. waren von vorn herein vielleicht die nahen persönlichen beziehungen, in welchen D. zu der betreffenden verlagsbuchhandlung stand, ein wesentlicher bestimmungsgrund für ihn gewesen, neben seinem verantwortungsvollen lehramt und mannigfachen anderweitigen litterarischen arbeiten auch noch die bürde jener mitredaction auf sich zu nehmen, so fand er bei der ihm eigenen unverwüstlichen arbeitskraft und arbeitslust sehr bald gefallen an einer thätigkeit, welche wol höchst mühsam und zeitraubend, aber andererseits auch mehr als irgend eine andere sonst geeignet ist, eine ununterbrochene lebendige fühlung mit der arbeit und den arbeitern auf den verschiedensten gebieten wissenschaftlicher forschung zu vermitteln. und so hat denn der verstorbene 14 volle jahre (1848—62), und zwar von 1848—51 mit R. Klotz, von 1852—56 mit R. Klotz und A. Fleckeisen, von 1857—62 mit Fleckeisen allein verbündet, die redaction der jahrbücher besorgt. dasz er nach ablauf dieser zeit mit rücksicht auf die pflichten, welche ein wesentlich erweiterter amtlicher wirkungskreis ihm auferlegte, dieser function entsagen muste, das hat ihm, wie der verf. dieser zeilen bezeugen kann, manche schwere stunde bereitet, ist ihm ein schmerzliches opfer gewesen. hatte er doch, als 1855 die jahrbücher in die beiden jetzt noch bestehenden selbständigen abteilungen gespalten wurden, die redaction der hälfte sich auserwählt, welche — weil in enger beziehung stehend zu seiner lieben schule — sein lebhaftestes interesse in anspruch genommen und seinen innersten neigungen entsprochen hatte. und so ist es denn ja auch nur billig und gehörig und wird damit nur eine naheliegende pflicht der dankbarkeit und pietät erfüllt, wenn an dieser stelle der jahrbücher des heimgegangenen in eingehenderer, herzlicherer weise als durch eine dürre nekrologische notiz ehrend gedacht wird. mit wie lebhaftem anteil des ganzen vollen menschen der verstorbene seiner zeit die redaction der 'pädagogischen abteilung' besorgt hat, und zwar nicht blosz zusammenstellend und empfangend, sondern nicht selten auch anregend und eigene anschauungen entwickelnd, das bezeugen die

Digitized by Google

jahrgänge d. z. von 1855—1862. eben darum ist es aber sicher auch vielen lesern willkommen, wie an sich recht und billig, wenn der nachfolgende nachruf nicht blosz dem gelehrten, sondern auch dem lehrer und dem — menschen gilt. wäre es doch auch kaum möglich das eine von dem andern zu trennen bei einem manne, in dessen leben und streben diese sphären, die bei manchem andern wol weit auseinander liegen, nahezu sich deckten, jedenfalls vielfach in einander sich verschlangen.

Heinrich Rudolph Dietsch wurde am 16. märz 1814 zu Mylau im sächsischen Voigtlande geboren. des lebens ernst und sorge trat frühzeitig an den knaben heran. als derselbe kaum vier jahre alt war starb der vater, welcher an einer fabrik in Mylau als director angestellt gewesen war, und hinterliesz die seinigen in ziemlich bedrängter lage. seine erste ausbildung erhielt der vaterlose knabe zu Reichenbach; hierauf besuchte er von 1823—1832 das gymnasium zu Zeitz, wo er treue pflege und obhut im hause des dortigen conrectors Dähne gefunden hatte. von 1832—36 studierte er auf der universität Leipzig altclassische philologie. Gottfried Hermann, der unvergeszliche, stand damals auf der höhe seines ruhmes und zugleich auch, trotz seiner 60 jahre, noch immer auf der seiner akademischen wirksamkeit. kein wunder daher, dasz der reichbegabte und von einem unersättlichen wissensdurst erfüllte junge mann sich von vornherein von diesem groszen meister altclassischer studien mächtig angezogen fühlte. er hörte mit immer wachsender begeisterung bei ihm Theokrit, Aeschylos Agamemnon und Eumenides, Euripides Iphigenia Taur. und Andromache, Thukydides, Pindar, Aristophanes Aves, sowie hermeneutik, kritik, griech. syntax und poetik, griech. bühnenwesen und litteraturgeschichte, endlich encyklopädie der philologie — somit also sämtliche vorlesungen, welche der gefeierte universitätslehrer (vgl. Köchly, Gottfried Hermann, Heidelberg 1874 s. 194) in jenen acht semestern überhaupt gehalten hat. es gelang D. auch zeitig, mitglied der von Hermann geleiteten societas Graeca zu werden. das mitgliederverzeichnis auf der lateinischen votivtafel, welche die genannte gesellschaft am 19 december 1840 ihrem hochverehrten präses überreichte, weist den namen von D. unter nr. 129 auf. namen von gutem klang, wie die von J. Sommerbrodt, F. Palm, Th. Ladewig, F. Hoffmann, A. Doberenz, O. Kreussler, H. Köchly, H. Bonitz stehen in der nähe des seinigen verzeichnet; die blosze nennung derselben wird genügen, um bei dem leser die überzeugung zu begründen, dasz auch der kreis von coätanen, in dem D. sich bewegte, geeignet war, mannigfache geistige anregung und förderung ihm zu gewähren. es machte sich aber zugleich schon damals bei D. die neigung geltend, mit den altclassischen studien auch eingehendere historische zu verbinden; er unterliesz es daher nicht neben den classischen collegien Hermanns auch die vorlesungen von Wachsmuth über römische und griechische altertümer, römische geschichte und uni-

versalgeschichte, desgleichen die vorträge des damals in den anfängen seiner akademischen wirksamkeit stehenden A. Westermann über athenische verfassungsgeschichte und geschichte der antiken beredtsamkeit zu hören.

Noch entschiedener wandte er sich dieser realen richtung in Halle zu, wo er im jahre 1836—37 seine universitätsstudien abschlosz; auszer der geschichte der philosophie von Hinrichs hörte er dort nur noch bei Bernhardy griechische litteraturgeschichte und Aristoteles poetik und bei Leo über neuere geschichte. eine derartige verbindung sprachlich-philologischer und historischer studien ist ja heutzutage etwas durchaus gewöhnliches; damals aber ward ja bekanntlich noch vielfach — zumal innerhalb des bannkreises der Hermannschen schule — die beschäftigung mit der realen seite der philologie, wenn auch nicht gerade als verwerflicher dilettantismus, so doch nicht als vollwichtige philologische arbeit angesehen und die differenzen, welche zwischen Hermann einerseits und Boeckh und O. Müller andererseits entstanden waren, hatten sicherlich nicht dazu beigetragen, die kluft, welche zwischen der formalen und realen seite der altertumswissenschaft sich allmählich — weniger in der theorie als thatsächlich — aufgethan hatte, zu überbrücken. dasz trotzdem D. bereits in Leipzig ein gut teil seiner kraft und zeit auf alte geschichte und philologische realien verwendete, ist ein beweis dafür, dasz die hinneigung zu dieser art der betrachtung des classischen altertums bei ihm eine frühzeitig entwickelte und entschiedene war.

Von ostern 1836 ab war D. auch gleichzeitig als hilfslehrer an der lateinischen schule zu Halle thätig. aus dieser zeit schreibt sich der anfang der freundschaftlichen beziehungen zu dem manne her, an dessen seite D. späterhin auf so mancher philologenversammlung wie ein Kastor neben seinem Polydeukes erscheinen und sich thätig erweisen sollte, zu F. A. Eckstein. aber beide freunde sollten nicht lange vereint bleiben. denn neujahr 1837 nahm D. eine untere stellung am gymnasium zu Hildburghausen an, in welcher er $3^3/_4$ jahr verblieb. von Hildburghausen aus liesz D. als erstlingsfrucht seiner schulmeisterlichen thätigkeit den ersten cursus seines (jetzt wol ziemlich verschollenen) 'übungsbuches zum übersetzen ins lateinische, Halle 1839', erscheinen; der zweite cursus (teil I) folgte 1841 nach. dort schlosz er auch — am 23 mai 1839 — den lebensbund mit seiner treuen gattin, jetzt trauernden witwe, Bianca geb. Teubner, der ihm bis zu seinem tode ein fester halt in guten und bösen stunden und die quelle mannigfachen segens sein sollte; war doch die ihm angetraute bei ihrem guten herzen, hellen blick und ihrer energischen thatkraft ganz besonders geeignet, dem manne der stillen studierstube fördersam-ergänzend zur seite zu stehen und des lebens bürde ihm tragen zu helfen.

Der naheliegende wunsch des jungen paares, in die nähe des elterlichen, bez. schwiegerelterlichen hauses verpflanzt zu werden,

Digitized by Google

gieng 1840 bereits in erfüllung, indem D. am 20 mai an die k. s. landesschule zu Grimma als letzter oberlehrer berufen wurde. der amtsantritt erfolgte am 10 august. 21 lange jahre hat D. ununterbrochen an dem altberühmten Moldanum unter dem als philolog und pädagog gleich trefflichen rector Ed. Wunder gewirkt, indem er allmählich bis zur vierten professur und dem ordinariat von secunda aufrückte. zunächst für geschichte berufen, erteilte er auch anfänglich in der hauptsache nur historischen unterricht. sein 'leben herzog Albrechts des beherzten, Grimma 1843', war wol der erste ertrag, den die wissenschaft von dieser seiner amtlichen thätigkeit zog. bald hatten aber auch die altclassischen studien D.s in der eingehenden beschäftigung mit Sallust ihren mittelpunct gefunden — den mittelpunct, zu welchem auch später die thätigkeit des nach so vielen seiten in anspruch genommenen und strebenden mannes immer und immer wieder zurückkehren sollte. es erschien 1843 sein Catilina mit reichhaltigem lateinischen commentar (jetzt ganz vergriffen) und gleichzeitig die textausgabe in der bibliotheca Teubneriana, von welcher bis 1874 in zahlreichen neuen abdrücken, resp. auflagen gegen 150,000 exemplare abgesetzt worden sind; 1845 observatio critica in Iug. partem extremam, progr., Grimae; 1846 Jugurtha mit lateinischen anmerkungen; 1856 Sallust als historiker (verhandlungen der philologenversammlung in Stuttgart, Stuttg. 1857 s. 29 ff.); 1858 deutsche übersetzung des Sallust in der Metzlerschen sammlung; 1859 die grosze kritische ausgabe des Sallust in 2 bänden; 1864 Sallusts Catilina mit deutschen erklärenden anmerkungen. auszerdem hat D. auch in zeitschriften gelegentlich Sallustiana behandelt.

Als nebenarbeiten, welche augenscheinlich unmittelbar aus der schulpraxis heraus entstanden sind, seien nur beiläufig erwähnt: 'theologumenon Vergilianorum part. I, Grimae 1853', progr., und der 'versuch über Thukydides' (übersetzung u. commentar zu I 67—87), Lpzg. 1856; dagegen standen entschieden in engerem oder loserem zusammenhang mit D.s Sallustianischen studien dessen textausgaben des Eutrop (1849), Herodot (1850), Cic. epp. selectae (1854) und Nepos (1859), welche — sämtlich der bibliotheca Teubneriana angehörig — seit ihrem ersten erscheinen vielfach neu aufgelegt worden sind und von welchen z. b. die des Herodot bis jetzt in mindestens 100,000 exemplaren verbreitet worden ist. erwägt man, dasz D., wie schon erwähnt, von 1848 ab auch die redaction der jahrbücher zur hälfte mit besorgte, so mag man billig wol über die geistige elasticität und den fleisz des mannes erstaunen, der alles dies in den spärlichen horis subsecivis zu bewältigen vermochte, welche ein noch dazu mit ganz besonderen pädagogischen verpflichtungen verbundenes lehramt ihm übrig liesz. und doch war D. gleichzeitig noch auf einem ganz andern litterarischen gebiete thätig! 1847—51 erschien in erster auflage sein dreibändiges lehrbuch der geschichte, 1854 der grundrisz der geschichte. beide



Digitized by Google

werke haben bekanntlich viel anerkennung und anklang gefunden; der grundrisz, neuerdings in sechster auflage von prof. Richter neu bearbeitet, ist nachgerade zu einem der bekanntesten schulbücher geworden und noch zur zeit an einer groszen anzahl höherer schulen eingeführt. auch der zur ergänzung des grundrisses nachträglich geschriebene abrisz der Brandenburg-preuszischen geschichte ist 1870 bereits in vierter auflage erschienen. neben allem dem fand der wunderbar bewegliche und regsame mann noch musze genug, um nicht nur der heitern geselligkeit am orte seiner wirksamkeit manche stunde zu opfern, sondern auch mit auswärtigen freunden und fachgenossen in regem geistigen verkehr zu bleiben und an so mancher gemeinnützigen arbeit, bez. vereinigung zu löblichem zwecke sich mitrathend, mitfördernd und — mitarbeitend zu beteiligen. so verfolgte er, um nur auf eins hinzuweisen, die grosze bewegung, welche die jahre 1848 und 1849 auch auf dem gebiete der pädagogik, insbesondere der gymnasialpädagogik, hervorgerufen hatten*, nicht nur mit dem lebhaftesten interesse, sondern legte auch seinerseits wacker die hand mit ans werk, dasz die gute sache gefördert würde. aus seiner feder stammt der 1848 bei B. G. Teubner erschienene 'bericht über die versammlung der sächsischen gymnasiallehrer zu Leipzig im juli 1848' (abdr. aus den jahrb. f. phil. u. päd. bd. LIII); D. trat aber auch sonst noch in wort und schrift offen und energisch für die reformgedanken ein, welche der damalige 'sächsische gymnasiallehrerverein' angeregt hatte, insoweit er sie für gesund und lebensfähig hielt. zur erhärtung dessen brauche ich nur wiederum auf die betreffenden jahrgänge der jahrbücher zu verweisen. vgl. über diese ganze angelegenheit auch Fr. Kraners biographie von F. Palm, Lpzg. 1864, 8., s. 56 ff. jedenfalls wird unter den wackeren kämpen, welche in jener zeit für die notwendigkeit einer gründlichen reform der gymnasialdidaktik eintraten, insbesondere auch der 'Haupt-Sauppeschen sammlung mit deutschen anmerkungen' die wege bahnten, auch R. Dietsch jederzeit mit ehren genannt werden müssen.

Das jahr 1861 bildete in D.s leben einen entscheidenden wendepunct. nachdem er noch am 13 august zu Grimma in festlichster weise sein 25jähriges lehrerjubiläum gefeiert hatte, bei welcher gelegenheit er von seiten seiner amtsgenossen und schüler wie auch seiner vorgesetzten behörde ehrende beweise der anerkennung und werthschätzung erhalten hatte, wurde er im herbst durch das vertrauen der obersten schulbehörde zur leitung des mit einer realschule verbundenen gymnasiums zu Plauen berufen. eröffnete sich ihm hierdurch auf der einen seite ein weiterer, selbständigerer wirkungskreis, ward er hierdurch in die erwünschte lage versetzt,

* in Sachsen war bekanntlich der mittelpunct und leiter dieser ganzen bewegung der geistvolle H. Köchly, damals oberlehrer am kreuzgymnasium zu Dresden.

Digitized by Google

manchen pädagogischen und didaktischen lieblingsgedanken nun auch durch selbständiges vorgehen verwirklichen, manche im verlauf der jahre gewonnene theoretische überzeugung nun auch praktisch erproben zu können, so muste er andererseits doch auch die verpflichtung fühlen, fürs nächste seine lieben wissenschaftlichen nebenstudien, wenn nicht ganz einzustellen, so doch wesentlich zu beschränken. erheischte doch die doppelanstalt eine ganz besondere vielseitigkeit des interesses und der bethätigung von seiten des dirigenten; und D. war ja von vorn herein redlich gewillt, die realschule nicht als ein unbequemes anhängsel zu betrachten, sondern dieselbe in ihrer eigenart mit gleicher liebe und treue zu hegen und zu halten wie das gymnasium. und wahrlich er war mehr als andere der mann dazu, solches zu leisten; denn bei der vielseitigkeit seines wissens und interesses, wie andererseits bei seiner vertrautheit mit den verschiedensten zweigen der didaktik stand er von vorn herein weder den mathematischen disciplinen, noch den neueren sprachen, wie so mancher philolog zumal früherer jahrzehnte, als idiot gegenüber; auf dem gebiete der geschichte und geographie aber wie dem der deutschen litteraturgeschichte brachte er ja eine ganz hervorragende kennerschaft in seine neue stellung mit. seine antrittsrede, welche bald darauf auch in druck erschien (Leipzig 1861. 8.), behandelt in eindringlicher weise die frage: 'ob die von den mittelschulen neuerdings gestellten forderungen zu mindern seien und, wenn sich dies als unmöglich erweise, wie sich dieselben zu verhalten hätten, um die häufigen klagen wegen überbürdung der jugend verstummen zu machen.' $4^1/_2$ jahre verblieb D. in dieser stellung, welche neben der befriedigung, die er im hinblick auf seine amtliche wirksamkeit, sein verhältnis zu amtsgenossen, schülern und publikum empfinden durfte, ihm auch noch die grosze annehmlichkeit bot, dasz er, nahe der stätte seiner geburt und inmitten eines ausgedehnten verwandtenkreises lebend, so manche liebe beziehung aus den jahren der jugend wieder anknüpfen und fortpflegen konnte. aber auch neue freunde erwarb er sich in der freundlichen bergstadt in groszer zahl und noch jetzt lebt dort auch auszerhalb des der schule nahe stehenden kreises sein andenken sicher in manchem herzen fort. hatte somit D. in jeder weise veranlassung, an dem orte seiner wirksamkeit sich wohl zu befinden, so zog es ihn doch im geheimen immer und immer wieder nach dem stillen städtchen am lieblichen ufer der Mulde, in welchem er die beiden glücklichsten jahrzehnte seines lebens verlebt hatte. als daher die kunde sich verbreitete, dasz der hochwürdige Ed. Wunder den entschlusz gefaszt habe, den so lange mit ruhm geführten rectorstab niederzulegen und in einen ehrenvollen ruhestand sich zurückzuziehen, da war es D.s lebhafter wunsch, in die hierdurch zur erledigung kommende stelle einzurücken, zu seinem Moldanum, dem er so lange und treu als lehrer gedient hatte, als dessen vorstand und oberhaupt zurückzukehren. dieser wunsch gieng in erfüllung.



Digitized by Google

die am 28 mai 1866 von D. gehaltene (im programm von Grimma vom jahre 1866 abgedruckte) lateinische antrittsrede, welche vom einflusse der humanitätsstudien auf die sittliche ausbildung der jugend handelt, drückt in beredten worten die fülle ernster und zugleich beglückender gefühle aus, die den redner an jenem tage bewegten. es folgten mehrere jahre frischen wirkens und strebens; die wissenschaftliche nebenbeschäftigung muste freilich auch hier in der hauptsache auf die besorgung neuer auflagen von früher geschriebenen büchern beschränkt bleiben: galt es doch, die einrichtungen der geschlossenen anstalt nach manchen seiten hin mit rücksicht auf die veränderten zeitanschauungen und zeitverhältnisse zu revidieren und mancherlei zeitraubende administrative arbeiten zu erledigen. zu anfang der siebziger jahre aber fieng der bis dahin so unermüdlich regsame, so wunderbar leistungsfähige an, eine gewisse abnahme seiner körperlichen kräfte zu bemerken. allmählig machte sich auch, seiner umgebung zunächst zwar noch nicht, wohl aber ihm selbst fühlbar, dasz die geistige arbeit ihm schwerer fiel als ehedem und der reiche schatz seines wissens und erinnerns ihm nicht mehr in dem masze jederzeit zur verfügung stand wie früher. es zeigten sich schon die vorboten der krankheit, die späterhin noch so schwer auf ihm lasten sollte. sein entschlusz war bald gefaszt; er suchte um seine entlassung aus dem dienste nach. unter dem ausdrucke ihres herzlichen bedauerns gab die vorgesetzte behörde diesen gesuche folge. und so nahm D. denn, nachdem er noch vorher für das osterprogramm seine abhandlung de Sophoclis Oedipode — seine letzte litterarische arbeit — fertiggestellt hatte, mit dem schlusse des schuljahrs 1871/72 von der lieben anstalt abschied, in deren dienst er vor nahezu 31 jahren in der fülle der jugendkraft eingetreten war als der letzte in der reihe der lehrer, an der er 27 jahre lang mit hingebender treue und wahrlich nicht ohne segen gearbeitet, deren leitung er vor wenigen jahren erst mit fröhlichen hoffnungen übernommen hatte! konnte etwas dazu beitragen, die wehmut des abschieds zu mildern, so war es gewis die von allen seiten ihm bei diesem anlasse erwiesene teilnahme, anerkennung und liebe. das lehrercollegium gab seinen gefühlen in dem vorworte zu einer von prof. Dinter verfaszten Satura grammatica, Grimae 1872, 4., ausdruck; die oberste schulbehörde durch den mund ihres mitgliedes, des herrn geheimen rath dr. Gilbert, bei gelegenheit der einführung des nachfolgers am 8 april 1872 (vgl. Gilbert, reden bei schulfeierlichkeiten, Lpzg. 1874, 8., s. 116).

Der wunsch, den bei diesem festlichen anlasse der nur erwähnte vertreter des königl. ministeriums in so herzlichen worten ausgesprochen hatte, 'dasz gott den leib und geist des von der anstalt geschiedenen in seinem feierabend behüten und sein auge noch lange an der grünen saat der liebe erquicken möge, die derselbe so reichlich ausgestreut habe', sollte nicht in erfüllung gehen; gott hatte es anders beschlossen. trotz aller liebevollen pflege gieng es mit der

Digitized by Google

kraft des in ruhestand zurückgetretenen mit raschen schritten rückwärts; bald war es, als ob ein schleier sich um das helle licht seines geistes lege, und diese hülle zog sich je länger je mehr zusammen, bis über seinen geist zuletzt sich völliges dunkel lagerte. und so ist er denn am 29 december 1875, ohne vorher sich und den seinen wiedergegeben zu sein, in das höhere leben hinübergeschlummert. ein gläubig-frommer christ hatte er schon bei zeiten sein haus bestellt; das wort der offenbarung (21, 5): 'und der auf dem stuhle sasz, sprach: siehe, ich mache alles neu' hatte er in seinem vielgebrauchten bibelbuche sich besonders kenntlich angezeichnet; der würdige dr. Ahlfeld knüpfte daher bei der todtenfeier im trauerhause auch an dieses schriftwort an, indem er in tiefergreifenden worten ausführte, inwiefern dem von der zeit körperlich gebrochnen und geistig sich-entfremdeten jenes verheiszungswort wol eine quelle des trostes gewesen sein mochte und — wie es eine solche ihm sein durfte.

Was die altertumswissenschaft dem verstorbenen zu danken hat, das ist hier nicht am ort und der verf. dieser zeilen zudem weder befähigt noch berufen, mit strenger wage abzuwägen. jedenfalls werden die leistungen D.s auf dem gebiete der kritik, auslegung und würdigung des Sallust noch auf lange zeit hin seinem namen ein ehrenvolles andenken sichern. auch für diesen schriftsteller hat ja neuerdings die methodische diplomatische kritik der Lachmann-Ritschlschen schule eine solidere basis geschaffen, als es diejenige gewesen ist, auf welcher die früheren ausgaben dieses schriftstellers sich gründeten; aber dasz der, welcher auf den schultern eines anderen steht, weiter sieht als dieser, ist ja nur natürlich. dasz D. in einer zeit, da eingehende kenntnis der geschichte und historischer sinn bei philologen noch spärlicher vertreten war als heutzutage, ganz wesentlich zur erklärung und rechten auffassung des genannten schriftstellers beigetragen und auch das sprachliche verständnis desselben erheblich gefördert hat, das werden pietätvolle forscher auch in zukunft sicher immer dankbar anerkennen. dasz D. ferner in seinen geschichtlichen lehrbüchern im allgemeinen das rechte getroffen und dem vorhandenen bedürfnis trefflich genüge geleistet hat, dafür zeugt der umstand, dasz dieselben neben zahlreichen tüchtigen concurrenzarbeiten noch immer sich behaupten und neue freunde sich erwerben.

Ueber D.s bedeutung als lehrer und erzieher mehr als blosz andeutend zu sprechen widerstrebt dem verf. wie viel von dem, was ein lehrer wirkt, entzieht sich ganz menschlicher beobachtung und menschlichem urteil — und gerade das beste, was er gibt und leistet, am meisten! zudem könnte der verf., der nie in der lage war, als college oder schüler eigne beobachtungen hierüber machen zu können, doch nur mitteilungen aus dritter hand bieten. darin sind aber alle berichte, die ihm zugegangen sind, einstimmig gewesen, dasz D. jederzeit seinen schülern ein herz voll wohlwollen

Digitized by Google

und teilnahme gezeigt, seines amtes mit hingebender treue gewartet und die gabe besessen hat, durch seinen unterricht jugendliche geister lebhaft und vielseitig anzuregen. dasz der verstorbene bei der staunenswerthen kraft seines gedächtnisses (dieselbe mag in früheren jahren geradezu phänomenal gewesen sein) seine lectionen nicht nur über Sallust, sondern auch wol über Sophocles, Cicero, Horaz ohne text völlig memoriter zu erteilen vermochte, dasz sein blick mit universaler weite gleichzeitig mehrere alte und neuere sprachen und die verschiedensten gebiete der menschheitsgeschichte beherschte, dasz endlich sein reiches wissen mit wunderbarer präsenz ihm jederzeit zur verfügung stand, das muste ja wol seinen schülern imponieren und anregend auf sie wirken. und doch fühlten sie sich nicht dadurch zurückgescheucht, da andererseits D.s gutmütige, auch gelegentlich einen harmlosen scherz nicht verschmähende art zu unterrichten dieselben wieder zu zutraulicher annäherung ermutigte. und wie liebevoll hat D. sich jederzeit im verein mit seiner hierin mit ihm ganz gleichgesinnten gattin armer, verlassener schüler angenommen; wie vielen ist das haus des kinderlosen paares zum zweiten elternhause geworden, wie mancher hat dort in trüben zeiten trost und halt und unterstützende beihülfe gefunden! fand doch sogar das oben erwähnte würdige mitglied der obersten schulbehörde veranlassung, in den worten, die er dem ausgeschiedenen in die stille des privatlebens nachrief, öffentlich ihm nachzurühmen: 'dasz kaum ein tag seines lebens vergangen sei, der nicht mit stillen und reichlichen wohlthaten gegen arme verlassene jünglinge bezeichnet gewesen wäre' (Gilbert, schulreden s. 117). anstatt aller weiteren ausführungen gebe ich nur noch das urteil wieder, welches der unvergeszliche E. Wunder, selbst ja bekanntlich ein pädagog ersten ranges, im programm von 1861 bei gelegenheit der berichterstattung über D.s dienstjubiläum über dessen streben und wirken gefällt hat. rühmend hebt er hervor (s. IV der schulnachrichten) D.s 'vielseitige und gründliche gelehrsamkeit, erweckende und fruchtbare lehrmethode, lebendiges interesse für die förderung des inneren und äuszeren wohles seiner schüler, immer bereite verwendung seiner kraft zur erreichung dieses zieles, freundliche und wohlwollende gesinnung gegen collegen und schüler, endlich seine fruchtbare, der anstalt zur ehre gereichende schriftstellerische thätigkeit.'

Die vorzüge, welche den menschen D. zierten, noch des weiteren darzulegen, würde in jeder rücksicht nicht geziemend sein. seine zahlreichen freunde im weiten deutschen reich (wenige gelehrte hatten wol ausgebreitetere persönliche beziehungen und hiengen herzlicher an ihren freunden nah und fern, als er) wissen ja, was sie an ihm besessen und nun verloren haben. sicher wird in manchem freundeskreise das andenken an ihn noch lange fortleben und bei gelegenheit künftiger philologenversammlungen, jener zusammenkünfte, welche D. so manches jahr mit lust und regem anteil des herzens besucht und auch gelegentlich wol durch besondere lei-

Digitized by Google

stungen belebt hat, wird, denke ich, die erinnerung an ihn noch manchmal beim stillen glase erneuert werden. und so glaube ich denn auch von seiten vieler lieben berufsgenossen zustimmung zu finden, wenn ich zum schlusse dieses anspruchslosen gedenkblattes in beziehung auf ihn, den heimgegangenen, das alte dichterwort anziehe:

Multis ille bonis flebilis occidit!

Ch. *

---

## 13.

## PERSONALNOTIZEN.

(Unter mitbenutzung des 'centralblattes' von Stiehl und der 'zeitschrift für die österr. gymnasien'.)

---

**Ernennungen, beförderungen, versetzungen, auszeichnungen.**

Ahn, dr., ord. lehrer an der realsch. in Trier, zum oberlehrer befördert.

Bauer, professor, rector des Wilhemsgymn. zu München, erhielt das ritterkreuz des bayer. verdienstordens vom heil. Michael.

Bernhardt, dr. prof., director des gymn. in Verden, zum director des gymn. in Weilburg ernannt.

Bormann, dr., professor am domgymn. in Halberstadt
Boehme, dr. prof., prorector am gymn. in Dortmund
} erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.

Curtius, dr. Georg, ord. prof. an der univ. Leipzig, zum geh. hofrath ernannt.

Diemer, oberl. am gymn. in Corbach, als 'professor' prädiciert.

Eberhard, dr., professor am kloster U. L. F. in Magdeburg, zum director des gymn. in Duisburg ernannt.

Eichhoff, dr., emer. gymnasialdirector in Duisburg, erhielt den preusz. rothen adlerorden III cl. mit der schleife.

Freytag, dr., director des gymn. in Hamm, zum director des gymn. in Verden ernannt.

Goebel, dr., prorector des gymn. in Wernigerode, zum director des gymn. in Soest ernannt.

Gossrau, dr. prof., oberl. a. d. in Quedlinburg
Gützlaff, dr. prof., oberlehrer am gymn. in Marienwerder
} erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.

Hense, dr. Otto, privatdocent an der univ. Halle, als ord. prof. der class. philologie an die univ. Freiburg berufen.

Hoch, dr., gymnasialoberl. a. d. zu Münstereifel
Hottenrott, dr., gymnasialoberlehrer a. d. zu Emmerich
Keil, dr., ord. professor der class. philologie an der univ. Halle
Kern, dr., director der Luisenstädt. gewerbschule in Berlin
Kiene, dr. prof., gymnasialoberlehrer a. d. in Stade
Kirchhoff, dr. A., ord. professor an der univ. Berlin
Kuhn, dr. prof., director des Köln. gymn. in Berlin
} erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.

Digitized by Google

Kolster, dr., gymnasialdirector a. d. in Meldorf erhielt den pr. rothen adlerorden III cl.

Kopp, dr., gymnasialdirector in Freienwalde a. d. O. erhielt den preusz. kronenorden IV cl.

Ley, dr., oberlehrer am gymn. in Saarbrücken, als 'professor' prädiciert.

Menge, dr., oberlehrer in Coblenz, zum director des kathol. gymn. in Glogau ernannt.

Müller, prof., gymnasialoberlehrer a. d. in Posen erhielt den preusz. rothen adlerorden IV cl.

Opel, dr., oberlehrer am stadtgymn. in Halle, als 'professor' prädiciert.

Pauly, dr. R., ord. prof. der univ. Göttingen<br>
Rehbein, oberlehrer a. d. am Friedr.-Wilh.-gymn. in Berlin<br>
Remacly, prof., oberlehrer a. d. am gymn. zu Bonn<br>
} erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.

Romeis, prof., studienrector am gymn. zu Neuburg an der Donau, erhielt das ritterkreuz des bayer. verdienstordens vom heil. Michael.

v. Roth, dr., ord. prof. der univ. Tübingen, erhielt das comthurkreuz II cl. des württemberg. Friedrichsordens.

Scheffel, Victor, ward bei der feier seines 50n geburtstages von dem groszherzoge von Baden in den erblichen adelstand erhoben.

Scherer, dr., ord. prof. der univ. Straszburg<br>
Schmoller, dr., ord. prof. der univ. Straszburg<br>
} erhielten den pr. rothen adlerorden IV cl.

Schönbach, dr., ao. prof. der deutschen sprache und litteratur an der univ. Graz, zum ord. prof. daselbst ernannt.

Schulze, dr., oberlehrer an der realschule in Harburg, zum director derselben ernannt.

Stählin, prof. am gymn. zu Hof, an das gymn. zu Straubing versetzt.

Suchier, dr., ord. lehrer am gymn. in Hanau, zum oberleheer ernannt.

Thisquen, dr., gymnasialoberl. a. d. zu Münstereifel, erhielt den preusz. rothen adlerorden IV cl.

v. Treitschke, dr., ord. prof. an der univ. Berlin, erhielt den preusz. kronenorden III cl.

Unger, dr., professor am stadtgymn. in Halle, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Viehoff, dr., realschuldirector a. d. zu Trier, erhielt den pr. kronenorden III cl.

Vollbehr, dr., gymnasialdirector in Glückstadt, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Walberer, dr., professor am gymn. in Münnerstadt, an das gymn. zu Hof versetzt.

Warburg, dr., ao. professor an der univ. Straszburg, als ord. professor der physik an die univ. Freiburg berufen.

Wehrmann, dr., provinzialschulrath zu Stettin, erhielt den charakter als geh. regierungsrath.

Wülcker, dr., privatdocent an der univ. Leipzig, zum ao. professor daselbst ernannt.

## Gestorben:

Engelhard, Otto, ord. lehrer an der realschule zu Münster im Elsasz, am 15 januar.

Garthe, dr. Kaspar, prof., oberlehrer a. d. an der realschule zu Köln, am 21 januar, 80 jahre alt.

Gildemeister, dr. H., herausgeber der schriften Hamanns, am 19 dec. 1875 in Bremen.

Gruppe, dr. O. F., ao. professor der univ. Berlin, secretär der akademie der künste daselbst, am 7 januar.

Digitized by Google

# ERSTE ABTEILUNG
# FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE
HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

## 26.
## NOVELLEN ZU HOMEROS.
(fortsetzung von jahrgang 1875 s. 513—517.)

### 9.
### Die farben bei Homeros.

Physiker und physiologen haben eine theorie des farbensehens aufgestellt und begründet, nach welcher in der netzhaut unseres auges gesonderte nervenstäbchen verschiedener art endigen. jede art sei nur empfänglich für ätherschwingungen von gewissen wellenlängen. die einen zb. sollen nur die 400billionenmal in der secunde anschlagenden ätherpulse als roth, die anderen nur die 700billionenmaligen lichtwellen als violett, wieder andere nur die zwischenzahligen als orange, gelb, grün, blau wie zählend empfinden und zum bewustsein führen. auf dem grade der sonderung und differenzierung dieser nervenstäbchen beruhe der grad des farbensinnes. die teilweise farbenblindheit, zb. die sehr häufige unfähigkeit roth und grün von einander zu unterscheiden, rühre davon her, dasz in der netzhaut die aufnahmestationen für die entsprechend verschiedenwelligen stralen noch dieselben seien, also roth und grün von denselben nervenenden zum bewustsein telegraphiert würden; wie es denn auch chemisch nachweisbare farben jenseit des violett, vielleicht auch tiefere als das roth diesseit desselben gebe, die zur zeit noch kein menschliches auge wahrnehmen könne, aber möglicherweise die menschen der zukunft zu sehen im stande sein würden nach feinerer erziehung und differenzierung jener nervenorgane im laufe der generationen. auch sei es wahrscheinlich, dasz die gegenwärtige fähigkeit des normalen menschenauges, verschiedene farbennüancen zu unterscheiden, vor jahrtausenden in diesem masze noch nicht vorhanden gewesen, sondern erst sehr allmählich erarbeitet und erzüchtet worden.

Hiermit eben wird die physiologische frage zugleich zur philologischen: denn der letzteren folgerung aus der hypothese der naturforscher kommt die aussage der sprachforscher unterstützend entgegen.

In einer der öffentlichen sitzungen der naturforscherversamlung zu Frankfurt am Main im j. 1867 versuchte Lazarus Geiger dieselbe zu begründen, indem er das späte auftreten bestimmter sprachlicher bezeichnungen für die mittleren farben nachwies. er fand um so mehr aufmerksamkeit und beifall, als eine stunde zuvor in einer sitzung der physischen und physiologischen section, welcher er nicht beigewohnt, die oben angedeutete theorie des farbensehens als teilweise neuigkeit verhandelt worden war. er führte aus dasz die ältesten sprachdenkmale nur für dunkel und hell, schwarz und weisz ausdrücke hätten; dasz dann am frühesten für roth, später für dessen nüancen bis zum gelb die bezeichnungen aufträten, worte aber für grün und namentlich blau am spätesten erschienen. alle benennungen des blau, auch die gegenwärtigen, bewiesen dasz man es bis in späte historische zeit nur als eine stufe von schwarz geschaut habe, wie auch unser wort = engl. *black* sei.

Dafür nun berief er sich auch auf die sprache Homers. der beleg aber, auf welchen er das gröste gewicht legte, beruhte auf unhaltbarer auslegung der betr. stelle ζ 230 und 231. ich habe ihn darauf schon damals in nachfolgendem gespräch aufmerksam gemacht, und mein einwand schien ihn zu überzeugen. gleichwol steht dasselbe argument unverändert in den nachgelassenen schriften des früh verstorbenen gelehrten: 'Homer nennt das haar des Odysseus hyacinthen, dh. das blau dieser blume und das schwarz der Odysseischen locken ist seinem auge eine und dieselbe farbe.'

Nun soll aber durch den vergleich mit der einfachen hyacinthe, deren ganz entfaltete blütenblätter sich in einem halbkreise auswärts zurückringeln bis an den stempel, keineswegs die farbe veranschaulicht werden, mit der sich Homer in der that selten zu schaffen macht, sondern lediglich die form, die für den plastiker in betracht kommende anordnung der haare, ihr gekräuselter zustand, ihre οὐλότης, und das leistet das bild vortrefflich. auch der letzte zweifel an dieser auslegung musz verstummen vor ν 399 und 431, nach deren aussage Odysseus nicht schwarzhaarig, sondern wie Menelaos ξανθός ist, also blond- oder doch mindestens hellbraunhaarig.

Unter den zahlreichen beiworten des meeres, die allerdings mehr schattierung, zeichnung und oberflächenzustand als färbung angeben, kommt doch auch eines vor von zuverlässiger beweiskraft dafür, dasz der dichter das meer in einer nüance von dunkelblau gesehen hat. ich meine nicht ἠεροειδής, luftähnlich, obwol auch dies wort in der Odyssee wenigstens dem meere immer nur unter den umständen beigelegt wird, unter denen wir es vorzugsweise blau, und zwar hellblau, sehen. ich meine vielmehr ἰοειδής, veilchenähnlich. an den stellen, an denen der dichter dies wort so gebraucht, ist seine anschauung des meeres genommen von fernem standpuncte, wo es als ein ganzes oder doch als grosze fläche auch uns veilchenblau erscheint: denn auch wir haften ja noch für diese farbennüance

an der bestimmten blume. Hektor stürzt sich ins schlachtgewühl 'wie ein oben wehender sturm herunterspringend das veilchenähnliche meer aufrührt' (Λ 297 f.), und Hermes, der auf seinen flügelsandalen von Pierias höhen aus dem äther aufs meer eingefallen ist, betritt die insel der Kalypso 'entschreitend dem veilchenähnlichen meere' (ε 56). dasselbe gilt für λ 107.

Keineswegs abgeschwächt wird die bedeutung 'dunkelblau' dadurch dasz das eisen, welches in der regel nach seinem aussehen in gebrauchten und dadurch blank geschliffenen werkzeugen als πολιός, grau, bezeichnet wird, ausnahmsweise auch einmal ἰόεις genannt wird Ψ 850. man betrachte nur die stelle. die beile und halbäxte, welche Achilleus zur leichenfeier des Patroklos als preise beim taubenschieszen ausgesetzt hat, heiszen violig, weil sie natürlich nicht schon gebrauchte, sondern funkelnagelneue sind, wie sie aus der werkstatt gekommen, also blau angelaufen. damit zusammengehalten gewinnt auch die erklärung noch gröszere sicherheit, welche für κύανος Ζ 87 so viel ich weisz allgemein angenommen ist: dasz unter θριγκὸς κυάνοιο am palast des Alkinoos ein gesims von blaustahl zu verstehen sei. dies ferner gewinnt den begriff des blauen doch auch wieder für κυάνεος, κυανόπρῳρος und κυανοπρῴρειος, am buge blaugemalt, und für die ursprüngliche mythische bedeutung von κυανοχαίτης, indem als die locken Poseidons die überschlagenden wogen angeschaut wurden.

Weiter ist zu erinnern an die wolle, welche für Helene in ihrem prächtigen ägyptischen spinnkorbe um die spindel gewickelt bereit liegt. sie heiszt ἰοδνεφὲς εἶρος δ 135. das eben nur in dieser composition vorkommende adjectiv δνεφής ist verwandt mit δνοφερός, dunkel, finster, und mit κνέφας, abenddunkel, wahrscheinlich ganz bestimmt: der bei heiterem himmel um sonnenuntergang beginnende und sich rasch nach oben verbreiternde stahlgraue und immer dunkler werdende saum um den ganzen östlichen horizont. es ist wie diese beiden wol auf νέφος, wolke, zurückzuführen. ἰοδνεφές wäre also violettwolkig, oder vielmehr, da der stammbegriff der zweiten worthälfte dem bewustsein wol kaum noch als 'gewölkt' mitklang, dunkel gemacht durch veilchenfarbe, violett gefärbt. jedenfalls erscheint ἴον hier schon ganz ähnlich zum bloszen farbenadjectivum verschliffen wie unser 'grün', das ursprünglich ein participium ist und 'wachsend' bedeutet.

Wenn man in übereinstimmung mit angesehenen erklärern (zb. Faesi) annehmen dürfte, dasz Arete zu dem fertigen gespinst, ἠλάκατα, welches sie zwirnt (Ζ 53 und 306), eben solche wolle verwende, so wäre damit auch für die farbenbezeichnung dieses gespinstes, ἁλιπόρφυρα, die blaue nüance gewonnen. freilich liesze sich dagegen einwenden, dasz auch die lebendigen widder des Polyphemos solche violige wolle (ἰοδνεφὲς εἶρος) tragen, und dasz es schafe gibt, deren dunkelbraunes vliesz ein wenig nach lila spielt. allein ebenso wie in der märchenepisode der berghohe einäugige



Digitized by Google

menschenfresser bis ins groteske fabelhaft gezeichnet ist, könnte ja der dichter auch seinen schafen die wundereigenschaft beigelegt haben, eine begehrte kunstfarbe der wolle von natur zu besitzen. dasz Helene, die tochter des Zeus, absichtsvoll geschildert als umgeben von blendendem reichtum und seltenen kunstwerken, aus silbernem spinnkorbe mit rädchen und von goldener spindel naturfarbige rohwolle spinne, ist wenigstens nicht sehr wahrscheinlich. für die künstliche färbung der wolle Aretes spricht der zusatz Nausikaas zur farbenbezeichnung: θαῦμα ἰδέcθαι, was sich doch mindestens gleich sehr auf die prächtige farbe wie auf die feinheit des gespinstes bezieht.

Ganz ebenso, ἁλιπόρφυρα sowol als θαῦμα ἰδέcθαι, heiszen auch jene in der höle an der Phorkysbucht auf Ithake neben anderen tropfsteingebilden aufgeführten und als von den nymphen auf steinernen webstühlen gewoben bezeichneten gewande (vgl. ν 103—112). diese höle hat zwei öffnungen, eine nördliche, den menschen zugängliche, also wol landwärts ausgehende, und eine südliche, von menschen nicht betretene, nur den göttern als weg dienende, vermutlich also seewärts gelegene und vom wasser teilweise geschlossene. offenbar durch die letztere und durch das seewasser hindurch empfängt sie ihre beleuchtung. denn dasz tropfstein an sich weisz ist, hat sicherlich auch der dichter gewust. hier also könnte man fast geneigt sein ἁλι . . . geradezu instrumental zu nehmen: durch das meer gefärbt. kurz, Homer scheint eine der blauen grotte bei Neapel ähnliche höle zu schildern, und besonders darauf dasz er dieselbe ἄντρον ἠεροειδέc nennt (v. 103) stützt sich meine vermutung, dasz ihm auch letzteres wort blau bedeute.

πορφύρεοc nun ist wahrscheinlich eine reduplicative bildung von φύρω, besudeln, dunkel machen, f ä r b e n. g e f ä r b t, und zwar dunkel gefärbt, ist die eigentliche bedeutung, ἁλιπόρφυροc also 'gefärbt wie das meer', für dessen farbe uns schon ἰοειδήc eine sichere bestimmung geliefert hat. danach gewinnen wir auch für πορφύρεον κῦμα, die woge welche Poseidon um sich und Tyro berghoch herumwölbt (λ 243), dieselbe anschauung von seiten des dichters, wie wir sie uns vorstellen müssen, als tiefblau. aber nicht nur diese spuren bei der Homerischen schilderung der anfertigung von kleiderstoffen, sondern auch die sonstige überlieferung spricht dafür dasz blau die vorherschende gewandfarbe der Griechen gewesen. die kenntnis des blau darf also der Homerischen sprache nicht abgestritten werden.

Ich will nicht behaupten dasz πορφύρεοc für sich allein immer blau bedeute. vielmehr scheint es so ziemlich alle dunkeln farben, namentlich die künstlich erzeugten, zu umfassen. p u r p u r n aber bedeutet es bei Homer n i e m a l s, und dies unser wort, obwol mit dem griechischen identisch, ist dennoch zur übersetzung des letztern gerade so falsch wie zb. unser zufällig gleiches *schellfisch* (seefisch des dorschgeschlechtes) zur übersetzung des englischen *shellfish*, das für

Digitized by Google

verschiedene schalenwasserthiere, aber niemals für einen fisch gebraucht wird.

Allerdings erhält einmal auch das blut die bezeichnung πορφύρεος (Ρ 361); aber welches blut? das nach längerem kampfe die erde feuchtende, dunkler machende, das geronnene, schwarzgewordene, nicht aber das frische. Denn dieses macht Π 159 den wölfen das gesicht φοινόν, und heiszt in der Odyssee (σ 97), dem Iros aus dem munde strömend, φοίνιον, was beides auf φόνος, mord, zurückgeführt wird, ich lasse dahingestellt mit welchem recht. die nüance des blutroth bezeichnen ferner φοινήεις, Μ 202 und 220 von einer schlange gesagt, und δαφοινεός von der kleidung geröthet von männerblut Σ 538, endlich δαφοινός, fahlroth, von der rückenfarbe einer schlange Β 308, aber auch vom θώς, schakal, Λ 474.

Die eigentliche purpurfarbe bezeichnet Homer nur nach ihren erfindern, den Phönikern. sie selbst, das färbemittel, heiszt ihm φοῖνιξ, Δ 441; das mit ihr gefärbte, unter hervorhebung ihres leuchtens: φοίνικι φαεινός, zb. ein gürtel Ζ 219 und 305, der riem am bette des Odysseus ψ 201. wirkliche purpurgewande werden stets mit φοινικόεις bezeichnet, zb. χλαῖνα φοινικόεσσα Κ 138 und ξ 500. gegen die feinheit des farbensinnes im sprachgebrauch zeugt es, dasz auch ein pferd, also etwa ein rothbrauner oder fuchs, φοῖνιξ genannt wird Ψ 201. danach wäre es allenfalls auch glaublich, dasz man das ins orange spielende mennigroth dem purpurroth gleichgestellt und mit μιλτοπάρῃος und φοινικοπάρῃος, beides vom bemalten schiffsbug gesagt, dasselbe gemeint habe. für solche ungenauigkeit des farbenbewustseins wäre ferner anzuführen dasz dasselbe roth, welches dem wein und nektar zukommt Τ 38. ι 208 uö., ἐρυθρός, auch vom erz, χαλκός, ausgesagt wird Ι 365. allerdings aber begreift χαλκός auch das kupfer, das auch wir wol roth nennen: denn ohne zweifel hat die Homerische zeit auch das unvermischte metall gekannt und verwendet, wenn sie es auch von der bronce sprachlich nicht unterscheidet. dasz ich ῥοδοδάκτυλος nicht als farbenadjectiv gelten lasse, habe ich schon früher ausgeführt. die rose selbst, ῥόδον, kommt auszer in dieser composition in den beiden Homerischen epen nicht vor, sondern erst im hymnos auf Demeter v. 6, ῥοδόπηχυς nur im hymnos 31, 6 (Helios); ῥοδόεις aber, rosig, nur ein einziges mal, Ψ 186, und nicht als farben- sondern als geruchswort, vermutlich olivenöl bezeichnend, das mit rosen duftig gemacht ist, da man die bereitung des eigentlichen rosenöls der Homerischen zeit schwerlich zutrauen darf.

Zu den bezeichnungen der ins rothe schlagenden nüancen wird auch αἴθων zu zählen sein. da es zunächst vom blanken eisen und erz gesagt wird und dann offenbar den metallischen glanz bedeutet, so meint man zwar dasz es, auch auf thiere angewandt, nur den haarglanz, die glätte des wolgepflegten zustandes, zb. der rosse und rinder hervorhebe. allein auch der braune, nicht eben glänzende adler Ο 690 und der glanzlos fahlbraune löwe Κ 24 erhalten dies

Digitized by Google

beiwort. dasz es sich als name eines der pferde von Hektors viergespann auf die farbe bezieht und etwa brauner oder brandfuchs bedeutet, ist zu schlieszen aus den namen der drei anderen Πόδαργος weiszfusz, Ξάνθος gelber und Λάμπος (wie auch eines der rosse der Eos heiszt) vermutlich schimmel. auch ist es sonst eine der benennungen des fuchses (Pind. Ol. 10, 20). gleichwol darf man, wenn sich Odysseus vor Penelope den namen Αἴθων beilegt τ 183, nicht denken an eine beabsichtigte vergleichung seiner schlauheit mit der des fuchses: denn seltsamer weise kennt Homer den fuchs, ἀλώπηξ, gar nicht, falls er ihn nicht etwa unter θώς, schakal, mitverstanden hat. hätte also der dichter überhaupt ein motiv gehabt für die wahl dieses namens, so könnte es nur der gedanke an das röthlich blonde haar seines helden gewesen sein, obgleich dieser im fraglichen augenblick noch als glatzköpfiger bettler bei seiner gemahlin sitzt.

Zur stufe roth als dunkelste nüance wäre endlich, wenn es sich überhaupt auf die farbe bezieht, noch zu zählen οἶνοψ, aussehend wie wein, etwa wie der fast schwarze, theerfarbige, eingekochte griechische weinsyrup. dasz Odysseus den kyklopen mit solchem einkochwein berauscht, ist zu schlieszen aus der angabe dasz Maron, von dem er ihn empfangen, zu zwanzig masz wasser nur éinen becher voll desselben zu mischen gepflegt, ι 209 ff. die beiden pflugstiere heiszen οἴνοπε, etwa dunkelrothbraun, Ν 703 und ν 32. aber auch das sturmbewegte meer heiszt oft οἶνοψ. ob nun die see bei sturm und wolkenbedeckung im mittelländischen meere zuweilen einen schimmer von roth gewahren läszt weisz ich nicht, da ich bisher nur den nördlichen teil des Hadria bei ruhigem wetter befahren. in ost-, nordsee und atlantischem ocean habe ich, natürlich abgesehen von sonnenuntergangs- und -aufgangsfärbungen, trotz eifrigsten suchens niemals eine spur davon bemerkt. ich halte die herkömmliche auslegung, obwol ich sie in meiner übersetzung der Odyssee vorläufig noch beibehalten habe, nicht für zweifellos sicher. wenigstens fragenswert dünkt es mich, ob das wort nicht am ende nur eine bewegung kennzeichnen soll. die stiere sind an beiden obigen stellen geschildert als mit dem pflug die furche entlang schreitend, in der Ilias als schweisztriefend, in der Odyssee als bereits den ganzen tag über arbeitend, so dasz wenigstens dem pflüger, der sich nach dem untergang der sonne und nach seinem nachtessen sehnt, vor übermüdung schon die kniee wanken. ich erinnere an das die gangart des rindes bezeichnende εἰλίπους, ferner an den schwankenden, unsichern tritt zu welchem die pflugochsen auf halb schon gepflügtem acker neben der neuen furche durch die unebenheit des bodens genötigt sind, wie das jedermann leicht und oft beobachten kann. ich erinnere endlich an den vater des opferbeschauers und weinmischers Leiodes φ 144, der doch vermutlich in beziehung auf dasselbe von ihm schon bekleidete amt den namen Οἶνοψ führt. sollte das wort, frage ich, nicht ebensowol als 'wie wein aussehend' auch bedeuten können 'nach wein aussehend', dh. allzureichlichen

genusz von wein durch die erscheinung verratend, und zwar ganz besonders durch unsicher wankenden schritt, also taumelnd? danach erhielte man für die pflugochsen 'taumelig schreitend', für das sturmbewegte meer 'im wellenaufruhr regellos schwankend'.

Die kenntnis eines entschiedenen hellgelb zeigt Homer durch wiederum adjectivische verwendung eines blumennamens. Eos, die göttin des frühlichts, nennt er κροκόπεπλος, saffrangewandig. gelb ist auch ξανθός. für die farbe der reifen saat und ihrer ähren ist es schon vorhomerisch, da man mit sicherheit annehmen darf dasz Homer es als beiwort der Demeter schon vorgefunden hat. als ihre locken schaute die mythenbildende phantasie das wogende getreide. in der verwandten germanischen göttersage ist es das goldene haar, welches der Sif, der tochter der erde und gemahlin des ackerbau- und gewittergottes Thôrr = Donar, von Loki als herbstlichem endiger abgeschoren, von den schwarzen erdzwergen alljährlich neu angefertigt wird. Homer nennt das haar seiner beiden haupthelden, des Achilleus und des Odysseus, und das besonders vornehmer männer, des Menelaos, des schwiegersohnes des Zeus, und des Rhadamanthys ξανθός. woraus ich schliesze dasz ihm dies wort für Odysseus goldfarbig bedeute, habe ich ausgeführt in meiner Odysseeübersetzung (anm. 9 zu VI). da er es aber auch von pferden aussagt (I 407. Λ 680. Θ 180), so scheint es ihm, ebenso unbestimmt wie unser 'blond', verschiedene nüancen vom flachsig gelben und röthlichen bis zum isabellfahlen und hellbraunen umfaszt zu haben.

Schon Homer gebraucht auch das wort welches den späteren Griechen grün bedeutet, χλωρός, das denn auch ganz ebenso aus einem verbum ΧΛΟΩ mit der bedeutung 'aufkeimen, sprossen', entstanden scheint wie unser *grün* aus altdeutsch *gruoan*, altnord. *groa*, ags. *grôvan*, engl. *to grow*, wachsen, sprieszen. so benennt er die zweige, ῥῶπες, aus denen Eumaios dem Odysseus einen sitz aufschichtet π 47; so den unentrindeten riesigen knüttel des kyklopen ι 320, geschnitten vom ölbaum, dessen rinde wir bräunlich grau, höchstens grünlich grau nennen würden; so freilich eben denselben auch nachdem er abgeschabt ist als noch saftig und frisch ι 379. aber dasselbe beiwort gibt er auch der furcht H 479. λ 633 uö., wo wir sie die bleiche nennen, auch dem durch furcht bleich gewordenen (K 376. O 4), ja sogar dem uns doch entschieden gelben honig Λ 631. κ 234. endlich heiszt ihm auch die nachtigal χλωρηίς τ 518, was schwerlich, wie einige gemeint, 'die den aufenthalt im laube liebende' bedeutet, sondern sich viel wahrscheinlicher auf das gefieder bezieht. um also für dies wort der bedeutung 'bräunlich grau' ausweichen zu dürfen, müsten wir erst annehmen dasz sich das federkleid dieses vogels seit Homers zeiten verändert habe. Aischylos, der die nachtigal ξουθά nennt, würde sie in der that heller gesehen haben als wir, wenn Athenaios recht hätte, indem er ξουθός erklärt für eine mittelfarbe zwischen ξανθός und πυρρός: denn letzteres ist feuerfarben, röthlich, aber auch wieder blond, da es auch vom ersten bartflaum

Digitized by Google

(Eur. Phoen. 32) und vom bart des Matallos (Aisch. Perser 308) gesagt wird. alle diese bestimmungen sind aber sehr unsicher. Platon zb. erklärt πυρρός selbst wieder für eine mischung von ξανθός und φαιός (Tim. 68[c]) und letzteres (ebd. 68[d]) für gemischt aus weisz und schwarz, also grau.

Für die stufenleiter der helligkeiten und farben verfügt Homer, um es hier zusammenzufassen, über folgende ausdrücke.

hell und weisz: λευκός, ἀργός, ἄργυφος, ἀργύφεος, νιφόεις, γάλακτι εἴκελος, Λάμπος.

grau: πολιός, greises haar, fell des wolfs, gebrauchtes eisen, schaumstreifiges meer.

dunkel: ὀρφναῖος, δνοφερός, in comp. -δνεφής, κνέφας, σκιόεις, σκιερός.

schwarz: μέλας, μελάντερον ἠΰτε πίσσα, schwärzer als pech.

roth: ἐρυθρός.

schwarzroth, rothbraun: οἶνοψ (zweifelhaft).

blutroth: φοινός, φοίνιος, φοινήεις.

blutröthlich: δαφοινός, δαφοινεός (das anlautende δ von ungewisser bedeutung, aber wol identisch mit dem in δνοφερός und -δνεφής).

purpur, der färbestoff: φοῖνιξ, purpurroth: φοίνικι φαεινός, φοινικόεις, φοινικοπάρῃος.

mennigroth: in μιλτοπάρῃος.

fahlroth, fuchsig: αἴθων, auch δαφοινός.

gelb:

hellgelb: κρόκος in κροκόπεπλος.

blond, goldröthlich, hellbraun: ξανθός.

graugelb, grünlichgelb, honigfarben, braungrau: χλωρός und χλωρηίς.

blau: κυάνεος, κύανος.

hellblau: ἠεροειδής (unsicher aber wahrscheinlich); vielleicht auch σκιόεις, schattig, als farbe fern gesehener berge.

meerblau: ἁλιπόρφυρος.

dunkelblau, von gewanden, aber auch die farbe des geronnenen blutes umfassend: πορφύρεος.

violett: ἰοειδής, ἰόεις.

dunkelviolett: ἰοδνεφής.

Jene physiologische theorie der allmählichen entwicklung des farbensinnes, nach welcher die fähigkeit die mittleren farben zu unterscheiden dem menschenauge am spätesten anerzogen sein soll, findet also in der that für das zeitalter Homers eine historische bestätigung in der sprache des dichters, insofern derselben die wirkliche mitte des farbenspectrums, das grün, noch ungesondert verschwimmt mit gelb und graubraun. die organisation zum blausehen aber darf man dem auge des poeten und seiner zeitgenossen nicht absprechen.

Frankfurt am Main. Wilhelm Jordan.

---

Digitized by Google

## 27.

## ZU HOMEROS.

### 1. Das axtschieszen in der Odyssee.

Für den denkenden leser gibt es kaum eine schwierigere stelle im ganzen Homer als jene die von dem berühmten axtschieszen handelt, durch welches die katastrophe in der Odyssee herbeigeführt wird, τ 572 ff. wörtlich übersetzt lautet diese stelle folgendermaszen: 'ich (Penelope) will nunmehr einen wettkampf anordnen und jene äxte dazu wählen, welche mein gatte einst in seinem palaste der reihe nach hintereinander aufzustellen pflegte, wie schiffskielhalter (δρυόχουϲ ὣϲ), zwölf in der gesamtzahl; darauf trat er dann eine weite strecke davon weg und schnellte einen pfeil hindurch. nunmehr will ich also die freier zu folgendem wettkampf auffordern: (577) wer von ihnen am leichtesten den bogen in seinen händen spannt und durch die sämtlichen zwölf äxte hindurchschieszt, dem will ich folgen' usw. die verse 577—581 wiederholen sich φ 75 ff., und dem verse καὶ διοϊϲτεύϲῃ πελεκέων δυοκαίδεκα πάντων (τ 579. φ 76) entsprechen die worte διοϊϲτεῦϲαί τε ϲιδήρου τ 587, διοϊϲτεύϲειν τε ϲιδήρου φ 97 und 127 vgl. 114, διὰ δ' ἧκε ϲιδήρου φ 328, διὰ δ' ἀμπερὲϲ ἦλθε θύραζε ἰὸϲ χαλκοβαρήϲ φ 422.

Wie waren nun diese äxte aufgestellt? Wiedasch nach dem vorgang alter erklärer meint: 'man musz sich diese beile als etwas verlängerte holz- oder stichäxte ohne stiel denken, die mit der schneide so in den boden gesteckt wurden, dasz die offenen öhre in gerader linie hinter einander standen'; durch diese öhre sei dann geschossen worden. auch Düntzer, Ameis, Faesi ua. lassen die äxte mit der schneide in den boden gesteckt sein und den schusz durch die öhre gehen.

Wo in aller welt ist gesagt oder auch nur angedeutet, dasz diese äxte keine stiele gehabt hätten, dasz sie blosze 'axtköpfe' (Faesi) gewesen seien? aber, dieses angenommen, wie ist es möglich durch die öhre von axtköpfen, die in dem boden stecken, zu zielen und zu schieszen? um das zielende auge in gleiche höhe mit den axtlöchern zu bringen, hätte sich der schütze mit gespanntem bogen auf den bauch legen müssen und zwar in dem groszen saale des Odysseus. in dieser lage aber war ein schieszen rein unmöglich, selbst aus allernächster nähe. nun aber pflegte Odysseus aus recht weitem abstande stehend durch die äxte zu schieszen τ 575; und φ 420 schieszt Odysseus, um so recht seine überlegenheit mit einem gewissen hohn den freiern bemerklich zu machen, 'gerade vom sessel aus wo er sasz'. Wiedasch, das misliche seiner aufstellungsweise der äxte fühlend, läszt dieselben 'etwas verlängert', Faesi desgleichen 'vielleicht zwei fusz lang' sein. in der that wunderliche äxte diese, von zweifüszigem eisen! aber die öhre — selbst von zweifüszigen axteisen (ohne stiel) — sind nicht in die augen- oder

Digitized by Google

ziellinie eines sitzenden, geschweige denn eines stehenden mannes zu bringen. wo steht übrigens eine andeutung, dasz diese äxte so ganz absonderlicher art, höhe und länge gewesen seien? vor allem übersehe man nicht die art und weise, wie Homer selbst diese äxte aufstellen läszt φ 120: 'alsdann stellte Telemachos zuvörderst die äxte auf, indem er einen für die ganze anzahl hinreichend langen graben ausstach, ihn nach der richtschnur gleichmachte und die äxte ringsherum mit erdreich eindämmte.'

Wären die äxte 'mit der schneide nach unten in die erde zu stecken' gewesen, wozu diese ganze vorrichtung? wozu der graben? wozu die eindämmung mit erde? einfach in die feste erde oder auch in breterbohlen gehauen hätten die 'schneiden' übrig fest gesessen. durch die vertiefung des grabens gieng obendrein wieder ein groszer teil der angeblichen länge oder höhe von zwei fusz für die zielhöhe des schützen verloren.

Die unmöglichkeit eines schieszens durch die öhre der zwölf äxte, wenn diese mit der schneide in der erde gestanden hätten, richtig würdigend verstanden einige alte erklärer unter πελέκεις 'auf stäbe gesteckte ringe': οἱ μὲν κίρκους ἀκούουσί τινας μεγάλους ἐπ' ὀβελίσκων κειμένους (vgl. Crusius zdst.). nur schade dasz πελέκεις nie und nirgens = κίρκοι. graf Caylus ist (nach Crusius) in der schrift 'tableaux tirés d'Homère et de Virgile' (1787) der meinung, dasz diese äxte eine runde öffnung in der mitte des eisens (vielleicht um sie daran aufzuhängen) hatten, und dasz sie mit dem stiele auf den boden gestellt wurden.

Für das vorhandensein von stielen spricht 1) der umstand dasz πέλεκυς an und für sich nur eine vollständige axt, also mit stiel bezeichnet, und dasz nirgends gesagt ist, diese äxte seien der stiele beraubt gewesen; 2) die art und weise wie Telemachos φ 120 ff. die äxte in einem graben aufstellt und mit erde umdämmt. nur wo die holzenden der axtstiele in die erde zu graben und darin zu festigen waren, bedurfte es dieser vorrichtung; 3) die notwendigkeit eine visierlinie bzw. visierhöhe zu gewinnen, um die möglichkeit des zielens und schieszens zu sichern; 4) wie sich sogleich zeigen wird, der ausdruck δρυόχους ὥς. (von den aufhängelöchern des grafen Caylus können wir wol ohne weiteres absehen.) wodurch aber wurde denn geschossen? auf diese frage gibt uns der vergleich δρυόχους ὥς τ 574 antwort. Odysseus stellt die äxte so auf, dasz sie schiffskielhaltern vergleichbar waren. denn das, und nichts anderes, sind die δρύοχοι.

Timaios im Platonischen glossar erklärt δρύοχοι als στηρίγματα τῆς πηγνυμένης νηός. die scholien zu τ 574 sagen: κυρίως μὲν τοὺς πασσάλους, ἐφ' ὧν τὴν τρόπιν ἱστᾶσι τῶν καινουργουμένων πλοίων· ἑξῆς δὲ μάλιστα οὗτοι τίθενται, ἕνεκα τοῦ ἴσην γενέσθαι τὴν ναῦν. wenn sodann die scholien hinzusetzen: νῦν δὲ ἐφ' ὧν ἐτίθει τοὺς πελέκεας, so übersehen sie gänzlich dasz hier ein vergleich vorliegt. der zusatz ist aber in so fern beachtens-

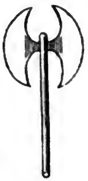
wert, als er zeigt dasz auch dieser scholiast von dem hineinstecken der schneiden in die erde nichts hat wissen wollen; er greift aber in seiner verzweiflung, um sinn in die Homerische stelle zu bringen, zu einem auskunftsmittel, das nicht minder verunglückt ist als die gewöhnliche erklärungsweise. noch verzweifelter ist die erklärung des Apollonios, welcher δρυόχουϲ auffaszt als τῶν ϲιδηρῶν πελέκεων αἱ ὀπαί, εἰϲ ἃϲ τὰ ξύλα ἐνιᾶϲι, παρὰ τὸ τὰ ξύλα δρῦϲ λεγόμενα ϲυνέχειν. hier wird nicht nur der vergleich übersehen, sondern auch wieder dem aufstellen der schneiden das wort geredet.

Was nun die δρύοχοι als schiffskielhalter oder -träger von anderen holzpfählen unterscheidet und zu ihrer bestimmung, den kiel des neu zu bauenden schiffes zu tragen, befähigt, ist die gabelartige kerbe an der spitze (∪).

Nach ε 234 ff.

δῶκέν οἱ πέλεκυν μέγαν, ἄρμενον ἐν παλάμηϲιν
χάλκεον, ἀμφοτέρωθεν ἀκαχμένον· αὐτὰρ ἐν αὐτῷ
ϲτειλειὸν περικαλλὲϲ ἐλάινον

haben wir uns unter πελέκειϲ grosze doppelschneidige äxte mit entsprechend langen stielen vorzustellen. diese doppelschneidigen groszen äxte, welche zu zeiten auch eine gefürchtete kriegswaffe abgaben, wie zb. O 711 beim angriff der Troer auf die schiffe, können keine andere gestalt gehabt haben als jene zweischneidigen krummäxte (vgl. *curva securis* bei Vergilius), deren man in allen waffensamlungen genug sehen kann: vgl. die nebenstehende abbildung. zwölf derartige doppeläxte, in angemessenen abständen hinter einander, mit ihren stielen senkrecht in die erde gepflanzt, ähneln allerdings auffällig einer reihe ebenso aufgestellter schiffskielträger mit ihrer kerbe, und diese ähnlichkeit muste sich einem schiffahrttreibenden volke sofort aufdrängen.



Das kunststück des schützen bestand nun, nachdem er den gewaltigen bogen des Odysseus erst gespannt hatte, darin dasz er den pfeil mitten durch die oberen bogenrundungen sämtlicher zwölf äxte der art hindurchjagte, dasz er weder am obern offenen ende hinausflog, noch auch an die ehernen seitenränder rechts oder links anschlug, überhaupt nirgends, auch nicht auf der unterseite anprallte und so fluglahm wurde. zu dem ende muste der pfeil dicht über das in die rundung noch mit einem kurzen stücke hineinragende obere ende des stieles einer jeden axt hinstreifen.

Des Odysseus pfeil φ 422 machte glücklich diesen weg, ohne oben hinaus in die luft zu gerathen, und ohne anzuprallen und dann zur erde zu fallen: διὰ δ' ἀμπερὲϲ ἦλθε θύραζε ἰὸϲ χαλκοβαρήϲ.

Jetzt erklärt sich auch die misverstandene stelle φ 421 πελέκεων δ' οὐκ ἤμβροτε πάντων πρώτηϲ ϲτειλειῆϲ. von der vorgefasten meinung ausgehend, das der pfeilschusz durch die stiellöcher gegangen sei, begieng man 1) den fehler ϲτειλειή, aller ety-

Digitized by Google

mologie und dem lebendigen gebrauche zum trotze, als ὀπὴ τοῦ στειλειοῦ aufzufassen; 2) für πρώτης στειλειῆς sah man sich genötigt einen 'genetiv des anfangs' ohne ein zeitwort des anfangens aufzustellen, und gelangte so 3) zu der auch an sich unlogischen übersetzung: 'vom ersten stielende angefangen, verfehlte er keine von allen äxten'. denn was bedeutet in der sprache logisch redender menschen der ausdruck 'er verfehlte keine von allen äxten'? doch wol nur: er traf alle äxte. nun steht aber da: πελέκεων δ' οὐκ ἤμβροτε πάντων, das wäre bei dieser auffassung eigentlich: 'er verfehlte nicht alle äxte' — eine noch wunderlichere ausdrucksweise. nach gewöhnlicher satzfügung müste πελέκεων πάντων von στειλειῆς πρώτης abhängen. und diese construction ist nicht blosz die natürlichste, sondern vermittelt auch den einzig brauchbaren sinn.

Wie so oft, ist πρῶτος hier = äuszerst, *extremus*. man vergleiche zb. Ζ 40. Π 371 ἄξαντ' ἐν πρώτῳ ῥυμῷ = am deichselende; Υ 275 ἄντυγ' ὑπὸ πρώτην, ᾗ λεπτότατον θέε χαλκός, Achilleus traf den schild des Aineias am äuszersten rande. da nun, wie wir sofort erweisen werden, στειλειή = στειλειόν, so ergäbe sich folgender sinn in wörtlichster übersetzung: 'und nicht verfehlte er sämtlicher äxte äuszerstes stielende', dh. der pfeil streifte bei sämtlichen äxten oben den stiel oder das stielende, was eben, wie wir gezeigt haben, notwendig war, sollte anders der pfeil durch alle zwölf wie schiffskielträger aufgestellte doppeläxte glücklich hindurchgelangen: διὰ δ' ἀμπερὲς ἦλθε θύραζε.

Was ist nun das ἅπαξ εἰρημένον στειλειή oder, wie die prosaische und spätere form lautet, στελεή? nach Apollonios Arg. IV 957 ist στελεή = στελεόν, στειλειόν. denn es läszt dieser dichter den Hephaistos auf die στελεή seines gewaltigen hammers sich stützen: ὀρθὸς ἐπὶ στελεῇ τυπίδος βαρὺν ὦμον ἐρείσας Ἥφαιστος θηεῖτο. dieser gebrauch seitens des kundigen Homernachahmers wiegt alle aus misverständnis unserer stelle φ 422 hervorgegangenen glosseme unseres nur éinmal vorkommenden στειλειή reichlich auf.

Da ferner στειλειόν (ε 236) oder στελεόν = stiel, so ist nicht zu begreifen, wie die femininform στειλειή das loch, worein der stiel gesteckt wird, bezeichnen könne. umgekehrt ist es etwas ganz gewöhnliches, dasz zur bezeichnung éines und desselben gegenstandes wörter verschiedener endungen, aus demselben stamme gebildet, zur anwendung kommen. so finden sich zb. neben einander κοίτη : κοῖτος, ὄχθη : ὄχθος, φονή : φόνος, γονή : γόνος, βιοτή : βίοτος sämtlich bei Homer, φωλεά : φωλεός, ἄκανθα : ἄκανθος, βολή : βόλος usw. oder will man feminina neben neutra, so verhält sich στειλειή : στειλειόν = πλευρή : πλευρόν = ἄκρη : ἄκρον (spitze) = δρεπάνη : δρέπανον = ἠλακάτη : ἠλάκατον = νευρή : νεῦρον (sämtlich bei Homer) = φυλή : φῦλον = ἐρετμή : ἐρετμόν = ζυγή : ζυγόν = τρυπάνη : τρύπανον = σπάρτη : σπάρτον usw.

Digitized by Google

Wie bei manchen dieser doppelgänger, σπάρ-τη : σπάρ-τον (gewunden = strick), ἄκ-ρη : ἄκ-ρον, πλευ-ρή : πλευ-ρόν ua. die ursprünglich adjectivische natur (adj. auf -ος -η -ον) noch deutlich zu tage tritt, so sind auch στελ-εή und στελ-εόν bzw. στειλ-ειή und στειλ-ειόν ursprünglich nichts weiter als die feminin- und neutralformen eines adjectivs στελεός -ή -όν = gestellt, gesteckt, dh. substantiviert = stiel, stock.

Gestützt auf dieses etymologische gesetz, wie auf die autorität des Apollonios von Rhodos, genötigt überdies durch den zusammenhang der stelle, fassen wir das ἅπαξ εἰρημένον στειλειή = στειλειόν, und deuten den vers φ 421 f. in der oben angegebenen weise: 'nicht verfehlte Odysseus das stielende (στειλειῆς πρώτης) sämtlicher äxte.'

## 2. γέντο.

Dasz dieser Homerische aorist, welcher nur in den verbindungen γέντο δ' ἱμάσθλην Θ 43. Ν 25, γέντο δὲ δοῦρε Ν 241, γέντο δὲ χειρὶ ῥαιστῆρα κρατέρην, ἑτέρηφι δὲ γέντο πυράγρην Σ 476 vorkommt, lautlich und dem stamme nach mit εἵλετο zusammenfalle, wie insgemein angenommen wird, credat Iudaeus Apella! um die vermeintliche identität von γέντο und εἵλετο (ἕλετο) herauszubringen, hat man letzteres wort etymologisch-dialektisch-grammatische springkünste unerhörtester art machen lassen, die schlieszlich doch niemanden überzeugen. um anderer etymologen zu geschweigen, so zweifelt selbst Pott, der doch sonst auch vor den kühnsten combinationen nicht zurückschreckt, in seinen etym. forsch. I s. 237 an jener angeblichen identität und meint, γέντο gehöre vielleicht seiner abstammung nach 'zum deutschen *gewann*'! GCurtius aber verfällt schlieszlich auf skr. wz. *jam* mit der grundbedeutung nehmen, lat. *emo* (*ad-imo*). ob für die griechische sprache, abgesehen von dem regelwidrigen übergange von skr. *j* zu γ, aus dem kyprischen ἀπόγεμε = ἄφελκε und dem salaminischen worte ὕγγεμος = συλλαβή eine wz. γεμ = nehmen wirklich zu folgern ist? die richtigkeit der Hesychischen anführungen, woran zu zweifeln kein grund vorliegt, vorausgesetzt, so wissen wir nicht in welchem zusammenhange jenes ἀπόγεμε vorkam.

Die erklärung durch ἄφελκε legt aber die vermutung nahe, dasz ein wegschaffen von lasten gemeint sei, und dann wären wir bei dem in jedem lexikon aufgeführten zeitwort ἀπο-γέμω = ἀπο-γεμίζω dh. entlasten angelangt, und wir brauchen das ἀπόγεμε = ἄφελκε bei Hesychios nicht aus dem sanskrit zu deuten: es gehört zur griechischen wz. γεμ in dem zeitwort γέμω γεμίζω, in dem subst. γόμ-ος ladung, gepäck, τὸ γέμ-ος = πλήρωμα usw.

Auch das salaminische ὕγ-γεμ-ος = συλ-λαβή dh. zusammenfassung, zunächst dialektisch für σύγ-γεμ-ος stehend, ist aus dem grundbegriffe derselben wz. γεμ in γέμω γεμίζω γόμος, nemlich aus dem begriff laden, vollpacken mit leichtigkeit als urspr.

Digitized by Google

zusammenpackung, zusammenfassung (συλ-λαβή) zu erklären. wir benötigen daher keiner neuen wz. γεμ = skr. *jam* von ganz unerhörter lautverschiebung.

Es ist meines erachtens durchaus nicht abzusehen, wie das Homerische γέντο wurzelhaft verschieden sein könne von dem gleichlautenden Hesiodischen γέντο und γένθ' = ἐγένετο theog. 199. 283, oder verschieden sein könne von ἔγεντο = ἐγένετο bei Hesiod theog. 705, Pindar Py. 3, 87. 4, 28, Sappho fr. 17 und sonst.

Es handelt sich nur darum die bedeutung des Homerischen γέντο = ἔλαβεν mit der des anderweitigen γέντο = ἐγένετο zu vermitteln. und das ist leichter als es scheint.

Man denke nur an das engl. zeitwort *get*, *be-get*, das zwar lautlich der griech. wz. χαδ fassen, begrifflich aber der griech. wz. γεν entspricht: *to get children* = kinder zeugen, *be-getting* = zeugung, *be-getter* = der erzeuger ua., und hinwiederum *sharpers got his money from him* (Addison) = gauner nahmen ihm das geld; *to get a place* ein amt bekommen, *to get a good servant* einen guten bedienten bekommen, *to get a wife; to get one's pardon* usw., *to get together* zusammenraffen, *to get through* durchkriegen, *to get into* hineinbringen, eincassieren usw.

Die wz. γεν, wovon γί-γν-ομαι γείνομαι γένος γενετή usw., bedeutet ursprünglich erzeugen, schaffen. der begriff sich verschaffen (erlangen) liegt so nahe wie möglich.

Man halte daneben die unabweisbare analogie der mit wz. γεν gleichbedeutigen wz. τεκ mit ihren variationen τυκ τυχ. wz. τεκ spaltet sich nach Curtius in die drei hauptbedeutungen 1) zeugen, 2) treffen, zielen, 3) bereiten: τοκ-εύς erzeuger, τέκ-μαρ ziel, τέκ-τ-ων verfertiger (= österreichisch erzeuger), zimmermann; Hom. ἔ-τυχ-ον traf, erreichte, erlangte, τεύχω fertigen, bereiten, machen. warum soll für wz. γεν von gleicher grundbedeutung mit wz. τεκ die gleiche begriffsmodification ausgeschlossen sein? sowol von dem begriff zielen, als von dem begriff schaffen gelangen wir ohne solche sprünge, wie man seither für γέντο die grammatik und die etymologie machen liesz, zu der benötigten bedeutung von γέντο (δ' ἱμάσθλην usw.). es kommt auf eins hinaus, ob wir setzen: γέντο = er zielte, langte nach der peitsche usw., oder = er schaffte sich (verschaffte sich), nahm, faszte die peitsche usw.; englisch *he got* (= *he took*) *his whip*.

Magdeburg. Anton Goebel.

---

## 28.

## ZU SOPHOKLES ANTIGONE.

23 Ἐτεοκλέα μὲν, ὡς λέγουσι, σὺν δίκῃ χρησθεὶς δικαίᾳ —. dasz χρησθείς als nebenform für χρησάμενος nicht zu erweisen ist, musz zugegeben werden. passivisch erscheint ἐχρήσθησαν von χρῆσθαι bei Herod. VII 144, welche stelle Pape ohne zweifel falsch

Digitized by Google

vom orakelspruch erklärt; ebenso χρηςθῇ Dem. Mid. 16. aber auch abgesehen von der grammatischen schwierigkeit läszt sich auf diese weise ein irgendwie befriedigender sinn nicht herstellen; und dasz in der verbindung von χρηςθεὶς δικαίᾳ bezogen auf δίκῃ eine besondere kraft und schönheit der sprache liege, wird man selbst einem Böckh nicht einräumen können. die lesart des Triklinios χρηςθεὶς δίκαια für παραγγελθεὶς von χράω erfordert eine zu geschraubte erklärung, als dasz man sich mit ihr befreunden könnte; und nicht viel weiter kommt man, wenn man mit Hermann χρηςθεὶς δίκαια von χρῄζω ändert. an sich ansprechend ist Seyfferts conjectur χρηςτός, die zugleich einen fingerzeig enthalten würde, wie die corruptel entstanden sei. und wie v. 31 derselbe Kreon ἀγαθός genannt wird, so könnte man auch hier ein ähnliches ironisch gemeintes epitheton sich gefallen lassen, wenn nicht gerade die einförmigkeit dieser wiederholung verdacht erweckte. schwerer wiegt die härte der grammatischen verbindung χρηςτὸς ἔκρυψε. unten steht ὁ ἀγαθὸς Κρέων, und ähnlich müste auch hier χρηςτός einen substantivischen oder pronominalen oder auch participialen zusatz haben, etwa ὁ χρηςτὸς ἐκεῖνος oder χρηςτὸς ὤν. billigen könnte man den vorschlag von Hultsch (jahrb. 1875 s. 476) χρηςθέντα καίει, wenn nicht, wie er selbst zugibt, χρηςθῆναι im sinne des Herodotischen καταχρηςθῆναι sehr bedenklich, wie ich meine, unmöglich wäre. denn die bedeutung 'töten' ergibt sich unleugbar erst aus der verbindung mit κατά, kann mithin auf das simplex nicht ohne weiteres übertragen werden.

Einen andern weg der lösung haben Schneidewin, Dindorf ua. eingeschlagen, indem sie durch streichung der verdächtigen worte aus 23 und 24 éinen vers machen, wobei sie denn wieder teilweise verschiedene mittel anwenden. bliebe nichts anderes übrig, so würde ich lieber cὺν δίκῃ κατὰ χθονὸς ἔκρυψε schreiben als ᾗ δίκη oder ὡς νόμος. aber räthselhaft bleibt dann, wie ein so sprachwidriger zusatz entstanden ist; wie sich auch nicht leugnen läszt dasz die kahlheit des ausdrucks gegenüber der leidenschaftlichen erregtheit, die in den übrigen worten der Antigone herscht, fast unangenehm berührt. man sage nicht, ὡς λέγουςι sei ungehörig: denn Antigone habe bestimmt wissen müssen, dasz Eteokles begraben sei, ja sie habe, wie Schneidewin aus v. 900 ff. vgl. mit 194 ff. vergeblich zu erweisen sucht, an dem leichenbegängnis teil genommen. zu einer vollständigen leichenfeier ist offenbar bisher weder zeit noch gelegenheit gewesen. es ist alles tumultuarisch zugegangen; das heer der Argeier ist erst in der nacht abgezogen (v. 15); die frauen haben sich sicher nicht auf das feld hinausbegeben, und Ismene sagt v. 11 ff. aufs bestimmteste, sie wisse seit dem tode der brüder und dem abzuge des Argeierheeres nichts was weiter geschehen sei. mit demselben rechte müste dann auch v. 27 und 31 φαςί in zweifel gezogen werden; und auch v. 39 deutet Ismene durch die worte εἰ τάδ' ἐν τούτοις hinlänglich an, dasz die ganze kunde der Antigone auf

Digitized by Google

hörensagen beruhe. ich habe früher, χρηcθείc für χρηcάμενοc billigend, den fehler in cὺν δίκῃ gesucht und dafür ein zu δικαίᾳ passendes substantivum, etwa ἐντολῇ wie Aias 567, angenommen; aber das wäre offenbar auch nur ein schwacher notbehelf. mir scheint, χρηcθείc ist aus χρῆcθαι corrumpiert, welches von einem participium abhängig sein müste; und weil nun bei χρηcθείc ein zweites participium unmöglich war, so wurde dies in ein adjectivum verwandelt und dies seinerseits auf δίκῃ bezogen, wodurch eine wenigstens formell richtige structur erreicht war. schreibt man nun δικαιῶν, so erhält man eine gleiche wendung wie Eur. hik. 526 θάψαι δικαιῶ von einer ähnlichen handlung, und an der verbindung cὺν δίκῃ χρῆcθαι (sc. αὐτῷ) möchte ein begründeter anstosz nicht zu nehmen sein. wollte man aber mit Seyffert die möglichkeit dieser wendung leugnen, so könnte man τῇ δίκῃ statt cὺν δίκῃ schreiben. ich glaube aber dasz dem sinne wie der grammatik vollständig genügt sei, wenn man nunmehr liest:

Ἐτεοκλέα μὲν, ὡc λέγουcι, cὺν δίκῃ
χρῆcθαι δικαιῶν καὶ νόμῳ κατὰ χθονὸc
ἔκρυψε.

Stolp. Hermann Schütz.

## 29.

## ZU SOPHOKLES OIDIPUS TYRANNOS.

216 αἰτεῖc· ἃ δ' αἰτεῖc, τἄμ' ἐὰν θέλῃc ἔπη
κλύων δέχεcθαι τῇ νόcῳ θ' ὑπηρετεῖν,
ἀλκὴν λάβοιc ἂν κἀνακούφιcιν κακῶν.

mit der überlieferten lesart, an welcher Ritter und Dindorf festhalten, pflegt man sich in der weise abzufinden, dasz man das abstractum τῇ νόcῳ für das concretum τοῖc νοcοῦcιν gesetzt sein läszt und dem ὑπηρετεῖν die bedeutung von 'beistehen' dh. 'hilfe leisten' gibt; aber wenn νόcοc statt νοcοῦντεc bedenklich sein musz, so ist es nicht minder die auffassung des ὑπηρετεῖν, das nur die dienende mitwirkung (*ministrum esse*, *famulari*), nicht aber beistand leisten im sinne von *auxiliari* bedeuten kann. Naucks conjectur τῷ θεῷ θ' ὑπηρετεῖν stöszt sich an dem bedenken, dasz sie die entstehung der hsl. lesart unerklärt läszt. noch weniger gefällig sind die mancherlei anderen vorschläge, mit denen man die stelle zu heilen versucht hat. das einfachste auskunftsmittel dürfte sein zu schreiben:

. . . . . τἄμ' ἐὰν θέλῃc ἔπη
κλύων δέχεcθαι, τῇ νόcῳ θ' ὑπηρετῶν
ἀλκὴν λάβοιc ἂν κἀνακούφιcιν κακῶν.

die construction wäre dann: ἐὰν θέλῃc . . δέχεcθαι, ὑπηρετῶν λάβοιc ἂν ἀλκήν τε τῇ νόcῳ καὶ ἀνακούφιcιν κακῶν. es leuchtet dann ein, dasz die falsche beziehung des dativs τῇ νόcῳ auf ὑπηρετῶν die änderung des particips in den infinitiv veranlaszte.

Wien. Emanuel Hoffmann.

Digitized by Google

## 30.

## ZU EURIPIDES.

1. Iph. Aul. 1166 κἂν τίς ϲ' ἔρηται, τίνος ἕκατί νιν κτενεῖϲ,
λέξον, τί φήϲειϲ; ἢ 'μὲ χρὴ λέγειν τὰ ϲά;
Ἑλένην Μενέλεωϲ ἵνα λάβῃ. καλὸν γένοϲ
κακῆϲ γυναικὸϲ μιϲθὸν ἀποτῖϲαι τέκνα.
τἄχθιϲτα τοῖϲι φιλτάτοιϲ ὠνώμεθα;

in der schreibung von v. 1168, wo γένοϲ offenbar corrupt ist, herscht grosze verschiedenheit. Nauck und Klotz geben nach der vermutung von Fix καλόν γέ τοι, während letzterer selbst Elmsleys καλόν γ' ἔθοϲ aufgenommen hat, was aber von Hermann meines erachtens mit gutem grunde abgewiesen ist. der letztgenannte schlug καλὸν κλέοϲ vor, ohne jedoch mit dieser conjectur anklang zu finden. Dindorf endlich folgt mit καλόν γε νὼ HStephanus, wodurch aber nicht zum vorteil des gedankens und im widerspruch mit dem plural τέκνα die gestaltung des satzes zu sehr verengt wird. dasselbe gilt von dem ebenfalls vor langer zeit bereits vorgeschlagenen καλόν γε νῷν, was neuerdings Kvíčala in der zs. f. öst. gymn. 1870 s. 17 wieder als das wahrscheinlichste empfohlen hat. denn das folgende ὠνώμεθα — so nach Naucks ansprechender emendation — spricht mehr gegen als für jene beschränkung, sofern dieser satz ganz naturgemäsz nach dem allgemein gehaltenen ausspruch nunmehr das ungeheuerliche eines derartigen verfahrens vom standpunct persönlicher mitleidenschaft aus beleuchtet. gälte es nun unter den erwähnten vorschlägen zu wählen, so würde ich mich unbedenklich für καλόν γέ τοι entscheiden; aber es gibt eine bessere hilfe, die auch durch das verbum ὠνεῖϲθαι im folgenden verse nahe gelegt wird. dies verbum nemlich sowie der ausdruck μιϲθὸν ἀποτῖϲαι v. 1169 zeigt dasz der dichter das bild der abzahlung festgehalten hat, und führt somit fast mit notwendigkeit darauf, in dem überlieferten ΓΕΝΟΣ nichts anderes zu sehen als das wort ΤΕΛΟΣ. nunmehr sagt Klyt.: 'es ist ein netter zoll (tribut), für ein schlechtes weib kinder in zahlung zu geben.'

2. Iph. Aul. 1185 θύϲειϲ δὲ παῖδ'. ἔνθα τίναϲ εὐχὰϲ ἐρεῖϲ;
τί ϲοι κατεύξει τἀγαθόν, ϲφάζων τέκνον;
νόϲτον πονηρόν, οἴκοθέν γ' αἰϲχρῶϲ ἰών;

die verbesserung des ersten dieser drei verse ist zweifelhaft. in der Aldina ist die hsl. lücke durch einfache correctur θύϲειϲ δὲ τὴν παῖδ' beseitigt; ob mit glück, ist höchst fraglich. ansprechender erscheint jedenfalls Kirchhoffs vorschlag θύϲειϲ δὲ δὴ παῖδ'. es ist aber auch möglich, dasz in ἔνθα ein leicht erklärlicher schreibfehler vorliegt für θύϲειϲ δὲ παῖδ'. ἐνταῦθα τίναϲ εὐχὰϲ ἐρεῖϲ;

Fehlerhaft ist ferner entschieden v. 1187, an dem freilich, so viel ich weisz, noch niemand anstosz genommen hat. auf die ironische frage 'was wirst du dir für ein glück erflehen, wenn du dein

kind opferst?' kann doch die zweite frage, welche die spitze antwort auf die erste enthalten soll, unmöglich lauten: 'wirst du dir eine unheilvolle heimkehr wünschen?' ja wenn blosz voraufgienge τί σοι κατεύξει; ohne τἀγαθόν, dann könnte man sich die ergänzung von κατεύχομαι in dem sinne von 'böses anwünschen' allenfalls noch gefallen lassen, obschon man vielmehr den begriff 'heraufbeschwören' erwarten würde, der in κατεύχεσθαι aber nicht liegt. und dann hätte der satz nicht mehr die bedeutung einer ironischen frage, sondern die einer ernsten warnung. meinte man aber, die schärfe der ironie liege in dem oxymoron: 'willst du dir das glück einer unheilvollen heimkehr etwa erflehen, schmachvoll aus der heimat scheidend?', so wäre wol der folgende gegensatz nicht zweckentsprechend; jedenfalls wäre die schneidende ironie erst durchgeführt, wenn statt des αἰσχρῶς ein ebenfalls ironisches καλῶς folgte. allein, ich bekenne es, nach meinem gefühl ist eine derartige schärfe der ironie hier doch zu ätzend und zu wenig natürlich. nein, sowol die worte κατεύξει τἀγαθόν als auch der contrast zu οἴκοθέν γ' αἰσχρῶς ἰών fordern einen dem πονηρόν geradezu entgegengesetzten begriff in folgendem sinne: 'wirst du dir eine glückliche heimkehr erflehen, der du doch aus der heimat so schmachvoll scheidest?' nur ein solcher gedanke entspricht der stimmung der Klyt. und ist zudem auch der voraufgehenden frage conform. und diesen gedanken herzustellen ist leicht; man braucht nur anzunehmen dasz nach ΝΟϹΤΟΝ ein Α ausgefallen und Ρ für Τ verschrieben sei, um zu bekommen:

νόστον ἀπόνητον, οἴκοθέν γ' αἰσχρῶς ἰών;

ἀπόνητος hat Sophokles El. 1065.

3. Iph. Aul. 1189 ἦ τἄρ' ἀσυνέτους τοὺς θεοὺς ἡγοίμεθ' ἄν,
εἰ τοῖσιν αὐθένταισιν εὖ φρονήσομεν.

dasz diese worte fehlerfrei überliefert seien, kann ich nicht glauben. Klyt. verwahrt sich gegen die zumutung eines gebetes für den gewissenlosen gatten, mit der begründung: 'man müste doch wol die götter für thöricht halten, wollte man glauben, sie würden frevelhaften mördern gnädig sein.' fände sich dieser gedanke nun wirklich im texte, so wäre alles in ordnung; aber leider ist dem nicht so. wir lesen vielmehr von einem wolwollen der zu den göttern flehenden gegen die mörder; es wird uns also zugemutet den bedingungssatz folgendermaszen zu gestalten: 'wollte man in wolwollender gesinnung gegen die mörder zu den göttern für sie beten und auf erhörung dieser gebete rechnen.' eine solche ergänzung aber vorzunehmen ist doch in der that viel verlangt. wie die worte vor uns stehen, kann eine unbefangene interpretation, die nicht hübsch munter ist etwas unterzulegen, sie nicht anders auffassen als dasz Klyt. damit sage: 'ein wolwollen gegen die mörder setze die annahme einer ἀσυνεσία θεῶν voraus.' und mit diesem satze können wir uns hier nicht begnügen, um so weniger, als es nach dem zusammenhange auf geneigtheit oder nichtgeneigtheit der

Digitized by Google

εὐχόμενοι gar nicht ankommt. vielmehr lehrt ein blick auf den unmittelbar voraufgehenden gedanken, dasz der dichter der Klyt. nur folgenden satz in den mund legen will: 'bei deinem beginnen würden deine bitten um glück ebenso vergeblich sein wie die meinigen.' demgemäsz musz in dem überlieferten text ein fehler stecken. wahrscheinlich schrieb der dichter:

ἦ τἄρ' ἀσυνέτους τοὺς θεοὺς ἡγοίμεθ' ἄν,
εἰ τοῖσιν αὐθένταισιν εὔφρονας νεμῶ.

die corruptel ist vielleicht veranlaszt durch das leicht begreifliche bestreben eine übereinstimmung des numerus bei den verben herzustellen.

4. Iph. Taur. 291 παρῆν δ' ὁρᾶν
οὐ ταῦτα μορφῆς σχήματ', ἀλλ' ἠλλάσσετο usw.

in diesen worten ist der ausdruck ταῦτα μορφῆς σχήματα so auffallend, dasz ich an seine richtigkeit ebenso wenig glauben kann wie Heimsoeth krit. studien s. 94. ob dieser gelehrte aber mit ταῦτ' ἄμορφα σχήματα das ursprüngliche dichterwort wieder hergestellt habe, möchte ich bezweifeln, da nicht recht einleuchtet, wie die angebliche doublette das durchsichtige ἄμορφα verdrängt haben soll. viel wahrscheinlicher ist wol die annahme, die hsl. lesart sei eine einfache corruptel aus:

οὐ ταῦτ' ἀπ' ὄρφνης σχήματ',

womit wir eine bezeichnung der Erinyen gewinnen, welche zu Aisch. Eum. 69 Νυκτὸς παλαιαὶ παῖδες und ähnlichen stellen stimmt. übrigens ist eine verwechselung von π und μ keine seltenheit; zwei derartige beispiele habe ich in meiner satura critica s. 21 besprochen.

5. Kyklops 152 φέρ' ἐγκάναξον, ὡς ἀναμνησθῶ πιών.

Seilenos wünscht dasz ihm reichlich eingeschenkt werde (s. etym. m. ἐγκανάξαι τὸ ἐγχέαι μετὰ ψόφου, ὅ ἐστι πολύ, ὥστε ἠχεῖν); und zu welchem zweck? damit er nicht vergesse dasz er getrunken habe, also die etwaigen nachwirkungen des weingenusses an sich verspüre. in der that mindestens ein etwas frostiger witz. zudem dürfte doch auch mit dem rausche die wolthuende erinnerung an den genusz schwinden. sollte er aber weiter nichts meinen als 'schenke mir tüchtig ein, damit ich weisz dasz ich getrunken habe, dh. ein wirkliches gefühl von dem genusz habe', so würde ἀναμνησθῶ schwerlich der geeignete ausdruck sein, dafür vielmehr ein εἰδῶ erwartet werden müssen. eine 'geistige auffrischung' endlich, die Hartung in die worte hineinlegt, setzt doch wol eine zu ideale richtung des grobsinnlichen Seilenos voraus. nach meinem gefühl begründet dieser seine bitte um gewährung eines recht reichlichen quantums am natürlichsten mit dem wunsche einer möglichst vollständigen befriedigung seines groszen durstes, dessen grösze er bereits v. 146 in den worten οὗτος [ἀσκός] μὲν οὐδ' ἂν τὴν γνάθον πλήσειέ μου ahnen liesz. und diesen gedanken gewinnt man mit der sehr nahe liegenden verbesserung:

φέρ' ἐγκάναξον, ὡς ἂν ἐμπλησθῶ πιών.



Digitized by Google

so erhalten wir einen ausdruck, der ganz sachgemäsz ist und in welchem auch das ἄν mit dazu verhilft, verstohlen anzudeuten, dasz allerdings etwas dazu gehört, dem bedürfnis des durstigen Seilenos gerecht zu werden.

6. Kyklops 163 δράϲω τάδ', ὀλίγον φροντίϲαϲ γε δεϲποτῶν.
ὡϲ ἐκπιεῖν γ' ἂν κύλικα μαινοίμην μίαν,
πάντων Κυκλώπων ἀντιδοὺϲ βοϲκήματα,
ῥῖψαί τ' ἐϲ ἅλμην λιϲϲάδοϲ πέτραϲ ἄπο,
ἅπαξ μεθυϲθεὶϲ καταβαλών τε τὰϲ ὀφρῦϲ.

so lautet des Seilenos antwort auf die aufforderung des Odysseus, käse und lämmer herbeizubringen. in diesen worten nun ist v. 164 kaum verständlich; ebenso wenig sehe ich was mit Kirchhoffs ἐκπιών geholfen ist. die berauschende kraft des weines würde damit allerdings ausgesprochen, aber in welchem zusammenhange mit diesem satze dann die folgenden worte stehen sollen, bleibt ein unlösbares räthsel, man müste denn mit Kirchhoff zugleich Hartungs μή ἀντιδοὺϲ v. 165 in kauf nehmen, um so den gedanken zu erhalten: 'denn ich müste toll sein, wollte ich, nachdem ich auch nur éinen becher geleert, dafür nicht die ganze Kyklopenherde hingeben.' aber auch so bleibt das ganze doch ein wunderliches satzgefüge, das für einen athenischen hörer sicherlich einen andern sinn gehabt haben würde, wenn es ihm auch nicht so unverständlich gewesen wäre wie in der von Hartung beliebten form, welcher ἐκπιεῖν beibehält und diesen infinitiv nicht etwa von μαινοίμην, wozu ihn doch jeder hörer unwillkürlich ziehen musz, sondern von dem folgenden satze abhängig macht. derartige erklärungen schmecken doch gar zu sehr nach dem studiertische. verständlich sind unsere worte nur in der form die sie bei Bothe und Hermann haben, welche nach der Aldina schrieben: ὡϲ ἐκπιεῖν γ' ἂν κύλικα βουλοίμην μίαν. somit würde Seilenos sagen, unbekümmert um seinen gebieter wolle er dem Odysseus zu willen sein: 'denn — so lauten seine worte — ich möchte gern einen einzigen becher austrinken, dafür hingebend aller Kyklopen herden.' indessen gegen die aufnahme des βουλοίμην musz sich jede methodische kritik sträuben, da sich die entstehung der hsl. beglaubigten lesart durchaus nicht erklären läszt, βουλοίμην vielmehr nur als eine an den rand oder über den text geschriebene erklärung des echten dichterwortes aufzufassen ist, das sich in den überlieferten schriftzügen aber noch ziemlich deutlich erhalten hat. Eur. wird nemlich wahrscheinlich μαιοίμην geschrieben haben, ein wort das mit dem infinitiv verbunden sich auch bei Sophokles findet Aias 287 ἄμφηκεϲ λαβὼν ἐμαίετ' ἔγχοϲ ἐξόδουϲ ἕρπειν κενάϲ, sowie bei Pindar Ol. 8, 7 εἴ τιν' ἔχει λόγον ἀνθρώπων πέρι μαιομένων μεγάλαν ἀρετὰν θυμῷ λαβεῖν.

Aber damit ist die stelle noch nicht ganz geheilt. ein weiterer anstosz liegt in μίαν. kann man doch die stelle zunächst nur übersetzen: 'denn ich möchte gern nur éinen becher austrinken'; dies

ist aber ein wunsch der im munde eines genügsamen gewis erklärlich ist, dagegen einem Seilenos kaum ähnlich sieht. zweckentsprechender wäre jedenfalls: ὡς ἐκπιεῖν γ᾽ ἂν κύλικα μαιοίμην ὅλην, wozu auch das compositum ἐκπιεῖν besser stimmen würde: vgl. v. 217 ὥστ᾽ ἐκπιεῖν γέ σ᾽, ἢν θέλῃς, ὅλον πίθον. auch liesze sich die entstehung der corruptel nicht schwer erklären, sofern nach μαιΟΙΜΗΝ der ausfall eines folgenden ΟΛΗΝ wol denkbar, und auch die demnächstige ergänzung der lücke mit μίαν durch das gegensätzliche πάντων v. 165 so zu sagen von selbst geboten wäre. denn die tragischen dichter, besonders Euripides, lieben dergleichen antithesen: vgl. ras. Her. 1139 μιᾶς ἅπαντα χειρὸς ἔργα σῆς τάδε. 1391 ἅπαντας δ᾽ ἑνὶ λόγῳ πενθήσατε νεκρούς. Andr. 1116 ὧν Κλυταιμνήστρας τόκος εἷς ἦν ἁπάντων τῶνδε μηχανορράφος. Aisch. sieben g. Th. 1050 ἀλλ᾽ εἰς ἅπαντας ἀνθ᾽ ἑνὸς τόδ᾽ ἔργον ἦν. Perser 763 ἕν᾽ ἄνδρ᾽ ἁπάσης Ἀσίδος . . ταγεῖν. 975 κατιδόντες στυγνὰς Ἀθήνας πάντες ἑνὶ πιτύλῳ. cho. 521 τὰ πάντα γάρ τις ἐκχέας ἀνθ᾽ αἵματος ἑνός. vielleicht scheint aber manchem obige änderung etwas gewaltsam, obschon sie methodisch kaum anzufechten sein dürfte. gleichwol möchte die annahme mehr anklang finden, ΜΙΑΝ sei vielleicht zugleich in unbewuster gewöhnung an jene beliebte antithese durch einfache buchstabenverwechselung aus ΛΙΑΝ verderbt, ähnlich wie Bakchen 917 (vgl. diese jahrb. 1864 s. 319). das mit dem nötigen nachdruck an der spitze des verses stehende vielsagende ἐκπιεῖν würde auch jeden zusatz zu κύλικα überflüssig machen, und ebenso würde μαιοίμην λίαν als ein ganz geeigneter ausdruck für den brennenden wunsch des Seilenos gelten können. indessen, ich leugne es nicht, ohne zwingenden grund möchte ich die gegebene antithese nicht opfern, und man braucht es auch nicht, wenn man nur mit geringer änderung schreibt:

ὡς ἐκπιεῖν γ᾽ ἂν κύλικα μαιοίμην, μιᾶς
πάντων Κυκλώπων ἀντιδοὺς βοσκήματα.

so bezeichnet Seilenos als seinen nächsten wunsch, einen becher ganz zu leeren, verzichtet damit aber nicht etwa auf ein plus, indem er im folgenden mit μιᾶς usw. nur den wert auch eines geringeren quantums ins rechte licht stellt.

Schlieszlich noch die bemerkung, dasz man an dem überlieferten ῥῖψαι v. 166 festzuhalten haben wird, da dieser satz unzweifelhaft den zweiten wunsch des Seilenos enthält, welcher nichts ist als ausdruck höchster verzückung der in aussicht stehenden weinseligkeit. so erhält man zwei sich entsprechende infinitivsätze mit den dazu gehörigen participialen dependenzen, während für das part. ῥίψας die erforderliche beziehung fehlen würde.

7. Phoin. 427 δισσοῖς Ἄδραστος ὤμοσεν γαμβροῖς τόδε,
[Τυδεῖ τε κἀμοί· σύγγαμος γάρ᾽ ἐστ᾽ ἐμός,]
ἄμφω κατάξειν εἰς πάτραν, πρόσθεν δ᾽ ἐμέ.

πολλοὶ δὲ Δαναῶν καὶ Μυκηναίων ἄκροι
πάρειϲι, λυπρὰν χάριν, ἀναγκαίαν δ' ἐμοὶ
διδόντεϲ· ἐπὶ γὰρ τὴν ἐμὴν ϲτρατεύομαι
πόλιν. θεοὺϲ δ' ἐπώμοϲ', ὡϲ ἀκουϲίωϲ
τοῖϲ φιλτάτοιϲ ἑκοῦϲιν ἠράμην δόρυ.
ἀλλ' εἰϲ cὲ τείνει τῶνδε διάλυϲιϲ κακῶν,
μῆτερ, διαλλάξαϲαν ὁμογενεῖϲ φίλουϲ,
παῦϲαι πόνων με καὶ cὲ καὶ πᾶϲαν πόλιν.
πάλαι μὲν οὖν ὑμνηθέν, ἀλλ' ὅμωϲ ἐρῶ·
τὰ χρήματ' ἀνθρώποιϲι τιμιώτατα
δύναμίν τε πλείϲτην τῶν ἐν ἀνθρώποιϲ ἔχει.
ἁγὼ μεθήκω δεῦρο μυρίαν ἄγων
λόγχην· πένηϲ γὰρ οὐδὲν εὐγενὴϲ ἀνήρ.
ΧΟ. καὶ μὴν 'Ετεοκλῆϲ εἰϲ διαλλαγὰϲ ὅδε
χωρεῖ· ϲὸν ἔργον, μῆτερ 'Ιοκάϲτη, λέγειν
τοιούϲδε μύθουϲ, οἷϲ διαλλάξειϲ τέκνα.

vorstehende worte des Polyneikes, mit denen derselbe die frage seiner mutter beantwortet, wie er das argeiische heer für den heereszug gegen seine vaterstadt gewonnen habe, geben zu manchen bedenken anlasz und sind auch neuerdings von Wecklein studien zu Eur. s. 352 f. besprochen worden. da ich nun nicht ganz der ansicht des genannten gelehrten beistimmen kann, so fühle ich mich veranlaszt diese stelle einer erneuten eingehendern betrachtung zu unterziehen, bemerke aber im voraus dasz ich es für überflüssig halte die unechtheit von v. 428 auch meinerseits zu betonen, und dasz ich mich ebenso der mühe überhoben erachte, für das von Geel und Nauck v. 434 mit recht aufgenommene ἑκοῦϲιν mit einer besondern begründung einzutreten.

Auf grund der thatsache, dasz nicht selten die absicht einer ergänzung scheinbar lückenhafter texte interpolationen veranlaszt hat, glaubt Wecklein auch an unserer stelle eine derartige entstellung des ursprünglichen dichterwortes nachweisen zu können. er nimt nemlich zunächst an den worten v. 432 ἐπὶ γὰρ τὴν ἐμὴν ϲτρατεύομαι πόλιν anstosz und meint, diese begründung verrathe ein misverständnis des ausdrucks λυπρὰν χάριν v. 431. denn dies wolle nicht sagen dasz das unternehmen für Polyneikes trübselig sei, sondern dasz die heerführer von Argos und Mykene als untergebene des Adrastos teilnehmen musten, ohne irgend ein interesse an dem zuge und an der rückführung des ihnen fremden Polyneikes zu haben. die anknüpfung der verse 432—434 sei also nur dem vermeintlichen bedürfnis eines verbums, von dem der acc. χάριν abhänge, entsprungen, während in πάρειϲι λυπρὰν χάριν ἀναγκαίαν δ' ἐμοὶ der acc. nach einem gerade bei Eur. sehr häufigen gebrauche (vgl. Or. 1105 'Ελένην κτάνωμεν, Μενέλεῳ λύπην πικράν und El. 231 εὐδαιμονοίηϲ, μιϲθὸν ἡδίϲτων λόγων) als apposition zum inhalt des satzes stehe, ἐμοί aber zu πάρειϲι gehöre (vgl. Or. 583). dasz nun jene begründung ἐπὶ γὰρ τὴν ἐμὴν ϲτρατεύομαι πόλιν,

man mag die unmittelbar voraufgehenden worte auffassen wie man will, höchst matt und nichtssagend, ja sogar störend ist, dürfte schwerlich in abrede zu stellen sein; sie passt streng genommen nur zu λυπρὰν χάριν, nicht zu ἀναγκαίαν, und auszerdem ist sie der Iokaste gegenüber doch mehr als überflüssig. genug sie verräth nur zu sehr einen schwächlichen flickpoeten, der eine nähere begründung des voraufgehenden gedankens für erforderlich hielt. dasselbe läszt sich aber von den unmittelbar folgenden versen in keiner weise sagen; im gegenteil, diese schlieszen sich durchaus passend an das von Polyneikes eben ausgesprochene bedauern an, dasz er darauf angewiesen sei von jener χάριc gebrauch zu machen; sowol zu λυπράν wie zu ἀναγκαίαν stehen sie in engster beziehung. warum diese echt dichterischen worte also fallen sollen, dafür sehe ich keinen ausreichenden grund; es hat fast den anschein, als ob sie nur deshalb beseitigt wurden, weil sich dem geehrten kritiker nach streichung jener flickworte v. 432 der nunmehr in rest bleibende teil der begründung nicht gutwillig und bequem genug rhythmisch gestalten wollte. zudem ist die auslegung der worte v. 431 höchst bedenklich. bei unbefangener auffassung kann man nur an eine χάριc denken, die dem Polyneikes erwiesen wird, für diesen zwar schmerzlich aber unabweisbar; und eine unlust zur heeresfolge kann doch unmöglich durch λυπρὰ χάριc ausgedrückt werden; sollte aber die χάριc dem Adrastos gelten, so müste diese beziehung durch ein pronomen deutlich gemacht sein. vor allem aber ist es unnatürlich, ἐμοί von ἀναγκαίαν losreiszen und mit πάρειcιν verbinden zu wollen; ein solch zerhacktes satzgefüge darf man dem Eur. nicht zutrauen. wie viel näher lag es da, ἀναγκαίαν δ' ἔχειν zu schreiben! vgl. Andr. 49 ὁ γὰρ φυτεύcαc αὐτὸν οὔτ' ἐμοὶ πάρα προcωφελῆcαι. ja würde der dichter den ganzen gedanken nicht anders, etwa folgendermaszen gestaltet haben: πάρειcιν ἄκοντεc μὲν ἀλλ' ὅμωc ἐμοί? endlich zweifle ich sehr, ob es statthaft ist jene accusative als apposition zu πάρειcιν zu betrachten. dergleichen accusative stehen bekanntlich nur nach verben mit transitivem sinn, und selbst der segenswunsch εὐδαιμονοίηc El. 231 ist nicht auf gleiche linie zu stellen mit πάρειcιν. in jenem worte liegt: mögest du heil erlangen als lohn für deine botschaft; sagt man doch εὐδαιμονεῖν τι und εὐδαιμονίαν. übrigens gestehe ich dasz mir namentlich wegen der antwort des Orestes der ausdruck nicht recht zusagt und ich vorziehen möchte: εὐδαιμονοίηc, μιcθὸν ἥδιcτον φέρων: vgl. Bakchen 257. doch dem sei wie ihm wolle, jedenfalls wäre nach πάρειcι ein nominativ der substantivischen apposition zu erwarten: s. Matthiae gr. § 432, 5 s. 971. genug, gegen Weckleins auslegung sprechen die gewichtigsten gründe. Polyneikes will nur sagen: Adrastos hat seinen schwiegersöhnen seinen beistand zugeschworen, und ihm haben sich heerführer der Danaer und Mykenaier zahlreich angeschlossen, um mir einen dienst zu erweisen, der mir zwar schmerzlich, aber unabweisbar war.

es entsteht aber nun die frage, wie die rede nach entfernung obiger flickworte fortzuführen sei. der einfachste ausweg scheint mir folgende leichte änderung zu sein:

πάρειcι, λυπρὰν χάριν ἀναγκαίαν δ' ἐμοὶ
δόντες· θεοὺς δ' ἐπώμος', ὡς ἀκουςίως usw.

der anschlusz mit δέ wird nicht befremden; sonst läge auch sehr nahe zu schreiben: θεοὺς γὰρ ὤμος' usw.

So viel über den eingang von Polyneikes rede. es gilt nunmehr auch die folgenden worte noch einer nähern prüfung zu unterwerfen. und in bezug auf diese pflichte ich zunächst meinem alten studiengenossen ANauck (Eur. studien I s. 74) bei in der verurteilung des v. 436 μῆτερ, διαλλάξαςαν ὁμογενεῖς φίλους, der wol ebenfalls byzantinischen ursprungs ist. man wollte die person kennzeichnen, an welche sich Polyneikes wendet; daher das mindestens ganz entbehrliche μῆτερ· die befriedigung dieses bedürfnisses erzeugte aber weiter die folgende misgeburt, zu welcher wol auch die διαλλαγαί des chors v. 443 samt dessen διαλλάξεις τέκνα v. 445 material mitgeliefert haben mögen. nicht blosz das undichterische φίλους neben ὁμογενεῖς, dem gegenüber das byzantinische φιλίςτων ἐκγόνων im Sophokleischen Aias noch als eine eleganz gelten darf, erregt den verdacht einer fälschung: der ganze ausdruck ist so abgeschmackt wie möglich. Polyneikes, der zum blutigen entscheidungskampfe wenn auch mit schwerem herzen heranziehende, soll von der mutter eine versöhnung der 'lieben brüder' erwarten! klingt das nicht als ob er selbst nicht dazu gehörte, und als ob er den Eteokles herzinnig liebte? ja klingen diese worte nicht so, als ob Iokaste ihre eignen lieben geschwister aussöhnen sollte? nein, an v. 435 musz unmittelbar v. 437 παῦcαι πόνων με καὶ cὲ καὶ πᾶcαν πόλιν angeschlossen werden.

Jedoch wie steht es jetzt mit dem folgenden herzensergusz? an die bitte um vermittlung schlieszt sich von v. 438 bis 442 zusammenhangslos eine betrachtung des hohen wertes der χρήματα! nicht um der rechtmäszigen herschaft willen, wie man nach dem bisherigen vermuten sollte, vielmehr zur befriedigung schnöder habsucht soll Polyneikes ins feld gezogen sein? stimmt eine solche erklärung zu den voraufgehenden äuszerungen eines edlen, nach versöhnung und frieden verlangenden herzens, das nur ungern, weil herausgefordert, dem gedanken an eine blutige entscheidung raum gegeben? macht sie nicht vielmehr den eindruck, als ob Polyneikes plötzlich seine maske abgeworfen habe, oder seine bisherige haltung bereuend um jeden preis in den besitz der reichtümer zu gelangen wünschte? schlägt sich unser Polyneikes nicht selbst ins gesicht mit der erquicklichen schluszdevise 'der arme ist ein lump'? und zum schlusz: die worte des chors v. 443—445, der im hinweis auf den eben ankommenden Eteokles die Iokaste auffordert, die von Polyneikes erbetene beilegung des streites zu versuchen und vermittelnd und versöhnend einzutreten, stehen in gar keinem zusam-

Digitized by Google

menhange mit den fünf schluszversen der rede des Polyneikes, wol aber in engster beziehung zu v. 435 und 437. daraus folgt dasz wir auch die verse 438—442 als eine fremdartige zuthat aus der rede des Polyneikes zu entfernen haben.

Es bleiben jetzt noch die zuletzt berührten worte des chors übrig, die ebenfalls an einem curiosum leiden. es ist nemlich doch kaum glaublich, dasz der chor v. 444 die Iokaste 'mutter Iokaste' anreden sollte, zumal wo er in éinem athem von der aussöhnung ihrer kinder spricht. jene anrede hätte nur dann einen sinn, wenn der chor selbst zu den kindern der angeredeten gehörte. da dem aber nicht so ist, so bleibt nichts anderes übrig als zu schreiben: ϲὸν ἔργον μητρόϲ, Ἰοκάϲτη, λέγειν usw., dh. du Iokaste hast als mutter jetzt die aufgabe die aussöhnung deiner kinder ins werk zu setzen. wegen des genetivs vgl. Valckenaer zu v. 1518 und Matthiae gr. § 466, 1.

8. Fragment 55 (Nauck)

κακόν τι παίδευμ' ἦν ἄρ' εἰϲ εὐανδρίαν
ὁ πλοῦτοϲ ἀνθρώποιϲιν αἵ τ' ἄγαν τρυφαί·
πενία δὲ δύϲτηνον μέν, ἀλλ' ὅμωϲ τρέφει
μοχθοῦντ' ἀμείνω τέκνα καὶ δραϲτήρια.

der sinn dieser worte ist klar. reichtum und üppigkeit, sagt der dichter, erziehen nicht zu männlicher tüchtigkeit; armut dagegen, so beklagenswert sie auch ist, erzieht die jugend zur thatkraft. diesem sinn entsprechen aber die worte nicht durchweg; eine störung ist v. 4 eingetreten. denn éinmal kommt es nicht auf den wert des objectes der thätigkeit an, wozu die kinder erzogen werden, was doch in μοχθεῖν ἀμείνω liegt, sondern auf die befähigung zum μοχθεῖν. sodann soll augenscheinlich nicht eine relativ höhere befähigung zur thätigkeit als folge des aufwachsens in ärmlichen verhältnissen hervorgehoben werden, sondern diese an sich im gegensatz zur nichtbefähigung. endlich empfiehlt schon die rücksicht auf die concinnität auch für das erste glied einen dem δραϲτήρια entsprechenden positiv. daher kann der dichter weder μοχθοῦντα noch ἀμείνω geschrieben haben, es musz vielmehr heiszen: μοχθεῖν τε δεινὰ τέκνα καὶ δραϲτήρια. μοχθεῖν schlug übrigens nach Naucks angabe bereits Conington vor. hoffentlich wird man an der scheinbar pleonastischen fülle des ausdrucks keinen anstosz nehmen; kann ja doch in wirklichkeit auch von einem pleonasmus nicht die rede sein, da δεινὸϲ μοχθεῖν die befähigung zum μοχθεῖν, δραϲτήριοϲ die im δρᾶν sich bethätigende δεινότηϲ bezeichnet: vgl. Eur. Or. 1554.

9. Fragment 757

ἃ γοῦν παραινῶ, ταῦτά μου δέξαι, γύναι.
ἔφυ μὲν οὐδεὶϲ ὅϲτιϲ οὐ πονεῖ βροτῶν,
θάπτει τε τέκνα χἄτερα κτᾶται νέα,
αὐτόϲ τε θνήϲκει· καὶ τάδ' ἄχθονται βροτοὶ
εἰϲ γῆν φέροντεϲ γῆν. ἀναγκαίωϲ δ' ἔχει usw.

Digitized by Google

wenn wir Ciceros übersetzung dieser stelle (*Tusc.* III 25, 59) ins auge fassen, so sehen wir, er hat fast durchweg v. 2—6 wörtlich wiedergegeben; kaum eine nüance des gedankens ist unausgedrückt geblieben; wir sind daher meines erachtens berechtigt bedenklich zu werden, wo eine wesentliche differenz sich bemerkbar macht. von geringerer bedeutung ist nun zunächst der Ciceronische ausdruck *quem non attingit dolor morbusque*, für welchen man allerdings geltend machen kann, beide substantiva zusammen seien dazu bestimmt den begriff πονεῖν allseitig zu erschöpfen; indessen auffallend bleibt immer die anwendung von *morbus*, wofür manch anderer ausdruck, zb. *labor* zu gebote stand und näher lag. mir will es daher scheinen, als ob Cicero in seinem texte v. 2 nicht πονεῖ, sondern νοϲεῖ vor sich gehabt habe, ein verbum das ja der Grieche oft genug, zb. Androm. 1044 von der menschlichen not im allgemeinen gebraucht. erheblicher ist aber die differenz v. 4, wo sich bei Cicero ein nicht unwesentlicher zusatz findet, den man in unserm fragment ungern vermiszt, nemlich das wort *nequiquam*, welches für den gedanken fast notwendig ist, namentlich im hinblick auf das folgende ἀναγκαίωϲ δ' ἔχει. so kann man sich denn des verdachtes einer vorliegenden corruptel nicht recht erwehren, und zwar um so weniger, als hier auch die überlieferung, wenn auch nicht erheblich, schwankt, indem sich für καὶ τάδ' bei Stobaios κατὰ δ' findet. wollte man nun, um nur den begriff *nequiquam* zu gewinnen, rücksichtslos vorgehen, so liesze sich allerdings καὶ τάδ' ἄχθονται μάτην corrigieren, allein abgesehen davon dasz man dann wieder das dem *generi humano* entsprechende βροτοί einbüszen würde, wäre dies doch ein unmethodisches und gewaltsames verfahren. liegt ein fehler vor, und das glaube ich, so ist er in ΚΑΙΤΑΔ zu suchen; und da es nichts seltenes ist, dasz von zwei auf einander folgenden ähnlichen silben mit gleichem anlaut der eine der letzteren verloren gieng, so wäre es nicht undenkbar, dasz in jenen zügen versteckt läge: καὶ κέν' ἄχθονται βροτοί, womit wir einen ausdruck gewinnen, der in der stelle des Sophokles El. 331 θυμῷ ματαίῳ μὴ χαρίζεϲθαι κενά seine ausreichende stütze findet.

Neustrelitz. Friedrich Wilhelm Schmidt.

* * *

10. Ion 324 ff. nachdem wir im ersten teile des ersten epeisodion, das v. 237 seinen anfang nimt, durch die fragen des Ion erfahren haben, wer Kreusa ist und weshalb sie mit ihrem gatten nach Delphoi gekommen ist, erkundigt sich von v. 308 an nun auch Kreusa ihrerseits nach dem geschicke des Ion. so hört sie dasz er des gottes sklave ist, weder vater noch mutter kennt, sondern die priesterin des Phoibos als letztere betrachtet. die neue frage v. 322 nach seinem lebensunterhalte beantwortet Ion deutlich dahin, dasz er diesen durch den tempel und die fremden fände, worauf nun 324 ein vers folgt, der in den hss. also überliefert ist:

Digitized by Google

τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲ' ἥτιϲ ποτ' ἦν ἄρα. über die fehlerhaftigkeit desselben ein wort zu verlieren wäre überflüssig. mit Kirchhoff, der in seiner ausgabe (1855) angeblich der von Hermann, meines wissens vielmehr der von Bothe vorgeschlagenen änderung folgt, dafür τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲα· τίϲ ποτ' ἦν ἄρα; in frageform zu schreiben, halte ich, nachdem Ion v. 313. 319 deutlich genug erklärt hat dasz er seine mutter nicht kenne, für unmöglich. denn dasz hier jedenfalls das verallgemeinernde und nicht das fragende pronomen notwendig ist, ergibt sich aus dem vorangehenden so deutlich, dasz ein weiterer beweis überflüssig erscheinen musz; übrigens findet sich jenes richtig zb. in der anrede des Ion an Kreusa v. 238 ἥτιϲ εἶ ποτ', ὦ γύναι und 564 ὦ φίλη μῆτερ . . νῦν ποθῶ ϲε μᾶλλον ἢ πρὶν ἥτιϲ εἶ ποτ' εἰϲιδεῖν gebraucht. Hermann, Witzschel, Nauck und früher auch Dindorf, die ebenfalls die oben erwähnte verbesserung in ihre texte aufnahmen, weichen nur von der angegebenen interpunction ab und schreiben also: τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲα, τίϲ ποτ' ἦν ἄρα, wobei sie τίϲ ποτε mit ὅϲτιϲ ποτέ gleichbedeutend wie *quicumque* fassen. zum beweise nun, dasz nicht nur ὅϲτιϲ, sondern auch τίϲ so gebraucht worden sei, beruft sich Dindorf in Stephanus sprachschatz unter ὁ und τίϲ auf einige stellen in inschriften, Athenaios 438[e] ua. und behauptet dort, dasz auch unsere stelle aus Eur. Ion danach in der obigen weise zu verbessern sei. Nauck, der zu den worten der Elektra (Soph. El. 316) ὡϲ νῦν ἀπόντοϲ ἱϲτόρει τί ϲοι φίλον anmerkt: «τί = ὅ τι *quicquid tibi placet.* dieser bei den Attikern seltene gebrauch ist bei den Alexandrinern und spätern sehr ausgebreitet», führt stellen an, die für die classische zeit nicht in betracht kommen. wenn er dann aber fortfährt: 'nicht ganz entsprechende, aber doch ähnliche anwendungen finden sich bei ältern dichtern, wie οὐκ ἔχω τί φῶ OK. 317. αἰτοῦ τί χρῄζειϲ ἔν Eur. fr. 775, 2. τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲα, τίϲ ποτ' ἦν ἄρα Ion 324. οὐκ ἔϲτι τίϲ τῷδ' ἀνδρὶ ϲυγκλιθήϲεται Alk. 1090. τίϲ ϲοφίῃ πάντων πρῶτοϲ, τούτου τρίποδ' αὐδῶ orakel bei Diog. L. I 28', so ist es, glaube ich, deutlich genug, wie wenig unsere stelle mit den anderen zusammenpasst. bei Sophokles OK. 317 und Eur. fr. 775, 2 ist wie auch sonst öfters das direct fragende pronomen statt des indirect fragenden gebraucht, wofür die lexika und grammatiken noch zahlreiche beispiele beibringen. Eur. Alk. 1090 anzuführen ist ganz unzweckmäszig, da dort die hss. gerade οὐκ ἔϲτιν ἥτιϲ bieten. auch Kühner (ausf. gr. II² 1018) kommt auf den gebrauch von τίϲ = ὅϲτιϲ zu sprechen und führt auszer der stelle aus der Elektra noch Dem. 56, 24 οὐ ταῦτ' ἀπέϲτελλον πάντα δεῦρο, ἀλλ' ἐκλεγόμενοι, τίνων αἱ τιμαὶ ἐπετέταντο aus attischen schriftstellern an. dasz hier τίνων = ὧντινων stehe, leugne ich nicht, wol aber dasz es in der bedeutung von *quidquid* gebraucht sei.

Ich komme zum schlusz dieser auseinandersetzung, aus der sich für mich wenigstens ergibt dasz, so wenig bei Sophokles El. τί ϲοι φίλον = ὅ τι ϲοι φίλον zu fassen und mit *quicquid tibi placet*,

Digitized by Google

sondern vielmehr mit *quid tibi placeat* wiederzugeben ist, ebenso wenig bei andern attischen schriftstellern der gebrauch von τίϲ = ὅϲτιϲ in der bedeutung von *quisquis*, *quicumque* nachweisbar ist. und schlieszlich, selbst wenn ein solcher gebrauch erwiesen wäre, ist es denn nicht, um zum Ion zurückzukehren, rationeller an der überlieferung so lange als möglich festzuhalten und ἥτιϲ aufzunehmen, wenn der vers es erlaubt? dasz dieses aber möglich ist, hat Dobree bewiesen, der also schreibt: τάλαιν' ἄρ' ἡ τεκοῦϲά ϲ', ἥτιϲ ἦν ποτε, worin ihm Hartung und nun auch Dindorf gefolgt ist. ist auch an dieser lesart des verses nichts auszusetzen, so scheint mir die von Porson adv. s. 269 τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲ' ἄρ', ἥτιϲ ἦν ποτε vorgeschlagene noch vorzuziehen, da sie sich der überlieferung näher anschlieszt. — Ich komme nun zu der letzten besprechung, die unser vers jüngst im verein mit den nachfolgenden von Wecklein in den studien zu Euripides s. 337 erfahren hat. indem dieser der schreibung von Bothe τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲα· τίϲ ποτ' ἦν ἄρα; folgt, behauptet er dasz das zusammengehörige in den versen 322—329 in störender weise getrennt sei. denn éinmal gehöre die frage nach der kleidung zur frage nach der nahrung ('wer hat dich genährt? wer hat dich gekleidet?'), noch mehr aber müsse die frage οὐδ' ἦξαϲ εἰϲ ἔρευναν ἐξευρεῖν γονάϲ; unmittelbar nach dem ausruf τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲα· τίϲ ποτ' ἦν ἄρα; und der antwort des Ion folgen. durch diese beiden gründe bewogen stellt Wecklein die verse so um, dasz er 324. 325 nach 327 einfügt, so dasz also die reihenfolge sein würde: 322. 323. 326. 327. 324. 325. 328. den zweiten grund, der sich nach dem oben über die lesart und interpunction in v. 324 gesagten, wie ich glaube, von selbst erledigt, übergehe ich; wol aber verdient der erstere volle beachtung. denn niemánd der genauer zusieht kann leugnen, dasz die fragen der Kreusa zugleich mit den antworten des Ion durcheinandergewürfelt sind. ich übergehe die ersten fragen und beginne gleich mit v. 318, wo Kreusa den Ion fragt, wer ihn mit milch aufgenährt habe. die antwort des Ion verneint das γάλακτι ἐξέθρεψε und bezieht sich nur auf ἔθρεψε. die nächste frage 322 geht auf den lebensunterhalt und wird 323 genügend beantwortet. lassen wir nun 324. 325 vorläufig bei seite, so ist es klar, dasz die neue frage v. 326 nach seinen mitteln, da er mit kleidung wol geschmückt sei, sich offenbar in einer sehr passenden weise an v. 323 anschlieszt. nach erhaltener antwort (327) erkundigt sich Kreusa ferner, ob Ion nie versucht habe seine eltern zu erforschen, und erhält 329 eine verneinende antwort; es fehle ihm dazu jedes merkmal. wenn nach dieser entwicklung einerseits zugegeben werden musz, dasz die verse 324. 325 für den gedankengang besser ganz fehlen als da stehen bleiben, wo sie mit unterbrechung desselben überliefert sind, anderseits die echtheit jener verse nicht zu bezweifeln ist, so entsteht die frage, wo werden sie gestanden haben? meiner ansicht nach können sie aber nicht nur nach 329 einen platz erhalten,

Digitized by Google

sondern schlieszen sich auch für den sinn äuszerst passend dort an. nachdem Ion erklärt hat, wie wir sahen, dasz er kein merkmal zur erforschung seiner eltern habe, ruft dann Kreusa mit recht aus: 'mich jammert deine mutter, wer sie immer war', worauf Ion die vermutung ausspricht: 'mir gab der fehltritt eines weibes wol das sein' (Kock). und wo kann passender als nach diesen worten der ausruf der Kreusa: φεῦ· πέπονθέ τιϲ ϲῇ μητρὶ ταὔτ' ἄλλη γυνή erfolgen, die ja natürlich an ihren eignen fehltritt denken musz? demnach glaube ich dasz bei Eur. die verse also gelautet haben:

ΚΡ. εἰϲ δ' ἄνδρ' ἀφίκου τίνα τροφὴν κεκτημένοϲ; 322
ΙΩΝ. βωμοί μ' ἔφερβον οὑπιών τ' ἀεὶ ξένοϲ. 323
ΚΡ. ἔχειϲ δὲ βίοτον; εὖ γὰρ ἤϲκηϲαι πέπλοιϲ. 326
ΙΩΝ. τοῖϲ τοῦ θεοῦ κοϲμούμεθ', ᾧ δουλεύομεν. 327
ΚΡ. οὐδ' ᾖξαϲ εἰϲ ἔρευναν ἐξευρεῖν γονάϲ; 328
ΙΩΝ. ἔχω γὰρ οὐδέν, ὦ γύναι, τεκμήριον. 329
ΚΡ. τάλαινά ϲ' ἡ τεκοῦϲ' ἄρ', ἥτιϲ ἦν ποτε. 324
ΙΩΝ. ἀδίκημά του γυναικὸϲ ἐγενόμην ἴϲωϲ. 325
ΚΡ. φεῦ·
πέπονθέ τιϲ ϲῇ μητρὶ ταὔτ' ἄλλη γυνή. 330

11. Ion 354. nach der oben angeführten erklärung der Kreusa, dasz wie die mutter des Ion noch ein anderes weib leide, hören wir von ihr dasz sie früher als ihr mann hergekommen sei, um insgeheim einen orakelspruch zu erhalten. der aufforderung des Ion offen zu sprechen folgt sie insoweit, dasz sie ihm von der frage, die sie an Phoibos stellen will, mitteilung macht, ihn aber darin teuscht, dasz sie eine ihrer freundinnen die braut des Phoibos nennt. diese hat, wie wir weiter hören, von Apollon ein kind geboren und es sofort aus angst ausgesetzt, so dasz es wahrscheinlich durch wilde thiere umgekommen ist. auf Ions frage nach dem alter des getöteten kindes — absichtlich übrigens läszt der dichter den Ion τῷ παιδὶ διαπεπραγμένῳ sagen — antwortet Kreusa mit den worten ϲοὶ ταὐτὸν ἥβηϲ, εἴπερ ἦν, εἶχ' ἂν μέτρον. die höchst ungewöhnliche elision in εἶχ' ἄν statt εἶχεν ἄν war die ursache, dasz man bereits öfters an diesen worten anstosz nahm und sie zu verbessern suchte. so schrieb Elmsley ϲοὶ ταὔτ' ἂν ἥβηϲ, εἴπερ ἦν, εἶχεν μέτρα, worin ihm zb. Nauck folgt. Hermann, der an der richtigkeit der überlieferung ebenfalls zweifelte, Elmsleys änderung aber der leichtigkeit wegen verwarf, schlug zuerst vor: ϲοὶ ταὐτὸν ἥβηϲ, εἴπερ ἦν, ἔχων μέτρον, wobei ἔχων auf χρόνοϲ bezogen werden sollte, nahm jedoch später diesen vorschlag zurück und schrieb nun: ϲοὶ ταὐτὸν ἥβηϲ, εἶπερ, εἶχεν ἂν μέτρον. aber auch diese änderung ist unstatthaft, da diese worte, wie Hartung mit recht zu dieser stelle bemerkt, nie und nimmermehr etwas anderes heiszen könnten als: er würde gleiches alter mit dir haben, wenn er's hätte. zu dem fehler der elision kommt nun aber noch ein anderer, auf den zuerst Hartung ebd. aufmerksam gemacht hat, indem er also fortfährt: «εἶπερ *siquidem*, wenn anders, zum condicionalen imperfectum gesetzt ist

Digitized by Google

ein unsinn. εἴπερ ἦν kann niemals etwas anderes bedeuten als wenn er wirklich war, keineswegs aber wenn er wirklich wäre.» wenn Hartung nun behauptet dasz deshalb εἴπερ ἔςτ', ἔχει geschrieben werden müsse, so richtet sich dieser vorschlag der gewaltsamen änderung wegen von selbst. Witzschel, Kirchhoff und Dindorf behalten die überlieferte lesart bei und werden sie wahrscheinlich nicht anders verstehen als Kock, der übersetzt: 'in deinem alter, wenn er lebte, stünd' er jetzt.' indem ich davon ausgehe, dasz die elision εἶχ' ἄν fehlerhaft, εἴπερ ἦν als condicionales imperfect falsch ist, glaube ich diesen beiden fehlern am leichtesten dadurch abzuhelfen, dasz ich mit weglassung des ἄν schreibe: coὶ ταὐτὸν ἥβης, εἴπερ ἦν, εἶχεν μέτρον. nur darf man nicht wie bisher zu ἦν als subject παῖς aus dem vorigen verse annehmen, sondern ἥβη, bei dem die worte εἴπερ ἦν ja auch stehen. und ferner so wenig im vorhergehenden verse Ion fragt: welches alter wäre dem kinde, sondern welches ist, so wenig kann Kreusa im condicionalen imperfect εἶχ' ἄν antworten; vielmehr musz auch ihre antwort bestimmt lauten, dh. die folge wird als eine gewisse, unbezweifelte, wirkliche, notwendige dargestellt: vgl. Kühner ausf. gr. II² s. 969, der passend Platons rep. 408ᶜ anführt, wo es heiszt: εἰ μὲν ('Αςκληπιὸς) θεοῦ ('Απόλλωνος υἱὸς) ἦν, οὐκ ἦν, φήςομεν, αἰςχροκερδής· εἰ δ' αἰςχροκερδής, οὐκ ἦν θεοῦ· *si Apollinis filius erat*, *non erat sordidi lucri cupidus*. ich verstehe also die antwort der Kreusa in dem sinne, dasz sie sagt: wenn anders ihm wirklich ein blühendes jünglingsalter war, so hatte er das gleiche masz desselben mit dir. in wirklichkeit jedoch ist Kreusa überzeugt dasz das kind, das sie geboren und ausgesetzt hat, nie ein jünglingsalter erreicht habe.*

* [geschrieben vor dem erscheinen von Herwerdens ausgabe des Ion.]

AARAU. CARL JACOBY.

## 31.
## ZU AISCHYLOS SIEBEN VOR THEBEN.

225 πειθαρχία γάρ ἐςτι τῆς εὐπραξίας
μήτηρ· γυνὴ ςωτῆρος· ὧδ' ἔχει λόγος. (Med.)

mit recht findet Paley zunächst den ausdruck εὐπραξίας bedenklich und schlägt dafür εὐταξίας vor, indem er sich auf Xenophon anab. III 1, 38 ἡ μὲν γὰρ εὐταξία ςῴζειν δοκεῖ, ἡ δὲ ἀταξία πολλοὺς ἤδη ἀπολώλεκεν und Soph. Ant. 675 τῶν δ' ὀρθουμένων ςῴζει τὰ πολλὰ ςώμαθ' ἡ πειθαρχία beruft. den gedanken aber, dasz der gehorsam die mannszucht, die gute ordnung und damit die rettung bedinge, musten dem Eteokles die unmittelbar vorhergehenden worte des chors nahe legen. übrigens las auch der alte scholiast εὐταξίας, wie sich aus den bemerkungen desselben zu unserer stelle ergibt: πάνυ λαμπρῶς ὁ Αἰςχύλος τὴν πειθαρχίαν μητέρα εὐπραξίας ὠνόμαςεν, ἐμφαίνων ὅτι καλόν ἐςτι τὸ πειθαρχεῖν. πειθόμεναι γὰρ καὶ αἱ πόλεις τοῖς κρατοῦςιν ἑςτᾶςιν· (τινὲς δὲ ἀντὶ τοῦ

εὖ πράσσειν.) σωματοποιεῖ δὲ τὰ πράγματα. ich habe den spätern zusatz τινὲς δὲ usw. von dem alten scholion, das in die alexandrinische zeit zurückgeht, wie der ausdruck πάνυ λαμπρῶς beweist, der auf den dem verse vorgezeichneten asteriskos hindeutet (vgl. meine ausgabe der schutzflehenden des Aischylos, Berlin 1869, s. 20; das kritische zeichen χ hat sich sieben v. 79 im Mediceus erhalten), durch klammern ausgeschieden. dasz nun in dem scholion nicht μητέρα εὐπραξίας gestanden haben kann, sondern dasz der scholiast μητέρα εὐταξίας geschrieben haben musz und demgemäsz τῆς εὐταξίας μήτηρ im texte gelesen hat, beweist die folgende erklärung: πειθόμεναι γὰρ καὶ αἱ πόλεις τοῖς κρατοῦσιν ἑστᾶσιν 'quae oboediunt urbes regibus bene constitutae sunt', welche augenscheinlich auf εὐταξία (εὐκοσμία Hesychios) geht. dieses erkannten auch die späteren glossatoren, die εὐπραξίας in ihren texten vorfanden; daher der zusatz derselben ἀντὶ τοῦ εὖ πράσσειν, der absolut überflüssig wäre, wenn ἑστᾶσιν dem begriff εὐπραξίας entspräche. zur erläuterung der worte πειθαρχία γάρ ἐστι τῆς εὐταξίας μήτηρ dient übrigens auch Thuk. VI 72. wenn es hier heiszt: τὴν δὲ ἀταξίαν βλάψαι und καὶ τῇ ἄλλῃ μελέτῃ προσαναγκάζοντες, ἔφη κατὰ τὸ εἰκὸς κρατήσειν σφᾶς τῶν ἐναντίων, ἀνδρείας μὲν σφίσιν ὑπαρχούσης, εὐταξίας δὲ ἐς τὰ ἔργα προσγενομένης, so begegnen wir demselben gedanken, wie ihn Aischylos an unserer stelle ausspricht. hiermit kommen wir nun zu der notwendigen beziehung des folgenden σωτῆρος zu εὐταξίας, da diese allein es ist welche rettung verschafft, wie dieses Xenophon und Thukydides in den angeführten stellen darlegen. dasz nun γυνὴ σωτῆρος nicht richtig sein kann, liegt auf der hand. das scholion des Mediceus λείπει Διός· γυνὴ Διὸς σωτῆρος erkennt allerdings diese lesart an; dasz jedoch dasselbe jüngern ursprungs ist, documentiert dessen beziehung auf den zweifellos corrupten text. war aber einmal das verderbte γυνὴ in den text eingedrungen, so muste der scholiast σωτῆρος auf Zeus beziehen. befand sich doch ein tempel des Zeus Soter in Athen (vgl. schol. Ar. Plutos 1175 ἐν ἄστει Δία σωτῆρα τιμῶσιν, ἔνθα καὶ σωτῆρος Διός ἐστιν ἱερόν. τὸν αὐτὸν δὲ ἔνιοι καὶ ἐλευθέριόν φασιν), ebenso im Peiraieus (ἱερὸν τοῦ Διὸς σωτῆρος Strabon IX 606[b]), ferner in Plataiai, der nach dem siege über Mardonios erbaut war. oft tritt uns auszerdem der beiname σωτήρ bei Zeus entgegen: vgl. Menandros bei Stobaios flor. 72, 2, 2 ὦ Ζεῦ σῶτερ. Xen. anab. III 2, 9. IV 8, 25. VI 5, 26. I 8, 16. anderseits läszt sich auch nicht verkennen dasz die masculinform σωτῆρος von einflusz auf das verderbnis des textes gewesen ist. Hermann änderte nun γυνὴ σωτῆρος in γονῆς σωτῆρος (opusc. IV 335), eine völlig verfehlte conjectur, die nur einen höchst geschraubten sinn gibt und das schöne bild der μήτηρ εὐταξίας ganz unnötig breit tritt. — Es ist nun ein zweites, allerdings fragmentarisches scholion im Mediceus erhalten, das bisher völlig übersehen worden ist, aber unzweifelhaft den richtigen weg zur emendation der stelle andeutet, nemlich

Digitized by Google

οἰκείως ἔχουσα πρὸς τὸ σώζεσθαι 'die in natürlichem verhältnis zu dem gerettetwerden steht' oder 'aus der sich das gerettetwerden von selbst ergibt'. das hinzuzudenkende subject kann offenbar nur εὐταξία sein, wie die obige auseinandersetzung beweist. ist aber dieses der zusammenhang des scholions mit dem texte, so hält es nicht schwer die ursprüngliche fassung desselben zu erkennen, zumal wenn wir stellen wie Soph. OT. 304 ἧς σὲ προστάτην σωτῆρά τ', ὦναξ, μοῦνον ἐξευρίσκομεν und El. 1354 ὦ φίλτατον φῶς, ὦ μόνος σωτὴρ δόμων Ἀγαμέμνονος vergleichen. Aischylos schrieb augenscheinlich:

πειθαρχία γάρ ἐστι τῆς εὐταξίας
μήτηρ, μόνης σωτῆρος· ὧδ' ἔχει λόγος.

so erst gewinnt die volkstümliche redeweise ihren prägnanten abschlusz. σωτήρ aber ist hier femininum, wie Agam. 664 τύχη δὲ σωτὴρ ναῦν στέλους' ἐφέζετο. Soph. OT. 81 εἰ γὰρ ἐν τύχῃ γέ τῳ σωτῆρι βαίη. Eur. El. 993 τιμὰς σωτῆρας ἔχοντες. Med. 360 τίνα προξενίαν ἢ δόμον ἢ χθόνα σωτῆρα κακῶν ἐξευρήσεις; Soph. Phil. 1470 νύμφαις ἁλίαισιν ἐπευξάμενοι νόστου σωτῆρας ἱκέσθαι.

233 στρ. γ΄ διὰ θεῶν πόλιν νεμόμεθ' ἀδάματον —
239 ἀντ. γ΄ ποταίνιον κλύουσα πάταγον ἄμμιγα — (Med.)

um die responsion herzustellen, schreibt Hermann διαὶ θεῶν πόλιν τε νεμόμεθ' ἀδάματον und ποταίνιον κλύουσα πάταγον ἀνάμιγα. jedoch dürfte es metrisch schwerlich gerechtfertigt erscheinen, dasz den dochmien eine iambische tripodie vorangeht; auf jeden fall ist die herstellung einer solchen durch conjectur so bedenklich, dasz man dieselbe unbedingt verwerfen musz. Heath und Dindorf ändern ποταίνιον in ποτάνιον, und da diese form ohne alte gewähr ist, glaubt Heimsoeth, ποταίνιον sei die in den text eingedrungene erklärung von ποτίφατον, eine ansicht die in der glosse des Hesychios: ποταίνιον· νέον, πρόσφατον ihre widerlegung von selbst findet. allerdings liegt nun der fehler offenbar in ποταίνιον, welches metrisch falsch ist. oben v. 84 heiszt es βοᾷ . . ποτᾶται. demgemäsz schreiben wir, indem wir mit Weil ἀνάμιγα umstellen:

διαὶ θεῶν πόλιν νεμόμεθ' ἀδάματον —
ποτανὸν κλύουσ' ἀνάμιγα πάταγον —

so entspricht dem διαὶ θεῶν πόλιν der strophe (⏑ ⏑́ – ⏑ –) genau die antistrophe und wir gewinnen einen echt Aischylischen ausdruck. ποτανός selbst findet sich Agam. 394 ἐπεὶ διώκει παῖς ποτανὸν ὄρνιν — (vgl. Hesychios: ποτανόν· πτηνόν, πετεινόν). oft ist das wort bei Euripides gebraucht, regelmäszig in der dorischen form, da es nur in den melischen partien vorkommt: hik. 620. 1142. Hipp. 734. Hel. 1478. El. 460. übertragen läszt sich ποτανός nachweisen Pind. Py. 5, 152 ἔν τε Μοίσαισι ποτανὸς ἀπὸ ματρὸς φίλας. Nem. 8, 46 ἴτω τεὸν χρέος, ὦ παῖ, νεώτατον καλῶν, ἐμᾷ ποτανὸν ἀμφὶ μαχανᾷ.

Glatz. Johannes Oberdick.

## 32.
## ZU PLATONS PHAIDON.

62ª ἴcωc μέντοι θαυμαcτόν coι φανεῖται, εἰ τοῦτο μόνον τῶν ἄλλων ἁπάντων ἁπλοῦν ἐcτὶ καὶ οὐδέποτε τυγχάνει τῷ ἀνθρώπῳ, ὥcπερ καὶ τἆλλα, ἔcτιν ὅτε καὶ οἷc βέλτιον τεθνάναι ἢ ζῆν· οἷc δὲ βέλτιον τεθνάναι, θαυμαcτὸν ἴcωc coι φαίνεται, εἰ τούτοιc τοῖc ἀνθρώποιc μὴ ὅcιόν ἐcτιν αὐτοὺc ἑαυτοὺc εὖ ποιεῖν, ἀλλ' ἄλλον δεῖ περιμένειν εὐεργέτην. obwol die vorstehende stelle in neuerer zeit wiederholt einer eingehenden erörterung unterzogen ist (durch Ueberweg im philol. XX 512, ThKock im Hermes II 128—135, Bonitz zs. f. d. öst. gymn. 1866 s. 726—728 und im Hermes II 307—312, Kock im Hermes II 462—465 zur erwiderung auf die erklärung von Bonitz, Cron in diesen jahrb. 1867 s. 567—576 und LvJan ebd. 1869 s. 339 f.), dürfte dennoch eine nochmalige behandlung derselben insofern angemessen sein, als die bemühungen der erklärer keineswegs zu einer einheitlichen auffassung der worte beigetragen haben.

Als ausgangspunct für die folgende darlegung möge die übertragung Heindorfs dienen, da der nächste widerspruch sich an diese angeknüpft hat. sie lautet: 'fortasse tamen mirum tibi videbitur, si hoc unum de ceteris omnibus simpliciter verum sit et sine ulla exceptione (sc. mori melius esse quam vivere), neque unquam accidat ut, quemadmodum in ceteris omnibus rebus, interdum et aliquibus hominum (non semper, neque omnibus) satius sit mori quam vivere: quibus autem satius est mori, mirabere fortasse, si iisdem nefas sit sibimet ipsis benefacere.' während diese erklärung von Stallbaum in den früheren auflagen unverändert aufgenommen war, hatte sie in der 4n auflage eine noch von Stallbaum selbst vollzogene änderung dadurch erfahren, dasz derselbe an die stelle der parenthetisch angegebenen bedeutung des τοῦτο 'sc. mori melius esse quam vivere' die worte 'scilicet non licere se interficere' einsetzte. Wohlrab hat diese erklärung des τοῦτο aufgegeben und sich der von Bonitz verteidigten ansicht angeschlossen, welche unter dem τοῦτο lediglich τὸ τεθνάναι versteht. demnach liegen, abgesehen von den textesänderungen welche Kock und vJan vorgeschlagen haben, vier verschiedene auslegungen der stelle vor, je nachdem man τοῦτο mit Heindorf durch βέλτιον εἶναι τεθνάναι ἢ ζῆν, oder mit Stallbaum durch μὴ θεμιτὸν εἶναι αὐτὸν ἑαυτὸν ἀποκτείνειν, oder mit Bonitz durch τὸ τεθνάναι oder endlich mit Ueberweg in einer umkehrung der Heindorfschen erklärung durch 'vivere melius esse quam esse mortuum' erklären will.

Was zunächst diese letzte auffassung betrifft, so bemerkt Ueberweg zu ihrer begründung, es solle dargethan werden, dasz selbstmord unstatthaft sei; diese unstatthaftigkeit nun würde leicht erhellen, wenn man voraussetzen dürfe, der tod sei j e d e s m a l ein

übel und das leben jedesmal ein gut; aber diese voraussetzung, sage Sokrates, würde dem Kebes mit recht als seltsam und verwunderlich erscheinen: denn wie sollte es nicht auch hier, selbst wenn der vorzug des lebens vor dem tode als regel gelten könne, ausnahmsfälle geben, in denen der tod besser sei als das leben; gebe es aber solche, dann sei es auffallend, dasz dennoch die selbsttötung als der nächste weg zur erlangung dieses gutes unerlaubt sein solle. Ueberweg glaubt also, dasz es sich um den nachweis der unstatthaftigkeit des selbstmordes handle, und bezieht die fragliche stelle ἴϲωϲ . . εὐεργέτην auf den unmittelbar vorhergehenden abschnitt κατὰ τί δὴ οὖν ποτὲ οὔ φαϲι θεμιτὸν εἶναι αὐτὸν ἑαυτὸν ἀποκτιννύναι, ὦ Cώκρατεϲ; ἤδη γὰρ ἔγωγε, ὅπερ νῦν δὴ ϲὺ ἤρου, καὶ Φιλολάου ἤκουϲα, ὅτε παρ' ἡμῖν διῃτᾶτο, ἤδη δὲ καὶ ἄλλων τινῶν, ὡϲ οὐ δέοι τοῦτο ποιεῖν· ϲαφὲϲ δὲ περὶ αὐτῶν οὐδενὸϲ πώποτε οὐδὲν ἀκήκοα. Ἀλλὰ προθυμεῖϲθαι χρή, ἔφη· τάχα γὰρ ἂν καὶ ἀκούϲαιϲ. in diesen worten erkundigt sich Kebes allerdings nach dem grunde für das verbot des selbstmordes; auch glaubt Sokrates ihm aufklärung geben zu können; wenn nun aber dieser seine antwort mit den worten beginnt ἴϲωϲ μέντοι θαυμαϲτόν ϲοι φανεῖται, εἰ τοῦτο μόνον usw., so kann τοῦτο unmöglich 'vivere melius esse quam esse mortuum' heiszen, da, wie Cron richtig bemerkt, 'kein ausdruck dieses inhalts dasteht, auf den sich τοῦτο beziehen könnte', und zwar ebenso wenig in dem unmittelbar vorausgehenden wie in dem zunächst folgenden, so dasz weder die rückbezügliche kraft von οὗτοϲ noch der ankündigende gebrauch dieses pronomens in anwendung kommen kann. dieser sprachlichen unmöglichkeit wegen ist Ueberwegs deduction sofort abzuweisen.

Aber auch diejenige erklärung, welche in dem τοῦτο das τεθνάναι sieht, unterliegt einem bedenken. wenn sich Bonitz für diese auffassung erstlich darauf bezieht, dasz τεθνάναι in dem entsprechenden gliede καὶ οὐδέποτε . . ζῆν subject sei, sodann aber auf den zusammenhang des ganzen, da Sokrates erklärt habe dasz er über die ἀποδημία ἡ ἐκεῖ ποίαν τινὰ αὐτὴν οἰόμεθα εἶναι seine gedanken aussprechen wolle, so kann daraus, dasz τεθνάναι subject im zweiten satzgliede ist, und dasz dieses zweite satzglied durch καὶ an das erste angeschlossen wird, nur die möglichkeit, nicht aber die notwendigkeit der beziehung von τοῦτο auf τεθνάναι gefolgert werden, während gegen die berufung auf den zusammenhang bereits von Cron s. 576 geltend gemacht ist, dasz sich zwischen das τοῦτο und das von Bonitz urgierte μυθολογεῖν περὶ τῆϲ ἀποδημίαϲ τῆϲ ἐκεῖ ποίαν τινὰ αὐτὴν οἰόμεθα εἶναι der durch die botschaft an Euenos angeregte gedanke οὔ φαϲι θεμιτὸν εἶναι αὐτὸν ἑαυτὸν ἀποκτιννύναι eingeschoben hat, mithin wenigstens in dem zuletzt vorhergegangenen abschnitt der begriff τεθνάναι überhaupt nicht vorkommt. gesetzt aber auch, man könnte unter τοῦτο nach dem zusammenhange mit dem vorhergehenden τὸ τεθνάναι verstehen, so würde doch der gedanke, den man auf diese weise erhält, nicht ohne anstosz bleiben.

Digitized by Google

es ist von Bonitz im Hermes II s. 308—310 durch vergleichung anderer stellen nachgewiesen, dasz ἁπλοῦν die bedeutung 'einfach, unterschiedslos' haben müsse. auch die übertragung, die er von der ganzen stelle gibt: 'vielleicht wird es dir wunderbar scheinen, wenn unter allen menschlichen dingen dies allein einfach und unterschiedslos sein und nicht vielmehr in manchen fällen und für manche menschen der tod ein gröszeres gut sein sollte als das leben; und für die nun der tod eine wolthat ist, wunderst du dich wol, wenn es diesen menschen nicht freistehen soll sich selbst die wolthat zu erweisen, sondern sie gehalten sein sollen einen andern wolthäter zu erwarten', enthält einen an und für sich richtigen gedanken; nur fragt sich, ob derselbe wirklich in den griechischen worten enthalten ist. das erste satzglied nemlich ἴσως μέντοι .. ζῆν kann wörtlich übersetzt nur also lauten: 'vielleicht wird es dir wunderbar erscheinen, wenn unter allen dingen dies allein einfach und unterschiedslos sein und k e i n e s w e g s (eig. nie) in manchen fällen und für manche menschen der tod ein gröszeres gut sein soll als das leben.' es ist also in diesen worten lediglich diejenige ansicht ausgesprochen, von welcher Sokrates glaubt, sie werde dem Kebes seltsam erscheinen, und zwar zuerst positiv, dasz der tod etwas einfaches, unterschiedsloses für die menschen sei, d. h. dasz sie alle zu ihm dasselbe verhältnis, dieselbe stellung haben, insofern als sie alle warten müssen, bis er kommt, sodann negativ, dasz es keineswegs unter gewissen verhältnissen (ἔστιν ὅτε) und für manche menschen (ἔστιν οἷς) besser sei zu sterben, dh. den tod zu wählen. wenn es nun aber nach dieser, wie Sokrates glaubt, den Kebes befremdenden ansicht eben für keinen besser sein soll zu sterben, so begreift sich nicht, wie es im unmittelbaren anschlusz hieran heiszen kann οἷς δὲ βέλτιον τεθνάναι: denn dasz auch diese worte einen integrierenden teil der für Kebes befremdlichen ansicht bilden, ergibt sich deutlich aus dem wiederholten θαυμαστὸν ἴσως σοι φαίνεται, welches sich vor τούτοις τοῖς ἀνθρώποις einschiebt. in der übertragung von Bonitz ist dieser widerspruch dadurch verschwunden, dasz die worte καὶ οὐδέποτε durch 'und nicht vielmehr' wiedergegeben werden, mithin nicht als negative formulierung der fremden ansicht gefaszt sind, sondern diejenige ansicht einführen, die, wie Sokrates glaubt, Kebes selbst hegt, dasz nemlich in gewissen fällen und für manche menschen der tod allerdings ein gröszeres gut ist als das leben. ist nun aber durch die correctivpartikel 'vielmehr' die ansicht des Kebes selbst ausgesprochen, so konnte der anschlusz an das vorhergehende ohne anstosz mit den worten οἷς δὲ βέλτιον τεθνάναι erfolgen, die nun aus dem sinne des Kebes verständlich geworden sind, während der schlusz εἰ .. εὐεργέτην das dem Kebes ebendeshalb unverständliche verbot des selbstmordes enthält.[1]

---

[1] gegen dieselben worte in Bonitz übertragung ('und nicht vielmehr') ist auch bereits von Kock (Hermes II 463 f.) ein bedenken er-



Digitized by Google

Nur dadurch also, dasz man ein rectificierendes 'vielmehr' zwischen die negation und die nunmehr positiv gewordene behauptung (ἔϲτιν ὅτε καὶ οἷϲ βέλτιον τεθνάναι) einschiebt, um auf diese weise den standpunct des Kebes selbst auszusprechen, kann man bei der beziehung von τοῦτο auf τεθνάναι einen richtigen gedanken gewinnen. die worte des griechischen textes würden aber eben damit in einer freiern weise verstanden werden, auf die es erlaubt sein wird so lange zu verzichten, als man hoffen kann den sinn der stelle auf einem andern wege der exegese zu erfassen. hiernach bleibt abgesehen von Heindorfs erklärung nur diejenige übrig, welche unter τοῦτο das 'non licere se interficere' versteht. dieselbe scheint auch auf den ersten blick sprachlich insofern am nächsten zu liegen, als sich Kebes in dem unmittelbar vorausgehenden abschnitt (κατὰ τί δὴ οὖν ποτὲ οὔ φαϲι θεμιτὸν εἶναι αὑτὸν ἑαυτὸν ἀποκτιννύναι, ὦ Cώκρατεϲ; ἤδη γὰρ .. ἀκήκοα) bei Sokrates nach dem grunde des verbots des selbstmordes erkundigt hat, mithin das μὴ θεμιτὸν εἶναι αὑτὸν ἑαυτὸν ἀποκτιννύναι als hauptbegriff des vorhergehenden satzes leicht genug in dem folgenden wieder aufgenommen werden konnte. gleichwol wird auch diese auffassung schwerlich zu rechtfertigen sein. denn wenn man auch den ausdruck τυγχάνει nicht beanstanden wollte, für welchen ABischoff (Platons Phaidon, Erlangen 1866, s. 30) das zu dieser erklärung allerdings weit passen-

hoben worden, nur dasz derselbe nach der analyse des gedankens, die er vorausgeschickt, sich nicht sowol gegen das hinzugesetzte 'vielmehr' als gegen die stellung der negation erklären muste. Bonitz findet nemlich (zs. f. d. öst. gymn. s. 728) in der stelle folgende gedanken: 'es wird dir vielleicht wunderbar vorkommen, wenn unter allen dingen allein dieses (der tod) etwas unterschiedsloses sein und nicht ebenso wie alles andere so auch der tod unter manchen umständen und für manche menschen eine wolthat sein sollte' und 'es wird dich vielleicht wundern, wenn es solchen menschen, für die der tod eine wolthat ist, nicht zustehen soll sich diese wolthat zu erweisen'. er bemerkt dabei dasz der eigentliche nachdruck auf dem zweiten der coordinierten glieder liege, und dasz die dabei gemachte voraussetzung, dasz für manche menschen der tod eine wolthat sei, in dem ersten gliede ἴϲωϲ .. ζῆν weitere ausführung erhalten habe, und zwar nach der im griechischen unter vielfachen modificationen üblichen ausdrucksweise so, dasz das dem gedanken nach subordinierte sprachlich coordiniert sei. dieser erörterung gegenüber hebt nun Kock hervor, dasz bei einer unterordnung der glieder das ganze satzgefüge lauten müste: 'vielleicht wird es dir wunderbar erscheinen, wenn es, während doch nicht unter allen dingen allein der tod einfach und unterschiedslos, sondern vielmehr in manchen fällen und für manche menschen ein gröszeres gut ist als das leben, dennoch denjenigen, für die der tod eine wolthat ist, nicht freistehen soll sich selbst diese wolthat zu erweisen, sondern sie gehalten sein sollen einen andern wolthäter zu erwarten', während die parataktische satzordnung folgenden ausdruck verlange: vielleicht wird es dir wunderbar erscheinen, wenn der tod zwar nicht unter allen dingen einfach und unterschiedslos, sondern vielmehr .. ein gröszeres gut ist als das leben, wenn es aber trotzdem denjenigen, für die der tod eine wolthat ist, nicht freistehen soll usw.

Digitized by Google

dere ἔξεστι oder etwas ähnliches erwartet, und auch den einwand[²] vJans (s. 339) nicht für entscheidend hielte, der bei den worten 'dasz in gewissen fällen der tod besser sein kann als das leben' die negation οὐδέποτε nicht berücksichtigt zu haben scheint: so läszt sich doch auch bei dieser erklärung der anschlusz οἷς δὲ βέλτιον τεθνάναι nur dann verstehen, wenn man einen berichtigenden ausdruck wie 'vielmehr' oder etwas ähnliches in die übersetzung einschiebt; auszerdem aber würde, was auch Bischoff ao. s. 31 bemerkt, in den worten εἰ τούτοις . . μὴ ὅσιον nur eine wiederholung des vorhergehenden gedankens liegen: denn wenn die ausnahmslose geltung des verbots des selbstmordes auffallend erscheinen soll, so kann sie das doch nur insofern, als für manche der tod, dh. der sofortige tod besser ist als das leben, was nun ohne grund noch einmal in den worten εἰ τούτοις usw. ausgesprochen wäre. bei diesem ergebnis sind wir an die Heindorfsche erklärung gewiesen, die verfasser in der hauptsache auch für die richtige hält. was zunächst die sprachliche seite derselben betrifft, so hat allerdings Heindorf die worte ὥσπερ καὶ τἆλλα, wenn er sie durch ὥσπερ κατὰ τἆλλα erklärt, fälschlich für accusativ gehalten, während sie vielmehr als nominativ in folgender weise zu ergänzen sind: τοῦτο οὐ τυγχάνει τοῖς ἀνθρώποις ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτιον ὄν, ὥσπερ καὶ τἆλλα τυγχάνει ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βελτίω ὄντα (s. Kock s. 129). wenn aber Cron s. 572 einen irrtum Heindorfs darin erkennen will, dasz derselbe die exemplification des scholiasten zu τἆλλα, nemlich οἷον πλοῦτος, δόξα, ξίφος aufgenommen, da nicht solche dinge zu verstehen seien, welche gemeinhin als güter gelten, sondern solche die man gewöhnlich als übel betrachte, so beweist ja doch der von Cron übergangene zusatz des scholiasten ἐπαμφοτερίζει γὰρ καὶ τἆλλα πάντα· θάνατος δὲ μόνως ἀγαθόν ἐστι, dasz dieser gerade an solche dinge denkt, die auf beide seiten neigen, dh. bald gut, bald nicht gut sind; und diese völlig richtige erklärung durfte Heindorf gewis aufnehmen. was dann die übersetzung von μόνον τῶν ἄλλων ἁπλοῦν durch 'unum de ceteris omnibus simpliciter verum' angeht, so würde dieselbe, wenn sie wirklich gleichbedeutend mit 'absolut wahr' sein soll, nicht für richtig gelten können, da es sich weder darum handeln kann, den satz, dasz der tod besser als das leben sei, als eine absolute wahrheit irgend welchen anderen relativ wahren sätzen entgegenzustellen, noch, wie Kock die worte versteht, für diesen satz allein die absolute wahrheit in anspruch zu nehmen; vielmehr wird ἁπλοῦν, wie man auch τοῦτο erklärt, nur diejenige bedeutung haben können, die ihm Bonitz vindiciert, dh. 'einfach, unterschiedslos' (ohne ausnahme geltend). dasz nun aber mit dieser bedeutung von ἁπλοῦν

---

² dieser einwand würde freilich nicht möglich gewesen sein, wenn statt τεθνάναι ἢ ζῆν der eigentliche ausdruck ἀποκτείνειν αὑτὸν ἑαυτὸν ἢ μή gesetzt wäre; insofern können, da sich jene beiden wendungen doch nicht decken, die worte τεθνάναι ἢ ζῆν bei der Stallbaumschen erklärung von τοῦτο allerdings auf präcision keinen anspruch machen.

Digitized by Google

die Heindorfsche auffassung von τοῦτο vereinbar ist, und dasz dieselbe überhaupt einen angemessenen gedanken ergibt, bedarf um so mehr einer rechtfertigung, als sich Heindorf auf eine übertragung der betreffenden worte beschränkt. die beiden auffassungen, welche τοῦτο durch τεθνάναι oder μὴ θεμιτὸν εἶναι αὐτὸν ἀποκτείνειν αὑτὸν erklären, finden das θαυμαστόν übereinstimmender weise in dem widerspruch des verbots des selbstmordes und der für das gewöhnliche bewustsein feststehenden thatsache, dasz für manche menschen und in manchen fällen der tod besser als das leben sei. wenn sich diesem an sich richtigen gedanken bisher nur ein sprachliches bedenken entgegenstellte, so wird eine betrachtung des zusammenhangs der ganzen stelle ergeben, dasz wir dasjenige, was nach Sokrates meinung für Kebes das θαυμαστόν bildet, nach dem verlaufe des gesprächs in einem andern widerspruche zu suchen haben.

Sokrates hat die beantwortung einer von Euenos an ihn gerichteten und von Kebes übermittelten frage mit einem grusz an Euenos und mit der bemerkung geschlossen, dasz derselbe, wenn er vernünftig sei, ihm sobald als möglich nachfolgen werde. da dem Simmias diese aufforderung seltsam erscheint, so begründet sie Sokrates mit den worten, Euenos sei ja philosoph, und so werde er, wie überhaupt jeder wahre philosoph, den willen haben zu sterben, oder, wie er sich mit rücksicht auf seine eigene lage ausdrückt, ihm nachzueilen. allerdings, fügt er in einer weitern als selbstverständlich angeknüpften modification hinzu, werde er deshalb nicht hand an sich selbst legen, weil das dem göttlichen willen zuwider sei (s. 61c οὐ μέντοι γ' ἴσως βιάσεται αὑτόν· οὐ γάρ φασι θεμιτὸν εἶναι). diese beiden sätze, dasz der philosoph den willen haben werde zu sterben, also den tod sich wünschen müsse, und dasz man sich doch den tod nicht selbst geben dürfe, enthalten zusammengenommen eine aporie, deren lösung man von Sokrates um so mehr erwarten musz, als Kebes jenen (scheinbaren) widerspruch sofort selbst erkannt und sich eine erklärung darüber von Sokrates erbeten hat (πῶς τοῦτο λέγεις, τὸ μὴ θεμιτὸν εἶναι ἑαυτὸν βιάζεσθαι, ἐθέλειν δ' ἂν τῷ ἀποθνήσκοντι τὸν φιλόσοφον ἕπεσθαι;). die darauf folgende versicherung, dasz er hierüber (περὶ τῶν τοιούτων) von Philolaos nichts genaues vernommen, sowie die bemerkung des Sokrates über das zeitgemäsze einer betrachtung des todes (καὶ γὰρ ἴσως καὶ μάλιστα πρέπει μέλλοντα ἐκεῖσε ἀποδημεῖν διασκοπεῖν τε καὶ μυθολογεῖν περὶ τῆς ἀποδημίας τῆς ἐκεῖ ποίαν τινὰ αὐτὴν οἰόμεθα εἶναι) lassen ihrer form nach ebenfalls erwarten, dasz die folgende untersuchung sich auf die beiden sätze von dem sterbenwollen der philosophen und dem verbote des selbstmordes beziehen werde. wenn nun Kebes gleichwol in den nächstfolgenden worten (κατὰ τί δὴ οὖν ποτὲ οὔ φασι θεμιτὸν εἶναι αὐτὸν ἑαυτὸν ἀποκτιννύναι, ὦ Σώκρατες;) nur die éine jener beiden einander widersprechenden behauptungen erläutert sehen will, so ist doch dadurch weder der widerspruch selbst noch die verpflichtung des Sokrates

ihn zu heben als beseitigt anzusehen. vielmehr erscheint es nach der zweiten frage des Kebes ganz natürlich, dasz Sokrates jene aporie noch einmal ausdrücklich formuliert, ehe er zur rechtfertigung seiner behauptungen selbst übergeht. auch möchte man schon in der voranstellung der worte ἀλλὰ προθυμεῖcθαι χρή, ἔφη· τάχα γὰρ ἂν καὶ ἀκούcαιc eine andeutung darauf finden, dasz Sokrates die zweite frage des Kebes nicht im unmittelbaren anschlusz und allein zu beantworten gedenkt, sondern für seine erwiderung einen weitern ausgangspunct gewinnen will. jene formulierung aber ist es nun eben, die wir in den worten ἴcωc . . εὐεργέτην vor uns haben, und die wörtlich übersetzt also lautet: 'vielleicht wird es dir in der that wunderbar vorkommen, dasz dies allein von allem andern ausnahmslos (unterschiedslos) ist, und es sich keineswegs für den menschen fügt[3], dasz, wie die anderen dinge, so auch das totsein (nur) für einige menschen und zuweilen besser ist als das leben, dasz nun aber — dies eben erscheint dir wol wunderbar — diese menschen, für die es doch besser ist tot zu sein, nicht die erlaubnis haben sich diese wolthat zu erzeigen, sondern einen fremden wolthäter erwarten müssen.' zum verständnis des satzbaus und des ausdrucks ist folgendes zu bemerken. Sokrates hebt in dem mit εἰ beginnenden gliede die durchgehende gültigkeit der behauptung hervor, dasz es für die menschen besser ist tot zu sein als zu leben. weil nun aber hierdurch der satz einen etwas gröszern umfang erhalten, und es dem Sokrates darauf ankommt, die beiden unvereinbaren sätze als den grund des θαυμαcτόν in kurzer form einander gegenüber zu stellen, so zieht er nicht nur den inhalt des ersten satzes in die abgekürzte formel οἷc δὲ βέλτιον τεθνάναι zusammen, sondern schiebt auch noch einmal θαυμαcτὸν ἴcωc coι φαίνεται ein, damit der widerspruch der beiden behauptungen, dasz es für die menschen besser sei tot zu sein als zu leben, und dasz niemand sich selbst töten dürfe, um so deutlicher hervortrete. aus dem bestreben

---

[3] HSchmidt zieht in seiner übersetzung der stelle (Jahns archiv XVIII s. 170) ἐcτὶ und τυγχάνει zu gunsten des deutschen ausdrucks in éins zusammen. seine übertragung lautet: 'wunderbar freilich wird es dir vielleicht vorkommen, dasz dies allein unter allem schlechthin und nicht, wie das übrige, nur bisweilen und nur für einige menschen gelten soll, dasz tot sein besser als leben, und dasz dann doch, was dir vielleicht eben wunderbar erscheint, den menschen, für welche das totsein besser ist, nicht erlaubt sein soll sich selbst diese wolthat zu erweisen, sondern dasz sie auf einen andern wolthäter warten sollen.' selbstverständlich nimt auch Schmidt τοῦτο im sinne von βέλτιον εἶναι τεθνάναι ἢ ζῆν, da er eben nur éinen prädicatsausdruck gewählt und zum subject des zweiten gliedes des satzgefüges den satz gemacht hat, dasz totsein besser als leben, der natürlich nicht grammatisches subject des griechischen textes ist, da es sonst heiszen müste βέλτιον εἶναι τεθνάναι ἢ ζῆν. die Schmidtsche übersetzung hat den doppelten vorzug, dasz in ihr nicht nur die bedeutung von τοῦτο, sondern auch das verhältnis von ἁπλοῦν und ἔcτιν ὅτε καὶ οἷc zum klaren ausdruck gelangt.

Digitized by Google

die unvereinbarkeit beider sätze möglichst deutlich hervorzuheben erklärt sich auch die von Kock angegriffene, von Cron aber s. 573 'als natürlich und dem sprachgebrauch der mündlichen rede zusagend' verteidigte wendung τούτοις τοῖς ἀνθρώποις, die natürlich nicht eine species der menschen, sondern das genus selbst bezeichnet. das demonstrativpronomen betont die qualität, dasz es den menschen besser sei tot zu sein als zu leben, um den contrast zu dem verbot des selbstmordes zu schärfen. auch der ausdruck ἁπλοῦν behält die ihm zukommende bedeutung. das βέλτιον εἶναι τεθνάναι ἢ ζῆν, dh. der vorzug des todes vor dem leben wird ἁπλοῦν 'einfach, sich gleichbleibend, ohne wechsel oder ausnahme' (s. Passow im lex.) genannt, weil er für alle menschen gilt; gälte er nur für einige, und also nur bedingter weise, so würde von ihm das contrarium des ἁπλοῦν, also ποικίλον, πεπλεγμένον, σύνθετον (s. Bonitz im Hermes II 310) zu prädicieren sein. diese bedeutung ergibt sich deutlich aus den folgenden worten καὶ οὐδέποτε τυγχάνει τῷ ἀνθρώπῳ ὥσπερ καὶ τἆλλα, ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτιον τεθνάναι ἢ ζῆν, mit welchen ja eben erklärt wird, dasz das totsein nicht etwa wie irgend welches andere beliebige thun oder lassen (ὥσπερ τἆλλα) nur für manche und in manchen fällen besser sei. dasz endlich τοῦτο die beziehung auf die aussage, nicht auf das subject des nächsten satzes gestattet, darf aus dem ankündigenden oder vorbereitenden gebrauch dieses pronomens geschlossen werden, wie denn auch Cron s. 572 die grammatische möglichkeit dieser beziehung zugibt. statt des bei diesem gebrauch von οὗτος häufigeren substantivierten infinitivs (τὸ βέλτιον εἶναι τεθνάναι ἢ ζῆν) oder epexegetischen satzes mit ὅτι (ὅτι βέλτιόν ἐστι τεθνάναι ἢ ζῆν), ist hier ein selbständiger, sonst wol durch δέ oder γάρ, hier durch καί angeknüpfter satz gewählt, der seinen grund in dem bestreben hat, den prädicatsbegriff ἁπλοῦν durch die ablehnung einer beschränkten gültigkeit des τοῦτο zu erläutern. ist also demnach ein sprachliches bedenken gegen Heindorfs erklärung nicht vorhanden, so fragt sich endlich, ob der gedanke an sich haltbar ist, dh. ob die behauptung des Sokrates, dasz es für die menschen überhaupt, nicht nur für einige und in einigen fällen besser sei tot zu sein als zu leben, mit der vorausgehenden, das sterbenwollen der philosophen betreffenden äuszerung sich deckt. dies wird von Bonitz (Hermes II 311) mit folgender bemerkung bestritten: 'dasz für alle menschen schlechthin der tod eine wolthat und ein erstrebenswertes ziel ist, spricht Platon im Phaidon nirgends aus; allerdings sollten alle menschen so leben, dasz ihnen der tod als befreiung von irdischer beschränkung und übergang in geistige reinheit und seligkeit das höchste gut wäre; aber in wirklichkeit ist für die meisten menschen der tod nur der beginn einer zeit der strafe und busze für das irdische leben (s. 81 c ff. ua.), und nur der echte philosoph, im Platonischen sinne von philosophie, macht davon eine ausnahme. aber gesetzt auch, Platon führte im verlaufe des ganzen dialoges zu dem gedanken, der tod sei

in wirklichkeit für alle menschen ein gut, so würde er diesen satz gewis nicht vor der ausführung des beweises an die spitze des einleitenden gespräches stellen.' hiergegen möchte aber folgendes zu erwägen sein. Sokrates geht nicht nur selbst mit freudiger zuversicht dem tode entgegen, sondern setzt dieselbe auch bei Euenos oder vielmehr bei jedem wahren philosophen voraus. der einzig vernünftige grund derselben kann nur in der überzeugung liegen, dasz totsein (für sie) besser als leben sei. dem Sokrates gegenüber ist Kebes vertreter des gewöhnlichen bewustseins. für das gewöhnliche bewustsein aber ist der tod nur aus bestimmten äuszeren anlässen, als not, krankheit, armut, seelenschmerz usw., also nur ἔςτιν ὅτε καὶ οἷς ἀνθρώποις dem leben vorzuziehen. da nun derartige anlässe weder bei Sokrates selbst und Euenos noch bei den philosophen als solchen vorliegen, und da Kebes den grund, warum die philosophen sich den tod zu wünschen haben, eben nicht kennt, so muste für ihn jene aufforderung des Sokrates an Euenos allerdings die bedeutung gewinnen, dasz der tod für alle menschen besser als das leben sei. war doch von den äuszeren glücklichen oder unglücklichen umständen, die für des Kebes anschauung allein einen unterschied begründeten, in jener aufforderung des Sokrates überhaupt abgesehen worden. man wird daher der bemerkung von Bonitz, dasz Platon im Phaidon nirgends den tod schlechthin als eine wolthat und ein erstrebenswertes ziel bezeichne, an sich beipflichten können, und dennoch zugeben dürfen dasz Sokrates an dieser stelle von Kebes standpunct aus, dh. nach dem eindruck den seine bemerkung über das sterbenwollen der philosophen auf diesen hatte machen müssen, allerdings berechtigt war diese bemerkung in derjenigen form zu recapitulieren, die wir in den worten ἴςως . . ζῆν vor uns haben. aber auch wenn wir von der rücksicht auf Kebes absehen, kann die formulierung, die Sokrates für seine ansicht wählt, nicht befremden. dasz der tod in gewissen fällen äuszern ungemachs dem leben vorzuziehen sei, steht auch für die gewöhnliche lebensanschauung fest; eine ausdrückliche bemerkung darüber, dasz es sich in seinem ausspruch hierum nicht handle, wie sie in den worten καὶ οὐδέποτε . . ἔςτιν ὅτε καὶ οἷς erfolgt, muste auch für Sokrates selbst angemessen erscheinen. wenn er nun aber in dieser erklärung den vorzug des todes vor dem leben geradezu für ein ἁπλοῦν erklärt, so ist er auch zu dieser erweiterung des ausdrucks lediglich von seinem standpunct aus in gewissem sinne berechtigt. werden nemlich die menschen vorgestellt wie sie sind, so ist freilich der vorzug des todes vor dem leben nicht ein ἁπλοῦν zu nennen; werden sie aber vorgestellt wie sie sein sollen, also beseelt von einem unausgesetzten streben nach wahrheit, dh. als philosophen im Sokratischen sinne, so ist der tod, da er nach der spätern ausführung als trennung des leibes und der seele diesem streben zur vollendung verhilft, für alle menschen besser als das leben. und wenn es das letzte ziel aller lehrthätigkeit des Sokrates gewesen ist, die men-

Digitized by Google

schen zu diesem philosophischen leben zu erziehen, so muste es ihm auch ein ernst sein mit der behauptung, dasz für alle menschen der tod besser als das leben sei, obschon ihn ein blick in das thun und treiben der menschen belehren konnte, wie weit die grosze menge derselben von solchem philosophischen leben entfernt sei. dasz er aber diesen satz 'an die spitze des einleitenden gesprächs' stellt, liesze sich zwar auch aus der Platonischen darstellungsweise rechtfertigen, die es liebt über den augenblicklichen stand der untersuchung hinüberzugreifen und vorbereitende, mehr an den leser als an die teilnehmer des gesprächs gerichtete bemerkungen einzuflechten; jedoch hat die obige darlegung bereits zu zeigen versucht, dasz der zusammenhang mit dem vorausgehenden den satz des Sokrates gerade an dieser stelle erklärbar macht. — Finden wir aber nach der Heindorfschen erklärung das θαυμαστόν in der zusammenstellung der beiden sätze vom sterbenwollen der philosophen und vom verbot des selbstmordes, so müssen wir in dieser annahme dadurch bestärkt werden, dasz thatsächlich in dem folgenden teile des gesprächs eine lösung des durch jene behauptungen hervorgerufenen widerspruchs erfolgt. dies geschieht näherhin so, dasz zunächst s. 62 b.c erklärt wird, warum man sich nicht töten dürfe. wenn aber Sokrates diese erklärung mit den worten schlieszt: ἴςως τοίνυν ταύτῃ οὐκ ἄλογον, μὴ πρότερον αὑτὸν ἀποκτιννύναι δεῖν, πρὶν ἀνάγκην τινὰ θεὸς ἐπιπέμψῃ, so folgt daraus nicht, dasz er das verbot allein für sich als ein ἄλογον bezeichnet hat; vielmehr ist damit nur gesagt, dasz nach dem angegebenen gesichtspuncte, wonach der mensch als ein κτῆμα des gottes keine entscheidung über sein leben habe, das verbot des selbstmordes, welches jenem andern satze gegenüber als ein ἄλογον erschien, aufhöre ein ἄλογον zu sein, woraus zunächst freilich folgt dasz dieser andere satz von dem sterbenwollen der philosophen ein ἄλογον oder, wie Kebes s. 62 d sagt, ein ἄτοπον wird, bis auch dieses ἄλογον durch den beweis, dasz die philosophen zum sterben bereit sein müssen, gehoben wird. dieser beweis enthält zwei teile: ein minder gewichtiges, vorläufiges argument ist s. 63 bc gegeben, der hauptbeweis folgt s. 64 b — 67 c.

77e καὶ ὁ Κέβης ἐπιγελάςας· ὡς δεδιότων, ἔφη, ὦ Cώκρατες, πειρῶ ἀναπείθειν· μᾶλλον δὲ μὴ ὡς ἡμῶν δεδιότων, ἀλλ' ἴςως ἔνι τις καὶ ἐν ἡμῖν παῖς, ὅςτις τὰ τοιαῦτα φοβεῖται· τοῦτον οὖν πειρώμεθα πείθειν, μὴ δεδιέναι τὸν θάνατον ὥςπερ τὰ μορμολύκεια. während die worte ἀλλ' ἴςως ἔνι τις καὶ ἐν ἡμῖν παῖς von Ficinus ('sed fortasse est inter nos puer aliquis talia metuens') und noch neuerdings von HMüller ('sondern vielleicht ein kind sich unter uns befinde, das so etwas fürchtet') auf einen der anwesenden bezogen werden, ist bereits von alten lesern und im anschlusz an sie von neueren hgg. die stelle mit recht auf den 'puer in nobis abditus' gedeutet. wenn sich aber Wyttenbach, dessen note von Ast und Stallbaum benutzt wird, für die richtige auffassung der

stelle mit den worten entscheidet: 'primum qnidem et ita subito legenti videatur aliquis ex praesentibus, inprimis Apollodorus, significari: at nexum et rationem disputationis attendenti mox planum fit, ad interiorem cuiusque animum eiusque partem puerilem et irrationalem haec referri', so zeigt sich dasz er den sinn der stelle allerdings getroffen, die notwendigkeit desselben aber aus dem 'nexus' und der 'ratio disputationis' nicht bewiesen hat. der Müllerschen übersetzung gegenüber musz es angemessen scheinen, diese notwendigkeit in der kürze darzuthun.

Sokrates hat sich an Simmias und Kebes mit der scherzenden bemerkung gewandt, dasz sie ihm lust zu haben schienen, den gegenstand noch mehr durchzusprechen und wol nach kinderart zu fürchten, es möge wirklich der wind die seele, wenn sie aus dem körper trete, zerblasen und verwehen, besonders wenn jemand zufällig nicht bei windstille, sondern während eines gewaltigen sturmes sterbe. lautete nun das folgende so: 'und lachend sagte Kebes, versuche uns zu überreden, Sokrates, als ob wir diese furcht hegten, oder vielmehr, als ob nicht sowol wir sie hegten, sondern vielleicht ein kind auch unter uns sich befinde, das so etwas fürchtet', so würde Kebes damit sagen, dasz wenigstens e r und sein thebanischer freund auf dem durch Sokrates (scherzhaft) angegebenen standpunct überhaupt nicht ständen, und es also für ihn und Simmias eines weitern beweises für das fortbestehen der seele nicht bedürfe; das aber kann er eben nicht sagen. was er meint, ist vielmehr dies: er sei zwar in jener sinnlich crassen, auf die materialität der seele basierten anschauung nicht befangen, als könne dieselbe durch einen windhauch zerblasen werden, habe aber doch nicht diejenige bewustseinsstärke von dem fortbestehen der seele nach dem tode erlangt, die ihn über jede furcht vor demselben erhebe, wiewol doch, und dies ist eben der grund, warum er sich den Sokratischen ausdruck παῖc aneignet, jene kindische vorstellung von einem zerblasenwerden der seele und das von ihm noch nicht überwundene todesgrauen nur der form, nicht aber dem innern werte nach verschieden seien: denn ist der tod mit recht als trennung des leibes und der seele bezeichnet, und musz den philosophen um ihres strebens nach erkenntnis willen diese trennung wünschenswert erscheinen, so kann für die philosophen[4] alle todesfurcht nur in der éinen befürchtung bestehen, dasz jene trennung mit einer vernichtung der seele verbunden sei,

[4] es würde nicht richtig sein, wenn man glauben wollte, Kebes deute darauf hin, dasz auch unter der voraussetzung des fortbestehens der seele nach dem tode die todesfurcht insofern gerechtfertigt sei, als es auch eine ruhelose, unselige existenz der seele nach dem tode gebe. denn der gang der untersuchung ist der, dasz erst, nachdem die fortdauer der seele erwiesen ist, Sokrates das verschiedene loos der menge und der philosophen nach dem tode schildert, und zwar das der erstern von s. 81$^{b}$ an; auszerdem aber würde sich Kebes dadurch überhaupt aus der zahl der philosophen ausnehmen, während er doch nur sagen kann, dasz er noch nicht genug philosoph sei, um das irdische leben

Digitized by Google

wobei die art dieser vernichtung und die vorstellung, die man sich davon macht, als durchaus gleichgültig gelten musz. Kebes bittet also in seinem namen um fernere belehrung, weil er noch nicht diejenige festigkeit der überzeugung in sich fühlt, welche jedes zurückfallen in das unphilosophische bewustsein verhindert, und er wählt für seine bitte den von Sokrates im scherz gebrauchten ausdruck, weil er sich bewust ist dasz jener mangel an festigkeit thatsächlich nicht höher steht als diese knabenhafte furcht. dies also ist der 'nexus' und die 'ratio disputationis', die es unmöglich machen, an Apollodoros oder irgend einen andern der anwesenden zu denken. es tritt aber auch ein sprachlicher grund dazu, auf den weder Wyttenbach noch die späteren hgg. hingewiesen haben. werden nemlich die worte ἀλλ' ἴϲωϲ usw. von einem der anwesenden verstanden, so musz ἡμεῖϲ auf unerträgliche weise dicht hinter einander in verschiedenem sinne genommen werden; es würde dann in den worten μᾶλλον δὲ μὴ ὡϲ ἡμῶν δεδιότων, ἀλλ' ἴϲωϲ ἔνι τιϲ καὶ ἐν ἡμῖν παῖϲ das vorausgehende ἡμῶν von Kebes und Simmias, und das folgende ἡμῖν von der gesamten zuhörerschaft verstanden werden müssen, während, wenn wir παῖϲ auf das innere beziehen, ἡμῶν und ἡμῖν an beiden stellen dieselben bezeichnet, insofern Kebes beidemal entweder in seinem und Simmias namen allein oder, was vorzuziehen ist, beidemal als vertreter des ganzen auditoriums, also in aller namen spricht.

---

stets gering zu achten und also die theoretisch erkannte und gebilligte wahrheit zum alleinigen grunde seines fühlens und denkens, überhaupt seines gesamten lebens zu machen.

Nordhausen. Carl Schirlitz.

## 33.

## ZUR ZWEITEN HYPOTHESIS DES OIDIPUS TYRANNOS.

Die erklärung διὰ τί τύραννοϲ ἐπιγέγραπται beginnt mit folgenden worten: ὁ Τύραννοϲ Οἰδίπουϲ ἐπὶ διακρίϲει θατέρου ἐπιγέγραπται. χαριέντωϲ δὲ Τύραννον ἅπαντεϲ αὐτὸν ἐπιγράφουϲιν ὡϲ ἐξέχοντα πάϲηϲ τῆϲ Ϲοφοκλέουϲ ποιήϲεωϲ, καίπερ ἡττηθέντα ὑπὸ Φιλοκλέουϲ, ὥϲ φηϲι Δικαίαρχοϲ. hierin ist ἅπαντεϲ ein verkehrter ausdruck und ist aus ἁπλ(ῶϲ) τινὲϲ, welches der sinn notwendig fordert, entstanden. der commentator will sagen: der Oidipus Tyrannos führt seinen titel zum unterschied von dem Oidipus auf Kolonos. fein und artig betiteln ihn einige τύραννοϲ schlechtweg als das hervorragendste stück der Sophokleischen dichtung (da es wie ein fürst aus der menge hervorrage) usw.

Bamberg. Nicolaus Wecklein.

Digitized by Google

## 34.

## ZU HYPEREIDES REDE GEGEN DEMOSTHENES.

Die bemerkung in [Dem.] brief 2, 2, dasz die Athener nach dem Harpalischen process auf die oligarchischen bestrebungen 'einiger' Areopagiten aufmerksam geworden seien und sich von der verwerflichkeit ihrer angaben überzeugt hätten, setzt offenbar voraus, dasz die erklärung des Areopags, soweit sie Demosthenes angieng, vornehmlich auf betrieb einiger besonders einfluszreicher mitglieder des collegiums erfolgt war (vgl. ASchaefer Dem. III 1 s. 297, 2). dasz aber diese voraussetzung keine blosze erfindung des verfassers des briefes ist, dafür spricht bei richtiger interpretation die bis jetzt noch unverstandene stelle, wo Hypereides höhnisch zu Demosthenes sagt: καὶ ϲυκοφαντεῖϲ τὴν βουλὴν προκλήϲειϲ προτιθεὶϲ καὶ ἐρωτῶν ἐν ταῖϲ προκλήϲεϲιν· πόθεν ἔλαβεϲ τὸ χρυϲίον; καὶ τίϲ ἦν ϲοι ὁ δούϲ; καὶ ποῦ; τελευτῶν δ' ἴϲωϲ ἐρωτήϲειϲ· καὶ τί (τί ist zu schreiben mit HSauppe Gött. gel. anz. 1870 s. 255) ἐχρήϲω λαβὼν τῷ χρυϲίῳ; ὥϲπερ τραπεζιτικὸν λόγον παρὰ τῆϲ βουλῆϲ ἀπαιτῶν (fr. 4 der ausgabe von Blass).

Die drei fragen, um die es sich hier handelt, hat man bisher gewöhnlich auf die zwanzig talente bezogen, durch welche Harpalos den Demosthenes bestochen haben sollte, und gemeint, dieser habe mit ihnen angeben wollen, welche fragen ihm in einem regelrechten verhöre hätten vorgelegt werden müssen, bezüglich noch vorzulegen seien (vgl. ua. Schaefer ao. anm. 3; Leopold Schmidt rh. museum XV 230; vDuhn jahrb. 1875 s. 54). gegen diese auffassung spricht aber erstens der ausdruck ἐρωτῶν, der im gegenteil nur annehmen läszt, dasz Demosthenes die fragen seinerseits an jemand gerichtet hatte; und dann zweitens der zusatz, der auf die frage τί ἐχρήϲω λαβὼν τῷ χρυϲίῳ folgt. mit dieser frage, meint nemlich Hypereides, pflegt sich der gläubiger einer bank an deren inhaber zu wenden, wenn ihm derselbe vorrechnen soll, wie er mit dem betreffenden capitale gearbeitet hat (vgl. zb. Isokr. trapez. § 41 [Παϲίων] τοῖϲ ἐμοῖϲ χρήμαϲι τυγχάνει χρώμενοϲ, dh. Pasion betreibt sein bankgeschäft zur zeit gerade mit meinem capitale); und wenn Demosthenes seinen drei fragen diese noch hinzufügt, so wird er die nemliche rechnungslegung vom Areopag verlangen. Hypereides spräche hier also nach jener auffassung keinen geringern unsinn aus als dasz Demosthenes in beiden fällen dasselbe thue: sowol wenn er fordere, man solle ihn nach der verwertung jener talente fragen, als auch wenn er sich beim Areopag erkundige, wie dieser dieses geld verwertet habe.

Der einzige meines wissens, der die beziehung auf das Harpalische gold leugnet, ist Egger: aus seiner eingehenden behandlung des fragments (mém. sur quelques nouv. fragm. usw. s. 29 ff.), die beiläufig bemerkt von HWeil in diesen jahrb. 1869 s. 97 f. sehr

Digitized by Google

falsch beurteilt wird, habe ich die vorstehende widerlegung ihren hauptgedanken nach herübergenommen; nur dasz Egger in den vergleich einen andern, aber offenbar falschen sinn hineinlegt, wenn er ihn s. 29 wiedergibt: 'Démosthène demande au Sénat des comptes «exacts», comme un client les demanderait à un banquier.' auszerdem hat Egger noch die richtige folgerung gezogen, dasz die fragen an den Areopag, oder vielmehr, da sie nur éiner person galten, an einen Areopagiten gerichtet waren, während er dagegen sich vergebliche mühe gegeben hat nun auch herauszubekommen, von welchem golde die rede war.

Hierüber gibt uns jedoch der verfasser der dritten psDeinarchischen rede genügenden aufschlusz, indem er § 7 in unverkennbarer anlehnung an col. VI ([Δημοcθένης] . . λέγων καὶ αἰτιώμενος, ὅτι Ἀλεξάνδρῳ χαριζομένη ἡ βουλὴ ἀνελεῖν αὐτὸν βούλεται usw.) und an unser 4s fragment schreibt: οὐκ ἀποκτενεῖτε, ὦ Ἀθηναῖοι . . τὸν ἀρχηγὸν γενόμενον τοῦ διαδεδομένου χρυςίου (Philokles) . . ; ἀλλ' ὑπομενεῖτε ἀκούειν τοῦ τοςαῦτα διαπεπραγμένου καθ' ὑμῶν, ὡς τὸ ςυνέδριον τὸ ἐν Ἀρείῳ πάγῳ ψευδεῖς πεποίηται τὰς ἀποφάςεις, καὶ ὡς αὐτὸς μὲν δίκαιος καὶ χρηςτὸς καὶ ἀδωροδόκητός ἐςτιν, ἡ δ' ἐξ Ἀρείου πάγου βουλὴ ταῦτα πάντα προεῖται χάριτος ἢ λήμματος ἕνεκα; mit anderen worten, wenn Demosthenes darauf hin, dasz ihn die Areopagiten angeklagt hatten (vgl. [Dein.] I 6), einen aus ihrer mitte fragte: 'woher bekämst du das gold? und wer war es der es dir gab? und wo geschah es?' so warf er ihm recht sarkastisch vor, er habe für das zustandekommen der anklage mitgewirkt, weil er dazu bestochen worden sei.

Da nun der natur der sache nach dieser vorwurf nur einem Areopagiten gegolten haben kann, welcher notorisch unter seinen collegen einen hervorragenden einflusz besasz, und von welchem Demosthenes vermutete, wenn nicht gar sicher wuste, dasz er vor allen die anklage ins werk gesetzt hatte: so bin ich der festen überzeugung, dasz die voraussetzung, auf der die stelle des psDemosthenischen briefes beruht, dem wirklichen verlauf der dinge durchaus entspricht. was den vorwurf selbst betrifft, so musz dahingestellt bleiben, ob er gegründet war oder nicht. denn er erweist sich offenbar durch seine fassung als eine blosze vermutung. ja nach allem, was vDuhn ao. s. 48. 51 f. auf grund der stelle aus dem briefe und ähnlicher zeugnisse ausgeführt hat, ist es wahrscheinlicher, dasz den Areopagiten vielmehr parteiinteressen zu seiner that bewogen hatten.

Es bleibt nun noch über einiges zu reden, was der gegebenen erklärung auf den ersten blick zu widersprechen scheint und zum teil wol mit schuld gewesen ist, dasz man bisher noch nicht auf sie gekommen war. so will es gleich von vorn herein wenig zu ihr stimmen, dasz Hypereides mit keiner silbe einen Areopagiten nennt, sondern immer nur von der 'bule des Areopags' redet, gerade als ob dieser die fragen gegolten hätten. dasz indessen trotzdem nur

ein Areopagit der gefragte gewesen sein kann, hat schon Egger durch den hinweis auf die 3e 4e 7e 16e 24e 26e 31e rede des Lysias auszer zweifel gesetzt, wo die bule überall, wie auch natürlich, immer nur im plural angeredet wird; und wir können jetzt obendrein noch dafür geltend machen, dasz Demosthenes unmöglich an den ganzen gerichtshof die wunderliche frage gerichtet haben wird, wo er sich versammelt habe, um sich bestechen zu lassen. freilich musz nun die dritte frage auch einem einzelnen Areopagiten gegenüber sich immerhin noch höchst komisch ausgenommen haben, aber von einem anderen gesichtspuncte aus betrachtet. nachdem nemlich bereits durch die beiden ersten der vorwurf zur genüge ausgedrückt worden war — ja mehr als dies: denn sie waren im grunde nur zwei verschiedene ausdrücke für dieselbe sache — so war eine dritte, von ihnen inhaltlich verschiedene selbstredend nur dann noch am platze, wenn sie dem vorwurf noch einen besondern stachel verlieh: wenn anders aber der Areopagit wirklich bestochen worden war, so konnte doch in keinem falle der ort, an welchem sich dies zugetragen hatte, irgendwie dazu beigetragen haben, dieses verbrechen noch schwerer zu machen als es an sich schon war; so dasz also das καὶ ποῦ jener forderung auch nicht im geringsten entsprach und sehr lächerlich klingen muste, wenn es in demselben sarkastischen tone wie die beiden ersten fragen gesprochen wurde. allein auch dieser umstand spricht in wahrheit nicht gegen unsere erklärung, sondern bestätigt sie vielmehr erst recht. denn auch Hypereides hat bereits denselben anstosz an der frage genommen und ihm in dem treffenden witze ausdruck gegeben, Demosthenes werde am ende den Areopagiten vielleicht gar auch noch fragen, wie er das geld angelegt habe, als er es bekommen.*

Was endlich die eigentlichen προκλήσεις anlangt, die das schriftstück enthielt — denn die fragen selbst wird nun wol niemand mehr zu ihnen rechnen wollen — so ist uns leider nicht überliefert, worin sie bestanden haben. denn weder läszt sich hierüber etwas aus ihren erwähnungen bei [Dein.] I 5. 6 schlieszen, noch kann ich mit Blass zu ebd. 5 darin einen hinweis auf sie erkennen, wenn Hypereides col. XXVIII sagt: τὸ δίκαιον ὦ ἄνδρες δικασταὶ ἁπλοῦν ὑπολαμβάνω ἡμῖν εἶναι πρὸς Δημοσθένη. ὥσπερ γὰρ ἐπὶ τῶν ἰδίων ἐγκλημάτων πολλὰ διὰ προκλήσεων κρίνεται, οὕτως καὶ τουτὶ τὸ πρᾶγμα κέκριται. σκέψασθε γὰρ ὦ ἄ. δ. οὑτωσί. ᾐτιάσατό σε ὦ Δημόσθενες ὁ δῆμος εἰληφέναι εἴκοσι τάλαντα ἐπὶ τῇ πολιτείᾳ καὶ τοῖς νόμοις. ταῦτα σὺ ἔξαρνος ἐγένου μὴ λαβεῖν, καὶ πρόκλησιν γράψας ἐν ψηφίσματι προσήνεγκας τῷ δήμῳ, ἐπιτρέπων ὑπὲρ ὧν τὴν αἰτίαν ἔσχες τῇ βουλῇ τῇ ἐξ Ἀρείου

* Alexandros (rhet. gr. III s. 26 Spengel) führt diesen witz als beispiel eines διασυρμός dh. der persiflage einer übertreibung (vgl. Phoibammon ebd. s. 54) an; und der verfasser der schrift περὶ ὕψους rühmt c. 34, dasz Hypereides im διασυρμός ein meister gewesen sei.

Digitized by Google

πάγου. ich sehe vielmehr in Blass eigner entdeckung, dasz fr. III[b] (Egger) sich an I (Egger) anschlieszt, eine glänzende bestätigung der vermutung Weils (ao. s. 97), nach der die worte in I οὕτως καὶ τουτὶ τὸ πρᾶγμα κέκριται nur auf das ψήφισμα des Demosthenes geben können. wollte man sich nemlich in einer privatsache mit seinem gegner vergleichen, so forderte man ihn schriftlich durch eine πρόκλησις auf, ἐπιτρέψαι τινὶ dh. sich dem schiedsspruch eines dritten zu unterwerfen, und schlug zugleich eine bestimmte persönlichkeit zum schiedsrichter vor. und offenbar im hinblick auf dieses in Athen sehr übliche verfahren meint hier der redner ganz passend, auch Demosthenes habe dem volk eine πρόκλησις eingereicht und zwar in gestalt jenes antrages, in welchem er erklärt habe sich der entscheidung des Areopags unbedingt fügen zu wollen. das zeigt der ausdruck ἐπιτρέπων in III[b]. und da ferner das erkenntnis, welches ein privatschiedsrichter in seiner ἀπόφασις abgab, die betreffende sache stets vollständig zum austrag brachte — denn appellation an ein anderes gericht war hier nie zulässig — so können die προκλήσεις des Demosthenes ebenso wenig in der übrigen vielleicht in fr. 14 (III Bab.) noch teilweise erhaltenen partie des beweises erwähnung gefunden haben. denn die parallele musz hiernach notwendig dahin ausgelaufen sein, dasz bereits die eben genannte πρόκλησις zu folge der erklärung, die sie enthielt, den process entschieden habe.

Göttingen. Woldemar Tröbst.

## 35.

## ZU ARISTOPHANES WOLKEN.

269 ἔλθετε δῆτ' ὦ πολυτίμητοι νεφέλαι τῷδ' εἰς ἐπίδειξιν·
εἴτ' ἐπ' Ὀλύμπου κορυφαῖς ἱεραῖς χιονοβλήτοισι κάθησθε,
εἴτ' Ὠκεανοῦ πατρὸς ἐν κήποις ἱερὸν χορὸν ἵστατε νύμφαις,
εἶτ' ἄρα Νείλου προχοαῖς ὑδάτων χρυσέαις ἀρύεσθε πρόχοισιν,
ἢ Μαιῶτιν λίμνην ἔχετ' ἢ σκόπελον νιφόεντα Μίμαντος.

mit recht hat man allgemein an εἶτ' ἄρα anstosz genommen. es fehlt eine präposition zu προχοαῖς (schol. λείπει ἡ ἐπί, ἵνα ᾖ ἐπὶ ταῖς προχοαῖς τοῦ Νείλου). Meineke wollte Νείλου 'ν προχοαῖς schreiben. sollte aber nicht nach ἐπ' Ὀλύμπου κορυφαῖς und ἐν κήποις eine dritte präp. angemessener sein? es sind fünf orte genannt, was soll denn ἄρα beim dritten? paläographisch liegt ganz nahe ἢ παρὰ, und so hat Aristophanes geschrieben (vgl. παρ' ὄχθαις ποταμίαις Aisch. sieben 374. τηλαυγεῖ παρ' ὄχθῳ Soph. Trach. 524). Kock nimt ferner anstosz an dem fehlen eines epitheton zu ὑδάτων und an προχοαῖς neben πρόχοισιν· ich glaube aber kaum dasz noch jemand zu weiteren änderungen geneigt ist, sobald er ἢ παρὰ als richtig anerkennt.

Oldenburg. Karl Pansch.

## 36.

## ZUR SCHRIFTSTELLEREI DES LIBANIOS.

### I. Zu den reden und declamationen.

Obwol sich die schriften keines classischen schriftstellers an umfang mit denen des Libanios messen können, so besitzen wir dieselben doch keineswegs auch nur in annähernder vollständigkeit. von einer beträchtlichen zahl reden, namentlich solchen welche seiner frühern zeit angehören, sind wir überhaupt nur durch gelegentliche erwähnung seinerseits unterrichtet: so von einer auf die tochter des Strategios gehaltenen lobrede (epist. 495), einer μονῳδία und einem ausführlichern ἐγκώμιον auf seinen lehrer Zenobios (ep. 407 und I 210 R.), einer lobrede auf Spektatos (ep. 18), auf den praefectus praetorio Strategios (ep. 34 und 356 περὶ τῆς ἑαυτοῦ τύχης I 76 f. R.), auf die olympischen spiele (ep. 34 und 1335), auf seinen oheim Phasganios (ep. 286), auf seine mutter (πρὸς Ἀναξέντιον III s. 186 R.), auf kaiser Valens bei dessen einzug in Antiocheia im frühjahr 372 (or. I s. 97), auf seine freunde Eusebios (or. I s. 121) und den Franken Richomer (or. I s. 137), von einem λόγος περὶ μισθοῦ (ep. 34), einem λόγος περὶ εὐφυίας, welchen er an den rhetor Akakios richtete (ep. 407. Eunapios vit. soph. s. 100 Boiss.), und anderen deren titel und inhalt sich nicht mit genauigkeit bestimmen läszt (vgl. ep. 286. 407. 348).[1] von andern reden ist uns die kunde durch gelegentliche erwähnungen bei anderen schriftstellern erhalten: so nennt Sokrates hist. eccl. III 168 einen λόγος κατὰ τῶν παιδαγωγῶν, welchen Libanios nach seiner vertreibung aus Konstantinopel in Nikomedeia geschrieben habe, eine nachricht welche freilich mit dem was Libanios selbst in seinem leben erzählt nicht in einklang steht.

Ebenso ist es mit den μελέται: eine ἅμιλλα πρός τι τῶν Δημοσθένους erwähnt er ep. 407 und 286, an letzterer stelle zugleich προάγωνε δύο, eine ἅμιλλα πρὸς Ἡρόδοτον ep. 530; von andern sind uns nur noch durch erwähnungen anderer die titel und fragmente erhalten: so durch Ioannes Sikeliotes (zu Hermog. π. εὑρ. I bei Cramer an. Oxon. IV 155 f. und 159 f.) 1) von der μελέτη· κατέλευσαν Πίνδαρον Θηβαῖοι ἐπὶ τῷ τοὺς Ἀθηναίους ἐγκωμιάσασθαι καὶ συμβουλεύει τις τοῖς Ἀθηναίοις στρατεύειν ἐπ' αὐτοὺς τοὺς Θηβαίους, 2) κατὰ τοῦ Ἀλκιβιάδου τοῦ φεύγοντος ἀσεβείας, ὅτι δᾳσὶ μυστικαῖς ἐκώμασεν.[2]

---

[1] nichts ist zu halten von den in den sog. lateinischen briefen des Libanius erwähnten lobreden auf Philarchus (III 40) und Lynochus (III 247).

[2] die von eben demselben Ioannes (ao. s. 161) citierten μελέται τοῦ Κεφάλου καὶ Ἀριστοφῶντος τῶν ἀμφισβητούντων τοῦ γέρως, und (s. 164) τοῦ Σωκράτους τοῦ κωλυομένου ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ φιλοσοφεῖν sind uns noch erhalten: erstere herausgegeben von mir im Hermes IX 22 ff., letztere von JMorelli in Aristidis or. adv. Leptinem



Digitized by Google

Dagegen werden andere reden und declamationen für verloren gehalten, welche wir noch besitzen: so alle diejenigen welche der hieromonachos Makarios Chrysokephalos gelesen und für seine ῥοδωνιαί[3] excerpiert hat. im j. 1781 freilich, als Villoison (anecd. gr. II 1 ff.) seine diatriba über diese ῥοδωνιαί schrieb, war noch vieles als verloren zu bezeichnen; aber schon frau Reiske konnte (Libanios bd. I s. XXIV ff.) manches davon als noch erhalten constatieren, anderes hätte sie als solches constatieren sollen. Westermann (gesch. der beredsamkeit I 341) ist ihr und Villoison im ganzen gefolgt; wenn er die rede πρὸς βαςιλέα ὑπὲρ τῶν μιαρῶν ἱερῶν als unediert bezeichnet, so ist diese identisch mit der berühmten rede ὑπὲρ τῶν ἱερῶν. die von Makarios aus ihr citierten stellen (Villoison s. 14) finden sich bei Reiske II s. 157, 1. 188, 2. 191, 3. die stellen τῆς μελέτης ἐν ᾗ παῖς παρὰ πατρὸς γραφεὶς βουλεύςεως ἀκρίτως ἀποθανεῖν ἀξιοῖ (Vill. s. 11) finden sich R. IV 841, 4. 845, 35. 846, 3. 846, 15. 852, 26; die stelle τῆς μελέτης ἐν ᾗ τυράννου πεςόντος ὑπὸ τῆς γυναικὸς ἀγωνίζεταί τις διὰ τὴν μητέρα ςῶςαι τοὺς παῖδας τοῦ νόμου κτείνειν κελεύοντος (s. 12) = R. IV 813, 2.

Die μελέτη ἐν ᾗ ἀπολογεῖταί τις ἀποκηρυττόμενος διὰ τὸ μὲν θεραπεῦςαι νοςοῦςαν τὴν μητρυιὰν ἰατρὸς ὤν, welche Fabricius, Villoison, frau Reiske und Westermann unbekannt war, ist identisch mit dem ἀποκηρυττόμενος, welcher unter Lukianos namen geht; die aus ihr angeführten stellen (s. 12) finden sich in diesem § 23. 27 und 28 (bd. II s. 98. 100 und 101 Jacobitz).[4]

---

(Venedig 1785) s. 120—265. so gebe ich auch die hoffnung die auf Pindaros und Alkibiades bezüglichen declamationen zu finden noch nicht auf. die declamation, deren anfang Ioannes ao. fol. 16v citiert εἴδω (lies εἰδὼς) ὑμᾶς usw., ist identisch mit IV 504 R.

[3] diese sind uns im cod. Marc. 452 saec. XV (Βηςςαρίωνος καρδηνάλεως τοῦ τῶν Τούςκλων. *flores ex diversis auctoribus per quendam macarium monachum liber B. card. Tusc.*) mit der aufschrift μακαρίου ἱερομονάχου τοῦ χρυςοκεφάλου ῥοδωνιαί (fol. 3a) erhalten. die einleitung lautet: Θεὲ πατέρων καὶ κύριε τοῦ ἐλέους ὁ ποιήςας τὰ πάντα ἐν λόγῳ ςου καὶ τῇ ςοφίᾳ ςου καταςκευάςας τὸν ἄνθρωπον, ἵνα δεςπόζῃ τῶν ὑπὸ ςοῦ γενομένων κτιςμάτων καὶ διέπῃ τὸν κόςμον ἐν ὁςιότητι καὶ δικαιοςύνῃ, δός μοι τὴν τῶν ςῶν θρόνων πάρεδρον ςοφίαν καὶ μή με ἀποδοκιμάςῃς ἐκ παίδων ςου, ὅτι ἐγὼ δοῦλος ςὸς καὶ υἱὸς τῆς παιδίςκης ςου· ἐξαπόςτειλον αὐτὴν ἐξ ἁγίου ςου κατοικητηρίου ἀπὸ θρόνου δόξης ςου, ἵνα ςυμπαροῦςά μοι διδάξῃ με, τί εὐάρεςτόν ἐςτι παρὰ ςοί, καὶ ὁδηγήςῃ με ἐν γνώςει καὶ φυλάξῃ με ἐν τῇ δόξῃ αὐτῆς· ἐπὶ ςοὶ γὰρ ἤλπιςα, κύριε, πρὸς ςὲ πέποιθεν ἡ ψυχή μου, εἰς ςὲ ἐπερρίφην ἐκ κοιλίας μητρός μου, τὸν θεὸν τὸν ἰςχυρὸν τὸν ζῶντα, γενοῦ μοι ςκεπαςτὴς βοηθὸς καὶ ἀντιλήπτωρ καὶ διατήρηςόν με, ὁ ὑπεραςπιςτής μου, τὸ κραταίωμά μου, τὸ τεῖχος τῆς ςωτηρίας μου, ἵνα δοξάζω ςε μετὰ παρρηςίας ἐν καθαρᾷ καρδίᾳ ἅμα τῷ ςυνανάρχῳ καὶ ὁμοουςίῳ υἱῷ ςου καὶ τῷ ὁμοτίμῳ καὶ ςυναϊδίῳ ςου πνεύματι τὸν ἐν τριάδι ἕνα θεὸν καὶ ὑμνῶ ςου τὸ πανάγιον ὄνομα γηθοςύνως νῦν τε καὶ εἰς τοὺς ἀτελευτήτους αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. darauf folgen sofort auszüge ἐκ τῶν λόγων ςυνεςίου κυρηναίου: τοῦ φαλάκρας ἐγκωμίου (f. 4), aus Dion usw. (s. Villoison anecd. gr. II 9 ff.). die auszüge aus Libanios (λιβανίου ςοφιςτοῦ) beginnen fol. 77b und reichen bis fol. 95b. [4] dagegen beruht es nicht auf

Digitized by Google

Die stellen τῆς μελέτης ἐν ᾗ Δημοσθένης ἑαυτὸν προσαγγέλλει (s. 13) finden sich R. IV 820, 1 und 19. die μελέτη ἐν ᾗ κωλύοντός τινος ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ σωκράτην διαλέγεσθαι ἀντιλέγει τις ist von JMorelli (Venedig 1785) herausgegeben worden; die aus ihr angeführten stellen (s. 13) finden sich dort s. 204. 228. 258 und 256. die stellen τοῦ πρὸς βασιλέα κατ' αὐτοῦ (dh. Ἰκαρίου) αὖθις λόγου (s. 14) = R. II 135, 11 und 139, 17. die rede εἰς τὴν τῶν πολεμίων καταδρομήν ist identisch mit der κατὰ τῶν πεφευγότων· die aus ihr angeführte stelle (s. 15) findet sich R. II 304, 20. die folgende rede κατὰ τῶν πλεονεκτούντων ist identisch mit der ὑπὲρ ἑαυτοῦ διὰ τὴν πρὸς Ἀντίοχον συνηγορίαν· das fragment aus ihr = R. II 341, 9. die folgende rede πρὸς Ἀντίοχον κατὰ Μιξιδήμου ist gleich Ἀντιόχῳ παραμυθητικός· die stellen aus ihr = R. II 353, 16 und 359, 18. ἡ πρὸς μαθητὰς ὁμιλία ist nicht mit περὶ τοῦ λόγου πρὸς τοὺς νέους (Morel bd. II s. 568), sondern mit περὶ τῶν συνθηκῶν identisch; das aus ihr angeführte fragment (s. 16) = R. II 429, 19. ἡ πρὸς τοὺς αὐτοὺς (μαθητὰς) δευτέρα ist gleich εἰς Εὐστάθιον τὸν Κᾶρα, die aus ihr angeführte stelle = R. II 433, 17. der λόγος ὑπὲρ Ὀλυμπίου ist von Siebenkees aus dem codex Barberinus, dem einzigen welcher ihn enthält, abgeschrieben und in den anecdota gr. s. 75—89 herausgegeben worden; die von Makarios excerpierten sätze finden sich daselbst s. 76. 82 und 85. der von Villoison übersehene λόγος πρὸς βασιλέα περὶ τοῦ ἐν τῇ πόλει πηλοῦ ist identisch mit περὶ τῶν ἀγγαρειῶν· die aus ihr angeführten stellen = R. II 562, 1 und 15. 563, 9. 568, 4. endlich der λόγος κατὰ τῶν λοιδορούντων ist nur ungenauer titel des λόγος πρὸς τοὺς εἰς τὴν παιδείαν ἀποσκώψαντας· die aus ihm excerpierte stelle ist = R. III 441, 12. ebenso ist es nur ein anderer titel der rede περὶ τοῦ μὴ ληρεῖν[5], wenn diese in dem codex Patmius 471 saec. XIV/XV fol. 46 πρὸς τὸν ἐγκαλέσαντα ὡς ληρῳδοῦντα überschrieben ist: denn sie beginnt πολλάκις ἐν τῷ τοῦδε δικαστηρίῳ und schlieszt ἀφεὶς τὸ περὶ ὧν ἀφῖγμαι διαλεχθῆναι.[6] wenn Ehinger (catal. bibl. reip. August., Augsburg 1633, s. 871) als inhalt des cod. August. LXIX n. 5 'locus Libanii de vini usu et abusu' angibt, so ist dies, wie sich aus der untersuchung dieses jetzt in München (cod. Mon. gr. 537 fol. 35) befindlichen codex ergibt, die ἔκφρασις μέθης.

Ein opusculum 'de figuris rhetoricis', welches Montfaucon (bibl.

fehlerhafter überlieferung, sondern auf einem versehen des verfassers des katalogs der hss. der Cambridger universitätsbibliothek, wenn die declamation ἀνῆλθέ τις εἰς τὴν ἀκρόπολιν usw., dh. der τυραννοκτόνος des Lukianos bd. II s. 74—83, welche im cod. univ. Cantabr. Dd. XI 54 fol. 57 steht, als 'unedited declamation by Libanius' bezeichnet ist. es gehen ihr dialoge des Lukianos voran, und erst die ihr folgende declamation hat die aufschrift λιβανίου.

[5] diese ist auch zu verstehen, wenn der katalog der Pariser hss. im codex 1000 als n. 20 'de nugis omittendis' aufführt. [6] mitteilung des bibliothekar Sakkelion.



Digitized by Google

mss. I s. 350) dem Libanios aus cod. Laur. plut. LVII, XXVIII (musz sein XXVII) zuschreibt, ist, wie der von ihm angemerkte anfang beweist, die declamation ἔχων τις γυναῖκα usw. (R. IV 639 ff.). Libanios hat überhaupt, so viel wir wissen, nicht über die theorie der rhetorik geschrieben. die subscriptio, welche sich unter den *praeexercitamenta* oder *praeexercitamina* des Priscian in einer reihe von hss. seit dem neunten jh.[7] findet: *Prisciani sophistae ars praeexercitaminum secundum Hermogenen vel Libanium explicit feliciter*, enthält, soweit sie sich auf Lib. bezieht, einen thatsächlichen irrtum. allerdings redet die praefatio des Priscian von *sophistae iuniores quos sequimur*; thatsächlich aber ist die schrift nur eine übersetzung der προγυμνάσματα des Hermogenes mit einschaltung einiger römischer beispiele. anlasz gab zu diesem irrtum vielleicht die beobachtung, dasz mehrere der von Priscian nach Hermogenes angeführten themata von Lib. wirklich behandelt worden sind; so die chrie c. II § 8 *Diogenes cum vidisset puerum indecenter agentem, pedisecum virga percussit* = Lib. IV s. 862 R.; c. IV die γνώμη· οὐ χρὴ παννύχιον εὕδειν βουληφόρον ἄνδρα = IV s. 875 ff.; c. VI der κοινὸς τόπος κατ' ἀνδροφόνου = IV s. 893; die ἠθοποιίαι *quibus verbis uti potuisset Andromache mortuo Hectore* und *Achilles interfecto Patroclo* c. IX = IV 1011 und 1024, die ἐκφράσεις *pedestris proelii vel navalis pugnae, portus, veris* c. X = IV 1046. 1080. 1078. 1051), endlich die θέσις εἰ γαμητέον c. XI = IV 1058.

Wenn ferner Montfaucon bibl. mss. II 1303[c] als in dem 'codex Balusii qui nunc est in bibl. Regia n. 440' befindlich erwähnt: 'fragmentum graece, puto Libanii, de Herculis laboribus et de aliis' und 'Libanii de Hercule et alia ut supra', so sind dies, wie die untersuchung dieses codex (= Par. gr. 583) lehrt, die ἐκφράσεις Ἡρακλέους καὶ Ἀνταίου (f. 129[r] und 130[v]) = R. IV 1082 und 1083, Ἡρακλέους ἑστῶτος ἐν τῇ λεοντῇ (f. 171[r]) = R. IV 1066, Ἡρα-

---

[7] Par. 7496 (R) saec. IX exeuntis, Vossianus oct. 12 (V) saec. IX exeuntis (Keil Prisc. II 440), Vossianus n. 67 saec. IX (catal. bibl. Lugd. s. 373), Regin. lat. 1832 (Montfaucon bibl. mss. I s. 54), St. Omer. n. 656 (catal. des bibl. des depart. III s. 285). im Par. 7530 (P) saec. VIII fehlt die subscriptio. es ist möglich, dasz diese subscriptio auf den Teotbert monachus zurückgeht, von welchem es im Par. 7496 fol. 211[r] — allerdings auf einem blatt (fol. 236), welches dem anfang der drei dem Symmachus gewidmeten kleinen abhandlungen um 25 blätter voransteht — heiszt: *Teotbert monahcus scripsit et supscripsit non fecit bene* (Hertz Prisc. I praef. s. XI, welchem die hand, von der diese notiz herrührt, der des schreibers gleichzeitig schien). näheres über die person dieses Teotbert monachus — an den Theutbertus episcopus de Dorostat, den besitzer des Wiener Livius, und die andern von Mommsen (anal. Liviana s. 5 ff.) erwähnten Teutberti des achten jh. zu denken verbieten die zeitverhältnisse — desgleichen über die quelle der in der subscriptio zu tage tretenden, für das damalige abendland bemerkenswerten bekanntschaft mit Libanios zu ermitteln ist mir noch nicht gelungen. welche bewandtnis es mit der angeblichen lateinischen übersetzung der briefe des Libanios zu St. Omer hat, habe ich rhein. mus. XXX 466 gezeigt.

Digitized by Google

κλέους περιπεπλεγμένου τῷ Ἀνταίῳ = R. IV 1083 und andere erhaltene ἐκφράσεις und λόγοι des Libanios.

Wenn derselbe Montfaucon aber aus demselben codex auch 'de Puteo opus, ut puto Libanii, fragmentum' anführt, so ist damit die auf fol. 168ʳ stehende ἔκφρασις φρέατος gemeint, welche, wie mir Charles Graux mitteilt, beginnt: Φρέαρ ὡς εἰς πήχεις ὀρώρυκτο τέσσαρας, demnach nichts mit Lib. zu thun hat, sondern die des Eustathios philosophos de Hysm. I 5 (II s. 163 Hercher) ist. demselben roman I 7 und 8 sind entlehnt die folgenden stücke: das συμπόσιον ᾱ überschriebene, welches beginnt ὁ δὲ Σωσθένης πρός μέ φησιν, und das ἔκφρασις τῆς Ὑσμίνης κιρνώσης überschriebene, welches beginnt Ὑσμίνῃ τῇ θυγατρὶ παρθένῳ οὔσῃ Σωσθένης.

Ein brief des Libanios an Lukianos (Montfaucon bibl. Coislin. cod. 349 Libanii epp. 80) ist nichts als des Lukianos schriftchen περὶ ἠλέκτρου (III 132 Jacobitz).

Wenn derselbe Montfaucon endlich (bibl. mss. I 238ᵃ) in der Laurentiana 'in XXXII pluteo Libanii carmen lugubre' gesehen haben will, so ist damit nur eine prosaische μονῳδία gemeint, sei es εἰς Ἰουλιανόν, welche im Laur. plut. XXXII 13 (Montfaucon s. 306), sei es εἰς νεὼν Ἀπόλλωνος, welche im Laur. plut. XXXII 37 (Montfaucon s. 307ᶜ) steht. Libanios war überhaupt kein dichter, wovon er sich selbst nach einigen verunglückten versuchen überzeugte. τίς ὁ ἐξαπατήσας ὡς ἐγὼ ποιητικός; schreibt er ep. 1113 an den dichter Gaios (so nach cod. Vat. 83), welcher ihm seine sachen zur beurteilung vorgelegt hatte, ἐγὼ δὲ ἔπη φιλῶ μέν, ἐργάζεσθαι δὲ οὐκ οἶδα. καίτοι πολλάκις ἐπεθύμησα, ἀλλ' ἡ φύσις οὐκ ἠκολούθησε. ein hochzeitscarmen für Herkulianos hatte er sich abgerungen als schwersten freundschaftsdienst: ep. 740 Ἑρκουλιανὸν δὲ τὸν Ἑρμογένους οὕτω δὴ βέλτιστον ἡγησάμην, ὥστε αὐτῷ καὶ ᾆσμα ἐποίησα γαμοῦντι φυγὼν ἀεὶ δήποτε τὸ τὰ τοιαῦτα ᾄδειν. πῶς οὖν ἔμελλον τὸν τοιοῦτον ἀπώσεσθαι δεόμενον βοηθεῖν αὐτῷ;

Pseudepigraph ist jedenfalls die grabschrift auf Julianos anth. Pal. VII 347 = Brunck anal. II 404

Ἰουλιανὸς μετὰ Τίγριν ἀγάρροον ἐνθάδε κεῖται
ἀμφότερον βασιλεύς τ' ἀγαθὸς κρατερός τ' αἰχμητής,

welche im Palatinus die aufschrift Λιβανίου εἰς Ἰουλιανὸν τὸν βασιλέα trägt, während sie in der Planudea s. 219 Steph. wie bei Kedrenos I 539 (Bonn.), wenn bei letzterem die lesart ἐν ᾧ ἐπέγραψεν ἐλεγεῖον τόδε richtig und nicht ἐπεγράφη zu schreiben ist, ganz thöricht dem Julian selbst zugeschrieben ist. Zosimos III 34 und Zonaras XIII 13 überliefern dieselbe anepigraph, der letztere noch dazu in einer gestalt welche obige fassung nur als abschwächung der seinigen erscheinen läszt:

Κύδνῳ ἐπ' ἀργυρόεντι ἀπ' Εὐφράταο ῥοάων
Περσίδος ἐκ γαίης ἀτελευτήτῳ ἐπὶ ἔργῳ

κινήcαc cτρατιὴν τόδ' Ἰουλιανὸc λάχε cῆμα
ἀμφότερον βαcιλεύc τ' ἀγαθὸc κρατερόc τ' αἰχμητήc.*

für Libanios, der in seinem schmerz über den tod des kaisers keine worte zu finden weisz (vgl. R. I 507—626), ist dies epigramm viel zu steif und zu matt. vermutlich hat blosz der umstand, dasz er als eifriger verehrer des kaisers bekannt war, zu dem irrtum anlasz gegeben. oder sollten die worte, welche Lib. im βαcιλικὸc εἰc Κώνcταντα καὶ Κωνcτάντιον (III 313 R.) von letzterem kaiser gebraucht: οὕτωc ὢν ἐν τοῖc ὅπλοιc λαμπρὸc πλέον ἀμείνων ἐcτὶν ἐν τοῖc λοιποῖc ἢ τοῖc ὅπλοιc, ὥcτ' ἐξεῖναι λέγειν βαcιλεύc τ' ἀγαθὸc κρατερόc τ' αἰχμητήc, oder ep. 1125 die quelle des irrtums enthalten?

Damit haben wir bereits das weite gebiet der pseudepigrapha betreten. so umfangreich auch die werke des Libanios sind und so manigfaltige interessen sie auch berühren, so gehören sie doch sämtlich dem gebiet der praktischen rhetorik an. anders freilich ist es, wenn wir die handschriften oder gar die kataloge derselben fragen. in ihnen erscheint Lib. vielseitiger als selbst Aristoteles. hier einige beweise; zuvor jedoch noch einige dem Lib. mit unrecht zugeschriebene reden.

Wenn Iriarte (codd. Matrit. s. 166 f. und danach Westermann ao. I 341) aus cod. Matr. gr. XLIX saec. XIII, der früher dem Konst. Laskaris gehörte, drei unedierte reden des Lib. erwähnt: fol. 197 'ad Constantium pro admissa oratione gratiarum actio', fol. 202 πρὸc τὸν ἀξιώcαντα λέγειν ἐκ τοῦ παραχρῆμα, fol. 208 εἰc τοὺc cοφιcτάc, so gehören alle drei, wie die angeführten anfangs- und schluszworte beweisen, dem Themistios an: II s. 28. XXV s. 374. XXIV s. 363 Ddf. wenn ebd. s. 70 col. 2 vermutet wird dasz die rede, welche im cod. XVIII fol. 269 hinter der μονῳδία εἰc Ἰουλιανόν ohne überschrift und schlusz steht, ebenfalls eine unedierte rede des Lib. sei, so ist dies wieder ein starker irrtum. es ist, wie die ersten und letzten worte beweisen, die leichenrede des Perikles bei Thukydides II 34—41.

Nach dem catalogus libr. bibl. publ. univ. Lugd. Bat. (1716 fol.) s. 343 ist in dem codex Vulcanii fol. 2 enthalten von Libanios eine ἠθοποιία περὶ πρεcβείαc. in der that steht auf dem titelblatt dieses codex chart. s. XVI: 'Eiusdem (dh. Libanii) περὶ πρεcβείαc.' der tractat selbst aber, welcher fol. 125ᵇ beginnt, hat nur die aufschrift περὶ πρεcβείαc, und der anfang Πρέcβειc ἢ παρ' ἡμῶν ἢ πρὸc ἡμᾶc ἀποcτέλλονται beweist dasz hier das zuerst von Hoeschel ex Augustano codice [gr. 495 fol. 21 und 34] mit der aufschrift πῶc δεῖ πρεcβεύεcθαι καὶ πρεcβεύειν, danach in der Bonner sammlung der excerpta de legationibus s. 6 edierte adespoton vorliegt, welches mit Lib. schlechterdings nichts zu thun haben kann. ich habe die Leidener hs. mit dem Bonner text verglichen, unterlasse aber, da dieselbe dem Augustanus gegenüber ganz wertlos ist und für die verbesserung nichts bietet, die varianten mitzuteilen. die

* entlehnt aus Hom. Γ 179. vgl. Lib. ep. 127. 647. 1125.

Digitized by Google

veranlassung des irrtums aber war gewis keine andere als dasz der tractat steht zwischen λιβανίου ἠθοποιία, Inc. Οἴμοι τῶν συμφορῶν, ἠτυχήσαμεν εὐσεβήσαντες, in wahrheit Severi[9] ethop. τίνας ἂν εἴποι λόγους Μενέλαος τοῦ Πάριδος ἁρπάσαντος τὴν Ἑλένην (Walz rhet. I 543) fol. 125ª und λιβανίου περὶ φίλων und ἔκφρασις ἔαρος συγγραφικῷ χαρακτῆρι fol. 126, obwol schon der umstand, dasz der rest von fol. 125ª leer geblieben ist, hätte zur vorsicht mahnen sollen.

Durch ein unerklärliches versehen ist die ὑπόθεσις der Λευκτρικοί des Aristeides (I 610 Ddf.) noch dazu unvollständig in die ausgabe von FMorel (II 706) und aus dieser in die Reiskesche (IV 1066) mitten unter die ἐκφράσεις des Libanios gerathen.

Als metriker figuriert Libanios im cod. Barocc. 72 saec. XV fol. 176ᵇ: περὶ ἰαμβικοῦ μέτρου τοῦ σοφοῦ λιβανίου. der anfang lautet: Τὸ ἰαμβικὸν μέτρον ἐστὶ μὲν ἑξάμετρον, der schlusz ἐφράσω τάδε usw. es ist demnach das scholion zu Hephaistion, welches Gaisford, vermutlich mit hilfe desselben codex (vgl. praef. s. VII), ediert hat (Oxford 1810 s. 169—171. 1855 bd. I s. 181. ed. Lips. 1832 s. 182—184). will man nicht annehmen dasz eine hs., etwa wie Par. gr. 2881, in welcher λιβανίου περὶ ἐπιστολιμαίου χαρακτῆρος vor der ἐξήγησις εἰς τὸ ἐγχειρίδιον ἡφαιστίωνος steht, die ursache des fehlers wurde, so wird man einen von dem antiochenischen rhetor verschiedenen, späterer zeit angehörigen Libanios als verfasser anzunehmen haben.[10]

Wegen form und inhalt kann mit unserm Libanios nichts zu thun haben der tractat *de generatione hominis*, welcher sich nach dem gedruckten katalog im cod. Par. 2894 bomb. saec. XIII (ehemals Reg. 1525 nach Labbei nova bibl. msta, Paris 1753, s. 292) befindet. dort folgt auf Hippokrates περὶ κατασκευῆς ἀνθρώπου und περὶ φλεβῶν von derselben dem 15n oder 16n jh. angehörigen hand[11] auf fol. 336ʳ folgendes stück:

λιβανίου φιλοσόφου περὶ γενέσεως ἀνθρώπου καὶ ὅθεν τρίτα καὶ ἔννατα καὶ σαρακοστὰ[12] τοῖς κεκοιμένοις †

τὸ μὲν σπέρμα ἐν[13] τῇ μήτρᾳ προσερχόμενον ἐν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀλλοιοῦται εἰς αἷμα καὶ ὑποζωγραφεῖται ἡ καρδία. ἐν δὲ τῇ ἐννάτῃ ἡμέρᾳ πήγνυται εἰς σάρκα καὶ συγκλειοῦται[14] εἰς μυελούς,

---

[9] die übrigen progymnasmata des Severus, wie die des Nikolaos und Nikephoros, welche fälschlich dem Lib. zugeschrieben werden, sollen an anderer stelle besprochen werden. [10] über männer dieses namens aus späterer zeit vgl. Fabricius bibl. gr. V c. 35 n. 90 (bd. X s. 706 Harl.) und Sievers leben des Libanios s. 1. der curiosität wegen sei hier auch ein landsmann genannt, welcher sich verdienste um das studium des griechischen in Polen erworben hat, der Liegnitzer Georg Libanius (1490—1550), professor in Krakau; vgl. specimen catalogi codd. mss. bibl. Zaluscianae 1752 s. 117. [11] auch diese mitteilung wie die abschrift des stückes selbst verdanke ich der freundlichkeit von Charles Graux. das ι subscr. habe ich stets hinzugefügt und die interpunction selbständig geändert. [12] corr. τεσσαρακοστὰ [13] ἐν delendum videtur [14] συγκλείεται vel συμπληροῦται εἰς σάρκα καὶ μυελούς?

ἐν δὲ τῇ μ' ἡμέρᾳ εἰς ὄψιν τελείαν διατυποῦται. ὁμοίως κατὰ ἀναλογίαν τῶν ἡμερῶν γίνονται[15] καὶ ἐπὶ τῶν μηνῶν. τῷ μὲν τρίτῳ μηνὶ κινεῖται ἐν τῇ νηδύει[16] τὸ παιδίον, τῇ δὲ ἐννάτῃ[17] ἀπαρτίζεται καὶ πρὸς ἔξοδον σπεύδει. θῆλυ καὶ ἄρρην[18] γίνεται κατὰ τὴν ἐπικρατείαν[19] τοῦ θερμοῦ τοῦ κατὰ τὸ σπέρμα· τῆς γὰρ πήξεως ταχείας γινομένης ἀρρενοῦται τὸ ἔμβρυον, ἐλαττομένης[20] δὲ κατισχύεται τῆς ἐπιρροῆς καὶ θῆλυ γίνεται· βράδυον[21] δὲ πηγνύμενον, βράδυον[21] καὶ διαμορφοῦται· ὅθεν τὰ μὲν ἄρρενα ἐντὸς μ' ἐκτιτρωσκόμενα μεμορφωμένα ἐκπίπτει, τὰ δὲ θῆλυ[22] μετὰ μ' ἡμέρας σαρκώδη καὶ ἀδιατύπωτα εὑρίσκεται.

Wie schon die überschrift lehrt, ist der tractat unvollständig: er handelt wol περὶ γενέσεως ἀνθρώπου, aber nicht ὅθεν τρίτα καὶ ἔννατα καὶ τεσσαρακοστὰ τοῖς κεκοιμημένοις, über den ursprung der totenfeier am dritten, neunten und vierzigsten tage nach dem tode. in der that findet er sich mit dem hier fehlenden schlusz im cod. Vat. gr. 12 misc. chart. saec. XV fol. 206 b und ebenso vermutlich in anderen sogleich näher zu besprechenden hss., aber nicht unter dem namen des Libanios, sondern unter dem des Splenios. die überschrift lautet nemlich im Vat. nach Rohde, welcher ihn aus dieser hs. in Ritschls acta I 28 ff. ediert hat: Σπληνίου φιλοσόφου περὶ γενήσεως ἀνθρώπου ὅθεν τά τε ἔνατα καὶ τὰ τεσσαρακοστά, und ganz ähnlich in zwei noch nicht untersuchten hss., einer Wiener: περὶ γενέσεως τοῦ ἀνθρώπου Σπληνίου τοῦ φιλοσόφου ἐξήγησις καὶ ἑρμηνεία (Lambecius comm. de bibl. Caes. V 26²), und einer Neapolitaner (92 II C 34 fol. 7): Σπλινοῦ oder Σπληνίου φιλοσόφου περὶ γεννήσεως ἀνθρώπου καὶ διαλύσεως.[23] im ganzen hat der text des Vaticanus einen bessern und ursprünglichern anstrich als der des Parisinus[24], doch hilft auch dieser einzelne versehen in jenem verbessern, wovon man sich leicht durch vergleichung der texte überzeugt. endlich gibt es aber noch eine classe von (ebenfalls nicht untersuchten) hss., welche den tractat anonym überliefern. es sind dies nach Rohde (ao. V 303): 1) der codex Marcianus gr. 173 (membr. saec. circ. XII—XV nach Morelli), in welchem er die aufschrift hat περὶ γενέσεως ἀνθρώπου, καὶ ὅθεν τρίτα καὶ θ̄ καὶ μ̄, 2) der cod. Laur. IV 10, 3) Laur. abbat. n. 2728, 4) ein Vindob. (Lambecius comm. VI s. 20²).

Welche bewandtnis hat es nun, wenn mit diesem tractat der name des Libanios in zusammenhang gebracht wird? diese frage läszt sich nur in verbindung mit der zwischen Rohde und LDindorf über Σπλήνιος geführten controverse beantworten, zu welcher ich

---

[15] corr. γίνεται [16] corr. νηδύι [17] corr. τῷ δὲ ἐννάτῳ [18] corr. ἄρρεν [19] corr. ἐπικράτειαν [20] corr. ἐλαττουμένης [21] corr. βράδιον [22] corr. θήλεα [23] vgl. Rohde in den acta V s. 303. [24] die vermutung oben anm. 14 συμπληροῦται gründet sich auf die lesart συμπλειοῦται des Vaticanus. das προσερχόμενον ist vom verfasser selbst statt καταβαλλόμενον gesetzt.

Digitized by Google

eine von beiden abweichende stellung einnehme. es ist das verdienst Dindorfs (jahrb. 1871 s. 331) auf die stelle des Ioannes Lydos de mens. IV 21 aufmerksam gemacht zu haben, welche fast mit denselben worten, nur in indirecter rede, das sagt was ps.-Libanios und Σπλήνιος direct sagen. aber über das verhältnis, in welchem dieser Σπλήνιος zu Ioannes Lydos steht, kann ich weder ihm noch Rohde beistimmen. Ioannes gibt das ganze als worte derer 'welche die naturgeschichte schreiben': οἱ τὴν φυσικὴν ἱστορίαν συγγράφοντές φασι σπέρμα τῇ μήτρᾳ καταβαλλόμενον ἐπὶ μὲν τῆς τρίτης ἡμέρας ἀλλοιοῦσθαι εἰς αἷμα usw. Dindorf sieht in den worten οἱ τὴν φυσικὴν ἱστορίαν συγγράφοντες nur eine umschreibung des Σπλήνιος, in letzterem eine verunstaltung von *C. Plinius*, nimt also an dasz Ioannes aus Plinius geschöpft habe ebenso wie der verfasser obigen tractats, mithin dasz beide die worte des Plinius ins griechische übersetzt hätten. allein mit τὴν φυσικὴν ἱστορίαν könnte doch nur die *naturalis historia* des Plinius gemeint sein, und in dieser steht das hier gesagte nicht, vielmehr manches diesem widersprechende, zb. VII § 41 *melior color marem ferenti et facilior partus, motus in utero quadragensimo die, contraria omnia in altero sexu* und § 37 *feminas celerius gigni quam mares.* von 'unwissenheit und fahrlässigkeit' des Ioannes könnte man in diesem falle nur reden, wenn er Plinius als quelle genannt hätte.

Noch weniger aber ist es mit Rohde denkbar, dasz der schriftsteller, als dessen wirklichen namen er Splenios ansieht, die quelle für Ioannes gewesen sei (jahrb. 1871 s. 577, etwas zweifelhafter in den acta V s. 306). denn der text des Ioannes ist nicht nur viel vollständiger, sondern auch ursprünglicher in der fassung als der des Σπλήνιος. was Ioannes mehr enthält, wie τὴν καρδίαν ἥτις bis ἐξ αὐτοῦ· ferner καὶ εἰ μέν ἐστι θῆλυ bis ἄρρενα· ferner μετὰ δὲ τὴν κύησιν bis τὴν μητέρα, endlich der schlusz τῆς τέ ποτε bis ἐπιμιμνησκόμενοι, ist keineswegs fremdartigen charakters, sondern gehört durchaus zur sache, und die form eines satzes wie ἐπὶ δὲ τῆς ἀναστοιχειώσεως τοὺς ἴσους ἀριθμοὺς αὖθις ἐξ ὑποστροφῆς παραφυλάττειν τὴν φύσιν καὶ δι' ὧν συνέστη, δι' αὐτῶν αὖθις ἀναλύεσθαι bei Lydos ist gewis ursprünglicher als die entsprechende bei Σπλήνιος: εἴπωμεν οὖν καὶ περὶ ἀναστοιχειώσεως· desgleichen die des schlusses bei Lydos διὰ τοῦτο τρίτην, ἐνάτην καὶ τεσσαρακοστὴν ἐπὶ τῶν τεθνηκότων φυλάττουσιν οἱ ἐναγίζοντες αὐτοῖς τῆς τέ ποτε συστάσεως τῆς τε μετ' ἐκείνην ἐπιδόσεως καὶ τὸ δὴ πέρας ἀναλύσεως ἐπιμιμνησκόμενοι ursprünglicher als die bei Σπλήνιος: διὰ τοῦτο τρίτα καὶ ἔνατα καὶ τεσσαρακοστὰ ἐπιτελειοῦται τοῖς τεθνεῶσιν usw. und wenn Rohde (acta V 306) für die behauptung 'jedenfalls schöpfte Splenios nicht etwa aus Lydos' als beweis anführt: 'denn er ist im anfang seines berichtes (ἐν δὲ τῇ θ' ἡμέρᾳ . . μυελούς) vollständiger als Lydos an der entsprechenden stelle', so beweist dies nichts. denn der einfache gedankengang zeigt dasz an der betreffenden stelle des Lydos eine lücke ist nicht durch schuld

Digitized by Google

des schriftstellers, sondern des abschreibers, dessen auge von dem ersten der beiden gleichlautenden anfänge ἐπὶ δὲ τῆς auf den zweiten abirrte. es steht nichts im wege anzunehmen, dasz der angebliche Splenios aus Ioannes Lydos schöpfte; ja diese annahme wird meines erachtens zur notwendigkeit, wenn der name Σπλήνιος befriedigend erklärt werden soll. Rohde selbst findet ihn 'wunderlich' und 'allerdings sehr bedenklich'. ich halte ihn mit LDindorf für unmöglich und mit ihm und seinem bruder Wilhelm (jahrb. 1871 s. 580 f.) für eine verderbnis aus *C. Plinius*, aber erkläre diese verderbnis anders. der ausgangspunct derselben lag in den worten οἱ τὴν φυσικὴν ἱστορίαν συγγράφοντες. wer damit gemeint sei, vermögen wir nicht zu sagen. jedenfalls éin schriftsteller und zwar ein Grieche. dasz Lydos unter einem solchen allgemeinen citat eine bestimmte quelle verbirgt, ist ganz gewöhnlich.[25] dasz diese aber ein Grieche war, möchte ich aus dem inhalt und der festen terminologie, welche dem lateinischen fremd gewesen zu sein scheint[26], schlieszen. wenn auch die sitte selbst den toten am dritten, neunten und vierzigsten tage eine gedenkfeier zu halten christlich ist, so knüpft sie doch, und namentlich in der hier gegebenen begründung, an griechische, auf Pythagoras zurückgeführte speculationen an[27], und nicht zu übersehen ist dasz sich im auszug des Alexander Polyhistor aus Πυθαγορικὰ ὑπομνήματα bei La. Diog. VIII 1, 26 f. zum teil nicht nur dieselben gedanken, sondern auch dieselben termini, zb. κατ' ἐπικράτειαν θερμοῦ finden.

Ein späterer leser des Ioannes Lydos schrieb sich nun diese ihn interessierende stelle aus, setzte aber als echter Graeculus und byzantinischer sciolus an stelle der τὴν φυσικὴν ἱστορίαν συγγράφοντες den C. Plinius, dessen *naturalis historia* er kannte, wie sie ja im mittelalter die höchste autorität genosz. die griechische form dieses schriftstellers aber ist im frühen mittelalter, wie WDindorf ao. nachgewiesen hat, Πλήνιος. die nächste verderbnis war, dasz Γ. (Gaius) in C in verwandelt und aus Γ. ΠΛΗΝΙΟΣ ein ΣΠΛΗΝΙΟΣ wurde. die bezeichnung eines naturforschers oder arztes als φιλόσοφος ist im mittelalter ganz gewöhnlich. dasz in der überschrift jenes tractats in gewissen hss. der name des verfassers ganz fehlt, erklärt sich entweder daraus dasz auf diesen kein gewicht gelegt wurde, oder daraus dasz man mit dem namen Σπληνίου nichts anzufangen wuste. nur einen versuch diesen zu verbessern möchte ich in der lesart des Par. λιβανίου sehen. der betreffende teil des Par. stammt erst aus dem 15n oder 16n jh. und zu dieser annahme stimmt auch dasz der text des Par. weniger ursprünglichen anstrich hat als der des Vat. ob jene mutmaszliche verbesserung Λιβανίου

---

[25] s. Joh. F. Schultze quaestionum Lydianarum part. prior (Berlin 1862) s. 34. [26] vgl. zb. ἐκτρωσμός bei Censorinus *de die nat.* 11, 10.
[27] vgl. La. Diog. VIII 1, 24. Censorinus c. 9 und 11 und andere von Rohde angeführte stellen.

noch dadurch erleichtert wurde, dasz ein späterer naturforscher wirklich Λιβάνιος hiesz, wissen wir nicht. eine genauere untersuchung der andern hss. müste ergeben, ob und welche schwierigkeiten der hier gegebenen erklärung im wege stehen.

Völlig imaginär ist eine philosophisch-polemische schrift des Libanios gegen den commentar des Porphyrios zur Aristotelischen metaphysik, welche der arabische philosoph des zehnten jh. Abu Bekr, Muhammed Ben Zakeryja, Razi zum gegenstand einer besondern abhandlung gemacht haben soll, deren titel nach Wüstenfeld (gesch. der arab. ärzte und naturforscher, Göttingen 1840, s. 45 n. 55) ist: 'liber de contradictione libri Libanii ad Porphyrium in commentario libri Aristotelis de metaphysica.' der titel des werkes des Razi ist vielmehr: 'über die contradiction des Anabu an Porphyrios' (Flügel Kitâb al-Fihrist, Leipzig 1872, I s. 253. II s. 146). dieser Anabu aber ist sicher nicht Libanios, sondern entweder der Aegypter Anebo, an welchen Porphyrios eine ἐπιστολή gerichtet hat[28] — so Flügel ao. II s. 274 u. Anebo — oder Abammon dh. Iamblichos, welcher unter diesem pseudonym in der erhaltenen schrift περὶ μυστηρίων diese ἐπιστολή des Porphyrios beantwortet hat. so Wenrich de auctorum graec. versionibus s. 306. — Bei dieser gelegenheit möge darauf hingewiesen werden dasz, so viel ich ersehen kann, Libanios, obwol Syrer und freund des Julian, welcher selbst gegenstand syrischer romane geworden ist[29], nicht zu den autoren gehört, welche von Syrern, Armeniern oder Arabern übersetzt worden sind. seine stellung und der charakter seiner schriftstellerei mochte ihn für diese nicht anziehend machen.

In einer eigentümlichen, aber für die philologie der renaissance charakteristischen weise ist der name des Libanios mit einer arbeit des Ioannes Aurispa in verbindung gebracht worden. dieser übersetzte nemlich unter andern dialogen des Lukianos auch den zwischen Alexandros, Hannibal und Scipio (totengespräch 12) ins lateinische. da ihm aber um seinetwillen wie im interesse dessen, welchem er die arbeit widmete, die pointe desselben, dasz der Römer Scipio dem Griechen Alexandros nachstehen musz, nicht behagte, so beschlosz er ihm eine andere, für den Römer günstige wendung zu geben, und dazu bediente er sich der bis dahin dem abendlande noch ziemlich unbekannten person des Libanios, indem er diesen als verbesserer und fortsetzer des Lukianischen dialogs fingierte, seine eigne arbeit demnach als übersetzung der Libanischen redaction hinstellte. von dieser arbeit, welche er dem Römer Battista Capodiferro, governatore von Bologna, widmete, sind mir drei handschriften[30] bekannt: 1) der codex der universitätsbibliothek in Gieszen

[28] Πορφυρίου ἐπιστολὴ πρὸς Ἀνεβὼ τὸν Αἰγύπτιον vor Iamblichos de myst. ed. Gale. vgl. Westermann de epist. script. gr. VII (Leipzig 1855) s. 10. [29] s. ThNöldeke in der zs. d. deutschen morgenl. ges. XXVIII (1874) s. 263—292 und 660—674. [30] nach Tiraboschi storia d. lett. VI 2 s. 923 fehlt diese übersetzung im verzeichnis der

Digitized by Google

n. 1256, in welche er, einst dem Broechuse gehörig, mit der bibliotheca Senkenbergiana (MS. 164. F. 55) versetzt worden ist, chart. saec. XV, von zwei händen geschrieben. die erste hand umfaszt fol. 1—96$^b$; fol. 97—99 sind leer; die zweite hand fol. 100 bis zum schlusz (f. 231$^b$). auf fol. 228$^a$ steht: 'Finitus parisiis in collegio montis acuti anno 1463 die vero 18 mensis ianuarii.' fol. 228$^b$—231$^b$, die übersetzung des Aurispa enthaltend, ist von derselben hand, vermutlich kurze zeit darauf geschrieben. fol. 232—235 sind leer. auf fol. 235$^b$ steht oben von anderer wenig späterer hand: 'Anno domini 1463 scriptus erat liber praesens et scribebatur parisiis in collegio montis acuti.'[31] 2) ein codex der bibliotheca Marciana in Venedig (app. Lat. class. XIV cod. CXXVIII chart. saec. XV pag. 103—105), ehemals in der bibliothek von S. Michele di Muriano cod. 51, aus welchem Mittarelli (bibl. codd. mss. monasterii S. Michaelis Venetiarum prope Murianum, Venetiis 1779, col. 84 ff.) die vorrede, allerdings ungenau, mitgeteilt hat. 3) ein zweiter codex der bibliotheca Marciana in Venedig (app. Lat. class. XIV cod. CCXLIV chart. saec. XV pag. 105), aus dem legat des Girolamo Contarini 1843 in diese bibliothek übergegangen. ich habe die vorrede und die übersetzung der angeblich Libanischen recension aus der Gieszener hs., welche mir hierher geschickt worden ist, abgeschrieben, und Giov. Veludo hat mit der freundlichkeit, welche ich an ihm kenne, meine abschrift mit den beiden codd. Marciani verglichen. alle drei hss. sind fehlerhaft und haben abwechselnd das richtige erhalten. keine verdient einen unbedingten vorzug, keine ist aus der andern geflossen; verhältnismäszig am besten ist der Gissensis. die alten drucke, welche ich kenne, sind teils fehlerhaft, teils unvollständig und geben das ganze als Lukianisch. ich teile hier den text nach den hss. mit; die übersetzung des Lukianischen dialogs aber glaube ich um so mehr bei seite lassen zu dürfen, als sie, wenn auch ziemlich treu gemacht, doch nichts für die emendation des textes ergibt. den Gissensis bezeichne ich als G, den ersten Marcianus als M, den zweiten als m. die ed. Ven. ist aus einem codex der gattung m geflossen. die Leip-

---

arbeiten des Aurispa bei Mazzuchelli gli scrittori Italiani I s. 1277 ff. gedruckt ist dieselbe nach Hain repert. bibliogr. II 1 s. 290 f. ohne vorrede 1) in: Luciani dialogi VI in lat. versi per Rinuccium Aret. et Io. Aurispam, Romae apud G. Lauerum c. 1470—72; 2) in: Clarissimi Luciani philosophi ac oratoris de veris narrationibus etc., Venetiis per Simonem bevilaquam papiensem 1493 fol. 53$^b$—56; 3) in der wiederholung dieser ausgabe Venetiis per Ioannem Baptistam Sessa 1500 (mit fast allen fehlern der vorangehenden); 4) in: Dialogus Luciani philosophi quomodo solus etc., Liptzik per Iacobum Thanner Herbipolensem 1500 fol. 4—6; endlich 5) mit vorrede, jedoch fälschlich dem Guarino von Verona zugeschrieben, in: De praecedentia Alexandri, Annibalis et Scipionis, s. l. a. et typ. fol. 1—5. ich kenne von diesen drucken nur nr. 2. 3 und 4.

[31] über den inhalt des codex vgl. Adrian catal. codd. mss. bibl. acad. Gissensis s. 379—381. seine angaben über die subscriptionen sind ungenau und mit obigen zu vertauschen.

Digitized by Google

ziger ausgabe gibt den text am willkürlichsten. die überschrift lautet in G: *Ad baptistam capodoferro romanum civem ordinis militaris virum praetorem bononie ab aurispa* — in M und m: *Ad baptistam Caput de ferro romanum civem . . . ordinis militaris . . . bononiae. Translatio ex Graeco in Latinum Dialogi Luciani a Libanio emendati de comparatione Alexandri Hannibalis et Scipionis.* — Die vorrede:

*Cum in rebus bellicis semper, ceteris vero animi virtutibus aliqua aetate cunctis gentibus Romanos praestitisse non modo apud latinos, sed apud graecos etiam scriptores legerem eorumque laudes ab illis in coelum ferri audirem, id potius ingenii magnitudine eorum qui scripserunt atque ubertate evenire censebam quam veritate rei Romanorumque gesta prae eorum eloquentia augmentasse historiarum scriptores dolebamque nonnunquam vix aliquod illorum animorum vestigium nostris hominibus apparere. verum, magnifice vir, cum tuas singularissimas virtutes hac nostra tempestate animadverto, plura Romanorum hominum fuisse quam scripta sint nihil dubito laetorque magnum illius romanae antiquitatis exemplum tuis in factis esse. tantam enim in te prudentiam cernimus, ut ea quae facis etiam si qui vellent obtrectare nequeant dubiumque pluribus fiat severitatisne plus in te an comitatis sit. nam quis aut sanctior aut suavior pro loci et temporis postulatione te unquam fuit? quippe cum ad unguem ut aiunt iustitiam ubique observes, ita punis, ut dampnati te diligant. quibus virtutibus tanta erga te benevolentia affecti sunt omnes hi cives, ut magnas summo pontifici gratias habeant, quod talem tamque magnificum virum eorum gubernationi miserit. ego vero ut patrum tuorum incredibili virtute gaudeas eosque, ut facis, imiteris, ex graeco in latinum tibi transtuli comparationem quamdam Alexandri, Hannibalis et Scipionis primum a Luciano scriptam, tum a Libanio emendatam. adiunxit quidem nonnulla huic comparationi non inepta Libanius. brevissime ergo cognosces quae tres praestantissimi duces fecerint. qua in re gratum meo iudicio tibi erit duobus clarissimis ducibus Hannibali atque Alexandro praelatum a Minoe fuisse Scipionem. coram hoc enim iudice apud inferos de praestantia certant.*

3 *scriptorem* G 4 *in coelum ferri ab illis* M. *in coelum ab illis ferri* m 5 *atque*] *ac* M *romanorum* G 6 *prae eorum*] *praeconum* an *pro ipsorum*? 9 *hac*] *ac* G 10 *hominum*] corr. *opera sunt* G. *sunt* in *sint* corr. M 11 *romanae*] *elloquentiae* m *in tuis factis* M. *summa norma in tuis factis* m 12 *prudentiam in te* m *etiam* om. GM *velint*? 13 *obtrectare*] *decertare* m *severitasne* M 14 *suavior aut sanctior* G *et*] *aut* M 15 *te* om. G *fuerit* m 16 *ubique* om. m *punis*] *pius* m *diligunt* M 17 *hi*] *hic* M 18 *habeant*] *agant* m *tamque*] *tamve* GM, om. m *magnificum* om. m 19 *eorum*] *ipsorum*? 20 *tibi* om. m 21 *comparationem*] *contentionem* m 22 *libano* G 23 *comparationi*] *operationi* m *non* om. G *inepta* om. G *ineptae* m *libanus* G *et brevissime* G 26 *a Minone praelatum* m *enim* om. G *iudice enim* M 27 *praesidentia* GM *certarunt* m

Die arbeit des Libanios, in wahrheit des Aurispa, beginnt alsbald nach dem auftreten des Scipio. nach dem zwiegespräch zwischen ihm und Minos:

Scipio. *Non nisi me prius audias, o Minos.*

Minos. *Quis tu, vir optime, es aut unde, qui hisce tam claris ducibus te conferre audeas?*

Scipio. *Italus Scipio Romanus.*

Minos. *Audiendus quidem es.*

läszt sich Scipio folgendermaszen vernehmen:

Scipio. *Ego, o Minos, haec non dicam quod praeferri velim, nunquam enim huiusce generis honoris avidus fui, sed semper esse quam videri malui, nec quod isti utrique fecerunt in me laudando alios vituperem. iam puero mihi omne vitium displicuit et bonis artibus a primis annis deditus humanitatique inserviens scire solum turpe putabam, sed opere semper proficere quidquid magnificum a maioribus natu aut litteris didicissem conatus sum. itaque adolescens vixi, ut maxima patriae spes fuerim, quae illam frustrata non est. nam cum senatus maximo timore an esset patria relinquenda consultaret, vix iuvenis, cum aetate non liceret, in medios senes prosilui et stricto ense patriae hostem me habiturum profiteor eum quicunque deserendae patriae sententiam protulerit. quare vix quartum et vigesimum agens annum dux electus non cum magno exercitu versus Carthaginem ivi atque Hannibalem secutus evici eumque in fugam turpem converti ac devicta Carthagine non rei felicitate elatus sum. eundem me amici, eundem me patria post victoriam habuit. divitias vero in bonis amicis esse putavi, non in auro. nam per quatuor et quinquaginta annos quibus vixi nihil unquam aut vendidi aut emi. ex foro quoque nunquam revertissem, nisi quempiam mihi aliquo modo amicum fecissem. et ut mercatoribus pecunias lucrari studium est, ita mihi ut adipiscerer homines omni metallo praestantiores, cura erat. quibus qualis fuerim, Laelius ceterique testari possunt. at ex Carthagine reversus triumphum egi censorque factus sum, Aegyptum, Syriam, Asiam, Graeciam percurri iterumque absens consul electus bellum maximum confeci et Numantiam everti atque haec aliaque egi nunquam me aut in*

1 *Scipio. Inquit* m  2 *quis*] *qui* M  *qui*] *cum* G  *hisce*] *his* M  *tam* om. m  3 *coferre* G  5 *es*] *est* G  6 *ego*] *haec* M  *quod*] *ut* m  8 *utrique*] *viri quae* M  *fecerint* m  verba *in* usque ad *displicuit* om. M  10 *annis*] *animis* G  11 corr. *perficere*  *quidquid*] *quamquam* G  12 *litteris*] *libris* G  13 *quae*] *quam* G  *illa* GM  *non* om. G  14 *consultaret* om. M  15 *et aetati* Mm  *prosilii* Mm  16 *quicunque*] *qui* m, fortasse recte, nisi *eum* delendum  17 *protulit* M  *quartum*] *quintum* G  *annum agens* G  18 *versus*] *usque* G, fort. *adversus?*  19 *vici* m  *atque eum* m  *turpem fugam* m  *everti* G. *verti* M  *ac*] *et* m  21 *patriam* G  22 *per* om. GM  23 *nihil*] *vel* G  *aut* om. m  *emi aut vendidi* m  *ex*] *et Polibii sententiam secutus ex* ed. Lips.  25 *lucrari pecuniam* M  26 *praestaciores* G  *mihi erat* M  27 *Laelius*] *Titus Livius* m  *ceterique historici* m  *at*] *atque* M  28 *sum*] *fui* Gm  *Asiam* om. m  30 *everti*] *perverti* M  *haec* om. m. *hoc* G  *alia quae* M. *alia* m

Digitized by Google

*prosperis elevante fortuna aut in adversis opprimente, quin tanta animi liberalitate usus sum, ut, cum grandis auri dominus esse potuerim, moriens quatuor et viginti solum argenti libras reliquerim. illud non tacebo scilicet me nunquam aut iniustum fuisse aut crudelem aut alius generis voluptate corruptum.*

*Et haec, ut incipiens dixi, non ea ratione quod praeferri velim retuli, o Minos, sed grave erat non monstrare, ut est, Romanos omni virtutum genere ceteras gentes superasse. itaque ut vivus pro patria pugnavi patriaeque pietatem mihi et rebus ceteris praetuli, sic nunc apud te, o Minos, pro patria haec dicta sint.*

darauf antwortet

*Minos. Per Iovem, o Scipio, et recte et uti Romanum decet locutus es. itaque cum disciplina militari rebusque bellicis aut hisce aequalem aut te praestantiorem sciamus, pietate vero ceterisque animi virtutibus maxime hos superasse, te praeferendum censeo, et Alexander secundus sit, et tertius, si videtur, Hannibal. neque hic quidem spernendus est.*

Am ende steht in G: *Et sic est finis istius,*<br>
in M: *Finis amen*<br>
Τελως<br>
in m: *Explicit.*

31 *prosperis*] *asperis* G *elevantem* m *aut*] *et* G *premente* GM *opprimentem vidit* m 32 *auri* om. m 33 *solum* om. M *libras argenti* m 34 *scilicet me nunquam*] *nunquam scilicet* GM *aut* om. m *iustum* m *aut crudelem fuisse* m 35 *alius*] *alicuius* m 36 *insipiens* Mm *dixi* om. G 37 *retuli*] an *protuli?* *o Minos* om. m 38 *virtutis* M *genere virtutum* m 39 *sic*] *sed* G 40 *haec* om. Gm *sint*] *sunt* Gm 41 *uti*] *ut* G 42 *es* om. m *hisce*] *his* M 43 *sciamus*] *discamus* m *vero* om. G 44 *superasse didiscimus* m 45 *si videtur* om. m *neque*] *nam ne?* 46 *est etc.* G

Was die entstehungszeit dieser harmlosen arbeit betrifft, so macht die vorrede (vgl. besonders *omnes hi cives magnas summo pontifici gratias habeant, quod talem tamque magnificum virum eorum gubernationi miserit*) durchaus den eindruck in Bologna geschrieben zu sein. hier aber war Aurispa, so viel wir wissen, als lehrer des griechischen im herbst des j. 1424, vielleicht auch kurze zeit im j. 1425, nachdem er sich, aus dem orient zurückgekehrt, eine zeit lang in Venedig aufgehalten hatte.[31] ich hege demnach zweifel an der richtigkeit der behauptung Mittarellis (ao. col. 84), dasz jener Baptista Capodiferro erst von Nicolaus V als governatore nach Bologna geschickt worden sei.[32] im j. 1425 war letzterer noch als

[31] vgl. Ambr. Traversari ep. XXIV 55. Tiraboschi storia d. lett. VI 2 s. 918. HKeil Ioannis Aurispae epistula vor dem Halleschen index schol. 1870 s. V. Detlefsen in den verh. der Kieler philologenvers. (1869) s. 103. [32] die annales Bononienses des frater Hieronymus bei Muratori rer. Ital. script. XXIII col. 869 thun des Capodiferro keine erwähnung.

Digitized by Google

Thomas von Sarzana in Bologna und zwar mit Aurispa befreundet[33]; den päbstlichen stuhl bestieg er erst 1447 und hatte ihn inne bis 1455. es ist mir auch nicht wahrscheinlich, dasz Aurispa sich als octogenarius auf dergleichen scherze hätte einlassen sollen. sich durch die pointe des ganzen dem statthalter zu empfehlen hatte er in solchem alter wol auch nicht mehr nötig.

Wie dem auch sei, Libanios war in der ersten hälfte des 15n jh. den gebildeten Italiänern noch wenig bekannt, wenn auch bereits hss. desselben nach Italien gebracht waren[34], und Aurispa, welcher seine werke im orient kennen gelernt hatte[35], konnte es wagen ihn als 'emendator Luciani' einzuführen. wie wenig er selbst aber mit der gesinnung des Libanios vertraut war, konnte er nicht schlagender an den tag legen, als indem er diesen zum lobredner des Römers Scipio gegenüber dem Griechen machte. für Scipio hat dieser nirgends ein wort, was bei seiner antipathie gegen das römische wesen leicht erklärlich ist; der Römer ist ihm wol in mancher hinsicht besser als der Perser[36], aber mit dem Griechen kann er sich nicht messen. Rom steht an bildung weit hinter Antiocheia zurück[37]; die jungen leute kommen von dort ungebildet zurück.[38] Hellene ist ihm der höchste begriff des menschen.[39]

---

[33] vgl. Ambr. Traversari ep. XXIV 51 und 54. [34] so der codex der declamationen, welchen Christoforo de Buondelmonti im auftrage des Cosimo Medici 1418 auf Candia gekauft hatte = Laur. plut. LVII 21 chart. mit der aufschrift auf s. 307: 'MCCCCXVIII ego presbyter Christophorus de Bondelmontibus emi librum istum Candiae'; ein codex mit briefen, welchen Francesco Barbaro wahrscheinlich ebenfalls aus Candia mitbrachte = Vindob. theol. LV mit inschr. fol. 5$^b$ und paenult. αὐτὴ ἡ βίβλος ἐστὶ τοῦ φραγκίσκου τοῦ βαρβάρου ἐκ τῶν οὐενετῶν und 'est francisci Barbari veneti quondam domini Candiani 1420.' einen codex mit 'orationes Libanii' hatte auch Franciscus Philelphus 1427 mitgebracht, wie er selbst an Traversari schreibt (ep. 875. I s. 1010 M.). derselbe ist wahrscheinlich identisch mit dem Pal. gr. 282, welcher laut unterschrift (ἡ βίβλος αὕτη Leonardi Iustiniani Veneti [in ras.] ἔστιν· ἔτι δὲ καὶ τῶν φίλων αὐτοῦ: Francisci Philelfi) einst dem Filelfo, dann dem Leonardo Giustiniani gehörte. vielleicht ist auch der codex der briefe, jetzt cod. Voss. gr. 77, welcher einst dem Ioannes Chrysoloras (fol. 214 ἰωάννης ὁ χρυσολωρὰς) gehörte, durch seinen schwiegersohn Filelfo nach Italien gebracht worden. auch der Hesiodcodex Par. gr. 2772, welcher einst dem Guarino von Verona gehörte (ἡ παροῦσα βύβλος εστὶν ἐμοῦ γαρίνου βερωναῖου auf dem deckblatt) enthält briefe des Libanios, doch sind diese erst von späterer hand geschrieben. [35] ob sich Libanios auch unter den autoren befand, welche er in hss. mitbrachte, ist unsicher; in dem briefe an Ambr. Traversari (ep. 896. XXIV 53 ed. Mehus I s. 1026) nennt er nur 'aliqua quae rarissimo inveniri solent'. zu diesen gehört Libanios nicht. [36] c. Florent. II s. 468 R. Περσῶν δὲ Ῥωμαῖοι πολλοῖς τε ἄλλοις βελτίονες καὶ τῷ τελευτῆς τρόπον εὑρεῖν ταχύν. [37] Antioch. I s. 365 R. τῆς δ' ἔτι μείζονος (πόλεως dh. Ῥώμης) τῷ καλλίστῳ καλλίων ἐστὶν Ἑλληνικῇ παιδείᾳ καὶ λόγοις (ἡ Ἀντιόχεια). [38] vgl. bd. II s. 367. 539. [39] bd. II s. 458 sagt er zu Julianos: πρῶτον μὲν Ἕλλην τις εἶ καὶ κρατεῖς Ἑλλήνων. οὕτω γὰρ ἥδιόν μοι καλεῖν τὸ τοῖς βαρβάροις ἀντίπαλον, καὶ οὐδέν μοι μέμψεται τὸ γένος Αἰνείου usw.

Digitized by Google

Was den Aurispa bestimmt haben mag gerade den Libanios zu wählen, etwa der falsch verstandene titel der rede des Libanios κατὰ Λουκιανοῦ oder eine stelle wie εἰς Κώνσταντα καὶ Κωνστάντιον III s. 290 R. Ἀλέξανδρος καὶ Δαρεῖος καὶ Κῦρος φαυλότεροι τῆς ὑπὲρ αὐτῶν δόξης ἀναφαίνονται, dürfte schwer zu sagen sein.

Fälschlich ist auch eine arbeit des Leonardo Aretino mit Libanios in verbindung gebracht worden. der codex Chisianus M. V 113 nemlich (chart. saec. XV/XVI in octav) enthält einen tractat, als dessen inhalt der handschriftliche katalog ungenau angibt: 'Libanio, Dominio d'Atene trasferito poi nè Lacedemoni e da questi nè Tebani, dal greco in latino tradotto per Leonardo Aretino e dal latino in volgare per un anonimo.' wie die vorrede (fol. 2) besagt, will der autor in italiänischer sprache erzählen, wie die herschaft über Griechenland von Athen auf Lakedämon, von diesem auf Theben übergieng (citta d' athene superiore di grecia che prima tenne dominio et monarchia in grecia. dypoy si trasferi a lacedemonij sequendo per infino a thebanj succintamente intenderete), fügt aber allerdings hinzu: 'la quale storia da lybano grecho dingnissimo autore et testimonio fu compilata et per lo excellentissimo poeta Misser lionardo aretino alla lingua nostra latina fu tradotta', und diese aus Libanios gemachte lateinische übersetzung wolle er ins italiänische übertragen (et perche omgni huomo si diletta et prende piacere sentire delle cose dengne anotitia di chi leggiar vorra questa breve oparetta al volgare redotta). die übertragung beginnt fol. 3: 'Avisati furono gli atteniesi da Mitilena la quale città era in amicitia et intelligentia colli atteniesi' und endigt fol. 66[b]: 'Adunque il principato di grecia dalli atteniesi primamente a lacedemonii si trasferi et da li lacedemonii di poi la monarchia di grecia si converti per mirabile fortuna a thebani e cosi e thebani divennero superiori di tanta guerra la quale durò più che anni cinquanta poy che cominciò tra li greci populi differentia. Finis. Laus deo amen', ist also nur eine übersetzung der 'commentarii rerum Graecarum' des Aretino, welche beginnen (Gronov thes. ant. gr. VI col. 3392): 'Athenienses, simulac Mitylenam obsideri a Lacedaemoniis nuntiatum est, ferre auxilium properantes' und schlieszen (col. 3418): 'Ita principatus Graeciae ab Atheniensibus ad Lacedaemonios, rursus ad Thebanos mirabili fortunae conversione devenit.' diese commentarii haben aber mit Libanios nicht das geringste zu schaffen. wie dieser irrtum entstanden sei, ist ebenso schwer zu sagen als wer der verfasser der italiänischen übersetzung sei.

(der schlusz folgt.)

Rostock. Richard Förster.



Digitized by Google

## 37.

## ZU CORNELIUS NEPOS.

*Them.* 8, 3 *id ut audivit, quod non satis tutum se Argis videbat, Corcyram demigravit. ibi cum* e i u s *principes animadvertisset timere, ne propter se bellum iis Lacedaemonii et Athenienses indicerent, ad Admetum . . confugit.* dies ist von unbedeutenden schreibfehlern abgesehen die hsl. überlieferung: denn *civitatis* hinter *principes*, welches im Münchener codex und in der Utrechter ausgabe von 1542 steht (auch bei einigen hgg. wie Gebhard und van Staveren anklang und aufnahme gefunden hat), charakterisiert sich schon durch seine stellung als ein erklärender zusatz zu dem alleinstehenden und so allerdings sehr auffälligen *eius.* dasz *eius* zu einer solchen hinzufügung reizen konnte, hat kürzlich JFreudenberg bewiesen, als er in diesen jahrb. 1875 s. 491 hinter *eius* den genitiv *insulae* einzuschieben empfahl. die stellung ist so besser als bei *civitatis*, der gedanke und ausdruck aber nicht im geringsten. soll der letztere durch änderung verständlicher gemacht werden, so bleiben meiner ansicht nach nur die beiden möglichkeiten, *eius* entweder zu streichen oder zu ändern. erstern weg schlug Halm ein, indem er anmerkte '*eius* spurium videtur (cf. *Hann.* 9, 3)'; aber die citierte stelle (*has praesentibus principibus deponit*) beweist nichts, und die entstehung des *eius* bleibt nach wie vor ein räthsel. den andern weg, in *eius* selbst eine corruptel zu suchen, betrat AEberhard in der zs. f. d. gw. 1871 s. 655. 'wenn etwas zu ändern ist', sagt er ungefähr, 'möchte ich *eius* in *civitatis* verwandeln.' der so gewonnene ausdruck würde durchaus befriedigen; aber dasz *civitatis* zur emendation übergeschrieben sei, will mir nicht einleuchten, weil sich der zusatz nur in éiner und zwar einer der allerjüngsten hss. findet, und an eine verschreibung von *civitatis* in *eius* kann wol im ernst nicht gedacht werden. nachdem wir so wieder zu der überlieferung zurückgeführt sind, erlaube ich mir denen, welche *eius* allein nicht für richtig halten, eine leichte änderung vorzuschlagen, nemlich die einfügung eines *e* vor *s* in *eius.* dasz ein abschreiber, welcher ein unverständliches *ciues* geschrieben fand, dies in *eius* veränderte, will mir wenigstens als leicht möglich erscheinen. die so entstehende verbindung (*ibi cum* c i v e s *principes animadvertisset timere*) ist an sich anstandslos, wenn auch nicht gerade häufig; vgl. jedoch Cic. *Brut.* 80 *L. Paulus, Africani pater, personam* p r i n c i p i s  c i v i s *facile dicendo tuebatur. de nat. d.* II 168 *teque et* p r i n c i p e m  c i v e m *et pontificem esse cogites.*

Berlin. Hermann Johannes Müller.

## 38.

## ZWEI GALLISCHE INSCHRIFTEN AUS OBERITALIEN.

### I.

Auf einer bei Verona gefundenen metallplatte; mitgeteilt von Lanzi II² 562 und tf. XVI n. 5, von Mommsen nordetruskische alphabete s. 210 und auf der dort angehängten tafel II n. 19. diese zeigt folgende, von rechts nach links laufende zeile:

welche Mommsen in römischen buchstaben wie folgt wiedergibt:

θaninioθikoremieshiisθasovakhikvepisones.

Allein das zeichen ϙ ist weder ein θ noch irgend ein anderer buchstab, sondern, wie das zeichen ⁘, welches in einer bei Limone am Gardasee entdeckten inschrift erscheint, lediglich interpunctionszeichen. ferner kann Λ nicht den wert von *o* haben, es bedeutet vielmehr, wie in etruskischen inschriften nicht selten, *a*; ob der querstrich nur durch nachlässigkeit fehlt? ob er verwischt ist? der gedanke liegt nahe, es möchten hier durch Λ und A der kurze und der lange vocal unterschieden sein; allein wir werden sehen dasz beide zeichen unter den nemlichen verhältnissen erscheinen: es ist möglich dasz ein unterschied vorhanden war, hier läszt sich ein solcher nicht erkennen. dagegen möchte für *e* die kürze und die länge des vocals durch Ǝ und II bezeichnet sein, wie durch nebeneinanderstellung einer anzahl von beispielen in einem früher in diesen jahrbüchern vorgelegten versuche[1] wahrscheinlich gemacht worden ist. ⋈ ist das scharfe *s*, wir werden es durch *ss* ausdrücken; die berechtigung hierzu ergibt sich am bestimmtesten aus den sog. nordetruskischen alphabeten selbst: auf einer auf dem groszen St. Bernhard gefundenen goldmünze nemlich liest man F⋈E⋈, dh. *assess*, indem F für A = A steht (Mommsen ao. s. 223). M im zweiten worte kann nicht *m* bedeuten, es hat denselben wert wie N, nemlich *n*, der kleine strich oben ist durch zufälliges ausweichen entstanden.

Durch berücksichtigung dieser umstände, und wenn wir bei der weiteren abteilung in worte uns durch den wahrscheinlichen wert der grammatischen endungen leiten lassen, gestaltet sich unsere inschrift in römischen charakteren wie folgt:

āninia ikarenies hēss āsavā khi kvepis anes.

es ist hier das Λ der urschrift durch *a*, das A durch *ā* wiedergegeben, nicht als ausdruck einer behauptung, sondern einer an-

[1] etruskische studien, 1873 s. 685 f. 782. eine berufung auf diesen versuch wird in der folge durch die blosze angabe der seitenzahl ausgedrückt werden.



Digitized by Google

frage. *Aninia* und *Anes* sind offenbar desselben ursprungs, allein der stammvocal ist einmal durch A, das andere mal durch Λ bezeichnet. das *a* ist lang: denn die namen beruhen auf dem etr. ἀϊϲοί = θεοί, das ua. in dem gallischen gottesnamen *Hesus* für *Esus* wieder erscheint, dem etruskischen und irischen gemeinsam ist das abgeleitete *aesar*; das etr. *Ane* = *Annius* oder *Ennius* ist aus *Asinius* entstanden, wie *Ele* = *Aelius* aus *Asilas* bei Vergilius oder *Asle* in den etruskischen inschriften (s. 654. 693; über die zusammenziehung von *a* + *i* in *ā* jahrb. 1873 s. 693 und 1874 s. 321).

In *Aninia* erkennen wir einen weiblichen namen im nominativ, in *Ikarenies* einen von ihm, oder doch mittelbar von ihm abhängigen genetiv eines *o*-stammes: genannt ist 'Aninia des Ikarenios' — natürlich 'tochter': es fragt sich nur ob dieser begriff zu ergänzen, oder ob er in dem nächstfolgenden worte ausgedrückt sei. wir können nicht anders als ihn in *hēss* finden, oder in diesem worte wiederfinden ebenso das etr. *ssec* oder *ssech*, dessen bedeutung 'filia' früher nachgewiesen worden ist (s. 665. 787 f.), wie das lat. *sexus*: wenn *clans*, das aus **clantus* f. **plantus* 'setzling, sprosz' (planta) verstümmelt ist, 'filius' bedeutet, so kann es nicht auffallen, wenn für *sexus*, verstümmelt etr. *ssec* oder *ssech* gall. *hēss*, sich die bedeutung 'filia' festgesetzt hat, natürlich nicht aus inneren gründen, sondern durch den gebrauch, dessen anfang der zufall bestimmt hat; dasz das etruskische wort einen consonantischen stamm hat, lehrt der genetiv *ssechis* (s. 665). was nun aber den anlaut des gallischen ausdruckes betrifft, so wandelt sich altes *s* im anlaut kymrischer wörter häufig (bei weitem nicht regelmäszig) in *h*, während es im irischen bleibt: so stehen einander gegenüber ir. *sír*[2] kymr. *hir* 'longus', ir. *sech* kymr. *hep* 'sine', ir. *salann* kymr. *haloin* 'sal'; es findet also hier dasselbe verhältnis statt wie zb. zwischen lat. *sex septem* und griech. ἕξ ἑπτά, oder wie zwischen skr. *sā* zu dem zend. *hā* 'ea' (nom. sing.). man wird aber doch nicht glauben dasz das was in diesen sprachen bereits in alter oder in uralter zeit sich gebildet, im keltischen erst in neuerer zeit oder im mittelalter eingetreten sei: bedürfte es eines beweises dasz bereits in alter zeit die aussprache des anlautenden scharfen oder aspirierten *s* oft oder in einzelnen dialekten auch des keltischen erleichtert worden sei, indem man von dem gehauchten *s* nur den hauch beibehielt, oder indem man *s* in *h* verwandelte, so würde dieser beweis in dem namen der sicher keltischen völkerschaft der Ἀλαυνοί für Ἁλαυνοί in Noricum (bei Ptolemaios) liegen, deren name offenbar zusammenhängt mit dem kymr. *haloin*.

Das nun folgende *āsavā* ist sicher ein weibliches substantiv, abgeleitet von dem stamme *ās* in ἀϊϲοί und *aesar* durch das suffix *-ava*, wie zb. *Genava* von *gen* 'os', oder wie die inschriftlichen namen

---

[2] der acut bezeichnet im irischen den langen vocal.

*Iccavos* und *Dugiava* gegen *Iccius* bei Caesar und *Dugius* in einer inschrift. erhalten ist das wort im altirischen, wo jedoch das *s* zwischen den beiden vocalen lautgesetzlich ausfallen muste, in den aus dem achten oder neunten jh. herrührenden glossen in Zeuss gramm. Celt.[2] s. 33: *haue* (f. *aue*, denn anlautendes *h* wird im irischen oft ohne inneren grund dem worte hinzugefügt) 'nepos', *maicc* 7 *háui*, *maicc* 7 *aui* 'filii et nepotes', *la auu* 'apud nepotes'; aus dem gall. *asavos* muste im irischen, nach abstumpfung der endung, *āve* = *áue*, nom. pl. *áui*, acc. pl. *áuu* werden. bedeutet *āve* = *asavos* 'nepos', so musz *asava* 'neptis' bedeuten.

Lassen wir das folgende wort vorläufig noch unerörtert, so gelangen wir zu dem schlieszenden genetiv *Kvepis Anes*, wo *Anes* ganz ebenso gebildet ist wie *Ikarenies*, in umbrischer und etruskischer weise (vgl. die etr. genetive *Aules*, *Plantes* usw. s. 793 f.). das mit *Anes* verbundene *Kvepis* aber ist nichts anderes als das etruskische *Vipis*: jenes verhält sich zu diesem wie *Chvesis* zu *Vesis*, wie *Chvesinei* zu *Vesinei*, wie *Cvelne* zu *Velne*, wie *Tanaquil* zu *Tanvila*, wie *ϙetiu* zu *Vettiu* (s. 676 f.); und *Kvepis Anes* steht ganz wie im etr. zb. *Vipiss Caspress* dh. *Vibii Casperii* (*filia*; Lanzi n. 161). — Da dieser genetiv offenbar von *asava* abhängt, so kann *khi* nur ein an *asava* gehängtes enklitikon sein von der bedeutung 'und': es ist in der that das lat. *que* in der älteren oder in der ursprünglichen form; der locativ des relativstammes *quo* wurde im lat. zu *que*, im etr. zu *ce* und selbst bis zu dem bloszen *-c* verstümmelt (s. 663. 666, bes. 801), im gallischen blieb die alte form *quī*, hier geschrieben *khi*.

Demnach ist unsere inschrift zu übersetzen: *Aninia Icarenii filia neptisque Vibii Annii.* als keltisch erweist sich dieses sprachdenkmal durch den übergang des anlautenden *s* in *h*, durch den ganzen ausdruck *hess*, während das etruskische, welches jene lautwandlung überhaupt nicht kennt, *ssec* oder *ssech* zeigt, durch die form des enklitikon *khi*, wo das etruskische durchaus *-ce* oder *-c* hat; keltisch ist ferner *asava*, welches das etruskische nicht kannte, sonst müste es in den hunderten der erhaltenen sepulcralinschriften sich wiederholt finden; endlich haben die etruskischen inschriften dieser art eine ganz andere form.

## II.

Die folgende, im j. 1864 in der nähe von Novara gefundene inschrift in umbrisch-etruskischen charakteren hat Giovanni Flechia in einer besondern schrift veröffentlicht, deren ergebnisse in bd. IV s. 486 ff. der beiträge zur vergl. sprachf. von Ebel mitgeteilt sind. die inschrift lautet in der urschrift und in der von Flechia gegebenen umschreibung, bei welcher das fehlen der mediae im umbrischen alphabet geleitet hat:

Digitized by Google

| | | | |
|---|---|---|---|
| TEKOS TOVTIV | K..TESASOIOIKEN<br>TANOTALIKNOI<br>KVITOS<br>LEKATOS<br>ANOKOPOKIOS<br>SETVPOKIOS<br>ESANEKOTI<br>ANAREVI⋈EOS<br>TANOTALOS<br>KARNITVS | DECOS TOVTIV | K..TESASOIOIKEN<br>DANNOTALIKNOI<br>KVINTOS<br>LEGATOS<br>ANOKOBOGIOS<br>SETVBOGIOS<br>ESANEKOTTIos<br>ANAREVISSEOS<br>DANNOTALOS<br>KARNITVS |

Flechia übersetzt mit hinweglassung der ersten zeile, indem er die überlieferten namen auf gallische formen, wie sie bei schriftstellern und in inschriften vorkommen, zurückführt:

Dannotali filii:
Quintus, Legatus, Andecombogius,
Setubogius, Exandecottius,
Andarevisius, Dannotalus
faciendum curaverunt
Decus magistratus.

Die erste, von Flechia nicht genügend studierte zeile unserer inschrift ist in grammatischer beziehung ganz besonders wichtig, zugleich gestattet sie uns eine prüfung der in der ersten inschrift gewonnenen ergebnisse.

Flechia hat recht, wenn er *Qvitos* durch *Quintus* übersetzt, doch er irrt, wenn er annimt dasz das *n* durch nachlässigkeit des steinmetzen ausgefallen sei: der ausfall des *n* vor *t* kommt auch sonst häufig vor, wie Corssen lehrt (I² 256). derselbe fügt hinzu: 'alle beispiele solchen ausfalles gehören inschriften der kaiserzeit an; die inschriften der republicanischen zeit bieten nur éin sicheres beispiel, nemlich die form der dritten ps. pl. perf. *dedrot.*' im umbrischen, und gerade in der ältern sprachperiode, ist dieser ausfall häufig, zb. *hutra* gegen *hondra* im jüngeren dialekt = got. *hindar*, *ustetu* (neben *ustentu*) gegen *ostendu* im jüngern dialekt = röm. *ostendito* (AK. I 97. II 111). unsere inschrift bietet entweder ein weiteres beispiel dieser art, oder sie beweist dasz der im irischen regelmäszige ausfall des *n* vor starren lauten und vor *s* und *f* (welcher in bezug auf *s* und *f* im italischen wenigstens in der aussprache vorbereitet war) bereits im gallischen zuweilen vorkam: so dasz also jenes QVITOS nicht auf italischen lautgesetzen oder auf italischer orthographie, sondern auf einem im gallischen sich vorbereitenden lautgesetze beruhen würde. die richtigkeit also des QVITOS in der dritten zeile vorausgesetzt und mit benutzung der in der vorigen inschrift gewonnenen ergebnisse lesen wir die erste zeile der gegenwärtigen inschrift: QVITES ASOVOI KEN, indem wir für ASO I OI schreiben ASO V OI und OV = AV = *au* für die aussprache annehmen. der ausdruck ist begrifflich gleichartig dem *asava* der

Digitized by Google

ersten inschrift, indem *asovoi* die mehrzahl der männlichen, *asava* die einzahl der weiblichen form darstellt. das letzte wort KEN ist, von der mangelnden aspiration abgesehen — der unterschied, falls er nicht gar nur der schreibung angehört, also sprachlich überhaupt nicht vorhanden war, ist ein ganz unbedeutend mundartlicher — gleich dem *khi* der vorigen inschrift eine locative form, gebildet von dem relativstamme *ko*, wie das lat. *-tem* oder *-dem* in *i-tem tan-dem* von dem stamme des demonstrativs *to* (in *is-tos*) oder *do* (in der erweichten form) gebildet ist. im gallischen muste das schlieszende *-m* sich zu *-n* verdünnen, wie zb. in der inschrift von Todi der acc. sing. *lokan* lautet; doch geschah dies auch im umbrischen und im oskischen zuweilen, im umbrischen gerade in dem locativen suffix, wie hier im gallischen (AK. I 92 f. Mommsen unterit. dial. s. 224; im lat. findet sich *-n* für auslautendes *-m* erst in späten inschriften: Corssen I² 266).

Demnach ist die erste zeile der gegenwärtigen inschrift zu übersetzen:

*Quinti nepotes et* [*Dannotali filii* usw.]

*khi* war enklitisch, *ken* ist eine selbständige partikel.

Unsere inschrift zeigt also zweimal die endung *-oi* für den nom. plur. der *o*-stämme: *asovoi*, *Dannotaliknoi*; ferner die endung *-es* des echten genetivs, *Quites*, bestätigend die genetive dieser form in der vorigen inschrift (*Ikarenies*, *Anes*), während sonst die gallischen inschriften in der *o*-declination nur den als genetiv gebrauchten locativ auf *-i* zeigen (*Doiros Segomar i*, *Crispos Bov i*; selbst in der zweisprachigen inschrift von Todi — also in dem gebiete der inschriften von Verona und Novara — finden sich diese genetive (*Ateknat i*, *Trutikn i*). allein die inschriften von Novara und Verona, welche die alleinherschaft der gallischen rede voraussetzen, bekunden auch durch die reinheit und fülle der grammatischen formen dasz sie an alter alle anderen uns bekannten gallischen sprachdenkmale um ein bedeutendes übertreffen: sie müssen älter sein als die ankunft des Polybios in Italien, der von dem schwinden des volkes und seiner sprache redet (II 35): übertreibend, ohne zweifel; allein dies ist nicht die sprache eines volkes dessen untergang auch nur beginnt, welcher beginnt mit der verwahrlosung der sprache.

Und doch finden wir hier bereits den anfang im gebrauche des locativs für den genetiv, in *Dannotaliknoi*, das nicht ein zusammengesetztes wort, das höchstens ein mit einem genetiv zusammengewachsener ausdruck ist. dasz aber unter allen italischen dialekten allein der römische, und gerade in der *o*-declination, den locativ für den genetiv der einzahl gebraucht, und dasz ihm hier das gallische, jedenfalls in dem eigentlichen Gallien und in Britannien folgt — denn auch hier sind zwei inschriften gefunden worden welche, wie aus den grammatischen formen hervorgeht, spätestens den ersten jahrhunderten unserer zeitrechnung angehören — diese übereinstimmung ist so wunderbar, dasz man wol auf den gedanken ge-

Digitized by Google

rathen könnte, sie sei nur eine scheinbare: in der that, wie wenn dieses *Dannotaliknoi* und die anderen bildungen der art in den inschriften, *Oppianiknos*, *Tovtissiknos* usw. dennoch echte zusammensetzungen wären, in denen der themavocal *o*, etwa wegen der länge des wortes, zu *i* gesunken wäre, und in *Doiros Segomari*, *Crispos Bovi* usw., wo die bezeichnung der verwandtschaft fehlt, *-knos* etwa nur ausgelassen wäre, wie im lat. *filius* ausgelassen ist? allein die ausdrücke *Ateknati* und *Trotikni* der inschrift von Todi beseitigen bereits solchen zweifel; und dasz dieser genetiv auf *-i* sich noch im irischen erhalten hat, ja dasz spuren von ihm selbst in den britannischen dialekten, welche sonst, auszer der pluralbildung, die declination ganz aufgegeben oder verloren haben, deutlich wahrnehmbar sind, das beweist nicht blosz seine existenz in alter zeit, sondern auch die tiefe mit welcher diese bildung in der sprache wurzelte.

*Asovos* bedeutet eigentlich 'der von gott (gegebene)'. wenn die in dem mehrfach erwähnten früheren versuch (s. 667) ausgesprochene vermutung dasz *Neptunus* ursprünglich der himmelsgott gewesen sein möchte, dasz er erst später, als der italische stamm welcher ihn vornehmlich verehrte ein seefahrendes volk geworden war, der gott des meeres geworden sei, wenn diese vermutung begründet ist, so bedeutet dasselbe was *asovos* ursprünglich bedeutet hat (ehe es diese besondere bedeutung 'nepos' angenommen hatte) auch der gallische name *Nepitacus* oder *Neptacus* (s. 653), und derselbe begriff würde auch dem lat. *nepos* zu grunde liegen, welches offenbar aus einer ältern und vollern form am ende verstümmelt ist. angenommen der erwähnte stamm *nepet* (s. 660) hätte den nominativ **nepotis* oder **nepotios* gebildet, so muste dieses wort durch die verstümmelung zu *nepos* ebenso in die consonantische declination übergehen wie die aus **Veienus*, **Picenus* usw. zu *Veiens*, *Picens* verstümmelten substantiva consonantische declination angenommen haben. noch näher liegt die vergleichung mit dem gallischen *Namausatis* dh. *Nemausicus* in der ersten (griechisch geschriebenen) inschrift von Nîmes: diese bildung ist ganz gleich der lateinischen in *nostras vestras primas optimas Antias Fidenas*, welche doch sicher hervorgegangen sind aus **nostratios* oder **nostratis* usw.

Ueber die verbalform *karnitus* wolle man noch zum schlusz eine bemerkung gestatten: sie sieht uns fremd an, so lange wir ihr fern bleiben; sie erscheint uns als eine vertraute, wenn wir ihr näher treten: wie oft mag es uns mit den menschen so gehen, an denen wir vorbeieilen! die in den gallischen inschriften (welche man von JBecker zusammengestellt findet in bd. III der Kuhnschen beiträge) erscheinenden verbalformen, welche sämtlich dem praeteritum in der dritten ps. sing. oder plur. angehören, sind:

1. *legasit* 'dedicavit'; — *axtacbit* (nicht erschlossen).
2. *gobedbi* = altlat. *gavisit*, aber mit transitiver bedeutung ('es erfreute').

Digitized by Google

3. *dede* 'dedit'; *ievrv* = *ievrū* 'fecit, dedicavit'; — *karnitū* 'fecit'.
4. *karnitus* und *ievrises*, beide von der ursprünglichen bedeutung 'fecerunt', welche in den inschriften 'dedicaverunt' bedeuten.

längst haben Lottner und Stokes die existenz einer conjugationsclasse mit dem bindevocal *a* im irischen nachgewiesen: in *legasit* erscheint diese classe auch im gallischen, nur dasz hier die bildung nicht, wie im lateinischen, mit hilfe des verbum subst. *fu*, *bu* (wie in *axtacbit* und *gobedbi*), sondern mit hilfe des verbum subst. *as* sich vollzieht. *gobedbi* hat das schlieszende *-t* verloren; in *dede* ist die abstumpfung weiter vorgeschritten. denken wir uns nun in *ievrū* und *karnitū* (dieses in der bilinguis von Todi) formen der *a*-conjugation, so muste, nach der analogie von *dede*, die dritte ps. sing. praet. lauten: **ievrave*, **karnitave*; diese formen aber musten beinahe mit notwendigkeit übergehen in *ievrū*, *karnitū*. und versetzen wir diese gallischen verba in die lat. conjugation, so würde hier die dritte ps. pl. lauten: **ievravere*, **karnitavere*. allein die endung *-ērunt* *-ēre* ist entstanden aus *-ēsunt* *-ēse*, dh. aus dem verbum subst. *as*, indem das ursprüngliche *s* zwischen den beiden vocalen in *r* übergieng, nach einem dem lateinischen eigentümlichen, aber dem keltischen (wie dem oskischen und beinahe auch dem umbrischen) fremden lautgesetze; hier also musten jene formen **ievravēse*, **karnitavēse* lauten. doch verstummte im laufe der zeit — wegen der schärfe mit welcher das *s* gesprochen wurde und wegen des vorhergehenden langen vocals — der kurze endvocal, das *v* wurde vocalisiert, es trat zusammenziehung ein, und so gestaltete sich die dritte ps. pl. zu der überlieferten form *karnitūs*. — Man wird bei genauerer erwägung der inschrift von Notre Dame zu der vermutung geführt dasz hier eine bilinguis vorliege, dasz namentlich dem *nautae parisiaci publice posierunt* des lat.
*senani veiloni evrises* des gall.
teiles entspricht; *evrises* aber steht für *ievrises*, welches entweder für **ievrases* zu nehmen ist, das nach *legasit* gebildet wäre, oder **ievrises* ist ein vom stamm *ievr* abgeleitetes verbum, als dessen praesens etwa **ievrio* zu denken sein möchte; *evrises* steht also für **ievri-sēse*, lat. *sanc-sēre* für **sanc-sese*.

Uebrigens hat das *v* des verbalstammes *ievr* consonantischen wert, es ist vertreter des in gallischen inschriften nicht selten erscheinenden halbvocals W. daher heiszt das wort in der griechisch geschriebenen inschrift von Vaison ЄΙωΡοΥ (so nach Pictet: essai sur quelques inscriptions en langue gauloise) dh. $\bar{I}WP\bar{V}$, indem hier die form W, nach analogie der in dieser inschrift gebrauchten runden formen für *e* und sigma, C und Є, abgerundet ist; wären auch in diesem denkmal die eckigen formen Σ und E angewandt worden, welche in der inschrift von Nîmes erscheinen, so wäre wol das in rede stehende wort EIWPoY geschrieben worden. dieser

Digitized by Google

halbvocal ist in lat. schrift oft durch B ausgedrückt; so steht in der andern inschrift von Vaison, welche römische buchstaben hat,

IVBRON|SVMELI|VORETO|VIRIVS ◆ F,

das erste wort für IVWRON, dessen *u* durch den einflusz des labials aus *e* entstanden ist: der stamm ist *ievr*, der des verbum *ievrū* 'dedicavit', und die bedeutung des neutralen substantivs ist 'dedicatio'. die inschrift zeigt römischen einflusz: daher *Sumeli Voreto* als form des dativs, der gallisch *Sumele Voretu* lauten würde, daher *Virius* statt *Virios*, daher endlich das F am ende, das nichts anderes bedeutet als 'fecit'. die bedeutung der ganzen inschrift ist:

*Dedicationem Sumeli Voreto* (deo) *Virius fecit.*

natürlich ist das zeichen ◆, wie in der ersten inschrift ⚲, nur vertreter eines punctes.

Nachtrag über *asovos*. wie aus dem gallischen *asovos* im altirischen *áue* wurde, so wurde dieses im neuirischen zu *ó* zusammengezogen, daher die namen *O'Domnaill*, *O'Neill*, *O'Briain* usw., wo die auf *O'* folgenden ausdrücke von diesem abhängige genetive sind. in dem zu der präp. *ar* = lat. 'ad' (welche wie diese den accusativ regiert) gestellten zuletzt erwähnten namen, in dem ausdrucke *ar o Mbriain* gehört das *M*, welches (nach irischer orthographie) zu *Brian* gesetzt ist, zu *o*, als zeichen des accusativs: es heiszt in der that *ar On Briain* = gall. *ar asovon Brenni* (denn ir. *ia* entspricht gall. *ē*) 'ad nepotem Brenni'. seltsam genug ist die geschichte dieses wortes, von *asavos* bis *O*; aber wie merkwürdig dasz die Kelten in derselben weise die abstammung bezeichneten an den äuszersten enden ihres ungeheuren gebietes, und dasz sie dieselbe heute noch so bezeichnen, wie sie es vor mehr als zweitausend jahren thaten!

Graudenz. Johann Gustav Cuno.

---

## 39.

## ZU CAESAR DE BELLO CIVILI.

I 85, 6 *neque enim sex legiones alia de causa missas in Hispaniam septimamque ibi conscriptam, neque tot tantasque classis paratas neque submissos duces rei militaris peritos.* die bemerkung von Nipperdey, dasz hier von *classis* keine rede sein könne, dasz von *auxilia* die rede sein müsse, ist ohne zweifel richtig. Nipperdey schreibt *tot tantaque auxilia parata*; wir können von der bedenklichen mutandi libido absehen, wenn wir *classis* aus einem undeutlichen *c.* (*a*)*l*(*ari*)*as* ableiten und *tot tantasque cohortes alarias* schreiben. vgl. 83, 1 *tertium in subsidiis locum alariae cohortes obtinebant.*

Bamberg. Nicolaus Wecklein.

---

Digitized by Google

## 40.

## DER DOPPELTE AUSGANG DER TERENZISCHEN ANDRIA.

Seit Ritschls abhandlung 'de gemino exitu Andriae Terentianae' (ind. lect. Bonn. aest. 1840 = parerga s. 581 ff.) gilt ziemlich allgemein der in einigen Terenz-hss. überlieferte längere schlusz der Andria als aus guter alter zeit stammend. Ritschl hielt parerga s. 601 f. es für das wahrscheinlichste, dasz die bezeichnete partie zwar nicht von Terentius selbst, wol aber von einem nicht viel spätern dichter bei gelegenheit einer erneuten aufführung des stückes herrühre.[1] weiter gieng in übereinstimmung mit GHermann (s. Ritschl ao. s. 604) WWagner, welcher im 'liber miscellaneus ed. a soc. philol. Bonn.' (1864) s. 79 f. annahm, der zweite ausgang sei von Terentius selbst, vielleicht schon für die erste aufführung der Andria verfaszt. weniger bestimmt, aber in gleichem sinne spricht er sich in seiner zu Cambridge 1869 erschienenen ausgabe s. 333 darüber aus. mit voller entschiedenheit hat dies nun neuerdings ASpengel (sitzungsber. d. philol.-hist. cl. d. Münchener akad. 1873 s. 620 ff.) behauptet.[2] zum beweise dafür beruft er sich erstens auf die allgemeine wahrscheinlichkeit, dasz sich nach der ersten aufführung eher die notwendigkeit einer kürzung als einer erweiterung herausgestellt habe, zweitens auf den prolog des stückes, welcher wegen v. 5 f. (nicht v. 6 f.) auch einer spätern aufführung angehöre. wie aus letzterem umstand, seine richtigkeit selbst zugegeben, die priorität des einen oder andern dramenschlusses sich folgern lassen soll, vermag ich nicht einzusehen. ebenso wenig überzeugend ist aber das erste argument; man erinnere sich nur an die 'ipso horreo' zugemessene prologfassung der Menaechmi, die gewis niemand wegen ihrer länge für die ursprüngliche halten wird. der kurze schlusz ist in jeder beziehung so befriedigend, der zweite dagegen bietet so viele anstösze, dasz ich ihn jedenfalls nicht als Terentianisch gelten lassen möchte. den 21 versen (nach Ritschl usw.), aus welchen er besteht, fehlt ein geeigneter anschlusz an irgend einen vorhergehenden vers sowie ein passender abschlusz; die annahme des ausfalls einiger verse vor und nach jener partie ist somit unvermeidlich (s. Ritschl ao. s. 598 ff.).

Wie steht es nun aber mit jenen versen selbst? je länger je mehr kann ich in ihnen nur ein zum teil ungeschicktes, zum teil besser gelungenes gemisch gewöhnlicher phrasen ohne originalität und geschmack in form und inhalt entdecken. die baldige rückkehr des Chremes aus der wohnung der Glycerium wird nicht, wie doch

[1] diese ansicht habe auch ich früher geteilt (rh. museum XXI 65).

[2] in seiner eben erschienenen Andria-ausgabe gibt Spengel der kürzern fassung den vorzug und äuszert sich s. 148 sehr vorsichtig über den ursprung des längern schlusses.

Digitized by Google

sonst geschieht, zu motivieren versucht. v. 1 (Umpf.) fällt *te expectabam* auf: wie kommt Pamphilus dazu auf Chremes zu warten? kam dieser eher aus dem hause, als jener ihn aufsuchte, so muste er etwa sagen *in tempore exis* oder dgl. — V. 2 ist lächerlich, da Pamphilus bisher in der sache des Charinus gar nicht '*operam dedit*' und überhaupt für die tochter des Chremes nicht das geringste interesse gezeigt hat. — V. 8 f. ist das verhältnis der freundschaft unklar ausgedrückt: nicht Pamphilus, sondern Simo und Chremes haben von den vätern die freundschaft überliefert erhalten und wollen sie ihren kindern vermehrt hinterlassen. — V. 10 ist *copia ac fortuna . . dedit* nur durch ein zeugma zu erklären; man sagt *copia est*, *datur*, *facio* (*do*) *copiam*, aber nicht *copia dat ut* usw. die lesart zu ändern (etwa in *copiam fortuna . . .* oder *ut obsequerer datast*) erscheint zu gewaltsam. — Der wechsel im metrum v. 11, wo er besonders anstöszig wäre, läszt sich freilich durch annahme des mit Ritschl herzustellenden septenars (ähnlich schon früher Grauert hist. und phil. anal. s. 201) vermeiden; nur möchte ich mit Fleckeisen *atque* (mit verkürzter paenultima; s. ORibbeck lat. part. s. 21) beibehalten. — Dasz v. 12 der jugendliche Charinus den *senex* Chremes als einen seiner *amici* anredet, entspricht ebenso wenig der in den komödien üblichen etikette als dem sonst im stück für diese zwei personen angenommenen verhältnis (vgl. v. 373 und Ritschl ao. s. 602). auch ist von Ritschl s. 601 f. bereits als auffallend hervorgehoben, dasz Charinus nicht dem Chremes ausdrücklich *gratias agit*, wozu ihn doch Davus vorher aufgemuntert hat. — V. 13 (bez. 12)—19 sind kritisch in einer verfassung überliefert, dasz ich freilich bedenken tragen musz die einzelnen anstösze dem verfasser zur last zu legen. jedenfalls zeigt diese partie ganz besonders eine häufung geschraubter, unbedeutender floskeln. — Dasz v. 21 für Philumena nur sechs talente mitgift bestimmt werden, während die andere tochter deren zehn erhalten hat (v. 951), musz wenigstens bemerkt werden. viel wichtiger ist, dasz die redewendung, mit welcher hier die verlobung der Philumena von seiten ihres vaters erfolgt, nicht dem sprachgebrauch des Terentius entspricht und, wie es scheint, auch nicht dem der komiker überhaupt.

*spondeo* kommt bei Ter., so viel ich sehe, nur als participium *sponsa* in verbaler (*eun.* 1036 *scin sponsam mihi? Ph.* 657 *quae sponsast mihi*) oder substantivischer (*Andr.* 324. 732. *heaut.* 893) bedeutung vor. dagegen gebraucht er *despondere* in den verschiedensten formen, und zwar sowol vom vater der braut (*heaut.* 779 *at ego illi neque do neque despondeo*[3]; 784 *egon, cui daturus non sum, ut ei despondeam?* ähnlich *Ph.* 925 von demjenigen in dessen gewalt augenblicklich die zu vergebende braut ist: *quam despondisti; ad.*

[3] der Bembinus hat allerdings NEQ.SPONDEO und der cod. D *despondeo*; indes gibt nur die lesart der andern hss. einen vollständigen vers.

670 *quis despondit? quis dedit?* und passivisch *Andr.* 980 *intus despondebitur*; *heaut.* 866 *desponsam quoque esse dicito*; 891 *ubi desponsam* [vom vater der jungfrau] *nuntiasti filio*), als auch von dem vater des bräutigams (*Andr.* 102 *placuit: despondi* (*filio virginem*); *heaut.* 854 *ut quom desponderis*[4]; *hec.* 124 *despondit ei gnatam huius vicini proxumi*; *ad.* 734 f. *quin iam virginem despondi*).[5] schon aus diesen stellen ergibt sich das unhaltbare der bei Donatus aufgestellten unterscheidung von *spondere* und *despondere*: zu Ter. *ad.* IV 7, 17 (735) *et despondet puellam qui petit: spondet a quo petitur. recte ergo socer futurus despondi dixit*, und übereinstimmend hiermit im zweiten scholion zu *Andr.* I 1, 75 (102) *despondi*] *proprie, nam de sponsa*[6] *dicitur* (*quia spondet puellae pater, despondet adulescentis*). das vorausgehende scholion der letztern stelle (*despondi*] *ex vetere more, quo spondebat etiam petitoris pater; unde et sponsus et sponsa dicitur*) gibt keine unterscheidung der beiden verba. diese scheint vielmehr darauf zu beruhen, dasz *spondere* die formel enthält, mit welcher der vater der braut die bindende erklärung abgibt[7], *despondere* hingegen den act im allgemeinen und mit seinen folgen bezeichnet; und da dieser den vater des bräutigams ebenso wie den der braut angeht, wird jenem ebenfalls ein *despondere* (*filio virginem*) zugeschrieben.[8] Varro ao. § 69 erklärt: *spondet enim qui dicit a sua sponte: spondeo*, und Festus s. 343 M.: *spondere antea ponebatur pro dicere, unde et respondere adhuc manet, sed postea usurpari coeptum est de promissu ex interrogatione alterius.* ent-

[4] *desponderis* ist die lesart des cod. A, welche mit recht dem *desponderim* der andern hss. vorgezogen wird; letzteres würde auf den vater der braut gehen. [5] vgl. meine bemerkung in der Jenaer LZ. 1876 s. 220. [6] der Par. A und die editio princeps haben *desponsa*; vulg. *de sponso*. letzteres ist sicher unpassend, da Pamphilus an jener stelle weder der sprechende noch näheres object zu *despondi* ist (vielmehr müste es heiszen: *nam de patre sponsi dicitur*). der satz mit *nam* nimt auf den unterschied von *spondere* und seinem compositum keine rücksicht; das weitere (wie wir oben sahen, falsche) scheint später dazugekommen zu sein. [7] Varro *de l. lat.* VI 70 *spondebatur pecunia aut filia* (nicht auch *filius*!) *nuptiarum causa . . appellabatur quae desponsa erat, sponsa.* mit freierer wortbildung heiszt auch derjenige *quoi desponsa quae erat, sponsus* (Varro ao.; *quae* nach Müller statt des hsl. *quo* oder *quod*). indes ist zu beachten und wol durch die besonderen griechischen verhältnisse der palliatcomödie zu erklären, dasz das masculinum *sponsus* trotz der gewis nicht seltenen gelegenheit zur erwähnung eines bräutigams in ihr gar nicht gebraucht wird. nur bei dem togatendichter Titinius findet es sich (v. 19 R.). ganz unsicher ist der gebrauch und namentlich die bedeutung von *sponsus* bei Naevius (praet. v. 4 bei Ribbeck trag. fr.² s. 277). [8] *despondere filiam* heiszt: die tochter förmlich versprechen unter entscheidung über ihr geschick. Varro ao. § 71 *quei* (diese form von *qui* scheint mir in der lesart *quo* des Flor. zu stecken; *quoi*, wie Lachmann rhein. mus. VI [1839] s. 114 schreibt, passt nicht in den zusammenhang) *spoponderat filiam, despondisse dicebatur, quod de sponte eius, id est de voluntate exierat* (vgl. KOMüller zdst.); und später: *sic despondisse animum quoque dicitur ut despondisse filiam, quod suae spontis statuerant finem.*

Digitized by Google

schieden muste nun ein solches versprechen mit juristisch bindender kraft in einer bestimmten, nicht beliebigen form abgegeben werden; und diese läszt sich bei Plautus, wo er *spondeo* gebraucht, auch noch deutlich erkennen. *aul.* II 2, 77 (253) ff. *quid nunc? etiam mihi despondes filiam?* ⌈ *illis legibus, Cum illa dote quam tibi dixi.* ⌈ *sponden ergo?* ⌈ *spondeo. Istuc di bene vortant* usw. voraus geht eine allgemeine anfrage (*despondes?*), es folgt mit *sponden ergo?* die förmliche *interrogatio* und hierauf das gelöbnis. ebenso *Curc.* V 2, 70 (670) ff. *hoc prius volo: . . ut mi hanc despondeas . . . .* ⌈ *fiat. . .* ⌈ *Spondesne, miles, mi hanc uxorem?* ⌈ *spondeo.* ⌈ *Et ego ⟨a me⟩ huic victum spondeo. Poen.* V 3, 37 f. *tuam mihi maiorem filiam despondeas.* ⌈ *Pactam rem habeto.* ⌈ *spondesne igitur.* ⌈ *spondeo. trin.* 1156 ff. *filiam meam tibi desponsam esse audio.* ⌈ *nisi tu nevis.* ⌈ *Immo haud nolo.* ⌈ *sponden tu ergo tuam gnatam uxorem mihi?* ⌈ *Spondeo et mille auri Philippum dotis.* nach weiterer besprechung einer bedingung der *pactio* wird die verlobung v. 1162 f. in der gleichen weise mit frage und antwort nochmals vorgenommen. deutlich geht die form der *sponsio* auch aus *trin.* 499 ff. und 571 ff. hervor, wo Philto zweimal in förmlicher weise für seinen sohn die schwester des Lesbonicus von diesem zur frau verlangt (499 f. *sine dote posco tuam sororem filio . . habeon pactam?*), von diesem jedoch erst nach langer bemühung das entscheidende *spondeo* erreicht. Varro konnte es daher ao. als eine in komödien vorkommende wendung (*ut in comoediis vides dici*) bezeichnen: *sponden tuam gnatam filio uxorem meo?*[9] denn so etwa lautete die formelhafte anfrage, auf welche das gelöbnis erfolgte. dasz auch für stipulationen anderer art die gleiche form im gebrauch war, zeigt Plautus *capt.* 898 *sponden tu istud?* ⌈ *spondeo.*[10] auf die frühere förmliche *sponsio* wird bezug genommen trag. inc. 193 R.$^2$ (aus Varro ao. § 72): *meministin te spondere mihi gnatam tuam?* dies wäre die einzige stelle aus der alten komödie, wo *spondere* auszerhalb des eigentlichen actes der verlobung von dieser handlung gebraucht wird; und deshalb scheint es mir gerathener das hsl. *despondere* zu lassen (s. Ribbeck$^2$ zdst.), obschon durch die kürzere form der fehlerhafte vers am leichtesten hergestellt wird. dasz participiales und substantivisches *sponsa* bei Plautus und den andern komikern wiederholt vorkommt, berührt unsere frage nicht. dagegen wird allemal, wo nicht das gelöbnis selbst geleistet, sondern die

---

[9] für zweifelhaft halte ich es nach dem zusammenhang bei Varro, ob dieser eine bestimmte stelle eines lustspiels im sinne hatte oder nicht vielmehr aus stellen, wie sie oben angeführt sind, sich den vers zurecht machte. im letztern falle müste er in den fragmenta comoediae Romanae (Ribbeck$^2$ pall. inc. v. 15) in wegfall kommen. [10] vgl. auch *Curc.* 675 (s. oben). *Epid.* I 1, 6. *Poen.* I 2, 121 (327). *trin.* 427. 503. Caecilius v. 70 R.$^2$ da es an diesen stellen nicht eigentlich auf eine bindende erklärung ankommt, so ist auch — anders als bei obigen verlobungsgelegenheiten — von der umständlichen form der frage und zusage abgesehen.

Digitized by Google

handlung im allgemeinen bezeichnet wird, wie bei Terentius *despondere* (vom vater des bräutigams wie der braut) gebraucht. vgl. auszer den schon vorher angeführten stellen (*aul.* II 2, 77. *Curc.* 671. *Poen.* V 3, 37. *trin.* 1156), an welchen neben *spondere* auch das compositum vorkam, noch *aul.* II 2, 28 (203). 61 (236). 64 (239). II 3, 4 (269). IV 10, 52 (775). *cist.* II 1, 21. 3, 56 f. *Curc.* 663. *Poen.* V 4, 97 (1255). 108 f. (1267 f.). 6, 20 (1341). *rud.* 1269. *trin.* 603. 604. 1133. *truc.* IV 3, 51. Caecilius v. 65. Pacuvius v. 115.

Ich nehme also in v. 21 des zweiten Andria-schlusses, um auf diesen zurückzukommen, an dem worte *spondeo* anstosz, weil Terentius dasselbe überhaupt als zu förmlich zu vermeiden scheint und es sonst bei den komikern in den bestimmten, ziemlich stereotypen wendungen der *sponsio* vorkommt, von denen unsere stelle verschieden ist.

Trotz aller vorgebrachten bedenken aber wäre unter der voraussetzung, dasz anfang und schlusz der besprochenen partie fehlen und dasz die überarbeitung der letzten scene von wenig geschickten händen herrührt, die möglichkeit nicht ausgeschlossen, welche Ritschl ao. verteidigt hat, dasz wir in jenen versen eine aus dem anfang des siebenten jh. d. st. stammende, auf eine wirkliche aufführung berechnete zweite recension des schlusses der Andria vor uns haben. auch dieser möglichkeit steht indes die art der überlieferung entgegen. keine einzige der für die textkritik des Ter. als maszgebend geltenden und in Umpfenbachs apparat berücksichtigten hss. hat jene verse, der Bembinus so wenig wie die Calliopische recension.[11] ebenso bemerkt Donat zu V 6, 14 (978): *versus usque ad illum 'gnatam tibi meam Philumenam uxorem' negantur Terentii esse, adeo ut in plurimis* [so in cod. A] *exemplaribus bonis non ferantur.* und in übereinstimmung damit befindet sich dasz, wie es scheint, keiner von jenen 21 versen von einem der alten schriftsteller citiert wird, während des kurzen ausgangs bei Servius zu Verg. *Aen.* VI 890 erwähnung geschieht.[12] es scheint mir höchst unwahrscheinlich dasz, wenn die fragliche partie wirklich aus so alter zeit stammte, sie stets nur in wenigen exemplaren sich forterhalten haben sollte. der dop-

---

[11] auch diejenigen hss., in welchen der zweite ausgang erhalten ist, bieten sämtlich, so weit sie (nach Umpfenbach) die subscriptio *Calliopius recensui* haben, dieselbe vor der neuen scene. [12] dasz der verfasser der periocha, C. Sulpicius Apollinaris, den längern ausgang vor augen gehabt habe, hat Fleckeisen s. XIV seiner ausgabe aus v. 12 (*hanc Pamphilo, aliam dat Charino coniugem*) geschlossen (s. auch Wagners ausgabe s. 333). ähnlich heiszt es am ende des dem Donat zugeschriebenen argumentum: . . *ducentibus uxores, quas concupiverant, Pamphilo et Charino.* meinerseits glaube ich dasz auch durch die kürzere schluszfassung die angabe der periocha genügend motiviert ist: v. 980 . . *intus despondebitur* kann sich nur auf die verlobung der Philumena beziehen, da die der andern tochter bereits v. 949 ff. stattgefunden hat. auch in der periocha zur Hecyra hat v. 5 (. . *nuptam haud attigit*) das streben nach kürze eine wendung veranlaszt, welche nach dem stücke selbst nur teilweise richtig ist (vgl. *hec.* 136 ff. 169 f. 298. 404. 411).

Digitized by Google

pelte ausgang des Poenulus ist in dieser beziehung nichts weniger als ein schlagendes analogon (s. Ritschl ao. s. 601; Spengel ao. s. 621), da jener in sämtlichen manuscripten sich findet; und die zwei prologe zur Hecyra sind gleichmäszig in allen hss. überliefert. ich glaube daher dasz Umpfenbach recht hatte, dem beispiele der früheren Terenzhgg. folgend, den zweiten ausgang als 'suppositicius' zu bezeichnen. wir haben darin einen versuch etwa des zweiten jh. nach Ch. vor uns, welchem wir ja auch die metrischen argumente der lustspiele des Plautus und Terentius verdanken (s. Ritschl proleg. in Trin. s. CCCXVI ff.). dasz diese zeit auch die stücke selbst mit den erzeugnissen ihrer muse zu bereichern unternahm, ist an sich nicht unwahrscheinlich und dürfte durch manche partien der Plautinischen prologe sowie der texte selbst bestätigt werden[13], welche gegenwärtig 'wiederholten aufführungen' zugeschrieben werden.

[13] s. meine bemerkungen zum Rudensprolog v. 9—30 im rh. mus. XXIV 581 f. und zum Mercatorprolog v. 18—39 ebd. XXVI 438. in bezug auf erstern scheint mir die übereinstimmung zb. von v. 22 f. (*atque hoc scelesti* ⟨*illi*⟩ *in animum inducunt suum, Iovem se placare posse donis, hostiis* usw.) mit Cicero *de leg.* II 9, 22 (*impius ne audeto placare donis iram deorum*; vgl. 16, 41 *donis impii ne placare audeant deos* usw.) keineswegs zufällig zu sein.

Breslau. Carl Dziatzko.

## 41.

## NOCH EINMAL HORATIUS CARM. III 4, 10.

Unter den fast classisch gewordenen corruptelen bei Horatius nimt bekanntlich der vers

*altricis* / *nutricis* } *extra limen Apuliae*

eine hervorragende stelle ein. ich habe vor vier jahren in diesen jahrbüchern (1871 s. 432) die heilung der desperaten stelle zu finden geglaubt in der änderung: *limina villulae* — eine vermutung die indes, wie mir bald darauf mitgeteilt und dann auch öffentlich (jahrb. 1871 s. 864) erwähnt wurde, schon durch Göttling (vor dem Jenaer index schol. aest. 1860, dann in den opusc. acad. s. 146 ff.) vorweggenommen war. nun sehe ich zum überflusz nachträglich aus einem citat der ausgabe von ThObbarius, dasz schon der Engländer Jones (wol in seiner mir unzugänglichen ausgabe von 1736?) den gleichen einfall gehabt hat. mein schicksal Göttling und Jones gegenüber teilt Madvig mir gegenüber: auch er conjiciert (adv. crit. II s. 54) *limina villulae.* doch wird add. corr. s. II mein prioritätsrecht anerkannt.

Da ich bis heute die stelle bei Göttling noch nicht einsehen konnte, so ist mir seine begründung unbekannt geblieben. ich selbst war methodisch, an der hand des scholiasten (pseudo-Acro zu v. 19, s. 267 Hauthal), auf jenen verbesserungsvorschlag geführt worden.

Digitized by Google

es heiszt dort: [*laurum sacram*] *ait non propter solum Apollinem sed etiam propter se, eo quod parvus extra* c a s a e (*cellae?*) *limen* [*Apuliae*] *expositus lauro myrtaque columbis deferentibus tectus sit, in omen futuri poetae.* die hss. haben *cesae*, *cesa*, *celsae*, *casae.* Hauthal: 'legendum aut *casae* aut *cellae.*' seitdem hat Lucian Müller (lectiones Horatianae in den mélanges Gréco-Romains tirés du bulletin de l'académie impériale des sciences de St. Petersbourg t. III s. 698) die vermutung von Baehrens *pergulae* adoptiert, ja in den text der Teubnerschen taschenausgabe aufgenommen. ich bezweifle dasz die einführung dieses den Horazischen gedichten völlig fremden wortes irgend welchen anklang finden wird. auch erscheint es zweifelhaft, ob der *pergula* in der nächsten und eigentlichen bedeutung des wortes ein *limen* beigelegt werden könne. aber auch der dreifache consensus für *villulae* genügt mir nicht mehr. es ist vielmehr zu lesen: *nutricis extra limina* c e l l u l a e. die eben dahin weisenden spuren des scholiasten werden meines erachtens zur evidenz erhoben durch die heranziehung der stelle des Tacitus *dial. de orat.* 28, wo Messalla die alte erziehungsmethode der neuen gegenüberstellt: *nam pridem suus cuique filius, ex casta parente natus, non in* c e l l a *emptae* n u t r i c i s *sed gremio ac sinu matris educabatur, cuius praecipua laus erat tueri domum et inservire liberis.*

Diese formell und materiell, wie mir scheint, sichere vermutung liefert ungesucht noch einen interessanten beitrag zur lebensgeschichte des dichters. Hor. sagt, aus dem a m m e n s t ü b c h e n, das zugleich kinderstube war, wo er nicht so gehütet wurde wie unter den augen einer m u t t e r, habe er sich, ein kleines kind, fortgestohlen ins freie usw. auffällig ist es, dasz Hor. nirgends seine mutter erwähnt, während er das andenken seines vaters mit solcher pietät ehrt, wie vor allem *sat.* I 6, 71 ff. es dürfte der schlusz erlaubt sein — und unsere emendierte stelle bestätigt diesen schlusz — dasz der dichter in frühester kindheit, vielleicht bei der geburt schon, die mutter verloren hatte. kaum ist auch anzunehmen, dasz er sie noch besasz, als sein vater mit ihm nach Rom zog (*sat.* ao.), um ihm eine bessere ausbildung zu geben. auf die a m m e dagegen bezieht bekanntlich der scholiast (ps.-Acro bei Hauthal II s. 156; Porphyrio s. 162) in einer völlig autorität- und wertlosen notiz die *Sabella anus* in *sat.* I 9, 30. ob in u n s e r e r stelle *altricis* oder *nutricis* zu lesen, läszt sich kaum entscheiden. die hauptfrage bleibt davon unberührt.

Pforta. Wilhelm Herbst.

## 41.

## ZU PORPHYRIO.

zu Hor. *epist.* II 1, 123 *siliquas autem aut specialiter dicit eas, quae in †verbibus nascuntur. omni legumine que hoc est asellis continetur* — so lautet der stark verdorbene text nach dem Monacensis

in der recension von WMeyer. die heilung der ganzen stelle hängt nach meiner ansicht ab von der auffindung der in den beiden hauptcorruptelen *verbibus* und *asellis* liegenden wörter. für *verbibus* ist wol ohne zweifel *vepribus* zu schreiben, in *asellis* aber musz ein wort mit der bedeutung 'samenbehälter' stecken. ich vermute *vascellis*, das ich zwar in diesem gebrauch nicht weiter nachzuweisen vermag; aber *vasculum* steht so hin und wieder bei Plinius, vgl. namentlich XVIII § 53 *omnium sativorum fructus aut spicis continetur, ut tritici, hordei . . aut includitur siliquis, ut leguminum, aut vasculis, ut sesamae ac papaveris.* und so schlage ich denn folgende verbesserung vor: *siliquas autem aut specialiter dicit eas, quae in vepribus nascuntur, aut omnia legumina, quae vascellis continentur.*

Rottweil. Johann Nepomuk Ott.

## 42.

## ZU SALLUSTIUS CATILINA.

13, 1 *nam quid ea memorem, quae nisi eis qui videre nemini credibilia sunt, a privatis compluribus subvorsos montis, maria constrata esse?* neben *constrata* existieren die varianten *constructa* und *contracta*. der streit darüber, welcher von diesen drei lesarten der vorzug zu geben sei, wird erledigt durch ein, so viel mir bekannt, bisher unbeachtet gebliebenes zeugnis, das an alter unsere Sallusthss. weit übertrifft, nemlich Hieronymus *epist.* 60, 18 Vall. *Xerxes rex potentissimus, qui subvertit montes, maria constravit.* die varianten *constructa* und *contracta* sind nach meiner ansicht nichts anderes als correcturen der vulgären schreibung *constracta* [worüber vgl. GLöwe in diesen jahrb. 1875 s. 533].

Rottweil. J. N. Ott.

* * *

52, 11 *hic mihi quisquam mansuetudinem et misericordiam nominat.* so weit ich es verfolgen kann, schreiben in dieser weise den satz alle ausgaben. RJacobs fügt als erklärung des *quisquam* hinzu: 'der gedanke «unter diesen umständen sollte doch keiner von schonung und mitleid reden» ist in einen ausruf des unwillens umgeformt.' Dietsch in der ausgabe von 1864 sagt zur stelle: 'das dem negativen satze angehörige substantivische indefinitum *quisquam* wird auch in affirmativen sätzen gebraucht, wenn das gegenteil oder der gedanke an die unmöglichkeit und unglaublichkeit in der seele des redenden liegt.' die von ihm angeführten beispiele belegen nicht unsere stelle, da drei derselben nur den bekannten gebrauch dieses pronomens in comparativen, eines denselben in bedingungssätzen enthält. es handelt sich hier aber darum, ob *quisquam* in selbständigen affirmativen und in ausrufesätzen in der bezeichneten weise vorkommt. die gröszeren grammatiken (vgl. Gossrau) behandeln unsern satz als unicum. ich glaube, die stelle braucht nicht als ausruf gefaszt zu werden, sondern der gebrauch

Digitized by Google

von *quisquam* erklärt sich viel natürlicher, wenn man sie als eine rhetorische frage auffaszt. so heiszt es Cic. *Phil.* X § 14 *ab hoc igitur viro quisquam bellum timet? in Verrem* V § 163 *in crucem tu agere ausus es quemquam, qui civem Romanum se esse diceret? de imp. Cn. Pomp.* § 42 *et quisquam dubitabit, quin huic hoc tantum bellum transmittendum sit, qui ad omnia nostrae memoriae bella conficienda divino quodam consilio natus esse videatur?* ebd. § 45 *et quisquam dubitabit, quid virtute perfecturus sit, qui tantum auctoritate perfecerit? ad Att.* IX 5 § 3 *quicquam tu illa putas fuisse de valetudine decreta municipiorum prae his de victoria gratulationibus?* ebenso Verg. *Aen.* I 48 *et quisquam numen Iunonis adorat praeterea aut supplex aris inponet honorem?* X 65 *Aenean hominum quisquam divomque subegit bella sequi aut hostem regi se inferre Latino?* als beleg aus Sallust selbst könnte angeführt werden *Iug.* 14 § 17 *an quoquam mihi adire licet, ubi non maiorum meorum hostilia monumenta plurima sint? aut quisquam nostri misereri potest, qui aliquando vobis hostis fuit?* der sprecher setzt nach solchen fragesätzen eine verneinende antwort als selbstverständlich voraus. unsere stelle *Cat.* 52, 11 hat mit Cic. *Phil.* X § 14 und *in Verrem* V § 163 dies gemein, dasz der redner auf sein *quisquam* zwar die antwort 'niemand' erwartet, aber dabei absieht von denen, gegen die er spricht, und die sich unterstehen eine andere ansicht in der sache zu haben als er. so richtet Cato an die senatoren die frage: 'führt mir hierbei überhaupt jemand noch die worte milde und mitleid im munde?' und erwartet von ihnen die antwort: niemand sollte es thun, aber Caesar hat freilich in diesem sinne gesprochen. darum eifert er — mit einem gedankensprunge — gegen diesen: *iam pridem equidem nos vera vocabula rerum amisimus.* während der gebrauch des *quisquam* im fragesatze hinlänglich begründet ist, habe ich für diesen gebrauch im selbständigen affirmativen und im ausrufsatze kein überzeugendes beispiel finden können. die beispiele mit *quasi vero* (Madvig spr. § 494) bekunden schon durch diese partikeln ihren negativen sinn, die stelle Cic. *epist.* VII 15, 1 *neque enim mea commendatione te non delectari facile patiebar et nunc angor quicquam tibi sine me esse iucundum* ist darum nicht vollgültig, weil hier *et nunc angor* eigentlich nur eine variation des vorausgehenden und einem *neque nunc facile patior* gleich zu stellen ist. dasz übrigens *hic* solche rhetorische fragen einleitet, geht aus den von Fabri zu Sall. *Cat.* 52, 11 gesammelten beispielen hervor.

Meiszen. Emil Wörner.

---

## 43.
## ZU CICEROS BRUTUS.

6, 23 *dicendi autem me non tam fructus et gloria quam studium ipsum exercitatioque delectat: quod mihi nulla res eripiet, te praesertim tam studioso et *. dicere enim bene nemo potest, nisi qui prudenter*



Digitized by Google

*intellegit.* die lücke nach *et* wird nicht damit beseitigt, dasz man es entweder streicht (Orelli, Peter) oder in *mei* verwandelt (Kayser). abgesehen davon dasz in der einen wie in der andern art sinn und satzform gleich mangelhaft erscheinen, bleibt unerklärlich, wie die mit *enim* folgende begründung bei solchem wortlaute motiviert sei. diesem übelstande hilft auch die von Piderit vorgeschlagene ergänzung nicht ab: *te praesertim tam studioso et diligenti dicendi magistro.* Brutus musz an Cicero als seinem lehrer eben noch eine andere seite hervorgehoben haben, die ihn zum beharren beim studium der beredsamkeit bestimmte, wenn er begründend fortfährt: *dicere enim bene nemo potest nisi qui prudenter intellegit.* beachtet man, was Cicero an Plato rühmt *or.* 3, 10: *ille non intellegendi solum sed etiam dicendi gravissimus auctor et magister*, und was er an denen tadelt, *qui dicendi numerabantur magistri* . . *quod alia intellegendi, alia dicendi disciplina est et ab aliis rerum, ab aliis verborum doctrina quaeritur* (*or.* 5, 17), so dürfte die ergänzung vielmehr zu lauten haben: *te praesertim tam studioso et dicendi et intellegendi magistro. dicere enim bene nemo potest, nisi qui prudenter intellegit.* dann leuchtet ein, wie der schreiber von *dicendi* auf *dicere* abirren konnte.

21, 82 *sed nescio quo modo huius* (*Ser. Galbae*), *quem constat eloquentia praestitisse, exiliores orationes sunt et redolentes magis antiquitatem quam aut Laelii aut Scipionis aut etiam ipsius Catonis, itaque exaruerunt, vix iam ut appareant.* wie Peter so erklärt sich auch neuerdings Piderit gegen Purgolds conjectur *evanuerunt.* verweist man aber zum schutze der hsl. überlieferung auf Cic. *Tusc.* III 31, 75 *opinio* ('eine vorstellung') *non appellatur recens*, *cum vetustate exaruit*, so übersieht man dasz in dieser stelle dem *exaruit* eben der ablativ *vetustate* beigegeben ist. man vergleiche nemlich mit dieser stelle und mit *populi fauces exaruerunt libertatis siti* (*de re p.* I 43, 66), *exustus flos siti veteris ubertatis exaruit* (*Br.* 4, 16) solche, in denen *exarescere* absolut, ohne einen derartigen den innern grund besagenden ablativ als prädicat auftritt: *rei publicae vires exaruerunt* (*rhet. ad Her.* IV 34, 45), *vetus urbanitas exaruit* (*epist.* VII 31, 2), *facultas orationis exaruit* (ebd. IX 18, 3), und es dürfte sich herausstellen dasz das absolute *exarescere* im übertragenen sinne 'versiegen' bedeutet, und nur von solchen subjecten ausgesagt werden kann, die durch das *arescere* schwinden und zu existieren aufhören, während allemal, wo *exarescere* im übertragenen sinne nur jene qualitative änderung des subjectes, das 'dürr — trocken — saftlos werden' besagen soll, ein solcher ablativ hinzutritt, der mit dem innern grunde naturgemäsz zugleich auch die art und weise des *aridum fieri* besagt. ein solcher ablativ läszt sich nun in unserer stelle sehr leicht beschaffen, wenn man unter berücksichtigung, dasz (*Catoni*)*s* dem *itaque exaruerunt* vorangeht, *situque exaruerunt* schreibt.

WIEN. EMANUEL HOFFMANN.

Digitized by Google

## 44.

## DAS JAHR DER VARUSSCHLACHT.

1.

'Im jahre 9 nach Ch. schlägt Hermann den Varus im Teutoburger walde' so lernen wir alle schon in der quarta, ohne zu ahnen dasz fast hinter jedem dieser worte ein fragezeichen stehen sollte; bei dem namen 'Hermann' zunächst genügt nicht einmal das fragezeichen: denn es ist keine frage mehr, sondern wird heutzutage von allen seiten zugegeben, dasz wir den deutschen namen unseres befreiers nicht kennen, und derselbe sicher nicht 'Hermann' gelautet hat. um so mehr wird aber gestritten über die lage des Teutoburger waldes, und wenn auch die meisten der heutigen forscher sich der ansicht zuneigen, dasz jenes denkmal, das im vorigen august enthüllt wurde, an der richtigen stelle stehe, so hat es doch an widerspruch auch in der jüngsten zeit nicht gefehlt selbst unter den gelegenheitsschriften die zur feier der enthüllung erschienen.

Zu diesen kann man auch einen aufsatz von hrn. prof. HBrandes rechnen, der unter dem titel 'das jahr der Hermannsschlacht' (im neuen reich 1875 I s. 746—751) nun auch das jahr 9 nach Ch. in zweifel gezogen und sich für das folgende entschieden hat. der gang der beweisführung ist im wesentlichen folgender. Brandes sucht zunächst nachzuweisen, dasz die kunde von der unterwerfung Pannoniens und von der niederlage des Varus gleichzeitig in Rom eingetroffen sei: denn nach Cassius Dion LVI 18 kam die nachricht von der schlacht im Teutoburger walde gerade damals in Rom an, als der senat dem Tiberius und Germanicus neue ehren zuerkannte für die unterwerfung der Pannonier und Dalmatier. Vellejus II 117 sagt, die kunde von jener niederlage sei fünf tage nach dem senatsbeschlusz zu ehren des Tiberius und Germanicus in Rom angekommen, und Suetonius erzählt sogar dasz man in der hauptstadt gefürchtet habe, die siegreichen Germanen möchten gemeinsame sache machen mit den geschlagenen Pannoniern. wenn man also bedenkt dasz der unglücksbote vom Rhein einen weitern weg zurückzulegen hatte als die siegesbotschaft von Pannonien, so wird man Brandes zugeben müssen, dasz die ereignisse beinahe genau gleichzeitig gewesen sind. sodann sucht Brandes nachzuweisen, dasz jener gefährliche aufstand der Pannonier und Dalmatier im j. 9 nach Ch. noch nicht beendigt war. dieser krieg, der im j. 6 nach Ch. ausgebrochen, wurde von beiden seiten mit groszer ausdauer und hartnäckigkeit geführt. erst im frühling des j. 9 nach Ch. sei Tiberius, der bis dahin den oberbefehl hatte, nach Rom zurückgekehrt, Germanicus habe dann allerdings einige eroberungen gemacht, im ganzen aber nur wenig ausgerichtet. 'an diese erzählung knüpft Cassius Dion LVI 12 die ausdrückliche bemerkung, der krieg habe sich nun in die länge gezogen, und der kaiser Augustus habe sich deshalb ver-

Digitized by Google

anlaszt gesehen, wieder dem Tiberius den oberbefehl zu übertragen.' dann erzählt Brandes an der hand des Cassius Dion die eroberung der einzelnen bergfesten Anderium, Arduba usw. nebst den schluszscenen des ganzen krieges und kommt zu dem resultat: das sei zu viel für den rest des j. 9. die beendigung des pannonischen aufstandes und mithin auch die Varusschlacht falle in das j. 10 nach Ch. diese auffassung werde auch durch die worte des Cassius Dion unterstützt, der nach schilderung der bestürzung in Rom (LVI 23. 24) mit dem 25n capitel (τῷ δὲ ἑξῆς ἔτει) zum folgenden jahre übergehe. 'als consuln des folgenden jahres aber werden namentlich angeführt: M. Aemilius Lepidus und T. Statilius Taurus.' diese entsprechen dem j. 11 nach Ch. das ende des pannonischen krieges und die niederlage des Varus müsse demnach in das j. 10 nach Ch. gesetzt werden; die namen der consuln dieses jahres seien also bei Cassius Dion ausgefallen wegen einer lücke unserer texte.

Der beweis scheint stringent zu sein, und doch wankt der grund auf dem er aufgebaut wurde. schon früher habe ich meinem geehrten gegner mündlich einige einwürfe gemacht, ohne ihn jedoch überzeugen zu können. da ich in diesem semester über kaisergeschichte lese, so war ich gezwungen diese frage genauer zu untersuchen. ich wurde dadurch in meiner ansicht nur bestärkt, will daher jetzt versuchen, ob ich schriftlich mehr glück habe. zunächst ist hervorzuheben, dasz die entscheidenden worte, die Br. citiert (τῷ δὲ ἑξῆς ἔτει) dem Cassius Dion überhaupt nicht zugeschrieben werden dürfen; sie fehlen in dem maszgebenden cod. Venetus 395 und demzufolge auch in den neueren ausgaben von Bekker und Dindorf; und der erstere bemerkt ausdrücklich dasz ein blatt herausgeschnitten und dadurch eine lücke entstanden sei. statt jener worte bietet die Bekkersche ausgabe folgendes: τούτων τε οὖν ἕνεκα καὶ ἔτι καὶ . . . μετὰ τὴν στρατηγίαν ἔχων. τῷ δὲ δευτέρῳ τά τε ἄλλα τὰ προειρημένα ἐγένετο καὶ τὸ ὁμονόειον ὑπὸ τοῦ Τιβερίου καθιερώθη und dazu gehört die anmerkung: «τούτων — ὁμονόειον codex Ven. 395, folio, ubi puncta sunt, exciso: ceteri τῷ δὲ ἑξῆς ἔτει τό τε ὁμονόειον.» in den älteren texten ist also die lücke verkleistert mit den worten τῷ δὲ ἑξῆς ἔτει, die jeder autorität entbehren und noch dazu einen chronologischen fehler hineinbringen. der wirkliche text des Cassius Dion besagt vielmehr nach jener lücke: 'im zweiten [doch wol jahre] ereignete sich das andere was ich vorhin erzählte, und der Concordientempel wurde von Tiberius eingeweiht.' das datum der weihung dieses tempels kennen wir aber ganz genau durch die fasti Praenestini zum 16n januar (CIL. I s. 312):

CONCORDIAE AVgustae aedis dedicatA EST P. DOLABELLA C·
SILANO COS

TI CAESAR EX PANnonis et delmatis triumphAVIT

da wir nun aus Suetonius *Tib.* 20 (*a Germania in urbem post biennium regressus triumphum egit*) wissen dasz Tiberius zwei volle jahre

Digitized by Google

in Germanien geblieben und dann zum triumph nach Rom zurückgekehrt ist, so ergibt sich daraus auch das jahr der Varusschlacht. wenn Tiberius in den ersten tagen des j. 12 nach Ch. schon wieder in Rom war, so musz er am ende des j. 9 in Germanien eingetroffen sein, während sein vorgänger Varus nach Br. (ao. s. 751) erst im august des j. 10 nach Ch. gefallen ist.

Die richtige chronologie der Varusschlacht ergibt sich aber auch aus Cassius Dion selbst, wenn man seine worte nur richtig auffaszt; seine erzählung ist streng annalistisch, und ein neues jahr wird stets eingeleitet durch nennung der betreffenden consuln:

7 Cassius Dion LV 30 Bk. μετὰ τοῦτο ἐπί τε Καικιλίου Μετέλλου καὶ ἐπὶ Λικινίου Cιλανοῦ ὑπάτων οὐκ ἐπήμυναν

8 ebd. LV 33 Μάρκου δὲ δὴ Φουρίου μετὰ Cέξτου Νωνίου ὑπατεύcαντοc

9 ebd. LVI 1 ἐν ᾧ Κύιντοc Cουλπίκιοc καὶ Γάιοc Cαβῖνοc ὑπάτευcαν

10 — —

11 ebd. LVI 25 Μάρκου Αἰμιλίου μετὰ Cτατιλίου Ταύρου ὑπατεύcαντοc

12 ebd. LVI 26 Γερμανικὸc δὲ μετὰ τοῦτο τὴν ὕπατον ἀρχὴν μηδὲ cτρατηγήcαc ἐδέξατο

13 ebd. LVI 28 Λουκίου δὲ δὴ Μουνατίου καὶ Γαΐου Cιλίου ἐc τοὺc ὑπατεύονταc ἐcγραφέντων

Es musz natürlich auffallen, wie schon Br. bemerkt, dasz nur beim j. 10 die namen der consuln in dem uns vorliegenden texte des Cassius Dion fehlen. wir haben sie in jener oben erwähnten lücke zu suchen, ebenso wie die übrigen ereignisse desselben jahres, die auf dem herausgeschnittenen blatte ausführlich beschrieben waren. ja man kann sogar noch weiter gehen und sagen: da die Varusschlacht kurz vor der lücke ausführlich erzählt ist, so kann sie jedenfalls nicht in das j. 10, sondern musz in ein früheres jahr gesetzt werden. dabei braucht man die gleichzeitigkeit der schlacht im Teutoburger walde und der beendigung des pannonisch-dalmatischen aufstandes, auf welche Br. so viel gewicht legt, keineswegs in zweifel zu ziehen. die schluszscenen dieses krieges finden recht wol ihren platz innerhalb des j. 9 nach Ch., wenn man die worte des Cassius Dion nur nicht so auffaszt, Germanicus habe den oberbefehl übernommen (im frühling des j. 9 nach Ch.) 'und der krieg habe sich n u n in die länge gezogen'. die worte LVI 12 μηκυνομένου τοῦ πολέμου bedeuten hier vielmehr 'weil [dem Augustus] der krieg zu lange dauerte' und haben ihre volle berechtigung, wenn man bedenkt dasz dieser krieg mit wechselndem erfolg sich nun schon seit dem j. 6 nach Ch. hinschleppte. wenn Tiberius im sommer des j. 9 auf den kriegsschauplatz zurückkehrte, so können die letzten scenen dieses aufstandes sich recht wol im herbste desselben jahres abgespielt haben.

Endlich meint Br. (s. 747), Cassius Dion 'bilde für die ent-

Digitized by Google

scheidung der zeitfrage der schlacht die hauptgrundlage, ja die einzige grundlage welche das wirkliche datum nachzuweisen und auszer frage zu stellen gestattet'. er hat sich dabei wahrscheinlich teuschen lassen durch Clinton (fasti Hell. III 270), der in der that sich auf anführung der stellen des Cassius Dion beschränkt. in wirklichkeit ist aber auch für diese frage Tacitus entscheidend; wir verdanken ihm eine schilderung des zuges, durch welchen Germanicus im j. 15 nach Ch. die niederlage des Varus rächen wollte. diese schilderung gibt uns die wichtigsten anhaltspuncte nicht nur für die topographie, sondern auch für die chronologie der schlacht im Teutoburger walde. Tacitus ann. I 62 erzählt, Germanicus habe die gefallenen bestattet *sextum post cladis annum*. da wir bei der streng annalistischen erzählung des Tacitus nun sicher wissen, dasz dieser zug des Germanicus ins j. 15 nach Ch. fällt, so kann die Varusschlacht nicht später als in das j. 9 nach Ch. gesetzt werden. solche rachezüge musten von den Römern noch öfter wiederholt werden: denn immer noch schmachteten römische soldaten in deutscher gefangenschaft. Tac. ann. XII 27 *quosdam e clade Variana quadragensimum post annum servitio exemerant*: da dieser zug ins j. 50 nach Ch. fällt, so wird auch durch diese angabe das jahr 9 bestätigt, und wenn so das datum der Varusschlacht hinreichend gesichert ist, gewinnt auch der prächtige nachruf des Tacitus beim tode des Arminius (ann. II 88) die richtige chronologische beziehung: *liberator hau dubie Germaniae . . proeliis ambiguus, bello non victus. septem et triginta annos vitae, duodecim potentiae explevit.*

Leipzig. Victor Gardthausen.

2.

Heinrich Brandes hat in der zeitschrift 'im neuen reich' 1875 I 745 ff. an der chronologie des im jahre 759/6 nach Ch. begonnenen pannonisch-dalmatischen krieges nachgewiesen dasz die niederlage des Varus nicht in das j. 762/9, sondern in das j. 763/10 fiel. nachdem die Pannonier 762/8 besiegt und groszenteils wieder unterworfen waren, kehrte Tiberius nach Rom zurück, und zwar nach Dion LVI 1 μετὰ τὸν χειμῶνα ἐν ᾧ Κύιντος Σουλπίκιος καὶ Γάιος Σαβῖνος ὑπάτευσαν, dh. im frühjahr 9. daher rechnet Suetonius *Tib.* 16 auf den krieg drei jahre: *nuntiata Illyrici defectione transiit ad curam novi belli quod . . triennio gessit.* Germanicus setzte während dieses jahres den krieg gegen die Dalmater fort, mit wechselndem erfolg; es ward um einzelne plätze gekämpft (c. 11—12, 1). deshalb entschlosz sich Augustus, um endlich eine entscheidung herbeizuführen — τῶν δ' οὖν λοιπῶν καὶ ὥς ἀνταιρόντων, καὶ τοῦ τε πολέμου μηκυνομένου καὶ λιμοῦ δι' αὐτὸν οὐχ ἥκιστα ἐν τῇ Ἰταλίᾳ γενομένου (vgl. 12, 2 τοὺς στρατιώτας μηκέτι τὴν τριβὴν φέροντας, ἀλλὰ καὶ μετὰ κινδύνου διαπολεμῆσαί πως ἐπιθυμοῦντας) — wiederum Tiberius nach Dalmatien auszusenden. an dieser stelle, c. 12 § 1 sind im texte Dions die consuln des j. 10 ausge

fallen, P. Cornelius Dolabella und C. Junius Silanus, deren namen die inhaltsangabe III 418 (Sturz; V XXIV Ddf.) verzeichnet; demgemäsz hat Sturz zu c. 12 s. 441 das jahr 763 und das consulat richtig angemerkt, und nach seinem vorgange die späteren herausgeber IBekker (II 111) und LDindorf (III 203).

Tiberius traf nach Vellejus II 115 (§ 1 *Caesar ad alteram belli Delmatici molem animum atque arma contulit* — § 2 *initio aestatis*) mit anfang sommers beim heere ein und beendigte den krieg durch entscheidende schläge, von denen Dion c. 12—16 erzählt: vgl. Vell. § 3 *illa aestas maximi belli consummavit effectus.* Germanicus meldete den sieg in Rom, und der senat faszte eine reihe von ehrenbeschlüssen für Augustus, Tiberius, Germanicus und Drusus: da wurden die festveranstaltungen durch die trauerbotschaft von der Varianischen niederlage unterbrochen (c. 17. 18. Vell. II 117 *tantum quod ultimam imposuerat Pannonico ac Delmatico bello Caesar manum, cum intra quinque consummati tanti operis dies funestae ex Germania epistulae* usw.). auf diese meldung eilte Tiberius nach Rom und ward sofort nach Gallien zum schutze der grenzen abgesandt (Vell. II 121 *his auditis revolat ad patrem Caesar . . mittitur ad Germaniam, Gallias confirmat . . praesidia munit*; vgl. Suet. *Tib.* 17 *triumphum ipse distulit, maesta civitate clade Variana; nihilo minus urbem praetextatus et laurea coronatus intravit*). Augustus sandte mit Tiberius die schleunigst aufgebotenen reserven an die gefährdeten grenzen: ἀποκληρώϲαϲ δὲ (ὁ Αὔγουϲτοϲ) ἔκ τε τῶν ἐϲτρατευμένων ἤδη καὶ ἐκ τῶν ἐξελευθέρων ὅϲουϲ ἠδυνήθη κατέλεξε καὶ εὐθὺϲ ϲπουδῇ μετὰ τοῦ Τιβερίου ἐϲ τὴν Γερμανίαν ἔπεμψεν. dies geschah im herbst 763/10 (Dion c. 23). im nächsten jahre Μάρκου Αἰμιλίου μετὰ Στατιλίου Ταύρου ὑπατεύϲαντοϲ (764/11) gieng Tiberius mit Germanicus über den Rhein und blieb jenseit dieses stromes bis zum spätherbst (c. 25. Vell. II 121. Suet. *Tib.* 18 *proximo anno repetita Germania*). um das ende des jahres kehrten beide nach Rom zurück. Germanicus trat das consulat für 765/12 an, und Tiberius feierte am 16n januar den pannonischen triumph: Vell. II 121. Suet. *Tib.* 20 *a Germania in urbem post biennium regressus triumphum quem distulerat egit*: er war nicht volle zwei jahre, aber während zweier jahre in Germanien gewesen. den tag des triumphes verzeichnen die fasti Praenestini CIL. I s. 312; es war der tag an welchem Octavianus im j. 727/27 vor Ch. den namen Augustus angenommen hatte und Tiberius 763/10 den neu erbauten tempel der Concordia weihte: XVII (k. febr.)

IMP. CAESAR augustus est aPPELLaTVS IPSO. VII. ET. AGRIPpa III cos<br>
CONCORDIAE AVgustae aedis dedicatA EST P. DOLABELLA C. SILANO COS<br>
TI CAESAR EX PANnonis et delmatis triumphAVIT

mit dem datum dieser tempelweihe gewinnen wir ein ferneres zeugnis für die von Brandes erwiesene chronologie. Tiberius vollzog sie vor seinem letzten pannonischen feldzuge am 16n jan. 10 nach Ch.;

Digitized by Google

vom herbste dieses jahres bis ende 11 war er in Germanien. überhaupt wurden in der zeit der trauer um die verlorenen legionen, bis die niederlage gesühnt zu sein schien, alle festlichkeiten ausgesetzt: Dion c. 24 οὔτ' ἄλλο τι τῶν νομιζομένων ἐγένετο οὔθ' αἱ πανηγύρεις ἑωρτάσθησαν. damit stimmt auch Dion. nach der lücke mit welcher c. 24 schlieszt (τούτων τε οὖν ἕνεκα καὶ ἔτι καὶ . . . μετὰ τὴν στρατηγίαν ἔχων) führt er fort: τῷ δὲ δευτέρῳ [sc. ἔτει] τά τε ἄλλα τὰ προειρημένα ἐγένετο, καὶ τὸ Ὁμονόειον ὑπὸ τοῦ Τιβερίου καθιερώθη usw. darauf geht er zu dem j. 764/11 über: Μάρκου δὲ Αἰμιλίου . . ὑπατεύσαντος. die anderen vorbesagten ereignisse sind die von c. 12—24 erzählten, die beendigung des pannonischen krieges und die niederlage des Varus in Germanien.

Bestätigt wird das jahr 10 nach Ch. als das jahr der schlacht im Teutoburger walde durch Tacitus ann. I 62: Germanicus bestattete die überreste der Varianischen legionen im jahre 15 *sextum post cladis annum*, das ist nach römischer zählung nicht von 9, sondern von 10 nach Ch. gerechnet.

Hiergegen kann aus dem schlusse von Tacitus zweitem buche ab excessu divi Augusti, den worten *Arminius . . septem et triginta annos vitae, duodecim potentiae explevit*, ein bedenken nicht entnommen werden. Tacitus erwähnt ein 19 nach Ch. im senat vorgetragenes und von Tiberius verschmähtes anerbieten Arminius durch gift aus dem wege zu räumen, und widmet hierauf dem befreier Germaniens die hochherzigen worte ehrenden gedächtnisses, 'bei gebotener gelegenheit', wie Nipperdey mit recht bemerkt hat. in den nächsten büchern (bis IV 72: 28 nach Ch.) hatte Tacitus keine veranlassung auf Germanien zurückzukommen.

Bonn. Arnold Schaefer.

## 45.

## ZU DEN SCHOLIEN DER ARATEA DES GERMANICUS.

s. 392, 19 Eyss. *uno itaque ex his* (*asinis*) *fecisse ut voce humana loqueretur*, *alterum laboreavit.* so die beiden codices, Puteanus und Basiliensis. daraus macht Eyssenhardt *loqueretur* [*alterum*] *cetera vita.* mit gutem grunde nimt er diesen versuch die corruptel zu heilen in diesen jahrb. 1874 s. 420 wieder zurück und schlägt dafür vor *loqueretur*, *alterum aeternavit.* aber auch die neue besserung scheint mir noch nicht das richtige getroffen zu haben. éinmal weicht sie zu weit von der überlieferung ab, sodann widerspricht sie dem thatsächlichen verhältnis: denn erst später werden beide esel unter die sterne versetzt. es wird zu schreiben sein *alterum labore levavit.*

Rottweil. Johann Nepomuk Ott.

## 46.

## DIE BRUCHZEICHEN BEI VITRUVIUS.

§ 1. Vitruvius beschreibt im 10n buche seiner schrift *de architectura* c. 15. 17 und 21 verschiedene kriegsmaschinen und gibt dabei eine grosze anzahl von maszbestimmungen nach ganzen und brüchen. die einheit ist teils der durchmesser des kaliberloches, *foramen*, worüber Köchly und Rüstow griech. kriegsschriftsteller I s. 388. 392—400 zu vergleichen sind, teils der fusz, teils die fingerbreite, *digitus*. diese masze sind, wie Vitruv selbst c. 16, 2 (s. 371 Köchly) bezeugt, aus griechischen quellen abgeleitet; aber nur ausnahmsweise bieten die uns erhaltenen griechischen taktiker einen anhalt, um die angaben bei Vitruv zu controlieren. da nun überdies in den handschriften die zahlen und bruchzeichen auf das entsetzlichste corrumpiert sind und demgemäsz die verschiedenartigsten deutungen gefunden haben, so fragt es sich, auf welchem wege man zu einer einigermaszen wahrscheinlichen entzifferung gelangen kann.

§ 2. Von vorn herein ist zu erwarten, dasz Vitruv die bei den Römern übliche bruchrechnung angewendet habe (metrologie s. 110 ff., metrologici scriptores II s. XXV ff.). dies finden wir zunächst bestätigt durch die worte *dodrantis* 266, 13 (hier, wie im folgenden, seiten und zeilen der ausgabe von Rose und Müller-Strübing), *dodrantalis* 274, 1, *sicilicus* 271, 8.

§ 3. Daneben aber geht eine bezeichnungsweise, welche offenbar an die griechischen quellen sich anschlieszt. ich will nicht gewicht darauf legen, dasz neben S, dh. *semis*, häufig *dimidium* oder *pars dimidia* vorkommt; aber auszerdem finden sich nicht selten die stammbrüche, deren nenner potenzen von 2 sind (Cantor die römischen agrimensoren s. 51 ff.): *quarta pars* 270, 4. 18. 271, 2, *pars VIII* 271, 3, *pars sexta decuma* 271, 15. durch *quarta pars* wird also der uncialbruch *quadrans*, durch *pars VIII* die *sescuncia* verdrängt; und so müssen wir es auch hinnehmen, wenn wir 270, 1. 4. 7 *sexta pars* statt *sextans*, und 271, 13 (nach wahrscheinlicher vermutung) *pars XII* statt *uncia* finden, so wenig auch diese ausdrücke von andern römischen schriftstellern bei der bruchrechnung verwendet sein mögen. wiederum anders verhält es sich mit *quinta pars* 270, 1. 4, wo nach Athenaios περὶ μηχανημάτων (mathem. veteres ed. Thevenot s. 4) masze als die fünften teile anderer gröszerer zahlen angegeben werden.

§ 4. Dies die abweichungen. im übrigen hat Vitruv entschieden an die gewöhnliche römische bruchrechnung sich angeschlossen. abgesehen von den § 2 angeführten fällen lehrt ein überblick über die handschriftlichen züge, dasz unter diesen das zeichen für die hälfte S, und für das zwölftel punct oder strich stetig wiederkehren, und zwar letztere zeichen in manigfachen zusammenstellungen, um $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{3}$ usw. darzustellen. hieran reiht sich

Digitized by Google

mit aller wahrscheinlichkeit die vermutung, das Z das zu einem zug zusammengeflossene zeichen für =, dh. *sextans*, sein werde, wie dies anderweitig sicher überliefert ist (metrol. script. II s. XXVII), und so wird es auch wol gestattet sein einen schritt weiter zu gehen, und 9 zu deuten als das zusammengezogene zeichen für ≡, dh. *quadrans* (vgl. das cursivzeichen im Calculus des Victorius herausgegeben von Christ in den sitzungsber. der Münchener akademie, philol.-philos. classe 1863 s. 143).

§ 5. Ferner zeigt sich unverkennbar, dasz in den handschriften verschiedene combinationen von puncten, als ⁘ ⁙ ·:: ::: ua. (s. Roses adnotatio zu 235, 4. 5. 11. 278, 25. 279, 1. 271, 1. 2. 18. 19 und meine anm. zu § 14 nr. 74 und 78), von den abschreibern behufs der interpunction eingefügt worden sind, wobei nicht ausgeschlossen bleibt, dasz sie in folge eines verderbnisses hin und wieder erscheinen, wo ursprünglich ein bruchzeichen gestanden hat. aber auch K dient zu diesem zwecke, wie die vergleichung der verschiedenen stellen, an denen dieser buchstab hinter maszangaben erscheint, mit sicherheit ergibt. nur 267, 21 und 271, 1 ist in K vielleicht ein bruchzeichen verborgen.

§ 6. Dasz aber in der regel kein zahlenwert in den eben angeführten zeichen gesucht werden darf, bestätigt sich noch durch folgende betrachtung. die einheiten, deren bruchteile angegeben werden (§ 1), sei es nun der kaliberdurchmesser oder der fusz oder die fingerbreite, sind jedenfalls von so geringer dimension, dasz für den praktischen bedarf die teilung nicht allzuweit herabsteigen durfte. in der that ist aller wahrscheinlichkeit nach der *sicilicus* = $\frac{1}{48}$ die äuszerste grenze, bis zu welcher man bruchteile aus den verderbten zügen der hss. entnehmen darf. aus dem streben die masze nur so weit zu bestimmen, als es mit der bequemlichkeit der praktischen anwendung sich verträgt, mag auch das nicht seltene erscheinen des bruches $\frac{7}{12}$ sich erklären. derselbe bedeutet was wir 'die reichliche hälfte' nennen, eine dimension welche das geübte auge leicht und sicher von dem nächst höheren uncialwerte $\frac{8}{12} = \frac{2}{3}$ unterscheidet.

§ 7. Hin und wieder gewährt die beobachtung gewisser üblicher verhältnisse zwischen dicke und breite einigen anhalt zur verbesserung der verderbten zeichen. naturgemäsz werden balken oder stützen oder hölzer, welche einen festen rahmen bilden sollen, in der regel so construiert sein, dasz ihr gerader durchschnitt ein quadrat zeigt, und in der that finden wir entsprechende angaben mehrmals. häufiger aber stellt der querdurchschnitt ein rechteck dar, dessen seiten sich entweder wie 4 : 5 (s. 266, 12 f. und vielleicht 267, 19 f.) oder, was als die regel zu betrachten ist, wie 8 : 9 verhalten. die kürzere dimension heiszt dann *crassitudo*, die andere *latitudo*. eine solche abweichung vom quadrat erklärt sich technisch sehr einfach, sei es nun dasz der hauptdruck, den eine stütze auszuhalten hat,

Digitized by Google

nicht vertical, sondern in einem winkel einfällt, sei es dasz ein rahmen um ein weniges hervorstehen soll. nur vereinzelt finden sich die verhältnisse 2 : 3 (s. 271, 10), 3 : 4 (s. 278, 7 und 279, 1 nach Athenaios, s. § 14 ae.), endlich 5 : 6 (s. 277, 13).

§ 8. Mit groszen erwartungen musz ein jeder, sobald er den wirwar der unverständlichen zeichen, welche die überlieferung bietet, überblickt, dem anfange des 17n cap. sich zuwenden, wo allem anschein nach die genauen werte durch berechnung sich finden lassen müssen. bei den balisten nemlich richtet sich die dimension der kaliberlöcher, durch welche hindurch die stränge gespannt werden, nach der schwere der steine, welche die maschine schleudern soll (Köchly und Rüstow ao. s. 371). über dieses verhältnis geben Heron und Philon in ihren schriften über den geschützbau übereinstimmend die genaue regel nebst beispielen (Köchly und Rüstow ao. s. 234 ff. 244 ff. 392 ff.). da nun Vitruvius eine gröszere reihe derartiger angaben aufstellt, so wäre wol zu erwarten, dasz einzelne verderbnisse durch nachrechnen leicht beseitigt werden könnten. indes hat diese hoffnung bisher als trügerisch sich erwiesen. zunächst darf man nicht verlangen dasz die berechnungen Herons genau bei Vitruv wiederkehren: denn das würde so viel heiszen als dasz die kunst des geschützbaus in der zwischenzeit von etwa 80 jahren gar keine fortschritte gemacht habe. ein fortschritt aber müste darin zu erkennen sein, dasz das gleiche gewicht durch maschinen kleineren kalibers fortgeschleudert würde. dies geht denn auch wirklich aus den berechnungen bei Köchly und Rüstow ao. s. 373 hervor, welche sich möglichst nahe an Heron anschlieszen, ein resultat welches wir gern acceptieren, ohne jedoch den hauptsächlichen voraussetzungen beistimmen zu können. denn wenn die überlieferung trotz der argen verderbnisse doch deutlich erkennen läszt, dasz Vitruv in dem letzten teile der nachstehenden tabelle die kaliber aufsteigend in einer reihe ganzer *digiti* zusammengestellt hat, so kann zu dem gewicht von 160 pfund kein anderes kaliber als das von 20 *digiti* gehören. da aber bei 20 pfund ein kaliber von 10 *digiti* vermerkt ist, so verhalten sich die gewichte wie die dritten potenzen der kaliber ($20 : 160 = 10^3 : 20^3$). ferner ist es unglaublich, dasz der Alexandriner Heron nach attischem gewicht gerechnet habe, mithin auch zu erwarten, dasz Vitruv die reduction auf römische pfund nach einer andern norm vorgenommen habe als der sonst üblichen, wonach 1 mine = $1\frac{1}{3}$ pfund, 1 talent = 80 pfund gerechnet werden.

§ 9. Zu ende des 21n cap. beschreibt Vitruv eine kriegsmaschine, welche ein gewicht von 4000 talenten = 480000 römischen pfunden gehabt habe. er setzt also 1 talent = 120 pfund, 1 mine = 2 pfund, dh. nach heutigem gewichte 655 gramm. eben diese reduction nun nehme ich für die gewichtangaben bei Heron und Philon in anspruch. überblicken wir die verschiedenen, möglicherweise in betracht kommenden gewichte, welche von mir in dem index Grae-

Digitized by Google

cus zu den scriptores metrologici unter τάλαντον und μνᾶ und von Brandis münz- masz- und gewichtswesen in Vorderasien s. 158—160 zusammengestellt sind, so steht eine mine von 655 gr. am nächsten der aus dem fünfzehnstaterfusze abgeleiteten mine von 726 gr., welche gewöhnlich die hebräische heiszt, weil sie im hebräischen system zuerst mit sicherheit nachgewiesen worden ist. allein demselben system gehört auch das Ptolemäische tetradrachmon im normalgewicht von 14,24 gr. an, dessen mine (= 356 gr.) ich in den prolegomena zu den script. metrol. I s. 114 ff. nachgewiesen habe. nun nehme man den doppelten betrag dieses münzgewichtes, also eine mine von 712 gr., so haben wir damit, ausgehend von Vitruv, den ungefähren betrag eines alexandrinischen gewichtes gefunden, welches 1) dem system nach die leichte mine des fünfzehnstaterfuszes darstellt, 2) zu dem unter den Ptolemäern eingeführten münzgewicht sich wie 2 : 1 verhält, 3) von den Römern genau mit $2\frac{1}{6}$ pfund (script. metrol. I 114), dh. 710 gr., oder in runder zahl, wie auch Hesychios unter μνᾶ angibt, mit zwei pfunden geglichen wurde. wenn nun Heron eine solche mine ohne weitern zusatz anwendet, so ergibt sich beiläufig das bemerkenswerte resultat, dasz dieses gewicht unter den Ptolemäern ein allgemeines und gesetzlich anerkanntes gewesen ist.

§ 10. Es ist nun in kürze darzulegen, welchen fortschritt in der technik des geschützbaus die reihe bei Vitruv zu erkennen gibt, wenn man dieselbe nach meiner vermutung versuchsweise aufbaut. Heron wählt als beispiel ein steingewicht von 80 minen, reduciert diese auf 8000 drachmen, zieht daraus die kubikwurzel = 20, und findet endlich, indem er noch $\frac{1}{10}$ hinzusetzt, 22 daktylen als den durchmesser des kalibers. bei Vitruv werden aus den 80 minen 160 pfund; er muste demgemäsz, wie schon Marini richtig bemerkte, seine pfundzahl mit 50 multiplicieren, worauf er die gleiche kubikwurzel 20 fand. nun bestimmt er ohne weitern zusatz das kaliber zu 20 *digiti*, mithin merklich geringer als Heron, selbst wenn wir den unterschied zwischen dem Ptolemäischen δάκτυλος (= 21,87 millim.) und dem römischen *digitus* (= 18,48 millim.) nicht berücksichtigen. das genauere verhältnis, und zwar in allgemeiner fassung, ergibt sich aus der folgenden einfachen betrachtung. wäre die Heronische mine genau gleich 2 römischen pfund, und der Ptolemäische daktylos = 1 röm. digitus, so verhielte sich bei jedem beliebigen gleichen gewichte das kaliber Herons zu demjenigen Vitruvs wie 11 : 10. da aber die Heronische mine 710 gr., dagegen zwei römische pfund nur 655 gr. betragen, und die längenmasze sich unterscheiden, wie eben angegeben wurde, so ist das verhältnis $\frac{11}{10}$ zu multiplicieren mit $\frac{2187}{1848}\sqrt[3]{\frac{655}{710}}$, wonach sich 1267 : 1000, dh. rund 5 : 4, als das genauere verhältnis ergibt. Vitruv erspart also bei gleichem gewicht des fortzuschleudernden steines $\frac{1}{5}$ des Heronischen kalibers, was als ein annehmbares ergebnis gelten darf.

Digitized by Google

§ 11. Unter diesen voraussetzungen gewann nun auch der praktische und für feines zahlenrechnen nicht angelegte Römer den vorteil durch leichten überschlag annähernde werte für die kaliber zu finden. zunächst ergab sich für 20 pfund (= 10 Heronischen minen) ein kaliber von 10 *digiti*, und in den übrigen fällen, wo die kubikwurzel keine ganze zahl ist, suchte man einen möglichst runden näherungswert. und zwar sollten diese werte, wie trotz der verderbten überlieferung sich erkennen läszt, in regelmäsziger reihe und wo möglich in ganzen zahlen aufsteigen. so finden wir zu anfang der reihe 5, 6, 7 und 8 *digiti*, und entsprechend gegen ende nach sicherer verbesserung 20, 21, 22, 23 und 24 *digiti*. auch in den beträgen der gewichte ist eine gewisse regelmäszigkeit unverkennbar. die reihe steigt zunächst von 2 pfund (= 1 mine) aufwärts um je 2 pfund; springt dann von 6 auf 10, weil in der reihe der *digiti* auf 7 die 8 zu folgen hat. hieran reiht sich das doppelte, dh. 20 pfund (= 10 minen), und hiernach folgt bis zu 200 regelmäsziges ansteigen um je 20 pfund, nur dasz in den hss. die gewichtszahlen 100 und 140 fehlen, welche Vitruv selbst gewis nicht ausgelassen hat. die gewichte über 200 pfund sind ausgewählt mit rücksicht auf die reihe der *digiti*, aus welchem grunde ich 240 und 280 geschrieben habe. da aber Philon ao. drei talente als höchstes gewicht anführt, und die entsprechende zahl von pfunden, nemlich 360, bei Vitruv handschriftlich überliefert ist, so unterliegt es kaum einem zweifel, dasz die tabelle in der weise vervollständigt werden musz, wie ich nachstehend vorschlage, indem ich die reihe der *digiti* bis 26 führe.

§ 12. Die bisher vorbereitete wiederherstellung der oben (§ 8) angeführten stelle Vitruvs hat nun in der weise zu erfolgen, dasz zunächst die verderbte überlieferung und die wahrscheinliche verbesserung neben einander gestellt werden, dann aber die gefundenen beträge nochmals übersichtlich wiederholt und den abgerundeten zahlen der *digiti* die genaueren (bis zur dritten decimale berechneten) werte beigefügt werden.

Vitruvius X 17 s. 269, 14—21.

| überlieferung | wiederherstellung | |
|---|---|---|
| nam quae ballista duo | nam quae balli- | foramen erit in |
| pondo saxum mittere de- | sta II pondo saxum | eius capitulo |
| bet foramen erit in eius | mittere debet, | digitorum V |
| capitulo digitorum V. si | si pondo IIII | digitorum VI |
| pondo IIII digitorum sex | si *pondo VI* | digitorum VII |
| et digitorum. VII ◌ de- | X pondo | digitorum VIII |
| cem pondo digitorum | XX pondo | digitorum X |
| VIII. ◌ viginti pondo | XL pondo | digitorum XII S |
| digitorum X ◌ XL pondo | LX pondo | digitorum XIIII ⚌ |
| digitorum XII S K. LX | LXXX pondo | digitorum XV S☰ |

Digitized by Google

| überlieferung | wiederherstellung | |
|---|---|---|
| pondo digitorum XIII et | *C pondo* | pedis I et sesquidigiti |
| digiti octava parte ◌ | | (*vielleicht* et di- |
| LXXX pondo digitorum | | giti I) |
| XV ◌ CXX. pondo. I S. | CXX pondo | *pedis I et digitorum II* |
| et sesquidigiti ◌ C et LX | *CXL pondo* | *pedis I et digitorum III* |
| pedes II. ◌ C et LXXX | CLX *pondo* | pedis I ≡- |
| pes (*oder* pedes) et di- | CLXXX *pondo* | pedis *I* et digitorum V |
| giti V. CC pondo pedes | CC pondo | pedis *I* et digitorum VI |
| et digitorum VI. CC. et | CCXL *pondo* | pedis I et digitorum |
| X ped. I. S. (*oder* pedes. | | VII |
| I̅S̅.) et digitorum. VI. ◌ | *CCLXXX pondo* | pedis I S |
| CCCLX. I S (*oder* pedes. | *CCCXX pondo* | *pedis I et digitorum IX* |
| IS.) | CCCLX *pondo* | *pedis I et digitorum* X. |

Uebersicht.

| gewichte in römischen pfunden | kaliber in runder zahl von *digiti* | genauerer betrag des kalibers |
|---|---|---|
| 2 | 5 | 4,642 |
| 4 | 6 | 5,848 |
| 6 | 7 | 6,695 |
| 10 | 8 | 7,937 |
| 20 | 10 | 10,000 |
| 40 | $12\frac{1}{2}$ | 12,599 |
| 60 | $14\frac{1}{3}$ | 14,422 |
| 80 | $15\frac{3}{4}$ | 15,874 |
| 100 | $17\frac{1}{2}$ (viell. 17) | 17,100 |
| 120 | 18 | 18,171 |
| 140 | 19 | 19,130 |
| 160 | 20 | 20,000 |
| 180 | 21 | 20,801 |
| 200 | 22 | 21,544 |
| 240 | 23 | 22,894 |
| 280 | 24 | 24,101 |
| 320 | 25 | 25,198 |
| 360 | 26 | 26,207 |

§ 13. Es ist nun noch übrig die bruchzeichen, welche Vitruv vermutlich angewendet hat, übersichtlich zusammenzustellen. in diesem sinne folgt in § 14 eine übersicht aller einzelnen fälle welche in betracht kommen. meines erachtens ist schon durch die fortlaufende numerierung viel gewonnen: denn es läszt sich nun leicht und bequem ausscheiden was sicher, was zweifelhaft, endlich auch was vielleicht noch anders herzustellen ist. jedoch ist zu erwarten dasz trotz einzelner ausstellungen die übersicht im ganzen, und damit die thatsache dasz Vitruv, abgesehen von den oben (§ 3) bemerkten ausnahmen, die gewöhnliche bruchrechnung (§ 4) ange-

Digitized by Google

wendet hat, unangefochten bleiben wird. über die form der zeichen läszt sich streiten. die noten für *sescuncia*, *semuncia*, *sicilicus* sind in den hss. derartig verderbt, dasz man zu anderweitiger guter überlieferung, besonders bei Maecian, seine zuflucht nehmen muste. nach diesem gewährsmann ist auch der horizontale strich als zeichen der *uncia* durchgeführt worden, während die hss. des Vitruv bald strich bald punct, letzteren allerdings seltener aufweisen. in der zunächst folgenden systematischen übersicht sind die einzelnen nummern aus § 14 allenthalben beigefügt, um zugleich eine art statistik der vorkommenden bruchzeichen zu geben.

$\frac{3}{4}$ dodrans S≡ nr. 7. 10. 12. 13. 15. 20. 24. 27. 28. 36. 41. 49. 73. 75. 77. 79. 80.

$\frac{2}{3}$ bes S= nr. 14. 16. 21. 26. 29. 31. 33. 42. 44. 69. 71. 76.

$\frac{7}{12}$ septunx S− nr. 6. 8. 25. 40.

$\frac{1}{2}$ semis S nr. 1. 18. 22. 23. 32. 34. 39. 50. 56. 57. 68. 70. 72.

$\frac{5}{12}$ quincunx = ≡ nr. 2. 17.

$\frac{1}{3}$ triens = = nr. 35. 43.

$\frac{1}{4}$ quadrans ≡ nr. 3. 4. 9. 11. 38. 48. 55. 59. 66.

$\frac{1}{6}$ sextans = nr. 47. 54. 60. 67.

$\frac{1}{8}$ sescuncia £− nr. 5. 19.

$\frac{1}{48}$ sicilicus Ɔ nr. 45 in der verbindung S≡Ɔ dh. $\frac{37}{48}$, und nr. 58. 61. 63 =Ɔ dh. $\frac{3}{16}$.

§ 14. Uebersicht der überlieferten bruchzeichen.

| fort-lauf. zahl | seite und zeile bei Rose | | überlieferte lesart[1] | wahrscheinliche verbesserung |
|---|---|---|---|---|
| 1. | 266, | 14 | unius et eius] S | S |
| 2. | — | 15 | crassae foraminis] quinum | quincuncis[2] |
| 3. | — | 17 | spatium foraminis] S9 | ≡ (Köchly) |
| 4. | — | — | item foraminis] S9 | desgl. |
| 5. | — | 18 | et eius] .TK̄ | £−[3] |
| 6. | 267, | 9 | foraminis] .S.̄ oder .S̄. | S−[4] |
| 7. | — | 11 | suculae foraminis] .VIIII. | S≡ |
| 8. | — | — | longitudo foraminis] .S.̄ | S− |
| 9. | — | — | crassitudo] ÷ | ≡ |

[1] was in dieser columne vor der klammer steht, ist als stichwort aus der Roseschen ausgabe herübergenommen, um die stelle des darauf folgenden zeichens unzweideutig zu fixieren. etwaige handschriftliche abweichungen sind zu diesen stichworten hier nicht angegeben, sondern bei Rose nachzusehen. [2] *quincuncis*, so ausgeschrieben (ähnlich wie kurz zuvor *dodrantis*) wahrscheinlicher als = ≡, was in *quinque*, nicht in *quinum* verderbt worden wäre. [3] die herstellung £−, dh. *sescunciae*, beruht auf dem § 7 dargelegten verhältnis von *crassitudo* (hier = 1) und *latitudo* (= $1\frac{1}{8}$), und schlieszt sich übrigens, wie leicht zu ersehen, eng an die überlieferung an. K ist interpunctionszeichen (§ 5). Marini deutete TK̄ als *dimidii*, Köchly als S9 = $\frac{3}{4}$. [4] die herstellung wieder genau nach der überlieferung. über den bruch $\frac{7}{12}$ s. oben § 6. Marini las S÷, Köchly S.



Digitized by Google

| fort-lauf. zahl | seite und zeile bei Rose | überlieferte lesart | wahrscheinliche verbesserung |
|---|---|---|---|
| 10. | 267, 13 | et crassitudo] S ÷ | S≡ |
| 11. | — 14 | crassitudo foraminis] ⁛ | ≡ |
| 12. | — — | altitudo] .S÷ | S≡ |
| 13. | — 16 | foraminis] .S.̄.. | S≡ |
| 14. | — — | crassitudo] .FZ. | S= |
| 15. | — 18 | latitudo foraminis] S÷ | S≡ |
| 16. | — — | crassitudo] CC9 | S= [5] |
| 17. | — 20 | crassitudo] .L. | =≡ [6] |
| 18. | — 21 | longitudo] I. S. K. | I S [7] |
| 19. | — — | foraminis] ꝺ. S ⁛ 9 | I £− [8] |
| 20. | — 23 | foraminis] .S. I. | S≡ (Marini) |
| 21. | — — | crassitudo] FZ | S= |
| 22. | 268, 1 | foraminum] .II. S | II S |
| 23. | — — | altitudinis] IIS | I S (Köchly) |
| 24. | — 2 | latitudinis] SĪ÷ | S≡ |
| 25. | — — | foraminum] .IIS. I | II S− |
| 26. | — 3 | foraminis] SĪI | S= |
| 27. | — — | latitudo] .IS. | S≡ [9] |
| 28. | — 4 | latitudo] IS | S≡ |
| 29. | — — | crassitudo] zahl fehlt | S= [10] |
| 30. | — 5 | longitudo] IS | von Marini getilgt |
| 31. | — 6 | foraminis] FZ | S= |
| 32. | — — | foraminis] CCL | S (Marini, bestätigt durch die entsprechende angabe unter nr. 70) |

[5] Marini und Köchly S9 = $\frac{3}{4}$, was der hsl. überlieferung ohne zweifel näher steht; aber dann würde Vitruv, ähnlich wie s. 267, 4. 13. 271, 18 geschrieben haben *latitudo et crassitudo* S≡. ich deute also CC als SZ, und betrachte 9 als interpunctionszeichen, so dasz das übliche verhältnis zwischen dicke und breite (§ 7) hergestellt ist. [6] in den hss. ist L so gezogen, dasz es auch Z = $\frac{1}{6}$ gelesen werden kann, was aber entschieden zu wenig sein würde. Marini deutet Z als $\frac{7}{16}$. legen wir die in § 7 besprochenen verhältnisse zu grunde, so würde einer breite von $\frac{1}{2}$ kaliber entsprechen eine dicke entweder von $\frac{2}{5}$, dh. sehr nahe $\frac{5}{12}$, oder von $\frac{4}{9}$, dh. lateinisch *quincuncis et binarum sextularum*, oder in noten =≡Ꝏ. da aber Vitruv die feineren brüche wegläszt (§ 6), so kommt auch nach diesem ansatz der bruch $\frac{5}{12}$ heraus, ein wert welcher sehr nahe mit den $\frac{7}{16}$ Marinis übereinstimmt. [7] so nach Marini; also K wiederum interpunctionszeichen. jedoch ist die möglichkeit nicht ausgeschlossen, dasz hier der buchstab aus einem bruchzeichen, etwa ≡ corrumpiert sei. dann hätten wir als gesamtdimension $1\frac{3}{4}$, und kämen damit dem ansatze Köchlys, welcher II liest, näher. [8] ganz wie bei nr. 5 anm. 2: *crassitudo* 1, *latitudo* $1\frac{1}{8}$. Marini und Köchly entfernen sich weiter von der hsl. überlieferung und setzen die dicke zu $\frac{1}{2}$, die breite zu $\frac{3}{4}$ an. [9] nr. 26 und 27 in nahem anschlusz an die überlieferung hergestellt nach der bemerkung § 7. Köchly schreibt beidemal $\frac{1}{2}$ (vgl. anm. 5) [10] nr. 28 und 29 entsprechen ganz den vorigen nummern 27 und 26. auch hier gibt Köchly beidemal $\frac{1}{2}$.

Digitized by Google

| fort-lauf. zahl | seite und zeile bei Rose | | überlieferte lesart | wahrscheinliche verbesserung |
|---|---|---|---|---|
| 33. | 268, | 7 | foraminis] VIII. | S= |
| 34. | 269, | 17 | digitorum] XII. SK | XII S (oben § 11) |
| 35. | — | 18 | digitorum] XIII et digiti octava parte | XIII == (ebenda) |
| 36. | — | 19 | digitorum] XV | XV S≡ (ebenda) |
| 37. | — | — | pondo] IS et sesquidigiti | pedis I et sesquidigiti (ebenda) |
| 38. | — | — | pedes .II. | pedis I ≡ (ebenda) |
| 39. | — | 21 | CCCLX] IS oder pedes .IS. | pedis I S (ebenda) |
| 40. | 270, | 10 | foraminis] SI | S– (Marini IS) |
| 41. | — | 11 | latitudo] I. S9 | IS≡ |
| 42. | — | 12 | inditur foraminis] .SY. | S= |
| 43. | — | 13 | latitudo foraminis] $\overline{\text{II}}$– | == |
| 44. | — | 14 | longitudo foraminum] .V.S.F | VS= |
| 45. | — | 15 | crassitudo foraminis] $\overline{\text{CC}}$ et partis .LX. | S≡Ɔ[11] |
| 46. | — | 17 | foraminis] V | unbestimmt[12] |
| 47. | — | 19 | cardines] $\overline{\text{II}}$Z | foraminis I= |
| 48. | — | 20 | foraminis] .$\bar{\text{I}}\bar{9}\bar{9}$ | ≡ (Köchly), oder I≡ (Marini) |
| 49. | — | — | regulae] $\overline{\text{Y}}$ϛ.K | S≡ (Köchly) |
| 50. | — | 24 | foraminis] $\overline{\text{CCCK}}$ | S (Marini), oder ≡ (Köchly) |
| 51. | 271, | 1 | crassitudo] IK | I (Marini; dagegen Köchly nur ≡) |
| 52. | — | 2 | foraminis] ex parte quarta | I et partis quartae (Köchly) |
| 53. | — | 3 | pars. VIII. K | I et partis VIII (Köchly) |
| 54. | — | 6 | latitudo] $\overline{\text{Y}}$ | I= (Marini I et partis V, Köchly I et partis quartae) |
| 55. | — | — | crassitudo] 9 | ≡ |
| 56. | — | 7 | foraminum] III et semis K | XI S (Köchly) |
| 57. | — | — | foraminis] S | S |
| 58. | — | 8 | foraminis] .Z et sicilicus | =Ɔ[13] |
| 59. | — | 10 | foraminis] .$\overline{\Gamma}$. | ≡ |

[11] diese vermutung beruht auf Philon s. 250, 12 (Köchly), dessen angabe ich deute als $\frac{1}{2} + \frac{1}{6} + (\frac{1}{8} - \frac{1}{48}) = \frac{37}{48}$, was nach römischer ausdrucksweise *dodrans sicilicus* ist. Marini entnimt von demselben gewährsmann nur S *et partis sextae*, wofür Köchly S *et partis IX*. in der überlieferung *partis .LX.* ein verderbnis aus *sextula* $= \frac{1}{72}$ zu suchen, kann nach § 6 nicht räthlich erscheinen. [12] die lesart ist arg verderbt; vermutet hat man teils I teils die verschiedensten bruchteile.

[13] dh. *sextantis et sicilici* $= \frac{3}{16}$.

| fortlauf. zahl | seite und zeile bei Rose | | überlieferte lesart | wahrscheinliche verbesserung |
|---|---|---|---|---|
| 60. | 271, | 10 | crassitudo] .Ƹ. K | = |
| 61. | — | 12 | latitudo] ≂ G | =Ɔ[13] |
| 62. | — | 13 | foraminum XII K | foraminis partis XII |
| 63. | — | 14 | foraminis] FC | =Ɔ[13] |
| 64. | — | — | in extremis K | unbestimmt[14] |
| 65. | — | 15 | minus parte sexta decuma K | S minus parte XVI = $\frac{1}{16}$ (Köchly) |
| 66. | — | 17 | foraminis Γ (.T. Gudianus) | foraminum III≡ (Köchly) |
| 67. | — | — | crassitudo] Y.:K. | = |
| 68. | — | 21 | crassitudo] IS | IS (Köchly tilgt I) |
| 69. | — | 23 | foraminis] zahl fehlt | S=, wie oben an der entsprechenden stelle nr. 31 |
| 70. | — | — | in extremis] F | S (Marini), vgl. oben nr. 32 |
| 71. | 276, | 1 | crassis] .F. S. | S=[15] |
| 72. | — | — | latis] S | S |
| 73. | 277, | 25 | pedum] .VI. S÷ | VI S≡ (bestätigt durch Athenaios s. 5) |
| 74. | 278, | 5 | pedes] .XXVIII. ÷ | XVIII[16] |
| 75. | — | — | latitudinis ÷ | latitudine S≡[17] |
| 76. | — | — | crassitudine] .FZ | S=[18] |
| 77. | — | 6 | inter se] .IS÷ oder IS÷ | IS≡ (bestätigt durch Athenaios) |
| 78. | — | 7 | pede. I÷ | pedem I[19] |
| 79. | — | — | crassae] .S. ÷ | S≡ (bestätigt durch Athenaios) |
| 80. | 279, | 1 | crassitudine] .S. ÷ | S≡ (nach Athenaios) |

Zum schlusz erwähne ich dankend, dasz hr. dr. H N o h l in Berlin, der uns nächstens mit einem index zu Vitruvius beschenken wird, obige tabelle mit rücksicht auf die handschriftliche überlieferung einer revision unterzogen und zu möglichster correctheit

---

[14] die lesart ist verderbt. wahrscheinlich gehören die worte *in extremis* an eine spätere stelle (Köchly); K ist wieder interpunctions-, nicht bruchzeichen. [15] dh. *bessem.* desgleichen ist der accusativ zu lesen nr. 72. 74—79; sonst überall der genitiv. [16] Athenaios περὶ μηχανημάτων s. 5 (mathem. vet. ed. Thevenot) gibt 12 ellen an. da nun Vitruv sowol cap. 19 als hier cap. 21 die maszangaben des Athenaios regelmäszig so reduciert, dasz er griechisches und römisches masz als gleich voraussetzt, so ist an dieser stelle ohne zweifel ÷ als interpunctionszeichen anzusehen. [17] der ablativ ist von mir hergestellt; mithin beruht S (letzter buchstab von *latitudinis*) auf hsl. überlieferung, welche auch Athenaios bestätigt. [18] da Athenaios 10 daktylen angibt, so könnte man SƐ‾, dh. *semissem sescunciam* = $\frac{5}{8}$ vermuten. jedoch steht der überlieferung, wonach Vitruv den ihm bequemeren näherungswert $\frac{2}{3}$ genommen hat, kein bedenken entgegen. [19] verbessert wiederum nach Athenaios, und somit auch ÷ als interpunctionszeichen erwiesen.

Digitized by Google

derselben mitgewirkt hat. da ich in meiner übersicht diejenigen stellen weggelassen habe, an denen allem anscheine nach keine bruchzeichen, sondern ganze zahlen zu vermuten sind, so füge ich die betreffenden citate, um etwaigen wünschen nach vollständigkeit auch nach dieser seite hin zu genügen, noch hinzu: s. 267, 10 foraminum :: (Silberschlag ua. *trium*), 267, 14 longitudo foraminum (hss. *foraminis*) XVI ⁘, 267, 20 foraminis ⁘ (Marini *foraminis I*, Köchly *foraminis I* S; nach meiner ansicht steht *foraminis* schlechthin in dem sinne von *for. I*), 268, 4 foraminum ⁘ (vulgo *foraminum X*, Marini *foraminum V*), 268, 5 foraminum VII, 269, 23 foraminum vel (statt *vel* Marini *V et*, Köchly *II vel II**), 271, 16 foraminum eius (statt *eius* Marini *XIII*, Köchly *III9*), 271, 18 longitudo foraminum :::: (Marini fügt *VIII* hinzu), 271, 19 foraminis ∴ (Köchly *foraminis I*).

DRESDEN. FRIEDRICH HULTSCH.

## 47.

## ZU CICEROS SULLANA.

'Noch ist keine genügende erklärung' der stelle Cic. *pro Sulla* § 92, welche von der bildung des gerichtshofes in jenem fall handelt 'gefunden' sagt Richter in seiner ausgabe der genannten rede. die stelle lautet: *vos reiectione interposita nihil suspicantibus nobis repentini in nos iudices consedistis, ab accusatoribus delecti ad spem acerbitatis, a fortuna nobis ad praesidium innocentiae constituti.* wie es sich mit der erwähnten *reiectio iudicum* genauer verhalte, darum dreht sich die frage. im finstern tappt der alte scholiast s. 308 Or. (dessen anmerkung ich auszuschreiben unterlasse; der wortlaut findet sich in Halms Weidmannscher ausgabe): die *reiectio* soll sich gar nicht auf den process des Sulla beziehen, sondern auf einen andern gleichzeitigen, für den durch intrigue des anklägers Torquatus die bessern dh. Sulla günstigern richter in beschlag genommen worden, während die von dort rejicierten Sulla ungünstigen nun für diesen übrig blieben. das gesuchte dieser erklärung springt in die augen; sie berücksichtigt die worte *repentini . . a fortuna constituti* gar nicht und enthält eine sachliche unwahrscheinlichkeit. Mommsen dagegen bezieht (s. die anm. bei Halm) die *reiectio* auf den process des Sulla selbst: er läszt sie durch den angeklagten vorgenommen sein, indem *ab accusatoribus delecti* als *editicii iudices* zu fassen seien, und zwar urplötzlich vorgenommen, da ihm zur vorbereitung keine zeit gelassen wurde. fürs erste läszt auch diese erklärung das satzglied *a fortuna constituti* auszer acht; sodann, wie schon die hervorhebung *reiectione interposita* darauf führt, dasz gerade hierin eine directe benachteiligung des beklagten durch den kläger bestanden habe, so zeigt noch deutlicher der satz *non esse eos vos, ad quos potissimum interposita reiectione devenire convenerit*, dasz die vom kläger selber

ausgegangene rejection gemeint sein musz. dasz nun die worte *ab accusatoribus delecti* nicht wörtlich genommen zu werden brauchen, hat Richter bemerkt, indem er auf Cic. *in Verrem* V § 173 verweist: *in hoc delecto consilio* und *eos iudices quos ego probarim atque delegerim* (insofern nemlich Cicero sie nicht rejicierte). wenn es aber hier im gegensatz heiszt: *a fortuna constituti*, so kann dies auf nichts anderes bezogen werden als auf die bezeichnung durch das loos, und zwar, weil im hauptsatze die unvermutete zusammensetzung des gerichtshofes urgiert wird, auf die nach der *reiectio* eingetretene nachträgliche losung, die *subsortitio*. dies dürfte uns indes der redner kaum weisz machen, dasz die rejection nur einseitig vom kläger geübt worden sei oder geübt werden konnte; vielmehr haben wir uns wol das verfahren so zu denken dasz, wenn der gerichtshof durch losung vom vorsitzenden gebildet war, nicht wie sonst die rejection selbstverständlich eintrat, sondern nur auf ausdrückliches verlangen des klägers, und blosz dieses, vom gerichtshofe zugestanden wurde, dasz darauf durch den kläger sowol als den beklagten die zurückweisung einer bestimmten anzahl richter stattfand, endlich die *subsortitio* durch den vorsitzenden die entsprechende anzahl ergänzte. durch diese losung, an welche schon Rein in der Stuttgarter realenc. IV s. 360 gedacht zu haben scheint, ist meines bedünkens alle schwierigkeit gehoben.

Es fragt sich aber weiter: ist diese bestimmung betr. die bildung des gerichtshofes nebst andern processualischen besonderheiten in der lex enthalten gewesen, auf grund deren der fall behandelt wurde, dh. in dem ausnahmsgesetz des Q. Catulus consul 676/78, oder beruhte sie blosz auf einer verordnung des senats und fand der process nach der lex Plautia statt? ein derartiges eingreifen des senats in die criminalgesetzgebung ist aber nicht mit präcedenz- oder analogen fällen zu belegen; im übrigen hat Richter durch einleuchtende positive gründe wahrscheinlich gemacht, dasz der process des Sulla und der andern Catilinarier lege Lutatia geführt worden sei. dafür dasz die lex Plautia in anwendung gekommen beruft man sich auf den schol. Bob. ao. aber so sorgfältig er wol sonst unterrichtet ist, gerade an der stelle, wo wir ihn auf irrwegen getroffen, kann sein zeugnis nicht maszgebend sein; zudem irrt er auch sonst hie und da, zb. zwiefach s. 323 zu *Vatin.* 34 (s. Rein ao. s. 364 f. Mommsen de collegiis s. 71), s. 281 f. vgl. 276 zu *Milon.* 14 (s. Halm und Richter zdst., Osenbrüggen-Wirz einl. s. 29), s. 366 zu *Sull.* 32 (wenigstens was die erwähnung des Q. Metellus Nepos betrifft: s. Halm zdst.). gar keine gewähr darf die apokryphe *declam. in Cic.* 3 beanspruchen: *cum legis Plautiae iudicia domi faciebatis; ex coniuratis alios exilio, alios pecunia condemnabas*, auch nicht in bezug darauf dasz die lex Plautia auch geldstrafe bestimmt haben soll.

Zürich. Hans Wirz.

## 48.

Beiträge zur kritik und erklärung des Cornelius Tacitus von dr. Joh. Müller. viertes heft. Innsbruck, verlag der Wagnerschen universitätsbuchhandlung. 1875. 51 s. gr. 8.

Der vf. hat den früher (1865. 1869. 1873) erschienenen drei heften seiner dankenswerten beiträge zur kritik und erklärung des Tacitus kürzlich ein viertes, anscheinend das schluszheft, folgen lassen. in demselben behandelt er eine reihe von stellen aus der zweiten hälfte der annalen, gelegentlich auch aus andern büchern. meistens bietet der vf. beiträge zur erklärung, in welcher offenbar seine stärke liegt. mitunter freilich hat es mir scheinen wollen, als ob seine scharfe interpretation allzu scharf würde. eigene conjecturen teilt der vf. nur wenige mit. wenn man auch an manchen stellen mit seinen anschauungen nicht wird übereinstimmen können, so musz man doch zugeben dasz in der regel interessante gesichtspuncte hervorgehoben sind. besonders dankenswert sind auch die samlungen über einige puncte des Taciteischen sprachgebrauchs und das sprachliche register über alle vier hefte.

Ich beginne meine besprechung mit einigen stellen, an denen ich mich mit den aufstellungen des vf. in übereinstimmung befinde. ann. XI 7: in der ansprache der delatoren an den kaiser Claudius bezieht Nipperdey die worte *usui et rebus subsidium praeparari* auf die advocaten, der vf. dagegen auf die clienten, wie mir scheint mit recht. denn er hebt ganz richtig hervor dasz die delatoren, nachdem sie im vorhergehenden die behauptung der gegner erwähnt, dasz die beredsamkeit idealen zwecken diene, nunmehr ihre ansicht vortragen: dasz sie vielmehr einem praktischen bedürfnis diene, die unterdrückten zu schützen. besonders spricht für diese ansicht das folgende *neque tamen.* denn hätte der schriftsteller, wie Nipperdey annimt, sagen wollen: dadurch dasz man sich bezahlen lasse sorge man für seine notdurft, so hätte er fortfahren müssen: denn die beredsamkeit werde niemandem umsonst zu teil; das 'doch' hat nur einen sinn, wenn man die erklärung des vf. billigt. — ann. XII 45 *nihil tam ignarum barbaris quam machinamenta et astus oppugnantium: at nobis ea pars militiae maxime gnara est* und XIII 40 *in cornibus pedes sagittarius et cetera manus equitum ibat, productiore cornu*[1] *sinistro per ima collium, ut* usw. haben besonders Ritter und Nipperdey an den wiederholungen *ignarum gnara* und *cornibus cornu* anstosz genommen und daher interpolation vermutet. durch eine stattliche reihe von beispielen weist jedoch der vf. überzeugend nach dasz die bedenken jener gelehrten völlig unberechtigt sind. beherzigenswert ist auch, was er s. 16 anm. 5 gelegentlich gegen Wölfflins behandlung von *hist.* I 2, 10[2]

---

[1] zu diesen worten vgl. auch die bemerkung von Urlichs in diesen jahrb. bd. 69 (1854) s. 303. [2] ich citiere nach Halms editio tertia.

Digitized by Google

*haustae aut obrutae* *u r b e s*, *fecundissima Campaniae ora*, *et* *u r b s* *incendiis vastata* geltend macht. von besonderer wichtigkeit scheint mir hierbei die sich durch ann. XVI 13, 16 darbietende parallele zu sein. — ann. XIII 6 erklärt sich der vf. in den worten *daturum plane documentum*, *honestis an secus amicis uteretur*, *si ducem amota invidia egregium quam si pecuniosum et gratia subnixum per ambitum deligeret* mit recht gegen Acidalius für beibehaltung des doppelten *si*; wenngleich den weiteren daran geknüpften combinationen sich nicht so leicht jemand anschlieszen dürfte. — ann. XIV 26 *et quo facilius novum regnum tuerentur*, *p a r s* *Armeniae*, *ut cuique finitima*, *Pharasmani Polemonique et Aristobulo atque Antiocho parere* *i u s s a e* *s u n t*. um das auffallende der construction zu beseitigen, haben Halm und Madvig *pars* in *partes* verändert, Nipperdey das komma hinter *Armeniae* gestrichen, so dasz *pars Armeniae* subject zu *ut cuique finitima* wird. gegen beide annahmen wendet sich der vf. in hinsicht auf die veränderung der interpunction stimme ich ihm gern bei. alle zweifel aber an der richtigen überlieferung der stelle sind mir durch seine auseinandersetzung nicht benommen worden.

An andern stellen freilich sehe ich mich nicht, oder doch nur bedingt, in der lage der meinung des vf. beizupflichten. so zunächst ann. XI 26. hier führt Silius als ersten grund, der ihn und Messalina bewegen müste den kaiser zu stürzen, an: *quippe non eo ventum*, *ut senectam principis operirentur*. dies erklärt Nipperdey nach Orelli: ihre lage sei keine so ohnmächtige, dasz nur der natürliche tod des Claudius ihren wünschen erfüllung bringen könnte. dem gegenüber meint der vf.[3], diese auffassung setze nach dem wortlaute voraus, dasz beide bereits einen versuch gemacht hätten, an dessen glücklicher ausführung aber irgendwie verhindert worden seien. dies kann man unmöglich zugeben. aber selbst wenn man es einmal zugestehen will, musz man doch die erklärung des vf. verwerfen. er faszt nemlich das *ut* final und erklärt: man sei nicht so weit gegangen, um nun das ende des Claudius abzuwarten. dies ist aber grammatisch unmöglich. richtig zwar ist, dasz *eo* auch ohne folgesatz stehen kann, wie ann. II 33, 11 *postquam eo magnificentiae venerit*.[4] wenn aber wirklich ein satz mit *ut* folgt, so kann gar kein zweifel sein, dasz dieser mit *eo* zu verknüpfen und als folgesatz zu fassen ist. ich meine, man kann sich bei Nipperdeys erklärung beruhigen. — ann. XII 17 *postero die misere legatos*, *veniam liberis corporibus orantes: servitii decem milia offerebant. quod aspernati sunt victores*, *quia trucidare deditos saevum*, *tantam multitudinem custodia cingere arduum*, *u t* *belli potius iure caderent*. das von ver-

---

[3] was gegen Drägers erklärung der stelle vorgebracht wird, ist ganz richtig. [4] ganz genau passt auch diese stelle nicht, weil *eo* noch den genitiv *magnificentiae* bei sich hat. ann. XI 32, 12 beweist vollends nichts.

Digitized by Google

schiedenen seiten beanstandete *ut* sucht der vf. dadurch zu stützen (vgl. auch heft II s. 13 und 14), dasz er stellen anführt, welche einen hauptsatz mit zwei folgenden nebensätzen enthalten: und zwar erstens in der weise dasz der erste nebensatz enger zum hauptsatze gehört, wie *hist.* IV 5, 11 *res poscere videtur, quoniam iterum in mentionem incidimus viri saepius memorandi, ut vitam studiaque eius et quali fortuna sit usus repetam.* im zweiten falle dagegen ist der an erster stelle gesetzte nebensatz dem nachfolgenden subordiniert, wie ann. III 71, 10 *recitavitque (Caesar) decretum pontificum, quotiens valetudo adversa flaminem dialem incessisset, ut pontificis maximi arbitrio plus quam binoctium abesset.* doch weist bei diesen und allen anderen vom vf. angeführten stellen stets ein wort des hauptsatzes auf den an zweiter stelle folgenden nebensatz hin, wie *poscere* und *decretum* auf *ut*, oder ann. IV 8, 19 *precatus sum* auf *ne*, oder Livius VIII 13, 13 *reliqua consultatio est* auf den indirecten fragesatz. dies ist aber an unserer stelle bei *aspernati sunt* . . *ut* durchaus nicht der fall. mir scheint es daher am einfachsten, mit Ernesti und Nipperdey *ut* zu streichen, welches ja ganz leicht durch dittographie aus dem ende von *arduum*[5] entstehen konnte.

In den worten ann. XIV 44 *multa sceleris indicia praeveniunt: servi si prodant, possumus singuli inter plures, tuti inter anxios, postremo, si pereundum sit, non inulti inter nocentes agere* hat Nipperdey eine umstellung und zwei correcturen vorgenommen: *servis si pereundum sit, ni prodant.* die berechtigung dazu weist der vf. mit recht zurück. darauf führt er fort: Cassius will sagen: 'wenn die sklaven verrathen wollen, so können sie's immer', wofür er die folge des könnens setzt: 'wenn sie verrathen, so sind wir sicher.' dann aber musz in dem dritten durch *postremo* eingeführten gliede der gegensatz liegen: 'wenn sie nicht verrathen.' dem kann ich nur beistimmen. wenn er jedoch diesen gegensatz in *nocentes* findet und meint, dieses verhältnis würde sich klarer zeigen, wenn die folgenden worte *postremo inter nocentes, si pereundum sit, non inulti agere* lauteten, so halte ich dem entgegen: gerade daraus dasz sie nicht so gestellt sind geht hervor dasz der gegensatz nicht in *nocentes*, sondern in *si pereundum sit* zu suchen ist. und diese worte beziehe ich trotz der bemerkungen des vf. auf die herren, nicht auf die sklaven. denn wenn letztere nicht anzeige machen, so musz zunächst der herr sterben (= *si pereundum sit*). er bleibt aber nicht ungerächt, denn sein tod zieht den der *nocentes* nach sich, dh. den des eigentlichen thäters und zugleich den der übrigen, weil sie das geplante verbrechen nicht verrathen haben. freilich darf man *agere* nicht durch 'leben' übersetzen. denn das ist ganz richtig, wie Nipperdey bemerkt: wenn der herr stirbt, kann man nicht sagen

---

[5] dieselbe dittographie liegt ann. XI 29, 8 vor, wo mit Rhenanus *perstitit Narcissus [ut] solum id immutans* zu schreiben sein wird: vgl. Urlichs ao. s. 167 f. und im allgemeinen Heraeus studia critica s. 79.

Digitized by Google

dasz er ungerächt lebe. wir haben vielmehr eine art zeugma anzunehmen, welches um so leichter ist, als bei *agere* noch die beiden adjectiva *singuli* und *tuti* stehen; wie bereits Urlichs ao. s. 309 ganz richtig bemerkt hat.

ann. XV 12 *si singulis manipularibus praecipua servati civis corona imperatoria manu tribueretur*, *quod illud et quantum decus, ubi par eorum numerus apisceretur*, *qui adtulissent et qui accepissent!* für diese oft besprochenen worte trägt der vf. nach ausführlicher widerlegung der bisherigen versuche[6] eine neue erklärung vor. nach dieser gehört *eorum* nicht zu *numerus*, sondern zu einem zu ergänzenden von *par* abhängigen dativ *numero*: 'wenn eine zahl die krone erwerben würde, die gleich wäre der zahl derer die rettung gebracht haben, und derer die gerettet sein würden.' der vf. gibt selbst zu dasz auf diese weise etwas selbstverständliches und durchaus nicht einschlagendes gesagt wird und noch dazu in recht gekünstelter weise. er sucht zwar durch eine längere auseinandersetzung dieses gekünstelte zu erklären und zu stützen. doch ist diese nicht recht im stande gewesen mich zu überzeugen. ja sie hat eher in mir die überzeugung befestigt, dasz in diesen worten doch nicht alles in ordnung ist. ich musz offen gestehen: das beste was bisher über die stelle gesagt ist scheint mir Urlichs ao. s. 313 geboten zu haben, wenn er Lipsius *aspiceretur* acceptiert und als object zu *accepissent* nicht *salutem*, sondern *coronam* betrachtet. bei dieser auffassung trifft der einwurf, den Ernesti gegen Lipsius conjectur gemacht, nicht zu. wenn übrigens der vf. s. 34 anm. 1 meint, dasz unter den neuern nur Urlichs *aspiceretur* befürworte, so ist ihm entgangen dasz Ritter diese conjectur nicht nur im philologus XIX s. 278 befürwortet, sondern sogar in den text aufgenommen hat.

ann. XV 54 *sed mirum quam inter diversi generis ordinis, aetatis sexus, dites pauperes, taciturnitate omnia cohibita sint, donec proditio coepit e domo Scaevini; qui pridie insidiarum multo sermone cum Antonio Natale, dein regressus domum testamentum obsignavit.* der vf. wendet sich gegen Heinsius und Dräger, welche geneigt sind vor dem sehr auffälligen ablativ *multo sermone* ein *usus* einzuschieben. unter den stellen jedoch, die er für einen freiern gebrauch des abl. qualitatis aus Tacitus beibringt, beweisen einige für den vorliegenden fall gar nichts, wie ann. XV 29, 8 *eques compositus per turmas et insignibus patriis* oder *hist.* II 81, 2 *Sohaemus haud spernendis viribus.* noch am ähnlichsten ist das bereits von Nipperdey citierte beispiel ann. XVI 31, 3 *strata humi longoque fletu et silentio.* hiernach ist gesichert, dasz der schriftsteller an sich sagen könnte *Scaevinus multo sermone.* aber von allen vom hg. angeführten stellen ist die unsere insofern verschieden, als in jenen das mit dem

[6] hervorzuheben ist der nachweis, dasz die verbindung *par — et* gleichbedeutend mit *par — atque* für Tacitus nicht nachweisbar ist (s. 35 f.).

Digitized by Google

ablativ auf gleicher stufe stehende particip, wenn überhaupt ein solches vorhanden ist, vorangeht und der ablativ mit *et* (*que*) angeknüpft ist. hier aber folgt es und zwar mit der conjunction *dein*. daraus geht hervor dasz *multo sermone* gar kein abl. qualitatis ist. man erwartet vielmehr eine participialconstruction, wenngleich die einschiebung von *usus* ein sehr äuszerliches auskunftsmittel ist. der sinn der stelle musz doch sein: nachdem er eine längere unterredung mit Antonius gehabt hatte, darauf aber nach hause zurückgekehrt war, versiegelte er sein testament. — Im anschlusz an diese stelle behandelt der vf. noch ann. XIV 23 *igitur dux Romanus diversis artibus, misericordia adversus supplices, celeritate adversus profugos, inmitis iis qui latebras insederant, ora et exitus specuum sarmentis virgultisque completos igni exurit.* er hebt hervor dasz ein abl. qualitatis wie *misericordia adversus supplices* nicht vorkommt, und interpungiert daher . . *adversus profugos: inmitis iis . . exurit*, wobei in dem ersten satze ein *agit* zu ergänzen wäre, was, wie der vf. durch eine reihe von beispielen nachweist, recht wol angeht[7]: vgl. besonders *hist.* III 67, 10 *voces populi blandae et intempestivae; miles minaci silentio* (sc. *agebat*). *inmitis* ist mit recht zum folgenden gezogen: denn unter den *diversae artes* sind lediglich *misericordia* und *celeritas* zu verstehen.

Ich knüpfe hieran die besprechung der eigenen verbesserungsvorschläge des vf. ann. XII 2 schreibt er in teilweiser anlehnung an Nipperdey: *at Pallas id maxime in Agrippina laudare, quod Germanici nepotem secum traheret: dignum prorsus imperatoria fortuna stirpem nobilem et familiae Claudiae posteros coniungere:* et *ne femina expertae fecunditatis, integra iuventa, claritudinem Caesarum aliam in domum ferret.* eigentümlich ist ihm hierbei die einfügung von *et*, 'weil der zweite punct *ne femina . . ferret* auf gleicher linie mit dem ersten, mit *id maxime quod . . traheret* steht'. der hauptgrund jedoch, den Pallas für die wahl der Agrippina geltend macht, ist der dasz sie den enkel des Germanicus (dh. den spätern kaiser Nero) mitbringt. dies ergibt sich aus einem vergleiche mit dem was zu gunsten der Paetina und Lollia vorgebracht wird. aber selbst die annahme des vf. zugestanden, so ist doch die coordination des finalsatzes mit dem causalsatze durch *et* durch kein beispiel zu belegen. denn wenn ann. XI 28, 12 angeführt wird: *sed in eo discrimen verti, si defensio audiretur utque clausae aures etiam confitenti forent*, so zieht dies nicht: denn an dieser stelle stehen die beiden durch *que* verbundenen sätze unmittelbar neben einander, an der unsern aber sind sie noch durch den satz *dignum . . coniungere* getrennt. noch weniger passend sind die von Dräger einl.

---

[7] beachtenswert ist auch, dasz ann. XI 27, 2 *discubitum inter convivas, oscula complexus, noctem denique actam licentia coniugali* ellipse des infinitivs eines allgemeinen verbums angenommen wird, wie 'stattfanden, gewechselt wurden' (s. 44 f.).

Digitized by Google

§ 119, 14 gesammelten stellen. auch die bedenken, die der vf. gegen die herkömmliche satztrennung vorbringt, nach welcher *dignum* als apposition zu *nepotem* gefaszt wird, kann ich nicht teilen. denn wenn auch Nero erst elf jahr alt war, so kann er doch recht wol schlechthin als würdig der aufnahme in die kaiserliche familie bezeichnet werden. dagegen stimme ich dem vf. bei, wenn er mit Ritter und Dräger *familiae Claudiae* schreibt (der Mediceus *familiae Claudiaequae*, die meisten hgg. *familiae Iuliae Claudiaeque*): denn Claudius soll den Nero (*stirpem nobilem*) und seine eignen kinder Britannicus und Octavia (*familiae Claudiae posteros*) vereinigen. von etwaigen kindern der Agrippina und des Claudius, denn das würde *familiae Iuliae Claudiaeque posteros* bezeichnen, ist nicht die rede.

ann. XIII 21 *nam Domitiae inimicitiis gratias agerem, si benevolentia mecum in Neronem meum certaret: nunc per concubinum Atimetum et histrionem Paridem quasi scaenae fabulas componit. Baiarum suarum piscinas extollebat, cum meis consiliis adoptio et proconsulare ius et designatio consulatus et cetera apiscendo imperio praepararentur. aut existat qui cohortes in urbe temptatas . . arguat.* es ist das verdienst Nipperdeys darauf hingewiesen zu haben, dasz *aut existat* sinnlos ist, wenn es sich nicht an *scaenae fabulas componit* anschlieszt. diesem mangel suchte er durch umstellung der sätze *nunc . . componit* und *Baiarum . . praepararentur* abzuhelfen. in der sache ist auch der vf. mit Nipperdeys nachweis vollständig einverstanden, doch ist ihm das mittel zu gewaltsam. er nimt daher vor *aut existat* eine lücke an und füllt sie durch *aut falsa ista* aus, unter verweisung auf Nägelsbach und Wichert. zweckdienlicher wäre es gewesen, eine belegstelle für diesen gebrauch von *aut* aus Tacitus beizubringen. so lange dies nicht geschieht, kann ich mich schon aus diesem grunde mit der annahme des vf. nicht einverstanden erklären. auszerdem kommt noch eins hinzu, das für Nipperdeys meiner ansicht nach glänzende conjectur spricht. zu den worten der Agrippina, dasz sie der feindschaft der Domitia dank wissen würde, wenn diese mit ihr in wolwollen gegen Nero wetteifere, bildet der satz *nunc . . componit* keinen gegensatz. vielmehr erwartet man den nachweis, dasz Domitia sich gar nicht um Nero gekümmert habe: und dieser liegt in dem satze *Baiarum . . praepararentur*. wenn Urlichs ao. s. 302 die verbindung für zu abrupt erklärt[8], so läszt sich diesem bedenken durch einfügung von *at* beikommen, welches hinter *certaret* leicht ausfallen konnte. also: *si benevolentia . . certaret. at Baiarum suarum piscinas extollebat.* dann fährt Agrippina mit *nunc . . fabulas componit* fort. der vf.

[8] der vf. meint diesen einwand durch die bemerkung zu entkräften, dasz Tacitus in der regel nur die hauptgedanken einer rede angibt und übergangsformen verschmäht, wie ann. XI 7 und 26. dies mag stellenweise ganz richtig sein bei einem referat in oratio obliqua, aber nicht wenn die betreffende person direct redend eingeführt wird.

Digitized by Google

vermiszt in diesem satze, wenn er auf *Baiarum* usw. folge, einen dem vorausgehenden gleichartigen gedanken; wol mit unrecht: denn Agrippina weist dadurch doch indirect darauf hin, dasz Domitia auch jetzt nicht aus wolwollen für Nero handle.

ann. XIV 16 schlägt der vf. statt der viel behandelten und schier desperaten worte *contractis quibus aliqua pangendi facultas. necdum insignis aetatis nati considere simul* zu schreiben vor: *quibus aliqua pangendi facultas necdum insignis aetatis notitia. considere simul*, zwar in engem anschlusz an die überlieferung, aber ohne zu überzeugen. überhaupt scheinen mir die nicht auf dem rechten wege zu sein, welche einen begriff wie *auctoritas* (Haase) oder *claritas* (Nipperdey) oder *insignis aetas* (Urlichs) einsetzen wollen. die worte *aliqua pangendi facultas* erfordern nicht als gegensatz 'aber nicht besondere berühmtheit', sondern vielmehr 'nicht besondere kunstfertigkeit'. demgemäsz würde ich dem sinne nach eher Heraeus *ars vatis. hi*, Halms *ars erat. hi*, Wölfels[9] *artis scientia. hi* oder einem *artis notitia. hi** den vorzug geben, obwol alle diese versuche ebenfalls der evidenz entbehren.

Fast noch mehr behandelt sind die worte ann. XIV 61 *itur etiam in principis laudes repetitum venerantium*, wofür der vf. *repetita veneratione* (der Mediceus *repetitū uenerantiū*) vorschlägt = 'in alten weisen der huldigung', ohne freilich die berechtigung dieser übersetzung nachzuweisen.[10] ich bezweifle dasz dieser versuch ein besseres geschick haben wird als alle übrigen. wenn übrigens der vf. meint dasz unter allen besserungsvorschlägen nur Halms *itur etiam in principis aedes laudes repetitum venerantium* in betracht kommen könne, so thut er unrecht: denn durchaus von denselben voraussetzungen wie Halm geht auch Urlichs rh. museum VI s. 640 f. aus, wenn er vorschlägt: *igitur etiam principis laudes repetitum venerant. iamque* usw.

[9] emendationes in Cornelii Taciti libros (Nürnberg 1856) s. 52 f.
* bei der correctur trage ich nach dasz dieselbe conjectur W. im litt. centralblatt 1876 nr. 13 s. 443 publiciert hat.
[10] beiläufig musz das citat nicht ann. XIV 13, 19 f. lauten, sondern XIV 15, 19 f.

DRESDEN. THEODOR OPITZ.

## 49.
## ZU LIVIUS.

XXI 44, 6 (Hertz) *ne transieris Hiberum! ne quid rei tibi sit cum Saguntinis! (ad Hiberum est Saguntum) nusquam te vestigio moveris!* die runden klammern sollen die eingeschlossenen worte als verdächtig bezeichnen. in der adn. crit. der Hertzischen ausgabe findet man zu dieser stelle folgende bemerkungen: '*ad*] *cis* coni. Crevierius. *at cis* coni. Ww; num *ante* vel *ad* (i. e. *at*) *ante*? (*ad Hiberum est Saguntum.*)] Ww: om. ς (Lov. 5). *ad Hiberum et Saguntum* Freudenbergius

ann. phil. 71, 726 sqq.' Madvig-Ussing schreiben: *at non ad Hiberum est Saguntum.* JKrauss im rhein. museum XXX s. 324 ff. (ich verdanke dies citat einer gütigen mitteilung, der aufsatz ist mir leider nicht zugänglich): *at liberum est Saguntum.* Fabri meint, *Saguntum* solle in den überlieferten worten das gebiet der stadt bedeuten, dieses habe den Hiberus berührt, und läszt daher die stelle unverändert. aber warum hätte sich Livius so unklar ausdrücken sollen? jeder unbefangene leser denkt an die stadt selbst. darin jedoch stimme ich mit Fabri überein, dasz die stelle nicht anzutasten ist. ich glaube nemlich dasz Hannibal hier den unerträglichen übermut der Römer seinen soldaten recht greifbar vorführen will. sie sind so wahnsinnig geworden in ihrer überhebung, dasz sie, unbekümmert um den widerspruch gegen die geographie, decretieren: Sagunt liege für sie am Hiberus. so wird das in § 5 ae. gesagte: *circumscribit includitque nos terminis montium fluminumque, quos non excedamus, neque eos quos statuit terminos observat* hier erläutert: anfangs verboten sie uns den Hiberus zu überschreiten, als wir uns dies gefallen lieszen: wir sollten die Saguntiner nicht angreifen, denn Sagunt liege am Hiberus — warum sagten sie nicht noch besser: nördlich vom Hiberus —: zuletzt, wir sollten uns überhaupt nicht vom flecke rühren. es wird hier die sache von Hannibal so dargestellt, als ob die bestimmung rücksichtlich Sagunts später geschehen sei als die rücksichtlich des Hiberus und als ob die bestimmung rücksichtlich Sagunts erzwungen sei mit unehrlicher und frevelhaft-thörichter ableitung aus dem vertrage rücksichtlich der Hiberuslinie. daran mag etwas wahres sein. zwar bestand zwischen Sagunt und Rom ein bündnis schon vor dem vertrage in betreff der Hiberuslinie: s. Peter zeittafeln der röm. gesch. zu dem j. 526/228 anm. 8. aus diesem vertrage an sich konnte die unantastbarkeit der Saguntiner abgeleitet werden, da das gebiet von bundesgenossen im frieden des j. 513/241 vor angriffen sichergestellt war: vgl. Polybios III 30, 3. Livius XXI 19, 4. aber dies war nur eine allgemeine clausel: es lag den Römern später daran ausdrücklich sich von den Karthagern auch die unantastbarkeit des gebietes von Sagunt garantieren zu lassen. und das musz nach dem vertrage über die Hiberuslinie und mittels der oben angedeuteten interpretationskunst hinsichtlich des vertrages über den Hiberus geschehen sein. so gerade heraus werden freilich die Römer schwerlich gesagt haben *ad Hiberum est Saguntum.* in dieser fassung liegt wol eine berechnung auf ihre wirksamkeit bei den soldaten. es ist ein soldatenwitz. eine ähnliche art von militärischem humor findet sich bei Xenophon anab. III 2, 18 ff., wo Xenophon nachzuweisen sucht dasz die Griechen sich besser dabei ständen keine reiter zu haben als wenn sie solche hätten. er macht darauf aufmerksam, dasz noch nie ein pferd jemanden in der schlacht totgebissen habe, dasz fuszgänger eine sichrere basis unter sich hätten als reiter, die immer

Digitized by Google

in furcht wären hinabzustürzen. nur éinen vorzug hätten die reiter, sie könnten besser fliehen. solche worte können doch unmöglich im ernst gesprochen sein. in wahrheit vermiszte man die reiter gar sehr. aber der soldat musz bei humor erhalten werden.

XXIII 4, 7 f. *id modo erat in mora, ne extemplo deficerent, quod conubium vetustum multas familias claras ac potentis Romanis miscuerat et quod, cum militarent aliquot aput Romanos, maximum vinculum erant trecenti equites, nobilissimus quisque Campanorum, in praesidia Sicularum urbium delecti ab Romanis ac missi.* Weissenborn macht zu *aliquot* die anm. 'nicht blosz ritter'; zu *vinculum* 'durch *vinculum* wird der begriff von *in mora erat* in anderer form wiederholt, um den zweiten grund selbständiger auszudrücken; sonst würde es einfach heiszen können: *et quod trecenti .. delecti .. ac missi erant.*' das ist schwerlich richtig. denn wenn mit *aliquot* Campaner überhaupt gemeint sind, so befremdet *aliquot*, da man doch den 300 rittern gegenüber die andeutung einer gröszern zahl erwarten sollte. auch ist *vinculum erant* nicht = *in mora erat*, sondern es wird vielmehr, wie der satzbau zeigt, dem *miscuerat* parallel gesetzt, das doch den sinn hat, dasz die angesehensten familien durch ehen mit Rom verbunden, also ein *vinculum* waren. Heusinger übersetzt: 'das einzige hindernis, nicht den augenblick abzufallen, lag für sie darin, dasz das alte recht der gegenheiraten viele angesehene und mächtige familien mit römischen verbunden hatte, und das stärkste band waren, da ihrer mehrere in römischen kriegsdiensten standen, die dreihundert ritter, alle aus den edelsten campanischen häusern, welche zu besatzungen der sicilischen städte von den Römern ausgehoben und dorthin geschickt waren.' er bezieht also *delecti* und *missi* auf *aliquot.* wenn aber nur 'mehrere' aus der zahl der 300 ritter in römischen kriegsdiensten standen, inwiefern kann gesagt werden, dasz die gesamtheit der 300 ritter das stärkste band gewesen sei? man musz sagen: deshalb, weil diese corporation von 300 rittern zunächst sich verpflichtet fühlte, zunächst einstand für die 'mehreren'. so entsteht ein nicht anzufechtender sinn; aber der satzbau ist doch höchst verschränkt, da man vielmehr geneigt ist wegen der wortstellung jene participia auf *trecenti equites* zu beziehen. sehen wir aber davon ab, ist es nicht eine geradezu müszige wiederholung, wenn erst gesagt wird *militarent aliquot aput Romanos*, dann von denselben gesagt wird *in praesidia Sicularum urbium delecti ab Romanis ac missi*, wobei namentlich die doppelte erwähnung der Römer auffallen musz? bringen wir beides in anschlag, erstens die schwierigkeit des satzbaues, zweitens die unnötige breite, so werden wir darauf geführt an ein einschiebsel zu denken. schon Crevier hat an der stelle anstosz genommen und *quod* vor *cum militarent* für unecht gehalten, 'non sine causa' wie Madvig sagt. aber dieser heilungsversuch scheint mir nicht umfassend genug zu sein, auch nicht den wirklichen schaden zu beseitigen. ich glaube, es sind vielmehr die

Digitized by Google

worte *cum militarent aliquot aput Romanos* zu tilgen als eine glosse zu der wortgruppe, zwischen welche sie jetzt gerathen sind. der sinn wird hierdurch modificiert. streichen wir die worte, so ist anzunehmen, dasz gerade 300 ritter in römischen kriegsdiensten standen, nicht blosz ein teil derselben. über die zahl sämtlicher mitglieder des ritterstandes kann dann aus dieser stelle kein schlusz mehr gezogen werden: denn die worte *nobilissimus quisque Campanorum* nötigen doch noch nicht zu der annahme, dasz aus jeder familie je éin ritter genommen sei, wodurch wir allerdings wieder zu der zahl 300 zurückgeführt würden.

Saargemünd. Wilhelm Vorlaender.

---

## 50.

## ZU PLAUTUS MILES GLORIOSUS.

In der eingangsscene sagt der parasit zum bramarbas:

*amant ted omnes mulieres, neque iniuria,*
*qui sis tam pulcer. vel illae quae herei pallio*
*me reprehenderunt* . . Py. *quid eae dixerunt tibi?*
Ar. *rogitabant 'hicin Achilles est?' i n q u i t m i h i.*
*'immo eius frater' inquam 'est'. ibi illarum altera*
*'ergo mecastor pulcer est' inquit mihi*
*'et liberalis: vide caesaries quam decet.*
*ne illae sunt fortunatae, quae cum isto cubant.'*

dasz hier der tenor unangenehm unterbrochen wird durch das *inquit mihi* am schlusz von v. 61, haben mehrere hgg. gefühlt: müste es doch wenigstens *inquiunt* heiszen, was aber aus rhythmischen gründen nicht zulässig ist, weder in der stellung *inquiunt mihi* noch umgestellt *mihi inquiunt*. an das einfachste und nächstliegende heilmittel scheint niemand gedacht zu haben, dasz nemlich ein abschreiber in sehr alter zeit (denn schon Servius und Philargyrus citieren v. 61 mit *inquit mihi*, und auch im Ambrosianus steht dasselbe, die Palatini haben die schlimmbesserung *inquit tibi*) von dem *est* in v. 61 zu dem *est* in v. 63 abgeirrt und das h i e r richtige *inquit mihi* aus versehen auch schon dort geschrieben hat. damit ist denn der echte schlusz von v. 61 unwiederbringlich verloren gegangen, und die künftigen hgg. werden wol thun hinter *Achilles est* sternchen zu setzen. mutmaszlich ist nichts anderes verloren als ein epitheton zu *Achilles*, etwa:

*rogitabant 'hicin Achilles est* *Peleïus?'* / *Nereïus?'*

oder, wenn man *Achillest* schreiben darf, was nach Brix zu *capt.* 485 zulässig ist,

*rogitabant 'hicin Achillest Thetidis filius?'*

oder wie man sonst noch weiter hariolieren mag.

Dresden. Alfred Fleckeisen.

Digitized by Google

51.

Contributions à la critique et à l'explication de Tacite par J. Gantrelle, professeur à l'université de Gand. fascicule i. Paris, Garnier frères, libraires-éditeurs. Gand, Ad. Hoste. 1875. V u. 75 s. gr. 8.

Aus der vorrede erfahren wir dasz der erste dieser beiträge bereits 1870, zwei andere 1872 und 1863 in der revue de l'instruction publique en Belgique, der dritte und vierte in der Pariser revue critique erschienen sind, nur der fünfte erst jetzt zum ersten male veröffentlicht wird. der sechste aufsatz rührt nicht von Gantrelle selbst, sondern von seinem freunde und collegen Wagener her. die beiden ersten aufsätze sind in deutscher übersetzung erschienen (Berlin 1875) und auf sie bezieht sich bereits Teuffel RLG.[3] s. 775.

Der erste der in den 'contributions' gesammelten aufsätze behandelt die frage nach ursprung, charakter und tendenz von Tacitus Agricola. G. beginnt mit einer zusammenstellung der bisherigen ansichten über das buch und nimt hier in sorgfältiger weise auf die neuere deutsche litteratur zu dieser frage rücksicht, von deren eingehender durcharbeitung seine arbeiten zeugnis ablegen. widerspruch erhebt G. besonders gegen Hübner und Urlichs und führt gegen dieselben gründe an, welche auf beachtung von seiten dieser gelehrten anspruch erheben dürften. dasz der Agricola, sagt hier ua. der vf., nicht etwa eine historische schrift im eigentlichen sinne ist, scheint nicht allein aus der oratorischen färbung hervorzugehen, welche dies werk mehr als irgend ein anderes desselben autors zeigt, sondern auch aus der form der composition, welche die einer rede mit exordium und pathetischer peroration ist, besonders aber aus ihrem unverholen und ausschlieszlich apologetischen charakter. G. sieht den Agricola für eine historische lobrede (éloge historique) an. ehe er dazu übergeht diese seine ansicht zu begründen, sucht er festzustellen, welchen zweck Tacitus mit seiner schrift verfolgte und was ihm zu derselben veranlassung gab. hier beginnt G. mit der angabe der zeit in welcher Tacitus sein buch schrieb und veröffentlichte. darüber ist ja die meinung kaum mehr geteilt. verfaszt ist der Agricola gegen ende der regierung des Nerva, herausgegeben in den ersten monaten der herschaft des Trajanus. zur veröffentlichung veranlaszte ihn die kindliche pietät gegen seinen schwiegervater, den er gegen die anklagen und beschuldigungen verteidigen wollte, welche unter der neuen regierung auf die werkzeuge der alten gehäuft wurden: er wollte seines schwiegervaters politische principien rechtfertigen und auch seine eigne vergangenheit unter dem frühern regime und seine mit denen des schwiegervaters übereinstimmenden principien in ein günstiges licht stellen. G.s neue ansicht gründet sich vornehmlich auf einen satz am ende von c. 42, dessen wichtigkeit bisher kein hg. bemerkt hat und der bis jetzt unerklärt geblieben ist. G. zeigt die wichtigkeit auf und erläutert den satz.



Digitized by Google

es hat dieser satz: *Domitiani vero natura .. inclaruerunt* nach G. nur in jener rechtfertigungsabsicht seinen grund. Tac. greift in ihm eine reihe von gegnern des frühern regimes an, namentlich die stoischen philosophen. er charakterisiert das verhältnis des Tacitus zu ihnen, wie es aus dem Agr. hervorgeht. auch diese mehrfache erwähnung der stoiker hat nach G. nur in dem von ihm angenommenen charakter der schrift ihren grund. jene stelle bietet ein kurzes politisches glaubensbekenntnis, gibt die regel an, nach der Agr. und Tac. in den vergangenen zeiten des Domitianus ihr politisches leben eingerichtet haben. das sucht G. durch eingehen ins einzelne nachzuweisen. hier handelt er zunächst über des Tacitus beurteilung der politischen männer des Römerreichs, einerseits der consequenten opponenten, der stoiker, dann der männer des juste milieu, ein abschnitt der abhandlung der besonders für sich einnimt. Agricola und Tacitus gehörten zu diesen männern des juste milieu, der *aurea mediocritas*. dies wird eingehend nachgewiesen in bezug auf Agricola. weiter wird der grad dargelegt, bis zu welchem Tacitus republicaner war, und hier manche frühere zu weit gehende ansicht sehr ermäszigt. in Deutschland freilich wird schon lange so geurteilt, wie G. hier thut, doch mögen rücksichten auf seine nächsten leser die weitere ausführung dieser ansicht erfordert haben, die man sich übrigens recht gern von G. noch einmal ins gedächtnis zurückrufen läszt. mäszigung mit klugheit vereint galt Tac. als ein wichtiger vorzug des politikers; es war ihm lebensregel. G. weist das genau aus Tac. ganzem auftreten unter Domitian nach. weiter schildert er den umschwung aller verhältnisse nach Domitians tode. unter dem eindrucke desselben schrieb Tac. seine lobschrift auf Agricola zu einer zeit wo für die maszlosen (les exaltés), die aus dem exil zurückgerufenen, die eltern der hingerichteten, die nach rache begierigen aristokratischen familien nichts näher lag als den Tacitus, der bedeutenden einflusz auf des kaisers innere politik gehabt und in dieser seine mäszigung zum ausdruck gebracht hatte, und mit ihm seinen schwiegervater Agricola der schwäche oder gar des verraths zu beschuldigen. dieser beschuldigung tritt Tac. mit dem satze, von dem die untersuchung ausgieng, entgegen: er verteidigt mit seiner ganzen schrift seinen schwiegervater und sich selbst hinsichtlich des grundsatzes der mäszigung: die ganze stelle hat offenbar einen wesentlich politischen charakter. diesen will nun G. auch in der einleitung und ebenso im schlusse c. 43 und 45, den schilderungen der durchlebten tyrannei und ihrer erweisungen nach dem tode des Agr. erkennen. sein schlusz aus dem allem ist dieser: Tac. Agricola ist nicht allein ein denkmal kindlicher liebe, sondern eine in hervorragender weise politische schrift, gleichsam ein politisches glaubensbekenntnis, das die verhältnisse nötig machten, eine selbstverteidigung seiner politik der mäszigung. dasz Tac. schrift eine historische lobrede ist und dasz nichts in form und inhalt dieser meinung widerspricht, das sollen die letzten seiten der umsichtigen

untersuchung von G. zeigen. hier bespricht er zuerst — eine anmerkung macht auf des Tac. vorgänger aufmerksam, und hier hätte Hübners ganz ähnliche bemerkung im Hermes nicht unerwähnt bleiben sollen, da dieser ganz dieselben vorgänger für Tac. als verfasser einer buchmäszigen laudatio funebris nennt; G. faszt diese arbeiten nur etwas anders auf — die stelle nach welcher der Agr. dem *honos* des schwiegervaters geweiht ist. aus dieser bestimmung folgt nach G. der apologetische charakter des buches, auf den wenigstens für die stelle, von der G.s untersuchung ausgeht, schon Wex in seiner schulausgabe zu dieser stelle hinweist. weiter sucht er die angemessenheit des gewählten stiles für das genus, in das G. den Agricola rechnet, nachzuweisen. nach G. verdient der Agr. nur als historische lobrede angesehen den ihm von kunstkritikern zuerkannten titel eines meisterwerkes. den schlusz macht eine darlegung der composition der schrift, deren zweck ist darzuthun, dasz sie nichts enthalte, was nicht zu der gattung stimmte, der sie G. zurechnet. denn — so sagt der vf. — der historische teil ist, weit gefehlt eine abschweifung zu sein, vielmehr der wichtigste teil der historischen lobrede und machte dieselbe allein möglich.

G. hat in diesem aufsatze, an dessen schlusz übrigens in einer anmerkung die zum teil in beziehung zu ihm stehende spätere litteratur, die seiner ersten veröffentlichung folgte, verzeichnet wird, eine hypothese aufgestellt, welche vollkommen das recht hat neben den andern hypothesen zu stehen, die über diese schrift des meisters der römischen historiographie besonders in dem letzten jahrzehnt hervorgetreten sind. die tüchtige gelehrsamkeit, mit der G. beim versuche des beweises verfährt, braucht auch für leser der von uns gegebenen skizze nicht besonders gerühmt zu werden. das endgültige urteil über die behandelte frage wird vielleicht noch lange auf sich warten lassen, aber schlieszlich gewis nur von einem solchen gefällt werden können, der über den parteien stehend die ganze jetzt schon reiche litteratur, die aber voraussichtlich wol noch reicher werden wird, beherscht und gründe und gegengründe gegen einander abzuwägen versteht. G.s schrift darf als ein wertvoller beitrag zur Taciteslitteratur bezeichnet werden.

Als zweiten beitrag liefert G. eine 'explication et critique des trois premiers chapitres de l'Agricola'. nach einer einleitung über die divergierende auslegung dieser drei capitel behandelt G. dieselben im allgemeinen. er bespricht die worte *at nunc narraturo . . capitale fuisse*, und verwirft die gewöhnliche interpunction *quam non petissem incusaturus tam saeva . . tempora. legimus cum* usw. eingehend und sorgfältig werden die verschiedenen erklärungen des gemeinen textes besprochen, und G. gelangt zu dem schlusse: die gewöhnliche interpunction sei irrig, vielmehr mit Wex hinter *incusaturus* ein punctum zu setzen. darauf wird bedeutung und wichtigkeit des *incusaturus* dargelegt und erklärt, wie Tac. dazu kommen konnte auszurufen: *quam non petissem incusaturus* = *qua mihi non*



Digitized by Google

*opus fuisset incusaturo.* dann bespricht er die worte *tam saeva . . tempora*, welche als besonderer ausrufsatz so viel getadelt worden sind. zuerst wird der gebrauch von *tam* = *adeo* im anfang eines satzes dargethan durch ein beispiel aus Plinius *ep.* V 20 und zwei aus Juvenalis. der satz selbst wird von G. vervollständigt durch *exegimus*, das er aus dem den folgenden satz nicht schön anhebenden *legimus* gewinnt. die folge dieser von Dräger anerkannten textesänderung ist die, dasz im folgenden *capitale fuisse* in ein verbum finitum umgesetzt werden musz. G. schreibt: *tam saeva et infesta virtutibus tempora exegimus. cum . . laudati essent, capitale fuit.* diese textesänderung zu begründen benutzt G. die folgenden seiten seiner abhandlung. *legimus* wird als an seinem platze unerklärbar und deshalb ungehörig unter bezugnahme auf die sämtlichen früheren interpreten, deren auslegungen widerlegt werden, erwiesen. uns scheint G. die stelle geheilt zu haben. weiter ändert G. nach vorausgegangener begründung *venia opus fuit* in *v. o. fuerit*, ein vorschlag den schon Roth gemacht hat und zwar mit ähnlicher begründung. G. zieht auch hier die früheren erklärungen sorgfältig herbei, bespricht sie und weist sie ab. hierbei nimt er gelegenheit ein urteil über Hofman-Peerlkamps kritisches verfahren zu fällen, das zu den richtigsten gehört, die über H.-P. ausgesprochen worden sind. mit recht wird ihm ein 'manque de respect pour la tradition' vorgeworfen. weiter bespricht G. die ansicht Hübners über diese stelle. derselbe verteidigt *fuit* von seinem standpunct aus und von diesem aus gewis richtig. wir müssen gestehen dasz, wer in Tac. Agr. eine buchmäszige leichenrede sieht, an *fuit* nichts auszusetzen haben kann. G. glaubt *fuit* auch vom standpuncte der Hübnerschen meinung aus für ungerechtfertigt erklären zu können, doch scheint uns dieser teil seiner auseinandersetzung nicht treffend. nachdem G. so alles bisherige über *fuit* beseitigt zu haben glaubt, sucht er seinen vorschlag *fuerit* zu rechtfertigen. wir halten *fuerit* für ganz angemessen, natürlich als conj. perf., und übersetzen: 'aber jetzt dürfte ich, der ich das leben eines entschlafenen erzählen will, nachsicht nötig haben'; nachsicht, weil er einen bedeutenden mann der vorangegangenen zeit des Domitianus loben will, über welchen das damalige publicum lieber tadel und anklage vernommen hätte. am schlusz dieser abhandlung bekämpft G. die ansichten anderer gelehrter über die beziehung des *venia opus fuerit.* seine meinung geht dahin, Tac. wolle um nachsicht für seine *rudis et incondita vox*, für das noch ungeübte talent des verfassers bitten. aber wir bezweifeln trotz aller anerkennung der sorgfalt, mit welcher G. nach gründen sich umgeschaut, doch die richtigkeit dieser ansicht. Tac. will hier, das scheint uns offenbar, verzeihung erbitten für das wagnis, in einer zeit, wo man von groszen männern und ihrem lobe, zumal wenn es männer waren, die unter Domitian eine rolle gespielt, nichts wissen wollte, das lob eines solchen mannes zu verkündigen. so legt Wex aus, so nach ihm die meisten erklärer, und wir können davon nicht abgehen.

Digitized by Google

schon das *nunc*, welches die eigne zeit des Tacitus und seine durch diese begründete lage der lage der frühern biographen entgegensetzt, scheint uns des verfassers wahre meinung anzudeuten. zum schlusz setzt G. noch den zweck dieser einleitung im verhältnis zu dem von ihm angenommenen zweck der ganzen schrift auseinander.

Die dritte abhandlung bespricht *Agr.* 22 § 5 *ceterum ex iracundia . . timeres.* nach anführung des textes, wie ihn Halm und Dräger bieten, gibt G. zunächst die lesarten anderer ausgaben, die bekannten conjecturen und die hsl. überlieferung an. die meisten ausleger nehmen *secretum* als subst. im sinne von 'alleinsein, abgeschlossenheit, abgeschiedenheit', wie es c. 39 erscheint. es folgen bemerkungen gelehrter exegeten über das in rede stehende wort, und G. spricht sich gegen sie aus und leugnet die möglichkeit einer fassung des wortes als subst. und in jenem sinne. weiter behandelt er die von Dräger und Nipperdey angenommene bedeutung 'abgeschlossenheit und stille gedanken', durch welche *secretum* zum synonymon von *silentium* würde, weshalb beide gelehrte *ut* in *vel* verändern. diese verbindung von synonymen an dieser stelle tadelt schon Nipperdey und wirft *vel silentium* aus dem texte. Peerlkamps versuch den ganzen satz zur glosse zu machen tadelt G. mit recht. er selbst möchte, wie Döderlein und Kritz vor ihm, *secretum* als adj. zu *nihil* ziehen. was Nipperdey im rh. museum XVIII s. 361 dagegen bemerkt, weist G. ab und, wie uns scheint, mit glück. danach setzt er das komma hinter *secretum* und ändert dann mit Wölfflin *ut* in *et* und sucht die entstehung der falschen lesart zu erklären. auch diese abhandlung zeugt von einer für gewöhnlich nur in Deutschland üblichen gründlichkeit in der beschäftigung mit Tacitus und Taciteischer litteratur.

Im vierten beitrag ist behandelt *Agr.* 36, 3 f. *minimeque aequa . . incursabant.* die methode der untersuchung ist dieselbe wie im vorigen beitrag. G. selbst schreibt: *miraque equestris pugnae facies erat, cum aegre iam diu adversarii stantes simul equoram corporibus impellerentur ac saepe* usw. es ist dies eine neue conjectur zu der verzweifelten stelle, die sich der berücksichtigung empfiehlt. G.s umsichtige besprechung zeugt wieder von eingehender beschäftigung mit Tac., und etwas gewaltsamkeit wird man wol verzeihen, wo es die herstellung einer in der überlieferung so verderbten stelle gilt.

Der fünfte beitrag 'les Suèves des bouches de l'Escaut et leur déesse Nehalennia' knüpft an stellen aus *Agr.* 28 und *Germ.* 9 an. nach feststellung des gegenstandes seiner untersuchung teilt der vf. Tac. bericht *Agr.* 28 mit, bespricht die ansichten über den gemeinhin angenommenen wohnplatz der Sueben und die meinungen über die fahrt der Usipi, die er beurteilt. nach Tac. worten können die fahrt um Britannien, der verlust der schiffe, die gefangennahme durch Sueben und Friesen nicht getrennte ereignisse gewesen sein. G. teilt dann seine ansicht über die fahrt der Usipi und den ort ihrer gefangennahme mit. sein schlusz ist: die Sueben wohnten um 83

Digitized by Google

nach Ch. südlich von den Friesen an den mündungen der Schelde. sie hatten sich nach ihm um 7 vor Ch. dort festgesetzt. damals nahm Augustus nach Sueton *Oct.* 21 die unterwerfung der Sueben an und verpflanzte sie über den Rhein und zwar an den untern lauf der Schelde zwischen Batavер und Friesen. hier werden sie später einigemal erwähnt; ihr name ist in ortsnamen dortiger gegend erhalten. G. widerspricht den gelehrten, welche diese wanderung in spätere zeit setzen. diese Sueben, die an der Schelde wohnen, meine Tac. *Germ.* 9, wenn er von Sueben mit Isisdienst spreche. was er Isis nenne, sei die göttin Nehalennia. über diese handelt G. hier weiter unter benutzung der gemachten antiquitätenfunde. Nehalennia sei göttin der fruchtbarkeit, des handels und der schiffahrt. bleibt auch hier nach der eingehenden beweisführung noch manches zweifelhaft, wie es bei solchen fragen nicht anders sein kann, so wird man G. doch zugeben müssen, dasz er einen schwierigen und dunkeln gegenstand mit umsicht behandelt hat, und vor allen dingen die gewissenhafte benutzung der einschlagenden deutschen litteratur mit anerkennung hervorzuheben haben.

Im sechsten beitrage rechtfertigt prof. Wagener in *Agr.* 45 die conjectur des Gronovius *etiam tum* für *iam tum* in diplomatischer und logischer hinsicht so, dasz sie, wie Dräger es schon gethan, hinfort in alle ausgaben aufzunehmen sein dürfte.

Als gesamturteil über den inhalt der 'contributions' haben wir auszusprechen, dasz dieselben in wahrheit verdienen auch in Deutschland, das ja ganz besonders tüchtige Tacitusforscher zu seinen söhnen zählt, sorgfältige beachtung zu finden.

Gütersloh. Hans Karl Benicken.

---

## 52.

## ZU TACITUS HISTORIEN.

II 4 *tres . . ipsi Vespasiano legiones erant, exercitae bello: quattuor Mucianus obtinebat in pace, sed aemulatio et proximi exercitus gloria depulerat segnitiam, quantumque illis roboris discrimina et labor, tantum his vigoris addiderat integra quies et* † *inexperti belli labor.* an emendationsversuchen fehlt es nicht; statt *labor* conjicierte Rhenanus *ardor*, Orelli *amor*, Jacob *favor*, während mit gänzlicher beseitigung dieses wortes Lipsius [*et*] *inexpertis belli*, Heinsius *ut inexpertis belli*, Acidalius *et inexperta belli*, Nipperdey *et inexpertum bellum* schrieben. Ritter wollte *ut inexpertis belli laboribus.* findet man die wiederholung von *labor* nicht absolut anstöszig, so wird man dem sinne und der beabsichtigten antithese am ehesten gerecht, wenn man schreibt: *integra quies et inexpertus belli labor.*

Wien. Emanuel Hoffmann.

---

Digitized by Google

## 53.

# BEITRÄGE ZUR KRITIK DES GELLIUS.

1.

Unsere wolgeschulten philologen, die sich mit der kritik der lateinischen schriftsteller beschäftigen, zeigen eine so entschiedene vorliebe für barbarismen aller art, dasz man auch über das ungeheuerlichste sich nicht mehr verwundert. CLRoth, ein sonst achtbarer und tüchtiger gelehrter, hat in seinem sog. Aemilius Probus (1840) ein muster dieser methode aufgestellt, dem unsere zukunftsphilologen eifrig nachfolgen. wenn dies so fort geht, so wird, ehe nochmals dreiszig jahre verflossen sind, jeder mann von bildung und geschmack sich mit widerwillen von den in Deutschland erschienenen neuen ausgaben lateinischer schriftsteller abwenden.

Dieser abergläubische respect vor der handschriftlichen überlieferung, der übrigens nicht selten in das gegenteil umschlägt, führt dahin dasz man über dem buchstaben häufig den gedanken ganz aus dem auge verliert. indem ich unter den zahlreichen ausgaben lateinischer classiker, welche in diese kategorie gehören, die noctes Atticae des Gellius von MHertz herausgreife, will ich das eben ausgesprochene urteil durch ein recht charakteristisches beispiel erläutern.

Gellius I 13, 11 berichtet nach dem historiker Sempronius Asellio, dasz der consul P. Crassus Mucianus, dem die provinz Asien zugefallen war, als er die stadt Leucae belagerte und für einen sturmbock eines starken balkens bedurfte, denselben von der behörde einer griechischen stadt requirierte: *cum opus esset firma atque procera trabe, qui arietem faceret, quo muros eius oppidi quateret, scripsit ad mag. G. mole attenisium, sociorum amicorumque populi Romani, ut ex malis duobus, quos apud eos vidisset, uter maior esset, eum mittendum curaret.* Holstenius glaubte in den verderbten zügen der hss. den namen der stadt Mylasa in Karien zu erkennen. Hertz hegte bedenken, weil diese conjectur sich von der überlieferung zu weit zu entfernen schien; jetzt ist er von der richtigkeit vollständig überzeugt, seitdem AKiessling die entdeckung gemacht hat, es sei hier *oe* statt *y* geschrieben, und so will Hertz jetzt *Moelattensium* lesen, eine form die für wissende und unwissende gleich unverständlich ist. denn im griechischen schwankt zwar die schreibart zwischen Μύλαcα und Μύλαccα[1], aber Μύλαττα ist völlig unbezeugt,

[1] in den attischen tributlisten findet sich constant Μυλαcῆc (Böckh staatsh. II 709), ebenso auf den älteren wie jüngeren inschriften der stadt (CIG. II 2691 und 2695[b]); damit stimmen auch die münzen von Mylasa, s. Mionnet III 354 ff. (ein einmaliges ΜΥΛΑΣΣΩΝ ist offenbar verlesen für Μυλαcέων) und suppl. VI 608 ff.; nur auf einer münze unter kaiser Geta ist das Σ verdoppelt; man sieht daraus dasz die gemination gar keine autorität hat, sie wird nur einer fehlerhaften gewohnheit der abschreiber ihren ursprung verdanken.

Digitized by Google

und im lateinischen ist der übergang von *ss* zu *tt* unerhört. *oe* aber steht gar nicht in den hss., sondern ist eben nur conjectur.[2] will man also an dem namen dieser stadt festhalten, dann musz man auch hinsichtlich des *tt* die überlieferung preisgeben.

Mucianus sollte den Aristonikos, der nach dem tode des letzten königs von Pergamon als prätendent aufgetreten war, beseitigen; der römische feldherr mag nicht eben besonderes geschick in der kriegführung bewährt haben, s. Justinus XXXVI 4, 8 *qui intentior Attalicae praedae quam bello, cum extremo anni tempore inordinata acie proelium conseruisset, victus poenas inconsultae avaritiae sanguine dedit.* aber gerade wenn er jenes ziel im auge hatte, wird er nicht an der karischen küste gelandet sein, dann Mylasa im binnenlande aufgesucht und zuletzt sich auf den eigentlichen kriegsschauplatz begeben haben. und wenn dann derselbe Mucianus, da er einen balken brauchte, aus dem lager vor Leukae nach Mylasa geschrieben, so hätte er ruthenstreiche verdient: Leukae gehört zur Aeolis, liegt an der küste zwischen Kyme und Smyrna, von da bis nach Karien war, wie die configuration des landes zeigt, eine ziemlich weite fahrt; der transport zu lande von Mylasa bis zum meere nahm ebenfalls zeit in anspruch[3], und als der balken ankommt, findet Mucianus dasz der griechische beamte ihm nicht den richtigen geschickt hat; er sendet also wieder ein schiff nach Karien, um den ungehorsamen zur rechenschaft zu ziehen, und als dieses schiff zurückkommt, bestraft er den vorwitz des Griechen mit ruthenstreichen. schwerlich hat Aristonikos dem Römer so viel zeit gelassen, als dieser untergeordnete vorfall in anspruch nahm. die stadt musz in nächster nähe der Aeolis liegen, jene vorgänge werden im verlauf weniger tage sich abgespielt haben.

Ich lese daher: *scripsit ad magistrum Mytilenensium.*[4] in Mitylene wird Mucianus, der gegen den usurpator des pergamenischen reiches zu felde ziehen wollte, gelandet sein: in dieser den Römern verbündeten stadt sah er sich nach kriegsmaterial um und requirierte von dort jenen balken. die fahrt von Leukae nach Mitylene kann bei günstigem winde nur wenig zeit erfordert haben, da man hier den geraden curs einhalten konnte.

Nun ist auch die verbesserung des seltsamen *ad mag. G.*, was im folgenden paragraphen wiederkehrt, sicher: *magister* ist eine

---

[2] so viel ich weisz, schwankt bei lateinischen schriftstellern die überlieferung nur zwischen *i* und *y*, aber auch *u* war zulässig, und MVL konnte ein abschreiber sehr leicht in MOL verwandeln. die schreibart *oe* findet sich übrigens nur in gangbaren worten, wo man die vulgäre aussprache auf diese weise wiedergab; in diese kategorie gehört offenbar der stadtname *Mylasa* nicht. [3] Mylasa liegt nicht an der küste, sondern tiefer im lande. Ross (Kleinasien und Deutschland s. 116 ff.) schildert anschaulich den weg von dieser stadt bis zum meere. [4] wer will, mag *Mitylenensium* schreiben, für liebhaber bietet sich auch *Moetilenensium* und ähnliches dar.

Digitized by Google

ganz passende übersetzung des griechischen πρύτανις[5], nach der analogie von *magister populi*, *equitum*, *pagi*, *collegii*. denn πρύτανις hiesz in Mytilene der oberste magistrat, der vorsitzer der sog. βασιλεῖς: s. Theophrast bei Stobäos XLIV 22 οἱ δὲ παρ' ἀρχῇ τινι (κελεύουσι πωλεῖν) καθάπερ καὶ Πιττακὸς παρὰ βασιλεῦσι καὶ πρυτάνει. das πρυτανεῖον in Mytilene scheint Sappho erwähnt zu haben: Athen. X 425ª. in Eresos wird die verfassung ähnlich organisiert gewesen sein, wie der titel der schrift des Phanias πρυτάνεις Ἐρεσίων (Athen. VIII 333ª, wol ein jahrbuch seiner heimat) andeutet.[6]

Meine verbesserung der stelle des Gellius schmiegt sich nicht so genau an die buchstaben an, aber sie wird durch die rücksicht auf den gedanken geboten, und man erkennt daraus, wie die hss. des Gellius auf sehr nachlässiger überlieferung beruhen, da sie selbst an so einfachen stellen nicht frei von groben fehlern sind.

2.

Ich füge eine andere stelle hinzu. Gellius teilt II 20, 6 eine periode aus einer rede des Scipio gegen Claudius Asellus mit: *ubi agros optime cultos atque villas expolitissimas vidisset, in his regionibus excelsissimo loco murum statuere aiebat: inde corrigere viam, aliis per vineas medias, aliis per roborarium atque piscinam, aliis per villam.* mit recht nahm Madvig an *murum statuere* anstosz und empfahl dafür *grumam statuere* zu schreiben, sowie nachher *viam derigere* statt *corrigere*. Hertz nennt dies eine glänzende emendation, kann aber nicht umhin eine kleine verbesserung anzubringen, indem er *grumum* vorzieht. hier zeigt sich wieder, wie das haften am buchstaben, der conservative schein, mit dem man sich und andere teuscht, hart an willkür und verwegenheit grenzt. *grumus* und *gruma* (oder vielmehr *groma*) sind nach bedeutung und gramma-

[5] auch Seneca *de tranq.* 3, 10 kennt πρύτανις als amtstitel: *non vis enim nisi consul aut prytanis aut ceryx aut sufes administrare rem publicam.* hier ist aber *ceryx*, womit immer nur untergeordnete diener bezeichnet werden, unpassend: es ist *meddix* zu lesen. auch Festus s. 309 stellt den punischen sufes mit dem oskischen meddix zusammen. nachträglich sehe ich dasz auch Madvig die stelle des Seneca in gleicher weise verbessert hat. [6] auf inschriften ist der amtstitel πρύτανις in den städten der insel Lesbos bis weit hinein in die zeit der römischen herschaft nachweisbar: s. CIG. bd. II, Rhangabé n. 770, ephem. epigr. II s. 1 ff. wenn in der inschrift CIG. n. 2189 ein Mitylenäer nicht nur in seiner vaterstadt πρύτανις war, sondern auch τὰν ἐν τᾷ πρώτᾳ πατρίδι καὶ νεωκόρῳ Περγαμηνῶν τῶν συγγενέων πόλει τὰν ἐπώνυμον ἀπὸ βασιλέων πρυτανηΐαν, und zwar, wie ausdrücklich hinzugefügt wird, nach erbrecht verwaltet, so ist damit offenbar eine priesterliche würde bezeichnet, aber der zusammenhang mit den alten βασιλεῖς ist unklar. in Kyme kommt gleichfalls der πρύτανις noch in der zeit des Augustus vor, s. CIG. II 3524. auch hier finden wir βασιλεῖς, über deren amtsführung die βουλή abstimmt (Plutarch quaest. Gr. c. 2). dasz sie selbst der βουλή als mitglieder angehörten, zeigt das leben Homers von dem sog. Herodot § 13, wo einer τῶν βασιλέων (so ist statt βουλευτέων nach einer hs. zu lesen) sich in der sitzung des rathes einem antrage widersetzt.

Digitized by Google

tischem geschlecht streng geschieden; nichts deutet auf einen wechsel des geschlechtes hin. Hertz geht offenbar von der voraussetzung aus, beide worte seien gleiches stammes; dies ist aber nichts weniger als gewis; doch will ich hier bei der etymologie dieser worte nicht verweilen, da es sich gar nicht um eine handschriftlich beglaubigte lesart, sondern nur um eine conjectur handelt, die, obwol auf den ersten blick ansprechend, sich doch bei genauerer erwägung als unhaltbar ausweist.

Die worte . . . *statuere aiebat* scheinen ein groszartiges unternehmen anzukündigen; das meszinstrument aufzustellen ist aber eine ganz leichte sache, die in jedem augenblick ausgeführt werden kann. um eine blosze drohung handelt es sich aber hier nicht, da ja der weg mitten durch die grundstücke der anlieger geführt wird; dazu bedurfte es aber der aufstellung des meszinstrumentes. schreibt man also *grumam statuere*, dann musz man *aiebat* tilgen, und dazu wird sich wol niemand entschlieszen.

Ich schreibe: *in his regionibus excelsissimo loco* (*fo*)*rum statuere aiebat*, *inde derigere viam*. es handelt sich hier nicht um landverteilung, wie Madvig annimt, sondern um die anlage einer heerstrasze. der mit diesem geschäft beauftragte beamte verfuhr mit äuszerster rücksichtslosigkeit und härte; er wählt beliebig eine stelle zur anlage eines neuen marktfleckens (*forum*) aus, und führt von dort aus die strasze mitten durch weinberge, fischweiher, stallungen und landhäuser.[7]

Diese stelle lehrt uns recht anschaulich den zustand der textesüberlieferung im Gellius kennen. der abschreiber hatte die silbe *fo* ausgelassen, ein anderer, der dem sinne aufhelfen wollte, fügte über der zeile *mu* hinzu. die schreiber von V und R nehmen zwar diese verbesserung in den text, copieren aber ganz mechanisch und ohne alles verständnis *locorum mu statuere* oder *loco rū mu st.*; nur P hat *locorum statuere*, indem der abschreiber entweder die correctur nicht beachtete oder ein nicht corrigiertes exemplar copierte. erst die jüngeren abschreiber haben so viel verständnis, um jenen wink zu benutzen, und setzen *locorum murum st.* (denn *loco murum* scheint keine abschrift zu bieten). in ähnlicher weise ist die entstehung des andern fehlers zu erklären: der abschreiber des archetypon hatte die silbe *de* ausgelassen, da *inde* vorhergeht, der corrector besserte dann *corrigere*, und diese oberflächliche änderung gieng in sämtliche abschriften über.

---

[7] ob diese neugründung wirklich zur ausführung kam, steht dahin. das unternehmen kann recht gut an dem einspruch der umwohner gescheitert sein. mit der anlegung neuer straszen war häufig die gründung einer gerichtsstätte verbunden, ein solches forum wird meist nach dem erbauer benannt. aber wir wissen nicht, gegen wen dieser angriff des Scipio gerichtet war.

Digitized by Google

3.

Gellius handelt V 6, 11 ff. von der *civica corona* und bemerkt: *ea fit e fronde quernea, quoniam civus victusque antiquis solit*[9] *fuit capi etiam ex ilice, quod genus superiori proximum est.* so lautet diese stelle im R, dagegen VP *quoniam civus victusque antiquissimus quercus capi solitus fuit etiam.* daraus macht Hertz: *quoniam cibus victusque antiquissimus quercus capi solitus: fuit etiam ex ilice.* dies ist geradezu ungeheuerlich: denn die völker der vorzeit verzehrten ja nicht den eichbaum, sondern die frucht; jeder vernünftige mensch, und dazu müssen wir auch den wackern Gellius zählen, würde in diesem falle *e quercu* gesagt haben. Hertz gibt sich vergebliche mühe zu beweisen, *quercus* könne auch ohne weiteres die frucht des baumes bedeuten. Juvenal war vollkommen im recht, wenn er *veteris fastidia quercus* schrieb, gerade wie es im griechischen sprichworte heiszt: πάλιν δ' ἐπὶ φηγὸν ἀνέδραμον, zur eiche zurückkehren, dh. zur eichelkost[8]; aber daraus folgt nicht dasz man auch *quercus cibus capi solitus* gesagt hätte. Madvig, der auch hier sein gesundes natürliches gefühl bewährt, kam dem wahren weit näher, wenn er schrieb: *quoniam cibus victusque antiquis is solitus fuit capi*, dh. *querneus cibus.*

Wenn *capi* in den abschriften an verschiedener stelle erscheint, wenn *quercus* in éiner ganz fehlt, so ist dies ein anzeichen, dasz beide worte im archetypon über der zeile hinzugefügt waren, also von dem corrector herrühren und somit gar keinen anspruch auf glaubwürdigkeit haben. im archetypon fand sich:

QUONIAM CIUUS UICTUSQ. ANTIQUIS SOLITUS
FUIT ETIAM EX ILICE

da dies unverständlich ist, schaltete der corrector QUERC(E)US CAPI ein. die abschreiber verfuhren auch hier mit gewohnter fahrlässigkeit: einer liesz *querceus* ganz aus, die anderen machten daraus *quercus*, ebenso ist *antiquissimus* statt *antiquis* ein bloszer schreibfehler. ich ergänze einfach: *quoniam* (*glans*) *cibus victusque antiquis solitus: fit etiam ex ilice.* man könnte auch *quoniam* (*is*) *cibus* vermuten: denn die bürgerkrone besteht, wie die münzen beweisen, nicht nur aus blättern, sondern auch aus früchten des eichbaums. daher sagt auch Plinius *n. h.* XVI § 11, zur *civica* habe man sich der *ilex*, der *aesculus* oder auch *quercus* beliebig bedient, *custodito tantum honore glandis.* indessen hat *is* in diesem zusammenhang eine gewisse härte, während es ganz angemessen wäre, wenn Gellius vorher geschrieben hätte *ea fit e fronde quernea* (*et glande*); ich ziehe daher vor *glans* einzufügen.

Man darf übrigens nicht ohne unterschied alles was im archetypon über der zeile stand, als ergänzung oder correctur der ab-

[8] im griechischen bezeichnet φηγοί, zuweilen auch der singular φηγός geradezu die frucht des baumes: s. Ruhnken zum glossar des Timäos s. 226.

schreiber betrachten; öfter hat der schreiber einzelnes, was er aus fahrlässigkeit übergangen hatte, sorgfältig nachgetragen: so II 13, 5 in dem citate aus Sempronius Asellio

cepitid

orare quidem

denn ein corrector hätte hier wol nichts vermiszt; haben doch auch die neueren die worte des historikers nicht verstanden. man musz interpungieren: *orare coepit*, *id quidem ut se defenderent liberosque suos*, *eumque* (vulgo *eum*), *quem virile secus tum in eo tempore habebat*, *produci iussit populoque commendavit prope flens.* der historiker schildert offenbar, wie Tib. Gracchus am tage vor seinem tode von der unterbrochenen wahlversamlung heimkehrt[9], vor seinem hause die volksmenge, die ihn zu begleiten pflegte, entläszt, und da er einen nächtlichen überfall von seiten seiner gegner befürchtet, sich und die seinigen unter den schutz des volkes stellt[10]: darauf bezieht sich *id quidem*; *defendere* wird mit einem zwiefachen accusativ verbunden, wie das synonyme *prohibere* bei Plautus.

4.

III 2, 10 *nam magistratus*, *quando uno die eis auspicandum est et id*, *super quo auspicaverunt*, *agendum*, *post mediam noctem auspicantur et post meridiem solem agnum.* V bietet *sole magnum*, daraus die jüngeren abschriften *sole magno.* dies hat Hertz zu der conjectur *magn(o ag)unt* benutzt, die er auch jetzt festhält, nicht beirrt durch Madvigs einspruch, der *sole magno* für eine unzulässige ausdrucksweise erklärte. vergeblich müht sich Hertz mit phrasen ab: denn einen beleg vermag er nicht beizubringen zum beweis dasz *sole magno* gebraucht werde, um den standpunct der sonne am himmel zu bezeichnen. auf das sachliche aber achtet er gar nicht.[11] *post meridiem* ist einfach widersinnig: denn dies sieht ja aus, als habe der magistrat bis zum mittag warten müssen, ehe er die betreffende handlung vornahm. freilich reicht der *dies civilis* von mitternacht bis mitternacht, aber der sonnenuntergang ist die natürliche grenze für jede öffentliche verhandlung. in der regel begann dieselbe am frühen morgen, und eben deshalb wurde das einholen der auspicien auf das ende der nacht verlegt. für bestimmte verhandlungen, wie über bündnisse und verträge, war, wie ich im lectionsverz. Halle 1860 s. IV anm. 2 erinnert habe, der nachmittag geradezu ausgeschlossen. Hertz kennt diese abhandlung, ignoriert aber meine bemerkung vollständig, indem er sagt, Macrobius *Sat.* I 3, 10 *post exortum solem*

[9] statt *domo cum proficiscebatur* § 4 ist wol *domum* zu lesen: vgl. Quadrigarius bei Gellius XIII 29, 1 *inde domum proficiscitur, tota civitas eum reduxit.* [10] die erzählung dieser vorgänge bei Plutarch und Appian weicht im einzelnen mehrfach ab, was sich leicht erklären läszt. übrigens irrt Gellius, wenn er aus dieser stelle des Asellio folgert, der plural *liberi* bezeichne auch einen einzelnen. [11] es gilt dies auch von Madvig, der *post medium solem agunt* zu lesen vorschlägt.

Digitized by Google

*agunt* habe die worte des Gellius nur ungenau paraphrasiert. der ausdruck des Macrobius ist vollkommen sachgemäsz, wie jeder kenner des römischen altertums zugeben musz: ich habe daher auch früher die stelle des Gellius nach der fassung bei Macrobius corrigieren wollen. allein wenn Gellius *post exortum solem agunt* schrieb, so hätte sich die willkür der abschreiber schwerlich an diesen einfachen und klaren worten versucht. auch hier liegt eine handgreifliche interpolation vor. ursprünglich lautete die stelle wol: *et manante sole agunt*, dh. mit aufgang der sonne, natürlich wenn bis dahin günstige zeichen erschienen sind. Festus s. 158 schreibt: (*manare solem tum so*)*litos esse antiquos* (*dicere ait Verrius*), *cum solis orientis radii* (*splendorem iacere coep*)*issent*, *atque ideo primum* (*diei tempus mane dictum*). die ergänzung ist durch die epitome des Paulus sichergestellt. Gellius gebraucht seiner gewohnheit gemäsz diesen altertümlichen ausdruck; Macrobius, der für das verständnis seiner leser sorgt, setzt dafür *post exortum solem.* der corrector des Gellius, der die formel nicht verstand, substituiert mit gewohnter willkür *post meridiem.* im archetypon wird die stelle so ausgesehen haben:

POSTMERIDIEM
ETMANANTESOLEAGUNT

SOLE war nicht durch puncte getilgt, gieng also in die abschriften über, AGUNT war undeutlich, so entstand daraus das sinnlose *sole magnum.*

5.

III 7, 8, wo Gellius nach Cato die tapfere that des Q. Caedicius berichtet, schreibt Hertz mit Gronov: *consul tribuno respondit*, *consilium quidem istud aeque providens sibi viderier.* so liest auch P, dagegen V *consilium istuc quidem atque*, R *consilium quidem atque providens.* auch hier stand *istuc* über der zeile[12], fehlt daher im R, ist aber nicht correctur, sondern wird vom abschreiber des archetypon selbst nachgetragen sein. dasz *aeque* unpassend sei, bemerkt Madvig, aber wenn er *fidele* einschaltet (*consilium istuc quidem fidele atque providens*), so kommt dies auf die interpolation der jungen abschriften, die *fidum* zusetzen, hinaus. mir scheint der fehler in *consilium* zu liegen: ich habe schon vor vielen jahren *consultum istuc quidem atque providens* verbessert.

Aber an anderen stellen ist diese erzählung durch ausfall einzelner worte geschädigt: so gleich § 17 *consul interim*, *dum ibi pugnatur*, *se in locos tutos atque editos subducit.* auch hier ist man dem P gefolgt, aber R hat *inter ibi dum ea puga*, V *inter ibidē du ea pugna.* das archetypon bot also etwa diese fassung dar:

IM DUM PUGNATUR
INTERIBI DEM EA PUGNA

[12] oder, wem dies wahrscheinlicher dünkt, *quidem.*

und es ist zu schreiben: *interibi dum ea pugna pugnatur.* verbindungen wie *pugnam pugnare*, die den Griechen ganz geläufig waren, kommen im lateinischen zumal in der ältern zeit nicht eben oft vor; wir haben es aber hier nicht mit Cato selbst, sondern mit Gellius zu thun; ein *pugna pugnatur* entspricht genau dem Ennianischen *praeter propter vita vivitur*, wo freilich Hertz mit anderen *vitam* vorzieht.

Weit mehr hat das nachfolgende bruchstück aus Cato gelitten. ich habe dasselbe vor längerer zeit herzustellen versucht und wollte es gelegentlich mit andern fragmenten Catos besprechen, ziehe es aber vor hier in aller kürze meine versuche mitzuteilen: denn wenn es auch sicher ist, dasz diese stelle besonders durch den ausfall einzelner worte gelitten hat, so ist die ergänzung im einzelnen doch immer mehr oder weniger problematisch. so schreibe ich: *eumque inter mortuos defetigatum vulneribus atque quod sanguen defluxerat* (*incognitum*) *cognovere.* die lesart des P *sanguinę is ei*⁹ hat nichts zu bedeuten: es führt dies nur auf die dittographie *sanguen* und *sanguis*, die auch im V sich findet, *eius* ist zusatz des schreibers. dann schreibe ich: *saepeque postilla operam rei publicae fortem atque strenuam praehibuit* statt *perhibuit*, denn *postilla* statt *post illam* ist schon von anderen verbessert. das unmittelbar folgende ist so zu ergänzen: *illoque facto, quod illos milites subduxit exercitum*(*que*) *ceterum servavit, huc usque* (*nobilitatur*). man betrachtet die worte *exercitum ceterum servavit* als nachsatz; aber dies brauchte Cato nicht so nachdrücklich hervorzuheben: dasz dies der erfolg seiner aufopferung war, ist schon früher gesagt worden und ergibt sich aus dem zusammenhange zur genüge. dieser satz kann nur dem vorhergehenden satzgliede coordiniert sein: ich habe *exercitumque* geschrieben, sonst könnte man auch *atque* der gewohnheit des Cato gemäsz hinzufügen, da das asyndeton hier sehr hart wäre. eine andeutung des vermiszten nachsatzes hat sich nur im P erhalten, der hinter *servavit* noch *huc usque* folgen läszt. ich habe *nobilitatur* hinzugesetzt; dieser ausdruck ist vielleicht für die intention des Cato zu stark, aber ich weisz nichts passenderes zu finden.[13]

Besonders unsicher ist die herstellung der bemerkung über Leonidas. ich habe vermutet: *Leonidas Laco qui simile apud Thermopylas fecit, eius virtutis* (*ergo*) *omnis Graecia gloriam atque gratiam praecipuam* (*rettulit*), doch kann man statt dieses zeitwortes auch auf *reddidit*, *persolvit* ua. rathen. die änderung *eius virtutis ergo* statt *propter eius virtutes* erscheint vielleicht kühner als sie ist, aber sie wird durch den sprachgebrauch geboten, der in diesem falle den singular *virtus* erheischt; Cato gebrauchte die überall, wo man einem verdienten manne seinen dank ausspricht, übliche

[13] Jordan läszt stillschweigend *ceterum* aus, offenbar nur aus versehen; HPeter schlieszt den ganzen satz in klammern ein, als wenn hier eine interpolation vorläge.

Digitized by Google

formel; diese ward von dem corrector willkürlich abgeändert.[14] vielleicht ist auch *gloriam* nur glossem für *adoream*. an der anakoluthie der satzbildung nehme ich keinen anstosz: diese scheint mir dem charakter der Catonischen sprache ganz angemessen. sie liesze sich übrigens leicht vermeiden durch folgende fassung: *eius virtutis* (*ergo ab*) *omni Graecia gloriam atque gratiam praecipuam* (*invenit*). schon ein corrector im V hat sich zu helfen versucht, indem er *Leonidas Laco* (*laudatur*) ergänzte. kürzlich hat Madvig die stelle mit verhältnismäszig leichten änderungen zu restituieren versucht, die ich jedoch für unzulässig halte: gleich die voraussetzung, dasz bei Gellius kein ähnliches beispiel einer anakoluthie vorkomme, ist unzutreffend, da hier Cato selbst, nicht Gellius spricht. Madvig liest: *Leonidas Laco quia* (statt *qui*) *simile apud Thermopylas fecit, propterea* (statt *propter*) *eius virtutis* (statt *virtutes*) *omnis Graecia gloriam atque gratiam praecipuam claritudinis inclutissimae decoravere monumentis*. hier soll *eius virtutis* von *gloriam atque gratiam* abhängen; dagegen spricht die wortstellung: Cato würde dann gewis *propterea omnis Graecia eius virtutis* geschrieben haben. auszerdem zieht Madvig *omnes Graeci* vor, wol mit rücksicht auf den plural *decoravere*; aber dies wäre geradezu eine verschlechterung, wie jeder leicht finden wird. nach meiner ergänzung folgt auf den singular *rettulit* sehr passend der plural *decoravere*.

Endlich vermisse ich bei dem satze *gratissimum id eius factum habuere* die unentbehrliche verbindung. auch Hertz scheint dies gefühlt zu haben, allein durch veränderte interpunction läszt sich keine abhilfe gewinnen. angemessen wäre *ita gratissimum*, möglicherweise ist aber mehr ausgefallen, und Cato schrieb: (*ita ratissimum atque*) *gratissimum id eius factum habuere*, wie Cato auch in dem bruchstück einer rede bei Festus s. 286 diese worte verbindet: *erga rem publicam multa beneficia ratissima atque gratissima*.

## 6.

Hertz fühlt sich durch die art und weise, wie Madvig über seine ausgabe des Gellius geurteilt hat, empfindlich gekränkt, und hat nicht eben mit erfolg die ihm gemachten vorwürfe zurückzuweisen versucht, wenn er auch im einzelnen die behauptungen des dänischen kritikers vielfach berichtigt. wie Madvig hat wol jeder einsichtige über diese arbeit geurteilt, wenn man auch aus schonung gegen den wolmeinenden herausgeber bedenken trug dies öffentlich auszusprechen. finden sich doch überall spuren jener vorliebe für das monströse, welche Madvig scharf gerügt hat. ich will nur noch éine stelle herausheben, die nicht vereinzelt dasteht, aber die methode des neuesten herausgebers ausgezeichnet veranschaulicht. sie lautet nach der vulgata (denn die sibyllinischen räthsel der Leipziger

---

[14] möglicherweise war *ergo* ausgefallen, und der corrector half sich, indem er (*propter*) *eius virtutes* schrieb.

Digitized by Google

ausgabe kann kein mensch verstehen): IX 4, 6 *alios item esse homines apud eandem caeli plagam singulariae velocitatis, vestigia pedum habentes retro porrecta, non ut ceterorum hominum prospectantia.* es ist von einem fabelhaften volke in Indien, den ὀπισθοδάκτυλοι die rede, die auch Strabon II 70 mit berufung auf Megasthenes und Deïmachos erwähnt. für das *prospectantia* der früheren ausgaben bietet Hertz: *pros(profi)um pet[entia] et antispectantia* — offenbar in der meinung, Gellius habe das andenken jenes fabelhaften volkes durch die ungeheuerlichkeit des ausdrucks ehren wollen. Hertz bleibt sich auch hier treu: zaghaft in nebendingen trägt er kein bedenken die kühnsten neuerungen einzuführen: denn *vestigia prosum petunt* weisz ich durch kein analoges beispiel zu rechtfertigen, *antispectare* aber ist eine neubildung, die lediglich dem neuesten herausgeber verdankt wird. da hier von einer ganz einfachen thatsache, dem vorwärts schreitenden gang des menschen, die rede ist, darf man bei einem vernünftigen schriftsteller, und dazu rechne ich trotz einzelner wunderlichkeiten und liebhabereien den Gellius, auch eine klare, bündige ausdrucksweise erwarten, zumal er sich begnügt den ὀπισθοδάκτυλοι einfach *vestigia retro porrecta* zuzuschreiben. an *prospectantia*, wofür auch *prosum spectantia* gesagt werden konnte, würde niemand anstosz nehmen, wenn nicht die hss. *prosprofium petet antispectantia* böten. darin liegt nichts anderes als: *non ut ceterorum hominum* ***prosum betentia.*** noch näher würde der überlieferung kommen ***prosum betitantia***, allein da die frequentativform *betitare* sonst nicht vorkommen dürfte, kann ich mich zu dieser neuerung nicht entschlieszen. das altlateinische zeitwort *betere* steht dem Gellius wol an; der corrector beseitigte es durch eine willkürliche änderung, wenngleich der ausdruck, den er substituiert, an sich tadellos ist. im archetypon stand:

PROSPECTANTIA
PROSUMBETENTIA

Ich habe absichtlich vorzugsweise stellen aus den ersten sieben büchern des Gellius ausgewählt, weil hier die bisher bekannten proben des kritischen apparates einigermaszen einsicht in die fortschreitende verderbnis der überlieferung gestatten; dieses letzte beispiel zeigt dasz es sich mit den folgenden büchern ähnlich verhält. genauere einsicht ist erst dann möglich, wenn der kritische apparat vorliegt: möge Hertz nicht säumen denselben endlich mitzuteilen; er wird dann leicht für alle seine vergangenen und künftigen misgriffe absolution erhalten.

Bonn. Theodor Bergk.

Digitized by Google

# ZWEITE ABTEILUNG
# FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

---

## 14.
## WOLFGANG RATKE (RATICHIUS).

Der erste derjenigen pädagogen, welche Schwarz in seiner geschichte der erziehung als methodiker, Raumer in seinem bekannten werke als neuerer einführt, ist Wolfgang Ratich, wie ihn beide noch nennen. er trat am anfange des 17. jahrhunderts mit einer 'neuen lehrart' hervor und bemühte sich eifrig, derselben in den schulen des deutschen reichs eingang zu verschaffen, indem er sich nach art der fahrenden scholaster bald da bald dort niederliesz, bis er nach vielen und vielversprechenden, aber nirgends wirklich durchgeführten anfängen, ebenso verurteilt als gepriesen, und endlich beinahe unbeachtet im jahre 1635 zu Erfurt starb.

Von da an verschwindet sein name auf längere zeit fast vollständig.

In der mitte des 18. jahrhunderts teilt director Acker aus Rudolstadt mit, 'dasz er durch die briefe guter freunde gefragt worden sei, wer doch der Wolfgangus Ratichius gewesen, von dessen didaktik ehemals so viel wesens gemacht worden wäre', und er habe geantwortet, 'dasz er, obgleich er selbst diese frage schon längst in der welt herumfliegen lassen, doch niemals eine nachricht erlangt habe.'[1] Motschmanns 'Erfordia literata', Erfurt 1729, welche eine ziemlich ausführliche biographie des Ratichius enthält, kann ihm also nicht bekannt gewesen sein. auch befanden sich nur einzelne gelehrte, denen die betreffenden archive zugänglich waren, wie Vockerodt, Goldhagen, Förster u. a., im stande, genaueres zu ermitteln, und da die schulschriften der letzteren nie in weitere kreise drangen, so blieb es erst dem 19. jahrhunderte vorbehalten, das bild des halb vergessenen didaktikers und seiner lehrart in lebendige erinnerung zurückzurufen.

---

[1] acta scholastica, Nürnberg 1747, VII 242.



Digitized by Google

Es ist dies hauptsächlich geschehen von Massmann, Schwarz, H. A. Niemeyer und K. v. Raumer. ihre eingehenden forschungen haben denn auch das allgemeine urteil über Ratke in allen wesentlichen puncten fixiert. anderes freilich mochte zweifelhaft bleiben, und für gewisse verhältnisse und züge desselben ist erst durch die kürzlich von dem herzogl. anhaltischen hofrate G. Krause veröffentlichten urkunden aus dem herzogl. archive zu Köthen ein neues, klareres licht gewonnen. jedenfalls wenigstens scheint dadurch eine wiederholte prüfung des materials nahe gelegt.

Ich habe es daher auf grund dieser sowie anderer ausgibiger quellen versucht, das leben und wirken des seltsamen mannes von neuem in möglichst aktenmäsziger weise darzustellen, indem ich damit zugleich einen beitrag zur geschichte der pädagogik des 17. jahrhunderts zu liefern hoffte.

## I.

### Geburt, bildungsgang und wirksamkeit Ratkes bis zur übergabe seines memorials in Frankfurt a. M.

### 1571—1612.

Wolfgang Ratke — denn so lautete der familienname[2] — wurde den 18. october 1571 zu Wilster im Holsteinischen geboren. sein vater hiesz Andreas Ratke und seine mutter war eine geborene Rost. der name Ratich, den Motschmann angibt, kann nur auf misverständnis beruhen. der didaktikus hatte nach damaliger gelehrtensitte seinen namen latinisiert (er nannte sich vom jahre 1602 an Ratichius), und da man später die eigentliche deutsche form nicht mehr kannte, so mochte man glauben, sich auf blosze weglassung der latinisierenden endung beschränken zu dürfen.[3]

In dem geburtsbriefe, den sich Ratke am 16. mai 1603 vom rate zu Wilster ausstellen liesz, wird seinen eltern, welche ehrliche bürgersleute und 'keymandt leibeigen waren', das zeugnis gegeben, dasz sie sich jederzeit so verhalten hätten, 'wie sich frommen und ehrliebenden Eheleuten gezieme'. im jahre 1603 waren sie gestorben.

'Bei erlangten Jahren', so berichtet uns Motschmann, 'wurde Wolfgang auf das Hamburgische Gymnasium geschickt.' es ist das Johanneum gemeint[4], welches Ratke unter dem rectorate von Werner

[2] geburtsbrief, vom rate zu Wilster ausgestellt. vgl. Krause, W. Ratichius im lichte seiner und der zeitgenossen briefe. Leipzig 1872. s. 1.

[3] die gräfin Anna Sophia von Schwarzburg schon nannte ihn abwechselnd Ratichius und Ratich (vgl. Dittenberger, progr. d. realschule zu Weimar, 1868, s. 15—17).

[4] E. Ph. Calmberg, hist. Joannei Hamburgiensis. Hamburg 1829. s. 77 ff.

Digitized by Google

Rolfinck (1575—1590) besucht haben wird. nach längerem verweilen in Hamburg begab er sich auf die universität Rostock, wo er 'sowol in der Philosophie, als Theologie, vor andern den bekannten theologum D. Simon Pauli hörete.' vorgesetzt hatte er sich, 'dereinst einen Lehrer in der Kirche abzugeben. weiln er aber seiner schweren Sprache halber solchen Zweck zu erlangen sich nicht wohl getrauete, entschlosz er sich endlich, alle seine Zeit und Arbeit auf die Erfindung einer leichten und bequemen Lehrart in Künsten und Sprachen zu wenden, weiln er hierinne viele fehler sowol in hohen, als niedrigen Schulen, gefunden zu haben vermeinete.' hinzugefügt wird, dasz er, 'nachdem er sich in denen nöthigsten Sprachen und Wissenschaften genug gesetzt zu seyn erachtete, sich mit besondern Fleisse auf das Hebräische legte und, um in der Mathesi was gründliches zu lernen und zu sehen, nach England und Holland gegangen sei.'[5] der aufenthalt in England ist jedoch in frage zu stellen. zunächst findet die annahme, dasz R. sich nach London begeben, um Bacons schriften für seine didaktik zu verwerthen, in den von Krause aufgefundenen urkunden keine bestätigung. auch würde in dem schon erwähnten geburtsbriefe, dessen anfang von Ratkes beabsichtigter reise nach Holland spricht[6], der aufenthalt in England gewis ebenfalls erwähnt worden sein, wenn ein solcher damals, also vor dem jahre 1603, bereits stattgefunden hätte. wäre aber zu dieser zeit die englische reise eben erst bloszer plan gewesen, so würde wenigstens auf sie hingewiesen worden sein, denn das schriftstück hatte zugleich die stelle eines reisepasses zu vertreten. da nun ferner in dem am 9. juli 1610 von den geistlichen zu Amsterdam ausgefertigten testimonium vitae et religionis[7] ausdrücklich gesagt wird, dasz er sich in genannter stadt 'in die acht Jahren nach einander' aufgehalten habe, und da er nach dem stadtprotokoll[8] von Frankfurt a. M. schon am 26. juli 1610 dem dortigen rate seine dienste anbot, so kann mindestens ein mehr als vorübergehender aufenthalt in England bis hierher nicht eingereiht werden. überhaupt scheint die annahme eines solchen wesentlich darauf zu beruhen, dasz einzelne der Ratkeschen sätze fast wörtlich mit aphorismen Bacons in dessen 'novum organon'[9] übereinstimmen. dem ist jedoch entgegen zu halten, das Bacons erste bedeutendere schrift 'two books of Fr. Bacon of the proficience and advancement of learn-

---

[5] Motschmann, Erford. lit. Erfurt 1729. cont. I s. 68.

[6] Krause a. a. o. s. 1: 'der wolgelarte Wolfgangus Ratke ist für uns in sitzendem Rathe erschienen und hat dienstlich zu erkennen geben, Nach deme er etzliche Jahr hero vff hohen Schulen in Teutschland seinem studio philosophico et theologico strenue obgelegen, Nun aber an andere Orten und fürnehmlich vff Leiden in Holland zu peregriniren gesonnen.'

[7] es spricht dieses testimonium zu gunsten Ratkes und enthält nichts nachteiliges für denselben.

[8] Lüben, prakt. schulmann, 1870, s. 115 ff.

[9] Bacon, novum organon I 104. 105. 106.



Digitized by Google

ing divine and humane' im jahre 1605 erschien[10] und nirgends bezeugt ist, dasz R. nach dieser zeit in London gewesen sei. wie dem aber auch sei: jedenfalls ist aus einer solchen übereinstimmung noch kein beweis für die betreffende behauptung zu entnehmen, und bleibt dieselbe mehr als zweifelhaft.

Während seines fast achtjährigen aufenthaltes in Holland scheint R. sich ganz den studien gewidmet zu haben. er erweiterte hauptsächlich seine philologischen und mathematischen kenntnisse, erlernte unter andern von einem Araber das arabische, und nachdem er 'seine vorhabende Lehr-Art genugsam überleget und eingerichtet zu haben vermeinete, so offerirte er zuerst seine Dienste dem Weltbekanten Printzen von Oranien, Mauritio, war auch in seinem Antrage in soweit glücklich, dasz ihm der Printz eine ansehnliche jährliche Pension reichen zu lassen versprach, wofern er seine Bemühung ledig und allein der lateinischen Sprache widmen wollte.' auf diese jedenfalls vorsichtige beschränkung gieng R. aber nicht ein, weil 'hierdurch sein Vorhaben in gar zu enge Gräntzen eingeschlossen würde.' er begab sich nach Frankfurt a. M. (1610), wo man dem didaktiker wenigstens nicht hinderlich sein wollte, eine 'Prob' anzustellen. man liesz den eltern frei, ihre kinder dazu herzugeben, ohne ihn auf irgend welche weise zu begünstigen. vorübergehend musz R. zu dieser zeit auch in Straszburg verweilt haben; von irgend einem erfolge aber, den er hier oder in Frankfurt gehabt, wird nirgends berichtet. nach einem ausführlichen schreiben des dr. Hoë v. Hoënegg an die fürstin Anna Sophia von Schwarzburg-Rudolstadt vom 29. october 1626 ist es ihm hier vielmehr nicht anders ergangen, als später in Augsburg, Köthen, Magdeburg u. a. o. 'es sei', so wird gesagt, 'der eventus dem erbieten gar nicht gemäsz gewesen'.[11]

Wenn Motschmann hierauf erzählt, R. habe sich von Straszburg nach Basel gewandt, so liegt wol ein irrtum zu grunde. alle nachrichten stimmen nemlich darin überein, dasz R. blosz einmal in Basel gewesen sei, und zwar ist dies bestimmt im jahre 1617 der fall gewesen[12], ein früherer aufenthalt daselbst somit eben ausgeschlossen. andererseits ist nicht unwahrscheinlich anzunehmen, dasz R. sich zu wiederholten malen in Straszburg befunden habe: — aus einem briefe vom 10. juni 1617 geht hervor, dasz er zu dieser zeit dort schon bekannt war —; und dieser mehrmalige aufenthalt

[10] das erste, kürzere dieser two books ward allerdings schon 1603 geschrieben; beide zusammen stellen bekanntlich die erste skizze und grundform der späteren encyclopädie (de dignitate et augmentis scientiarum) dar.

[11] Niemeyer, progr. 1841 s. 9.

[12] es geht dies einmal aus dem gutachten eines anonymus, das im jahre 1618 abgefaszt ist (Niemeyer, progr. 1841 s. 10), sowie auch aus briefen hervor, die R. am 30. august und 31. october 1617 von Basel aus geschrieben hat (Krause a. a. o. s. 38).

Digitized by Google

mag zunächst etwa im jahre 1611 und dann 1617 stattgefunden haben.[13]

Auf welche weise suchte nun aber R. seiner neuen lehrart, mit der er 'die ganze Christenheit, sonderlich aber die deutsche Nation' beglücken wollte, in den schulen eingang zu verschaffen? wir erfahren, dasz er noch im mai 1611 in Frankfurt verweilt, eifrigst beschäftigt, seine didaktischen pläne zu verfolgen und geeignete gelehrte für dieselben zu gewinnen. indes drängte sich ihm bald die überzeugung auf, dasz er ohne eine unterstützung der fürsten nichts dauerndes erreichen werde, und daher unterhandelt er fürerst unterm 23. mai und 31. october 1611 mit dem pfalzgrafen Wolfgang Wilhelm. derselbe zeigt sich nicht abgeneigt. noch günstigere aussicht aber schien sich zu eröffnen, als im frühjahre 1612, nach dem tode Rudolfs II., die deutschen fürsten sich zur kaiserwahl in Frankfurt a. M. versammelten. in der tat überreichte R., den augenblick mit kecker hand ergreifend, bereits am 7. mai der reichsversammlung eine 'denkschrift zur verbesserung des unterrichts- und schulwesens im deutschen reiche.' Motschmann berichtet darüber: 'Als nun wegen der Wahl und Krönung des Kaysers Matthiae A. 1612 zu Franckfurth am Mayn ein Reichs-Tag angestellet worden, dünckte dies Ratichio eine bequeme Gelegenheit, seinen Kram, dasz ich so reden mag, auszulegen. Zu dem Ende übergab er bey der Reichs-Versammlung ein Memorial seiner neuen Lehr-Art halben, gleichwie eben dieselbige von dem Straszburgischen Theologo D. Joh. Lippio nach aller Möglichkeit privatim recommendiret wurde.'[14] das memorial selbst aber lautet:

'Wolfgangus Ratichius weis mit Göttlicher hulf zu Dienst vnd wolfahrt der gantzen Christenheit anleitung zu geben:

1. Wie die Ebreische, Grichische, lateinische vnd der sprachen mehr in gar kurtzer Zeit, so wol alten als Jungen leichtlich zu lernen vnd fortzupflantzen sein.

2. Wie nicht allein in Hochdeutscher, sondern auch in allen andern sprachen eine Schule anzurichten, darinnen alle kunste vnd Faculteten ausfuhrlicher können gelernet vnd fortgepflantzet werden,

3. Wie im gantzen Reich eine e i n t r e c h t i g e  s p r a c h, eine e i n t r e c h t i g e  R e g i e r u n g, vnd endlich auch eine e i n t r e c h t i g e  R e l i g i o n bequemlich einzufuhren, vnd friedlich zu erhalten sei. Solches desto beszer zu beweisen, kan er auch ein specimen in Ebreischer, Chaldeischer, Syrischer, Arabischer, Grichischer, lateinischer und hochdeutscher sprach schriftlich zeigen, woraus vom ganzen werk grundlichen kan geuhrteilet werden.'

In der dazu gegebenen 'erklärung' spricht er sich über diese drei puncte weiter aus, und wir erfahren hier auch, was ihn veran-

---

[13] Krause a. a. o. s. 37 nr. 49. s. 40 nr. 54.

[14] Motschmann a. a. o. s. 69.

Digitized by Google

laszt hatte, dem prinzen Moritz v. Oranien für sein anerbieten zu danken. hatte nemlich R. im jahre 1610 in Frankfurt sich nur 'offeriret, die Jugend in der hebräischen vnd lateinischen Sprache zu vnderweisen', so finden wir, dasz er jetzt die peripherie seines sprachlichen unterrichtskreises erweitert und zum mittelpunct des letztern das hochdeutsche (die muttersprache) gemacht hat. es war ihm, dem eifrigen Lutheraner, nicht wenig darum zu thun, die heilige schrift alten wie neuen testaments auch im grundtexte lesen zu lehren und dabei die deutsche sprache zum ausgange zu nehmen. auf letzteres legt er vor allem gewicht, wenn er sagt: 'Nun ist der rechte gebrauch und lauf der Natur, dasz die liebe Jugend zum ersten ihre angeborne Muttersprache, welche bei vns die teutsche, recht vnd fertig lesen, schreiben und sprechen lerne'.

Wir möchten fast sagen, dasz R. es dem nachwirkenden geiste Luthers zu verdanken hatte, wenn er mitten unter den beratungen wichtiger reichsangelegenheiten wenigstens bei einigen protestantischen fürsten gehör fand. der schon genannte pfalzgraf Wolfgang Wilhelm zu Neuburg 'schenkte ihm zu Beförderung solches Werkes 500 Gülden, sich davor eine dazu dienliche Bibliothek anzuschaffen'. die initiative aber in Ratkes angelegenheit ergriff ein fürst, 'dem sogar ein starker grad von geringschätzung gegen «literati» nachgesagt wird'[15], der landgraf Ludwig V. von Hessen-Darmstadt. er gieng auf Ratkes verbesserungsvorschläge bereitwillig ein, nur dasz leider (nach einer handschriftlich aufgezeichneten bemerkung von J. Jung) überhäufte staatsgeschäfte ihn abhielten, diese angelegenheit mit dem gehörigen nachdrucke zu unterstützen. schon das ist ihm mit dank nachzurühmen, dasz er das memorial R.s an die Gieszenschen professoren Christoph Helwig und Joachim Jung schickte, um 'den grund solches werkes genau zu untersuchen', indem er sie zugleich bevollmächtigte, 'dem Ratich in seinem hochnützlichen vorhaben zu Frankfurt beizuwohnen und hilfe zu leisten.' geeignetere beurteiler möchte Ratkes didaktik in damaliger zeit kaum haben finden können.

Christoph Helwig, geboren 1581 zu Sprendlingen unweit Frankfurt a. M., war professor der hebräischen und griechischen sprache und seit 1610 professor der theologie zu Gieszen, 'ein universell gebildeter mann, vor allem sprachgelehrter, geschichtsforscher und didaktiker. er erlangte einen europäischen ruf und würde sich in der geschichte der wissenschaften einen bleibenden namen gegründet haben, wenn er ihnen nicht in der besten kraft seines lebens und wirkens (10. september 1617) entrissen worden wäre.'[16] bis an seinen tod befreundet war dieser vortreffliche mann

[15] Guhrauer, Joach. Jungius und sein zeitalter. 1850. s. 25.

[16] so Guhrauer a. a. o. s. 15. — Was die geschichte der pädagogik anlangt, so hat er eine bleibende stelle unter den methodikern und reformern des 17. jahrhunderts. Schwarz (erziehungslehre I 2, 393) führt ihn zwischen Ratichius und Comenius ein und erinnert besonders

Digitized by Google

mit dem groszen, nicht minder universell gebildeten Joachim Jung (geboren 1587 zu Lübeck, gestorben 1657 zu Hamburg), dem 'Bacon der Deutschen', wie er wol genannt worden ist.[17]

Während sich nun beide gelehrte gemeinsam der ihnen gewordenen aufgabe unterzogen, sollte Ratichius, der nach Röses ausdruck 'viel geschrei verursachte', auf einmal eine glänzende gelegenheit erhalten, eine probe seiner neuen didaktik abzulegen. es war am hofe zu Weimar.

## II.

## Wirksamkeit in Weimar.

## 1612—1613.

Hier regierte die seit dem jahre 1605 verwitwete herzogin Dorothea Maria.[18] frömmigkeit, liebe zu kunst und wissenschaft, heller verstand und hingebung in erfüllung aller ihrer pflichten waren eigenschaften, durch welche sie sich allgemeine verehrung gewann. dieser trefflichen frau lag die erziehung von neun söhnen ob (ein zehnter war bald nach der geburt gestorben), und sie hatte zu dem ende eine reihe tüchtiger lehrer um sich versammelt, unter denen der treue Friedrich Hortleder an der spitze stand. inzwischen erhob sich die pädagogische praxis dieser männer nicht über das herkömmliche. neben strenger, nur zu oft in gewalttätige härte ausartender zucht gieng ein unterricht einher, der nichts eifriger

daran, dasz wir in dem sogenannten Gieszenschen berichte, an dem er wol den meisten anteil hatte, zuerst bestimmt den begriff der unterrichtsmethode ausgesprochen finden, wenn es in demselben heiszt: '— — so ist vor allen dingen zu merken, dasz der, so einen andern lehren will, nicht genug daran hat, dasz er die sprache, kunst oder wissenschaft, welche er zu lehren gedenkt, gründlich und fertig wisse, sondern es gehöret auch dazu, dasz er wisse, welcher gestalt er solches seinen lehrjüngern aufs bequemste könne fürtragen und einpflanzen. auch ist nicht genug, dasz einer von natur eine bessere gabe zu lehren und unterscheiden hat, als ein anderer, denn die natur thut zwar viel, aber wenn die kunst dazu kommt, alsdann kann die natur viel sicherer, gewisser und vollkommener ihre wirkung verrichten' usw. — Berichtigend ist zu erwähnen, dasz das von Schwarz erwähnte buch: 'grammatica universalis continens ea, quae omnibus linguis sunt communia' nicht existiert (Strieder, hessische gelehrtengesch. V 426—430); wol aber ist aufmerksam zu machen auf sein nachgelassenes werk, das von seiner witwe herausgegeben wurde: 'libri didactici, grammaticae universalis, Latinae, Graecae, Hebraicae, Chaldaicae, una cum generalis didacticae delineatione et speciali ad colloquia familiaria applicatione, hactenus a multis desiderati et nunc in usum scholarum editi.' Gissae 1619. 4. (auf der groszherzogl. bibliothek zu Weimar in einem mischbande: Ratichiana et similia.) den eingang dieser schrift (die delineatio didacticae generalis) teilt auch Raumer mit II, s. 395 ff.

[17] Janus, zeitschrift f. gesch. usw., Breslau 1846, s. 812—822.

[18] vgl. *a*) Röse, Dorothea Maria in 'Ersch u. Gruber'; *b*) ders., Joh. Friedr. VI. zu S.-Weimar. 1827; *c*) ders., herzog Bernhard d. grosze v. S.-W. 1829; *d*) Weber, Weimars album, 1840.

Digitized by Google

pflegte, als das gedächtnis, unbekümmert, ob den betreffenden übungen auch ein wirkliches verständnis entspreche. vielmehr herschte die meinung, dasz der gedächtnismäszig aufgenommene stoff alsbald seine befruchtende kraft entbinde und der seele in ihrer weitern entwicklung ideen, grundsätze u. dgl. zuführe. so musten denn u. a. die fürstlichen söhne in Weimar eine überaus grosze menge von bibelsprüchen, kirchenliedern und gebetsformeln auswendig lernen, ja die beiden ältesten hatten die von dem hofprediger A. Lange 'für die fürstlich sächsische junge herschaft 1608 herausgegebene christliche kinderlehre' wort für wort sich einzuprägen. wenn nun zwar Dorothea Maria ein solches verfahren nicht eben misbilligte, so griff sie doch oft selbst ein, wo sie ein übermasz bemerkte, und ordnete als gegengewicht für die mancherlei geistigen anstrengungen ritterliche übungen an.

Ganz unzufrieden war sie dagegen mit der unterrichtsweise in den schulen des landes. sie hatte sich durch glaubwürdige und einsichtsvolle männer berichten lassen, dasz das junge geschlecht aufwachse, ohne lesen und schreiben zu können oder auch nur eine halbwegs genügende kenntnis christlicher lehre zu empfangen. ja eltern hielten ihre kinder von einem fernern schulbesuche zurück, weil diese trotz eines mehrjährigen bemühens nichts gelernt hatten. und freilich war es auch um die lateinschulen und die andern höhern lehranstalten verhältnismäszig nicht besser bestellt. die schüler kamen mit dürftiger vorbildung zur universität und brachten für die facultätsstudien weder interesse noch verständnis mit, so dasz schlieszlich kirchen- und staatsämter in unberufene hände fielen. unter solchen umständen begreift sich der eifer, mit welchem die herzogin Dorothea Maria alsbald den zuversichtlichen verkündigungen Ratkes gehör gab, zumal ihr verwandter, landgraf Ludwig V., dem reformer bereits eine tätliche unterstützung hatte zu teil werden lassen.

Kaum hatte sie daher einige weitere kunde über Ratke und seine angelegenheit erlangt, als sie ihm eine einladung an ihren hof zukommen liesz, welcher derselbe auch ende des jahres 1612 folge leistete. es handelte sich vor allem um eine probe seiner neuen methode. die herzogin, um ein möglichst sicheres urteil zu gewinnen, liesz sich daher selbst samt ihren schwestern, prinzessinnen von Anhalt, und einer prinzessin von Reusz von dem didaktiker im lateinischen unterrichten, während inzwischen auch die beiden genannten Gieszener professoren den gewünschten bericht an ihren fürsten erstatten mochten. denn nach einer mit dem landgrafen von Hessen-Darmstadt getroffenen übereinkunft veranstaltet die herzogin alsbald in Erfurt eine zusammenkunft der beiden Gieszener gelehrten mit einigen professoren der universität Jena, welche sie ihrerseits ebenfalls, und zwar schon am 23. januar 1613 zu einem gutachten über Ratkes didaktik aufgefordert hatte. es waren die professoren Wolf, Brendel, Grauer, Walther und Maier. ihr bericht

(in der Krauseschen mitteilung nur von den drei letzteren, in der im jahre 1614 bei Rauchmaul zu Jena erschienenen ausgabe jedoch von den vier ersteren unterzeichnet) ward am 11. märz 1613 erstattet und veranlaszte eine zweite zusammenkunft in Erfurt, infolge deren professor Jung sich selbst an den Weimarischen hof begab und dort über zwei monate lang verweilt zu haben scheint.[19]

Was für ein urteil hatten nun diese männer gefällt?

Der sogenannte Gieszener bericht[20] ist in eindringlicher sprache verfaszt, obgleich die schwerfälligkeit des curialstils die wirkung derselben immerhin beeinträchtigt.

Man habe, heiszt es im eingange, dieses 'christliche Vorhaben des Ratichius fleiszig untersucht und gefunden, dasz solches Grund in der Natur und in der Prob Bestand habe, sowie auch durch gute mittel sehr wohl ausgeführt werden könne.' die geeigneten lehrbücher vorausgesetzt, sei es leicht erreichbar, 'eine jegliche Sprache aufs längste in einem Jahre, oder gar, wenn man eilen wollte, in einem halben jahre bei täglich zwei, drei oder vier Stunden, sowohl bei alten als jungen Leuten mit Lust und Liebe besser zu lehren und zu lernen, als ihre eigene muttersprache.' noch bequemer und vorteilhafter aber, als in sprachen, lasse sich 'in Künsten und Wissenschaften diese lehrart gebrauchen, sofern die Künste und Wissenschaften ihrer Natur nach und an sich selbst richtig, dahingegen in die Sprachen durch langen Gebrauch viele Anomalien oder unrichtigkeiten eingeführt seyen.' zur praktischen ausführung sei es freilich nicht genug, 'dasz einer nach bloszem Gutdünken und Muthmaszung, oder allein nach angeborener Discretion und natürlicher Gescheidenheit sein Lehramt treibe, sondern dazu gehöre eine besondere Kunst, nehmlich die Lehrkunst, welche nicht weniger als andere Künste ihre beständigen Gründe und gewissen Regeln habe, welche sowohl aus der Natur des Verstandes, Gedächtnis, der sinne, ja des ganzen Menschen, als auch aus den Eigenschaften der Sprachen, Künste und Wissenschaften genommen seien.' dann wird die neue lehrart der ältern gegenübergestellt und gegen das bisher übliche sinnlose auswendiglernen geeifert, gegen das 'ehe wieder fordern, als mans recht gegeben, ehe auswendig behalten, als mans versteht, ehe üben, als mans gelernet hat.' R. beseitige das, enthebe die knaben der angst, lege die hauptarbeit auf den lehrer, welcher es dennoch leichter habe, als früher, 'wenn er schon seiner Sprach oder Kunst halber noch nicht aller Ding mächtig, zugleich indem er andere lehre, sich darin selber schärfe, fertig und vollkommen mache.' nach der gewöhnlichen lehrart sei der ausgang ungewis. 'Der meiste Theil würgelt sich müde an der bittern Wurzel, ehe dann er des geringsten geschmackes der lieblichen Frucht genieszen

[19] Guhrauer a. a. o. s. 27.

[20] zuerst gedruckt 1613. ein abdruck u. a. bei Schwarz, freim. jahrb. usw. 1827 I s. 67—82, und Guhrauer a. a. o. s. 29 ff.

Digitized by Google

kann, ... die übrigen, so sich aus diesem Fegfeuer entwürcken, haben eine Zeitlang genug zu thun, dasz sie wiederum vergessen und entwöhnen, was sie, zu ihrem endlichen Zweck und Vorhaben untüchtig oder hinderlich, zuvor mit groszer Mühe haben lernen müssen.' es sollte damit auf die alleinherschaft der lateinischen sprache und den geistlosen formalismus dieses unterrichts hingewiesen werden. die sprachen, welche jeder christ und Deutsche vor andern zu erlernen habe, seien die griechische und hebräische, als die grundsprachen der heiligen schrift. dazu möge man, ihrer verwandtschaft wegen, das chaldäische, syrische und arabische hinzunehmen. das lateinische verstehe sich von selbst. besonders aber dürfe die muttersprache nicht dahinten bleiben, 'denn dieselbe hat nicht weniger, als die andern ihre besondere Eigenschaft, Richtigkeit, Vollkommenheit und Zierigkeit, welches wir Teutschen billig sollten in Acht nehmen und die Schätze unserer angeborenen Muttersprache nicht so lang vergraben seyn lassen. Aber wie die ausländischen Waaren gemeiniglich von uns gar hoch geschätzt, unsere eigene einheimische aber verachtet werden, also machen wirs mit unserer eigenen Sprach auch. Und darf wol vielen lächerlich vorkommen, dasz ein Teutscher die teutsche Sprach recht und künstlich lernen müsse, da es doch nicht anders seyn soll. — So gebe es ja die Erfahrung, dasz es eben so nöthig sei, eine rechtschaffene teutsche Rede zu halten, als eine lateinische. . . . Zudem so sey es auch die lautere Wahrheit, dasz alle Künste und Wissenschaften, als Vernunft-Kunst, Sitten- und Regierkunst, Masz-, Wesen-, Naturkundigung, Artzney-, Figur-, Gewicht-, Stern-, Bau-, Befestkunst, oder wie sie Nahmen haben mögen, viel leichter, bequemer, richtiger, vollkömmlicher und auszführlicher in teutscher Sprach können gelehrt und fortgepflanzet werden, als jemals in Griechischer, Lateinischer oder Arabischer Sprach geschehen ist. dadurch dann nicht allein die teutsche Sprach und Nation merklich gebessert und erhoben, sondern auch die Künste und Wissenschaften selbst mit neuen Erfindungen, Aufmerkungen, Bewahrungen, Erörterungen unsäglich können gemehret, gegründet, befestiget und erkläret werden.' zur ausführung dieses werkes aber, 'womit der ganzen deutschen Nation gedienet werde', sei es 'ebenso nöthig als billig, weil es durch die Bemühungen eines Einzelnen nicht zu Stande kommen könne, dasz die Mühe, Arbeit und Unkosten unter Viele vertheilt werde. Deshalb begehre R. beständige Hülfe gelehrter Leute, welche ihm hierin aus Liebe des gemeinen Besten von sich selbst behülflich beitreten, oder von Obrigkeit zugeordnet werden möchten.'

Im Jenaischen berichte[21] ist gesagt, 'dasz des Herrn Ratichii modus tradendi et docendi linguas nicht zu verwerfen,

[21] zuerst erschienen 1613. ein abdruck u. a. bei Niemeyer, progr. 1810 s. 16—19. Krause a. a. o. s. 7—11.

Digitized by Google

sondern zu approbiren sei, weil durch ihn die vielen modi docendi, deren so viele seien, als man Städte und Schulen habe, grösztenteils aufgehoben würden.' 'Es sei gekommen, das weil man Zugleich undt auff einmahl viel lectiones proponiret vnd viel sachen lernen wollen, das was man sonsten in einem halben Jahre perfecte et ex fundamento lernen können, hernacher in dreyen, vieren oder mehr Jahren kaum halb gelernet.' ... dies sei mit nichten zu loben, 'dann multitudine lectionum distrahitur intellectus discentium.' im zusammenhange hiermit und unter bezugnahme auf ein bekanntes gleichnis des Quintilianus wendet sich der bericht gegen die überhäufung der schüler mit lehrstunden und gegen die verwirrende manigfaltigkeit der in den schulen gebrauchten grammatiken. weiter wird als ein mangel der bisherigen unterrichtsweise gerügt, 'dasz die Knaben in den Schulen biszhero haben lernen sollen die freyen Künste, als Dialecticam vnd Rhetoricam, da sie doch die Sprachen, als Lateinisch und Griechisch, noch nicht verstanden. In welchen Sprachen doch diese Künste jetziger Zeit seyn beschrieben, ja sie haben die Sprachen vnd freyen Künste zugleich sollen lernen, welches, dasz es wieder die Natur sey, verstehe jedermann, wie solches auch die zu diesem Wercke sonderlich deputirte vnd verordnete Herrn Giesische Professores gar recht und wohl erinnert hätten.' ... es sei jene herkömmliche art und weise zu unterrichten nicht anders, 'als wenn man Fleisch, Fische, Brei und Erbsen zugleich in einem Topfe kochen sollte', oder als ob man 'ehe die Knaben wolle fliegen lernen (i. e. lehren), ehe sie flügel bekommen.' dagegen 'proponire der modus docendi des Herrn Ratichii ein jegliches distincte, suo loco et ordine vndt successive.' auch der repetition müsse gehörige aufmerksamkeit geschenkt werden, denn 'geschiehet keine repetitio, so ists ohne frucht vndt nutz. Der modus docendi aber, welchen Herr Ratichius fürschleget, stehet in continua et creberrima repetitione unius eiusdemque.' hierauf wendet sich der bericht zu der unsitte des übermäszigen dictierens und auswendiglernens, ohne jedoch letzteres geradezu verwerfen zu wollen. vielmehr gilt der tadel desselben, wie auch in dem Gieszener berichte, nur der herschenden art und weise des memorierens, da 'die Knaben müssen auszwendig lernen, vnd zwar alleine vor sich selbst, ohne Hülffe des Praeceptoris, was sie noch nicht verstanden.' gleicherweise sei es endlich auch verkehrt, wenn man verlange, dasz deutsch in lateinisch übersetzt werde, bevor das übersetzen aus dem lateinischen ins deutsche genugsam geübt. es solle aber niemand sagen, dasz 'ja nicht grosz daran gelegen wäre, welchen modum docendi man behalte, wenn man nur das Ziel erreiche.' ... 'Denn wann ihrer Zween seindt, die von Leipzigk aus wollen nach Wien in Österreich reisen, so spricht der eine, er will durch Behmen und Mehren ziehen, der ander aber durch Düringen, Franken und Beyern, an der Donau hinauff, so fraget sichs, ob an dieser vnterschiedlichen Reise nichts gelegen sey, vndt obs gleich gelte, weill

Digitized by Google

sie alle beede endlich nach Wien kommen. Ja freilich ist viel dran gelegen, der erste kombt eher hin vndt verzehret weniger, vndt kan schleuniger seine sachen ausrichten, der andere aber wirdt wegen des groszen umbschweiffs verhindert, vndt musz mehr vnkosten thuen, Ja es kann geschehen, das er wegen irrung des rechten weges, wohl des Ziels gar fehlet, Also gehet es auch in Schulen.'

Man sieht: die gutachten lauteten günstig genug. das vertrauen, welches die herzogin Dorothea Maria dem wandernden gelehrten schenkte, war fortan ein unbedingtes. und so entwickelte sich denn, wenn anders die nachrichten hierüber zuverlässig sind, in Weimar unmittelbar unter den augen der fürstin in den kreisen des hofes ein frisches, frohes schulleben. die jugend wurde nicht mehr mit lectionen überhäuft, nicht mehr mit auswendiglernen beschwert, und mit den lehrstunden wechselten erholungsstunden. von häuslicher vorbereitung und wiederholung sah man zunächst ab. dagegen wurde in den unterrichtsstunden selbst oft repetiert und immer ein lehrgegenstand besonders gepflegt und in den vordergrund gestellt. auch die forderung der anschaulichkeit erkannte man als berechtigt. nicht von der grammatik aus wurde in die sprache, sondern aus der sprache als lebendigem ganzen in die grammatik geführt. vor allem aber wurde der muttersprache ihr recht zu teil; sie ward ein besonderes lehrobject und erhielt als solches den vorrang vor den übrigen, wie sie denn auch zunächst die alleinige lehrsprache ward, indem überhaupt aller unterricht 'fürerst in deutscher sprache erteilt wurde.'[22]

Aber nicht nur am hofe zu Weimar, sondern auch in der stadt und umgegend fand sich das verlangen, diese neue methode, welche schon der Jenaer bericht als eine erprobte bezeichnete, durch eigene erfahrung kennen zu lernen.

An verschiedenen orten scheinen derartige versuche namentlich mit dem unterrichte im lateinischen, aber auch im hebräischen gemacht worden zu sein. mit welchem erfolge, ist allerdings nicht sicher zu ermitteln. doch wird von der herzogin selbst erzählt, dasz sie nach dreimaligem lesen des ersten buches Mosis alsbald auch die andern bücher alten testaments zu verstehen fähig gewesen sei; und wenn von ihren söhnen auch nicht alle Ratkes unterricht genossen, so doch gewis einige. herzog Wilhelm nennt in dem von ihm selbst verfaszten curriculum vitae das jahr 1613 als das anfangsjahr des unterrichts bei Ratke.[23] aber nur kurze zeit war es letzterem vergönnt, auf das von der edlen herzogin mit allen mitteln geför-

---

[22] soviel läszt sich über die tätigkeit R.s in Weimar behaupten. wenn Weber dann eine weitere ausführung der art und weise gibt, wie der sprachunterricht behandelt worden sei, so entnimmt er dies einer in den Köthener acten sich befindenden lehrordnung, von der jedoch bezweifelt werden musz, dasz R. anteil an ihr hat. wir kommen auf sie zurück.

[23] Röse, Joh. Friedr. VI. 1827. s. 112 anm. 6.

Digitized by Google

derte schulwesen Weimars unmittelbar einzuwirken. er veruneinigte sich mit anderen lehrern am hofe und muste wegen 'unzeitig verworfener Händel', wie herzog Johann Ernst der jüngere sagt ('wegen allerlei Hinderung bei dem Hoflager', schreibt mildernd die herzogin Dorothea Maria), denselben verlassen. schon am 25. april 1613 spricht die herzogin in einem schreiben an die professoren Mentzer und Helwig zu Gieszen von der absicht R.s, wieder nach Frankfurt zu gehen. nachdem er in Weimar 'einen Gnedigen Abscheid erlanget vnd von der Fürstlichen Wittib 100 Dukaten vnd von dem Frewlein 500 fl. für gehabte mühe vnd fleisz' bekommen hatte, verliesz er die stadt mit einer schriftlichen empfehlung der herzogin vom 8. mai 1613 an den rat der stadt Frankfurt, worin sie auf die günstigen berichte der Jenaer und Gieszener professoren hinwies.[24] er erzählt dies selbst in einem briefe vom 5. juli 1613, in welchem er sich von Frankfurt aus wieder einmal an die pfalzgrafen Wilhelm und Ludwig wendet, damit diese ihm zwei gelehrte, 'in Grekischer vnd Lateinischer Sprach wohl erfahren, auch sonsten gute Philosophi, Zu hülffe schicken möchten.'

## III.

### Tätigkeit Ratkes vom weggange aus Weimar bis zur übersiedelung nach Köthen.

1613—1618.

In dem eben erwähnten schreiben hebt Ratke zugleich hervor, dasz er die professoren Helwig und Jung, welche landgraf Ludwig V. zu ihm senden werde, bereits in Frankfurt erwarte. und als diese dann eingetroffen, um ihre arbeit mit Ratke fortzusetzen, wendet er sich nochmals an die fürsten um ein generalprivilegium zur herausgabe seines beabsichtigten didaktischen werkes, da ohne einen derartigen schutz buchhändler und buchdrucker dasselbe der groszen unkosten halber nicht übernehmen wollten. auszerdem aber wirkte auch seine fürstliche gönnerin Dorothea Maria noch immer für ihn. dasz dieselbe nach wie vor seine angelegenheit nicht aus den augen liesz, erfahren wir insbesondere aus zwei briefen des chursächsischen oberhofpredigers dr. Hoë v. Hoënegg im jahre 1614, in denen dieser der fürstin verspricht, seinen ganzen einflusz für die neue lehrart beim chursächsischen hofe zu Dresden aufbieten zu wollen. auch hatte sie bei ihrem im jahre 1617 erfolgten tode 'zur Beförderung dieses neuen Methodi 2000 gülden legiret'.[25]

Wie aber kam es, dasz trotz solcher und anderweitiger unterstützung das unternehmen Ratkes nicht recht gelingen wollte? die antwort hierauf scheint zunächst aus dem persönlichen auftreten des-

[24] Guhrauer a. a. o. s. 27.
[25] Niemeyer, progr. 1841 s. 8. (vgl. auch Motschmann).

Digitized by Google

selben entnommen werden zu müssen. ein wolgemeinter, aber tumultuarischer eifer liesz den didaktikus jedenfalls in seinem vorgehen gegen die bis dahin übliche praxis des unterrichts das rechte masz vergessen; sein selbstgefühl machte ihn schroff und hart; und zu alle dem kam, dasz das vielberufene memorial von 1612 auch auf das gebiet der kirche und des staates übergreifen zu wollen schien. und doch wären vielleicht Ratkes didaktische maximen selbst unter den stürmen jener kriegsjahre mehr zur geltung gekommen, wenn er sich darauf beschränkt hätte, dieselben zunächst an einem orte oder doch in einem kleinern kreise wirklich durchzuführen. aber kaum in Frankfurt eingetroffen, dachte der ungeduldige auch schon wieder 'die Stadt Lübeck mit Zum wercke zu ziehen, wodurch er dann mit der Zeit, so Gott wolle, An die Lutherische Hanse Stätte gelangen könne.' er rechnete gerade dafür auf Jungs hilfe, wie er denn überhaupt die bedeutung der beiden Gieszener gelehrten um so mehr würdigte, je weniger die schulmänner ältern stils ihm geneigt sein mochten. hatten doch u. a. nach einem schreiben der herzogin Dorothea Maria die herren 'Rector Wilcke zu Gotha und Hippolytus Hubmeyer, des Hochgräfflichen Reusz-Plauischen Gymnasii zu Gera Rector, voraus gezeiget, wie des Ratichius Vorgeben viel Wind und falsche Verheissungen in sich fasse.'[26] und gewis waren auch unter den deutschen fürsten nicht alle so wolmeinend, als diese treue gönnerin, die ihren schützling daraufhin ermahnt, in seinem vorhaben fortzufahren und es dahin zu richten, dasz den verleumdern das maul gestopfet werde, während sie ihm zugleich verspricht, auch die professoren Grauer und Walther zu seiner unterstützung nach Frankfurt zu schicken.[27] der Frankfurter senat wenigstens zeigte sich sehr kühl gegen die weimarische empfehlung, denn er begnügte sich, den lehrkünstler 'vor die verordneten Herren Scholarchen zu verweisen' — und blieb bei diesem bescheide auch später, so dasz Ratke selbst bald jede hoffnung auf Frankfurt schwinden liesz. schon am 29. august 1613 nahm er veranlassung, an die gräfin Anna Sophia von Schwarzburg-Rudolstadt zu schreiben: 'Von dieser Stadt Franckfurt bin ich durchausz keine hülffe vermuthen, Aldieweil nichts denn lauter Ehrgeitz und eigen Nütz, mit einer Tulpischen vnd hochfertigen Auffgeblasenheit darin Regieren thut.'[28] in einem briefe an Dorothea Maria aber, in welchem er sich zunächst dafür bedankt, dasz sie die erwähnten Jenenser professoren zu ihm geschickt, beklagt er sich über 'die Groben vnd vndankbaren Deutschen.' ob und in welcher weise man übrigens in Frankfurt die Ratkesche theorie praktisch zu erproben gesucht, läszt sich bei dem mangel aller documente nicht

[26] Gleich, annales ecclesiastici. Leipzig 1730. II 71.

[27] diese sollten mit den Gieszener collegen 'treulich communiciren vnd also das werck zu einem gewünschten stande bringen helffen.' (Krause a. a. o. s. 13.)

[28] Krause a. a. o. s. 13.

Digitized by Google

mehr nachweisen. wir erfahren nur, dasz man sich mit dem drucke deutscher, hebräischer und lateinischer grammatiken beschäftigte.

Um so unzweifelhafter schien die teilnahme für die erstrebte verbesserung der schulen angeregt zu werden durch einen andern fast gleichzeitigen schritt der beiden Gieszener genossen. im jahre 1614 lieszen Helwig und Jung Luthers berühmte 'Vermahnung an die Bürgermeister und Rathsherrn usw.' mit einigen andern schriften des reformators wieder abdrucken und schlossen das ganze durch einen 'Nachbericht von der neuen Lehrkunst Wolfgangi Ratichii.' sie hatten damit gleichsam im namen R.s an den protestantismus der deutschen städte appelliert, und man musz gestehen, dasz sie es zugleich mit der ganzen beredsamkeit überzeugten eifers getan. die schulen, so heiszt es in diesem nachberichte, seien die grundlagen alles gemeinen wesens und müsten darum von der obrigkeit zu einer ihrer ersten sorgen gemacht werden. insonderheit sollen obrigkeiten sich erinnern, dasz sie der untertanen halben und nicht die untertanen ihrethalben da seien. nächst der obrigkeit wird aber auch ein jeder, 'welcher ein Christenherz, und wenn das nicht, ein Vaterherz in sich spürt', dringend aufgefordert, sich dieses werkes anzunehmen. auch werden heftige anklagen gegen den eigennutz der schulmeister erhoben, welche die kinder absichtlich zurückhalten, damit sie ihrer desto länger genieszen, und sich mit ungebührlichen mitteln befleiszigen, die jugend 'andern abzuspannen und zu sich zu ziehen.' ferner wird für die gebrechen und mängel der menschlichen gesellschaft der ursprung in den schulen gesucht, wenn es heiszt: 'in Schulen liegt der Ursprung der Krankheit, in Schulen musz die Arznei gesucht werden.' die lehrkunst sei daher der regimentkunst nötiger und nützlicher, denn alle andern künste, und obwol das werk 'grosz und weitläufig' sei, brauche es doch keiner langen zurüstung oder vorbereitung, denn man werde gemach damit verfahren und alle anschläge also anstellen, damit nicht einer stadt oder landschaft alles aufgeladen werde. man möge denn nur das werk fürerst gebührlichermaszen untersuchen und bericht holen, d a e r z u f i n d e n s e i. 'Herr Ratichius ist hier zur Stätt', heiszt es dann, 'hat seine Proben genugsam gethan, hat dessen aus zwoen hohen Schulen öffentlich Zeugnis, andre zu beschweigen ....; wir seyn auch bereit, sein werk beständig ausführen zu helfen.' dann warnen sie, auf das zu hören, 'was andere Ehrsüchtige oder eigennützige Neider, miszgünstige Verleumder und leichtfertige, unberichtigte Schwätzer davon klaffen oder urtheilen. Alle die, denen es ein Ernst ist, der Sachen Grund zu erfahren, mögen mit dem Urtheile nicht so sehr eilen, viel weniger ein Vorurtheil mit sich bringen, sondern nur thun, wie wir gethan, mit Geduld aushören, sich selbst so lange verläugnen oder der alten Lehrart entäuszern, bis sie die Sach recht eingenommen' .... 'dann wir für Gott bezeugen, dasz wir täglich mehr in dem Werke sehen und erfahren, als wir im Anfange selbst geglaubt.' und wie die berichterstatter

Digitized by Google

Ratke gegen misgunst und verleumdung in schutz nehmen, so verteidigen sie ihn auch gegen den ihm so oft gemachten vorwurf der geheimniskrämerei, was freilich um so mehr auffallen musz, als beide, Helwig und Jung, 'vorher eintzeln, und nachgehends den 12. Nvbr. A. 1613 zusammen sich schriftlich reversiren muszten, die Ratichianische Kunst und Handgriffe niemand zu offenbahren'.[29] 'es müsse', sagen sie, 'verhütet werden, dasz diese Lehrkunst mehr auf eigenen Nutzen und Ehre, oder anders, denn zu Gottes Ehren oder zum Nutzen der Christenheit angewendet würde, sonst wäre es ja besser, diese Lehrkunst bliebe ganz verborgen. Auch müsse man allerhand Nebenmeister und halbberichtete Praktikanten verhüten, andere Ursachen zu beschweigen. So sei es denn auch gar nicht ihre, der Verfasser, Absicht, diese ganze Lehrart durch den Druck öffentlich auszusprengen, damit alsdann ein jeder, der weder Rath noch That dazu gegeben, ja es wohl auch verspottet, sich dessen Vortheil und eigenen Nutzen gebrauchen, nach seinem Gutdünken hier etwas dort etwas herauszwacken, und das ganze Werk dadurch verstümmeln, zerstückeln und verderben möge. Ohne mündlichen Unterricht, wirkliche Übung und Anführung sei diese Lehrkunst nicht vollkommen mitzutheilen.'

Durch diese schrift hatten sich Jung und Helwig gewissermaszen solidarisch für Ratke und sein werk verbürgt. wer wie Röse[30] den letztern verurteilt, scheint auch die ersteren verurteilen zu müssen, da beide sich in allen wesentlichen stücken mit jenem einverstanden erklärt hatten. insbesondere nehmen sie ihn gegen den verdacht der selbstsucht und des eigennutzes noch ausdrücklich in schutz, indem sie beteuern, dasz es jederzeit seine beständige meinung und lobwürdiges vornehmen sei, der ganzen christenheit damit zu dienen, daher er auch entschlossen sei, 'sich mit seinem Werk an diese oder an jene Stadt oder Landschaft nicht verbinden zu lassen, sondern dergestalt, dasz denen vor andern damit geholfen werde, welche bei Zeiten ihr Amt und Pflicht, ja eignes Heil bedenken würden.'

Machen uns so die gutachten der Gieszener und Jenaer professoren zwar nicht mit dem eigentlichen wesen der neuen lehrart bekannt, was ja auch gar nicht beabsichtigt war, so geben sie doch die tendenz derselben verständlich genug an und sind jedenfalls schätzbare quellen zur beurteilung des didaktikers sowol, als auch der berichterstatter selbst. überdies muste der an verschiedenen orten wiederholte abdruck ihrer schriften (Frankfurt a. M., Jena, Rostock, Magdeburg) deren weitere verbreitung und ebendamit auch ihre weitere einwirkung fördern.

Wir wissen, dasz Amos Comenius, der damals auf dem akademischen gymnasium zu Herborn studierte, durch diese berichte

---

[29] Motschmann a. a. o. § 4.
[30] Röse, Joh. Friedr. VI., herzog zu Sachsen. 1827. s. 9.

Digitized by Google

die erste anregung für seine späteren reformen empfieng.[31] als er sich freilich im jahre 1629 wiederholt brieflich an Ratke wandte, um sich auskunft über dessen methode zu erbitten, war sein ansuchen vergeblich.[32] auch in Augsburg hatte man von dem neuen didaktiker und seinem werke gehört und gelesen. Matth. Höpffner vertrat hier seine angelegenheit, und wol vornemlich auf dessen betrieb hatte die stadt drei deputierte — unter ihnen den gelehrten rector des gymnasiums zu St. Anna, M. David Hoeschel — an den 'Ehrenvesten hoch- und wolgelarten' didaktikus in Frankfurt abgeordnet. Ratke weihete dieselben hierauf in die neue methode ein, jedoch nicht ohne sie vor ihrer abreise durch einen revers zu verpflichten, 'ohne sein vorwiszen und consens von diesem Werck, ausser den Augspurgischen Contribuenten, niemand was zu offenbahren, vielweniger in Druck zu geben.' dieser revers ist am 8/15. Apr. 1614 ausgestellt. nachdem dann die abgeordneten am 19/9. Aprilis Frankfurt verlassen, meldet schon 11 tage später einer derselben (Meyderlin), dasz nach getaner relation an die contribuenten dieselben 'freuden vnd lust darüber empfunden', und unmittelbar darauf ergeht die amtliche einladung an Ratke, nach Augsburg zu kommen. er folgte derselben vielleicht erst nach einigen weiteren verhandlungen, begleitet von Helwig und Jung. ohne zweifel aber kam man ihm hier nicht blosz vertrauensvoller, sondern auch tatkräftiger entgegen, als in Frankfurt; denn er berichtet unterm 18. september 1614 an Dor. Maria, dasz 'seine sache durch sonderliche schickung Gottes, nunmehr einen glückseligen furtgang Alhie thue gewinnen.' und an die gräfin Anna Sophia zu Schwarzburg schreibt er, seine Didactica habe unter den hofbeamten, auf dem lande unter den superintendenten und predigern, auf universitäten unter professoren, doctoren, magistern und studenten, in städten unter bürgermeistern, ratsherren, predigern, scholarchen und schulmeistern, ja selbst unter den bürgern grosze zeichen und wunder getan, indem sie vieler herzen gedanken, untreue und bosheit wunderbarlicher weise ans licht gebracht.[33] zugleich aber spricht auch aus diesem briefe die absicht Ratkes, sich nicht auf die dauer an einem orte festhalten zu lassen. er meinte gleichsam als missionierender wanderpädagog die woltat seiner didaktik nach und

---

[31] J. A. Comenii opera didactica omnia. Amstelodami 1657. tom. I. p. 3. — Nam statim ut Wolphgangi Ratichii de Studiorum rectificanda Methodo consilium, ab Academiis Jenensi et Gissena scripto publico laudatum, Anno 1612 (?) prodierat, fama haec meas quoque ad aures studiis tunc Herbornae Nassoviorum operam dantis provenit, eo fructu etc.

[32] Comenius a. a. o. tom. II p. 282. — Nach den oben angeführten worten Helwigs und Jungs, das bekanntwerden der methode Ratkes betreffend, wird es uns nicht wunder nehmen, dasz sich letzterer Comenius gegenüber, den er fürchten mochte, in schweigsamkeit hüllt. die hoffnung, selbst noch glück zu haben bei der einführung seiner lehrart, hat ihn wol nie verlassen.

[33] Krause a. a. o. s. 16 nr. 18 und nr. 20.



Digitized by Google

nach über ganz Deutschland verbreiten zu können; überall wollte er selbst säen. dasz er sich allzuviel vertraut, und dasz er wol überhaupt wenig praktisches talent besasz, hat sich zum teil schon aus dem bisherigen erkennen lassen und wird aus dem folgenden noch klarer hervorgehen. im herbste des oben genannten jahres — er wollte nur noch den winter in Augsburg bleiben, 'für seine Sommerpatronen lasse er Gott sorgen' — hatte die herzogin Dor. Maria ihren hofprediger Joh. Kromeyer an Ratke gesandt, um von demselben endlich weiteren aufschlusz über seine methode zu erhalten und den hofprediger mit den bezüglichen weisungen versehen zu lassen. auch war es gewis zutreffend, wenn die herzogin gerade Kromeyer als die geeignetste persönlichkeit bezeichnet, die neue lehrart zu erproben. nur hatte sie sich über Ratkes willigkeit um so mehr getäuscht. denn dieser verweigerte jede nähere auskunft, weil sich der hofprediger 'nicht obligiren wollte.'[34] doch musz R. die herzogin später einigermaszen zufriedengestellt oder doch beschwichtigt haben, da sie sich im märz 1615 für die ihr überschickten 'formulen declinandi et conjugandi' bedankt und versichert, dasz sie gänzlich entschlossen sei, das nützliche werk zu fördern, so viel in ihrer kraft stehe.

Dagegen tritt nun eben jetzt auch in dem verhältnisse Ratkes zu den Gieszener professoren eine lockerung ein, welche zu völliger entzweiung führt und auf den charakter des erstern ein scharfes licht wirft. in einem briefe vom 30. mai 1615 schreibt Ratke aus Augsburg, dasz seine didaktik zu den schon oben aufgezählten wundern auch das noch bewirkt habe, dasz sie den 'schändlichen Ehrgeiz, Undank und lose Possen seiner vermeinten Mithelfer in dieser Stadt öffentlich zu erkennen gegeben habe.' was aber hatte diesen zerfall veranlaszt? zunächst mochte Ratke ungehalten sein, dasz Helwig erklärte, nach Gieszen zurückkehren zu wollen, wie denn in der tat von seinem fürsten bereits anfang mai 1615 eine derartige aufforderung an ihn ergangen war.[35] der weggang dieses tüchtigen mannes muste ohnstreitig ein groszer verlust für Ratke sein. der tiefere grund ihrer trennung jedoch lag sicherlich in der unverträglichkeit Ratkes. auch schreibt ein nicht bekannt gewordener gelehrter dem fürsten Christian von Anhalt geradezu, dasz Ratke ein mann sei, der jedermann übel nachrede, 'weswegen ihn auch Helvicus und Jungius zu Augsburg verlassen hätten.'

Beide gelehrte blieben übrigens, trotz ihrer trennung von Ratke, der sache desselben treu und suchten sie in ihrer weise zu fördern. Jung, der bereits im juli 1615 in seine vaterstadt Lübeck zurückgekehrt war[36], fand bei seinen mitbürgern freilich wenig an-

---

[34] Krause a. a. o. nr. 22.

[35] H. Witten, memoriae theologorum I 106 . . . . Augustam Vindelicorum profectus est et tamen anno sequente, sic Academiae hujus necessitate exigente, ad nos reversus etc.

[36] MDCXV, 27. Julii Lubecam rursus salutavit. (Vogel.)

Digitized by Google

klang und wandte sich daher schon nach ablauf eines jahres nach Rostock. Kirchmann, derzeit rector des Lübecker gymnasiums, ein gegner der neuen lehrart, schrieb darüber spottend an Bussius: '. . . hic, si venerit, poterit anni spatio juventutem vestram linguam Latinam docere, in qua alii hactenus totum vitae tempus fere consumpserunt.'

Bessern erfolg hatte Helwig in Gieszen, wo 'aus fürstlicher Autorität ein Experiment mit der neuen Didaktik fürgenommen worden', obwol es 'der alten Gewohnheit auch dort gar sauer einging'. so schreibt Helwig selbst dem freunde.[37] nach anderer bericht soll besonders der unterricht im hebräischen und chaldäischen überraschende resultate geliefert haben, dergestalt, dasz die studenten in jenen sprachen fertig disputieren lernten![38]

Auf die frage aber, warum denn auch der friedliebende Helwig sich von Ratke abgewendet, gibt ersterer selbst ausführliche antwort, zunächst und ganz besonders in einem schriftstücke: 'Ursachen vnd Anzeig, warumb Ratichius an mich D. Helvicum nichts zu fordern hat, vnd mich Zur ungebühr schmähet', ferner aber auch in einem rechtfertigenden schreiben an die herzogin Dor. Maria. wenn er in letzterem den Ratichius darstellt als 'im reden schlipferig, der alles dahin richte, damit er im Vortheil aber der ander theil in beschwerung sey, der alles nach seinem willen vndt eigenen Kopf Zu endern suche, der freigebig sei in Verheiszung derer Dinge, die nicht in seiner Hand stehen, der einen vnersättlichen Ehrgeiz im Hertzen verborgen habe, der jedermanns Heimlichkeit mit vleisz Zu erforschen pflege, damit er solches Zu seinem Vortheil gebrauche', so nennt er ihn in einem seiner briefe an Jung geradezu 'λυμεών noster', dem er 'sanam mentem et sui cognitionem' wünsche. begreiflich, dasz diese häszlichen flecken des mannes seinem werke allenthalben eintrag tun musten.

Wie schon vorher an anderen orten, so entsprach auch in Augsburg der erfolg den lauten verkündigungen und den eben dadurch ziemlich hoch gespannten erwartungen nicht. und wenn auch Helwig in einem schreiben an seinen fürsten einiger proben der Ratichianischen kunst an mehreren erwachsenen personen lobend gedenkt[39], so kann doch von einem gröszern, dauernden erfolge nicht

---

[37] Raumer a. a. o. beil. I B. s. 392 ff.

[38] Guhrauer a. a. o. s. 43.

[39] J. Chr. Förster, kurze nachricht von W. Ratichius, nebst einigen originalbeilagen. Halle 1782. s. 25, und H. Ph. Goldhagen, de Wolfgangi Ratichii consilio etc. Halis 1781. p. 10 . . . . . . multa attulit exempla, quorum primum idque documentis firmatum est tironis mercatoris cuiusdam (kaufgeselle) qui, antea in lingua latina plane rudis, 5 mensibus tantos progressus fecit, ut Plautum coram senatu Augustano aeque luculente verterit, ac si eum germanice scripserit, alterum studiosi cuiusdam, qui, cum hebraice legere non potuisset elapsis 6 hebdomadibus partibus praeceptoris graece docentis functus sit.



Digitized by Google

die rede gewesen sein, da man in einem von Augsburg nach Ulm gelangten schreiben sogar vor dem 'Landbetrieger' warnte.

Nach dem weggange Jungs blieb auch Ratke nur noch wenige tage in Augsburg. vom 2. juli 1615 ab hielt er sich bei seinem freunde dr. Verbezius in Ulm auf, in der erwartung, durch dessen verwendung in genannter stadt 'seiner Didactic mit würcklichem effect nachsetzen und seine vier Grammaticas innerhalb 2 Monaten in Druck verfertigen zu können.' der rat zu Ulm resolviert jedoch, dasz Ratke nicht weiter aufzuhalten sei, weil 'man sich seiner Künste nicht Zu beladen begere.' so finden wir ihn denn im august desselben jahres plötzlich wieder in Weimar. er verliesz es jedoch bald wieder, und zwar 'mit Zimlichen trotz', weil man diesmal vorsichtiger bei seiner aufnahme verfuhr.[40] vom november 1615 an verweilt er in Erfurt, wo er 'auff gnediges begehren vnd Anordnung der Fürstinnen seinen sitz genommen.' und er scheint sich dort wol gefühlt zu haben. wenigstens unterzeichnet er die von hier abgeschickten briefe immer 'zu Erfurt In meiner Ruhe' und 'gedenckt Auch, so Gott wolle, sein Leben darin zu volendigen.' die herzogin aber, so sehr sie ihrem schützling diesen frieden gönnte, liesz nicht ab, auf vollendung des lehrwerkes zu dringen. sie schickte eigens in dieser angelegenheit den professor M. Balthasar Walther nach Erfurt. doch mochte dessen sendung kaum mehr erfolg haben, als ein jahr zuvor die abordnung Kromeyers. der didaktiker verwies auf die zukunft, auf die von ihm erwartete hilfe 'gelehrter Leute', und 'da ihm auch der Landgraf Moritz von Hessen-Cassel, der Graf von Waldeck, der Graf von Lewenstein, der Graf von Schwartzburg, der Herr von Reuss und noch andre Fürsten und Herren ihre Unterstützung zugesagt hätten, so könne er Gott für solche grosze Gnade nicht genugsam danken.' allein diese hoffnungen sollten sich nicht erfüllen, — ein Israelit, den Ratke auf eigene hand, vielleicht für die bearbeitung einer hebräischen grammatik, gewonnen, starb ihm weg, — und da er ohne tüchtige helfer überhaupt nichts wirken zu können glaubte, so verliesz er auch Erfurt wieder und begab sich im april 1616 nach Waldeck und im juni desselben jahres nach Kassel.

Hier regierte der landgraf Moritz, ein gebildeter und um die schule eifrig bemühter fürst. mit den mängeln derselben wol bekannt, trug er, schon ehe Ratke nach Kassel kam, eine durchgreifende verbesserung des unterrichts im sinne und glaubte nun in diesem didaktiker den rechten mann für seine pläne gefunden zu haben. er liesz ihn sofort an dem 'Collegium Mauritianum'[41] als lehrer des griechischen eintreten, damit wenigstens fürerst auf éinem puncte die neue methode sich erproben und befestigen könne. aber

[40] Krause a. a. o. s. 157—160.

[41] eine akademie, die aus der im jahre 1595 gegründeten hofschule entstanden war.

Digitized by Google

kaum war ein monat vergangen, als Ratke abermals stadt und stellung verliesz. alle versuche, den 'harten, eigensinnigen, wunderbarlichen Kopf' zur rückkehr zu bewegen, waren vergeblich. man scheint also in Kassel immerhin einige anerkennung für sein wirken gehabt zu haben. auch sprach sich Dietrich v. d. Werder[42], der vorsteher der anstalt, eins der ersten und hervorragendsten mitglieder des palmenordens, mit den anderen examinatoren dahin aus, dasz, wenngleich die methode Ratkes nicht durchweg empfohlen werden könne, doch einzelne ihrer grundsätze sehr beachtenswert seien. eine gewisse einwirkung der neuen didaktik auf die von Moritz im jahre 1618 erlassene schulordnung dürfte daher wol angenommen werden.[43] Ratke, der übrigens doch einen augenblick wieder die miene annahm, nach Kassel zurückzukehren, wandte sich nach einem kürzern aufenthalte in Pyrmont nach Steinfurt in Westfalen (august 1616), wohin ihn der graf Adolf zu Bentheim beschieden hatte. hier traf ihn herzog Ludwig von Anhalt[44], und diese begegnung sollte für Ratkes ferneres geschick von entscheidender bedeutung werden. der fürst hatte zunächst eine längere unterredung mit dem didaktikus und lud denselben, nachdem er seinerseits noch im august 1616 nach Köthen zurückgekehrt war, zu sich ein. Ratke erzählt dies dem grafen Christian zu Waldeck in einem von Frankfurt aus geschriebenen briefe. dort hatte sich der vielgewanderte, nun zum dritten male, für einen längern aufenthalt niedergelassen. in der tat fand er auch beinahe auf ein volles jahr (vom september 1616 bis gegen august 1617) beschäftigung, so dasz er, der einladung des fürsten Ludwig folge zu leisten, zwar nicht ablehnte, aber doch auf ungewisse zeit hinausschob. 'Wenn ein Rector scholae', schreibt er, 'etwa acht oder zehn Tage zu ihm geschickt würde, dem wolle er zeigen, worauf das Werk beruhe, und die Praeceptores könnten sich bis zu seiner Ankunft desto besser vorbereiten und mit Büchern versehen.' auch nach Pyrmont, wo sich die gräfin Erdmuth Juliane zu Gleichen und Spiegelberg seiner angenommen hatte, gibt er weisungen, wie man die didaktik in seiner abwesenheit handhaben solle, und bedauert, nicht sogleich persönlich eingreifen zu können[45], da er hoffe, zunächst noch etwas löbliches in Frankfurt zu verrichten. er hatte vom senate dieser stadt die erlaubnis bekommen, ein paar junge adeliche zu unterrichten und zu diesem zwecke bis ostern 1617 sich daselbst aufhalten zu können. im stillen wurden indes erkundigungen über sein

---

[42] der gepriesene übersetzer des Tasso und Ariost.

[43] Vormbaum, evangel. schulordnungen. II 177 ff. vgl. Weber, geschichte der städt. gelehrtenschule zu Kassel von 1599—1709. Kassel 1844. s. 13 ff. — Hartwig, über die hofschule zu Kassel. Hersfeld 1865. s. 58. 69 ff.

[44] mit dem er am 3. august nach Rheda reist (Niemeyer, progr. 1842 s. 6).

[45] Krause a. a. o. s. 33 nr. 42, s. 35 nr. 45.

Digitized by Google

treiben in Augsburg eingezogen, wie auch der rat eine commission zur prüfung seiner didaktik niedergesetzt hatte. da jedoch der betreffende bericht[46] für Ratke ungünstig ausgefallen war, verfügte der rat, man solle 'Ratichio seine Gelegenheit förderlich anderer Orten zu suchen auferlegen und anzeigen lassen'[47], und so sah sich letzterer gezwungen, Frankfurt zum dritten male zu verlassen. Ratke gieng nun aber weder nach Pyrmont oder Weimar, noch nach Rudolstadt oder Köthen, wo man seiner begehrte, sondern nahm seinen weg südwärts durch Baden nach Basel, um dort den groszen orientalisten Johannes Buxtorf für sich zu gewinnen. dieser hatte die absicht gehabt, den didaktikus in Frankfurt aufzusuchen, musz sie aber, vielleicht auf veranlassung des letztern, aufgegeben haben, da derselbe ihm zu gefallen nach Straszburg kommen wollte, ja ihn selbst in Basel aufsuchte. im august 1617 langte Ratke dort an. allein der versuch, seiner lehrart eingang zu verschaffen — so weit er überhaupt ernstlich gemacht ward —, scheiterte auch in Basel an der art und weise seines persönlichen auftretens. hat er doch fast die ganze zeit seines aufenthaltes religiöser händel wegen im gefängnis zugebracht! (anfang october 1617 bis anfang märz 1618.) es können also nur die wenigen wochen vor seiner haft gewesen sein, welche Ratke dazu benutzte, Buxtorf und dessen collegen Lucius mit seiner lehrart bekannt zu machen. und freilich behauptet Ratke, ersterer habe in der hebräischen, letzterer in der lateinischen sprache 'seinen modum geführet'. ob es diesen männern jedoch ein ernst um die sache gewesen, ob sie insbesondere sich durch gewisse zusagen gegen R. verpflichtet, müssen wir dahingestellt sein lassen. es wird vielmehr berichtet, dasz 'der alte Buxtorfius vnd Mr. Lucius Ratichio nur darumb versprochen Hülffe zu leisten, wan Sie gefordert würden, dasz Sie Seiner losz würden vndt in gutem von ihm kämen.'[48]

Die rückreise nahm Ratke durch Baden. aber man hatte da schon von Basel aus vor ihm gewarnt, und er soll gar noch einmal 'vom herrn Marggraven gefenglich gehalten worden sein.' auch in Straszburg, das er jedenfalls wieder berührte, kann er sich nicht lange aufgehalten haben. professor Blanckenburg schreibt ihm am 17. märz 1618, dasz er ihm wünsche, 'anderswo gut glück anzutreffen.'[49] unter solchen erfahrungen mochte sich dem manne wol die überzeugung aufdrängen, dasz Süddeutschland der boden nicht sei, in dem sein werk gedeihen könne. er nahm deshalb seine zuflucht wieder nach dem nördlicheren teile des vaterlandes und traf, ohne seine reise unterbrochen zu haben, am 10. april 1618 in Köthen ein, um unter fürst Ludwigs fürsorglicher obhut und unterstützung

---

[46] welcher ende mai 1617 erstattet wurde.

[47] Vömel, progr. zur feier des 300jährigen jubiläums des Frankfurter gymnasii. 1829. s. 19.

[48] Niemeyer, progr. 1841 s. 10.

[49] Krause a. a. o. s. 40 nr. 54.

Digitized by Google

seine 'Lehrkunst' nochmals zu erproben. es war die günstigste gelegenheit, die dem unstäten didaktiker überhaupt geboten wurde: sein stern schien in hellem aufgange.

## IV.
## Aufenthalt in Köthen.
## 1618—1620.

Herzog Ludwig war ein vielgereister, vielerfahrener mann.[50] hatte ihn ein schöner patriotischer sinn zur stiftung der ersten deutschen sprachgesellschaft geführt, so lag ihm auch unterricht und bildung des volkes am herzen, und man begreift wol, dasz eine persönlichkeit wie Ratke ihm das lebhafteste interesse einflöszte. der fürst selbst erzählt, dasz er bei einem besuche, den er seiner schwester, der herzogin Dor. Maria in Weimar abgestattet, 1613 den Ratichius das erstemal gesehen habe. dieser unterrichtete damals die genannte fürstin und 'ein freulein des herrn Reussen zu Gera tochter' im latein, und die 'beyden schwestern der Hertzogin wittwe alldae vnd noch ein freulein etc. etc.' im hebräischen. namentlich rühmten die beiden schwestern Ratkes lehrkunst, indem sie betonten, dasz derselbe auch mehrerer anderer sprachen mächtig sei. indes nahmen eben damals dringende staatsgeschäfte den herzog in anspruch, so dasz erst im jahre 1616 ein zweites zusammentreffen mit Ratke erfolgte. wir haben oben bereits der begegnung in Rheda (am 3. august) gedacht, bei welcher Ratke in längerer unterredung sein vorhaben darlegte. er gab die absicht kund, 'unter Zuthun von Fürsten, Grafen und Reichsstädten Veranstaltungen zu treffen, dasz in kurzer Zeit die Jugend an denselben orten nicht alleine in der bloszen zur Seligkeit und weltlichen Geschicklichkeit notwendigen Sprachen unterrichtet, sondern auch darinne alle facultates, fürnehmlich aber in der deutschen, als unser muttersprachen, könnten getrieben und erlernet werden.' ehe man unkosten auf das werk verwende, sei er auch erbötig, persönlich gründlichen bericht zu geben. dazu wolle er sich nicht wider die geistlichen aufwerfen. nur verlange er 'gelehrte Leute' zu helfern und mitarbeitern und stelle dem herzog Ludwig anheim, sich mit seinen fürstlichen brüdern über die sache zu beraten. in der tat unterhandelte Ludwig nach seiner rückkehr mündlich mit fürst Johann Georg I. von Anhalt-Dessau, fürst Christian I. von Anhalt-Bernburg, fürst August zu Plötzkau und fürst Rudolf zu Anhalt-Zerbst.[51] die brüder

---

[50] Beckmann, historie des fürstenth. Anhalt. Zerbst 1710. teil V buch 3 s. 466—493. auszerdem vgl. zu diesem abschnitte ganz besonders Krauses oft genannte schrift und Niemeyers programme 1842 und 1843.

[51] vgl. über dieselben Beckmann a. a. o. V 3, 204—222. 292—339. 449—455. 400—404.

Digitized by Google

hatten jedoch gegen eine gemeinschaftliche berufung des didaktikers bedenken, und einer im jahre 1616 ausschlieszlich von Ludwig ausgefertigten einladung leistete derselbe keine folge, wie hinwiederum auch der herzog anstand nahm, auf den vorschlag R.s hin jemand zu ihm nach Frankfurt abzuordnen, dem er anleitung in seiner didaktik geben wolle. die verhandlungen ruhten daher bis zur ankunft Ratkes in Köthen. hier nun erklärte letzterer, dasz er in dem professor Organi Aristotelis Ludovicus Lucius an der akademie zu Basel, welcher ein guter Hebraicus und Graecus sei, einen trefflichen mitarbeiter gefunden habe. sich selbst hatte er die rolle des obersten leiters vorbehalten. er liebte es, sich bei den betreffenden unterhandlungen mit einem kunstreichen baumeister zu vergleichen, welcher zur ausführung seiner ideen material und arbeitskräfte bedürfe, die nach des baumeisters maszgabe das ihre verrichten müsten. der mangel an guten werkleuten und der umstand, dasz es ihm nicht gelungen sei, irgendwo eine seinem vorhaben bequeme fixam sedem zu erlangen, sei auch die ursache, warum er bisher 'mit dem Modell nicht recht herausgewollt habe.'

Wir sahen allerdings, dasz es ihm bisher um einen 'festen sitz' nicht zu tun gewesen war. er suchte vielmehr seine methode an die verschiedensten orte des reiches zu verpflanzen, gleichsam schulcolonieen anzulegen, von denen aus dann die didaktische umgestaltung sich über das gesamte Deutschland verbreiten sollte. auch scheint er kaum die absicht gehabt zu haben, in Köthen zu bleiben, da sein erbieten nur dahin geht, sich 'eine Zeit lang unter fürstlichem schutze hier niederzulassen.'

Herzog Ludwig wendet sich nun nochmals an seine fürstlichen brüder. aber die bedenken derselben waren auch jetzt noch nicht geschwunden. fürst Christian von Anhalt-Bernburg, welcher anfangs nicht abgeneigt schien[52], lehnte doch endlich auch die teilnahme ab, indem er sich auf das gutachten einer zuverlässigen person berief, die mit dem unterrichtswesen wol vertraut sei.[53] in diesem gutachten heiszt es, dasz die neue lehrart zwar viel schöne fundamenta habe, wie dasz man a generalibus ad specialia, a facilioribus ad difficiliora gehen, eins nach dem andern und nicht viel auf einmal, sowie ex conformibus libris lernen und durch die muttersprache andre erklären müsse. dennoch könne dem fürsten nicht geraten werden, sich mit Ratichio einzulassen, da weder die persönlichkeit des didaktikers, noch der bisherige erfolg seiner versuche vertrauen erwecke; auch fehle es an genügenden mitteln und helfern. fürst Ludwig hatte jedoch schon während dieses briefwechsels für sich allein die sache in die hand genommen. eine obligation Ratkes und ein revers des fürsten stellten die beiderseitigen verpflichtungen

[52] Beckmann a. a. o. V 3 cap. 1 § 15 und Krause a. a. o. s. 45.
[53] Niemeyer, progr. 1841 s. 9 f.

Digitized by Google

usw. fest.[54] der didaktiker gelobt, der jugend mit viel weniger mühe ihrerseits die fremden sprachen mindestens in halber zeit, als sonst geschehen, 'gründlich, wol und fertig' einzuprägen, während der fürst verspricht, dasz er 'solche newe Lehrkunst nach vermögen vnd gelegenheit befurdern, einfuhren vndt fortsetzen, ja auch sie ohne Ratichii Bewilligung nicht offenbaren und treiben lassen wolle usw. Ratichius solle jedoch nicht gehindert sein, die Lehrkunst noch an andern Orten zu entdecken und fortzutreiben.' ihm und seinen mitarbeitern wird fürstlicher schutz zugesagt. hierauf folgt in den acten eine dem fürsten am 14. april 1618 eingehändigte schrift: 'Etliche puncten, auff welchen die Didactica oder Lehrkunst Wolfgangi Ratichij grundlichen beruhet.' dieselbe legt zeugnis davon ab, dasz sich fürst Ludwig über die leitenden grundgedanken der Ratkeschen didaktik wol hatte in kenntnis setzen lassen, wie er denn auch in der mitteilung an seine brüder sagt: 'Worauff nun seine (Ratichii) Didactica oder Lehrkunst beruhet, giebet 1. in generalioribus das im Jhar 1614 zu Jhena getruckte Buchlein[55], 2. in specialioribus die dreizehn beygefügte punkt, 3. in specialissimis, so viell sich beschreiben lassen, vnd nicht in wirklicher Ubung bestehen, ein besonderes geschriebenes tractätlein, welches ins kunfftige noch mehr extendiret werden mag, 4. können auch etzliche Specimina in vnterschiedenen sprachen fürgeleget werden, daraus die kürtze vnd klarheit des wergks deutlich für augen zu stellen.'

Der kostenpunct war, wie aus den briefen der fürsten hervorgeht, nicht der letzte gewesen, welcher die brüder Ludwigs abgehalten hatte, sich mit ihm in der Ratkeschen angelegenheit zu verbinden. und da auch Ludwig nicht für sich allein die gesamte finanzielle last übernehmen wollte, so wendete er sich an seinen neffen, Johann Ernst den jüngern von Sachsen-Weimar. dieser, ein sohn der im vorhergehenden jahre verstorbenen Dor. Maria, versprach, im andenken an seine mutter und aufgemuntert durch deren schwester Anna Sophia[56], seine beteiligung. er traf, nachdem auch Ratke persönlich ihn für sich gewonnen hatte, im november 1618 selbst in Köthen ein und schlosz unter dem 6. dieses monats einen vertrag mit Ludwig, worin beide sich verpflichteten, die neue unterrichtsmethode auf gemeinschaftliche kosten in das leben zu rufen. wie an keinem andern orte zuvor, wurde nun das werk alsbald rüstig begonnen. schon bald nach seiner ankunft in Köthen hatte R. es sich angelegen sein lassen, mitarbeiter heranzubilden. er tat dies durch belehrung dazu geeigneter personen, indem er entweder unterredungen mit den einzelnen pflog oder vorträge vor mehreren

---

[54] Niemeyer, progr. 1842 s. 10 f. — Beide documente sind ohne datum; nach ihrer lage in den acten sind sie jedenfalls vor dem 14. april 1618 ausgestellt.

[55] jedenfalls der Jenaische und Gieszener bericht.

[56] an den grafen Karl Günther von Schwarzburg-Rudolstadt vermählt.

Digitized by Google

hielt. geloben aber musten dieselben, das wesen der neuen lehrkunst geheim zu halten und ohne besondere erlaubnis an keinem andern orte darnach zu lehren. wir finden unter diesen männern mehrere von den unterzeichnern des oben erwähnten recesses, wie Trost, Friedrich von Schillingk, Abraham Ulrich und Rudolf Stubenrauch. weiter erscheinen noch am ende des jahres 1618 oder am beginne des nächsten in Köthen die professoren Zacharias Brendel, Balthasar Walther und Wolf aus Jena, Martini aus Wittenberg, Lucius aus Basel und andere gelehrte.

Einen nähern einblick in die organisation des grosz angelegten werkes gestattet der am 11. juni 1619 zwischen den beiden fürsten und R. geschlossene recess. demgemäsz waren die neu beabsichtigten schulgründungen dreifacher art. zuerst wollte man an vier orten der stadt eine schule für knaben und mägdlein einrichten, die wir am besten 'volksschule' oder 'deutsche Schule' nennen werden. in ihr sollten Johannes Bierberg, Rudolf Stubenrauch, der cantor Simon Christian und nach der anordnung vom 18. juni 1619 noch eine lehrerin im lesen, schreiben, rechnen und singen unterrichten, und zwar in zwei knaben- und zwei mädchenklassen, von denen jede am vormittage $1^1/_2$ stunde zu 'unterschiedenen Zeiten' und nachmittags ebenso viel in gleicher weise unterricht genieszen sollte. der sonnabend war zur repetition bestimmt. weiter sollten in der stadt 'Studenten und andere, die sich angeben würden', unterricht in der hebräischen, griechischen und lateinischen sprache haben bei M. Balthasar Walther, Christoph Vierthaler und Abraham Ulrich. diese stellten die 'gelehrtenschule' dar; wir wollen sie nach damaligem brauche die 'lateinische Schule' nennen. in der hebräischen sprache sollten des tages zwei stunden, die eine vormittags, die andere nachmittags, gehalten werden, in der griechischen sprache aber täglich drei stunden, und zwar zwei am vormittage und die dritte am nachmittage. in der lateinischen sprache war es wie in der griechischen. endlich wollte man auch auf dem schlosse 'zu Hoffe' für 'Praeceptoren und Studenten' eine art 'hochschule' einrichten, an welcher Trostius von 9—10 uhr eine lection in hebräischer sprache halten, Gueinzius von 10—11 uhr Lucian und Homer lesen und Nicol. Pompejus täglich eine stunde den Plautus erklären sollte. dazu kam noch täglich eine lection des Le Clerq in der französischen sprache und eine stunde metaphysica und logica von M. Mich. Wolf.

Nicht die geringste sorge auch war die für lehrmittel. innerhalb dreier monate sollten die nötigen grammatischen leitfäden für die verschiedenen sprachen im drucke erscheinen. was aber die methodik anlangte, so hatte Ratke zugesagt, dasz er einem jeden der mitarbeiter 'den praxin in der sprache oder sachen, darinnen er gebraucht werde, treuwes fleiszes nach Zeit vnd gelegenheit der sachen unterweisen wolle.' auch eine inspection wurde angeordnet, und diese sollten über die collaboranten und studenten zunächst

Ernst v. Freibergk, Friedrich v. Schilling, M. Balthasar Walther und M. Michael Wolf führen. in wichtigen sachen sollten auch diese mit rat und vorwissen fürst Ludwigs und Ratichii verfahren. der superintendent Adam Streso, sowie zwei ratsmitglieder und zwei bürger wurden angewiesen, die aufsicht in der stadt über die praeceptoren und knaben zu übernehmen, und sollte wenigstens jede woche je einer derselben einmal die schule besuchen. etwaige anzeigen hätten sie bei v. Freibergk oder Schilling anzubringen. Ratichio dagegen sollte es freistehen, die schulen zu besuchen, wann er immer wolle.

Unterm 12. mai erschien die betreffende kundgebung und aufforderung des fürsten an die bürgerschaft zu Köthen. binnen einer frist von vierzehn tagen sollte die anmeldung der kinder erfolgen; es ward auf eine allgemeine beteiligung der bürgerschaft gerechnet. in der tat sind nach einem amtlichen verzeichnis im ganzen 'angemeldet worden 231 Knaben und 202 Mägdlein, zugleich 51 Stuben und 21 Tische.' was die angemeldeten 'Stuben' betrifft, so ist es möglich, dasz die geeigneteren derselben, so lange es noch an einem neuen schulgebäude fehlte, zu lehrzimmern benutzt werden sollten, während andere wieder für auswärtige schüler[57] dienen mochten. bezüglich der tische aber läszt die einfache notiz, dasz 'die Jugend auch an besonderen Tischen hin und wieder in der Stat gespeiset werden solle', für die weitgehendsten vermutungen spielraum. vielleicht sind 'mensae ambulatoriae' damit gemeint.

Während man so nach auszen hin organisierte, waren die oben aufgeführten gelehrten bestrebt, grammatiken und compendien für die verschiedenen sprachen zu liefern, die dann in der vom fürsten angelegten buchdruckerei gedruckt wurden. denn derselbe hatte 'die schrift zu sechserlei Sprachen mit groszen Kosten aus Holland kommen lassen' und bald auch eine eigene schriftgieszerei eingerichtet. setzer und drucker waren aus Rostock und Jena herbeigerufen worden, und das papier lieferte Quedlinburg. beständiger corrector war M. Johannes Herselmann, und 'Zu verhütung des nachtrückens wendete man sich ahn den Raht Zue Frankfurth.' der präceptor Johannes Le Clerq aus Frankfurt hatte papier und druckerei unter seiner verwaltung. er verwahrte die gedruckten bücher, leitete den verkauf und leistete der fürstlichen kammer rechnung usw.[58] 'Ohne Vorwissen des anwesenden Fürsten' durfte übrigens weder etwas gedruckt noch ausgegeben werden. zugleich hatte Ratke über die druckerei die oberaufsicht zu führen; den professoren sollte es freistehen, zu zeiten die druckerei zu besuchen und zuzusehen. Motschmann gibt ein verzeichnis der gedruckten schriften, das, obgleich weder genau noch vollständig, in

---

[57] auch solche konnten am unterrichte teilnehmen (Krause s. 58).
[58] auch bekam er am 23. november 1619 eine eigene geschäftsinstruction (Krause a. a. o. s. 127).

verschiedenen werken über Ratke und seine didaktik aufnahme gefunden hat. wir sind im stande, dasselbe aus Krauses mitteilungen zu vervollständigen.

Am 31. december 1621 standen gedruckt vorrätig zum verkaufe:

1. Verstandeslehre. 1000 expl.
2. Lesebüchlein. 1048 expl. (je 2 bogen zu 6 pf.)
3. Schreibbücher, roth. 500 expl.
4. Sprachlehre. 1050 expl.
5. Das erste Buch Mosis. 1000 expl.
6. Genesis lat. 1000 expl.
7. Encyclopaedia lat. ger. 1000 expl. (je 1 bogen zu 3 pf.)
8. Grammatica gallica. 1050 expl.
9. Grammatica latina. 1050 expl. (je 2 bogen zu 6 pf.)
10. Logicae Compendium. 1000 expl.
11. Plauti Comoediae. 1050 expl. (je 72 bogen zu 18 gr.)
12. Compendium grammaticae. 1000 expl. (je 6 bogen zu 1 gr. 6 pf.)
13. Terentii Comoediae lat. 1040 expl. (je 20 bogen zu 5 gr.)
14. Terentii Freudenspiel. 1000 expl.
15. Gymnasma graec. lingu. 1000 expl. (je 16 bogen zu 4 gr.)
16. Griechische sprachübung. 1000 expl.
17. Grammatica italica. 500 expl.
18. Les fragments. 290 expl. (je 2 bogen zu 6 pf.)
19. Dialogues françois. 500 expl.
20. N. Testamentum Syriacum. 1100 expl.

Im interesse der fruchtbringenden gesellschaft waren überdies gedruckt worden:

1. Caricci del Bottaio. 500 expl. (je 10 bogen à 2 gr. 6 pf.)
2. Der Böttcher, deutsch. 1000 expl. (je 19 bogen à 4 gr. 9 pf.)
3. La Circe del Firenze. 475 expl. (16 bogen à 4 gr.)
4. Die Circe, deutsch. 1000 expl.
5. Discorsi degli animal. 500 expl.
6. La vocation du Bartas. 475 expl. (je 11 bogen zu 3 gr.)

Im drucke begriffen waren zu dieser zeit noch: Genesis, hebr., 375 expl. (je 8 bogen zu 2 gr.); Institutiones juris lat., 500 expl.; Rechtsunterweisung, 300 expl.; Le Bartas, 1600 expl.; Lexicon Grammaticum, 400 expl. und Scrutinium Ingeniorum, 500 expl.

Noch gedruckt werden sollten aber: Dictionarium, deutsch; Metaphysica latine, germanice; Rhetorica latine, germanice; Physica generalis latine, germanice; Geometria, deutsch und lateinisch; Orationes Ciceronis cum indicibus; Dictionarium thematicum; Plautus, deutsch; Grammatica, hebräisch; Diction. hebr. gram.; Diction. hebr. themat.; Diction. gallicum them.; Syrisches Lexicon.[59]

---

[59] vgl. zu den angeführten schriften: G. Vogt, zur bibliographie des Ratichianismus (Fleckeisen u. Masius, jahrb. f. philol. u. pädag. 1872. II s. 37—56. 95—102).

Digitized by Google

Die druckerei bestand bis zum jahre 1622; als man sie aufhören liesz, wurden die vorhandenen bücher den teilhabenden fürsten übergeben.

Wie die oben erwähnten inspectoren der hofschule schon am 13. januar 1619 eine instruction empfangen hatten, so erhielten unter dem 18. juni auch die inzwischen gewählten inspectoren der stadt, an deren spitze superintendent Adam Streso und bürgermeister Balthasar Sturm standen, eine ähnliche weisung. indem ihnen zunächst aufgegeben ward, sich bei Ratichio über die neue lehrart zu erkundigen und ohne des fürsten oder der commissarien zustimmung nichts daran zu ändern, sollten sie ferner acht haben, 'dasz der Unterricht an den verschiedenen Orten regelmäszig gehalten und besucht werde, dasz niemand teilnehme, der nicht zuvor angemeldet worden sei, sowie, dasz niemand ohne genügende Entschuldigung die Schule versäume und ohne Vorwissen Ratichii transferiret werde.' nachlässigkeit der schüler sei zunächst durch rücksprache mit den eltern, und wenn dieses nicht fruchte, mit hilfe der obrigkeit zu beseitigen; ordnungswidrigkeiten von seiten der lehrer jedoch solle man durch gütliche und vertrauliche mahnung abstellen. womöglich täglich solle je einer der inspectoren die schule besuchen, mindestens aber sonnabends der repetition beiwohnen und sich den catalog der abwesenden schüler zeigen lassen, wie denn auch dahin gewirkt werden müsse, dasz die noch nicht angemeldeten kinder zur schule gebracht würden.

Auszerdem ward dem superintendenten Streso unter demselben datum angezeigt, dasz durch etwaige katechisationen mit der jugend die stunden nach der lehrart Ratichii nicht alteriert werden sollten, und dann aufgegeben, 'Montag d. 21. Juni 1619 im Beisein der Räthe Ernst v. Freibergk und Friedrich v. Schilling, der andern Inspectoren und Wolfgangi Ratichii die Schulen feierlich zu eröffnen.' was die 'Anordnung der Schulstunden zu der neuen Lehrart Ratichii vor die Knaben' vom 18. juni 1619 betrifft, so weicht sie in der hauptsache von den im recess vom 11. juni aufgeführten bestimmungen nicht ab, nur dasz die drei halbstündigen lectionen mit zwei ganzen stunden vertauscht werden. es hatte darnach eine classe der deutschen schule jeden tag, mit ausnahme des donnerstags und sonnabends, unterricht von 7—8 und 9—10 uhr vormittags und von 1—2, 3—4 und 5—6 uhr nachmittags. am donnerstag von 7—8 uhr war predigt, und am sonnabend wurde nur die eine repetitionsstunde von 9—10 uhr gehalten. am montag, mittwoch und freitag war von 1—2 uhr gesang und am dienstag und donnerstag zur selben zeit rechenstunde. die classen der lateinschule hatten, mit gleichen ausnahmestunden wie in der deutschen schule, täglich unterricht von 7—8, 9—10 und 4—5 uhr. dies waren die vorläufigen bestimmungen. im laufe desselben jahres erschienen dann noch zwei weitere ausführliche lehrpläne für jede

Digitized by Google

schule.[60] nimmt man aber an, dasz dieselben unmittelbar von Ratke, oder wenigstens unter zuziehung desselben gefertigt seien, wie Niemeyer es tut[61], so geht man sicher fehl, da der erste dieser pläne vom 22. november 1619 datiert ist, zu welcher zeit sich Ratke schon nicht mehr in Köthen befand. der zweite ist ohne datum. doch geht aus der lage in den acten hervor, dasz die publication desselben jedenfalls in den januar 1620 zu setzen ist. es wird sonach dahingestellt bleiben müssen, wie weit eine beteiligung oder auch nur einwirkung Ratkes bei abfassung jener anordnungen stattgefunden. sehr möglich, dasz dieselben eine frucht der praktischen lehrversuche und der zahlreichen verhandlungen waren, welche in betreff der Ratkeschen methode angestellt wurden. jedenfalls wenigstens sind sie wesentlich im sinne des didaktikers entworfen.

Ratke war ein strenger und eifernder Lutheraner. die geistlichkeit des dem reformierten bekenntnisse zugetanen landes mochte daher von anfang an dem neuen schulherrn mit mistrauen entgegentreten, und als in den sommermonaten 1619 fürst Ludwig seinen aufenthalt in Reinhardsbrunn genommen hatte, fand sie bald gelegenheit zur verdächtigung und anklage. Ratke hatte in sein deutsches lesebuch die zehn gebote nach Lutherischer einteilung aufgenommen. dieses ärgernis war sofort und schon vor eröffnung der schule von dem superintendenten Streso in einer an den fürsten abgegebenen remonstration gegen Ratke gerügt worden. Streso bezeichnet den didaktiker als einen homo heterodoxus und sagt, dasz dieser ein lesebuch eingeführt wissen wolle, 'darin zwar erstlich der decalogus gantz ohne abtheilung, aber alszbald dabey die zerstümmelte abtheilung stünde'. der über solche dinge hinwegsehende fürst entwickelte hierauf in einem eigenhändigen schreiben die 'Motive, warumb das Lesebüchlein gar woll mit gutem gewissen der Jugend kann vorgetragen werden, obschon die Abtheilung, wie sie in der Lutherischen Kirche gebräuchlich, darinnen abgedruckt'; gleichzeitig aber verordnete er auch den gebrauch des Heidelberger katechismus, freilich ohne dasz dieser ausgleich die eine oder die andere partei befriedigt hätte.

Es waren üble vorzeichen für das neue lehrwerk. der fürst aber, dem an einem glücklichen gelingen desselben alles gelegen war, mahnt (am 31. juli 1619) Ratke, sich nicht irren oder anfechten zu lassen, denn wer an den weg baue, der habe viele meister. zugleich hatte er, um sich in kenntnis über stand und fortgang des unternehmens zu erhalten, (am 22. juli) von den inspectoren einen bericht verlangt, welcher denn auch am 28. juli, also fünf wochen nach der eröffnung der schulen, gegeben ward. es heiszt in ihm, dasz die praeceptores zwar ihre pflicht fleiszig verrichteten, aber zur

---

[60] 'Fernere ahnordnung der Schulstunden Zu der neuen Lehrart' und noch eine ausführlichere 'Anordnung'.

[61] Niemeyer, progr. 1842 s. 24—44.

Digitized by Google

zeit noch wenig fortschritte wahrnehmbar seien. nach zwei oder drei monaten etwa lasse sich ein bestimmteres urteil über die fortschritte fällen. dagegen sei mehrfach laxa et dissoluta disciplina zu finden. auch müsse eine ausgedehntere und fleiszigere behandlung des Heidelberger katechismus gewünscht werden, 'damit Knaben und Mägdlein in der Sonntags neu angeordneten Katechisation besser bestünden.' durch diese 'neu angeordnete Katechisation' übte jedenfalls die geistlichkeit eine kirchliche controle über den geist der neuen lehrart. endlich bemerkt die inspection noch, dasz die verteilung der schulstunden vorzüglich von den eltern der entfernter wohnenden knaben und mädchen lästig empfunden werde. denn nach dem am 18. juni festgestellten plane waren immer je zwei lectionen durch eine erholungs- oder 'quickstunde' unterbrochen, und einzelne schüler mochten die letztere wol 'mit aller üppigkeit auf der gassen' zubringen, sich in derselben disciplinarischer vergehungen schuldig machen usw. durch Friedrich v. Schilling bescheidet der fürst am 15. august e. a. die inspectoren dahin, dasz die schüler sowol von lehrern als eltern angehalten werden möchten, nach schlusz der schulstunden sofort ruhig nach hause zu gehen. die katechisation anlangend, solle der Heidelberger katechismus gleich wie von Stubenrauch und dem cantor, so auch von dem rector und Ulrich getrieben werden. für die elementarschüler und schülerinnen aber sei das noch zu zeitig; diese sollen blosz zur kirche und zum zuhören der katechisation angehalten werden. anzunehmen ist, dasz Ratke sowol von dem berichte, als auch von der auf ihn erfolgten antwort des fürsten kenntnis erhielt. er setzt infolge dessen ein memorial auf, das er am 28. august in Weimar übergibt. die didaktika, heiszt es darin, sei ein hauptwerk; wo sie getrieben werde, da regiere und unterweise sie auch. ihm selbst, dem Ratichius, stehe daher das 'Oberregiment' zu, während die inspectoren das 'Unterregiment über die Praeceptoren und die Jugend zu führen' haben. auszerdem aber begehrte Ratke einen personenwechsel in der inspection, und in betreff der erklärung des 'Spruchbuches' wollte er, dasz M. Walther und Stubenrauch an drei tagen von 5—6 uhr in einer der stadtkirchen, ersterer den ersten, letzterer den zweiten teil durch eine schulpredigt erklärten. auch er wolle so viel als möglich dabei sein und dirigieren helfen. der fürst möge durch ein offenes schreiben seine untertanen in kenntnis setzen über wesen, zweck und weise der neuen lehrart, den studiosis u. a. das 'freie Exercitium der unveränderten Augspurgischen Confession' gestatten, seiner, Ratichii, person die nötige autorität verschaffen und ihn 'gegen seine widerpart' verteidigen. R. sucht, wie wir aus diesem memorial ersehen, sich und seiner didaktik eine kaum zulässige geltung zu verschaffen. überhaupt aber gibt er durch hochfahrendes, schroffes wesen und unedles gebahren[62] vielfach an-

[62] fürst Ludwigs 'Bedenken auf dieses Memorial' (Krause a. a. o. s. 70).

Digitized by Google

stosz, und so ist nicht zu verwundern, dasz in kurzer zeit ein conflict entsteht, in welchem R. unterliegt. der fürst nimmt dabei soweit tunlich eine vermittelnde stellung ein, in der er 'die lang gewünschte vnter gliedern eines leibes notwendige einigkeit' erstrebt. seine ansicht ist, dasz bei durchführung der neuen lehrart alles persönliche vermieden und nur im interesse der sache verfahren werden müsse. 'Das Spruchbüchlein solle, wenn es fertig geworden, von den Theologen beider Confessionen erst approbieret werden, und mit den Predigten für die Knaben sei es noch zu zeitlich. Eine andere Religionsübung, als wie sie jetzt in Köthen gepflegt würde, und zwar nicht ungemäsz der Augsburgischen Konfession, könne, ohne Ärgernis zu geben, nicht eingeführt werden, zumal R. dadurch noch verhaszter werden würde.' 'Wol aber möge er sich gröszere Offenheit, Milde und Unparteilichkeit angelegen sein lassen.' auch versucht der fürst, um ein mit so viel eifer begonnenes werk nicht preisgeben zu müssen, weitere nachdrücklichere unterhandlungen mit Ratke, der dagegen seinerseits schon eventuell auf einen weggang von Köthen gedeutet hatte. Schilling und v. Freibergk werden am 3. september abgeordnet, von Clericus zu vernehmen, was Ratke auf Ludwigs 'Bedenken' geäuszert habe. tags darauf bekommen sie dann im vereine mit Brendel auftrag, zu Ratke zu gehen und, falls derselbe noch nichts schriftliches aufgesetzt, seine meinung zu protokoll zu nehmen. wir erfahren nun, dasz R. seine mitarbeiter ohne die gehörige instruction gelassen, und dasz er einen aus Dresden anwesenden präceptor, namens Georgius Horn, nicht immatrikuliert hat, was gegen die übereinkunft war. in einer auch den nachsichtigsten verletzenden art und weise führte Ratke die verhandlungen fort. er sagte u. a., 'dasz er die begehrte Erklärung praemeditate aufgesetzt habe und erbötig sei, seine Ursachen, warum er die aufgesetzten Punkte[63] durchaus zu seiner Didaktika nicht dienlich erachte, in die Feder zu diktiren. Er möge nichts schreiben noch unterschreiben, und sollte es ihm seinen Kopf kosten. Er sei, auszer Gott, keinem Herrn obligiret und wolle sich auch keinem obligiret machen. Fürst Ludwig habe er wie seinen Vater geliebt; ihm lasse er die Worte Luthers zurufen: Wer da glaubet, der redet; wer da redet, der musz leiden; wer da leidet, der wird getröstet. Des tröste sich R. von Gottes wegen.'

Einigermaszen wurde der ausgebrochene zwiespalt durch einen recessnachtrag vom 7. september 1619 wieder geschlichtet oder verdeckt, indem Ratke auf eigenes ansuchen eines teiles seiner arbeit, der er doch nicht ganz gewachsen sein mochte, enthoben wurde. andererseits kamen unter dem 9. september die beiden fürsten überein, den didaktikus, der, wie oben erwähnt, mit seiner abreise gedroht hatte, auf alle fälle in Köthen zu halten, ja wenn nötig, 'ihn mit glimpf in etwas vf die Seiten Zu bringen' und zu veranlassen,

---

[63] womit wol des fürsten Ludwig 'Bedenken' gemeint sind.

Digitized by Google

dem nachzukommen, wozu er sich erboten habe. wir erfahren aus diesem vergleiche auch, dasz Ratke damit umgieng, sich zu verheiraten, für welchen fall er sich und seiner familie die existenz sichert. es blieb jedoch bei der absicht; auch als später seine gönnerin Anna Sophia von Schwarzburg ihm den gleichen vorschlag machte — in der meinung, er werde nach der verheiratung 'frommer' werden —, kam es nicht zur ausführung.

Unterdes hatten sich abermals 'Mängel' in der stadtschule herausgestellt in betreff des unterrichts selbst sowol als auch der disciplin, und wiederum mochten die 'Quickstunden' zum teil die veranlassung bieten. musik- und singestunden waren ganz aufgehoben worden, 'weil die Knaben dem Cantori fast keinen respect mehr erzeigten.' darüber kommt es zu gegenseitigem schriftlichen meinungsaustausche, bei welchem R. zwar die gerügten mängel zugibt, jedoch mit der ausdrücklichen verwahrung, 'die Ursache zu ihnen sei nicht in der Didaktik, sondern in äuszeren Umständen zu finden.' die geistlichkeit habe der bürgerschaft gegenüber das werk verkleinert, 'Eltern und Knaben irre gemacht und die Praeceptores, hauptsächlich aber die Inspectores, welche das Werk nicht verstanden', in zweifel gebracht. weiter gibt er die schuld seinen mitarbeitern, vor allen dingen dem professor Walther, von dem er feindselig verdrängt zu werden befürchtet. das frühere einträchtige verhältnis — die notwendige bedingung für das gedeihen des lehrwerkes — hatte sich also in das gegenteil verkehrt. wir finden dies weiter bestätigt bei einer officiellen unterredung Freibergks, Schillings, Brendels und Wolfs mit Ratke. der didaktikus bezeichnet sich da als einen hintergangenen, 'den man wol um Ehre und guten Namen, vielleicht gar um das Leben zu bringen suche. Noch kein Fürst habe so tyrannisch mit ihm gehandelt, wie Fürst Ludwig in den letzten Tagen.' seinen geschriebenen 'Methodum', den er auf wiederholte aufforderung endlich ausgehändigt, liesz ihm Ludwig wieder zurückgeben. da jedoch R. noch immer von seiner bevorstehenden abreise sprach, gab der fürst am 5. october 1619 den befehl, ihn nach Warmsdorf ins gefängnis abzuführen.

Kann man ein solches verfahren gegen die person des didaktikers auch nicht geradezu rechtfertigen, so ist es doch nach dem (oft willkürlichen und formlosen) gerichtsverfahren damaliger zeit sehr erklärlich und auch zu entschuldigen, zumal Ludwig nicht nachgesagt werden kann, dasz er seine versprechungen unerfüllt gelassen hätte.

Uebrigens wurde Ratke in leidlichem gewahrsam gehalten. auszer der notwendigen beköstigung, der täglich ein masz krankenwein hinzugefügt ward, bekam er feder, tinte und papier zu beliebiger benutzung, und eine bibel, 'auf dasz er mit Andacht darin lese, seine Sünden erkenne, bereue und sich bessere'. so hatte es der fürst verordnet. die wegführung nach Warmsdorf hatte am



Digitized by Google

abend des 5. october durch den amtmann Idter stattgefunden.[64] R. fürchtete das schlimmste und schrieb sofort nach seiner ankunft an genanntem orte an fürst Ludwig, dasz er ihm 'um Gott und der Jugend willen' verzeihen möge, so er ihn 'irgent mit worten oder wercken in seinem vorzeitigen eifer offendiret'. gleich unterwürfig und bis zur unmännlichkeit verzagt, schreibt er an die fürstin Amöne[65]: 'Alle meine Liedmaszen Zittern vnd beben, Ich kan wegen groszer bekümmernisz weder eszen noch trincken, Ja meine Seele ist betrübt bisz In den todt.' Man möge ihm, da er seit 19 jahren bereits so manchen anstosz in seinem werke erlitten und noch erleide, seine gereiztheit ein wenig zu gute halten.

Gesteht er so einesteils zu, dasz er in seinem persönlichen auftreten dem fürsten gegenüber gefehlt habe, so ist er andernteils von dem werte seines werkes noch ebenso überzeugt, als früher, denn er bittet um seine freilassung, da ja sonst 'Jedermann gedenken würde, es were das werck nicht richtig befunden worden.' in einem antwortschreiben hält ihm die fürstin seine vergehungen noch einmal vor, teilt ihm zum troste aber auch mit, dasz man nicht sein verderben und unheil, sondern allein seine besserung wolle. sofort, nachdem er dies weisz, hat er auch wieder die dreistigkeit, zu sagen, dasz ihm in dem schreiben der fürstin unrecht geschehen sei, und 'vor unparteiischen Richtern solle sich wol finden, wer am meisten gesündigt habe.' selbstbewust fügt er hinzu, 'dasz seine Didaktik ihm allein von Gott dem Allmächtigen anbefohlen und anvertraut sei, und er nicht zulassen könne, dasz sie an einem Orte sollte miszbraucht oder übel traktiret werden!'

Auch will er die schon öfter erwähnte schwester des fürsten, die gräfin Anna Sophia von Schwarzburg, um seine befreiung anrufen, und der bürger Christoph Eler zu Köthen soll den brief übermitteln. in ihm bittet Ratke die gräfin, 'den Kammerrath v. Koszpoth und M. Elias Scheffel zu ihm zu senden, damit diese die wahre Ursache seiner Verhaftung erkunden und ihm beistehen.' der brief wurde jedoch am 31. october dem fürsten Ludwig überreicht. hierauf wendet sich R. noch einmal an denselben und erbietet sich auch, den 'Methodus' drucken zu lassen. 'Da er den Weg gebahnt', meint er, 'könne zwar die arbeit fortgesetzt werden; zweckdienlich jedoch wäre es, dasz man ihn selbst wieder persönlich zu rate zöge.' sollte nun letzteres zwar nicht geschehen, so hatte doch fürst Ludwig die absicht, (einen process nicht anzustrengen, sondern) gnade für recht ergehen zu lassen, so nur Ratke reue und besserung gelobe. es wurde eine deputation, bestehend aus den schon bekannten männern v. Freibergk, Brendel, Wolf und dem secretär Straube zu Ratke geschickt, welche ihm vorhalten sollten, dasz er erstens

---

[64] welcher auch über einzelne charakteristische vorkommnisse dabei berichtet (Krause s. 130 f.).

[65] die erste gemahlin des fürsten Ludwig.

Digitized by Google

seinen vielfachen versprechungen bezüglich der einrichtung der neuen lehrart nur sehr mangelhaft nachgekommen sei und das ganze werk habe ins stocken geraten lassen. dann habe er gesucht, sich seiner vornehmsten mitarbeiter ohne ursache zu entledigen und ferner gar andeutungen gegeben, die auf eine heimliche entfernung seinerseits schlieszen lieszen. um das fürstliche ansehen zu retten, habe man sich genötigt gesehen, ihm zuvorzukommen und die gelegenheit zum entweichen abzuschneiden. auszerdem sind noch 24 einzelne vergehungen aufgesetzt, die er sich zumeist nach seiner gefangennahme durch unehrerbietige, ja injuriöse äuszerungen gegen seinen fürsten hatte zu schulden kommen lassen. als ihm v. Freibergk dies alles vorhält, gibt er zu, dasz er heftig gewesen sei; jedoch er sei ja auch 'gezwicket vnd getreten' worden. er dagegen habe sich zu beklagen, 1) dasz man ihn wegen der religion die didaktika nicht habe frei treiben lassen, und dasz man ihm 2) verbieten wolle, seine didaktika anderen auch mitzuteilen. zu seinen verteidigern begehrt er dr. Franz zu Wittenberg, dr. Elias Scheffel aus Rudolstadt und Martini, die ihm auch genehmigt werden; eine erbetene audienz beim fürsten aber wird ihm abgeschlagen. noch an demselben tage wendet sich Ratke an den kammerdiener des fürsten, um durch ihn abermals gnade zu erbitten und zu versprechen, dasz er sein werk fortsetzen wolle, wenn man ihm gewähre, was ihm in bezug der religion und der mitteilung seiner didaktik bis jetzt versagt worden sei. auf so allgemeine bitte hin findet sich jedoch fürst Ludwig noch nicht veranlaszt, verzeihung zu gewähren. auch Franz und Martini raten dem didaktikus einzugestehen, wessen man ihn mit recht beschuldige. tue er dies, so würden gott und der fürst ihn schon wieder zu gnaden annehmen; an ihrer fürbitte solle es solchenfalls nicht fehlen. weil sich jedoch Ratke dazu nicht verstehen wollte, kommen die fürsten darin überein, die sache nun doch den rechtsgang gehen zu lassen, wie sie auch bedenken tragen, Wolf oder Christoph Schultze, denen R. die näheren umstände auseinandersetzen wollte, zu ihm zu schicken, da schon 'hin und wieder vornehme leute, die man mit nicht geringen vnkosten erfordert, von R. so klug als sie kommen dimittiret worden seien'. im nächsten vierteljahre ruhte nun die angelegenheit, und es geschah weiter nichts, als dasz man sich aus den Weimarischen acten frühere gutachten über R. einschicken liesz, die allerdings ganz und gar nichts zu seiner rechtfertigung enthielten, sondern nur bestätigten, dasz herzog Ludwig sich in Ratke geirrt hatte, wenn er von ihm eine durchgreifende reformation im schulwesen seines landes erwartete. es wird nun Ludwigs und Johann Ernsts räten überlassen, zu beschlieszen, was rechtens sei.

Diese berichten dann, dasz schon auf grund der in den acten aufgezählten vergehungen Ratkes diesem eine strafe zuerkannt werden könne. um aber nach pflicht und gewissen ein urteil fällen zu können, müsse man die acten zu vervollständigen suchen (da der



Digitized by Google

richter anfang, mittel und ende, was vorher- und nachgegangen, u. a. wissen müsse). auch sei zu erwägen, in welcher weise man Ratke den process machen wolle, oder ob es nicht vielleicht besser sei, ihn wieder auf freien fusz zu stellen. verurteile man ihn seinen vergehungen nach zu einer 'scharfen Strafe', so habe der fürst die befugnis, dieselbe in eine 10 bis 20jährige gefängnis- oder zuchthausstrafe umzuwandeln. dieser bericht ist von dr. Braun, v. Freibergk und Stallmann unterzeichnet.

Der process wurde jedoch auf vermittelung 'fürnehmer ehrlicher Leute' niedergeschlagen. mutmaszlich war es des fürsten schwester Anna Sophia, welche sich in dieser so peinlichen angelegenheit für R. verwendete. wissen wir doch von ihr, dasz sie ihm auch später noch hilfreich die hand bot. und die fürsprache fand in dem milden sinne des herzogs, 'von dem nie einiges hartes Schimpf- oder Scheltwort gehört worden', einen fruchtbaren boden. Ratke muste 'beneben dem Vhrphed einen Revers von sich geben'[66], den er allerdings wol nur unterschrieb, um auf alle fälle seine freiheit wieder zu erlangen. wie leichtfertig er bei der unterschrift verfuhr, ist daraus zu ersehen, dasz er es nicht einmal für nötig fand, den inhalt genauer zu prüfen, und ein wiederholtes vorlesen desselben zurückwies. und doch war der inhalt des reverses überaus wichtig. denn R. bekannte nach demselben, ganz seinen früheren aussagen entgegen, 'dasz er mit der tätigkeit seiner gelehrten mitarbeiter, welche der fürst mit nicht geringen unkosten ihm zur seite gestellt, wol zufrieden gewesen, ihre lehrbücher gerühmt und als zweckmäszig erkannt, ja sie wol gar an andern orten für seine arbeit ausgegeben habe. weil er aber mehr versprochen, als er verstanden, den fürsten zu groszen unkosten veranlaszt, sich undankbar erzeigt, in wort und schrift gegen fürsten und obrigkeiten sich vergangen und seine mitarbeiter übel angelassen und widerwärtig und ungeduldig gemacht habe, so sei fürst Ludwig nicht unbillig gegen ihn verfahren, wenn er ihn habe in haft bringen lassen. da ihn nun die fürsten begnadigen wollten, wiewol er, wenn man nach der strenge des gesetzes mit ihm verfahre, schwere strafe verdient habe, so wolle er weder ihnen noch allen dabei interessirten personen diese seine verbüszte haft anrechnen, sondern nur gutes von ihnen reden und schreiben. komme er dem nicht nach, so solle jede der dabei beteiligt gewesenen personen das recht haben, den prozesz von neuem anzustrengen. im übrigen begebe er sich jeder exception, als wäre er justo metu zur ausstellung des reverses gezwungen worden, wie ihm denn frei gestanden habe, die fürstliche gnade anzunehmen oder nicht.' nachdem auch die zustimmung des herzogs Johann Ernst zur freilassung Ratkes eingeholt worden war, muste letzterer den revers noch mit einem eide bestätigen und den 'Methodus' und die fürstlichen originalschreiben ausliefern, dagegen

[66] Beckmann, accessiones hist. Anhalt. Zerbst 1716. s. 557 f.

Digitized by Google

erhielt er auszer seinen habseligkeiten ein pferd zur verfügung und ein nicht unbeträchtliches viaticum.

Es war am 22. juni 1620, als Ratke, gedemütigt wie nie vorher, Köthen verliesz. ein 'ingenieuser Mann' sandte ihm folgendes distichon nach:

'Muribus Ascania decepta est Glire Cothena
Rata recens ratio Ratichiana ruit.'[67]

## V.

## Weitere lebensschicksale des didaktikers bis zu seinem tode.

1620—1635.

Ratke nahm seinen weg nach Halle. hierher war der ruf seiner 'neu erfundenen Kunst' schon früher gedrungen. bereits am 9. und 10. november 1618 hatte auf der burg zu Köthen der als tüchtiger schulmann bekannte rector Evenius aus Halle auf veranlassung des rates der stadt eine unterredung mit Ratke gehabt.[68] nach derselben berichtet Evenius in den meisten stücken anerkennend über die neue didaktik, auch beweist dessen 'Formul und Abriss, wie eine christliche und evangelische Schule wohl und richtig anzustellen sei'[69], dasz seine eigene lehrweise derjenigen R.s vielfach ähnlich war.

Ob es die absicht Ratkes gewesen, in Halle zu bleiben, ist nicht bekannt; wenigstens hat Evenius nicht den versuch gemacht, ihn zu halten. zunächst mag der verstoszene wol den glauben gehabt haben, fürst Ludwig werde seiner bei fortsetzung des lehrwerkes bedürfen, ihn vielleicht nach Köthen zurückberufen und wieder zu gnaden annehmen. dasz dergleichen gedanken bei ihm raum gewonnen hatten, entnehmen wir dem berichte über eine zusammenkunft, welche Ratke am 1. juli 1620 mit Gueinzius und Stubenrauch auf einem dorfe unweit Halle[70] gehabt. auch Evenius hatte unsern didaktiker dorthin begleitet, und durch seine vermittlung wurde dann letzterem noch einmal gelegenheit geboten, den wert seiner neuen lehrart zu erproben.

Es war in Magdeburg. schon vorher war nemlich Evenius um seine beihilfe bei einer neuen organisation des dortigen schulwesens angegangen worden. in einer mit sachkunde verfaszten eingabe des predigers Kramer in der Sudenburger vorstadt heiszt es, dasz der bürgermeister Sigmund Hesse 'mit dem Rectore zu Halle M. Evenio unterschiedliche colloquia von Schulinstituten gehalten, vnd ausz deszen bericht seinen vorgescheppften Schuleyfer gescherffet habe,

[67] Beckmann, hist. des fürstentums Anhalt V 3 s. 486.
[68] Goldhagen a. a. o. s. 4.
[69] Eckstein, progr. der lat. hauptschule zu Halle 1861 s. 24 ff.
[70] es ist das dorf Drelitz genannt, welches zum amte Osteraw (Ostrau) gehörte.

Digitized by Google

um das alte verfallene gebew zu ernewern.' . . . 'Wie nun Evenius schon die Schulinstitution nach Ratichii Lehrart geendert und in besseren Stand versetzet habe, so wünsche man, dasz er persönlich nach Magdeburg kommen und seinen Rat geben möge.' Evenius aber überliesz die angelegenheit dem Ratichius, und dieser, von dem ersteren mit einem empfehlungsschreiben versehen, hatte zunächst mit dem bürgermeister Hesse, mit dr. Röber und dem vorgenannten prediger Kramer eine unterredung. er wurde aufgefordert, sich an den rat zu wenden. dies geschah am 23. august 1620. der didaktiker hatte seine 'Lehrkunst' unter denselben bedingungen angeboten, die er früher an anderen orten gestellt hatte. er beruft sich auf den Gieszenschen und Jenaischen bericht und bittet um prüfung seines unternehmens durch gelehrte und einsichtige männer. der erfolg der verhandlungen war, dasz ihm die stadtbehörde am 2. november 1620 eine concession erteilte, nach der sie ihm verspricht, das christliche vorhaben zu fördern und zu empfehlen, jedoch 'ohne unser Darlage vndt Kosten.'

Sehr zu statten wäre es nun R. gekommen, wenn die in Köthen gedruckten lehrbücher in seinem besitze gewesen wären. der domdechant Christoph v. Hunigke und der rat senden deshalb auf seine veranlassung ein schreiben an den fürsten Ludwig, damit, 'wenn ein Hindernis nicht entgegenstehe, dieser die zur Didaktik gehörigen Bücher, welche sich noch in Köthen befinden sollten, nach Magdeburg schicken möge.' die fürsten (herzog Ernst hatte sich in vollmacht seines fürstlichen bruders, des abwesenden Johann Ernst, in dieser angelegenheit an den professor Walther in Jena gewendet) sind jedoch nicht geneigt, dem ansinnen nachzukommen, da 'die Bücher nicht auf Ratichii Kosten erzeuget' seien. dazu legt in einem eigenhändigen schreiben der herzog Ludwig unter dem 6. juli 1621 die gründe ausführlich dar, warum R. habe Köthen verlassen müssen. unterdes hatte nun der didaktiker die nötigsten vorbereitungen getroffen, etliche 'Collaboranten' berufen und 'am 16. april 1621 in 3 Hauptsprachen den Anfang mit seiner information und Lehrart gemacht'. am 1. mai bittet er um die versprochene ernennung der ephoren und inspectoren, sowie auch um das ihm zugesagte 'öffentliche Ausschreiben'. zugleich ersucht er den rat, in der concession die worte 'ohne unszer Darlage vndt kosten' zu streichen und dafür 'ohne Jemandes eingriff' zu setzen. nach einigem zögern willfahrt der rat unter dem 4. juli.

Das 'ausschreiben', nachdem es die mängel der bis jetzt herschenden unterrichtsweise aufgezählt, empfiehlt die methode Ratkes, in welcher 'der Anfang nicht ab ignotis, sondern a notioribus gemacht' und 'zuerst der Grund der vnterweisung in der Muttersprache' gelegt werde. 'Damit das Werck mit mehrem bestande getrieben vnd befördert werden möge', verspricht man, 'etzliche Ephoros oder Inspectores, mit welchen Ratke seine consilia sicherlich communiciren könne, aus unsern Mittel vnd Bürgerschaft anzuordnen.'

Digitized by Google

Leider sind nun bestimmte nachrichten über die weitere entwicklung der sache nicht aufbewahrt. nach verlauf eines jahres aber glaubt Ratke veranlassung zu haben, den rat der stadt wegen nicht gehaltener zusage beim reichskammergerichte zu verklagen.[71] dieser dagegen bestellte ihn zum 15. juli 1622 aufs rathaus, damit er 'sein offters policirt propositum vndt vorhabendes werck etwas klerlicher vnd verstendiger eroffne' und hierauf ratsanordnung erwarte. Ratke berief sich auf D. Michael Maier, D. Joachim Reineke, M. Andreas Kramer, M. Aaron Burchard, M. Petrus Probst, Christian Straube und andere gelehrte und leistete erst einer weiteren citation am 29. juli 1622 folge.

Ueber gang und charakter der betreffenden verhandlung hat Ratke selbst ausführliche aufzeichnungen gemacht. man griff ihn scharf an, verglich ihn mit einem quacksalber, und Ratke, der 'sehr perplex' war, muste bald den ihn begleitenden P. Probst bitten, für ihn zu sprechen. es kam infolge dessen zu einem heftigen streite, an dem sich u. a. auch Evenius beteiligte. letzterer war nemlich anfang des jahres 1622 als nachfolger des rectors Götze nach Magdeburg berufen worden. das freundliche verhältnis aber, in welchem er früher zu R. gestanden hatte, musz sich hier in ein gegenteiliges umgewandelt haben, denn Evenius erklärte in jener sitzung, 'dasz er von R. nichts gelernt habe'[72], worauf Probst fragte, warum Evenius denn Ratke nach Magdeburg empfohlen habe, wenn derselbe so ungeschickt sei.

Ratke hatte sich, wie sich bald noch deutlicher zeigen wird, einer theologisch anrüchigen partei (A. Kramer, A. Werdenhagen, M. Probst u. a.) angeschlossen, und der vorsichtige rat, welcher von vornherein schon erkundigungen über die wirksamkeit des didaktikers einzog, hatte sich wol gehütet, ihm ohne weiteres das schulwesen Magdeburgs anzuvertrauen. denn wenn man auch einig war, 'die Anschläge Ratichii nicht von der Stadt kommen zu lassen', so schien es doch bedenklich, die 'neue Methode alsbald in die Schule einzuführen', und man schlug vor, 'R. solte auszer der Schulen ohn Raths Kosten facultatem docendi vnters Raths Schutz haben, vnd also seine Lehrart viva praxi documentiren, Alsz denn man gelegenheit hette weiter zu greifen.' eine gelegenheit nun zu diesem weitergreifen war allerdings gegeben gewesen, da die partei, welche für R. in die schranken trat, ihn zum rector an Götzens stelle ausersehen hatte. und vielleicht wäre ihm dieses amt auch übertragen

---

[71] 'Er und seine Collaboranten in sothanem werck seien vnverschuldeter Weise gehindert, verfolget, vnd was ihnen vermöge Contrakts gebühret hette, sei nicht praestiret worden' (Niemeyer, progr. 1846 s. 11).

[72] früher sollte er geäuszert haben, 'er hette es von dem h. Ratichio' wormit er seinem Sohne vnd vielen Andern geholffen'

[73] welche man beschuldigte, die Hoffmannsche ketzerei erneuert zu haben und dem flacianismus und enthusiasmus anzuhängen.

Digitized by Google

worden, wenn nicht gerade jene oben erwähnten religiös verdächtigen männer seine fürsprecher gewesen wären. zu leugnen ist aber auch nicht, dasz Ratke versäumte, seine methode 'viva praxi zu documentiren'. schon am 9. januar 1622 war ein colloquium abgehalten worden, und am 18. februar erklärte er, 'sobald nur Ephoren ernannt seien, solle das ganze werck zu Stande gerichtet werden; nur dürfen, fügt er am 27. juli hinzu, 'ihm nicht leute auff den Halsz gezogen werden, die ihn gedenken zu unterdrücken'.

Es waren unterdes nun aber auch stimmen laut geworden, welche meinten, 'dasz Ratke nicht weiter könnte fortkommen, sondern in particularibus bestecken bleibe', oder 'dasz er die generalia nicht erfunden', sondern dasz 'dieselben längst bekannt gewesen' usw., und so hielt man sich denn veranlaszt, um den handel zum austrage zu bringen, den professor Martini zu Wittenberg, welcher in Köthen mit R. zusammen gewesen war, um sein urteil zu bitten. dieses aber fiel vollständig gegen Ratke und seine didaktik aus, und damit war das schicksal desselben entschieden. ohne dasz ein weiterer versuch gemacht wäre, den unruhigen mann zu halten, blieb dem letztern nichts übrig, als im september des jahres 1622 Magdeburg wieder zu verlassen.

Nicht verschweigen aber wollen wir, dasz Martini ein hauptgegner eben der kirchlichen partei war, welche den didaktiker in Magdeburg begünstigte, dasz man sogar von den kanzeln herab partei für und gegen R. ergriff und schulpredigten für und gegen ihn hielt. ja schon von vornherein hatte sich — vielleicht eben aus dem grunde, weil Ratke sich als parteiorgan benutzen liesz — ein teil des ministeriums gegen seine lehrart erklärt. es heiszt: 'Darumb kam wider ein newer handel auff vndt führete der Windt, oder wer sonst, den Landverwiesenen Wolfgang Ratichium her, der gab für, er hette eine Wunderkünstliche art die Jugendt, auch alte Leute in sehr kurzer Frist gelehrt zu machen, . . . ist aber alles mit dem Güldenen Berge des Ratichischen Methodi zu einer nüchtigen Mausz oder Ratzen, eines elenden Auszgangs in La mi (d. h. in einem mistone) zu ende gelaufen.'[71] nimmt man dazu noch, dasz Ratke mit seiner äuszerung, 'die Erziehung der Jugend sei einig und allein der politischen Obrigkeit ohne Jemandes Eingriff zustendig', eine allerdings bisher unerhörte forderung aussprach, und erwägt man andererseits, dasz der von der orthodoxen partei berufene Evenius die bedingung gestellt hatte, 'dasz die widerwertigen didactici sampt ihren adhaerenten compesciret würden', so ist hinlänglich erklärt, warum Ratke in Magdeburg nicht länger verweilen konnte.

Er wendete sich nach Rudolstadt zu seiner immer getreuen gönnerin Anna Sophia. von hier aus schreibt er am 1. december 1622 und am 4. juli und 22. november 1623 namentlich in öko-

[71] controversia Crameriana Magdeburgensis. Wittenberg 1624. s. 79.

Digitized by Google

nomischen angelegenheiten an Werdenhagen in Magdeburg.[75] es mag seine absicht gewesen sein, den fernern aufenthalt in Weimar oder Jena zu nehmen, aber der hofprediger Joh. Kromayer gibt der fürstin Anna Sophia in einem schreiben vom jahre 1623 zu bedenken, wie zweifelhaft es sei, ob man dem flüchtlinge bei seiner bekannten unverträglichkeit den nötigen schutz werde angedeihen lassen können. und am 6. august 1623 berichten Kromayer und dr. Brendel, nachdem sie in Zwetzen bei Jena mit Ratke eine unterredung gehabt, sie seien ohne hoffnung, dasz er jemals sein werk werde zur ausführung bringen können.

Ihre befürchtung sollte sich bestätigen. doch genosz R. in den nächsten jahren fortdauernd den schutz der gräfin Anna Sophia, und selbst wiederholte ungünstige urteile, wie u. a. die des früher milder gesinnten Hoë v. Hoënegg, konnten dieselbe nicht abhalten, dem didaktiker ihre fürsorge zuzuwenden. im april des jahres 1624 schreibt sie in seinem interesse an ihren neffen Joh. Ernst I. von Gotha (gen. der fromme), welcher es sich schon immer hatte angelegen sein lassen, das schulwesen seines landes zu verbessern. der brief ist von Kelbra aus geschrieben. dort hielt sich auch R. zu jener zeit auf und hatte daselbst mit dem nachmaligen hofprediger der gräfin, M. Anton Mylius aus Kelbra, ferner mit dem doctor Joachim Kolbe aus Schleiz und mag. Albanus eine zusammenkunft, welche unstreitig seine lehrmethode betraf. von Mylius ist noch ein vom 22. mai desselben jahres stammendes gutachten über Ratkes methode vorhanden, das erst in neuester zeit veröffentlicht worden ist.[76] es war auf befehl des gräflichen paares abgefaszt und bringt in 10 abschnitten im wesentlichen dasselbe, was schon die Gieszener und Jenenser professoren berichtet hatten. als bemerkenswert heben wir darum nur heraus, 'dasz nach der Ratke'schen Didaktik der Grund aller geistlichen und menschlichen Weisheit allein im Worte Gottes zu suchen sei. Was mit demselben übereinstimme, solle man annehmen, was discordiere, verwerfen . . . Darum müszten auch alle Schüler, sie möchten studieren oder nicht, in der teutschen Theologie unterrichtet werden.' weiteres, die lehrkunst im besondern anlangend, finden wir später in dem Meyfartschen gutachten wiederholt, weshalb es hier füglich zu übergehen ist.

Im jahre 1628 war R. noch in Rudolstadt, siedelte aber im nächsten jahre nach Jena über und wohnte im Deutschen Hause daselbst. er mochte glauben, hier eher im stande zu sein, eine neue

---

[75] Niemeyer, progr. 1846 s. 24. (Werdenhagen wurde 1616 professor moralium zu Helmstädt, wurde 1618 wegen erneuerung der Hoffmannschen streitigkeiten abgesetzt, dann als syndicus in Magdeburg angestellt, aber auch da 1626 wieder entlassen.)

[76] neue mitteilungen aus dem gebiete hist. antiquar. forschungen des thüring.-sächs. vereins usw. bd. XII. Halle 1869. s. 422—426. (dr. B. Anemüller. ein gutachten des M. Anton Mylius zu Kelbra über W. Ratichs methode.)

Digitized by Google

probe mit seiner lehrmethode machen zu können, zumal zwei Jenenser gelehrte, Stahl und Slevoigt, erklärt hatten, ihm bei seinem unterrichte unentgeltlich beistehen zu wollen. indes kann er kaum irgend einen erfolg gehabt haben: seine kraft schien gebrochen. ist doch zu vermuten, dasz R. sogar in sehr dürftigen umständen leben mochte, da es ihm in seiner wohnung selbst an dem nötigsten geräte gebrach. er muste darum bitten, und infolge dessen beauftragt herzog Ernst (am himmelfahrtstage des jahres 1629) den kammerrat Friedrich v. Kospoth zu Jena, dasz er zu Zwetzen ein haus mit mobilien für R. einrichten und ihm fünf klaftern flöszholz auf seine rechnung verabfolgen lassen möge. als Anna Sophia im jahre 1630 witwe geworden war, unterhielt sie selbst wieder den didaktiker samt seinem treuen mitarbeiter Matthias Briccius auf dem schlosse Kranichfeld und später in Erfurt.

Seine tätigkeit war seit dem jahre 1622 eine mehr private geworden. er erteilte in Rudolstadt seiner gönnerin unterricht in der hebräischen sprache und arbeitete zu Kranichfeld an seinem lehrwerke, wie wir aus einem briefe des herzogs Ernst zu Sachsen-Weimar vom 10. april 1633 erfahren. möglicher weise war dies der dicke quartant, welchen er später dem schwedischen reichskanzler Oxenstierna zu lesen gab.

Das erscheinen des letztern hatte in Ratke wieder neue hoffnung angeregt. vielleicht, dasz es gelang, ihn für das lehrwerk zu gewinnen, zumal die oft erwähnte gönnerin sich wiederum behilflich zeigte. zunächst ersucht sie (im verein mit ihrem auch schon genannten neffen) ihren fürstlichen bruder Ludwig um ausantwortung des geburtsbriefes Ratkes, der Augsburgischen acten, des zeugnisses aus den Niederlanden und des Köthener reverses. Ludwig schickt am 17. april 1633 die zuerst angeführten zeugnisse, den revers jedoch behält er zurück.

Hierauf empfahl die gräfin ihn dem schwedischen reichskanzler. dieser scharfblickende mann äuszert in dem bekannten gespräche, welches er im august 1642 mit Comenius hatte:

'Animadverti ego ab ineunte aetate, violentum quiddam esse usitatam studiorum Methodum: sed ubi res haereat, deprehendere non poteram. Missus tandem a Rege meo, gloriosae memoriae, in Germaniam Legatus, variis cum doctis Viris ea de re contuli. Cumque mihi Wolfgangum Ratichium Methodi emendationem moliri esset relatum, non erat animo meo quies, donec Viri praesentia potirer: sed qui colloquii loco Volumen mihi grande, in quarto, legendum obtulit. Devoravi ego illam molestiam: pervolutatoque toto Libro, vidi eum Scholarum morbos non male detegere, remedia tamen quae afferebat non sufficere videbantur.' [77]

Um aber ein eingehenderes urteil über die neue didaktik zu gewinnen, beauftragt er drei deutsche gelehrte, Hieronymus Brückner,

[77] Comenius a. a. o. tom. II 1. (vita lucis.)

Digitized by Google

Stephanus Ziegler und Matth. Meyfart, ihm bericht über die lehrart Ratkes zu erstatten.

Am 15. märz 1634 überreichen sie denselben im quartier zu Grosz-Sömmerda. vor abfassung der relation haben sie mehrere tage mündlich mit R. verhandelt, und so erfahren wir denn, was nach so vielen trüben erfahrungen, die er hatte machen müssen, sein innerstes immer noch bewegte.

'Das vorhaben R.s sei', so berichten sie, 'dasz in den schulen die von verständigen leuten erkannten und bekannten fehler und mängel beseitigt und die jugend alsobald bester maszen zu gott geführet und in dem unterrichtet werde, was zur ewigen und zeitlichen wolfahrt zu wissen nötig sei. auch dürfe man die jugend nicht so lange damit quälen, dasz man sie in fremder unbekannter sprache weitläufig grammaticalia treiben und bei den instrumenten sich übermäszig lange aufhalten lasse, anstatt die information de ipsis rebus vorzunehmen. es müsse der jugend die schöne harmonie gezeigt werden, die in dem lichte der gnaden, der natur und den sprachen zu finden sei. auch würden bei der gewöhnlichen unterrichtsweise die schüler oft mit unnötigem unterrichtsstoffe überhäuft, es würde vielerlei neben einander und dabei nicht einerlei praecepta gebraucht, und noch dazu in lingua ignota für die jugend. ferner würde letztere gezwungen, auswendig zu lernen und zu recitieren, was sie noch nicht verstanden habe, wie sie denn auch aus einer bekannten sprache in eine noch ganz unbekannte transferieren müsse.'

Ratke dagegen verlange, dasz die jugend vor allen dingen im christentum recht unterwiesen werde, dasz die harmonie des glaubens, der natur und der sprachen[78] gezeigt und demgemäsz eine übereinstimmung beim unterrichte in verschiedenen sprachen stattfinden, wie auch auf jedem einzelnen gebiete wieder alles einstimmig sein müsse. auch solle in den christlichen schulen nichts anderes proponieret werden, 'als was Gott selbst dem Menschen offenbahret habe, was in dem lumine gratiae naturae et linguarum gar klar und zwar harmonice' zu finden sei. wiederholt kommen dann die berichterstatter darauf zurück, dasz eine 'anmutige uniformitas in methodo bei den disciplinen stattfinden und die sachen-Lehren den instrument-Lehren vorangehen sollen', d. h. dasz erst die sache selbst und dann die regel über dieselbe zu geben sei. später heiszt es, es sei nicht Ratkes absicht, die jugend mit der erlernung vieler und unnötiger sprachen zu beschweren, sondern 'ein jeder studiosus solle allein zur Erlernung der sprachen angehalten werden, die ihm zu

[78] diese etwas mystische formel hat wol nichts anderes zu sagen, als dasz nur übereinstimmung, nicht aber widerspruch in den lehren der einzelnen wissenschaften zu zeigen sei; im worte gottes sollte man den grund aller menschlichen weisheit suchen; die künste und wissenschaften sollten in 'harmonia fidei' getrieben und geübet werden. (Niemeyer, progr. 1846 s. 28.)

Digitized by Google

der Facultet, darauf er sich begeben wolle, am meisten dienlich sei.'[79] auch 'sey es der ordnung vndt dem Lauf der Natur gemäsz, dasz die Jugendt zum ersten ihre angeborne Muttersprache recht vndt fertig lesen vndt reden lerne.' die grammatik müsse für alle sprachen eine übereinstimmende sein, damit 'wer sie nur in der einen sprache recht könte vndt verstünde, in den anderen linguis ob earundem, exceptis cuiuslibet idiotismis, harmonicam rationem grammatices keine sonderliche beschwerung befinden würde.' auch dürfe die jugend nie zu gleicher zeit in mehr als einer sprache unterricht haben. zuletzt erwähnt Meyfart, dasz Ratke ihnen 'einen in Teutscher sprach geschriebenen tractat vorgelegt habe', der ihnen zeigen sollte, 'wie es umb seine Lehrkunst eigentlich bewandt sei'.[80] dieser mit viel sachkenntnis abgefaszten relation liegt nun noch ein besonderes gutachten[81] desselben verfassers bei, in dem die 'Systemata' erwogen werden, welche Ratke in 'Theologischen materien' darlegt. darnach liesz er bei der zusammenstellung und erklärung der hauptlehren die streitigen sätze bei seite. seine schule solle eine 'ganz christliche' sein, doch 'verwerfe er auch die Academien, Gymnasien vndt Classen[82] nicht'.

Gewis im sinne Ratkes sagt Meyfart dann am schlusse, dasz ein lehrer dreierlei besitzen müsse: '1. Scientia, sintemal quae quis non novit nemo docere potest. 2. Dexteritas, zu der viel Stücke gehören, namentlich Gaben des Leibes und Gemütes. Mangelt aber 3. Alacritas, indem die Person lieber einen Ecclesiasticum Politicum vndt anderes officium zu bedienen begehrt, wirdt nachmalsz nichts ausgerichtet'. Ratke sage vernünftig, 'man könne zehn Knaben finden, die mit lust vndt glück zu unterrichten nach der Didactica, aber nicht einen Praeceptorem, der es solchergestalt verrichte'. so müsse denn er, Meyfart, bekennen, 'dasz der universalis vndt particularis methodus, welchen Herr Ratichius gewiesen, sehr weiszlich erdacht und mit hoher Vernunft erwogen worden sei; auch sei kein Zweifel, dasz dadurch unglaublicher nutzen könne geschafft werden'.

Am schlusse der hauptrelation läszt Ratichius dem kanzler seine dienste anbieten unter der bedingung, dasz er eine rechtmäszige vocation, bei dem werk das directorium und gelehrte und wolerfahrene leute zu mitarbeitern bekomme, wie ihm auch freier gebrauch der bibliotheken und die nötigen äuszeren mittel nicht zu versagen seien.

Eine schriftliche antwort auf dieses anerbieten ist bis jetzt noch nirgends aufgefunden worden. hätte auch der kanzler sich Ratkes annehmen wollen, so würde der letztere seinem versprechen

[79] vgl. lehrart der christl. schule. — Zum teil abgedr. bei Niemeyer, progr. 1840 s. 27 f.

[80] die allgem. verfassung der christl. schule usw. Kranichfeld 1632.

[81] Niemeyer, progr. 1840 s. 24 ff.

[82] jedenfalls die classen, welche wir in dem Ratkeschen schulorganismus die 'deutsche Schule' nannten.

Digitized by Google

doch schon deshalb gar nicht nachzukommen vermocht haben, weil ihm schon im jahre zuvor (1633) ein schlag die zunge und die rechte hand gelähmt hatte. dies habe ihn denn auch gehindert, erzählt Meyfart, noch nicht kund gegebene didaktische geheimnisse mitzuteilen, obgleich die absicht dazu von ihm sehr oft zu verstehen gegeben worden sei!

Im jahre 1635 traf ihn der schlag zum dritten male, und am 27. april desselben jahres starb er zu Erfurt.

Seine fürstliche gönnerin Anna Sophia sorgte dafür, dasz der heimatlose in der Barfüszerkirche zu Erfurt unter begleitung der universität ehrenvoll bestattet wurde.

Meyfart aber setzte dem freunde in einem programme ein literarisches denkmal.

## Rückblick.

Es sind hindernisse verschiedener art, an denen die didaktischen unternehmungen Ratkes scheiterten. dieselben lagen vor allem in seiner abstoszenden persönlichkeit, dann darin, dasz er die didaktik in verbindung brachte mit kirchlichen und staatlichen einrichtungen, und ferner in gewissen mängeln der methode selbst, wie auch in der ungunst der allgemeinen zeitverhältnisse.

Charakteristisch ist zunächst die geringschätzung, mit der Ratke auf die anhänger entgegenstehender richtungen herabsah. seine selbstüberhebung verweigerte von vornherein ebensowol jede auseinandersetzung mit derartigen ansichten, als auch nur eine eingehende mitteilung oder eine sorgfältige sichtung der eigenen; vielmehr werden die letzteren von ihm wie überirdische offenbarungen oder doch wie geheimnisse zurückgehalten. hat er sich aber einmal anderen 'entdeckt', so werden diese mitwisser und mitarbeiter durch einen feierlichen revers zum schweigen verpflichtet, ohne damit vor seinen mistrauischen verdächtigungen gesichert zu sein. vielmehr beschuldigt er sie bald genug, ihm nach hab und gut, ja nach ehre und leben zu trachten, und unvermögend, ohne ihre hilfe einen erfolg zu erzielen, wälzt er schlieszlich all sein misgeschick dem undanke der genossen und gönner zu.

Nimmt man dazu noch seine unverträglichkeit und heftigkeit, seine schmähsucht und herschgier, so begreift sich nur zu wol, dasz diese fehler den didaktiker allenthalben verhaszt machten, und dasz man ihn selbst an orten fern hielt, wo er recht gern seine tätigkeit entfaltet hätte. vielleicht nicht in demselben masze begründet erscheint nur die anklage der habgier, wie sie wol einzelne gegen ihn erhoben haben.

Ein weiteres hindernis für Ratke war, dasz er seine lehrart in verbindung bringen wollte mit institutionen, welche als ganz unabhängig von derselben ihre eigenen wege zu gehen haben. er machte gleichsam die didaktik zur dienerin der kirche und der politik, wenn

Digitized by Google

er in seinem memorial versprach, mit hilfe derselben im ganzen reiche eine 'einträchtige Regierung und Religion bequem einzuführen und friedlich zu erhalten'. wir finden daher auch, dasz einzelne der damaligen gelehrten ihre polemik gegen R. nicht sowol auf die eigentliche methodik, als vielmehr auf dergleichen weitergreifende pläne des didaktikers richten. Hoë v. Hoënegg z. b. hält es für unnötig, im ganzen römischen reiche eine 'einträchtige sprache' einzuführen, weil die verschiedenen sprachen dem reiche nicht den geringsten schaden brächten. eine 'einträchtige Regierung' sei freilich desto wünschenswerter, nur würden die vorschläge Ratkes dieselbe schwerlich herstellen. völlig lächerlich jedoch sei endlich, dasz R. sich für den mann halte, im ganzen römischen reiche eine 'einige Religion' einzuführen, was selbst das papsttum mit seinen waffen und künsten im laufe der jahrhunderte vergeblich erstrebt habe. in dem am 20. october 1619 von Ernst v. Freibergk, Joh. Stallmann, A. Streso und J. Mascus abgegebenen gutachten aber ist unter den mängeln der neuen didaktik besonders hervorgehoben, dasz sie beim erlernen fremder sprachen allen streng systematisch fortschreitenden unterricht in der grammatik verwerfe, gedächtnisübungen und repetition vernachlässige[53] und der unsicherheit und oberflächlichkeit des wissens vorschub leiste. ähnliche vorwürfe wiederholten sich bekanntlich später bei den Basedowschen streitigkeiten und werden wol stets zu hören sein, wenn die schule zu weit in eine realistische zeitströmung hineingerät.

Auch mag hier nicht unerwähnt bleiben, dasz Ratke bei handhabung der disciplin von einem extrem in das andere, von übermäsziger strenge in übergrosze nachsicht und selbst in nachlässigkeit verfiel und somit mancherlei veranlassung zu klagen über schlechte zucht gab. in erwägung dessen und in erinnerung daran, dasz er sich allzu groszes vornahm und versprach, was er zu leisten nicht im stande war, wird die behauptung, er habe durch dergleichen masznahmen sich seine stellung und seiner neuen methode die einführung selbst bedeutend erschwert, nicht unbegründet erscheinen.

Dazu darf vielleicht noch auf einige erscheinungen in der damaligen zeit hingewiesen werden. geheimtuerei wird gewis immer verdacht erwecken. aber gerade das 16. und 17. jahrhundert — bekanntlich die blüteperiode der alchemie und ähnlicher zweifelhafter künste — mochte an dem mit gleichem apparate auftretenden

---

[53] dasz sowol Ratke als auch Helwig und Jung viel gewicht auf die repetition legten, hatten wir schon zu erwähnen gelegenheit. 'Der modus docendi, welchen Herr Ratichius fürschleget, stehet in continua et creberrima repetitione unius eiusdemque.' (bericht der Jenenser professoren.) und: 'Die wiederholung sol offtmahlig sein, in Ansehung, dasz sie nicht allein das verstendnis vnd gedechtnis bestetigen, sondern auch, welches nicht gering ist, den gefaszten Sachen nachzudencken, anleitung geben kan.' (lehrartlehr der christl. schule.) darnach ist also dieser vorwurf zu berichtigen.

Digitized by Google

didaktiker mehr anstosz nehmen, ihn wenigstens mit mehr mistrauen empfangen, als vielleicht von anderen generationen geschehen wäre. klagte man ihn doch eben deshalb mit seinen früheren genossen (Helwig und Jung) geradezu der teilnahme an dem verpönten rosenkreuzerorden an. ja die sage machte Jung sogar zum urheber dieser geheimnisvollen gesellschaft, sowie man den beschuldigungen, welche gegen die mitglieder derselben erhoben wurden, die voranstellte, 'dasz sie sich vieler Sprachen annehmen und Ratichii Didacticam empfehlen'.[84]

Aber auch das unstete wanderleben Ratkes schuf ihm wol manchen gegner. die zeit der 'Fahrenden' war eben vorüber, und was von abenteuernden nachzüglern sich noch umtrieb, stand im übelsten rufe, die gelehrten dieser gattung nicht ausgenommen. in der tat waren sie auch selten etwas anderes, als gewinnsüchtige charlatane, die durch trügerische verheiszungen und namentlich durch berufung auf schnellwirkende 'lehrkünste' sich eingang zu verschaffen suchten. so kann es denn nicht wunder nehmen, wenn Ratke hie und da mit eben diesem vorurteile empfangen wurde, zumal er wirklich bei einem starken hange zur prahlerei sehr häufig versprechungen machte, deren erfüllung nicht in seinen kräften stand.

Noch aber bleibt hier ein gerade für jene zeit mit ganz besonderer schwere ins gewicht fallender punct zu erwähnen: das ist Ratkes kirchliche stellung. sie war die eines ungestümen, um nicht zu sagen rohen eiferers.[85] wo es nur immer zu religiösen auseinandersetzungen kam, ergieng sich Ratke in den gehässigsten ausdrücken über und gegen die reformierten. ja als der duldsame fürst von Köthen es über sich gewonnen, ihn (den lutherischen didaktiker) seinen reformierten geistlichen gegenüber zu begünstigen, lehnte er sich tatsächlich und wie herausfordernd gegen die landesconfession auf. so wenigstens musten seine im lutherischen sinne unternommenen neuerungen des religionsbuches gefaszt werden, und es war wahrlich kein wunder, wenn er von den Köthener theologen für einen 'homo heterodoxus' ausgerufen wurde. freilich gab er in dem lutherischen Magdeburg bald genug den orthodoxen ein ähnliches, ja noch gröszeres ärgernis, indem er auf seite einer religiösen partei trat, die bei beiden confessionen im grunde gleich verrufen war. ohne entscheiden zu wollen, welche einflüsse ihn gerade zu den Hoffmannschen schwärmern gezogen haben mochten, dürfen wir so viel behaupten, dasz eben auch in diesen verhältnissen sich der mangel einer klaren und sicher ausgeprägten persönlichkeit kund gab, und dasz ein solcher des festen grundes und maszes ent-

[84] 'Wohlmeinendes Bedenken von der Fama vnd Confession der Brüderschaft des Rosen-Creutzes etc. durch And. Libavium.' Frankfurt 1616.

[85] Vetterlein, Virorum aliquot Anhaltinorum, qui doctrina olim claruerunt Memoriae. Syll. IV. Cöthen 1829. s. 16 f.

Digitized by Google

behrender eifer jedes dauernde und gesegnete wirken unmöglich machen muste.

Endlich dürfen wir nicht vergessen, dasz die drangsale des dreiszigjährigen krieges, welcher ausbrach, als Ratke mitten in seinen neuerungsversuchen stand, keineswegs dazu angetan waren, das interesse der fürsten und völker auf didaktische bestrebungen zu lenken. heiszt es doch schon bei Beckmann in dem passus über die Köthener schulneuerungen: 'Aber weder diese noch andere heilsame Rahtschläge haben wegen der bald darauf erfolgten langwierigen Kriegs-Troublen in diesen und den benachbarten Ländern ihren effect erreichen können.'

Verdiente denn aber ein mann, welcher der deutschen nation ein werk darbot, das wenigstens seiner letzten (kirchlich-politischen) tendenz nach unausführbar war, eine aufmerksamkeit, wie sie ihm tatsächlich an vielen orten des reiches in nicht geringem grade geschenkt wurde? und verdient sein lebensgang heute noch irgend welche beachtung?

Um diese frage bejahen zu können, sei es uns gestattet, abschlieszend auf die puncte hinzuweisen, die dem didaktiker eine stellung in der geschichte der pädagogik zu sichern im stande sind. wir werden uns dabei hauptsächlich an sein memorial, an die 13 von ihm selbst aufgesetzten puncte und an die beiden berichte der Gieszener und Jenenser professoren mit dem nachberichte zu halten haben. vernachlässigen jedoch dürfen wir auch die aufschlüsse nicht, welche wir in dem gutachten eines ungenannten[66], dann in drei von Ratke seinem freunde Rhenius übergebenen schriften[67], ferner in den von ihm getroffenen schuleinrichtungen in Köthen und endlich in beglaubigten nachrichten von zeitgenossen finden. von letzteren heben wir ganz besonders den Evenius heraus, weil dieser trotz seines absprechenden urteils über die person Ratkes, der 'keine sprache verstünde und die Fähigkeit nicht besitze, auf seinen Fundamenten ein Lehrgebäude aufzuführen', doch anerkennende worte behält über die grundsätze desselben. er äuszert u. a.: 'Fundamenta methodi Ratichianae semper judicavi certissima et firmissima'. die 'Anordnungen' zur schuleinrichtung in Köthen, sowie auch den 'Bericht vom neuen Methodo' (Weimar. schulordnung von Kromayer) lassen wir aus schon oben angeführtem grunde unberücksichtigt.

Bei erwägung aber der verdienste, die sich Ratke um das schulwesen seiner zeit erworben hat, darf zuerst darauf ton gelegt werden, dasz er nach Oxenstiernas zutreffender bemerkung 'die Gebrechen der Schule nicht übel aufdecke'. war er auch nicht der erste, welcher die in damaliger zeit dem schulwesen überhaupt anhaftenden mängel erkannte (in Frankreich hatten schon Rabelais und Montaigne, in

[66] Niemeyer, progr. 1841 s. 9 f.

[67] von welchen er die erste selbst verfaszt hatte, während die zwei anderen die professoren Helwig und Jung zu verfassern hatten.

Digitized by Google

Deutschland u. a. Pancratius Krüger[88] und Nicodemus Frischlin nicht undeutlich auf dieselben hingewiesen), so enthüllte er dieselben doch in einer weise, welche so leicht nicht vergessen werden konnte, und setzte an die abstellung derselben seine beste kraft. er rügte allerorts die bisherige art und weise des unterrichts, die so mühsam und beschwerlich sei, dasz durch sie abscheu vor den wissenschaften erregt und viele talente von ihnen zurückgeschreckt würden. der beste teil der zeit werde mit zanken und streiten verloren; die knaben würden in verkehrter weise mit schlägen zum lernen getrieben; vieles und das meiste werde nur gedächtnismäszig erlernt. aber er eifert auch insbesondere gegen die vernachlässigung der deutschen sprache in der schule, sowie gegen die damals übliche behandlung des sprachunterrichts überhaupt. und so besteht denn ein zweites verdienst Ratkes darin, dasz er der muttersprache eine ihr gebührende stellung beim unterrichte zu erringen suchte. ohne auf die methode, welche er für erlernung dieser sprache aufstellte, einzugehen, verdient doch schon hervorgehoben zu werden, dasz er verlangte, der muttersprache sollen sich die schüler zuerst befleiszigen, und nur wenn sie deren vollkommen mächtig seien, dürfe zur erlernung einer andern sprache übergegangen werden. noch mehr zu betonen aber ist wol die forderung Ratkes, dasz 'alles zuerst in der Muttersprache' gelehrt werden solle, und 'dasz man durch die Muttersprache andere erklären müsse'. damit war ja doch ausgesprochen, dasz die deutsche sprache zur unterrichtssprache zu machen sei, wie denn auch die drei unteren classen der Köthener schule die sogenannten 'deutschen Klassen' bildeten. Ratke bestritt entschieden, dasz die deutsche sprache zur behandlung der unterrichtsgegenstände nnd zum philosophieren weniger geeignet sei, als die sprachen der alten; es sei unwahr, dasz viele hervorragende geister durch den zwang, vorher die fremden sprachen zu erlernen, von der erlernung zurückgeschreckt würden. die ganze bedeutung dieser forderung erhellt erst aus der thatsache, dasz im 16. jahrhunderte das deutsche aus den lateinischen schulen unseres vaterlandes völlig verdrängt war, und dasz nur einzelne männer am anfange des 17. jahrhunderts auftreten, welche den hohen wert der muttersprache hervorheben.[89] gehen so stimmen vor und neben Ratke her, welche für die deutsche sprache auch im unterrichte eine bescheidene stelle zu erringen suchen, so wurden er und seine mitarbeiter Helwig und Jung in ihren forderungen unterstützt von dem hie und da in höheren ständen sich kundgebenden streben, gut und rein deutsch zu reden und zu schreiben. vor allem trat solches in der 'fruchtbringenden gesellschaft' zu tage, deren mitstifter derselbe fürst war, welcher Ratke so viel vertrauen entgegen brachte, herzog Ludwig von Anhalt-Köthen.

---

[88] Seelen, Athenae Lubecens. IV 144—201.

[89] Inauguratio illustris Gymnasii Casimiriani. Coburg 1605. Leges XLIII. kurpfälzische schulordnung 1615. (Vormbaum II 141).

Mit der forderung des didaktikers, dasz der erste unterricht der in der muttersprache sein[90] und diese zur unterrichtssprache gemacht werden solle, hängt auch das streben desselben zusammen, das schul- und unterrichtswesen mehr zur sache des volkes zu machen, als dies bisher der fall gewesen war.

Hatte wenigstens eine allgemeine religiöse volksbildung Karl dem groszen schon am herzen gelegen, hatte Luther dann noch nachdrücklicher auf dieselbe hingewiesen und gelegentlich neben der empfehlung der alten schola latina (in die er aber auch einen neuen, pädagogischen geist verpflanzt haben wollte), auch der deutschen schule erwähnung getan, so war es doch hauptsächlich das verdienst Bugenhagens, durch seine kirchen- und schulordnungen bahnbrechend auf dem gebiete der deutschen volksschule gewirkt zu haben. zur allgemeinen geltung aber hatte sich letztere noch nicht zu bringen vermocht, und dasz das schulwesen selbst am anfange des 17. jahrhunderts noch sehr vieles zu wünschen übrig liesz, darauf haben wir an früheren orten schon aufmerksam gemacht. immer müssen wir es darum auch zu den verdiensten hervorragender pädagogen jener zeit rechnen, wenn sie fort und fort wieder darauf dringen, dasz der schulunterricht allen kindern ohne unterschied des standes und geschlechtes zu teil werden solle. auch Ratke hat dies getan, wie wir aus dem Köthener rescript ersehen, welches fürst Ludwig am 12. mai 1619 der ganzen bürgerschaft Köthens vortragen liesz. in ihm war ausgesprochen, dasz jeder, er sei arm oder reich, jung oder alt, seine kinder anmelden solle. und zwar sollten sowol knaben- als auch mädchenschulen eingerichtet werden.

Der alten unbehilflichen und unfruchtbaren unterrichtsweise aber setzte nun Ratke seine neue didaktik entgegen.

Die wichtigsten, seine lehrart im besondern charakterisierenden forderungen waren auszer den schon angegebenen noch folgende. die grammatiken der verschiedenen sprachen sollten alle nach denselben grundsätzen und demselben plane gearbeitet sein. dann müsse ex conformibus libris gelernt werden und der regel sei immer die sache vorherzuschicken. ferner dürfe man nur eins nach dem andern lehren, so dasz immer eine lection zum mittelpuncte des ganzen zu machen sei, was schon Dietrich v. d. Werder in Kassel als die methode Ratkes kennzeichnend anerkannte. nicht gering auch wurde von dem didaktiker angeschlagen, dasz alles ohne zwang und widerwillen des schülers geschehe.

Weitere principien aber, wie etwa, dasz alles nur nach ordnung und verlauf der natur und nicht mehr denn einerlei auf einmal getrieben werden dürfe, dasz alles durch erfahrung und stückliche untersuchung zu behandeln, nichts aber auswendig zu lernen sei, u. a. m. übergehen wir. müste nemlich einesteils von einigen der-

[90] Desiderata methodus nova Ratichiana, linguas etc. Halae Saxonum 1615. s. 56.

Digitized by Google

selben die unbedingte giltigkeit angezweifelt werden, so dürfte anderenteils auch fraglich erscheinen, welche von ihnen dem didaktiker selbst und welche seinen gesinnungsgenossen ursprünglich angehören.

An das eben erwähnte verlangen endlich, dasz alles im unterrichte ohne zwang und widerwillen des schülers vorgenommen werden solle, knüpft Ratke die unleugbar wichtige forderung, dasz 'kein lehrjünger des lernens halben von seinem praeceptore, aber woll muthwillens vnd boszheits halben von einem andern, dazu bestelten auffseher, geschlagen vnd gestrafft werde.' können wir nun auch die in den letzten worten enthaltene art und weise des vollzugs der strafe nicht billigen, so haben wir doch anzuerkennen, dasz mit dem angeführten verlangen die harte zucht der vorhergehenden zeit verurteilt und einer humaneren disciplin in den schulen das wort geredet war. dasz man zunächst bei der handhabung der zucht z. b. in Köthen ins extrem verfiel und durch allzu grosze milde, ja lässigkeit, anstosz und veranlassung zu beschwerden erregte, kann der richtigkeit des grundsatzes selber keinen eintrag tun.

Die forderung und einführung einer menschenwürdigeren disciplin gegenüber einer oft grausamen behandlung der schüler im 16. und den vorhergehenden jahrhunderten ist darum nicht das geringste verdienst, das sich Ratke um die erziehung der nach ihm kommenden geschlechter erworben hat.

Meinen wir, durch offene darlegung alles dessen, was uns zur charakterisierung Ratkes vorlag, ihm allerdings einen bedeutenden teil von dem ansehen, in dem er eine zeit lang wol gestanden hat und zum teil noch jetzt steht, genommen zu haben, so glauben wir doch auch mit der betonung und hervorhebung seiner für eine neue didaktik maszgebenden principien, ihm gerecht geworden zu sein.

Leipzig. H. Stoerl.

## 15.

## ZUR FÖRDERUNG DER BIBELWISSENSCHAFT IM GYMNASIUM.

### I. Der unterricht im hebräischen.

Wol nahezu in allen höheren lehranstalten Deutschlands, welchen die aufgabe gestellt ist, ihre schüler für alle facultäten der hochschule, also auch für die theologische, vorzubilden, gehört derzeit noch die lectüre des alten testaments in der ursprache unter die vorgeschriebenen fächer des lehrplans. wir sagen 'derzeit noch'; denn es ist unsern lesern ohne zweifel nicht unbekannt, dasz die früher vereinzelt auftretende ansicht, der unterricht im hebräischen sei ein überbein am organismus der gymnasien, neuerdings in lauteren und nach zahl und gewicht beachtenswertheren stimmen sich kund gibt.



Digitized by Google

Meine überzeugung, dasz es übel gethan wäre, das hebräische und somit die lectüre einzelner bücher des alten testaments im grundtext vom lehrplan eines gymnasiums, das den anspruch auf vollständigkeit macht, zu streichen, habe ich schon vor jahren an einem andern orte* ausgesprochen. sie steht mir noch fest.

In betreff künftiger historiker mag es ein frommer wunsch und subjective meinung heiszen, wenn verlangt wird, dasz jeder, der über das ganze, also auch das israelitische altertum, seine religion und cultur, ein selbständiges urteil sich bilden will und es in einer geschichte der vorchristlichen völker wohlbegründet vorzutragen unternimmt, ebenso gut wie die griechischen und römischen, auch die hebräischen quellen im original verstehen und kennen sollte. der mangel an solcher kenntnis straft sich, wie beispiele beweisen, augenfällig genug.

Minder leicht abzuweisen und völlig in der sache begründet dürfte aber jedenfalls die forderung sein, dasz, wer in dingen der sprachwissenschaft, die ja mehr und mehr, wenn sie wirklich wissenschaft sein will, eine eingehende und gründliche sprachvergleichung verlangt, mitsprechen will, schlechterdings auch kenntnis vom semitischen sprachstamm haben musz. immerhin wird eine künftige grösze in diesem fach, mit mehr als éinem zweig an diesem stamm, insbesondere mit dem assyrischen und arabischen sich bekannt machen müssen. die grosze menge derer dagegen, die nicht sterne erster, jedoch zweiter und dritter grösze werden wollen, ich meine unsere docenten der alten sprachen auf hochschulen und gymnasien, welchen dermalen mit recht verargt wird, wenn sie etymologie und grammatik ohne sichere einsicht in sprachvergleichung treiben, alle diese müssen wenigstens einen begriff, eine an der quelle geschöpfte vorstellung von der gestaltung des menschlichen sprachgeistes bei semitischen völkern gewinnen. diesem 'soll' entspricht nun aber das 'haben' auf den hochschulen in den wenigsten fällen. nicht als ob es an lehrern der orientalischen sprachen fehlte, aber wie viele unserer alte philologie studierenden werden es sein, die auf der universität geduld, zeit und mittel in dem ausreichenden masze finden, dasz sie, um von arabisch, assyrisch und persisch nicht zu reden, sich das einfachste semitische sprachidiom, das hebräische, mit gehöriger gründlichkeit aneignen?

Was sie in den vier gymnasialjahren mit ein paar wochenstunden leichtlich und als werthvollen besitz hätten gewinnen können, bleibt für sie, mit oder ohne schuld, ein späterhin vermiszter oder nicht vermiszter, aber meist ein ungehobener schatz. man hat mit gutem grund, vornehmlich im hinblick eben auch auf die künftigen philologen und gymnasiallehrer, fast in allen gymnasien das studium des mittelhochdeutschen als neues obligates unterrichtsfach in den lehrplan aufgenommen, in richtiger einsicht,

* zeitschr. f. d. gymnasialwesen II 12.

Digitized by Google

dasz dies durchaus notwendig sei, wenn die vorlesungen der universität über die alte deutsche sprache und litteratur mit nutzen sollen gehört werden; das hebräische aber soll aus seinem verjährten und wohlbegründeten besitzstand verdrängt, die sprachgelehrten um diese, für sie ebenso erwünschte mitgabe für ihre universitätsstudien gebracht worden? und doch sollte, was dem éinen recht ist, dem andern billig sein.

Auf grund dieses spruchs wagen wir geradezu zu verlangen: wie für künftige theologen, so sollte für candidaten der philologie der unterricht im hebräischen auf dem gymnasium obligates fach sein, ebenso für solche, die schon ausgesprochenes talent und entschiedenen trieb in sich tragen, sich ganz der geschichtsforschung zu widmen.

Noch mehr: der jurist, der mediciner, der staats- oder naturwissenschaft studierende sieht sich, zumal wenn er die allgemeinen vorstudien auf der hochschule nicht verabsäumt, durch die im gymnasium erworbenen kenntnisse vollständig ausgestattet, um den vorlesungen über seine fachwissenschaft durchaus folgen zu können; so oft er auf die griechischen oder römischen quellen derselben verwiesen wird, vermag er, so er zeit und lust hat, selbständig daraus zu schöpfen; alle vorkommenden fremdwörter und termini findet er alsbald verständlich; kurz, der ganze apparat, den er zu erfolgreichem betrieb braucht, steht ihm kraft seiner gymnasialbildung ausreichend zu gebote. wie stünde es aber mit dem der gottesgelehrtheit beflissenen, wenn nach dem auf der jüngsten groszen versammlung von gymnasialdirectoren und anderen schulmännern gestellten antrag das hebräische vom programm des gymnasiums gestrichen würde? in dem lectionenkatalog seiner facultät findet er vorlesungen über psalmen, Hiob, propheten, alttestamentliche theologie u. a. verzeichnet, aber er sagt sich alsbald oder sagens ihm verständige mitstudierende und lehrer: die pforte zu allen diesen wissenschaften und zu einem hauptbuch seiner studien und seines künftigen berufs ist ihm verschlossen, weil jeder dazu seinen eigenen schlüssel mitzubringen und zu handhaben hat. je und je wird zwar eine vorlesung über hebräische sprache auf einer hochschule gehalten, es ist aber gegründeter zweifel vorhanden, ob dabei lehrer und schüler sich so, wie es schlechterdings für den unterricht in den elementen nötig ist, dazu hergeben, zeit, geduld und ausdauer haben, um das zu thun, was man mit richtigem bilde 'das windelnwaschen' genannt hat. und wenn kein öffentlicher docent hiefür sich bereit erklärt, musz entweder bei anstellungen ein besonderer lehrauftrag dazu erst decretiert und geschaffen, oder der ohnedies meist ärmere theologiestudierende mindestens ein halbes jahr lang sich wöchentlich drei bis vier privatstunden um theures geld geben lassen, ein aufwand, der allen andern facultätsangehörigen erspart bleibt. dies in dem günstigen fall, wenn unser angehender theolog aus eigenem trieb oder auf den rath einsichtiger männer seines

Digitized by Google

fachs den richtigen weg einschlägt, um die thür zur bibelwissenschaft sich öffnen zu können. weitaus häufiger aber wird er diesen weg nicht einschlagen, wird aufs notdürftigste und mühseligste die bei seinem examen geforderte kenntnis des alten testaments zusammenraffen und alles eher gewinnen, als die für theologisches studium und namentlich für den dienst am wort so überaus notwendige und gewinnbringende vertrautheit mit derjenigen religionswelt, auf deren grundlagen die christliche glaubens- und sittenlehre, ja die persönlichkeiten ruhen, welche stifter und fortbauende mitarbeiter bei gründung des christentums gewesen sind. jeder kundige wird die überzeugung teilen, dasz die christliche predigt, christenlehre, seelsorge, selbst die dem pfarrer heutzutage gebotene einsicht und wirksamkeit im volks- und staatsleben wesentliche einbusze erleidet, wenn es den geistlichen an der und zwar (wir kennen ja das unverständliche in Luthers übersetzung der psalmen und propheten, selbst der historischen bücher) aus den quellen geschöpften kenntnis und freudigen beschäftigung mit dem alten testament fehlt. und diese einbusze soll in unsern tagen eintreten auf einem gebiet, das dermalen besser, eindringender und geistvoller, als seit langer zeit angebaut ist. denn der aufschwung, den die classische philologie und altertumswissenschaft in Deutschland seit Fr. A. Wolf genommen hat, er ist von den letzten fünf jahrzehnten gerade so in betreff der bibelwissenschaft, insbesondere in erkenntnis des alten testaments, seiner sprache, geschichte und litteratur, zu constatieren. wir haben jetzt werke über alttestamentliche theologie, über die geschichte und altertümer Israels, über hebräische sprache und schrifttum, wir haben commentare zu allen hauptbüchern des alten testaments, die den arbeiten der besten philologen, grammatiker, historiker und altertumsforscher auf dem feld der classischen völker vollkommen ebenbürtig zur seite stehen. und das alles soll nur etwa der gelehrten welt und auch hier nur dem engen kreise der fachgenossen, und kaum noch, da man von den nachbargebieten der classischen geschichts- und sprachwissenschaft meist mit vornehm geringschätzenden blicken auf unsere provinz blickt, einzelnen weitherzigeren bearbeitern der allgemeinen litteratur und geschichte zu gute kommen, für das religiöse leben unseres volkes aber und für die kirche verloren gehen? es gienge aber für die letztere unfehlbar zum grösten teil verloren, wenn der unterricht im hebräischen aufhören würde, ein lehrfach des gymnasiums zu sein. darum rufen wir, angesichts jenes votums der gymnasialdirectoren, mit allem nachdruck der kirche, und insbesondere den oberstudienbehörden wie den vertretern theologischer wissenschaft auf unsern hochschulen zu: 'videant consules, ne quid detrimenti capiat res publica.' in Württemberg hat es allerdings noch gute weile, sofern in unsern evangelischen seminarien und katholischen convicten durch vier wöchentliche hebräische lectionen während des vierjährigen curses für das bedürfnis ausreichend gesorgt und es

Digitized by Google

dabei sein verbleiben haben wird. allein im interesse unserer gymnasien in Württemberg und in sonstigen deutschen landen muste dieser entschiedene protest erhoben werden.

## II. Die lectüre des neuen testaments.

Wie zur strafe dafür, dasz im vorigen jahrhundert noch in manchen höheren schulanstalten, dank dem groben irrtum einzelner theologen, das neue testament habe und lehre das beste griechisch, die kenntnis der griechischen sprache vornehmlich aus den schriften der evangelisten und apostel entnommen und diese auf den gymnasien im übermasz gelesen wurden, hat sich die sache jetzt umgekehrt so gestaltet, dasz die lectionsentwürfe derselben fast nur ausnahmsweise von einer lectüre des neuen testaments im urtext zu berichten wissen. da und dort wird laut den schulnachrichten ein evangelium, die apostelgeschichte, der eine und andere brief im griechischen text bei dem unterricht über das leben Jesu und der apostel oder in der glaubens- und sittenlehre zu grunde gelegt, und das ist, angesichts des mangels an einer schulbibel mit klarer übersetzung, immerhin etwas und ist wohlgethan. denn wie will man einem schüler, der zu construieren gewohnt ist, die allernotwendigsten beweisstellen — ich erinnere nur an Römer 2, 14—16 — lediglich an der hand des Luthertextes zu voller deutlichkeit bringen? allein dasz das neue testament ex professo in besonderen lehrstunden behandelt und mindestens zwei historische und eine anzahl lehrhafter bücher eingehend und zum zweck gründlicher einsicht in den inhalt und in das hellenistische sprachidiom gelesen werden, davon weisz unter zehn gymnasialprogrammen vielleicht kaum je eines oder zwei zu erzählen. mag das mancher bedauern und sich einreden, es sei denn doch eine bessere, frommere zeit gewesen, als noch der Stuttgarter kriegsrath G. das sonntägliche evangelium in der kirche mit seinem griechischen testament in der hand nachgelesen habe; es ist und bleibt eben dennoch so: die lectüre des 'Novum' als ein obligatorisches gymnasialfach zu behandeln oder wieder zu einem solchen zu machen, geht derzeit nie und nimmermehr an.

Wol aber sind es einzelne anstalten, in denen es nicht blosz angeht, sondern eine stetige, ganz eingelebte gewohnheit ist, diejenigen schulen nemlich, denen speciell obliegt, künftige theologen vorzubilden. so weisz man es z. b. in den vier württembergischen philol.-theologischen evangelischen seminarien, auch seitdem alle sonstigen gymnasialfächer in ihren lehrplan aufgenommen sind, nicht anders, als dasz jederzeit zwei wochenstunden des vierjährigen curses, neben und auszer den zwei religionsstunden, der lectüre des neuen testaments gewidmet werden. an dieser hergebrachten ordnung hat auch die neueste instruction vom j. 1873 entfernt nichts verändert oder geschmälert, vielmehr auch diesen teil des religionsunterrichts nur noch einsichtiger und umsichtiger geregelt. dieser aus dem j. 1836 stammenden, aber auch unter dem jetzigen studien-

Digitized by Google

directorium in allen wesentlichen dingen, namentlich in betreff des religionsunterrichts unverrückt beibehaltenen, trefflichen amtsvorschrift gemäsz ist für die lectüre des neuen testaments die aufgabe gestellt, 'in den zwei ersten jahren des seminarcurses zu lesen: eines der drei ersten evangelien mit berücksichtigung paralleler abschnitte der beiden andern, sowie die apostelgeschichte und etwa noch einige kleinere briefe, in den zwei letzten jahren die gröszeren briefe, namentlich die bedeutenderen Paulinischen briefe, und das evangelium Johannes.'

Dasz in den katholischen convicten dieses unterrichtsfach wenigstens nicht in gleichem umfang getrieben wird, unterliegt wol keinem zweifel, ob dies aber anderwärts in evangelischen vorschulen für theologen der fall ist, liesz sich nicht ermitteln. dagegen steht es mir auf grund vieljähriger erfahrung fest, dasz, wie auch jeder sachverständige zum voraus sich überzeugt halten wird, der für unsere künftigen theologen daraus erwachsende gewinn von erheblichem belang ist. es mag am platze sein, denselben wenigstens in betreff der wesentlichsten puncte zu besprechen. man wird daraus — beiläufig gesagt — auch ersehen, wie wenig gerechtfertigt gerade den württembergischen theologen gegenüber der vorwurf ist, sie üben kritik an der bibel, bevor sie wissen, was darin steht.

Am unmittelbarsten zieht von solcher, unzweifelhaft nicht zu knapp, aber auch nicht zu umfassend bemessenen neutestamentlichen lectüre namhaften gewinn die religionskenntnis, sagen wir lieber das einleben in die religionswelt der ursprünge des christentums. die persönlichkeiten, thatsachen, glaubens- und sittenlehren des neuen testaments müssen unfehlbar am anschaulichsten und lebendigsten vor das geistige auge treten, wenn die urkunden und zeugnisse von denselben in ihrer ursprünglichsten gestalt bis aufs einzelne wort hinaus zum vollen und klaren verständnis gebracht werden. wol bekommt der rechte bibelleser bei hundert uod aberhundert stellen alten und neuen testaments auch in der herlichen übertragung Luthers den eindruck, den eine predigt Schleiermachers so treffend mit den worten bezeichnet: 'es ist, als steige hier die ewige wahrheit herab zu allem, was auf die mannigfaltigste weise die menschliche seele in diesem leben bewegt.' allein weil diese goldmünzen göttlicher wahrheit für viele schon etwas abgegriffenes zu haben scheinen, ist es gewislich von einfluszreicher bedeutung, zumal für den studierenden jüngling, wenn sie ihm in der allerersten und reinsten prägung wie etwas neues entgegentreten. insbesondere läszt sich bei solcher lectüre noch häufiger und ungesuchter als bei der systematischen erörterung der religiös-sittlichen lehren, ohne viel worte zu machen, darauf hinweisen, wie diese und jene wahrheit, kraft des λόγος σπερματικός, zwar auch in der classischen welt auszerhalb des offenbarungsgebiets sich ausgesprochen finden, wie sie aber in voller fülle, tiefe und klarheit nur die bibel biete.

Hinwiederum dürfte es auch von nicht gering anzuschlagendem

Digitized by Google

werthe sein, dasz neben der tiefe und innerlichkeit des bibelworts gerade auch die äuszerlichkeiten des lebens, land und leute, sitten und gewohnheiten, innerhalb deren das der menschheit geschenkte heil im lebensgang Jesu und seiner apostel in menschlichen hüllen erschienen ist, sich leibhaftig in fleisch und blut bewegt und kundgethan hat, zur sprache kommen. so erst athmet man förmlich den frischen hauch der luft des heiligen landes, in welcher der Herr nebst seinen jüngern geredet, gehandelt und gelitten hat. solches einleben in die kleinwelt der heiligen männer kommt sicherlich oftmals noch dem religionsunterricht des pastors in der volksschule zu statten. dieses kleine und kleinste, das aber doch zu vollkommener anschauung gehört, kann weder in den religionsstunden noch in den spätern akademischen vorlesungen so eingehend behandelt werden, wie es eine statarische lectüre des neuen testaments im grundtext nicht blosz erlaubt, sondern fordert. dasz dieselbe endlich durch die gewonnene kenntnis eines ganz eigentümlichen sprachidioms, der hellenistischen sprache der neutestamentlichen schriftsteller, dem schüler in linguistischer hinsicht etwas relativ neues bietet, dürfen wir billig auch als unmittelbaren gewinn dieser lehrstunden in rechnung bringen.

Nicht viel geringer ist aber der mittelbare nutzen anzuschlagen, den eine lectüre des neuen testaments bringt, wenn sie in solcher weise gerade so eingehend und genau diese bücher behandelt, wie man die griechischen und römischen classiker mit den schülern zu lesen gewohnt ist. es kann nicht fehlen, dasz nicht für die kenntnis des classischen griechisch da und dort etwas beachtens- und lernenswerthes abfällt, wenn die abweichungen von demselben in der neutestamentlichen ausdrucksweise gründlich erörtert werden. der griechische wörterschatz wird jedenfalls namhaft erweitert. auszerdem kann die wahrnehmung, wie im neuen testaments einesteils eine menge von ausdrücken der makedonisch-griechischen, der hebräischen und lateinischen sprache entnommen ist, andernteils nicht wenige griechische wörter in ihrer bedeutung christlich vertieft erscheinen, nicht anders als auf die bildung und übung des sinns für das sprachliche überhaupt vorteilhaft wirken.

Dasz durch die schon in der vorschule gewonnene bekanntschaft mit der redeweise der neutestamentlichen schriftsteller ein äuszerst brauchbares handwerkszeug für die exegetischen studien auf der hochschule mitgegeben ist, bedarf keines weiteren nachweises. wol aber dürfte es am platze sein, eben im hinblick auf die künftige akademische beschäftigung mit der bibelwissenschaft einen einzelnen wichtigen punct noch zur sprache zu bringen.

Die vorstellungen von dem geschriebenen bibelwort, welche der vierzehnjährige schüler als mitgabe der seitherigen unterweisung des elterlichen hauses und der schule bei seinem übertritt auf die gymnasialstufe hegt und werthhält, sind in der regel dem kindlichen und kindischen, um nicht zu sagen abgöttischen buchstabenglauben entsprossen, wie ihn der nicht schriftgemäsze, unwahre

Digitized by Google

inspirationsbegriff des 17n jahrhunderts der protestantischen theologie zur blüte und reife gebracht hat. ungenauigkeiten, widersprüche, interpolationen oder gar irrtümer in den biblischen berichten, selbst der äuszerlichsten dinge erscheinen auf diesem standpunct als freche antastung der religion, des christentums und der kirche. den eltern, erziehern und lehrern deshalb, dasz sie seither solche vorstellungen von der heiligkeit und unantastbarkeit jedes buchstabens der bibel genährt und nicht berichtigt haben, einen vorwurf machen zu wollen, wäre unbillig und unpädagogisch gedacht. diese berichtigung zu geben, ist aber um so mehr aufgabe des unterrichts auf der gymnasialstufe. hier musz mit zarter schonender hand der nachweis geliefert werden, dasz dieser, von der theologischen wissenschaft fast durchgängig aufgegebene inspirationsbegriff mit den unleugbarsten wahrnehmungen am text der heiligen schrift selbst im widerspruch stehe, dasz derselbe nirgends von dieser selbst gelehrt sei und wie man ein guter offenbarungsgläubiger christ sein und daran festhalten könne, dasz die männer gottes in der schrift geredet haben 'getrieben vom heiligen geist', wenn man auch eine durchweg freiere ansicht in allen diesen stücken gewonnen habe und dies, weil man nicht 'wider die wahrheit könne', überall, wo die biblischen schriften selbst es nahe legen, geltend mache. in alle wege kann und musz die lehre von der inspiration und somit die richtige gesunde ansicht davon in der eigentlichen religionsstunde abgehandelt und mitgeteilt werden. allein bei der kurzen zeit von höchstens $1^1/_2$ jahren, die für glaubens- und sittenlehre vorbehalten sind, musz jene lehre in etwa einer lehrstunde, und zwar nur nach allgemeinen gesichtspuncten, durchgesprochen werden, und, was noch wichtiger ist, die notwendigkeit der abweichung vom hergebrachten und die richtigkeit der neuen, mit der schrift und der wahrheit einzig verträglichen ansicht von inspiration kann mehr nur eben behauptet, so zu sagen ex cathedra gelehrt, nimmermehr aber in der für die schüler überzeugenden gründlichkeit bewiesen werden. wenn das gesagte dem geist und gemüt soll angeeignet werden, so dasz der schüler es nicht blosz nachspricht, sondern als grundlegende wahrheit seiner ansicht von der heiligen schrift ganz und gar in sich aufnimmt, so bedarf es einer viel mehr zeit und stoff fordernden ergänzung. diese musz und kann durch die neutestamentliche lectüre geboten werden.

Einschneidende varianten des textes, sich widersprechende nachrichten in den verschiedenen evangelien, etymologische, chronologische, geschichtliche oder geographische versehen, falsche anwendungen alttestamentlicher stellen u. dergl., all das musz besprochen, so oder so geschlichtet, je und je der wahrheit die ehre gegeben, ein widerspruch, ein irrtum zugestanden werden. es versteht sich, dasz hiebei, wie schon gesagt, mit schonender hand verfahren wird, mit genauer einhaltung der schranken, welche der kritik beim unterricht auf der gymnasialstufe zu ziehen sind und für

Digitized by Google

die — wie ich sie in meinen aufsätzen 'über den religionsunterricht in evangelischen schulen auf der gymnasialstufe' im correspondenzblatt für die gelehrten- und realschulen in Württemberg 1873 s. 18 ff. eingehend festzustellen versucht habe — vornehmlich zwei rücksichten maszgebend sind: die subjective wahrhaftigkeit des lehrers und die zum richtigen verständnis einer stelle objectiv zwingende notwendigkeit einer kritischen besprechung. aber auch bei der maszvollsten beschränkung und pietätvollster behandlung der bibel alten und neuen testaments musz eben unverholen da und dort eingeräumt werden, dasz die schriftsteller in ihren angaben und berichten unvollkommen, mitunter irrtümliche kenntnis der thatsachen, dieser und jener umstände und verhältnisse, der gesprochenen worte u. dergl. verrathen, ihre bücher, wie andere schriftsteller, mit benutzung guter und minder guter quellen und nach maszgabe ihrer begabung und bildung, natürlich immer nach bestem wissen und willen, verfaszt haben. denn so wenig unser tägliches brod fertig und eszbar auf den halmen wachse, ebenso wenig werde uns die göttliche wahrheit in der schrift ohne spreu und hülsen dargeboten.

Geschieht dies, und es musz geschehen, dasz derlei zugeständnisse gemacht werden, wo möglich, ohne viel redens und aufhebens und so, als ob es gar nichts besonderes wäre, wie es ja auch in der that etwas selbstverständliches ist: so ist damit die wichtigste grundlage für eine gesunde lehre von der inspiration gelegt und kann ganz ungesucht daran angeknüpft und gesagt werden, wie es bei dieser cardinalfrage gar nicht auf solche äuszerlichkeiten, sondern auf ganz andere dinge, vor allem auf den die gewissen der menschen schlagenden und packenden inhalt der biblischen bücher ankomme.

In anbetracht nun, dasz zu derartiger grundlegung für eine der wichtigsten vorfragen der glaubenslehre zeit und anlasz nur dann gegeben wird, wenn der neutestamentlichen lectüre besondere lehrstunden gewidmet sind, ist die obige behauptung von dem mittelbaren gewinn derselben für den religionsunterricht gewis gerechtfertigt. dies um so mehr, wenn wir dabei — was aber hier nicht weiter verfolgt werden soll — wiederum zugleich auf das künftige theologische studium hinblicken, ich meine auf die kritische behandlung der bibel in den akademischen vorlesungen und gedruckten büchern. je schroffer in diesen der gegensatz gegen jene althergebrachten vorstellungen von der heiligen schrift hervortritt, desto erwünschter musz es erscheinen, wenn in der theologischen vorschule diejenigen mittelglieder für diese fragen geboten werden, welche ebenso sehr einer überschätzung als einer unterschätzung der jetzigen bibelkritik vorbeugen.

Und nun, welche folgerungen und wünsche knüpfen sich an die gegebene auseinandersetzung? es ist wol denkbar, dasz wiederum bei dem einen und andern leser, der ein freund unserer evangeli-

Digitized by Google

schen kirche und ein kenner ihrer notstände ist, der wunsch sich regt, es möchte doch allgemein geschehen, was in Württemberg besteht und heutigen tags noch durch die vor dem deutschen publikum auch neuestens verunglimpfte studienleitung in unserem lande aufrecht erhalten ist, es möchten überall in allen höheren lehranstalten Deutschlands nicht blosz die künftigen theologen, sondern alle schüler des obergymnasiums mindestens in éiner lehrstunde in den grundtext des neuen testaments eingeführt werden. das könnte ja nur zu groszem gewinn und segen für die religiöse bildung unserer künftigen beamten und höheren gesellschaftsclassen überhaupt ausschlagen; eine menge vorurteile, falscher ansichten über das christentum und die bibel, eine masse fader und frivoler auslassungen in der presse oder auch in ständekammern würden dadurch beseitigt oder unwirksam gemacht.

Allein, wie schon oben bemerkt, es gienge wol, aber es geht nicht. die lectüre des neuen testaments zu einem obligaten allgemeinen unterrichtsfach im deutschen gymnasium zu machen, ist derzeit nicht mehr thunlich. darum ist unser wunsch ein viel bescheidenerer: es möchte wenigstens jedes vollständige deutsche gymnasium denjenigen seiner schüler, welche zum theologischen studium bestimmt sind, sowie auch andern, die hiefür lust und liebe zeigen, éine lehrstunde in diesem fach bieten, damit sie gegenüber von den seminarschülern in dieser so gewinnbringenden mitgabe für ihre künftige laufbahn nicht zu sehr verkürzt werden. ist der religionslehrer verhindert, diese weitere arbeit zu übernehmen, so findet sich gewis der eine oder andere lehrer oder noch lieber director, der diesem wahrhaft verdienstvollen opus supererogationis sich unterzieht.

Schönthal. L. Mezger.

---

## 16.

Zur orthographischen frage. von Heinrich Erdmann. Hamburg, O. Meiszner. 1874.

Jetzt, wo von seiten der reichsbehörden anstalten getroffen werden, die regelung der orthographie vorzunehmen, verlohnt es sich wol, den stand der dinge zu überblicken: auf die hitze des orthographischen kampfes, der in den funfziger jahren tobte und eine hochgehende flut orthographischer litteratur hervorrief, ist eine zeit der waffenruhe gefolgt, und alles scheint darauf hinzudeuten, dasz der kampf entschieden sei. schriften, die sich mit der principiellen seite der frage beschäftigen, gibt es fast nicht mehr, die zahlreichen orthographischen schriften, die in den letzten jahren erschienen, hielten die zeit für gekommen, an den auf- und ausbau des gebäudes auf dem Raumerschen fundamente zu gehen oder gefielen sich auch (wie Sanders) in einer minutiösen ausführung des seitherigen gebrauchs.

Digitized by Google

neue gegner der phonetischen schreibung zeigen sich kaum noch, und die alten gegner, die anhänger der historischen orthographie, sind ganz vom platze verschwunden, schwerlich im gefühle der stärke ihrer principien oder um neue kräfte zu sammeln. dieser stand der dinge nun veranlaszte die reichsbehörden den richtigen augenblick gekommen zu meinen an eine definitive lösung der frage zu gehen, und zwar dabei der jetzt in der mehrzahl der schriften vertretenen Raumerschen richtung zu folgen und Raumer selbst zur ausarbeitung einer vorlage aufzufordern. derselbe hat bekannter weise dieser aufforderung entsprochen, und sein entwurf hat die grundlage der im januar dieses jahres gepflogenen berathungen einer commission gebildet und ist mit den protokollen dieser berathungen und seiner durch dieselben erhaltenen emendierten form veröffentlicht. es wird nun leute genug geben, welche, nachdem die sache in dieses stadium getreten, die frühere orthographische litteratur nur noch als historisches material für diese frage gelten lassen, das erscheinen neuer schriften über orthographie für überflüssig erklären und eine besprechung früher erschienener schriften für zeitvergeudung ansehen. dieser meinung kann ich mich durchaus nicht anschlieszen: einmal liegt es, falls ich recht verstanden habe, nicht in der absicht der regierungen, das ergebnis jener conferenzen direct einzuführen, sondern dieselbe zu einer grundlage von besprechungen in den weitesten kreisen werden zu lassen; und selbst wenn man jenes resultat der conferenzen sofort als norm einführen wollte, so meine ich, dasz die wissenschaftliche besprechung der frage damit nicht beseitigt ist, da ja in kommender zeit vielleicht eine neue reform sich als nötig erweisen kann. dann aber scheint es mir, dasz sich überhaupt noch nicht sagen läszt, die frage sei völlig zu gunsten Raumers entschieden. ein beweis dafür ist das buch, welches diese besprechung angeregt hat, das sich wesentlich ablehnend gegen Raumer verhält. so lange noch in so richtigem sachlichem tone sich gegen die herschende reformrichtung ankämpfen läszt, vermag ich die sache noch nicht als entschieden anzusehen. daher glaube ich auch, dasz die folgende betrachtung, wiewol sie über eine vor der abhaltung jener conferenzen erschienene schrift handelt und selbst bereits vor denselben geschrieben und nur durch zufällige hindernisse nicht eher zum abdruck gelangt ist, nicht völlig nutzlos sein wird. beim auftauchen der othographischen frage gieng der an sich berechtigte eifer, wie dies bei allen reformatorischen bestrebungen mehr oder weniger der fall ist, zunächst ins extrem, und Raumers entgegentreten war in so weit ein ganz berechtigtes. diese reaction Raumers ist von grösztem einflusz geworden, denn die historischen gegner sind danach allmählich verstummt und die ferneren orthographischen bestrebungen giengen von seinen festsetzungen aus. dasz dies letztere immer aus wissenschaftlicher überzeugung geschehen, möchte ich fast bezweifeln: einmal wirkte hier die bequemlichkeit, die sich durch die forderungen der historischen schreibung doch gar zu jäh

Digitized by Google

aufgestachelt fühlte und zu Raumers forderungen einen bequemern übergang sah, dann aber kam, was nicht übersehen werden darf, ein äuszerliches hinzu, nemlich der ruhige, leidenschaftslose ton, der leidenschaftlicheren auslassungen gegenüber (wie die der historischen schreibung doch zum teil waren) immer den sieg behalten wird, schon um seiner selbst willen. in diesen beiden puncten glaube ich Raumers grosze erfolge hauptsächlich suchen zu sollen. es mochte wohl auch mitwirken, was auf den sprachkundigen an erster stelle wirken sollte, das unnatürliche, das die historische schreibung, man mag die sache noch so mild beurteilen, immerhin an sich trägt; die hauptsache aber war dies nicht. denn sonst wäre man wol nicht gleich zum entgegengesetzten standpuncte übergegangen, sondern hätte sich die historische schreibung erst etwas näher angesehen und gefunden, dasz dieselbe an sich gar kein princip, sondern nur ein usus ist, dasz in diesem usus aber ein princip, das etymologische, verborgen liegt, das zunächst klar aufzustellen und zu discutieren war. dies princip in seiner ausgesprochensten klarheit und ohne historische zuthaten gegen das phonetische in den kampf zu führen, muste die aufgabe der nächsten zeit sein, wenigstens konnte eher nicht von der auskämpfung der sache die rede sein. dasz durch das eingreifen der reichsbehörden der kampf unterbrochen werden wird, ist freilich wol vorauszusehen, aber ganz beseitigen wird er sich nicht gleich lassen und wird bald wieder aufleben. aus diesem gesichtspuncte läszt sich auch jetzt noch Erdmanns schrift lesen als lebenszeichen einer der herschenden entgegengesetzten richtung, wie manche ausstellungen sich auch gegen die durchführung seines princips machen lassen, und wiewol er seine schreibung auf s. 71 selbst nur eine 'beschränkt etymologische' nennt. E. sagt im vorworte von seiner schrift: 'sie tritt der in der heutigen orthographischen litteratur herschenden, durch die errungenschaften der neuzeitlichen lautphysiologie unterstützten, einseitig phonetischen richtung entgegen, die in ihrer unduldsamkeit einen berechtigten orthographischen factor, die etymologie, über bord werfen möchte, betont als unumgänglich notwendig bei regelung der deutschen schreibung eine verständige berücksichtigung des etymologischen princips und zeigt die handhabung des phonetisch-etymologischen grundsatzes an den hauptsächlich streitigen puncten, die praktische durchführung der methode aber an dem streitigsten derselben, den S-lauten.' ob die durchdringung der verschiedenen normen, die sich für unsere orthographie herausstellen, die abgrenzung der wirkungskreise dieser normen dem verfasser gelungen, ist eine frage, die später beantwortet werden wird.

Die broschüre zerfällt in mehrere abschnitte. der erste ist: 'das deutsche reich und die orthographische frage.' hierin wird gleich die frage erledigt von der herzustellenden deutschen orthographieeinheit, und die forderung: herbeiführung einer einheitlichen orthographie durch die staatsbehörde, nicht vermittelst eines macht-

Digitized by Google

spruches, sondern einer berufung von sachverständigen ist, wie der mehrzahl der kundigen auch die E.s, nur immer mit dem vorbehalt, dasz jetzt die zeit zur definitiven regelung noch nicht gekommen sei. in wie weit sonst E.s vorschläge zu dem neuen schritte der behörden stimmen, läszt sich aus folgenden anführungen ersehen: s. 2: 'die orthographische frage ist bei weitem noch nicht so spruchreif, wie manche theoretische praktiker, die noch dazu so liebenswürdig sind, sich mit dem unfehlbaren anathema für jeden andersgläubigen zu bewaffnen, gern glauben machen.' s. 3: 'überall und gleichmäszig predigt das tägliche bedürfnis des praktischen lebens von dem gegenwärtigen misstand eindringlich genug; eindringlich genug auch haben schon vor jahrzehnten die vertreter der wissenschaft darauf hingewiesen. viele, viele haben danach geschrieben, und immer noch will es nicht ebbe werden in der orthographischen litteratur. trotzdem besitzen wir nur vielerlei, nicht viel. wenig durchdachte und durchgearbeitete stoppelwerke, dürftig nach inhalt und form, unlesbar, bietet der gewöhnliche schlag unserer pilzähnlich aufschieszenden rechtschreibelehren eine trockene anhäufung trockener regeln, die den schüler mit heimliche*n* (sic!) grauen, den erwachsenen mit erinnerungen erfüllen, die seit jahrhunderten die bedauerliche orthographieflucht bewirken.'

S. 7: 'trotz ihrer schier zahllosen menge sind die orthographischen schriften nicht in das volk gedrungen: die popularisierung der orthographischen idee ist daher als erste aufgabe zur erreichung jenes zieles (lösung der orthographischen frage durch das reich) ins auge zu fassen; zu zweit haben wir in den leitenden kreisen, unter staatsmännern und reichsboten, der anschauung bahn zu brechen, dasz das reich dem deutschen volke eine einzig und allgemein giltige wortschreibung schulde.'

S. 8: 'die vom reiche einzusetzende commission hätte also wenn nicht ganz, so doch mindestens zur hälfte aus germanisten zu bestehen; denn sie sind doch für unsere frage die fachmänner schlechthin und würden wir für unsere person dem wissenschaftlichen tact einer nur aus ihrer mitte berufenen conferenz die regelung der ganzen angelegenheit anvertrauen. doch man würde vielleicht über die einseitigkeit der zusammensetzung klage führen, obwol ja bekanntlich unter den germanisten selbst betreffs unserer frage die verschiedensten richtungen vertreten sind; deswegen möge die andere hälfte der conferenz aus sogenannten praktischen schulmännern gebildet werden, und zwar sollen nicht blosz die höheren schulen, sondern auch die volks- und elementarschulen tüchtige vertreter in dieselbe schicken. dies letztere darum, weil die elementarlehrer, soll die praxis einmal zu worte kommen, sachgemäsz in erster linie zu berücksichtigen sind. — Als grundlage für die verhandlungen könnten der conferenz im ganzen und groszen die 12 Zacherschen thesen dienen, die im jahre 1867 der 25n philologenversammlung unterbreitet wurden.'

Digitized by Google

Des zweifels, ob sich auch geeignete persönlichkeiten unter den elementarlehrern finden werden, die mit den nötigen germanistischen kenntnissen, ohne die es nun doch einmal nicht geht, ausgerüstet sind — dieses zweifels scheint sich auch der minister bei der zusammensetzung der commission nicht haben erwehren zu können, und darum hat er mit recht von herbeiziehung derselben abstand genommen, dafür aber je einen vertreter des buchhandels und der buchdruckerei zugezogen.

Der zweite abschnitt, 'die neuhochdeutsche sprache und ihre schreibung. orthographische principien. die theorie der reform und verwerthung derselben für die schulpraxis', enthält zunächst eine kurze geschichte der neuhochdeutschen sprache. dann kommt die besprechung der orthographischen principien, als welche drei angeführt werden, nämlich phonetik, etymologie und usus. wie dieselben in einklang zu bringen, denkt sich E. in folgender weise:

1) in allen fällen, in denen der schreibgebrauch allgemein anerkannt ist und daher noch feststeht, behaupte er auch seine herschaft.
2) der usus weist aber manche schwankung auf; hier tritt das schwesterpaar phonetik und etymologie helfend ein:
   α. stellen beide ein und dieselbe forderung, so ist die sache einfach: dem gewicht ihrer vereinten gründe erliegt der betreffende misbrauch ohne widerrede;
   β. stimmen beide nicht überein, so ist das phonetische princip als das ältere zunächst, jedoch so anzuwenden, dasz den berechtigten forderungen des etymologischen rechnung getragen wird. ist die phonetische regel nicht anwendbar, würde sie zu gewaltsam sein oder schwankt die aussprache, so tritt der etymologische grundsatz ein, der jedoch nun seinerseits durch den phonetischen beschränkt wird, d. h. nur da zur anwendung kommen kann, wo er nicht mit dem gesprochenen laut in widerspruch geräth.'

Ist die vorhergehende auseinandersetzung der principien eine klare und durchweg gut zu heiszende, die durch hinweisung auf Humboldts fast vergessene abhandlung 'über die buchstabenschrift und ihren zusammenhang mit dem sprachbau' besonderes lob verdient, so vermiszt man hier, wo es sich um das schwierigste, die verschmelzung jener drei principien handelt, die seitherige klarheit.

Einmal ist es ungenau, den usus ein princip zu nennen, denn er hat neben vielen auf princip beruhenden erscheinungen eine menge, die das nicht thun. doch das mag noch sein, das ist nur streit um ein wort. dann aber enthält schon die erste these etwas anzuzweifelndes. man kann nach der landläufigen bezeichnungsweise unter usus ein doppeltes verstehen, entweder die neuhochdeutsche schreibweise, wie sie vor dem neueren orthographiekampfe aussah und noch jetzt von manchen festgehalten wird, oder den usus des jetzigen zeitpunctes, wie er aus jenen zum teil noch währenden

Digitized by Google

kämpfen hervorgegangen ist. im schärfern sinne kann man nur letzteres usus nennen, und auch E. meint dies ohne zweifel darunter, denn er deutet ja durch das wörtchen 'noch' auf den jetzigen zeitpunct. wie kann man aber diesen usus ein princip nennen, da er etwas flüssiges, noch ganz und gar in der bildung begriffenes, ja geradezu umkämpftes ist, und noch dazu ein princip nennen, das über andere im wesen der orthographie begründete herschen soll! was vor zehn jahren usus war, ist es heute nicht mehr; ein wort, das sonst alle unangetastet lassen, wird vielleicht von einem verspäteten anhänger der historischen schrift angegriffen, und die phonetiker halten vielleicht noch fest, was die etymologen nicht mehr haben wollen, ein wort gilt vielleicht heute noch für recht geschrieben, das eine bahnbrechende orthographische schrift oder eine reichscommission in einigen jahren verdammt — wie kommt gerade der heutige zustand dazu die norm zu bilden? es wird eine menge fälle geben, in denen man nur sehr gewagter weise fest entscheiden kann, ob sie noch allgemeiner sprachgebrauch sind oder nicht. so scheint es mir in jeder hinsicht ungeeignet, den heutigen standpunct der schreibung als feststehendes gesetz zu grunde zu legen, denn worüber man noch kämpft, das kann nicht auch schon anerkanntes gesetz sein. und legte man den alten usus zu grunde und wollte nur dessen im verhältnis geringe schwankungen nach dem etymologischen princip regeln, so wäre dazu keine neue orthographische schrift mehr nötig.

Ebenso unklar ist die entscheidung, ob bei schwankungen das phonetische oder etymologische princip zu gelten habe. so vor allen dingen, wenn von 'den berechtigten forderungen des etymologischen' die rede ist. wie lange sind diese forderungen berechtigt, wann fangen sie an unberechtigt zu werden? zu diesen zweifeln gibt der ausdruck anlasz.

Auch der zweite teil von β ist nicht klar. es wird gesagt, im falle der unanwendbarkeit der phonetischen regel träte der etymologische grundsatz ein, und die unanwendbarkeit wird auf zwei fälle specialisiert: 'würde sie zu gewaltsam sein oder schwankt die aussprache'. hier ist mir unverständlich die gewaltsamkeit. voraussetzung war doch ein schwanken in der schreibung, und es heiszt nun, würde die entscheidung nach der phonetischen regel zu gewaltsam sein. hat man schwankungen, so haben die auch meist schon die verschiedenheit des princips zur grundlage, und ist das nicht der fall, so wird das phonetische und etymologische princip jedes dem worte ein anderes aussehen geben. zu bestimmen, welche änderung da die gewaltsamere, ist ein sehr vages verlangen.

Ganz abgesehen von diesen unklarheiten ist aber überhaupt die rolle, die E. hier dem etymologischen principe anweist, eine viel zu untergeordnete; ich wüste nicht, wie maszhaltende phonetiker anders entscheiden sollten. dies kann man keine gleichmäszige berücksichtigung der beiden principe nennen, sondern das etymolo-



Digitized by Google

gische ist rein das dienende und an den puncten aushelfende, wo man mit dem phonetischen nicht mehr weiter kann. hiernach kann man E. nur einen phonetiker mit etymologischem anfluge nennen.

Im einzelnen habe ich zur auseinandersetzung E.s noch zu bemerken: die erste anmerkung auf s. 14 enthält eine verwechslung der allgemeinen neuhochdeutschen schriftsprache, die sich als volkssprache bekanntlich nirgends findet, mit den dialekten.

Wenn auf s. 14 unten gesagt ist: 'wir behaupten nicht zu viel, wenn wir sagen, dasz in der neuhochdeutschen schrift von jeher neben dem phonetischen der etymologische grundsatz geltung gehabt habe', so behauptet E. hier mit emphase etwas, das noch niemand bestritten hat, und seine anmerkung bringt auch beispiele, die noch nie geleugnet sind.

Es läszt sich a priori für die schreibung jeder sprache als der notwendige gang behaupten, dasz sich allmählich etymologische einflüsse geltend machten. es fragt sich nur, ob dieselben sich so weit ausdehnten, dasz sie den charakter der schrift veränderten. hier konnte nur von wichtigkeit sein zu untersuchen, ob das neuhochdeutsche vorzugsweise phonetische oder etymologische schreibung habe, und wenn das erstere, wie mächtig letztere geworden sei. einige beispiele sagen dafür nichts.

Höchst bedenklich ist eine anmerkung auf s. 17, die den etymologischen grundsatz 'schreib wie es die organische entwicklung des neuhochdeutschen lautsystems verlangt' getrennt wissen will vom 'dem in der heutigen orthographie vielfach zur geltung kommenden grundsatz von der nächsten abstammung, den wir den afteretymologischen nennen möchten (nach ihm schreibt man h ä n d e von h a n d, aber b e h e n d e usw.)'. ich verstehe hier wirklich nicht, was E. meint. soll die schreibung hände ein beispiel dieses 'after-etymologischen' grundsatzes sein? dann würde man den umlaut ä überhaupt aus der schreibung zu tilgen haben. oder soll 'behende' ein beispiel dafür sein? darin ist ja aber gerade nicht etymologisch verfahren. es heiszt dann weiter: 'die anwendung dieses after-etymologischen grundsatzes bietet eine höchst unsichere handhabe für die schreibung, da dem einen ableitungen bekannt erscheinen, die dem andern wildfremd sind'. der grundsatz von der nächsten abstammung ist doch wol mit demselben rechte ein etymologischer, wie der von der entfernteren; ja er leistet in viel höherm masze das, was die schrift durch eine durchführung des etymologischen princips gewinnen soll: leitung und stärkung des sprachgefühls an stellen, wo es im schwinden begriffen ist. derlei schreibungen werden nicht in das belieben des einzelnen gestellt werden, sondern die orthographie hat eben e i n e schreibung zu fixieren, so hilfe für hülfe, gebirge für gebürge, allmählich für allmälich. man möchte E. um eine reiseroute im bereiche des etymologischen princips bitten, welche bestimmte, wo das after-etymologische aufhörte und das etymologische begänne — denn ein unterschied der entfernung ist doch nach seiner

Digitized by Google

auseinandersetzung nur zwischen beiden. — Der schlusz der anmerkung lautet: 'er (der after-etymologische grundsatz) ist daher auch höchst inconsequent durchgeführt und obendrein mangelt ihm jegliche berechtigung, da die orthographie nur darzustellen hat 'was der laut ist oder war', es somit ihrem innersten wesen völlig fern liegt, auch auf wortbedeutungen, die unabhängig vom laut sind, rücksicht zu nehmen'. dieses 'was der laut ist oder war' klingt recht schlagend, ist es aber nicht. 'was der laut ist' = phonetische, 'was der laut war' = historische schreibung. wenigstens deckt die definition: darstellung dessen 'was der laut war' das etymologische princip nicht. 'was der laut war' kann nur heiszen 'was an stelle des jetzigen lautes früher für ein laut gestanden hat', und das passt eben genau genommen nur auf historische schreibung. wie oft verlangt auch die berücksichtigung der ableitung das hinzusetzen eines lautes, der jetzt geschwunden! das schlimmste kommt aber zuletzt: 'es liegt dem innersten wesen der orthographie fern, auch auf wortbedeutungen, die unabhängig vom laut sind, rücksicht zu nehmen.' hierin vermag ich nichts anderes zu sehen, als das unumwundenste phonetische glaubensbekenntnis, das zu den etymologischen auseinandersetzungen und wünschen, die vorhergegangen, gar nicht passt.

Es folgt der principiellen besprechung auf s. 18 noch ein in klammern gesetzter und kleiner gedruckter abschnitt mit der hier höchst seltsamen überschrift 'kann auch überschlagen werden', der noch ganz gute polemik gegen die phonetiker, besonders Duden, enthält. nur ist die historische und etymologische schreibung hier fälschlich identificiert, während erstere doch nur ein usus, nicht, wie letztere, ein princip ist.

Von s. 21—30 werden vorschläge gemacht, wie schon jetzt auf die schule eingewirkt werden könnte, ehe eine allgemeine deutsche orthographie festgestellt ist. die vorschläge sind besonnen und beherzigenswerth. nicht auf die volksschule will E. mit recht wirken, sondern auf die höhern schulen (auch auf die töchterschulen, ob mit recht oder unrecht, vermag ich nicht zu beurteilen). nachdem in den unteren classen die orthographie ganz fest geworden ist, soll in obertertia (bei den töchterschulen in den zwei oberen classen) eine erneute besprechung der orthographie in kritischer weise folgen. vielleicht wäre hier statt obertertia besser untersecunda als die classe zu setzen, in welcher sich dieser orthographische unterricht an den ersten unterricht im mittelhochdeutschen passend anschlieszen liesze.

Der dritte abschnitt hat die überschrift: 'die streitigsten puncte der deutschen wortschreibung und die comparative methode' (comparativ nennt E. seine vermittelnden vorschläge). er zerfällt in drei teile: I. vocale, II. consonanten, III. katechese über die S-laute. die beiden ersten teile sind wieder je geschieden in: A. der heutige schreibgebrauch, B. kritik des usus — eine ganz übersicht-



Digitized by Google

liche anordnung, der auch die ausführung an anschaulichkeit entspricht.

Für die verwendung von ä und e als umlaut von a gibt E. die regel: ä schreibt man da, wo die entstehung aus a leicht ersichtlich ist, e aber da, wo der umlaut nicht so leicht erkannt wird; wo die schreibung schwankt, verdient für den kurzen umlaut e den vorzug. man bedenke jedoch: für das phonetische princip kann es ganz gleich sein, ob ä oder e geschrieben wird. ferner ist das gesetz: ä als umlaut von ā und e als umlaut von ă gar nicht mehr im bewustsein. also war hier die schönste gelegenheit dem etymologischen principe vollen spielraum zu verschaffen. entweder schaffen wir überhaupt ä ab und ersetzen es überall durch e, oder wir weisen ä die stelle zu, die ihm naturgemäsz gebührt, nemlich an allen stellen als umlaut von a geschrieben zu werden, wo die entstehung aus a noch gefühlt wird oder das gefühl dafür leicht zu wecken ist, also durchaus nicht eltern und ermel, wie E. will.

Was die dehnungszeichen betrifft, so stellt E. dafür die regel auf: 'einfache schreibung für einfachen vocal!' diese rein phonetische regel erweitert er dann in der weise, dasz er die zur bezeichnung der dehnung gebrauchten mittel da beibehält, wo ein etymologischer grund sie fordert.

Weniger einverstanden kann ich mich mit dem folgenden erklären, wo die consonantverdoppelung mit recht in schutz genommen, dann aber die regel aufgestellt wird: 'kommen zwei gleiche consonanten vor einen dritten zu stehen, so fällt einer der beiden gleichen aus.' dasz man, wie es regel ist, hier alle drei consonanten stehen läszt, ist wir ein beweis des waltens des etymologischen princips und aus diesem grunde unantastbar. E. freilich findet hier nur das was er 'afteretymologisches princip' nennt. was er hier von beispielen zum beweise der höchsten 'zerfahrenheit' unserer seitherigen schreibung bringt und worin er ein muster von regellosigkeit erkennt, finde ich gar nicht so regellos. man hat Herrmann, wallfisch, rennthier, betttuch, schifffahrt, stalllaterne, stillleben, strohhut, branntewein, herrschen, herrlich, kenntnis, brennbar, er schafft, schaffner, gestellt, er trifft geschrieben, weil man sich die ableitung nicht verdunkeln lassen wollte (dasz dabei auch volksetymologien, wie in den ersten drei beispielen, mit unterlaufen, thut nichts zur sache), dagegen spindel, brand, -schaft, gestalt, triftig, weil hier die ableitung nicht mehr im bewustsein war. aus den wenigen beispielen schon, die er gibt, hätte E. sehen sollen, dasz man die consonantverdoppelung stehen liesz in allen flexionsformen und zusammensetzungen und den ableitungen, die keine veränderung des stammes mit sich bringen. und dies bestreben hier die nächste verwandtschaft durch die schrift festzuhalten, nimmt denn doch am ende einen zu groszen raum ein, um verkannt oder ignoriert werden zu sollen.

Auf s. 47 wird als einziger fall, in welchem die doppelconso-

Digitized by Google

nanz nach kurzem vocal im auslaute nicht eingetreten sei, wildbret (und zum teil bret) angeführt. wie aber ist es mit: hat, mit, von man, hin, in (im), an (am, zum), usw., sowie mit der thatsache, dasz die mediae g b d im auslaute nicht verdoppelt wurden (fremdwörter kommen nicht in betracht), und dasz ebenso ch und sch, die doch je einen einheitlichen laut bezeichnen, nie verdoppelt werden?

Verunglückt ist auch auf s. 47 die rechtfertigung der consonantverdoppelung im auslaute mit phonetischen gründen. E. sagt: 'wir haben nemlich die fähigkeit verloren, einfachen consonanten nach kurzem vocal in betonten silben zu sprechen; nicht als ob der doppelconsonant deutlich geschieden und doppelt hörbar sei und wir sprächen: rit-ter, fal-len mit scharfer trennung des t oder l; vielmehr ist die doppelconsonanz «eine innere kraftverstärkung ohne zählbare zweiheit, man dürfte sagen: räumlich, körperlich, nicht zeitlich meszbar.»'. statt solcher redensarten, mit denen man den boden des factischen verläszt und ins reich der phantasie steigt, spreche man einmal ruhig reiter und ritter hinter einander aus; wenn man nicht etwas heraushören will, wird man unmöglich einen unterschied des t merken. es läszt sich bei dieser consonantverdoppelung eben weiter nichts sagen, als dasz das mittelhochdeutsche gesetz einfacher consonanz im auslaute im neuhochdeutschen durchbrochen wird — und zwar aus etymologischen gründen.

Der zweite teil des dritten abschnittes, überschrieben 'consonanten', enthält in einer vorbemerkung einige sprachgeschichtliche daten, dann folgt 'der heutige schreibgebrauch'. die zusammenfassung desselben in kurze regeln leidet oft an zu groszer kürze und daher unklarheit oder ungenauigkeit. so ist bei s die geschärfte aussprache vor consonanten auch im anlaute nicht erwähnt und von c heiszt es: 'das dem neuhochdeutschen schier fremd gewordene c hat in deutschen wörtern keine stätte mehr', ohne daran zu denken, dasz ch und sch rein deutsche laute bezeichnen. — Es folgt die 'kritik des usus', welche zunächst über tenuis und media im auslaute und über dt spricht. für gescheidt und beredt wird gescheid und bered vorgeschlagen. allein es will mir denn doch bedenklich vorkommen der etymologie zu liebe die aussprache zu ändern: 'ein gescheiter, bereter mann' wird sich nicht mehr verdrängen lassen, und daher kann auch nur gescheit, beret geschrieben werden.

Von den formen sandte, gesandt, wandte, gewandt sagt E.: 'sie haben wenigstens einen schein von berechtigung, indem ihr dt doch eine verständige entstehung aufweist.' diese 'verständige entstehung' ist doch nur das von E. abgewiesene 'after-etymologische' princip.

Eine zweite frage dieser 'kritik des usus' ist: 'wie wird es mit den vier S-lauten werden?' zunächst wird die unhaltbarkeit der jetzigen S-regeln nachgewiesen. dann werden die phonetiker, die in unserer aussprache nur noch zwei verschiedene S-laute anerkennen wollen, bekämpft. besonders die verteidigung des sz ist eine

Digitized by Google

sehr eifrige, aber weniger stichhaltige. es nimmt sich fast komisch aus, wenn der schutz dieses buchstaben — eines bloszen buchstaben! — mit folgenden worten versucht wird: 'nichts gleiches haben andere sprachen; auf deutschem boden erwachsen, hat dieser buchstabe, dem deutschen volke gleich, das ihn geboren, eine langhundertjährige «leidensgeschichte» durchgemacht (wieso? er hat sich ja vielfach genug an stellen breit machen dürfen, wo er gar nicht hingehörte!), demselben ähnlich sich trotz vielfacher unterdrückung von zäher, unverwüstlicher lebenskraft erwiesen und wird wol, wiederum wie das deutsche volk, auch über diese jüngsten angriffe triumphieren. derselbe ist etwas ausschlieszlich deutsches, das deutsche alphabet auszeichnendes, das mit uns und unserer sprache zu inniger gemeinsamkeit verwachsen ist, schon darum unsere achtung, unter jeder bedingung aber schutz vor neuzeitlich-nivellierenden neuerungsgelüsten verdient.' wozu dem modernen Deutschen der patriotismus nicht alles dienen musz! selbst um eine wissenschaftliche behauptung zu stützen, wird er herbeigezogen, und das gute deutsche volk musz es sich gar gefallen lassen, mit einem nichtssagenden, misgestalteten und am ende — man mag sich nun drehen wie man will — für unser jetziges sprachgefühl überflüssigen buchstaben verglichen zu werden! ich will damit nun nicht sagen, dasz auch ich das sz tilgen will; überflüssig für unser sprachgefühl nenne ich es aber allerdings, da niemand (von spachgelehrten abgesehen) mehr zu sagen weisz, was sz und ss scheidet. seine beibehaltung sollte nur nicht mit so nichtssagenden phrasen verteidigt werden. der einzige grund zur beibehaltung kann die etymologische rücksicht sein.

E. gelangt dann zu dem schlusse s. 63: 'sonach bietet den einzigen weg zur regelung der S-frage eine dem usus und der phonetik möglichst rechnung tragende schreibung auf etymologischer grundlage. dieselbe würde verlangen:

*a.* ſ (s) in der bisher üblichen weise, auch stets nach consonanten.

*b.* die harten S-laute sz und ss folgendermaszen:

1) sz nie nach consonanten, nur im in- und auslaute:
   α. nach allen längen,
   β. nach allen kürzen solcher stämme, die in formen mit langem vocal den harten reibelaut haben;

2) ſſ, in- und auslautend, nach kurzen vocalen in solchen stämmen, die nicht formen mit langem vocal aufweisen (dabei ist es ganz gleichgiltig, ob man im auslaut ſſ oder ſs schreibt).'

Die berechtigung dieser regeln wird nicht nachgewiesen. ein buchstab wie sz, den auch E. als eine bestimmte, von ss unterschiedene aussprache wiedergebend nicht zu bezeichnen wagt, den auch er also jetzt nur als historischen buchstaben stillschweigend anerkennt, kann dann unmöglich nach der jetzigen aussprache verteilt werden. ambosz hat etymologisch sz, soll aber mit s geschrieben

Digitized by Google

werden, weil es kurzen vocal hat (was übrigens auch nicht einmal durchgängig der fall ist). das ist eine gewaltsamkeit, die sich nicht rechtfertigen läszt. im ganzen die phonetischen forderungen (nur zwei S) zurückzuweisen und im einzelnen auf andere phonetische forderungen sich zu stützen, nur um dem drängen einer principiellen durchführung zu widerstehen, ist nun und nimmer gut zu heiszen.

Nebenbei bemerkt ist es verwunderlich, wie unter die beispiele zu 2, die doch vom S-laute nach kurzen vocalen handeln, spas und spassen kommt, die ich nicht anders als mit langem a ausgesprochen kenne.

In einem dritten puncte dieses teiles wird die beseitigung des h als längenzeichen hinter t mit recht verlangt.

Der vierte punct verlangt in *a* die durchführung des k in deutschen wörtern statt des c, wogegen niemand etwas haben wird. nur hätte Cöln nicht gleich als beispiel eines deutschen wortes citiert werden sollen. in *b* und *c* desselben punctes wird für die fremdwörter die fremde schreibung in anspruch genommen und diese forderung in dem 'in unseren tagen so mächtigen zuge zum universalismus' gesucht. ob die begründung richtig, lasse ich dahingestellt, die forderung aber ist gut zu heiszen.

Der dritte abschnitt enthält eine 'katechese über die S-laute'. denkt sich der verf. dieselbe für die schule angewandt (und dies ist aus seinen anmerkungen dazu zu schlieszen), so möchte denn doch des guten zu viel verlangt sein mit fragen wie: 'was sind (nach Brücke) alveolare, cerebrale, dorsale, dentale fricativlaute? gibt es noch andere theorien über die bildung der S-laute? was versteht z. b. Michaelis unter apicaler, was unter dorsaler bildung der S-laute? was sind nach demselben alveolar-, superficial-, marginal-, interdental-, was cerebrallaute? wie verhält sich Rumpelt zu diesen theorien?' manchmal kommen auch fragen vor, die durch ihre fassung schon die antwort enthalten, also keine fragen mehr sind, z. b.: 'fällt übrigens die unbequemlichkeit, dasz die quantität des vocals vor sz nicht ohne weiteres anerkannt wird, wirklich so schwer ins gewicht? wird dieselbe nicht vielmehr aufgehoben durch die vorzüge unserer beschränkt etymologischen schreibung?' über den werth solcher katechesen in büchern läszt sich überhaupt streiten. mir scheinen sie nicht weiter schädlich, aber überflüssig, dazu ist der lehrer da.

Den schlusz macht: 'kurze bemerkung über deutsche schrift und grosze anfangsbuchstaben.' der kleine abschnitt beginnt mit den hier unklaren worten: 'in beiden puncten sind wir mehr oder weniger ketzer.' E. ist nämlich verteidiger der deutschen schrift und bekämpfer der groszen anfangsbuchstaben. ketzer ist man doch aber nur, wenn man von der herschenden ansicht abweicht; und doch haben nach E. 'die dahin (auf einführung der lateinischen schrift) gerichteten strebungen bislang nennenswerthe erfolge nicht gehabt.' dann wäre es auch mit seinem ketzertum

Digitized by Google

vorbei. indes ist diese bemerkung in sich unbegründet, denn wenn schon eine menge von zeitschriften und büchern in lateinischer schrift gedruckt werden (wie es doch factisch ist), so ist das immerhin 'nennenswerther' erfolg. neue gründe für beibehaltung der deutschen schrift werden von E. nicht beigebracht, sondern ihre stütze nur darin gesucht, dasz sie 'ein durch verjährung erworbenes und daher jetzt völlig unantastbares besitztum unseres volkes geworden seien' — womit man dann jeden fortschritt abweisen könnte. auch die darstellung 'es gibt wol nur hie und da einen orthographischen sonderling, der für die groszen anstäbe der substantive noch eine lanze zu brechen wagt' entspricht durchaus nicht der wirklichkeit. so wird z. b. hierdurch ein mann zu den orthographischen sonderlingen geworfen, dem man sonst wol in sprachlichen dingen keine sonderlingsstellung zuzuweisen pflegt, nemlich Steinthal, der in dem ungefähr gleichzeitig mit des verfassers schrift erschienenen hefte seiner zeitschrift einen kurzen artikel 'zur deutschen orthographie' veröffentlicht, in dem es heiszt: 'ob grosze oder kleine anfangsbuchstaben? kann jedem überlassen werden: ich bin für beibehaltung und rathe den Engländern sie einzuführen. man schreibe in Byron die substantiva grosz, und er wird viel leichter zu verstehen sein.' die wenigen sätze, die E. sonst über diese frage sagt, sind zu billigen, unterscheiden sich aber eben nicht von dem schon von Weinhold verlangten.

Die schrift bietet nun noch drei anhänge, deren erster eine 'probe der «zukunftsorthographie»' (aus einer kaisergeburtstagsrede des verfassers), der zweite drei tabellen, und zwar 1) einen abdruck der 'einteilung der deutschen consonanten' nach Zachers aufstellung in den 'verhandlungen der 25n versammlung deutscher philologen und schulmänner in Halle', 2) die 'mittel-neuhochdeutsche vocalverschiebung', 3) die 'consonantische lautverschiebung der indogermanischen sprachen' enthält. von diesen wird die zweite tabelle kaum geeignet sein, ein klares bild der vocal-'verschiebungen' zu geben, schon da das zurückgehen auf den einfachsten lautstand fehlt. in der i-reihe werden fälle wie 'laib' und 'waise' als 'nochmalige steigerung des ei zu ai (mittelhochdeutsch leip, weise) gefaszt, bei laib auch fragweise in klammer gesetzt 'oder zurückgehen auf gotisch hlaifs?' sollte die sache nicht einfach als rein orthographische variante zur scheidung gleichlautender wörter zu fassen sein?

Die Erdmannsche schrift ist sonach in ihrer tendenz, der ausschlieszlich herschenden Raumerschen richtung entgegen zu treten, willkommen zu heiszen und hat in meist anregender darstellung manche puncte in ein klareres licht gestellt, verläszt aber in der ausführung ihrer tendenz vielfach den weg der scharfen logischen entwicklung.

Quedlinburg. A. Kohl.

Digitized by Google

## 17.

Die gesamten naturwissenschaften. für das verständnis weiterer kreise und auf wissenschaftlicher grundlage bearbeitet von Dippel, Gottlieb, Gurlt, Koppe, Mädler, Masius, Moll, Nauck, Nöggerath, Quenstedt, Reclam, Reis, Romberg, Zech. eingeleitet von Hermann Masius. dritte neu bearbeitete auflage. in drei bänden. Essen, Bädeker. 1873. 1874.

Das genannte werk, von dem gegenwärtig die beiden ersten bände bereits in dritter auflage vorliegen, darf, zumal in dieser neuen gestalt, als eine naturwissenschaftliche encyklopädie im wahrsten sinne des wortes bezeichnet werden. seine gediegenheit in wort und bild bezüglich des inhalts wie in rücksicht der form fordert eine ganz besondere beachtung, und zwar nicht blosz von seiten desjenigen leserkreises, für welchen es zunächst bestimmt ist, sondern auch von seiten aller derer, welche die naturwissenschaftlichen disciplinen an unseren höheren lehranstalten zu vertreten berufen sind, denen die schwierige aufgabe gestellt ist, in ihrem unterrichte gründliche wissenschaftlichkeit mit populärer darstellung in rechtem masze zu verbinden. denn gerade in bezug auf diesen punct steht das bezeichnete werk als vollendetes muster an der spitze aller anderen gleichen oder ähnlichen charakters.

Es kann uns nicht beikommen, den werth desselben nach allen seiten und bis in die einzelnheiten in gebührender weise bestimmen zu wollen — die namen der mitarbeiter sowie die geschichte des buches liefern ohnehin genügende bürgschaft für die besondere qualität desselben — unsere absicht ist mehr darauf gerichtet, das werk in seinen hauptzügen allen denen bekannt zu machen, welche bis jetzt die gelegenheit einer unmittelbaren einsicht in dasselbe noch entbehren musten.

Was zuvörderst die auswahl und anordnung des stoffes im allgemeinen anlangt, so bietet der erste band auf nicht weniger als 923 seiten und unter beigabe von 464 ausgezeichneten und dabei sehr instructiven abbildungen eine treffliche einführung in die gebiete der mechanik, physik und meteorologie und macht uns in noch zwei folgenden kapiteln mit der praktischen seite dieser wissenschaften, nemlich in ihrer anwendung auf technologie (d. i. mit der dampfmaschine, dem dampfschiff, der locomotive, der elektrischen telegraphie, der galvanoplastik und photographie) bekannt, während der zweite band, 806 seiten umfassend und mit 328 illustrationen ausgestattet, die chemie und chemische technologie, die physiologie und zoologie behandelt. der dritte band wird laut prospect die botanik, mineralogie, geologie und geognosie mit einem anhang über bergbau und hüttenkunde, ferner einen abschnitt das meer betreffend und zum schlusz die astronomie enthalten.

Digitized by Google

Der schwerpunct des werkes liegt aber keineswegs nur in der reichhaltigkeit des in ihm gebotenen materials, sondern auch, ja vorzugsweise in der eigenartigen bearbeitung und in der vortrefflichkeit der darstellung, die von anfang bis ende dem zwecke des unternehmens auf das vollkommenste entspricht. in rücksicht hierauf möge noch folgendes zur erläuterung gegeben sein:

Einer von der verlagshandlung vorausgeschickten (ohne zweifel von H. Masius verfaszten) biographie Humboldts, dem das werk gewidmet ist, und dem antwortschreiben desselben an den verleger bei annahme der dedication, folgt die einleitung von Hermann Masius, in welcher derselbe nebst einer gedrängten darstellung der entwickelungsgeschichte der naturwissenschaft in anziehender weise eine grenzbestimmung ihrer einzelnen disciplinen gibt und den zusammenhang schildert, der diese zu einem ganzen verbindet. hierauf eröffnet die mechanik von dr. Zech (professor am polytechnicum in Stuttgart) das eigentliche werk. mit gutem rechte tritt diese wissenschaft in der dritten auflage selbständig, d. h. abgelöst von der physik, auf, zu der sie in den beiden ersten ausgaben noch gestellt gewesen. der autor disponiert seinen stoff in der weise, dasz er nach einem historischen überblick der betr. wissenschaft zunächst die allen bewegungen zu grunde liegenden gesetze entwickelt, hierauf die kräfte in der natur bespricht, soweit dieselben in das gebiet der mechanik im engern sinne (d. i. im gegensatz zur physik und chemie) gehören, also die gravitation, cohäsion und adhäsion, um dann die leser mit dem begriff der arbeit bekannt zu machen, der ihn alsbald, da in demselben einmal der begriff eines überwundenen gegenstandes, weiter aber auch der eines vom gesichtspuncte des widerstandes zurückgelegten weges liegt, auf kraft und bewegung in ihrer verbindung zur arbeit führt. in einem vierten capitel läszt er uns noch einen blick in das wesen der maschinen und der sie treibenden motoren thun, um endlich im letzten abschnitt mit dem obersten gesetz aller bewegungen in der natur, das die welt im innersten zusammenhält, mit dem gesetz der erhaltung der energie abzuschlieszen: gewis eine treffliche einteilung des hier bearbeiteten gebietes, die gleichermaszen unsere volle anerkennung fordert, wie die klare und interessante form, in welcher der verfasser eine so oft als 'trocken' bezeichnete wissenschaft im höchsten grade genuszreich macht. hierauf folgt, den hauptteil des ersten bandes bildend und eingeleitet durch eine ansprechende hervorhebung der historischen entwickelung des gegenstandes, die physik und meteorologie von dr. Reis (gymnasialoberlehrer in Mainz), der, gleichwie Zech es verstanden, mit sicherem takte die schwierigkeiten zu umgehen, welche der populären entwickelung wissenschaftlicher fragen in den weg treten. nicht allein, dasz sie eben nur die elementarsten mathematischen vorkenntnisse als notwendige voraussetzung eines vollen verständnisses verlangt und die in trefflicher weise ent-

Digitized by Google

wickelten und erläuterten naturgesetze in formeln zu kleiden unterläszt, sondern sie bewegt sich auch in einer wahrhaft fesselnden, weil streng geschlossenen und doch oft poetischen darstellung: ein vorzug, der die bearbeitung dieses teiles vielleicht zu dem gelungensten abschnitte der beiden ersten bände erhebt. dabei ist in allen capiteln, welche nach einander die lehre vom schalle, vom lichte, von der wärme, vom magnetismus und von der elektricität behandeln, auf die neuesten forschungen dermaszen bezug genommen, dasz das werk in der that auf der höhe der zeit steht und gewis nicht sobald durch ein anderes erreicht werden dürfte. besonders haben wir hierbei im auge die in der akustik verarbeiteten entdeckungen von Helmholtz über die klangfarbe der töne — die in der optik aufgeführten verdienste Bunsens und Kirchhoffs um die so unendlich wichtig gewordene spectralanalyse — ferner die noch zu diesem abschnitt zählenden bemerkungen über die mit hilfe jener letzteren angestellten untersuchungen der himmelskörper überhaupt, wie der sonnenprotuberanzen im besonderen — und zuletzt die in der calorik enthaltenen abschnitte, welche sich auf das wesen und die entstehung der wärme wie auf die von Robert Mayer aufgestellte und von Helmholtz und Joule ausgebaute lehre über äquivalenz von wärme und arbeit beziehen. mit nicht geringerem interesse verfolgt man darauf die lehre vom magnetismus, die sich zunächst der calorik anschlieszt, und die lehre von der elektricität, mit welcher Reis die physik beendet, indem er zugleich in beide capitel mit allem fleisze die neuesten untersuchungen der anerkannt grösten meister auf diesen gebieten aufgenommen hat. ebenso ausgezeichnet ist endlich auch die nun folgende physik der luft behandelt. sich anschlieszend an die errungenschaften der altmeister der neueren meteorologie Dove, Quetelet vater und Sabine sehen wir den verf. selbst in die 'flüchtige wandelbarkeit aller lufterscheinungen', soweit es auf grund exacter forschungen überhaupt geschehen kann, einen gesetzlichen zusammenhang bringen.

So durch das studium der mechanik, physik und meteorologie vorbereitet, kann nun dem leser in dem abschnitte über 'die naturwissenschaft in anwendung auf technologie' das verständnis für die groszen praktischen ergebnisse der forschung vermittelt werden. oft und mit recht ist es ausgesprochen worden, dasz für jeden, der gegenwärtig auf bildung anspruch erhebt, eine mehr als nur oberflächliche kenntnis von den in neuerer zeit dem dienste der menschheit unterworfenen naturkräften unerläszlich ist. und dieser forderung zu genügen will sowol der von C. L. Moll (professor des maschinenbaues am polytechnikum in Riga) verfaszte excurs über die dampfmaschine, das dampfschiff und die locomotive, als auch der zweite über elektrische telegraphie, galvanoplastik und photographie von dr. E. Nauck (professor der physik und director der polytechnischen schule zu Riga) die gelegenheit bieten. beide autoren haben ihren zweck in

Digitized by Google

einer so vorzüglichen weise erreicht, dasz wir uns füglich jeder weiteren belobigenden beurteilung enthalten können. jedes capitel gibt ein in sich abgeschlossenes ganzes und macht den leser zugleich mit der geschichtlichen entwickelung der hier besprochenen maschinen und künste eingehend bekannt.

So viel in bezug auf den ersten band. der zweite, von dessen inhalt im allgemeinen schon oben geredet wurde, führt nun den leser fürerst in die werkstatt der schaffenden kräfte hinab, indem zunächst dr. J. Gottlieb (professor in Graz) in der chemie und chemischen technologie die wichtigsten thatsachen und grundsätze der modernen chemie entwickelt. auch hier sind die resultate der neuesten forschungen, soweit es dem zwecke des buches entsprechend war, berücksichtigt worden. — Nachdem der verf. im ersten abschnitte die geschichte der neueren chemie behandelt und hierbei gelegenheit genommen, in einfacher und allgemein verständlicher weise unter anderem die metamorphose des stoffes, die bestrebungen der alchemisten und Lavoisiers verdienste um die neuere chemie zu besprechen, geht er im zweiten abschnitte zum allgemeinen teile über, in dem er den begriff des elementes aufstellt, die chemische verwandtschaft und die bedingungen bespricht, unter denen sie sich geltend macht, und die gewichtsverhältnisse in rede zieht, welche an den körpern vor und nach der verbindung beobachtet werden. den schlusz dieses abschnittes aber bildet die theorie der atome und eine besprechung der chemischen zeichen und formeln. — Der dritte und vierte abschnitt behandelt hierauf die anorganische, der fünfte die organische chemie, wobei durch zahlreiche anwendungen des thatsächlichen der leser immer wieder auf das innige verhältnis gerade dieser wissenschaft zur praxis des lebens aufmerksam gemacht wird. es sei genug, in rücksicht dieses punctes nur an die capitel zu erinnern, welche die salpeter-, soda- und schieszpulverfabrikation, die gasbeleuchtung, holzverkohlung und coaksgewinnung, ferner glas und thon, bier und branntwein, färberei und zeugdruckerei usw. behandeln. der letzte abschnitt über den stoffwechsel gibt dem ganzen einen würdigen abschlusz, an den sich nunmehr die grundzüge der physiologie von Carl Reclam (dr. med., prof. der medicin in Leipzig) anreihen. — Wenn zugegeben werden musz, dasz der alte weisheitsspruch: 'erkenne dich selbst!' den wichtigsten gegenstand menschlicher forschung bezeichnet, so ist damit zugleich die stellung der physiologie zu den anderen naturwissenschaftlichen disciplinen und der werth ihres studiums, zumal für lehrer und erzieher, hinlänglich entschieden. ohne eine gründliche einsicht in die leistungen unseres organismus und die elementaren bedingungen, aus denen dieselben abzuleiten sind, kann unter den gegenwärtigen complicierten verhältnissen nimmermehr von einer rationellen erziehung in schule und haus die rede sein. jene einsicht aber zu vermitteln, ist die hier in rede stehende darstellung ganz besonders geeignet, und zwar nicht allein

Digitized by Google

deshalb, weil sie, alle noch bestehenden controversen ausschlieszend, nur das gibt, was gleichsam als unanfechtbarer grundbesitz der physiologie betrachtet werden kann, sondern meist auch deshalb, weil der verf. von anfang bis zu ende seines werkes das bemühen zeigt, seine aufgabe in klarer, einfacher sprache und unter möglichster beschränkung der wissenschaftlichen terminologie zu lösen.

Auszerdem haben verfasser und herausgeber durch eine grosze anzahl musterhaft ausgeführter holzschnitte dem mangel natürlicher präparate in günstigster weise zu begegnen versucht. — Die zwölf abschnitte, in welche die 'grundzüge' zerfallen, tragen die überschriften: verdauung, athmen, blutkreislauf, die ernährung, absonderung und ausscheidung, wärme und kraft, bewegung und sprache, nerven und rückenmark, die sinnesorgane usw., und sind sämtlich mit einer sorgfalt bearbeitet, die uns fast bedauern läszt, dasz der raum uns nicht gestattet, dem verf. auf einem so interessanten gebiete des wissens noch weiter zu folgen.

An die grundzüge reiht sich dann, zugleich den schlusz des zweiten bandes bildend, die zoologie von dr. Hermann Masius (professor an der universität Leipzig). nach einer kurzen einleitung und einer besprechung der vegetativen und animalischen systeme wirft der verf. noch einen blick auf die vorweltlichen thiere, bevor er zur einteilung der gegenwärtigen thierischen schöpfung schreitet und hieran die charakteristik und beschreibung derselben anschlieszt. dabei wird vom menschen, als dem obersten gliede der schöpfung, ausgegangen und das gebiet der zoologie durchwandert, bis die niedrigsten thierischen organismen der betrachtung ein ziel setzen, überall aber der zweck des buches im auge behalten und demgemäsz jede compliciertere wissenschaftliche systematik vermieden, dafür aber stets auf die lebendige wirklichkeit zurückgegangen, die der verf. in einer so geist- als gemütvollen weise zu schildern versteht. auszerdem belebt die darstellung eine fülle glücklich gewählter citate und züge, namentlich aus der geschichte und dichtung des classischen altertums, und eine reihe trefflicher abbildungen, so dasz dieser teil zum mindesten gegen keinen der früheren an vollendung zurückbleibt und ebenso wie diese den wunsch erregt: das werk möge eine recht weite verbreitung und die ihm nach allen seiten hin gebührende anerkennung finden.

E. Reuther.

Digitized by Google

## 18.

F. Kern, Ludwig Giesebrecht als dichter, gelehrter und schulmann. als anhang: Ferdinand Calos leben, erzählt von Ludwig Giesebrecht. Stettin 1875, v. d. Nahmer. 416 s. 8.

'Ludwig Giesebrecht? doch wol der geschichtsforscher?' so hat schon mancher bei nennung jenes namens gefragt, und so höre ich bei dieser anzeige manche leser fragen, 'und schon bei lebzeiten durch eine biographie geehrt?' um vergebung. der geschichtsforscher heiszt Wilhelm von Giesebrecht und ist — seine verdienste in ehren — doch schwerlich ein eigentlicher dichter und schulmann gewesen. 'also gibt es noch einen Giesebrecht, dessen andenken der nachwelt erhalten zu werden verdient?' wenigstens hat der biograph dies angenommen, und, wer sein werk liest, wird hoffentlich nicht entgegengesetzter meinung sein. und weil unterzeichneter der gleichen ansicht ist und der pädagogischen welt durch seine anzeige einen dienst zu erweisen hofft, so wagt er mit ihr hervorzutreten, obwol er zu dem verfasser in befreundetem verhältnis steht und daher die gefahr eines einseitigen urteils nahe liegen fühlt. es ermutigt ihn der umstand, dasz er auch jahre lang Giesebrechts schüler zu sein das glück hatte und daher einigermaszen in der lage ist, die darstellung nach persönlicher kenntnis des geschilderten beurteilen zu können, und pietät gegen den hochverdienten lehrer treibt ihn, auch ein schärflein zu dessen gerechter würdigung beizutragen. doch hofft er auch in dieser hinsicht sich die erforderliche unbefangenheit des urteils bewahrt zu haben.

Ein leichtes stück ist freilich diese beurteilung nicht. das haben mir einerseits zwei bereits erschienene versuche bewiesen, die so farblos und wenig sagend sind, dasz der leser aus ihnen schwerlich eine richtige vorstellung von der bedeutung jenes lebensbildes erhalten konnte; andererseits ist es mir daraus klar geworden, dasz sich mir während der arbeit die schwierigkeiten in ungeahnter und fast entmutigender weise steigerten. schon der biograph hat darauf verzichten müssen, Giesebrecht in seiner gesamten thätigkeit aus eigener kraft zu beurteilen und sich wenigstens in dém urteil über seine geschichtlichen leistungen auf einen amtsgenossen berufen. und wer eine umfassende, überall tief begründete beurteilung geben wollte, müste nicht geringere studien als der biograph machen und, abgesehen von anderem, in verschiedenen teilen der philosophie, theologie, deutschen litteraturgeschichte, geschichte und pädagogik bewandert sein, vor allem aber die geistige bewegung dieses jahrhunderts aufmerksam verfolgt haben. mit den entsprechenden ansprüchen tritt dieser versuch nicht auf, sondern bescheidet sich, beiträge zur richtigen schätzung der werke und des dargestellten mannes zu liefern und erlaubt sich bei der schwierigkeit des gegenstandes an einzelnen stellen gedanken und gesichtspuncte mehr problematisch hinzustellen als apodiktisch zh behaupten.

Digitized by Google

Dagegen lohnt der geistige gewinn auch reichlich die aufgewandte mühe. Giesebrecht ist ein dichter, der nicht nur einige wahrhaft classische gedichte verfaszt hat, die ihn über seine meisten zeitgenossen auf einsame höhe erheben, er ist zugleich ein glänzender prosaiker, ferner ein bei manchen schwächen doch geistvoller pädagoge von solcher eigenart und selbständigkeit, dasz es wohl thut, aus dem jetzt oft niederschlagenden kleinkram der streitfragen heraus auf seine edle auffassung zu blicken, ein meister in den deutschen lehrstunden, wie es wenige gegeben, dessen unterricht auch von dem mit mistrauen und bei gelegenheit einer untersuchung an ihn herantretenden ministerialrath Eilers 'als ausgezeichnet gepriesen wurde, dergleichen ihm noch auf keinem andern gymnasium vorgekommen', endlich ein mann von solchem adel der gesinnung und von solcher idealen höhe der anschauung, dasz die betrachtung seines bildes läuternd und erhebend wirkt. es fehlen dem lichten bilde freilich auch nicht starke schatten, namentlich was seine praktische thätigkeit in der schule betrifft; dennoch musz es höchst auffallend erscheinen, dasz ein solcher mann fast unerkannt und jedenfalls nur in engeren kreisen nach gebühr geschätzt durch das leben gegangen ist. nimmt doch z. b. Kurz in der von ihm nun bis auf die neueste zeit herabgeführten litteraturgeschichte kaum von ihm notiz und gibt keine proben seiner gedichte, während er sonst sein buch mit manchen ziemlich werthlosen proben belastet hat. so ist Kern in der lage gewesen, die erinnerung an Giesebrecht zum teil erst wieder ausgraben zu müssen, und dasz dies geschehen, darf man dem buche gewis zum verdienst anrechnen.

Doch nun zunächst zu einer kurzen übersicht über jenes leben und wirken, wie es sich, im wesentlichen nach dem biographen, darstellt.

Ludwig Giesebrecht, der oheim des bekannten geschichtsforschers, wurde als zwillingsbruder im jahre 1792 zu Mirow in Mecklenburg-Strelitz geboren, wo sein vater pfarrer war, und besasz noch zehn geschwister.

> der vater, ein prophetenangesicht,
> die mutter, blind[1] und sanft wie mondenlicht,

scheinen treffliche menschen von hoher bildung des geistes und herzens gewesen zu sein, unter deren händen die kinder fröhlich aufwuchsen, manche geistige anregung erhielten und zu rechter gottesfurcht und menschenliebe erzogen wurden. zugleich wirkte auch hier des vaters ernste führung, die sich unter anderm in seinem unabhängigkeitssinn zu erkennen gab, kräftigend auf den charakter des knaben ein. um ostern 1808 gieng der etwa 16jährige jüngling nach Berlin und wurde dort als grosztertianer in das

[1] sie erblindete nach der geburt des ersten kindes im j. 1790.

Digitized by Google

gymnasium zum grauen kloster aufgenommen; zu michaelis 1812 trat er daselbst in die universität ein. über den einflusz seiner lehrer auf dem gymnasium und der universität und überhaupt des Berliner lebens auf seine studien und seinen charakter erfährt man leider fast nichts, doch dürfte unzweifelhaft sein, dasz sich sein sinn frühzeitig der dichtkunst und geschichte zuwandte, und dasz die damals in Berlin auf hohen wogen einhertreibende romantik ihn in ihre zauberkreise bannte, ohne doch seinen sinn ganz gefangen zu nehmen. tiefen eindruck machte auf den hochstrebenden jüngling die politische bewegung jener tage. auch er berichtet gleich anderen zeitgenossen von der begeisterung, mit der bei der aufführung von Schillers jungfrau die patriotischen stellen vom publicum begleitet wurden. als nun die stunde der befreiung der Deutschen vom französischen joche anbrach, trat er mit seinem zwillingsbruder als husar in das heer ein, kam zum Yorkschen corps und hat wahrscheinlich bei Goldberg und an der Katzbach mitgekämpft. ein höchst ergötzlicher beitrag zur geschichte des gamaschendienstes im preuszischen heere wird in einem briefe gegeben. zu ehren des anwesenden königs von Preuszen wurde, um der geziemenden egalité willen, durch parolebefehl angeordnet, dasz fortan alle schnurrbärte im regiment schwarz sein sollten. in folge dessen wurden die blonden bärte teils durch höllenstein, teils durch schwarzes wachs umgefärbt. dieses brachte die sonnenhitze in flusz und schmierte es über das ganze gesicht, jener hinterliesz nach wenigen tagen fuchsrothe bärte; man muste den befehl auszer acht lassen. später erkrankte Giesebrecht am typhus, und, als er wieder genesen, sollte er rekruten einüben. da dies nicht nach seinem sinne war, erbat und erhielt er urlaub. auch 1815 ist er noch einmal eingetreten, kam aber nicht mehr zum kampfe.

Eine zeit lang hoffte er in jenen tagen wol, sich als dramatischer dichter hervorthun zu können. als er sich aber in seiner hoffnung getäuscht sah, trat er im januar 1816 in das mit dem gymnasium zu Stettin verbundene seminar für gelehrte schulen und wurde im sommer 1817 zum oberlehrer in jener anstalt erwählt mit ausdrücklicher hinweisung auf den unterricht in der deutschen sprache und geschichte als auf das hauptfeld seiner thätigkeit. auf diesen gebieten hat er denn auch im ganzen länger als 50 jahre gewirkt, daneben aber vorzugsweise in der religion unterrichtet, namentlich in der letzten zeit. im jahre 1820 vermählte er sich mit Amalie Hasselbach, der schwester seines collegen und spätern directors des Stettiner gymnasiums. in dieser mit sechs am leben erhaltenen kindern gesegneten ehe erblühte ihm ein so reiches und inniges glück, wie es wenigen dichtern zu teil geworden ist. zum teil deshalb verlief aber auch sein leben so einfach, dasz wenige äuszere ereignisse auszer seiner spätern teilnahme an der Frankfurter nationalversammlung zu erwähnen sind, und dasz die schilderung seines geistigen lebens in den vordergrund tritt.

Digitized by Google

Schon in der ersten zeit seines aufenthaltes in Stettin hatte sich bei ihm jener stark religiöse zug geltend gemacht, der, ein eigentümliches zeichen der zeit, die romantiker teils in den schoosz der katholischen kirche führte, teils zum mysticismus oder wenigstens zu eigentümlicher religiöser innigkeit hinleitete, wie sie namentlich in Novalis gedichten herlichen ausdruck gefunden hat. Giesebrecht wurde durch die frau bürgermeister Redepenning der Herrnhuter gemeinde zugeführt, dachte eine zeit lang ernstlich daran, als missionar hinauszuziehen, trat in die brüdersocietät ein, leitete ihre festversammlungen, dichtete gesänge und religiöse lieder für sie, unter denen einige seiner schönsten gedichte sind, und machte eine reise nach Niesky und Herrnhut. aber durch seine vermählung wurde er wieder anderen dichterischen gedanken und ernster wissenschaftlicher arbeit gewonnen, erkannte in folge dessen die schwächen der brudergemeinde und trat, vielleicht bald nach seiner verheirathung, aus. das studium Hegelscher werke, dem er sich später mit eifer hingab, vollendete den umschwung seiner anschauungen. merkwürdig ist, wie er sich dabei aus Hegel gerade das herauslas, was ihm mit seiner bisherigen religiösen richtung in verbindung zu stehen schien. 'unaufhörlich', schreibt er, 'finde ich mich an Zinzendorf erinnert, wenn ich Hegels schriften lese. diese beiden geister haben mehr, als ich sagen kann, auf mich eingewirkt; oft sehe ich mit erstaunen, wie der spätere mir einen gedanken aufschlieszt, von dem ich mir bewust bin, dasz ich ihn als keim schon aus dem früheren aufgenommen habe. und dieser zusammenhang ist gewis nicht blosz subjectiv in mir, er liesze sich wol objectiv nachweisen.' dieser psychologische vorgang dürfte wol ziemlich vereinzelt dastehen; der einzige berufungspunct zwischen den sonst so verschiedenen anschauungen scheint mir der hochgesteigerte idealismus zu sein, der sich dort ganz nur auf die religiöse empfindung wirft und die wirkliche welt nach ihr zu bilden sucht, hier die ganze sinnliche und geistige welt in das netz der idee einspannen will, dort eine nur schüchterne, hier eine mehr ausgesprochene neigung zum pantheismus hat. übrigens ist Giesebrecht immer ein gläubiger protestant von positivem charakter gewesen, wenn er sich auch gegen äuszerliches kirchentum zum teil schroff und feindlich gestellt hat.

In den ersten zwanzig jahren seines lebens und wirkens zu Stettin, bis zum jahre 1836, wo er zuerst einen band gedichte herausgab, hat Giesebrecht, unter dem einflusse seiner schönen häuslichkeit und eines ihm zusagenden berufs seine schönsten gedichte verfaszt. 'Vilmar hat recht', sagt Kern (s. 50), 'wenn er ihn als den sänger der treuen und frommen, ebenso ernsten und heiligen, wie innigen und wahrhaftigen gesinnung des deutschen hauslebens bezeichnet. den erhabensten ausdruck hat Giesebrecht dieser gesinnung vielleicht in dem kleinen gedichte von fast hymnusartigem charakter gegeben, in welchem er im allgemeinen die ewige sittliche



Digitized by Google

bedeutung der familie für das menschenleben in edler schwungreicher sprache findet:

> Sei gegrüszt und benedeiet alles,
> was den menschen traulich macht und heimisch,
> sei es brautbett, wiege oder grab!
> denn vom grab auch der geliebten todten,
> gleich dem höhenrauch vom fernen hügel,
> steigt die heimatliche sehnsucht auf.
> nur in diesem dunstkreis ist die wärme,
> die was leben hat, erquickt und aufthaut.'

zahlreiche andere gedichte beweisen, wie sehr er es verstand, seine aufgabe als lehrer durch dichterische phantasie zu durchgeistigen und zu verklären, und mit wie heiligem ernste er seinen beruf erfaszte. möge folgendes gedicht dies veranschaulichen:

> O geist des geistes quelle,
>   der in mir lebt und denkt,
> der auf des wissens welle
>   in sich zurücke lenkt,
> du geist und ew'ge kraft,
>   o wahre uns und hüte
>   der menschheit kranz und blüte,
>   hochheil'ge wissenschaft.
>
> Erleuchte geist und sinnen,
>   entfaltend uns an ihr,
> in dir ist das beginnen,
>   das ende ist in dir:
> o geist und ew'ge kraft,
>   du wahre uns und hüte
>   der menschheit kranz und blüte,
>   hochheil'ge wissenschaft.

Waltet hier ein erhabener schwung und in anderen gedichten eine vollendete meisterschaft in der gestaltung des abstracten gedankens vor, so geiszelt er in anderen gedichten bald mehr mit ruhigem humor, bald mit bitterer ironie verkehrtheiten der schule.

Im ganzen hat er seine gedichte in diesem bande nach dem vorgange Goethes im 'westöstlichen divan' in 22 bücher eingeteilt. im jahre 1867 wurden sie neu aufgelegt und um einen zweiten, 18 bücher enthaltenden band bereichert. der inhalt ist sehr mannigfaltig.

Mit recht werden die epischen gedichte als minder gelungen bezeichnet, obgleich auch ihnen anerkennung zu teil wird. sind doch z. b. 'der Normann' und 'der arbeitlose', die auch bereits in anthologien aufgenommen sind, von classischer vollendung. über Giesebrechts lyrik urteilt Kern folgendermaszen (s. 117 ff.): '(sie ist) im ganzen keine leicht sich einschmeichelnde, es ist in ihr mehr erhabenheit als gefälligkeit, mehr tiefe inbrunst als schöne empfindung. doch hat er zuweilen es vortrefflich verstanden, mit der schlichtesten anmut vorstellungen und gefühle so auszudrücken, dasz sie in jeder menschenseele wiederklingen.' er gibt dann proben und fährt fort: 'die meisten lyrischen gedichte freilich haben einen andern charakter: die form nicht so leicht und graziös . . . ., aber von herlicher klarheit, der inhalt nicht so einfaches, schlichtes gefühl, aber von wohlthuender reinheit und von ernster tiefe. nirgend abgegriffene münzen aus werthlosem metall, sondern echtes gold mit neuem eigentümlichem gepräge. es ist in diesen gedichten

Digitized by Google

viel mehr enthalten, als es auf den ersten anblick scheinen will: die gedanken so gedrängt, die worte so bedeutsam, dasz die fülle des inhalts oft für mehr als ein gedicht ausgereicht hätte. sie bestehen die feuerprobe, durch welche man ein classisches kunstwerk erkennt, dasz sie erst bei der dritten und vierten lectüre ihren vollen reichtum aufschlieszen.' besondere anerkennung erwarb sich der dichter auch beim könige Friedrich Wilhelm IV, der sich als kronprinz häufig in Stettin aufhielt. er zog den dichter zur tafel, sprach ihm seinen herzlichen dank für seine poesieen aus und fügte viel schmeichelhaftes hinzu.

In besonders nahe beziehung trat Giesebrecht durch seine dichtungen zu dem berühmten balladencomponisten Löwe. 'von allem guten', schreibt dieser, 'war mir für meine künstlerische thätigkeit die nähe und der umgang mit Giesebrecht die werthvollste gabe.' Löwe forderte ihn auf, eine oper zu schreiben; Giesebrecht schlug dies ab, weil er früher bei der bühne unangenehme erfahrungen gemacht habe, sandte dafür aber dem componisten ein oratorium, 'die sieben schläfer', das bekanntlich noch gegenwärtig öfter unter groszem beifall aufgeführt wird. dem ersten versuche folgten andere; auch einige der schönsten lieder Giesebrechts hat Löwe componiert, namentlich den 'bergmann'. bezeichnend ist, dasz jene oratorien eine andere stilgattung zu begründen suchen, die in der mitte stehen sollte zwischen dem strengen kirchenstil der Händelschen oratorien und der oper, schlichter und freier von theatereffecten als diese, dramatischer als jene. dem protestantischen sinne Giesebrechts widerstrebte nemlich die scharfe sonderung des geistlichen vom weltlichen. als später mystische innigkeit in ihm wieder mehr oberhand gewann, kehrte er daher von dieser oratoriendichtung zurück.

Auch mit dramatischen arbeiten beschäftigte er sich noch ferner. in einem briefe an seinen neffen Wilhelm[1] erwähnt er, dasz ihm von 24 stücken, die er einst, zum teil in einer art von poetischem taumel, gedichtet habe, noch 11 vorliegen, und hält an der hoffnung fest, mit ihnen vor das publicum zu treten. erhalten sind aber im drucke nur eines, handschriftlich drei, aus denen Kern stellen von hoher poetischer schönheit anführt. doch hat es ihnen vielleicht an dramatischem nerv, schärfe der charakteristik und bühnenkenntnis gefehlt. immerhin ist zu bedauern, dasz der dichter sich nicht in bildungsfähigen jahren entschlosz, mit einigen jugendlichen versuchen dieser art hervorzutreten. er würde dadurch vielleicht angetrieben und allmählich befähigt worden sein, auch in dieser richtung, in der er begabung hatte, bühnenfähige dichtungen von bleibendem werthe zu liefern.

Lebhaft beschäftigten ihn auch eingehende geschichtliche quellenstudien, als deren frucht die wendischen geschichten in drei

[1] man vermiszt ungern die datierung.



Digitized by Google

bänden im jahre 1843 erschienen. ihr verdienst wird darin gefunden, dasz sie zuerst ein reiches neues quellenmaterial verwandt und klare einsicht in eine vordem in tiefes dunkel gehüllte wichtige historische entwicklung erschlossen haben, so dasz sie noch jetzt ausgangspunkt für alle forschungen über zustände des alten Wendenlandes sind. es ist ihnen daher auch reichliche anerkennung zu teil geworden; der könig, dem der verfasser die arbeit übersandt hatte, dankte durch eine cabinetsordre, durch die er den werth der leistung gebührend anerkannte, und begleitete sie mit einer goldenen 50 ducaten enthaltenden dose. hervorragende verdienste erwarb sich Giesebrecht um die auf anregung des oberpräsidenten Sack in Stettin gestiftete gesellschaft für pommersche geschichte und altertumskunde. er war ihr bedeutendstes mitglied, gehörte ihr 42 jahre lang an und hat eifriger als irgend jemand für sie gewirkt und ihre thätigkeit durch seine sinnigen gedanken durchgeistigt. auch war er mitglied zahlreicher anderer geschichtlicher vereine.

Eine frucht seiner allgemeinen geschichtlichen studien sind seine drei für die schule verfaszten lehrbücher der alten, mittleren und neueren geschichte, die, wenn auch auf nicht billigenswerthen grundsätzen beruhend, doch durch den gewissenhaften auf sie verwandten fleisz, namentlich aber die meisterhaft concise, bei aller gedrängtheit doch edle und flieszende darstellung sowie durch die vorzügliche unterordnung des stoffes unter allgemeine gesichtspuncte ausgezeichnet sind und kaum ihres gleichen haben.

Am anziehendsten wird für leser dieser blätter vielleicht die darstellung der pädagogischen ansichten und wirksamkeit Giesebrechts sein, der Kern einen hervorragenden raum seines werkes gewidmet hat. im zusammenhange damit schildert er, etwas spät, auch die persönlichkeit: 'schon sein äuszeres war von imponierender würde. die hohe, schlanke gestalt, das edle oval des gesichts mit der hochgewölbten stirn und den groszen sinnenden augen, die klangvolle, tiefe(?) stimme konnten nicht verfehlen, mit den gefühlen der ehrfurcht den zu erfüllen, der ihn zum ersten male sah und hörte. . . . unerschütterlich, wie die eiche, ein freier, sittlicher mann, der unbeugsam am recht und seines namens ehre hält, haszte er nichts mehr als das unentschlossene getreibe, das ihm bis zum tode verhaszt war. . . . ihn kümmerte nicht, wenn er mit seiner überzeugung ganz einsam stand; die allgemeinheit eines urteils, die das politische, religiöse, ästhetische denken so vieler menschen in fesseln schlägt, war für ihn kein kriterium der wahrheit; er liesz sich von anderen nichts vordenken, er war selbstdenker auf allen gebieten.' daneben werden seine schwächen, die mängel namentlich im geschichtsunterricht, die starrheit, mit der er an einmal formulierten fragen festhielt und die äuszere praktische ungewandtheit offen eingestanden. seine pädagogischen anschauungen sind selten von einseitigkeit frei, aber immer aus der tiefe geschöpft, geistvoll durchdacht und in lichtvoller und selbst beredter weise dargestellt.

Digitized by Google

auch wo sie eine etwas scharfe ausprägung erhalten haben, lohnt es doch, um des gegensatzes willen, in dem sie zu weit verbreiteten überschätzungen gewisser grundsätze stehen, sie zu durchdenken. so wenn er gegen die in folge von wenig verstandenen Herbartschen ideen aufgestellte behauptung streitet, die erziehung in der öffentlichen schule müsse ein möglichst treues abbild der häuslichen erziehung sein, wie ein vater unter seinen kindern müsse der lehrer unter den schülern walten. 'süsz genug und nichts weiter', schreibt er. 'es ist eine seltsame zumutung, dasz der schüler von zwanzig und etlichen lehrern jeden als seinen vater liebe und achte, es ist ein nicht minder unerfüllbares ansinnen, dasz der lehrer für einige hundert schüler, die fortwährend wechseln, vatergefühl empfinden soll. die gepriesene väterlichkeit in der schule ist nichts anders als unklarheit und schwäche. die schule ist keine fortsetzung des vaterhauses. die aufnahme in sie ist vielmehr der erste eintritt in das öffentliche leben, die lehrer sind ... staatsdiener, ihre pflichten und rechte sind ihnen ohne zweifel nicht von den eltern ihrer schüler übertragen, sondern vom staate.' spottend äuszert er sich ein ander mal über die übertriebene hervorhebung der gemütsbildung. 'von erkenntnis hörte man da ungern sprechen, am ungernsten in der religion. gemütsbildung war das losungswort ... gemüt klang es damals aus allen ecken, die gemütlichkeit erfüllte sogar kaffeetassen, tabakspfeifen und schlafröcke, bis zu rechter zeit die wahrheit ans licht trat, dasz in geldsachen die gemütlichkeit aufhört. das gab ein reinigendes gelächter, und die gemütsbildung kam aus der mode.'

Ist die biographie schon von groszem werthe für das Stettiner Marienstiftsgymnasium, so liefert sie sogar wichtige beiträge zu einer allgemeinen geschichte des unterrichtswesens in Preuszen. nachdem Giesebrecht schon lange zeit in Stettin am gymnasium und daneben auch an einer höhern töchterschule segensreich gewirkt und wol auf die mehrzahl der heranwachsenden gebildeten bestimmenden einflusz ausgeübt hatte, wurde sein christentum dem ministerium Eichhorn verdächtig gemacht. der geheimrath Eilers wurde zu einer revision nach Stettin entsandt. er fand in den aufsatzheften der primaner themata, in denen disputable sätze aus Herders ideen usw. erörtert wurden, was ihm bedenklich schien. übrigens liesz er sowol dem gymnasium im ganzen — Giesebrecht bemerkt spöttisch, es sei nun eine normalanstalt gewesen, die kaum ihres gleichen habe — als auch dem deutschen unterricht verdiente anerkennung zu teil werden. später aber traf doch eine ministerialverfügung ein, welche bemerkte, es sei nachgewiesen, dasz Giesebrecht in seinem deutschen unterricht vorzugsweise nur die kritische entwicklung des verstandes zu erzielen suche und sich nicht dabei beruhige, das positive in dem gebiete der religion und die thatsachen der geschichte, sowie die erscheinungen der litteratur, auf das gemüt und den geist der zöglinge unmittelbar wirken zu lassen, sondern ihnen über alles verständnis zu eröffnen bemüht sei, vermöge dessen sie darüber ein

Digitized by Google

fertiges urteil abgäben.[3] was aus Giesebrechts erwiderung hierauf angeführt wird, ist glänzend, oder vielleicht in einigen teilen etwas scharf ausgefallen und hatte jedenfalls den erfolg, dasz ihm ernstliches misfallen ausgesprochen wurde.

Schlimmer war ein conflict im jahre 1847. der oberlehrer dr. Friedländer hatte auf grund mehrerer bei schulfesten gesungener lieder Giesebrechts, unter denen auch das obige an die wissenschaft gerichtete war, das Stettiner gymnasium, an dem er selbst unterrichtete, und seinen director im volksblatt für stadt und land als unchristlich angeklagt, eine der verwerflichsten denunciationen jener zeit, die in Stettin fast allgemeine entrüstung hervorrief. denn wenn auch einige sachlich auf seite Friedländers standen, so herschte in der verurteilung des eingeschlagenen weges doch nur eine stimme. das lehrercollegium wandte sich mit einer eingabe an den minister Eichorn, der director beantragte einen fiskalischen process gegen den ankläger. die sache nahm den wunderbarsten verlauf. während das Stettiner oberlandesgericht Friedländer wegen beleidigung durch pasquill zu einer geldstrafe verurteilte, sandte der minister behufs prüfung der religiösen stellung und des religionsunterrichts des gymnasiums eine untersuchungscommission an dasselbe, auf deren bericht der director unter belassung des etatsmäszigen gehaltes seiner stelle enthoben und zur disposition gestellt wurde, während die religionslehrer ohne mahnung und rüge davon kamen. nun waren damals schon zeiten bedeutender gährung. Hasselbach erhielt einen groszen fackelzug. magistrat und stadtverordnete, das lehrercollegium des gymnasiums und hervorragende männer Stettins wandten sich zu seinen gunsten an den könig, erhielten aber keinen bescheid. bald darauf traten die märzunruhen ein. Schwerin, der zum neuen ministerium gehörte, setzte Hasselbach sogleich wieder ein.

Ueber einen dritten unerquicklichen conflict mit der vorgesetzten behörde in folge einer beim abgange des directors von Giesebrecht veranstalteten feier berichtet der verfasser s. 305 ff.

---

[3] so lautet die wol einseitige darstellung Giesebrechts bei Kern. s. 170.

(fortsetzung folgt.)

RENDSBURG. HESS.

## (5.)

# BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.

(fortsetzung von s. 51—59.)

### 10. Zachariä an Gleim.[7]

Mein lieber Gleim. Herr Fleischer hat Ihnen den zweyten Theil seiner Oden zugeeignet, welchen er Ihnen hiebey übersendet, und nichts mehr wünscht, als dasz sie den Beyfall des Dichters erhalten mögen, deszen Lieder ihn zu so glücklichen Tönen begeistert haben. Ich will es Ihnen überlassen, ob Sie Herr Fleischer ein kleines Geschenk dafür machen wollen; sollten Sie auf diesen Einfall gerathen, so schicken Sie ihm etwas an Gelde, denn es geht ihm wie den Poeten, er ist nicht reich, und hat vor kurzer Zeit geheyrathet, und zwar auch kein Geld.

Seitdem Sie wieder gesund sind, sind Sie vor Ihren Freunden wieder gestorben. Wenn man Briefe von Ihnen haben will, musz man Ihnen eine kleine Krankheit auf den Hals wünschen.

Bald werden Sie Herr Eberten bey sich in Halberstadt sehn, und wer weisz, wie der Guckuck sein Spiel hat, dasz wir Pfingsten auch hinkommen, wofern wir es anders bey dem Herrn Domdechant gemacht haben, dasz wir wiederkommen dürfen.

Ich erwarte alle Tage meine neuen Autorschaften, und ich werde Ihnen sogleich damit aufwarten.

Empfehlen Sie mich Seine Hochwürd. Gnaden dem Herrn Domdechant aufs beste und seyn Sie versichert, dasz nie aufhören wird Sie zu lieben und hochzuschätzen

Dero ganz ergebenster

Brschw. den 28. April 1757. Zachariä.

### 11. Zachariä an Gleim.

Mein lieber Gleim. Die Unruhen des Krieges sind mir nicht so unbekannt geblieben, als Sie denken. Ich habe auch dort in Schweckhausen nur allzuviel Gelegenheit gehabt, mich über die Verwüstungen der Franzosen zu ärgern, und hier in Braunschweig

[7] bemerkung Gleims: Empfang. d. 9. May 1757. Beantwortet d. 19. May 1757.

Digitized by Google

fehlt es mir auch nicht an Ursachen dazu. Da ihr König den Soubise so gut schlagen kann, so wollte ich, dasz er auch den wohlriechenden Sieger von Minorka wieder über die Weser hinüberpeitschte.

Ich habe mich in Schweckhausen recht gut befunden, und meine ganze Zeit mit den artigen Fräuleins zugebracht. Ich bin ein bloszer Componist gewesen, und habe nichts weiter gemacht, als Clavierstücke, Arien, Menuette, alles für die Frl. Spiegel.

Meine Musen haben also gute Ruh gehabt und ich fange aber doch an, ihnen wieder hier die Cour zu machen.

Ich danke Ihnen sehr mein lieber Gleim für die Nachricht von Herrn Leszing. Machen Sie ihm bey Gelegenheit meine Empfehlung und versichern Sie ihm, dasz wenn er auch an der Bibliothek der schönen Wiszenschaften mitarbeitete, meine Hochachtung dadurch für ihn nicht verringert werden würde.

Ich bin nicht so blind oder so aufgebracht, mein lieber Gleim, dasz ich die groszen Vorzüge dieser Bibliothek der schönen Wissenschaften nicht einsehe und den Verfaszern nicht alle Gerechtigkeit wiederfahren laszen sollte.

Aber eben deswegen, weil ich es für das einzige und für das beste Journal in seiner Art halte, das wir itzt aufzuweisen haben, eben deswegen hat mich der wunderbare Angriff sehr geschmerzt. Und wenn sie etwas von mir recensirt, und alsdann ihre Critiken angeführt hätten, so hätte ich mir das müszen sehr gut gefallen laszen, aber die Art, auf eine so gesuchte Weise angewandte Critik anzubringen, und das zweymal in einer kleinen Recension von einem andern, ohne den allergeringsten Beweisz, blosz durch einen Machtspruch, das leugne ich nicht, hat mich sehr empfindlich verdroszen. Da Sie alles wiszen, so wiszen Sie gewisz auch die Verfaszer, und Sie thäten mir keinen geringen Gefallen, und allen meinen hiesigen Freunden, wenn Sie uns dieselben sagen wollten. Sie haben nicht Ursache, einen Feldzug von meiner Seite zu fürchten.

Ich verdenke es Herrn Utzen keinen Augenblick, dasz er Wielanden einmal antwortet, ich versichere Sie, dasz ich seine hämischen Angriffe bey allen Gelegenheiten auf ihn schon lange bis zum gröszten Ekel überdrüszig habe.

Ebert befindet sich besser, und er und Gärtner laszen Sie vielmals grüszen. Herr Beyer[8] ist uns sehr willkommen gewesen und wird Ihnen mündlich von allem Nachricht (geben), was ich zu schreiben vergeszen.

---

[8] derselbe war nach Lessings briefe aus Leipzig vom 19 April 1758 um diese Zeit in Leipzig und Dresden. später machte Gleim zu dem namen Beyer in Lessings briefe die anmerkung: 'Damahls Cammer Secretair zu Halberstadt, izt Geheimer Finanzrath zu Berlin, Verfasser von Gedichten unter dem Titul: Vermischte Poesien.'

Digitized by Google

Dem Herrn Domdechant empfehlen Sie mich aufs allerbeste. Ich habe recht nach ihm in Schwhs. (Schweckhausen) geseufzt, er wollte aber nicht kommen. Ich bin

ganz der Ihrige

Brschw. d. 23. Nov. 1757. Z.

## 12. Zachariä an Gleim.

Mein liebster Gleim. Sie fragen immer alle Leute, ob ich noch lebe, Sie hätten mich wohl einmal selbst fragen können, denn ich musz es doch wohl am besten wiszen. Freylich lebe ich noch. Wer wollte itzo todt seyn, da die Ruszen geschlagen sind. Welch eine Freude! Und die erste Nachricht durch unsern charmanten Domdechant! Ich hoffe, mein lieber Gleim, Sie werden schon ein halbes Siegeslied fertig haben. So geheim Sie auch Ihre Sache halten, so kömmt doch zuletzt alles an den Tag. Beygehende drey schöne Kriegslieder sind unter ihren Namen diese Mesze herumgegangen. Der Homer, der sie abgesungen, und der wenigstens blind war, hat deshalb einen erstaunlichen Abgang gehabt. Es ist nicht erlaubt, dasz Sie uns so was verbergen wollen, und dasz wir ihre Sachen zuerst von Fremden erhalten müszen.

Herr Gärtner und Ebert laszen sich Ihnen empfehlen. Gärtner ist diese Mesze in Hamburg gewesen, hat aber Klopstocken nicht mehr da gefunden. Die Madame Klopstock wird mit dem nächsten einen jungen Poeten zur Welt bringen.

Vielleicht habe ich bald die Freude Ihnen in Halberstadt aufzuwarten, und mündlich einmal alle unsere politischen und poetischen Angelegenheiten abzuzanken.

Grüszen Sie doch Herr Beyern, wenn er noch lebt. Ich bin ganz der Ihrige

Brschw. d. 2. Spt. 58. Z.

## 13. Gleim an Zachariä.

Warten Sie, sie Bube! Sie selbst haben die drey herrlichen Kriegslieder gemacht, des Grenadiers damit zu spotten. Aber Sie betriegen sich häzslich, indem Sie mich dafür halten. Er mag sich mit dem Sabul in der Faust an seinen Spötter rächen und ihn überzeugen, dasz er kein erdichteter Grenadier ist.[9] Ich will ihm Ihren Brief und die herrlichen Lieder senden. Wollen Sie ihm zur rechten Zeit Abbitte thun, so dürfen Sie nur das Schreiben Herrn Lessing zu Berlin übersenden, der sein Freund ist, und seine Lieder in eine Sammlung gebracht hat, wovon Sie zur Strafe kein Exemplar haben sollen, da ich doch eines für Sie erhalten habe. Auf Ihren Besuch freue ich mich demohngeachtet sehr, aber ich rathe Ihnen, als ein

[9] Gleim hielt fast stets die fiction fest, dasz seine kriegslieder einen wirklichen grenadier zum verfasser hätten.

guter Preusze zu kommen, wenn Sie gute Zeit haben wollen. Empfehlen Sie mich dem lieben Gärtner, Ebert, Fleischer u. s. w.

Ich bin Ihr getreuer

Halberstadt d. 6. Sept. 1758. Gleim.

### 14. Ebert an Gleim[10] um 1759.

Mein liebster Gleim. Ich danke dem Grenadier von Herzen für das mir übersandte Gedicht, sein Siegsgeschrei, sein io triumphe! und versichere ihn aller der Freundschaft und Hochachtung, die ich für Sie selbst hege. Fahren Sie ferner fort, der Unterhändler zwischen uns beyden und sein Correspondent zu sein; denn es scheint fast, als wenn der Grenadier selbst keinen Brief schreiben könne, ob er gleich so schöne Verse machen kann. Es ist mir lieb, dasz Sie dem Gedichte den Schwung gegeben haben, wodurch es eben so wohl, als durch die Versart, die Gestalt der Neuheit bekomme. Doch wollte ich wünschen, dasz sowohl Sie, als unsre andre militärischen Poëten, um der ungelehrten Leser willen, für welche das Gedicht doch mit geschrieben ist, sich weniger der Freyheit bedient hätten, welche die Versart, meiner Meynung nach, fast sowohl im Deutschen, als im Englischen, und Italiänischen verstattet; ob ich gleich gestehen musz, dasz es unter denen, die im Cissides und Paches[11] vorkommen, einige giebt, die ich selbst nicht gewagt haben würde, und die auch die neuen Engländer in blank verse nicht wagen, weil sie den Vers, wo nicht unverständlich, doch etwas unharmonisch oder schwer zu lesen machen. Z. E. wenn die Partikeln und Verbindungswörterchen, dasz, als, wir, bis ans Ende gerückt werden; welches bey den Italiänischen leichter angeht, weil ihre Partikeln vielsilbig zu seyn pflegen. — Nachdem ich das Gedicht für mich allein probiert und durchstudiert hatte, so nahm ich es eben den Mittag in eine Gesellschaft mit, wo auch Hr. Zachariä war, und las es, oder posaunte es vielmehr mit dem stärksten Kriegstone und mit einer Trompeterstimme her. Und siehe! es geschah, was Pope sagte

— When our country's cause provokey to arms,
How martial music evry bosom warms!
So when the first bold vessel dor'd the seas,
High on the stern the Throcian rais'd his strain,
While Argo saw her kindred trees
Descend from Pelion to the main.
Transportet demi gods stood round,
And men grew heroes at the sound,
Enflam'd with glory's charms:

---

[10] dieser brief ist ohne datum zwischen briefen vom 23 november 1757 und vom 19 september 1766 eingebunden.

[11] über dies gedicht Ewalds von Kleist vergl. H. Pröhle, Friedrich der grosze und die deutsche litteratur s. 75—77.

Digitized by Google

Each chief his sev 'nfold [?] shield display'd,
And half unsheath'd the shining blade:
And seas, and rocks, and skies resound
To arms, to arms, so arms![12]

Wenigstens thaten das letztere die Wände und die hohe Decke unsers Speisesaals, und das erstere die Helden auf den Tapeten, welche vor erstaunen darüber noch mehr, wie sonst unbeweglich dastanden. Ich will auch noch den Tyrtäus bey den Damenspielen, und Ihr Gedicht meiner durchl. Prinzessin vorlesen. Bey Gelegenheit des Tyrtäus musz ich Ihnen doch eine kleine Kritik des kleinen hyperkritischen M—dt[13] melden, der sonst sehr Ihr Bewunderer ist, und hierin noch den Vorzug vor mir voraus hat, dasz er fast ganze Kriegslieder auswendig weisz, blosz weil er mehr Gedächtnisz, als ich hat. In der Vorrede zu den Kriegsliedern, die vermuthlich von H. Lessing ist, heiszt Tyrtäus ein Spartaner. Er war ein Meszinier. Machen Sie doch, ich bitte Sie recht sehr darum, dem letzteren mein ergebenstes Compliment wenn Sie an ihn schreiben, wie auch H. v. Kleist, H. Rammler, H. Spalding, und andere von Ihren Freunden, die ich auch zu den meinigen zu haben wünsche. Sollte H. Lessing nicht die Briefe von der Literatur herausgeben? Ich kenne sie nur erst aus Recensionen, wovon die eine noch dazu ohne zweifel von einem beleidigten Autor H. Dusch (denn den halte ich für den Uebersetzer der Popeschen Werke) herrührte; ich möchte sie aber erst näher kennen. So viel weisz ich aber itzt schon, dasz H. Lessing, wenn anders er der Verfasser ist, in Ansehung seiner Critiken unstreitig vollkommen Recht hat; und dasz H. Dusch in Absicht auf das Englische ein scholar in dem Verstande ist, worin er das Wort genommen, aber nicht in dem, worin es H. Lessing, und Pope selbst, und eben seine Leser, die Englisch verstehen genommen haben. Ich glaube auch dasz H. Dusch das Magazin zu Altona herausgiebt. Darin habe ich

[12] gütige übersetzung des hrn. dr. Kühne:

Wenn unseres landes sache zu den waffen ruft,
wie macht dann kriegerische musik jede brust erglühn!
so als das erste kühne schiff in die see stach.
da erhob auf dem verdeck laut der Th?.. seine stimme,
während Argo ihre verwandten bäume
von dem Pelion zu dem meere herabsteigen sah.
entzückt standen halbgötter umher (sic)
und menschen wurden heroen bei dem klang
entflammt von ruhmbegier;
jeder anführer hob seinen ..... schild empor
und zog seine glänzende klinge halb aus der scheide
und meer und fels und himmel hallen wieder:
zu den waffen, zu den waffen, zu den waffen:

[13] hofprediger Mittelstedt in Braunschweig. vergl. H. Pröhle, Friedrich der grosze s. 85. Lessing in seinem briefwechsel mit Gleim zeigt sich von dieser ausstellung unterrichtet.



Digitized by Google

von ungefähr zu meinem groszen Verdrusze eine ganz abscheuliche, unausstehlich und unglaublich schlechte Uebersetzung der Popischen Episteln an Cobham und Bathurst gefunden; so schlecht, dasz ich aus christlicher Liebe mir einzubilden suche, dasz sie nicht seine Arbeit ist, sondern dasz er sie nur eingerückt hat, aber dieses ist fast eben so arg, als wenn ers gemacht hätte. Ich hatte mir vorgenommen, eine Critik darüber nebst einer bessern Uebersetzung dieser vortrefflichen Stücke dem H. Verfasser der Bibliothek der S. W. zuzuschicken; bey welcher Gelegenheit ich auch nicht die sehr fehlerhafte Uebersetzung des ganz misverstandenen Monologs im Shakspeare die in ihrer Bibliothek steht, zu verbessern vergessen haben würde. Aber ich habe itzt keine zeit dazu; auf ein andermal. — Nach Ostern soll, wills Gott, meine Ausgabe der Young'schen Nachtgedanken zu drucken angefangen werden, und ich hoffe sie werden damit zufrieden sein. Was macht denn der liebenswürdige H. Beyer? Empfehlen Sie mich ihm doch. Schreibt er denn gar nichts mehr als Rechnungen, und Cameralia? Wie kann er das vor seinem Gewissen, seiner sonst geliebten Muse, die er verführt hat, ihm die dernière faveur zu erweisen, vor der Welt verantworten? Was dünkt Sie von Gerstenberger? Mich dünkt, es ist ein Genie, ein anfangender Gresset. Mein liebster Gleim, ich schäme mich nicht zu betteln; und Sie zwingen mich dazu. Sie haben mir das neue Lied des Grenadier in dem kleinen niedlichen Formate geschickt, und ich danke Ihnen noch einmal dafür. Aber wer wird mir die andern in eben dem Formate schicken? Ich habe die vorigen zwey- wo nicht dreymal gekauft, und endlich die letzte ganz saubere Edition in Quart behalten; aber das Lied von Collin fehlt dabey, wo mir recht ist. Und meine Bücher Rechnung ist so grosz, dasz ich nichts mehr kaufen kann, und auch keinen Credit mehr habe. Sollten Sie etwa auch von dem H. v. Kleist ein Exemplar von Cissides und Paches für mich bekommen haben, so bitte ich es mir nicht vorzuenthalten.

Ich bin mit der aufrichtigsten Freundschaft

Ihr ergebener J. A. Ebert.

(fortsetzung folgt.)

---

Digitized by Google

## 19.

## DIE FÜNFZEHNTE VERSAMMLUNG MITTELRHEINISCHER GYMNASIALLEHRER.

Die 15e versammlung mittelrheinischer gymnasiallehrer wurde am pfingstdienstag des jahres 1875 zu Heidelberg in der aula des dortigen gymnasiums gehalten. der vorsitzende, director Uhlig, hiesz die zahlreich eingetroffenen teilnehmer[1] willkommen und lenkte die aufmerksamkeit derselben angesichts des bevorstehenden preuszischen unterrichtsgesetzes und der zweifellosen bedeutung desselben auch für das übrige Deutschland besonders auf die von prof. Genthe aus Frankfurt gestellten, die organisation des gymnasiums betreffenden thesen. nach ernennung der schriftführer erhält zunächst hofrath Köchly das wort für den von ihm angekündigten vortrag über bewaffnung und elementartaktik der Caesarischen legion. derselbe rechtfertigt zunächst die wahl

[1] in die aufgelegte liste zeichneten sich 110 teilnehmer ein, aus Baden 53 und zwar von Baden-Baden: prof. Büchle, dr. Sitzler; von Bruchsal: prof. Alletag; von Durlach: prof. Holtzmann; von Freiburg: prof. Dammert; von Heidelberg: geh. hofrath Bartsch, prof. Behaghel, stud. Breunig, privatdocent Doergens, lehramtspraktikant Durler, univ.-professor Erdmannsdörffer, prof. Frommel, universitätsprofessor Ihne, hofrath Köchly, prof. Köhler, prof. Lang, privatdocent Le Beau, prof. Maler, hofrath Ribbeck, prof. Stadtmüller, universitätsprofessor Stark, reallehrer Steinbrenner, prof. Thorbecke, director Uhlig, universitätsprofessor Windisch, oberbibliothekar Zangemeister; von Karlsruhe: prof. Amman, prof. Böckel, prof. Damm, prof. Fischer, lehramtspraktikant Keim, geh. hofrath Perthes, prof. Schneider, prof. Strack, prof. Treutlein, hofrath Wagner, director Wendt; von Mannheim: director Caspari, prof. Eisinger, prof. Haug, prof. Hermann, professor A. Schmidt, prof. Silbereisen, prof. Stockert, dr. Türk, dr. Winzer; von Pforzheim: prof. Eppelin, director von Sallwürk; von Tauberbischofsheim: prof. Kuhn, director Schlegel; von Weinheim: institutsvorsteher Bender; von Wertheim: prof. Böhringer. aus Bayern 14 und zwar von Aschaffenburg: prof. Bielmayr, prof. Müller; von Dürkheim a. d. H.: studienlehrer Sucro; von Frankenthal: subrector Müller; von Landau: prof. Mezger, rector Dreykorn; von Speyer: assistent Dusch, prof. Köhler, rector Markhausen, professor Schöntag, professor Weisz; von Würzburg: hofrath Urlichs, universitätsprofessor Schanz; von Zweibrücken: professor Sand. aus Elsasz-Lothringen 20 und zwar aus Colmar: dr. Goldschmidt, oberlehrer Wesener; aus Mülhausen: director Hermann; aus Saarburg: oberlehrer Straushaar, oberlehrer Rebender; aus Straszburg: conrector Albrecht, schulrath Baumeister, director Benguerel, prof. Blaum, gymnasiallehrer von Dadelsen, conrector Decke, dr. Fritzsch, gymnasiallehrer Hübbe, oberlehrer Kaufmann, dr. Siegismund, universitätsprofessor Studemund; von Weiszenburg: dr. Bünger; von Zabern: gymnasiallehrer Luthmer, director Peltzer, dr. Soltau. aus dem groszherzogtum Hessen 7 und zwar von Darmstadt: oberschulrath Becker, dr. Klingelhoeffer, dr. Windhaus; von Gieszen: universitätsprofessor Clemm, director Weidner; von Mainz: dr. Drescher, director Löhbach. aus Preuszen 9 und zwar von Coblenz: schulrath Höpfner, schulrath Stauder; von Frankfurt a. M.: gymnasiallehrer Battenberg, prof. Genthe, dr. Kemmerling, gymnasiallehrer Stern; von Hanau: dir. Piderit; von Neuwied: rector Goetz. aus Sachsen 1: rector Eckstein aus Leipzig. aus Württemberg 6 und zwar von Heilbronn: prof. Planck; von Ludwigsburg: rector Kapf; von Stuttgart: oberstudienrath Dorn, prof. Kraz, prof. Lamparter, rector Schmid.

Digitized by Google

seines themas. die rücksicht auf Caesars bedeutung für die schule habe ihn veranlaszt, in der gymnasiallehrerversammlung einige auf Caesar bezügliche fragen zu behandeln. das thema erscheine um so zeitgemäszer, da Caesars werth für das gymnasium neuerdings wieder gegenstand einer lebhaften controverse geworden sei. man habe Caesar als schullectüre ebenso heftig angeklagt als entschieden vertheidigt: er selbst könne, da er 9 jahre lang Caesar als lehrer auf der schule getrieben habe, aus erfahrung sagen, dasz der gallische krieg ein unschätzbares, geradezu unersetzliches schulbuch sei. freilich sei ihm auch klar geworden, dasz bei der behandlung Caesars in ganz besonderem grade das einzig richtige princip einer gesunden sacherklärung zur anwendung kommen müsse, das princip, welches heisze: erst dann verstehe man eine sache wirklich, wenn man im stande sei, sie selbst nachzumachen, beziehungsweise ihre ausführung anzuordnen, oder wenn man sie wenigstens an die tafel zu zeichnen vermöge.

Um förderung der realerklärung Caesars hätten sich Göler, Napoleon, Rüstow u. a. unleugbare verdienste erworben und diese errungenschaften müsten ohne zweifel der schule zu gute kommen: gleichwol begegne man bei anwendung jenes princips in den elementarsten dingen sehr erheblichen schwierigkeiten: der grund läge darin, dasz die quellen einerseits mangelhaft, andererseits nicht in der möglichst fruchtbringenden weise ausgebeutet seien. das gelte namentlich auch in rücksicht auf römische elementartaktik. für die griechisch-makedonische phalanx seien uns die verschiedenen commandos und bewegungen so genau und vollständig überliefert, dasz alles klar und leicht zu begreifen, eine bis ins einzelne gehende nachahmung ausführbar sei; die anderwärts mehrfach nachgeahmten exercitien an der philologenversammlung 1865 seien beweis dafür.[2] ganz anders bei den Römern: hier fehle es vor allem an den schematismen und exercierkatechismen eines Asklepiodot, eines Aelian, die allerdings nicht viel mehr als ein gerippe seien, aber durch die ergänzenden erzählungen eines Herodot, Xenophon usw. mit fleisch und blut bekleidet würden. eine eigene schwierigkeit läge ferner darin, dasz — während die griech. phalanx ihrem princip nach in der taktik der schweizer sowie der deutschen landsknechte wieder erschienen und nicht gleich durch die erfindung des schieszpulvers, sondern erst durch die vervollkommnung der handfeuerwaffe gänzlich verdrängt worden sei — die römische taktik dagegen in der eigentümlichen weise, in der sie sich entwickelt habe, als ein wahres unicum in der geschichte des kriegswesens dastehe und nie wieder gekommen sei. Niebuhr komme das verdienst zu, das princip der römischen taktik zuerst erkannt zu haben; aber es könne nicht geleugnet werden, dasz bei ihm die ausführung äuszerst unklar sei; auch Göler und Rüstow giengen darin weit auseinander.

Der redner berührt kurz die für das verständnis militärischer ausdrücke bemerkenswerthe eigentümlichkeit des römischen kommandos, dasz dieses nicht an die ganze mannschaft, sondern nur an den signifer gerichtet worden sei: daher infer signum, refer, converte, siste signum und ähnliches. dann bezeichnet er als die drei hauptpuncte seines vortrages die fragen 1) nach der tiefe der cohortenstellung, 2) nach der bewaffnung des Caesarischen legionars und 3) nach der art wie der übergang aus den geschlossenen gliedern zum pilum und dann zum schwert erfolgt sei.

Köchly charakterisiert zunächst die allgemeinen gegensätze der zerstreuten fechtweise des einzelnen mannes und der geschlossenen

---

[2] auszer den verhandlungen der Heidelberger philologenversammlung ist besonders auf die einschlagende schrift von dr. Waszmannsdorf zu verweisen, welche eine ebenso gründliche als faszliche anweisung zur einübung dieser griechischen elementartaktik auf dem modernen turnplatze gibt.

Digitized by Google

eines gegliederten heerkörpers, indem er darauf aufmerksam macht, wie jene im orient diese im occident zur ausbildung gekommen sei. dasz auch die Römer einst eine phalanx gehabt hätten, dafür sei das vollgültigste zeugnis die Servianische classenordnnng, die unzweifelhaft ursprünglich keinen anderen zweck gehabt haben, als patricier und plebejer in bezug auf die finanziellen und persönlichen leistungen des krieges zu einem organischen ganzen zu verbinden. während es nun unzweifelhaft feststehe, dasz die griech. phalanx eine tiefe von 8 mann und die makedonische eine solche von 16 mann gehabt habe, fehle es in der beziehung bei den Römern an jeder sicheren, bestimmten nachricht. ohne zureichende begründung hätte Rüstow 10, Göler 6 mann angenommen; ihn selbst habe in früheren jahren eine stelle des Appian (Kelt. I) veranlaszt, die tiefe zu 4 mann anzusetzen. wenn er sich jetzt für 6 entscheide, so glaube er für die richtigkeit dieser annahme eine bisher nicht verwerthete quelle in dem system der Servianischen classenordnung erkannt zu haben. indem er ausführt, dasz die alte legion eine vollständig nach altgriechischer art gerüstete phalanx war, dasz die wohlhabenden bürger der ersten classe die vollgerüsteten hopliten bildeten, dasz sich diesen die bürger der zweiten und dritten classe immer noch als schwerbewaffnete, wenn auch mit einer gewissen abstufung in der bewaffnung, anschlossen, dasz ferner nur die juniores, also die 40 centurien aus der ersten und je 10 aus den zwei folgenden classen zum felddienst verwandt wurden, kommt er zu dem natürlichen resultat, dasz die vier ersten glieder der phalanx aus den 40 centurien der ersten classe gebildet wurden, während im fünften und sechsten glied die 20 centurien der beiden folgenden classen vertreten waren, dasz sich also die normale tiefe der alten 3000 mann starken legion, zu der jede der 60 centurien 50 mann stellte, auf 6 belief.

Indem der redner auf seinen in Würzburg 1867 gehaltenen vortrag verweist, läszt er sich hier nicht näher darauf ein, wie aus der phalanx die manipularstellung mit intervallen und daraus allmählich die römische legion mit zwei treffen und reserve, anfangs in manipeln zu 60, dann zu 120 mann sich entwickelt habe, sondern geht jetzt zur bewaffnung des Caesarischen legionars über. als einleitende bemerkung schickt er voraus, dasz die Caesarische legion in bezug auf gliederung keine andere sei als die Marianische, dasz der einzige unterschied in der stärke bestehe, da die normalstärke der Caesarischen legion höchstens auf 3600 mann angenommen werden dürfe, während die Marianische legion bekanntlich 6000 mann gehabt habe; dagegen sei die bewaffnung wie bei der Marianischen eine einheitliche, und wenn man also trotz völliger uniformierung die alten benennungen pilani, principes und hastati beibehalten habe, so sei dies ganz dasselbe, wie wenn wir heutzutage von grenadieren, füsilieren und musketieren sprächen. für bewaffnung und ausrüstung des römischen soldaten seien ohne zweifel die darstellungen auf der Trajanssäule und auf grabmonumenten als die vorzüglichste quelle anzusehen: man dürfe annehmen, dasz in allen wesentlichen stücken die bewaffnung des Caesarischen legionars dieselbe sei wie die der römischen soldaten auf der Trajanssäule. es folgt nun eine äuszerst anschauliche, lebendige schilderung, in der sich der redner die aufgabe stellt, einen menschen 'im adamscostüm' in einen römischen miles zu verwandeln, der mit allem versehen sei was zur kleidung und bewaffnung eines marsch- und schlagfertigen legionars gehöre. so legt er ihm tunica, caliga, lorica eins nach dem andern an, gibt ihm schwert, helm, scutum und pilum. er beschreibt in kürze die tunica als ein wollenes hemd mit kurzen ärmeln, das nur bis zur hälfte des oberschenkels reiche (alte cincta). die caligae, von denen originalexemplare in Mainz gefunden worden seien, dürfe man sich nicht als eigentliche schuhe denken; es seien vielmehr dicke, stark mit nägeln beschlagene sohlen, die mit kreuzweise bis zur mitte der wade geschlungenen riemen

Digitized by Google

festgehalten wurden; den gebrauch von fuszlappen hält er, obwol derselbe aus quellen nicht nachweisbar sei, für sehr wahrscheinlich. zur hosenfrage bemerkt er, dasz man von Caesar und seinen soldaten im ernste annehmen dürfe, was G. Hermann von jenem in einem scherzhaften briefe gesagt habe, dasz er sans culotte gewesen sei. die soldatenhosen seien erst seit den keltischen feldzügen und durch dieselben aufgekommen: darauf ziele auch der spottvers: Galli braccas deposuerunt, latum clavum sumpserunt. übrigens sei Albert Müller im irrtum, wenn er behaupte, zu Trajans zeit hätten alle soldaten hosen getragen: ihm hätte sich bei einer genauen prüfung von Fröhners photographieen ergeben, dasz zwei arten von soldaten zu unterscheiden seien: die mit lorica und scutum hätten nackte beine und nur die im linnenkoller und mit ovalschild eng anliegende, bis zur halben wade reichende hosen. — Die lorica, ein altlateinisches wort, nach der analogie von rubrica, lectica gebildet, bezeichne im gegensatz zu dem aus vorder- und rückenstück bestehenden, metallenen kürasz der Griechen, einen ledernen (lorum), mit biegsamen erz- oder blechschienen besetzten waffenrock, dessen beide stücke, ein rechtes und ein linkes, mit schnallen und hinten mit charnieren zusammengehalten wurden. diese lorica sei die römische nationalwehr, die gewöhnliche rüstung des legionars, die auch bei den schanzarbeiten nicht abgelegt werde; von den centurionen und höheren officieren dagegen sei auch der griechische schalenkürasz oder das mittelalterliche panzerhemd mit schuppen, federn, ketten, ringen usw. getragen worden. — Das schwert wurde am balteus auf der rechten seite getragen: dasselbe lasse sich reconstruieren, obwol es uns nur in äuszerst spärlichen, trümmerhaften exemplaren erhalten sei: es bestehe aus einer starken, ziemlich breiten, $1\frac{1}{2}$—2′ langen, zweischneidigen, mit verjüngter spitze zulaufenden klinge, und einem auffallend kurzen griff, der oben mit einem teller und unten mit einem knopf aus elfenbein versehen sei. der redner spricht noch von der vorzüglichen verwendung des schwertes zum stosz, verweist wegen des pilum auf seine hinlänglich bekannten früheren erörterungen und erwähnt dann in kürze den pugio, der — mehr luxusgegenstand — auf der linken seite oder hinten (clunaculum) getragen worden sei. zuletzt kommt er auf den helm, die nach dem kopfe geformte pickelhaube, die dem römischen soldaten, da er auszer dem gefechte barhäuptig sei, während des marsches auf der rechten brust hange. jetzt, da der soldat gerüstet sei, erfolge das convasare: das gepäck werde zusammengeschnürt und auf der stange befestigt — muli Mariani. der soldat nehme dann das scutum auf, fasse mit der linken die gepäckstange, mit der rechten das pilum und sei marschfertig; um schlagfertig zu sein, habe er nur die stange abzulegen und den helm aufzusetzen, dazu brauche er keine minute. — Der beantwortung der dritten frage, wie man sich den übergang zu dem pilum und dann zum schwerte zu denken habe, schickt der redner einige bemerkungen über gliederung und distanzverhältnisse voraus. er erinnert, dasz die cohors 'das bataillon' zu 360 mann die gröszere taktische, der manipulus 'die compagnie' zu 130 mann die kleinere evolutionseinheit mit je zwei ordines (zügen) bilde und bezeichnet es als irrtümlich, dasz Müller immer noch von den 6 centurien einer cohorte spreche. mit Rüstow nimmt Köchly an, dasz die manipuli neben einander — rechts die pilani (nicht mehr triarii genannt), in der mitte die principes, links die hastati — die ordines hinter einander stehen. ordo bedeute also in der regel glied, doch habe die lateinische sprache nur éin wort für rotte (στίχος, λόχος) und glied (ζυγόν). es sei streitig, ob es nur cohortenfahnen oder auch manipelfahnen gegeben habe, doch sei das erstere wahrscheinlich. rechne man nun nach Polybius XVIII 13 die distanz im glied von schulter zu schulter 3′, so belaufe sich die frontlänge des manipel mit 6 mann tiefe auf 60′, die der cohorte auf 180′,

Digitized by Google

die tiefe aber, den gliederabstand zu 6′ und 1′ auf den mann gerechnet (Veget. III 14, 15), auf 6 × 7 = 42′. der römische soldat brauche aber, um das pilum zu schleudern und dann mit dem schwerte vorzugehen, 6′ ins geviert; also müsse beim angriff die geschlossene reihe in der weise unterbrochen worden sein, dasz die hälfte der soldaten, und zwar die geraden nummern, um 3′ in die intervalle vorgiengen. durch diese bewegung wurde 1) verdoppelung der glieder erreicht, 2) der zum gebrauch der waffen erforderliche spielraum gewonnen und endlich 3) die verwandlung der griechischen phalanx in die römische quincunxenstellung bewerkstelligt. bei der griechischen phalanx dagegen habe man drei verschiedenartige distanzen zu unterscheiden: 6′ von neben- zu neben-, von vorder- zu hintermann bei der marschordnung (λεπτυσμός), 3′ bei der geschlossenen offensivstellung (πύκνωσις) und endlich 1½ bei der defensivstellung mit verschildung (συνασπισμός). den kampf, der wahrscheinlich nur von den ersten zwei gliedern begonnen, nötigenfalls aber von den andern aufgenommen wurde, eröffnete die pilumsalve: dieselbe erfolgte aus nächster nähe und bezweckte, den feind in unordnung zu bringen. war dies gelungen, so löste sich die schlacht in einzelgefechte auf und es folgte die arbeit des schwertes. wenn die janitscharen den säbel am riemen und die flinte in der hand anrückten, zunächst die salve gaben, dann die flinte auf den rücken werfend mit dem säbel zum handgemenge schritten, so sei diese fechtweise principiell von der römischen nicht verschieden. während also der griechischen phalanx die aufgabe zukam, nur als festgeschlossenes ganzes zu wirken, sei das princip der römischen taktik, der vollkommensten vor erfindung des schieszpulvers, vereinigung der zerstreuten und der geschlossenen gefechtsweise, innige verschmelzung von wurf- und handwaffe, verbindung von fern- und nahkampf. der römische soldat aber gewann in dem zuversichtlichen vertrauen auf unterstützung von seiten der kameraden im berechtigten selbstgefühl seiner überlegenen bewaffnung und übung, jene ferocia, welche vorzugsweise an ihm gepriesen wurde, und hier sei, wenn irgendwo, das wort am platze: jeder stark alleine, stärker im vereine.

Nachdem der vorsitzende dem vortragenden im namen der versammlung bestens gedankt, folgt die discussion der thesen des herrn prof. Genthe (Frankfurt) und erhält derselbe zur einleitung derselben das wort. die vielfachen angriffe, die in letzter zeit gegen das gymnasium gerichtet wurden, urteile von gymnasiallehrern, die mit jenen im einklang zu stehen scheinen, haben eine grosze reihe von broschüren, zeitschriftlichen besprechungen und mündlichen verhandlungen über die etwa im gymnasiallehrplan vorzunehmenden änderungen hervorgerufen, wobei meist auch die realschule einer prüfung unterzogen wurde. auch ist infolge dessen eine gewisse klärung und verständigung eingetreten, eine reihe dankenswerther vorschläge entstanden, die bei gerechter werthschätzung der anerkannten alten vorzüge des gymnasiums den neuen forderungen gerecht zu werden suchten. referent beabsichtigt nicht neues zu geben, aber er hält es angesichts der bevorstehenden preuszischen schulgesetzgebung für wünschenswerth, dasz auch diese versammlung sich über einige cardinalpuncte des gymnasiallehrplans ausspreche. indem sich ref. noch ausdrücklich dagegen verwahrt, dasz man seine thesen als gesetzesparagraphen in der correctesten und einzig möglichen form auffasse, vielmehr die aufmerksamkeit der versammlung nur auf den hauptgedanken der aufgestellten sätze gerichtet wünscht, geht er zur ersten these über. sie lautet:

> das gymnasium hat in jeder classe der mathematik und den naturwissenschaften zusammen 6 stunden wöchentlich zu widmen, welche von fachlehrern in methodischer weise auszunutzen sind. bei erfüllung dieser forderungen erscheint dasselbe als die beste vorbereitungsanstalt für jede art von wissenschaftlichen studien.

ref. sieht ab von jeder speciellen angabe über verteilung des genannten stundenmaszes auf die verschiedenen mathematischen und naturwissenschaftlichen disciplinen. dieses und ähnliches, das sich nach bedürfnis und umständen an anderen anstalten anders gestalten werde, will er den fachconferenzen vorbehalten wissen. dagegen ist ihm die feststellung der für die exacten wissenschaften im ganzen auszusetzenden zahl von stunden eine principielle frage. wenn für mathematik und naturwissenschaft 6 stunden angesetzt würden, so stehe diese forderung in übereinstimmung mit dem preuszischen normallehrplan vom jahre 1816. erst 1837 und noch mehr 1854 habe man in Preuszen den spielraum, welchen man den naturwissenschaften eingeräumt hatte, beschränkt: im letztgenannten jahre sei die existenz des naturgeschichtlichen unterrichts von dem zufälligen vorhandensein geeigneter lehrkräfte abhängig gemacht und für den fall eines mangels an solchen andere verwendung der stunden gestattet worden. so haben in der provinz Sachsen jetzt noch zwei gymnasien bis tertia incl. gar keinen naturgeschichtlichen unterricht, andere verwenden nur eine stunde darauf. dasz aber ein zurückgehen zum früheren lehrplan, eine gröszere berücksichtigung der naturwissenschaften geboten sei, sucht der ref. nach drei richtungen zu begründen. erstens scheinen ihm einige in gleichem sinne sprechende akademische gutachten aus jüngster zeit beherzigenswerth. noch vor 10 jahren hätten viele naturwissenschaftliche und medicinische universitätsprofessoren solchen abiturienten den vorzug gegeben, die von naturwissenschaft gar nichts aus dem gymnasium mitgebracht hätten; jetzt aber werde zum teil über mangelhafte vorbildung in den naturwissenschaften geklagt. zweitens könne sich das gymnasium der forderung, ein gewisses masz naturwissenschaftlicher kenntnisse als einen notwendigen teil allgemeiner moderner bildung den schülern mitzuteilen, schwer verschlieszen. endlich — und das sei der wichtigste gesichtspunct — böten die naturwissenschaften ein formales bildungsmittel von hohem werth. sodann wendet sich ref. gegen die verwendung von philologen für den naturwissenschaftlichen und mathematischen unterricht: es sei ein verhängnisvoller irrtum, wenn man meine, der fachlehrer könne durch ein tüchtiges lehrbuch ersetzt werden. mit rücksicht darauf habe er in der these den zusatz beigefügt: 'welche von fachlehrern in methodischer weise auszunutzen sind.'

Rector Eckstein (Leipzig) bemerkt, dasz die stundenzahlforderung, welche durch die these gestellt werde, in Sachsen erfüllt sei.[3] der schwerpunct der these scheine ihm in den letzten worten derselben zu liegen: 'bei erfüllung dieser forderungen erscheint das gymnasium als die beste vorbereitungsanstalt für jede art von wissenschaftlichen studien', deren wahrer sinn sei: die realschule erster ordnung soll mit ihren ansprüchen abgewiesen, soll als vorbereitungsanstalt für wissenschaftliche studien todtgemacht werden. damit stimme er überein. die frage, ob das gymnasium oder die realschule erster ordnung für gewisse universitätsstudien vorbereite, sei nicht durch die mängel des gymnasiums, sondern durch die preuszische realschulnot, durch das streben der dortigen realschulen erster ordnung nach mehr schülern und durch die daraus hervorgehende angst nach berechtigungen hervorgerufen. rücksichtlich der akademischen gutachten sei zu bemerken, dasz von anderen seiten ebenso dringend die humanistische vorbildung gewünscht worden sei und zum zwecke der vorbildung für wissenschaftliche studien diese ausschlieszlich. was die mathematischen und naturwissenschaftlichen fachlehrer betrifft, so weist Eckstein auf die gefahr hin, dasz von solchen die forderungen leicht überspannt würden, und erinnert an die zeit, wo jeder philolog mathematisch-naturwissenschaftlichen unterricht erteilen konnte und in

[3] ebenso ist dies in Baden der fall, mit ausnahme davon, dasz in I der mathematische unterricht nur 3, nicht 4 stunden hat.

bezug auf logische schulung gewis auch ordentliche resultate erzielt worden seien.

Dir. Piderit (Hanau) meint, der these käme auch ohne jede rücksicht auf die realschule ihre berechtigung zu; aber er vermiszt an derselben die wünschenswerthe bestimmtheit: er fordert nemlich specielle bestimmungen über die mathematik einerseits und die naturwissenschaften andererseits, ferner innerhalb dieser fächer besondere vorschriften für das untergymnasium und besondere für das obergymnasium.

Oberstudienrath Schmid (Stuttgart) glaubt sich eines abschlieszenden urteils über werth und lebensfähigkeit der realschule enthalten zu sollen, da ihm bei dem kurzen bestand des Stuttgarter realgymnasiums die möglichkeit zureichender beobachtung noch nicht geworden sei. eine eingehende besprechung des lehrplans nach dem wunsche Piderits hält er für unstatthaft in dieser versammlung. er ist mit der these im ganzen einverstanden; doch sieht er in dem naturgeschichtlichen unterricht der untersten classen eher unterhaltung und spiel, als ernste arbeit. darum will er lieber die lateinische grammatik als die blume in der hand des sextaners wissen; der naturwissenschaftliche unterricht soll nach Schmid erst in den mittleren classen und zwar mit geographie beginnen; zur eigentlichen naturwissenschaft sei erst der schüler der obersten classen reif, der jüngling, der den universitätsstudien nicht mehr ferne stehe. er wünscht daher zu den 6 stunden den zusatz 'durchschnittlich'; und da sich auch im nichtwissenschaftlichen beruf, im kaufmännischen und industriellen leben der werth logischer schulung durch die lateinische grammatik allgemein geltend mache und anerkannt werde, so wünscht Schmid am schlusse der these den weiteren zusatz: 'und erscheint auch für die zur industrie bestimmten jünglinge, welche nicht den ganzen cursus des gymnasiums absolvieren sollen, dienlich'.

Geh. hofrath Perthes (Karlsruhe) ist mit der angesetzten stundenzahl einverstanden; in einer demnächst erscheinenden broschüre habe auch er 2 wöchentliche stunden der naturgeschichte und 4 der mathematik bestimmt. im gegensatz zu Schmid hält er an dem naturgeschichtlichen unterricht in den untersten classen fest, wo er für weckung, bildung und schärfung der beobachtungsgabe fruchtbar, ja notwendig sei. aber woher die zeit nehmen? jedenfalls dürfe die gesamtzahl der schulstunden nicht erhöht werden, und so bleibe kein anderer ausweg als verminderung der in Preuszen geltenden zahl von lateinstunden. in den unteren classen seien 6, in den oberen 8 hinreichend: sei es doch niemand bis jetzt gelungen den nachweis zu liefern, dasz seit 1837 darum wesentlich mehr latein auf den schulen gelernt worden sei, weil man die stundenzahl nahezu verdoppelt habe. freilich müsse die methode eine rationellere werden, und redner benützt die gelegenheit, um die principien seiner methode kurz zu entwickeln. in der voraussetzung nämlich, dasz das sprachgefühl der spracherkenntnis unterstützend vorausgehen müsse, verlangt er, dasz schon in der untersten classe das hauptgewicht auf die lectüre gelegt, die paradigmen möglichst bei seite gelassen werden. in ähnlicher weise sieht er die hauptaufgabe des deutschen unterrichts, dem er 4 wöchentliche stunden zuweist, in der zuführung eines massenhaften lesestoffes bei möglichster beschränkung in der grammatik. er wünscht also eine zusatzthese des sinnes, dasz die für mathematik und naturwissenschaft postulierten stunden nicht durch vermehrung der gesamtstundenzahl, sondern durch reducierung des lateinunterrichts auf 6 stunden in den unteren und auf 8 stunden in den oberen classen zu gewinnen seien.

Der vorsitzende erklärt, dasz es ihm zweckmäsziger scheine, über die von herrn Perthes beantragte reduction der lateinstundenzahl nicht als über einen zusatz zu these 1 zu verhandeln und abzustimmen,

Digitized by Google

sondern dasz er diesen vorschlag nach besprechung der Gentheschen thesen als besondere aufstellung zur discussion bringen werde. nachdem sodann der schlusz der discussion über these 1 angenommen, erklärt sich die grosze majorität mit dieser in der fassung Genthes einverstanden.

Die zweite these, zu der man jetzt übergeht, lautet:

> für höhere bildungszwecke ist neben dem gymnasium ein dringendes bedürfnis die sechsclassige lateinlose realschule mit der berechtigung, ihren abiturienten ein zeugnis für den einjährigen militärdienst auszustellen.

Referent schickt wenige worte zur einleitung der discussion voraus: er betrachte die von ihm vorgeschlagene realschule nicht als die einzig zulässige; sie suche nur einem sehr verbreiteten bedürfnis abzuhelfen, und der realschule mit latein komme neben derselben ihre volle berechtigung zu. seine sechsclassige realschule solle einen neunjährigen cursus umfassen mit zwei fremden sprachen; in dieser beziehung trete er den beschlüssen der zu Gera versammelten reallehrer entgegen, von denen eine sechsjährige lateinlose realschule gewünscht worden sei.

Rector Eckstein gibt der Hofmannschen mittelschule mit sechsjährigem cursus, der beschränkung auf eine fremde sprache und mit der berechtigung zum einjährigen militärdienst unbedingten vorzug. schon in den octoberconferenzen habe dieselbe allgemeinen beifall gefunden: es sei einleuchtend, welch erhebliche erleichterung der gemeindelasten, wie grosze vorteile in pecuniärer beziehung damit erzielt würden: andererseits sei keine ernstliche gefahr vorhanden, dasz darum das bildungsniveau der nation herabgedrückt, die qualität der reserve- und landwehrofficiere verschlechtert würde.

Dir. Wendt (Karlsruhe) ist ebenfalls der meinung, dasz auf bedenken dieser art kein gewicht zu legen sei. es sei aber gerade zur förderung der humanistischen bildung, zur entlastung der gymnasien von dem bleigewicht der hemmenden und unbrauchbaren elemente eine lateinlose realschule und zwar besser nach art der sechsjährigen Hofmannschen mittelschule das allerdringendste bedürfnis. er stellt daher den antrag, dasz die these so gefaszt werde:

> ein dringendes bedürfnis ist die errichtung von lateinlosen mittelschulen nach dem plane des stadtschulrath Hofmann mit der berechtigung, zum einjährigen militärdienst zu entlassen.

Schulrath Baumeister greift auf die erste these zurück: was Eckstein von Württemberg und Sachsen behauptet habe, gelte auch von Elsasz-Lothringen: auch hier sei die erste these praktisch durchgeführt. doch legt er mit Schmid bei dem mangel an methodisch gebildeten fachlehrern kein groszes gewicht auf den naturwissenschaftlichen unterricht in den unteren classen. die lateinstunden will er mit Perthes zwar vermindert wissen, hält es aber für bedenklich, unter 8 stunden herabzugehen. die frage über organisation der realschule könne man füglich den discussionen der realschullehrer überlassen; jedenfalls dürfe man nicht der lateinlosen realschule alleinige berechtigung zukommen lassen: denn in der aufhebung der realschule mit latein läge die jedenfalls zu beklagende consequenz, dasz es nur zwei classen der bevölkerung gäbe, eine kleine zahl studierender mit kenntnis des lateinischen und eine grosze mehrzahl nichtstudierender ohne diese kenntnis. in Elsasz-Lothringen bestünden ungefähr ebenso viele realschulen mit latein als lateinlose, und diese seien nicht nach regulativen der behörden, sondern einfach und ungezwungen, nach bedürfnis und belieben der bevölkerung ins leben getreten.

Dir. Götz (Neuwied) findet es auffallend, dasz in einer gymnasiallehrerversammlung der antrag auf errichtung lateinloser realschulen gestellt werde: hätten sich doch andere versammlungen wie die Düssel-

Digitized by Google

dorfer entschieden für beibehaltung des lateinischen in den realschulen ausgesprochen. namentlich aber thue den kleineren städten zur erreichung der ihnen gestellten bildungsaufgabe eine real- oder bürgerschule mit latein not: diesen würde, wenn auszer gymnasium und lateinloser mittelschule ein drittes ausgeschlossen wäre, entweder ein unerschwinglicher aufwand auferlegt oder die möglichkeit benommen, auch für wissenschaftliche zwecke grund legende anstalten zu besitzen.

Geh. hofr. Perthes erkennt mit Wendt die Hofmannsche mittelschule als bedürfnis an, ohne darum der bürgerschule das latein entziehen zu wollen. er teilt dabei der versammlung seine ansichten mit über eine zweckmäszige behandlung des lateinischen an der bürgerschule: der elementarcursus soll derselbe sein, wie an dem gymnasium, an denselben reihe sich ein lesecursus mit 2 wöchentlichen stunden bei ausschlusz schriftlicher übungen.

Von mehreren seiten (Schmid, Piderit, Götz) wird der wunsch geäuszert, dasz man von einer weiteren besprechung über bedürfnisse und einrichtung der realschule absehe, sich ausschlieszlich auf dem gebiet des gymnasiums halte und auf die discussion der fragen beschränke, die auf das wesen und die organisation des letztern bezug hätten.

Prof. Genthe bemerkt, dasz mit der zweiten these keineswegs ein angriff auf die existenz der realschule mit latein gemacht, sondern nur eine andere art von realschulen als dringendes bedürfnis bezeichnet sei; eine solche aufstellung habe aber auch in einer gymnasiallehrerversammlung guten sinn, insofern, wie schon öfter bemerkt, die einrichtung zweckmäsziger realschulen eine frage des heils für die gymnasien sei. übrigens hätten ihn die in der discussion entwickelten gründe bestimmt, seine fassung der these aufzugeben und dem vorschlag von Wendt beizutreten.

Oberschulrath Becker (Darmstadt) stellt einen antrag auf allgemeinere fassung der these in folgender form: 'für höhere bildungszwecke empfehlen sich neben dem gymnasium andere anstalten mit der berechtigung usw.' dieser antrag erhält wenig stimmen, dagegen wird die Wendtsche these mit groszer majorität von der versammlung angenommen.

Die beiden folgenden thesen lauten:

3) Wirkliche einführung in das römische altertum und genügendes verständnis der schwierigeren lateinischen schulschriftsteller (Virgil und Livius eingeschlossen) können ohne kenntnis von griechischer sprache und litteratur nicht erreicht werden. es ist dies einer von den gründen, weshalb die realschulen erster ordnung oder realgymnasien zu den ihrem lateinischen unterricht in den oberen classen gesteckten zielen nicht zu gelangen vermögen.

4) Wenn in einem gymnasium in folge von bifurcation oder aus anderem grunde ein teil der schüler vom griechischen dispensiert ist, so werden hierdurch der lateinische, der deutsche und der geschichtliche unterricht schwer geschädigt.

Die dritte these beschlieszt man nicht zu discutieren, weil sie nur indirect den gymnasialunterricht betreffe.

Zur vierten these bemerkt der antragsteller, eine eingehende begründung derselben sei überflüssig: wer überhaupt an dem griechischen festhalte, werde zugeben, dasz am humanistischen gymnasium der unterricht in den genannten fächern ohne eine unausgesetzte bezugnahme auf das griechische verfehlt sei, eine solche aber werde natürlich gehindert, wenn ein teil der schüler nicht griechisch verstehe.

Es erhebt sich kein widerspruch gegen die these, es wird nur constatiert, dasz der misstand, dessen beseitigung in der these verlangt werde, wo er wirklich vorhanden, nur in mehr oder weniger berechtigter berücksichtigung localer verhältnisse geduldet werde.

Digitized by Google

Man geht über zur fünften these:

der vorschlag, den fremdsprachlichen unterricht im gymnasium mit dem französischen zu beginnen und das lateinische erst in einer mittleren classe folgen zu lassen, ist zurückzuweisen. die für diese änderung geltend gemachten vorteile sind zum teil eingebildet, teils stehen sie in keinem verhältnis zu der sichern, starken schädigung des classischen unterrichts.

Prof. Genthe. die these sei zunächst veranlaszt worden durch den plan Ostendorfs, den fremdsprachlichen unterricht mit dem französischen zu beginnen und auf diesem das lateinische aufzubauen. zu gunsten desselben habe man namentlich auf die schwierigkeit des lateinischen für neun- oder zehnjährige knaben hingewiesen: es sei eine zu starke zumutung, wenn man an diese altersstufe den anspruch mache, sich in den so fremdartigen spracherscheinungen zurechtzufinden. referent ist der meinung, dasz die thatsächliche widerlegung dieses bedenkens in der erfahrung gegeben sei. umgekehrt stelle der Ostendorfsche vorschlag viel höhere anforderungen an die schüler, die durch einen einjährigen elementarcursus im lateinischen die erforderliche reife für die Cäsarlectüre gewinnen sollten; wenn dann im zweiten lateinjahre zu Cäsar und Ovid noch das griechische hinzukäme, so sei die verwirrung fast unausbleiblich. überhaupt sei nicht abzusehen, wie man bei späterem beginn mit dem lateinischen die dem gymnasium für die humanistischen fächer gesteckten ziele ohne zufügung von zwei weiteren jahren erreichen könne. wie solle z. b. (um von schriftlichen übungen abzusehen) die lectüre der alten autoren nur annähernd zu ihrem rechte kommen? man könne doch nicht zwei jahre nach beginn des lateins Virgil lesen, oder gar nach einem jahre griechischen unterrichts Homer?

Schulrath Baumeister. in Elsasz-Lothringen sei das Ostendorfsche project verwirklicht: aber er könne das sonderbare experiment nicht zur nachahmung empfehlen. für das französische werde nicht viel damit gewonnen, jedenfalls nicht gröszere sicherheit in der grammatik; ein plus ergebe sich höchstens in der aneignung von einigen mehr oder weniger werthlosen redensarten; und dem lateinischen werde nicht sonderlich vorgearbeitet: da die bekanntschaft mit dem französischen vielfach zur oberflächlichkeit reize und verwirre, werde das erlernen des lateinischen eher erschwert als erleichtert, namentlich wenn es sich darum handle, gründliche sicherheit in den formen zu erlangen.

Rector Eckstein. Ostendorf sei nicht der erste, der den unglücklichen vorschlag gemacht habe: Onno Klopp habe eine reihe von jahren vor ihm dieselbe einrichtung empfohlen. und in Sachsen existiere seit geraumer zeit eine derartig organisierte anstalt, zu Leipzig; mit rücksicht auf diese müsse er dem von seinem vorredner gesagten beipflichten: die von derselben entlassenen abiturienten seien in den seltensten fällen für unterprima reif, meistens erreichten sie nur das niveau der obersecunda eines ordentlichen gymnasiums.

Oberstudienrath Schmid. auch in Württemberg habe sich ein oberlehrer durch einen ähnlichen vorschlag in den 40er jahren lächerlich gemacht. die richtigkeit der fünften these stehe ihm auszer jedem zweifel: er hätte nur gewünscht, dasz referent bei der begründung derselben den propädeutischen werth des lateinischen für formal-logische bildung und zucht des geistes in den vordergrund gestellt hätte. schlieszlich macht er auf die gefahr aufmerksam, dasz der 15jährige schüler gewis nicht mehr die frische lust, die ganze hingebung und das ungeteilte interesse den elementen der sprache entgegenbringe, wie es wünschenswerth und bei dem 9—10jährigen knaben der fall sei.

Rector Götz. er habe langjährige, möglichst objective beobachtungen angestellt, eigens zum zweck einer unparteiischen beurteilung der frage. als resultat derselben habe er die gewisheit erlangt, dasz unter möglichst gleichen voraussetzungen urteil nnd fassungskraft der

Digitized by Google

schüler, nicht blosz auf sprachlichem gebiet, sondern für alle disciplinen, durch den lateinunterricht in ungleich höherem grade geweckt und entwickelt wurde. wie er darum den Ostendorfschen vorschlag für verfehlt halte, so könne er sich nicht mit der idee einer mittelschule ohne latein befreunden.

Hofr. Köchly verwahrt sich gegen eine identificierung des Ostendorfschen vorschlages mit dem von ihm selbst entworfenen plan eines mustergymnasiums, der im jahre 1848 im anschlusz an die verhandlungen des Dresdener gymnasialvereins entstanden sei. nach diesem sollte allerdings der fremdsprachliche unterricht mit den modernen sprachen beginnen: aus dem einfachen grunde weil zum zweck eines zwischen dem human- und dem realgymnasium zu schlieszenden compromisses für die zwei arten von anstalten eine gleiche grundlage geschaffen werden sollte. einen gemeinschaftlichen unterbau der art sollten die beiden untersten classen, sexta und quinta, bilden, und dort der schwerpunct des unterrichts auf die beschäftigung mit der muttersprache, dem französischen und englischen fallen. an die modernen sprachen sollte sich dann das studium der alten in den mittleren classen anreihen, zunächst das lateinische in quarta, dann das griechische von tertia an. die für einen nicht wissenschaftlichen beruf bestimmten sollten schon in quarta in das praktische leben oder in eine fachschule übertreten: die vollständige trennung aber sollte erst in den oberclassen eintreten, wo der einen anstalt die vollendung der realistischen bildung, dem humangymnasium die vorwiegend classische vorbereitung für die universitätsstudien zufallen sollte. den oberen classen habe er nur zwei lesestunden für das französische und englische abwechselnd zugewiesen: so fern habe ihm eine einseitige bevorzugung des französischen oder der modernen sprachen gelegen. dies sei sein mit rücksicht auf den erwähnten compromiss entworfener plan gewesen. als regel und norm für das gymnasium aber betrachte er durchaus das beginnen mit dem lateinischen, und er glaube, dasz ein abgehen von diesem gesetz nur dann statthaft sei, wenn in geographischen verhältnissen der wunsch nach gröszerer vertrautheit mit einer fremden modernen sprache begründet sei: wie er denn bei den berathungen zur reform des Züricher gymnasiums den vorschlag gemacht habe, in den unteren classen neben der muttersprache das französische und italienische zu treiben, und doch habe man nicht einmal dort es für geboten erachtet den lehrplan so zu gestalten.

Die letzte these lautet:

> im interesse gröszerer vertrautheit mit dem altertum, besserer einsicht in die grundlagen unserer bildung, der weckung und stärkung idealen sinnes erscheint ein starkes betonen des griechischen unterrichts am gymnasium im allgemeinen geboten. insbesondere wäre eine vermehrung der griechischen stunden auch an preuszischen gymnasien wünschenswerth; jedenfalls sind 42 wöchentliche stunden in allen classen zusammengenommen das geringste masz, mit welchem man die notwendigen ziele des griechischen unterrichts erreichen kann.

Referent. das griechische sei ohne zweifel der lebensnerv des gymnasiums, das beste und eigenste, das demselben auch gegen feindliche zeitströmungen seine stellung sichere, das der humanistischen bildung ihre eigentliche signatur aufdrücke. also bedürfe die forderung einer starken betonung dieses gegenstandes keiner weitern rechtfertigung. er dringe aber nicht auf den beginn mit dem griechischen in quarta; man habe in den octoberconferenzen darüber verhandelt, ob 7 stunden 6 jahre lang das gleiche bedeuteten wie 6 stunden 7 jahre lang: der unterschied scheine ihm kein wesentlicher.

Geh. hofr. Perthes ist gegen den beginn des griechischen in quarta. er meint ferner, dasz 7 stunden in den drei unteren und 6 in den drei

oberen jahrescursen genügend seien zur erreichung der dem griechischen unterricht gesteckten ziele.

Rector Eckstein dagegen betrachtet mit dem thesensteller die 42 stunden als ein minimum; er für seine person sei geneigt, in den oberen classen dem griechischen sogar 8 wöchentliche stunden mit der superiorität über das lateinische zuzuweisen. in dem satze: 'insbesondere wäre ..... wünschenswerth' verlangt er für den optativ mit ἄν, den der thesensteller gesetzt habe, die herstellung des indicativs.

Dir. Piderit beantragt die streichung dieses satzes und zur vermeidung jedes misverständnisses im folgenden satze nach dem worte 'zusammengenommen' den zusatz: 'bei trennung der tertia, secunda, prima'.

Nachdem noch dr. Kaufmann (Straszburg) umstellung der beiden letzten sätze verlangt hat, so dasz 'insbesondere — wünschenswerth' an den schlusz der these zu stehen käme, wird dieselbe zum zwecke der abstimmung in zwei abschnitte geteilt; der erste, der bis 'geboten' geht, wird unverändert angenommen, der zweite mit dem zusatze Piderits und der änderung Ecksteins, also in der form: 'insbesondere ist eine vermehrung der griechischen stunden auch an preuszischen gymnasien wünschenswerth, jedenfalls sind (bei trennung der tertien, secunden und primen) 42 wöchentliche stunden in allen classen zusammengenommen das geringste masz, mit welchem man die notwendigen ziele des griechischen unterrichts erreichen kann.'

Der vorsitzende fragt die versammlung, ob sie jetzt die vom geh. hofr. Perthes gestellte theſe über verminderung der lateinstunden in den unteren gymnasialclassen zum gegenstand der besprechung machen wolle. die versammlung lehnt dies ab, weil eine eingehende discussion dieser frage wegen der vorgerückten zeit nicht mehr möglich sei. der vorsitzende legt nun der versammlung die frage vor, ob den gefaszten resolutionen die folge gegeben werden solle, dasz eine mitteilung derselben den schulbehörden derjenigen staaten, aus denen zahlreiche vertreter erschienen wären, gemacht würde. Köchly hält es mit hinweis auf das nachahmenswerte beispiel der juristen und auf seine erfahrungen in der Schweiz für ein unrecht und einen beklagenswerthen irrtum der pädagogischen section der allgemeinen deutschen philologenversammlung, dasz sie sich bis jetzt zu derartigen kundgebungen nicht habe entschlieszen können, und empfiehlt den vorschlag des präsidenten. der vorsitzende bemerkt, dasz auch er in der schweiz die erfahrung gemacht, wie solche mitteilungen der resolutionen von fachmännerversammlungen an die behörden von erfolg begleitet gewesen seien. dagegen treten Piderit und Eckstein dafür ein, sich jedes versuchs directer einwirkung auf die regierung zu enthalten: so lange die versammlung bestehe, sei man diesem grundsatz treu geblieben; für diesmal von demselben abzugehen, sei um so weniger grund vorhanden, als zahlreiche mitglieder der obersten schulbehörden die versammlung mit ihrer gegenwart beehrt hätten. es scheine vollständig genügend, den gelesensten zeitschriften von den verhandlungen mitteilung zu machen. die versammlung entscheidet sich mit einer kleinen majorität für die zuletzt geltend gemachte ansicht.

Es war bereits auf den vorschlag des vorsitzenden festgesetzt worden, dasz die nächste XVI versammlung mittelrheinischer gymnasiallehrer am pfingstdienstag kommenden jahres zu Speier unter dem vorsitze des herrn dir. Markhauser zusammentreten solle. der vorsitzende dankt dem thesensteller und den herren, welche sich weiter zu vorträgen oder zur verteidigung von thesen erboten hatten, und erklärt die versammlung für geschlossen, worauf ihm prof. Ihne den dank der versammlung für die umsichtige, energische leitung der verhandlungen ausspricht.

HEIDELBERG. ST.

Digitized by Google

# ERSTE ABTEILUNG
# FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

---

## 55.

## ZUR TROISCHEN FRAGE.

1) BEITRÄGE ZUR TOPOGRAPHIE DER HOMERISCHEN ILIAS VON LUDWIG WILHELM HASPER. (programm der ritterakademie zu Brandenburg.) 1867. 44 s. gr. 4.
2) DAS ALTE TROJA UND DAS SCHLACHTFELD DER HOMERISCHEN HELDEN. VON LUDWIG WILHELM HASPER. (programm des evang. gymnasiums zu Glogau.) 1868. 17 s. 4.
3) HOMERISCHE STUDIEN VON WILHELM BÜCHNER. ABTH. I: DIE EBENE VON TROJA UND IHRE BEDEUTUNG FÜR DEN TROJANISCHEN KRIEG. ABTH. II: DIE SAGEN VON ILION UND IHRE VERBREITUNG NACH IONIEN. (programme des gymnasiums zu Schwerin.) 1871 und 1872. 43 u. 36 s. 4.
4) DIE LAGE DES HOMERISCHEN TROJA. VON DR. GUSTAV VON ECKENBRECHER. MIT ZWEI KARTEN UND EINER LANDSCHAFTLICHEN ANSICHT. Düsseldorf, Buddeus. 1875. VI u. 63 s. gr. 8.
5) EINE WANDERUNG NACH TROJA. VORTRAG VON DR. H. GELZER. Basel, Schweighausersche verlagshandlung. 1873. 32 s. gr. 8.
6) NACH DEM GRIECHISCHEN ORIENT. REISESTUDIEN VON DR. K. B. STARK, O. Ö. PROFESSOR AN DER UNIVERSITÄT HEIDELBERG. Heidelberg, C. Winters univ.-buchh. 1874. XII u. 408 s. 8.
7) DIE TOPOGRAPHIE DER TROJANISCHEN EBENE UND DIE HOMERISCHE FRAGE. VON W. CHRIST. (aus den sitzungsberichten der philos.-philolog. und historischen classe der k. bayr. akademie der wiss. zu München. 1874. bd. II heft 2.) s. 185—227. gr. 8.
8) ÜBER SCHLIEMANNS TROJA. VORTRAG VON DR. LUDWIG VON SYBEL. Marburg, Elwerts verlag. 1875. 28 s. gr. 8.
9) DIE ENTDECKUNG ILIONS ZU HISSARLIK. VON OTTO KELLER. Freiburg im Breisgau, Bader u. co. 1875. 65 s. gr. 8.
10) DIE LAGE DES HOMERISCHEN TROJA. VON AUGUST STEITZ. (in diesen jahrbüchern 1875 s. 225—264.)

Ein blick auf das vorstehende verzeichnis* genügt uns erkennen zu lassen, wie sehr die alte durch Lechevalier aufgestellte troische

---

* [die allerneueste behandlung der troischen frage durch Rudolf Hercher: über die Homerische ebene von Troja, aus den abhandlungen



Digitized by Google

frage seit Schliemanns merkwürdigen entdeckungen von neuem in den vordergrund des gelehrten interesses getreten ist. 'Bunarbaschi oder Hissarlik, Lechevalier oder Schliemann' lautet die parole; sie zeigt dasz man einen schritt vorwärts gekommen ist, insofern als sich der streit auf zwei puncte concentriert hat; für einen dritten, wie einst noch Ulrichs für Atzik-Kioi, die angebliche κώμη Ἰλιέων Strabons, tritt jetzt niemand mehr ein. ob aber im übrigen viel gewonnen worden ist, das wird die frage sein, deren beantwortung alle diejenigen begehren, die inmitten der anschwellenden litterarischen flut nach einem orientierenden compass verlangen. einen beitrag zu solcher orientierung wünschen die nachfolgenden ausführungen zu geben, nicht eine eigentliche recension der einzelnen schriften, die, weil sie alle dasselbe material behandeln, nur durch die methode der untersuchung und das ergebnis sich unterscheiden können.

Es ist aber der eindruck, den wir von der aufmerksamen lectüre jener schriften empfangen, der, dasz jede in ihrer art bedeutsame beiträge zur lösung der troischen frage enthält, keine einzige jedoch eine genügende lösung selbst, dasz sie das verlangen nach einer recht gründlichen, erschöpfenden, wissenschaftlichen behandlung der troischen topographie sehr lebhaft erwecken, aber selbst nur als sehr unvollkommene vorarbeiten zu derselben betrachtet werden können, ja dasz der positive gewinn nicht viel über denjenigen hinausgeht, den man schon aus Welckers vortrefflichen arbeiten (kleine schriften bd. II und III) ziehen konnte. gröszer ist der gewinn negativer art, dasz man nemlich deutlicher sieht, wie eine künftige troische topographie die sache anzufassen haben wird.

Die schriften sind zu einem gröszern teil streitschriften. sie verrathen sich als solche durch den sehr sichern, teilweise auszerordentlich absprechenden ton der sprache (vEckenbrecher, Hasper, Büchner, vor allen Keller); aber apodiktische behauptungen können für den mangel einer wissenschaftlichen beweisführung wahrlich nicht entschädigen, zumal wenn völlig entgegengesetzte resultate auf beiden seiten mit gleich unfehlbarer bestimmtheit behauptet, nicht wissenschaftlich erwiesen werden. die nachfolgenden betrachtungen werden uns häufig gelegenheit geben zu zeigen, wie schroff sich hier nicht genügend bewiesene behauptungen gegenüberstehen, wie oft also der unbefangene dritte in die lage kommen musz nach einer neuen, eingehenderen prüfung auszuschauen, schlieszlich auch wol in die ganze beweisführung zweifel zu setzen. in der natur anderer unter den genannten arbeiten liegt es, dasz sie, wie die vorträge von Gelzer und vSybel, wie der auf Troja bezügliche abschnitt in den reisestudien von Stark, gar nicht die absicht haben eine erschöpfende

der k. preusz. akademie der wiss. zu Berlin 1875 (Berlin 1876, s. 99—134, gr. 4) fehlt in dem obigen verzeichnis, weil das manuscript vorstehender arbeit schon vor dem erscheinen der genannten abhandlung in den händen der redaction war.]

Digitized by Google

darstellung der ganzen frage zu geben, während es gerade der gewinn aller dieser arbeiten ist, dasz sie eine solche erschöpfende, mit allen mitteln der wissenschaft gegebene darstellung zu einem dringenden bedürfnis machen. welche anforderungen nun würden an eine solche arbeit zu stellen sein, und wie weit — oder wie wenig — ist ihnen in den bisherigen entsprochen?

Als *erste* anforderung bezeichnen wir: *eine auf sorgfältigster und unbefangener autopsie gegründete und mit gewissenhaftester akribie ausgeführte topographie der ganzen troischen ebene.* aus autopsie schreiben vEckenbrecher, Stark, Gelzer, Keller, Steitz; ohne solche Hasper, Büchner, Christ, vSybel. nicht ohne weiteres dürfen nicht auf autopsie beruhende arbeiten als wertlos bezeichnet werden; sie haben sogar vor den anderen einen gewissen vorteil voraus, nemlich den dasz sie weniger in die gefahr gerathen sich durch ein locales vorurteil bestechen zu lassen und minder unbefangen an die untersuchung heranzutreten. so behandeln Gelzer und Stark die topographie von Hissarlik, Keller die von Bunarbaschi gar zu stiefmütterlich, wie es scheint weil sie selbst für eine der stätten sich so bestimmt entschieden hatten, dasz sie auch bei ihren lesern ein minder reges interesse für das andere local voraussetzten. auch die allzu realistische auffassung der dichtung, die verwechselung von dichterischer wahrheit und geschichtlicher wirklichkeit, die so häufig uns in den arbeiten über diese frage entgegentritt, *kann* leichter vermieden werden von der kühlern betrachtung eines nicht aus autopsie redenden. in solcher unbefangenen würdigung der dichtung Homers liegt der wert des vSybelschen vortrags, während anderseits freilich gerade auch Hasper sich des wunderlichsten realismus schuldig gemacht hat (s. unten). indessen liegt doch auf der hand, dasz eine völlig zuverlässige topographie nicht möglich ist ohne eingehende prüfung an ort und stelle. deshalb waren schon Grotes ausführungen (im ersten bande seiner griech. geschichte) für Hissarlik auszerordentlich mangelhaft, wie jedem fühlbar wird, der die ebene gesehen hat; Grote läszt die eigentliche topographie ganz bei seite. ebendeshalb ist den arbeiten von Hasper, Büchner, Christ von vorn herein nur ein bedingter wert zuzusprechen. die Sprattsche karte, so vortrefflich und unentbehrlich sie ist und bleiben wird, kann unmöglich die autopsie ersetzen. wie läszt sich zb. die cardinalfrage, ob der dichter der Ilias aus autopsie schildere, allein aus der karte beantworten? die vHahnschen ausgrabungen auf der höhe von Balidagh, die Schliemannschen auf derjenigen von Hissarlik sind späteren datums, aber auch über andere von diesen entdeckungen unabhängige, sehr wichtige puncte (s. unten) kann die karte allein nicht genügenden aufschlusz geben. endlich ist ein kurzer aufenthalt von nur wenigen tagen, wie er Gelzer, Stark, Keller, Steitz vergönnt war, für eine abschlieszende untersuchung nicht ausreichend. aus wiederholter, auch neuester autopsie spricht vEcken-



Digitized by Google

brecher, und der wert seiner schrift liegt in dem topographischen detail. aber er hat den groszen vorteil, in dem er sich befand, seiner neuesten arbeit wenig zu gute kommen lassen. sie ist ein fast unveränderter abdruck einer ursprünglich im rhein. museum (1842) veröffentlichten arbeit, mit deren widerlegung Welcker sich dann eingehend beschäftigt hat (kl. schr. II s. IV ff.). auf diese Welckersche recension beziehen sich die zusätze der neuen ausgabe der Eckenbrecherschen schrift. aber die reichlichen spuren dilettantischer behandlung sind nicht verwischt. dasz er die ebene nach den Schliemannschen ausgrabungen, welche seine eignen annahmen so glänzend zu bestätigen schienen, besucht hat, erfahren wir aus der schrift selbst nicht; er constatiert in der vorrede, dasz seine ansichten durch jene ausgrabungen durchaus bestätigt würden; aber auf die ausgrabungen selbst geht er mit keinem worte ein, während eine auseinandersetzung über die anscheinend so überraschende art der bestätigung seiner altgehegten ansicht nicht nur erwartet werden konnte, sondern fast unerläszlich erschien, nachdem gerade er mit Maclaren (the plain of Troy, Edinburgh 1822, zweite ausgabe 1863) zuerst unter den neueren die parole 'Hissarlik, nicht Bunarbaschi' ausgegeben und so den eigentlichen anstosz zu Schliemanns ausgrabungen gegeben hatte.

Eine genügende topographische darstellung der ebene ist in keiner der genannten arbeiten enthalten; aber die mehrzahl beachtet nicht einmal hinreichend diejenigen wichtigen puncte der troischen topographie, auf welche zuerst eingehend hingewiesen zu haben Eckenbrechers groszes verdienst bleibt. dieser suchte zuerst und für uns vollkommen überzeugend darzuthun und wiederholt jetzt den nachweis (s. 8 ff.) besonders mit bezug auf Strabon XIII 595 und 598, dasz die ebene seit den zeiten des troischen krieges sehr bedeutende naturveränderungen erfahren habe, dasz sie nemlich ursprünglich durch einen tief einschneidenden meerbusen verkürzt wurde, den dann allmählich die in alter zeit von den damals noch bewaldeten bergen gespeisten und deshalb gewis viel bedeutenderen gewässer mit ihrem schlamm anfüllten, dasz endlich der Dumbrektschai noch zu Strabons zeit in den Mendere, nicht unmittelbar in das meer sich ergossen habe. die beweisführung Eckenbrechers ist nicht vollständig; aber sie durfte von Christ, Gelzer, Stark nicht ignoriert, von Keller (s. 25 anm.) nicht so im vorübergehen als abgemacht behandelt, von Steitz (s. 230) nicht so dürftig erledigt, von Hasper (I s. 34) nicht so einfach mit einer verweisung auf Forchhammer zurückgewiesen werden. stehen sich die ansichten so schroff gegenüber wie diejenigen Forchhammers und Eckenbrechers, so bedarf die sache jedenfalls einer erneuten sorgfältigen untersuchung. unterz. bekennt dasz ihm die gründe Forchhammers gegen die annahme einer nachhomerischen anschwemmung der untern ebene und einer allmählichen ausfüllung des ursprünglichen hafens (beschreibung der ebene von Troja s. 28) von vorn herein wenig stichhaltig

Digitized by Google

erschienen sind (vgl. jetzt auch Tozer: researches in the highlands of Turkey, London 1869, II s. 348), dasz eine autopsie der ebene in ihm die ansicht befestigt hat, es habe hier allerdings in der vorzeit durch das zusammenwirken der herabströmenden flüsse und der stauenden meeresströmungen des Hellespontes allmählich eine nicht unbeträchtliche landansetzung stattgefunden, und es sei einst ein geräumiger hafen zwischen dem Rhoiteion und Sigeion vorhanden gewesen und damit das erste erfordernis zur erklärung der sage von der landung einer groszen achäischen flotte, für welche bei Forchhammer schlechterdings kein raum bleibt.[1] unterz. hatte in einer längern, unter dem frischen eindruck der autopsie geschriebenen abhandlung (morgenblatt 1857 nr. 25 ff.) schon damals sich für diese Eckenbrechersche annahme ausgesprochen und sie mit einigen weiteren argumenten zu stützen gesucht, zb. durch den hinweis auf die erzählung bei Pausanias I 35, 3, welche eine bespülung des Aianteion durch das meer zur voraussetzung hat, und im zusammenhang damit auf ein wort bei Strabon s. 595 τῷ Ῥοιτείῳ cυνεχὴς ἠϊὼν ἀλιτενής, ἐφ' ᾗ μνῆμα καὶ ἱερὸν Αἴαντος, während dieser hügel doch jetzt eine ansehnliche strecke vom meere entfernt liegt. wir sind der meinung dasz auch die sog. grabhügel des Achilleus und Patroklos einst dem meere viel näher lagen als jetzt (Η 85 ff. ω 82 ἀκτῇ ἔπι προυχούcῃ, ἐπὶ πλατεῖ Ἑλληcπόντῳ) und die tiefe dieser bucht etwa umschrieben wurde durch eine linie, welche von der zerstörten brücke am östlichsten ausläufer des Sigeion über Kumkiö bis zu dem westlichsten ausläufer des Rhoiteion reichen, also zum teil mit der bogenförmigen vereinigung des Kalifatli und Intepe-Osmak zusammenfallen würde. von groszer bedeutung für die entscheidung dieser frage wäre die genaue untersuchung des von Büchner I s. 7 berichteten umstandes, dasz der boden der jetzigen ebene eine volle viertelmeile landeinwärts von salz durch und durch getränkt sei. die topographie müste hier mit der geologie hand in hand gehen und die erscheinung dieser anschwemmung in vergleichender zusammenstellung mit den gleichartigen erscheinungen an der ganzen westküste von Kleinasien prüfen, wo die flüsse überall als ἐργατικοί (Herod. II 11) thätig gewesen sind und mit ihnen eine plastische kraft unablässig das bild der oberfläche verwandelt hat. von der westküste Kleinasiens wird behauptet dasz sie (durch hebung) in 2000 jahren um 480 □kilometer gewachsen

[1] vgl. was er s. 17 ff. von der stärke der strömung des Hellespontes und einer hier vorhandenen gegenströmung sagt, sowie von dem kampf der die ebene überflutenden fluszgewässer mit den durch den süd- und südwestwind aufgetürmten und in die ebene selbst hineingetriebenen meereswogen. wie hätte auf solchem terrain die sage von der langjährigen landung der flotte entstehen können? da ein hafen sich jetzt an dieser stelle nicht finde, so bestreitet Forchhammer auch, dasz Homer einen solchen in der nähe des achäischen lagers gekannt habe (s. 28). am wenigsten kann genügen was Schliemann Ithaka usw. s. 196 ff. gegen die anschwemmung geltend macht.

Digitized by Google

sei (s. Körner: die erde, ihr bau usw. nach den zuverlässigsten forschungen dargestellt, Jena 1876, bd. I s. 167). endlich müsten auch diejenigen veränderungen, welche durch künstliche arbeit (die manigfach nachweisbaren canäle) in den hydrographischen verhältnissen hervorgerufen worden sind, ihrer chronologischen folge nach untersucht und bestimmt werden. welche fundamentale bedeutung diese ganze frage für die entscheidung aller übrigen hat, leuchtet ein. für Christ haben 'die combinationen Lechevaliers, obwol sie bis in die neueste zeit an hervorragenden ortskundigen männern warme verteidiger gefunden haben, von vorn herein nichts überzeugendes: denn es widerstreiten ihnen die hydrographischen grundlagen der karte.' eine gründliche untersuchung dieser hydrographischen verhältnisse aber hat er für überflüssig gehalten. Büchner sucht mit groszem scharfsinn ein uraltes künstliches und auszerordentlich compliciertes entwässerungssystem allein aus der Sprattschen karte und den Forchhammerschen voraussetzungen nachzuweisen, und 'die untrügliche gewisheit' seiner resultate gibt ihm den unfehlbaren maszstab für alle seine weiteren ausführungen (I s. 11). und doch fallen sie alle zusammen, wenn, wie wir glauben, Eckenbrecher recht hat, den gründlich zu widerlegen Büchner sich nicht die mühe genommen hat. nicht aus Homer ist die natürliche beschaffenheit der ebene, der fluszläufe usw. zu construieren, wie es so häufig geschieht, sondern diese ist zunächst unabhängig von Homer festzustellen. über den lauf der flüsse, über die frage, welches der Skamandros, welches der Simoeis sei, über die furt des Skamandros wird in den meisten der die troische ebene behandelnden schriften nach anleitung Homers und seiner schlachtenschilderungen mit auszerordentlichem scharfsinn und groszer leidenschaftlichkeit gestritten, von der feststellung dieser puncte zum teil die sichere bestimmung der stadtlage abhängig gemacht (vgl. Christ s. 192. Steitz s. 247). wie aber, wenn eine recht unbefangene prüfung ergäbe dasz mit ausnahme dér thatsache, dasz der Mendere zu allen zeiten der hauptflusz der ebene gewesen und deshalb für den Skamandros Homers zu halten ist, alles weitere in ein 'non liquet' ausliefe? wenn die veränderungen, welche der unterlauf der zahlreichen gewässer in folge der allmählichen ausfüllung des ursprünglichen golfes und zum teil auch in folge einer künstlichen canalisation erfuhr, so bedeutend wären (man betrachte die zahlreichen fälle älterer und noch vorhandener bifurcation in der groszen westlichen hauptebene, die zahllosen sumpfstrecken, rinnsale und wasserbetten, welche bald mit wasser angefüllt, bald vorübergehend je nach der jahreszeit oder dauernd seit lange trocken gelegt, von den durchgreifenden und nie rastenden veränderungen fort und fort zeugnis ablegen), dasz es unmöglich ist die auf die flüsse bezüglichen einzelnen vorgänge der Ilias aus den gegenwärtigen localverhältnissen bis in das detail hinein zu erklären, und daher auch unmöglich aus der dichtung umgekehrt die gegenwärtigen hydro-

Digitized by Google

graphischen verhältnisse deuten zu wollen? uns genügt es mit sicherheit sagen zu können, dasz abgesehen von dem etwa zehn meilen landeinwärts aus den wurzeln des Idagebirges entspringenden Mendere die unveränderlichen orographischen verhältnisse der westlichen hauptebene für alle zeiten die existenz noch folgender wasserläufe bedingt haben: 1) eine ergieszung der gewässer von dem höhenzuge westlich von Bunarbaschi, in verbindung mit den sog. vierzig quellen, der sog. Skamandros der Sprattschen karte, der sich mit dem Mendere vereinigt haben musz, ehe die gewässer durch den sog. Skamandros-canal (Spratt) nach der sog. Beschikabai abgeleitet wurden, wo dann die hypothese, dasz dieser wasserlauf den namen Skamandros, der Mendere den namen Xanthos, aber nach seiner vereinigung mit dem erstgenannten und sodann auch überhaupt ebenfalls den namen Skamandros geführt habe, also ein Xanthos-Skamandros, sehr bestechend ist. (modification der Forchhammerschen ansicht s. 26 bei Büchner I s. 13 f., ohne dasz wir uns dessen etymologische motivierung aneignen; vgl. auch Stark s. 152.) 2) eine ergieszung der gewässer von dem höhenzuge der gegenüberliegenden seite, éinmal in die enge schlucht des jetzigen Kimar-su und sodann in die niederung des jetzigen Pascha-Tepe-Osmak und Kalifatli-Osmak zu einer wahrscheinlichen vereinigung mit dem Mendere. dieser punct (vereinigung jener wasserläufe mit dem Mendere) bedarf aber einer klarstellung; die angaben des in topographischen dingen sonst so genauen Eckenbrecher s. 6 und 7 sind mit denen Forchhammers s. 11 und 13 und denjenigen der karte von Spratt, welche E. doch einfach recipiert hat, nicht zu vereinigen. 3) ein wasserlauf in dem stattlichen thal, welches der die küste begleitende höhenzug des Rhoiteion und der mittlere querzug der ganzen ebene bilden, der sog. Dumbrek-su. auch das verhältnis dieses wasserlaufes zu dem unter 2) genannten, welcher von beiden als die hauptader, und welcher als die einmündende nebenader anzusehen sei, ist keineswegs klar: vgl. wiederum Eckenbrecher s. 5 ff. mit Forchhammer s. 11 und Stark s. 152. und doch ist die entscheidung dieser fragen, bei welcher stets auf die früher berührte ausfüllung der ursprünglichen golfbildung, wodurch der ganze unterlauf des Mendere wahrscheinlich nach westen hinübergedrängt wurde (vgl. auch Schliemann bei Christ s. 214 anm. 6), rücksicht zu nehmen ist, unerläszlich für die entscheidung der anderen, ob wir in dem unter 2) oder in dem unter 3) genannten wasserlauf die stelle des alten Simoeis zu suchen haben. auch die neueste besprechung dieser letzten frage durch Steitz (s. 233. 243 ff.) deckt dem unbefangenen leser doch überall dieses desiderium auf, einer gründlichen erledigung, meinen wir, dieser topographischen vorfragen, ehe man an die vergleichung der jetzigen verhältnisse mit den schilderungen der Ilias geht. ist der Simoeis nach der stelle Strabons s. 597 wirklich so einfach mit dem Dumbrek zu identificieren? war es möglich dasz der Dumbrek in ältester

Digitized by Google

zeit etwa sofort in den ursprünglichen golf mündete? würde man dann nicht in den unter 2) genannten wasserläufen den Simoeis Homers und vielleicht auch Strabons zu sehen haben? wo haben wir die von Strabon s. 595. 597 erwähnte sog. cτομαλίμνη zu suchen? legt der wortlaut dieser stelle es nicht nahe an den sich fort und fort ausfüllenden ursprünglichen golf zu denken? über alle diese vorfragen erhalten wir weder bei Forchhammer (vgl. s. 27) noch in einer der neuesten schriften befriedigende auskunft.[2]

Aber auch die orographischen verhältnisse bedürfen einer sorgfältigeren charakteristik, als sie bisher ihnen zu teil geworden ist. Eckenbrecher vergleicht das bild der ebene noch jetzt (s. 2) mit der gestalt eines griechischen ypsilon (Υ); Christ (s. 216 anm. 15) wundert sich dasz er auch jetzt noch davon ausgehe, dasz Strabon s. 597 den höhenzug mit der gestalt eines ypsilon statt eines sigma verglichen habe; nun aber hat ein sigma keine der handschriften, sondern die besseren das zeichen ϵ͂ι, die geringeren dafür ϵῖ; erst Casaubonus conjicierte Υ, Korais ϵ, was seitdem Kramer und Meineke beibehalten haben; Grosskurd zdst. entscheidet sich für Ψ. Eckenbrecher, der offenbar nur die Tauchnitzische textausgabe benutzt hat, würde gewis zugeben dasz die form eines ϵ oder noch mehr die eines Ψ (vielleicht ω) bei weitem treffender das bild der ebene wiedergibt. wir haben uns seiner zeit (ao. s. 611) unter dem frischen eindruck der autopsie entschieden für die Grosskurdsche emendation ausgesprochen. — Aber auch den unterschied der beiden durch den querzug gebildeten ebenen finden wir nirgends genügend charakterisiert. wir sprachen uns (ao. s. 649) darüber folgendermaszen aus: 'trotz des parallelismus ihrer formen ist vom Sigeion aus genommen die ansicht der ebene eine bei weitem andere als diejenige vom standpunct des Rhoiteion. war das linke (östliche) thal schmal und scharf begrenzt, in eine enge bergschlucht sich verlierend, so ist das rechte (westliche) eine weite fläche von den grösten dimensionen und so wenig markiert, dasz der mittlere höhenzug sich nur schwach von ihm abhebt, die kette des Rhoiteion aber in der ferne verschwimmt. ein weiter halbkreis ansehnlicher berge schlieszt es in fast gleicher breite mit seinem anfang und seiner mitte ab. je mehr auf den karten die gleichförmige bildung beider teile hervorzutreten pflegt, desto wichtiger ist es diese ihre wesentlichen unterschiede sich gegenwärtig zu halten. manche der folgerungen, welche aus jener übereinstimmung abgeleitet werden und die vom papier aus auszerordentlich ansprechen (zb. über die verteilung der schlachten auf beide ebenen) musz die autopsie entschieden zurückweisen.'

---

[2] vgl. jetzt auch Schliemanns bericht über seine ausgrabungen, wo er s. 18. 151 und 152 nur noch das bett des jetzigen Kalifatli-Osmak und seiner fortsetzung, des Intepe-Osmak, für das bett des alten Skamandros hält.

Digitized by Google

Mit recht legen die neueren schriften (s. unten) ein gewicht auf die feststellung der vorgeschichte Trojas, das herabrücken der Troer aus dem innern berglande an die küste (vgl. Υ 215 ff.); aber es fehlt doch viel dasz das hinterland, das mittlere und obere thal des Mendere mit seinen verzweigungen und passübergängen hinreichend erforscht wäre. und doch würde die bedeutung der uralten stätten bei Bunarbaschi und Hissarlik erst im zusammenhang mit dem ganzen hinterlande gewürdigt werden können. von besonderer bedeutung sind dabei die übergänge aus dem Menderethal nach dem golf von Adramyttion (s. unten).

Noch einige andere fragen gehören in diesen zusammenhang. ist es nicht so, wie unterz. aus seiner autopsie noch jetzt in deutlicher erinnerung hat und ao. s. 612 in übereinstimmung mit Prokesch (denkwürdigkeiten und erinnerungen aus dem orient I s. 153) ausgesprochen hat, dasz das felsplateau oberhalb von Bunarbaschi aus der dichten umgebung abgerundeter kuppen wie eine mauerkrone als eine natürliche akropole hoch und steil weit und dominierend in die hauptebene hineinleuchtet und sich, wie kein anderer punct auszer dem sog. Udjek-tepe, dem auge schon lange auffallend markiert hat, ehe man die dichten, unter ihm sich lagernden und seinen anblick zuletzt entziehenden vorberge erreicht hat? ist es nicht so, wie wir ebd. s. 682 vgl. 612, wiederum in übereinstimmung mit Prokesch I s. 154, behaupteten, dasz man von jener felswarte bei Bunarbaschi das schneelager des Gargaron in seiner imponierenden massigkeit deutlich vor augen hat? oder hat Eckenbrecher recht (s. 25), der das gegenteil aussagt mit der wunderlichen folgerung, dasz darum umgekehrt auch Zeus in der vorstellung des dichters von dort nicht habe die stadt der Troer sehen können? von welchem belang die erledigung dieser vorfragen ist, zeigen die worte von Christ s. 193: 'vom Balidagh ist die spitze des Ida nicht sichtbar, da sie durch die dazwischenliegenden vorberge verdeckt wird. diese einfache thatsache läszt sich durch kein raisonnement wegdisputieren, auch nicht durch die annahme dasz Homer mit der stadt der Troer nicht die stadt, sondern das gebiet der Troer gemeint habe . . somit spricht die ganze antike überlieferung entschieden gegen Bunarbaschi, und lösen die einzigen, aus der localen beschaffenheit entnommenen gründe, wenn näher beim licht besehen, sich in eitlen dunst auf.' ähnlich Keller s. 15. dem gegenüber behaupten wir noch einmal mit aller bestimmtheit: wie ein gewaltiger θρόνοϲ liegt der Ida da (vgl. Θ 47 ff. Ο 152 ff.), so recht ein gegenstück zu dem θρόνοϲ von Samothrake, auf dem Poseidon umschau hält (vgl. ao. s. 581 und Gelzer s. 7), oder wie eine riesen-κλίνη, und der ἱερὸϲ γάμοϲ im 14n buche der Ilias, die schilderung vom fluge der Here ebd. v. 225 ff. 280 ff. vgl. mit Aischylos Agam. 282 ff. gewinnt ein überraschendes verständnis (vgl. auch Stark s. 149).

Eine künftige topographie der ebene wird ferner eine genaue statistik sämtlicher tumuli zu geben haben. Forchhammer hat hier

Digitized by Google

einen guten anfang gemacht; aber die zusammenstellung ist nicht vollständig; der von Hahn (die ausgrabungen auf der Hom. Pergamos [1865] s. 32) und schon früher 1857 vom unterz. ao. s. 652 nachgewiesene tumulus der Batieia (B 811 ff., vgl. auch Steitz s. 238) fehlt in seiner aufzählung; eine solche dürfte sich auch nicht nur auf das nächste gebiet der eigentlich troischen ebene beschränken, sondern müste den ganzen umfang des gebietes der tumuli an dieser pforte von Asien und Europa genau abgrenzen und feststellen. überall von der ausmündung des Hellespontes an bis weit in das binnenland hinein erheben sich diese zeugen einer groszen vergangenheit, reicht also auch das gebiet einer bedeutsamen sage und dichtung.[3] es müste ferner mit aller sicherheit festgestellt werden, welche von ihnen entschieden künstlichen, welche etwa natürlichen ursprungs sind (vgl. Forchhammer s. 20 ff.). auch die grösze der tumuli ist für die entscheidung der weiteren fragen von nicht geringer bedeutung. je riesiger, desto älter; dieser satz wird nicht bestritten werden können, und demgemäsz ebenso wenig, dasz zb. der Udschek-tepe einem andern zeitalter angehört als alle übrigen. offenbar ragt in die vorzeit, welche der dichter der Ilias als jüngste vergangenheit schildern wollte, eine weit ältere hinein (vgl. Gelzer s. 8). in welcher weise nun finden beide ihre repräsentanten in den tumuli?

Endlich verlangen wir von einer solchen allgemeinen topographie der ebene, dieser notwendigen vorarbeit für die lösung der troischen frage, eine sorgfältige statistik aller akropolen oder befestigten warten innerhalb der ganzen landschaft Troas mit einem nachweis ihrer geographischen bedeutung für die einzelnen glieder der landschaft als bergwarten der pässe (vgl. Gelzer s. 17 und ECurtius daselbst), wobei das aufsuchen guter, immerflieszender quellen in alter fassung, wie Stark s. 146 richtig hervorhebt, von entscheidender bedeutung ist. die stätten der alten Dardanos, Sigeion, Ophrynion, Neandria sind darauf hin neu zu untersuchen; es ist mit sicherheit festzustellen, inwieweit Schliemann recht hat, wenn er (bei Keller s. 47 anm.) behauptet, an diesen und vielen andern puncten der Troade fänden sich reste von kyklopischen mauern. über die lage von Ophrynion gehen die ansichten noch auseinander (vgl. Forchhammer s. 23 mit Schliemann ao., Gelzer s. 31 und der karte von Kiepert). auch die höhe des Udschek-tepe, wie diejenige des Kara Jun-tepe wären nach den bemerkungen bei Forchhammer s. 22 und 23 von neuem zu untersuchen. offenbar wird allein schon aus dem geographischen verhältnis solcher stätten alter akropolen zur berühmtesten akropolis oberhalb Bunarbaschi auf die ansetzung der Homerischen Pergamos manches licht fallen

[3] auch die tumuli auf der äuszersten spitze des thrakischen Chersonnes, wie der sog. tumulus des Protesilaos (B 698 ff.), gehören in eine solche zusammenstellung hinein.

Digitized by Google

können. das wichtigste bleibt dann freilich eine erschöpfende würdigung der lage dieser akropolis selbst in ihrer stellung zur ganzen landschaft, für welche Stark s. 149 treffliche fingerzeige gegeben hat.

Dies führt auf das zweite erfordernis einer künftigen, endgültigen behandlung der ganzen troischen frage. sie wird als unerläszliche vorarbeit eine kritisch genau festgestellte geschichte der troischen landschaft geben müssen. es ist das verdienst des Gelzerschen vortrags und des abschnitts in Starks reisewerk (s. 164 ff.), diesen punct in seiner bedeutung recht hervorgehoben zu haben, den geschichtlichen rahmen, der auch über die landschaft Troas hinausreichen und die stellung derselben zu ihren nachbarländern und zu dem übrigen orient (Aegypten, Phoinike, Assyrien) möglichst deutlich machen musz. man spürt in den Gelzerschen ausführungen den einflusz seines geistvollen lehrers und reisebegleiters ECurtius, der wie wenige competent wäre eine solche geschichtliche topographie der troischen landschaft zu geben. denn was er im ersten bande seiner griech. geschichte davon angedeutet hat, und was Gelzer und Stark uns jetzt in dieser beziehung bringen, konnten der natur der sache nach nur andeutungen sein, welche der wissenschaftlichen begründung und ausführung harren.[4] noch fehlt viel, dasz die allgemeinen völkerverhältnisse in der urzeit und in den zeiträumen späterer einwanderungen und kämpfe um diese pforte von Asien und Europa mit einiger klarheit festgestellt wären, geschweige dasz die besondere geschichte der ebene und ihrer städte, so weit es nach den quellen möglich ist, ergründet wäre. die notizen Villoisons über die geschichte von Troas im ersten bande von Lechevaliers voyage de la Troade sind ein sehr dürftiger anfang; die darstellung bei Grote I 257 ff. (der deutschen übersetzung) bietet mehr materialien als eine kritisch gesichtete geschichte. ein gutes beispiel solcher forschung gibt Stark im philologus XXI s. 445 ff. in einer übersicht über die geschichte des Achilleion und Aianteion; einen anfang einer untersuchung über die geschichte von Gergis Steitz s. 237. — Ohne die feste grundlage solcher localgeschichte sind alle raisonnements, wie sie Christ s. 194 ff. und vor allem Keller s. 19 ff. 23 ff. (beweisführung aus der legende über die phrygische Ate) anstellen, auszerordentlich wertlos, auch wenn sie noch so zuversichtlich vorgetragen, noch so 'unzweifelhafte' und 'unwiderlegbare' schlüsse daraus gezogen werden. dasz dabei auch das inschriftliche material in vollständigkeit verwertet werden musz, ist nicht überflüssig zu bemerken.

Im engsten zusammenhange damit steht ein dritter punct,

---

[4] vgl. jetzt auch Gelzer in Bursians jahresbericht 1875 I s. 992 über die untersuchungen von FChabas (unter anderem besprechung einer urkunde über den krieg Ramses II (1392—1326) gegen die Cheta und die mit ihnen verbündeten Vorderasiaten, wo die Dardaner charakterisiert werden als gekommen von den inseln des nordlandes und dem groszen umkreis des mittelmeeres.

Digitized by Google

ohne dessen streng methodisch-wissenschaftliche erledigung eine sichere entscheidung der troischen frage nicht zu erwarten ist, und der doch in solcher weise bisher von niemand genügend behandelt, sondern ebenfalls immer nur nebenher abgemacht wurde: wir meinen eine kritische untersuchung der alten überlieferung über die lage des alten Troja. jene wendung, welche einst Welcker ao. II s. XI ff. als eine nicht hinreichend bewiesene und deshalb naive und anmaszende abfertigte, dasz nemlich die übereinstimmende 'überlieferung des gesamten altertums' sich gegen Bunarbaschi für Hissarlik entschieden habe, wird nicht nur von Eckenbrecher in der zweiten ausgabe seiner schrift s. 32 ff. von neuem mit gleicher sicherheit gebraucht, sondern auch von Christ s. 191 ff., und zwar ohne jeden beleg, von Keller s. 24 und 27 ohne jene methodische und wissenschaftliche prüfung der quellen, zu welcher Welckers ausführungen seine gegner so dringend hätten auffordern müssen. dasz eine prüfung der ganzen frage vor allem auch diese puncte vorweg erledigen müsse, fühlt Steitz richtig; aber kann aus seinen doch nur sehr dürftigen bemerkungen wirklich das resultat gewonnen werden (s. 229), die ansicht sei irrig, dasz die alten einen auf thatsachen gegründeten zweifel an der identität der stelle Ilions und des Homerischen Troja gehabt hätten? es ist das verdienst der Hasperschen arbeit (I s. 6 ff.), nach Welcker zuerst wieder in systematischer weise auf diesen punct eingegangen zu sein; aber den anforderungen an eine wahrhaft kritische quellenforschung entspricht auch seine arbeit nicht, und zwar nicht allein deshalb weil er den genauen nachweis der stellen unterläszt. einer der wichtigsten puncte in diesem capitel müste doch die untersuchung der frage sein, wie wir den bericht Strabons anzusehen haben. ganz unerörtert bleibt dieser punct bei Stark, Gelzer, Christ. dasz Strabon nicht aus autopsie über die troische ebene schrieb, behaupten Welcker ao. II s. XXXVIII (etwas vorsichtiger schon s. XXXIX, vgl. auch bd. III s. 24) und Ulrichs ao. s. 595, und es wird dann auf grund dieser autoritäten ohne weiteres als feststehend angenommen von Hasper I s. 11 und 19; ebenso ohne jeden versuch einer beweisführung von Keller s. 26, auch von Eckenbrecher s. 58 und von Steitz s. 230. und doch wird, so lange jener nachweis nicht wissenschaftlich bis zu einiger evidenz geführt worden ist, ein zweifel an jenem zweifel erlaubt sein. die ganze frage kann nur im vergleichenden hinblick auf diejenigen kennzeichen entschieden werden, aus welchen sonst in seinem werke sich ergibt, dasz und wo Strabon als augenzeuge spricht. unterz. hatte für sich längst die überzeugung gewonnen, dasz der treffliche Grosskurd durchaus recht hatte, wenn er in der einleitung zu seinem werke (I s. XXIII und XLV) die autopsie Strabons für die küste von Troas behauptet, und freut sich dasz die jüngst erschienene fleiszige und gründliche dissertation von Franz Schroeter (de Strabonis itineribus, Leipzig 1874) zu demselben resultate gelangt (s. 16 ff. vgl. s. 13). schon aus VIII 337

Digitized by Google

und 348 folge dasz Strabon ein groszes interesse an möglichst genauer kenntnis der Troas gehabt haben müsse, da er seine absicht τὰ νῦν καὶ τὰ ὑφ' Ὁμήρου λεχθέντα zu vergleichen nicht wol ausführen konnte ohne diese autopsie. gewis erscheint es an sich sehr wahrscheinlich, dasz ein autor, dessen ganzes werk von einer bis zur einseitigkeit begeisterten vorliebe für Homer zeugnis ablegt (vgl. Curtius Peloponnesos I 119), vorzugsweise verlangen getragen haben werde die troischen gefilde zu schauen, denen er nahe genug gewesen war. denn dasz er Smyrna aus eigner anschauung kannte, zeigt deutlich die beschreibung dieser stadt XIV 646. man vgl. endlich die hauptstelle über die ausdehnung seiner reisen II 117. die landschaft Troas würde gerade in dem kreuzungspuncte der beiden dort angegebenen groszen reiserouten liegen. obwol es nun an einer ausdrücklichen eignen versicherung Strabons, dasz er die troische ebene besucht habe, fehlt, so weisz Schroeter doch mit recht zahlreiche merkmale zusammenzustellen, aus denen mit gröster wahrscheinlichkeit gefolgert werden kann dasz Strabon persönlich und sogar längere zeit an diesen stätten verweilt haben müsse. solche stellen sind (Schroeter s. 16) s. 587 τάφος δείκνυται Μέμνονος, s. 588 ἐνταῦθα οὐδὲν ἱερὸν . . δείκνυται, s. 598 ὅ τε ἐρινεός, τραχύς τις τόπος καὶ ἐρινεώδης τῷ ἀρχαίῳ κτίσματι ὑποπέπτωκεν . . καὶ ὁ φηγὸς δὲ μικρὸν κατωτέρω ἐστὶ τοῦ ἐρινεοῦ, s. 599 πέντε γὰρ διέχει σταδίους ὁ νῦν δεικνύμενος τοῦ Αἰσυήτου τάφος . . οὐδὲν δ' ἴχνος σώζεται τῆς ἀρχαίας πόλεως, s. 605 ἐπὶ δὲ τῷ Λεκτῷ βωμὸς τῶν δώδεκα θεῶν δείκνυται . . καὶ νῦν ὁ τόπος δείκνυται τῆς πόλεως ἔρημος . . νῦν δ' ἐστὶν ἐρήμη (πόλις), s. 620 ἡ μὲν καθ' Ἀμαξιτὸν ἐν ὄψει τελέως ἐστὶ τῷ Ἰλίῳ usw.[5] — Zu den allgemeinen kennzeichen gehört auch die beobachtung, dasz Strabon in der beschreibung der gegenden welche er bereist hat mit besonderer vorliebe die partikel νῦν verwendet. sie findet sich überhaupt 640 mal bei Strabon, 615 mal im sinne von *nostra aetate* und davon 473 mal von denjenigen gegenden welche er nach seinem eignen geständnis gesehen hat (Schroeter s. 13). die capitel welche der Troas gewidmet sind, s. 581—613, enthalten sie 55 mal (regelmäszig τὸ νῦν Ἴλιον oder ἡ νῦν πόλις von Neuilion), dh. mehr als die doppelte anzahl derjenigen welche nach dem verhältnis der seitenzahl des ganzen werkes auf diesen abschnitt kommen würde; vielleicht nirgends im ganzen werk aber erscheint die partikel νῦν so dicht

[5] nachzutragen sind zu den von Schroeter aufgezählten stellen: s. 583 καὶ νῦν Γάργαρον . . δείκνυται τόπος, s. 587 κατέσπασται δὲ νῦν (πόλις Σιδήνη), s. 589 δεικνύουσι λόφον usw., s. 589 καὶ νῦν ἔτι δείκνυται τόπος . . Γεργίθιον usw., s. 592 νῦν μὲν γὰρ οὐδ' ἴχνος πόλεως σώζεται αὐτόθι, s. 595 τὸ Ὀφρύνιον, ἐφ' ᾧ τὸ τοῦ Ἕκτορος ἄλσος ἐν περιφανεῖ τόπῳ, s. 597 καὶ τοὺς ὀνομαζομένους τόπους ἐνταῦθα δεικνυμένους ὁρῶμεν, s. 599 οὐ γάρ ἐστι περίδρομος ἡ νῦν διὰ τὴν συνεχῆ ῥάχιν, s. 601 τῆς Ἀθηνᾶς τὸ ξόανον νῦν μὲν ἑστηκὸς ὁρᾶται· vgl. s. 612[c] und 613[a].

Digitized by Google

gesät wie auf den seiten 595—605, welche den eigentlichen schauplatz der Homerischen kämpfe behandeln. — Auch der eingang des 13n buches ist durchaus kein beweis gegen die autopsie, noch weniger das fehlen einer ausdrücklichen angabe dasz er die ebene gesehen habe. der geograph, gleichsam als scheue er sich aus der rolle eines objectiven berichterstatters herauszufallen, pflegt nur sehr gelegentlich und gleichsam zufällig seine autopsie zu verrathen, sie im besondern nie ausdrücklich anzukündigen, nachdem er die allgemeine ankündigung s. 117 voraufgeschickt hatte (vgl. was er über diejenigen städte sagt, in welchen er nachweislich längere zeit zugebracht hat, zb. von seiner vaterstadt Amasia in Pontos s. 561 ff., von Nysa in Karien s. 648 ff., von Seleukeia und Tarsos in Kilikien s. 670 ff., von Dikaiarcheia in Unteritalien s. 245). jedenfalls leuchtet ein dasz diese frage nicht so einfach abgethan oder als abgethan betrachtet werden darf, wie es in der mehrzahl der genannten schriften geschieht, am wenigsten wenn dann hinterher die bedeutsamsten folgerungen gerade von ihrer erledigung abhängig gemacht werden.

Dasz Strabon seinerseits, wenn schon sonst oft in seinem werke, so besonders in der troischen topographie dem Demetrios von Skepsis folgt, ist bekannt; aber in wie weit er ihm folgt, wie weit hier zb. im einzelnen die wörtlichen anführungen aus der schrift des Demetrios reichen, das bedarf noch einer sorgfältigen prüfung. man vgl. die wichtige stelle über die quellen des Skamandros s. 602 bei Kramer, der eine abgrenzung der worte des Demetrios ganz unterläszt, und bei Meineke, der dem letztern etwa dreimal so viel in den mund legt als RStiehle in der samlung der fragmente des Τρωϊκὸς διάκοσμος im philologus V s. 536 ff. ähnlich verhält es sich mit der stelle s. 603. dasz ein weiteres haupterfordernis die klarstellung der autorität und zuverlässigkeit des Demetrios selbst sei, hat Welcker wenigstens nachträglich erkannt, wenn er (II s. XXXIII) in dem 'zusatz' der 'geltung des Demetrios und Strabon bei dieser frage' ein capitel widmet; aber zu einem befriedigenden abschlusz hat er die untersuchung keineswegs gebracht, und die sehr allgemein oder lakonisch gehaltenen, meist gelegentlichen bemerkungen, mit welchen die neueste litteratur sich begnügt (Eckenbrecher s. 58, Keller s. 24, Hasper I s. 5 und 11, Christ s. 194, Steitz s. 228), sind noch weniger danach angethan hier klarstellung zu bewirken. die resultate der einsichtigen zusammenstellung Stiehles ao. s. 545 (vgl. auch Bohle de Demetrio Scepsio, Kempen 1858, s. 7 f.), nach welcher Demetrios im allgemeinen als eine durchaus zuverlässige und glaubwürdige autorität erscheint und die wol geeignet ist das urteil Welckers wesentlich zu modificieren, durften nicht ignoriert werden, am wenigsten von seinen gegnern, den verteidigern von Ilion-Hissarlik. — Ebenso wird aber auch die hauptautorität für Ilion-Hissarlik, Hellanikos (bei Strabon s. 602[a]), von den einen unbesehen verworfen, von den anderen ebenso unkritisch

Digitized by Google

acceptiert; auf eine wissenschaftliche prüfung seiner glaubwürdigkeit, so weit sie hier für die Troika in frage kommt, läszt sich niemand ein[6]; nicht einmal darüber wird ein wort verloren, ob denn wirklich in der betreffenden stelle mit den hss. οἷος (ὁ) ἐκείνου μῦθος (so Welcker II s. IX, Hasper I s. 8, CMüller hist. gr. fragm. I s. XXXIII und 65) oder — mit recht, wie wir meinen — mit Xylander, Kramer, Meineke οἷος ἐκείνου θυμός (nach O 94) zu lesen ist (vgl. auch Preller ausgew. aufsätze s. 41 und 68 und CIG. II s. 878).

Der nicht unwichtigen stelle Herodots über den besuch den Xerxes der stätte des alten Troja macht (VII 43) gedenkt Christ nicht einmal, obwol er doch mit besonderer sicherheit von der 'übereinstimmung der ganzen antiken überlieferung' in der verwerfung von Bunarbaschi zu sprechen liebt (s. 190. 191. 193); Hasper, der für Bunarbaschi streitet, nimt (s. 5) ohne jede untersuchung als gewis an, dasz Xerxes das neue Ilion des Hellanikos betrat; von den übrigen[7] geht nur Steitz (s. 227 und 237) ein wenig auf eine prüfung dieser stelle ein; ist es aber eine zuverlässige beweisführung, die sich auf der schluszfolgerung aufbaut: die stelle Xen. anab. I 1, welche von dem opfer spricht, das Mindaros in Neuilion der Athene brachte, gebe den s i c h e r n beweis, dasz auch Herodot an jener stelle kein anderes heiligtum im sinne habe? nötigt jene stelle des Herodot dazu, dort an ein bestimmtes heiligtum der Athene zu denken? hegte Neuilion den cultus der Athene, so bewahrte es doch nur das andenken desjenigen von dem Z 297 uns meldet. dieser Athene galt das opfer des Xerxes (vgl. auch Gerhard gr. myth. I s. 236, 3 und Stein und Abicht zu Herodot ao.) und war an den tempel in Neuilion nicht gebunden. auch die weiteren folgerungen von Steitz (s. 227), dasz, wenn Herodot Πριάμου Πέργαμον an einem andern platz gedacht hätte, er es nicht ohne weitere andeutung mit dem namen der Athene Ilias in verbindung gebracht haben könne, nachdem er einmal II 10 Ilion als einen ort in der nähe der Skamandrosmündung erwähnt habe, sind durchaus luftiger art. warum soll Herodot II 10 mit τὰ περὶ Ἴλιον — τὸ πεδίον Σιμοείσιον und τὸ πεδίον Σκαμάνδριον

[6] oder kann man dafür etwa die behauptung Kellers s. 28 halten: 'Hellanikos, der über troische altertümer schrieb und ein sehr zuverlässiger forscher gewesen ist, der auch selber das troische land bereist hat, und wahrscheinlich nicht blosz éinmal, ist allein für sich ein zeuge der mehr gilt als der viel spätere Demetrios von Skepsis'? [7] naiv Eckenbrecher s. 34: 'Herodot erzählt dasz Xerxes zu des Priamos Pergamon (dh. der akropolis von Ilion, die H. sich n a t ü r l i c h nicht wo anders als in Neuilion liegend denken konnte) hinaufgestiegen sei' usw. eine eigentümliche combinierung beider entgegenstehenden ansichten bei Stark s. 167 f.: 'der besuch welchen Xerxes . . dem «Pergamon des Priamos» abstattet, zu dem er hinaufstieg, gilt sichtlich noch der alten, noch gekannten hochliegenden stätte. die groszartigen opfer, welche dann dargebracht werden, gelten dagegen wie der ilischen Athene an ihrem neuen haupttempel, so den heroen an den traditionellen grabhügeln am rande der troischen ebene.'

Digitized by Google

erklärt Stein — durchaus an Neuilion gedacht haben? sichere anhaltspuncte können sich, wie wir schon oben andeuteten (s. 297), für entscheidung dieser frage nur aus der örtlichkeit ergeben. das scheint Steitz auch wol zu fühlen (s. 227); aber die Calvertsche hypothese, welcher er beistimmt, die bergfeste über Bunarbaschi sei Gergis gewesen, wird doch immer in der luft schweben, so lange nicht die marschroute des Xerxes mit rücksicht auf die terrainverhältnisse geprüft worden ist. gieng dieselbe, wie es der karte nach am wahrscheinlichsten ist, das thal des Κίλλαιος (Strabon XIII 612) bei Thebe hinauf (διὰ Θήβης πεδίου) und über den sattel vom Ida rechts vom Gargaron (τὴν Ἴδην λαβὼν ἐς ἀριστερὴν χεῖρα, vgl. auch Abicht zdst.), so stieg man am natürlichsten sofort in das mittlere thal des Skamandros hinab, zog in demselben entlang und passierte dann auch notwendig den fusz der höhe von Bunarbaschi (τὸ Πριάμου Πέργαμον). hat Xerxes darauf nach Herodot Rhoiteion, Ophrynion und Dardanos zur linken, die teukrischen Gergithen zur rechten gelassen, so kann 1) Gergis nicht wol mehr auf dem Balidagh gesucht werden, und so bedarf es 2) einer sorgfältigen prüfung, ob es auszer der strasze dicht am strande, welche Xerxes eben nicht einschlug, noch sonst bequem passierbare übergänge gab, um aus dem Skamandrosthal in das gebiet von Abydos, vielleicht zunächst in das thal des Rhodios — denn das wasser wird man gesucht haben — zu gelangen. hatte Xerxes wirklich Neuilion erreicht, so bleibt es auffallend dasz er dann nicht sollte die in so unmittelbarer nähe gelegene, noch jetzt stets benutzte küstenstrasze gezogen sein (vgl. auch Eur. Rhesos 282). lenkte er hingegen etwa schon in der gegend von Bunarbaschi ab, so konnte es in dem wunsche geschehen, nach dem umweg, den er Trojas wegen genommen, nun wenigstens auf möglichst geradem wege fortzuziehen; er würde dann etwa in der richtung von Eski-Atschekiö über den mittlern querzug hinweggezogen, sodann in das thal des Thymbrios hinabgestiegen und schlieszlich hinter dem heutigen Erynkiö in die hauptstrasze an der küste oder directer in das thal des Rhodios gelangt sein. dann wäre die angabe, dasz er Rhoiteion, Ophrynion (dessen lage selbst erst noch zu bestimmen ist, s. oben s. 298), Dardanos links habe liegen lassen, erklärlich; auffallend freilich wiederum, dasz er dabei nicht auch Ilion miterwähnt; doch bleiben die realen bedingungen der terrainverhältnisse für die entscheidung dieser fragen immer die hauptsache.

Wie weit über einzelne puncte dieses capitels die meinungen auseinandergehen, beweist die völlig entgegengesetzte interpretation der stelle in Platons gesetzen III 682 durch Welcker ao. III s. 20, Steitz s. 228 und Eckenbrecher s. 23. Welcker, der die stelle vollständig citiert und gerade auf die von Steitz nicht berücksichtigten schluszworte (ἔχοντα ποταμοὺς πολλοὺς ἄνωθεν ἐκ τῆς Ἴδης ὡρμημένους) mit recht besondern nachdruck legt, sieht in der stelle den schlagendsten beweis für die richtigkeit der ansicht welche Troja auf die höhe von Bunarbaschi legt; Steitz, der nur die worte citiert: κα-

Digitized by Google

τῳκίϲθη Ἴλιον ἐπὶ λόφον τινὰ οὐχ ὑψηλόν, meint, ohne mit Welcker sich deshalb auseinanderzusetzen, dasz diese stelle beweise, wie unter den Attikern wenigstens eine richtige vorstellung von Ilions, also Trojas lage auf Hissarlik verbreitet gewesen sei. und so fehlt auch weiter viel an einer ganz vollständigen zusammenstellung und kritischen sichtung der doch wahrlich nicht gleichwertigen zeugnisse über die lage Trojas bei geschichtschreibern, rhetoren, dichtern. man kann nicht sagen dasz die neueren arbeiten in diesem puncte über die gewis noch nicht abschlieszenden leistungen Welckers erheblich hinausgekommen wären, geschweige dasz sie ein recht hätten über diese frage hinwegzugehen, als sei 'die gesamte überlieferung des altertums' in bestimmung der stätte des alten Troja, nemlich zu gunsten von Hissarlik, einig gewesen.

Eine endgültige behandlung der troischen frage wird viertens ein vollständiges und klares bild der troischen topographie, so weit es allein aus den Homerischen gedichten ohne rücksicht auf die jetzige beschaffenheit der ebene gewonnen werden kann, geben müssen. seit Lechevaliers nun doch veraltetem buch ist zur erledigung dieses punctes kein ausreichender versuch gemacht worden. denn auch was die neuesten schriften davon bringen, berührt nur einzelne puncte dieser aufgabe, gibt keine systematische und erschöpfende lösung derselben. eine solche setzt voraus nicht nur eine vollständige und geordnete zusammenstellung aller bei Homer erwähnten elemente der troischen topographie mit ihren sämtlichen belegstellen, dh. also nicht nur eine allein auf Homer zurückgehende charakteristik der ebene nach ihren orographischen und hydrographischen bestandteilen, sondern auch eine kritische darlegung der etwaigen unebenheiten und widersprüche in diesen angaben innerhalb der verschiedenen gesänge, die ein beitrag sein würde zur lösung der Homerischen frage vom standpunct der topographie aus. auf die bedeutsamkeit dieses letzten punctes hat Christ (s. 207) nachdrücklich hingewiesen, und auch Keller erkennt sie an; doch bleibt noch sehr viel zu thun übrig, und beide haben, auch in dem gegensatz ihrer meinungen (vgl. Christ s. 227), mehr die schwierigkeiten einer derartigen untersuchung aufgedeckt als dasz sie selbst dieselbe auch nur einigermaszen abgeschlossen hätten. auf eine gründliche beantwortung etwa folgender fragen würde es ankommen:

1) was ist von bestimmten topographischen elementen bei Homer vorhanden, aus welchen sich dasjenige bild der ebene zusammensetzt, welches in der phantasie des dichters feststand?

2) was anderseits gehört zu den nur formelhaften wendungen, welche als material zu solchem bilde nicht verwendet werden dürfen? dahin rechnen wir zb. jene stereotypen wendungen welche in hyperbolischer weise und oft recht unerwartet einen wendepunct in dem auf- und niederwogen des kampfes zu bezeichnen pflegen, wenn es zb. heiszt: fast wären die Troer (von den siegreichen Achäern)



Digitized by Google

nach Ilios zurückgescheucht und wäre ihre stadt genommen worden; oder fast hätten die Troer die schiffe der Achäer erreicht und in brand gesteckt (vgl. Z 73. Θ 131 und 216. Λ 311. N 724. Π 698. P 319. Φ 544 ua.). aus solchen stellen irgend etwas über eine geringe entfernung der stadt vom strande folgern zu wollen wäre höchst verkehrt.[8] ebendahin wird eine sorgfältige untersuchung des gebrauchs der wendung ἐπ' ἀριστερά gehören, ob und in wie weit Faesi zu N 675 (vgl. auch Friedländer die Homerische kritik s. 78) recht hat mit der behauptung, der ausdruck möge zur stehenden formel in den schlachtschilderungen geworden sein, die nicht viel anderes bedeute als 'seitwärts, auf der andern seite'. erst nach erledigung dieser vorfragen, sodann nach erledigung der andern, welche nicht so einfach ist, wie Steitz anzunehmen scheint, ob nemlich in den schlachtenschilderungen durchaus der standpunct der Griechen festgehalten, also mit der bezeichnung ἐπ' ἀριστερά deren linke gemeint sei, oder ob die bestimmung von rechts und links sich nach derjenigen person richte, von welcher jedesmal die rede sei, erst danach hätten die auseinandersetzungen und folgerungen bei Steitz s. 248 ff. und Hasper I s. 21 den rechten wert gehabt, den man ihnen jetzt absprechen musz.[9] — Formelhaft klingt auch die wendung Ξ 433. Φ 1 und Ω 692 ἀλλ' ὅτε δὴ πόρον ἷξον ἐυρρεῖος ποταμοῖο | Ξάνθου δινήεντος, ὃν ἀθάνατος τέκετο Ζεύς· und mit recht hat Steitz s. 247 auf die wichtigkeit der erwähnung der furt des Skamandros für die sichere bestimmung Trojas hingewiesen, während Hasper und Keller auf diesen punct nicht eingehen. aber wenn auch formelhaft, so setzen diese stellen doch anders als in der allgemeinen wendung ἐπ' ἀριστερά einen ganz bestimmten örtlichen punct in dem bilde der ebene, wie es der phantasie des dichters vorschwebte, voraus, und da wird man von derjenigen stelle auszugehen haben, welche wiederum die bestimmteste ortsanschauung in sich schlieszt, nemlich von Ω 692, welche in verbindung mit N 351 deutlich macht dasz zwischen dem achäischen lager und der stadt Troja der Skamandros passiert werden muste und von Priamos zweimal auf dem hin- und rückweg passiert wurde. dann aber ist es natürlich, auch bei den anderen beiden stellen (vgl. mit Π 394 ff. Θ 560) an eben diese furt zu denken als an einen örtlichen wendepunct im auf- und abwogen der schlacht. und wollen wir dann gleich hier auf den gewinn hinweisen, der sich für die frage 'Hissarlik oder Bunarbaschi' daraus ergibt, so stimmen wir zwar dem satze (Steitz s. 247) zu: 'lag die stadt auf Hissarlik,

---

[8] und doch bildet die hinweisung auf diese wendepuncte in Θ ein wichtiges argument für Keller s. 16 und Schliemann ebd. anm. 1, für Christ s. 200. 205. [9] ganz obenhin berührt den punct Christ s. 223 anm. 39. auch der formelhafte gebrauch der wendung ἔστι δέ τις, ἦν δέ τις in ortsschilderungen (B 811. N 32 vgl. mit γ 293. δ 354 und 844. ν 196. χ 126) bedürfte einer sorgfältigen prüfung; sie ist nicht unwichtig für den topographischen wert der erwähnung des Batieiahügels (B 811).

Digitized by Google

so war vom und zum lager der flusz nicht zu überschreiten; dagegen muste er überschritten werden, wenn Troja bei Bunarbaschi lag', ziehen die folgerung aber nun notwendig zu gunsten Bunarbaschis und finden die für die entgegengesetzte meinung eintretenden ausführungen von Steitz, der gerade die hauptstelle unerwähnt läszt, sehr gesucht und gezwungen.[10]

3) welche unter den auf die topographie der ebene bezüglichen stellen können mit einiger sicherheit von der kritik angefochten und deshalb für die entscheidung der fragen nur bedingt verwertet werden? wir denken zb. an das ganze zehnte buch, an Z 433 λαὸν δὲ cτῆcον παρ' ἐρινεόν, ἔνθα μάλιcτα | ἀμβατόc ἐcτι πόλιc καὶ ἐπίδρομον ἔπλετο τεῖχοc, Θ 224—228. M 9—33, obwol Keller (s. 12. 14) gerade auf diese verse besonderes gewicht legt. auf eine solche untersuchung und ausscheidung unechter verse geht keine der neueren arbeiten erschöpfend ein; einen anfang zu einer solchen behandlung gibt allein Christ s. 226 anm. 51.

4) geht eine einheitliche vorstellung von der ebene und ihren bestandteilen durch die ganze Ilias? wenn das aber nicht der fall ist, durch welche partien des gedichtes wenigstens? wie verhalten sich die topographischen anschauungen der übrigen lieder zu denjenigen dieser hauptmassen? wie die wenigen topographischen angaben der Odyssee zu diesen anschauungen der Ilias? einige materialien zur beantwortung dieser fragen gibt Christ s. 207 ff., dessen arbeit gerade hierin vor den übrigen ihren eigentümlichen wert hat, so wenig sie auch sonst die anforderungen an eine methodische und erschöpfende behandlung dieses punctes erfüllt. wie wichtig dieselbe aber für die ganze entscheidung ist, zeigt Kellers (s. 12) behauptung, gerade der verfasser derjenigen partie des 22n buches der Ilias, welche die genauesten ortsangaben zu enthalten scheine (verfolgung Hektors um die stadt v. 145 ff.), sei viel weniger mit den örtlichen verhältnissen von Troas bekannt gewesen, als es sonst bei den sängern der Ilias im durchschnitt der fall sei. dagegen fällt ihm das 20e buch ganz auszerordentlich schwer ins gewicht, vor allem das lied vom zweikampf des Aineias und Achilleus, wenn es sich darum handelt das verhältnis der Homerischen gesänge zur topographie Ilions zu untersuchen (s. 18). dies lied möge aus dem zehnten oder neunten jh. vor Ch. stammen, als die tradition in der troischen landschaft noch frisch und bestimmt auf den hügel von Hissarlik hin-

---

[10] so wenn er meint (s. 248), bei der stelle Ξ 433 komme nur die zugänglichkeit des wassers, gar nicht die überschreitbarkeit in betracht. wir meinen, es bleiben zugänglichkeit und überschreitbarkeit in der vorstellung 'furt' stets die hauptsache, alles andere, wenn es nicht mit dieser vorstellung stimmt, nebensache. dasz auch das Ilosgrab in der mitte der ebene zwischen den schiffen und der stadt ähnlich wie die furt an einer scheide der auf- und abwogenden schlacht zu suchen ist und die lage beider puncte nahe zusammenfallen musz, hat unterz. aus der zusammenstellung der auf die furt bezüglichen stellen mit Ω 349. K 415 und 160. Λ 310. 336 und 371 nachzuweisen versucht ao. s. 685.



Digitized by Google

wies (s. 19). und dieses resultat wird nicht aus einer systematischen prüfung der anschauung der einzelnen Homerischen bücher von der ebene gewonnen, sondern einzig durch berufung auf die 'fabeleien des grammatikers Apollodoros von der kuh des Ilos' und durch eine phantasie von einer alten tradition über eine phrygische Ate und ihre angebliche identität mit der ilischen Athene.[11] — Wir müssen uns hier begnügen nur noch auf einige beispiele verschiedener topographischer vorstellungen in verschiedenen partien der Ilias hinzuweisen. die teichoskopie erweist sich auch vom gesichtspuncte der troischen topographie aus als ein einzellied; dasselbe denkt die troischen geronten mit Priamos an dem skäischen thore versammelt (Γ 145 und 149); aber die sich unmittelbar an den schlusz desselben anschlieszende partie (v. 245. 249. 259 ff. 262) setzt voraus dasz Priamos sich in seinem palast befindet und hier von dem herold aufgefordert wird sich mit ihm in das lager zu begeben und nun erst auf dem wagen das skäische thor passiert. — Die situation von O und Π geht von der vorstellung aus, dasz das schiff des Protesilaos sich in der mitte des halbkreises, den die an das land gezogenen schiffe bilden, befindet; nach Λ 7 (vgl. auch K 113) bezeichnen die schiffe des Aias und Achilleus die entgegengesetzten endpuncte dieses bogens, und N 681 ist der standort des schiffes des Protesilaos neben demjenigen des Aias (vgl. auch Faesi und VHKoch zdst.); jedenfalls also eine differenz in der anschauung verschiedener bücher; aber die stelle N 682 ist an sich schon verdächtig durch die unmittelbare nachbarschaft der katalogischen aufzählung 685—700, welche Köchly mit recht ausscheidet, und die ganzen bücher N und Ξ sind als retardierende momente innerhalb der haupthandlung (vom siege der Troer) anderen ursprungs als diese. — Der mehr landeinwärts gelegenen gegend von Θύμβρα (K 430 vgl. mit 428) geschieht nur in einem an sich so verdächtigen buche wie K erwähnung zugleich mit der voraussetzung einer so groszen ausdehnung des troischen lagers, wie sie aus den früheren gesängen nicht abgenommen werden kann; gewis ein grund von der festsetzung des locals von Thymbra nicht zu viel abhängig zu machen (vgl. Eckenbrecher s. 49 ff.).

5) was kann von den bei Homer erwähnten topographischen

---

[11] vgl. Christ s. 227. Keller (s. 21 und 23) hält freilich die existenz einer phrygischen landesgöttin Ate und ihre verehrung auf dem hügel von Hissarlik für unwiderlegbar und meint auch nach der milden warnung Christs, es sei für jeden, der nicht die augen verschlieszen wolle, der beweis geliefert, dasz wir es in der notiz des Apollodoros (bibl. III c. 12 s. 109 Hercher) mit einer altertümlich urwüchsigen, symbolisch recht hübsch ersonnenen und auf die eigentümlichkeiten des ilischen Athenecultus bezüglichen legende und einer darin enthaltenen sehr interessanten topographischen notiz über den Atehügel zu thun haben. indessen fürchten wir dasz viele, gerade weil sie für eine streng wissenschaftliche untersuchung die augen recht offen zu halten wünschen, mit dieser wunderlichen hypothese und ihrer verwertung für nüchterne topographische fragen sich nicht einverstanden erklären werden.

Digitized by Google

puncten als 'grundleglich' für weitere untersuchungen angesehen werden? Büchner II s. 15 meint dasz in der ganzen Ilias mit ausnahme des flusses Skamandros auch nicht éin punct sich finde, welcher topographisch so gewis angegeben werde, dasz er für weitere untersuchungen grundleglich gemacht werden könne. was Hasper darauf erwidert (zs. f. d. gw. 1874 s. 894), ist nach allem zuvor von uns gesagten nicht ohne weiteres brauchbar. für grundleglich in seinem sinne halten auch wir mit ihm Ξ 35. 36 und X 147 ff., nicht aber Z 2—4 μεσσηγὺς Σιμόεντος ἰδὲ Ξάνθοιο ῥοάων, da unserer anschauung nach die ganzen wasserläufe sich höchst wahrscheinlich derartig verändert haben, dasz ihre bezeichnung durchaus hypothetisch ist. wunderlich bleibt auch trotz der verwahrung gegen GStiers einwurf die folgerung Haspers über Λ 5—9: 'es stehe durch das vorhandensein der noch heute in der ebene sichtbaren tumuli des Achilleus beim Sigeion und des Aias beim Rhoiteion fest, dasz Achilleus auf der rechten, Aias auf der linken flanke der Griechen seine schiffe hatte.' aus der stelle selbst kann zunächst doch nichts anderes gefolgert werden als dasz nach Homerischer vorstellung die schiffe des Aias und des Achilleus flügel der schiffsaufstellung bildeten; da aber die anschauung dieser stelle, wie oben gezeigt wurde, mit anderen stellen sich im widerspruch befindet, so kann die stelle Λ 5 ff. gewis nicht für grundleglich gehalten werden. als grundleglich im sinne Büchners kann nur dasjenige aus dem bilde der Homerischen topographie gelten, was deutliche merkmale an sich trägt, dasz es nicht nur phantasieerzeugnis des dichters ist, was ferner seiner natur nach nicht leicht einer veränderung oder der zerstörung ausgesetzt ist. daraus ergibt sich denn freilich, dasz diese frage nicht wol gesondert von der andern hauptfrage behandelt werden kann:

6) wie verhält sich dieses bild der Homerischen topographie zu dem jetzigen bilde der ebene? grundleglich würden danach zb. nicht sein können bezeichnungen von gegenständen so vorübergehender dauer wie φηγός (I 354. Z 237. E 693), ἐρινεός (Z 433. Λ 167. X 145), mag man den so bezeichneten punct als baum oder mit Strabon s. 598 als stätte (τόπος ἐρινεώδης) fassen, die warte (σκοπιή X 145); auch nicht puncte welche wie der wall des Herakles (s. 145; die echtheit des verses zweifelt an Preller griech. myth. II s. 163), der hügel Καλλικολώνη (Υ 151 und 153), der θρωσμὸς πεδίοιο (K 160. Λ 56. Υ 30) ganz allgemein bezeichnet oder mit dem mythischen in berührung gesetzt werden. grundleglich dagegen sind uns stellen wie H 86 ff. in verbindung mit ω 80 ff. hier schauen wir unmittelbar in die phantasie des dichters hinein; so konnte nur sprechen, wer einst das bild vor augen hatte, welches jeder, der noch heute die küste passiert, wiederum vor augen hat. die tumuli sind da, und gerade so wie sie der dichter voraussetzt. hier also in verbindung mit Ξ 35 und 36 (vgl. mit B 92) ist ein sicheres fundament gegeben, auf welchem weiter gebaut werden

Digitized by Google

kann. ganz ähnlich aber sehen wir nun auch die stelle X 147 an. wenn eine so ausgeführte schilderung, welche allein schon durch ihre genauigkeit sowie weiter durch den hineingebrachten idyllischen zug (v. 154 ff.) eine besondere vertrautheit und ein liebevolles interesse des dichters für die localität verräth, in der hauptsache (κρουνὼ καλλιρρόω .. καλοὶ λαΐνεοι, ὅθι εἵματα .. πλύνεσκον) mit der wirklichkeit durchaus übereinstimmt (über die abweichungen später), so hat auch hier der unbefangene, selbst wenn er nicht, wie unterz. seiner zeit (vgl. ao. s. 653), an dieser stelle dieselbe staffage vorfindet, welche Homer ihr gibt, den lebendigen eindruck, auch der sänger der verse X 146 ff. habe einst an diesen quellgruben gestanden, auch er sei einst von ihrem idyllischen zauber berührt worden. (vgl. hierzu auch Christ s. 224 anm. 45, der treffend hervorhebt, wie es nicht ohne bedeutung zu sein scheine dasz Homer an dieser stelle das präsens gebrauche [ῥέει, ἐγγὺς ἔασιν]; das lasse wol den schlusz zu, dasz er noch selbst jene waschtröge angetroffen und mit eignen augen geschaut habe.)

Damit ist für uns aber zugleich auch die weitere wichtige hauptfrage, und zwar bejahend, beantwortet: 7) ob Homer in seinen landschaftlichen schilderungen aus autopsie spreche oder nicht. in demselben sinne, dasz der dichter die ebene aller wahrscheinlichkeit nach selbst durchwandert habe, spricht sich Christ (s. 206 ff. 224 anm.) aus, dessen treffenden ausführungen wir hier durchweg beistimmen müssen. auf andere stellen (vor allem Φ 555 ff. Ω 699 ff. Θ 508) hatte schon Prokesch ao. s. 158 vgl. mit s. 87 hingewiesen, der mit recht auf den unterschied der Vergilischen darstellung aufmerksam macht, welcher man es im gegensatz zur Homerischen durchweg anmerke, dasz er das land nicht kenne, und der klare bilder der ganzen localität nicht gebe, weil er sie selbst nicht habe. diese zeugnisse lassen sich noch vermehren. dasz die gleichnisse Β 459—468 von den fluszebenen (Ἀσίῳ ἐν λειμῶνι Καϋστρίου ἀμφὶ ῥέεθρα, ἐς πεδίον Σκαμάνδριον, ἐν λειμῶνι Σκαμανδρίῳ ἀνθεμόεντι, und 473 ἐν πεδίῳ) auf specielle locale anschauungen zurückzuführen sind, ist auch sonst schon bemerkt worden. aber auch das gleichnis Δ 452 (vgl. mit Ε 774) weist auf eine autopsie der ebene hin; ebenso Ν 11 ff. die plastische schilderung von Samothrake als einer warte des Poseidon, von der aus der ganze Ida vor ihm lag und des Priamos stadt und die schiffe der Achäer, und im gegensatz dazu die schilderung des Gargaron als einer thronenden warte für den auf das schlachtfeld herabschauenden Zeus (Θ 48, dazu vgl. das Ἴδηθεν μεδέων Γ 276. 320. Η 202. Ω 308 und Θ 397 und 438; schon der name des Ida bezeichnet seine eigenschaft als eines weit in das land hineinschauenden gebirges: vgl. schol. Theokr. 1, 105. etym. m.), oder seine wahl als κλίνη für den ἱερὸς γάμος (Ξ 292. 352. Θ 152); dazu weiter die schilderung des weges der Here vom Olympos auf die höhe des Gargaron (Ξ 225 ff. 280 ff.). sie sind so charakteristisch und der wirklichkeit entsprechend, dasz man das

Digitized by Google

sichere gefühl hat: wer so schildert, sah das ebenfalls mit eignen augen, was wir noch jetzt schauen. — Wir stellen dazu in zweite reihe eine zahl von stellen welche als wesentliche bestätigung und verstärkung derjenigen argumente gelten können, die für eine Homerische autopsie der ebene sprechen. die verse Υ 59 und 60 geben ein auszerordentlich treffendes bild der landschaftlichen physiognomie der ganzen ebene; in Ν 179 stellen die worte ὄρεος κορυφῇ ἕκαθεν περιφαινομένοιο genau die erscheinung der akropole oberhalb Bunarbaschi dar; Ρ 748 ff. wird die bezeichnung πρὼν ὑλήεις, πεδίοιο διαπρύσιον τετυχηκώς recht verständlich durch den blick auf den die ganze ebene teilenden querzug, auf dessen endpunct Neuilion lag, den μέγας τις αὐχὴν τῶν ἀγκώνων ἀπὸ τοῦ νῦν Ἰλίου τὴν ἀρχὴν ἔχων, den θρωσμὸς πεδίοιο nach unserer auffassung. und so wird gewis eine genaue durchmusterung Homers noch manches indirecte zeugnis für die autopsie des oder der dichter ergeben, wobei natürlich wiederum die ergebnisse der unter 4) angestellten erwägungen nicht unberücksichtigt bleiben dürften (vgl. Christ s. 212).[12]

---

[12] vgl. Prokesch ao. s. 158: 'wie lebendig Homer nach solchem umblick wird; da erst begreift man ihn . . tausend unscheinbare umstände der örtlichkeit, des ausblicks runden das ganze zur mangellosen gestalt ab, und die übereinstimmung im charakter des wortes und des gegenstandes beruhigt das urteil. wie man hügel und flur vor sich sieht, so bekommen die thaten der helden und heere erst ihre sichernde unterlage, und die mythe ruht gern auf diesem boden. es liegt ein eigener zauber in manchen bezeichnungen, die nur von dem aufgefaszt werden können, der auf der bühne selbst steht.' ähnlich unterz. ao. s. 682. durchaus unrichtig ist der schlusz bei Büchner I s. 12: 'zunächst steht nun so viel fest, dasz, wenn der dichter der Ilias das local aus persönlicher anschauung gekannt und demgemäsz treu wiedergegeben hat, sich das heutige fluszsystem bei ihm musz nachweisen lassen; wo nicht, dasz er entweder die gegend mit eignen augen niemals gesehen, oder dasz er den ort der handlung, der aus dem volksmunde ihm aus einer urzeit zuströmenden sage gemäsz, sich nach eigner phantasie zurechtgelegt hat, ohne sich um die gegenwart irgendwie zu kümmern, so dasz, wenn in hauptsachen hie und da übereinstimmung herscht, dies mehr zufall als absicht ist.' so sicher sollte der nicht urteilen, der die ebene selbst nicht aus autopsie kennt, und dann ist die voraussetzung mit aller entschiedenheit zu bestreiten, dasz das fluszsystem der ebene zur zeit Homers und das heutige dasselbe sei. s. 19 nennt Büchner den Homer einen fernlebenden sänger, der die ebene selbst niemals mit eignen augen gesehen habe (!!). etwas seltsam ist auch der zirkelschlusz bei Steitz s. 235. er geht davon aus dasz die beschreibung der quellen ungenau sei und fährt dann fort: 'wenn nun aber Homer eine volkssage über die quellen blosz nacherzählt, ist dann anzunehmen dasz er überhaupt die gegend aus eigner anschauung schildert? hätte Troja über Bunarbaschi gelegen und er die stätte besucht, so müste er auch die quellen gesehen haben. da also die beschreibung der quellen so geringe glaubwürdigkeit hat, so verliert sie auch sehr an gewicht für die bestimmung der lage Trojas.' eine solche folgerung würde doch erst zutreffend sein, wenn es keine genügende erklärung gäbe für die abweichung der Homerischen schilderung jener quellen von der wirklichkeit. ganz wunderlich aber er-

Digitized by Google

Doch kehren wir von dieser zwischenfrage zu unserer zuletzt besprochenen hauptfrage zurück, so würden mit jenen stellen Ξ 35. 36. B 92. H 86 ff. ω 80 ff. einerseits und X 147 anderseits seewärts und landeinwärts die grenzen des rahmens gegeben sein, innerhalb dessen man sich nun zu orientieren und das verhältnis des bildes der Homerischen topographie zu dem jetzigen bilde der ebene weiter zu untersuchen hätte. da findet man denn congruentes und incongruentes, aber auch des indifferenten in fülle. zu dem congruenten rechnen wir die lage einer gewaltigen akropole mit resten künstlicher befestigungen (vgl. Hahns ausgrabungen), jener die ganze landschaft überragenden bergwarte oberhalb der waschgruben, das vorhandensein einer groszen zahl von tumuli, von sichersten zeugen also einer groszen geschichte und sage, die wiederum überwiegend der westlichen ebene, dh. dem nach Bunarbaschi führenden längenthal angehören, aber auch auf der akropole von Balidagh sich befinden, alles recht eigentlich fundamentale thatsachen, welche für das Bunarbaschi-Troja sprechen, gegen Hissarlik-Ilion. dahin würde ferner gehören, was wir ao. s. 654 behaupteten, aber gern einer erneuten, auf autopsie hin angestellten prüfung anheim geben, dasz nach der örtlichkeit der eigentlichen höhe von Bunarbaschi noch jetzt die einzig natürliche strasze (der fahrweg, ἁμαξιτός) von der seite der quellen (X 146 f.) hinaufführe, und somit auch gerade an dieser stelle das eine thor, das linke oder westliche dh. skäische am natürlichsten gelegen haben würde.[13] — Indifferentes nennen wir dasjenige was man auf sich beruhen lassen musz, worauf es kaum jemals eine andere antwort geben wird als ein non liquet. hierher gehört nach allem oben erörterten, was sich auf die wasserläufe

---

scheint die allgemein und ohne nachweis hingestellte bemerkung Kellers s. 10 f. vgl. mit s. 14: 'das gros der Ilias, die sog. echte Ilias macht vielfach und gerade in den erhabensten, groszartigsten partien den eindruck, als ob ihr sänger sich nicht die mühe genommen, den schauplatz seiner herlichsten lieder an ort und stelle zu studieren. speciell der erfinder des gewaltigen 22n buches hat offenbar den troischen boden nicht studiert.' welche anschauung!

[13] auch die epitheta, welche der stadt beigelegt werden, gehören hierher. davon gibt eine gute zusammenstellung Hasper I s. 26. sämtliche epitheta (αἰπεινή 7mal, αἰπή und αἰπύ 8mal, ἠνεμόεσσα 7mal, πόλις ἄκρη und ἀκροτάτη 6mal, ὀφρυόεσσα einmal) passen viel mehr auf das Bunarbaschi-Troja als auf das Hissarlik-Ilion. ganz besonders ist das ὀφρυόεσσα eine die örtlichkeit von Bunarbaschi charakterisierende bezeichnung. das beiwort αἰπύς oder αἰπεινός erhalten stehend auszerdem noch bei Homer die puncte Kalydon, Pedasos und Pylos. beachtenswert ist auch die bezeichnung ὑψίπυλος Π 698. Φ 544, welche in verbindung mit Θ 508 die vorstellung von einer vereinigung natürlicher und künstlicher befestigung erweckt, wie sie die akropole von Balidagh zeigt, ferner die verbindungen πόλιν καὶ ἄστυ (P 144) und πόλις αἰπύ τε τεῖχος (Z 327. Λ 181. Ξ 472), welche der örtlichkeit von Bunarbaschi-Troja vortrefflich, nicht aber derjenigen von Hissarlik-Ilion entsprechen. wenn Christ s. 195 von den epitheta αἰπεινή, ὀφρυόεσσα, ἠνεμόεσσα gerade das gegenteil behauptet, so spricht er nicht aus autopsie.

Digitized by Google

bezieht, ferner die bestimmung der στομαλίμνη (Strabon s. 597), welche Forchhammer (ao. s. 27) sehr willkürlich in der stelle Φ 317 wieder erkennen will. ähnlich wird es sein mit der ansetzung des Kallikolone-hügels, des walles des Herakles (s. oben s. 309) und anderer puncte mehr.

Die schwierigste partie endlich bleibt die prüfung des incongruenten und die erklärung solcher abweichungen der wirklichkeit vom bilde des dichters. diese erklärung wird aber erschwert und schlieszlich unmöglich, so lange, wie es in den meisten der genannten schriften geschieht, die freiheit der dichterischen darstellung nicht genügend mit in rechnung gestellt, der unterschied zwischen einer dichtung und geschichtschreibung oder geschichtlichen topographie nicht genügend beachtet wird. fast überall in den genannten arbeiten begegnen wir ausführungen, welche auf die anschauung schlieszen lassen, als hätten die Homerischen gedichte etwa die bedeutung eines generalstabswerkes aus der heroischen zeit, oder als habe Homer mit einem antiken Bädeker in der hand den schauplatz 'studieren' (Keller) müssen und danach seine dichtungen möglichst einzurichten gesucht. es ist doch eine solche verwechselung von wirklichkeit und dichtung, wenn man sich darauf einläszt mit gröstem scharfsinn nachzurechnen, wie grosz die masse der krieger, die ausdehnung des lagers nicht nur in der Homerischen vorstellung gewesen sei, sondern daraus weiter schlieszt, welche ausdehnung in wirklichkeit das ganze schlachtfeld gehabt haben müsse; wenn den boten die wegestunden nachgerechnet und daraus die wirkliche entfernung gewisser topographischer puncte bestimmt wird; wenn die Homerische chronologie, bei deren beurteilung man doch sonst gewohnt ist sich etwas frei zu bewegen, für feststellung topographischer resultate mit astronomischer peinlichkeit behandelt wird; wenn selbst das riesenmasz des leibes des Aias oder die 700 schuh, welche Ares im falle deckte, für festsetzung topographischer masze herhalten müssen; wenn jede einzelne dichterische handlung als wirkliche aufgefaszt wird (beispiele überall: Eckenbrecher s. 28 ff. 48 ff. 61; das seltsamste rechenexempel s. 42 der ersten bearbeitung ist in der zweiten glücklicher weise unterdrückt; Hasper I s. 28 ff. Keller s. 15 ff. Christ s. 196. 201. 225 anm. 50. Steitz s. 230. 241. 249. 251; frei halten sich von solcher vermischung dichterischer wahrheit und realster wirklichkeit Gelzer und Stark). darf selbst das phantasiebild des dichters von der ebene, auf welches die allgemeine, ins ungeheure gesteigerte thatenwelt seiner helden schlieszen läszt, für die feststellung positiver topographischer resultate von grundlegender bedeutung sein, wie doch Welcker (II s. XXVI) und nach ihm Hasper I s. 28 anzunehmen scheinen?

Da ist es denn wahrhaft erfrischend, wenigstens in éiner arbeit, dem anziehenden vortrag von Sybel, einer nüchternen prüfung derjenigen frage zu begegnen, ohne deren principielle erledigung diese ganze troische frage nicht gelöst werden kann. 'was ist poetische

Digitized by Google

wahrheit, wie soll dichtung geglaubt werden?' so beginnt er seine arbeit, die im weitern von einer systematischen topographisch-historischen untersuchung der ganzen controverse 'Bunarbaschi oder Hissarlik' absieht, aber — und darin liegt ihr eigentümlicher wert — die klarstellung des 'unterschiedes zwischen poetischer und wissenschaftlicher wahrheit, zwischen dichterischer und wissenschaftlicher auffassung' sich zur aufgabe macht. eben diese klarstellung bildet aber das fernere haupterfordernis, welches man von jeder erschöpfenden behandlung der troischen frage erwarten musz. Sybel gelangt zu folgenden gewis unanfechtbaren sätzen, welche er mit trefflichen beispielen zn stützen weisz: 'sage und epos sind wahr, und ihre wahrheit versteht, wer das gesicht des dichters nachzuschauen vermag. wer aber den körpern der helden oder dem geräth ihres haushalts nachgrübe, fände vielleicht zufällig töpfe und asche, aber nicht die asche des Homerischen Odysseus noch den hausrath der Penelope der Odyssee.' 'so lange der dichter erzählt, ist's wahr'; aber — fügen wir hinzu — sucht man in dieser wahrheit auch die wirklichkeit, so zerstört man nur die eine, ohne die andere zu finden. 'denn die poetischen bilder der Ilias zerrinnen uns zumeist unter den händen, wenn wir sie fixieren wollen. Homer und die von Schliemann aufgedeckte realität sind zwei verschiedene dinge'; aber nicht nur diese, sondern auch Homer und die topographischen realitäten der ebene. 'drei fragen sind eben zu unterscheiden: die eine, was nach ausscheidung des rein poetischen an altem sagenstoff übrig bleibe, und weiter zurück, welches der geschichtliche wert dieser sagen sei; die andere, welche landschaft und welche cultur für die epischen bilder modell war, in der weise wie etwa der christliche dom für das gotteshaus im Nibelungenlied.' die dritte frage gehe ihn (Sybel) allein an, was für eine stadt es sei, die Schliemann ausgegraben hat. die prüfung und beantwortung dieser dritten frage gehört in den zusammenhang der oben s. 299 ff. hingestellten aufgaben, und was Sybel in dieser arbeit, Hasper (z. f. d. gw. 1874 s. 891 ff.), Steitz s. 258 ff. darüber sagen, gibt in verbindung mit den anderweitigen besprechungen des neuesten Schliemannschen grössern werkes (von Conze in den preuszischen jahrbüchern 1874, von Aldenhoven im 'neuen reich' 1874), vor allem der besonnenen, eingehenden recension von Stark (Jenaer LZ. 1874 s. 347 ff.) sehr schätzenswertes material zu einer endgültigen erledigung, aber zugleich doch auch den hinreichenden beweis, wie willkürlich und naiv die ursprüngliche Schliemannsche anschauung war, hier sei die Homerische wirklichkeit gefunden, der wirkliche palast des Priamos, das wirkliche skäische thor, der wirkliche schmuck der Hekabe usw., wie gering ferner die resultate der ausgrabungen für die bestimmung des Homerischen Troja selbst sind. worauf es uns hier ankommt, das sind die beiden ersten von Sybel aufgestellten, aber auch von ihm nicht eingehend behandelten fragen, die auf die Homerische topographie bezogen so formuliert werden könnten: was ist in den topo-

Digitized by Google

graphischen schilderungen von rein poetischem auszuscheiden und welche landschaft war für das topographische bild des epos modell? Werthers leiden haben ein ganz bestimmtes local, Wetzlar und seine umgebungen, zum sichern hintergrunde; aber in des dichters freischaffender phantasie verändern sich die ihm wolbekannten bilder zu neuen, gleich wahren, wenn sie auch nicht immer genau mit der wirklichkeit zu stimmen scheinen (zb. in der schilderung des brunnens vor der stadt). die episode von Sesenheim in 'wahrheit und dichtung' ist so sehr eine selbständige dichtung geworden, dasz ihre sonst so treuen schilderungen der so wolbekannten örtlichkeit in einzelnen puncten, abgesehen von den durch die zeit hervorgerufenen nachweisbaren veränderungen, nicht zur wirklichkeit stimmen wollen (vgl. Näke wallfahrt nach Sesenheim s. 21 ff.). wer wird das Nibelungenlied, Schillers Wallenstein oder Tell zu einer grundlage machen wollen für eine wissenschaftlich zuverlässige darstellung der örtlichkeiten des brunnens im Oden- oder Wasgenwalde, des alten Worms, der stadt Eger oder der Schweizer landschaft, so treu diese letztere auch vom dichter auf grund sorgfältiger lectüre geschildert ist? das würde nur zulässig sein bei dichtungen, welche es sich nach der unterscheidung Lessings (Laokoon abschnitt VII) zur aufgabe machen einen wirklichen gegenstand reproducierend nachzuahmen, hier also eine wirkliche landschaft, wie zb. Ausonius in der Mosella, oder bei der versificierten geographie des periplus.

Somit ist deutlich dasz es des incongruenten zwischen der dichterischen wahrheit und topographischen wirklichkeit notwendig geben musz. den trefflichen beispielen Sybels lassen sich andere aus dem gebiete des topographischen leicht anreihen. im 22n buche der Ilias befinden sich Priamos und Hekabe auf den mauern des skäischen thores und schauen dem jammervollen schauspiel des um die stadt gejagten Hektor zu; das erhabene und ergreifende der dichterischen wahrheit (Achilleus als ποδώκης und das jagen des in den tod gehetzten Hektor sollen uns in ihrer wahrheit vorgeführt werden) läszt unser kritisches bewustsein nicht dazu kommen sich klar zu machen, dasz in wirklichkeit das tragische sich hier mit dem komischen nahe berührt; lief Hektor wirklich um die ganze stadt herum, so war er nur jedesmal auf verhältnismäszig sehr kurze zeit den seinigen sichtbar; die längere zeit hindurch blieb ihr jammer gegenstandlos; auf eine klage von etwa zehn minuten jedesmal bei dem erscheinen des sohnes halbstündige pausen ausgefüllt mit langerweile? das ist für uns genug, den ganzen mauerlauf als ein rein dichterisches erzeugnis anzusehen, und die frage nach dem 'wie' dieses laufes oder nach der umlaufbarkeit der stadt erscheint uns sehr müszig, vollends verkehrt aber, daraus ein wissenschaftliches argument für oder gegen Bunarbaschi oder Hissarlik ableiten zu wollen. so oft das wunderbare in die topographische schilderung eintritt, wird man ein recht haben die einwirkung der freiheit der

Digitized by Google

dichterischen phantasie zu erkennen, so in der schilderung von dem aufsteigen des rauches aus der einen, von der eisigen kälte der anderen quelle[14]; wir finden solche schilderung als ein rein poetisches erzeugnis vortrefflich und dem zusammenhang (darstellung des wunderbaren laufes, wunderbares einschreiten der göttin selbst) sehr angemessen; aber wir können sie unmöglich als ein wissenschaftliches moment in einer topographischen untersuchung verwerten, wenn zu diesen wundern nun die wirklichkeit nicht stimmen will, also auch nicht als ein mittel deshalb die existenz jener quellen selbst anzufechten, wenn anders sie sonst durch genügende beweismittel gesichert erscheint.

Es werden abweichungen der wirklichkeit von der dichterischen schilderung aber auch insofern nur natürlich und sehr begreiflich erscheinen, wenn wir uns vergegenwärtigen dasz, wie die Ilias uns nur einen kleinen ausschnitt aus dem ganzen troischen sagenkreise vorführt, so auch der topographische inhalt nur einen teil, nicht das ganze geben wird. jene stelle Υ 215 ff., welche deutlich auf weitere, zurückliegende stoffe der troischen sage, gleichsam antetroica hinweist, enthält auch sofort einige topographische momente, die erwähnung einer gründung Dardania, der späteren gründung Ilions ἐν πεδίῳ im gegensatz zu den früheren wohnsitzen in der ὑπώρεια πολυπίδακος Ἴδης. der reichtum an tumuli, welcher die zahl der bei Homer erwähnten bei weitem überragt, ist oben schon hervorgehoben worden. wird nun, wenn sich jetzt am strande zwei oder auch drei (einschlieszlich des sog. Antilochos-grabes an der Beschikabai) grabhügel vorfinden, während doch Homer nur ein gemeinsames grabmal für Achilleus und Patroklos kennt, aus dieser differenz ein wissenschaftliches kriterium abgeleitet werden können, welches die hauptsache, dasz der sänger der stellen Η 86. ω 80 ff. die noch jetzt gegenwärtigen tumuli mit eignen augen gesehen hat, irgend anfechten kann? wird anderseits die existenz von drei tumuli auf der höhe von Balidagh, während Homer doch nur von einem grabe des éinen Hektor spricht (Ω 777 ff.), als ein beweismittel geltend gemacht werden können gegen die ansetzung der lage Trojas auf jener höhe?[15] der dichter fand die tumuli und die an sie ge-

[14] das wunderbare der ganzen sache will auch Aristoteles (poetik 25) beachtet haben; vgl. auch Christ s. 217. auch wir haben seiner zeit (1856) die quellen versucht und durch unseren begleiter, einen von Homerischer kritik wahrlich nicht angekränkelten schwarzen, versuchen lassen, einen unterschied der temperaturverhältnisse aber beim besten willen schlechterdings nicht entdecken können. [15] die frage ob einer jener tumuli wirklich das grab des Hektor sei (Prokesch ao. s. 160 ff.) ist wieder eine müszige oder schiefe; die thatsache der existenz einer akropole und von tumuli auf ihrer fläche ist das entscheidende und hinreichend die dichtung zu erklären. die stelle Ω 662 ff., welche Steitz s. 243, Keller s. 16 nach Schliemanns vorgang gegen Troja-Bunarbaschi geltend machen, spricht vielmehr für diese örtlichkeit als für die von Hissarlik. das κατὰ ἄστυ ἐέλμεθα bezeichnet höchst ausdrucksvoll die abgeschlossenheit auf jenem isolierten bergplateau, und das holz für den

Digitized by Google

knüpfte, durch sie fort und fort lebendig erhaltene sage; er benutzt sie für die im übrigen freie gestaltung seiner dichtung, welche es poetisch und deshalb wahrer fand, die beiden im leben so innig verbundenen freunde auch im tode in éinem grabe zu betten, und zu einem versöhnenden abschlusz des ganzen nach der ὕβριϲ, welche der leichnam Hektors durch Achilleus erfahren hatte, ihrer ehrenvollen bestattung bedurfte. — Etwas anders liegt die sache bei der diffferenz zwischen der gröszern zahl von quellen, welche sich in wirklichkeit am fusz der höhe von Bunarbaschi vorfinden, und der erwähnung von nur zwei quellen in der dichtung. nur zwei jener zahlreichen quellen sind eingefaszt und zu waschgrubenartigen, steinernen quellbecken (λαΐνεοι) hergerichtet, so dasz es sehr natürlich war, wenn die dichtung, selbst wenn sie nicht ausdrücklich dieser bestimmung gedacht hätte, jene zweizahl hervorhob. es ist danach eine ganz unhaltbare folgerung, welche Schliemann Ithaka s. 128 und nach ihm von neuem Keller s. 13 aufstellt, Homer würde, wenn er diese quellen beschreiben wollte, nicht blosz von zwei quellen gesprochen haben, da es auf einem kleinen raum 34 oder 40 gab. übrigens ist es erst der name Kirk giös dh. vierzig augen, der die meisten reisenden verleitet sich dort eine annähernde zahl von quellen zusammenzusuchen; wer unbefangen der stätte naht, wird noch jetzt zunächst immer die zweizahl jener κρουνώ festhalten, im vergleich zu welchen alle übrigen fast verschwindend zurücktreten.[16] die zahl 40 ist, wie auch Schliemann unbekannt geblieben zu sein scheint, eine im orient ganz gebräuchliche collectivbezeichnung für eine gröszere vielheit, wie die zahl 1001 für eine grosze menge (vgl. vHammer umblick auf einer reise von Konstantinopel nach Brussa s. 12 ff. und daselbst viele beispiele, deren zahl sich leicht sehr vermehren liesze). am bezeichnendsten bleibt der name des türkischen dorfes selbst: Bunarbaschi dh. quellenhaupt. — Um endlich auch ein wort von jener viel umstrittenen differenz zu sagen, welche zwischen X 147 f.

---

scheiterhaufen aus den wol nahen, aber durch tiefe thaleinschnitte getrennten bergen heraufzuführen würde hier weit mühsamer gewesen sein als bei Hissarlik.

[16] vgl. Stark s. 146 und unterz. ao. s. 653: 'man würde mühe haben die zahl 40 zusammenzufinden, so versteckt liegen die meisten und so unscheinbar ist ihre thätigkeit. nur die zwei bedeutendsten von ihnen fallen sofort in die augen. sie liegen etwa 20 schritt auseinander und sind mit groszen, teils natürlichen, teils künstlich behauenen granitplatten brunnenartig eingefaszt, und ein steinbecken unter ihnen sammelt das klare bergwasser zu einem brunnen.' — Es mag erlaubt sein hier auf ein analoges beispiel hinzuweisen. Herodot und Pausanias nennen die sog. schlangenseule (zu Konstantinopel) stets δράκων oder ὄφιϲ, während sie sich bei näherer prüfung sofort als ein dreifaches schlangengewinde erweist. da aber auch die neueren reisenden sich stets wieder durch den ersten augenschein geteuscht desselben irrtums schuldig gemacht haben, so kann jene differenz zwischen den angaben der alten autoren und der wirklichkeit vielmehr als ein argument für als gegen die identität des beschriebenen und des aufgefundenen monumentes benutzt werden (vgl. diese jahrb. 1862 s. 443).

Digitized by Google

κρουνὼ δ' ἵκανον καλλιρρόω, ἔνθα τε πηγαὶ | δοιαὶ ἀναΐςςουςι Cκαμάνδρου διvήεντος und der wirklichkeit besteht — über die allgemeine verwirrung der das entgegengesetzteste herausbringenden interpretationskünste orientiert die ausführung bei Hasper I s. 18 ff. — so wäre es gewis unverzeihlich, wenn der versificator etwa eines geographischen periplus sich nicht genauer ausspräche, und unstatthaft seine worte anders zu nehmen denn als eine streng geographische bezeichnung wirklicher ausgangsquellen eines flusses; in dem Homerischen epos indessen ist die möglichkeit sicher nicht ausgeschlossen, dasz es mehr dichterisch wahr als geographisch genau nur die allgemeine zugehörigkeit dieser quellgewässer zum wassergebiet des Skamandros ausdrücken wollte, eine auffassung welche die wahl des wortes ἀναΐςςουςι und seine stellung zwischen πηγαί und Cκαμάνδρου erleichtert; jedenfalls darf aus einer so vagen bezeichnung in einer echt dichterischen schilderung kein wissenschaftliches argument für eine topographische controverse, also auch kein beweisgrund gegen Bunarbaschi-Troja abgeleitet werden, um so weniger als die ursprünglichen wasserläufe des sog. Bunarbaschitschai oder angeblichen Skamandros durchaus unsicher sind (s. oben).

Wir sind am ende, wenn wir darzulegen wünschten, wie wenig durch die jüngsten arbeiten, so dankenswerte beiträge sie auch im einzelnen geben, die troische frage 'Bunarbaschi oder Hissarlik' genügend und erschöpfend, ja auch nur recht eigentlich methodisch, dh. doch streng wissenschaftlich behandelt worden ist. möchte eines der jetzt bestehenden zahlreichen archäologischen stipendien benützt werden, um eine befähigte kraft zu einem längern aufenthalt in der Troade auszurüsten, damit durch eine möglichst unbefangene, eingehende und allseitige untersuchung des ganzen terrains eine sichere topographische unterlage gewonnen werde, auf welcher eine geschichte der ebene und eine streng wissenschaftliche, endgültige behandlung der troischen frage aufgebaut werden könne.

Zum schlusz nur noch éine bemerkung. wir haben uns in unserer darstellung absichtlich gehütet bestimmt und entschieden für einen der streitigen puncte partei zu nehmen, sondern uns begnügt die unzulänglichkeit der vorhandenen untersuchungen, die notwendigkeit der erledigung einer gröszern zahl von vorfragen zu erweisen. da aber Keller, dessen arbeit nach form und inhalt unter allen den mindest befriedigenden eindruck macht und die spuren einer gewissen eilfertigkeit, die man seinen ersten berichten in der Augsburger allgemeinen zeitung gern nachsah, deutlich an sich trägt, mit der emphatischen bemerkung schlieszt (s. 63): 'seit monaten sei keine kundgebung mehr zu gunsten Bunarbaschis erschienen, von der für Hissarlik stimmenden partei aber sehe es aus als wolle sie sich lawinenartig vermehren', so wird ein zeugnisablegen für die doch verhältnismäszig noch immer geringe anzahl derer, welche aus autopsie über den gegenstand sprechen können, zur pflicht. deshalb bekennt unterz. gern, erstens gerade durch jene herausforderung

Digitized by Google

Kellers zu den vorstehenden betrachtungen veranlaszt worden zu sein, in dem wunsche vor allem auch der partei Bunarbaschi-Troja zu dienen, sodann aber aus seiner persönlichen erfahrung noch folgendes: unterz. war vor seinem besuch der troischen ebene (1856) durch fast täglichen umgang und regsten austausch von gedanken mit dem ihm befreundeten und gleichfalls damals am Bosphorus lebenden dr. vEckenbrecher, endlich durch vergleichung der Homerischen erzählung mit der karte vollständig für dessen ansicht eingenommen worden; er betrat den troischen boden in der sichern erwartung nur eine bestätigung der hypothese Hissarlik-Troja zu finden. sein weg führte ihn zuerst nach diesem puncte, und die autopsie schien hier die vorgefaszte meinung nur zu befestigen; aber dieselbe brach mit éinem schlage zusammen unter dem überwältigenden eindruck des anblicks der quellbecken, der höhe von Balidagh und der umschau von ihr, und weder die nüchternste prüfung am studiertisch hinterher, noch der erneute, nachträgliche gedankenaustausch mit Eckenbrecher konnte die aus autopsie selbstgewonnene überzeugung nunmehr irgendwie erschüttern. in diesem sinne ist dann der mehrerwähnte aufsatz im morgenblatt geschrieben worden, als ein entschiedenes zeugnis für Bunarbaschi. als nun in jüngster zeit die Schliemannschen ausgrabungen begonnen wurden, hielt unterz. der alten überzeugung getreu von vorn herein an der ansicht fest, dasz Schliemann auf falscher fährte sei[17]; er wurde einen moment stutzig, als die kunde von wirklich groszen und bedeutsamen funden zu uns drang, aber nur bis sichere berichte über dieselben vorlagen; vielmehr hat der aufmerksame anteil an der neu erwachten streitfrage und die sorgfältige prüfung der seitdem erschienenen litteratur die überzeugung nur immer neu in ihm befestigen können, dasz, soweit man von einem Homerischen Troja überhaupt sprechen kann, dies auf der höhe von Bunarbaschi zu suchen sei, nicht auf derjenigen von Hissarlik.

---

[18] so lange nicht sehr gründliche nachgrabungen auf der stätte um und oberhalb Bunarbaschi angestellt worden sind, halten wir urteile wie bei Hahn ausgrabungen auf der Homerischen Pergamos s. 33, Schliemann Ithaka s. 142, Steitz s. 237, Keller s. 33 für durchaus verfrüht; anderseits ist die behauptung Eckenbrechers s. 59 'es ist unmöglich dasz die spuren einer stadt wie Troja jemals vom erdboden verschwinden' auf die spitze gestellt; selbst wenn sich nach solchen gründlichen aufgrabungen nichts erhebliches fände, würden die früher schon von Mauduit, sodann von Hahn gemachten entdeckungen ausreichen die existenz einer auch durch kunst befestigten und einst bewohnten bedeutenden akropole — und dies ist genug zur erklärung der dichtung — zu sichern. anhangsweise mögen diejenigen, welche es für unmöglich halten, dasz Neuilion und Troja eine zeit lang vom spätern altertum sollten verwechselt worden sein, auf die instructive notiz bei Ad. Holm: beiträge zur berichtigung der karte des alten Siciliens (Lübeck 1866) s. 5 hingewiesen werden, dasz die stadt Mazzara stets fälschlich bis auf Fazello für das alte Selinus gehalten wurde.

Rinteln. Otto Frick.

---

## 56.

## DER SKAMANDROS.

Um zu ermitteln welcher flusz in einem gegebenen lande einem von einem autor des altertums genannten und beschriebenen flusz entspricht, hat man sich vor allem von beiden, dem wirklichen und dem beschriebenen, eine möglichst klare vorstellung zu erwerben und dann beide mit einander zu vergleichen. je mehr besondere merkmale von beiden aufzufinden sind, desto wahrscheinlicher wird die vergleichung ein sicheres resultat ergeben. es kommt dabei wenig darauf an, ob man mit dem wirklichen oder dem beschriebenen flusz anfängt. da indessen in der geschichte dieser untersuchung der Skamandros mit seinen eigentümlichkeiten früher bekannt gewesen ist als der ihm entsprechende flusz, und da in der Sprattschen karte ein vollkommen genügendes bild der ebene selbst zur vergleichung vorliegt, so wollen wir mit jenem anfangen und ihn von der quelle bis zur mündung verfolgen.

1. der Homerische Skamandros hat zwei quellen (X 147).

2. diese quellen sind verschieden: die eine flieszt sanft (ὕδατι λιαρῷ), und aus ihr steigt dampf auf (im winter, fügt der scholiast hinzu, wegen des folgenden gegensatzes); die andere flieszt hervor (προρέει) aus dem fels, im sommer gleichend dem kalten schnee usw.

3. an denselben befinden sich grosze, schöne, steinerne waschbänke, auf denen die Troerinnen ihre gewänder zu waschen pflegten.

4. diese quellen des Skamandros sind in der nähe der stadtmauer und der fahrstrasze.

Schon diese genaue beschreibung der quellen genügt für sich, um den flusz von Bunarbaschi als den Skamandros zu erkennen. die beiden (zweierlei) quellen sind da, sie haben die von Homer beschriebene eigentümlichkeit, des dampfens bei niedriger luftwärme und des kaltseins bei hoher (im sommer, θέρεϊ), welche letztere eigenschaft mehr bei den aus dem fels hervorspringenden quellen bemerkbar ist, während das wasser in dem groszen bassin mit der noch vorhandenen einfassung der groszen steinernen waschbänke, bei dem sanften abflusz des aus dem boden aufquellenden wassers im winter der kältern luft eine grosze verdampfende fläche bietet.

Wer nun diese quellen bei Bunarbaschi nicht als die Homerischen anerkennen will, sondern den Mendere für den Skamandros hält und den ort des Homerischen Troja schon anderswo fixiert hat, dem bleibt nur übrig entweder im widerspruch mit Homer die beiden quellen des Skamandros hoch oben auf dem Ida in den quellen des Mendere aufzusuchen, oder zu sagen: die quellen bei Bunarbaschi konnten insofern quellen des Skamandros genannt werden, als mutmaszlich das wasser dieser quellen durch unterirdische canäle aus dem Mendere stammt; oder endlich er wird die ganze stelle von

den quellen bei Homer für eine spätere (von wann?) interpolation erklären. in allen diesen fällen wird er sich der gefahr aussetzen zu gunsten einer vorgefaszten meinung etwas sehr gesuchtes zu behaupten, ohne dasz er dem lächeln der rücksichtsvollen hörer oder leser entflieht. doch sei es dasz die quellen nicht genügen, um den Skamandros zu erkennen. betrachten wir den höchst eigentümlichen lauf des Skamandros, worüber wir durch Homer folgendes erfahren:

5. er hat wenigstens an der seite nach der ebene, wo gekämpft wird, flache, niedrige ufer, ist ἠϊόεις (Ε 36). die ἠϊών ist nur das niedrige, flache ufer. die lexika, welche dies wort vom hohen ufer verstehen, sind sämtlich im irrtum: ε 418 und 440. schol. Eur. Or. 985 ἠϊόνας δὲ λέγει τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ κύματος, ἢ τοὺς αἰγιαλούς. Aristot. meteor. I 14 s. 353ª 10.

6. daher waren in der nähe der stadt sümpfe mit gesträuch und rohr (Ξ 473 f.), woselbst Odysseus mit anderen auf kundschaft ausgesandt eine kalte nacht mit schnee und reif erlebte (also im winter).

7. wegen der flachen ufer bildete der Skamandros nicht nur sümpfe, sondern er ergosz sich auch bei starkem regen als einen vollständigen strom über die ebene (Φ). als solcher heiszt der flusz bei Homer Xanthos, so genannt von der durch den lehm der ebene verursachten gelben farbe; und weil dieser Skamandros-Xanthos hauptsächlich durch den regen, durch den Jupiter Pluvius entstand, wird er nicht ein sohn des Okeanos, sondern ein erzeugter des Zeus genannt: Ξ 433 f. πόρον ἐυρρεῖος ποταμοῖο, Ξάνθου δινήεντος, ὃν ἀθάνατος τέκετο Ζεύς (vgl. Φ 1). πόρος bedeutet bekanntlich nicht nur die furt, sondern auch den weg, lauf der gewässer in flüssen und strömen. da zur zeit der hohen überschwemmung das wasser des Xanthos auch tief und wirbelnd ist, so wird er Φ 15 βαθυδινήεις genannt.

8. der Xanthos ist ein erzeugnis des Zeus durch den regen, indem der Skamandros überfüllt wird und nun seitwärts nach dem Simoeis einen neuen fluszarm bildet (Ζ 4). daher wurde mit recht dieser winterliche überschwemmungsflusz des Skamandros von den göttern Xanthos genannt.

9. dagegen hiesz derselbe flusz, mit rücksicht auf den andern teil desselben, bei den menschen Skamandros. denn diesen namen leitete schon das altertum von dem gegrabenen canal her, der nach dem ägäischen meer (nicht in den Hellespont) führte; σκάμμα ἀνδρός Eust. zu Υ 74.

10. auch über den zusammenflusz des Skamandros-Xanthos mit dem Simoeis haben wir zweimal das zeugnis Homers. zuerst Ε 774 spannt die wolkengöttin Here die rosse ihres wagens aus bei der vereinigung des Skamandros mit dem Simoeis. dann fordert Skamandros den Simoeis zu gemeinschaftlichem kampf auf Φ 308.



Digitized by Google

11. Homer sagt nicht dasz der Skamandros von der höhe des Ida herabkomme, sondern M 21, er sei einer von den flüssen, welche von den idäischen bergen (ἀπ' Ἰδαίων ὀρέων) herab zum meere flieszen. zu den idäischen bergen gehören natürlich alle vorberge das Ida, die mit dem hauptberge in unmittelbarer verbindung stehen.

12. endlich finden wir auch bei Homer eine bestimmte angabe über die mündung des Skamandros. Φ 34 begegnet Achilleus, nachdem er einen teil der Troer geradaus in der richtung nach der stadt getrieben, rechts gewandt dem fliehenden Lykaon. er tötet ihn, wirft ihn in den flusz und spricht dann: dort liege jetzt unter den fischen; der Skamandros wird dich wirbelnd hinabtragen in des meeres weiten busen. man bemerke wol: hier nennt der dichter den Skamandros (nicht den Xanthos): denn dieser, dh. der flusz in dem gegrabenen bette, ergieszt sich nicht in den Simoeis, noch in den Hellespont, sondern in den meerbusen südlich vom Sigeion: Φ 125 εἴσω ἁλὸς εὐρέα κόλπον.

13. dasselbe bezeugt Plinius *nh.* V § 124. er beschreibt die küste von süden nach norden. zunächst nach Alexandreia Troas nennt er *oppidum Nee, Scamander amnis navigabilis et in promunturio quondam Sigeum oppidum. dein portus Achaeorum, in quem influit Xanthus Simoenti iunctus stagnumque prius faciens Palaescamander*. diese notiz des Plinius ist nicht nur wegen der bestimmten angabe über die mündung des Skamandros sehr schätzbar, sie beweist zugleich dasz Plinius sehr kundige quellen hatte: denn die an sich schon auffallende angabe dasz der Skamandros schiffbar sei trifft allein bei diesem und bei keinem andern flusz der ebene zu. der Mendere ist in der regel, auszer bei starken regengüssen, nicht tiefer als dasz man ihn durchwaten kann. dagegen wird der Bunarbaschi-su auf seiner ganzen ausdehnung auch heute mit kähnen befahren selbst im höchsten sommer.

14. wie wenig man sich in Rom um die topographische weisheit des knaben Demetrios von Skepsis, der Strabon so viel gewicht beilegt, kümmerte, erhellt nicht nur aus den angeführten worten des Plinius, sondern auch aus den angaben des Horatius und des Lucanus. Horatius nennt (*epod.* 13, 14) den Scamander mit vollem recht den kleinen (*parvi*) neben dem Simois, und Lucanus (*Phars.* IX 974) berichtet, Caesar habe nach der schlacht von Pharsalus (6 juni 48 vor Ch.), also in den letzten tagen des juni, den im trockenen sande schleichenden Xanthus, ohne es zu wissen, überschritten. das kann auch heute jedem reisenden geschehen; käme derselbe aber im december oder januar, so würde ihm der μέγας ποταμὸς βαθυδίνης schon den weg versperren.

Nun vergleiche man diese vierzehn merkmale des Skamandros, welche meistens aus Homer selbst entlehnt sind, mit der von Spratt nnd mir besorgten darstellung der ebene von Troja. ich sage auch von mir: denn man irrt sich, wenn man meint dasz nicht auch ein teil meiner arbeit in der karte meines verehrten freundes Spratt ent-

Digitized by Google

halten sei. alle andeutungen der karte, woraus jeder, der in einer karte zu lesen versteht, einen wesentlichen teil der jährlichen metamorphose und selbst die gewaltige bewegung der gewässer in dieser höchst eigentümlichen ebene während eines tages, ja während einer stunde erkennen und verfolgen kann, sind unsere gemeinsame arbeit. schon in dem programm von 1840 hatte ich die bestätigung des 1836 geahnten verhältnisses der ebene ausgesprochen.

Ueber die entstehung der karte habe ich mich ausführlich ausgesprochen in der eben erschienenen schrift 'Daduchos, einleitung in das verständnis der hellenischen mythen, mythensprache und mythischen bauten' (Kiel 1875) s. 140 ff. die karte nebst 'beschreibung' wurde im j. 1850 jedem deutschen gymnasium durch die damalige bundescentralcommission zugestellt, hat aber leider bisher nicht einmal eine feste ansicht über die lage der 'Homerischen Ilios' herbeigeführt, geschweige denn, wie es scheint, einen einflusz auf das verständnis oder das suchen des verborgenen sinnes, der ὑπόνοια des gedichtes gehabt, wobei denn vielleicht nicht zu verwundern ist dasz viele preuszische gymnasien nicht mehr im besitz der karte sind. gleichwol ist zu hoffen dasz man bei der erklärung und erstrebten verbesserung der Ilias endlich auf die natur der ebene einige rücksicht nehmen werde. über den Skamandros und die davon abhängige bestimmung der lage der Homerischen Ilios und des flusses Simoeis hoffe ich endlich genug gesagt zu haben, indem ich ruhig abwarte dasz einer nachweise dasz die angeführten zahlreichen eigentümlichkeiten des Homerischen Skamandros sich auch an einem andern flusz als dem Bunarbaschi-su finden, der übrigens noch heute im winter mit dem Simoeis die ganze ebene überschwemmt.

Zum schlusz empfehlen wir der untersuchung künftiger reisenden den Skamandros bei Tanagra und den von Segesta auf Sicilien.

Kiel. P. W. Forchhammer.

## 57.

## ZU PLATONS APOLOGIE.

20c οὐ γὰρ δήπου σοῦ γε οὐδὲν τῶν ἄλλων περιττότερον πραγματευομένου ἔπειτα τοσαύτη φήμη τε καὶ λόγος γέγονεν, εἰ μή τι ἔπραττες ἀλλοῖον ἢ οἱ πολλοί. KFHermann (1851) schlieszt die letzten worte in klammern ein, und Stallbaum (1833) sagt zdst.: 'proxima verba εἰ μή τι ἔπραττες ἀλλοῖον ἢ οἱ πολλοί si abessent, nemo, opinor, desideraret.' dem entsprechend übersetzt auch Georgii: 'denn gewis, wenn du nicht ganz absonderliche dinge vor anderen leuten betreiben würdest, es wäre kein solches geschrei und gerede entstanden — wenn du nicht etwas ganz anderes triebest als die meisten leute.' gegen eine derartige auffassung wendet Cron (1872) richtig ein: 'dasz σοῦ . . πραγματευομένου nicht einem hypothetischen satze entspricht, zeigt οὐδέν, das vielmehr zu folgender fas-



Digitized by Google

sung führt: nicht denkbar ist dasz diese rede entstand, obwol (weil) du nach deiner aussage nichts auszerordentliches triebst.' fast alles was er hiermit gewonnen gibt er aber wieder auf, indem er fortfährt: '.. die worte εἰ μή τι .. οἱ πολλοί bringen den sinn der worte σοῦ γε .. πραγματευομένου in anderer wendung wieder. sie machen den übergang zu dem folgenden λέγε .. τί ἐστιν bequemer und tragen bei die lebendige natürlichkeit der mündlichen rede wiederzugeben.' es bleibt also nach wie vor bestehen, dasz Platon denselben gedanken, wenn auch 'in anderer wendung', zweimal ausgedrückt hat, so dasz man ihn in der zweiten gestalt mit Stallbaum füglich entbehren könnte. dazu sollen die worte εἰ .. πολλοί den übergang zu dem folgenden bequemer machen, eine ausdrucksweise die zu besagen scheint dasz ohne jene worte entweder kein oder doch nur ein etwas harter übergang vorhanden wäre. sollten wir es aber in der that Platon zutrauen, dasz da, wo er mit so vieler kunst die nachlässigkeit der mündlichen rede nachbildet und ihren schein auch in der that glücklich erreicht, dasz ihm da eine wirkliche und arge nachlässigkeit untergelaufen wäre? gewis nicht in seiner apologie. der in rede stehende satz bildet gerade den übergang von dem frühern gedanken zu einem neuen, und man kann nur fehlgreifen, so lange man περιττόν und ἀλλοῖον für gleichbedeutend oder wesentlich gleich nimt, während das erstere doch offenbar einen quantitativen, das andere einen qualitativen begriff enthält. 'Sokrates ist ein sophist' hatte die anklage gelautet: 'ich bin es nicht' sagt derselbe; 'aber selbst wenn ich es wäre, so würde ich es doch ebenso gut und ebenso ungestraft sein dürfen wie Gorgias, Prodikos, Hippias, oder auch wie jener arme schelm da, Euenos' — indem er durch diese worte deutlich das zugeständnis hindurch hören läszt, dasz er allerdings äuszerlich manches mit den sophisten gemein haben möge. an dieses stille zugeständnis anknüpfend läszt sich Sokrates einwenden: 'nun gut: zugegeben dasz du nur einer unter vielen bist, woher kommt es dasz gerade du diesen beinamen vorzugsweise führst, und was bringt gerade dich in solches gerede und gerücht? da es nach deiner entgegnung nicht das was ist, so musz es wol das wie sein.' die übersetzung lautet demgemäsz: (woher sind dir jene verleumdungen erwachsen?) denn da du doch (nach deiner behauptung) (äuszerlich) nur ebenso viel thust wie die anderen, so hätte doch unmöglich eine so üble nachrede und ein so nachteiliges gerücht über dich entstehen können, wenn du nicht irgend etwas (innerlich) anderer art betriebest als die meisten, dh. ist dein treiben nicht quantitativ von dem anderer verschieden, so musz es notwendig qualitativ ein anderes sein; und dasz es letzteres in der that ist, das beweist Sokrates in dem folgenden. die worte εἰ .. πολλοί sind also nicht nur nicht überflüssig, sondern im gegenteil unentbehrlich, und der übergang ebenso sauber und correct wie der kunst der Platonischen apologie würdig.

Belgard in Pommern. Rudolf Bobrik.

Digitized by Google

## 58.

Aeschyli Septem adversvs Thebas ex recensione God. Hermanni cum scriptvrae discrepantia scholiisque codicis Medicei accvrativs conlati in vsvm scholarvm svarvm itervm edidit Fridericvs Ritschelivs. praecedvnt de Aeschyli vita et poesi testimonia vetervm composita a Friderico Schoell. Lipsiae in aedibus B.G.Teubneri. 1875. XVI u. 120 s. gr. 8.

Ritschls ausgabe der Ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας ist in ihrer zweiten auflage von der ersten (Elberfeld 1853) bedeutend verschieden und musz in ihrer neuen gestalt noch mehr als eine wahre musterausgabe in ihrer art bezeichnet werden. was die für die vorlesungen des hg. bestimmte ausgabe bieten will, die lesarten und scholien der Mediceischen handschrift zu dem texte von Hermann, das ist mit einer bewunderungswürdigen sorgfalt und genauigkeit gegeben, so dasz schon das buch den sinn für philologische gründlichkeit im zuhörer zu erwecken geeignet ist. was nach den collationen von TyMommsen, Prien, Ribbeck, Dübner, Merkel noch zweifelhaft sein konnte, hat Ritschl durch neue vergleichung der hs. feststellen lassen, und so schwierig die völlige feststellung der lesarten der hs. ist, hat es doch den anschein, als sei nunmehr hierin das mögliche geleistet. auf das genaueste sind die spuren der ersten hand an den rasurstellen verzeichnet und die thätigkeit der verschiedenen (vier) hände, die freilich nicht immer mit bestimmtheit unterschieden werden können, angegeben. damit ist gerade dasjenige geboten, was an der verdienstvollen arbeit von Merkel vorderhand* noch vermiszt wird. hierin liegt der besondere wissenschaftliche wert der ausgabe. dasz blosz die lesarten des Med. gegeben werden, darf nicht die vorstellung erwecken, als halte R. noch an der ansicht von der alleinigen autorität des Med. fest. alle diejenigen welche diese ansicht bekämpft haben werden mit befriedigung die worte der vorrede lesen: 'quem codicem (Mediceum) etsi non modo demonstrari, sed ne ad probabilitatis quidem certiorem speciem adduci potest ipsum fontem fuisse ceterorum qui hodie extant librorum ms. omnium' und 'neque enim hodie dubitari posse videtur, quin ex uno aliquo archetypo antiquiore cum Mediceus tum etiam alter quidam eiusdem vel supparis aetatis liber transcriptus sit nunc deperditus, ut illi persimilis, ita non prorsus par, ad hunc autem alterum recentiorum multitudo apographorum (loquor autem de tribus fabulis prioribus) fere redeat.' die scholien sind nach der Dindorfschen ausgabe von 1851 mit gröster sauberkeit und mit genauer unterscheidung aller zusätze und verbesserungen gegeben. es wäre gewis der gelehrten welt ein

* den anfang zu einem solchen nachtrag hat Merkel in den als manuscript gedruckten ersten bogen der schrift 'Aeschylus in italienischen handschriften' (Leipzig 1868) gemacht.

Digitized by Google

groszer gefallen geschehen, wenn R. an die stelle des Hermannschen textes seinen eigenen gesetzt und die ergebnisse seiner vielfachen beschäftigung mit diesem stücke veröffentlicht hätte; aber mit recht bemerkt er dasz der pädagogische zweck der ausgabe beeinträchtigt würde, wenn das resultat der wissenschaftlichen erörterung voraus angegeben wäre und damit die spannung des zuhörers wegfiele und die geistige befriedigung, die dieser gerade dann empfindet, wenn er sich an der schaffung des resultates so zu sagen selbstthätig beteiligt. mancher könnte vielleicht die kritische erörterung für vereinfacht halten, wenn von vorn herein der text des Med. nur gereinigt von den gewöhnlichsten und in unzweifelhafter weise verbesserten fehlern, mit beibehaltung der hsl. versabteilung, vorgelegt würde, so dasz nicht dem aufbau erst ein abbau vorangehen müste. allein gewis hat auch die vorlage eines gereinigten textes ihre vorteile, und dem immer in erster linie zu berücksichtigenden texte von Hermann gegenüber kommt das eine wie das andere auf das gleiche heraus.

Zu diesen allgemeinen bemerkungen haben wir nur weniges hinzuzufügen. berichtigungen, wenn nicht etwa von dem druckfehler περαίναι s. 119 v. 1036, sind kaum möglich. nach der bemerkung auf s. IX über μεγίcτηην dürfen abweichungen von der Merkelschen collation wie δ' ἀλκή v. 76 (Merkel δή ἀλκή), ὡς πολίτας und τιθῆς v. 220 (M. ὠ ππολίτας und τιθῖς), εἰcημάτιcται v. 446 (M. '. . . . c-ημάτιcτα), αἰχμήν v. 510 (M. ἀιχμὴν) und anderes der art nicht als übersehen, sondern müssen als ergebnisse genauerer collation betrachtet werden. vielleicht darf man, da auch sonst manchmal auf die interpunction der hs. rücksicht genommen ist, darauf aufmerksam machen, dasz die v. 94 von Merkel gegebene interpunction ἀκμάζει· βρετέων ἔχεcθαι, τί μέλλομεν diejenige auffassung repräsentiert, welche in dem scholion ἀκμῆς καὶ ὀξυλαβίας χρῄζει τὰ πράγματα zu tage tritt. ebenso ist die interpunction in v. 84 nicht ganz ohne interesse für die behandlung der stelle. v. 318 hätte vielleicht die überschrift einer späten hand περιccόν über προλέγω wegbleiben dürfen, da damit offenbar nicht eine lesart, sondern nur eine grammatische bemerkung über die bedeutung von πρό gegeben werden soll (vgl. zb. schol. zu 401 ἡ ὑπέρ δὲ περιccή). v. 435 darf man doch wol nicht annehmen, dasz μ' in der hs. stehe; durch die angabe τ' ἐδωλίων (sine μ') wäre also einem möglichen misverständnis vorgebeugt worden. ebenso könnte die angabe in v. 101 die vorstellung von einem doppelten ὦ erwecken. das v. 447 von später hand über δ' beigeschriebene räthselhafte ϵ bedeutet doch wol die tilgung von δ', womit eine wirkliche emendation angezeigt ist.

Ueber die scholien hat Ritschl eine samlung von emendationen und bemerkungen in aussicht gestellt; es dürfte darum, besonders nach der bemerkung 'plurima in his scholiis restare quae emendatione egeant tam apertum est, ut haud pauca vel inter legendum

Digitized by Google

tamquam praetereundo emacules', nicht recht angezeigt sein hier anzugeben, was mir bei dem flüchtigen durchlesen der scholien aufgestoszen ist; doch kann es wenigstens nicht schaden.

Eine hinweisung auf eine abweichende lesart scheint das scholion zu v. 7 λοιδόροις zu enthalten: denn λοιδόροις kann kaum die erklärung von πολυρρόθοις sein. die lesart πολυρρόθοις wird auch durch das vorhergehende πολύς, welches schon wegen seiner zusammenstellung mit εἷς als sichere überlieferung gelten musz, bedenklich gemacht. man könnte nach Soph. Ant. 413 ἐπιρρόθοις κακοῖσιν (Hesych. ἐπίρροθα· ἐπίψογα) an ἐπιρρόθοις denken; eine leichtere und dem sinne wie dem scholion noch mehr entsprechende änderung aber ist παλιρρόθοις, woran schon Valckenaer gedacht hat, vgl. 241 παλινστομεῖς mit dem schol. δυσφημεῖς. ebenso weist v. 215 das scholion τῇ γυναικί mit bestimmtheit auf die überlieferung σοὶ (für σὸν) hin. diese lesart erhält ihre bestätigung an der schreibung der ersten hand im vorhergehenden verse πειρωμένοις. der dichter hat offenbar, um das zusammentreffen der zwei genetive πολεμίων πειρωμένων zu vermeiden, das participium in den dativ gesetzt, als ob voraus nicht ἀνδρῶν τάδ' ἐστί, sondern das gleichbedeutende ἀνδράσι προσήκει stünde; dann aber dem entsprechend σοὶ, nicht σὸν geschrieben. es ist nicht sehr verschieden, wenn es Soph. OT. 350 ἐννέπω σὲ . . ἐμμένειν . . ὡς ὄντι heiszt. das scholion zu v. 345 μεταστᾶσαι εἰς δουλείαν οἴσουσι τὴν τῶν πολεμίων εὐνήν zeigt an dasz ein verbum ausgefallen ist. der anfang desselben ist vielleicht noch in der silbe ες von τλήμονες (τλήμον' ες) erhalten. es müste dann wol εὐτυχοῦντος als glossem zu ὑπερτέρου erscheinen. auch v. 476 scheinen die worte des schol. εἰς ἑαυτοὺς ἄντικρυς ὁρώντων auf ein wort wie ἄντωπος, ἀντίπρῳρος, also auf eine lücke im text hinzudeuten.

In dem scholion zu v. 1 stellt die begründung mit παρακαίρια γὰρ τὰ ἄδικα es als wahrscheinlich hin, dasz der erste teil ursprünglich καίρια δὲ τὰ δίκαια (für ἀναγκαῖα) geheiszen habe. — V. 17 ist παίδων, nicht aber περί eine verbesserung. — V. 43 gehört ὡς . . τὸ νέφος als beispiel zu dem vorhergehenden scholion. — V. 55 ist wol ἕκαστος μίαν für πρὸς μίαν notwendig. — Wie in den scholien fast in der regel verschiedene erklärungen zu einer einzigen verbunden sind — ihre sonderung ist gewöhnlich so leicht und offenbar, dasz sie vielleicht schon durch den druck hätte angezeigt werden können — so hat sich oft auch eine erklärung mit anderen bestandteilen versetzt. in dem scholion zu v. 88 ist in die erklärung κατακτυπούμενα τοῖς ποσὶ τῶν ἵππων, welche ὁπλόκτυπος von ὁπλή ableitet, der fremdartige zusatz καὶ τῶν ὅπλων gerathen. ebenso ist v. 726 das zusammengehörige durch die worte ἢ ἀντὶ τοῦ τῆς γυναικός auseinandergerissen. wie ich in meinen studien zu Aesch. s. 45 die vermengung übereinanderstehender scholien nachgewiesen habe, so gibt sich auch das scholion zu v. 823 als eine ähnliche verbindung verschiedener bemerkungen zu erkennen: βουλαί: περὶ

Digitized by Google

τὴν μίξιν — μέριμνα δ' ἀμφὶ πτόλιν: ἡ δὲ φροντίς, ἣν ἔςχεν ὁ Λάϊος περὶ τῆς πόλεως, οὐχ ἡςύχαςεν — θέςφατ' οὐκ ἀμβλύνεται: τὰ θεςπίςματα παρὰ τοῦ θεοῦ οὐκ ἀμβλύνεται, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἐναντίου ὀξέως τελεῖται. — Das unter v. 106 stehende scholion φόβῳ δουλείας ἱκετευούςας gehört zu v. 105. — V. 121 fehlt πόντου nach ἀνάςςεις. — Während v. 170 ἐν θορύβοις (zu δείςαςα) und οὐ καθεκτή (zu οὐχ ὁμιλητὸν θράςος) zu trennen ist, musz v. 173 δειλίαν und διὰ τοῦ θορύβου ἐμβεβλήκατε verbunden werden. — V. 379 lautete die erklärung ursprünglich etwa: εἰ μὴ ἄρα ὁ φέρων αὐτὰ λόγχῃ (ἔςται) γενναῖος. — V. 418 ist πρὸς τῷ μανῆναι für πρὸς τῷ μεῖναι zu schreiben. — V. 438 scheint εἰρηκέναι ursprünglich nicht ἐξῆλθεν, sondern ἐξέθορεν (als erklärung zu ἐπήδηςεν) gewesen zu sein. vgl. Hesychios: ἐξέθορεν· ἐξεπήδηςεν. — V. 610 ist διαφθείρειεν κεραυνῷ in διαφθερεῖ ἐν κεραυνῷ übergegangen. — V. 661 lies πολεμίους (für πολέμους) ἀνελεῖν. — Sowol v. 703 ist γέγονε, nicht γέγωνε, als auch 708 χωρῆςαι ('fassen'), nicht χωρίςαι, die richtige lesart. — V. 805 entspricht die interpunction nicht dem gedanken des scholions 'der dichter hat die rechte mitte eingehalten: einerseits hätte ein klagegesang der rettung der stadt nicht entsprochen, anderseits wäre ein jubellied bei dem tode des fürsten unrecht gewesen'. — V. 847 lese ich αἳ μίτρας κατὰ τὰ φάρεα ἐνδύονται (für κατὰ τὴν φθορὰν λύονται). — V. 947 musz οὐ wegfallen.

Auszerdem möge man noch zwei vermutungen in betreff des textes geduldig hinnehmen. v. 416 möchte ich statt des unerklärlichen πέμπε (ultima rec. in rasura) ἔνεπε schreiben: τοιῷδε φωτὶ δ' ἔνεπε, τίς ξυςτήςεται; — V. 548 kann ich in ἐν γᾷ, welche worte im cod. Lips. fehlen, keinen sinn finden und vermute ἔμπας (dh. trotz ihrer stolzen reden).

Eine recht wertvolle und besonders für vorlesungen willkommene bereicherung hat die zweite auflage in der samlung der aus dem altertum erhaltenen notizen über leben und dichtung des Aischylos von F S c h ö l l erhalten. unter einzelnen rubriken wie 'de Aeschyli aetate, de A. genere' sind die betreffenden angaben in übersichtlicher und wolgeordneter weise zusammengestellt. die sorgfalt und genauigkeit entspricht dem charakter des ganzen werkes. ja man möchte die sorgfalt übertrieben peinlich nennen, wenn man zb. unter 'de Aeschyli familia sectaque' auch das scholion zu Aristoph. frö. 965 über Phormisios als schüler des Aischylos wenn auch in klammern verzeichnet findet. auch die stelle frö. 787 hat dort kaum irgend einen bezug.

Bamberg. Nicolaus Wecklein.

Digitized by Google

# 59.
## ZU LYSIAS.

Bei meiner seit vielen jahren oft wiederholten lectüre des Lysias habe ich mir viele emendationsversuche aufgezeichnet, die ich später zu meinem vergnügen auch von andern gelehrten vorgeschlagen fand. ich berühre dieselben hier nicht, lege dagegen eine anzahl anderer vorschläge vor, von denen ich hoffe dasz einige beifall finden, andere aber mehr überzeugende verbesserungen hervorrufen werden.

IX 2 εἰ μέντοι ὑμᾶς οἴονται δι' εὔνοιαν ὑπὸ τῶν διαβολῶν πειcθέντας καταψηφιεῖcθαί μου, οὐκ ἂν θαυμάcαιμι. dasz δι' εὔνοιαν nicht passt, ist vielseitig anerkannt und dafür δι' εὐήθειαν vorgeschlagen worden, was Cobet aufgenommen hat, obgleich es doch auch nicht geeignet ist. leichter und angemessen ist δι' ἄγνοιαν, wegen unkenntnis des gesetzes, von welchem § 6 und 9 gehandelt wird. weil es nun § 9 heiszt τοῦ νόμου διαρρήδην ἀγορεύοντος, so könnte man auch § 6 statt ἀπαγορεύοντος vermuten wollen διαρρήδην ἀγορεύοντος. aber eine änderung ist unnötig: denn nachdem in § 6 im allgemeinen gesagt war, das gesetz verbiete, so wird erst § 9, nachdem dasselbe eben verlesen war, bemerkt: 'da es mit deutlichen worten ausspricht.'

§ 11 οὔτε γὰρ εὐθύνας ὑπέcχον οὔτε εἰc δικαcτήριον εἰcελθόντες τὰ πραχθέντα ψήφῳ κύρια κατέcτηcαν. dasz aber die strategen nach ihrer amtsführung nicht sollten rechenschaft abgelegt haben ist undenkbar, weswegen Kayser τούτων hinzusetzt, nemlich über ihr mich betreffendes verfahren. offenbar aber musz der sprecher sagen, die strategen haben weder bei ihrer rechenschaftsablegung noch bei der verhandlung vor gericht ihr verfahren als gültig dargethan, so dasz ὑποcχόντες zu schreiben ist.

§ 16 τί δ' ἂν schreiben nach Sauppe statt πᾶν ἂν auch Scheibe und Cobet. 'was würden sie gethan haben bei der aussicht mir groszen schaden, sich selbst aber groszen gewinn zuzufügen, sie die, da keines von beidem möglich war, sich am wenigsten aus der ungerechtigkeit machten', nemlich nach Cobet πάντα περὶ ἐλάττονος ποιοῦνται τοῦ ἀδίκου statt vulg. τοῦ δικαιοῦν und in übereinstimmung mit dem kurz vorausgegangenen κατολιγωρήcαντες τοῦ δικαίου. dann konnte aber der sprecher § 17 nicht fortfahren ἀλλὰ γὰρ κατεφρόνηcεν, sondern muste οὕτω γὰρ κατεφρόνηcεν fortfahren, dem dann ὥcτε ἀπολογήcαcθαι .. οὐδ' ἐπεχείρηcαν entspricht.

§ 17 τὸ δὲ τελευταῖον, νομίζοντες οὐχ ἱκανῶς με τετιμωρῆcθαι, τὸ πέρας ἐκ τῆς πόλεως ἐξήλαcαν. Kayser im philol. XI 153 streicht τὸ δὲ τελευταῖον und setzt τὸ δὲ πέρας an dessen stelle, Cobet aber tilgt τὸ vor πέρας. keines von beidem ist nötig, dagegen mit Scheibe ἐξελάcαι zu schreiben abhängig von ἐπεχείρηcαν, denn sie vertrieben ihn nicht aus der stadt, sondern der sinn ist: am ende

Digitized by Google

versuchten sie mich, das äuszerste (wie auch wir sagen 'den punct über dem *i*'), aus der stadt zu vertreiben.

§ 20 nach τῆς πόλεως ist wol στερηθῆναι ausgefallen und § 21 nach διανοηθέντα etwa μεῖναι, bezüglich auf das vorausgehende ἀποδραίην ἄν.

X 26 κακῶς nach ἀκούσαντα hat Frohberger mit recht gestrichen, da das ἀκούσαντα durch τὰ προσήκοντα, nemlich er habe den schild weggeworfen, genug und zwar energischer bezeichnet wird. dagegen ist κακῶς nach λέγοντι notwendig und irrig nach ἀκούσαντα versetzt worden. ich schreibe daher die stelle so: μὴ τοίνυν ἀκούσαντα μὲν Θεόμνηστον τὰ προσήκοντα ἐλεεῖτε, ὑβρίζοντι δὲ καὶ λέγοντι κακῶς παρὰ τοὺς νόμους συγγνώμην ἔχετε.

§ 29 δῆλον γὰρ ὅτι τοῖς μὲν σώμασι δύνανται, τὰς δὲ ψυχὰς οὐκ ἔχουσιν. es ist einleuchtend, dasz bei οὐκ ἔχουσιν ein begriff fehlt, den Westermann mit ταῖς δὲ ψυχαῖς οὐκ ἰσχύουσιν herzustellen suchte, Frohberger aber durch εὖ vor ἔχουσιν. am einfachsten scheint mir οὕτως nach ἔχουσιν, nemlich δυναμένας aus δύνανται zu verstehen.

XVIII 5: aufgefordert sich an der oligarchie zu beteiligen οὐκ ἠθέλησεν αὐτοῖς πείθεσθαι, ἐν τοιούτῳ καιρῷ ληφθεὶς ἐν ᾧ usw. hier ist ληφθεὶς ein ungeeigneter ausdruck, weswegen Kayser κληθεὶς oder παρακληθεὶς wollte, ganz sinngemäsz, aber doch nicht nötig, da das zwei zeilen vorausgegangene παρακαλούμενος sich bei ἐν τοιούτῳ καιρῷ von selbst versteht; nur wäre vielleicht ἀλλ' vor ἐν τοιούτῳ einzusetzen.

§ 6 ἀλλὰ τοιαῦτα ἐνομίζετο τὰ ὑπάρχοντα αὐτῷ. es scheint sich weniger um die meinung zu handeln, die man allgemein von Eukrates dem vater des sprechers hatte, als vielmehr um die meinung der dreiszig. darum eher ἐνόμιζον, worauf auch § 7 συνῄδεσαν führt.

§ 7 μεγάλας δ' εἰσφορὰς εἰσενηνοχόσι καὶ λελειτουργηκόσι κάλλιστα, καὶ τῶν ἄλλων οὐδενὸς πώποτ' ἀποστᾶσιν ὧν ἡ πόλις αὐτοῖς προσέταξεν, ἀλλὰ προθύμως λειτουργοῦσι. dasz λειτουργοῦσι nach dem vorausgegangenen λελειτουργηκόσι nicht richtig ist, hat man anerkannt, aber von den gemachten vorschlägen trifft keiner zu. auf das richtige, nemlich ὑποστᾶσι, dasz sie sich unterzogen, führt schon des gleichklangs wegen das vorausgehende ἀποστᾶσιν.

§ 16 ἄξιον δὲ μάλιστα φθονῆσαι ὅτι οὕτως ἤδη οἱ τὰ τῆς πόλεως πράττοντες διάκεινται. hier haben Kayser und Scheibe mit recht οὕτως ἤδη τὰ τῆς πόλεως διάκειται geschrieben, aber die handlungen, durch die sie den staat in eine so traurige lage gebracht haben, können kein gegenstand des neides sein, sondern des unwillens, also ἀγανακτῆσαι statt φθονῆσαι. schon PRMüller wollte ἀλγῆσαι.

§ 18 die worte ἐπὶ τιμωρίαν τῶν παρεληλυθότων τραπόμενοι streicht Cobet, und in der that scheinen sie nur aus ἐπὶ τιμωρίαν

Digitized by Google

τῶν παρεληλυθότων τραπέϲθαι § 19 geholt. dagegen scheint mir nur τραπόμενοι zu tilgen und ἐπὶ τιμωρίᾳ τῶν παρεληλυθότων nötig.

XX 1 οἱ μὲν γὰρ ἐπιβουλεύϲαντεϲ ἦϲαν αὐτῶν, οἱ δ' ἵνα μήτε τὴν πόλιν μηδὲν κακὸν ἐργάϲαιντο μήθ' ὑμῶν μηδένα, ἀλλ' εὖνοι ὄντεϲ εἰϲῆλθον εἰϲ τὸ βουλευτήριον. Emperius streicht ἦϲαν. da aber die tendenzen der vierhundert bezeichnet werden, von denen die einen böse absichten gegen das volk im sinne hatten, so wird wol ὑμῖν an die stelle von ἦϲαν zu setzen sein. diesem ἐπιβουλεύειν ὑμῖν entspricht dann § 2 εὔνουϲ τῷ πλήθει τῷ ὑμετέρῳ.

§ 6 οὔτε προὔδωκε καὶ ἑτέραν πολιτείαν κατέϲτηϲε, τῶν ἄλλων ἁπάντων, ὅϲοι ἦρχον, καταπροδόντων τὰ πράγματα. οἱ δ' οὐχ ὑπέμειναν καταγνόντεϲ ϲφῶν αὐτῶν ἀδικεῖν· ὁ δ' ἡγούμενοϲ μηδὲν ἠδικηκέναι δίκην δίδωϲι. statt καὶ vor ἑτέραν ist wol οὔθ' erforderlich und nach πράγματα nur ein komma zu setzen, dann aber statt οἱ δ' οὐχ fortzufahren οἳ οὐχ ὑπέμειναν.

§ 8 ἐγὼ δ' ἡγοῦμαι ἀξίουϲ εἶναι τούτουϲ μηδὲν πάϲχειν ὑφ' ὑμῶν κακόν, εἰ ὑμῖν μὲν εὖνοι ἦϲαν, ἐκείνοιϲ δὲ οὐκ ἀπηχθάνοντο. Scheibe will μὴ ἀπηχθάνοντο, aber für εἰ hat man nur οἳ zu schreiben, worauf auch τούτουϲ führt, dann ist οὐκ nicht zu ändern.

ebd. τὸ δέοϲ καὶ ὁ φόβοϲ τῶν πεπονθότων ἀπέτρεπε πάνταϲ. für das unpassende τῶν πεπονθότων wollte Kayser früher ὁ τῶν κατηγόρων, später ὁ τῶν ἀπειθούντων, aber es ist als unnütz zu streichen.

§ 9: nachdem in kürze das terroristische parteiverfahren der vierhundert bezeichnet worden ist, fährt die rede unerwartet fort: ὥϲτε οὐκ ἂν ῥᾳδίωϲ μετέϲτη ἂν ὑμῖν ἡ πολιτεία. aber gerade in folge jener gewaltsamen maszregeln wurde der umsturz der verfassung leicht, so dasz man erwartet ὥϲτε πῶϲ οὐκ ἂν ῥᾳδίωϲ μετέϲτη ὑμῖν ἡ πολιτεία;

§ 12 καὶ ὅτ' ἐξέτινε τῷ δημοϲίῳ, οὐκ εἰϲήνεγκεν αὐτῷ τὸ ἀργύριον. wer in eine geldbusze verfällt war, dem halfen etwa freunde mit beiträgen, aber schwerlich ein einzelner mit darstreckung der ganzen summe, was τὸ ἀργύριον wäre. so wird auch hier behauptet, dasz Polystratos dem zur geldbusze verurteilten Phrynichos keinen beitrag geleistet habe. somit ist τὸ zu streichen, das leicht nach αὐτῷ entstehen konnte.

§ 13 πῶϲ ἂν γένοιτο δημοτικώτεροϲ, ἢ ὅϲτιϲ ὑμῶν ψηφιϲαμένων πεντακιϲχιλίοιϲ παραδοῦναι τὰ πράγματα καταλογεὺϲ ὢν ἐννακιϲχιλίουϲ κατέλεξεν, ἵνα μηδεὶϲ αὐτῷ διάφοροϲ εἴη τῶν δημοτῶν, ἀλλ' ἵνα τὸν μὲν βουλόμενον γράφοι, εἰ δέ τῳ μὴ οἷόν τ' εἴη, χαρίζοιτο. hier ist ἐννακιϲχιλίουϲ unmöglich und δημοτῶν verdächtig. nach § 2 war Polystratos von den genossen seiner phyle zum καταλογεύϲ gewählt worden; dasz er aber allein beauftragt worden sei das verzeichnis der 5000 zu machen, welche die volksgemeinde ersetzen sollten, ist undenkbar, sondern jede phyle wählte ihren καταλογεύϲ, der beauftragt war zu den 5000 das contingent

der phyle, also 500, aufzuzeichnen. Polystratos aber schlug statt der ihm zukommenden 500 gar 900 vor aus den nach ἵνα angeführten gründen. er wollte nemlich, um nicht oligarchisch zu verfahren, möglichst wenige aus seiner phyle übergehen, anderseits sah er wol dasz viele der von ihm aufgezeichneten aus abneigung gegen die neue verfassung sich weigern würden einzutreten. diese brauchten dann nur zu erklären, sie wollten nicht, so entliesz man sie. damit erklärt sich χαρίζοιτο. daraus ergibt sich dasz ἐνακοσίους zu lesen ist statt ἐνναкισχιλίους, welches aus misverständnis wegen πενταкισχιλίους in den text gekommen ist. unhaltbar ist auch δημοτῶν, das man nur von den demoten des Polystratos verstehen könnte, weswegen Emperius πολιτῶν vermutete. auch könnte man an δημοτικῶν, die anhänger der alten demokratie, denken. da er aber aus den genossen seiner phyle aufzuzeichnen hat, so ergibt sich als richtig φυλετῶν.

§ 16 οὗτος δ' ἐν πολλοῖς δηλοῖ ὑμῖν ὅτι, εἴ πέρ τι νεωτερίζειν ἐβούλετο usw. Kayser wollte δηλοῖ ὑμῖν εὐνοῶν, ὅς καὶ εἴ πέρ τι. richtig ist dasz hier die bezeichnung einer qualification erfordert wird. diese wird aber leichter erreicht durch δηλοῖ ὑμῖν οἷος ἦν, ὃς εἴ πέρ τι.

§ 19 εἰ μὲν ξένος τις ἐλθὼν ὑμᾶς ἢ χρήματα ᾔτει ἢ εὐεργέτης ἀναγραφῆναι ἠξίου, ἔδοτε ἂν αὐτῷ· ἡμῖν δὲ οὐ δώσετε ἡμᾶς αὐτοὺς ἐπιτίμους ὑμῖν γενέσθαι; es war doch wol ein grund anzugeben, warum ein ξένος eine solche auszeichnung verlangen konnte. darum vermute ich dasz nach ἐλθὼν etwa ὡς εὖ ποιήσας ausgefallen sei. im folgenden ist αὐτοὺς nichtssagend. Scheibe wollte ἀστοὺς ὄντας, Kayser τοιούτους περὶ ὑμᾶς ὄντας. vielleicht genügt ἡμᾶς εὔνους ὑμῖν ὄντας ἐπιτίμους γενέσθαι.

§ 23 πρῶτον μὲν γὰρ ὅσων οὐδεμιᾶς στρατείας ἀπελείφθη, ἀλλ' ἐστρατεύετο. für ὅσων ist mancherlei vorgeschlagen worden. ansprechend ist auf den ersten blick Dobrees νέος ὤν, aber es versteht sich von selbst von dem jetzt greisen Polystratos. vielmehr ist von erfüllung aller seiner pflichtmäszigen kriegsdienste die rede, somit nach ὅσων einzusetzen ἔδει, was vor οὐδεμιᾶς leicht ausfallen konnte.

§ 24 ὑμῖν δ' οὐκ ἦν, ὥστ' εἰδέναι τοὺς ἱππέας, οἷος ἦν τὴν ψυχήν. die phrase οὐκ ἦν ὥστ' εἰδέναι ist in der Zürcher ausgabe gerechtfertigt. dagegen sieht man nicht was mit τοὺς ἱππέας zu machen. nach § 25 ae. diente in Sicilien der sprecher zuerst als ἱππεύς, eben als der sohn eines reichen vaters; aber nach der niederlage der Athener vor Syrakus begab er sich mit den andern nach Katana und wurde von den Katanäern genötigt als hoplit zu dienen, ὁπλιτεύειν, wie PRMüller philol. IX s. 556 statt ἱππεύειν in übereinstimmung mit der stellung der wörter ἱππεύων τε καὶ ὁπλιτεύων § 25 richtig emendiert hat. nun beruft sich der sprecher über sein verhalten als krieger in Sicilien auf die zeugnisse derer die mit ihm gedient, und zwar, weil er zuerst reiter war, auf die reiter, deren

Digitized by Google

freilich nicht viele anwesend sein mochten. er beruft sich also zuerst auf die reiter und dann auf die hopliten, und sagt zu der versamlung: euch war es zur zeit da ich als reiter diente, nemlich vor jener niederlage ἕως τὸ στρατόπεδον σῶν ἦν, nicht möglich zu wissen, wie ich an mut und gesinnung war, mit ausnahme derer die auch als reiter dienten. ich schreibe also: ὑμῖν δ' οὐκ ἦν, ὥστ' εἰδέναι πλὴν τοὺς ἱππέας, οἷος ἦν τὴν ψυχήν. über dieses πλήν, damit man nicht τῶν ἱππέων erwarte, vgl. Krüger spr. § 69, 57.

§ 31 οὐ μόνον ἡμᾶς ὠφελήσετε· ἡμῶν μὲν γὰρ καὶ πρὶν δεηθῆναι πεπείρασθε, οἷοί ἐσμεν εἰς ὑμᾶς. mit einsetzen von ἡμᾶς ist in dieser rede § 35 viel unfug getrieben worden, vielleicht ist auch hier für ἡμῶν μὲν γὰρ καὶ πρὶν zu schreiben ὧν καὶ πρίν.

XXI 18 τοῦτο δ' οὐκ ἂν εἰπεῖν. man vermiszt eine verbindung mit dem vorausgehenden, die Dobree und Westermann mit οὐ γὰρ ἂν τοῦτο zu gewinnen suchten, Cobet mit καίτοι τοῦτο. am einfachsten wol mit ἐπεὶ τοῦτό γε.

XXVI 5 ὅτ' αὐτὸν οὐκ ἔξεστιν ἀσελγαίνειν. statt mit Cobet αὐτὸν zu streichen, schreibe ich αὐτῷ.

§ 6 ὁ χρόνος οὐκ ἐγχωρεῖ. es ist οὐκ ἐγχωρεῖ nicht mit Cobet in οὐ ξυγχωρεῖ zu ändern: denn in ganz gleicher bedeutung heiszt es bei pseudo-Demosth. 44 § 45 ἂν ἐγχωρῇ τὸ ὕδωρ.

§ 13 καὶ ὑμᾶς αὐτῶν αἰτίους ἡγήσεσθαι, ὅταν γένωνται ἐν ἐκείνοις τοῖς χρόνοις, ἐν οἷς usw. in dieser verdorbenen und vielversuchten stelle glaube ich am einfachsten zu helfen mit καὶ ὑμᾶς τῶν αὐτῶν αἰτίους ἡγήσεσθαι, ὅσα γεγένηται usw. und in den worten καὶ πόσων αἴτιος αὐτῇ κακῶν γεγένηται . . . ᾗ πειθόμενοι πῶς ἂν οἴεσθε διαβληθῆναι ergänze ich die lücke mit αὐτοὶ ἴστε und für ᾗ schreibe ich ᾧ, sodann mit Cobet πιθόμενοι.

XXIX 5 εἰ δὲ τούτων μηδέτερον ποιήσει, δέδοκται καταψηφίζεσθαι. weder δέδοκται noch was Cobet dafür schreibt δεδόχθαι scheint mir geeignet, sondern der zusammenhang fordert δεῖ (oder von ἡγοῦμαι abhängig δεῖν) αὐτοῦ καταψηφίζεσθαι.

Aarau. Rudolf Rauchenstein.

---

## 60.

Die idealisierung der naturvölker des nordens in der griechischen und römischen litteratur. von professor dr. Alexander Riese. programm des gymnasiums zu Frankfurt am Main ostern 1875. druck von Mahlau und Waldschmidt. 46 s. 4.

Die teilnehmer an der philologenversamlung in Innsbruck werden sich noch mit vergnügen des anziehenden vortrags erinnern, den prof. Riese über 'die beurteilung der Germanen durch die alten Römer' gehalten hat. diesem vortrag, der inzwischen in den verhandlungen der (29n) versamlung s. 46—55 im druck erschienen ist, liesz der vf. in dem programm des gymnasiums zu Frankfurt am Main vom vorigen jahre eine ausführlichere behandlung des gegenstandes unter dem titel 'die idealisierung der naturvölker des

Digitized by Google

nordens in der griechischen und römischen litteratur' folgen. Riese knüpft dabei an einen aufsatz Baumstarks 'über das romanhafte in der Germania des Tacitus' im ersten bande der früh entschlafenen Eos an. während aber Baumstark die sache bis ins groteske übertreibt, schält Riese den gesunden kern jenes gedankens mit glück heraus und weist mit besonnenem urteil und vielseitiger gelehrsamkeit nach, wie die hervorhebung der sittenreinheit und des freiheitssinnes der alten Deutschen in der Germania des Tacitus in zusammenhang steht mit der bei den Griechen und Römern weitverbreiteten idealisierung der naturvölker des nordens. diese idealisierende auffassung gieng, wie der vf. hübsch nachweist, von dem vater der alten poesie und bildung, von Homer aus, der in der Ilias N 3—6

αὐτὸς δὲ πάλιν τρέπεν ὄσσε φαεινώ,
νόσφιν ἐφ' ἱπποπόλων Θρῃκῶν καθορώμενος αἶαν,
Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἱππημολγῶν
γλακτοφάγων, Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων

die gerechtesten menschen unter den völkern des nordens findet. dabei hätte bemerkt werden sollen, dasz jenes lob der Abier durch eine spielende etymologie wenn nicht hervorgerufen, so doch wenigstens beeinfluszt war. denn wenn auch keineswegs Strabon billigung verdient, der VII s. 296 gegen jedes gefühl sprachlicher concinnität ἀβίων als adjectivum faszt, so führt doch die analogie fast aller über die lichte sphäre des eigentlichen Hellas hinausführender völkernamen bei Homer zu der vermutung, dasz Ἄβιοι entweder geradezu ein erdichteter name zur bezeichnung der gewaltlosen menschen oder doch eine etymologische ummodelung eines an das griechische wort anklingenden barbarischen namens ist. keinesfalls durfte R. s. 12 die Aischylische form unseres völkernamens, Γάβιοι, auf einen etymologisierenden erklärungsversuch und eine ableitung von γᾶ und βίος zurückführen. denn γᾶ hat bekanntlich ein langes α, Aischylos aber gebraucht in dem verse fr. 198 Γαβίους, ἵν' οὔτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος | τέμνει δίκελλ' ἄρουραν die erste silbe von Γαβίους als eine kürze. eher hat es wahrscheinlichkeit, dasz ein ähnlicher begriff, wie ihn R. in Γάβιοι suchte, bei Strabon s. 297 τὸ δὲ δὴ καὶ θεοσεβεῖς νομίζειν καὶ καπνοβάτας τοὺς ἐρήμους γυναικῶν σφόδρα ἐναντιοῦται ταῖς κοιναῖς ὑπολήψεσιν zu suchen ist, wo ich das corrupte καπνοβάτας mit bezug auf den weiter unten folgenden satz τὸ δ' ἰσχύειν ἐν τῷ ἔθνει τούτῳ τὴν περὶ τὸ θεῖον σπουδὴν καὶ ἐμψύχων ἀπέχεσθαι δι' εὐσέβειαν in καρποφάγους emendiere. die Abier oder Gabier aber dachte sich Homer sicher im norden wohnend, bestimmter hat sie schon ein Homeride zu dem groszen stamm der Thraker gestellt. denn wenn der dichter des hymnos auf Ares v. 5 den kriegsgott mit δικαιοτάτων ἀγὲ φωτῶν anredet, so bezog er sich dabei zweifelsohne auf unsere verse im 13n gesang der Ilias. nun wohnte aber Ares im lande der Thraker, von wo ihn der dichter N 301 mit seinem sohne Phobos gegen die Ephyrer und Phlegyer aufbrechen läszt; es wird sich also der

Digitized by Google

hymnendichter die Abier als einen stamm der Thraker, oder doch mit den Thrakern in der gleichen gegend gegen norden wohnend gedacht haben.

Von den Abiern, den gerechtesten menschen Homers also geht R. aus und weist nun nach, wie ähnliche idealisierende vorstellungen nach Homer auch auf andere völker des nordens, auf die Hyberboreer und Skythen bei den Griechen und dann in der römischen zeit auf die Germanen übergiengen. mit umsicht wird die stellung der einzelnen schriftsteller zu dieser frage beleuchtet und dabei unter anderm auch nachzuweisen gesucht, dasz die nebeneinanderstellung der Skythen und Germanen nicht, wie Köpke und Wiedemann annehmen, von Sallustius ausgegangen sei. jedenfalls kann nicht daran gedacht werden dasz Sall. die sitze germanischer völker bis zur untern Donau und zum schwarzen meere reichen liesz. dagegen spricht entschieden, wie R. betont, das fragment des Sall. bei Porphyrio zu Hor. *carm.* IV 4, 38 *nomenque Danuvium habet*, *ut ad Germanorum terras adstringit.* so aber kann ein lateinischer autor, geschweige denn Sallustius unmöglich geschrieben haben; erwägt man nun dasz, wie der neueste hg. des scholiasten, WMeyer mitteilt, in der hs. *hab . . ut ad* steht und in der lücke mehr als zwei buchstaben gestanden zu haben scheinen, so ergibt sich die einfache verbesserung: *nomenque Danuvium habet*, *quoad Germanorum terras adstringit.*

Der wert eines guten buches besteht darin dasz es nicht blosz belehrt, sondern auch anregt. auch Rieses schrift hat mich zur erneuten prüfung einiger stellen der Germania angeregt und neues material zur begründung meiner allerdings schon früher mir feststehenden auffassungen geboten. dieser puncte sei am schlusse dieser anzeige noch in kürze gedacht.

Im letzten capitel der Germania heiszt es von den Fennen: *securi adversus homines*, *securi adversus deos rem difficillimam assecuti sunt*, *ut illis ne voto quidem opus esset.* dasz hier in dem abhängigen nebensatz auf das subject des regierenden satzes mit *illis* zurückgewiesen wird, ist gegen die regel; aber den kern der sache trifft Kritz nicht, wenn er sagt: 'pronomen demonstrativum, cuius loco etiam reflexivum poni poterat, inde repetendum, quod Tacitus sententiam consecutivam non ad ipsorum Fennorum mentem retulit, sed tanquam rem per se cuivis patentem proposuit.' denn nicht das reflexivpronomen *sibi*, welches allerdings Gruber in seiner jetzt wenig mehr gebrauchten, aber sehr schätzenswerten ausgabe der Germania verlangt, sondern das pronomen der rückbeziehung *iis* sollte man statt *illis* nach dem gewöhnlichen sprachgebrauch erwarten. jenes *illis* passt nun aber ganz in jene anschauungsweise, wonach die fernen völker des glücklichen nordens den blasierten menschen der nächsten umgebung entgegengesetzt werden, und in ähnlicher weise heiszt es bei Justinus II 2 von den Skythen: *lanae iis usus ac vestium ignotus*, *et quamquam continuis frigoribus uran-*

Digitized by Google

*tur, pellibus tamen ferinis ac murinis utuntur: haec continentia illis morum quoque iustitiam edidit.*

Im 5n cap. erwähnt Tacitus das fehlen von gold und silber bei den Germanen und fährt dann fort: *nec tamen affirmaverim nullam Germaniae venam argentum aurumve gignere: quis enim scrutatus est? possessione et usu haud perinde afficiuntur.* Kritz findet in den letzten worten einen gegensatz von *usus* und *possessio* und erklärt: 'possessionem quidem non respuunt, usu tamen non gaudent.' richtig hebt dagegen Halm in dem kleinen aber gehaltreichen schriftchen 'über einige controverse stellen in der Germania des Tacitus' s. 12 hervor, dasz *possessione* und *usu* hier synonyme begriffe seien. aber wenn nun Schweizer-Sidler nach Hand, Bötticher ua. *haud perinde* mit 'nicht sonderlich, nicht darnach' übersetzt, so setzt das einen gegensatz zum wirklichen werte jener metalle voraus; dasz wir uns aber den gegensatz etwas anders denken müssen, zeigt die parallelstelle des Justinus II 2, wo wir in der schilderung der sitten der Skythen lesen: *aurum et argentum non perinde ac reliqui mortales adpetunt.*

Ein wiederkehrender zug in der schilderung der naturvölker des nordens ist die gemeinsamkeit des besitzes. so sagt Ephoros bei Strabon VII s. 302 von den Skythen: κοινὰ πάντα ἔχοντες τά τε ἄλλα καὶ τὰς γυναῖκας καὶ τέκνα καὶ τὴν ὅλην συγγένειαν, Skymnos v. 424 von den Illyriern: κοινωνικὴν διάθεσιν ἠγαπηκότες, und v. 836 von den Skythen: ζῶσιν δὲ τήν τε κτῆσιν ἀναδεδειχότες | κοινὴν ἁπάντων τήν θ' ὅλην συνουσίαν. das gleiche konnten nun allerdings schriftsteller, welche keinen roman schreiben, sondern nur die factischen zustände in dem lichte idealisierender auffassung leuchten lassen wollten, von den Germanen nicht sagen. aber sie fanden doch auch bei den Deutschen noch einen anklang an jenen communismus der Skythen in der stellung der gastfreunde, die sich wie angehörige des hauses betrachten durften und mit denen der wirt gewissermaszen das besitzrecht auf speise- und vorratskammern teilte. schon Caesar hat dieses verhältnis in der schilderung der sitten der Germanen *b. g.* VI 23 hervorgehoben: *hospitibus omnium domus patent victusque communicatur.* noch weniger wird sich Tacitus die erwähnung desselben haben entgehen lassen; er that dieses aber auch nicht, wenn wir nur in dem kleinen sätzchen, womit er c. 21 die schilderung der gastfreundschaft bei den Deutschen schlieszt, *victus inter hospites comis* statt des corrupten *comis* mit Selling *communis* lesen. auffälliger weise haben die besten neueren hgg. statt dieser einfachen conjectur Sellings, womit zugleich ein hübscher übergang zum folgenden capitel geschaffen wird, die weitabliegende und nichtssagende vermutung Lachmanns *vinculum inter hospites comitas* vorgezogen. weniger auffällig ist es, wenn neuerdings Baumstark in seiner breiten, ungenieszbaren manier schier 20 seiten über das einzige kleine sätzchen schreibt und schlieszlich doch das richtige verfehlt.

München. Wilhelm Christ.

Digitized by Google

## 61.

Die polychromie der griechischen vasenbilder. von Adam Flasch. Würzburg, Stahelsche buchh. 1875. IV u. 65 s. gr. 8.

Vorstehende schrift enthält nicht mehr und nicht weniger als eine überraschung für die freunde der antiken kunst. der vf. versucht die bisherigen anschauungen über die technik der griechisch-römischen vasen von grund aus zu reformieren, indem er mit groszer sicherheit die behauptung aufstellt, dasz das gesetz der polychromie, welches in der architectur und plastik der Griechen maszgebend war, auch ihre keramik in allen perioden ihrer entwicklung beherscht haben müsse. mit anderen worten, die resultate seiner untersuchungen wollen den beweis führen, dasz unter der unzählbaren menge der bemalten griechischen gefäsze — nur die der ältesten epoche ausgenommen — kein einziges sei, welches nicht ursprünglich vollkommen polychromen farbenschmuck gehabt habe. man erkennt sofort dasz diese these gegen die grosze classe der rothfigurigen vasen gerichtet ist. nach der meinung des vf. waren auch diese vasen in ihrem ursprünglichen zustande nicht einfach mit rothen figuren geschmückt, sondern mit gemälden im eigentlichen wortverstande, welche in verschiedenen farben und selbst mit schatten- und lichteffecten ausgeführt mehr oder minder den erzeugnissen der vollkommen entwickelten tafelmalerei glichen. wenn gegenwärtig von diesen gemälden in den meisten fällen nichts als die einfarbigen, rothen figuren übrig geblieben sind, so sei die ursache nur in der schlechten erhaltung dieser vasen zu suchen, die von feuchtigkeit und anderen äuszeren einflüssen ebenso gelitten hätten wie die einst sämtlich mit bunten farben bemalten, jetzt meist farblosen marmorstatuen und tempel der griechischen künstler.

Ich will den gang seiner beweisführung, die äuszerlich betrachtet vollkommen zwingend erscheint, vorher kurz charakterisieren, ehe ich zur besprechung der vorgebrachten thatsachen übergehe.

Die argumente des vf. sind teils theoretischer, teils technischer natur, die einen abgeleitet aus den allgemeinen principien der griechischen kunst, die andern aus dem verfahren der herstellung dieser gefäsze und aus den spuren verschiedener farben, die er auf denselben noch jetzt constatieren zu können glaubt. die untersuchung geht aus von dem satze, dasz die griechische architectur und plastik zu keiner zeit der beihilfe und des schmuckes verschiedener colorite entbehrt habe. die keramik könne um so weniger von der allgemeinen regel eine ausnahme machen, als sie die ohne polychromie nicht denkbare malerei direct in ihre dienste rufe. auf denselben schlusz führe die geschichte der entwicklung dieser technik. die keramik nähere sich einer vollkommenen polychromie schon in ihren ersten perioden, indem sie allmählich die zur ausschmückung der gefäsze verwendeten farben vermehre, um eine gröszere buntheit



Digitized by Google

des vasenbildes zu gewinnen. das endziel erreiche diese tendenz in der alexandrinischen zeit, in welcher die vasen mit einer reichen fülle von farben bemalt worden seien. durch diesen entwicklungsgang sei bereits theoretisch bewiesen, dasz die classe von vasen, welche zwischen beide perioden falle (dies ist diejenige mit rothen figuren), nicht oligochrom oder gar monochrom gewesen sein könne.

Dasz dies sich in wahrheit so verhalte, dh. dasz auch die rothfigurigen vasen ursprünglich so vielfarbig wie die übrigen bemalt gewesen seien, sucht der vf. an einer reihe von beispielen genauer zu beweisen. in diesem zweiten teile der schrift, der sich mit der technik und mit den thatsachen beschäftigt, liegt der schwerpunct der untersuchung. nur durch sichere thatsachen, nicht durch theorien, welche nie die summe der möglichkeiten erschöpfen können, darf der vf. hoffen die vertreter der entgegenstehenden meinungen zu überzeugen. auch an die polychromie der plastik und architectur würde niemand glauben, wenn nicht factische beweise vorlägen, die jede ungewisheit ausschlieszen.

Anfangs zweifelhaft, ob ich dieser hypothese zustimmen sollte oder nicht, habe ich die aufgestellten beispiele vor den originalen nochmals auf das sorgfältigste geprüft. die resultate, die ich im folgenden in der gebotenen kürze wiederhole, sind der meinung des vf. nicht günstig gewesen. ich habe mich nicht überzeugen können, dasz an diesen vasen eine ausgebildete polychrome malweise von der art, wie sie Flasch statuiert, in anwendung gekommen sei, sondern habe auch hier nur die bisher bekannte technik vorgefunden. dieser widerspruch ist so schroff, dasz ich ihn erst im allgemeinen motivieren will, ehe ich ihn an den einzelnen beispielen erläutere.

Die aufgabe des vf. wie die des rec. war dadurch erschwert, dasz es sich bei der untersuchung des beweismaterials in der mehrzahl der fälle teils um problematische farben und farbenreste, teils um ganz hypothetische farbenspuren handelt. der vf. kann sich nicht auf eine einzige vase berufen, deren farbenschmuck seinen forderungen vollständig entspräche, deren gemälde klar und unwidersprechlich wenigstens die möglichkeit seiner these bewiese. Flasch selbst musz zugeben dasz die polychromen bilder der 'jetzt' rothfigurigen vasen sämtlich, und zwar die einen mehr die anderen minder, verschwunden sind, und stellt uns die aufgabe nach seinen anleitungen diese bilder auf grund gewisser farbenreste und spuren zu reconstruieren.

Ein so allgemeines verschwinden der farben scheint mir aber mehr als auffällig. ich kann es nicht für wahrscheinlich, ja nicht einmal für möglich halten. es ist Flasch meines erachtens nicht gelungen den beweis zu liefern, dasz das schicksal der marmorwerke und der vasen von der art der attischen lekythen auch dasjenige der rothfigurigen vasen gewesen sei. weder die im feuer fixierten farben noch die nach dem brennungsprocess aufgesetzten immer mehr oder weniger opaken deckfarben können durch ver-

Digitized by Google

bleichen, durch zersetzung spurlos verschwinden. die abgesprungenen farben aber haben jederzeit teils gewisse residua, teils eine bestimmte alteration der unter ihnen befindlichen grundfarbe als zeugen ihrer einstigen anwesenheit hinterlassen, welche Flasch selbst mehrfach ausführlich bespricht. wir dürfen, wo nicht gewaltsame reinigungsversuche moderner hand vorliegen, bei wirklich vorhanden gewesener polychromie solche zeugnisse unbedingt und in allen fällen verlangen. fehlen sie aber, so wird keine theoretische argumentation diesen factischen beweis ersetzen können. ich bemerke zunächst im allgemeinen, dasz wir eine sehr grosze anzahl rothfiguriger vasen von ausgezeichneter erhaltung besitzen, auf denen nicht einmal diese leisen spuren nachgewiesen werden können, und werde das gewichtigste beispiel weiter unten anführen.

Schwieriger wird die untersuchung, wenn es sich um jene farben handelt, welche dem anschein nach unverändert erhalten sind, aber zweifelhaften charakter haben. wir finden auf vielen vasen zur ausführung feinerer innenconturen solche unentschiedene farben verwendet. hier ist an jeder einzelnen vase zu bestimmen, ob diese farben durch brennung fixiert und durch glasur gegen verwitterung geschützt oder nach der brennung aufgesetzt worden sind. in dem erstern falle kann an der unversehrten erhaltung derselben nicht gezweifelt werden, aber auch im letztern musz man sich hüten allzuschnell auf eine nachträgliche veränderung und verbleichung zu schlieszen. in der bestimmung dieser ungewissen farben befinde ich mich mit Flasch in directem widerspruch. ich gebe zu dasz man in manchen fällen wird streiten können, ob dieses oder jenes colorit unentschiedenen charakters eine neue farbe oder nur eine, durch verschiedene beschaffenheit beim auftragen, durch die brennung und andere äuszere einflüsse entstandene nüance einer bereits vorhandenen farbe repräsentiere. Flasch entscheidet sich stets und ohne bedenken für die erstere alternative und gewinnt nur auf diese weise in einigen der weiter unten zu besprechenden beispiele die reste eines supponierten polychromen gemäldes. ich habe mich dagegen nach gewissenhaften untersuchungen und reichlichen vergleichungen in fast allen diesen fällen für die letztere annahme entscheiden müssen, und zwar aus folgendem grunde.

Es läszt sich an einer sehr groszen anzahl von vasen, deren jede samlung in menge besitzt, mit leichtigkeit constatieren, dasz die auf den rothfigurigen vasen angewendeten farben nicht nur durch die gröszere oder geringere consistenz in der sie aufgetragen worden, sondern auch durch die verschiedenen hitzegrade denen die einzelnen vasenteile ausgesetzt waren (die ursache erklärt sich aus der dichten zusammenstellung der gefäsze im brennofen), verschiedene nüancen annehmen konnten, ohne dasz deshalb diese nüancen aufhören éiner und derselben farbe anzugehören. man sehe, wie beispielshalber das flächendeckende schwarz mitunter beim auftragen oder im brennofen so dünnflüssig geworden ist, dasz der



Digitized by Google

rothe thongrund darunter zum vorschein kommt und den charakter der schwarzen farbe völlig verändert. man beobachte, wie braun oder gelb, diese mit so groszer vorliebe zur ausführung des innendetails verwendeten farben, bald pastos — und dann von sehr entschiedenem dunkelem tone — bald dünnflüssig — und dann kaum noch bestimmt zu unterscheiden — auf demselben gefäsze vorkommen. ja dieselbe linie, dasselbe ornament kann dünnflüssig anfangen und (wenn sich an einem puncte die farbe sammelt) pastos enden, so dasz sich dieselbe farbe an der éinen stelle in hellerer, an der andern in dunklerer nüance zeigt. ich will nicht entscheiden, ob die vasenmaler diese wechselnden nüancen derselben farbe mit absicht erzeugt oder ob sie unwillkürlich entstanden und in manchen fällen durch die erwähnten verschiedenen einwirkungen des brennofens vergröszert worden sind, möchte aber das letztere für wahrscheinlicher halten.

Wären auch diese übergänge derselben farbe weniger häufig, als es der fall ist, sicher zu beglaubigen, so würde ich doch nicht anstehen aus ihnen allgemeinere schlüsse zu ziehen, weil ich bei den vasen als erzeugnissen des handwerks eher auf einfache als auf complicierte und doch unwirksame herstellungsmittel schlieszen möchte. es scheint mir glaublicher, dasz der vasenmaler sich mit wenigen, aber im feuer fixierbaren farben begnügte, als dasz er eine reiche farbenscala verwendete, die teils unentschiedene, also unwirksame, teils leicht vergängliche farben enthielt. die attischen lekythen aber können mit den rothfigurigen vasen in dieser beziehung nicht unter demselben gesichtspunct betrachtet werden. die wenig dauerhafte technik dieser polychromen gefäsze darf vielleicht im gegenteil als beweis gelten, dasz man keine mittel hatte ein vielfarbiges, in der weise der tafelmalerei ausgeführtes gemälde im brennofen dauerhaft zu fixieren, und dasz man mit aus diesem grunde es vorgezogen hat, die mehr für den export bestimmten rothfigurigen vasen in der strengern, aber viel haltbareren oligochromen manier zu bemalen.

Die beweise für das verbleichen und gänzliche verschwinden der aufgesetzten vasenfarben sind, wie gesagt, der kritische punct, die Achillesferse der untersuchungen des vf. Flasch wird nicht leugnen wollen dasz die glasur die farben vollkommen vor verbleichung schützt. er wird also auch zugeben müssen dasz die besprochenen unbestimmten farben in den fällen, wo sie von glasur bedeckt sind, ihren unbestimmten charakter von anfang an besaszen. da sie nur für linien, allenfalls auch für geringe schattierungen (an gewändern und geräten, sehr selten am menschlichen körper) verwendet wurden, so entsprachen sie nach unserem dafürhalten ihrem zwecke hinlänglich. nicht aber nach dem des vf., der durch seine theorie gezwungen wird auch diese farben als entstellt, als verblichen anzunehmen: denn sie geben dem vasenbild nicht den charakter der buntheit, welchen er voraussetzt.

Digitized by Google

Am bedenklichsten wird die neue lehre, wo es sich nicht um zwar unbestimmte, aber doch deutlich erkennbare und unzweifelhaft vorhandene farben handelt, sondern lediglich um gewisse veränderungen der rothen thonoberfläche, die bald glänzender, bald matter, bald in helleren und mehr gelblichen, bald in dunkleren und mehr bräunlichen tönen erscheint (Flasch s. 20 ff.). man kann die beobachtung nur bestätigen 'dasz diejenigen vasenbilder, deren oberfläche einen einheitlichen, gleichmäszigen ton hat, zu den seltenheiten gehören. die regel ist, dasz sich ihre oberfläche in den verschiedensten nüancen bewegt, hier blasz ist, dort ins gelbliche schimmert, hier dunkelroth, dort braun erscheint udgl.' der vf. erklärt sich dafür, dasz diese veränderungen der rothen vasenoberfläche mit dem brennprocess (den er also doch als denkbare ursache zugibt) nichts zu thun haben. 'es sind flecken, welche von den auf- oder ablagerungen oder den bindemitteln eines farbigen überzuges herrühren, sei es dasz sie jetzt verschmiert, sei es in bestimmter abgrenzung sich vorfinden' (s. 20). es sind nach Flasch die reste der modellierung des körperlichen, die spuren der einstmals durch farbe deutlich hervorgehobenen muskelpartien. nach meiner ansicht unterliegt hier der vf. einer gefährlichen hallucination. wenn es ihm gelingt auch nur an éiner vase nachzuweisen, dasz diese 'röthlichen tinten oder verwitterungen' überall, und nicht blosz zufällig einmal 'genau die formen des betreffenden körperteils abbilden', dasz sie wirklich neue farben und auf den thongrund aufgesetzt sind, so werden sich die zweifler für besiegt erklären müssen. einstweilen möge es erlaubt sein diese erscheinungen einfacher und natürlicher als wirkungen des brennprocesses zu erklären. es steht der annahme von Flasch vor allem entgegen, éinmal dasz die genannten modificationen des rothen vasenthons ganz regellos, wie flecken, und kaum irgendwo mit bestimmten umrissen erscheinen, und zweitens, dasz sie stets, wie man sich leicht überzeugen kann, durch den brand fixiert und niemals pastos aufgesetzt sind. eines der besten beispiele ist die bekannte Amazonenvase aus Ruvo, im nationalmuseum zu Neapel (Heydemann nr. 2421), auf welcher die bald dunkelrothen, bald bräunlichen flecken ganz willkürlich auftreten, oft die ganze éine hälfte einer figur oder mehr überziehen (während der rest den natürlichen, hellen thongrund zeigt), oft innerhalb einer figur kleinere flecken bilden, die ganz entgegengesetzte wirkungen als die berechneter schattierungen hervorbringen. die aufgesetzten schwarzen oder braunen linien der innenconturen haben allerdings häufig, wenn sie diese flecken durchkreuzen, einen schmalen, hellern, dem natürlichen vasenton entsprechenden streifen zu beiden seiten, so dasz 'diese dunkleren tinten' sich gleichsam von den conturen abheben. es musz hier ein chemischer process gewirkt haben, den vielleicht vasentechniker erklären können. das factum bleibt aber bestehen, dasz diese tinten regellos auftretende flecken sind, welche jeden gedanken an systematische, beabsichtigte erzeugung aus-

Digitized by Google

schlieszen. es ist besonders charakteristisch, dasz, je sorgfältiger eine vase gearbeitet, je weniger hart sie gebrannt ist, um so weniger jene flecken sich zeigen, während auf übermäszig dem brennen ausgesetzten gefäszen auch diese alteration der farbe des thones häufiger und deutlicher auftritt.

Ich gehe nun zu den einzelnen beispielen über, welche Flasch als zeugnisse für seine hypothese anführt (s. 21 ff.). sie sollen beweisen dasz auch auf den rothfigurigen vasen ursprünglich nicht blosz umriszzeichnungen, sondern mit allen mitteln der kunst vollendete vielfarbige gemälde ausgeführt waren.

Die erste vase, welche aus der abbildung in den mon. dell' inst. I 46 bekannt ist, gehört, wie die folgenden, dem museo Gregoriano an und zeigt eine darstellung des auf dem dreifusz sitzenden Apollon. nach Flasch kommen in diesem gemälde folgende farben vor: 'hellbraun ist für die haare angewandt, darin ein rother kranz. der kasten der leier ist mit einer lösung dunkler farbe schattiert. der dreifuszkessel hat einen gegen die daneben befindlichen tinten blassen ton. mattgelbe farbe ist gebraucht zur bezeichnung des der länge nach gerippten wollenstoffes des chiton, während dessen oberer und unterer rand in dunkler firniszfarbe gezeichnet ist.' ich bemerke dagegen dasz diese farben fast alle zu der oben charakterisierten classe der unbestimmten gehören. bei unbefangener prüfung wird man nicht mehr als zwei farben erkennen: schwarz und braunroth, und zwar ist das letztere teils in dünnflüssiger beschaffenheit, wodurch es einen hellern ton erhalten, teils in etwas dickerer consistenz (pastos), wodurch es dunkler erscheint, aufgetragen worden. mit der hellern nüance sind die haare, der dreifuszkasten und der chiton leicht schattiert worden, mit der dunklern der kasten der leier.

An stelle dieses braunroth ist auf den beiden von Flasch weiterhin angezogenen vasen desselben museums (= Gerhard auserl. vas. tf. 126 und 189) ein wiederum in verschiedenen graden von consistenz angewendetes gelb getreten. es dient auch hier dazu, um die einzelheiten genauer auszuführen. so sind an dem kopfe des Priamos auf dem zweiten gemälde nicht nur die einzelheiten der haare, sondern auch das haarband, die lippen und die augenränder mit demselben gelb angegeben. der untergrund ist das einfache roth des thones, welches teils durch die wechselnde wirkung der hitze, teils durch angesetzten schmuz verschiedene tinten angenommen hat. alles was der vf. über das colorit beider vasenbilder sagt, kann ich mithin ebenso wenig bestätigen, als ich die allgemeinen schluszfolgerungen, die er auf seine beobachtungen gründet, mir aneignen kann.

Der gebrauch einer einzigen bald dünnflüssigen, bald mehr pastosen farbe zur unterscheidung feinern details läszt sich ebenso auf anderen vasen, zb. auf der von Flasch s. 23 besprochenen (= Gerhard auserl. vas. tf. 184) constatieren, und zwar, wie der vf. mit recht hervorhebt, viel reichlicher als auch die besten publica-

Digitized by Google

tionen vermuten lassen. es liegt in der natur der vasentechnik, dasz diese innenconturen häufig bei zu starker brennung in den flüssig werdenden thon übergehen und fast unsichtbar werden. um so vorsichtiger musz man sein diese schwachen spuren ohne bestimmten anhalt auf verschiedene farben zurückzuführen.

Zu eingehenderen bemerkungen fordert mich eine bekannte vase des Neapeler museums auf, welche Flasch (s. 25 f.) für eine hauptstütze seiner hypothese hält. 'es ist die vase mit der darstellung des Orestes in Delphoi (Heydemann Neapeler vasensamlung 3249. Jahn vasenbilder tf. 1).

Ich habe bei sorgfältiger prüfung des originals gefunden, dasz die völlig polychrom gemalte frauenfigur auf dem deckel weder am nackten noch an der gewandung oder sonst schattiert ist, sondern dasz schattierung nur am stuhl und am stuhlkissen zur anwendung gekommen ist. dieses deckelbild ist also nicht ein gemälde, in welchem die gegensätze von schatten und licht überall durchgeführt wären, sondern im wesentlichen nur eine mit verschiedenen farben colorierte zeichnung. ich hebe ausdrücklich hervor dasz überall die farben vollkommen gut erhalten und nirgends abgeblättert sind. dasselbe gilt von den beiden am bauch des gefäszes befindlichen gemälden. auch das aufgesetzte weisz, welches doch dem abblättern am leichtesten ausgesetzt ist, und ebenso das pastose schwarzbraun und gelb der figur der Erinys hat sich gleichmäszig gut conserviert. die wenigen stellen, wo kleine farbestückchen abgeblättert sind, können an der alteration der grundfarbe (schwarz oder roth), welche in diesem falle matter und wie abgestumpft erscheint, leicht erkannt werden. nichts von dem ist auf dem rothen grund der männlichen und weiblichen figuren beider hauptbilder zu erkennen, nicht eine einzige spur von abgeblättertem weisz oder braun, nicht ein einziger noch so kleiner farbenrest. an den äuszeren conturen der gliedmaszen und in den gesichtern sieht man überall dieselbe gleichmäszige färbung des rothen thones. dagegen ist in der gewandung häufig ein schwaches braun, wie zur lasur, angewandt, zum teil in den faltenpartien, welche beschattet sein musten, zum teil ganz willkürlich; wie es scheint, um die falten etwas zu beleben. auf allen gewändern sind die linien der falten, ebenso die ornamente sorgfältig ausgeführt. dies alles wäre vollkommen überflüssig gewesen, wenn darauf noch eine deckfarbe gelegt worden wäre; an eine durchsichtige farbe ist nicht zu denken. das weisze haar der flüchtenden priesterin, das weisze armband und der weisze ohrringel der Artemis sind vorzüglich erhalten. wie war es möglich, dasz auf den fleischteilen der weiblichen figuren das von Flasch vorausgesetzte weisz ohne jede spur verschwinden konnte?

Gerade diese vase zeigt sehr deutlich und unwiderlegbar, dasz zu derselben zeit und an derselben vase eine einzelne figur vollständig bunt gemalt sein konnte, während an anderer stelle die figuren wie gewöhnlich nur mit schwarzen conturen auf den ein-

fachen rothen grund gezeichnet wurden. die wenigen in anderen farben gemalten accessorien genügen in dem vorliegenden falle nicht, diese darstellungen unter diejenigen zu rechnen, welche völlig bunt, mit schatten- und lichtwirkungen ausgeführt sind. wir dürfen aus diesen vasenbildern im gegensatz zu Flasch den schlusz ziehen, dasz polychromie und oligochromie, wenigstens in dieser periode, gleichberechtigt neben einander standen, ja dasz man der letztern (als einfacher herzustellen) den vorzug gab.

Zu den vasen, welche bestimmt gegen des vf. hypothese sprechen, gehört vor allen die sog. Vivenziovase. sie wurde bekanntlich in einem terracottagefäsz aufbewahrt gefunden, woraus sich ihre vorzügliche erhaltung, die über allem zweifel steht (vgl. Heydemann ao. s. 300), zur genüge erklärt. wir dürften erwarten hier deutlicher als an anderen vasen die bunten farben, wenigstens deren reste vorhanden zu sehen. aber es läszt sich nicht die geringste spur polychromer bemalung entdecken. vielmehr ist die ganze vase nur, wie alle übrigen, in den zwei farben roth (für die figuren) und schwarz (für deren hintergrund und die conturen) gemalt. daneben ist nur noch ein schwaches und dünnflüssiges hellbraun verwendet, teils zur färbung der haare der frauen und männer, teils um hie und da einige conturen, welche in der regel mit schwarz angegeben sind, damit auszuführen. an wenigen stellen ist der versuch gemacht mit dieser farbe durch einzelne striche zu modellieren, durch geringe schatten die zeichnung etwas deutlicher zu machen. es geschieht dies aber nur, wie in den oben besprochenen beispielen, in unwesentlichem beiwerk, an den schilden und gewändern. an dem nackten der figuren ist von licht- und schattengebung keine spur zu sehen. dieses zugesetzte braun tritt demnach neben dem roth so wenig hervor, dasz die darstellung durchaus den eindruck monochrom zu sein hervorbringt.

Die entstehungszeit der vase ist schwer zu bestimmen. alle linien sind mittels jenes mechanischen verfahrens hergestellt, welches Brunn in den 'problemen' beschrieben hat und als merkmal einer spätern technik erklärt. gerade dieser umstand ist charakteristisch: denn er beweist dasz selbst noch nach der überwindung des strengen stils, als schon die polychromie, ja in der tafelmalerei die völlige illusion der farbenwirkung erreicht war, noch immer vasen, und zwar solche von höchster sorgfalt der technik, nicht etwa dutzendwaare, in der oligochromen manier bemalt wurden.

So viel über die thatsachen welche Flasch als fundament seiner hypothese vorgebracht hat. es bleibt uns noch übrig einige worte zu sagen über die mehr theoretische seite der frage, auf welche der vf. so viel gewicht zu legen scheint. es ist nicht zu leugnen dasz die polychromie der architectur und sculptur und die oligochromie des grösten teiles der vasen in einem gewissen gegensatze stehen. wenn wir diesen widerspruch in der entwicklung der antiken kunst nicht wie der vf. zu beseitigen vermögen, so darf er von uns verlangen dasz wir ihn zu erklären versuchen.

Es ist jetzt zur genüge constatiert, dasz vom fünften jh. an in allen perioden vasen mit polychromem schmuck, wenn auch nicht in der von Flasch statuierten vollkommenheit, gefertigt worden sind. sie zeichnen sich sämtlich durch eine eigentümliche technik und meistens auch durch eigentümliche formen aus, welche auf speciellen gebrauch, wenigstens auf specielle richtungen des geschmackes hinweisen. diese thatsache beweist uns dasz dem griechischen (und auch dem italischen) töpferhandwerk die polychromie keineswegs fremd war. wenn wir trotzdem eine sehr grosze classe von gefäszen nur mit wenigen farben bemalt finden, so scheint hier nicht willkür oder unvermögen, sondern eine bestimmte absicht vorzuliegen.

Ich möchte weniger wert darauf legen, dasz alle bisher bekannt gewordenen polychromen vasen in einer technik bemalt sind, die den gemälden nur sehr geringe dauerhaftigkeit verlieh. man kann, wie schon oben erwähnt wurde, daraus den schlusz ziehen, dasz es wirklich an den mitteln fehlte, ein polychromes vasenbild ebenso dauerhaft zu fixieren wie ein in oligochromer manier schwarz- oder rothfigurig ausgeführtes, und dasz mit aus diesem grunde die griechischen und die von diesen abhängigen italischen vasenfabriken es vorzogen die grosze masse der für den gebrauch und für den export bestimmten gefäsze in der solidern ältern technik auszuführen.

Es mag dies immerhin eine der ursachen gewesen sein, die von der allgemeinen anwendung der polychromie für den vasenschmuck abriethen. aber die eigentlich bestimmenden motive möchte ich in anderen umständen suchen.

Man musz vor allem in anschlag bringen, dasz die grosze masse der vasen kunstwerke im vollen sinne des wortes weder sind noch sein sollen. es sind erzeugnisse des handwerkes, von welchen nur die besten in die sphäre der hohen kunst hineinragen, und gerade diese pflegen in der regel mit farben reicher geschmückt zu sein. es sind gegenstände des handels, welcher im altertum, wie noch jetzt im orient, in der erhaltung altertümlicher formen und altertümlicher technik die garantie der echtheit der waare erblickte. es sind endlich geräte teils für den häuslichen gebrauch, teils für den totencult bestimmt — und auf beiden gebieten haben die traditionen zu allen zeiten eine gröszere geltung gehabt als die ästhetischen gesetze der kunst.

Ohne zweifel also sind die bedingungen, welche die vasenfabrication beherschten, so verschieden von denen unter welchen die werke der architectur und sculptur entstanden sind, dasz zwischen beiden ein vergleich in hinsicht auf die principien der polychromie nicht angestellt werden kann. alle diese gründe, welche uns zwingen in dieser frage die forderungen der theorie bei seite zu lassen, hat Flasch selbst in der einleitung seiner schrift (s. 2) erkannt, ohne ihnen aber irgendwelche geltung beilegen zu wollen.

Es scheint sich aus den bis jetzt bekannten thatsachen zu er-

geben, dasz die technik der griechischen vasen sich bis zu einem gewissen grade selbständig, dh. von der unmittelbaren einwirkung anderer künste unabhängig entwickelt hat. dies zeigt sich meines erachtens schon in den ersten anfängen derselben. während die ältesten werke der griechischen architectur und sculptur, die wir kennen, den einflusz des orients in der technik sowol als in der vorliebe für sehr entwickelt polychromen schmuck verrathen, scheinen die ältesten, auf griechischem boden gefundenen vasen sämtlich dieses einflusses bar zu sein, wenigstens was die polychromie betrifft. sie sind bereits monochrom oder oligochrom und stehen im gegensatz zur kunst Kleinasiens, welche die polychromie der ornamentik in hohem grade ausgebildet hatte. diese beschränkung in der farbenanzahl wird später aufgegeben, als man mehr farben als mittel der verdeutlichung brauchte. man kehrte zu ihr zurück, sobald die vasenmalerei freier geworden war und das vermögen gewonnen hatte mit den einfachen umrissen der figuren ihre gedanken deutlich auszusprechen. die oligochromie ist mit absicht festgehalten worden, und die motive dafür sind dieselben welche veranlaszten dasz man die alten und selbst die ältesten formen der vasen und in deren bemalung die archaischen stilarten noch in den zeiten der völlig entwickelten kunst beibehielt. man erinnere sich zb. der gefäsze mit ornamenten der ältesten epoche, welche noch in der spätesten zeit fabriciert wurden (Brunn probleme in der gesch. der vasenmalerei s. 23 [107]). die neigung zu archaisieren hat diese ganze industrie bis in die zeit ihres verfalles beherscht, nach den neuesten untersuchungen Brunns (deren resultate ich mit gewissen einschränkungen annehme) in einem grade dasz verhältnismäszig nur wenige vasen archaischen und strengen stils der zeit wirklich angehören, auf welche ihr stil hinzuweisen scheint. ich wiederhole dasz dies bei einem artikel, der zumeist für den export bestimmt war, nicht auffallen kann. die forderungen des handels mochten in den meisten fällen eine veränderung der technik ebenso verbieten, wie sie eine beibehaltung der alten bildertypen anempfahlen. man hat sich nur im verlaufe der zeit erlaubt hie und da einzelne farben hinzuzusetzen, um einiges beiwerk, mitunter, aber seltener, auch um einige wesentliche teile der figuren besonders hervorzuheben, wodurch aber der einheitliche charakter des bildes als der einer monochrom colorierten zeichnung kaum merklich alteriert wurde, wenigstens so lange die vasenmalerei im strengen und hohen stile fortarbeitete. in der zeit der üppig werdenden kunst haben sich naturgemäsz auch diese farbenzusätze vermehrt, die schlieszlich, wie in dem oben besprochenen beispiel des Neapeler museums bis zur vermengung oligochromer und polychromer malerei auf derselben vase führten. besonders charakteristisch sind jene vasenbilder, auf welchen eine einzelne figur mit schatten und lichtern vollkommen modelliert worden, um sie als statue auszuzeichnen, während für alle übrigen unzweifelhaft das einfache roth des thongrundes ge-

Digitized by Google

braucht ist. zu ihnen gehören zb. eine vase der Münchener sammlung, nr. 845 Jahn, wo in der betreffenden figur die schatten mit aufgesetztem braun, die schlaglichter mit aufgesetztem weisz angegeben sind, und die bekannte Talosvase arch. ztg. 1846 tf. 44. gerade diese vasen beweisen dasz die gesetze der tafelmalerei (in den angegebenen fällen speciell die modellierung des körperlichen) nur ausnahmsweise, um eine künstliche figur von den lebenden zu unterscheiden, zur anwendung kamen, dasz also für gewöhnlich eine solche modellierung nicht üblich war.

Es ist also die ernste oligochromie, obgleich sie der polychromie gleichzeitiger kunst im eignen lande nicht mehr entsprechen mochte, aus äuszerlichen gründen der convention, der tradition festgehalten worden. dasz parallel damit eine ausgebildete polychrome vasenmalerei sich fortentwickelte, war schon längst bekannt. aber auch in der letztern herscht, was Flasch nicht anerkennen will, ein anderes princip als in der reifen tafelmalerei. nicht nur die zwecke, sondern auch die mittel beider waren völlig verschieden, wie schon die vergänglichkeit der einen, die dauerhaftigkeit der andern technik beweist. in keinem einzigen bis jetzt bekannten falle wird in einem vasenbilde die teuschung der farbe, die naturnachahmung so weit getrieben wie im tafelbild, selbst auf den vasen der spätern und spätesten technik nicht. in dieser beziehung hatte der Grieche ein richtiges gefühl dessen was dem material, mit dem er arbeitete, angemessen war. und wie das bemalte relief niemals ein gemälde werden sollte, so ist auch in der guten zeit der kunst das vasenbild nie etwas anderes als ein ornament der vase gewesen. für diesen zweck aber genügte eine einfache zeichnung, die in der regel mit einer farbe ausgefüllt und nur in verhältnismäszig wenigen fällen bunt coloriert worden ist. die versuche das körperliche durch licht und schatten zu modellieren sind in den bisher bekannten sicheren beispielen so vereinzelt, dasz sie nur als ausnahmen gelten können.

Ich will zum schlusz noch eine allgemeine behauptung des vf. hervorheben, die nicht blosz für seine hypothese, sondern für die vasenkunde überhaupt von groszer bedeutung ist, deren richtigkeit aber bis jetzt noch nicht bewiesen worden ist und vermutlich gar nicht bewiesen werden kann. Flasch sagt s. 17: 'alle bildwerke, welche gegenwärtig nur mehr röthliche figuren zeigen, gehören einer und derselben technischen kategorie an, alle sind auf gleiche weise hergestellt und behandelt, tragen dieselben erscheinungen und eigenschaften.' eine so völlige übereinstimmung der technik dieser vasen würde sich nur erklären lassen, wenn ihre fabrication eine sowol zeitlich als local einheitliche gewesen wäre. beides ist aber aller wahrscheinlichkeit nach nicht der fall gewesen. zwischen dem anfang und dem ende der production rothfiguriger vasen liegt ein zeitraum von etwa drei bis vier jahrhunderten, innerhalb dessen das material wie die davon wesentlich beeinfluszte technik schwerlich ganz unverändert geblieben ist. über die herkunft dieser vasen sind

Digitized by Google

die meinungen allerdings noch sehr geteilt, doch steht so viel wenigstens auszer zweifel, dasz weder Griechenland noch Italien ein ausschlieszliches anrecht beanspruchen können. es wird uns aus dem altertum eine so beträchtliche anzahl von angesehenen localen vasenfabriken genannt, dasz wir — von allen anderen gründen abgesehen — schon deshalb bedenken tragen müssen auf einen einzigen ursprungsort unseres so auszerordentlich groszen vasenvorrates zu schlieszen. nehmen wir aber diese lange zeitdauer der production rothfiguriger vasen und die beträchtliche entfernung der einzelnen fabricationsorte zusammen, so erscheint die annahme einer völlig gleichen und völlig unverändert gebliebenen technik mindestens als sehr bedenklich, für die ich wenigstens um eine erklärung verlegen wäre. mag also auch an der groszen masse dieser gefäsze für technisch ungeübte augen zunächst nur ein im allgemeinen gleiches herstellungsverfahren zu erkennen sein, so haben wir doch aufforderung genug eher nach verschiedenheiten zu suchen als ohne bedenken völlige gleichheit anzunehmen. es liegen in der that bereits mehrfache beobachtungen vor, die das vorhandensein solcher modificationen der technik bestätigen. so hat zb. Brunn auf den unterschied in firnis und thon, der zwischen den rothfigurigen vasen originalen und nachgeahmten stils besteht, in seinen 'problemen' hingewiesen. die ansicht, dasz alle griechisch-italischen vasen eine grosze homogene masse bilden, darf jetzt überhaupt wol als veraltet angesehen werden. die nächste aufgabe der vasenkunde scheint mir die zu sein, die ansprüche Griechenlands und Italiens möglichst streng und sicher von einander zu scheiden. innerhalb dieser hauptkategorien werden sich notwendigerweise ähnliche unterabteilungen herausstellen, wie sie in der griechisch-italischen kunst überhaupt bestanden haben. eine scheidung der verschiedenen stilrichtungen, welche den schulen der bildhauer und maler entsprechen, eine scheidung der einzelnen localfabriken ist hie und da schon mit glück versucht worden. einige bezügliche beobachtungen werde ich demnächst in einer abh. über die Pasitelische schule und ihre vorbilder mitteilen. wenn Flasch von diesen gesichtspuncten ausgegangen wäre, so hätte er sich vielleicht die frage vorgelegt, in welchem verhältnis die sicher polychromen etruskischen vasen einheimischen stils und die in Etrurien gefundenen, der nachahmung verdächtigen rothfigurigen vasen hinsichtlich der technik zu einander stehen. die ersteren zeigen neigung zu übertriebener, etwas roher buntheit (vgl. zb. Connestabile pitture murali di Orvieto tf. 17), während die letzteren meist eine auffallende kargheit in den farbenzusätzen an den tag legen. auch vasen wie die von Curtius (arch. ztg. 1870 tf. 28) publicierte apulische schale des britischen museums, deren innenfigur 'Ganymedes' in so ungewöhnlicher technik mit völliger modellierung und aufgesetzten lichtern ausgeführt ist, hätten wol beachtung verdient. aber samlung des sichern materials, überhaupt zusammenstellungen wird man in dieser schrift vergeblich suchen. dasz die etruskische

Digitized by Google

vasenfabrication zum teil eine sehr eigentümliche sonderstellung einnimt, ist längst bekannt. der geschmack, der formensinn dieses volkes hat einen ganz specifischen charakter, der selbst in den besten nachahmungen der griechischen vorbilder nicht völlig verwischt ist. die etruskische vorliebe für grelle farbencontraste, für kräftig wirkende buntheit zeigt sich schon in einer gattung von polychromen vasen ältester epoche, welche Flasch ebenfalls übersehen hat. es sind vasen, die in einem der ältesten gräber der nekropolis von Vulci, in der sog. tomba d'Iside, gefunden wurden (Micali ined. mon., Florenz 1844, tf. 4, 1 A—C. s. 39 vgl. tf. 5, 1. 2. tf. 7, 3). diese gefäsze stehen nach ihren formen wie nach dem stil der darstellungen zu urteilen auszerhalb der griechischen kunst, während die gegenstände gleichwol griechisch sind (vgl. zb. Theseus kampf gegen Minotauros). der gemäldegrund des bedeutendsten von diesen gefäszen ist dunkelgrau, die figuren sind mit schwarz roth blau gelb und weisz gemalt in einer mehr conventionellen als der natur entsprechenden weise. welche stellung diese polychromen vasen innerhalb der entwicklung der griechisch-italischen vasentechnik einnehmen, ist meines wissens noch nicht aufgeklärt, doch ist hier nicht der ort darüber eingehender zu verhandeln.

Das gebiet von untersuchungen, das sich nach dieser seite zu eröffnet, ist sehr grosz und bisher ungebührlich vernachlässigt worden. es ist immer ein verdienst der schrift von Flasch auf die technischen fragen der vasenkunde wiederum mit nachdruck aufmerksam gemacht zu haben. wenn es gelingt durch solche untersuchungen die örtlich gesonderte entwicklung der griechisch-italischen kunst auch an den vasen genauer nachzuweisen, so wird damit ein hauptfactor zur bestimmung der vasenchronologie gewonnen sein, und dieses ziel ist doch als das letzte aller vasenstudien anzusehen.

Palermo. Theodor Schreiber.

---

## 62.

## ZU VARRO DE RE RUSTICA.

I 51, 1 lautet die überlieferung: *aream esse oportet . . . . solida terra pavitam, maxime si est argilla, ne aestu paeminosa in rimis eius grana oblitescant et recipiant aquam* usw. über diese stelle bemerkt Gesner im lexicon rusticum: 'paeminosa area an grana? a paedore derivat paeminosum Nonius. iam paedor αὐχμός est in vet. glossario. porro in lexico graeco latino veteri αὐχμός est ἡ ἐν τῇ γῇ ξηρότης. hinc, credo, apparet vis nominis in hoc loco, si quid video, ad aream referenda h. m., ne, aestu paeminosa si sit, in rimis eius grana oblitescant et rimae recipiant aquam' usw. zu *grana*, worauf man es grammatisch zunächst beziehen müste, kann *paeminosa* sachlich nicht gehören: denn der umstand dasz in einer

rissigen tenne die körner sich in den ritzen verstecken ist vollkommen unabhängig davon, ob dieselben *squalida*, *horrida* oder *mali odoris*, wie die vertreter dieser auffassung *paeminosa* erklären, sind oder nicht. der gedanke verlangt vielmehr, dasz das wort mit *area* verbunden werde; allein da macht die syntax schwierigkeit. denn dasselbe mit Gesner als nominativ zu fassen unter ergänzung von *si sit*, ist sprachlich nicht möglich. auch kann es nicht wol absoluter ablativ sein: denn derartige ablativi absoluti mit fehlendem und aus dem vorhergehenden zu ergänzendem subjectspronomen finden sich von persönlich gebrauchten adjectiven doch nur sehr vereinzelt, und an unserer stelle würde eine solche ausdrucksweise jedenfalls hart und undeutlich sein. nun ist bei Nonius, der dieselbe s. 163, 13 citiert, nicht *aestu*, sondern *situ* überliefert. da an der richtigkeit von *aestu* nicht zu zweifeln ist, so entsteht die frage woher dieses *situ* stamme. man könnte es als verderbnis von *aestu* ansehen, dem es in den buchstaben nicht zu fern liegt; wahrscheinlicher jedoch ist mir die annahme dasz in demselben das fehlende *si sit* zu suchen und zu lesen sei: *ne, s i s i t a e s t u paeminosa* usw. so wird dem gedanken und der syntax genügt.

Ueber die bedeutung von *paeminosus* geben die verwandten sprachen auskunft. das wort ist abgeleitet von einem im lateinischen verlorenen nomen **paemen*, wie *luminosus ominosus torminosus* ua. von *lumen omen tormina*. dieses **paemen* entsprach genau dem altbaktrischen st. *pāman* trocknis = altindisch *pāman* krätze, abgeleitet von der wz. *pā* (erste person praes. *pā-jāmi*) dorren, austrocknen. wie αὐχμός eigentlich 'dürre, trockenheit' bedeutet, dann 'das aussehen der durch die hitze aufspringenden erde', so bedeutet *paeminosus* eigentlich 'dürr, trocken', dann 'durch die hitze berstend, brüchig, rissig'; eine ähnliche bedeutungsentwicklung zeigt auch gr. αὐαλέος, 'dürr, trocken, von hitze aufgesprungen, rauh, spröde, *squalidus*'. etymologisch richtiger ist sonach die schreibung *peminosus*; der diphthong entstand durch verbreiterte aussprache wie in *scaena*, *faenus* und anderen formen. ob, was sehr wol möglich wäre, auch *paedor* und *paedidus** zu dieser wurzel gehören oder mit Corssenausspr. I² 371 auf wz. *pu* in *puter pus* ua. zurückzuführen sind, lasse ich dahingestellt sein.

* [vgl. meinen aufsatz über *pedicare* — *pedor pedidus* — *pedis pediculus* in diesen jahrbüchern 1861 s. 754 ff. A. F.]

LIEGNITZ. FRIEDRICH FROEHDE.

Digitized by Google

## 63.

T. Maccii Plauti comoediae. recensuit et enarravit Ioannes Ludovicus Ussing. volumen primum Amphitruonem et Asinariam cum prolegomenis et commentariis continens. Havniae MDCCCLXXV. sumptibus libr. Gyldendalianae (F. Hegel). VIII u. 444 s. gr. 8.

Der erste band der seit jahren von Ussing vorbereiteten gesamtausgabe des Plautus (vgl. die vorrede zu den 1869 erschienenen Captivi) liegt nunmehr vor: nach einer widmung an Madvig enthält er s. 1—138 den text des Amphitruo und der Asinaria mit den varianten des codex Vetus unter dem texte; dann folgen s. 139—224 die prolegomena in neun abschnitten ('de Pl. poetae nomine; de Pl. comoediis antiquo tempore actis et lectis; de Pl. fabulis posteriore tempore descriptis et editis; de prologis; de actibus; de canticis et diverbiis; de metris; de prosodia; de hiatu'); hieran schlieszt sich s. 225—436 der commentar zu den edierten stücken; angehängt ist ein index zu dem commentar und den prolegomena (s. 437—443); s. 444 enthält das druckfehlerverzeichnis.

Dasz Ussing an der kritischen behandlung des Plautus, wie sie Ritschl zur geltung brachte, kein gefallen findet, hat er schon früher ausgesprochen (tidskrift for philologi og paedagogik VIII s. 207). engster anschlusz an die überlieferung ist ihm die vornehmste forderung, der gegenüber alle andern erwägungen zurückstehen. mithin darf man auch in erster linie die erwartung hegen, dasz Ussing mit dem zustande dieser überlieferung genau vertraut ist und sie gewissenhaft zu rathe zieht.

In den prolegomena lesen wir s. 154 f. folgendes: 'in octo prioribus fabulis Plauti contextus ex uno codice vetere Camerarii (B) pendet, in duodecim posterioribus ex utroque (B et C). si cui codici praeter hos testimonium deferendum est, is erit Ursinianus (D); sed is in posterioribus fabulis fere geminus est codici C, in prioribus ita cum B consentit vel in levissimis rebus, velut vocibus perperam divisis, et in erroribus manifestis, ut ex ipso cod. B descriptus possit videri; utut est, sine magna molestia testimoniis eius carere possumus.' dasz in den letzten stücken D neben C nicht allzu wichtig ist mag zugegeben werden, da er mehr für den nachweis der entstehung der vulgata in betracht kommt als für die kritik selber. in den viertehalb ersten stücken ist das verhältnis ein wesentlich anderes: hier nimt D allein die stelle ein, die er sonst mit C gemeinschaftlich inne hat. daran aber, dasz er aus B abgeschrieben sein könne, ist nicht zu denken. es würde zu weitläufig sein, wollte ich durch genaue handschriftliche mitteilungen Ussings irrtum widerlegen; die widerlegung wird auch überflüssig durch den umstand dasz das richtige verhältnis zwischen B und D schon längst erkannt und festgestellt ist. nur einige wichtigere fälle mögen hier besprochen werden.

Digitized by Google

*asin.* 500 hat Ussing *med* aufgenommen; dasz es aus D stammt, ersah er aus einer gelegentlichen bemerkung Ritschls in den neuen Plaut. excursen I 26. auf der nemlichen seite konnte er finden, dasz auch *asin.* 403 D *si me diratus* hat, während er angibt: '*med* cum Bothio scripsi'; auf der vorhergehenden seite steht ferner, dasz *asin.* 18 D *ita te dobtestor* hat, was Ussing aufnimt mit dem zusatz: '*ted* cum Fleckeisenio scripsi.' *asin.* 97 hat B *si hodie*, D *sit hodie*, worin das richtige *si id* steckt; vgl. wiederum Ritschl ao. s. 93. *asin.* 647 hat B *has ego si uis tibi dabo*. statt *has* musz es aber *hasce* heiszen: vgl. FSchmidt quaest. de pron. demonstr. formis Pl. s. 36 und Studemund oben s. 67. D hat *hac*, kommt also dem richtigen näher. ob freilich der falsche iambus im dritten fusze durch *ergo*, wie D für *ego* hat, zu beseitigen ist, lasse ich dahingestellt. *Amph.* 257 hat B *po*[t]*are*; Ussing schreibt *potitare* und führt diese emendation auf Camerarius und Pius (es musz heiszen Pylades) zurück. D hat *po///tare*; in der rasur stand *si*, also *positare*, worin natürlich *potitare* zu suchen ist. *Amph.* 641 hat B von erster hand *redeat*; am rande hat m. II *clueat* beigefügt. *clueat* steckt auch in der corruptel von D *belli* [ut] *du*[e]*cat*; *ut* ist irrtümlich wiederholt; *ducat* aber ist ein deutliches *clueat*. Ussing schreibt *clueat* ohne irgend welche angabe. *Amph.* 953 hat B die falsche stellung *item ipse sit* (nicht *fit*); D hat das richtige bewahrt. *asin.* 493 hat Ussing *ego sum* ohne angabe einer variante; B hat aber *sum ego; ego sum* ist aus D.

Weit wichtiger noch wird D dadurch, dasz er uns über den wert und die herkunft der correcturen in B winke gibt, die für die kritik von erheblicher bedeutung sind. Ritschl bemerkt über diese correcturen in der zweiten ausgabe des Trinummus praem. s. X: '. . . . contra «Vetus» B (si a manu recentissima, Camerarii puto, discesseris quam silentio praeterire soleo) per primas fabulas XII, h. e. ab Amphitruone usque ad mediam fere Militem (praeter ceteras autem et longe quidem insigniorem in modum in hac ipsa fabula), antiqui correctoris curas passus est dedita opera nec infructuose in eo negotio versantis.' Ussing hingegen schreibt den grösten teil dieser correcturen einer ganz späten hand zu: 'emendationum quae in codice inveniuntur paucae quaedam ab eodem librario profectae videntur qui minio personarum notas addidit, pleraeque multo posterioris aetatis sunt nec ullam testimonii vim habent.' ja *asin.* 257 und 460 ist er geneigt zwei correcturen Camerarius zuzuschreiben, freilich mit unrecht. diese junge hand ist deutlich von der der alten correctoren zu unterscheiden; so hat sie zb. *Amph.* 207 die beiden letzten buchstaben von *expugnassere* zugefügt, was Ussing entgangen ist. eine weit höhere bedeutung beanspruchen natürlich die älteren correcturen. U. zieht es oft vor diese gar nicht zu erwähnen. das thut zwar keinen eintrag bei offenbaren verschlechterungen wie *asin.* 79 *quoi* [cui] oder 453 *p̃sente* [te] oder 628 *nequoquam* [i] und sonst öfters. bedenklicher ist es, wenn U. auch solche correcturen

gering achtet, die höchst wahrscheinlich derselben hand gehören, die den text schrieb. so *asin.* 120 *se*$^{se}$; 281 *eri*$^{s}$*t*; 748 *a*$^{d}$*de*; 903 *h*$^{n}$*ic* uam. umgekehrt nimt er correcturen von zweiter hand in den text auf, ohne die geringste notiz darüber zu geben. so *Amph.* arg. II 3 *dum*$^{de}$*cernit*; *asin.* 111 *cum*$^{tu}$*mihi*; 523 *dant*$^{eos}$; 626 *argenti*$^{uiginti}$; 644 *tibi*$^{si}$; 667 *bella es* aus *ē*. freilich hat er dadurch den text nicht geschädigt: denn auch die correcturen der zweiten hand sind, wie erwähnt, weit wertvoller als es U. vorkommt. so schreibt U. *asin.* 287 *quando qui sudat tremit*; *quando* ist in B von zweiter hand darübergeschrieben, aus Nonius wie er glaubt; er würde jedoch anders geurteilt haben, wenn er gewust hätte dasz auch D *quando* hat. dasselbe verhältnis findet aber in den meisten fällen statt. so hat *Amph.* 299 B *iam* $^{pd\bar{e}}$*primum*, D *iam pridem*; 568 B *id*$^{ita}$, D *id ita*; *asin.* 319 B *si*$^{t}$*ergo*, D *si tergo*; 523 B *dant*$^{eos}$, D *dant eos*; 626 B *argenti*$^{uiginti}$, D *argenti uiginti* usw. daneben fehlt es auch nicht an kleinen verschiedenheiten: so hat *Amph.* arg. II 3 B *dum*$^{de}$*cernit*, D *dū cernit*; 215 B $^{se}$*reducunt*, D *educunt*; *asin.* 111 B *cum*$^{tu}$*mihi*, D *cum mihi*; 333 B $^{em}$*ergo*, D *hem ergo*; 644 B *tibi*$^{si}$, D *tibi* usw. daraus erhellt dasz diese correcturen eine nicht zu verachtende selbständige überlieferung bilden. ihr hohes alter aber ergibt sich schon aus dem schriftcharakter, wozu noch mancher eigentümliche nebenumstand kommt. so fehlen zb. *Amph.* 748 (II 2, 133) in B die worte *ego uero ac falsum dicere | Neque tu illi neque mihi uiro ipsi credis.* dieselben sind am rande von zweiter hand nachgetragen. in der mir vorliegenden collation findet sich folgende darauf bezügliche bemerkung: 'für die m. II ist eine interessante stelle *Amph.* II 2, 133. die hier von m. II gegebene ergänzung ward gemacht, bevor die personensiglen in die leer gelassenen räume mit minium eingetragen waren: denn die siglen im nachtrag sind denen des textes ganz und gar gleich.'

In dieser hinsicht sind also die anschauungen Ussings irrig und seine angaben unzulänglich, was um so mehr tadel verdient, als der richtige sachverhalt bereits erkannt und in den grundzügen dargelegt ist in Ritschls praef. zum Miles gl. s. XIX, nur dasz Ritschl damals drei verschiedene hände unterscheiden zu können glaubte. die Ussingschen angaben sind aber nicht nur in dieser beziehung unzulänglich, sie sind auch sonst nicht selten unrichtig und unzuverlässig. um nicht zu weitläufig zu sein, will ich nur noch einige gröbere irrtümer hervorheben; andere wurden bereits erwähnt.

Zu *Amph.* 130 sagt Ussing: 'post *sim* hiatus, cuius vitandi causa Pylades *siem* ed., Fl. *qui sim quaeret.*' *siem* ist aber nicht von Pylades, sondern steht in BD. auszerdem aber hätte U. wissen können dasz Fleckeisen in der ep. crit. seinen vorschlag zurück-



Digitized by Google

zieht. — *Amph.* 301 hat B nach Ussing *nomen conmutem meum et*; diese lesart stammt aus den ausgaben des Pareus; in BD steht das richtige *nomen meum commutem et.* — *Amph.* 516 gibt U. als variante von B: *quo lege iam.* im commentar heiszt es: '*quoi ego* em. ed. pr.' beides ist unrichtig: die ed. pr. hat *quo lego* wie D, B hat ebenfalls *quo lego*, doch so dasz *l* aus *id* corrigiert ist. *quoi ego* haben bereits Saracenus und Pius. — Zu *Amph.* 265 bemerkt U.: 'versus diaeresi caret; quare Fl. voc. *his* pro spurio seclusit.' an dem verse ist aber nicht das mindeste auszusetzen, wenn wir *his* billigen; letzteres aber konnte Fleckeisen nicht für interpoliert erklären, da es vor ihm gar nicht vorhanden war; er hatte es zugesetzt, um die messung *sibī* zu vermeiden; übrigens hat er in der ep. crit. s. XVII auch diesen vorschlag zurückgezogen. — *asin.* 33 hat B nach U. *homines nequam*; B hat vielmehr $\overset{b}{\textit{homines}}$ $\overset{a}{\textit{nequam}}$ dh. *nequam homines.* zwar hat U. diese darübergesetzten zeichen nicht ganz übergangen: denn in der anmerkung zu v. 39 sagt er wörtlich folgendes: 'in codice B voci *quae* posterior manus suprascripsit *alii qui*; quae correctura ne quem moveat, eadem manus v. 33 pro *homines nequam* videtur *boni aequam* voluisse.'

Ebenso unzuverlässig sind die angaben die U. hin und wieder über die ältere Plautuslitteratur macht. so werden der ed. pr. recht häufig falsche lesarten zugeschrieben: *Amph.* 296 hat sie nicht *aduorsum*, sondern *clar]a uersum.* 786 hat sie nicht *at cum cruciatu iam*, sondern *actū: cruciatu iam*; B aber hat *at tum cruciatu iam.* 814 hat sie nicht *capere non potes*, sondern *non potes capere*; die umstellung ist von Muret. 847 hat sie nicht *adducam*, sondern *abducam*; *adducam* steht in hss. zweiten ranges. 899 hat sie nicht *cum ea tu*, sondern *cum fatus*; die richtige lesart hat Camerarius. 1056 hat sie nicht *quid ego ago*, sondern *quid ago*; im folgenden vers hat sie zwar *nunquam*, nicht aber *ludificabit*, sondern *ludificauit. asin.* 377 hat sie nicht *ac*, sondern *hac*; *ac* ist von Pius. 634 hat sie nicht *aeque*, sondern *atque*; *aeque* stammt so viel ich weisz von Angelius. daneben finden sich etwa 6 bis 7 richtige citate. U. hat gewis nie die ed. pr. in händen gehabt; er würde sonst auch weit öfter gelegenheit gefunden haben sie zu erwähnen.

Nicht viel besser ist es U. mit Pylades ergangen, dem herausgeber der Brixiana, deren wiederholung uns in der ed. Parmensis des Thadaeus Ugoletus vorliegt. wenn ich recht gesehen habe, wird des Pylades name dreimal mit recht und zweimal mit unrecht genannt: mit recht *Amph.* 212. 400 und 1028, vgl. Holtze und zur dritten stelle EHoffmann de Plautinae Amph. exempl. et fragm. s. 49, woher U. diese angaben geschöpft zu haben scheint. woher die falschen citate *Amph.* 129 und 256 stammen, weisz ich nicht. sonst wird nicht selten die Parmensis genannt, die Lindemann sorgfältig herangezogen hat. einige male wird daneben Pius erwähnt, wo Pylades zu nennen war (zb. *Amph.* 257. 315. 404). da Linde-

Digitized by Google

mann hier jedesmal die auf Pylades zurückgehende Parmensis nennt, so hat es den anschein als ob U. Pius für den herausgeber derselben halte. dasz U. keine dieser ausgaben selbständig benutzt hat, ergibt sich schon daraus dasz er sie in der Asinaria, wo kein Lindemann vorgearbeitet hatte, nirgends erwähnt. und doch hätte er zb. v. 322 das hübsche *potitur* schon von Pius entnehmen können, das er Lambin beilegt, ebenso das noch hübschere *volup* 933, das nicht erst Camerarius gefunden hat. nur éinmal wird mit einem fragezeichen Barbarus citiert zu v. 316; ich kann versichern dasz Pius in seinem commentar sich selber diese conjectur beilegt (in den ausgaben von Barbarus, Merula, Politianus, Beroaldus steht sie nicht). so wird es auch verständlich, wie U. s. 141 behaupten kann dasz die ausgaben des Saracenus und Pius zuerst den namen M. Accius Plautus im titel führen. es ist zwar richtig, dasz in den commentaren diese namen hergestellt werden; im titel weichen beide ausgaben nicht von den früheren ab. M. Plautus sagt übrigens auch Beroaldus in der vorrede, die er zu der ausgabe des Pius geschrieben hat. auch die Aldina kennt U. nicht aus eigner anschauung: denn das éine mal, wo er sie erwähnt, schreibt er ihr unrichtiges zu. *Amph.* 971 hat sie nicht *iam aduenientem*, sondern *huc aduenientem*; *iam* scheint von Pylades herzurühren. in der ed. Parm. steht zwar *huc aduenientem* im text, erklärt aber wird *iam aduenientem*. diesen irrtum hat U. aus Lindemann. falsch ist ferner was s. 153 über Gruter, Pareus und Taubmann und ihre gegenseitigen beziehungen gesagt wird; eigentümlich ist ebd. der passus über Lambin. dieselbe unkenntnis findet sich bis auf die neueste zeit herab. bemerklich ist dabei vor allem auch die sicherheit, mit der U. nicht selten diese behauptungen vorbringt. so führt er *Amph.* 59 und 63 die falsche form *tragicocomoedia* in den text zurück, die allein richtig sei; dann fährt er fort: 'sed non agnoscunt viri docti inde a primo tempore quo haec fabula luci reddita est, *tragicomoediam* scribentes, quod recentiores fere omnes et poetae et philologi secuti sunt.' nun haben aber, so viel ich sehe, alle alten ausgaben *tragicocomoedia*; erst Pareus schrieb in seiner dritten ausgabe an beiden stellen des metrums wegen *tragicomoedia*, drang aber nicht durch. die alte schreibung blieb bis auf Bothe, der in der note vorschlug *tragicomoedia* zu schreiben, zumeist weil er glaubte, der Vetus biete v. 63 diese form. in v. 63 folgte ihm später Holtze, indem er seinen irrtum teilte. im text hat zuerst Lindemann beide male *tragicomoedia*; dieselbe form verteidigt GHermann in Jahns jahrb. bd. XIX s. 266, später Loman misc. phil. et paed. 1850 s. 182. dasz im deutschen wie im mittelalterlichen latein die form *tragicomoedia* üblich war, bezeugt Pareus im lexicon; in manchen ausgaben wie der des Operarius steht *tragicocomoedia* im texte, im commentar *tragicomoedia*. die falsche form *tragicocomoedia* findet sich übrigens auch bei Lactantius Placidus zu Statius *Theb.* IV 147. weiter unten wird noch einmal darauf zurückzukommen sein.



Digitized by Google

Dasz U. in der neuern litteratur nicht viel besser beschlagen ist, habe ich bereits erwähnt. aber auch wo er sie kennt, vermiszt man jede methodische ausbeutung. bald wird eine wichtige notiz nicht erwähnt, unmittelbar daneben eine recht unwichtige. so rügt er *asin.* 463 ein offenbares, an sich aber höchst unbedeutendes und gleichgültiges versehen Studemunds. dasz hingegen v. 466 Fleckeisen in diesen jahrb. 1867 s. 630 die notwendige umstellung *te aufer* vorschlägt, wird nicht erwähnt. auf dieselbe vermutung war übrigens vor Fleckeisen schon Enger gekommen 'zur prosodie des Plautus' (Ostrowo 1852) s. 9; nach Fleckeisen trug sie abermals vor PMohr de iamb. apud Pl. sept. s. 12. bald wird Lachmanns Lucretius citiert, bald nicht. an einigen stellen wird Ritschls herstellung des ablativischen *d* (*d* paragogicum sagt Ussing) erwähnt, an vielen andern nicht, ohne dasz irgend wie ersichtlich ist, warum gerade jene stellen den vorzug erhielten. mangelhafte litteraturkenntnis verrathen manigfach die anmerkungen, wie über *em* und *hem* an verschiedenen stellen; über *equidem* s. 309. nicht einmal die commentare von Brix und Lorenz kennt U. genügend; sonst wäre ihm und uns mancher irrtum und manche unzulänglichkeit erspart geblieben.

Von einem herausgeber des Plautus verlangt man vor allem kenntnis der Plautinischen metrik. U. hat es auch in dieser hinsicht nicht für nötig befunden die einschlagende litteratur zu studieren: nicht einmal mit Hermanns elementa und Ritschls prolegomena ist er einigermaszen genügend vertraut. die folgen blieben nicht aus; namentlich die gründe mit denen er hin und wieder im commentar seine änderungen motiviert, noch mehr aber diejenigen die er andern gelehrten beimiszt verrathen einen hohen grad von unsicherheit selbst in den einfachsten gesetzen des Plautinischen versbaus, von den schwierigkeiten der cantica gar nicht zu reden.

*Amph.* 301 schreibt U.: *Ne ego hic nomen conmutem meum et Quintus fiam e Sosia.* dazu sagt er: 'vulgo edd. inverso ordine *meum conmutem*, ne quartus pes trium syllabarum sit, sed v. prol. p. 184.' ganz abgesehen davon dasz die richtige stellung *meum commutem* aus BD stammt (s. oben), ist es doch eine ganz unerhörte verkehrtheit, die U. den frühern hgg. zumutet. — *asin.* 657 schreibt U.: *Da meus ocellus, mea rosa, mi anime, mea voluptas.* um den hiatus *mi anime* zu entfernen, hatte Bentley zu Ter. *eun.* III 5, 12 *mi animule* vorgeschlagen. U. sagt: 'ceterum ne *rosa* pro iambo esset (cf. 587), Bentleius ad Ter. Eun. 3, 5, 12 *mi animule* scribebat.' mit dem Bentleyschen Terentius scheint U. nicht eben sehr bekannt zu sein; sonst hätte er dergleichen unkenntnis dem begründer altlateinischer metrik nicht zugetraut. schreibt dieser doch in dem nemlichen stück II 2, 34 *viden ótium et cibus quíd facit | aliénus* usw. und bemerkt zu *facit*, dasz es 'sine controversia' richtig sei. — *Amph.* 471 haben BD: *Rediget antiquam in concordiam coniugis.* dazu bemerkt U.: 'versus, ut in codd. est, vix ferendus, cum hiatu ante *in* et anapaesto in quinto

Digitized by Google

pede. quare editores voc. *coniugis* traiectum putant' usw. U. miszt also *concordĭăm cōniugis* und hält den anapäst für falsch, während doch bisher noch niemand ernstlich bezweifelte, dasz der anapäst im fünften fusze zulässig ist. den iambus hingegen duldet Ussing, worüber später. — An einer andern stelle soll Fleckeisen den anapäst im vierten fusze nicht dulden wollen. *Amph.* 111 hatte er nemlich *summo ex Iove* umgestellt, aber bereits in der ep. crit. diesen vorschlag als unnötig zurückgezogen. dasz er nicht gewust haben soll, wie völlig unanstöszig der anapäst im vierten fusze ist, natürlich unter gewissen bedingungen, war dem gründlichen beurteiler des Ritschlschen Plautus (vgl. prol. s. CCLXX) nicht zuzutrauen. — *asin.* 766 schreibt U. mit B: *Ne illa minus aut plus quam tu sapiat.* ‖ *Satis placet.* dazu bemerkt er: 'prima dipodia constat ex dactylo et iambo; Fl. transposuit' usw. ein sonderbarerer grund konnte kaum erdacht werden. — *asin.* 732 schreibt U. (vgl. die errata): *Patrem hanc amplexari tuum?* ‖ *Haec facile faciet ut patiar.* die worte *patrem hanc amplexari tuum* fehlen in B mit der zweiten hälfte des vorausgehenden verses; auszerdem hat B *faciet facile.* der ganze vers kehrt aber nach 753 wieder mit der obigen stellung. U. sagt: '*facile faciet*: hoc ordine haec verba ponuntur altero loco (post 753), commodioribus sane numeris.' in der that wird aber durch diese stellung so ziemlich jeder rhythmus aufgehoben. — *asin.* 427 lautet nach den hss.: *Dormitis interea domi atque erus in hara haud aedibus habitat.* U. schreibt *habet* für *habitat* und bemerkt dazu: 'altera versus pars a proceleusmatico incipere videtur (*erus in ha*). sed praeterea syllaba longior est versus; Bothius *aede* scribebat, nos *habet* pro *habitat.*' der proceleusmaticus im siebenten fusze des iambischen septenars ist freilich selten, wozu in diesem falle noch eine weitere unbequemlichkeit hinzukommt. trotzdem glaube ich dasz Hermann und Fleckeisen mit recht ihn unangetastet gelassen; vgl. Ter. *heaut.* 737 und *Men.* 976. durch Ussings änderung wenigstens wird der vers noch schlechter, als er ist. es ist aber überhaupt recht sonderbar, dasz U. mit einem male in einer anwandlung von strenge dem bloszen metrum zu liebe etwas thut; noch sonderbarer aber, dasz er auch den proceleusmaticus im fünften fusze nicht gern sieht; ja *asin.* 70 möchte er ihn wol gar aus dem ersten fusze verbannen durch die schreibung *nec puduit* für *neque puduit.* den schlüssel zu dieser auffallenden strenge bringt folgender passus der Ussingschen prolegomena (s. 181): 'simili licentia pro spondeo soluta utraque longa proceleusmaticus ponitur, sed perraro nec nisi in primo versus pede . . etenim in hoc versus loco plus sibi licere putarunt' usw. ganz anders lauten freilich die weisungen die Ritschl in dieser beziehung gibt (prolegomena s. CCLXXXVIII f.): 'verum autem proceleusmaticum, qui non in confiniis duorum pedum existit, sed integrum pedem iambicum occupat, trimetri nullus praeter ultimum pedem locus repudiavit' usw. ebd. findet sich eine stattliche reihe von belegen, die dem éinen

Digitized by Google

Trinummus entnommen sind. was hier vom senar gesagt ist, gilt auch vom septenar: vgl. Mohr ao. s. 30.

Bisweilen aber vergiszt U. zum heil des textes seine grundsätze und ist weniger streng. so schreibt er *asin.* 495: *Fortasse.* ¶ *Etiam hodie Periphanes Rhodo mercator dives* mit einem untadellichen proceleusmaticus im zweiten fusze; freilich hat vor Ussing bereits Lachmann diese conjectur vorgebracht zu Lucr. s. 290, was U. hätte wissen sollen (vgl. auch Fleckeisen jahrb. bd. LXI s. 64). als gegenstück gegen die strenge in iambischen versen dient folgende bemerkung über den proceleusmaticus im trochäischen metrum (s. 184): 'Latini etiam pro spondeo interdum proceleusmaticum posuerunt' usw. also hier, wo die meisten den proceleusmaticus für falsch halten, erweckt er bei Ussing keine bedenken.

Zu *asin.* 470 sagt U., der vers habe keine cäsur; ein blick in Ritschls prolegomena hätte ihm diesen irrtum erspart. daneben scheinen ihn wirklich cäsurlose verse weniger zu stören. so *asin.* 549:

*Id virtute huius collegae meaque comitate*
*Factumst; qui me vir fortior* [*est*] *ad sufferundas plagas?*

da der zweite vers ebenfalls nicht richtig ist, so läszt sich neben Hermanns und Fleckeisens versuchen vielleicht auch folgender hören:

*Id vírtute huius collégae meaque cómitate fáctumst.*
*Qui mést vir* ⟨*alter*⟩ *fórtior ad súfferundas plágas?*

wir haben hier die nicht ganz seltene nebencäsur, die die hauptcäsur vertritt. Reisig coni. in Aristoph. I 3 s. 117 nennt sie die trochäische (vgl. Hermann elem. s. 152 ff. Mohr ao. s. 10 f.). U. freilich scheint von ihrer existenz keine kenntnis zu haben.

*Amph.* 63 schreibt U. mit den hss.: *Faciam sit, proinde ut dixi, tragicocomoedia.* um über die verlegenheiten, die der vers dem leser verursachen könnte, hinwegzuhelfen, bemerkt er folgendes: 'in versu 63 autem apparet permisisse sibi aliquid poetam, ut aut duas primas vocis syllabas in unam contraxerit aut dactylo anapaestum subiunxerit.' dasz das einzig richtige *tragicomoedia* schon von Pareus gefunden ist, wurde bereits bemerkt; die zusammenziehung (*tragicocomoedia* in *tragicomoedia*) war durch die kakophonie berechtigt, ja fast bedingt. analogien im griechischen gibt Lobeck paralip. s. 43, aus dem lateinischen Corssen aussprache II² s. 582. denn wenn wir uns auch gefallen lassen könnten dasz der dichter hier auf einen dactylus einen anapäst folgen liesz, so ist es doch zu viel, ihm daneben noch einen derben prosodischen schnitzer *cŏmoedia* beizumessen, einen schnitzer der erst durch die diiambische messung von *Cleareta*, wie U. *asin.* 744 und sonst an stelle des richtigen *Cleaereta* schreibt, sowie durch die molossische von *exitumst* (vgl. den commentar zu *Amph.* 216) und die choriambische von *adulescens* (vgl. den commentar zu *asin.* 132) ins rechte licht gesetzt wird.

Doch ich musz fürchten dem leser durch mitteilung weiterer belege einen schlechten dienst zu erweisen; für jeden der sehen will genügt das bereits gesagte. nur eins mag noch bemerkt werden.

Digitized by Google

es musz nach solchen proben von verständnis und kenntnis gewis jeden höchst eigentümlich berühren zu lesen, wie U. die vermeintliche irrlehre Bentleys, Hermanns und Ritschls von dem verhältnis zwischen wortbetonung und rhythmus mit einem gewissen vornehmen mitleid zu grabe trägt. ich führe U.s eigne worte an, mit denen er den satz Ritschls ('cum quantitatis severitate summa accentus observationem quoad eius fieri posset conciliatam esse') begleitet (prol. s. 179): 'mireris non maiorem scrupulum movisse viro illud «quoad eius fieri posset», nec vidisse doctissimum virum multitudine exceptionum regulam tolli. tamen plerosque habuit sequentes, hodieque sunt qui sequantur, quamvis FRitter, ABoeckh, novissime autem Corssen diligentissime examinata tota re .. ostenderint, nihil minus egisse antiquos poetas quam ut verborum accentus cum ictibus metricis congruerent. de hac igitur re in nostro commentario nullum verbum invenietur.'

Ich komme jetzt zu der art wie U. die kritik gehandhabt hat. über die principien, die bei einer ausgabe zu befolgen sind, läszt sich streiten; denkbar ist ja auch ein bloszer abdruck der hss. mit verbesserung der offenkundigen verschreibungen. bisweilen scheint es als habe U. diesen standpunct inne; unmittelbar darauf verläszt er ihn, um im grunde nicht minder von der überlieferung abzuweichen als viele andere. so läszt er *asin.* 329 mitten unter trochäischen septenaren einen iambischen senar unberührt mit der bemerkung 'versus pede brevior, ut excidisse aliquid veri simile sit'. es kann aber vernünftiger weise nicht der leiseste zweifel walten, dasz der fragliche vers lückenhaft ist, und jede an sich probable ergänzung darf wol dieselbe wahrscheinlichkeit für sich beanspruchen wie die auch von U. gebilligte hinzufügung der worte *patierin Argyrippe* in *asin.* 731, die sich meines wissens zuerst in der Iuntina von 1514 finden, während bereits in der Parmensis eine ähnliche ergänzung wenigstens angedeutet ist. v. 125 in der Asinaria ist ihm verdächtig, weil nur fünf iamben überliefert sind; *Amph.* prol. 81 wird *pater* zugefügt, damit der vers vollständig werde. im commentar findet sich nicht selten die bemerkung 'versus iusto longior'. U. streicht alsdann, bis der vers passt. so wird zb. *Amph.* arg. I 5 *dolis* entfernt, weil der vers etwas zu viel hat; arg. II 9 läszt er hingegen ruhig einen siebenfüszigen senar im texte stehen. als gegenstück mag weiter die rücksichtslosigkeit dienen, mit der U. *Amph.* 72 die überlieferung tractiert. B hat: *Sive adeo a e d i b i l e s perfidiose quoi duint* usw. D hat das richtige *aediles*, das U. mit gründen bekämpft hat, die der widerlegung nicht bedürfen. und was bringt er uns an stelle des überlieferten? er hält erstens *aedi* für dittographie von *adeo*, was nicht eben wahrscheinlich ist, nimt an dasz *biles* aus *bilem* entstanden sei, wodurch das ganze noch bedenklicher wird, und behauptet schlieszlich, *bilem dare* sei so viel als *bilem movere*, was völlig unerhört ist. — *Amph.* 38 hat Fleckeisen *iam* gestrichen; U. scheut sich zu ändern und bringt lieber zwei nichts-

sagende belege für ein zweisilbiges *nunciam*. hier gab das metrum einen anhalt, den U. nicht gelten läszt, um nicht ändern zu müssen. in dem bei Nonius s. 342 überlieferten fragment (v. 1028 bei U.) hingegen, wo weder der gedanke noch das metrum feststeht, scheut U. ganz andere mittel nicht. die worte lauten bei Nonius: *at ego certo cruce et cruciatum mactabo exuo mastigia*. hier setzt er mit Pylades *te* zu und führt dann fort: '*certo* parum placet; delendum censeo. *exuo* nihil est . . corruptum verbum, quamvis unde ortum sit non appareat, delere malo; quo facto versus constitui potest tam accurate ad v. 1027 respondens, ut nihil inter eos excidisse videatur.'

Ungemein tolerant ist U. gegen den hiatus, erschrickt aber bisweilen selber vor den consequenzen seiner lehre. so schlieszt er prol. s. 183 den hiatus nach dem vierten iambus nicht ganz aus; *Amph.* 141 ist derselbe hiatus 'vix credibilis'. aus vielen einzelnen bemerkungen ist ersichtlich, dasz U. dem hiatus im grunde doch abhold ist; das hindert ihn nicht gelegentlich einen recht derben in den Plautus hineinzuconjicieren. so haben die hss. *asin.* 425: *Quia triduum hoc unum modo foro operam adsiduam dedi.* U. hat zwar die übliche umstellung aufgenommen, sagt jedoch im commentar: 'si hiatus aut post *foro* aut post *operam* ferri possit, *do* pro *dedi* scribi possit.' wie viel einfacher war es doch *dedo* zu schreiben ohne hiatus und in engerm anschlusz an die überlieferung.[1] — Ein eigentümliches motiv ist es, das ihn *Amph.* 656 veranlaszt den hiatus *me* - *haud* zu entfernen: '*med* ante *haud* edd. hiatus vitandi causa, quod retinui, ne legentes vocabulum cum proximo iungerent.' also nicht weil er falsch ist wird der hiatus beseitigt, sondern damit dem leser das lesen erleichtert werde.

Dasz der doppeliambus am schlusz trochäischer und iambischer verse nur unter gewissen bedingungen vorzukommen pflegt, weisz U. trotzdem scheut er sich nicht gelegentlich in einen notorisch corrupten vers diesen schwächlichen ausgang geflissentlich hineinzutragen: ich meine den auch sonst durch allerlei eigentümlichkeiten von Ussing

---

[1] *asin.* 273 ist es vielleicht am einfachsten, so zu schreiben:

*Meá quidem hercle operá líb e r t u s númquam fies ócius.*

statt *libertus* haben die hss. *liber*. — *asin.* 648 f. lauten bei U.:

*Custos erilis, decus popli, thensaurus copiarum,*
*Salus interioris † hominis amorisque inperator.*

Ussings *mominis* ist verkehrt. da D *corporis* hat, B *hominis*, so stand wahrscheinlich in der quelle beider ein wort das entweder corrupt oder nicht lesbar war; daher die verschiedenheit. dieser umstand in verbindung mit dem auffallenden *amorisque inperator* veranlaszt mich in *ris corporis* zu suchen *rex cupidinis*; *inte* aber kann aus *uitae* corrumpiert sein, so dasz der vers etwa so gelautet haben könnte:

*Salus vitae, rex cupídinis amórisque inperátor.*

selbstverständlich bin ich mir des grades der wahrscheinlichkeit wol bewust und gern bereit meinen vorschlag vor jedem andern, der der verzweifelten stelle leichter beikommt, zurückzuziehen.

Digitized by Google

bedachten v. 46 des Amphitruo: *Siet? mos numquam illi fuit patri meo.* in diesem stile geht es weiter. das ganze verfahren ist abgesehen von allen irrtümern ein unerquickliches, oft resultatloses hin- und herschwanken, das U. früher bei anderen so streng getadelt hat.

Einigermaszen entschieden ist Ussing nur in éinem falle, dh. wenn es gilt eine interpolation aufzudecken, und hier verdankt ihm der text manche, wenn auch nicht immer ganz selbständig gefundene berichtigung. so hat er gewis mit recht *asin.* 821 f. und *Amph.* 999 ff. für untergeschoben erklärt; betreffs *asin.* 477 ff. bin ich gleichfalls mit ihm einverstanden. *asin.* 310 ff. hat er aber nur zum teil richtig behandelt. ich füge die stelle bei:

*Sís amanti súbvenire fámiliari fílio,*
*Tántum adest boni ínproviso, vérum conmixtúm malo:*
*'Omnes de nobís carnuficum cóncelebrabuntúr dies.*

*Líbane nunc audácia usust nóbis inventa ét dolis.*
*Tántum facinus módo ego inveni, út nos dicamúr duo*
*'Omnium digníssumi esse quó cruciatus cónfluant.*
Li. *Érgo mirabár quod dudum scápulae gestibánt mihi,*
*Háriolari quae ócceperunt ésse sibi in mundó malum.*
*Quídquid est elóquere.* Le. *Magnast praéda cum magnó malo.*

Li. *Sí quidem omnes cóniurati crúciamenta cónferant:*
*Hábeo opinor fámiliarem térgum, ne quaerám foris.*
Le. *Sí istanc animì fírmitudinem óptines, salví sumus.*
Li. *Quín si tergo rés solvendast, rápere cupio públicum:*
*Pérnegabo atque óbdurabo, périurabo dénique.*
Le. *Ém ista virtus ést, quandó usust, quí malum fert fórtiter.*
*Fórtiter malúm qui patitur, ídem post potitúr bonum.*
Li. *Quín rem actutum mi édissertas? cúpio malum nancíscier.*[2]

Ussing hält v. 310—312 für interpoliert, weil sie im grunde das nemliche enthalten wie 307—309. in der that ist 311 ein offenbarer doppelgänger von 308; ebenso 312 von 309. nehmen wir aber die bezeichneten verse einfach heraus, so bleibt neben v. 308 der lästige vers 315. auszerdem beachte man, wie vortrefflich sich v. 309 an v. 316 anschlieszt und wie deutlich v. 315 auf v. 323 hinüberleitet. ich glaube deshalb dasz v. 310—315 als dittographie von v. 308—310 und 316—322 zu betrachten sind.

Kleinere dittographische varianten, über deren alter sich in der regel streiten läszt, weist die Asinaria mehrfach auf. v. 248 kann wol kaum auf hohes alter anspruch machen; zweifeln läszt sich aber über v. 577. denn dasz dieser vers neben v. 574 nicht platz haben kann, hat bereits RMüller de Pl. Epidico these III ausgesprochen; vgl. auch CFWMüller Plaut. prosodie s. 727 f. den ersten vers

[2] so habe ich den vers geschrieben; die hss. haben *quin rem actutum edisseris.*

Digitized by Google

schützt *med* und das eigentümliche *quam*; vgl. Fuhrmann in diesen jahrb. 1868 s. 845 und Brix ebd. 1870 s. 778.

Ein weiterer fall findet sich v. 31 ff., die nach B im wesentlichen so lauten:

Li. *Num me íllue ducis, úbi lapis lapidém terit?*
De. *Quid istúc est aut ubi istúc est terrarúm loci?*
Li. *Vbi flént nequam homines, quí polentam pínsitant.*
*Apud fústitudinas férricrepinas ínsulas,*
*Vbi vívos homines mórtui incursánt boves.*
De. *Modo pól percepi, Líbane, quid istuc sít loci:*
*Vbi fít*[3] *polenta té fortasse dícere.* Li. *Ah.*
Li. *Neque hércle ego istuc díco nec dictúm volo* usw.

die verse 32 und 33 kehren nach v. 46 in folgender fassung wieder:

*Quid istud est aut ubi istuc sit nequeo noscere.*
*Vbi flent nequam homines qui polentam pinsitant.*

frühere hgg. haben diese verse nach v. 35 gestellt und v. 33 getilgt. wie kann denn aber Libanus v. 33 sprechen, wenn er v. 38 sprechen soll? und wie kann dem Demaenetus v. 36 f. gehören, wenn eben Libanus selber das verhängnisvolle wort *polenta* genannt hat? der umstand dasz der eine vers in etwas veränderter fassung wiederkehrt will nicht viel bedeuten. streichen wir v. 33 als doppelgänger von v. 37, so ist der zusammenhang völlig hergestellt.

Eines der grösten vergehen Ritschls in Ussings augen ist die freiheit mit der er nicht selten dem verdorbenen texte durch versumstellungen zu helfen sucht (s. Ussings prol. s. 154). eine ergetzliche illustration zu diesem vorwurf bietet gerade die Asinaria, in der namentlich die scenen I 1 und V 2 so toll durcheinander geworfen sind, dasz auch U. das verhaszte mittel der umstellung nicht hat entbehren können. im zweiten falle hätte er nur noch einen schritt weiter gehen und sich ganz an Fleckeisen anschlieszen sollen; auch in v. 515 f. hätte er wol besser gethan die umstellung Fleckeisens einfach aufzunehmen.

Es bleibt nun noch ein wort über den commentar zu sagen. ich kann mich kurz fassen, da derselbe überwiegend kritischer art ist, wir also hinreichend gelegenheit hatten ihn zu würdigen. nur eins sei noch erwähnt. da U. den hiatus in der cäsur billigt, so war es ganz überflüssig in jedem einzelnen falle dessen vorkommen zu constatieren, dann Fleckeisens und Müllers änderungsvorschläge anzuführen mit der abfertigenden bemerkung 'non opus'. und doch ist fast keine seite, die dieser hochwichtigen note entbehrt. wem glaubt eigentlich U. damit einen dienst zu erweisen? den anfängern oder denen die aus interesse Plautus lesen doch sicherlich nicht;

---

[3] Ussing gibt an: '*fit* om.' im commentar sagt er: '*sit* B man. sec., cett. plerique; *fit* olim emendatum.' vielmehr hat B *ubi*$^{fit}$ von erster hand; D hat *ubi fit*.

ebenso wenig aber dem gelehrten. denn U. kennt die litteratur viel zu mangelhaft um mehr bieten zu können als das allernächstliegende.

Auch sonst hat der commentar recht viel überflüssiges neben unzulänglichem: so gibt er eine reihe von paraphrasen, die selbst ein guter primaner entbehren kann. scheiden wir nun alles überflüssige sowie alles falsche und ungenügende aus, so bleibt des guten recht wenig, zu dem U. nicht 200 seiten oder mehr gebraucht hätte.

Das gesamtergebnis dieser musterung ist freilich für Ussing bitter: er kennt die überlieferung nicht, die ihm die höchste autorität zu sein pflegt; die angaben die er macht sind nicht selten unrichtig, bisweilen geradezu leichtfertig. er kennt die litteratur schlecht und läszt sich in dieser hinsicht grobe nachlässigkeiten und irrtümer zu schulden kommen. er kennt die metrik nur mangelhaft, in dem grade dasz er nicht einmal in den einfachsten dingen sicher ist. seine kritik entbehrt im ganzen jedweder gesunden methode. der commentar enthält neben vielem falschen und überflüssigen nur weniges gute. wenn nun U. bei seiner ausgabe vor allem auch anfänger im auge hat, so ist sie gerade diesen am wenigsten zu empfehlen.

Leipzig. Georg Goetz.

## 64.

## DIE ROLLE DES PARASITEN IN DEN CAPTIVI DES PLAUTUS.

Dasz die Captivi des Plautus sich durch eine besonders reiche zahl von beziehungen auf römische verhältnisse auszeichnen ist bekannt, und es hat auch nicht an versuchen gefehlt diese thatsache für die beurteilung des stückes überhaupt zu verwerten; so entnimt Brix aus einer zusammenstellung solcher römischen eigentümlichkeiten, die er in der einleitung zu seiner ausgabe s. 3 gibt*, Plautus habe 'gar nicht die absicht gehabt griechisch-ätolische localfärbung durchzuführen, sondern vom griechischen leben nur allgemein bekannte züge aufnehmend die handlung vorzugsweise und mit vollem bewustsein auf den boden römischer sitten und zustände gestellt'. ich glaube aber dasz diese und jede derartige auf das ganze stück gehende folgerung nicht richtig gezogen ist; wäre sie das, so müste der römische standpunct die ganze comödie durchdringen oder das griechische original durchweg gegenüber einer allgemeinern haltung zurücktreten; von diesen beiden voraussetzungen trifft aber keine

* der aber noch manches einzelne beizufügen wäre, zb. *genio suo sacruficare* v. 290, die *laruae* 598, *venter gutturque resident esurialis ferias* 468 vgl. *Epid.* III 4, 37 (33), ein römischer sacralausdruck, wie zu ersehen aus Cic. *de leg.* II 22, 55 *denicales, quae a nece appellatae sunt, quia residentur mortuis* (so Salmasius und Vahlen, codd. AB *mortui*). auch die *canes Molossici* v. 86 sind, wie Verg. *georg.* III 405 zeigt, von deren verwendung bei italischen gutsbesitzern hergenommen.

Digitized by Google

zu, sondern bei näherer besichtigung scheidet sich ein vorherschend in römischen oder allgemeinen ausdrücken und beziehungen sich ergehender teil sehr deutlich innerhalb des sonst einfach das griechische original wiedergebenden stückes aus. dieser teil ist die rolle des parasiten Ergasilus. in ihr sind nicht blosz die römischen ausdrücke, anspielungen auf römische einrichtungen, beziehungen auf zeitgenössische verhältnisse beinahe sämtlich zusammengedrängt, sondern sie finden sich in ganzen partien, und es steht neben ihnen nichts griechisches, sondern nur das aus dem allgemeinen charakter der rolle sich ergebende. ich verweise, um nur die wichtigeren partien zu nennen, auf die stellen von den *multigeneres milites* v. 159 ff., den tributcomitien 473 f., den römischen marktverhältnissen 489 ff. und 807—824, der breiten aussprache in den benachbarten landstädten 882 f. die dorische form, in welcher in der letzten stelle der spott gegeben ist, thut der einheimischen intention keinen eintrag, und wenn v. 471 die parasiten *Lacones* genannt werden, so ist dies nicht, wie Brix meint, von griechisch-athenischem standpunct aus geschehen, sondern von dem auch auszerhalb Griechenlands sprichwörtlichen typus spartanischer zucht. in dem übrigen stück aber finden sich wol vereinzelte römische ausdrücke wie die schon angeführten *laruae* und der *genius*, allein eben nur vereinzelt und zerstreut und nicht mehr, eher weniger als in andern stücken; bezeichnend darunter ist v. 505 der praetor bei der specifisch griechischen rechtsform der ϲυγγραφή.

Zu dieser eigentümlichkeit der rolle des parasiten stimmt nun vollständig ihre stellung in der composition. dasz der parasit so gut wie gar keine beziehung zur handlung habe, hat schon Ladewig (kanon des Volcatius Sedigitus s. 28 ff.) hervorgehoben, indem er davon anlasz nahm die Captivi zu den contaminierten stücken zu rechnen. genauer besehen zerfällt die rolle in bestandteile von zweierlei art: solche die auszerhalb des dialogs stehen zu anfang von act I (69—109), act III (461—497) und act IV (768—780), und solche im dialog mit Hegio 129—191 und 790—900, an welch letztere sich noch ein kurzer monolog des parasiten anschlieszt. von diesen bestandteilen soll allerdings der erste in die handlung einführen, und in dem letzten (790 ff.) ist es der parasit, der dem Hegio die erfolgreiche rückkehr des Philocrates ankündigt; allein beides ist von durchaus untergeordneter bedeutung und konnte mit geringer mühe so an die stelle von anderer vermittlung im original gesetzt werden; sonst hat Ergasilus weder mit der schürzung noch mit der lösung etwas zu thun; sobald er seinen lohn für die gute nachricht sich gesichert hat, verschwindet er, und mit wie wenig einarbeitung seine rolle eingeschoben ist, zeigt besonders das erste zwiegespräch, wo v. 192—194 in der handlung die natürliche fortsetzung von v. 128 ist. Ladewig hat nun zuerst ao. die parasitenrolle auf Antiphanes zurückführen wollen mit beziehung auf einzelne anklänge an fragmente dieses dichters, hat aber weiterhin, wie es

Digitized by Google

scheint, selbst gefühlt dasz die betreffenden stellen, die vergleichung des parasiten mit den mäusen als ungebetenen gästen v. 77 (bei Antiphanes fliegen) und seine teilnahme an dem unglück des brotherrn v. 133 ff. aus dem typus der rolle sich ganz von selbst ergeben, und deshalb die beziehung auf Antiphanes fallen gelassen. wenn er aber nun in Paulys realenc. V s. 1773 sagt: 'das verdienst des Plautus steigt, wenn wirklich das stück erst durch contamination, dh. durch die zuthat der parasitenrolle, aus einem weinerlichen rührstück, das Plautus in dem griechischen hauptdrama vorfand, zu einem wirklichen lustspiel geworden ist; nur möchten nicht dramen des Anaxandrides und Antiphanes als originale zu bezeichnen sein', so hält er wenigstens ein griechisches original überhaupt für die person des Ergasilus noch fest und bleibt damit in der hauptsache im irrtum. nach dem oben erörterten haben wir offenbar in dem parasiten der Captivi eine der wenigen partien, in denen Plautus — abgesehen von dem typus der rolle — ganz aus dem eigenen schöpft, und haben somit darin einen maszstab einerseits für die kraft und art Plautinischen originalwitzes, anderseits aber auch für die bescheidene sorgfalt die er der composition widmete.

Es ist natürlich dasz, wo sich zahlreichere anspielungen auf heimisches finden, man um so mehr bestrebt ist die zeit der abfassung daraus zu erschlieszen; aber leider lassen diese anspielungen an zeitlicher bestimmtheit viel zu wünschen übrig. vielleicht läszt die combination von mehreren die zusammentreffen einen schlusz ziehen, wiewol derselbe durchaus nicht als zwingend angesehen werden kann. ich meine die erwähnung der hispanischen völkerschaft der *Turdetani* v. 163, des *Boius* v. 888 und des *rex regum* v. 825 in verbindung mit den *basilicae edictiones* v. 811 ('der spricht wie der groszkönig'), stellen die zusammengenommen auf die zeit hinweisen könnten, in welcher der groszkönig von Syrien, die ordnung der hispanischen verhältnisse und die kämpfe gegen die Bojer den politischen horizont des römischen bürgers bestimmten, dh. die jahre 562 und 563 der stadt.

Tübingen. Ernst Herzog.

## 65.

## ZU CICEROS ORATOR.

7, 23 *sed ego idem, qui in illo sermone nostro, qui est expositus in Bruto, multum tribuerim Latinis . . recordor longe omnibus unum anteferre Demosthenem, cumque unum accommodare ad eam quam sentiam eloquentiam, non ad eam quam in aliquo ipse cognoverim.* so edieren nach Sauppes conjectur Jahn, Kayser, Piderit, während die hss. teils *quem uim accommodare* oder *uim accommodare*, teils *unumque accommodare* bieten. in der ed. pr. sind die beiden hauptvarianten mit einander verschmolzen: *unumque accommodare, qui vim accommodarit.* Sauppes conjectur erscheint mir

Digitized by Google

sprachlich unzulässig, da *accommodare* in dem sinne den es in seiner lesart haben soll, 'in beziehung setzen als etwas damit übereinstimmendes' (Jahn), oder 'dem idealbild entsprechend finden' (Piderit), ohne jeden beleg ist. mindestens kann man einen solchen nicht in den stellen finden, auf welche Jahn verweist, *de nat. d.* II 17, 45 und *de leg.* II 25, 62; beidemal hat *accommodare* vielmehr seinen gewöhnlichen sinn 'etwas passend machen, entsprechend einrichten' udgl. in der erstern stelle handelt es sich um einen schlusz auf das wesen der gottheit, der angepasst sein musz dem natürlichen vorbegriff von derselben: *ad hanc praesensionem notionemque nostram nihil video quod potius accommodem quam ut primum hunc ipsum mundum . . animantem esse et deum iudicem.* der schlusz, das urteil, darf nicht blosz in beziehung stehen zu den prämissen, zu den gefundenen sätzen, er musz vielmehr nach maszgabe dieser gestaltet und ihnen angepasst sein. ebenso wenig wird man in der zweiten stelle: *gaudeo nostra iura ad naturam accommodari maiorumque sapientia admodum delector*, einen beleg finden dürfen, dasz *accommodare* 'in beziehung setzen' bedeute, da die weisheit der vorfahren sich eben darin zeigt, dasz die von ihnen aufgestellten gesetze in übereinstimmung sind mit der natur, dasz das positive gesetz dem naturrecht angepasst ist. auf diesen sinn weisen ja schon zwingend die unmittelbar vorausgehenden worte hin § 61 *haec habemus in XII, sane secundum naturam, quae norma legis est.* ganz unbegreiflich ist, wie Piderit auf *or.* 9, 27 *ad Atticorum aures teretes et religiosas se accommodare*, und gar auf *de or.* II 61, 250 *Africano . . coronam sibi in convivio ad caput accommodanti* verweisen mochte; in dem einen wie in dem andern falle ist das object stets etwas, das 'passend gemacht, angepasst, eingerichtet wird' usw. eine solche einwirkung Ciceros auf Demosthenes wäre natürlich ein nonsens; nicht Cicero kann demnach das subject sein, nur Demosthenes selbst kann es sein, indem von ihm ausgesagt wird, er füge sich — schmiege sich an an jene ideale beredsamkeit usw. mit rücksicht auf die hsl. überlieferung *quem uim accommodare* und *unumque accommodare* wird daher zu schreiben sein: *recordor . . anteferre Demosthenem, quem unum accommodari ad eam quam sentiam eloquentiam* usw.

Wien. Emanuel Hoffmann.

## 66.

## MISCELLEN.

1. Xenophon Hell. V 3, 27 προκεχωρηκότων δὲ τοῖς Λακεδαιμονίοις ὥστε Θηβαίους μὲν καὶ τοὺς ἄλλους Βοιωτοὺς παντάπασιν ἐπ' ἐκείνοις εἶναι, Κορινθίους δὲ πιστοτάτους γεγενῆσθαι, Ἀργείους δὲ τεταπεινῶσθαι [διὰ τὸ μηδὲν ἔτι ὠφελεῖν αὐτοὺς τῶν μηνῶν τὴν ὑποφοράν], Ἀθηναίους δὲ ἠρημῶσθαι . . παντάπασιν ἤδη καλῶς καὶ ἀσφαλῶς ἡ ἀρχὴ ἐδόκει αὐτοῖς κατεσκευ-

άcθαι. die eingeklammerten worte sind eine sinnstörende interpolation. die Argeier hatten im korinthischen kriege verheerenden einfällen der Spartaner in ihre landschaft vorzubeugen gesucht, indem sie unter berufung auf alte verträge heilige festzeiten in willkürlich verschobenen oder eingeschalteten monaten ansetzten — ὑπέφερον τοὺς μῆνας IV 7, 2. dieser kunstgriff verfieng nicht mehr, als Agesipolis mit genehmigung des olympischen Zeus und des pythischen Apollon den angesagten gottesfrieden nicht anerkannte und seinen plünderungszug vollführte (ao. § 2—7. vgl. Grote IX 493 ff. ECurtius III$^3$ 191). seitdem trugen die Argeier verlangen nach frieden: V 1, 29 οἵ γε μὴν Ἀργεῖοι, εἰδότες φρουράν τε πεφασμένην ἐφ' ἑαυτοὺς καὶ γιγνώσκοντες ὅτι ἡ τῶν μηνῶν ὑποφορὰ οὐδὲν ἔτι σφᾶς ὠφελήσει, καὶ οὗτοι εἰς τὴν εἰρήνην πρόθυμοι ἦσαν. unter diesen umständen erzwang Agesilaos durch drohende erklärungen die räumung Korinths von den Argeiern. damit ward Korinth wieder unabhängig von Argos und kam unter die leitung der lakonischen partei (Xen. ao. § 34). hierauf und nicht auf die einfälle der Lakedämonier bezieht sich die demütigung der Argeier, von welcher Xenophon an dieser stelle spricht.

2. In Plutarchs Pelopidas c. 12 ἐκάλουν δὲ τοὺς πολίτας ἐπὶ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τοὺς προσιόντας ὥπλιζον ἀφαιροῦντες ἀπὸ τῶν στοῶν τὰ περικείμενα σκῦλα καὶ τὰ π ε ρ ὶ  τ ὴ ν  ο ἰ κ ί α ν ἐργαστήρια δορυξόων καὶ μαχαιροποιῶν ἀναρρηγνύντες erkannte Reiske das verderbnis und suchte es zu heben, indem er vorschlug οἰκίαν in ἀγορὰν zu verändern. Sintenis bemerkte (1841): «οἰκίαν obscurum est ac fortasse mendosum, sed ἀγορὰν probabilitatem excedit.» die herstellung liegt nahe: es ist zu lesen τὰ τ ῶ ν  π ε ρ ι ο ι κ ο ύ ν τ ω ν ἐργαστήρια. dies ergibt sich aus Plutarchs dialog Kapheisias (von dem daimonion des Sokrates) 33 s. 598$^d$ ἅμα πάντες εὐθὺς ἐπὶ τὴν ἐλευθερίαν ἐκήρυττον τοὺς πολίτας· τοῖς δὲ τότε ὄχλοις τῶν συνισταμένων (lies τοῖς δ' ὄχλοις τῶν τότε συνισταμένων) ὅπλα παρεῖχον αἵ τε στοαὶ πλήρεις οὖσαι παντοδαπῶν λαφύρων καὶ τὰ τ ῶ ν  ἐ γ γ ὺ ς  ο ἰ κ ο ύ ν τ ω ν ἐργαστήρια μαχαιροποιῶν.

In den folgenden zeilen der letztgedachten schrift (s. 598$^e$) heiszt es von der besatzung der Kadmeia: καταβαίνειν μὲν οὐ διενοοῦντο, καίπερ περὶ πεντακισχιλίους τὸ πλῆθος ὄντες, was Hertzberg Agesilaos s. 323, 176 in schutz nimt: man werde hierbei an die zu der lakonischen garnison geflüchteten oligarchischen Thebaier denken müssen. mit unrecht; es handelt sich hier nur um die aus Peloponnesiern bestehende besatzung, πεντακοσίους καὶ χιλίους: s. c. 17 s. 586$^e$. leben d. Pelop. 12 αὐτὴ μὲν ἡ φρουρὰ περὶ χιλίους πεντακοσίους ὄντες, ἐκ δὲ τῆς πόλεως πρὸς αὐτοὺς πολλῶν συντρεχόντων. Diod. XV 25 οἱ δὲ φρουροῦντες τὴν ἄκραν Λακεδαιμόνιοι, μετὰ τῶν συμμάχων ὄντες οὐκ ἐλάττους τῶν χιλίων καὶ πεντακοσίων.

3. Livius XXXIX 53, 15 sagt von könig Philippus V im j. 183: *oppidum in Deuriopo condere instituit — P a e o n i a e ea regio est —*

Digitized by Google

*prope Erigonum fluvium, qui ex Illyrico per* P a e o n i a m *fluens in Axium editur amnem haud procul Stobis, vetere urbe; novam urbem Perseida, ut is filio maiori haberetur honos, appellari iussit.* ich vermute dasz an der zweiten stelle zu lesen ist *per* P e l a g o n i a m: vgl. Strabon VII 327 ὁ δὲ Ἐρίγων πολλὰ δεξάμενος ῥεύματα ἐκ τῶν Ἰλλυρικῶν ὀρῶν καὶ Λυγκηστῶν καὶ Βρύγων καὶ Δευριόπων καὶ Πελαγόνων εἰς τὸν Ἀξιὸν ἐκδίδωσιν. vgl. EKuhn verfassung des röm. reichs II 427 f. Tafel via Egnatia (1841) s. 38—41. die stadt Perseis wird nicht wieder genannt; vielleicht ist sie nicht verschieden von der hauptstadt des vierten bezirkes von Macedonien nach der von L. Aemilius Paulus vorgenommenen teilung: *quartae (regionis caput) Pelagoniam fecit* (Livius XLV 29, 9. Diod. XXXI fr. 8 [13]).

4. Livius XLII 48, 6 *praemissus a praetore est frater* ⟨*M.*⟩ *Lucretius cum quinquereme una, iussusque ab sociis ex foedere acceptis navibus ad Cephalleniam classi occurrere, ab Reginis triremi una, ab Locris duabus, ab* U r i t i b u s *quattuor. praeter oram Italiae supervectus Calabriae extremum promunturium in Ionio mari, Dyrrhachium traicit.* nach dem angegebenen curse haben wir die verbündeten städte, von denen Lucretius die schiffe entgegennimt, diesseit des iapygischen oder calabrischen vorgebirges zu suchen; deshalb kann Uria nicht in frage kommen. vielmehr ist *a* T h u r i n i s zu lesen. ich sehe nachträglich dasz schon Cluverius an Thurii dachte und *ab Thuriis* vorschlug.

5. Diodoros XXX fr. 5 ὅτι κατὰ τὴν Ἤπειρον Χάροψ υἱὸς ἦν τοῦ τὴν αὐτὴν ἔχοντος προσηγορίαν κατὰ τὸν πρὸς Φίλιππον πόλεμον ist zu schreiben υἱιδοῦς: vgl. in den nächsten zeilen τραφεὶς δὲ ἐν Ῥώμῃ διὰ τὴν τοῦ πάππου πρὸς Ῥωμαίους φιλίαν. Polybios XXVII 13 Χάροψ ἦν Ἠπειρώτης, ἀνὴρ τἆλλα μὲν καλὸς κἀγαθὸς καὶ φίλος Ῥωμαίων . . οὗτος υἱὸν ἔσχε Μαχάταν, οὗ Χάροψ ἐγένετο. τοῦτον . . τοῦ πατρὸς μεταλλάξαντος ὁ Χάροψ . . εἰς τὴν Ῥώμην ἀπέστειλεν.

6. In der schilderung von Ciceros tode aus Livius 120m buche lesen wir bei S e n e c a *suas.* VI 17 s. 42, 19 K.: *nec satis stolidae crudelitati militum fuit: manus quoque, scripsisse* a l i q u i d *in Antonium exprobrantes, praeciderunt.* das lahme und matte *aliquid* ist zu tilgen.*

---

* ich bitte mir an dieser stelle zu einer persönlichen bemerkung raum zu gönnen. kleinere artikel in Sybels historischer zeitschrift habe ich öfters A. S. unterzeichnet. dies mag den anlasz gegeben haben, artikel in Zarnckes litterarischem centralblatt und in Leutschs philologischem anzeiger, welche dieselbe unterschrift tragen, mir beizulegen. daher sehe ich mich veranlaszt ausdrücklich zu erklären dasz ich für den philologischen anzeiger nicht eine zeile geschrieben habe und für das centralblatt nur éine recension (von Hermann Müllers abhandlung über die schlacht an der Trebia 1868 nr. 2), welche A. S—r unterzeichnet ist.

BONN. ARNOLD SCHAEFER.

# ZWEITE ABTEILUNG
# FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

---

## 20.
## DIE BILDUNG DES GEISTES AUF DEN GYMNASIEN NACH GESICHTSPUNCTEN DER PSYCHOLOGIE.

So wie unsere heutigen gymnasien eingerichtet sind, ist das ziel, welches sie verfolgen, ein doppeltes: einmal ihren zöglingen eine gewisse summe realer kenntnisse mitzuteilen, welche direct als solche in verschiedenen berufsarten ihre verwendung finden, und dann, den geist der zöglinge so zu bilden, dasz er geeignetes, zubereitetes werkzeug wird zu weiteren, höheren aufgaben, welche die ausbildung des geistes vorlegt. anstatt nun, da es sich ja um den menschlichen geist handelt, uns die beantwortbare frage vorzulegen, was dieser geist denn sei, denken wir lieber daran, dasz das leben der seele sich jedenfalls zerlegen läszt in vorstellen, denken, fühlen und wollen. demnach müssen wir den gesamtbegriff bildung zerlegen in die einzelbegriffe: bildung des vorstellens, bildung des denkens, des fühlens und wollens. abgesehen von diesem einzelnen kann der geist als solcher nicht gebildet werden und die frage nach dem mittelpunct der bildung sofern sie den gegenstand der bildung betrifft, ist sehr unfruchtbar. es wäre etwa nur raum gelassen für die frage: ist unter den unterrichtsfächern ein vorzüglicher gegenstand, welcher den ganzen menschlichen geist nach allen seinen erscheinungsseiten zu bilden vermag? die beantwortung mag nach dem verlauf der untersuchung sich vielleicht von selbst ergeben. hier wollen wir lieber gleich mit der frage beginnen, in welcher weise bildet das gymnasium das vorstellen und denken? da wird es von nutzen sein, zuerst zu überlegen, wie vorstellen und denken des kindes entwickelt ist, ehe es der schule, speciell dem gymnasium überliefert wird.



Digitized by Google

Es bleibt sich für uns gleich, in welches lebensjahr wir den schritt zu setzen haben, den der kindesgeist thut vom bloszen empfinden oder erregt werden zum bilden von vorstellungen. aber ziemlich früh dürfen wir diesen entwicklungspunct ansetzen und wir werden wol nicht irre gehen, wenn wir die erste veranlassung dazu in gefühlen rein sinnlicher natur suchen, gefühlen des wohlbehagens oder der unlust. so wird der kindliche geist übergehen von der vorstellung von eigenschaften zu der von dingen usw., natürlich nicht nach der begrifflichen, sondern nach der rein inhaltlichen seite derselben. diesen entwicklungsgang genau zu verfolgen würde auch bei schärferer beobachtung doch sehr schwer sein, da sehr frühe in den selbständigen gang der geistigen entwicklung von auszen her die sprache als ein mittel eingreift, welches einen sehr groszen bildungsstoff schon in sich angehäuft hat. die sprache denkt auf diese weise für das kind, welches noch nicht einmal eine ahnung davon hat, dasz man zwischen sprechen und denken unterscheiden kann. stellen wir uns einmal einen gedankenprocess eines kindes im frühesten alter vor, um uns etwas klarer darüber zu werden, was das kind wol von eigener thätigkeit dabei entwickelt. das kind hat z. b. den haushund, einen pudel, oft gesehen und weisz von hörensagen, dasz dieses thier ein hund ist; da sieht es zum ersten mal einen andern hund, von anderer race, grösze, farbe usw. und doch wird es, wenn es gefragt wird: was ist das? ziemlich bald antworten: hund. was hat das kind da gethan? es hat die merkmale, welche beide vorstellungen an sich tragen, verglichen, sie in seinem sinne für gemeinsam oder ähnlich erkannt und so einen gattungsbegriff gebildet, dem es später wol alle hundeexemplare auf gleiche weise unterordnen wird, es hat also, wenn wir die geistige thätigkeit genauer ins auge fassen und bestimmen wollen, vorgestellt und gedacht, natürlich ohne reflexion. so wird das kind in unbewuster weise alle geistigen processe, welche dasjenige sprachmaterial, das es auf jeder stufe seines alters beherscht, repräsentiert, an der hand dieser sprache durchlaufen und die gesprochene sprache, das erzeugnis eben jener geistigen natur, von der das kind ein noch unentfaltetes exemplar ist, wird das kind so stufenweise in sein lebenselement hineinführen und ihm die nahrung zuführen, die es zur geistigen entwicklung bedarf, mag der gang so sein, dasz der geist des kindes nach einer für dasselbe neuen entdeckung in der geistigen welt das dafür ausgeprägte sprachmaterial suchend ergreift, oder dasz die sprache selbst, zuerst unbewust erfaszt, zum bewusten besitz des in ihr niedergelegten geistigen inhalts führt.

Wenn nun das kind der elementarschule überliefert wird, so ist die erste aufgabe, die sprache nach ihrer sinnlichen seite dem kinde zu objectivieren und es so auf die stufe zu erheben, auf der es im allgemeinen eine vorstellung von der sprache als einem sinnlichen ganzen erhält, so dasz, wenn vielleicht auch nur gefühlsmäszig eine einsicht in den unterschied derselben von dem denken

Digitized by Google

vorbereitet wird. zu dem zwecke wird die sprache zerlegt in ihre einfachsten sinnlichen bestandteile, diese werden durch zeichen repräsentiert und dann allmählich die sprache durch zusammensetzen vor den augen des kindes sinnlich aufgebaut bis das schriftsystem vollständig angeschaut und beherscht wird in lesen und schreiben.

Alsdann wird vorgegangen zur sonderung der wortarten, die bis jetzt ohne alle reflexion benutzt sind. nun werden sie als gegenstände vor das geistige auge des kindes gestellt, denn nun musz der grosze schritt geschehen vom vorstellen sinnlicher gegenstände zum methodischen vorstellen übersinnlicher gegenstände. hier beginnt die arbeit der logik, um nun bis zum ende des sprachunterrichts nicht mehr aufzuhören. das was die metaphysik als das letzte und erste aller untersuchung kennt in der form der substanz, der inhärenz, des accidens tritt hier in sprachlich-logischer gestalt auf, gleichsam die urbausteine für die ganze folgende gedankenarbeit, als substantiv, verbum, adjectiv und in untergeordneter weise als pronomen, numerale, präposition usw. das was das kind bisher als haus, baum, hund usw. kannte, musz es jetzt zusammenfassen lernen unter den abstracten begriff: substantiv; es wird allerdings, besonders anfänglich, sinnliche anhaltspuncte haben müssen und haben, aber es wird schlieszlich immer mehr dazu übergehen und übergehen müssen, das übersinnliche, gemeinsame jener erscheinungen vorstellen zu lernen und in unvollkommener weise wenigstens jenem geistigen inhalt nahe zu kommen, den die metaphysik mit bewustsein als substanz bezeichnet; ebenso verhält es sich mit adjectiv und accidens, copula und inhärenz usw.

Wenn nun die metaphysik recht hat mit der behauptung, dasz sein so viel ist, wie ein in beziehung stehen, so ist die nächste aufgabe die, dasz wenn der schüler die ihm jetzst bekannten wortarten in ihrem werthe, als wirklich seiende kennen lernen soll, er mit casus, numerus, geschlecht, tempus und mit den wortarten als teilen des einfachen satzes bekannt gemacht werde. das ist nicht möglich, ohne dasz der schüler das, was eine philosophische grammatik als die geistige bedeutung jener durch casus, subject usw. ausgedrückten verhältnisse erkennt, allmählich als abstracte vorstellung ergreift. in nutzbringender methode geschieht dieses aber erst durch den eintritt der fremden sprache in den unterricht.

Alle vorstellungen, welche der schüler bis jetzt beherscht, sind noch gebunden an die sinnliche sprache, bei den vorstellungen von substantiv, subject usw. werden noch immer bestimmte worte auftauchen und wenn dem schüler die aufgabe gestellt wird, in einem satze etwa die substantive aufzuführen, wird er wol noch stets sich sinnlicher erkennungszeichen, wie sie ihm schreibweise, artikel, stellung usw. bieten, mit vorliebe bedienen. wird der junge geist nun aber gezwungen, eine andere sprache zu lernen, wo ihm diese erkennungszeichen fehlen, ja wo er sich oft gerade vor ihnen hüten



Digitized by Google

musz, um nicht in fehler zu verfallen (ich erinnere beispielshalber nur an die gleichlautenden endungen verschiedener casus) wird er gezwungen zu erkennen, dasz die geistigen verhältnisse, welche substantiv, adjectiv usw. ausdrücken, ganz gleich in einer sprache wiederkehren, welche grundverschieden von der muttersprache ist, so hat er damit ein bildungsmittel, welches in ganz hervorragender weise ihn zwingt zu rein übersinnlichem vorstellen und zu scharfem, logischem denken. dieses wird, um statt vieler beispiele nur das des schon oft genannten substantivs weiter zu verfolgen, von stufe zu stufe durch alle von der natur des geistigen lebens dargebotenen möglichkeiten und feinheiten durchgeführt, bis der schüler durch die paragraphen der syntax, welche davon handeln, welchen werth der begriff substantivum hat, ob eine verbalform, ein adjectivum als solches auftreten kann, woran man erkennt, ob ein adjectivum völlig zum substantivum geworden ist, oder das adjectivische noch vorherscht, welche adjective zu substantiven werden können, ob diese noch näher durch andere adjective bestimmt werden können, ob sie in die mehrzahl gesetzt oder im prädicat verwandt werden können, bis also der schüler eine vollständige, reine, geistige vorstellung von dem hat, was ein substantivum ist. alle geistigen verhältnisse, deren die dinge der sinnlichen und der übersinnlichen welt, so weit sie dem menschen zugänglich ist, überhaupt fähig sind, die sind in der sprache niedergelegt; sie ist das feste netz, in welches alle formen und geistigen spannungen, alle constellationen, die überhaupt nur vorstellbar und denkbar, hineingefangen sind; wer also die sprache eines volkes nach formenlehre und syntax mit reflexion sich angeeignet hat, der hat den ganzen geistigen apparat dieses volkes in vorstellen und denken in sich aufgenommen. dieses von anfang der grammatik bis zu ende derselben im einzelnen durchzuführen und zu beweisen würde uns hier zu weit führen. wir wollen lieber noch die wichtige frage ins auge fassen, wie weit musz, um zu obigem ziele zu gelangen, das studium einer fremden sprache geführt werden? der sprachunterricht zerfällt heute in grammatik und lectüre. was leistet die erstere? die grammatik ohne erläuterung an beispielen kann nur das vorstellen stärken, denn alle regeln, die sie gibt, sind doch nur beschreibungen geistiger verhältnisse. sobald aber die grammatik angewandt wird durch übung an beispielen, tritt das denken als solches in sein recht. da ist es ja die aufgabe, das allgemeine im besondern überall wiederzuerkennen und den grundsatz $a = a$ in den schwierigsten und compliciertesten geistigen situationen anzuwenden, stets die einheit zu finden, in der regel und beispiel sich decken. und so wie der sprachunterricht, hauptsächlich der lateinische, heute eingerichtet ist, verwendet er im verhältnis zu früheren jahrzehnten viel mehr zeit auf die übungen, welche speciell das denken in anspruch nehmen; daher auch die klage, dasz die schüler, obgleich die stundenzahl des lateinischen gegen die früheren zeiten

Digitized by Google

vermehrt ist, doch nicht besser lateinisch schreiben oder sprechen können; denn seit jener zeit ist auch erst die heutige grammatische methode im unterrichten in anwendung gekommen und das resultat, das sie etwa haben könnte, ein gewandteres denken der schüler, läszt sich nicht so leicht nachweisen als ein besseres oder schlechteres lateinschreiben. dieses letztere fällt aber der das vorstellen bildenden seite des unterrichts anheim. hier nur beiläufig die bemerkung, dasz eine vernachlässigung der vorstellungskraft gefährlicher erscheint als ein mangel an directen denkübungen. die grundsätze des denkens wird sich der geist leichter in jeder thätigkeit aneignen lernen, als er lernt abstracte vorstellungen zu haben; auf den meisten gebieten der wissenschaft beruht das verständnis mehr in einer that des vorstellens und das geistige schaffen ist mehr eine stärke einer gewissen plastischen vorstellungskraft als ein ausflusz des denkens.

Was hat nun das übersetzen aus der fremden sprache in die deutsche zu leisten? denken wir uns einen schweren satz aus Cicero oder Tacitus vorgelegt; welche geistige operation wird der schüler durchmachen müssen, um ihn ins deutsche übersetzen zu können? vor seinem auge steht eine reihenfolge sinnlicher erscheinungen; diese sind aber der schlüssel zu einer ganzen reihe geistiger verhältnisse, welche später wieder in anderer weise ihren sinnlichen ausdruck finden sollen. wie gelangt der geist nun durch jene thür zu diesem geistigen inhalt? wollen wir uns den weg, welcher von den geübten allerdings sehr abgekürzt wird, veranschaulichen, so werden dem schüler zuerst mit hülfe seines gedächtnisses (respective des wörterbuches) alle die einzelnen sinnlichen worte sich in einzelne vorstellungen verwandeln müssen, die dem geist etwas bedeuten. welchen werth und welche bedeutung im satz nun das einzelne wort hat, das müste ein ununterrichteter geist allerdings durch ganz systematisches schluszfolgern und denken erreichen, indem er sich der erlernten paradigmata und regeln der formenlehre und syntax erinnerte, allein diese logische arbeit musz durch den unterricht in der grammatikstunde für das übersetzen bereits gethan sein. hier musz sofort durch kraft eines angestrengt geistigen blickes die bedeutung mehrer oder der hauptsächlichsten teile des satzes dem geiste entgegentreten und zwar so, dasz in ihrer klar angeschauten form eine veranlassung liegt weiter zu schauen. diese angeschaute form verlangt, wie der behauene baustein, nach einem andern bruchstücke, mit dem sie sich verbinden soll und so durchmustert der geist alle anderen einzelvorstellungen, die der satz darbietet, bis er die, welche zusammenpassen, auch zusammengefügt hat, so dasz über der zusammenstellung der einzelvorstellungen der sinn des satzes als ein neues ganzes sich ergibt und vorgestellt wird. dieser sinn des satzes ist so verschieden von seinem rein äuszerlichen bild, dasz es vieler übung bedarf, bis der schüler dahin kommt, ihn mit einem überblick erfassen und anschauen zu können;

Digitized by Google

erst bei dem aussprechen tritt wieder die zeitliche und räumliche folge, trennung und concrete stellung ein.

Anders wird der gang bei dem übersetzen aus der muttersprache in eine fremde sprache sein. denn hier wird zuerst und fast augenblicklich dieses anschauen des geistigen sinnes des (deutschen) satzes eintreten und dann erst wird das überlegen beginnen, welcher regel man folgen musz, um dieses oder jenes geistige verhältnis in der fremden sprache auszudrücken, bis nach einer ganzen reihe von schlüssen der satz richtig übersetzt ist. also haben wir hier mehr übung des denkens, dort mehr übung des vorstellens. sowie aber das denken eine operation ist, welche das vorstellen schon voraussetzt und der geist nur dann zum geschulten denken angehalten werden kann, wenn sein vorstellungsleben bereits völlig entwickelt ist, so müste bei einer rationellen einrichtung des sprachunterrichts der schüler erst lange zeit in dem übersetzen aus der fremden sprache geübt werden, ehe an ein üben in dem übersetzen in die fremde sprache gegangen werden dürfte. was aber die schwierigkeit noch erhöht, ist das, dasz nicht alle nationen von denselben geistigen verhältnissen sich dieselbe vorstellung machen, dasz also das, was wir als geistiges mittelglied zwischen den zwei verschiedenen ausdrucksweisen angenommen haben, sich nicht stets ganz deckt. der kampf gegen diese schwierigkeit erhöht die geistige gewandtheit, denn das unterscheiden lernen zwischen den dingen an sich und ihrer wiederspiegelung im geiste concreter menschen führt bis zu den thüren der metaphysik und nötigt die geistigen verhältnisse in ihrer ganzen reinheit aufzufassen, andererseits übt es die verleugnung der subjectivität und das objective auffassen fremder denkweise.

Welche der bislang gewöhnlich vorgeschlagenen fremden sprachen wird sich wol am besten eignen, um mit ihr den unterricht zu beginnen und sie zum hauptträger des sprachunterrichts zu machen, wenn wir die eben im groszen und ganzen beschriebene geistesbildung bezwecken wollen? gegen die von manchen vorgeschlagene griechische sprache läszt sich einwenden, dasz ihre schwierige schrift ein sofortiges sicheres auffassen der wortformen für die anfänger erschwert und dasz ihre vorzüge mehr darauf hinweisen, ein später hinzutretendes bildungsmittel zu sein, wenn es sich darum handelt, gewisse geistige verhältnisse in ihrer feinsten ausarbeitung zur anschauung zu bringen. zwischen latein und französisch wird uns wol, wenn wir uns veranschaulichen, was das erlernen der fremden sprache bewirken soll, die wahl nicht schwer. wir sahen ja, dasz die erste anwendung einer fremden sprache dem schüler dazu verhelfen soll, sobald wie möglich die vorstellung von substantiv, adjectiv usw. von dem sinnlichen wort trennen zu lernen; diese aufgabe erfüllt die lateinische sprache dem anfänger gegenüber bedeutend mehr als die französische. die lateinische sprache unterscheidet sich erstlich dadurch von der deutschen und

Digitized by Google

der französischen sprache, dasz sie nicht das substantivum, in casus, numerus und genus durch zuhülfenahme des artikels und dessen abwandelung kennzeichnet; so wird der schüler, um die genannten verhältnisse zu begreifen, zu einer abstracten vorstellungsthätigkeit gezwungen. die congruenz zwischen adjectiv und substantiv ist in der lateinischen sprache mehr ausgebildet, als im deutschen und französischen, es musz also der schüler, um das unterscheidende von adjectiv und substantiv zu bemerken, seinen geist mehr auf den geistigen unterschied, auf das durch das substantiv ausgedrückte substantielle, durch das adjectiv ausgedrückte accidentielle wesen richten. dasselbe wird erreicht beim verbum durch das im lateinischen ziemlich fehlende hülfsverbum. einen vorzug könnte die französische sprache als anfangsbildungsmittel nur zu haben scheinen, wenn wir auf die satzteile kommen, indem subject und object im französischen gleich lauten, der schüler also gezwungen wäre, sein augenmerk, um den unterschied zu finden, direct auf die geistige vorstellung des satzes zu lenken; aber diesen vorteil verliert die französische sprache mehr als doppelt durch das so äuszerliche mittel, das object durch die stellung zu kennzeichnen, das latein gewinnt dagegen wieder in den vielen fällen, in denen accusativ und nominativ gleichlautend sind, abgesehen von seinen anderen gleichlautenden casus, die den schüler zwingen, von der sinnlichen sprache zum geistigen inhalt zurückzugehen. durch die häufung der declinationen mit ihren vielfältigen endungen wird jener zwang, vom sinnlichen zu abstrahieren, noch erhöht und gerade darum, weil die lateinische sprache in ihrem anfange diese geistige übung so massenhaft zu machen zwingt und zwar in der verschiedensten weise, gerade darum ist sie pädagogisch wie keine andere. dieselben gründe, die uns zwingen, die lateinische sprache bei dem übersetzen aus dem lateinischen ins deutsche als besonders geeignet anzusehen, um das **vorstellen** zu bilden, gelten auch für das bilden des **denkens** bei dem übersetzen aus dem deutschen in das lateinische. denn so vielfach mehr als die lateinische flexion verschiedenheiten aufweist als andere sprachen, so vielmal öfter musz der übersetzende schüler das gelernte paradigma sich vergegenwärtigen, um darnach zu schlieszen, wie er hier zu übersetzen hat, so oftmals mehr musz er zu dem **allgemeinen** seine zuflucht nehmen, um das **besondere** zu finden, so oftmals mehr musz er also **denken**. ein sonst wol als luxus der lateinischen sprache bezeichneter gebrauch musz hier als besonderes bildungsmittel hervorgehoben werden, die trennung der adjectiva in drei geschlechter, ihre spaltung nach declinationen und ihre genaue congruenz mit dem substantiv; der schüler kann die adjectiva also nicht übersetzen, ohne erst zu wissen, zu welchem paradigma gehören sie und zugleich wie ist das substantiv zu behandeln, zu welchem sie gehören. also auch hier, bei dem übersetzen in das lateinische die für den anfänger so wünschenswerthe häufung derselben operationen.

Digitized by Google

Einiges glauben wir dem neuesten verteidiger des französischen als anfangsunterrichtsmittels noch entgegnen zu müssen. das, was er als einen vorzug der französischen sprache hinstellt, um mit ihr beginnen zu können, ihre sinnliche seite, die aussprache, müssen wir gerade als einen mangel bezeichnen, da wir oben schon auseinandergesetzt haben, der fremdsprachliche unterricht solle gerade das mittel sein, das kind von der sinnlichen seite der sprache leicht zu dem geistigen inhalt zu führen. also jedes die aufmerksamkeit für sich in anspruch nehmende hervordrängen der sinnlichen seite ist dabei vom übel. die behauptete thatsache, dasz das lateinische zu schwer sei als anfangssprache, bestreiten wir einfach aus erfahrung. die logische verknüpfung zwischen den einzelnen redeteilen wird dem schüler um so eher klar, je weniger die äuszerliche grammatische form ihm anlasz gibt zu dem so beliebten rathen oder mechanischen übersetzen. dasz eine bewuste reflexion auf der sextanerstufe ausgeübt werde, glauben wir allerdings nicht, dasz aber eine wirkliche geistige selbstthätigkeit ausgeübt werde, wird mehr verbürgt durch die gegenüberstellung von latein und deutsch, als von französisch und deutsch, ebenso wie es die constellation von französisch und deutsch mehr verbürgen würde als die von holländisch und deutsch oder gar von plattdeutsch und hochdeutsch. also kurz, gleichheit der beiden sprachen erschwert, verschiedenheit der beiden sprachen (wenn nicht zu grosz, wie etwa hebräisch und deutsch) befördert und erleichtert für den anfänger die durch den sprachunterricht bezweckte bildung.

Fragen wir nun nach der letzten stufe, bis zu welcher der lateinische sprachunterricht geführt werden soll. die völlige verwerthung des lateinischen sprachstoffes und des in ihm niedergelegten geistigen materials würde wol ihren höhepunct erreichen im lateinischen sprechen. doch ist die bildende kraft dieser übung bei der heutigen methode von recht zweifelhaftem werthe; denn durch die übung, die sprache ganz dem augenblicklichen willen unterthan zu machen, wird zwar eine gröszere beherschung und aneignung der sprache erreicht, sie wird aber einer fremden sprache gegenüber heute stets erkauft mit einer verarmung des inhaltes, da der schüler sich stets nur der ihm zunächst liegenden und ihm schon früher geläufigen redensarten bedienen wird. diese übelstände könnten nur vermieden werden, wenn die schüler von früh an zum lateinsprechen angehalten würden, so dasz sie aufsteigend den sprachstoff aller classen allmählig sprechend zu bewältigen lernten. noch gröszer ist das heutige misverhältnis zwischen angewandter kraft und zeit einerseits und der frucht dieser arbeit anderseits bei dem lateinischen aufsatz. dieser ist doch gewis nicht dazu da, um dem schüler gelegenheit zu geben, ein thema auszuarbeiten und zeigen zu können, welche gedankenfülle und dispositionsfähigkeit er hat. zu diesem zwecke sind ein für alle mal die deutschen aufsätze da. handelt es sich aber um die ausdrucksweise innerhalb der

Digitized by Google

einzelnen sätze, so erreichen scriptum und extemporale, deren inhalt der lehrer den stufen angemessen aussuchen kann, bedeutend mehr, da der schüler, wenn ihm freigelassen wird, was er schreiben soll, eben nur das schreiben wird, was er ohne viel arbeit und schwierigkeit schreiben kann. handelt es sich um die verknüpfung der sätze, so gilt ebendasselbe. es bliebe demnach für den aufsatz nur übrig, die durch die Lateiner, und namentlich Cicero, ausgebildete art und weise eine rede zu beginnen, anzulegen, schwierigere übergänge zu machen und zu schlieszen. es würde also ein lateinischer aufsatz allenfalls noch ein erhebliches bildungsmittel sein, wenn er, wie es Seyffert in seinen scholae latinae thut, sein besonderes augenmerk richtete auf die typischen formen der propositio, partitio, transitio, argumentatio usw. wie leicht dieses aber zu einem mechanischen, schematischen arbeiten verführt, ist leicht einzusehen. auch dürften nur in der obersten classe solche aufgaben gestellt werden, wenn alle grammatische arbeit gethan ist und der stil schon so ziemlich beherscht wird. in obersecunda, oder gar, wie es geschieht, in untersecunda einen lateinischen aufsatz schreiben zu lassen, dürfte nicht weit von einem pädagogischen misgriff sein.

Wir haben die sprache bis jetzt nur von dem gesichtspuncte aus betrachtet, wie sie vorstellen und denken, die werkzeuge, welche in der wissenschaft überall angewandt werden, in eminenter weise bildet. sollte aber nicht der sprache, abgesehen von dem später zu erwähnenden inhalt der lectüre, auch eine bildende einwirkung auf das gefühl innewohnen? gewis, aber nur in ganz formaler weise. es steht in der psychologie fest, dasz auch die gefühle, sogar die sittlichen, in ganz bestimmten formen sich ausleben; sofern also die sprachformen den formen, in welchen die gefühle auftreten, verwandt sind, bildet auch die sprache das gefühl. so wird das lateinische wol den sinn für festigkeit, bestimmtheit, klarheit usw., das griechische den sinn für das schöne, das französische den sinn für das nette, elegante bilden usw. können.

Da wir über die lectüre der classiker noch besonders zu sprechen haben, wollen wir jetzt noch einen blick auf die anderen unterrichtsfächer werfen, um zu sehen, ob durch sie auch eine bildung des bis jetzt in den bereich der untersuchung gezogenen vorstellens und denkens erreicht wird. da haben wir als solche hülfsmittel noch das griechische und französische. indem die hauptarbeit der bildung des vorstellens und denkens dem latein zufällt, hat das verwandte griechisch die aufgabe, die lösung des geistigen vorstellens von der sinnlichen erscheinung der sprache noch mehr zu vollziehen und vor allem gewisse feine geistige beziehungen, die sich dem realistischen römischen geiste entzogen haben, zur anschauung zu bringen. da also das eigenthümliche der griechischen sprache mehr auf bildung des höhern vorstellens hinweist, so wird dem übersetzen aus dem griechischen in das deutsche ein vorrang einzuräumen sein gegenüber dem übersetzen aus dem deutschen in das

Digitized by Google

griechische. das resultat, welches letzteres erreichen würde, musz schon durch die lateinische grammatikstunde erreicht werden. die behauptung, dasz zu dem völligen verstehen einer fremden sprache, sofern sie als bildungsmittel in betracht kommt, notwendig sei eine geläufigkeit im übersetzen in jene sprache, halten wir für unbegründet. vielleicht wird es die zukunft lehren, dasz das griechische scriptum recht wohl zu entbehren ist und dasz die dadurch gewonnene zeit anderwärts bessere früchte bringt, z. b. bei einer eingehenderen würdigung und verwerthung der griechischen classiker. davon später.

Der gröste teil der misère, die so vielfach den französischen unterricht drückt, kommt, abgesehen von dem groszen mangel an wirklich tüchtigen lehrern für dieses fach, wol daher, dasz man bei dem französischen unterricht doch ein anderes bildungsziel im auge hat, als bei latein und griechisch und dennoch glaubt, dieselbe grammatische methode anwenden zu müssen. obwol es noch immer gar manche philologen gibt, die da meinen, latein müsse gelernt werden, eben weil es das liebe, schöne latein ist, ohne das kein gebildeter bestehen könne, die von seiner grammatik auch keine noch so entlegene regel entbehren wollen, die also latein unterrichten, ohne zu wissen warum und wie der lateinische unterricht bildet, so ist der wirkliche schaden, den sie anrichten, doch mehrenteils nicht gerade sehr grosz, unangenehm sind aber die folgen dieses bornierten unterrichts im französischen. und es wird, so lange die jetzige beschränkte stundenzahl bleibt, nicht besser werden, bis man erkennt, dasz das ziel des französischen unterrichts auf dem gymnasium nicht besteht im französisch sprechen und schreiben lernen, sondern dasz es in der lectüre liegt. lassen wir also die bildende zucht der grammatik und des übersetzens aus dem deutschen in fremde sprachen dem bunde des lateinischen und griechischen, und sorgen wir dafür, dasz die schüler sobald als möglich freude an dem französischen bekommen, indem wir ihnen nur das notwendige der grammatik mitteilen und in einer mehr praktisch auf die lectüre hin gewandten weise, damit sie so bald als möglich lesen können. wenn durch das lateinische der allgemeine grammatische unterbau schon gegeben ist und in der quinta oder quarta gleich recht viel französisch getrieben wird, und zwar das notwendige der formenlehre in gehäufteren stunden, als es bis jetzt geschieht, absolviert wird, dann wird ein darauf folgender hauptsächlich auf das lesen gerichteter auch nur zweistündlicher unterricht per woche den schülern sehr viele freude bereiten können. ein gutes französisch sprechen oder ein grammatisch und stilistisch richtiges schreiben wird der wenige unterricht des gymnasiums doch nie erreichen; es hat in dieser hinsicht genug geleistet, wenn sich die schüler, welche das französische später nötig haben, die grundzüge der grammatik und zumal der formenlehre fest genug eingeprägt haben, um darauf im privatleben fortbauen zu können.

Digitized by Google

Ehe wir nun zu den mathematischen unterrichtsfächern, die uns auch zur naturwissenschaft leiten, übergehen, müssen wir noch über das deutsche als unterrichtsfach sprechen. während der unterricht in den fremden sprachen den zweck hatte, den schüler durch das mittel der sinnlichen sprache hinzuführen zu dem darin niedergelegten geistigen inhalte, hat der deutsche sprachunterricht den entgegengesetzten weg einzuschlagen, den schüler zu lehren, wie er den in ihm wohnenden geistigen inhalt sinnlich ausdrücken kann und soll. das verhältnis zwischen diesem geistigen inhalt und der sprache wird vielleicht klarer, wenn wir hier einige worte Lotzes aus mikrokosmos II s. 250, erste auflage, anführen: 'es ist keine klarheit des denkens möglich, wo die vielen vorstellungen und vorstellungsmassen, die unter einander bezogen einen gedanken bilden sollen, namenlos und nur als die affectionen unserer seele, die sie ursprünglich sind, in demselben augenblick unser bewustsein füllen; mag es sein, dasz sie auch so nicht blosz ein ungeordneter haufe sind, sondern dasz wirklich schon zwischen ihnen verhältnisse obwalten, die den später auszusprechenden gleichgelten, so nimmt doch unser bewustsein diese ganze innere organisation nicht wahr. sie hat erst wirklichkeit und wahrheit für uns, wenn wir im geschäft des aussprechens zuerst die eine vorstellung hervorheben, und dann gemahnt durch die syntaktische form, die wir ihrem namen gegeben haben, nach einer bestimmten richtung über sie hinausgehen, viele andere vorläufig zurückstoszen und hemmen, bis vor allem diejenige zweite, auf welche jene richtung hinwies, der ersten verknüpft ist. kein gedanke ist deutlich und rein, ehe er diese zerlegung und wiederverknüpfung erfahren hat, und die einfachste selbstbeobachtung kann jeden lehren, wie in dem masze, als diese plastische gestalt der idee hervortritt, die dunkelheiten der früher unausgesprochenen verschwinden. wie jedes kunstwerk erst wenn es in marmor oder erz fertig gebildet ist, eine volle zusammenstimmende wahrheit sein kann, als conception in der phantasie des künstlers aber immer eine fragmentarische und lückenvolle schönheit bleibt, so ist für die menschheit die sprache das allgemeine bildsame material, in welchem sie ihr vorstellungswogen allein zum denken ausarbeitet.'

Es bedarf also wol keines besondern beweises, dasz der deutsche sprachunterricht auf dem gymnasium hauptsächlich und zuerst dadurch zu bilden hat, dasz er den schüler anweist, den anderweitig gewonnenen geistigen inhalt durch aussprechen zum wirklichen leben zu gebären. hand in hand musz also von sexta an gehen freies, selbständiges sprechen, erzählen usw. und niederschreiben von gedachtem. in den unteren classen werden mehr die schätze der vorstellung, in den oberen mehr der verstand den inhalt abgeben müssen; dort mehr anwendung, anregung und belebung der associationen der vorstellung, des schöpferischen zusammenhangs von ursache und wirkung, des ganzen und einzelnen, in den oberen

Digitized by Google

classen mehr übung des scharfen, logischen denkens, der anwendung von grund und folge, der logischen disposition, der unterordnung des besondern unter das allgemeine. die kräfte, welche der fremdsprachliche unterricht geweckt und gestärkt hat, müssen hier ihre praktische verwerthung finden. der stoff selbst musz so sein, dasz er schon von dem schüler beherscht werden kann oder doch seinem geist nach leichtem nachdenken zugänglich ist; erst dann darf eine mündliche oder schriftliche darstellung zugemutet werden, denn geniales schaffen hat nicht seinen ort im deutschen sprachunterricht eines gymnasiums. dagegen ist es eine notwendigkeit, nachdem dem schüler praktisch die regeln der grammatik und stilistik, welche der deutsche sprachgeist sich selbst gegeben hat, veranschaulicht und durch übungen geläufig sind, denselben mit den hauptsächlichsten, wirklich classischen darstellungen der muttersprache in prosa und poesie bekannt zu machen. dasz der wirklich gebildete lehrer es verstehen musz, mit takt und anregendem geschick auch das notwendige aus der litteraturgeschichte, der sprachgeschichte und vor allem der ästhetik mitzuteilen, ist selbstverständlich. wem das zu viel zu sein scheint, der bedenke nur, welche anforderung die vorlesungen der universität an die auffassungsgabe der zuhörer stellen und dasz es um so vorteilhafter für die universitätsstudien ist, je kürzer jene brücke ist, die vom gymnasialunterricht zur universitätsvorlesung führt und je weniger dem jüngling irgend eine veranlassung gelassen wird, auf dieser brücke stehen zu bleiben.

Eine notwendige ergänzung zu dem sprachunterricht gibt naturwissenschaft und mathematik und zwar steht der deutsche sprachunterricht mehr in parallele zur naturwissenschaft, der grammatische fremdsprachunterricht mehr zur mathematik. alles was es an metaphysischem sein gibt, hat der menschliche geist in der sprache zu einem geschlossenen gebäude verarbeitet und zur sinnlichen erscheinung gebracht und alle physischen kräfte sind eingeordnet in das reich der natur. es ist daher ein notwendiger teil der menschlichen bildung, dasz dieses naturreich dem geiste anschaulich vorgeführt wird. vor allem musz dieser unterricht aber darauf hinausgehen, dasz der schüler eine klare anschauung und schätzung von der naturwissenschaftlichen methode erhält, diesem groszen geschenke der neuzeit. wäre dieses stets in der richtigen weise geschehen, so stände es um viele wissenschaften (auch um die philologie und pädagogik) heutzutage besser. zu diesem zwecke wäre es recht wünschenswerth, wenn zumal in den oberen classen der naturwissenschaft mehr stunden gewidmet würden, als bis jetzt. einen lateinischen aufsatz nicht schreiben gelernt zu haben, ist kein unglück, aber nicht schon frühe genug die einzig wahre methode aller wissenschaft kennen und achten gelernt zu haben, ist ein wirkliches unglück und trägt seine bittern früchte. diese methode läszt sich aber nicht wirklich anschaulich und fruchtbar machen ohne mathematik. über die ganze bunte welt der erscheinungen ist ein streng

Digitized by Google

geordnetes unsichtbares netz geworfen, welches die mathematik zum gegenstand ihrer betrachtung macht. auch die mathematik mit ihren gröszen, verhältnissen usw. stellt an den geist die forderung, er solle sich übersinnliche gegenstände vorstellen; indem sie zugleich nachweist, wie eine strenge logische fortschreitung in dem ganzen aufbau dieses reiches herscht, zwingt sie den geist, der diesen aufbau begreifen soll, zum strengen denken, wobei jeder fehler sofort gestraft wird. alles was für vorstellen und denken erreichbar ist, ist mit dem sprachunterricht, naturwissenschaft und mathematik, welche die physischen und metaphysischen existenzen umspannen, typisch erschöpft und es wird keine wissenschaft später an einen durch jene gebildeten geist herantreten können, für deren bearbeitung er nicht die passenden werkzeuge hätte. die frage, soll der schüler über das, was er in diesen unterrichtsfächern nur unbewust thut, auch so unterrichtet werden, dasz er sich dieser seiner geistesthätigkeit auch bewust wird, soll er in die logik, die grundzüge der psychologie usw. eingeführt werden, wird wol heutzutage noch meist von der frage abhängen: ist ein lehrer da, welcher den unterricht erteilen kann? es wäre recht zu wünschen im interesse der allgemeinen bildung, dasz dieser mangel beseitigt würde, schon der notwendigen bescheidenheit halber für gewisse fachlehrer. dieser unterricht würde in verbindung mit dem deutschen unterricht und dem religionsunterricht in derselben hand wol das höchste leisten können, was der gymnasialunterricht, sofern er eben als vorstufe für eine höhere wissenschaftliche thätigkeit aufgefaszt wird, überhaupt leisten kann. faszt man dagegen den fremdsprachlichen unterricht als denjenigen auf, in dem sich die blüte der gymnasialbildung zeigen soll, so hat man das gymnasium als allgemeine bildungsanstalt aufgegeben und es zu einer vorbereitungsanstalt für ein fachstudium gemacht. nicht eher aber werden die berechtigten klagen der universitätsprofessoren aufhören über die mangelhafte dialektische geistesbildung der von den gymnasien kommenden jungen studierenden, bis man eingesehen hat, dasz der fremdsprachliche grammatische unterricht seine aufgabe schon gelöst haben musz durch rein formale bildung des vorstellens und denkens, wenn jene oben genannten fächer erst daran gehen, in den zwei letzten oder dem letzten schuljahre die schüler mit den allgemeinen grundgedanken der wissenschaft als solcher wenigstens annähernd bekannt zu machen, die sie, sie mögen studieren was sie wollen, in der einleitung zu fast jeder speciellen wissenschaft in modificierter form vorfinden oder vorausgesetzt finden werden. nur dann greifen die triebräder der gymnasialbildung wirklich in die triebräder der universitätsbildung und — des lebens ein.

Ja, auch für das leben soll das gymnasium vorbilden! wo ist aber da die bildung des gefühls und willens geblieben? gefühl? das gehört ja nicht in den bereich der schule, hören wir da rufen. vorstellen und denken, das sind objective dinge, für alle verhältnisse

Digitized by Google

des lebens gerecht, frei von aller parteifärbung, gefühl aber, oder mit anderen worten: werthschätzung, das greift ja ein in die persönlichen ansichten, in die ganze lebensstellung, und das zum bildungsgegenstande zu machen, hat die schule kein recht, sonst greift sie auch ein in die rechte der familie, der eltern. aber schauen wir uns einmal das gegenteil an; ein geist, dessen vorstellungskraft und denken allein gebildet sind, ist just wie ein zweischneidiges messer, das in jede hand sich fügt, die es geschickt ergreift, mag diese dem allgemeinen wohl, dem staate, der gesellschaft, der familie noch so feindlich sein. darum hat staat, gesellschaft und familie ein recht, ja es ist ihre pflicht, zu verlangen, dasz in dem alter, wo der menschliche geist noch bildungsfähig ist, auch die richtige werthschätzung über die wichtigsten dinge der welt dem schüler so fest eingeprägt wird, dasz er in zukunft weisz, wonach er sich in seinem urteil zu richten hat. um die wichtigkeit des gefühls für die ganze ausbildung des menschen etwas anschaulicher zu machen, erlauben wir uns wieder einiges aus Lotzes mikrokosmos (I s. 264) zu citieren: 'man wird vor allem sich entwöhnen müssen, die gefühle als nebenereignisse zu nehmen, die im verlauf der innern zustände zuweilen eintreten, während der gröszere teil der letzteren in einer gleichgiltigen reihe leid- und lustloser veränderungen bestände. auszer der völligen ruhe würden wir uns keinen zustand denken können, der nicht mit den eigenen entwicklungsbedingungen der seele entweder übereinstimmte oder in irgend einer weise ihnen zuwider wäre. welche erregung daher die seele auch immer erfahren mag, von jeder werden wir einen eindruck der lust oder unlust erwarten müssen, und eine genauere selbstbeobachtung, so weit sie die verblaszten farben dieser eindrücke zu erkennen vermag, bestätigt diese vermutung, indem sie keine äuszerung unserer geistigen thätigkeit findet, die nicht von irgend einem gefühle begleitet wäre.' s. 269 a. a. o.: 'auch die welt der sittlichen überzeugungen ist ein ergebnis der bildung; dasz sie nicht ohne die zahlreichen einflüsse dieser entstehen konnte, davon haben wir in dem weiten gemälde der humanität, dem diese betrachtungen zum eingange dienen, die bezeichnenden züge zusammenzustellen; dasz sie aber auch nicht durch die bildung allein entstand, sondern ihre wurzel in dem innersten wesen des geistes hat, daran allein war hier zu erinnern veranlassung. weit entfernt, als eine nebenherlaufende zugabe nur aus der übung unserer vorstellenden thätigkeit zu entstehen, beruht das sittliche vielmehr auf diesem grunde des gefühls, das weit eigentümlicher als die erkenntnis die wahre natur des geistes bezeichnet und mit seinem einflusz auf die offenbarste weise, wie wir gesehen haben, auch in die bemühungen unseres erkennenden verstandes hinübergreift.'

Ja, eine bildung ohne bildung des gefühls ist keine bildung des menschen, ist eine bildung ohne saft und kraft. keinem lehrer sollte

Digitized by Google

also ein unterricht, zumal in den oberen classen, anvertraut werden, der nicht wüste, wann der formalen bildungsaufgabe genug gethan wäre und der nicht alsdann im sprachunterricht sich daran machte, aus der lectüre die wahre, reine humanität herauszuschälen, der nicht im stande wäre, die jugendlichen herzen für alles schöne, wahre, gute so nachhaltig zu begeistern, dasz sie ihr ganzes leben es nicht mehr vergäszen. ein lehrer, welcher im deutschen unterricht nichts zu treiben weisz, als bruchstücke zu zergliedern und wieder zusammensetzen zu lassen, dessen höchste maxime in diesem unterricht ausgesprochen ist in den worten: 'ich rath' euch drum, zuerst collegium logicum. da wird der geist euch wohl dressiert, in spanische stiefel eingeschnürt, dasz er bedächtiger so fortan hinschleiche die gedankenbahn, und nicht etwa die kreuz und quer irrlichteliere hin und her', der also nicht mit seinen reifen schülern auch die besten meisterstücke unserer classiker wirklich liest, und so liest, dasz die unterrichtsstunden genuszreiche, lebenweckende stunden werden, der es nicht ebenso mit einzelnen lateinischen classikern, vor allem aber mit unsern geliebten griechen thun kann, der verdiente nicht ein lehrer der jugend zu sein. wäre dieser ideale sinn mehr geweckt worden, hätte man den jugendlichen geist in den vergangenen jahren auch mehr aus dem quell trinken lassen, zu dem die bildung des vorstellens und denkens nur den weg bahnen soll, aus dem quell des lautern, menschlichen gefühls, dann müsten wir heut nicht so viele öffentliche klagen hören über den praktischen materialismus, über den widerwärtigen mangel an idealismus besonders in der gebildeten welt. mir und meinen mitschülern war durch eine übertriebene grammatische methode die schule so verleidet, dasz wir sie wie ein unerträgliches joch ansahen und wir einen wahren abscheu vor der philologie bekamen. diese hat sich bei mir erst wieder gelegt und der geistige blick wurde erst wieder zur philologie zurück gewandt, als mir die Prellerschen cartons, dazumal in Leipzig ausgestellt, die schönheit Homers lebhaft vor die seele stellten. seit der zeit erst begann ich Homer zu lieben.

Und nicht nur die menschliche gesellschaft musz verlangen, dasz ihre jugendlichen mitglieder so ausgebildet werden, dasz sie auch ein herz haben für alles humane, auch der staat hat ein interesse daran, dasz schon der jüngling sein vaterland lieben lerne und in dem geschichtsunterricht belehrt werde, was er von seinem vaterlande und dessen institutionen zu halten hat. es ist ein allgemeiner irrtum, zu glauben, die bildung jeglicher weltanschauung müsse man dem mannesalter überlassen. die richtung, welche jemand in seiner weltanschauung einnimmt, wird nicht dictiert durch vorstellen und denken, sondern sie wird geboren aus dem gefühl, aus der werthschätzung und diese oder die entscheidenden keime dazu bilden sich in den allermeisten fällen so wie so in sehr jungen jahren. wir sind in der wissenschaftlichen ethik glücklicher weise schon so weit gediehen, dasz ihre grund-

Digitized by Google

anschauungen von allen fachmännern auf gleiche weise festgesetzt und anerkannt sind und wir begrüszen es daher als einen fortschritt in der philosophischen propädeutik, dasz man zur logik auch die grundzüge der psychologie und der ethik hinzugenommen hat. wir stimmen völlig überein mit den worten Hollenbergs in der vorrede zur zweiten auflage seiner philosophischen propädeutik: 'in einem kleinen gebiete möchte das buch etwas ähnliches erreichen, wie es Lotze von seinem verewigten lehrer Weisze rühmt, «er verdanke diesem nicht nur der anregungen auf weiteren gebieten gar viele sondern auch den positiven gewinn, über einen engern kreis von gedanken so belehrt und in ihm befestigt worden zu sein, dasz er diesen wieder aufzugeben weder eine veranlassung auszer sich, noch einen trieb in sich gefühlt habe.» dies geht bei aller achtung vor der genetischen und heuristischen methode doch nicht ohne wirkliches lernen. es bedarf den strömungen der zeit gegenüber in der seele des reiferen schülers einer pièce de résistance, einer vom zögling mit innerer zustimmung erarbeiteten, sprachlich-behältlichen formierung der grundgedanken auf einigen wichtigen gebieten.' wie sehr aller blosz formaler mechanismus, und dazu gehört in seiner art auch das verhalten der vorstellungen und das denken, nur vorarbeit für jene höhere welt der werthe ist, das nachzuweisen würde uns hier zu weit führen. wer sich darüber unterrichten will, den verweisen wir auf Lotzes logik und mikrokosmos und den von Lotze geführten nachweis, wie ausnahmslos universell die ausdehnung und zugleich wie völlig untergeordnet die bedeutung der sendung ist, welche der mechanismus in dem baue der welt zu erfüllen hat.

Aufmerksam müssen wir hier aber wenigstens noch machen auf die wichtigkeit der bildung des gefühls für ausbildung des selbstbewustseins, denn das selbstbewustsein ist nur die ausdeutung eines selbstgefühls. statt also, wie leider oft genug geschieht, das selbstbewustsein der schüler ganz zu unterdrücken und zu schädigen, ist die aufgabe durch belebung, stärkung und reinigung der gefühle das selbstbewustsein der schüler in der richtigen weise zu bilden. doch leitet dieses uns schon über zur frage nach der bildung des willens. aber wir haben vorher noch über einige fächer zu reden, die wir absichtlich erst jetzt erwähnen, da sie nicht nur durch reiz zur combination das denken beleben, sondern auch dem geiste fast mehr als alle andern fächer eine fülle von vorstellungen darbieten, da sie ferner, in der richtigen weise behandelt, nicht nur das gefühl anregen und reinigen, sondern damit zugleich schon bestimmt sind, den willen zu bilden. dieses im einzelnen an den beiden im engsten zusammenhang stehenden fächern, an geographie und geschichte, nachzuweisen, würde nicht schwer sein, würde uns aber nötigen zu weitläufig zu werden. obwol geographie und geschichte so verschieden sind wie raum und zeit, so finden sie ihren gemeinsamen mittel-

Digitized by Google

punct, der die betrachtung beherschen musz, in der entwicklung des menschen. dieselbe in ihrer ganzen continuität gleichmäszig gründlich auf dem gymnasium durchzugehen, ist unmöglich. von beiden aber nur ein pragmatisches, überall gleich mageres gerippe zu geben ist verwerflich. es musz also dafür gesorgt werden, dasz allerdings einerseits stets ein faden des zusammenhanges da ist, damit die entwicklung als solche nicht unverständlich werde, anderseits musz die dadurch gewonnene zeit darauf verwandt werden, möglichst abgerundete partieen der geographie und geschichte, die für und in der entwicklung des menschengeschlechts von hervorragender, entscheidender oder typischer bedeutung sind, genau zu veranschaulichen und in das richtige licht der beurteilung zu stellen. äuszerst wünschenswerth wäre es, dem schüler auch eine anschauung von der methode der historischen wissenschaft, wenn auch nur in der heranziehung weniger sich dazu eignender quellen, zu geben, wozu der sprachunterricht auch beitragen könnte.

In ebenderselben weise gilt das gesagte auch von dem religionsunterricht. in neuerer zeit sprechen sich manche dafür aus, man solle den religionsunterricht ganz aus dem gymnasialunterricht streichen, da er entbehrlich sei. doch, wenn das gymnasium rücksicht nimmt auf das spätere leben, für welches es doch nur bildet, so musz es seinen schülern auch religiosität mit auf den weg geben, damit sie nicht später der irreligiosität oder dem religiösen irrtum urteilslos in die arme fallen. abgesehen davon, dasz jeder gebildete auch rechenschaft geben können musz über die geschichte und entwicklung der religion, zu welcher er gehört (die wichtigkeit dieses verlangens zeigt sich gerade heute evident), abgesehen davon, wird es keine menschenseele geben, die nicht versuchte in irgend einer weise zu dem stücke der welt, welches sie kennt, eine ergänzung oder erklärung zu suchen. diesem grundzug der menschlichen natur ist kein mensch entnommen und daher musz eine allgemeine bildung des geistes auf sie rücksicht nehmen. auszerdem wäre es aber ein irrtum, zu glauben, dasz eine völlige loslösung der sittlichkeit von der glaubenslehre ganz ohne allgemeine schädigung geschehen könne, so wie es bislang auch nicht möglich sein wird, religionsunterricht zu geben, der nicht irgendwie confessionell sein müste. sollte das letztere einmal möglich sein, so werden wir es mit freuden begrüszen.

Die letzte frage, die uns noch zu beantworten übrig bleibt, ist die frage nach der bildung des willens oder der erziehung. um nicht fehl zu gehen, wollen wir von vornherein scharf unterscheiden zwischen trieb und willen. der letztere tritt in seiner vollen eigentümlichkeit seltener auf als jener; in sehr vielen fällen, wo man glaubt einen willen vor sich zu haben, ist es vielmehr das getriebe des seelenapparates von vorstellungen, gedanken, gefühlen. insofern also durch den bisher schon erwähnten unterricht grosze, constante vorstellungsmassen usw. erzeugt werden, wirkt auch der unterricht



Digitized by Google

schon erziehend und hierauf ist das zurückzuführen, was Herbart unter erziehung durch den unterricht versteht. so wie die menschliche seele nicht frei ist in dem nach seinen gesetzen geordneten vorstellen, denken und fühlen, sondern blosz in dem freien willen, nicht frei in den gegebenen verhältnissen der nation, des geschlechts, des temperaments, des alters, des standes, so musz auch, sofern das zusammensein der schüler und die gemeinsame arbeit eine feste gesetzmäszigkeit erfordert, eine der natur dieser materien genau entsprechende ordnung aufgestellt werden, in welche sich einzuleben der schüler durch strenge consequenz gewöhnt werden musz. das ist die zähmung und bildung des triebes, in welcher vielen pädagogen die ganze erziehung aufzugehen scheint. als mittel, um den schüler zu verhindern, diese ihm äuszerlich gestellten grenzen nicht zu überschreiten, hat der erzieher die durch die strafe erzeugte unlust. diese unlust soll nicht nur strafe sein, sie soll auch durch zeitweilige entziehung eines gutes den schüler recht lebhaft empfinden lassen, welchen werth das gut hat, das er durch seine übertretung des gesetzes schädigte. scharf davon zu sondern ist die bildung des wirklichen willens, der ein ethisches gut ist. diese kann durch den unterricht direct nicht erreicht werden. ein wirklicher wille ist nur da, wo freiheit der entscheidung ist und die lehre von dem willen hängt auf das engste zusammen mit der lehre von der wahlfreiheit. die freiheit des willens ist eine doppelte, zuerst eine formale wahlfreiheit, dann eine reale willenskraft zum guten, dem ureigentum der menschheit. jene formale wahlfreiheit ist eine an sich, weil formale, darum werthlose, aber zum zustandekommen eines sittlich freien willens absolut notwendige bedingung. daher ist es ebenso absolut notwendig, wenn der wille des schülers gebildet werden soll, dasz ihm auch wirklich wahlfreiheit gelassen werde. fort mit jener unvernünftigen, ängstlichen, alles überwachenden einschränkung, welche, indem sie die wahl des bösen verhindern will durch verhüten, zugleich die wahl des guten unmöglich macht und die sittlichkeit zu einer naturpflanze degradiert. aber, lieber freund, du hast vielleicht zu wenig erfahrung, wird man mir sagen; siehe dir doch die gymnasien an, die von bewährten pädagogen geleitet werden und bei denen der grundsatz herscht, wo schüler sind, da müssen auch stets lehrer sein. siehe, wie fein ruhig und still es da im hause ist, kein lärm auf gängen und in den zimmern, wie sie artig, so weit das auge des führenden lehrers reicht, trepp auf, trepp ab ziehen. ja, wenn ich nur wüste, ob es dressur oder natur oder sittlichkeit ist, und was die schüler treiben und zu treiben im stande sind, wenn kein lehrer dabei ist; wenn ich nur wüste, wie es in solchen anstalten mit der realen, innern zucht steht. ich fürchte fast, schlimm; denn wer sich stets nur mit hülfe und in gegenwart eines andern, mächtigern willens gelernt hat zu bezähmen, in dessen innern (in welches ja kein fremder, blosz gebietender wille eindringen kann) wird es schlecht mit

der selbständigen bändigung des bösen aussehen. aber schon aus einem andern grunde wird sich aus der bloszen erfahrung, die solche gymnasien, für einen nicht nachdenklichen beobachter leider gar bestechlich, darbieten, über die richtigkeit ihres grundsatzes schwerlich urteilen lassen. ich würde solche einrichtungen zu loben mich erst dann für berechtigt ansehen, wenn ich die letzten früchte kennte, die solche gesetzliche erziehung trägt, wenn ich wüste, wie die schüler, welche eine solche anstalt als reif entläszt, sich verhalten, wenn sie ohne leiter und beaufsichtigung blosz mit hülfe ihres mangelhaft entwickelten willens den wogen des lebens gegenüber stehen. ich fürchte, das resultat jener art der willensbildung zeigt sich da nicht stichhaltig.

Aber wenn du den schülern schon wahlfreiheit geben willst, wird man wol sagen, wie willst du dann ihre willenskraft üben, die wir am bande der gewohnheit allmählich in das reich des guten führen? allerdings eine willensfreiheit ohne reale willenskraft zum guten ist ein zweifelhaftes geschenk. da ist es die grosze, wenig geübte und gerade für solche, welche leiten, beherschen sollen und oft gar gern wollen, wegen der selbstverleugnung schwere kunst, den schüler unabhängig und dadurch selbständig zu machen. erstlich musz man dem schüler auch wirkliche arbeit zumuten, arbeiten auf allen gebieten des seelenlebens, arbeiten, die allerdings fern sind von überbürdung, aber auch ebenso fern von jener jetzt so beliebten pädagogik, bei der ein schüler eben nur lernt, aber nie arbeiten lernt, die nicht genug thun kann, alle speise so lange zu verkleinern, bis sie wie kinderbrei den schülern in den mund geträufelt werden kann, die so gern das wort zu schanden machen möchte, im schweisze deines angesichts sollst du dein brod essen. ernste, gewissenhafte arbeit musz den schülern zugemutet werden, arbeit in beherschung des leibes, in selbständiger disciplin und zucht und in eigenartiger beherschung der geistigen gaben. dahinein schlägt es, dasz man nur in wenigen stunden dem schüler den stoff so verarbeitet vorträgt, dasz ein lehrbuch ganz überflüssig wird, dasz man aber in den meisten stunden dem schüler das buch in die hand gibt und ihn anleitet, dasselbe selbständig benutzen zu lernen, wie es im spätern alter bei jedem studium absolut notwendig ist. dasz zu dieser sittlichen arbeit auch die zumutung an den schüler gehört, dasz er eventuell eine verdiente strafe in der richtigen weise zu ertragen lerne, versteht sich von selbst; dasz weder in der schule noch im leben alles durch güte zu erreichen ist, das ist leider zu wahr. aber der schüler wird lernen, selbst in gröszerer gemeinschaft sich zu beherschen und selbst schwierige aufgaben des unterrichts und der disciplin freudig zu lösen versuchen, unabhängig von der hand des lehrers (nec enim omnia a praeceptoribus traduntur, sed ipsi tamquam digitum ad fontes intendunt), wenn der lehrer versteht, dasjenige dem schüler einzupflanzen, was jeden willen nach der naturordnung der seele antreibt, das lebhafte gefühl für



Digitized by Google

alles das, was wir mit dem umfassenden namen des guten benennen. das ist die grosze aufgabe der gefühlsbildung für die charakterbildung, von der wir schon oben sprachen. aber hier gehen wir noch einen schritt weiter: das gefühl für alles gute wird nur dann so lebhaft in uns, dasz es in unser eigenes ich als wirkende kraft übergeht, wenn uns das gute nicht blosz beschrieben wird, sondern wenn es uns gezeigt wird.* also alle gefühle, welche der schüler haben soll, musz auch der lehrer haben und er musz täglich und stündlich durch sein verhalten zeigen, dasz er sie auch als wirkende kraft in seinen willen aufgenommen hat. das beispiel herscht wie eine naturgewalt und eine persönlichkeit, die sie achten und lieben müssen, herscht über jugendliche gemüter wie mit zaubermacht, unendlich mehr und tiefer als alle äuszere zucht. darum ist es die höchste aufgabe des lehrers, seine ganze, freie persönlichkeit zur vollen entfaltung den schülern gegenüber zu bringen und darum taugt keine verwaltung, in welcher der lehrer nichts ist, als der mechanische, unselbständige handlanger des dirigenten. freie, selbständige persönlichkeit kann nur erzeugt und gebildet werden durch eine freie, selbständige persönlichkeit und das wohlwollen, oder nach christlichem sprachgebrauch: die liebe, und nicht die seelenlose notwendigkeit äuszerlicher gesetzlichkeit ist das eigentliche band, welches lehrer und schüler umschlingen musz. wer dafür kein herz und kein verständnis hat, soll keinen anspruch darauf machen, ein erzieher sein zu wollen. diese arbeit der willensbildung ist nicht etwa zufällig zu betreiben, so dasz sie sich bei dem unterricht so ganz nebenher ergäbe und auch ohne groszen schaden für gymnasialbildung wegbleiben könnte, nein, sie musz zur directen, bewusten, hohen aufgabe gemacht werden und musz unablässig von früh auf geschehen. der wille ist keine kraft, die man dem geist beliebig, maszweise eintrichtern könnte, sondern der wille wird gekräftigt durch unzählige, täglich fortgesetzte versuche und selbständige leistungen. dasz mehr als bisher von den candidaten des schulamtes, neben dem ausweis darüber, welche kenntnisse sie haben zur bildung des vorstellens und denkens, auch eine rechenschaft darüber gefordert würde, inwieweit sie befähigt sind, auch zur bildung des gefühls und willens, dasz zu diesem zwecke auch gröszere kenntnis der psychologie gefordert würde, wäre wol wünschenswerth.

Die fragen der zeit haben eine grosze anzahl von abhandlungen hervorgebracht, welche davon handeln, wie unser gymnasialunter-

* damit erhellt von selbst, dasz wir nur gegen die übertreibung des grundsatzes, wo schüler sind, müssen auch lehrer sein, sprechen; der lehrer wird auch da, wo es sich natürlich ergibt, zuweilen in den pausen zwischen der arbeit bei seinen schülern bleiben müssen und gern bleiben, um gerade da durch seine persönlichkeit auf sie zu wirken, andererseits wird er die schüler auch absichtlich zuweilen sich selbst überlassen müssen und nur aus der ferne beobachten.

Digitized by Google

richt, resp. der unterricht an realschulen, einzurichten sei; der eine meint dieses, der andere jenes; die subjectivität der behandlung macht fast den eindruck, als wenn der eine erzählt, ich esse dieses gern, der andere, ich jenes. vorliegende abhandlung wollte zeigen, wie eine mehr naturwissenschaftliche methode etwa verfahren würde, dasz sie vor allem fragen müste, was und wie ist der gegenstand der bildung, wie bilden die einzelnen unterrichtsfächer und wo will der unterricht hinaus. dieses genauer und sachgemäszer durchzuführen als hier geschehen konnte, müssen wir einer erfahreneren hand überlassen; erst dann könnten mit gutem gewissen die fragen beantwortet werden, wie viel zeit und arbeit musz einem unterrichtsfach zuerteilt werden und in welches verhältnis musz es zu den andern unterrichtsfächern gesetzt werden. nur wer sich darüber klar ist, in welcher weise und folge sich das vorstellungsleben im kinde entwickelt, wird ein sachgemäszes urteils darüber haben, wie der unterricht im übersetzen aus einer fremden sprache in die deutsche einzurichten ist, nur wer genau die gesetze des denkens und ihre natürliche aufeinanderfolge kennt, wird eine richtige methode für das übersetzen aus dem deutschen in die fremde sprache construieren können; und nur wer das verhältnis dieser beiden geistesoperationen, des vorstellens und denkens, in genetischer und materieller beziehung richtig auffaszt, wird bestimmen können, in welches verhältnis die beiden arten des übersetzens bei dem unterricht zu setzen sind. damit, dasz wir in der vorliegenden abhandlung an die heute noch geltende methode und einrichtung uns oft angeschlossen haben, wollen wir nicht gesagt haben, dasz sie die richtige ist, wir haben das gethan, um die auseinandersetzung zu vereinfachen. eine methode, wie sie z. b. für den lateinischen unterricht von Perthes erstrebt wird, scheint uns vom standpuncte der psychologie aus im allgemeinen mehr gerechtfertigt, als die bis jetzt herschende. möchten doch die resultate der neuern psychologie immer mehr für alle zweige des unterrichtswesens verwandt werden, die guten früchte werden gewis nicht ausbleiben.

F.

---

## 21.

Ausgewählte reden des Lysias. für den schulgebrauch erklärt von Hermann Frohberger. kleinere ausgabe. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1875. II u. 411 s. 8.

Der herausgeber dieser reden gehört zu den schulmännern und gelehrten, deren hingang für wissenschaft und schule tief, sehr tief zu beklagen ist. in voller manneskraft, unermüdlich in seinem wirken und schaffen, schied er dahin zu Chemnitz, wo er als professor und conrector thätig war, im märz des vorigen jahres. mit ausgebreiteten, tiefen kenntnissen ausgerüstet, namentlich auf dem ge-

Digitized by Google

biete der attischen redner, beherschte er auch die übrigen schriftsteller des atticismus mit feinem tacte und mit scharfsinn. mit besonderer vorliebe betrieb er tiefeingehende studien zu den reden des Lysias, und die interpret tion dieses autors verdankt ihm bedeutendes nicht nur nach der grammatischen, sondern auch nach der realistischen seite hin; in kritischer hinsicht ist von ihm für den schriftsteller gar manches geleistet worden, wie auch aus dieser ausgabe auf s. 409 zu ersehen ist. von seiner umsichtigen belesenheit in den Römern legt diese kleinere, wesentlich für den gebrauch der schüler bestimmte ausgabe ein treffliches zeugnis ab. ref. will gleich hier diesen vorzug, den die Frohbergersche arbeit vor manchen anderen schulausgaben classischer werke voraus hat, betonen und wiederholt bemerken, dasz nach seiner ansicht die vergleichung des griechischen idioms mit dem lateinischen da, wo beide sprachen zusammentreffen, sich nähern u. s. w., von nicht zu unterschätzendem erfolge für eine tiefere gymnastik des jugendlichen geistes ist, umsomehr, je ungezwungener diese comparative anwendung stattfindet.

Die vorliegende ausgabe ausgewählter reden des Lysias enthält in éinem bande die in die gröszere aufgenommenen reden mit ausschlusz der ersten (über die tödtung des Eratosthenes), dagegen unter aufnahme der siebenten (über den ölbaum) und zweiundzwanzigsten (gegen die kornhändler); sie wiederholt aus der gröszeren, nach den in 15 paragraphen von s. 1—15 vorausgeschickten, sehr klar und bündig geschriebenen prolegomenen, die einleitungen unter steter berücksichtigung der neuerlich veröffentlichten untersuchungen unter möglichster beschränkung der polemik; dabei sind die den gedankengang und rhetorischen ausdruck erläuternden bemerkungen im wesentlichen beibehalten, dagegen die sachlichen und grammatischen erörterungen angemessen beschränkt. dem schüler wurde (wie dieses bei den ausgewählten reden des Isokrates von O. Schneider noch mehr der fall zu sein scheint) durch nötige hinweisungen auf die am leichtesten zugänglichen realistischen und grammatischen hülfsmittel anleitung zum eingehenderen selbststudium in durchaus förderner weise geboten. unter beibehaltung der citate aus der Krügerschen grammatik (5e aufl.) hat der herausgeber, bei der auch in der neuesten ausgabe nicht beseitigten unzulänglichkeit der syntax von Curtius für die selteneren erscheinungen auf dem gebiete der syntax und des sprachgebrauchs, vornehmlich auf die grammatik von E. Koch (jetzt 3e aufl.) verwiesen. ref. freut sich, dasz die Kochsche arbeit immer mehr verbreitung findet, die in trefflicher weise die grammatischen systeme von Buttmann, als dem vertreter der alten, bewährten methode, und Curtius, dessen resultate der sprachvergleichung rühmlichst bekannt sind, vermittelt. für die feststellung des lysianischen textes sind die bisher erschienenen arbeiten der deutschen, holländischen und schwedisch-dänischen philologie — soweit sie dem herausgeber zugänglich waren — sorgfältig benutzt worden.

Digitized by Google

In den folgenden bemerkungen will ref. der kürze halber nach der seitenzahl citieren. s. 26 ἔχθρας, also wie ὑποψίαι; s. 32 Guhl und Koner ist das citat unvollständig (vgl. mit s. 33); 32 ἥκων, auch κατέρχεσθαι 65 und 76; 34 wol genauer εἰς τοσοῦτον ἀπληστίας (lateinisch?); 37 οἴει vgl. Rehdantz Demosth. (2e aufl.) s. 59; 46 ist zu καββαλ. der erklärende zusatz überflüssig; 55 fehlt die angabe der stelle aus Diod., es ist wol buch XIV gemeint; 61 παῖδας καὶ γυναῖκας, ja, aber über die umgekehrte, wenn auch seltenere stellung, im lateinischen wie im griechischen, vgl. Mätzner ad Lyc. s. 70, Held ad Plut. Aem. Paul. s. 261, und Caes. b. g. 4, 19; 7, 14; 7, 78; b. c. 2, 5; s. 69 ἐλθεῖν, gewis; ebenso unnötig ist es im Isocr. ἀφικνεῖσθαι (zureisen, von fremden) in das allerdings üblichere εἰσαφικνεῖσθαι zu corrigieren; s. 70 ἐξαιτεῖσθαι und παραιτεῖσθαι in dem doppelten sinne von deprecari; ib. τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιεῖν, wie Plat. Apol. c. 3 (Aristoph. Nub. 112 ff.); 73 παραδείγματα, ganz wie exempla; 77 ἀλλὰ γὰρ (vgl. s. 151), ref. hält es mit O. Schn. zu Isocr. 7, 40; s. 78 οἶμαι, dazu vgl. Isocr. 9, 2, Tacit. Agr. c. 46, Plat. Apol. c. 32; s. 92 ἐδήλωσεν, O. Schn. zu Isocr. 9, 33, Mätzner ad Lyc. s. 168; s. 108 ἀγαθόν τι πρᾶξαι τῇ πόλει, gewis, vgl. Xen. Cyr. 5, 5, 14 ἀγαθά σοι πεπραχώς, für die mischprosa Arr. An. 4, 2, 4 τοὺς ἁλόντας τὰ αὐτὰ ἔπραξεν; s. 111 ὁ μέν, Ξενοφῶν, ὁ δ' Ἱππίας, ebenso Arr. 1, 15, 4 οἱ μὲν — οἱ Μακεδόνες, οἱ δὲ — οἱ Πέρσαι, weniger der parallelism. membrorum bei demselben autor proöm. 2 hervor.

Aehnliche bemerkungen weiter zu machen, unterläszt ref., sie stehen, wenn nöthig, auf anderem wege zu gebote. — Druck und papier sind schön.

Sondershausen. Gottlob Hartmann.

---

## 22.

Q. Horatii Flacci opera omnia recognovit et commentariis in usum scholarum instruxit Guil. Dillenburger phil. dr. a. a. l. l. m. editio sexta. Bonnae, sumptibus Adolphi Marci. MDCCCLXXV.

In der unlängst erschienenen sechsten auflage der Dillenburgerschen Horazausgabe begrüszt ref. — und mit ihm gewis viele fachgenossen — einen alten und lieben bekannten in neuerm gewande, einen freund, der ihm vor mehr denn 20 jahren ein bewährter und zuverlässiger führer zum verständnis des dichters gewesen ist, der nächst Homer gewis am meisten geeignet ist, 'wahre und warme empfindung des schönen und guten zu wecken und so den geist zu veredeln'.

Auch die vorliegende neue ausgabe kündigt sich, wie die früheren (die erste erschien 1844) ausdrücklich als eine auf den usus scholarum berechnete an. und dasz der herr herausgeber, obschon

Digitized by Google

seit 26 jahren der lehrthätigkeit im engeren sinne fernstehend, diesen zweck mit klarem blick für die bedürfnisse der schule fort und fort im auge gehabt und den pädagogischen gesichtspunct, der bei einer schulausgabe festzuhalten ist, umsichtig verfolgt hat, musz nach genauer durchsicht der neuen ausgabe anerkannt werden und zwar ebensowol hinsichtlich des gebotenen textes als des commentars.

Weit entfernt auf dem wüsten meere wüster vermutungen, welche in den 'κάρφη καὶ φρύγανα' Horazischer commentare und dem 'φορυτός' Horazischer programme*, die den letzten decennien ihre entstehung verdanken, zu tausenden auftauchen, auf entdeckungsreisen um jeden preis auszugehen, hat der hr. herausgeber, gleichsam ein freiconservativer auf dem gebiete der kritik, im anschlusz an die besten handschriften und in weiser sparsamkeit hinsichtlich der aufnahme von emendationen einen durchweg lesbaren und annehmbaren text gegeben, der von der überlieferung nur wenig abweicht. an 7 stellen sind emendationen oder andere lesarten aufgenommen: c. III 14, 11, wo schon Bentley 'non' für 'iam' vorschlug, mit recht 'haud virum expertae', sat. I 6, 75 statt des überlieferten 'octonis — aera' 'octonos aeris' eine änderung, die ref. unnötig erscheint, da nach Juv. 7, 217 'aera' wol ein stehender ausdruck für das an die lehrer zu entrichtende honorar gewesen sein mag, sat. I 7, 34 das entschieden bessere 'consueris' für 'consuesti', sat. II 3, 183 'et aëneus' für 'aut aeneus' aus dem schon von Bentley angeführten stichhaltigen grunde, ebd. 216 'Pusillam' für das ebenso gute 'Posillam', ep. I 6, 35 'quadret' für 'quadrat' mit recht, da der conj. das beabsichtigte zusammenscharren der tausende schärfer gibt, endlich ep. II 198 'nimio' für das handschriftliche 'mimo', welches letztere freilich ref. mehr zusagt, denn die kritik wird viel herber, wenn der dichter das schaulustige publicum über der gar nicht auf die bühne gehörigen schaustellung eines weiszen elephanten u. dgl. den darsteller im mimus oder den mimus selbst völlig vergessen läszt. wer denkt nicht unwillkürlich an das moderne cassenstück: 'reise um die erde in 80 tagen', in der ja auch der elephant und das kameel mehr zugkraft übt als das stück an sich?

Dasz der hr. herausgeber an dem überlieferten bestande der Horazischen gedichte nicht gerüttelt und aller athetesen sich enthalten hat, kann nach dem ausgesprochenen zwecke der ausgabe nur gutgeheiszen werden. dabei bleibt natürlich dem lehrer der prima das recht gewahrt, geeigneten orts auch fragen aus der höheren kritik zu behandeln und ungeschickte oder störende interpolationen (wie c. I 3, 17—20, c. II 1, 33—36 u. a. mehr) als solche zu bezeichnen.

Was nun den beigegebenen commentar angeht, so können die worte, welche einst (vgl. allg. litteratur-zeitung nov. 1844 nr. 265)

* davon spricht schon 1857 J. Bernays in einem briefe an F. Ritschl (rhein. museum 1827 s. 657).

Digitized by Google

ein tüchtiger kenner und feiner beurteiler des dichters, W. E. Weber in Bremen, bei besprechung der damals eben veröffentlichten ersten ausgabe des Hor. von D. gesprochen, mit vollstem recht wiederholt werden. 'besonders wollen wir es rühmend hervorheben, dasz sich die Dillenburgersche ausgabe in den gegebenen erklärungen vor allem zuviel und namentlich vor jenem eselsbrückenhaften tone bloszer paraphrasen gehütet hat'.

Die grammatischen bemerkungen geben in folge der auch hier vom hrn. herausgeber geübten σωφροσύνη in knappster form eben nur, was für das verständnis der sprachlichen eigentümlichkeiten des dichters unumgänglich nötig ist, wobei die übrigen dichter der augusteischen zeit in gebührender weise herangezogen und die vielfachen graecismen des Horaz gehörig gewürdigt werden; die sachliche interpretation beschränkt sich bei fragen aus der geschichte, der antiquitäten und der mythologie auf das engste masz und betont hauptsächlich das logische und das ästhetische moment. für diese beiden momente sind namentlich die den einzelnen gedichten vorangestellten klar abgefaszten und präcisen einleitungen als höchst werthvolle zu bezeichnen; schon Obbarius (vgl. diese jahrb. 1845 s. 259) erklärte dieselben für 'die gelungenste partie' des buches.

Die äuszere und innere einrichtung des buches ist dieselbe geblieben. vorauf geht die vita Horatii, die mit sorgsamer benutzung aller bezüglichen forschungen und hauptsächlich den vom dichter selbst gegebenen andeutungen ein anschauliches lebensbild des dichters entwirft. es folgt, aus den Frankeschen fasti Horatiani entlehnt, der 'conspectus temporum, quibus Horatius opera scripsit et edidit', sodann neun tabula chronologica zur orientierung über die zeitverhältnisse und endlich ein 'index metrorum Horatianorum'. hinsichtlich des letzteren freilich kann ref. den auffassungen des hrn. herausgebers nicht beitreten. ref. hält es nemlich nachgerade für geboten, die durch die neueren metrischen forschungen gewonnenen sicheren resultate auch für die schule zu verwerthen und so ergeben sich abgesehen von den daktylischen, iambischen, trochäischen archilochischen versmaszen und dem ionischen systeme sämtliche Horazische liederformen als logaödische. doch darüber ein andermal!

Die äuszere ausstattung des buches, dem ein sauber ausgeführtes kärtchen (Horatii villa et vicini montes) beigegeben ist, kann vorzüglich genannt werden; die typen — namentlich im texte selbst — sind geradezu musterhaft. leider haben sich aber vermutlich in folge der weiten entfernung des hrn. herausgebers vom druckorte auszer den auf s. 644 verzeichneten erratis nicht nur eine grosze anzahl leichterer versehen in den anmerkungen — namentlich sind viele accente und spiritus in den griechischen citaten abgesprungen und die zahlen bei verweisung auf andere autoren oft verdruckt — sondern auch mehrere geradezu sinnstörende druckfehler in den text

Digitized by Google

selbst eingeschlichen. so steht c. I 17, 3 aetatem für aestatem, c. I 24, 8 ullam für ullum, c. III 3, 38 Bonam für Romam, c. III 24, 32 sublatum für sublatam, c. IV 4, 54 aequoribas für aequoribus, c. IV 10, 5 Lingurinum für Ligurinum, sat. I 2, 5 dari für dare, ebd. 107 et für est, sat. I 3, 11 quorum für quorsum, sat. II 5, 2 omissas für amissas, sat. II 6 53 te für de, ep. I 16, 68 obruiter für obruitur, ep. II 1, 128 mos für mox, ep. II 2, 127 delectant für delectent. warum endlich sat. II 3, 127 peieras (als molossus) für das handschriftlich überlieferte periuras (alii : periuras) geboten wird, ist nicht ersichtlich, da doch Horaz (c. II 8, 1) wie alle anderen dichter die paenultima in peiero kurz gebraucht. vielleicht ist peieras auch nur ein druckfehler.

Indem ref. schlieszlich noch anerkennend hervorhebt, dasz in der neuen ausgabe hinsichtlich der orthographie durchweg die Brambachschen principien befolgt worden sind, glaubt er die sichere erwartung aussprechen zu dürfen, dasz die besprochene ausgabe dem hrn. herausgeber zu den alten freunden noch viele neue gewinnen und strebsamen schülern vielfachen nutzen und reichen genusz gewähren wird.

Ratibor. Rudolf Künstler.

---

## 23.

Dr. Carl Goebel, professor am gymnasium zu Wernigerode, themata, inventionen und dispositionen zu deutschen aufsätzen. Gütersloh, Bertelsmann. 1875. IV und 92 s. 8.

In dem vorliegenden büchlein bietet der verf., wie er in der kurzen vorrede bemerkt, die frucht eines langjährigen unterrichts im deutschen, in dem bewustsein, es stecke eine redliche arbeit darin, und in der hoffnung, dasselbe werde anderen eine willkommene unterstüzung bieten. wir glauben nach unserer 11jährigen erfahrung beim deutschen unterricht in prima (in anderen classen hatten wir denselben nur kürzere zeit), dasz herr prof. Goebel vollkommen richtig urteilt. und wenn wir auch keineswegs der meinung sind, der deutschlehrer solle allenthalben ängstlich nach aufgaben umhersuchen, da ihm doch aus einem verständig erteilten unterrichte stets eine menge von themen wie von selbst sich darbieten werde: so erachten wir doch die veröffentlichung von lehrgängen oder von lehrproben erfahrener schulmänner, wie sie hr. G. hier mitteilt, für sehr ersprieszlich. ist doch auch der tüchtigste lehrer nicht frei von einseitigkeit, und wo wäre die weniger am platze als im deutschen unterrichte? da können und sollen fremde erfahrungen ergänzend und bereichernd wirken, und so habe ich selbst gern von zeit zu zeit davon kenntnis genommen, wie fachcollegen es treiben, ohne je an sich in verlegenheit um aufgaben gewesen zu sein. ein eben eintretender lehrer aber hat doppelten

Digitized by Google

gewinn aus solcher anschauung, die ihn unmittelbar in das schulleben hinein versetzt, während allgemeine forderungen immer unsicherheit des urteils zulassen. gilt das gesagte nun schon von büchern wie den 50 dispositionen von L. Doederlein, die viel zu denken geben, oder von der reichhaltigern sammlung von Hartung, welcher es aber an jener vollendeten schärfe Doederleinscher logik fehlt, um andere hier zu übergehen: nun so musz man Goebels werk mit doppelter freude begrüszen, weil er die dispositionen nicht blosz aufzustellen, sondern aus der vorangehenden darlegung des stoffes in einer weise zu entwickeln pflegt, welche eine gediegene philosophische durchbildung neben den nötigen specialkenntnissen erkennen läszt. wer so verfährt, wie der verf., der wird in der that, was auch wir längst für eine hauptaufgabe der deutschen aufsätze angesehen haben, durch dieselben den schüler zu methodischer, wissenschaftlicher arbeit anleiten und befähigen und demgemäsz leicht eine zweckmäszige philosophische propädeutik mit diesem unterrichtsgegenstande verbinden können: ein wesentlicher beitrag, dünkt mich, zur überbrückung der oft allzu groszen kluft zwischen schulzwang und willkür auf der universität. wer in geordneter freiheit gedanken zu sammeln, zu ordnen und darzulegen gelernt hat, der wird selbst in sittlicher beziehung für den rechten gebrauch der akademischen freiheit dadurch eine gute vorbereitung empfangen haben. herr prof. Goebel zeigt seine tüchtigkeit nach dieser richtung hin auszer in den einzelnen beispielen in einer zusammenhängenden einleitung, welche in sehr durchdachter weise über wahl und form der themata, sowie über *inventio*, *dispositio* und *elocutio* handelt.

Nach solcher anerkennung wird der herr verf. es uns nicht verargen, wenn wir noch einige bedenken und wünsche offen aussprechen. zunächst fällt es uns auf, dasz die themata fast durchweg geschichtsphilosophischer oder allgemein litterargeschichtlicher art sind, wogegen z. b. Aufsätze, die speciellere aufgaben an einzelnen werken lösen wollen, wenigstens sehr zurücktreten. sollten derartige themata unter umständen nicht empfehlenswerther sein, als die in diesem buche enthaltenen? dasz ich es anders sage, ich meine, man soll durch manche themata die jungen leute dazu anregen, die privatlectüre mit besonnenheit zu betreiben oder bei der schullectüre auf gewisse gesichtspuncte das augenmerk zu richten. habe ich etwa einzelne schüler, welche mit der mittelhochdeutschen litteratur genauer bekannt sind, so stelle ich die aufgabe, leben und treiben eines deutschen ritters nach mittelalterlichen dichtungen darzustellen, oder ich treibe dazu an, privatim wahrheit und dichtung zu lesen und darnach z. b. das leben in Leipzig oder Elsässer zustände vor 100 jahren, oder den zustand Frankfurts in Goethes kindheit zu schildern. Vergils Aeneis VI gibt anlasz damit Odyss. XI zu vergleichen, Sophokles Antigone einer Ismene, einen Kreon der hauptperson gegenüber zu stellen, ev. schuld und sühne darzu-

Digitized by Google

legen, die lectüre des Wallenstein, die frage aufzuwerfen, warum ein jüngling sich Max Piccolomini nicht unbedingt zum vorbilde nehmen dürfe u. s. f. ich bemerke hierbei noch, dasz es mir angemessen erscheint, in prima in der regel mehrere, verschiedenartige themata zur wahl zu stellen, um auch so rechtzeitiger entfaltung der individualität zu dienen. sodann kann ich, obwol ich die bedeutung Ciceros nicht unterschätze, doch keineswegs beistimmen, wenn G. denselben unbedingt als classisches muster des schönen stils aufstellt. die römische litteratur hat überhaupt, ähnlich der französischen, viel zu sehr ein rhetorisches gepräge, als dasz sie für uns mustergültig sein könnte: viel eher wird man die rechte anmut bei den Griechen lernen können. allein auch sie stehen, wenigstens dem schüler, viel zu fern, als dasz man nicht lieber für den erzählenden stil Goethe, für den abhandelnden Lessing ihnen als muster empfehlen sollte. was aber G.s warnung (s. 6) vor bildersprache betrifft, so möchte ich bitten, dabei doch nicht allzu streng zu verfahren. nicht dasz ich der neigung zu unklarem ausdruck vorschub leisten möchte, aber auch die phantasie hat ihre unveräuszerlichen rechte: darum sind bilder geradezu ein bedürfnis natürlicher darstellung, und — ein anderes moment — unsere ganze sprache ist eine reihe von bildern, so dasz es schlechterdings unthunlich ist, ohne bilder zu sprechen: bezeichnen wir doch nie das ding an sich, sondern stets einzelnes an ihm, was ein bild des ganzen hervorrufen soll, und mag uns auch die bildlichkeit des ausdrucks häufig unbewust sein, so ist sie doch bei genauerer betrachtung oft genug leicht erkennbar; man denke an des verf. eingangssatz, er biete hier die frucht langjähriger arbeit. dagegen sind wir nach einer andern seite hin mehr freunde genauen, bez. richtigen ausdrucks, als hr. G., der z. b. den kurfür*st* s. 35, mitleiden *um* s. 61, unser seherkräftig*e* dichter s. 63, unsere erste blüteperiode der litteratur s. 65, aus keine*n* schriftstellen s. 71 zuläszt. in sachlicher beziehung würden wir s. 15 die erwähnung der militärcolonien durch einen hinweis auf die römischen heerstraszen ergänzen, s. 68 als Lessings muster neben den alten classikern Shakespeare nicht vergessen: man denke nur daran, wie dessen genius in der Hamburger dramaturgie Voltaires afterkunst aufdecken hilft. — Trotz solcher ausstellungen sei indes hrn. G.s arbeit den fachcollegen aufs beste empfohlen.

Stettin. Kolbe.

---

## (18.)

F. Kern, Ludwig Giesebrecht als dichter, gelehrter und schulmann. als anhang: Ferdinand Calos leben, erzählt von Ludwig Giesebrecht. Stettin 1875, v. d. Nahmer. 416 s. 8.

(fortsetzung.)

Eingehend verweilt der verfasser bei der darstellung von Giesebrechts thätigkeit in den einzelnen unterrichtsgegenständen, in der

Digitized by Google

geschichte, religion, philosophischen propädeutik und dem deutschen. seine bedeutenste pädagogische und didaktische wirksamkeit erblickt Kern in dem religionsunterricht, der als ganz hervorragend geschildert, und in der leitung der deutschen aufsätze, deren methodik eingehend entwickelt wird. die art der beurteilung der aufsätze wird richtig folgendermaszen dargestellt: 'selten mag ein lehrer schonungsloser die abgegriffenen, nichtssagenden und doch so prunkenden und tönenden phrasen verfolgt haben, das unsichere umhertappen, das zusammenraffen schlecht verbundener, wol gar unverstandener notizen, das hin- und herschieben gedächtnismäszig aufgefaszter vorstellungen u. s. f.' als proben werden dann, abgesehen von anderem, mehrere entwürfe zu aufgaben für tertia mitgeteilt, die von den schülern weiter ausgeführt werden sollen. die erste reihe bietet das genialste, was meines wissens in dieser art veröffentlicht ist: kein lehrer des deutschen in jener classe sollte versäumen, davon kenntnis zu nehmen. die zweite reihe ist zu hoch gegriffen aber nicht minder geistvoll und für andere classen verwerthbar. andere gediegene proben folgen. von entwürfen zu primaneraufsätzen sind leider nur sieben mitgeteilt, welche, wenn auch vielleicht gegen einen oder den andern punct derselben einwendungen gemacht werden können, doch zu dem ausgezeichnetsten auf diesem gebiet gehören. ein beispiel, der siebente entwurf, möge dies erklären:

'Die maxime Volenti non fit iniuria.

Niemand will, dasz ihm unrecht gethan werde: das ist ein erfahrungssatz, der seinen grund in dem rechtsgefühl, aber auch in dem egoismus der menschen hat. daraus ist die schon von römischen juristen anerkannte rechtsmaxime abgeleitet: was jemand mit seinem willen gethan wird, ist kein unrecht gegen ihn. ist die maxime wahr oder unwahr?

Wer im handel und wandel betrogen wird, gibt dem verkäufer den kaufpreis ohne zweifel mit seinem willen. so müste man jener maxime gemäsz sagen, dem betrogenen sei kein unrecht geschehen. aber lag es in seinem willen, betrogen zu werden, und wenn er gewuszt hätte, die waare sei den geforderten preis nicht werth, würde er ihn gegeben haben? die maxime ist also, wenn nicht geradezu unrichtig, doch nicht bestimmt genug gefaszt. die unbestimmtheit liegt darin, dasz sie das wissen, welches freilich notwendig mit zum willen gehört, nicht ausdrücklich erwähnt. genauer formuliert würde also der satz lauten:

Volenti et scienti non fit iniuria.

Es ist auch damit noch nicht alle unbestimmtheit aufgehoben: gesetzt, es litte jemand an einer schmerzhaften, unheilbaren krankheit und forderte einen andern auf: tödte mich, damit meine qual ein ende hat. thäte nun der aufgeforderte, was von ihm verlangt worden, thäte er dann dem andern unrecht oder nicht? nach unserer maxime würde man antworten müssen: er thäte ihm kein unrecht, denn jenem geschähe ja nur, was er wisse und wolle. aber der leidende hat, von schmerzen betäubt, vielleicht nicht klar gewust, was er wollte, und hat jedenfalls nicht gewollt, was er dem gött-

Digitized by Google

lichen willen gemäsz wollen sollte. damit ergibt sich, dasz die rechtsmaxime noch näherer bestimmung bedarf, um als wahr anerkannt zu werden. wir werden sie fassen:

Recte volenti et recte scienti non fit iniuria.

und nur insofern diese genaueren bestimmungen als in der unsprünglichen fassung mit enthalten gedacht werden, kann man letztere gelten lassen.'

Indem Giesebrecht die mehrzahl seiner aufsätze nach ähnlichen entwürfen mit seinen schülern besprach und ihnen zu weiterer ausführung anheimgab, suchte er sie an geschlossene entwicklung der gedanken zu gewöhnen; selten überliesz er ihnen das thema zu ganz oder gröstenteils selbständiger bearbeitung. so hat er von 1820—1866 die meisten aufsätze besprochen, deren zahl sich nach ungefährer schätzung wol auf 1000 belaufen mag, und sehr selten dasselbe thema wiederholt. die gestellten themata sind noch alle vorhanden, die dispositionen gröstenteils; doch hat er verboten, sie zu veröffentlichen, weil sich seine ansichten über manches in letzter zeit geändert hätten. es kam ihm vor allem darauf an, seine schüler zum denkenden auffassen der welt, der sinnlichen und geistigen, anzuleiten, sie mit gedanken auszurüsten, die ihnen auch zur abwehr gegen unberechtigte verlockungen zu thorheiten und irrtümern dienen könnten, und wissenschaft, poesie und kunst in ihnen eine lebendige macht werden zu lassen, die sie mit edler, idealer gesinnung erfüllte. bei der vollendeten meisterschaft, die er selbst in gebundener und ungebundener sprache besasz, unterschätzte er dabei den werth einer dem inhalt entsprechenden form in keiner weise und war unerbittlich und hart im tadel von verstöszen gegen sie. aber sie schien sich ihm mit notwendigkeit aus dem angemessenen inhalt zu ergeben, und er hörte nie auf, sie nur als die äuszere erscheinung des zu ihr gehörigen innern gehaltes zu betrachten.

In bezug auf seine religiöse stellung in der schule verdient erwähnung, dasz er sich mit wärme für confessionelle schulen und für tägliches classengebet ausspricht, ja selbst nichts einzuwenden haben würde, wenn alle evangelischen gymnasien des staates täglich früh dieselbe bibellection, ähnlich den tageslosungen der brüdergemeinden, erhielten. er selbst betete jahre lang zum schlusz der tagesarbeit die worte: 'der friede gottes, welcher höher ist denn alle vernunft, bewahre unsere herzen und sinne bei Christo Jesu zum ewigen leben'. auch referent kann bezeugen, dasz diese worte, in seiner innigen weise gesprochen, eines tiefen eindrucks selbst auf minder empfängliche gemüter nicht verfehlten. dagegen fand er gemeinsame schulandachten bedenklich und spricht sich mit entschiedenheit gegen jede überwachung des kirchenbesuchs der schüler und gegen gemeinsamen genusz des abendmals im kreise von lehrern und schülern aus.

Auch in politischer hinsicht nahm er eine sehr selbständige stellung ein. er bezeichnete sich selbst als royalisten in jedem blutstropfen, dichtete zwei herliche lieder zum preise der Hohenzollern,

Digitized by Google

die, von Oelschläger componiert, in Stettin und darüber hinaus viel gesungen wurden, begleitete die ersten regungen des constitutionalismus in Deutschland mit mistrauen und abneigung, setzte dann aber bei berufung des vereinigten landtages im jahre 1847 groszes vertrauen auf Schwerin und den von ihm vertretenen standpunct. den Berliner barrikadenkampf im März 1848 beklagte er und meinte, dasz er unglück über das vaterland gebracht habe, doch nichts so verderbliches, das sich nicht hätte wieder ins gleiche bringen lassen. ihm selbst wurde die freude und ehre zu teil, von seinen mitbürgern zum abgeordneten für die Frankfurter nationalversammlung erwählt zu werden. auf die dortigen vorgänge lassen seine aufzeichnungen einige scharfe streiflichter fallen. so schreibt er am 21 august 1848: 'die verhandlungen über die kirchlichen angelegenheiten haben heute ihren anfang genommen. der grosze Sylvester Jordan von Marburg hat eine rede gehalten, die wenigstens von vielen mit beifall aufgenommen ist; ich würde mich schämen, dergleichen über die lippen zu bringen. am schlusz der heutigen sitzung war die tribüne von deputierten wie von einem bienenschwarm umlagert, lauter redner, die sich einschreiben lieszen: was werden wir noch hören und ausstehen müssen, bis die ungeduld und der überdrusz ihr verzweiflungsvolles schlusz! schlusz! brüllen werden! . . . ach, warum ist doch überall in der welt so viel leerer schein!' ergreifend ist der schmerz, der ihn durchdringt, als Friedrich Wilhelm IV die ihm von der versammlung dargebotene kaiserkrone abgelehnt hatte. gleich vielen seiner edelsten mitbürger hielt er dies ereignis, dessen segensreiche wirkung freilich nachher die zeit dargethan hat, für ein schweres unglück und fürchtete dadurch auf die seite der feinde der preuszischen regierung gedrängt zu werden. in tiefem kummer schreibt er an die seinigen: 'also, liebe kinder, als hochverräther werde ich heimkehren, der grauköpfige poet des Hohenzollernliedes. vor jahr und tag war ich ein ketzer und verführer der jugend. was habt Ihr doch für ein scheusal unter Euch! und Ihr habt mich lieb? wie schlecht sorgt Ihr doch für Euren guten ruf.' doch trat er, schon ehe es bei seinen parteigenossen, dem rechten centrum, zur entscheidung kam, aus der nationalversammlung und seiner fraction aus und kehrte nach Stettin zurück. aber wehklagend ruft er aus:

'Was leb' ich gramvoll und gebrochen,
da meines landes ruhm entwich? . . .'

In tiefem schmerze suchte er sich fortan die politik ganz aus dem sinn zu schlagen, las kein tagesblatt mehr und liesz selbst die geschichtlichen forschungen ruhen, da sie ihn an Deutschlands unglückliches geschick erinnerten. bei ausbruch des verfassungsconflicts nahm er für das ministerium partei, bewunderte Bismarcks charakterstärke, meinte, auf der höhe des conflicts, dasz sich die fortschrittspartei wie im wahnsinn äuszere und fand Bismarck, als er die indemnität nachsuchte, wie früher dem Coriolanus, nun dem

Digitized by Google

Perikles vergleichbar. mit innerem jubel begleitete er Preuszens und Deutschlands erhebung 1864—71 und gab seiner stimmung, wie immer, in dichterischen gebilden ausdruck.

Sein äuszeres leben wurde, wie es scheint, nach der rückkehr von Frankfurt noch stiller. in der schule schlosz er sich namentlich an einen jüngern amtsgenossen, Calo, an. im verein mit diesem suchte er die jugend, die zum teil durch das wüste treiben des bewegungsjahres in aufregung, müsziggang und sinnliche zerstreuungen gerathen war, zu idealeren bestrebungen emporzuziehen, da ein entschieden regressives vorgehen im lehrercollegium keinen anklang fand. es wurde ein gesangverein, der eingegangen war, neu belebt, ein redeverein zur veranstaltung von vorträgen und declamationen neu gegründet und mit den leistungen vor das publicum getreten. daraus entwickelte sich eine auf reinster hochschätzung beruhende freundschaft zwischen den in mancher hinsicht geistesverwandten männern Giesebrecht und Calo. eine ihm sehr schmerzliche erfahrung machte ersterer, als ihm, bei gelegenheit des directoratswechsels im jahre 1852, in folge dessen Peter, späterer rector der Pfortenser schule, an Hasselbachs stelle trat, der geschichtsunterricht entzogen wurde.[4] den redeverein liesz er um jene zeit (1852?), da Calo eine reise in den orient unternahm, eingehen; doch hatte er wieder mut zu mancher wissenschaftlichen und dichterischen beschäftigung gefunden. ja er, der einzelne mann, liesz seit 1860 eine zeitschrift in jahrgängen zu vier heften erscheinen, die den hauptzweck seines lebens und strebens, die religion mit kunst und wissenschaft in schönen einklang zu bringen, zu würdigem abschlusz führen sollte. und so reich war sein geist, dasz er vermochte, die drei ersten jahrgänge dieser zeitschrift ausschlieszlich mit seinen aufsätzen auszustatten: für die beiden letzten jahrgänge verband er sich mit seinem neffen, Eduard Böhmer, jetzt professor der romanischen sprachen in Straszburg, welcher werthvolle beiträge lieferte. Giesebrechts aufsätze sind von tiefem gedankeninhalt und edelster form, wenngleich sich vieles in ihnen schwerlich wird halten lassen und sie durch ihre eigenart manchen, selbst aufmerksamen und geneigten lesern gegenüber etwas spröde erscheinen.

Im mai 1866 feierte er sein 50jähriges amtsjubiläum; wenige monate darauf verlor er seine treue lebensgefährtin und schied zu michaelis desselben jahres aus seinem amte. im jahre 1873 ist er gestorben.

Angehängt ist seiner biographie noch der anfang einer von ihm verfaszten lebensbeschreibung seines amtsgenossen und freundes Calo; ein nachwort Kerns rundet dieses lebensbild ab.

---

[4] Kern gibt s. 307 an, dasz Peter selbst ihm diesen unterricht entzogen habe. wie er sich aber inzwischen überzeugt hat, erfolgte die verteilung der lectionen, weil Peter erst kurz vor anfang des semesters nach Stettin kam, unmittelbar durch das provinzialschulcollegium, ohne dasz Peter einflusz darauf gehabt hätte.

Digitized by Google

Der freundliche leser möge entschuldigen, dasz sich die inhaltsangabe so weit ausgesponnen hat. ermüdung wird er hoffentlich nicht verspürt haben, da Giesebrechts leben so viele interessante seiten darbietet. und sollte man es nicht für ein glück erachten, wenn es recht viele männer gäbe, deren leben in ähnlicher weise zu beschreiben eine so lohnende aufgabe wäre? soll man sich nicht freuen, wenn eine derartige lebensbeschreibung erscheint, eingehend auf sie aufmerksam machen und den wunsch anknüpfen, dasz sich bald gelegenheit zu ähnlicher bereicherung der pädagogischen litteratur finden möge? die geschichte der deutschen erziehungskunst würde dabei nicht schlecht fahren, selbst wenn, wie bei Giesebrecht, mängel in der äuszern handhabung der kunst zu erwähnen sein sollten, vorausgesetzt, dasz sie in so glänzender weise und durch solche vorzüge, wie bei diesem dichter und gelehrten, ersetzt werden.

Was aber die arbeit des biographen betrifft, so scheint sie mir im ganzen wohl gelungen. in geschickter weise läszt er, so weit es möglich ist, Giesebrecht selbst sein lebensbild zeichnen, eine um so dankenswerthere aufgabe, als seine gedichte einerseits lange nicht die verdiente verbreitung gefunden haben und nun doch ein gröszerer teil derselben dem publicum in erinnerung gebracht wird, und als andererseits seine prosa, von der manche proben beigebracht sind, durch die ungemein klare, geschlossene gedankenentwicklung, die keine fugen aufweist, immer etwas sehr ansprechendes hat: die auswahl der gedichte ist glücklich getroffen, obgleich man eines oder das andere ungern vermiszt[5], das urteil warm und doch besonnen, im einzelnen billig und gerecht abgewogen und wol nur in einigen puncten anzufechten. zuweilen könnte eingehende kritik geübt sein; an einzelnen stellen wünschte ich nach meinem geschmack die lichter heller aufgesetzt, den schatten dunkler gehalten, doch gehört dies schon in eine subjective sphäre; auch wurden dem verfasser durch sein pietätsgefühl nach doppelter seite hin schranken gesetzt. wo er ausführlicher erzählung und darstellung übernimmt, ist dieselbe klar und angemessen und versucht in immer neuen den gegenstand von verschiedenen seiten beleuchtenden, oft recht glücklichen wendungen das eigentümliche von Giesebrechts person und thätigkeit zur anschauung zu bringen. ein erheblicher vorzug des buches ist ferner, dasz es leicht geschürzt, frisch und lebendig auf-

[5] z. b. Giesebrecht, gedichte I, s. 38 'was ist liebe?', s. 197 'im gebirge', s. 223 'Lewark und Sünn', s. 234 'de köster', vor allem II, s. 161 'der wurl' und s. 186 'der blinde', nebst mehreren religiösen liedern. die 'Hohenstaufengräber' I, s. 242 sähe ich lieber aufgenommen als den 'sarg auf der Maasinsel'. der vollständigkeit wegen sollte ein bild aus einer ballade, z. b. das fünfte aus dem 'Normann', nicht fehlen, obgleich es sehr bekannt ist. 'der wurl' behandelt denselben stoff wie das früher in Echtermeyers sammlung aufgenommene gedicht 'die zwei königskinder', ist aber viel mehr in wahrhaft poetischem geiste aufgefaszt.



Digitized by Google

tritt und sich nicht mit einem groszen gewicht gelehrter erörterungen und anmerkungen belastet, die einen gröszern leserkreis mehr abstoszen als anziehen würden. wie es ist, kann es von jedem höher gebildeten mit interesse gelesen werden.

Im einzelnen findet sich noch anlasz zu mehreren bemerkungen, die aber nicht überall als kritik, sondern zum teil als besprechungen über den gegenstand und ergänzungen aufgefaszt sein wollen.

Zunächst ist zu erwähnen, dasz das buch den eindruck macht, als ob es zugleich für die angehörigen Giesebrechts die stelle eines abschnitts aus einer familienchronik vertreten solle. gewis liegt der wunsch, dasz dies geschehe, nahe und geht aus achtungswerther gesinnung hervor. auch musz bei dem hohen familiensinne Giesebrechts, der ihn sein glück vor allem in dem stillen frieden der häuslichkeit finden und dessen walten mit sinnigen gedichten begleiten liesz, die darstellung seiner familienverhältnisse in einer biographie von ihm einigen raum einnehmen, aber sie musz zurücktreten, sofern sie dem eigentlichen zwecke des buches, das leben eines bedeutenden schriftstellers und schulmannes zu zeichnen hindernd in den weg tritt. im ganzen hat der verfasser auch die daher drohende gefahr glücklich überwunden, zuweilen sie aber doch nicht vermieden.[6]

Ferner wünscht man, um das lebensbild sich vollständiger abheben zu sehen und es doch zugleich im zusammenhange mit seiner umgebung aufzufassen, mehr hintergrund. der verfasser ist in dieser hinsicht zum teil in schlimmer lage gewesen, da seine quellen nicht ergiebig genug waren. aber einzelnes hätte sich doch wol noch aus dem vorhandenen allgemeinen oder besonderen stoff beibringen oder durch nachforschungen feststellen lassen. folgendes hätte nach meiner ansicht eingehender entwickelt und beleuchtet zu werden verdient.

Giesebrecht, auch äuszerlich den groszen, schlanken typus des Mecklenburgers an sich tragend, war ein echter sohn von Norddeutschland, eine von jenen dort so häufigen naturen, die vorzugsweise in sich gekehrt, in sich und der familie abgeschlossen sind, ein reiches und weiches gemüth besitzen, aber äuszerlich wenig hervortreten, mit zähigkeit an ansichten und gewohnheiten festhalten, und wenn sie sich in ihrem innersten wesen angegriffen oder verletzt fühlen, wol mächtig hervorbrechen und dann den kampf nicht scheuen. zugleich war er von einer unwandelbarkeit aber zugleich starrheit der pflichterfüllung, wie man dies vorzugsweise auf norddeutschem boden findet. seine jugendzeit fällt in die tage, da sich Preuszen glorreich in sich selbst sammelte. zur zeit der gründung der universität in Berlin war er dort gymnasiast; etwa drei

[6] die wiegengeschichte s. 5 hätte z. b. in eine anmerkung verwiesen werden sollen.

Digitized by Google

jahre nach ihrer gründung trat er in sie ein, und man darf also annehmen, dasz er von dem strome jugendlichen geisteslebens, das auf ihr einherflutete, reichlich bespült wurde. in Stettin hat er sodann während seines mehr als fünfzigjährigen aufenthaltes zahlreiche anregungen empfangen. einerseits weckte die reizende umgebung Stettins seinen sinn für die natur, der in Berlin nicht viel anregung erhalten haben dürfte, und hat einige seiner anmutigsten lieder bilden helfen, andererseits musz er dort auch manche geistige anregung in dieser richtung erhalten haben. denn es herschte daselbst ein starker natursinn und eingehenderes naturstudium[7]; es sammelten sich schriftstellerische talente, die in mehr oder weniger naher beziehung zur romantik standen; die musik wurde in engeren und weiteren kreisen eifrigst gepflegt und dabei oft, wie gelegentlich von Löwe selbst, mehr werth auf charakteristischen, geistigen ausdruck als auf vollendete schönheit des klanges gelegt; die kunst wurde namentlich durch die alle zwei jahre wiederkehrenden kunstausstellungen gefördert, die unter gebildeten aller classen oft lange discussionen veranlaszten, und es fand auf diesem gebiete namentlich das genre, die stille, häusliche welt, viele begeisterte verehrer; die lichtfreundliche und politische bewegung riefen seit den vierziger jahren grosze aufregung hervor; bei der nähe Berlins, dessen hafen Stettin ist, entwickelte sich hier nicht nur eine rege handelsthätigkeit, sondern es erhielten dadurch auch der patriotismus, zumal der kronprinz wiederholt nach Stettin kam, und der geschichtliche sinn manche nahrung. man sieht, dasz Giesebrechts sinn für die kunst, der namentlich in der 'Damaris' hervortritt, seine vorliebe für die see, die in seinen gedichten eine grosze rolle spielt, sein patriotismus und seine liebe zur geschichte auf einem ihnen günstigen boden gediehen sind. von der andern seite herschte dort aber in mancher hinsicht ein eigentümliches familien- und cliquenwesen, das den einzelnen mehr als wünschenswerth auf engere kreise beschränkte, ihm das verständnis für die grosze welt und für fremde charaktere erschwerte und seinen horizont verengte. auch Giesebrecht scheint diesem einflusse ausgesetzt gewesen zu sein. so kam es, dasz während andere unbedeutende dichter durch freunde und parteigenossen über verdienst ruf erhielten und durch beifall zu fernerem fortschreiten ermutigt wurden, Giesebrecht selbst in Norddeutschland, für das er doch so recht dichtete, unbekannt blieb, und dasz ihm die sonne des erfolgs nicht leuchtete. es scheint mir ganz unberechenbar, wie sehr dies seine entwicklung hemmte. aus dem gesagten erhellt, dasz ein bild der lage Stettins und seines geselligen und geistigen lebens mindestens eine angenehme zugabe des Kernschen werkes wäre. natürlich wird vieles von dem erwähnten gelegentlich bemerkt, aber es fehlt eine zusammenhängende schil-

[7] Stettin hatte z. b. lange zeit hindurch, wenn ich recht berichtet bin, neben Wien den einzigen entomologischen verein in Deutschland.



Digitized by Google

derung. von dem verhältnis Giesebrechts zu gleichzeitigen dichtern wird unten die rede sein.

In betreff des gesamtbildes seiner persönlichkeit und thätigkeit scheint es mir notwendig, zwischen den einzelnen zeiten einen gröszern unterschied zu machen, als der verfasser thut. der jugendliche schulmann, der auch mit der weiblichen jugend in lebhafter verbindung stand, hat jedenfalls noch manchen gewinnenden und selbst heiter launigen zug gehabt, der dem ältern manne, namentlich seit der bittern politischen täuschung im jahre 1849 abgieng. da gewann das starre und unbeugsame, das sich übrigens auch in den groszen, hellen, wenig beweglichen augen und der ganzen haltung zu erkennen gab, mehr die oberhand. zwar erschien er noch immer als eine hochideale, geistvolle persönlichkeit, bei einzelnen schulfesten wie ein alter priester oder prophet, und dieser eindruck wurde namentlich, wenn er anhaltend sprach, durch den eigentümlich singenden gleichmäszigen ton seiner vollen stimme, der fast recitativisch klang, verstärkt; aber das verständnis anderer persönlichkeiten, namentlich seiner schüler, verschwand ihm mehr. es scheint mir fast, dasz der kummer über die oben erwähnte zurücksetzung im jahre 1852 in dieser hinsicht auf ihn besonders nachteilig wirkte. auch war die generation der schüler nach 1849 nicht mehr die alte; sie hat ihm nicht mehr so schöne beweise ihrer verehrung dargebracht, wie im Kernschen werke mehrfach erwähnt werden. überhaupt war sein unglück, dasz er, der zu einer zeit eingetreten war, da das unterrichten fast nur wie eine persönliche angelegenheit zwischen dem einzelnen lehrer und dem einzelnen schüler erschien und das fortschreiten überwiegend von dem geistigen interesse der schüler abhieng, seinen lebensabend in einer zeit hinbringen muste, als die erziehungskunst unter der veränderten zeitlage einen völligen umschwung genommen hatte, schablonenmäszig geworden war und gröszern werth auf äuszere mittel der erziehung und gemeinsame ordnung legte. in diese zeit, in der das zu erziehende geschlecht auf den schulen geistig kleiner, die methode und technik der erziehung ausgebildeter geworden war, passte er nicht mehr hinein. er wurde von immer wenigeren verstanden, und er selbst, in seinen idealen lebend, wuste nicht, wie die jugend ihre tage in wirklichkeit hinbrachte, traute ihr stumpfsinn und genuszsucht zu, wo oft nur jugendliche ungeschicklichkeit oder berechtigter frohsinn vorhanden war, und beklagte sich über mangel an idealem sinne, den er nur nicht erkannte. sein schonungsloses dringen auf klarheit der gedanken, seine unbarmherzige verurteilung jeder jugendlichen überschwänglichkeit erschien als härte, und, während er früher, wie seine gedichte beweisen, milden humor besasz, kam ihm dieser in letzter zeit wenigstens in der schule mehr abhanden.

(fortsetzung folgt.)

Rendsburg. Hess.

Digitized by Google

(5.)

# BRIEFE VON G. E. LESSING, HERZOG FERDINAND VON BRAUNSCHWEIG, INSBESONDERE ABER VON DEN LEHRERN DES COLLEGII CAROLINI EBERT, ESCHENBURG UND ZACHARIÄ, SOWIE VON LUISE EBERT UND VON GLEIM.

AUS DEN HANDSCHRIFTEN MITGETEILT VON HEINRICH PRÖHLE.
(fortsetzung.)

## 15. Zachariä an Gleim.

Mein lieber Gleim. Ich bin Ihnen sehr für das gütige Andenken verbunden, das Sie mir auf eine so angenehme Art, durch die Uebersendung Ihres Gedichts an die Kriegsmuse[14] gezeigt haben. Sie wiszen, dasz Complimente zu machen mein Fehler nicht ist und Sie können das Lob, das ich diesem Ihren schönen Gedichte ertheile, gewisz für aufrichtig halten. Es scheint mir das schönste von allen zu sein, die der Grenadier gesungen hat; und er gefällt mir desto mehr, da er sich durch einen Kleist nicht hat verführen lassen, die englischen Verse, so wie Cissides und Pachis zu reden, die meiner Ansicht nach in der That etwas zu unharmonisch ist.

Meine Muse ist auf den wunderlichsten Einfall von der Welt gerathen, weil Sie doch wiszen wollen was sie macht. Sie übersetzt nähmlich. Und was? Miltons Verlorenes Paradies in Hexametern.[15] Ich schreibe Ihnen diesen Brief auf dem Zimmer eines Indianers (d. h. Inders), eines jungen Menschen aus der Insel Zeylon, der Sie und alle guten Köpfe schon sehr wohl kennt, er hat aber keinen englischen Milton bei der Hand, sonst wollte ich Ihnen den Anfang herschreiben. So lautet er in meiner Uebersetzung:

Von dem ersten Vergehn der ungehorsamen Menschen
Und dem verderblichen Essen der Frucht des verbotenen Baumes,
Welches den Tod auf die Erde gebracht und all unser Elend
Mit dem Verluste von Eden; bisz jener gröszere Mensch uns
Die verlornen Rechte von neuem erwarb und von neuem
Uns den selgen Sitz der Unschuld wiedergewonnen:
Sing o himmlische Muse, die auf dem himmlischen Gipfel
Horebs oder auf Sinais Höhen den Schäfer begeistert,
Der den erwehlten Saamen gelehrt, wie Himmel und Erde
Anfangs dem Chaos entsprungen — oder gefällt dir der Hügel
Sions mehr, und der Bach von Siloah, der nah am Orakel

[14] vergl. darüber H. Pröhle, Friedrich der grosze und die deutsche litteratur s. 78—82.

[15] Zachariäs übersetzung wurde, wenn auch erst nach 23 jahren, ungünstig beurteilt in dem briefe des Berliner buchhändlers Christian Friedrich Himburg, welcher Bürger 29 oct. 1782 aufforderte eine bessere zu schreiben. vergl. Strodtmann, briefe von und an Bürger III s. 99. 100.

Digitized by Google

Gottes vorbeiflieszt, so ruf ich von da zu dem kühnen Gesange
Deine Hülfe herunter, der mit nicht gewöhnlichem Fluge
Ueber den hohen Aonischen [Ionischen?] Berg sich zu schwingen gedenket,
Und die Spur von groszen erhabenen Dingen verfolget,
Welche noch niemand vor mir in Prosa noch Reimen versucht hat.

Wie gefällt Ihnen das? Es ist eine vortreffliche Arbeit, seine Geduld zu üben.

Dasz unser theurer Domdechant sich so wohl befindet, freut mich sehr. Empfehlen Sie mich diesem würdigsten Manne aufs allerbeste und behalten Sie ferner lieb

Dero ganz Ihrigen

Brschw. d. 9. Apr. 59. Zachariä.

### 16. Gleim an Zachariä (april oder mai 1759?).

Mein lieber Zachariä. Wovon wiszen Sie denn, dasz ich die Fabeln und Romanzen gemacht habe? Und wenn Sie es wiszen, Warum sagen Sie es jedermann, da ich so gern unbekannt seyn will? Hier haben Sie zween Exemplare, eines für Sie, das andere für die schönen Fräuleins zu Schweckhausen. Denn dem Herrn von Spiegel und dem Herrn von Schenstadt sende ich keines, sondern werde es Ihnen zustellen, wenn Sie einmal wieder bei uns sind. Denn Sie werden doch wohl nicht den ganzen Sommer zu Schweckhausen bleiben?

Ihren Unwillen, mein lieber Zachariä, habe ich so sehr verdient, dasz ich mich nicht mit einem Worte dawider vertheidigen würde, wenn Sie auch zu mir gesagt hätten: Du Gottsched! Aber Sie wiszen es doch, dasz ich ein klein bisgen mehr zu thun habe, als Sie Faullenzer, und können folglich wohl drey Briefe gegen einen rechnen. Wiewohl ich vertheidige mich nicht. Ich habe Ihren Unwillen verdient, und bin nicht wehrt, dasz Ihr Pilgrimme bey mir eingekehrt seit. Aber hiervon ein ander Mal.

[Ohne datum und unterschrift ist dieser briefentwurf von Gleim hinter Zachariäs briefe vom 9 april 1759 eingebunden.]

### 17. Zachariä an Gleim.

Mein liebster Gleim. Ich kann es Ihnen fast nicht verdenken, wenn Sie geglaubt haben, der Schimmel hätte mich abgeworfen und ich läge noch bei Roklum, da ich es so lange verschoben habe, mich bei Ihnen vor alle letzthin erwiesene Freundschaft zu bedanken. Aber Sie müszen mir's vergeben, liebster Gleim; sowohl meine Poëtischen Arbeiten, als auch noch andere sehr traurige Abhaltungen, haben mich zu allem Briefschreiben beinahe unfähig gemacht. In weniger als zwey Tagen habe ich zwey sehr werthe Freunde verlohren, nämlich Kocken (?) und Kirchmann. Der letzte besonders geht mir ganz auszerordentlich nah, Sie haben ihn gekannt, und wissen, was es für ein unschätzbarer Mann in seiner Art war.

Der Himmel erhalte mir die übrigen Freunde und auch Sie, mein lieber Gleim noch viele Jahre.

Ich halte mein Versprechen und sende hierbey zwey Aigretten [16] recht was neues für das Cousinchen und eine Soubise für Sie, mein lieber Gleim.

Was macht Ihre Muse? Schicken Sie mir doch Ihren Philotas, ich habe ihn schon so lange erwartet. Mit meinem Herrn Verleger Iverson bin ich wegen des Miltons nunmehr völlig schlüszig worden. Ostern werden die sechs ersten Gesänge kommen, jedoch ohne den englischen Text herauskommen. Ebert hat mir freymüthige Briefe vorgelesen, worin die Proben, die ich an den Verleger geschickt, schon gedruckt sind; ich vermuthe, dasz diese Briefe von Herr Duschen sind, obgleich unter dem Vorberichte ein Z steht und er vielleicht gar hat glauben machen wollen, als ob ich mit daran arbeitete; ich habe indesz nicht nur gar keinen Antheil daran, sondern es ärgert mich auch, dasz von meiner Uebersetzung in diesem Werkchen musz zuerst gesprochen werden, und dasz der Herausgeber sich das Ansehen giebt, als ob ich ihm, ich weisz nicht, wie viel Bücher zugesandt hätte. Ich wollte, dasz Sie eine kleine Nachricht von meinem Vorhaben nebst ein Paar Proben von meiner Uebersetzung in die Bibliothek der schönen Wissenschaften besorgen wollten. Haben Sie nichts dagegen, so will ich Ihnen ein paar Stellen aus dem ersten Buche abschreiben. In eben diesen Briefen ist eine sehr schlechte Critik über Ihr Gedicht an die Kriegsmuse und man tadelt just die schöne Stelle von dem Verweilen des Königs bei der Wittwe in Frankfurt, die mir recht besonders gefallen hat.

Ich lege Ihnen auch einen Plan nebst 12 Scheinen wegen meiner musikalischen Sammlung bei. Sehen Sie zu, dasz Sie mir praenumerando noch viel hersenden.

Des Herrn Domdechant Hochwürden Gnaden empfehlen Sie mich aufs beste und bezeigen Sie in meinem Namen, wie gerührt ich noch von allen groszen Höflichkeiten bin, mit denen Sie mich beehrte.

Alle hiesigen Freunde laszen Sie bestens grüszen.

Ich bin ganz der Ihrige

Brschw. d. 6. Jan. 1760. Z.

### 18. Gleim an Zachariä aus Halberstadt den 20 januar 1760.

Mein liebster Zachariä. Die Ursachen Ihres unterlassenen Schreibens kan wohl niemand gültiger finden, als ich. Lange nach dem Tode meines Kleists war mir unmöglich die Feder anzusetzen; erst vor 8 Tagen konte ich an meine Berlinschen Freunde schreiben. O wie sehr, mein liebster Freund, beklage ich den

[16] aigrette, silberreiher, reiherbusch, diamantstrausz, haarkrone.

Verlust des rechtschaffenen Kirchmanns! Zwar haben Sie mehr verlohren, als ich, weil Sie mehr bei ihm waren; beweint aber habe ich ihn gewisz nicht weniger als sie. Wie wenige seines gleichen sind leider auf der Erde! Er war von denen Dreyen oder Vieren, an die ich immer zuerst dachte, wenn ich die Zierden der Menschheit zählte, und dann bey meinem Kleist anfing. Seine Seele, dünkt mich, war so wenig auf der Erde, dasz es ihm nicht hat schwer sein können, sie ganz zu verlassen. Laszen Sie uns sorgen, liebster Freund, dasz wir dahin kommen, wo er und Kleist ist.

Ihren fürtreflichen Prinzen ist ein sehr würdiger Mentor abgestorben. Ohne zweifel haben Sie mit zwoen Thränen seine Lobrede geweint: ihre [der Prinzen] Herzen sind durch seine Lehren sanft gemacht; in ihren edlen Seelen liegt der beste Nachlasz unsres Freundes. Wenn sie künftig seine Lehren in Uebung bringen und Menschen glücklich machen, so hat er noch Theil daran.

Was meine Muse macht? Sie weint noch immer über ihren Kleist. Für ihn hat sie hundert Lieder gesungen; ihn selbst kan sie nicht besingen. Auch ist des Grenadiers Muse ganz verstummt. Hierbey empfangen sie seinen Philotas; denn nicht ich, sondern der Grenadier, hat ihn in Verse gebracht. Laszen sie ihn doch insonderheit H. Ebert und Hrn. Mittelstedt lesen, und melden sie mir ihre Urtheile davon; vom ersten nemlich möchte ich wiszen, ob der tragische Ansdruck und Vers der Engländer einigermaszen getroffen sey; vom andern, ob die Tragödien des Grenadiers seinen Kriegsliedern beykommen!

Als der Frau Herzogin Königl. Hoheit die Gnade hatten, vorm Jahre in Brandenburg mich zu sich zu rufen, sagten sie, ich möchte dem Grenadier sagen, dasz er bald was auf den Frieden machen möchte. Was meinen Sie, soll ich den Philotas drucken laszen und Ihro Hoheit in zwo Zeilen sagen, dasz es dies wäre, was er auf den Frieden gemacht hätte. Unser Gärtner müste dann machen, dasz ihr die Verse nicht anstöszig wären. Sein Beyfall war Schuld, dasz der Grenadier sein Gedicht an die Kriegsmuse drucken liesz, nun mag er desselben wieder seine Tadler sich annehmen. Die freymüthigen Briefe habe ich noch nicht gesehen; was aber in den hamb. freyen Urtheilen davon gesagt ist, ist nicht so beschaffen, das [sic] es den Grenadier, wenn er es läsze, abhalten würde, noch mehr Krieges Thon in seine Leyer zu singen, wenn er nur durch Betrübnisz nicht alle Lust dazu verlohren hätte.

Ihrem Milton sehe ich mit groszem Verlangen entgegen. O dasz ihn mein Kleist noch lesen könnte! Laszen sie ihn doch ja recht sauber, und so drucken, dasz man ihn in der Tasche tragen kann; und allenfalls bestellen sie ein Exemplar auf Schreib Papier für mich. — Es wäre doch in der That nicht übel, wenn der englische Text mit gedruckt würde. Vermuthlich werden sie dem Eigensinn des Verlegers haben nachgeben müssen. Sehr gern will ich die Nachricht von Ihrem Vorhaben an die Herausgeber der Bibliothek

Digitized by Google

der schönen Wissenschaften besorgen; ich will sie an H. Lessing oder H. Nicolai mit einem Schreiben senden, an welchen sie wollen. Schicken sie sie mir nur bald. Die zwölf Scheine wegen ihrer musikalischen Sammlung sind angebracht, und sie bekommen hierbey 12 Thlr. dafür. Die 12 Exemplare übersenden sie an mich. Haben sie noch keine hinlängliche Praenumerantenzahl, so senden sie mir noch ein Dutzend Scheine.

Der H. Dohmdechant lässet sich ihnen empfehlen. Er meinte, er hätte es wohl gedacht, dasz H. Zachariä, der den unverschnittenen Pegasus so oft geritten hätte, von einem schlechten Schimmel sich nicht würde abwerfen lassen. Herr von Spiegel mag so sauer sehen als er will, gegen unsern Pegasus ist sein Schimmel doch nur ein Klepper.

Dasz sein H. Bruder nach vieler Mühe endlich gestern als Dohm Herr bey uns auf und angenommen ist, und ich nicht wenig dazu bey getragen habe, das ist für mich keine kleine Freude! Sagen sie es doch dem sehr vergnügten Hrn. Rittmeister, nebst meiner groszen Empfehlung. Vielleicht wird der H. Dohmdechant heute abgehalten, es ihm zu schreiben, und dann erfährt er es von mir zuerst. Ich hätte es ihm gerne geschrieben, aber man [würde] mit dergleichen Briefen einem Bräutigam wohl beschwerlich falle[n]?

Endlich, liebster Freund, schönen Dank von mir für die Soubise, und einen zweymahl schönen Dank von meiner Nichte für die Aigretten; die sie nicht eher tragen will, bis sie einen Mann hat[17]; vermuthlich weil ein Huth daran sitzt.

Wenn ich in künftiger Messe zu ihnen kommen soll, so melden sie [sic] mich [sic] die Tage, an welchen Oper oder Pantomimen ist.

Ich umarme sie und alle unsere dortigen Freunde und bin von ganzem Herzen Ihr

Gleim.

---

[17] Zachariä war damals selbst noch unverheirathet.

(fortsetzung folgt.)

---

## 24.

## KARL WILHELM PIDERIT.

### (NEKROLOG.)

Am 27 mai v. jahres starb in Hanau im alter von 60 jahren der gymnasialdirector Karl Wilhelm Piderit, ein langjähriger geschätzter mitarbeiter dieser zeitschrift, und in wissenschaftlicher wie in pädagogischer hinsicht einer der vorzüglichsten schulmänner der neuzeit. es ist dankbarkeit und pietät, welche den unterzeichneten veranlaszt, diesem manne ein gedenkwort zu widmen, der vier jahre hindurch sein lehrer war und der ihn dann zuerst in das schulfach einführte und

durch väterlichen rath und sorgsame leitung den neuling in seinem berufe zu fördern und tüchtig zu machen strebte. ein würdigerer freilich hätte die feder ergreifen sollen, das verdienst des heimgegangenen zu ehren; allein da dies bisher nicht geschehen ist, so mögen nunmehr, und hoffentlich nicht zu spät, meine worte hier eintreten und durch herzlichkeit der gesinnung das ersetzen, was ich etwa zur vollen würdigung und lebenswahren charakteristik des mannes zu sagen versäumen sollte.

Betrachten wir zunächst in kurzer übersicht das leben und litterarische schaffen Piderits.

Er war geboren zu Witzenhausen am 20 märz 1815 als sohn des dortigen pfarrers und rectors Franz Karl Theodor Piderit, der nachher als gymnasiallehrer in Hersfeld, dann wieder als pfarrer in Rinteln wirkte und zuletzt als archivrath in Kassel sich besonders durch monographieen aus der geschichte Hessens und der grafschaft Schaumburg einen schriftstellerischen namen erworben hat. ostern 1826 trat der elfjährige knabe in das gymnasium zu Hersfeld und besuchte es bis zum sommer 1829; von da an ward Pid. schüler des gymnasiums zu Rinteln und bestand an demselben michaelis 1833 das maturitätsexamen. er wurde nicht nur wegen seiner hervorragenden kenntnisse, sondern auch 'ob animi integritatem, vitae honestatem morumque modestiam, quibus semper erat conspicuus' als 'studiis academicis maxime idoneus' entlassen und nahm mit einem in lateinischen distichen abgefaszten gedichte von der genannten anstalt abschied. so bezog er im herbst 1833 die universität Marburg, indem er sich als studiosus der theologie und philologie inscribieren liesz. neben den für sein studium wesentlichen collegien und der teilnahme an den übungen des philologischen seminars nahmen orientalische und romanische sprachen seinen eifer in anspruch, und auch die ferien benutzte er zu reisen, um durch dieselben land und leute kennen zu lernen und sich möglichst vielseitig auszubilden. zugleich bearbeitete er während seiner studienzeit eine philosophische preisaufgabe: 'quum constet primo post Chr. n. saeculo eloquentiam Romanam a Ciceronis exemplo prorsus discessissse, conquirantur ex scriptoribus illius aetatis et componantur inter se, quaecunque de mutata sub imperatoribus artis oratoriae forma invenire atque investigari poterunt; imprimis autem de Cassii Severi, quem primum flexisse a vetere illa et directa dicendi via affirmat auctor dial. de orat. c. 19, vita ingenioque quantum fieri poterit accuratissime disputetur.' Piderits arbeit wurde von der prüfungscommission mit einem preise gekrönt. im sommer 1837 bestand er die akademische prüfung für das lehramt an gelehrtenschulen und begann zu michaelis desselben jahres als praktikant beim gymnasium zu Hersfeld. gegen ende 1838 unterzog er sich dann der früher in Hessen üblichen praktischen prüfung, und zwar am gymnasium zu Marburg vor der aus den drei directoren Vilmar (Marburg), Bach (Fulda) und Weber (Kassel) bestehenden commission. bald nachher, am 1 mai 1839, ward Pid. zum dr. phil. promoviert. die betreffende dissertation behandelt das leben und die kunsttheorie des Hermagoras und ist von dem verfasser seinen von ihm immer mit besonderer hochachtung und liebe genannten lehrer Karl Friedrich Hermann gewidmet. im herbst 1839 wurde er nach Marburg versetzt, dort zum ordentlichen lehrer befördert, vom januar 1842 aber beurlaubt, um als erzieher des jüngeren sohnes der gräfin von Schaumburg, Eduard von Scholley, nach Kassel überzusiedeln. in dieser stellung verblieb er bis ende april 1844. dann kehrte er nach Hersfeld zurück und wirkte dort bis zum frühjahr 1850. hierauf an das gymnasium zu Kassel versetzt, war er daselbst bis zum october 1853 thätig, indem er gleichzeitig die prüfung für die candidatur des pfarramtes ablegte und zum geistlichen amte ordiniert ward. am 6 october 1853 folgte Piderit einer berufung als director des gymnasiums zu Hanau und wurde im august

Digitized by Google

des nächsten jahres zugleich zum mitglied der direction der zeichenakademie ernannt. im januar 1870 ward er mit dem rothen adlerorden vierter classe decoriert.

Von seinen schriften führe ich zuerst folgende gymnasialprogramme auf:

De Hermagora rhetore, Hersfeld 1839. zugleich doctordissertation.

De Apollodoro Pergameno et Theodoro Gadarensi rhetoribus. Marburg 1842.

Scenische analyse des Sophokleischen dramas Aias Mastigophoros. Hersfeld 1850.

Sophokleische studien I, Hanau 1856. II, ebd. 1857.

Zur kritik und exegese von Cic. de orat., Hanau 1858.

Zur kritik und exegese von Cic. Brutus I. Hanau 1860. II, ebd. 1862.

Zur kritik von Ciceros partitiones oratoriae. p. I. Hanau 1866.

Zur gymnasialpädagogik I. Hanau 1867. II. ebd. 1871. III. ebd. 1874.

Andere kleine abhandlungen und gelegenheitsschriften sind:

Die dritte declination der griechischen sprache für gymnasien dargestellt. Marburg 1841.

Uebersicht des metrums und der äuszern einteilung von Sophokles Antigone, für den schulgebrauch aufgestellt. Hersfeld 1846.

Zur kritik und exegese von Cic. de orat. Hanau 1857. — Fortsetzung im programm von 1858.

Geschichte der gründung und einweihung des gymnasiums zu Hanau. erster teil. Hanau 1865. (als festschrift.) zweiter teil. ebd. als programm von 1865.

Von zeitschriften sind es besonders die pädagogische zeitung, die zeitschrift für altertumswissenschaft, die zeitschrift für gymnasialwesen, Eos und vorzüglich die neuen jahrbücher für philologie und pädagogik, in welchen sich aufsätze von ihm finden. einige der bekannteren sind:

Zur lehrverfassung und lehrmethode der gymnasien, pädag. zeitung von 1845 s. 448—449 und 529—535.

Zum evangelischen religionsunterricht auf gymnasien, jahrbücher für philol. und päd. bd. 72 s. 383—397 und 435—448.

Die gymnasien und ihre neuesten gegner in Kurhessen. ebd. bd. 78 s. 79—95.

Ueber den kunstwerth der rhetorischen schriften Ciceros. ebd. bd. 82 s. 503—516.

Ueber die art und weise, wie die gelehrtenschule die zugänge zu dem gymnasiallehramt auch an ihrem teil zu überwachen hat. ebd. bd. 86 s. 381—393.

Falscher und wahrer idealismus, Eos bd. 1 s. 125—129 und 258—267.

Sodann recensionen und referate: z. b.

Ueber den Homerischen sprachgebrauch von Classen. neue jahrb. für philol. und päd. bd. 70.

Ueber die grammatisch-kritischen anmerkungen zur Ilias von Stadelmann, beiblatt zur zeitschrift für altertumswissenschaft von 1840.

Ueber die geographie und geschichte von Altgriechenland und seinen colonieen von Fiedler. beiblatt zur zeitschrift für altertumsw. 1845, erstes supplementheft.

Ueber Homers Odyssee mit erklärenden anmerkungen von Crusius. ebd. 1846.

Ueber die 17e auflage von Buttmanns griech. grammatik. ebd. 1848.

Ueber Sophokles Aias, für den schulgebrauch erklärt von Wolf. neue jahrb. für philol. und päd. bd. 81.

Ueber den Aristarch von Düntzer in der zeitschrift für gymnasialw. bd. 17 usw. usw.

Digitized by Google

Dazu kommen die referate über die kurhessischen gymnasialprogramme von ostern 1840 und über die programme der hessischen gymnasien von 1863, 1864 und 1865; ferner

Berichte über die verhandlungen der 13n versammlung mittelrheinischer gymnasiallehrer und schulmänner zu Aschaffenburg 1873, bes. über die gegenwärtige form des maturitätsexamens und die arrestfrage. neue jahrb. für philol. und päd. bd. 108.

Kritische abhandlungen über einzelne stellen aus schriftstellern:

Zu Sophokles. neue jhhrb. für philol. und päd. bd. 71 s. 168—176.
Zu Cic. de orat. (I 14, 62). ebd. bd. 77 s. 758.
Ebenfalls zu Cic. de orat. ebd. bd. 85 s. 488 f.
Zu Cic. Orator. ebd. bd. 91 s. 372 ff.
Ebenfalls zu Cic. Orator in demselben bande s. 765—772.
Zu Cic. part. orat. ebd. bd. 95 s. 275—283.
Zu Cic. Orator. Eos 1 s. 401—409, fortsetzung in Eos 2, s. 168—181.

Auszerdem war Piderit vom juli 1851 an in gemeinschaft mit dr. A. F. E. Vilmar, vom januar 1852 allein, vom januar 1853 mit dem in Hanau verstorbenen gymnasiallehrer dr. Otto Vilmar, dem sohne des vorigen, herausgeber des hessischen volksfreundes; späterhin war er mitarbeiter des allgemeinen litterarischen anzeigers für das evangelische Deutschland und der zeitschrift 'beweis des glaubens' (beide in Gütersloh bei Bertelsmann). in dem supplementhefte von 1867 der letztgenannten zeitschrift steht noch eine beachtenswerthe rede von ihm: über die pflege deutscher vaterländischer gesinnung auf unseren gymnasien.

Piderits litterarisches hauptverdienst ruht in seinen bei Teubner erschienenen schulausgaben der rhetorischen schriften Ciceros, und zwar: de oratore, 4e aufl. 1873. — Brutus de claris oratoribus, 2e aufl. 1875. — Orator 1865. — Partitiones oratoriae 1867.

Endlich sei hier noch erwähnt, dasz er mit gewissenhafter sorge eine gröszere anzahl von Vilmars nachgelassenen schriften herausgab, als z. b. lebensbilder deutscher dichter 1869. über Goethes Torquato Tasso 1869. Luther, Melanchthon, Zwingli 1869 usw.

Schon aus dieser übersicht der litterarischen thätigkeit des verstorbenen erhellt seine bis in die letzten lebensjahre unermüdlich rege thätigkeit, welche auch diejenigen bezeugen können, die seine lebhafte teilnahme an den verhandlungen der allgemeinen deutschen philologenversammlungen beobachteten oder welche mit ihm auf einer der versammlungen mittelrheinischer gymnasiallehrer und schulmänner waren, die hauptsächlich von ihm ins leben gerufen wurden und denen er fast zwanzig jahre hindurch den lebendigsten anteil widmete. sein hauptinteresse wandte er, wie schon aus der obigen übersicht seiner schriften hervorgeht, von früh an der rhetorik der alten zu und sein gröstes litterarisches verdienst beruht, wie schon erwähnt, jedenfalls in seinen ausgaben der rhetorischen schriften Ciceros, von denen wieder de oratore sich ganz besonderer anerkennung zu erfreuen hatte und auch auszerhalb Deutschlands verbreitung gefunden hat. daneben hatte er sich mit liebevoller hingabe in die poesie des Sophokles versenkt, und wäre er noch länger am leben geblieben, so hätten wir noch eine schöne frucht dieser seiner studien zu erwarten gehabt, von denen er oft und gern sprach. erst relativ spät begann er sich mit dem studium der mittelalterlichen poesie zu beschäftigen, aber wir erkennen auch hier, wie er sich rasch und leicht in ein wissenschaftliches gebiet einarbeitete, lebensvoll den inhalt des schriftstellers auffaszte und in gewandter und ansprechender darstellung, die ihm in hohem masze eigen war, für weitere kreise seine studien nutzbar zu machen wuste. ein zeugnis hierfür wird die demnächst erscheinende poetische würdigung des Parcival geben, eine schrift, die aus einer reihe von vorträgen, die er in einem kreise von freunden hielt, hervorgegangen ist. über seine

Digitized by Google

erziehungsgrundsätze hat er sich in einzelnen abhandlungen und vorzüglich in den reden, welche in den gymnasialprogrammen von 1867, 1871 und 1874 unter dem titel 'zur gymnasialpädagogik' zusammengefaszt sind, eingehend und unumwunden ausgesprochen. und was er hier theoretisch entwickelt, das hat er in seinem unterrichte in vollem masze praktisch bethätigt. in diesem kam es ihm weniger darauf an, den schülern ein bestimmtes masz von wissen und grammatischer sicherheit — eine seite, die vielleicht etwas von ihm vernachlässigt wurde — oder gar minutiöse gelehrsamkeit beizubringen, aber er wuste sie in den geist der altclassischen schriftsteller einzuführen, sie mit Homer, Sophokles, den griechischen lyrikern vertraut und ihnen dieselben lieb und werth zu machen, ebenso durch eine lebendige entwicklung des inhaltes einer Ciceronianischen schrift und eine gewandte geschmackvolle übersetzung derselben seine schüler hineinzuziehen in das interesse, das er selbst diesem schriftsteller entgegentrug, er wuste besonders auch im unterrichte die unerschöpflich reiche quelle der deutschen poesie des mittelalters zu erschlieszen und anzuregen zu weiterer hingebender beschäftigung mit derselben. sein religionsunterricht, den er in prima und secunda erteilte, war getragen von einer tiefen religiösen überzeugung und somit geeignet in den herzen der schüler feste wurzel zu schlagen, ihnen eine religiöse und sittliche grundlage für das leben mitzugeben und für die bildung und festigung des charakters von nachhaltiger wirkung zu sein. wie schön spricht er seine glaubensinnigkeit und glaubensfreudigkeit u. a. aus in der am zweiten ostertage 1853 zu Kassel gehaltenen predigt, deren eingang mit den worten schlieszt: 'durch alle jahrhunderte der christenheit geht der klang dieses jubelrufes und dieses zeugnisses (Christ ist erstanden!) hindurch, und auch für uns, die wir in dieser zeit durch des herren gnade leben, ist gestern und heute im laufe des kirchenjahres der tag wiedergekehrt, an dem wir von Jesu Christo dem auferstandenen zeugen sollen; nicht, dasz wir uns unterfiengen, die thatsache selbst mit gründen menschlicher weisheit zu bezeugen und zu bekräftigen — jeder auch nur der leiseste versuch der art wäre eine versündigung an dieser heiligen stätte — sondern so, dasz wir ihm, der nun erhöhet ist zur rechten der majestät, das zeugnis von seiner auferstehung mit dankerfülltem herzen entgegenbringen.' und die christliche überzeugung, welche er in der hora zu Hersfeld am 15 juni 1844 aussprach: indem ich jetzt zum ersten male von diesem orte aus zu euch rede, glaube ich es unter den gegenwärtigen verhältnissen sowol mir als euch schuldig zu sein, mit rückhaltloser offenheit und unzweideutiger bestimmtheit zu erklären, was ihr an dieser stätte von mir zu erwarten habt; ein besseres wort aber finde ich nicht als das freudige bekenntnis: 'es ist in keinem andern heil, ist auch kein anderer name den menschen gegeben, darin sie sollen selig werden, denn allein der name Jesu Christ'; — dieselbe ist seine überzeugung geblieben bis an sein ende, und freudig hat er trotz spott und hohn und böswilliger angriffe, die ihm bis in die letzte zeit nicht erspart blieben, bis zu seinem tode jenes bekenntnis bewährt.

In seinen politischen ansichten stand er ganz auf der seite Vilmars, dessen schüler er in Hersfeld gewesen war und den er sein ganzes leben hindurch als väterlichen freund und rathgeber verehrte. so fiel es seinem herzen auch sehr schwer, sich nach der annexion Hessens in die fügung gottes zu finden, der unserem engeren vaterlande seinen herscher nahm und uns unter das scepter unseres jetzigen königs stellte, den er berufen hatte, unser gesamtes deutsches vaterland zu neuem ruhm und neuen ehren zu führen. war Piderit aber in der vertretung seiner politischen und religiösen ansichten früher oft schroff und absprechend, hatte er besonders zu der zeit, als er den hessischen volksfreund redigierte, durch seine oft scharfe und verletzende kritik

Digitized by Google

der gegenpartei sich bittere feindschaft zugezogen, so war späterhin, als die jahre sein haar gebleicht, ein milderes versöhnlicheres wesen an die stelle getreten, das sich nicht nur im verkehr mit der auszenwelt, sondern auch in der schule zeigte.

Seiner familie war er stets ein liebevoller sorgsamer vater; jedes stündchen, das er seiner angestrengten berufsthätigkeit abgewinnen konnte, widmete er den seinen, jedes familienfest wurde da auf das herzlichste und sinnigste gefeiert. von tiefem naturgefühl beseelt, wie sich dies so schön auch in seinen vorträgen über Parcival ausspricht, lauschte er an sommerabenden dem gesang der nachtigallen, der vom gegenüberliegenden schloszpark zu ihm herüberdrang; mit inniger freude pflegte er die blumen seines gartens, und vor allem die lilien, und wenn der wiederkehrende mai seine blütenpracht und sein frisches grün entfaltete, da gieng ihm sinn und seele wie zu neuem leben auf. und so ist es denn auch ein maitag gewesen, an dem er aus unserer mitte hinweggenommen wurde. nachdem er noch kurz zuvor in Marburg bei einer versammlung der lehrer der höheren lehranstalten der provinz in eine commission zur regelung der deutschen orthographie, der er zugleich mit dem schreiber dieser zeilen zugehörte, eine jugendliche frische gezeigt, dann die mittelrheinische philologenversammlung in Heidelberg besucht hatte, entschlief er sanft nach nur viertägigem kranksein, tief betrauert von einer zahlreichen familie, von seinen schülern, von der stadt, der er als gymnasialdirector eine mehr als zwanzigjährige segensreiche wirksamkeit gewidmet, und von allen denen, welche seine wissenschaftliche und pädagogische wirksamkeit kennen gelernt hatten und würdigen konnten, ohne sich durch die verschiedenheit ihrer religiösen und politischen ansichten zu ungerechtem urteil verleiten zu lassen. — Friede seiner asche!

Kassel. Friedrich Heussner.

---

## (13.)

## PERSONALNOTIZEN.

(Unter mitbenutzung des 'centralblattes' von Stiehl und der 'zeitschrift für die österr. gymnasien'.)

**Ernennungen, beförderungen, versetzungen, auszeichnungen.**

Aszmus, dr., director des gymnasiums in Salzwedel, in gleicher eigenschaft an das domgymnasium in Merseburg berufen.

Baurmeister, dr., ord. lehrer am gymn. in Glückstadt; Bellermann, dr., ord. lehrer am grauen kloster in Berlin — zu oberlehrren befördert.

Bischoff, dr., studienlehrer in Schweinfurt, als gymnasialprofessor nach Landau versetzt.

Brieger, dr., oberl. am Friedr.-Wilhelmgymn. in Posen in gleicher eigenschaft an das stadtgymn. in Halle berufen.

v. Dingelstedt, dr. freiherr, hofrath, director des hofburgtheaters in Wien, erhielt das groszcomthurkreuz des bair. verdienstordens und das comthurkreuz I cl. des sachsen-ernestin. hausordens.

Dieck, dr., adjunct an der landesschule Pforta; Decker, dr., ord. lehrer am pädagogium U. L. F. in Magdeburg; Ellendt, dr., ord. lehrer am Friedrichscolleg zu Königsberg i. Pr. — zu oberlehrern ernannt.

van Endert, dr., oberl. am apostelgymn. in Köln, zum regierungsschulrath in Münster ernannt.

Digitized by Google

Fauth, dr., ord. lehrer am gymnasium zu Düsseldorf
Fischer, Rich., ord. lehrer am gymnasium zu Hamm
Freybe, dr., ord. lehrer am gymnasium zu Parchim
} zu oberlehrern befördert.

Grosse, dr. prof., oberl. am Friedrichscolleg. zu Königsberg i. Pr., zum director des gymn. in Memel ernannt.

Hayduck, dr., oberl. am gymn. in Greifswald, in gleicher eigenschaft an das gymn. in Meldorf berufen.

Haenisch, dr., ord. lehrer am gymn. in Wetzlar
Hundt, ord. lehrer am gymn. zu Mühlhausen in Th.
Hübner, ord. lehrer am gymn. in Memel
Jonas, dr., bisher ord. lehrer in Bromberg, jetzt in Posen
} zu oberlehrern befördert.

Kern, dr., director der Luisenstädt. gewerbschule in Berlin, zum director der vereinigten anstalten des Friedr.-Wilhelmgymn., der kgl. realschule und der vorschule in Berlin ernannt.

Klotz, ord. lehrer am Marienstiftgymn. in Stettin, zum oberl. befördert.

Lehners, rector und professor am lyceum I zu Hannover, erhielt den pr. rothen adlerorden IV cl.

Linnig, dr., regierungs- und schulrath in Köln, zum provinzialschulrath in Koblenz ernannt.

Lütjohann, dr., ord. lehrer am gymn. in Flensburg, als oberlehrer nach Greifswald versetzt.

Merten, dr., ord. lehrer am gymn. in Culm, zum oberlehrer ernannt.

Meyer, dr. A, oberl. am gymn. in Parchim, zum director daselbst ernannt.

Meyer, Victor, oberl., professor am gymn. in Wetzlar, in gleicher eigenschaft an das gymn. zu Hersfeld versetzt.

Neumann, dr. Karl, ord. prof. der univ. Breslau, erhielt den charakter als geheimer regierungsrath.

Pauli, dr., ord. prof. der univ. Göttingen, erhielt das ritterkreuz I cl. des badischen ordens vom Zähringer löwen.

Reclam, ord. lehrer am gymn. in Neustettin, zum oberlehrer ernannt.

Reisacker, dr., director des Matthiasgymn. zu Breslau, erhielt den pr. kronenorden III cl.

Rühl, dr., ao. prof. an der univ. Dorpat, zum ord. prof. in der philos. facultät der univ. Königsberg ernannt.

Schäfer, dr., ord. lehrer am gymn. in Hedingen
Schmidt, dr. A., ord. lehrer am gymn. in Parchim
Scholle, dr., ord. lehrer ebendaselbst
} zu oberlehrern befördert.

Schoenermark, dr., erster oberlehrer an der Elisabethschule in Berlin, zu deren director ernannt.

Schreier, dr., oberlehrer an der landesschule Pforta, zum professor befördert.

Seebeck, dr., ord. lehrer am gymn. in Mörs, als oberlehrer an das gymn. in Celle versetzt.

Spicker, dr., ao. prof. an der univ. Freiburg im Br., zum ord. prof. in der philos. facultät der akademie in Münster ernannt.

Steinhausen, dr., director des gymn. zu Friedland in Mecklenburg, in gleicher eigenschaft nach Greifswald berufen.

Stiehl, schulrath zu Coblenz, erhielt den pr. kronenorden III cl.

Stier, dr., gymnasialdirector in Zerbst, erhielt den anhalt. ritterorden Albrechts des bären II cl.

Thomaschewski, dr., gymnasialoberl. in Culm, als professor prädiciert.

Vockerath, dr., ord. lehrer an der realschule in Düsseldorf, als oberlehrer an das gymn. in Paderborn berufen.

Wollseiffen, dr., oberl. am kaiser-Wilhelmsgymn. in Cöln, als rector der höheren bürgerschule in Crefeld bestätigt.

Zeller, dr., ord. prof. der univ. Berlin, erhielt den charakter als geheimer regierungsrath.

Digitized by Google

**In ruhestand getreten:**

Bayer, dr., professor an der studienanstalt zu Schweinfurt.
Beissert, oberlehrer am evang. gymn. zu Glogau.
Berger, dr., professor am gymn. in Celle.
Francke, dr. prof., conrector am gymn. in Torgau.
Hartmann, dr., oberl. prof. am gymn. zum grauen kloster in Berlin.
Hering, dr. oberl., professor am Marienstiftgymn. in Stettin, und erhielt derselbe den pr. kronenorden III cl.
Jungk, dr., oberl. am Fr. Werderschen gymn. in Berlin.
Kossak, dr., oberlehrer am gymn. in Gumbinnen.
Krebs, professor am gymn. in Weilburg.
Osthalder, professor an der studienanstalt zu Speier.
Petersen, oberlehrer am gymn. in Glückstadt.
Salomon, oberlehrer am Fr. Werderschen gymn. in Berlin.
Spiesz, schulrath, oberconsistorialrath in Trier, und erhielt den pr. rothen adlerorden III cl. mit der schleife.
Trappe, oberl. prof., prorector der realschule am zwinger in Breslau.
Uhdolph, professor am kathol. gymn. in Glogau.

**Gestorben:**

Albrecht, Wilh. Eduard dr., geh. hofrath, em. ord. prof. des deutschen rechts an der univ. Leipzig, am 22 mai daselbst, 76 jahre alt.
Bertram, Osw., leiter der buchhandlung des waisenhauses in Halle, mitglied der orthograph. conferenz, starb 48 jahre alt, 10 april.
Bünz, ord. lehrer am gymn. in Meldorf.
Diez, dr. Friedr., prof. der roman. litteratur an der univ. Bonn, starb 29 mai (geb. 1794 in Gieszen).
Düringer, Leopold dr. prof., director des gymn. zu Memel.
Fechter, dr., conrector am gymn. zu Basel, am 1 april.
Fiedler, dr., prof. am gymn. zu Wesel, am 18 april.
Freiligrath, Ferdinand, geb. 17 juni 1810 zu Detmold, gest. 18 märz 1876 zu Cannstadt.
Frotscher, dr. prof., em. director des gymn. zu Freiberg, 9 april.
König, Herbert, bekannter caricaturmaler, 14 juni zu Dresden.
Lassen, dr. Christian, prof. der indischen litteratur an der univ. Bonn, † 8 mai (geb. 22 oct. 1810 zu Bergen in Norwegen).
Lauckhardt, dr., oberschulrath zu Weimar, 16 april.
Matzerath, Chr. Jos., geh. regierungsrath in Köln, auch dichterisch thätig, 24 märz.
Oltrogge, em. director der töchterschule zu Lüneburg, 17 januar, 70 jahre alt.
Palacky, dr. Franz, der geschichtschreiber Böhmens, † 26 mai zu Prag (geb. 14 juni 1798 zu Hodslavitz in Mähren).
Ranke, dr. Karl Ferd., em. director des Friedr.-Wilhelmgymnasium in Berlin, 29 märz, 74 jahre alt.
Reuter, ord. lehrer am gymn. in Bonn.
Twesten, dr., ord. prof. der theologie an der universität Berlin, oberconsistorialrath, starb 8 januar, 87 jahre alt.
Sand, George (Aurora Dupin, späterhin verehelichte und geschiedene Dudevant), geb. 1804 zu Nohant in Berry, ebenda † 8 juni.
Weise, dr., ord. lehrer am gymn. in Zeitz.
Wichert, Ge., dr. prof., em. director des domgymn. in Magdeburg.
Wuttke, dr. Heinrich, ord. prof. der geschichte an der univ. Leipzig, starb 14 juni, 58 jahre alt.

Digitized by Google

# ERSTE ABTEILUNG
# FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON ALFRED FLECKEISEN.

## 67.
## DIE NEUESTEN ARBEITEN ÜBER DAS DIGAMMA BEI HESIODOS.

Nachdem IBekker mit seiner zweiten ausgabe der Homerischen gedichte die brandfackel der digammafrage in die philologische welt hineingeschleudert hatte und die dadurch entzündete glut vorläufig durch ALeskien gedämpft worden war, hat die behandlung des digamma in den Homerischen gedichten zuletzt durch die vorzüglichen und besonnenen arbeiten von WKnös (de digammo Homerico, Upsala 1873) und WHartel (Homerische studien I—III, Wien 1872—74), die beide die Hesiodischen fälle nur gelegentlich berühren, einen, wie mir scheint, nicht nur vorläufigen, sondern definitiven abschlusz erhalten, der höchstens noch in kleinigkeiten veränderungen erfahren wird. in den Hesiodischen gedichten hatte auf englischem boden Bentley durch die in Göttlings beiden ausgaben mitgeteilten randbemerkungen in seinem handexemplar, in Deutschland Adolf Sachs durch eine ziemlich unbekannt gebliebene dissertation (de digammo eiusque usu apud Homerum et Hesiodum capita VI, Berlin 1856) die aufmerksamkeit der gelehrten auf die erscheinung des digamma gelenkt, und des letztern beobachtungen habe ich in meinen prolegomena weitergeführt und durch meine separatausgabe der theogonie (Berlin 1873) und die gesamtausgabe der Hesiodischen gedichte (Berlin 1874) durch einführung des digamma in den text praktisch verwertet. das resultat meiner untersuchung war, dasz eine abnahme des digamma allerdings wie für die Homerischen, so auch für die Hesiodischen gedichte zu constatieren ist, aber nur in dem sinne dasz einige ursprünglich digammiert gewesene wörter diesen initialen bereits eingebüszt haben, die andern dagegen, wenn man die aus sachlichen gründen bedenklichen oder überhaupt als unecht erkannten partien streicht, ferner das system der textverderbungen in den durchweg schlechten und jungen hss. sorgsam prüft und namentlich die jünge-



Digitized by Google

ren epischen gedichte von Hesiodos bis Antimachos mit ihren veränderten zahlenverhältnissen in betracht zieht, ein durchaus constantes digamma erhalten müssen. das verhältnis der digammierten zu den undigammierten stellen wurde für Hesiodos selbst durch die formulierung der frage gewonnen: an welchen stellen kann digamma wiederhergestellt werden (abgesehen davon ob diese auch die möglichkeit eines hiatus zulassen oder nicht), an welchen nicht? wobei eine ausgedehnte conjecturalkritik durch das nachgewiesene system der textcorruptionen, die dürftige und meistens sehr junge beglaubigung der lesarten und den zustand der hss. genügend motiviert zu sein schien. und weil diese beiden erscheinungen in der überlieferung des Homerischen textes nicht vorhanden sind, deshalb sind Hartels untersuchungen und zahlenverhältnisse (in 3354 fällen wirkung des digamma, in 617 nicht, 6:1; s. III 70), da sie sich der athetesen und der conjecturalkritik enthalten, überzeugend und maszgebend und gemäsz der verschiedenartigkeit Homerischer und Hesiodischer sprache nicht widersprechend und nicht beeinflussend Hesiodische verhältnisse (55:1; s. vorbem. s. XXIV). freilich dürfen wir uns dabei nicht verhelen dasz, wenn es jemals der kritik gelingen sollte mit den sichersten mitteln ganze bücher oder teile der gedichte als weit jüngere bestandteile nachzuweisen, das zahlenverhältnis auch in den Homerischen gedichten ein wesentlich anderes werden könnte.

Aus dem gesagten erhellt zur genüge, zumal da Hartel III 71 auch für die Homerischen gedichte ausdrücklich im digamma erkennt 'einen geläufigen und kräftigen laut, einen so kräftigen wenigstens, als seine zum vocal hinneigende und in diesem austausch flüchtige natur ihm zu sein gestattete', dasz eine neue erörterung der digammafrage bei Hesiodos, die immer nur ein wirkliches vorhandensein des digamma anerkennen wird, wenn sie gegen die ausdehnung und den modus in seinem gebrauch, den ich angenommen habe, einzuschreiten beabsichtigt, gleichzeitig meine athetesen und meine conjecturen widerlegen musz, um etwa ein Hartels Homerischen zahlen entsprechendes verhältnis und mit ihm ein gleiches oder ähnliches resultat für Hesiodos herauszubekommen. daher war es mir, der ich den dringenden wunsch ausgesprochen hatte mitarbeiter in dieser sache zu finden (vorbem. s. XXIII), weil die ziele meiner philologischen thätigkeit andere sein müssen als die digammafrage bei Hesiodos, sehr erfreulich, so bald einer arbeit zu begegnen, die mit besonnenheit und verständnis durchgeführt zu resultaten gelangt ist, die den meinigen nicht gerade entgegengesetzt sind, aber sie doch bedeutend modificieren: ich meine Alois Rzach 'Hesiodische untersuchungen' (gymnasialprogramm, Prag 1875). die abhandlung bespricht zuerst s. 1—39 in objectiver und überzeugender weise hiatus, quantitätsverhältnisse, ν paragogicum in der positionslänge, vernachlässigung der positionslänge, synizese, krasis, apokope, dann erst im letzten teil s. 39—58 das digamma,

Digitized by Google

wo der vf. von vorn herein mein verfahren verwirft, 'weil es nicht vom gegebenen ausgeht und zu streng begründeten resultaten emporschreitet, sondern mitunter gewaltsam einem vermeintlichen gesetze eingang zu verschaffen sucht.' vorher aber schildert Rzach mein vorgehen mit folgenden worten: 'F. geht nach dem vorgange Paleys von dem grundsatz aus, dasz das digamma in den wörtern bei Hes. durchweg zu restituieren sei, die es in mehreren fällen aufweisen, freilich nur in den von F. für echt gehaltenen stellen. wo sich eine abweichung von diesem gesetze in der überlieferung vorfindet, da wurde athetiert oder conjiciert; mitunter gieng das nun doch nicht, und da wurden denn die stellen als unheilbar mit einem kreuze versehen.' ich übergehe den groben irrtum, den ein philolog aus meiner Rzach ganz unbekannt gebliebenen schrift über die Hesiodische kosmogonie (Leipzig 1874) hätte gewahren müssen (abgesehen von meiner ausdrücklichen versicherung vorbem. s. VI), dasz meine athetesen stets sachlicher natur sind, und erörtere betreffs der behandlung Rzachs die erste frage: wie verhält sich Rzach zu diesen athetesen, zumal Gustav Meyer in einer rec. im philolog. anz. 1875 s. 194 sagt: 'besonders in dem abschnitt über digamma ist auf F.s athethesen und änderungen immer die gebührende rücksicht genommen.' diese gebührende rücksicht findet in dem abschnitt über verletzungen des digamma s. 47 ff. in folgenden bemerkungen ihren ausdruck: 'theog. 767: F. liesz die überlieferung bestehen, da er 746—819 als unhesiodisch verwirft. theog. 94: F. ändert nicht, da er 43—104 verwirft. opp. 273: F. streicht nach Göttling und dessen vorgängern 270—273. opp. 412: F. hält 412—413 für rhapsodische erweiterung' usw. an keiner einzigen stelle wird auch nur der leiseste versuch gemacht eine athetese zu prüfen, anzugreifen und zu widerlegen. wenn daher Meyer diese berücksichtigung für eine 'gebührende' hält, so ist ein solches urteil aus dem munde eines linguisten für mich nicht überraschend; ich als philolog aber bin gewohnt, wenn eine methode principiell angegriffen wird, zuerst die fundamente derselben wegzuräumen, dh. hier die athetesen zu widerlegen.

Ich komme zu der zweiten frage: wie verhält sich Rzach zu meinen textänderungen? s. 42 wird meine änderung ἔκή. 407 ἐν für εἰν nicht angenommen, weil sie in keiner hs. überliefert ist, ebenso wenig ἔκή. 800 und 817 ἐς für εἰς vor Ϝοῖκον und Ϝοίνοπα, weil es in der thesis steht (wo mir das von Hartel III 72 f. aufgestellte gesetz namentlich wegen θ 215 τόξον οἶδα doch noch nicht endgültig entschieden zu sein scheint); s. 45 werden meine lesarten ἔκή. 40. 814. 825 gebilligt, s. 46 ebenso sämtliche textänderungen vor Ϝιδυῖα (ausgenommen theog. 887 θεῶν τε wegen Hartel III 35 zu P 5, der dort wiederum erst den versuch einer erklärung macht); s. 47 wird die verbesserung ἔκή. 119 ἥσυχα ἔργα angegriffen, weil sie gegen die übereinstimmende überlieferung sei, ebenso ἔκή. 738 ἰὼν für ἰδὼν wegen des vorausgehenden ποσσὶ περᾶν, was ich be-

daure nicht zu verstehen; s. 48 wird die conjectur th. 619 ἀγαιόμενος ἰδὲ für ἀγώμενος ἠδὲ verworfen, ohne dasz vf. sich bemüht hat meine rectificierende note, die den grund angibt, in der ausgabe nachzuschlagen; s. 49 heiszt es bei meiner lesart th. 601 ξυνήονα und 600 γυναῖκα für ξυνήονας und γυναῖκας: 'hier wird der sache geradezu gewalt angethan', ich frage, warum? ἔκη. 701 'F. schreibt das recht wol mögliche ἀμφὶ Fιδών'; s. 52 ist meine verbesserung th. 330 falsch wegen der einstimmigen überlieferung usw. man erkennt aus diesen proben, dasz Rzach hinsichtlich der Hesiodischen überlieferung zunächst auf einem andern standpuncte steht als ich, vermutlich nur, weil ihm die kenntnis von der beschaffenheit der Hesiodhss. abgeht. zwar wird später noch an einigen stellen, zb. ἔκη. 443. 578. schild 351 der versuch gemacht einzelne conjecturen sachlich zu widerlegen, aber ebenso wenig überzeugend, wie ἔκη. 738, und man erhält durchweg den eindruck dasz R. mit philologischer kritik der gedichte sich nicht befaszt hat.

Die dritte frage lautet: welche auflehnungen meinerseits gegen die sprachwissenschaft werden angefochten? erstens die schreibung Fεός wegen Leo Meyers in den verh. der philologenvers. in Hannover (1864) s. 115 (vgl. meine vorbem. s. XVIII); zweitens meine ansicht über die stämme ἔρδω und ῥέζω (vorbem. s. XVI) wegen der übereinstimmenden resultate, obgleich ich mich auf die ansicht eines linguisten berufen hatte; drittens meine ansicht über Fαῦλαξ wegen Curtius grundz. s. 136, obwol ich mich auch auf Legerlotz berufen hatte, und das schwer wiegende urteil von Knös ao. s. 183 und die oben erwähnte recension Gustav Meyers beweisen, dasz auch hierüber die acten noch nicht geschlossen sind. (ebenso erwähnt R. s. 5 nicht die über ἵεμαι gegen Curtius vorgebrachte ansicht Leo Meyers.) mit anderen worten, die autorität von Leo Meyer und Curtius sei nicht genügend respectiert worden. ich erlaube mir dagegen folgende fragen zu stellen. warum sagt Rzach s. 41 gegen Curtius ansicht über FέFοικα und trotzdem Hartel III 68 diese form noch sehr vorsichtig berührt hatte: 'was Hesiod anbelangt, so ist der digammalaut fast auszer zweifel'? antwort: weil er die kritik dem dogma vorzieht, wie ich es gethan. wer hat digamma in Fέκαστος geleugnet, wie schon Bentley und Bekker geschrieben? Curtius, und heute ist die sache erledigt (s. Hartel III 60 anm.). wer hat bei Δεῖμος und δεινός einen stamm δFειν, den schon Bekker Hom. bl. I 278 voraussetzte, geleugnet? Curtius (und ihm folgend Rzach s. 22), und heute ist die sache erledigt (s. GMeyer ao. und Sauppe im philol. XXXV 253). und wir philologen sollen nicht das recht behalten in zweifelhaften fällen unsern weg gehen zu dürfen? es gibt keinen philologen, der vor Georg Curtius und seinen leistungen gröszere achtung haben könnte als ich, aber sein anhang geht in seinen ansprüchen zu weit.

Ich behandle die vierte frage: welches ist die methode Rzachs und welche resultate stellen sich für ihn heraus? nach dem muster,

Digitized by Google

das Hartel III 56 in der Homerkritik gegeben, erkennt er mit zugrundelegung unserer elenden überlieferung, die er kaum an éiner stelle zu verbessern wagt (er gibt kaum mehr als die existenz einiger flickpartikeln zu), in folgenden fünf fällen wirkungen des digamma: 1) es erhält lange vocalisch auslautende silben, die in der arsis stehen, lang (14 stämme in 38 fällen); 2) eben solche in der thesis, namentlich καὶ (8 st. in 14 f.); 3) es längt kurze consonantisch auslautende silben die in der arsis stehen (18 st. in 33 f.); 4) eben solche in der thesis nur vor der dativform οἱ (1 st. in 3 f., s. Hartel III 73 f.); 5) es hebt den hiatus bei auslautenden vocalischen kürzen auf (23 st. in 171 f.). diesen wirkungen widersprechen folgende vernachlässigungen: 1) elision zeigen 18 st. in 40 f.; 2) correption langvocalischer ausgänge in der thesis 7 st. in 18 f.; 3) position vernachlässigen in der thesis 13 st. in 35 f. ganz auszer betracht stehen 26 fälle mit ν paragogicum, die ich allerdings, gerade weil die von Hartel III 75 bei Homer beobachtete erscheinung bei Hesiod nicht nachweisbar ist, zu den wirkungen gezählt habe. auf diese weise stehen 259 fällen mit wirkungen des spiranten 93 vernachlässigungen gegenüber, wodurch absolut betrachtet das verhältnis der digammawirkungen und vernachlässigungen bei Homer nach Hartels resultaten gerade noch einmal so günstig für jene wird als bei Hesiod (bei Homer fast 6:1, bei Hesiod fast 3:1). dagegen sind noch alle Homerischen gesetze, unter denen sich digamma wirksam und nicht wirksam zeigt, wenn auch mit geänderten zahlenverhältnissen, bei Hesiod gewahrt. das endresultat (s. 57) ist, dasz das digamma bei Hesiod, wiewol es ein ebenso lebendiger laut ist wie bei Homer (s. 40), bereits im niedergang begriffen ist, wenn dieser auch noch keineswegs derartig vorgeschritten ist wie bei Pindaros, bei dem der spirant nur die kraft besitzt den hiatus zu tilgen, und dies entspricht der ansicht Hartels III 81, nach welcher die Homerische sprache den ersten grad der entkräftung dieses consonanten zeigt, der nur in der arsis, in der thesis aber nur bei einer wurzel unter besonders günstigen umständen zu längen vermag.

Wir kommen zur fünften frage: welche rolle spielt in der untersuchung Rzachs der dialekt des dichters, gleichviel ob wir ihn äolisch, böotisch oder dorisch nennen wollen? antwort: gar keine; nicht an éiner stelle wird er erwähnt. vorausgesetzt also dasz die altersdifferenz zwischen Homer und Hesiod so klein ist, wie Bergk und ich heute annehmen, soll das digamma jenes digammareichen dialektes gar nichts mehr vor der nur hundert jahre ältern ionischen sprache voraus haben? oder ist das alles unsinn, was Aristarch und die alexandrinischen gelehrten über die dialektischen eigenheiten des dichters bemerkt haben (s. zb. schol. theog. 40. 120. 60. 673), was Förstemann (de dial. Hesiodea, 1863) so gründlich erörtert hat, was Bergk (namentlich GLG. I 1020) und ich an so vielen stellen hervorgehoben haben? für mich ist die Hesiodische digammafrage ohne betonung des dialektes nicht lösbar und nicht begreifbar.

Digitized by Google

Ich komme sechstens zu den widersprüchen und kritischen inconsequenzen dieser behandlung, die mir bedenklicher erscheinen als meine consequenzen. während Rzach s. 52 ἔκή. 578 das τ' nach γάρ durchaus nicht missen möchte, weil es 'den innigen zusammenhang der verse 578—581 besonders fördere', hält er es in der rec. meiner ausgaben (zs. f. d. öst. gymn. 1876 s. 35) als 'unverkennbar von späteren abschreibern eingeschoben'; während er ohne irgend einen grund meine athetesen für teilweise sehr 'subjectiv' hält (ao. s. 37) und niemals auch nur eine einzige berücksichtigt, spricht er zb. s. 21 bei theog. 221 von einer unbezweifelten interpolation, die durchaus nicht unbezweifelt ist, wie ein blick in die ausgaben beweist; während er verschiedene meiner verbesserungen verwirft, weil die einstimmige überlieferung dagegen ist, läszt er zb. die veränderungen vor Ϝιδυῖα oder bei ἀμφίϲ gelten und hält sie für berechtigt, und hier ist auch die einstimmige überlieferung dagegen, zb. ἔκή. 521; während er meine lesart ἔκή. 696 verwirft (zs. s. 35), weil sie nicht die des Stobaios ist, greift er die verbesserungen th. 82 (unters. s. 49) und ἔκή. 305 an (zs. s. 38), obwol sie lesarten des Stobaios sind; während er meine annahme verschiedener flickpartikeln ohne motivierung bekämpft, statuiert er selbst solche, wo es ihm gut dünkt (unters. s. 42 und 45).

Im zusammenhang mit dieser höchst zweifelhaften methode stehen die irrtümer und misverständnisse, die ich zuletzt um so gründlicher behandeln werde, je günstiger eine offene und klare darlegung aller thatsachen auf die entscheidung dieser so wichtigen frage wirken musz. ich übergehe das s. 42 gegebene citat εὑρόμενοϲ ἰλέων (von ἴλη) fr. 47, weil es vermutlich durch meinen irrtum vorbem. s. XIX entstanden ist, wobei ich nur nachholen kann dasz ich durch die annahme der etymologie Döderleins (εἴλη), die mir die wahrscheinlichste zu sein schien (gloss. nr. 2493), und die offenbare zusammengehörigkeit von dessen stamm Ϝελ (γέλα Hesychios) und dem Ϝελ in ἴλη zum setzen des digamma veranlaszt wurde; ich übergehe ferner den schon oben berührten irrtum, als wenn ich an irgend einer stelle nur wegen vernachlässigung des digamma athetiert hätte, und komme zu fr. 92 und 68, wozu Rzach s. 45 bemerkt: 'an den zwei letztgenannten stellen nimt F. merkwürdiger weise kein digamma an.' wie müssen meine ausgaben gelesen sein, wenn der genaueste kritiker derselben nicht gelesen oder bemerkt hat dasz ich in den athetierten partien (von denen ich einige für sehr alt halte) und in den fragmenten (ausgenommen die des katalogos und der eöen) principiell kein digamma geschrieben habe! ferner, wie hängt das vorkommen äolischer formen πέμπων, δυοκαιδέκων (zs. s. 35) mit meiner behauptung (proleg. s. 62) zusammen, dasz dem abschreiber, welcher ἔκή. 696 τριηκόντων für τριήκοντα verbessert hat, die elementaren kenntnisse gefehlt haben, da ich ja τριήκοντα für die einzige gut überlieferte lesart halte, oder glaubt Rzach dasz dem abschreiber solche kenntnis vereinzelter äolischer formen zuzu-

Digitized by Google

trauen sei, während doch das scholion zu der stelle selbst für den gelehrten Ioannes Tzetzes das gerade gegenteil bekundet? drittens sagt Rzach ao., theog. 91 sei ἀν' ἀγῶνα die ältere lesart, ich habe aber proleg. s. 58 gezeigt dasz es die jüngere ist, und Rzach selbst zieht unt. s. 44 meine lesart ἀνὰ ἄστυ vor, etwa deswegen weil es die jüngere ist? viertens wundert sich Rzach (zs. s. 38), dasz ich mich wegen ἔκή. 151 berufen habe auch auf theog. 452, obwol ich diesen vers, wie er sagt (dh. den ganzen Hekatehymnos 411—452) athetiert habe. mir ist eine kritik unverständlich, die von der voraussetzung ausgeht, dasz ein herausgeber seine ausgabe im schlaf gemacht habe; oder glaubt R. dasz ich meine athetesen nicht gekannt habe? um für einen epischen gebrauch analoga anzuführen (denn von einem Hesiodischen steht in der note nichts), darf ich nicht eine hymnosstelle citieren? fünftens ist es eine entstellung der thatsachen, wenn R. (zs. s. 35) sagt, meine verbesserung ἔκή. 376 sei gemacht, um die länge in πάις zu erklären, während ich diese länge theog. 178 unberücksichtigt gelassen. ich habe proleg. s. 54 nur gesagt, die abschreiber haben die länge nicht verstanden und deshalb eine umstellung vorgenommen, und wie sollte ich an einer metrischen erscheinung anstosz nehmen, für die ich selbst (proleg. s. 31) beispiele gesammelt habe? sechstens, wie kann man (unt. s. 50) nach meiner verbesserung von schild 436 die erklärung abgeben, das δ sei des zusammenhanges wegen notwendig, wenn man meine verbesserung der ganzen stelle verstanden hat? siebentens eifert R. (zs. s. 38) gegen meine verbesserung ἔκή. 161 πάντας für τοὺς μὲν, aber indem er als analogon für die überlieferung τοὶ μὲν v. 170 anführt, das doch nur dem τοὶ μὲν v. 141 und v. 152 entspricht, beweist er dasz er den grund meiner änderung (weil das erste τοὺς μὲν auf alle heroen, das zweite v. 162 nur auf einen teil von ihnen sich bezieht) gar nicht verstanden hat. unverständlich ist achtens mir und vielleicht R. selbst geblieben, was er eigentlich gegen meine verbesserung schild 345 einzuwenden hat (zs. s. 36). endlich, wenn R. am schlusz seiner besprechung behauptet, die Hesiodlitteratur habe mit meinen ausgaben kaum einen fortschritt aufzuweisen (das wichtigste darin, die einteilung der ἔργα in einzelne gedichte und die auf specialarbeiten beruhende neugestaltung der theogonie scheint er gar nicht bemerkt zu haben), so verweise ich ihn auf die recension in den wissensch. monatsblättern 1875 nr. 4 von KLehrs, einem manne dessen name freilich R. in seinen epischen studien unbekannt geblieben sein mag.

Nach dieser erörterung erwarte ich mit stoischem gleichmut die in aussicht gestellte (III 79) specialuntersuchung des unbefangensten und gediegensten kritikers, Wilhelm Hartels, und sollte sie für meine resultate den todesstosz bringen, so werde ich mich zu trösten suchen mit dem Horazischen 'non omnis moriar'.

Tübingen. Hans Flach.

Digitized by Google

## 68.

## DICHTERISCHE UND VOLKSTÜMLICHE FORM DER ALTEN MYTHEN.

Eine grosze schwierigkeit die grundlagen zu erkennen, auf denen die griechische mythologie sich aufgebaut hat, wird namentlich dadurch hervorgerufen, dasz wir die meisten mythen und sagen nur in der verarbeitung kennen, welche ihnen die historiker und besonders die dichter gegeben haben, so dasz der eigentlich mythische kern neben dem vielen beiwerk meist nicht prägnant genug, um ihn leicht herauszufinden, hervortritt. dazu kommt dann, dasz die wissenschaft für Griechenland noch fast ganz eines hilfsmittels entbehrt, welches für die deutsche mythologie reichlich vorhanden ist: ich meine eine samlung volkstümlicher, noch jetzt eben im volke fortlebender ausdrucksweisen und bezeichnungen für die himmelserscheinungen und die daran sich schlieszenden naturvorgänge, wie sie Deutschland besitzt, deren beziehung zu den göttermythen ich bei der behandlung der sage von der wilden jagd ausführlich dargelegt habe.[1] dasz aber derartiges auch in Griechenland vorhanden ist, bezeugt ua. was Bernhard Schmidt in seinem 'volksleben der Neugriechen' (1r teil, Leipzig 1871) beigebracht hat. nach ihm (s. 32) 'vergleicht zb. der griechische schiffer noch jetzt den blitz einem geworfenen speer, indem er zu sagen pflegt: ὁ θεὸς ῥίπτει ἀςτραπαὶς ςὰν κονταριαίς: dieselbe anschauung, welcher zufolge die alten dichter den blitz Διὸς ἔγχος oder Διὸς βέλος nennen, zb. Ar. vö. 1749. Pind. Ol. 11, 84. Aisch. Prom. 358.' ebenso nennen, wie ich 'ursprung d. mythologie' s. 117 nach den mir vom grafen Anastasius Lunzi aus Zante gemachten mitteilungen beigebracht hatte, die Griechen noch jetzt den regenbogen ζωνάριον τῆς παναγίας, was sich zum gürtel der Aphrodite wie des Ares stellt, indem er nur gemäsz dem charakter der betr. gottheit dort als liebes-, hier als stärkegürtel erscheint.

Nichtsdestoweniger läszt sich doch noch vielfach selbst bei complicierten mythen der volkstümliche kern herausschälen. ich hebe die Phaëthonsage heraus, auf die Kuhn und ich schon gelegentlich bei behandlung der sonnenmythen kurz hingewiesen haben. abstrahieren wir nemlich von den ausschmückungen eines Ovidius wie von alle dem was eine historische zeit mit dem Eridanus, Padus, so wie dem elektron als sonnenthränen in die geschichte von Phaëthon hineingetragen hat[2], so erhalten wir einfach folgende scenerie. der jugendliche sonnengott — ein auch der finnischen sage bekannter mythologischer typus — kommt einmal mit dem sonnenwagen der erde zu nahe, dasz alles zu verbrennen droht, bis er von Zeus mit

[1] Schwartz: der heutige volksglaube und das alte heidentum, 2e auflage, Berlin 1862. [2] vgl. Voss zu Verg. *ecl.* 6, 62.

dem wetterstral getroffen wird und der alte gott dann wieder in verständiger weise den sonnenwagen lenkt.[3] es bedarf wol hier keiner weitern anführung von analogien aus anderen mythologien, um auch so schon allseitigere zustimmung dafür zu finden, dasz das ganze auf eine naturanschauung hinweist, nach welcher eben in des sommers glut jenes ereignis einzutreten und nur in seinen weiteren folgen im gewitter verhindert zu sein schien. suchen wir aber nun nach einem prägnanten moment in dieser scenerie, an welchen sich das andere wie krystalle angesetzt, so tritt ein solcher am entschiedensten in der knappen fassung der sage bei Lukianos (göttergespräch 25) hervor, wo Zeus zu Helios sagt: cὺ δὲ cυμπηξάμενος τὸ ἅρμα (κατέαγε γὰρ καὶ ὁ ῥυμὸc αὐτοῦ, καὶ ἅτερος τῶν τροχῶν cυντέτριπται) ἔλαυνε usw., wie auch Ov. II 316 ff. sagt: *illic frena iacent, illic temone revulsus | axis, in hac radii fractarum parte rotarum, | sparsaque sunt late laceri vestigia currus.* wenn wir nun des Zeus persönliches eintreten bei seite lassen, das doch erst der zeit des vollständig ausgebildeten göttersystems angehört, so bleibt als kern des ursprünglichen mythus im anschlusz an die natur übrig: in des gewitters krachen schien an dem im donner dort oben hinrollenden wagen die deichsel und räder (oder ein rad) beschädigt zu werden. dasz die alten Griechen auch sonst das rollen des donners dem dröhnen eines wagens zuschrieben, ist bekannt; eigentümlich ist nur, dasz er hier als sonnenwagen gefaszt wird, obgleich dies natürlich von vorn herein nicht auffallen kann und oft auch in den mythen eine ähnliche beziehung zwischen sonne und gewitter auftritt.

Nun habe ich im 'heutigen volksglauben' (2e aufl.) s. 41 ff. eine ganze reihe von mythen behandelt, die im nördlichen Deutschland auftreten und von dem im gewitter dahinfahrenden gotte oder der betr. göttin berichten, dasz an deichsel und rädern ihnen etwas breche, das sie aufhalte und repariert werden müsse, welchen umstand dann eine holsteinische, bei einem starken gewitter

[3] das ist ein echt volkstümlicher zug, in der scheinbar ungeschickten leitung des sonnenwagens einen substituten thätig zu wähnen. so sagt man in der Uckermark bei wunderlichem wetter, wenn es zb. bald regnet bald schneit: *hè* (dh. gott) *is allwedder nich to hûs, Petrus is an't regêren* (Kuhn und Schwartz nordd. sagen. G. 415). dazu stimmt eine niedliche nüancierung dieser ausdrucksweise, welche ich später in Neu-Ruppin hörte. 'unser herrgott ist verreist und Petrus ist spazieren gegangen, nun machen die dummen jungen da oben was sie wollen.' die Uckermarkische wie die Ruppinsche fassung spiegeln in ihrer besonderheit die culturschicht wieder, aus der sie stammen. wenn die erstere aus ländlicher bevölkerung hervorgegangen mehr die allgemein menschliche auffassung repräsentiert, sehen wir in letzterer die städtische anschauung zur geltung kommen, nach welcher, wenn der meister (gott) verreist und der altgeselle (Petrus) ausgegangen ist, die lehrburschen machen was sie wollen (vgl. die 1872 zusammengestellte, aber gerade jetzt erst gedruckte nachlese zu den märkischen sagen im Berliner 'Bären' vom 15 mai 1876).

Digitized by Google

übliche redensart ausführt, wenn sie sagt: *nu faert de olde allwedder da bawen unn haut mit sen ex anne räd* (denn aus den funken, die dann herausfliegen, entsteht der blitz, dh. in seiner sprühenden form). es ist wol nicht nötig auf alle die vorstellungen noch besonders hinzuweisen, die sich bei Griechen wie Deutschen sonst noch von den blitzen als den sichtbar werdenden himmlischen feurigen rädern des sonnen- oder donnerwagens finden, ebenso wenig wie auf die noch jetzt in Griechenland zu dem holsteinischen ausdruck stimmende vorstellung, die BSchmidt beibringt, wenn er sagt: 'der allgemeine ausdruck für den einschlagenden blitz ist aber ἀςτροπελέκι, und dieses wort lehrt dasz der wetterstral dem volke vorherschend als eine axt erschien.'[4] — Die obigen einfachen gegenüberstellungen zeigen uns, trotz der verschiedenartigen weiteren ausbildung und ausschmückung, hier und dort als basis eine ursprünglich gleichartige auffassung desselben naturelements und enthüllen so auch den durch spätere zeiten verdeckten charakter des Phaëthonmythus in seiner ursprünglichen, volkstümlichen form.

[4] noch weiter entwickelt sich die parallelle, nur dasz sie von der vorstellung eines reiters ausgeht, wenn die Arachobiten sagen: ὁ θιὸς καλιγών τ' ἄλογό του (gott beschlägt sein rosz) ebd. s. 32.

Posen im juli 1875. Wilhelm Schwartz.

## 69.

## ZU EURIPIDES BAKCHEN.

ἱκοίμαν ποτὶ Κύπρον,
νᾶςον τᾶς Ἀφροδίτας,
ἵν' οἱ θελξίφρονες νέμονται θνατοῖςιν Ἔρωτες,
Πάφον θ' ἃν ἑκατόςτομοι
βαρβάρου ποταμοῦ ῥοαὶ
καρπίζουςιν ἄνομβροι.

dasz man bei dem 'barbarenstrome mit den hundertmündigen fluten' zunächst nur an den Nil denken kann, ist kaum je in abrede gestellt worden; unbegreiflich aber ist, wie Aegyptens strom das kyprische Paphos befruchten solle. daher zogen einige erklärer es vor, die 'hundertmündigen fluten' irgend einem flüszchen auf Kypros zu vindicieren, während andere der geschraubten erklärung von GHermann folgend καρπίζουςιν im übertragenen sinne gefaszt wissen wollten, so dasz es von der bereicherung der hafenstadt Paphos durch die vom Nil her eingeführten waaren zu verstehen sei. die ersteren übersahen dasz, auch wenn man die hyperbel von 'hundertmündigen fluten' für ein kyprisches flüszchen erträglich finden wollte, weder die bezeichnung 'barbarisch' noch die bezeichnung 'regenlos' auf flusz und land von Kypros passen würde; die anderen lieszen unbeachtet dasz in einem liede, in welchem der chor ausdruck gibt seiner

Digitized by Google

sehnsucht nach den friedlichen sitzen Aphrodites und der Musen, wo es ihm gestattet sei sich ungestört der bakchischen lust hinzugeben, der preis von Paphos ob des durch seinen handel mit Aegypten erworbenen reichtums einen durchaus störenden, der idyllischen sehnsucht des chors widersprechenden zug in das lied bringen würde. wollte man sich nun aber auch über alle diese inconvenienzen hinwegsetzen, so bliebe doch immer noch der hauptübelstand, dasz neben Kypros, 'der insel Aphrodites, wo die sinnbestrickenden Eroten hausen', der chor als anderes ziel seiner sehnsucht noch Paphos nennen sollte, eine zusammenstellung des ganzen und des teiles, die hier um so weniger entschuldigung hätte, als man ohnehin bei der erwähnung von Kypros als sitz Aphrodites vor allem ja an Paphos denken musz. es ist daher auch mehr als wahrscheinlich, dasz Πάφον zunächst nur eine glosse zu Κύπρον gewesen sein mag, die dann vom rande der urhandschrift ihren weg in den text der abschriften nahm und so den namen des landes verdrängte, das die 'hundertmündigen fluten des barbarenstromes befruchten'. in dieser art urteilten auch die meisten neueren kritiker und setzten an stelle des verdächtigen Πάφον entweder χθόνα (Meineke, Nauck, Dindorf), oder πέδον (Schöne). da nun aber die beiden anderen gegenden, in die der chor versetzt sein möchte, mit ihren namen genannt sind — Kypros und Pierien mit dem Olympos (407 ff.) —, so dünkt es mich nicht eben wahrscheinlich, dasz das an zweiter stelle ersehnte land nicht gleichfalls mit seinem eigenen namen bezeichnet sein sollte, zumal auch so erst die für den Nil gebrauchte umschreibung ihr zweifelloses verständnis erhalten würde. wird nun aber betont, dasz seine hundertmündigen fluten das betreffende land befruchten, so liesze sich wol mit noch mehr recht an eine insel vor den mündungen des Nil als an Aegypten selbst denken, und welche andere könnte dies sein als Pharos, das gleichsam den abschlusz für den lauf des Nil bildet und seine gewässer vom meere scheidet (Paus. V 7, 4), und das gerade für den Dionysosmythus und auch für den von Theben hoch bedeutsam ist. Pharos ist sitz des Proteus (Od. δ 365), der auch als herscher von Aegypten gilt (Eur. Hel. 5 ua.); bei Proteus aber fand Dionysos zuerst aufnahme, als er von Heras zorn mit wahnsinn getroffen durch Aegypten und Syrien umherirrte (Apollod. III 5, 1). die Proteustochter Eidothea (Εἰδώ bei Eur. Hel. 11) galt als gattin des schon von Herodot (II 144) mit Dionysos identificierten Osiris, und beide, Osiris und Eidothea, sollten auch auf Pharos bestattet sein (schol. zu Dion. per. 259). dieselbe Eidothea gilt aber auch als schwester des thebanischen Kadmos (schol. zu Soph. Ant. 970), und Kadmos selbst soll bei der aufsuchung der Europe zu seinem begleiter den Proteus gehabt haben, der vor der tyrannei des Busiris aus Aegypten flüchtete (Konon narr. 32). nehmen wir hinzu, dasz Euripides die Bakchen in Makedonien am hofe des Archelaos dichtete, und dasz sowol die landessage wie speciell die tradition des fürstenhauses der Argea-

Digitized by Google

den an Pharos anknüpften, die erstere, indem sie den stammvater des volkes, den Makedon, zum sohne des pharischen Osiris machte[1], die andere, indem sie den ahnherrn des geschlechts mit dem eponymos der bei Pharos vor der kanobitischen Nilmündung gelegenen Argeasinsel identificierte[2], so dürfte es wol in hohem grade wahrscheinlich sein, dasz Euripides geschrieben habe:

Φάρον θ' ἃν ἑκατόστομοι
βαρβάρου ποταμοῦ ῥοαὶ
καρπίζουσιν ἄνομβροι.

den streit, ob mit den hss. ἄνομβροι oder mit Matthiae und Kirchhoff ἄνομβρον zu schreiben sei, entscheidet doch wol zu gunsten der hss. Herodots Νεῖλος ἐὼν ἄνομβρος (II 25), woran unsere stelle eine reminiscenz zu sein scheint.

---

[1] Diod. I 18. 20. Tzetzes exeg. in Il. s. 9, 23. Abel Makedonien s. 96, 4 fand Diodors angabe 'albern' und meinte dasz sie auf einer in Alexandreia gemachten erfindung beruhen dürfte, eine ansicht die vor ihm schon Wesseling ausgesprochen hatte. minder skeptisch sind die Aegyptologen, die an der gleichstellung des Osirissohnes Anubis in seiner auffassung als Ap-heru ('weiser der wege') mit dem 'wolfsköpfigen Makedon, dem begleiter des Dionysos-Osiris auf seinem zuge über die erde' keinen anstosz nehmen (s. SReinisch u. Anubis in Paulys realenc. I[2] s. 1208 f.). in Aegypten aber dürfte jener genealogische mythus schwerlich entstanden sein; nur im gefolge des Proteusmythus, der Pharos mit der thrakischen halbinsel verbindet (Lykophron Al. 115—127, und dazu die scholien und Tzetzes; Eustathios zu H 384. Konon narr. 32), mag er sich entwickelt haben. jedenfalls gewinnt die notiz des viel geschmähten Diodor einen bedeutsamen hintergrund durch den umstand dasz gegenüber den auf Pharos verbundenen Osiris und Eidothea die thrakisch-thessalische sage in Euseiros und Eidothea, den eltern des thrakisch-thessalischen sängers und hirten Terambos (Anton. Lib. 22), ein ganz analoges paar aufzuweisen hat. dasz diese Eidothea von der gleichnamigen Proteustochter nicht verschieden ist, dafür zeugt wol der umstand dasz den namen ihres sohnes die stadt Thrambos-Therambos führt, die auf eben jener halbinsel Pallene gelegen war, auf welcher der aus Aegypten flüchtige und mit Torone oder Chrysonoë, der tochter des Sithonenkönigs Klitos, vermählte Proteus geherscht haben soll. (berechtigt waren wol nur die namensformen Τέραμβος und Θράμβος [Lykophron 1405. Steph. Byz.]; auf grund der letztern erst mag sich Θέραμβος entwickelt haben.) wenn Eidothea als mutter des Terambos nymphe des Othrys heiszt, so ist auf sie eben nur die (nachmalige) heimat des sohnes übertragen worden, dessen mythus im Malierlande spielt. was aber den Euseiros betrifft, dessen transmarine abkunft sich in dem vater Poseidon ausspricht, so mag sein verhältnis zu Osiris billig unentschieden bleiben; jedenfalls aber leuchtet ein dasz, wenn an diesen Eidotheagatten Euseiros die makedonische stammsage anknüpfte, es nahe genug lag, ihm den pharischen Eidotheagatten Osiris zu substituieren. umgekehrt liesze sich auch vermuten dasz der pharische mythus ursprünglich dem Euseiros galt, bis der ägyptische Osiris-Hesiri an seine stelle trat.

[2] Steph. Byz. Ἀργέου νῆσος· νῆσος μικρὰ πρὸς τῷ Κανώβῳ Αἰγυπτία, ἀπὸ Ἀργέου τοῦ Μακεδόνος, ἀφ' οὗ Ἀργεάδαι.

WIEN. EMANUEL HOFFMANN.

Digitized by Google

## 70.

## DIE BEIDEN NEUEN AUSGABEN DES PLATONISCHEN SYMPOSION.

1) Platonis symposium in usum studiosae iuventutis et scholarum cum commentario critico edidit Georg. Ferd. Rettig. Halis in libraria orphanotrophei a. MDCCCLXXV. VI u. 86 s. gr. 8.
2) Platonis symposium in usum scholarum edidit Otto Jahn. editio altera ab H. Usenero recognita. Bonnae apud A. Marcum. MDCCCLXXV. X u. 128 s. gr. 8.

Während auffallender weise von einer so unvergleichlich lesenswerten und auch so viel gelesenen schrift wie das Platonische symposion keine neuere ausgabe mit erklärenden anmerkungen vorhanden ist — die neueste ist Stallbaums dritte, Gotha 1852 —, so haben wir an kritischen fast überflusz. kaum war 1864 die von OJahn erstmals erschienen, so folgte 1866 die conjecturenreiche von Badham, und jetzt erscheinen fast gleichzeitig die von Rettig und die von Usener besorgte zweite Jahnsche, in welcher übrigens die Rettigsche bereits mit berücksichtigt ist. innerlich ist freilich der zeitabstand beider viel gröszer, der von mehreren decennien. während nemlich Jahn-Usener, wie sich von selbst versteht, gemäsz dem obersten grundsatze der heutigen textkritik von den handschriften ausgeht, und zwar von ganz wenigen aber maszgebenden, so nimt Rettig in der alten biedern Orelli-Stallbaumschen manier von der 'vulgata' und dem texte des Stephanus seinen ausgangspunct, verzeichnet genau was letzterer, Bekker, Hommel, Rückert, Stallbaum ua. in ihren text gesetzt haben, und gibt uns die lesarten aller bekannten hss. in der bunten Bekkerschen bezeichnungsweise mit groszen und kleinen buchstaben, aus dem griechischen, lateinischen und deutschen alphabet, doch mit der zweckmäszigen abkürzung dasz er statt 𝔄ΔΠ kurzweg 𝔄1 schreibt, und 𝔄2 statt 𝔄ΔΠ + DK𝔭 und so fort, sowie Γ1 statt ΓEF𝔫𝔰𝔱$^2$ und so fort. Γ2 bedeutet bei ihm ΓEF𝔫𝔰𝔱 + L𝔯𝔯 + 𝔫ΛBC + abci. sicherlich hat Jahns methode den vorzug der sauberkeit und übersichtlichkeit, ohne dasz man doch etwas wesentliches vermiszt. indessen könnte man sich auch eine handliche zusammenstellung des gesamten materiales von varianten und vermutungen nach der ältern manier noch einmal gefallen lassen, vorausgesetzt dasz die zusammenstellung verständig gemacht, vollständig und zuverlässig wäre. dies kann man aber von Rettigs arbeit nicht immer sagen. sogar in den angaben über die hss. ist Jahn-Usener innerhalb seines engern kreises genauer. so fehlt bei jenem, nicht aber bei diesem, die angabe dasz $211^d$ Bodl. αἰϲθῆτα und $212^a$ εἰδόλου hat, $218^d$ Bodl. und Vat. δὲ, Coisl. aber nach seiner gewohnheit δ'; $214^e$ wird die behauptung dasz Bodl. ἐπαννέϲειϲ habe wol nur druckfehler (statt ἐπαινέϲειϲ) sein,

Digitized by Google

wie 203[e] αἴ (st. αὖ). anderswo gehen die beiderseitigen angaben auseinander, obwol beide auf die collation von MSchanz (novae comm. Plat., 1871, s. 38—49) und BJowitt sich stützen, von welcher letztern Rettig die ziemlich unerhebliche bemerkung macht: 'quam vir doctissimus .. mecum communicaverat, iam prius quam OJahnio eadem collatione uti liceret' (s. VI). so gibt 222[a] R. als schreibung des Bodl. αὐτοῖς an, U. αυτοῖς (nach Schanz), 222[e] Jahn-Usener αὐτὸν, Rettig αὖ τον, 223[b] Usener «ἐδὲ in litura?», Rettig ἒ δὲ. 203[b] soll nach R. die schreibung des Bodl. ua. προσιτῆς οὖσα sein, und dieses 'natum ex interpolatione' (?), während Schanz (novae comm. s. 45) ausdrücklich, und in berichtigung von Jahns προσαίτης, gewis richtig προσαιτῆς οὖσα angibt, was lediglich falsche wortabteilung ist, dergleichen im Bodl. sehr oft vorkommt. anderswo fehlt bei R. überhaupt irgend welche anführung über die hsl. schreibung. so fehlt 210[d] die angabe dasz τὸ die hsl. überlieferung ist, 217[b] dasz διαλεχθεὶς ἂν, 220[a] dasz ἀπολειφθέντες, wofür wir lesen dasz Stephanus so schreibe; 220[d] heiszt es «'Ιώνων editi» und ebenso bei ἄνθρωποι, statt zu sagen dasz alle hss. so haben; und dasz editi nicht etwa die letzteren mitbefassen soll erhellt aus fällen wie s. 85, 16: 'editi cum 𝔄.' 204[a] erfahren wir zwar dasz Stephanus ἂν in seinen text gesetzt habe, nicht aber dasz dies die schreibung des Bodl. ua. sei. 223[d] ist nicht erwähnt dasz vor κωμῳδιοποιὸν geringere hss. (die doch R. sonst mit aufführt) καὶ beifügen, 220[b] dasz Pollux πίλους τε καὶ bietet, 173[d] Plutarch μανικὸς, 174[e] dasz ἔνδοθεν auch Photios hat udgl. aus der neuern litteratur begegnet man zwar häufig einer teilweise recht umständlichen polemik gegen Stephanus, Ast, Bast, Schütz und andere gröszen einer hinter uns liegenden zeit, deren wegbleiben wol schwerlich jemand beklagt hätte, daneben aber mancherlei lücken und ungenauigkeiten. so schreibt R. 174[a] καὶ ἔρεσθαι (mit Stephanus; Bodl. ua. ἐρέσθαι), ohne der notwendigen und leichten einschiebung von ἓ durch Hertlein und Vögelin erwähnung zu thun; 183[c] fehlt mein eventueller vorschlag οὔ φασι δάκνειν und 209[a] der von τεκεῖν oder γεννᾶν, 208[b] Vögelins besserung μετέχειν (s. rh. museum XXIX 146), während 200[e] Vögelins vorschlag (welchen U. übergeht) nicht σῳζόμενα οἱ παρόντα lautet, sondern c. τά οἱ π., 217[a] der von Cobet nicht ἐμβραχὺ, sondern ἔμβραχυ. die nichterwähnung von Winckelmanns πάνσμικρον (210[c]) haben beide ausgaben mit einander gemein. eine begründung der getroffenen entscheidung oder beurteilung der gemachten vorschläge gibt Jahn-U. niemals, R. oftmals, namentlich gegenüber von streichungen durch andere, nur dasz diese rechtfertigungen in der regel an bündigkeit, schärfe und klarheit viel zu wünschen übrig lassen. man begegnet da häufig begründungen wie dasz die vulgata 'nervosior' sei, ein vorschlag 'debile' oder 'languidum' wäre oder dasz etwas 'contra mentem scriptoris' sei, oder noch kürzer 'parum probabile', oder auch 'verum', oder 'nobis scribendum esse visum est', zb. 201[a] ὁμο-

Digitized by Google

λογεῖτο scribendum videtur', was jedenfalls ὡμολογεῖτο heiszen müste. viel papier hätte R. ersparen können und seine auseinandersetzungen häufig berichtigen, wenn es ihm beliebt hätte von meinen erörterungen im rh. mus. XXVIII 342 ff. und besonders XXIX 133—148 kenntnis zu nehmen, was nur éinmal (s. 35) geschieht, und dort in misverständlicher weise. es scheint dasz R. sein manuscript schon vor jahren abgeschlossen und die spätere litteratur teils gar nicht teils unvollständig nachgetragen hat. so fehlt auch berücksichtigung der beiträge von Schenkl in der zs. f. d. öst. gymn. 1861 s. 589—604.

Dasz beide ausgaben sich auf den Bodl. stützen ist selbstverständlich. Usener sagt von diesem (s. VIII): 'ego tantam duco libri unici Bodleiani auctoritatem, ex ipsa eruditae antiquitatis paradosi repetendi, ut ne in his quidem minutiis (wie die accentuierung ἔρεςθαι oder ἐρέςθαι) . . inpune neglegatur.' dies scheint mir nicht die richtige ansicht über die treffliche hs. abgesehen davon dasz auch in ihr, wie fast in allen hss., gegen das ende der einzelnen schriften die flüchtigkeitsfehler sich häufen, ist sie gerade in bezug auf accente, spiritus, wortabteilung, verwechselung der in itacistischer aussprache gleichlautenden vocale und diphthongen am wenigsten zuverlässig. was die accente und spiritus betrifft, so schreibt Bodl. 182[d] οὐδὲ statt οὖ δὲ, 189[e] οὐ statt οὗ (ebenso 194[a] zweimal), 192[a] αὐτοῖς statt αὑτοῖς (wie auch 207[d]. 208[b] und sonst), 195[a] ὦν (ων?) statt ὧν, 101[c] οὖ μεν statt οὐ μὲν, 213[c] ἐπαμύνεις statt -νεῖς, 214[d] ων statt ὧν, 215[d] μὲν τοῦ statt μέν του und κομιδὴ statt κομιδῇ, 216[a] ταῦτα statt ταὐτὰ, 221[b] τῶ ὀφθαλμῶι statt τὼ ὀφθαλμὼ usw. sodann die zahlreichen fälle von falscher wortabteilung erhöhen den wert des Bodl., sofern sie ein beweis sind dasz er einem archetypus nahe steht worin die worte noch gar nicht abgeteilt waren. so hat er 189[e] ἀλλὴ εν (b ἓν) ὂν εἴδει (statt ἀλλ' ἢ ἐν ὀνείδει), 190[a] ἅπερ εἰδόμεναι (statt ἀπερειδόμενοι), 190[e] δέτι (statt δ' ἔτι), 192[e] ζητήσεως (statt ζῆτε, ὡς), 193[d] ἀλλ' οἷος (statt ἀλλοῖος), 197[c] τε νικήδει (statt τ' ἐνὶ κήδει), 201[d] δειλὴ (mit verwechselung von Λ und Δ, statt δεῖ δὴ), 202[d] ὅ γεγ' ὧν (nebst verwechselung von Γ und Τ, statt ὅ γε τῶν), 206[a] τοῦτο (statt τοῦ τὸ), 209[c] καλλίων ὧν (statt καλλιόνων), 210[c] ἵν' άιδηι (statt ἵνα ἴδῃ), 211[d] ἐάν ποτ' εἴδηις (statt ἐάν ποτε ἴδῃς), 213[b] τουτ' εἰπεῖν (eigentlich τουτεὶ π εἶν, statt τουτὶ τί ἦν), 218[d] ὅςωι τι (statt ὡς ὅτι). von den verwechselungen von ο und ω, ε und η, ε und αι, ει und η hat schon das bisherige gelegentlich proben gegeben; auf andere werden wir noch zu reden kommen. auch vgl. Schanz studien zur gesch. des Plat. textes (Würzburg 1874) s. 25 ff. wenn aber U. den Bodl. sogar in solchen dingen, wo er so wenig unfehlbar ist, so hoch stellt, so ist nicht abzusehen warum er in andern derartigen, die wichtiger sind als accente und spiritus, sich um den Bodl. so wenig kümmert. so hinsichtlich des hiatus und der vollen oder abgestumpften endungen der dritten person des

zeitworts. was den hiatus anbelangt, so wird er im Bodl. selten vermieden, und bei der bekannten abneigung Platons gegen Isokrates, wenigstens gegen dessen spätere gestalt, ist auch gar nicht wahrscheinlich dasz er die Isokratische bekämpfung desselben für etwas anderes angesehen habe als für schulfuchserei. wenn in seinen späteren dialogen Platon die durch Isokrates aufgebrachte sitte gleichfalls angenommen und den hiatus vermieden hat (FBlass gesch. der att. bereds. II 426 ff. rh. museum XXX 481 ff.), so ist es um so mehr pflicht einer methodischen kritik auch in diesem puncte der leitenden hs. zu folgen, um nicht dieses kriterium der abfassungszeit zu verwischen und das symposion, das doch notorisch den mittleren lebensjahren Platons angehört, zu einem 'spätern dialog' herabzudrücken. ich kann es daher nicht billigen dasz Jahn, und noch mehr Badham und Usener, hinsichtlich des elidierens in der regel dem jungen, sorgfältig überarbeiteten Coisl. gefolgt sind und dadurch in Platons sprache eine mir wenigstens unleidliche zerhacktheit gebracht haben. so ist 221[b] das aus C (ἔπειτ', dagegen BV ἔπειτα) aufgenommene ἔπειτ' ἔμοιγ' ἐδόκει wol für jedermanns ohr übellautend, und vollends 218[c] ist τί μάλιστ'; ἔφη (wieder mit C, während BV μάλιστα bieten) geradezu unrichtig, da Sokrates nicht τί μάλιστ' gefragt hat und fragen konnte, sondern τί μάλιστα, und zwischen der frage und ἔφη eine pause in der mitte liegt, durch welche hiatus verhindert wird. mit recht hatte daher Jahn τί μάλιστα gesetzt, und Useners verstümmelung dieses wortes ist keine verbesserung. noch unzulässiger sind solche octroyierungen, wenn sie mit eingreifenderen änderungen verbunden sind, wie 190[c] οὐθ' ὅπως (statt οὔτε ὅπως). so erscheint es fast als inconsequenz, wenn 212[a] zwar Jahn ἀλλ' ἀληθῆ geschrieben hatte, Usener aber mit Bodl. ἀλλὰ ἀληθῆ herstellt. Rettig hat sich in dieser beziehung richtiger an den Bodl. gehalten, wiewol nicht ohne einzelne abfälle von diesem grundsatze: denn wenn 221[b] der Bodl. ἔπειτα ἔμοιγ' (oder vielmehr ἐμοίγ') ἐδόκει bietet, so ist nicht abzusehen warum ihm zuwider Rettig den hiatus ἔμοιγε ἐδόκει eigens einschwärzt. was sodann das thörichter weise so genannte ν ἐφελκυστικὸν betrifft, so halte ich für das verdienstlichste an Rettigs ausgabe dasz er, auch hierin sich dem Bodl. anschmiegend, überall wo jener sie bietet die volle form in seinen text gesetzt hat (180[a] ist θαυμάζουσι καὶ ἄγανται wol nur druckfehler, da Bodl. θαυμάζουσιν hat). an einzelnen stellen ist die überlieferte unverstümmelte form sogar eine stilistische notwendigkeit, wie 219[c] bei den worten des entrüsteten Alkibiades οὗτος τοσοῦτον περιεγένετό τε καὶ κατεφρόνησεν καὶ κατεγέλασεν τῆς ἐμῆς ὥρας καὶ ὕβρισεν· καίπερ usw., was auch U. gefühlt zu haben scheint, da er Jahns text in dieser richtung abänderte. ebenso hat U. 216[e] aus Bodl. ἑώρακεν τὰ (sogar gegen VC) aufgenommen und 217[c] προσεπάλαιεν πολλάκις (aus BV gegen C), während er in den meisten fällen, man sieht nicht ein warum, auch hierin sich an C angeschlossen hat. auch R. ist in

Digitized by Google

diesem puncte nicht ganz consequent, sofern er zwar 218 d ἔλεξεν· ὦ geschrieben hat, trotzdem dasz Bodl. ἔλεξε bietet, dagegen dem Bodl. folgend 214 c ὧν ἄρτι εἶπε; ἦ οἶσθα und 223 a εὗρε ὥστε in seinen text setzte. 204 b hat er einen derartigen fehler sogar dem texte aufgedrängt, indem er statt des durch BV gebotenen δηλονότι (δῆλον δὲ C, δῆλον δὴ ς), ἔφη, τοῦτό γε ἤδη καὶ παιδὶ seine conjectur (wenigstens nennt er keinen urheber) δῆλόν ἐστι, ἔφη einschmuggelte, die aber U. mit recht unerwähnt gelassen hat. richtig wol hat KFHermann ὅτι gestrichen, als hervorgegangen aus mechanischer gewöhnung an die verbindung δηλονότι. auch hätte R., da er die schreibung ἀποθνῄσκειν, ζῷον regelmäszig aus dem Bodl. aufnimt, ebenso dessen consequente schreibung αἰεὶ eigentlich nicht verschmähen sollen, welche U. (nicht Jahn) 217 d, man sieht freilich wieder nicht warum nur hier, sogar gegen das zeugnis des lexikographen in Bekkers anecd. und trotz der völligen abwesenheit des wortes in BVC in seinen text setzte.

Unabhängig von der frage nach der autorität des Bodl. für die textgestaltung ist die von den interpolationen, sofern deren eindringen in eine zeit fallen müste welche dem archetypus desselben noch vorausliegen und somit sehr nahe an die zeit des Platon selbst angrenzen würde, was freilich für jene hypothese nicht eben sehr günstig ist und einen möglichst mäszigen gebrauch von ihr zu machen dringend empfiehlt, jedenfalls einen viel mäszigeren als Jahn gemacht hat, welcher, meist nach Sauppes vorgang, so ziemlich alles was allenfalls ohne anstosz entbehrt werden könnte für ein glossem erklärte. dieses verfahren habe ich (rh. museum XXIX s. 133 ff.) bekämpft und glaube von dem meisten was Jahn beanstandet nachgewiesen zu haben dasz es mindestens relative berechtigung hat und zur charakteristik der betr. redenden und reden ebenso gehört wie zb. die zahlreichen und oft recht starken anakoluthien in dieser schrift. U. hat nun zwar s. IX anerkannt dasz Jahn 'ad verba obelo confodienda paullo facilior' war, in praxi aber doch sich an ihn angeschlossen, ja ihn noch überboten. zwar hat er an einigen stellen (181 a. 183 ac. 186 e. 187 ce. 190 e. 193 a. 196 e. 213 e) die Jahnschen klammern beseitigt, noch häufiger aber neue eingeführt oder alte erweitert, teilweise nach dem vorgang von Badham und Vögelin. so 172 c ἐνθάδε, 173 b περὶ αὐτῶν, 178 b φησὶ bis πάντων, 180 e ἐπαινεῖν μὲν οὖν δεῖ πάντας θεούς, 181 e τέλος, 184 a καὶ τοῖς μὲν bis διαφεύγειν sowie καὶ ποτέρων ὁ ἐρώμενος, 184 d χαρισαμένοις, 186 d ἔρως, 188 d ἡμῶν θεοῖς, 191 e ἐκ τούτου τοῦ γένους γίγνονται, 193 d ἡμῶν bis εὐσέβειαν, 197 d τρυφῆς und πόθου, 198 c ἐν τῷ λόγῳ, 198 d τοῦ ἐπαινεῖν ὁτιοῦν, 202 τῶν θυσιῶν, 204 e πυνθάνοιτο, 205 d ὁ μέγιστός τε καὶ δολερός, 205 e ἑαυτῶν, 206 d καὶ ἀποτρέπεται, 207 d ἀθάνατος, 208 a μνήμην, 208 b καὶ παλαιούμενον, 209 c τῆς, 211 a ὥς τισι bis αἰσχρὸν, 213 d ὡς ἐκεῖνον καθίζειν, 215 e τούτου, 218 a ἢ ψυχήν. alle diese beanstandungen weisen auf gröszere oder geringere anstösze hin,



Digitized by Google

kaum aber eine auf so erhebliche und unzweifelhafte dasz sie nicht (teilweise auf dem wege der emendation) sich lösen lieszen oder aussicht darauf hätten bei späteren hgg. nachfolge zu finden. so ziemlich auf dem entgegengesetzten extrem steht Rettig, welcher, wenn wir von denjenigen stellen absehen wo er im Bodl. fehlende worte streicht (wie 175$^{d}$ ἁπτόμενός cου, 177$^{b}$ ἀνδρὸς coφοῦ, 181$^{a}$ καθ' αὑτό, 182$^{a}$ πρᾶγμα), interpolationen anerkennt nur 172$^{a}$ 'Απολλόδωρος (mit Badham und Usener), 178$^{b}$ τὴν γένεςιν, 190$^{e}$ ἢ ὥςπερ οἱ τὰ ᾠὰ ταῖς θριξίν (mit Jahn), 191$^{a}$ ξυνεῖναι (wo Usener durch verwandlung von τὸ in τῷ bessert), 197$^{d}$ (ἵλεως ἀγαθοῖς), 206$^{c}$ (unbegründete ausdehnung des glossems auch auf τίκτειν δὲ ἐν μὲν αἰςχρῷ οὐ δύναται, ἐν δὲ τῷ καλῷ), 212$^{e}$ ἐὰν εἴπω οὑτωςὶ mit Stallbaum, statt Winckelmanns emendation ἀνειπὼν οὑτωςὶ beizustimmen, von welcher behauptet wird: 'renuntiandi non est hic locus', was sich widerlegt durch die ähnliche stelle rep. IX 580$^{bc}$ μιςθωςώμεθα κήρυκα . . ἢ αὐτὸς ἀνείπω ὅτι ὁ 'Αρίςτωνος υἱὸς τὸν ἄριςτόν τε καὶ δικαιότατον εὐδαιμονέςτατον ἔκρινεν. dagegen verteidigt R. auch stellen deren unechtheit mir zweifellos ist, nicht weil sie entbehrlich sind (denn dies lasse ich nicht als beweis gelten), sondern weil sie den zusammenhang stören oder sonst unmögliches enthalten. so 181$^{c}$. 182$^{a}$. 191$^{c}$. 192$^{b}$. 195$^{d}$. 216$^{d}$. 221$^{d}$, wie ich rh. museum XXIX s. 144 ff. nachgewiesen zu haben glaube. das in jener abhandlung (s. 133 ff.) meines wissens von mir zum ersten mal zur verteidigung angefochtener stellen angewendete argument der individualisierenden zeichnung oder, wie man es schon ausgedrückt hat, der stilmalerei hat R. in einem umfange zur anwendung gebracht den ich nicht für zulässig halten kann. so wird 178$^{e}$ ἢ verteidigt mit 'sophistae sermonis neglegentia', was für einen sophisten gar nicht bezeichnend ist; richtiger 179$^{b}$ εἰς τοὺς Ἕλληνας mit 'sophistae magniloquentia'; 184$^{a}$ (βούλεται ὁ νόμος . . χαρίςαςθαι) die personification als unanstöszig 'in hac oratione' (eher ist βούλεται = κελεύει); 190$^{b}$ (in der rede des Aristophanes!) wird ein satz als 'absurda per se', aber eben deshalb 'huic loco apta' bezeichnet. ähnlich 178$^{c}$. 181$^{a}$. 185$^{c}$. 215$^{e}$. 216$^{d}$ und 219$^{c}$ ('Alcibiades singularia amat'), 219$^{ae}$. dagegen wo diese bemerkung ganz besonders am platze war, in der auf karikierende nachbildung der weise des Gorgias angelegten rede des Agathon, zb. 197$^{d}$, versäumt es R. sie zur verteidigung der überlieferung geltend zu machen.

Im ganzen aber ist in der textgestaltung R. über die maszen conservativ, so sehr dasz seine ausgabe in dieser hinsicht vielfach einen rückschritt gegen die von Jahn darstellt. so 176$^{d}$ mit der schreibung νῦν δ' αὖ εὖ βούλονται, 176$^{e}$ mit καὶ βούλεςθαι (wo die zur verteidigung angeführte stelle 177$^{e}$ das gegenteil beweist), 183$^{a}$ mit φιλοςοφίας (vgl. meine studien und charakt. s. 143 f.), 183$^{c}$ mit τοῖς ἐραςταῖς, 187$^{c}$ ἐκ διενηνεγμένων, 187$^{e}$ παρήκει statt παρείκει nach der im Bodl. so beliebten verwechselung von η

und ει (vgl. 206[d] εἰλήθυια, 212[a] θεοφιλῆ statt -εῖ, 213[c] κατακείcῃ statt -cει, 218[a] δειχθῆι statt δηχθείη, ein ganzes nest von itacismen; 221[b] ἀμύνηται statt -εῖται). ebenso wenig zu billigen ist 191[e] die beibehaltung von τέωc (vgl. 191[b]. rep. IV 439[c]. Aristoph. wo. 66), 202[a] die aufnahme der dem Platon fremden, dem christlichen schreiber des Bodl. aber geläufigen bildung ὀρθοδοξάζειν (vgl. dagegen rep. III 413[a] τὰ ὄντα δοξάζειν), 203[a] die beibehaltung von μαντείαν (statt μαγγανείαν), 207[d] von γενέcει (statt γεννήcει), 208[a] μνήμην cῴζει (statt μνήμῃ) und ἐγκαταλείπει, über dessen bedeutung 179[a] und Lykurgos rede gegen Leokrates aufschlusz gibt, statt ἀεὶ καταλείπει. ein rückschritt ist ferner 179[e] die schreibung κατὰ cώματα statt des unerläszlichen (vgl. gegenüber κατὰ τὴν ψυχὴν) und aus κατὰ so leicht zu gewinnenden artikels (κατὰ τὰ c.), 209[b] ὅταν . . ἐπιθυμεῖ mit unglaublicher interpunction, nur um die änderung ἐπιθυμῇ zu vermeiden, die doch eigentlich keine ist, da auch ε und η im Bodl. oft genug verwechselt wird (zb. 175[b] ἐπειδὰν . . ἐφεcτήκει statt -ῃ, 186[b] ἔχηι statt ἔχει, 199[b] δέηι statt δέει, 205[e] καλῆι statt καλεῖ, 210[d] τίκτει statt -ῃ). 209[c] soll das wunderliche περὶ οἷον χρὴ εἶναι sogar sprachlich unentbehrlich sein. 212[b] müssen wir wieder τιμῶ τὰ ἐρωτικὰ lesen, 213[c] ἐπαμύνειc (statt -εῖc), 213[e] ἀναδηcώμεθα τὴν statt des notwendigen ἀναδήcωμεν καὶ τὴν· ja es wird dort sogar dem zwar betrunkenen, aber immerhin gebildeten Alkibiades die flegelhaftigkeit zugetraut dasz er sage: φερέτω 'Αγάθων statt φέρετ' ὦ 'Αγάθων (s. rh. museum XXIX 147 f.) . . ἔκπωμα μέγα, nicht eben ein beweis von Rettigs verständnis der charakterzeichnung. 220[a] bekommen wir wieder das unmögliche plqpf. Cωκράτη μεθύοντα οὐδεὶc πώποτε ἑωράκει (statt ἑώρακεν) ἀνθρώπων aufgetischt, und 221[b] wieder ἑταῖροc statt ἕτεροc, trotz der darlegung im rh. museum XXIX 141 und trotzdem dasz ἑταῖροc sogar störend ist, weil Sokrates und Laches sich nicht als ἑταῖροι zusammengefunden haben, sondern weil sie, als gleich ἀνδρεῖοι, beide das schlachtfeld zuletzt verlieszen.

Mit dieser ultraconservativen haltung steht es im widerspruch dasz R. manchmal gegen die autorität des Bodl. conjecturen in den text setzt die entweder überflüssig oder gar nachweisbar unrichtig sind. so schreibt er 178[c] mit Wyttenbach εὐγένεια statt des überlieferten cυγγένεια, dessen richtigkeit aus rep. VI 491[c] hervorgeht. so verschmäht er 195[b] das hsl. πληcιάζει als angeblich fehlerhaft (vgl. aber Krüger spr. 60, 6) und setzt dafür den infinitiv. eine unglückliche vermutung ist auch 197[e] ἐν λόχῳ (statt ἐν λόγῳ), wo freilich Useners ἐν cάλῳ kaum besser ist, und 220[d] ist τινὲc τῶν Παιόνων wo möglich noch schlechter als das überlieferte 'Ιώνων, welches U. merkwürdiger weise wieder in den text gesetzt hat, während doch die von Jahn aufgenommene emendation Mehlers (τῶν νέων) unfehlbar das richtige trifft, da der altersunterschied hier die hauptsache ist: die älteren krieger kannten die art des Sokrates bereits und waren auch mehr bequem als neugierig, die



Digitized by Google

νέοι aber umgekehrt. 210$^{a}$ ist R.s ἑνὸϲ αὐτῶν ϲώματοϲ eine unhaltbare combination: entweder behält man αὐτῶν aus Bodl. bei und musz dann ϲώματοϲ (bei welchem ohnehin der wesentliche beisatz καλοῦ fehlt) als glossem streichen, oder man behält ϲώματοϲ bei, hat dann aber, nach der besprochenen verwechselung von ο und ω im Bodl., αὐτὸν zu schreiben. endlich der (von U. übergangene) vorschlag, 219$^{e}$ statt μᾶλλον ἄτρωτοϲ ἢ ϲιδήρῳ ὁ Αἴαϲ vielmehr ϲιδάρῳ zu schreiben, ist ebenso müszig wie eine bedenkliche probe von R.s stilgefühl, welchem sehr zur unzeit der witz bei Aristoph. wo. 249 einfiel. besser ist die leichte modification welche 184$^{d}$ einem vorschlage von Baiter gegeben wird, 188$^{c}$ die einfügung von ἢ (ἀλλὰ περὶ τὸν ἕτερον ἢ), parallel dem vorhergehenden ἐὰν μὴ . . χαρίζηται μηδὲ τιμᾷ καὶ πρεϲβεύῃ, wiewol dort der ausfall von ἢ weniger leicht sich erklärt als die einschiebung von περὶ aus dem folgenden περὶ γονέαϲ. nicht übel wird 189$^{b}$ das überlieferte ἡττηθήϲεϲθαι verwandelt in ἤδη ῥηθήϲεϲθαι, wogegen 189$^{e}$ nicht abzusehen ist was das von R. eingeflickte τὸ bedeuten soll. richtig ist 195$^{a}$ οἷοϲ ὢν aus Bodl. οἷοϲ ὣν (oder nach Usener ων) hergestellt, welche besserung sich auch in U.s text findet, ohne nennung eines urhebers; sowie wenigstens annehmbar 209$^{d}$ κατέλιπεν αὐτοῦ (statt κατελίπετο des Bodl.). 217$^{b}$ schreibt R. διαλεχθεὶϲ ἄλλα μοι (statt des überlieferten ἄν μοι), schwerlich richtig, da ἄλλα zu unbestimmt ist und jedenfalls es διαλεχθείϲ μοι ἄλλα heiszen müste; einleuchtender und paläographisch leichter wäre Sauppes δὴ (vgl. 215$^{b}$. 221$^{e}$?), wenn nicht vielmehr mit U. einfach das hsl. ἂν festzuhalten ist.

Sehr viel zahlreicher und auch im allgemeinen besser sind die conjecturen in der ausgabe von Usener. auszer denjenigen welche sich auf die in den 'testimonia' beigebrachten stellen anderer autoren beziehen enthält dieselbe hauptsächlich folgende: 173$^{b}$ γε (statt δὲ). 175$^{d}$ προϲέϲτη 'ν τοῖϲ. 177$^{c}$ ὑμῖν (statt ἡμῖν). 178$^{e}$ καὶ (statt ἢ) ἀπεχόμενοι. 179$^{a}$ lücke nach κινδυνεύοντι. 181$^{c}$ τοιαύτηϲ (statt ἀπὸ τῆϲ). 182$^{c}$ καλὰ (statt ἄλλα). 184$^{b}$ ὡϲ γὰρ (statt ἐϲτὶ γὰρ). 184$^{c}$ ἐρωμένῳ (statt μῶν). 186$^{a}$ δεῖν gestrichen. 186$^{b}$ καὶ γὰρ (statt ἡ γὰρ). 191$^{a}$ τῷ (statt τὸ). 191$^{c}$ γένοϲ (statt τὸ γένοϲ). 191$^{d}$ γοῦν (statt οὖν). 194$^{c}$ πῶϲ (statt ἴϲωϲ). 197$^{e}$ ἐπιδώτηϲ (statt ἐπιβάτηϲ). 197$^{d}$ ἀγανὸϲ (statt ἀγαθὸϲ). 199$^{de}$ viermal, sowie 202$^{b}$. 214$^{de}$. 215$^{b}$ je éinmal ἤ statt ἢ, was neben πλεῖν und δεῖν (statt πλέον, δέον) eine specialität von Usener zu sein scheint. 201$^{d}$ διήρηϲαι (statt διηγήϲω). 204$^{b}$ δὴ (statt ἂν). 206$^{b}$ ἄγε (statt αἰεὶ). 207$^{d}$ ὅταν καταλείπῃ (statt ὅτι καταλείπει). 211$^{e}$ τελευτῆϲαι (statt -τήϲῃ) und ἵνα (statt καὶ). 214$^{a}$ πλεῖν (statt πλέον). 216$^{e}$ εἶναι. ἀλλ' ἐρῶ ὑμῖν (statt des leeren, von R. mangelhaft verteidigten λέγω ὑμῖν) und δὲ (statt τε). 217$^{d}$ 'δεδειπνήκειμεν (statt -κει). 219$^{e}$ οἷον vor ὁπότε eingefügt. 220$^{a}$ πίνων (statt πίνειν). 222$^{a}$ εὑρήϲειε (statt -ει). 222$^{c}$ οὐ δὴ (Bodl. οὐδ'), 222$^{e}$ δεῖν (= δέον, statt πρὶν). dagegen wird 197$^{b}$ καὶ Ζεὺϲ κυβερνᾶν θεῶν τε καὶ

Digitized by Google

ἀνθρώπων als angebliches citat aus einer tragödie verteidigt, wodurch aber der genetiv um nichts begreiflicher wird, da der accusativ metrisch gleich zulässig gewesen wäre. eine nachprüfung der vorschläge dieses verzeichnisses (für dessen vollständigkeit ich übrigens keine bürgschaft übernehme) wird ohne zweifel zu dem ergebnis gelangen dasz ein namhafter teil derselben entbehrlich ist, ein kleinerer anderer plausibel, evident aber nur ganz wenige. wollte ich jedoch diese nachprüfung hier anstellen, so müste ich einen ganzen commentar zu der schrift verfassen. aus demselben grunde unterlasse ich es auch auf die zum teil recht wortreichen erörterungen einzugehen, welche R. an einzelnen stellen seiner adnotatio critica einverleibt hat, zumal da er einen eigenen commentar noch in aussicht stellt.

Die 'testimonia de Platonis symposio' und einzelne gegenstände desselben (zb. 'de Diotima, de daemonum natura' usw.), welche in Jahns erster ausgabe s. 83—104 einnahmen, sind von U. auf 38 seiten erweitert und an den anfang gestellt; sehr viel nutzen ist aus denselben aber nicht zu schöpfen, vielmehr würde ein näheres eingehen auf sie bei der erklärung der schrift die aufmerksamkeit ungebürlich von dieser abziehen. auszerdem sind noch die anführungen einzelner stellen des symp. unter dem texte, nach der adnotatio critica, mitgeteilt. die numerierung der zeilen beschränkt sich bei R. je auf die zehnte, bei Jahn-Usener ist sie praktischer auch auf die fünfte ausgedehnt. bei beiden entsteht in der adn. critica öfters undeutlichkeit durch das fehlen von interpunctionen, welches manchmal zweifel über die zusammengehörigkeit der worte zur folge hat, bei R. überdies durch seine art der abkürzung. acc. zb. bezeichnet bei ihm ebensowol accusativ als accent. ς bedeutet bei Jahn-Usener 'codicum reliquorum (auszer BVC) vel plerique vel aliquot', wozu U. beifügt: 'praesertim (richtiger praecipue) ΞΥ aut DK', dagegen bei R. ist ς bezeichnung des HStephanus. druckfehler habe ich bei U. auszer den s. X verzeichneten nicht bemerkt, bei R. sind sie zahlreich, auch im Platonischen texte (wie s. 13, 17. 22, 7. 29, 19. 44, 5. 45, 2. 47, 5. 65, 15. 72, 13. 85, 2), selten aber sehr erheblich.

Tübingen. Wilhelm Teuffel.

---

## (32.)
## ZU PLATONS PHAIDON.

In seinen Platonischen studien (2e aufl. 1875) bemerkt Bonitz s. 283 zu Phaidon 72 d, dasz nach zusammenfassung der schluszfolgerung ἔστι τῷ ὄντι καὶ τὸ ἀναβιώσκεσθαι καὶ ἐκ τῶν τεθνεώτων τοὺς ζῶντας γίγνεσθαι καὶ τὰς τῶν τεθνεώτων ψυχὰς εἶναι der weitere zusatz καὶ ταῖς μέν γ' ἀγαθαῖς ἄμεινον εἶναι, ταῖς δὲ

κακαῖϲ κάκιον in hohem grade störend sei. denn dieser zusatz ergebe sich keineswegs aus dem bisherigen beweisgange, und die naheliegende bemerkung, dasz fast dieselben worte schon 63c vorkommen, erkläre nichts, da nicht der inhalt der worte an sich, sondern ihr zusammenhang die schwierigkeit mache. er stimme daher der ansicht derjenigen hgg. bei, welche den störenden satz einem mehr sittlich frommen als streng aufmerksamen leser des dialogs zuschreiben.

Sprachlich vermag ich nun zwar nicht mit Bonitz etwas anstösziges in den besprochenen worten zu finden, aber sie widerstreiten dem gedankengange in einer so plumpen art, dasz auch ich überzeugt bin, sie können nicht von Platon herrühren. es würde jedoch befremdlich sein, wie in den so rein erhaltenen text ein derartiger zusatz hätte eindringen können, wenn nicht ein bestimmter anlasz zu der überhängenden bemerkung nachgewiesen würde. einen solchen glaube ich in der ähnlichen stelle 63c, die auch nicht unverdorben ist, zu finden.

Denn wenn es dort heiszt εὔελπίϲ εἰμι εἶναί τι τοῖϲ τετελευτηκόϲι καί, ὥϲπερ γε καὶ πάλαι λέγεται, πολὺ ἄμεινον τοῖϲ ἀγαθοῖϲ ἢ τοῖϲ κακοῖϲ, so wird auch in dieser stelle mit den letzten worten etwas hinzugefügt, das man nach dem vorhergehenden gar nicht erwarten sollte. denn bis dahin hat Sokrates nur seine feste überzeugung ausgesprochen, dasz er durch den tod zu guten und weisen göttern und zu gestorbenen, die besser seien als die hiesigen menschen, kommen würde, mit keinem wort aber hat er angedeutet, dasz die guten es im jenseits besser haben werden als die schlechten, seine ganze seele weilt nur bei dem gedanken dasz der tod nicht das ende aller dinge sei. daher glaube ich dasz mit streichung der worte τοῖϲ ἀγαθοῖϲ ἢ τοῖϲ κακοῖϲ die stelle zu lesen ist εὔελπίϲ εἰμι εἶναί τι τοῖϲ τετελευτηκόϲι, καί, ὥϲπερ γε καὶ πάλαι λέγεται, πολὺ ἄμεινον sc. ἢ τοῖϲ ἐνθάδε 'ich hege die feste hoffnung, dasz es für die toten ein dasein gibt, und — wolgemerkt! wie auch schon längst von andern gesagt worden ist — ein besseres als für die hiesigen menschen.' das ist der gedanke der hier gefordert wird. ein nicht scharf denkender leser aber, der die richtige beziehung des πολὺ ἄμεινον auf die erdenmenschen nicht verstand, glaubte τοῖϲ ἀγαθοῖϲ ἢ τοῖϲ κακοῖϲ hinzusetzen zu müssen, und eben derselbe machte dann, seiner vermeintlichen entdeckung froh und sich selbst wiederholend, zu 72d den von Bonitz notierten zusatz.

Husum. Heinrich Keck.

Digitized by Google

## 71.

## LITTERATUR ZU PAUSANIAS.

1) De verbis potioribus quibus opera statuaria Graeci notabant scripsit Maximilianus Fränkel. Lipsiae 1873 formis excusserunt Breitkopf et Härtel. 40 s. gr. 8.

Spät bin ich zur kenntnis, nicht ohne schwierigkeit zum besitz dieser abhandlung gekommen. mit besonderem teils persönlichem, teils wissenschaftlichem interesse nahm ich sie zur hand, da ein namhafter archäolog sich dahin geäuszert hat, sie begleite eine von mir verfaszte abhandlung verwandten inhalts (philologus XXIV 561 ff.) mit kritischem blicke und habe namentlich die ausdrücke des Pausanias über reliefdarstellungen zusammengeordnet und daraus nachgewiesen dasz bei Paus. 1, 25, 2 der feste sprachgebrauch des autors für annahme von statuen, nicht reliefs spreche. treten wir der sache näher.

Der vf. bespricht die mit ausnahme von βρέτας, welches bei Paus. nicht vorkommt, auch von mir behandelten ausdrücke für opera statuaria; er bemüht sich, auch mit hilfe der etymologie, die begriffe dieser wörter festzustellen und bei einigen selbst ihr alter zu ermitteln. wol liegt es in der natur der sache, dasz sich bei einem schriftsteller, der viele kunstwerke beschreibt, allmählich ein fester sprachgebrauch bildet; man kann auch annehmen dasz er sich gewisse technische ausdrücke, wenn es überhaupt deren gab, aneignete; bedenklich aber scheint es, alle schriftsteller, auch die verschiedensten, nach éinem maszstab zu beurteilen. gewis ist man zb. berechtigt die hierher gehörigen ausdrücke bei Paus. zusammenzustellen und danach zu untersuchen, ob sich für jede eine feststehende bedeutung erweisen lasse; zieht man aber andere schriftsteller hinzu, namentlich dichter, die sich in gröszerer freiheit und kühnheit bewegen, so wird man bald finden dasz die für Paus. gültigen bestimmungen auf Aischylos, und umgekehrt, keine anwendung erlauben; hat man die bedeutung von ἄγαλμα bei Paus. noch so fest begründet, so ist es doch augenscheinlich, dasz sie auf das ἄγαλμα Homers nicht passt. wie frei dichter mit solchen wörtern schalteten, kann man schon aus den vom vf. s. 8 f. angeführten beispielen sehen. er geht von der bedeutung 'simulacrum ad cultum destinatum' für βρέτας aus, führt zuerst aus Aischylos Eum. 80 das Παλλάδος παλαιὸν βρέτας an (bei Paus. 1, 26, 6 ἄγαλμα), findet dann einen übergang zu Διὸς τροπαῖον βρέτας bei Euripides Phoin. 1473 ('tropaea enim simulacrorum vice fungebantur'), und kommt zuletzt zu dem troischen pferde als ὀλέθριον βρέτας (andere βάρος) bei Euripides Tro. 12 'cum verba, quae simulacra significant, fere omnia et de anathematis usurpentur'. danach könnte also auch die lade des Kypselos und das tischchen der Hippodameia (Paus. 5, 20, 1) βρέτας genannt werden? von holz waren ja beide, erstere gewis. für unsere untersuchung hat das wort nur geringe bedeutung.

Digitized by Google

Als das alte wort βρέτας auszer gebrauch gekommen, soll (s. 10) ξόανον an dessen stelle getreten sein, 'cum lapidum cet. cultu obsoleto primum deorum effigies eaeque ligneae confici coeptae sunt.' schon die βρέτη waren ja holzbilder! nie soll das wort von einer 'hominis effigies' gebraucht sein. für Paus. ist die bemerkung richtig, wie ich ao. s. 568 schon angegeben habe; greifen wir aber weiter, so finden wir auch hier dasz die dichterische freiheit sich an solche regeln nicht band; Euripides (Tro. 527) nennt das hölzerne pferd ἱερὸν ξόανον· auch noch andere stellen führt der vf. an, wo nichthölzerne figuren ξόανα genannt werden, ohne dasz man genötigt wäre an götterbilder zu denken. dasz akrolithische figuren, oder solche deren extremitäten von elfenbein waren, ξόανα genannt werden konnten, versteht sich von selbst; sie waren ja alle von holz; so ganz unrecht hatte also Quatremère de Quincy nicht, wenn er sagt: 'ξόανον est mot propre pour désigner les figures en bois et celles du genre de la statuaire chryséléphantine.' der kern der chryselephantinen statuen war holz, und die wenigen ausnahmen von obiger regel brauchten dem verfasser des 'Jupiter Olympien' keine sorge zu machen.

ἄγαλμα. der vf. beginnt mit der etymologie des wortes und begleitet es alsdann von Homer an (wo uns θ 509 das hölzerne pferd wieder begegnet als ἄγαλμα) durch die reihe der tragiker hindurch, bei denen freilich für die opera statuaria wenig abfällt, bis er (s. 15) zu dem 'usus ut ad anathemata designanda adhibeatur' gelangt. mehrere belege, auch aus Pausanias, sollen dies beweisen. allerdings geht aus ihnen hervor dasz ἀγάλματα wol ἀναθήματα sein können, nicht aber dasz ἄγαλμα je ἀνάθημα bedeute. die aus Paus. angeführten stellen sind sämtlich nicht dessen eigene worte, sondern stehen in citierten epigrammen. bei Paus. wird das wort, wie ich ao. des weitern ausgeführt, nur von statuen der götter und von 'vergötterten heroen' gebraucht. Fränkel nimt an dem letzten ausdruck anstosz, führt die heroen auf 'quos a Schubarto deis adscribere iubeamur' (!), und erledigt dann die sache durch den ausspruch: 'ad totam sententiam refutandam satis est adferre Paus. 2, 11, 7.' es stände gut mit mir, wenn alle meine ansichten nur mit solchen gründen widerlegt werden könnten. ich kann versichern dasz die angeführte stelle mir schon lange und sehr genau bekannt war, wuste aber freilich nicht, und weisz es noch nicht, wie dadurch meine ganze ansicht umgestoszen wird; ich könnte vielmehr die stelle zur bestätigung derselben anführen; opfer wurden den göttern dargebracht und den 'vergötterten heroen', darauf kam es mir an: der unterschied der beiden opferarten war ohne belang.

F. drückt (s. 21) seine verwunderung aus 'Agamemnonem cognomine Ζεὺς Ἀγαμέμνων insignem a Schubarto in primam heroum classem admissum non esse' und führt dann 3, 19, 6 (wo Kayser mit meiner zustimmung ἄγαλμα tilgt) und 5, 25, 9 (wo ich ἀγάλματι tilge) an; beides billigt F., 'sed causa Schubarti nulla est.'

Digitized by Google

für meine conjectur hatte ich zwei gründe angeführt: die dittographie und das bedenken dasz ἄγαλμα von einem heros ohne cultus nicht gebraucht werde. ob im allgemeinen Agamemnon irgendwo heroencultus gehabt habe, stand gar nicht in frage; lediglich darauf kam es an, ob diese, gerade diese Agamemnonstatue 'cultusobject' war. sieht sich hr. F. die stelle auch nur oberflächlich an, so wird er gewis, hier 'in divinando felicior' (s. 23 anm. 2), erkennen dasz die heroengruppe mit irgend einem cultus nicht in berührung stand. folglich war es 'schon aus diesem grunde' gerechtfertigt ἀγάλματι zu tilgen. bei Ζεὺς Ἀγαμέμνων aber ist Agamemnon beiname des Zeus, nicht Zeus beiname des Agamemnon, was immer ein wesentlicher unterschied ist.

Fleiszig ausgearbeitet ist der artikel ἀνδριάς und mit dank anzunehmen die samlung der stellen aus andern schriftstellern als Pausanias; aus letzterem war wol schon zusammengestellt, was von belang. dasselbe gilt von εἰκών, nur immer mit der bemerkung, dasz dichterstellen bei der untersuchung über opera statuaria stets mit vorsicht zu gebrauchen sind, da es ihnen in der regel um etwas ganz anderes zu thun war als um einen prägnanten, einen technischen ausdruck. es mag hier die besprechung einer stelle des hrn. F. gestattet sein. ich hatte s. 566 m. abh. gesagt dasz bei Paus. die wörter ἄγαλμα und εἰκών bisweilen, aber nur selten, wechseln, und dafür 8, 11, 3 und 9, 35, 6. 7 angeführt. die erste stelle passt nicht, und hr. F. vermutet einen druckfehler; er hat recht: es musz heiszen 9, 11, 3, wo dieser wechsel allerdings stattfindet; die andere scheint hrn. F. nicht zu befriedigen, weil Χάριτος εἰκών ein gemälde sei, Χαρίτων ἀγάλματα statuen. die beiden wörter wechseln doch unleugbar, und auf etwas anderes kam es mir nicht an. entschieden verwahren musz ich mich jedoch gegen das was nun folgt: 'piget talia renuntiare de viro qui alias Pausaniae utilem operam navavit, sed cavendum ne eius auctoritate decepti alii in errores incidant.' dieser warnung stimme ich von herzen bei, obgleich ich keine gefahr sehe. übrigens konnte hier sehr wol die auch von F. angezogene stelle 2, 2, 6. 7 benutzt werden, wo einige ξόανα des Dionysos später εἰκόνες genannt werden; freilich will F. τὰ ξόανα πεποίηται ταῦτα geschrieben wissen.

Mit spannung erwartete ich nun 'die zusammenstellung der ausdrücke des Paus. über reliefdarstellungen, woraus mit recht nachgewiesen sei dasz er 1, 25, 2 von statuen, nicht von reliefs spreche'. 'verba potiora quibus ectypa notantur.' die wichtige, aber weitgreifende aufgabe verdiente allerdings eine tüchtige untersuchung, die namentlich bei Paus. nach mancher richtung hin licht verbreiten würde. dieser schriftsteller wird mit — 34 zeilen abgefunden, von denen noch dazu 5 abgehen für andere citate; auf die belegstellen aus anderen autoren kommen 9 zeilen. dasz hiermit so gut wie nichts geleistet werden konnte liegt auf der hand[1]; möge hr. F.

[1] ausführlich und gründlich behandelt diese sache Ulrich Schaar-

Digitized by Google

selbst entscheiden, ob seine zusammenstellung meiner arbeit gegenüber als ein fortschritt zu betrachten sei. ich habe dieser sache allein für Pausanias acht seiten gewidmet und beanspruche doch nichts weiter als ebenfalls nur eine zusammenstellung, freilich mit wesentlich verschiedener methode, geliefert zu haben. aus seiner keineswegs vollständigen samlung der betreffenden stellen[2] (die fehlenden würden zu demselben resultat führen, wenn es richtig wäre) zieht F. nun den schlusz: 'ex quo conspectu elucet eos qui verba Pausaniae 1, 25, 2 de operibus ectypis accipiunt, non respicere scriptoris usum, cuius in his verbis utendis constantia summa est, quare sententiam illam falsam esse pro certo habeo. equidem πρός de anaglyptis adhibitum modo inveni apud Aeschylum Sept. 492 et 643, qui loci certe neque in Pausaniam neque omnino in pedestrem sermonem illustrandum quidquam valent.' dasz ich diesen usus wirklich perspiciert habe, läszt sich allenfalls aus meiner abhandlung ersehen, vielleicht mit schärferem 'kritischem blick' als hr. Fränkel. allerdings ist in allen von ihm angeführten stellen, mit ausnahme éiner, aber lehrreichen, für reliefarbeiten die präp. ἐπί gebraucht — die stellen aus Aischylos weise auch ich ab, aus oben schon angedeutetem grunde —; durchweg handelt es sich um arbeiten welche unmittelbar sich aus der fläche des zu grunde liegenden materials erhoben, ἐπειργασμένος ἐπί, oder ohne die freie präp. mit dem dativ, βάθρῳ, στήλῃ usw. (es kommt hier vorzüglich auf das mit dem verbum verbundene ἐπί an). eben aus diesem grunde habe ich (s. 582) die vermutung ausgesprochen, Kleobis und Biton ἐπειργασμένοι λίθῳ 2, 20, 3 und εἰκὼν Εὐφήμης ἐπειργασμένη λίθῳ 9, 29, 5 seien aus den lebendigen felsen herausgearbeitet gewesen, wie ohne den gewöhnlichen ausdruck 2, 38, 3 der esel ἐν πέτρᾳ πεποιημένος in Nauplia.

Ganz anders verhält es sich, wenn marmor- oder erztafeln in eine wand oder mauer eingefügt waren. in diesem falle heiszt τύπους ἐπειργασμένους ἔχων ..: die platte enthält das relief, nie aber wird man sagen, dasselbe sei ἐπὶ τῷ τείχει· hier findet keine andere präp. statt als ἐν oder — πρός. ein relief ἐπὶ τῷ τείχει würde bedeuten, es sei unmittelbar aus der mauerfläche herausgemeiselt, was überhaupt schwer denkbar ist, ἐν oder πρὸς τῷ τείχει ist dagegen so zu erklären, dasz die platte in oder an der mauer befestigt war. wir haben hier die belehrende stelle 8, 37, 1 ἐν τῷ τοίχῳ λίθου λευκοῦ τύποι πεποιημένοι, καὶ τῷ μέν εἰσιν ἐπειργασμέναι Μοῖραι. stände hier πρὸς τῷ τοίχῳ, so würde der sinn derselbe sein und niemand an πρός anstosz nehmen. es scheint daraus mit sicherheit hervorzugehen, dasz die Fränkelsche zusammenstellung zur entschei-

---

schmidt in der tüchtigen abhandlung 'de ΕΠΙ praepositionis apud Pausaniam periegetam vi et usu' (Leipzig 1873) s. 26 ff. die abhandlung ist überhaupt reich an guten beobachtungen. [2] ich beziehe mich auf meine oben angeführte abh. s. 579—587.

Digitized by Google

dung über 1, 25, 2 nichts beiträgt, weder pro noch contra, jedoch mit gröszerer geneigtheit für reliefs.

Wie verhält es sich aber mit den wechselnden ausdrücken ἐπειργαςμένος ςτήλῃ, ἐπὶ ςτήλῃ, ἐν ςτήλῃ, ἐς ςτήλην? sollen dieselben bei einem schriftsteller 'cuius in his verbis utendis constantia summa est' gleichbedeutend sein? ich suche.

2) Weitere beiträge zur texteskritik des Pausanias von Hermann Hitzig. Bern, druck von B. F. Haller. 1876. 32 s. 8.

Wir haben hier eine fortsetzung und auch einen fortschritt zu der 1873 in Heidelberg von demselben vf. erschienenen abhandlung 'beiträge zur texteskritik des Pausanias'. alle welche sich aus dem einen oder dem andern grunde mit diesem wichtigen schriftsteller beschäftigen werden vorliegende abhandlung mit erwartung zur hand nehmen und sich nicht geteuscht sehen. es zeigt sich darin eine gründliche kenntnis und ungewöhnliche belesenheit in dem behandelten werke. mit scharfblick beobachtet der vf. die sprachlichen eigentümlichkeiten des Pausanias und zieht daraus folgerungen für die gestaltung des textes. gewis ist es ein dankenswertes unternehmen, die sprache eines spätlings sorgfältig zu untersuchen und ohne übertriebene liebhaberei für nachahmungen mit der verwandten litteratur, vorwärts und rückwärts, zu vergleichen.

Der vf. übt eine unabhängige, bisweilen etwas scharfe, aber stets fruchtbare kritik; mit dank bekenne ich dasz er einige von mir verschuldete irrtümer nicht allein aufgedeckt, sondern auch bewiesen hat. gleich zu anfang (s. 4) weist er mir in bezug auf φαίνεςθαι einen doppelten irrtum nach, was construction und was bedeutung betrifft. φαίνεςθαι, hatte ich behauptet, pflege bei Paus. mit dem particip construiert zu werden, und es bedeute bei ihm nicht 'scheinen', sondern 'offenbar sein'. beides ist in dieser allgemeinheit irrig und vom vf. auf bestimmte gesetze zurückgeführt. in folge dessen musz ich meine billigung der Schmittschen conjectur πέμψας 1, 42, 2 zurück- und die Hitzigsche conjectur ποιῆςαι 1, 22, 6 annehmen.

Es kann niemandem, der sich eingehend mit Paus. beschäftigt hat, entgangen sein, dasz in unserm texte sich eine ungewöhnlich grosze anzahl von stellen findet, die in bezug auf den fehlenden oder den überflüssigen artikel sich in die gesetze der sprache nicht fügen. vielfach ist allerdings schon durch conjectur nachgeholfen worden, es bleibt aber immer noch eine ansehnliche reihe von stellen, die mit gleichem recht oder unrecht abhilfe erwarten. hat man bisher nur so zu sagen nach einem augenblicklichen bedürfnis geholfen, so hat hr. Hitzig die ganze sache einer eingehenden erforschung unterzogen und sämtliche hierher gehörige stellen zusammengestellt und nach verschiedenen kategorien geordnet. das resultat, an und für sich betrachtet, ist ebenso befriedigend, wie es in der anwendung

Digitized by Google

trostlos ist. die zahl der stellen welche in betracht kommen ist nemlich so bedeutend, dasz man vor jeder änderung zurückschrecken möchte. die sache lediglich der nachlässigkeit der abschreiber aufzubürden scheint ebenso unzulässig wie eine fehlerhafte eigentümlichkeit des Paus. anzunehmen, letzteres um so weniger, da in einer überwiegenden anzahl von stellen die allgemeine sprachregel beobachtet ist. sollten wir hier vor einem gebieterischen entweder — oder stehen? entweder an allen stellen ändern, oder alle in dieser richtung schon eingeführten änderungen zurücknehmen? ein eklektisches verfahren ist freilich bedenklich, dennoch aber gibt es stellen, wo die einschiebung eines artikels nach den gesetzen der sprache geradezu unabweislich ist. wo aber liegt die grenze der notwendigkeit?

Ich lasse nun eine reihe von stellen folgen, in denen nach meiner ansicht hr. H. den text des Paus. berichtigt hat: 10, 23, 12 ἀκράτου πιόντα statt πίνοντα, vgl. 7, 13, 8. 7, 16, 6. — 10, 22, 3 ἀποκτείναντες statt ἀποκτείνοντες. — 8, 52, 1 φαίνονται statt φανοῦνται. — 10, 1, 4 αἰτοῦντας statt αἰτοῦντες, nach der analogie vieler angeführter stellen. — Zu einer weiteren erörterung gibt 7, 4, 3 anlasz. mit Kayser habe ich hier [ἐν τῇ Σάμῳ] διαβάντες für ein glossem zu dem folgenden ἐν τῇ Σάμῳ gehalten, obgleich wir 3, 15, 3 ἐλθόντα ἐν Σπάρτῃ und 2, 10, 1 ἐν Σικυωνίᾳ ἐλθόντα lesen, so auch noch 1, 13, 9. 6, 20, 7. in allen diesen fällen glaubt H. unbedenklich ἐς mit acc. herstellen zu müssen, wie ja auch umgekehrt 8, 53, 10 ἐπειργασμένην ἐς στήλην stehe statt ἐν στήλῃ.[3] auffallend ist eine so häufige verwechselung der präpositionen allerdings, um so mehr da eine änderung des casus damit verbunden ist. irre ich nicht, so ist im neugriechischen (kenner dieser sprache mögen darüber belehren) die verwechselung von ἐς und ἐν sehr gewöhnlich; dadurch würde es sich freilich erklären, wie die abschreiber zu diesem irrtum kamen, eine frage bliebe jedoch, wie weit hinauf sich diese unbestimmtheit im gebrauche der beiden präpositionen verfolgen liesze. — 1, 20, 3 habe ich mit Kaysers billigung γεγραμμένα ἐστὶ vorgeschlagen; H. verteidigt εἰσὶ durch εἰσὶν ἀγάλματα 8, 31, 5. 8, 53, 6 und ἃ ἀμφότερα παρῆσαν ἐμοί 8, 41, 10. die beiden ersten stellen lassen sich allenfalls erklären quoad sensum, für die dritte steht in meinem exemplar längst παρῆν, was ich für allein richtig halte. — 8, 37, 1 ist καὶ τοῦτο kaum zulässig; man wird mit H. καὶ ταῦτα schreiben müssen; ebenso 10, 29, 9 προσφυῆ statt προσφυές, wenn nicht letzteres etwa aus Panyasis herübergenommen ist, wo freilich statt πέτρα ein anderes wort gestanden haben müste. — 8, 26, 3 soll ὅσον εἴκοσιν ἀφίξῃ σταδίοις geschrieben werden (so steht auch am rande meines handexemplars); dieselbe berichtigung musz auch 8, 25, 1 vorgenommen werden;

---

[3] ob hier ἐς στήλην nicht heiszen kann 'eingegraben, eingeritzt in die stele'?

Digitized by Google

dagegen soll 8, 11, 1 σταδίους τε ἕξεις geschrieben werden wie 6, 22, 8. in meinem handexemplar habe ich: ἕξεις praeferendum. — Eine beachtenswerte zusammenstellung aller der stellen, in denen ἱερᾶσθαι und ἱεροῦσθαι vorkommen, gibt für mehrfache correcturen eine sichere unterlage. was Dindorf in seiner praef. s. X darüber sagt, ist nicht erschöpfend. — 8, 7, 4 zu schreiben Φιλίππειον, wie 5, 17, 4. 5, 20, 9. 8, 30, 6. — Die häufige verwechselung von ἢ und καὶ ist schon mehrfach besprochen und findet darin ihre erklärung, dasz in manchen hss. ἢ vom abbrevierten καὶ fast nur durch den spiritus verschieden ist. Hitzig gibt hierfür weitere belege: 6, 11, 5 ist zu schreiben πυγμῆς μὲν καὶ παγκρατίου· weniger sicher ist 10, 21, 1 ἀπὸ τόξων καὶ σφενδονῶν. lieber möchte ich 10, 21, 3 lesen ἢ ἐχρῶντο ἐκ χειρός.

Es folgt eine reihe von stellen, wo die hergebrachte lesart gerechtfertigt, die vermutungen anderer verteidigt oder widerlegt werden, stets mit tüchtigen belegen und gründen. die abhandlung ist für jeden, der sich mit der kritik des Pausanias beschäftigt, unentbehrlich. möge es dem vf. nicht an lust und musze fehlen, um eine gröszere arbeit über unsern schriftsteller, zu welcher er vorzugsweise befähigt ist, vollenden zu können.

3) Die ausgrabungen von Olympia. berichte. i. von Ernst Curtius. [in der archäologischen zeitung. neue folge achter band viertes heft. Berlin, G. Reimer. 1876.] s. 175—182. gr. 4.

ΜΕΣΣΑΝΙΟΙΚΑΙΝΑΥΠΑΚΤΙΟΙΑΝΕΘΕΝΔΙΙ
ΟΛΥΜΠΙΩΙΔΕΚΑΤΑΝΑΠΟΤΩΜΠΟΛΕΜΙΩΝ
ΠΑΙΩΝΙΟΣΕΠΟΙΗΣΕΜΕΝΔΑΙΟΣ
ΚΑΙΤΑΚΡΩΤΗΡΙΑΠΟΙΩΝΕΠΙΤΟΝΝΑΟΝΕΝΙΚΑ

Mit spannung haben archäologen und philologen die nachgrabungen in Olympia verfolgt, und beide können mit einiger befriedigung auf die bisherigen erfolge blicken. gleich zu anfang sind höchst wichtige funde zum vorschein gekommen, welche der einen und der andern wissenschaft willkommene aufklärung oder neue räthsel brachten. dasz auch Pausanias nicht leer ausgehen würde, liesz sich erwarten. von hohem interesse ist es, dasz man die Nike mit inschrift gefunden hat, deren Paus. 5, 26, 1 erwähnt. die stelle bietet leider verschiedene noch nicht gelöste schwierigkeiten, hat sich aber auch erklärungen gefallen lassen müssen, zu denen die worte keinen anlasz geben. gleich nach dem ersten bekanntwerden des genannten fundes sprach sich Overbeck darüber aus (ich entnehme die notiz dem deutschen reichsanzeiger 1875 nr. 306), irrt aber wenn er sagt: 'nach der inschrift bei Paus. sei die statue von der beute errichtet, welche die Messenier von den Akarnanen und Oiniaden machten.' hätte das in der inschrift gestanden, so wäre ja die ganze discussion sinnlos; Paus. gibt dies als seine eigene ver-

Digitized by Google

mutung (ἐμοὶ δοκεῖν): die inschrift nannte die besiegten nicht, nur darum konnte der zweifel entstehen.[4] übrigens spricht auch Curtius von einer 'doppelten erklärung welche den reisenden von den exegeten mitgeteilt sei'. da ich dem Paus. weder das recht noch die befähigung absprechen kann, eine eigene vermutung oder meinung zu bilden, so schenke ich ihm den glauben, dasz er in wahrheit seine eigene vermutung ausgesprochen habe; nicht einmal eine besondere 'bescheidenheit' kann ich darin finden. schwierigkeit macht die entgegengestellte meinung der Messenier. wer sind die Μεσσήνιοι αὐτοί? woher entnahm Paus. die ansicht derselben? Curtius mit seiner sehr ausgebildeten theorie vom exegetentum kommt leicht über die schwierigkeit hinweg. Paus. erhielt die notiz von den exegeten 'unter denen eine eigene zunft bestand, welche bei den weihgeschenken herumführte. deutungen, an die sich ein besonderes interesse anknüpfte, wurden nach art zunftmäsziger gewerbe von vater auf sohn fortgepflanzt, und es kann also nicht befremden, wenn einzelne traditionen sich aus dem fünften jh. erhalten hatten.' angenommen, wenn auch nicht zugegeben dasz solche wolorganisierte exegetenzünfte wirklich bestanden, warum beruft sich denn Paus. auf die Messenier und nicht auf die exegeten? zum allermindesten muste er sagen: 'die exegeten aber sagten mir, nach der meinung der Messenier' usw. mag man übrigens von der zähigkeit genannter zunft auch die höchste vorstellung haben, so bleibt es doch befremdend, wie eine so untergeordnete notiz als die zwiespältige auslegung einer unklaren inschrift sich aus dem fünften jh. vor bis ins zweite jh. nach Ch. fortpflanzen konnte von vater auf sohn. mir geht der glaube aus.

Es standen zur erklärung der inschrift zwei meinungen einander gegenüber, die des Pausanias und die widersprechende der Messenier. Curtius hat lebendig die geschichte der inschrift besprochen, von der wir leider nichts wissen; ebenso will ich einmal versuchen die geschichte der erklärung aufzudecken. Pausanias steht mit einigen messenischen fremden vor der Nike, er rechts, sie links. sie lesen die inschrift: eine sonderbare inschrift, ἀπὸ ἀνδρῶν πολεμίων — wer waren denn die? Pausanias, der die Naupaktier zunächst vor sich hatte und sonst keine siegesthat derselben kannte, stellte nun die vermutung auf, es sei ein sieg über die Akarnanen und Oiniaden gemeint. die Messenier, die gerade Μεσσάνιοι vor augen hatten, widersprachen, denn warum habe man dann die Akarnanen nicht genannt? sich vor ihnen zu fürchten habe man keine ursache gehabt; vielmehr beziehe sich die inschrift auf die begebenheit von Sphakteria, an der die Messenier rühmlich teil genommen; aus furcht vor den benachbarten Spartanern habe man diese auf dem weihgeschenk nicht genannt. wer hat recht? viel-

[4] am rande meines exemplars steht schon lange «ἀπὸ ἀνδρῶν πολεμίων sunt verba inscriptionis ipsius.»

Digitized by Google

leicht hatten beide unrecht. bemerkenswert ist noch dasz auffallenderweise Paus. nur die Naupaktier als stifter nennt, während die inschrift in erster stelle die Messenier, dann erst die Naupaktier aufführt. wie ist dies zu erklären? darf man eine kleine unehrlichkeit des Pausanias annehmen, dasz er absichtlich die Messenier ausgelassen, um seine meinung als die wahrscheinlichere darzustellen? die ganze argumentation setzt aber die erwähnung der Messenier in der inschrift voraus. vielleicht ist zu helfen. der codex La hat Δωρίων οἱ Ναύπακτοι. nehmen wir an, es sei eine correctur οι an den rand geschrieben, von dem librarius an unrichtigem orte eingefügt, so dürfen wir derselben ihren richtigen platz anweisen, wenn wir schreiben: Μεσσήνιοι δὲ καὶ Δωριέων οἱ Ναύπακτόν ποτε . . . λαβόντες. so wäre alles verständlich. zu bemerken ist noch dasz Dindorf zwischen σφισιν und ἀπὸ eine lücke andeutet; Clavier schob εἶναι ein; es mag aber mehr ausgefallen sein, was zur erläuterung dienen konnte.

Nun dem Pausanias und den Messeniern gegenüber eine eigene vermutung. dasz Messenier und Naupaktier gemeinsam eine Nike als weihgeschenk stifteten ist an sich eine auffallende erscheinung; sollte es viel auffallender sein, wenn sie diese stiftung nicht für éine bestimmte that dargebracht hätten, sondern zusammenfassend für verschiedene von beiden teilen errungene erfolge ἀπὸ τῶν πολεμίων? in diesem falle brauchten die πολέμιοι nicht namhaft gemacht zu werden.

Bei den nachgrabungen in Olympia 'stiesz man auf ein dreiseitiges marmorpostament mit vollkommen erhaltener weihinschrift der Messenier und Naupaktier' — 'an dem fundorte der Nike kamen ferner mehrere dreiseitige marmorblöcke zum vorschein, die offenbar zu demselben postamente gehört haben.' das ist nicht klar; musz es etwa an der ersten stelle heiszen 'auf die trümmer eines dreiseitigen marmorpostaments'? dann würde freilich die vollkommen erhaltene weihinschrift ein ganz besonderer glücksfall sein. gehörten aber die weiter gefundenen dreiseitigen marmorblöcke zu diesem postamente, so musz man sich darunter einen nicht unansehnlichen aufbau vorstellen. darüber so wie über das 'offenbar' werden wir später hoffentlich auskunft erhalten. höchst auffallend ist es aber jedenfalls, wie Pausanias sagen konnte, die Nike habe gestanden ἐπὶ τῷ κίονι. nicht an dem artikel nehme ich anstosz, ganz ähnlich wird er von Paus. öfter gebraucht, und passend nennt ihn Curtius den periegetischen artikel. beispiellos ist es aber, dasz Pausanias einen ansehnlichen dreiseitigen bau κίων genannt hätte. die bedeutung dieses steht bei ihm, und nicht bei ihm allein, zu fest, als dasz man sich zu dieser annahme verstehen dürfte; κρηπίς oder βάθρον würde Paus. gesagt haben. es sind hier zwei fälle möglich: entweder erhob sich auf dem dreiseitigen unterbau eine seule, κίων, auf welcher die Nike stand, oder es musz für ἐπὶ τῷ κίονι eine sachentsprechende erklärung gesucht werden. könnte man vielleicht

Digitized by Google

ἐπί in der bedeutung von πρός nehmen, so dasz die Nike an der seule, nemlich des tempels, gestanden habe? freilich kenne ich bei Paus. keine ganz analoge stelle, auch finde ich keine in der fleiszigen zusammenstellung Schaarschmidts angeführt; wol aber kann man zur vergleichung ausdrücke benutzen wie τὰ ἐπὶ θαλάσσῃ πολίσματα oder τὰ ἐπὶ θαλάσσης πολίσματα, wechselnd mit τὰ πρὸς θαλάσσῃ πολίσματα. alle diese ausdrücke sind bei Paus. so häufig, dasz es nicht nötig ist belege anzuführen. man findet deren eine menge bei Schaarschmidt und Hitzig. gibt man diese bedeutung für unsere stelle zu, so ist auch für eine andere vielfach versuchte stelle eine erklärung gefunden. wie viel schwierigkeit hat es gemacht 3, 11, 3 in der persischen halle zu Sparta einen passenden platz für die Perser zu finden (s. Schaarschmidt ao. s. 33)! die Πέρσαι λίθου λευκοῦ ἐπὶ τῶν κιόνων standen dann nicht auf, sondern an den seulen, nicht ὑπέρ sondern πρός.

Die fassung der künstlerinschrift ist nach dem urteil von Curtius einzig in ihrer art. nach der ersten in schlichter form abgefaszten inschrift folgt eine zweite zeile 'in welcher der bildhauer seine person als eine in der künstlerwelt schon bekannte und seinen ruf als den durch ein anerkanntes meisterwerk bewährten hervorhebt, indem er sich auf den ostgiebel des tempels bezieht, welchen man bei dem bilde der Nike unmittelbar vor augen hatte . . . dasz bei dem worte ἀκρωτήρια nicht die auszerhalb des giebels aufgestellten kunstwerke (die Nike auf der mittleren höhe und die preisgefäsze auf den beiden enden) gemeint sind, sondern die giebelfelder selbst mit ihrer ganzen künstlerischen ausstattung, ist an sich klar. auch liefert die stelle des Plutarch im leben Cäsars c. 63 den vollgültigen beweis, dasz ἀκρωτήριον im sinne von *fastigium* oder ἀετός gebraucht wird: ein sprachgebrauch welcher auch schon von Bötticher festgestellt worden ist.' hiergegen ist doch manches zu bedenken, und zu befürchten, dasz nicht für alle die aufgestellten sätze an sich klar sein werden. ob die stelle des Plutarch einen vollgültigen beweis liefere, dasz ἀκρωτήριον die gewünschte bedeutung habe, darf man bezweifeln; stände dieselbe durch anderweitige belege fest, so hätte es kein bedenken dieselbe für die stelle Plutarchs zu benutzen. da dies aber nicht der fall ist, da es sich durchaus nicht mit sicherheit ergibt, was Plutarch unter ἀκρωτήριον verstanden habe (welches wort Livius, die quelle Plutarchs, gebraucht hat, wissen wir nicht), so wird eine vorsichtige interpretation sich hüten eine unklare stelle für einen vollgültigen beweis zu halten und eine so gewonnene bedeutung auf andere stellen zu übertragen. was Böttichers 'feststellung' betrifft, so hat Curtius wahrscheinlich schreiben wollen 'aufgestellt'; denn festgestellt hat Bötticher nichts, lediglich behauptet, ohne den allermindesten beweis für eine an sich kaum glaubliche sache. bis vollgültigere beweise beigebracht werden, wird ἀκρωτήρια wie bisher ἀκρωτήρια bedeuten.

Digitized by Google

Worauf bezieht sich der sieg des Paionios, dessen er sich in der inschrift rühmt? von preisausschreiben für zu liefernde kunstwerke ist uns aus dem altertum so gut wie nichts bekannt; dasz es solche gegeben habe, müssen wir aus dieser inschrift folgern. auffällig bleibt aber dasz man ein ausschreiben für solche nebenarbeiten wie die akroterien erlassen haben (aus welchem grunde man sich auch bemüht hat dem worte die weitere bedeutung giebelfeld zuzuweisen) und dasz Paionios für diese arbeit seinen sieg verewigt haben soll; und bei welchem anlasz? nebenbei in einer inschrift auf eine Nikestatue, welche Messenier und Naupaktier gestiftet und ér verfertigt hatte. mit dem tempel stand diese aber in keiner andern verbindung als in topographischer. zu den vielen sonderbarkeiten dieser nur aus vier zeilen bestehenden inschrift kommt noch ἐποίηϲε — καὶ .. ἐνίκα, was gewis eine anstöszige verbindung ist, die kaum gemildert würde, wenn vielleicht hinter ΜΕΝΔΑΙΟΣ durch einen bruch im stein ΟΣ ausgefallen wäre. selbst ἐπὶ τὸν ναόν musz man als ungewöhnlich bezeichnen. dasz die statue der Nike in folge eines ausschreibens verfertigt worden, mag damals schon, wie noch jetzt, nicht ungewöhnlich gewesen sein; ebenso ist es glaublich, dasz der siegende künstler seinen namen und seinen sieg, letzteres allerdings noch nicht weiter belegt, auf das denkmal setzte, aber nur in bezug eben auf dieses werk. da dieser gedanke in vorliegender inschrift jedenfalls unklar ausgedrückt ist, so wird es nicht allzu gewagt sein, wenn wir den sinn so auffassen, dasz Paionios gesiegt habe, nemlich mit seiner Nike, und bei der gelegenheit angibt, er habe auch (καί) die akroterien auf dem tempel gemacht. exspecto meliora.

So viel fragen regt das auffinden einer einzigen inschrift an und ruft uns das alte 'quantum nescimus' zu. wüsten wir doch etwas genaueres über die controle welche bei dergleichen inschriften stattfand oder nicht stattfand!

Kassel. Joh. Heinrich Chr. Schubart.

## 72.

## ZUM CORPUS INSCRIPTIONUM GRAECARUM.

In dem epigramm des Simonides auf die im Perserkriege gefallenen Megareer (CIG. nr. 1051) liest Böckh das zweite distichon so:

τοὶ μὲν ὑπ' Εὐβοίᾳ ναυϲικλύτῳ, ἔνθα καλεῖται
ἁγνᾶϲ 'Αρτέμιδοϲ τοξοφόρου τέμενοϲ.

aber ναυϲικλύτῳ ist ein notbehelf, da die Fourmontsche abschrift Κ[illegible]ΙΠΑΧΩ bietet. dies wird vielmehr verlesen sein aus ΚΩΠΑΧΕΕΙ; also lies: τοὶ μὲν ὑπ' Εὐβοίᾳ κωπαχέει, ἔνθα usw. das adj. κωπηχήϲ, dor. κωπαχήϲ 'von rudern ertönend' ist sonsther nicht bekannt.

Berlin. Hermann Röhl.



Digitized by Google

## 73.

## ZUR LITTERATUR DES CATULLUS.

1) Analecta Catulliana. scripsit Aemilius Baehrens. accedit corollarium. Ienae sumptibus Herm. Dufft. MDCCCLXXIV. 79 s. gr. 8.

2) Q. Valerius Catullus. beiträge zur kritik seiner gedichte von Rudolf Peiper. Breslau 1875, verlag von A. Gosohorskys buchhandlung. 73 s. gr. 8.

Diese beiden schriften über Catullus sollen hier zusammen besprochen werden, weil sie eine gewisse geistige verwandtschaft zeigen und gewisse vorzüge wie mängel gemeinsam haben. von der ersteren sind bereits zwei recensionen erschienen, eine (anonym) im litt. centralblatt 1875 nr. 12, die andere von LSchwabe in der Jenaer LZ. 1875 nr. 29. eine kritik der letzteren ist mir nicht bekannt geworden.[1] in dem corollarium (s. 66—78) gibt Baehrens ein gedicht der lat. anthologie (II s. 132 bei Riese) in verbesserter gestalt neu heraus und teilt einige inedita mit (insbesondere ein antikes schifferlied). Peiper gibt anhangsweise, 'um eine ausgabe der Dirae, die demnächst erscheinen soll, etwas zu erleichtern', (s. 63—73) bemerkungen 'zur appendix Vergiliana'. im übrigen enthalten beide schriften beiträge zur kritik und erklärung des Catullus.

Baehrens handelt im ersten capitel 'de Catulli et Lesbiae amore'; er hält an der identität von des Catullus Lesbia mit der berüchtigten schwester des P. Clodius fest und wendet sich vielfach gegen Riese (jahrb. 1872 s. 747—756), der dieselbe geleugnet hatte. Rieses abh. hat noch eine andere widerlegung erfahren von KPSchulze (zs. f. d. gw. 1874 s. 699—708). Baehrens und Schulze vertreten ziemlich genau dieselben anschauungen. eigentümlich ist bei B. die betonung des umstandes, dasz der gemahl der Clodia quadrantaria und der *vir* der Lesbia etwa zur gleichen zeit gestorben sein müssen (s. 20). anderseits wird Baehrens beweisführung wesentlich vervollständigt durch die schlagende widerlegung von Rieses punct 4, wie sie Schulze gibt (s. 705—707). es wird hier bewiesen, dasz der *vir* der Lesbia (83, 1. 68, 146) ihr wirklicher gatte war[2] und dasz *c.* 68 den Lesbialiedern beizuzählen ist.

Der verlauf des verhältnisses zwischen Catull und Lesbia, wie

---

[1] die folgenden bemerkungen waren gröstenteils niedergeschrieben, als ich die anzeige der Peiperschen schrift von Baehrens (Jenaer LZ. 1875 nr. 43) zu gesicht bekam. ich finde an dem was ich gesagt nichts zu ändern. [2] dasz auch Tibulls Delia verheiratet war — was Riese geleugnet hatte — ergibt sich, wenn ja Schulzes ausführungen noch einen zweifel gestatten, ganz sicher aus den bis jetzt nicht beachteten worten Ovids (*trist.* II 457) *ab incauto nimium petit ille marito* und (v. 462) (*Tibullus docet*) *qua nuptae possint fallere ab arte viros.* die stelle welche Ov. meint steht bei Tib. I 6, 9—36, wo von Delia die rede ist.

Digitized by Google

ihn B. schildert, ist gröstenteils ein phantasiegebilde, die chronologische reihenfolge der einzelnen lieder ganz unsicher. es scheint sich nach dieser seite hin nichts sicheres feststellen zu lassen, wie aus den stark unter einander differierenden anordnungen von Ribbeck Westphal Schwabe Vorlaender hervorgeht.

(s. 5) *c.* 72, das Riese misverstanden hatte und über das B. flüchtig hinweg geht, wird bei Schulze (s. 707) richtig erklärt. sohn und eidam sind dem vater über alles theuer, denn durch sie wird des hauses name fortgepflanzt. und darum vergleicht Cat. sein gefühl für Lesbia auch nicht mit der liebe des vaters zur tochter, wie es unserer anschauung immer noch näher läge. die tochter gilt erst etwas, sobald sie einen gatten gefunden (wogegen stellen wie Juvenalis 5, 139 nichts beweisen). Cat. 62, 57 f. (*virgo*) *cum par conubium maturo tempore adeptast . . minus est invisa parenti*; vgl. 66, 15 (eine von Baehrens und Peiper misverstandene stelle).

(s. 7) dasz der Allius in *c.* 68 ein 'vir nobili genere ortus' war, ist möglich, aber aus v. 50 keineswegs zu folgern. die spinnweben sind gewis (ebenso wie der rost in v. 151) nur bildliche bezeichnung der vergessenheit und vernachlässigung. der gedanke 'dein name möge noch in später zeit in unvergänglichem ruhme glänzen' ist negativ ausgedrückt.

(s. 13) aus 77, 4 (*Rufe*) *ei misero eripuisti omnia nostra bona* folgert B., Rufus habe zuerst Lesbia zur untreue gegen Cat. verleitet: denn 'eripiendi verbum non potuit adhiberi nisi de eo qui primus Lesbiae erga Catullum fidem temptaverit'. warum denn nicht? 82, 3 wird *eripere* ebenso von Quintius gebraucht, also in einem gedichte das B. selbst (s. 17) in merkwürdiger vergeszlichkeit auf Lesbia bezieht. einer von beiden, Quintius oder Rufus, kann doch nur der erste gewesen sein (vgl. auch Prop. II 8, 1. III 34, 2).

(s. 18) Riese hatte bei besprechung von *c.* 37 und 58, in denen Lesbia völlig gesunken erscheint, behauptet, mit unrecht werde, um auf die reiche Clodia solche stellen bei Cat. beziehen zu können, an Messalina, die meretrix Augusta im lupanar (bei Juvenalis) erinnert, denn 'solches war selbst in der Julischen kaiserzeit eine ganz vereinzelte monstrosität'. dies ist unrichtig. nach Tacitus ann. II 85 ward es vornehmen verheirateten frauen durch ein gesetz verboten gewerbsmäszige unzucht zu treiben; gegen 'vereinzelte monstrositäten' aber erläszt man keine gesetze, sondern gegen tief eingewurzelte, allgemein verbreitete verbrechen und laster (vgl. Prop. IV 13, 11 *matrona incedit census induta nepotum*). dasz übrigens die vornehme Clodia es durchaus nicht verschmähte ihre gunst zu verkaufen, beweist ihr spottname *quadrantaria*, beweist die klatschgeschichte bei Plut. Cic. 29, beweist Cic. *pCaelio* 28, 67 *vigeant apud istam mulierem venustate, dominentur sumptibus.*

Ich bin von der identität der Lesbia mit der Clodia quadrantaria überzeugt, halte auch Rieses abh. für vollständig widerlegt, ohne aber deswegen zu behaupten dasz ein vollständig zwingender



Digitized by Google

positiver beweis für die identität schon geliefert sei (MHaupt hat sein versprechen dieselbe 'liquido confirmare' zu wollen — obs. crit. s. 8 — nicht gehalten). ein wunder wäre es freilich nahezu, wenn das zusammentreffen von so viel indicien nichts als ein zufall wäre. zur völligen evidenz des beweises fehlt nur noch der nachweis, dasz der Rufus in *c.* 77 und 69 für den redner Caelius Rufus, den liebhaber der Clodia quadrantaria, anzusehen sei. aber eben dieser nachweis ist bis jetzt nicht beigebracht worden: denn was Schulze (s. 700) zu diesem zwecke zusammenstellt, ist natürlich auch nicht der schatten eines beweises. der schlusz: 'fast alle freunde Catulls waren bedeutende zeitgenossen' — folglich ist Rufus keine völlig unbekannte person gewesen, 'wir werden ihn vielmehr für den redner Rufus halten dürfen', ist — gelinde ausgedrückt — sehr kühn. mindestens ist die form des raisonnements verfehlt. die ganze voraussetzung ist aber überhaupt falsch. wenn Schulze neun freunde Catulls aufzählt, die zu den bekannten männern jener zeit gehörten, so sind uns dagegen folgende zum teil sehr intime freunde Catulls sonst gänzlich unbekannt: Verannius Fabullus Flavius Septimius Camerius Caelius Allius. den Flavius hält übrigens Schulze wunderlicher weise (trotz der freundschaftlichen neckerei in *c.* 6) für einen feind Catulls; auch hätte er den Volusius nicht trotz Haupt quaest. Cat. s. 97 f. für eine uns sonst völlig unbekannte person ausgeben dürfen.

In betreff des zweiten capitels der analecta ('de libri Catulliani fatis') fasse ich mich kurz. einmal hat Schwabe, gewis der beste kenner der Catull-hss., ao. darüber ausführlich gehandelt. dann aber wird man, ehe das urteil über B.s hypothese zum abschlusz kommen kann, gut thun die von B. versprochene neue Catullausgabe* mit der genauen collation des cod. Oxoniensis abzuwarten. B. ist folgender ansicht: auszer dem Sangermanensis (G) ist noch ein zuerst von Ellis collationierter cod. Oxoniensis (O) eine directe abschrift des Veronensis. alle übrigen codices, die B. unter dem namen deteriores (D) zusammenfaszt, sind aus einer abschrift von G geflossen. gegen die meisten dieser ausführungen hat Schwabe, auf gute gründe gestützt, widerspruch erhoben. ich will hier nur aufmerksam machen auf die überschrift zu *c.* 12, die mir doch dafür zu sprechen scheint, dasz sogar der Datanus (welcher nach Schwabe eine durchaus selbständige überlieferung bieten soll) von G stark abhängig ist. *c.* 12 hat in den meisten hss. die überschrift *ad Matrucinum Asinum.* so hatte auch G ursprünglich. aber da der schreiber nachträglich bemerkte dasz er den letzten vers von *c.* 11 (*tactus aratrost*) ausgelassen hatte, so kratzte er die worte *ad Matrucinum* wieder weg und schrieb auf die rasur unmittelbar neben das wort *Asinum* jenen vergessenen vers. und auffallend genug: der Datanus läszt ebenfalls zwischen *c.* 11 und 12 keine lücke und

* [der erste, kritische, teil derselben ist inzwischen im Teubnerschen verlag erschienen.]

Digitized by Google

schreibt ebenfalls 11, 24 unmittelbar neben die überschrift *ad Asinum* (vgl. Schwabes ausgabe s. 179).

Peiper bespricht auf s. 1—19 'die epithalamien des Catullus' und handelt zunächst über *c.* 61. er macht darauf aufmerksam, dasz einige teile des liedes (v. 6—35. 191—235) keinen refrain zeigen, andere dagegen (v. 61—75. 131—140. 141—190) den refrain am schlusz jeder perikope aufweisen. in einem dritten teile (v. 36—60) wechseln die perikopen mit und ohne refrain regelmäszig ab. dem entsprechend ist nun nach Peiper der noch übrige teil (v. 76—120) gebildet. perikope 16 und 19 (v. 76—83. 96—100) sollen sich 'als prooden zu den ihnen folgenden strophen zu erkennen geben'. 'da nun unzweifelhaft auf die zweite derselben zwei strophenpaare folgen, so musz auf eine gleiche anzahl nach der ersten geschlossen werden.' wirklich werden durch allerlei kunststücke (einschieben des refrains, annahme des ausfalls einer refrainstrophe) aus den drei perikopen (v. 76—95) fünf gemacht. ihnen entsprechen die fünf perikopen v. 96—120. die symmetrie ist gerettet, aber die reizvolle naivetät der beiden ersten strophen ist unbarmherzig vernichtet. ich erkenne willig an dasz Peipers arbeit sonst von liebevollem eingehen auf den ton des liedes zeugt; aber hier hat ihn dieses feine gefühl schmählich verlassen. wie kann man die verse:

*tardet ingenuos pudor: | flet quod ire necesse est*

und die daran eng anknüpfenden wunderlieblichen trostworte *flere desine* usw. (in denen nach der manier dieses liedes der eben gebrauchte ausdruck wieder aufgenommen wird) durch das einschieben irgend einer inhaltsleeren strophe so unverzeihlich verwässern! auch aus anderen gründen halte ich die ganze operation für verfehlt. warum soll str. 19 proodos zu den folgenden sein? sie knüpft vielmehr eng an str. 16 an, wiederholt dringender die mahnung an die braut zu erscheinen und schlieszt somit diesen teil ab. in v. 76—100 folgen also zwei refrainstrophen auf zwei refrainlose, während in v. 96—120 perikopen mit und ohne refrain regelmäszig abwechseln. P. (s. 4) scheint einen solchen fall freilich für 'undenkbar' zu halten. vielleicht sind auszer mir noch andere anderer ansicht. — Die an str. 19 vorgenommenen änderungen halte ich für ebenso unnötig wie willkürlich. einmal finde ich das 'flickwort' *si* gar nicht so 'trostlos' wie P. die mahnung von v. 77 wird ungeduldig und eindringlich wiederholt; der zusatz ist daher ganz am platze. und um dem bangen und zögern der braut ein ende zu machen, wird alles was ihrer barrt in den schönsten farben geschildert. daher auch die steigerung des *splendidas* (v. 78) in *aureas* (stand v. 99 wirklich ebenfalls ursprünglich *splendidas*, wahrlich, man müste ein wunder zu hilfe rufen, um zu erklären wie *aureas* in den text gekommen). schlieszlich verträgt sich mit P.s *iam videtur* usw. absolut nicht die in dem refrain ausgesprochene ungeduld. wenn die braut schon kommt, welchen sinn hat dies *sed abit dies*, *prodeas nova nupta* und gar die dreimalige wiederholung desselben (v. 100. 110. 120)?

Digitized by Google

Die ergebnisse der ganzen untersuchung stehen in keinem verhältnis zu dem scharfsinn mit dem sie geführt ist. für sicher halte ich nur die verbesserung des *at queat* (v. 73) in *at potest.* an ihrer richtigkeit zu zweifeln (wenn man, ganz abgesehen von dem unpassenden potentialis, v. 63 und 68 vergleicht und bedenkt wie nahe hier die möglichkeit eines schreibfehlers liegt) wäre pedanterie.

In den bemerkungen zu *c.* 62 (s. 11—15) spricht sich P. mit recht gegen die früher von Lachmann und Haupt befürwortete annahme einer lücke von 30 oder gar 60 versen aus (übrigens war Haupt selbst längst von dieser ansicht zurückgekommen: vgl. dessen opusc. I s. 35). alles übrige scheint mir teils höchst unsicher, teils entschieden falsch. so zerfallen allerdings einige strophen in je zwei teile, so dasz der zweite zum ersten in gegensatz tritt (v. 15. 43. 54), aber darum sind diese teile doch noch keine strophen. es ist mir ganz unverständlich, in welchem sinne P. das wort gebraucht. die erklärung von v. 33 (P. drückt sich hier so verworren aus, dasz man nur eben ahnen kann was er sagen will) ist sicher falsch: *namque tuo adventu vigilat custodia semper* soll schlusz der strophe der *virgines* sein. es soll also — so gezwungen wie möglich — *custodia vigilat semper* stehen für *custodiae vigilandum est.* ferner soll *nocte latent fures* (v. 34) eine concession (P. nennt es seltsam genug 'einwurf') der *iuvenes* sein (und doch passt *latere* gar nicht zum vorhergehenden, das zugeständnis der jünglinge müste etwa lauten: 'allerdings treiben die diebe gern zur nachtzeit ihr wesen, aber' usw.). ferner kann der folgende relativsatz (*quos idem saepe revertens*[3]) unmöglich die wuchtige adversative kraft haben, wie sie P.s erklärung verlangt. und schlieszlich musz P., um seine ansicht nur einigermaszen erträglich zu machen, auch annehmen, der den gesang der mädchen abschlieszende intercalaris sei vom dichter hier gar nicht gesetzt (s. 14). dies ist aber hier, wo die *iuvenes* einfallen, so gut wie unmöglich (weisz doch P. selbst gleich darauf für das fehlen des intercalaris nach v. 58 weiter keine entschuldigung als dasz die *iuvenes* weiter singen). es spricht also nicht mehr als alles gegen P.s auffassung von v. 33. die richtige erklärung, welche übrigens auf der hand liegt, ist in Haupts opusc. I s. 35 zu finden.

Es folgt (s. 15—19) eine besprechung des Parcenliedes in *c.* 64 (v. 322—381). P.s vorschlag str. 6 und 7 umzustellen halte ich für zweifellos richtig; der gedanke wie die symmetrie des liedes empfehlen ihn in gleicher weise. um so verunglückter erscheint mir die conjectur zu v. 326 *veridicum oraclum*, s a l v o s, *quae fata secuntur.* ungeschickter als durch dies *salvos* konnten die Parcen den Peleus

[3] noch immer kann ich die zweifellos sehr bestechende conjectur Schraders *Eous* nicht für notwendig halten. das wiederholen desselben wortes *idem* — *eosdem* ist echt Catullisch (vgl. 4, 6—7. 45, 20. 61, 19. 61, 186. 77, 7 uö.). und dasz aus dem *Hesperus* der *Eous* geworden, wird ja durch *mutato nomine* gesagt.

Digitized by Google

nicht wol begrüszen, und an eine unpassendere stele konnten sie den grusz nicht stellen. das schlimmste aber an der sache ist dies, dasz P. die conjectur nicht etwa macht, weil der vers corrupt ist, sondern nach seinem eigenen geständnis nur weil 'der intercalaris unbedingt von der strophe losgelöst werden musz'. allein ich kann den schlusz 'in den übrigen elf fällen steht der intercalaris mit der vorausgehenden strophe nicht in syntaktischer verbindung, folglich auch hier nicht' nur dann anerkennen, wenn v. 326 als corrupt erwiesen wäre.[4] bis dies geschieht und bis zugleich eine wirklich schlagende emendation des verses geboten wird, werde ich bei der ansicht bleiben, dasz Cat. jenes gesetz über den intercalaris nicht so genau kannte wie Peiper, oder es wenigstens nicht mit solcher peinlichkeit angewendet wissen wollte.

Im zweiten capitel (s. 19—23) gibt P. einige sehr interessante und dankenswerte beiträge zur kenntnis des Cat. im mittelalter (aus Breslauer handschriften).

Schlieszlich bietet uns Baehrens (s. 41—65) einige vierzig, Peiper (s. 23—63) viel mehr als hundert conjecturen zu Cat. für sicher oder doch wahrscheinlich richtig halte ich folgende vorschläge von Baehrens: 64, 14 *emersere fero candentis gurgite vultus* (für *feri*). gleichwol ist *candentis vultus* natürlicher als accusativ und *emergere* transitiv zu fassen. warum sollen wir dem Silius Italicus (VII 412) mehr trauen als uns selbst? — 64, 111 *nequiquam vacuis iactantem cornua ventis* (statt *vanis*; übrigens auch von Peiper gefunden); 64, 350 *cum incultum cano solvent a vertice crinem*; 66, 59 *hic, nivei vario ne solum in lumine caeli* (statt *hi dii uen ibi*). von Peipers 120—130 conjecturen sind zwei ansprechend: 61, 53 *zonulas solvant sinus* (für *zonula*). sodann wird das bis jetzt räthselhafte epigramm auf Naso (*c.* 112) von P. mit glänzendem scharfsinn richtig emendiert und interpretiert. es ist von nun an zu lesen: *Multus homo es, Naso, nec tecum multus homost quin | te scindat: Naso, multus es et pathicus.* alles übrige ist entweder höchst unsicher oder nachweislich falsch. eine anzahl stellen, deren behandlung für das verfahren der beiden vff. charakteristisch ist oder zu deren erklärung ich beitragen zu können hoffe, seien hier besprochen.

8, 5: B. *amata vobis quantum amabitur nulla* (statt *nobis*), weil der dichter sich hier überall selbst anrede. aber in v. 12 und 13 spricht er ja plötzlich in der dritten person von sich; warum also nicht hier in der ersten? auch berufe ich mich auf das gesunde gefühl eines jeden, ob das *vobis* in diesem bei Cat. fast formelhaften ausdruck (37, 12) nicht geradezu unerträglich klingt. dasz zudem

[4] und es dürfte das schwer halten. denn dasz *quae fata secuntur* als object zu *currite* gehört, wird ganz unwidersprechlich bewiesen durch die evidente nachahmung unserer stelle bei Vergilius *ecl.* 4, 46. warum ignoriert P. diese stelle, die er doch recht wol kannte — citiert sie doch schon Muret — hier gänzlich?

Digitized by Google

jemand sich selbst mit *vos* anrede, halte ich für unerhört (trotz Schwabe quaest. Cat. s. 155): denn in der einzigen stelle, die anscheinend etwas ähnliches zeigt (71, 3), ist *vester* durchaus nicht gleichbedeutend mit dem vorhergehenden *tuus*. *vester amor* heiszt hier wirklich 'eure liebe' dh. die liebe welche zwischen euch (dir und der *puella*) bestand. dasselbe wird 68, 69 mit *communes amores* bezeichnet.

31, 9 der vorschlag von B. *ab orbe* statt *labore* zu schreiben würde das richtige treffen, wenn *peregrinus labor* hier überhaupt fehlerhaft wäre, wovon ich mich nicht überzeugen kann. doch würde ich den ausdruck nicht mit *labor peregrinandi*, sondern mit *labor peregre toleratus* erklären.

37, 17 *tu praeter omnes unę de capillatis*, | *cuniculosae Celtiberiae fili*. B. vermutet *une de capillatis Celtis*, *verose* (= *virose*) *Celtiberiae fili* und beruft sich auf die lesart *celtiberosae* in einem citat bei Priscian. allein dasz *celtiberosae Celtiberiae* ein einfacher schreibfehler ist, leuchtet ein. auch scheint mir das epitheton *cuniculosus* (vgl. Döring zdst.) durchaus nicht gleichgültig (B. meint nemlich 'quidnam ad notandum Egnatium valeat non perspicio'). denken wir daran, dasz Cat. den *capillum cuniculi* zur bezeichnung der entnervtesten weichlichkeit gebraucht (25, 1 *mollior cuniculi capillo*), so wird uns die malice nicht entgehen, mit der Cat. den Egnatius anredet: 'du mit deinen langen haaren, ein echter sohn des kaninchenlandes Celtiberien.'

55, 7 f. *femellas omnes, amice, prendi*, | *quas vultu tamen serenas*. B. *vultu vigili tamen sereno* (Peiper ohne eine spur von wahrscheinlichkeit *dubio*). die miene des Camerius ist aufmerksam, weil er auf jede sich etwa zeigende spur von verlegenheit achtet, aber doch freundlich, um die frauenzimmer nicht etwa verstockt zu machen. aber B. versteht die feinheit des ausdrucks nicht, sonst würde er nicht fragen: 'quid autem Catullus ex femellarum ore seu sereno seu severo de Camerii latebris conicere potuit?' *serenus* heiszt hier (denn das helle heitere wirkt anmutend und angenehm) allgemeiner 'anziehend schön'. Cat. drückt sich etwas nachlässig aus, wie auch wir im conversationstone sagen könnten: 'ich nahm mir alle dirnen vor, doch natürlich nur solche die einigermaszen einladend aussahen.' Cat. macht also dem guten geschmack des Camerius sein compliment: eine häszliche dirne kann von ihm nichts wissen (mit einer solchen läszt er sich nicht ein). ähnlich erklärte übrigens schon Muret. warum erwähnt das B. nicht? neu und interessant dürfte übrigens für viele seine beobachtung sein, dasz 'omnes puellae hilarem laetumque vultum gerere solent in publico incedentes'.

61, 23 ff. *quos hamadryades deae* | *ludicrum sibi rosido* | *nutriunt humore*. mit Peipers conjectur *nutriuntur honore* bin ich nicht einverstanden. es ist höchst bedenklich dem dichter das deponens *nutrior* aufzudrängen. *rosidus honor* für *honor roris* ist doch etwas kühn.

Digitized by Google

und schlieszlich passt *honore* gar nicht zu *nutrire*: mit einem schmuck, einer zierde kann man nichts ernähren. wir dürfen die überlieferung nicht antasten. wenn sich Cat. nicht gescheut hat sogar in hendecasyllaben (*c.* 55) spondeen für dactylen anzuwenden, so wird es nicht erlaubt sein ihn hier zu hofmeistern. übrigens ist Peiper — um bei der metrik zu bleiben — anderweitig gar nicht so scrupulös. in v. 86 schreibt er: *non tibi* | *Aruncleia periculum est*, läszt also den hiatus am schlusse der ersten zeile zu. war er über diese systeme anderer ansicht als Haupt (quaest. Cat. s. 24—26 = opusc. I 19 mit anm.) und LMüller (praef. Cat. s. LXXI), so war es seine schuldigkeit dies zu motivieren. in v. 103 ferner macht er durch conjectur (*procul* für *probra*) einen iambus zur basis, obwol eine iambische basis sonst in dem ganzen — 235 verse langen! — gedichte nicht vorkommt.

63, 13 *simul ite, Dindymenae dominae vaga pecora.* Peiper schlägt für das hsl. *pectora* vor *decora* und meint, zu *pecora* (so die Itali) habe man nur in der verzweiflung seine zuflucht genommen. ich denke, *decora* passt zu *vaga* wie die faust aufs auge; *pecora* ist zweifellos richtig. genau ebenso (reminiscenzen aus Cat. sind unverkennbar) heiszen die Cybelepriester bei Ovidius (Ibis 455) *pecus Magnae parentis.*

63, 63 *ego mulier, ego adulescens, ego ephebus, ego puer.* Peipers bedenken gegen *mulier* sind schon genau ebenso von Scaliger geltend gemacht worden (castig. in Cat. s. 55). sicherlich wäre dessen *puber* weit eher erträglich als Peipers *puerus.* zu dem vorhergehenden *quod enim genus figuraest, ego non quod habuerim* passte *mulier* ja recht wol: 'ich nun ein weib, ich bin gewesen jüngling' usw. Attis fängt also bei der aufzählung seiner *figurae* mit der gegenwart an und geht rückwärts. aber — und hier liegt die schwierigkeit — nun kommt erst in v. 68 f. die eigentliche aufzählung dessen was er jetzt ist und künftig sein wird. helfe wer kann, sei es durch schärfere interpretation, sei es durch emendation.

64, 23 *heroes, salvete, deum genus, o bona matrum* | *progenies, salvete iterum* usw. Peiper schlägt für *matrum* (G *matre*) vor *macte*, Baehrens *Marte.* beide conjecturen sehen sehr bestechend aus, beide sind nach meiner ansicht falsch. allerdings klingt *matrum* ohne epitheton sehr matt, und anscheinend mit recht fragt B.: 'eone nomine heroas salvere iubet poeta, quod e matribus procreati sunt?' nein, deshalb nun freilich nicht, sondern weil sie *e bonis matribus procreati sunt.* nemlich durch hypallage musz man sich aus *bona* ein *bonarum* herausnehmen. Cat. will offenbar die helden der Argonautenfahrt als abkömmlinge von göttern (*deum genus*) und heroinen (*bonarum matrum progenies*) preisen; das letztere geht bei den obigen conjecturen ganz verloren. vgl. Cat. 64, 50 (wo doch die auf dem teppich dargestellten menschen *prisci*, dh. aus der *prisca aetas* sind, nicht die eingewebten *figurae*); Juvenalis 1, 104 (wo offenbar das ohr *mollis* ist und nicht die *fenestrae* darin), Ov. *fast.* II 304

Digitized by Google

*antiqui fabula plena ioci*, ebd. II 497. V 64. *trist.* V 6, 3. Prop. III 23, 22. Hertzberg quaest. Prop. s. 143 (ohne dasz ich übrigens alles dort gesagte unterschreiben möchte).[5]

64, 177—180: diese verse versteht Peiper durchaus nicht. Ariadne fragt keineswegs: 'wohin soll ich mich wenden, in die fremde oder in die heimat?' wie sie ferner gerade hier auf die curiose idee kommen soll, priesterin eines gottes oder einer göttin zu werden, und warum man sie sich am besten auf den gebirgen Thraciens als priesterin des Bacchus vorstellen und daher *Edonos* schreiben soll — alles dies ist mir schleierhaft. die sache ist sehr einfach. die betrogene fragt: 'soll ich versuchen selbst die heimat wieder zu erreichen (*Idomeneosne petam montes*)? unmöglich. oder darf ich hoffen dasz der vater mir zu hilfe eilt (*an patris auxilium sperem*)? nein, zu tief habe ich ihn beleidigt.'

64, 200 f. *sed quali solam Theseus me mente reliquit*, | *tali mente, deae, funestet seque suosque.* Peiper: *qualis solita.* aber meines wissens hatte Theseus bis dato noch keine schöne sitzen lassen. zudem ist *solum relinquere* formelhafter ausdruck, vgl. zb. Cat. 64, 299. Lucr. III 411. Ov. *trist.* IV 3, 40. Prop. III 24, 46. Lygdamus 6, 40 (wo ausdrücklich auf unsere stelle angespielt wird: *sic cecinit pro te doctus, Minoi, Catullus*).

64, 251 *at parte ex alia florens volitabat Iacchus.* Peiper versucht hier das hsl. *pater* zu halten. allein *parte* zu *ex alia* zu ergänzen ist der stellung wegen unzulässig. und den Bacchus zu nennen *florens pater* ist, obwol er ja an sich diesen beinamen recht gut haben kann (Prop. IV 16, 2), genau so geschmacklos, als wenn wir sagten 'der in jugendschöne blühende vater Bacchus'.

64, 275 conjiciert Baehrens *nascente ab luce* für *nantes ab luce*, 1) weil *nantes* matt sei, 2) weil man nicht wisse 'unde tam subito sol apparuerit'. nr. 1 ist geschmackssache; ich zb. finde *nantes* durchaus nicht matt, *procul* gehört eng zu *nantes* (nicht etwa zu *refulgent*): die in der ferne rollenden wogen färben sich purpurn im morgenlichte (nicht in der nähe des beschauenden). dasz dem so ist, wird jeder, der dies schauspiel einmal angesehen, bezeugen (*natare* vom wasser Ennius fr. inc. 119 Vahlen). das zweite bedenken von B. finde ich stark naiv; zudem ist es ungegründet. die sonne ist in der that noch nicht aufgegangen. der gedachte moment wird deutlich beschrieben durch die worte *aurora exoriente vagi sub limina solis* 'beim heraufsteigen der morgenröthe, wenn der sonnengott eben seine schwelle überschreitet'. wenn übrigens — beiläufig bemerkt — dem dichter bei diesen versen ein griechisches muster vorschwebte, so war dies nicht, wie die erklärer meinen, Il. Δ 422 f., sondern die verse des Aischylos Agam. 1139 ff. H.

[5] möglich ist es aber auch, dasz die lücke des folgenden verses durch ein drittes *salvete* mit einem zu *matrum* gehörigen *bonarum* auszufüllen ist. so Peerlkamp.

Digitized by Google

64, 280 *nam quoscumque ferunt campi, quos Thessala magnis | montibus ora creat* usw. Peiper: *fere campis.* dasz 'den *campi* im allgemeinen nicht im besondern Thessalien mit den bergen gegenübergestellt werden kann' ist unbedenklich zuzugeben (ebenso wenig kann bei Prop. I 20, 7 *umbrosae flumina silvae* gegensatz zur *Aniena unda* sein). gleichwol ist die conjectur unrichtig. *fere* steht überhaupt nicht in localem sinne = *passim.* die scene ist ferner in Thessalien: Chiron kommt vom Pelion. ist es da bedenklich aus *Thessala ora* zu *campi* ein *Thessali* zu ergänzen? nach Peipers anschauungsweise dürfte übrigens auch dem *flumen* (v. 281) nicht Thessalien mit den bergen gegenübergestellt werden.

64, 309: wie Peiper hier vermuten konnte *Atropeo* (für *at roseo*), wie er gleich darauf zugeben kann dasz von Atropos allein hier gar nicht die rede ist, und wie er dergleichen trotzdem drucken lassen kann — alles dies ist mir unverständlich. die richtige erklärung s. bei CMüller spic. anim. in Cat. c. 64 s. 40.

64, 363: Peiper *cum interea* (für *cum teres*). das heiszt auf deutsch: Polyxena ward geopfert, während sie geopfert ward. unsinn aber in lateinischer sprache ist auch unsinn.

64, 395: dasz die *Rhamnusia virgo*, Nemesis, mit Mars und Pallas zusammengestellt wird und *in letifero belli certamine* zum kampfe anfeuert, ist allerdings auffällig. vielleicht kann man ihr auftreten einigermaszen aus ihrer eigenschaft als göttin, die den übermut straft und den frevel rächt, erklären (*vemens dea* nennt sie Cat. 50, 21). denken liesze es sich, dasz sie in einem kriege sich auf die seite der unterdrückten stellt und diese zur rache an ihren peinigern antreibt. wie dem aber auch sei: jedenfalls ist der versuch von B. und P. hier die Artemis einzuschwärzen (*Amarunsia virgo*) verfehlt. Artemis hat in der schlacht noch weniger zu suchen als Nemesis. sie ist mond- und waldgöttin, jägerin und hebamme, aber nicht kriegsgöttin. man denke nur an ihre betrübsamen schicksale, als sie sich einfallen läszt am götterkampfe teilzunehmen (Il. Φ), und an die spöttische art, auf die Here ihr begreiflich macht dasz sie hier nicht an ihrem platze sei.[6]

66, 15 ff. *estne novis nuptis odio Venus? anne parentum | frustrantur falsis gaudia lacrimulis, | ubertim thalami quas intra limina fundunt?* für *parentum* schägt B. vor *paventes*, P. *parata. gaudia frustrari* soll angeblich sein = *gaudia venerea differre.* allein beide kritiker misverstehen den sinn der stelle ganz und gar, worin ihnen freilich die interpreten[7] vorangegangen sind (Döring: 'parentes qui

[6] für den glauben an beistand, welchen Artemis im kampfe leistet, könnte man mir allenfalls das gelübde anführen, welches ihr die Athener in den Perserkriegen weihen (Xen. anab. III 2, 12). [7] Heyse und Schwabe verstehen vielleicht *gaudia* richtig. aber weil sie sich sträuben das *anne* der Italiäner aufzunehmen und im folgenden verse *salsis* für *falsis* schreiben, entstellen sie gleichwol den gedanken. Haupt (ebenso LMüller) gibt die richtige lesart; wie er erklärte ist mir unbekannt.

Digitized by Google

gaudent, cum piam filiam invito animo a se discedere vident, falluntur falsis eius lacrimulis'). alle verstehen *gaudia parentum* von der freude der eltern darüber dasz die treue tochter so ungern von ihnen scheidet. unrichtig. die eltern haben sich gerade gefreut dasz die tochter sich vermählt und sie nun auf fortpflanzung des geschlechtes rechnen dürfen (vgl. das oben s. 403 bemerkte). diese freude wird durch die ungebührdigkeit der tochter zerstört (61, 151 wird gewarnt: *nupta, tu quoque quae tuus | vir petet cave ne neges, | ni petitum aliunde eat*): vgl. 64, 379 f. *anxia nec mater discordis maesta puellae secubitu caros mittet sperare nepotes.* der sinn ist also: 'ist denn Venus den bräuten wirklich so verhaszt oder verbittern sie nur durch erheuchelte thränenfluten im brautgemache den eltern die freude?'

66, 94 schlägt Peiper vor: *sit procul hydrochoi fulgor et Oarion.* aber da der abstand der *coma Berenices* vom wassermann und Orion schon ein sehr groszer ist, wie kann sie hier sagen: *sit procul* usw.? wir müssen bei der hsl. lesart bleiben. Baehrens einwand gegen Lachmanns *sidera corruerint utinam* ('non decet comam tam impium votum neque, ut voti fieret compos, inde aliquid lucraretur') finde ich äuszerst naiv. die *coma* will zurück auf das haupt der herrin, also vor allen dingen fort von dem ihr verhaszten platze (v. 39 f. 73. 75 f.), und dieser wunsch wird ihr allerdings erfüllt, wenn am sternenhimmel alles zusammenbricht.

68, 28: Baehrens ändert *quivis* in *viduus.* 'quid enim? num omnes loci non infimi homines tum temporis Veronae ut abstinerent amoribus decuit? puto id caelibes tantum, non etiam maritos decuisse.' das ist allerdings frappant richtig, aber so entsetzlich philiströs hat sich weder Cat. noch sein freund Allius ausgedrückt. 'jeder einigermaszen anständige mensch musz in deinem schauderhaften neste darauf verzichten sich ein liebchen zuzulegen', so schreibt ein junger lebemann aus der jeunesse dorée Roms an seinen freund in einer provincialstadt, und wahrlich nicht: 'jeder unverheiratete mann musz' usw.

68, 61: hier wird *viatori* von B. — lediglich um dem götzen Oxoniensis zu opfern — in *viatorum* und wiederum dieser lesart zu liebe *lasso* so plump wie möglich in *crasso* geändert.

68, 70 ff. *quo mea se molli candida diva pede | intulit et trito fulgentem in limine plantam | innixa arguta constituit solea.*[9] Peipers bemerkung zu diesen versen sei lediglich als philologisches curiosum hier angeführt: 'wir können uns die häuslichkeit des Allius nur als eine anmutige ausmalen: siehe da hören wir, es ist ein altes haus mit ausgetretener schwelle (was anderes könnte *tritus* hier bedeu-

[9] ein kleiner irrtum in meinem aufsatze über c. 68 (jahrb. 1875 s. 849) sei hier berichtigt. Peiper beginnt (nach s. 18) nicht nur mit v. 41 ein neues gedicht, sondern stimmt sogar den träumereien Westphals bei, der in c. 68[b] einen kitharodischen nomos findet, obwol dieselben längst durch Rettig zurückgewiesen worden sind.

Digitized by Google

ten?)'. dabei gibt jedes schulwörterbuch belege für *terere* 'glätten', und längst hat Heyse übersetzt 'stand auf der geglätteten schwelle'. und was bietet P. besseres? unter anderen vermutungen, die uns zur gefälligen auswahl präsentiert werden, folgendes: *tersam fulgenti in limine plantam.* eine wahrhaft furchtbare verballhornung dieser verse, wie sie herlicher keinem dichter je gelungen sind. man denke nur: liebeglühend harrt Cat. der angebeteten herrin, sie naht mit schwebendem tritt wie der himmlischen eine, sie setzt den fusz auf die schwelle; und dieser fusz ist nicht etwa schmuzig — nein, das wäre ja häszlich — er ist wolgewaschen und sauber!

68, 137 *rara verecundae furta feremus erae,* | *ne nimium simus stultorum more molesti.* B. vermutet *tutorum* für *stultorum.* auf fürchterlichere weise konnte er den gedanken nicht entstellen. und man höre die begründung seiner conjectur: 'quis, di boni, umquam fando vel legendo audivit stultos homines hunc habere morem, feminis esse molestos?' Cat. sagt: 'wegen einer vereinzelten untreue will ich meine herrin nicht wie ein thor (*stultorum more*) mit eifersüchteleien quälen.' den satz 'jeder der seiner geliebten durch unzeitige eifersucht lästig fällt handelt als thor (denn er schadet sich selber)' kann man doch nicht in der crassen weise umkehren, wie es B. thut. und was läszt B. den Cat. sagen? ich will der herrin meines herzens nicht lästig fallen durch ewige eifersucht — wie es vormünder thun. quis, di boni, umquam fando vel legendo audivit tutores hunc habere morem, puellis a se amatis esse molestos?

95, 4 Peiper ergänzt den ausgefallenen pentameter dem sinne nach so: *miretur Volusi carmina facta die.* damit ist wenigstens etwas für das verständnis des schwierigen gedichtes gewonnen. denn da man bisher annahm, im pentameter sei die vielschreiberei des Hortensius verspottet gewesen ('cum interea Hortensius innumerabiles versus uno saepe die funderet', Haupt quaest. Cat. s. 99; unwillkürlich wird man auch an das *in hora saepe ducentos . . versus dictabat stans pede in uno* erinnert), fand man es mit recht anstöszig, dasz ein mann wie Hortensius in éine linie mit dem schmierer Volusius gestellt wurde, begriff überhaupt nicht, was Hortensius in einem gedichte, wo der sorgfältig feilende Cinna dem verseschmierer Volusius gegenübergestellt wird, noch ein zweiter vielschreiber sollte. aus dieser verlegenheit hilft uns Peipers vorschlag. 'seinem freunde Hortensius wegen seines wunderlichen geschmackes einen kleinen hieb versetzen' — das konnte Cat. in der that recht wol. doch nur sehr ungefähr wird P. den sinn des pentameters gefunden haben: 'endlich nach neunjähriger arbeit ist die Zmyrna meines Cinna erschienen, während inzwischen Hortensius bewundert . .' — das wäre doch stark unlogisch. — Auch jetzt sind übrigens noch nicht alle schwierigkeiten gehoben. was ich zu wissen glaube ist folgendes: 1) das erste epigramm mit dem ausgefallenen pentameter schlieszen zu lassen, wie Peiper will, geht nicht an. diese zwei disticha wären nur dann ein gedicht, wenn damals die Zmyrna schon

Digitized by Google

ein berühmtes und allgemein anerkanntes gedicht war, so dasz jeder schon in v. 1. 2 ein lob des werkes finden muste. (gerade das gegenteil war aber bekanntlich der fall.) denn an und für sich sagen v. 1. 2 ja weiter nichts als dasz Cinna sehr lange zeit zu seinem werke brauchte; ein lob der Zmyrna enthalten sie erst, wenn man v. 5—8 hinzufügt. zudem verbietet die dreimalige emphatische wiederholung des wortes *Zmyrna*, deren absichtlichkeit einleuchtet, das gedicht mit v. 4 enden zu lassen. 2) es war nicht wol gethan von Schwabe (quaest. Cat. s. 282—287) und LMüller, v. 9 und 10 wieder mit dem vorhergehenden zu verbinden. Schwabe trifft in seinem excurse — sonst einem wahren muster von klarheit und besonnenheit — den punct gar nicht, auf den es hierbei ankommt. entweder ist in v. 10 wirklich vom dichter Antimachus die rede — dann incommodiert uns gar noch ein dritter vielschreiber, und das gedicht geht aus allen fugen. oder man sieht mit Schwabe in dem *tumidus Antimachus* wieder den Volusius — allein eben hat Cat. dem gedichte seines freundes allgemeinen beifall, ewigen ruhm prophezeit: in den fernsten ländern wird es gelesen werden, die nachwelt wird es immerdar bewundern: dagegen des Volusius annalen werden nur als maculatur verwendung finden. und nun soll er das gerade gegenteil dessen hinzufügen: 'mir soll es theuer sein, des freundes büchlein: die welt mag sich an Volusius erfreuen.' ist das auch nur denkbar?

111, 2 schreibt B. *nuptarum laus est laudibus e nimiis.* ganz verfehlt. *viro contentam vivere solo* gehört zwar zu den *laudes eximiae*, aber keineswegs *nimiae* der ehefrauen. Peiper proponiert auszer *nimiis* (in ironischem sinne) auch noch *minimis.* denn 'mit dem éinen gatten zufrieden zu sein kann auch zu Catulls zeit nicht als besonderes lob einer frau gegolten haben.' nach diesem grundsatze wäre also zb. tapferkeit die *minima laus* eines soldaten, fleisz die *minima laus* eines schülers usw.

Was ich im allgemeinen über diese Catulliana von Baehrens und Peiper denke, ergibt sich aus dem gesagten: manches vereinzelte edle korn ist verborgen unter einem haufen wertloser spreu. gelehrsamkeit, scharfsinn, eminentes divinatorisches talent, beneidenswerte paläographische schulung sind an eine schlechte sache verschwendet und haben der wissenschaft wenig genützt, weil beide gelehrte es verschmäht haben in den bahnen einer besonnenen kritik zu bleiben, wie sie durch Lachmann, Haupt und Schwabe für alle zeit vorgezeichnet sind. überall ein seltsames gemisch von bodenloser willkür, absoluter nichtachtung der überlieferung einerseits und abergläubischem kleben am buchstaben anderseits, von feinem sinn für die eigentümlichkeiten Catulls und von wahrhaft furchtbaren geschmacklosigkeiten und sünden gegen den geist des dichters. beide verfasser würden unvergleichlich viel mehr geleistet haben, 'si ingenio suo imperare quam indulgere maluissent'.

Berlin. Hugo Magnus.

Digitized by Google

## 74.

## DIE BEIDEN NEUEN AUSGABEN DER ANDRIA.

1) Die comödien des P. Terentius erklärt von A. Spengel. Erstes bändchen: Andria. Berlin, Weidmannsche buchhandlung. 1875. XXXIV u. 158 s. 8.
2) P. Terenti Afri Andria erklärt von dr. Carl Meissner, professor am herz. Karlsgymnasium zu Bernburg. Bernburg, Ad. Schmelzers hofbuchhandlung (C. Hoffmann). 1876. IV u. 124 s. gr. 8.

Während von den wichtigeren lateinischen und griechischen autoren schon seit lange schulausgaben vorhanden sind, vermiszten wir solche von Terentius[1], was um so auffallender war, als gerade zu unserer zeit die studien auf dem gebiete der älteren latinität einen neuen und reichen aufschwung genommen hatten und von dem für die schule weniger geeigneten Plautus schon längst stücke vorlagen. welches auch immer die ursache hiervon gewesen sein mag, unser jahrzehnt scheint das versäumte nachholen zu wollen. auf die ausgabe des Hautontimorumenos von WWagner 1872 folgte 1874 die des Phormio von CDziatzko, und nun hat uns die wende des neuen jahres zugleich zwei ausgaben der Andria gebracht von ASpengel und CMeissner.

Beide ausgaben enthalten eine einleitung, den commentierten text — bei Meissner ohne den zweiten nichtterenzischen schlusz — und einen kritischen anhang. in Meissners elegant ausgestatteter ausgabe finden wir auszerdem ein register zu dem commentar und eine vorrede hinzugefügt, in welch letzterer er mit recht die gänzliche vernachlässigung des Terentius auf vielen gymnasien tadelt und besonders auf den sprachlich formalen gewinn hinweist, den die schüler aus der lectüre dieses dichters ziehen können. in der einleitung gibt M. kurz und übersichtlich alles was vor der lectüre zu wissen notwendig oder wünschenswert ist. er schildert wie durch die verpflanzung des griechischen drama nach Rom seit Livius Andronicus die entwicklung des nationalitalischen drama, welches aus den versus fescennini entstanden war, gehemmt wurde und die fabula palliata sich bildete; gibt dann einen kurzen lebensabrisz der dichter der palliata bis auf Terentius, schildert dessen leben und litterarische leistungen ausführlicher und kommt dabei auf die neue attische komödie und die hauptrepräsentanten derselben. dann folgt das nötigste über die handschriften, commentatoren, didascalien, personennamen, bühne und schauspieler. s. 14—20 bespricht M. die prosodischen eigentümlichkeiten und geht zum schlusz näher auf das herausgegebene stück, die Andria ein. wenn auch ref. nicht

[1] die ausgabe der Andria von RKlotz (Leipzig 1865) mit ihrem weitschweifigen und für schüler wenig geeigneten commentar kann man nicht hierher rechnen.

Digitized by Google

mit allen einzelheiten in den ausführungen des hg. übereinstimmt, so musz er doch das besonnene und im groszen und ganzen richtige urteil anerkennen. unleugbar falsch ist nur folgendes. s. 11 sagt M. bei besprechung des prologs: 'zweck des prologs war die zuschauer mit dem namen des stückes, des griechischen originals, seines verfassers und mit dem sujet (*argumentum*) bekannt zu machen . . Ter. benutzt ihn auch dazu, sich gegen die schmähungen seiner gegner zu verteidigen.' Ter. benutzt bekanntlich den prolog hauptsächlich zu seiner verteidigung, wie er ja selbst *Andr.* prol. 5 ff. sagt, zur mitteilung des sujets niemals. wird in den prologen etwas davon erwähnt, so geschieht es nur um dem stück gemachte vorwürfe zurückzuweisen.

Mit der einleitung Spengels kann ich mich weniger einverstanden erklären. er gibt zuerst den text der lebensbeschreibung des Ter. von Suetonius nach Ritschls herstellung bei Reifferscheid, wobei ihm Friedrich Leos einleuchtende emendation (quaest. Aristoph. diss. Bonn 1873, th. X) *iter hinc in Achaiam* (statt *in Asiam*) *fecit* entgangen ist. es folgt darauf ein kurzer deutscher lebensabrisz. dabei gibt uns Sp. die motive wieder, welche den dichter bewogen haben seine reise nach Griechenland zu unternehmen, und schildert die vorteile welche Ter. von derselben zu haben glaubte. es scheint dasz Sp. dabei des guten etwas zu viel gethan hat. wo wir keine überlieferung besitzen, sollen wir nicht durch eigne phantasie das mangelnde ersetzen wollen. auf solche weise kommt man leicht zu unerwiesenen behauptungen und aufstellungen, wie es Sp. bei der besprechung des verhältnisses unseres dichters zu Luscius Lanuvinus begegnet ist. er sucht auszuführen, dasz Luscius und seine anhänger, welche einen höhern und gelehrtern standpunct vertraten, damals die bühne beherscht hätten. dieser ansicht steht entgegen, dasz die ädilen den Ter. mit der Andria an Caecilius wiesen und dessen autorität als maszgebend betrachteten. Sp. fährt dann s. IX f. fort: 'ihnen (Luscius und seinem anhang) gegenüber ist Terentius ein neuling, auch in diesem sinne *novos poeta* (wie *Phorm.* prol. 14 als gegensatz des *vetus poeta*): denn er führt die ehemals bestehende sitte, die übertragungsweise des Naevius, Plautus, Ennius wieder neu ein.' Sp. hat dabei auszer acht gelassen, dasz Ennius beim auftreten des Ter. noch nicht lange tot war und dasz, falls auch in seinen letzten lebensjahren seine dramatische muse nicht productiv gewesen, doch auch Caecilius die Plautinische richtung fortsetzte und nicht mit jener *obscura diligentia* wort für wort seines vorbildes übertrug (vgl. Gellius II 23) und sich auch nicht ausschlieszlich an éin griechisches stück hielt (ebd. III 16, 4). dasz er im prolog nicht mit Naevius, Plautus und Ennius zusammen genannt ist, hat wol darin seinen grund, dasz er bei der aufführung der Andria noch lebte. es kann daher Ter. sich nicht in dém sinne *novos poeta* genannt haben, als wenn er damit hätte bezeichnen wollen dasz er neue bahnen eingeschlagen habe. der unterschied zwischen alter

Digitized by Google

und neuer schule, wie ihn auch Wagner einl. z. Haut. s. 11 aufstellt, ist hier ganz und gar nicht angebracht. dann müste doch Ter., der das seit Naevius beobachtete verfahren fortsetzt, vertreter der alten schule sein.

Darauf kommt Sp. auf die frage, ob der prolog der Andria für die erste oder eine spätere aufführung verfaszt worden sei, und entscheidet sich für die spätere; auch Meissner s. 22 glaubt dasz er für die zweite geschrieben sei. Sp. beruft sich dabei wieder auf *in prologis scribundis* (prol. 5), was schon Benfey in seiner übersetzung unseres dichters mit hinweis auf *Andr.* 891, *hec.* 212 und Donat zu letzterer stelle widerlegt hat. als neuen beweisgrund bringt Sp. s. X folgendes: 'auch werden wir uns den ersten angriff des Luscius gegen Terentius nicht privatim zu denken haben, noch in der art wie *eun.* prol. 21 f. erzählt wird, sondern öffentlich von der bühne aus im prolog eines seiner stücke. ist dies aber der fall, so musz bereits eine aufführung der Andria vorhergegangen sein, auf welche sich Luscius in seinem öffentlichen angriffe beziehen konnte.' wie wenig exact diese beweisführung ist, sieht jeder. mit derartigen bloszen vermutungen kann man nichts beweisen. die unglücklichen ausführungen Wagners im Bonner 'liber miscellaneus', die Sp. in dem commentar zu den betreffenden prologstellen reproduciert, hat Dziatzko im rh. museum XX 579 widerlegt, wozu ich noch weniges hinzufüge. man müste Wagner recht geben, wenn in den letzten worten des prologs auch nur die geringste anspielung auf eine frühere aufführung enthalten wäre; aber nirgends ist da die rede von einem gegensatz zwischen früher und jetzt, wie ihn Wagner s. 77 (*quod nuper non fecistis*) annimt, sondern die zuschauer sollen aus der jetzigen aufführung sich ein urteil über zukünftige leistungen des dichters bilden. kannte aber das publicum durch eine frühere aufführung die Andria, dann hatte es schon ein urteil gewonnen, und eine zweite aufführung zu diesem zweck wäre widersinnig gewesen. wollte Ter. nach der ausgezischten Hecyra zeigen dasz noch gutes von ihm zu erwarten sei, dann durfte er wahrlich nicht mit einer alten schon stadtbekannten comödie kommen.

Doch um zu Sp. zurückzukehren, § 3 geht er zur contamination der Andria über, handelt § 4—6 über die personennamen, costümierung und bühne und bespricht schlieszlich § 7 ausführlicher den inhalt und die composition des stückes. viele partien davon sind aus Sp.s aufsatz über die composition der Andria in den sitzungsberichten der bair. akad. 1873 s. 599 ff. herübergenommen. § 8 enthält die prosodischen und lautlichen eigentümlichkeiten. lobenswert ist es, dasz Sp. früher von ihm vertretene ansichten nun unverholen über bord wirft. dies gilt besonders vom hiatus, dessen eifriger verfechter er war. jetzt läszt er ihn nur noch in der cäsur asynartetischer verse zu und da auch nur, bei Ter. wenigstens, im iambischen septenar. im iambischen octonar findet er sich bei Ter. überhaupt nicht, wol aber syllaba anceps (vgl. v. 238 und anm.



Digitized by Google

dazu). § 9 endlich bringt das nötigste über canticum und diverbium.

Wir kommen nun zu einem wichtigern puncte, der textesconstitution. Meissner hat im groszen und ganzen sich an Fleckeisen angeschlossen. seine abweichungen von dessen text sind indes nicht immer verbesserungen zu nennen. so finden wir wieder verse, welche mit einsilbigen conjunctionen oder partikeln schlieszen, wie 226 *forum ut*, 256 *proloqui aut*. der interpolierte vers 52 wird gehalten und Schopens kühne synizese *vivendi* angenommen. v. 811 wird mit Umpfenbach geschrieben: *nunc me hospitem* | *litis sequi, quam hic mihi sit facile atque utile*, | *aliorum exempla commonent*, während gerade der von Meissner im commentar citierte vers aus den Menächmen beweist dasz die lesart *id mihi* die richtige ist. in der fünften scene des ersten actes läszt sich Meissner grobe metrische versehen zu schulden kommen. die beiden ersten verse stehen bei ihm also:

*hócinest humanum fáctu aut inceptu? hócinest officiúm patris?*
*‖ quíd illud est? ‖ pro deúm fidem, quid est, si hóc non contuméliast?*

den zweiten vers kann man trochäisch messen, den ersten aber nicht. im kritischen anhang erklärt Meissner, er sei Bentley gefolgt, aber Bentley stellt um *factu humanum*. auch v. 18 derselben scene miszt M. falsch: *tántamne rem tam néclegenter ágere! praeteriéns modo.* die messung *tántămnĕ rém* ist unmöglich, und um so weniger kann dieser vers ein trochäischer tetrameter sein, weil solche unmittelbar vorausgehen, deren abschlusz durch einen iambischen dimeter einen wechsel des metrums indiciert. v. 488 durfte nicht wieder *huice veritust* geschrieben werden. von den wenigen eignen verbesserungen Meissners ist v. 849 *sed iam tu hoc responde* evident, und ebenso die interpunction v. 750 der gewöhnlichen vorzuziehen.

Spengel hat den text durchweg umgestaltet. seine recension ist, wie alles derartige von ihm, eine sehr ungleichmäszige leistung und weist neben auffallenden rückschritten gute emendationen auf. so ist zu tadeln — ein tadel der auch Sp.s jüngst erschienene ausgabe des Trinummus in hohem grade trifft — dasz die verse, welche die kritik längst als interpolationen ausgeschieden hat, wieder in den text aufgenommen sind und als echt verteidigt werden: so v. 52, wo er die verkehrte betonung *vivendíst* einführt, die beiden halbverse 64 und 65, freilich nachdem *studiis* in *studio* geändert und *esse* eingeschoben ist, 225. 516[2] und endlich 633, der durch die

[2] da Sp. in diesem verse *hoc ni fit* statt des hsl. *nisi* schreibt, so mache ich darauf aufmerksam, dasz man nicht jedes *nisi* eilfertig in *ni* ändern darf. Ter. hat niemals *ni*, wenn das verbum des bedingungsgliedes im indicativ steht, mit ausnahme von *mirum ni*, *mira sunt ni* und ähnlichem. ebenso verkehrt hat Umpfenbach *ad.* 175 *ni* statt *nisi* geschrieben. bei Plautus, wo die hgg. gleichfalls mit änderungen bei der hand sind, kenne ich, wenigstens in den stücken wo uns zuverlässige collationen vorliegen, nur äuszerst wenige beispiele, wo *ni* in

Digitized by Google

umstellung nicht annehmbarer wird. v. 11 wird das in die hss. interpolierte *advortite* dem allein richtigen *adtendite* des Donat vorgezogen, obwol letzteres *Phorm.* prol. 24 auch die hss. geben. dasselbe gilt v. 650 von *confecit* und *conflavit.* v. 332 hat Sp. mit den hss. geschrieben: *nuptias effugere ego istas malo quam tu adipiscier.* jedoch Fleckeisens *apiscier* wird glänzend bestätigt durch Lucilius XXVI 9 M., wo sich dieselben worte gegenüberstehen und zu schreiben ist: *quod ego effugiam, quod te inprimis cupere apisci intellego.* LMüller ändert *effugiam* unpassend in *efficiam.* v. 155 stellt Sp. um: *si uxorem amorem propter nolit ducere*, weil, wie er im kritischen anhang bemerkt, 'ein in zwei worte geteilter anapäst im zweiten versfusz des iambischen trimeters gegen die verskunst des Ter. verstöszt.' dagegen hält er v. 607 im akatal. troch. tetrameter *pérdĭdĭt périi*, noch dazu vor der cäsur, für erlaubt. warum nun gerade nur im zweiten fusze des trimeter solche anapäste verpönt sein sollen und warum der anapäst *tibi pró* v. 675 (s. krit. anh.) vermieden werden müste, sehe ich nicht ein. bekanntlich ist ein auf zwei worte verteilter anapäst erlaubt, wenn die beiden kürzen ein wort für sich bilden. die umstellung v. 155 ist ganz überflüssig. denn wie Sp. selbst im commentar zu v. 220 anerkennt, gelten präposition und nomen als éin wort. v. 439, wo er gleichfalls die präp. hinter das nomen stellt, will die überlieferung keinen passenden vers ergeben. die änderungen Sp.s sind äuszerst gewaltsam; freilich ist alles früher vorgeschlagene ebenso wenig haltbar. dieser vers gehört zu denjenigen, wo mit unsern jetzigen mitteln schwerlich etwas auszurichten sein wird. v. 729. 742. 763 hat Sp. die alte perfectform von *ponere* verschmäht und die jüngere *posui* wieder in den text gesetzt. v. 637 werden folgende cretici verteidigt: *át tamén úbi fides.* oben lobten wir dasz Sp. manche seiner früheren ansichten aufgegeben habe; er scheint aber hierin zu weit gegangen zu sein. in seinem 'T. Maccius Plautus' s. 55 ff. hat er die berechtigung von *mihī*, *tibī*, *sibī* mit langer ultima nachgewiesen und allgemeine zustimmung gefunden. jetzt ändert er v. 112 die überlieferung, blosz um ein *mihī* zu beseitigen. vielfach sind unnötige umstellungen vorgenommen wie 512. 521, besonders aber in iamb. und troch. langzeilen, um die regelmäszige cäsur herzustellen. so ändert Sp. 261. 488. 499. 508. 686. 687, ohne damit alle widerstrebenden fälle beseitigt zu haben. natürlich müssen wir in anderweitig verdächtigen versen der emendation den vorzug geben, durch welche die regelmäszige cäsur hergestellt wird; aber änderungen blosz zur herstellung dieser vorzunehmen halte ich für gewagt und nicht durchführbar. dagegen glaube ich v. 596, wo man die worte erst durch umstellung in einen vers gebracht hat, mit einer leichteren änderung durchzukommen, durch welche wir auch die regel-

indicativischen bedingungssätzen überliefert ist. also ist auch hier vorsicht geboten. diese für die genesis der negativen bedingungssätze nicht unwichtige thatsache gedenke ich bald ausführlicher zu behandeln.



Digitized by Google

rechte cäsur gewinnen, indem ich schreibe: *ego véro solus.* ‖ *córrige mihi gnátum porro, enitere*; auch *Phorm.* 475 steht *eniti* ohne objectsatz. v. 581 wird ein hyperkatal. iamb. octonar angenommen; 728 *iurandum* im sinne von *ius iurandum* verteidigt; 756 das für den sinn unentbehrliche *meretrix* gestrichen und *ancilla* aufgenommen. die ironische bemerkung des Davus passt nur auf die *meretrices* und nicht auf die *mulieres* im allgemeinen; *ancilla* dagegen ist ein ganz müsziger zusatz: vgl. auch Meissners commentar zdst. v. 861 ist *hunc*, das Sp. tilgt, durchaus notwendig. endlich wird v. 939 dem Crito gegeben, was wegen der folgenden worte des Pamphilus *credo pater* unmöglich ist: denn niemand kann *pater* als anrede an Crito fassen, wenn der wirkliche vater zugegen ist.

Dies ist das wichtigste von dem was ich in Spengels text für verfehlt halte. an vier stellen 238. 239. 647. 869 hat er *nonne* in *non* verwandelt und deswegen zum teil noch weitere änderungen vornehmen müssen. Sp.s programm über *nonne* ist mir leider nicht zu gesicht gekommen, so dasz ich über die berechtigung dieser änderung kein urteil abzugeben vermag. 869 hat freilich D *nō* und 647 der Leipziger Terenzcodex[3] *non////*, *haut.* 922 D *n̄ne* und *Phorm.* 978 geben nur die schlechteren hss. *nonne*; aber an allen anderen stellen (*eun.* 165. 334. 736. *haut.* 545. *Phorm.* 768. *hec.* 552. *ad.* 660) ist die unangefochtene überlieferung *nonne*, so dasz ich dasselbe Ter. nicht absprechen mag.

Spengels schreibung v. 481 *quae adsolent quaeque oportent* kann man nur loben; er hätte dann aber auch Bentleys *pudent* v. 637 aufnehmen sollen. ebenso überzeugend ist v. 70 die änderung *huc viciniam*, und mit recht wird im krit. anhang *most.* 1063 der ablativ *proxuma vicinia* verteidigt, den neuerdings wieder Brix zu *milgl.* 273 angefochten hat. auch v. 214 scheint Sp.s schreibung vor den früheren den vorzug zu verdienen. v. 289 weist er nach dasz bei betheurungen die regelmäszige stellung *per ego te* ist und

---

[3] diese hs. der hiesigen stadtbibliothek Rep. I 4, 37, in Naumanns katalog s. 12 beschrieben und von demselben ins zehnte jh. gesetzt, gehört zur gruppe DG, die Umpfenbach, ob mit recht oder unrecht lasse ich jetzt dahingestellt, eine aus Donat interpolierte nennt. der codex ist nicht unwichtig wegen seiner groszen verwandtschaft mit dem Victorianus. wir können mit seiner hilfe manche rasuren desselben ergänzen und uns das bild des archetypus dieser gruppe vervollständigen. oft stimmt er mit A überein, wo dieser allein die richtige lesart bewahrt hat. für die kritik ist er in mancher beziehung ausgibig. so hat er, um nur einiges anzuführen, *ad.* 263 *meum laborem*, wo alle andern hss. das interpolierte *amorem* geben; *ad.* 677 *istaec*, welches FSchmidt (de pron. demonstr. formis Plaut. s. 81) als notwendig erwiesen hat; in demselben stücke v. 929 in der zweiten vershälfte allein das richtige: *Mi. est quid postea*, und in der ersten allein den dativ *uxori* rein erhalten, indem er gibt: *primum uxori huius ē.* schon diese wenigen proben werden genügen, um den wert dieser hs. erkennen zu lassen und eine veröffentlichung seiner lesarten, die ich mir vorbehalte, zu rechtfertigen.

Digitized by Google

schreibt in folge dessen: *quod hanc per ego te dexteram et genium tuom*, was falsch ist, da Ter. die form *dextera* nur am ende des verses gebraucht (vgl. *Andr.* 734. 751. *eun.* 775). in der mitte des verses werden stets die formen ohne *e* durchs metrum gefordert, auch wenn die überlieferung die anderen bietet (*haut.* 493. 732. *ad.* 583). es war also *oro* beizubehalten und zu schreiben: *quod hanc per ego te dextram oro et genium tuom.* zu v. 665 macht Sp. (krit. anh.) die richtige bemerkung, dasz Ter. beim personenwechsel durch *em* die vorhergehende vocalisch oder auf *m* auslautende endsilbe elidiert. er schreibt deshalb: *em, quid ais, o scelus*, was durch die Leipziger hs. bestätigt wird, welche *oh scelus* gibt. v. 706 stellt der hg. nach *haut.* 90 die alte form *vocivom* wieder her, musz dabei aber zu groszen umstellungen greifen. es ist sehr wol möglich, dasz im Bembinus auch hier diese form gestanden hat. etwas leichter wäre die änderung: *ad agendum, ne me nunc vocivom esse ad narrandum credas.* einleuchtend ist die emendation v. 978. schlieszlich verdanken wir Sp.s ausgabe einige gute verbesserungen in hinsicht der personenverteilung, so 434 ff. 713 und 817.

Wir kommen zu den commentaren. um mich kurz zu fassen, sie sind in beiden ausgaben zweckentsprechend und enthalten alles zur erklärung des schriftstellers notwendige. aber auch hier ist bei beiden hgg. manches versehen untergelaufen. so ist bei Meissner die bemerkung zu v. 74 falsch, wo es heiszt: 'mit groszer schonung spricht sich der alte hier und im folgenden über die Andrierin aus, die sich zuletzt als tochter des Chremes erweist und gattin seines sohnes wird.' die Andria aber, welche sich als tochter des Chremes erweist, ist Glycerium und nicht Chrysis, von welcher Simo in den betreffenden versen spricht. v. 596 finden wir die bemerkung '*corrigere*: einl. s. 15, I.' schlagen wir nach, so finden wir *corrigere* unter den infinitiven aufgezählt, welche durch die kraft der arsis ihre letzte silbe verlängern. in dem betreffenden verse aber miszt Meissner *corrígere pórro.* an vier stellen stimmen die lemmata der anmerkungen nicht mit dem text, und zwar steht 287. 490. 689 im text die lesart Umpfenbachs und im commentar die Fleckeisens, während es v. 143 sich umgekehrt verhält.

Spengels commentar ist vielfach reichhaltiger als der von Meissner und beweist durchweg, dasz Sp. mit der einschlagenden litteratur genau bekannt ist. der vergleich beider commentare fällt, was die erklärung angeht, zuweilen zu gunsten Meissners aus: vgl. zb. 185. 245. 702. 751. ferner sind grosze ungenauigkeiten zu rügen. das schlimmste dieser art in der einleitung zum ersten act hat Sp. selbst noch rechtzeitig bemerkt und im druckfehlerverzeichnis berichtigt. anderes ist stehen geblieben. so wird zu v. 101 gesagt dasz Chremes v. 950 sechs talente als mitgift bestimme, während dort zehn stehen. zu v. 120 wird *ad.* 264 citiert: '*ut nil supra pote*'; *ut* ist an der betreffenden stelle nicht zu finden. v. 773 heiszt es: 'die worte sind im sinne des Chremes gesprochen . . im

deutschen kann man das verständnis durch einsetzung von «meint sie» erleichtern.' es musz also heiszen 'im sinne der Glycerium.' die anm. zu v. 778 '*fall. al. al. trud.* dh. von ihm ist dies zu erwarten' ist ganz unverständlich und könnte höchstens einen sinn ergeben, wenn es hiesze: 'von ihr (der meretrix) ist solches zu erwarten.' im kritischen anhang wird 668 die hsl. lesart falsch angegeben.

Zum schlusz fassen wir unser urteil in kürze dahin zusammen, dasz beide ausgaben sich in der schule als brauchbar erweisen dürften, dasz jedoch die Meissnersche wegen ihrer gleichmäszigen güte den vorzug vor der Spengelschen verdient; anderseits aber kann nicht geleugnet werden dasz Spengel in mancher beziehung wissenschaftlich anregt und fördert.[4]

[4] bei dieser gelegenheit sei mir ein kleiner nachtrag gestattet. in meiner 1874 in Bonn erschienenen dissertation sind durch ein mir unerklärliches versehen bei der besprechung der choriambischen wörter s. 51 die beispiele aus zwei stücken des Terentius *eun.* 838. 862. 880, *hec.* 63 und unter den viersilbigen wörtern, welche auf einen spondeus ausgehen, s. 50 *eun.* 13 nicht aufgeführt worden. *Phorm.* 902 ist die lesart der Calliopischen recension aufzunehmen, was auch Spengel s. XXX anm. ** gesehen hat.

LEIPZIG. OSCAR BRUGMAN.

## 75.

## ZU SYMMACHUS.

*relat.* 3, 16 *gravis hanc sterilitatem causa contraxit. silvestribus arbustis vita producitur et rursus ad Dodonaeas arbores plebis rusticae inopia convolavit.* die *Dodonaeae arbores* sind wol schuld, dasz in dem ersten satzgliede die *arbusta* so fest eingewurzelt sind, dasz auch der letzte herausgeber, Wilhelm Meyer, sie nicht ausrotten mochte. aber während gegen den gedanken *plebis rusticae inopia rursus ad Dodonaeas arbores convolavit* nichts einzuwenden ist, sind die *silvestria arbusta* doch wol unverdaulich, wenn sie ohne weiteres das mittel für das *producere vitam* abgeben sollen. Symmachus worte enthalten doch wol eine reminiscenz an jene stellen, wo von der primitivsten nahrung die rede ist, ehe noch Ceres ihre gaben dem menschengeschlecht brachte; wenn nun in allen diesen stellen neben den *glandes* stets die *arbuta* als die ersten nahrungsmittel bezeichnet werden (Lucr. V 937 ff. 963. Verg. *ge.* I 148 *cum iam glandes atque arbuta sacrae deficerent silvae et victum Dodona negaret*; vgl. II 520. Ov. *met.* I 106. Varro *de re rust.* II 1, 4), so dürfte wol auch Symmachus geschrieben haben: *silvestribus arbutis vita producitur.*

WIEN. EMANUEL HOFFMANN.

Digitized by Google

## 76.

## *APTUS* IM ÄRZTLICHEN GEBRAUCH.

zu Horatius *epist.* I 20, 24.

AN DEN HERAUSGEBER.

Das verdächtigte humoristische signalement des venusinischen dichters erinnert mich lebhaft an eine andere stelle der briefe (I 2, 52), über welche ich vor dreiszig jahren mit meinem freunde Dillenburger leidenschaftlich verhandelte, um das ungehörig scheinende *fomenta* aus dem wege zu schaffen, bis es mir endlich gelang (kritik und erklärung III 315) den beweis zu liefern, dasz *fomenta* nicht blosz ein ärztliches mittel bezeichnet, sondern auch von reizmitteln gebraucht wird, welche Roms üppige weichlichkeit ersonnen hatte, wovon die wörterbücher wenigstens damals nichts wusten. ähnlich verhält es sich mit unserer stelle. Sie, verehrter herr und freund, bemerken jahrb. 1875 s. 643: '*solibus aptus* «für die sonnenstralen geeignet», dh. im stande dieselben auf sich wirken zu lassen, ist jeder mensch', woraus Sie dann den schlusz gewinnen, *aptus* sei hier verkehrt. unsern wörterbüchern gegenüber haben Sie ganz recht, aber leider liegen diese noch immer sehr im argen, und die vor vielen jahren einmal leuchtende hoffnung, die deutsche wissenschaft werde sich bald auch durch ein von vereinten kräften mit dem geiste der brüder Grimm gestiftetes wörterbuch der lateinischen sprache ein denkmal setzen, scheint augenblicklich verschwunden. nicht einmal von einer irgend genügenden beachtung des dichterischen sprachgebrauches kann die rede sein; dasz die dichter *aptus* und das sinnverwandte *idoneus* oft da anwenden, wo es uns prosaisch nüchtern erscheint, wie wenn Hor. sagt *remis aptus*, *alternis sermonibus aptus*, *aevo aptus* (*ap.* 65. 81. 178), selbst in den oden *equis aptus*, *choreis aptior* (*carm.* I 7, 9. II 19, 25), und ähnlich das sinnverwandte *idoneus* gebraucht, wie *idoneus pugnae*, *iecur idoneum*, *fons rivo dare nomen idoneus* (*carm.* II 19, 26. IV 1, 12. *epist.* I 16, 12), was sich bei den übrigen dichtern in ähnlicher, bezeichnend abwechselnder weise findet, davon sucht man vergebens eine andeutung. die einzelnen anwendungen des wortes zu verfolgen findet sich nicht einmal ein versuch. da ist es denn nicht zu verwundern, wenn sich keine spur vom gebrauch des wortes bei den ärzten findet, nur dasz bei Gesner im wilden haufen auch einmal Celsus auftritt, aber ohne nähere hinweisung. und doch war *aptus* bei den ärzten weit verbreitet, und mit diesem ärztlichen gebrauche haben wir es gerade in der stelle des Horatius zu thun.

Schon Orelli hat zu *epist.* I 15, 2 f. *mihi Baias Musa supervacuas Antonius* bemerkt, dasz *supervacuus* in diesem sinne von ärzten gebraucht werde, wie viele stellen bei Celsus zeigten. dieser hat den ausdruck nicht blosz in der redensart *supervacuum est*, wie

Digitized by Google

*eos . . onerare asperioribus coercitionibus supervacuum est*, *remedia adhibere supervacuum est* (III 18 und oft), sondern auch als prädicat, wie *cibus supervacuus est* (III 21), *quod admodum supervacuum est* (III 23 vgl. IV 2), *illa praesidia supervacua sunt* (IV 4, 3), *vel supervacuum vel serum id auxilium est* (IV 6). auch Plinius gebraucht es mehrfach, wie XXV 64. im griechischen steht so περιccόc, περιττόc. wahrscheinlich gehört in der stelle des Hor. auch die auslassung des *ait* der ärztlichen redeweise an, ebenso *elidere* v. 6. Celsus hat dieses in derselben weise (II 15. IV 4), dagegen für *supponere* v. 8 *subicere* (I 4. IV 5), für *perlui* v. 4 (nach *elui*, *prolui*) *perfundi* (wie I 4. 5). ein paarmal bedient sich Hor. auch des ärztlichen ausdrucks *inimicus* im sinne von 'nachteilig, schädlich': *sat.* I 5, 49 *pila lippis inimicum et ludere crudis.* II 4, 53 *et decedet odor nervis inimicus.* bei Celsus finden wir den ausdruck mehrfach, so gleich in der praefatio: *quae corpori inimica est*, I 9 *venus semper inimica est*, III 27, 3 *inimica habet balnea*, IV 23 *equitare ei . . inimicissimum est.* vgl. IV 4. 9. V 28, 12. VI 16. VII 42. schon Varro kennt diesen gebrauch, wie ich zur erstern stelle des Hor. bemerkt habe; Plinius hat ihn vielfach. zu grunde liegt des Hippokrates πολέμιοc: vgl. aphor. 1 (III s. 719 K.) πᾶν τὸ πολὺ τῇ φύcει πολέμιον, ebd. (s. 741) τὸ ψυχρὸν πολέμιον ὀcτέοιcιν, τὸ δὲ θερμὸν ὠφέλιμον, 2 (s. 742) τὸ ψυχρὸν πολέμιον καὶ κτεῖνον, wo φίλιον καὶ κρῖνον vorausgeht. de ratione victus in morbis acutus (II s. 60) γυναιξὶ δὲ τὸ ἐπίπαν πολεμιώτατον ἢ ἀνδράcιν ὄξοc. de liquidorum usu (II s. 164) θερμὸν φίλιον καὶ κρῖνον, τὸ δὲ ψυχρὸν πολέμιον καὶ κτεῖνον.

Wir befinden uns eben in dem kreise derjenigen ärztlichen ausdrücke, zu denen *aptus* gehört. zunächst bezeichnet es bei Celsus die zuträglichkeit für den menschlichen körper nach dessen jedesmaliger beschaffenheit. so gebraucht dieser *cibi apti sunt* (VI 6, 20), *apta compositio est* (VI 7, 2), *cibus aptissimus ex media materia* (IV 4, 2), *aptissima sunt caro et holus* (I 3), *aptissima sorbitio est* (III 20), *cum sit aptissimum tertio quoque die cibum sumere* (III 6). ähnlich IV 19. V 27, 3. VI 6, 30. auch steht ein dativ der person dabei, wie *calida lavatio et pueris et senibus apta est*, *omnibus fatigatis aptum est cibum sumere* (I 3), *cibus febricitantibus umidus est aptissimus* (III 6), oder des körperteils, wie *stomacho apta sunt* (II 24), oder der krankheit, wie *gestatio longis et iam inclinatis morbis aptissima est* (IV 8), *quae his morbis apta* (II 33), *est etiam medicamentum huic* (*uvae morbo*) *aptum* (VI 14). einzeln steht: *quod genus in omnibus stomachi vitiis aptissimum est* (IV 5). davon sind verschieden die fälle wo der dativ angibt wozu etwas geeignet ist, wie *somno aptum est papaver* (II 32), *potui aptissimum citrium frigidum* (IV 5), *unctioni aptissimum est vetus oleum* (III 27), *quae urinae movendae sunt apta* (IV 9), woran sich die verbindung mit *ad* anschlieszt, wie *sunt ad recentia volnera glutinanda apta* (V 20), *est ad calidas podagras aptum* (V 18, 1), *ad cataplasmata aptissimum est lini semen*

Digitized by Google

(VI 6, 10), *in pluribus ad initium cibi dies quartus aptissimus esse consuevit* (III 4), und auch VI 19, 26 *rubrum quoque emplastrum huc aptum*, wo kein *huic* stehen kann, gehört hierher. auch sei hier des gebrauches von *aptissime* gedacht (III 22 *aptissime Alexandriam ex Italia itur*). ähnlich steht *optime* (VI 11), auch *recte* (VI 7, 2. 11). endlich gibt es fälle wo der dativ das anzuwendende mittel bezeichnet, wozu eine person oder eine zeit geeignet ist. so steht II 10 *ei rei* (*sanguini mittendo*) *aptissimus dies secundus aut tertius*, II 12 *ut aptus tali curationi* (*aeger*) *sit*, VII 14 *curationi neque infans neque aut robustus annis aut senex aptus est.* diesen letztern gebrauch haben wir hier. Horatius ist geeignet für die sonnenwärme, für das sonnen; die *apricatio* (Cic. *ad Att.* VII 11, 1. *de sen.* 16, 57. Colum. VIII 8, 4), wofür nie *insolatio* steht, später *solicatio* gebildet wurde, thut ihm wol, weil er schon frostig geworden. mit bestem humor bedient er sich des ärztlichen ausdrucks. *soles* steht, wie bei Plinius, dem auch der ärztliche gebrauch von *aptus* nicht fremd ist (XXI 103 *volvis aptissima*, XXXI 10 *stomacho aptissimae*, XXV 54 *medicinis aptior*): *nec soles proficere quicquam nec imbres* (XXXI 46), *evitatis solibus ac ventis* (XXVIII 59), wie schon Hippokrates (de salubri victus ratione III t. I s. 714) ἡλίουϲ φυλάϲϲειν καὶ τὰ ψύχεα gesagt hatte. der gebrauch von *aptus* ist ohne zweifel nach dem griechischen ἁρμόττων gebildet. so gebraucht dies schon Hippokrates (de rat. vict. in morb. ac. t. II s. 26) ἀγαθὰ καὶ ἁρμόζοντα τοῖϲι νουϲήμαϲι, und ähnlich hat er ἁρμόζει (t. II s. 63). bei Aristoteles finden wir τὴν πᾶϲιν ἁρμόττουϲαν θερμαϲίαν (de gener. III 2) und ἔλαιον εἰϲ πάντα ἁρμόττειν (de mirab. auscult. 88). die ärztlichen schriftsteller von Hippokrates bis Dioskorides sind uns verloren; bei letzterm finden wir häufig ἁρμόζειν und ἁρμόττων, so ἁρμόζειν καταψύξεϲι uä. mit dem dativ (I 4. 14. 15 usw.), ἁρμόζειν πρόϲ (I 11. 82. 86. 88), εἰϲ (I 12. 63), ἁρμόζουϲα ὑδρωπικοῖϲ (I 9), ἁρμόζοντα ὀπιϲθοτονικοῖϲ (I 65), ἁρμόζον ἐν πυρετοῖϲ (I 33), auch mit πρόϲ (I 80). von den römischen ärzten vor Celsus ist nichts erhalten, aber unzweifelhaft werden auch sie, unter ihnen des Hor. arzt Antonius Musa, des nach dem vorgange des griechischen gebildeten *aptus* sich bedient haben.

Ganz sinnverwandt steht *idoneus* neben *aptus*. wir geben die beispiele aus Celsus in derselben folge wie bei *aptus*: *ver idoneum est, ac prima aestas non aliena* (VII 15). *aliae* (*res*) *idoneae stomacho, aliae alienae sunt* (II 19). *de his autem quae stomacho idonea sunt* lautet die überschrift des capitels (II 24), das beginnt: *stomacho autem apta sunt.* IV 24 *sunt etiam plura idonea manibus pedibusque malagmata.* V 26, 23 *Alexandrinum quoque viride nervis idoneum est.* I 3 *balneum his* (*aegris*) *fervens non idoneum est.* bei den krankheiten steht *in* IV 20 (*in omnibus volvae doloribus idoneae potiones sunt*), mehrfach *ad* (V 28, 16 *medicamentum ad incipientem hanc* [*scabiem*] *idoneum est*; VI 28 *ad idem idoneum est*, wo vorhergeht *ad aspritudinem potest*; VI 6, 31 *ad omnes adfectus oculorum id esse idoneum*),

Digitized by Google

mit dem dativ des zweckes II 8 *omni resolutioni nervorum ad medicinam non idonea tempora sunt hiems et autumnus*, mit dem dativ des anzuwendenden mittels III 6 *idoneus esse cibo aeger videtur*, wo der dativ ebenso steht wie kurz vorher in *qualia tempora cibo leguntur*; IV 2, 4 *ubi per haec idoneus aliquis balneo factus eoque usus est*; VII 7, 14 *neque idonea curationi senilis aetas est*; VII 15 *deinde ei* (*curationi*) *idoneum corpus est id quod integrum est*; VII 22 *quod* (*vinculum*) *idoneum esse ani curationibus posui*. vergleichen wir den gebrauch von *idoneus* mit dem von *aptus*, so läuft er diesem durchaus parallel. aus unserm überblick ergibt sich, wie eitel der versuch von John Hill in der schrift 'the synonymes of the latin language' (Edinburg 1804) s. 415 ff. war, bei Celsus, von dem er nur die stellen II 19. 20. IV 5 gekannt zu haben scheint, seine unterscheidung durchzuführen, dasz *idoneus* auf die natürliche, *aptus* auf die durch kunst erlangte eigenschaft sich beziehe. wie wäre da ein *idoneus factus* (Hippokrates braucht so παρεϲκευαϲμένοϲ), wie wäre der gebrauch von *aptus* in allgemeinen sätzen, deren wir oben so manche anführten, möglich? FAWolf unterschied *idoneus* als geschickt zu leiden von *aptus* als geschickt zu thun, aber auch diese unterscheidung, die freilich vielfach zutrifft, läszt sich nicht durchführen, wollten wir auch von dem gebrauche des Celsus ganz absehen. ebenso wenig hält Döderleins bestimmung stich, wonach *idoneus* auf die eigenschaften sich beziehe, *aptus* auf den wert und die tüchtigkeit gehe. ganz irrig vergleicht er *aptus* statt mit ἁρμόττων mit ἱκανόϲ, wogegen er richtig *idoneus* zu ἐπιτήδειοϲ hält. so lesen wir bei Hippokrates: τὰ δὲ παραϲείϲματα . . οὐκ ἐπιτήδεια καὶ ἀξύμφορα (de victus ratione III t. I s. 701), ὁ τῆϲ φωνῆϲ πόνοϲ μάλα ἐπιτήδειοϲ (ebd. s. 728), ἀκροχείρηϲιϲ καὶ χειρονομίη . . ἐπιτήδεια (ebd. s. 732), πυρίη δὲ ξηρή, ἅλεϲ, κόγχροι . . ἐπιτηδειότεροι (de rat. vict. in morb. ac. t. II s. 37), εἰ πρὸϲ ἄλλα ἀνεπιτηδειότεροϲ τοῦ ἑτέρου πέφυκεν (ebd. s. 54), ὀλίγον τὸ τοιόνδε ποτὸν . . ἐπιτήδειον προπίνεϲθαι (ebd. s. 59), ἀπ' αὐτοῦ ϲπᾷ τὸ ϲῶμα τὸ αὐτῷ ἐπιτήδειον, πρὸϲ τὴν ἰϲχὺν ἐπιτήδεια (de adfectionibus t. II s. 418), κρόμμυα ἐϲ τὰ οὖρα ἐπιτήδεια (ebd. s. 422), οἱ αὐϲτηροὶ (οἶνοι) ἐϲ ἰϲχὺν καὶ ξηραϲίην ἐπιτήδειοι (ebd. s. 423). hier stehen ἐπιτήδειοϲ, οὐκ ἐπιτήδειοϲ, ἀνεπιτήδειοϲ ganz wie *idoneus*, *non idoneus* bei Celsus, der freilich, wo er einen comparativ oder superlativ brauchte, immer das sinnverwandte *aptus* wählen muste. beide wörter verhalten sich zu einander wie unser 'geeignet' zu 'passend', wobei es natürlich ist, dasz wir im deutschen zuweilen für 'passend' gern einen bestimmter bezeichnenden ausdruck wie 'zuträglich' setzen. dem *non idoneus* steht *alienus* sehr nahe; wir fanden es bereits als gegensatz zu *idoneus*. aber auch sonst erscheint es. II 25 lautet die überschrift: *quae res alienae stomacho sunt* (beim vorigen capitel: *de his quae stomacho idonea sunt*) und das capitel beginnt: *aliena vero stomacho sunt*. III 8 lesen wir: *non alienum est . . dare mulsi tres aut quattuor cyathos*, III 22

Digitized by Google

*balneum alienum est*, IV 13 *id huic morbo alienum est*, IV 24 *equitare podagricis quoque alienum*, V 25 *quibus uti, nisi nimia necessitas urget*, *alienum est*, V 26, 23 *non alienum est scalpello latus aperire*, VI 26, 8 *haec enim*, *ut in recentibus malis aliena sunt* . . *sic in veteribus* . . *admodum efficacia esse consuerunt*, ebd. 16 *neque alienum est inlini frontem ex compositione Andreae*, 29 *mane* . . *non alienum est ex sinapi gargarizare*, VII 2 *ignis alienus*. wie *alienus* den gegensatz zu *idoneus* bildet, so das oben erwähnte *inimicus* zu *aptus*, wozu sich kein *non aptus* oder gar *ineptus* findet.

Zwei andere sinnverwandte ausdrücke sind *opportunus* und *commodus*, von denen das erstere eigentlich dem griechischen οἰκεῖος, das andere dem ἱκανός entspricht. beide finden sich bei Celsus seltener. *opportunus* steht von der krankheit (III 9 *fortasse* [*morbus*] *curationi opportunior fit*), dem körper (VII 7, 14 *oculus curationi satis opportunus est*, wo in demselben sinne *idoneus* vorausgieng) und der zeit (V 26, 6 *opportunissimum curationi tempus vernum*, worauf folgt *perniciosissimus autumnus est*). Hippokrates gebraucht in diesem sinne καιρός, wie de rat. vict. in morb. ac. I s. 63. eigentümlich steht *opportunus* in der bedeutung 'ausgesetzt' (I 5 *qui his* [*gravedinibus*] *opportunus est*, VIII 10 *id quod adstrictum est alienatur et cancro opportunum est*). von *commodus* kommen mehrfach *commodius* oder *commodissimum est* mit folgendem infinitiv vor, VIII 4 auch *non incommodum est* und *plaga commodissima est*, *quae* —. *commode respondere* lesen wir IV 4, 5, wie *commode cessit* IV 14; *commodissime tuetur* VI 6, 39. ähnlich wie *commodus* wird *expeditus* 'wirksam, leicht' gebraucht (*expeditius remedium est* IV 4, 5; *expedita curatio est* V 28, 12; *expeditius ad idem fit* [*malagma*], *quod* — V 18, 15; *puri movendo non aliud* [*malagma*] *melius quam quod expeditissimum est* V 19, 9), wie *expedit* 'es ist zuträglich', *expedire* 'heilen' heiszt. eigentümlich steht *tutus* (I 3. III 6. 7), wie bei Hippokrates ἀσφαλής, von dem was unbedenklich ist. der verbindung von *accommodatus* mit dem dativ begegnen wir VI 10. 18. selten sind *efficax* und *valens*. sehr häufig findet sich *utilis* von der zuträglichkeit von speisen und heilmitteln, wie von der unzuträglichkeit *non utilis* oder *inutilis*. sie stehen bei substantiven, wie *utilia haec genera sunt* (II 17), *utile est etiam interdum balneum* (III 22), *neque utilis venus est*, *cibi calentes utiliores sunt* (IV 12), *quodsi sanis quoque corporibus inutile est* . . *quanto inutilius est infirmo*, *nedum aegro?* (II 16), oder beim infinitiv mit dem acc., wie *utile lunam vitare* (I 4), *numquam utile post diem quartum est* (*sanguinem mittere*) (V 27), *utile est etiam in balneum ducere* III 6 (III 7 findet sich *opus est* ganz so für *utile est*), *utile est cibos dari* (III 22). mehrfach steht der näher bestimmende dativ dabei, wie *utilis his corporibus* (II 15), *acopa utilia nervis sunt* (V 24, 1), *huic generi* (*morbi*) *inutilissimum balneum* (IV 5), *utilia quoque huic medicamenta sunt* (VI 6, 34), *frigidae potio itinere fatigatis inutilis* (I 3), aber auch *in* (*utilis etiam est in omni tussi peregrinatio* IV 4, 4) und *adversus*

Digitized by Google

(*haec adversus omnes ictus utilia* V 27, 4). *inutiliter* haben wir so VI 6, 38. auch Plinius gebraucht *utilis*, *non inutilis*, *inutilis* häufig. bei Hippokrates finden sich so ὠφέλιμος (de alimento t. II s. 23 γάλα ἀλλότριον βλαβερόν, ἴδιον ὠφέλιμον, de victus ratione t. I s. 716 in anderem sinne), wie mehrfach ὠφελέειν und βλάπτειν sich entgegenstehen (vgl. ebd. s. 18). daneben ξυμφέρων (ebd. s. 23), ξύμφορος (de ratione victus II t. I s. 700. de adfectionibus t. II s. 419. 423. aphor. 2 t. III s. 722. 727), ἀξύμφορος (de morbis acutis t. II s. 59), πρόσφορος (de adfectionibus t. II s. 418). häufig findet sich so ξυμφέρει (de ratione victus III t. I s. 708. 701. 726—728. de rat. vict. in morb. ac. t. II s. 40). auch χρήσιμος gebraucht Hippokrates so (aphor. 2 t. III s. 727), vom gegenteil δύσχρηστος (ebd. s. 719). Dioskorides hat εὔχρηστος, εὐχρηστοῦν, wie auch χρήσιμος (mit πρός und εἰς), χρηστέον. Hippokrates setzt auch ähnlich ἀγαθός und ἀγαθόν (ἐστίν). bei Celsus finde ich diesen gebrauch von *bonus* nicht, den Cato hat (*de re rust.* 167 *altera est bona ad curationem*), wol aber die steigerungsgrade *melior*, *optimus*, wie vom gegenteil *peior*, *pessimus* (V 19, 15. 20, 4. 25. 26, 18. 28, 1. 14). auf den vielfachen wechsel des gebrauchs von *prodesse* und *proficere*, die ganz gleich stehen, *auxilio*, *praesidio esse*, *opitulari*, *posse ad*, *esse* mit dem dativ, *convenire* ua., vom gegenteil *nocere* und *laedere* wollen wir nicht eingehen, ebenso wenig auf den mehrfach abweichenden gebrauch des Plinius.

Sollen wir uns von dem kreise der ärztlichen ausdrücke, dem wir *aptus* zugewiesen haben, noch einmal zur Horazischen stelle wenden? wie der dichter seiner geringen abkunft seine geistigen vorzüge entgegengesetzt hat (*ut quantum generi demas*, *virtutibus addas*), so weist er mit lächelndem spotte, nachdem er seiner anerkennung der ersten männer Roms gedacht, auf seine körperliche unansehnlichkeit und schwäche hin. er ist von kleiner gestalt, worüber Augustus besonders in einigen zeilen spottete, die eine erwiderung auf die sendung des ersten buches der briefe gewesen zu sein scheinen; seine haare sind früh grau geworden, die sonne thut ihm schon wol, da er sehr an rheumatismen leidet (*rheumatismos sentiens* Plinius XXXI 38), dagegen ist er trotz seiner frostigkeit noch von hitziger gemütsart. mir scheint eben in dem *irasci celerem* ein launiger gegensatz zu *solibus aptum* zu liegen. auf eine vollständige schilderung seiner person hat es Hor. nicht abgesehen; dazu gehörte freilich auch die farbe der haut, aber nicht weniger die bezeichnung der augen, deren glanz und farbe bedeutungsvoller ist als jene. demnach würde mir das vorgeschlagene *atrum*, wäre es überliefert, auffallen, ganz unmöglich aber scheint es mir durch den zusatz *solibus* zu werden, da so nicht die natürliche farbe, sondern die durch die sonne hervorgebrachte bezeichnet würde. ich meine noch immer dasz Horatius sich der sonne nicht so ausgesetzt haben wird wie die apulische bäuerin, oder die Bombyka des Theokrit (X 27), so dasz das gesicht verbrannte. ja war er auch nach dem

Digitized by Google

sonnen *exustus in sole* (Celsus I 3), so wird er doch wol gewust haben das gesicht gegen die sonnenstralen zu schützen, um deren gefährliche wirkung abzuwenden; bediente sich ja Augustus selbst, wenn er zu hause im winter spazieren gieng, gegen die sonne eines hutes (Suet. *Aug.* 82). dieser vorsicht wird sich auch der, wie Augustus, an den nerven leidende Horatius bedient haben, wenn auch nicht anderer mittel, *quibus ipsa facies inlita sole non aduritur* (Plinius XXIX 11 vgl. XXV 81), um von den mitteln gegen die folgen der sonnenhitze (ebd. XXXI 50 *aestates et quae decolorem faciunt cutem fimum vituli . . emendat*) nicht zu reden; jedenfalls wird er, nachdem er sich von der sonne hatte brennen lassen, auch das bad benutzt und ein ähnliches verfahren befolgt haben, wie es Celsus vorschreibt (I 3 *perfundendum oleo corpus et caput . . tum multa aqua per caput infundenda*). so kann ich denn *solibus atrum* so wenig als *solibus ustum* dem Hor. zuschreiben. wenn ganz neuerlich Pauly die unwahrscheinliche veränderung von *ustum* in *aptum* durch die annahme wahrscheinlich machen will, dasz ein 'sciolus' über *ustum* βαπτόν geschrieben, so sehe ich nicht wie ein unwahrscheinlicheres das unwahrscheinliche wahrscheinlicher machen könne. über das zweifelhafte dasein der *chromatiarii* in der späten stelle des scholiasten zu Persius habe ich in einer erwiderung auf Kochs aufsatz mich ausgesprochen. aber wie es auch mit der stelle des liebenswürdigen Venusiners, dessen mild lächelnder blick durch alle zeiten glänzt, ungetrübt trotz aller mishandlungen, die er neunzehn jahrhunderte hindurch hat erdulden müssen, schlieszlich sich verhalten mag, unser freundliches verhältnis, verehrtester freund, wird hoffentlich nicht getrübt werden, sollten wir uns auch über *solibus aptum* nicht vereinigen können.

Köln. Heinrich Düntzer.

---

## 77.

## DIE GEDICHTE KATA ΛΕΠΤΟΝ.

Die bis jetzt so genannten catalecta Vergiliana macht Baehrens jahrb. 1875 s. 142 urplötzlich zu epigrammata, indem er in *catalepta*, wie er für *catalecta* schreibt, 'die bezeichnung für die aus der hinterlassenschaft jemandes herausgegebenen gedichte' sieht. diese nach seiner meinung 'unzweifelhaft richtige erklärung' ist wol nichts als ein aggregat von willkürlichkeiten und irrtümern.

Der gebrauch des wortes κατάλειπτος, welches nur als 'vox nihili' eine erwähnung in Stephanus sprachschatz IV 1123ª gefunden hat, ist durch nichts gerechtfertigt; die annahme, dasz *catalepta* 'die zwar ungewöhnliche, aber vielleicht des wolklanges wegen gewählte und durch die analogie von *Teresias*, *Polycletus* und *edyllium* gesicherte römische schreibung des griechischen κατάλειπτα sei', wird, um von dem gebrauche des wortes *aliptes* zu schweigen

(coniect. Stat. III s. 166), schon dadurch hinfällig, dasz ein wort καταληπτός existiert und an καταλαμβάνειν jeder zuerst denken musz; die form *catalepta* selbst steht in widerspruch mit der überlieferung, die nur *catalepton* kennt (was B. wenigstens als genetiv hätte bezeichnen müssen), und die behauptung dasz Ausonius 'der *catalepta Maronis* statt *epigrammata* sage, die bezeichnung für die ganze sammlung aus metrischen gründen gewählt habe, aber auch durch sein *quid significent* zeige, dasz man zu seiner zeit über die bedeutung des wortes nicht mehr recht im klaren war', beweist dasz B. (vgl. oben s. 154) die stelle des Ausonius nur per transennam angesehen hat: denn es ist unbeachtet geblieben dasz der dichter nur die einsilbigen worte zum gegenstand seiner fragen macht: *dic quid significent catalecta Maronis: in his al Celtarum posuit: sequitur non lucidius tau*, und somit in dem verse, dessen sinn einfach dieser ist: *quid Vergilius significat in eo catal. loco, in quo posuit al et tau?* nichts weniger als einen zweifel über die bedeutung des wortes *catalecta* kund gibt. ebenso zeigt, um auf den hauptpunct überzugehen, die erklärung gegen die von Bergk gegebene deutung der hsl. überlieferung auf das deutlichste, dasz Baehrens für seine ganze auseinandersetzung kein anderes material zur verfügung gehabt hat als das welches Ribbeck in freilich wenig genügender weise an die hand gibt.

Die überschrift der in rede stehenden gedichte lautet im Helmst. Rehdig. *catalepton*, im Voss. *Cathelepton* (Ribbeck s. 2), womit der Voss. des Ausonius (Baehrens) *catalepta* stimmt. die 'redensart' κατὰ λεπτόν ist allerdings von Ribbeck nicht hinreichend beleuchtet, wenn er für dieselbe Cic. *ad Att.* II 15, 2 *ne forte quaeras κατὰ λεπτὸν de singulis rebus*, Bekkers anecd. 48, 16 εἰδέναι κατὰ λεπτὸν καὶ ἀκριβῶς διαλέγεσθαι, Tzetzes exeg. Il. II s. 147, 3 εἰδέναι πάντα κατὰ λεπτόν und Suidas nebst Photios νιφετός· ἡ κατὰ λεπτὸν καταφερομένη χιών anführt. abgesehen von etym. m. s. 818, 48 ψιάς· ἡ κατὰ λεπτὸν τοῦ ὕδατος ἔκδοσις . . ἡ κατ' ὀλίγον κατερχομένη δρόσος und von dem bedeutsameren Strabon XVII 787 τῆς ἐπ' ἀκριβὲς καὶ κατὰ λεπτὸν διαιρέσεως, von der vergleichung des κατὰ μίτον, die zb. Ernesti anstellt, und anderem sind ihm gerade die hauptstellen unbekannt geblieben, nemlich vita Arati (Victor.) s. 433 ἔγραψε δὲ καὶ ἄλλα ποιήματα περί τε Ὁμήρου καὶ Ἰλιάδος . . καὶ εἰς Μύριν τὸν ἀδελφὸν ἐπικήδειον καὶ Διοσημεῖα καὶ Σκυθικὸν καὶ κατὰ λεπτὸν ἄλλα und Strabon X 486 Ἄρατος ἐν τοῖς κατὰ λεπτόν. ergibt sich aus beiden von Buhle bd. II s. 459 f. wol benutzten stellen ein titel, der sofort an die schrift des Aristoxenos: τὰ κατὰ βραχὺ ὑπομνήματα Athen. XIV 619ᵉ erinnert (denn diese meint offenbar Meineke, wenn er vind. Strab. s. 181 eines citates ἐν τοῖς κατὰ βραχύ gedenkt), so liegt für jeden, der mit den bestrebungen der *novi poetae* in Rom nicht unbekannt ist, die vermutung nahe, dasz Vergilius die bezeichnung für die kleineren 14 gedichte von Aratos entlehnt hat. das hsl. *catalepton* ist also als κατὰ λεπτόν zu verstehen, und wenn Ausonius dafür *catalepta* ge-

Digitized by Google

sagt hat, so haben wir, um anderes zu übergehen, nur daran zu denken, dasz neben κατὰ μικρόν sich κατὰ μικρά findet, wie zuerst Dorville zu Chariton s. 265, nach ihm Ast zu Platons gesetzen s. 144 (vgl. Kühn zu Pollux VIII 125 s. 950) erwiesen hat. dasz Ausonius aber *catalepta* sagt, ist nicht auffallender als dasz zb. Cicero das sternbild τὸν ἐν γόνασιν (Eratosth. katast.4) *engonasin* nennt fr. 10 *quam quidem Graeci Engonasin vocitant* (Arat. 65 ἀλλά μιν αὔτως Ἐγγόνασιν καλέουσι): eine anführung die allerdings für die überflüssig ist, welche *libri ab urbe condita* und selbst das höfische *libri ab excessu divi Augusti* zu schreiben lieben.

Alles dieses — und vielleicht noch mehr — hat ohne zweifel Bergk gewust, wenn er im rhein. museum XX s. 291 die these aufstellte, dasz aus *catalepton* (κατὰ λεπτόν) misbräuchlich *catalepta* geworden sei und dies dann zu der weitern verderbnis geführt habe. dasz der unterz. unabhängig von demselben auf die gleiche deutung des namens gekommen ist, darf wol für einen umstand gelten, der die wahrscheinlichkeit der vorgetragenen meinung erhöht; ebenso dürfte das beigebrachte dazu berechtigen, die worte mit denen Baehrens Bergks these abfertigt: 'Ribbeck selbst gesteht das gezwungene und gekünstelte dieser erklärung ein. in der that hat dieselbe nichts für sich, sondern alles gegen sich', auf Baehrens eigene vermutung anzuwenden: denn es ist φανερὸν καὶ εὐκατάληπτον, dasz κατάλειπτα oder gar *catalepta* keine λεπτὴ ῥῆσις ist und der erfinder des wortes keinen anspruch auf das epitheton des Aratos λεπτολόγος hat. das bedenken welches Ribbeck äuszert: 'quamquam nescio an disponi rectius et discriminari vel legi vel discindi adeo et dispergi κατὰ λεπτόν, quae fuerant composita, dicas quam particulatim vel filatim componi et congregari' wird sofort durch die hinweisung auf die von Buhle und Meineke besprochenen gedichte des Aratos gehoben.

Jedenfalls ist klar dasz der besonders durch Pithoeus und Scaliger in gebrauch gekommene titel *catalecta* sich durch nichts begründen läszt. die worte Ribbecks 'multo certe et planior et simplicior *catalecton* titulus, quamquam exemplum quo tuear non habeo, ut collectorum et in idem corpus receptorum carminum, qui .. confirmari videtur etiam Isidori glossa quamvis corrupta, quae in Pithoeanis quoque excerptis fuisse traditur «*catadocta*, multorum cantica» ubi Pithoeus coniecit legendum esse *catalecta* —' sind ohne alles gewicht. wenn *catalogo id est collectio* die glossae mss. ad canones concil. geben und die eöen κατάλογος γυναικῶν genannt werden, so folgt daraus keineswegs, dasz man *catalecta poetarum* sagen könne. die beiden glossen selbst aber sind ganz anders zu beurteilen, als es in den bisherigen oberflächlichen besprechungen geschehen ist.

Die glossa Isidori: *Catadocta: multorum cantica*, welche Meursius, Martinius, Graevius und Muncker (vgl. die unten zu erwähnende überschrift der Priapea) in *cata dicta*, Burman in *catalecta*, andere,

Digitized by Google

welche der zuletzt genannte gelehrte nicht erwähnt, in *catadocta multorum amica* abändern, ist durch vermischung zweier glossen entstanden, wie schon die nachher anzuführenden excerpta Pithoei und Ugutio zeigen. die eine war *Cata* : *docta* (vgl. gloss. Labb. s. 27: *Catus* ὀξύς· δεδιδαγμένος. s. 43: Δεδιδαγμένος *doctus*, *catus*) und ist selbst nur eine verstümmelung der von Ioannes de Ianua erhaltenen, auf einen alten römischen dichter zurückgehenden glosse: *cata puera*, *docta puella* (welche offenbar auf die verbesserung *multorum amica* gl. Cang. I 881 geführt hat); die andere war *Catalecta: multorum cantica*; dafür zeugt einmal Ugutio ms. ap. Cang. I 882: Catanecta *docta puella* und sodann die glossa Pith.: Cata docta, *multorum cantica catalecta*, welche Ducange s. 881 so geschrieben wissen will: Cata, *docta*. Catalecta, *multorum cantica*, was jedenfalls richtiger ist als das dem Ennius gehörende *cata dicta*. der vermischung hat die ähnlichkeit der worte *cata docta* und *cata dicta*, *catalecta*, *catanecta* vorschub geleistet: denn die von Is. Vossius zu Catullus [s. 328] angeführte überschrift: 'Cata dicta veterum poetarum in Priapum' ist schwerlich etwas anderes als die verderbung von *catalecta*: dies *catalecta* eben wurde frühzeitig für den wirklichen titel von denjenigen gehalten, welche bei Servius (und Ausonius: vgl. florileg. Paris. bei Baehrens ao. s. 150) *catalepton* in *catalecton* änderten, besonders aber von denen, welche *multorum cantica* schrieben und das glaubten, was Ribbeck noch jetzt für möglich hält: 'poterant hi quoque variorum lusus *catalecton* et nomine et corpore comprehendi.' es ist im gegenteil nicht unwahrscheinlich, dasz *multorum* (oder vielleicht *nonnullorum*: vgl. emendd. Hor. s. 112 anm.) gleichzeitig mit *catalecton* entstanden und auf das ursprünglich vorhandene *minutim* (denn die verwechselung der silben *mult-* und *mill* : *min-* ist bekannt) und auf die glossen Labb. s. 115: *Minutim* κατὰ λεπτόν. λεπτομερῶς. *Minutatim* κατὰ μικρόν — εἰς λεπτότατα zurückweist. so wäre ein neuer beleg für die gedichte κατὰ λεπτόν gewonnen und die ursprüngliche folge der glossen (um zuletzt das zu thun, was das sonst abgewiesene καταλέγω besagt) etwa diese gewesen: *Cata: iuxta. secundum* (Salom.). *Cata: docta. Cata puera: docta puella. Cata lepton: minutim cantica* oder *Cata lepton*: *minutim. multorum* (*nonnullorum*) *cantica* κατὰ λεπτόν oder *Catalepta: minuta nonnullorum cantica.*

Halle. Robert Unger.

# ZWEITE ABTEILUNG
# FÜR GYMNASIALPÄDAGOGIK UND DIE ÜBRIGEN LEHRFÄCHER

MIT AUSSCHLUSZ DER CLASSISCHEN PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON PROF. DR. HERMANN MASIUS.

---

## 25.
## APHORISMEN AUS DER SCHULPRAXIS.

### Vorbemerkung.

Als ich nach niederlegung meines 47 jahre hindurch geführten öffentlichen lehr- und vorsteheramtes im verflossenen winter eine rückschau anstellte und die aufzeichnungen durchsah, welche ich während desselben behufs der selbstverständigung, erinnerung und beachtung für die zukunft gelegentlich gemacht hatte, kam es mir vor, als ob diese aufzeichnungen auch für andere, insbesondere für jüngere lehrer, denen es ja auch jetzt noch, wie mir bei meinem amtsantritte, an geeigneter anweisung und anleitung zu ihrer berufsthätigkeit so sehr fehlt, von nutzen sein könnten. sie könnten wenigstens daraus ersehen, wie sich ein aufrichtig strebender, auf sich selbst angewiesener lehrer über die ziele und anforderungen seines berufes klar geworden und welche erfahrungen er bei diesem streben gemacht hat, könnten dadurch auf manche von ihnen noch nicht beachtete puncte aufmerksam gemacht und zum nachdenken darüber angeregt werden.

So entschlosz ich mich denn, diese 'aphorismen' der öffentlichkeit freimütig und anspruchslos zu übergeben und damit meine langjährige thätigkeit für die schule, in welcher ich die höchste befriedigung meines innern gefunden habe, abzuschlieszen. es konnte mich in diesem entschlusse auch nicht irre machen, was Stoy in der recension von 'Wiese, das höhere schulwesen in Preuszen III' in der Jenaer litteraturzeitung äuszert: 'nicht durch mitteilung von geschichtlichen notizen, einzelnen ansichten, stichworten und regeln, noch durch aneignen von kunstgriffen der kleinen praxis wird die



Digitized by Google

heranwachsende lehrergeneration zum kampfe gegen die verderblichen mächte der zeit tüchtig gemacht, sondern durch ein eintauchen in ein ganzes system harmonischer, das pädagogische denken, fühlen und wollen bewegender arbeiten auf einem eigentümlichen arbeitsfelde.' denn so weit sind wir noch nicht, und werden uns bis dahin wol mit solchen partiellen mitteilungen über unser berufswerk begnügen und behelfen müssen. auch der bei der verschiedenheit und dem streit der herschenden ansichten gegen manches hier ausgesprochene unausbleiblich zu erwartende widerspruch durfte mich von der veröffentlichung nicht zurückhalten, nachdem die fragen über die gestaltung der schulen eine so ausgedehnte und vielseitige besprechung, auch von seiten unberufener, unkundiger und unerfahrener hervorgerufen haben. ich gebe denn rückhaltlos hier auch mein scherflein aus meiner erfahrung mit den worten des Horaz:

Si quid novisti rectius istis,
Candidus imperti, si non, his utere mecum! —

---

## Der lehrerberuf (vorbildung usw.).

Die scheidung der philologie von der theologie, wie sie durch F. A. Wolf begründet worden ist, hat auch die folge gehabt, dasz (um nicht mehr zu sagen) die wissenschaftliche erkenntnis des christentums meist über dem studium des classischen altertums vernachlässigt wurde. und doch ist es für den lehrer durchaus nötig, dasz bei ihm die christliche erkenntnis fortwährend weitergebildet werde, da das fortschreiten der sittlichen bildung mit jener im innigsten zusammenhang steht und ein misverhältnis zwischen der übrigen ausbildung des geistes und dieser seiner höchsten richtung und stufe nur von sehr unglücklichen folgen sein kann. ein fortwährendes lesen der heiligen schrift halte ich daher für unerläszlich, damit nicht der religiöse ideenkreis in eine beschränkte subjective ansicht zusammenschrumpfe, sondern durch die göttliche offenbarung stets belebt, erweitert und bereichert werde.

Aber auch für die lehrthätigkeit selbst hat jene trennung die schlimme folge gehabt, dasz bei dem classischen unterrichte der faden abgeschnitten wurde, der ihn mit dem religionsunterricht verbindet, und es hat dies eine trennung des erziehenden elementes vom unterricht herbeigeführt, die ihre früchte schon leider reichlich gebracht hat.

Dies hat auch K. L. Roth in seiner so viel vortreffliches bietenden gymnasialpädagogik ausgesprochen. nicht nur dasz das theologische studium zu den höchsten interessen, problemen und thatsachen des menschlichen lebens hinführt, sondern auch dasz es vor allem die rechte stellung zu der jugend gibt, die rechte stimmung gegen die sünden und thorheiten derselben, dasz es das gewissen schärft und allein das vollkommene vorbild für alle erziehung in

Digitized by Google

Christo darbietet. aber auch im interesse des christentums und der christlichen kirche ist es höchst wünschenswerth, dasz der lehrerstand eine theologische bildung erhalte. es läszt sich nicht leugnen, dasz die kirchliche lehre und ihre träger und vertreter in unserer zeit sehr an einflusz verloren haben, und dies hauptsächlich weil sie sich nicht genug in beziehung zu der anderweitigen zeitbildung zu setzen und die christliche wahrheit mit derselben zu vermitteln verstehen. hier musz die schule ergänzend und erhaltend eintreten, wenn anders das christentum nicht in den gebildeteren sphären seinen boden verlieren soll. es ist dies eine schwere, aber hohe aufgabe der schule; sie wird aber den bildungsgang der lehrer an den höheren schulen modificieren, d. h. namentlich den einseitigen philologisch-kritischen studien eine schranke und anderes und besseres an die stelle setzen müssen.

Damit soll jedoch nicht gesagt sein, dasz zu der alten verbindung der beiden disciplinen zurückzukehren sei. es kann bei der ausdehnung, welche das philologische studium gewonnen hat, von dem philologen nicht gefordert werden, dasz er die entwicklung der christlichen lehre in ihrem ganzen umfange verfolgt habe; es kann auch nicht von allen gefordert werden, dasz sie die stufenweise alttestamentliche vorbereitung des christentums im einzelnen erforscht haben, aber dasz man die lehren des christentums selbst gründlich kenne und sich über das verhältnis des altertums zu demselben möglichst klar geworden und dadurch im stande sei, das altertum im rechten lichte zu betrachten, dem verkehrten und kleinlichen des einseitigen philologischen treibens zu entsagen, das ist gewis eine unerläszliche forderung und hierzu ein gründliches studium der neutestamentlichen exegese die erste bedingung.

## Allgemeines über den lehrerberuf und seine anforderungen.

Als unerläszliche voraussetzung und bedingung einer gedeihlichen führung des lehrerberufes betrachte ich die christliche gesinnung, die nicht um äuszeren vorteils willen oder aus not ihr werk treibt, sondern aus liebe zu gott, zu dem von ihm angewiesenen berufe, zu der von ihm anvertrauten jugend und die daraus hervorgehende hingabe des ganzen sinnes an dieses werk. diese gesinnung aber musz sich, wenn sie von den schülern erkannt werden und auf sie wirken soll, zunächst in der ganzen haltung des lehrers aussprechen, damit schon aus dem ernsten auftreten des lehrers dem schüler die wichtigkeit der beschäftigung und des gegenstandes derselben entgegentrete und seine achtung und aufmerksamkeit für ihn erwecke. es ist zwar ein scherz mitunter im unterrichte ein gutes anregungsmittel für die schüler, indessen darf er nicht gesucht werden und das interesse des schülers nicht von dem eigentlichen gegenstande abziehen. das witzeln und haschen nach demselben



Digitized by Google

dürfte kaum in irgend einer umgebung weniger angebracht sein, als in der schule. allerdings gibt es ausgezeichnete lehrer, welche dies belebungsmittel häufig anwenden und ihre stunden dadurch für die schüler sehr ansprechend würzen, sie werden aber dann auch das gehörige gegengewicht des ernstes besitzen, um die durch den scherz gelockerte haltung und stimmung der schüler wieder in das rechte geleise zu bringen und auf die sache hinzurichten.

Zum vollkommenen lehrer und erzieher gehört es allerdings, dasz er sich nicht blosz in der ernsten weise des unterrichts und der zurechtweisung, sondern auch in der heitern weise des freundlichen verkehrs zu bewegen verstehe. dies letztere halte ich aber für schwierig, wofern man nicht haltung und ansehen als lehrer für so lange bei seite setzen will. es gehört dazu ein ganz durchgebildeter männlicher charakter, dessen tiefer sittlicher ernst auch durch den scherz und die heiterkeit hindurchblickt und achtung gebietet, es gehört dazu eine herzliche liebe, die auch in dem schüler ein ähnliches gefühl und eine dasselbe begleitende scheu vor allem dem lehrer misfälligen auch bei solchen gelegenheiten erhält.

Mit diesem ernste im engsten zusammenhange steht die ruhe, die besonnene haltung des lehrers. in ihr musz sich der innere friede ausdrücken, ohne welchen niemand in der schule gedeihlich wirken kann. unruhiges, ungeduldiges benehmen und unstätes wesen des lehrers wirken ansteckend auf die dafür so empfängliche jugend und verstärken die ihr eigentümliche beweglichkeit und flatterhaftigkeit. auch bei bedeutender steigerung seiner anstrengungen wird der unruhige und ungeduldige lehrer nicht die hälfte von dem wirken, was der ruhige fertig bringt.

Dasz diese ruhe aber nicht in ein schläfriges, todtes wesen ausarte, wird verhütet werden, wenn das, was ich oben als eine bedingung des lehrerberufes aufgestellt habe, vorhanden ist, nemlich die hingabe des ganzen innern an das werk des unterrichts, welche eine erhöhte und gesteigerte lebendigkeit rechter art herbeiführt, freilich auch durch eine temperamentsanlage begünstigt werden musz, welche der mensch sich nicht selbst geben kann.

Durch diese haltung wird es ihm dann auch möglich werden, die dritte anforderung zu erfüllen, die an den lehrer in bezug auf den unterricht ergeht, nemlich die eines gleichmäszigen beachtens aller schüler eines cötus. es ist dies namentlich bei zahlreichen classen eine schwierige aufgabe, aber gelöst musz sie werden, wenn das werk nicht ein halbes werden und der lehrer sich nicht in dem bodensatze zurückbleibender schüler selbst die gröste hemmung und störung seines unterrichts bereiten will. auch in dieser hinsicht liegt die versuchung nahe, sich durch beschäftigung mit den fähigen und eifrigen schülern die stunden angenehm zu machen; das ist aber nicht der beruf des lehrers, der ihn auf die schwachen und trägen ebenso sehr oder noch mehr hinweist, als auf die begabten und fleiszigen.

Digitized by Google

Mit dieser forderung aber steht dann die vierte aufgabe in der engsten verbindung, die nemlich, die schüler in selbstthätigkeit zu versetzen und zu erhalten. es ist allerdings bequemer und leichter zu lehren, d. h. vorzutragen, als zu unterrichten, d. h. durch die entwickelnde behandlung des lehrstoffes, insbesondere auch durch angemessene fragen, die schüler zum eignen denken und arbeiten zu nötigen.

Diese behandlung darf aber nicht ein desultorische sein, sondern sie musz selbst durch die zucht logischen und methodischen denkens geregelt werden. für diese erweckung der selbstthätigkeit der schüler wie zur erfüllung der nächstvorhergehenden aufgabe der gleichmäszigen beachtung und anregung aller schüler ist es nun in den lehrstunden das beste mittel, dasz man alle zur teilnahme an der arbeit des jedesmal aufgerufenen schülers heranzieht und zur verbesserung der von ihm gemachten fehler oder zur ergänzung der von ihm übersehenen puncte heranzieht. es ist dies eine keineswegs leichte sache, da die meisten schüler nur allzusehr geneigt sind, sich, während ein anderer arbeitet, selbst zur ruhe zu setzen. bei den schriftlichen leistungen aber wird die selbstthätigkeit der schüler und die gleichmäszige beteiligung derselben dadurch am besten erreicht, dasz man sie nötigt, ihre eignen fehler selbst oder gegenseitig zu verbessern und dadurch das richtige an der stelle des falschen sich einzuprägen. denn aller fortschritt beruht ja vor allem darauf, dasz das fehlerhafte vorerst von uns selbst erkannt und vernichtet und dann das richtige an dessen stelle gesetzt werde.

Wenn F. A. Wolf die summe der anforderungen an den lehrer dahin zusammenfaszt: 'habe selbst geist und suche geist zu wecken!' so hat er damit die menschliche kraft gänzlich verkannt und eine unerfüllbare forderung aufgestellt. wer vermag es, sich selbst geist zu geben, und wie wenige lehrer sind es, denen man ihn mit recht zuschreiben kann, wenn sie ihn auch zu haben sich einbilden? — Das aber kann man jedem zumuthen, dasz er anhaltend gott darum bitte, ihm den rechten, d. i. den heiligen geist zu geben; und dieser bitte ist ja auch die erhörung zugesagt (Luc. 11, 13). ist dieser geist in dem lehrer kräftig geworden, so wird er auch die keime desselben in den schülern zu wecken im stande sein. das aber lag Wolf nach seiner religiösen stellung fern. wenn also seine anforderung von seinem standpuncte aus nicht sinnlos erscheinen soll, so wird man den ersten satz nur als hypothesis fassen können, auf deren grund die anforderung des zweiten beruht.

Es ist eine niederschlagende erfahrung für den lehrer, dasz so wenige schüler in späteren jahren ihrer schulzeit mit erfreulicher erinnerung gedenken, vielmehr meist nur misgriffe und übelstände aus derselben zu erwähnen wissen. wenn dies nun auch zum teil in der in der menschlichen natur liegenden neigung begründet ist, das unangenehme und widerwärtige vorzugsweise in der erinnerung

Digitized by Google

festzuhalten, mehr als das angenehme und erfreuliche, und von dem standpunct der spätern entwicklung aus auf den frühern und auf seine erlebnisse mit geringschätzung zurückzublicken, so dürfte doch wol noch eine andere ursache mitwirken, dieses ungünstige urteil über ihr schulleben selbst bei sonst trefflichen männern hervorzurufen. sollte ich mich irren, wenn ich dies auf seiten der lehrer fände, dasz sie es nicht oder doch nicht genug verstehen, lust und freude an den gegenständen und der arbeit der schüler zu wecken, so dasz den schülern beides vielfach verleidet und zur last wird? — Dazu musz denn natürlich auch die steigerung der anforderungen durch die anordnungen der behörden beitragen, deren nichterfüllung notwendig tadel von seiten der lehrer und unausbleiblich unlust und verstimmung bei den schülern hervorruft, die bis in das spätere alter nachwirkt und jene ungünstigen urteile begründet.

Welch ein erhebendes gefühl für den lehrer ist es, nicht blosz der zuneigung und des vertrauens einzelner unter seinen schülern, sondern auch einer solchen durch die gesamtheit sich verbreitenden gesinnung gewis zu sein? aber langer arbeit der liebe und groszer besonnenheit bedarf es, diese hervorzurufen! ist sie einmal da, so dürfte es wol nicht schwer sein, sie zu erhalten, aber auch um so schlimmer, wenn sie verscherzt wird.

Wenn uns lehrern beim unterrichte immer der gedanke gegenwärtig wäre, dasz die schüler die eindrücke, welche sie jetzt von uns erhalten, in ihr ganzes späteres leben mitnehmen und durch dasselbe hindurch behalten, so würden wir gewis vorsichtiger in unserem benehmen sein. so erhebend der gedanke ist, in einem teile der heranwachsenden generation ein unauslöschliches bild zurückzulassen — denn welches bild auszer dem der eltern bleibt wol durch den täglichen verkehr lebendiger vor der seele, als das des lehrers? — so niederdrückend ist es auf der andern seite, wenn dies bild für die ganze lebenszeit dem schüler ein unwürdiges und gehässiges bleiben sollte.

## Sittliche und religiöse einwirkung und erziehung.

Es ist eine mir in meinem lehrer- und erzieherleben hinlänglich bestätigte erfahrung, dasz der religiöse sinn bei der jugend, wo er nicht in der häuslichen erziehung früh begründet worden ist, sich später in der schule nicht mehr wecken läszt, ja dasz in unserer so viel bewegten und auf das äuszere hingewendeten zeit es sogar schwer ist, ihn da, wo er früher angeregt worden ist, zu erhalten. damit ist aber der erziehenden einwirkung der mächtigste hebel entzogen. was soll nun der lehrer hier thun? soll er am erfolge verzweifelnd bei offenbarer unempfänglichkeit auch seine bemühungen einstellen und die religiöse erweckung und entwicklung den späteren führungen gottes überlassen? dann müste er auf den beruf der

Digitized by Google

erziehung gänzlich verzichten und sich blosz auf den unterricht beschränken, wie es allerdings gegenwärtig schon so viele lehrer thun.

Auch die so oft wiederkehrende erfahrung gehört hierher, wie wenig im allgemeinen die confirmation einen dauernden sittlichen einflusz auf die jugend übt. so belog z. b. einer meiner schüler zwei tage nach der confirmation einen meiner collegen auf eine sehr freche weise; einen andern ertappte ich, ungefähr zehn tage nach der confirmation, wie er seine präparation in der zwischenpause von einem andern abschrieb, ein dritter, vorher zögling in meinem hause, entfernte sich kurz nach der confirmation unter der predigt aus der kirche und rauchte, leugnete dies aber, obwol von mir bemerkt, doch unverschämt und hartnäckig ab. und so könnte ich noch gar manche andere beispiele anführen. worin soll man den grund dieser erscheinungen anders suchen, als entweder in der abstumpfung des religiös-sittlichen bewustseins der jugend oder in der ohnmacht und unangemessenheit des confirmationsunterrichts oder aber in beidem zugleich?

Unsere schulmeisterliche strenge, wie sie sich insbesondere in der bestrafung kund gibt, ist in vielen fällen nichts als eine unbehülflichkeit, das bewustsein des unrechts, der vergehung in dem schüler hervorzurufen. das nächstliegende mittel dazu ist allerdings die strafe, aber keineswegs das sicherste. denn sehr oft wird dadurch nicht das bewustsein des begangenen unrechts erweckt, sondern ein, wenn auch falsches, eines erlittenen. jedenfalls sollte daher der strafe erst der versuch vorausgehen, dies bewustsein auf eine ethische, innerliche weise hervorzurufen; dann wird die strafe, wo sie noch nötig erscheint, entweder den mangelnden erfolg ergänzen oder den eindruck der vorhaltung verstärken. dieser versuch führt wenigstens, wenn er sein ziel nicht erreicht, kein anderes übel mit sich, wie die sofortige bestrafung. aber die ungeschicklichkeit im hervorrufen der bessern einsicht, der mangel an ruhiger besonnenheit und die entrüstung über das vergehen läszt uns in der regel gleich zu dem nächsten und leichtesten greifen, ohne dasz wir bedenken, ob wir damit den zweck auch wirklich erreichen. kommt nun noch beim lehrer anderweitige verstimmung hinzu, so wird die fähigkeit zu jener innerlichen einwirkung noch mehr gehemmt und geschwächt und die neigung zum wehethun gesteigert.

Wiederholt habe ich die erfahrung gemacht, dasz körperliche strafen, zumal im eifer erteilte, sehr wenig, oft gerade das gegenteil des dabei bezweckten wirken. und es ist dies auch natürlich: die körperliche strafe erzeugt zunächst nur unlust und unwillen und wendet den sinn des schülers von demjenigen ab, wohin sie ihn richten sollte, von der eignen schuld auf die erhaltene züchtigung und läszt diese bei aufregung des lehrers um so mehr als etwas nur aus der leidenschaft hervorgehendes erscheinen. wenn freilich bei dem schüler ein auffallendes vergessen des dem lehrer gegenüber gebührenden hervortritt oder eine vergeltung für gewaltthätigen

Digitized by Google

angriff auf andere nötig erscheint, dürfte sie an der stelle sein. aber selbst bei einer lüge gibt es kräftigere mittel das bewustsein der vergehung und die reue zu bewirken.

Wie sich das ganze leben in gegensätzen und deren aufhebung bewegt, so auch das leben der schule, das verhältnis des schülers zum lehrer. hier zeigt sich der gegensatz zunächst bei dem ersteren in dem bewustsein, welches der schüler von vorn herein über seine, wenn auch vermeintlichen, rechte dem lehrer entgegenstellt, in dem oft so mistrauischen blicke, mit dem er ihn als einen fremden betrachtet, seine schwächen und blöszen scharf beobachtet und nur zu oft dann sich in einen gewissen kriegszustand gegen ihn setzt. des lehrers aufgabe ist es nun offenbar, diesen gegensatz aufzuheben und zu überwinden. es kann dies auf zwei wegen, entweder durch gewöhnung an unbedingten gehorsam geschehen, oder dadurch, dasz der lehrer das vertrauen und die liebe der schüler erwirbt und so auf freie weise seinen willen zum gesetze für den schüler macht. dies ist allerdings der wahre und richtige weg, aber wie schwer wird es oft, ihn immer zu verfolgen bei den vom hause genährten vorurteilen und anmaszungen der jugend!

Wie durch die gläubige hingebung an gott und Christus eine einwirkung seines geistes auf den menschen bedingt ist, so kann auch der lehrer und erzieher nur sittlich wirken, wenn er die vertrauende hingebung seiner schüler besitzt. diese zu gewinnen musz daher sein streben sein; und es kann dies jeder lehrer, wenn er es nur mit den schülern redlich meint und sich unparteiisch und ohne selbstsucht ihnen hingibt. die liebende hingebung der schüler sich zu erwerben ist aber nicht jedem gegeben, hängt vielfach von äuszerlichkeiten ab und kann auch durch ganz unpädagogische mittel gelingen.

Da wir in unserm innern wesen, sowol nach seiner sittlichen wie nach seiner intellectuellen seite dadurch am meisten gefördert werden, dasz wir unsre mängel und fehler selbst erkennen und zu überwinden suchen, so musz darauf auch die erziehung vorzugsweise gerichtet sein. der lehrer musz in jeder beziehung, nach Sokrates beispiel, die selbsterkenntnis des schülers, d. h. vorzugsweise die erkenntnis seiner mangelhaftigkeit, zu erwecken bestrebt sein. da dies aber, wie bekannt, eine sehr schwierige aufgabe ist, so wird zu ihrer lösung grosze geduld und ausdauer bei geistiger überlegenheit und gewandtheit in der anfassung und behandlung erfordert. vorschneller und übereilter tadel, ungerechte und lieblose beurteilung und maszlose herabsetzung wirken gerade das gegenteil, wenn auch zuzugeben ist, dasz auch bei der besonnensten behandlung durch die eigenliebe und selbstverblendung der jugend das werk des lehrers in dieser beziehung sehr erschwert und nur zu oft vereitelt wird. er musz daher hier mit groszer vorsicht zu werke gehen und schon mit den geringsten anfängen der selbsterkenntnis zu-

Digitized by Google

frieden sein, um von da aus zu der vollständigeren einsicht zu führen.

Vielfach habe ich es erfahren müssen, wie schwer es ist, bei der vorherschenden selbstgerechtigkeit der jugend das eingeständnis eines fehlers oder vergehens herbeizuführen. als den geradesten und einfachsten weg habe ich es meist betrachtet, es den betreffenden schülern gerade auf den kopf zu sagen, was sie gethan haben, aber dabei sehr oft ihrem widerspruche, und zwar dreistem und unbescheidenem, begegnen müssen, der nur noch stärkere rüge nötig machte und dadurch den zweck, zur erkenntnis zu führen, vereitelte. daher möchte wol der weg der ruhigen, schrittweise dem vorgange folgenden überführung der richtigere sein, der die beschämung hervorruft, ohne welche die erkenntnis des fehlers nicht zu stande kommen kann. dazu aber gehört allerdings eine völlige beherschung des eignen affectes, die der selbstverblendung und gar der frechheit gegenüber nicht leicht ist. auch hier also musz von dem lehrer selbstverleugnung verlangt werden.

Es ist eine traurige erfahrung im lehrerleben, dasz der sinn der wahrhaftigkeit und lauterkeit in unserer jugend immer mehr zu schwinden scheint. ist es doch fast dahin gekommen, dasz die täuschung des lehrers als geschicklichkeit gilt und übertretung, wenn sie nur unentdeckt bleibt, keineswegs tadelnswerth gefunden, wenn sie entdeckt wird, das ableugnen als notwehr gerechtfertigt erscheint, ja bei einzelnen schülern fortwährende überlistung des lehrers ins auge gefaszt wird. auch den besseren schülern wird es gar nicht mehr schwer, eine lüge vorzubringen und sie so lange als möglich dreist zu behaupten. dadurch aber musz notwendig das vertrauen auf seiten der lehrer und die pietät bei den schülern untergraben werden. was vermag aber die schule und der einzelne lehrer gegen diese vielfach am heerde der familie und im gesellschaftlichen verkehr gehegte und genährte pest der unwahrheit und falschmünzerei? nur eine allgemeine wiedererweckung des sittlich-religiösen sinnes kann hier abhülfe bringen, und dazu musz allerdings die schule beitragen.

Der logische fehler der verallgemeinerung einer einzelnen oder einiger wahrnehmungen zu einem allgemeinen urteile ist auch in der pädagogischen praxis von nachteiliger wirkung. hier nemlich geschieht es nur zu oft, dasz die wahrnehmung eines oder einzelner mängel und fehler eines schülers zu einem allgemeinen urteil über das wesen des schülers überhaupt gebraucht oder vielmehr misbraucht wird, einem urteil, das erst aus einer ganzen reihe von erfahrungen abstrahiert und ausgesprochen werden sollte. oft ist es auch nur die unzufriedenheit oder der unwille über eine einzelne kundgebung oder leistung, der dazu verführt. aber eine solche allgemeine verurteilung musz den schüler, wenn er sich der unwahrheit derselben bewust ist, notwendig kränken und dadurch den zweck des tadels vereiteln.

Digitized by Google

## Methode des unterrichts im allgemeinen.

Die ganze unterrichtskunst besteht in drei stücken, von denen aber keines fehlen darf: mitteilen, fragen und üben. so untrennbar diese drei stücke sind, ebenso wesentlich ist ihre aufeinanderfolge und richtige behandlung. ist das mitteilen von seiten des lehrers nicht das erste, wie dies bei der falsch verstandenen sogen. Sokratischen methode der fall ist, und ist dieses nicht ein klares, bestimmtes, anregendes und der fassungskraft des schülers angemessenes, so fehlt die grundlage des unterrichts; geht dann das fragen nicht auf die vorstellungen der schüler und ihre auffassung des mitgeteilten ein, schlieszt es sich nicht so an dasselbe an, dasz ein geistiger verkehr zwischen lehrer und schüler sich daran anknüpft, so wird das mitgeteilte kein wirkliches eigentum des schülers; fehlt endlich eine mannigfache, verschiedenartige einübung des aufgefaszten und gelernten, so wird es nicht zum fertigen gebrauche und sicherm besitze gelangen. es sind dies einfache und unleugbare wahrheiten, aber wie viele lehrer behalten sie beim unterricht stetig im auge?

Eine der schwierigsten aufgaben des unterrichts ist es, die schüler von dem auffassen des einzelnen zu dem allgemeinen, von dem verweilen bei dem unwesentlichen zum aussondern des wesentlichen, von dem haften am äuszerlichen zum eindringen in das innere zu führen. es bedarf hier besondern geschickes und groszer geduld. denn das musz jedenfalls das augenmerk und ziel eines gründlichen unterrichts sein, dasz der schüler befähigt werde, sich aus der in allen wissenschaften immer mehr anwachsenden masse der einzelnen erscheinungen zu dem allgemeinen zu erheben und dadurch ordnung und einheit in seine gedankenkreise zu bringen.

In dieser beziehung ist das zusammenfassen des gelesenen gewis eine sehr erspriesziiche übung; freilich wird diese den schülern meist sehr schwer. schon bei einer einfachen historischen darstellung wissen sie in der regel nicht das wesentliche von dem unwesentlichen zu scheiden, das allgemeine aus dem einzelnen herauszuschälen, sondern bleiben an unwesentlichen einzelheiten hängen und übersehen die hauptsache. selbst den zusammenhang der dargestellten vorgänge wissen sie oft nicht zu finden, geschweige denn die innere abfolge einer reflectierenden darstellung. hier musz der lehrer unter die arme greifen und zunächst die fähigeren schüler in anspruch nehmen. an ihren leistungen und der nachhülfe des lehrers mögen dann die ungeübten und minderbefähigten lernen, wie sie es anzufangen haben. aber auch bei jenen wird grosze geduld nötig sein, wenn ihnen die übung nicht verleidet werden soll.

Einer der wichtigsten grundsätze für den lehrer ist es unstreitig, dasz er immer, so viel möglich, an das vorhandene wissen und die vorstellungen der schüler sich anschliesze und von diesem grund weiter fortschreite. aber wie viel gehört nicht dazu, nur erst über

Digitized by Google

den gegenwärtigen geistigen zustand des schülers klar zu werden! und wie viel mehr noch, der eigenen form, in welche man sein wissen gestaltet hat, sich zu entäuszern und in die vorstellungen der schüler willig einzugehen!

Eine der schwierigsten aufgaben für den lehrer ist dies eingehen in die vorstellungsweise der schüler, in die art, wie sie das vorgetragene aufgefaszt haben und wiedergeben. wie oft greifen wir, in der eigenen form befangen, hierin fehl! wie oft verwerfen wir hier, was an sich ganz richtig und nur im unwesentlichen von der unsrigen verschieden ist! es ist also auch hier selbstverleugnung die erste tugend des lehrers, die geübt werden musz, und eine gewandtheit des geistes nötig, die nicht jedem gegeben ist.

Beneke stellt in seiner erziehungs- und unterrichtslehre mit recht die forderung auf, dasz das auswendig zu lernende vorher stets bis zum vollen verständnis durchgegangen und erläutert werden müsse, dasz also nichts zum auswendiglernen aufgegeben werden dürfe, was nicht in der stunde besprochen worden sei. wie wenig aber wird diese regel oft beachtet, und durch das auswendiglernen von unverstandenem die gedankenlosigkeit befördert!

Ein eigentümliches geschick des lehrerberufs ist es, dasz gerade die notwendigsten verrichtungen die lästigsten und unangenehmsten pflichten sind. dahin gehört die correctur der schriftlichen arbeiten und die repetition. indessen läszt sich doch durch geschickte behandlung das unangenehme vielfach heben und wegräumen. dies wird in bezug auf die correcturen geschehen, wenn man es dabei hauptsächlich auf die eigne verbesserung der schüler anlegt und zu diesem zwecke sich verschiedener zeichen bedient, durch welche sie auf die verschiedenen arten der fehler hingewiesen und zur verbesserung derselben am rande oder hinter der arbeit angeleitet werden. dasz die selbstthätigkeit der schüler dadurch zugleich weit mehr gefördert wird, als durch die fertige correctur des lehrers, liegt auf der hand. ein fehler, den man selbst verbessert, wird dadurch förderlicher als zehn correcturen eines andern. auch in den freien, namentlich den deutschen arbeiten wird jenem zwecke gewis mehr die hinweisung auf die begangenen fehler als die ausgeführte correctur des lehrers dienen. in bezug auf die repetitionen aber wird jener zweck durch öftere abwechslung in der art und weise erreicht werden können. anfangs wird dieselbe freilich eine ganz vollständige sein müssen; später aber läszt sich eine für den lehrer angenehme und für den schüler ersprieszliche mannigfaltigkeit dabei einführen. so kann z. b. bei der repetition eines erklärten stückes einmal das grammatische ins auge gefaszt werden, das andere mal die bedeutung der worte und das synonymische, ein drittes mal die redensarten und phrasen entweder vom deutschen ausgehend oder von der fremden sprache, ein viertes mal die sachlichen verhältnisse usw. inhalt und gedankengang wird freilich

Digitized by Google

jedesmal wenigstens summarisch durchgenommen werden müssen, wenn ein bleibendes verständnis erzielt werden soll.

Immer mehr komme ich davon zurück, mit den schülern abstrakte theorie zu treiben, immer mehr zu der überzeugung, dasz dieselben nur so weit wahrhaft lernen, als sie zum entsprechenden können gelangen. der unterricht musz seine stoffe und mittel sofort auf die eigne arbeit der schüler anlegen und verwenden; die theorie so kurz und bündig als möglich, aber auch ebenso fest im gedächtnis eingeprägt werden, dann aber die mannigfaltigste übung sich anschlieszen. nur dadurch wird sicheres und fertiges wissen gewonnen.

## Besondere bemerkungen über den unterricht.

Eine der schwierigsten aufgaben im unterricht ist die resignation gegen das, wozu das eigne wissenschaftliche interesse hinzieht und das beachten der richtung des schülers, der doch nun einmal in gewissem masze nachgegeben werden musz, wenn man nicht umsonst arbeiten will. insbesondere in den oberen classen, wo das freiere, selbstthätige streben erweckt werden musz, ist dies ein unerläszliches erfordernis.

Schon seit längerer zeit habe ich mir zur gewohnheit gemacht, die in der schule erklärten pensa oder wenigstens einzelne puncte aus denselben am abend nochmals für mich durchzugehen. und es hat mir dies schon nicht unwesentlichen nutzen gebracht. denn einesteils entgeht uns bei der vorbereitung doch gar manches, was uns beim durchnehmen in der schule zum bewustsein kommt oder bedenken erregt, andernteils aber gestaltet sich vieles unter dem unterrichte anders, als man es vorher gedacht und gefaszt hatte, ja häufig geht mir während desselben erst das rechte licht auf. zudem ist ja bei der vorbereitung mehr oder weniger der praktische gesichtspunct der vorherschende; die wissenschaftliche erwägung aber wird erst frei, nachdem die praktische aufgabe des unterrichts gelöst ist.

Eine regel, die von jüngeren lehrern nicht genug beachtet wird, musz gerade ihnen besonders empfohlen werden, die nämlich, nichts auszusprechen, dessen sie sich nicht ganz sicher bewust sind, nichts zu wagen. es gilt dies nicht blosz in beziehung auf die pädagogische behandlung derselben, bei der rüge von fehlern und vergehungen, wobei man so leicht unrecht thun kann, sondern auch in bezug auf den unterricht. es liegt allerdings ein gewisser reiz darin, vor den schülern in jeder hinsicht kundig zu erscheinen; aber diese befriedigung wird im falle der täuschung nur allzu schwer gebüszt, sie musz das ansehen des lehrers weit mehr herabsetzen, als wenn er entweder das zweifelhafte schweigend übergeht, oder falls es zur sprache kommt, offen bekennt, dasz er hier noch nicht sicher sei und es durch nachträgliche untersuchung feststellt.

Digitized by Google

## Religionsunterricht.

Je öfter ich das alte testament lese, desto mehr befestigt sich in mir die überzeugung, dasz die lectüre desselben im religionsunterricht nur eine ganz eklektische sein darf. es ist darin so vieles für den schüler ganz fremdartiges, fernliegendes, dunkles und wenig mit dem christentum zusammenhängendes, ja seinem geiste widerstrebendes, dasz die vollständige kenntnis desselben nur für den, der die schrift zum gegenstand wissenschaftlicher erkenntnis macht, werthvoll und erforderlich ist, die christliche gesinnung aber dieser grundlage wol entbehren kann.

Das neue testament dagegen wird — mit ausnahme der offenbarung Johannis — ganz zu lesen sein und daran die erörterung der christlichen glaubens- und sittenlehre angeknüpft werden müssen, wodurch allein eine fruchtbare kenntnis derselben begründet werden kann. hieran schlieszt sich dann eine kurze übersicht der geschichte der christlichen kirche und eine eingehendere darstellung der reformation, bei welcher die erklärung der Augsburgischen confession ihre angemessene stelle findet. den schlusz dürfte dann eine für das verständnis der jetzigen gestaltung der christlichen kirche unentbehrliche einführung in die seit der reformation in der evangelischen theologie hervorgetretenen richtungen bilden, bei welcher jedoch besonnenes maszhalten und vorsichtige beachtung der fassungskraft der schüler stattfinden musz.

## Historischer unterricht.

Eine hauptaufgabe für den geschichtslehrer in unserer zeit, in welcher sich das historische wissen zu einem sprachenverwirrenden Babylonsthurm aufgebaut hat, scheint es mir, in den mitteilungen aus dieser masse so mäszig, ja so sparsam, aber zugleich auch so angemessen dem standpuncte des schüler, als möglich zu sein. wie ist noch eine freie entwicklung des jugendlichen geistes möglich, wenn wir ihm alles hingeben wollen, durch das wir uns durchgearbeitet, was wir in jahrelangem studium aufgespeichert haben? der historische lehrer hat eigentlich jetzt den schwersten stand. auf welche weise soll er der freien, selbstthätigen entwicklung raum verschaffen in der masse des aufzunehmenden stoffes? nach welchem principe auswählen unter der unzahl der einzelheiten? wenn er sich hier nicht einigermaszen auf seinen natürlichen oder erworbenen takt verlassen kann, so musz er vielfach in die gröste verlegenheit oder in arge misgriffe gerathen.

Es ist dies um so notwendiger geworden, da die sphäre des historischen unterrichts sich auch auf die geschichte unsers jahrhunderts ausdehnen musz, wenn anders ein verständnis der gegenwart vorbereitet und begründet und deutsches nationalgefühl erweckt werden soll. die französische revolution, Napoleons versuche

Digitized by Google

zur weltherschaft zu gelangen, die unterjochung Deutschlands, seine erhebung in den freiheitskriegen und die endliche einigung desselben durch den letzten krieg müssen den schülern vorgeführt werden, und dagegen wird die nicht unfruchtbare einprägung der frühern geschichte Preuszens und seines herscherhauses wol etwas zurücktreten können.

## Sprachunterricht (alte sprachen).

Jüngere philologen verfahren im sprachunterrichte, namentlich bei der erklärung der schriftsteller häufig ganz unmethodisch und unpädagogisch, indem sie alles grammatische, was sich dabei darbietet, zugleich zu erklären suchen. der grammatische unterricht musz aber hier vielmehr stets einseitig sein und einen oder einige wenige zusammengehörende puncte hervorheben, wenn etwas bleibendes gelernt werden soll. der kreis des so aufzunehmenden erweitert sich freilich immer mehr und musz durch fortwährende wiederholung gegenwärtig erhalten, aber im fortschreiten des unterrichts stets auf ein besonderes gebiet beschränkt werden.

Einen glücklichen versuch habe ich im lateinischen privatunterricht gemacht, indem ich anfangs nichts lernen liesz, als paradigmen und diese dann durch beispiele tüchtig einübte, sodann bei einer repetition erst die vorzüglichsten regeln und abweichungen durchnahm und diese wiederum mit übungen verband. nach einem vierteljahre, in welchem die betr. schüler neben anderen arbeiten nur eine oder zwei stunden täglich hatten, waren sie so weit gebracht, dasz sie, mit einiger nachhülfe bei der präparation, in der lectüre des Cornelius Nepos mit fortkommen konnten. und dies waren Holländer, die auszer dem lateinischen auch noch das deutsche zu lernen hatten!

In bezug auf die griechische grammatik hat Thiersch gewis den ganz richtigen gedanken gehabt, dasz sie vorzugsweise an Homer angeknüpft werden solle. wenn wir dies auch nicht für den ersten anfang gelten lassen wollen, so wird es doch für den weitern unterricht festzuhalten sein. Homer wird am längsten und im weitesten umfange unter allen griechischen schriftstellern in der schule gelesen; in ihm finden sich, wie die neuere sprachforschung dargethan hat, die grundlagen der spätern entwicklung, sowol in der formenlehre als in der syntax; seine verse prägen sich als musterbeispiele am festesten ein, sind daher für das behalten am geeignetsten; bei ihm ist der gedanke stets klar und einfach und läszt eine ungeteilte aufmerksamkeit auf die form zu. freilich darf die spätere entwicklung, dürfen die veränderungen, welche die ionische und attische prosa darbieten, nicht ausgeschlossen werden, aber sie lassen sich leicht auf die Homerischen sprachformen aufbauen oder an dieselben anknüpfen.

So viel ich mir auch mühe gegeben habe, den unterricht im

Digitized by Google

lateinschreiben praktisch und methodisch einzurichten, so habe ich es doch in der regel nur dahin gebracht, dasz einzelne abiturienten ein erträgliches, von gröberen fehlern freies und nur sehr selten, dasz sie ein gutes latein schreiben lernten. es scheint bei diesem gegenstande das gelingen von einer besondern anlage sowol bei dem lehrer als bei den schülern abzuhängen, zumal bei der gegenwärtigen schuleinrichtung, bei den verschiedenartigen bildungselementen, welche auf die schüler eindringen, und den gesteigerten anforderungen, welche von andern seiten an sie gestellt werden. diesem unterrichte und insbesondere der aufgabe des freien gebrauchs des lateinischen arbeitet kein anderer unterrichtsgegenstand auszer der im allgemeinen doch wenig anziehenden lateinischen lectüre in die hände — ja die meisten andern stehen ihm eher hindernd entgegen. darum komme ich immer wieder auf die vor vielen jahren schon von mir ausgesprochene ansicht zurück, dasz man endlich das freie lateinschreiben und vollends das lateinsprechen fallen lassen und sich, wie in Württemberg geschieht, auf die so vortreffliche übung im übertragen aus dem deutschen ins lateinische beschränken müsse.

Diese ansicht drängt sich mir besonders lebhaft auf bei der durchsicht der lateinischen abiturientenarbeiten. fände hier eine concentration der leistungen auf das übertragen aus dem deutschen statt, so würde gewis besseres zum vorschein kommen, als jetzt, wo bei der zwiefachen aufgabe des freien lateinischen und des durch ein deutsches original gebundenen ausdruckes in keinem stücke etwas ordentliches geleistet, ja selten eine arbeit ohne grammatische fehler geliefert wird. das freie lateinschreiben macht zwar den schülern in der regel mehr vergnügen, aber ist doch meist nur wiedergabe gedächtnismäsziger aneignung von stoff und form. eine bessere übung und bildung des denkens und ausdrucks bietet jedenfalls das übersetzen aus dem deutschen, und zwar nicht des für die übertragung ins lateinische zurecht gemachten, sondern ursprünglich deutschen stückes. allerdings verlangt dies auch gröszere anstrengung von seiten des schülers, da er hier nicht, wie bei den freien arbeiten so oft geschieht, den gedanken dem ihm gerade geläufigen ausdruck unterordnen und nach diesem verändern darf, sondern die form nach dem im deutschen gegebenen gedankenausdruck lateinisch gestalten musz.

Bei den oberen cursen der griechischen grammatik kommt es nicht, wie im lateinischen, darauf an, die einzelnen eigentümlichen formen und regeln einzuüben, sondern hauptsächlich darauf, eine geordnete übersicht der grammatischen erscheinungen zu geben, in welcher dann die bei der lectüre hervortretenden eigentümlichkeiten ihre stelle finden werden. die seit 1856 wieder hergestellte forderung des griechischen scriptums bei der abiturientenprüfung macht freilich auch eine einübung der hauptsächlichsten syntaktischen eigentümlichkeiten nötig, welche allerdings auch zur förde-

Digitized by Google

rung der theoretischen kenntnis beiträgt, aber keineswegs dafür unerläszlich ist und mehr zeit in anspruch nimmt, als die erreichung dieses zweckes verlohnt. der im griechischen so wichtigen und so bildenden lectüre geschieht dadurch ein sehr bedauernswerther eintrag.

## Erklärung der classiker.

Am geeignetsten finde ich es, bei der erklärung der classiker, besonders um dem leidigen unfug der schüler mit den gedruckten übersetzungen zu steuern, immer mit dem durchgehen des einzelnen anzufangen und hieran die gründlichkeit der präparation zu erproben. dadurch werden dann zugleich die hauptschwierigkeiten, welche dem auffassen des ganzen entgegenstehen, weggeräumt. es kostet freilich anstrengung, wenn man so lange an die hergebrachte aufeinanderfolge: lesen, übersetzung, erklärung gewohnt war, sich hieran zu gewöhnen. für den schüler aber erwächst aus dem bezeichneten verfahren auszer der nötigung zu gründlicher präparation noch der vorteil, dasz er dadurch eine anleitung erhält, wie er es mit dieser zu hause anzufangen hat, worin die meisten wenigstens bis zur secunda noch sehr ungeschickt sind.

Die ausgaben der classiker mit anmerkungen können den schülern zu groszem nachteile gereichen, wenn sie nicht eigentlich für sie berechnet sind, sie nicht bei der vorbereitung angemessen unterstützen oder ihnen die trügliche zuversicht einflöszen, auch bei minder genügender vorbereitung doch in der stunde noch mit ihrer hülfe durchzukommen. daher dürfen erstens den schülern keine andern als angemessene ausgaben dieser art gestattet werden, dann aber auch von ihnen verlangt werden, dasz sie dieselben bei der vorbereitung gründlich benutzt und mittelst derselben sich in den stand gesetzt haben, den text gehörig zu verstehen. dies wird die trägen von solchen ausgaben abschrecken, den tüchtigeren aber gewis bedeutenden vorschub gewähren und ihre lust an der sache erhöhen, wenn sie schon bei der vorbereitung über vieles ein verständnis erlangen, das sie ohne diese hülfe erst von dem lehrer erwarten müssen. für die mehrzahl aber wird dies letztere die hauptsache bleiben und correcte textausgaben nebst gutem wörterbuch das hinreichende und geeignetste hülfsmittel der vorbereitung sein.

## Neuere sprachen.

Was die neueren sprachen, namentlich das französische und englische für die logische bildung weit hinter das griechische und lateinische zurücktreten läszt, ist auszer vielem andern auch die vereinigung der verschiedenartigsten bedeutungen in ein und demselben worte, die sich nicht von einander ableiten lassen, ja häufig in gar keinem zusammenhange mit einander stehen. wie viel anders ist dies besonders im griechischen, wo die verschiedenen bedeu-

Digitized by Google

tungen eines wortes sich gröstenteils aus einer grundbedeutung ableiten, von einander bestimmt unterscheiden und somit in ihrer übereinstimmung, wie in ihrem unterschiede erkennen lassen. wird dies im unterrichte gehörig ins auge gefaszt, so wird es eine vortreffliche übung für die auffassung der begriffe und ihre definition gewähren, die bei den neueren sprachen gar nicht stattfinden kann.

## Litteratur (alte und neuere; lectüre derselben).

Was der alten litteratur vor der modernen, auch der deutschen, für die bildung der jugend einen entschiedenen vorrang verleiht, sind nicht blosz die positiven vorzüge der natürlichkeit, frische und klarheit, sondern auch die negativen, die abwesenheit der unzähligen beziehungen, anklänge und reminiscenzen früherer und gleichzeitiger erscheinungen, verhältnisse und ereignisse, welche durch die meisten neueren schriften sich hindurchziehen und verstreut sind. diese beeinträchtigen durch die aufmerksamkeit, welche sie in anspruch nehmen und nach verschiedenen seiten hinziehen, durch den schleier, den sie vor manche der schönsten gedanken und stellen weben, und durch den sie nicht selten die phantasie irreführen, in der darstellung der neueren die einfachheit und durchsichtigkeit, ohne welche ein ästhetisch und sittlich bildender einflusz nicht wol möglich ist und machen wenigstens für die jugend noch weit mehr erläuterung nötig, als die fremdartigkeit der sprache bei den alten.

Was ist es doch für eine armselige nahrung der jugend, diese neuere dramatische litteratur der Franzosen! nehmen wir z. b. das vielgerühmte und vielgelesene drama Scribes Bertrand und Raton: wie wenig poetischer und sittlicher gehalt findet sich darin! an treffenden beziehungen auf die ereignisse der gegenwart und geschickten verwicklungen und wendungen fehlt es allerdings darin nicht, aber die letzteren erscheinen doch fast nur als zufall oder als folge kluger berechnung, nicht als wirkung sittlicher mächte oder providentieller leitung. da bietet doch die englische litteratur und mehr noch die griechische und römische eine ganz andere nahrung für die jugend!

Von den Horazischen dichtungen halte ich nur die oden, einige epoden und die briefe zur lectüre in der schule geeignet. in den satiren tritt die sittliche verkommenheit des zeitalters mit einer so unbefangenen nacktheit und in ihrem, selbst edlere naturen fortreiszenden einflusse hervor, es ist darin ein solcher mangel an erhebenden ideen, dasz selbst die satiren des Juvenal in sittlicher beziehung angemesseneres bieten. die behaglichkeit, mit welcher die rohesten sinnlichen genüsse geschildert werden und der spott, der über alles menschliche treiben ausgegossen wird, kann unmöglich auf die jugend vorteilhaft einwirken. nimmt man nun noch hinzu die vielfach so gekünstelte und gedrechselte sprache, so dürften sie auch von dieser seite her kaum zu empfehlen sein.



Digitized by Google

Wenn ich bei der lectüre der Nikomachischen ethik des Aristoteles den groszen abstand derselben von der christlichen sittenlehre, die erhabene einfachheit der letzteren gegenüber der so mannigfach und fast verwirrend ausgebildeten berechnung des mittelmaszes in der ersteren wahrnehme und wol erkenne, wie wenig eine solche ethik gemeingut und allgemeine norm für die menschheit werden und ihr aufhelfen konnte, so habe ich doch die tiefen blicke in das menschliche leben und herz gar oft bewundern müssen. namentlich haben mich in dieser beziehung das 8e und 9e buch über die freundschaft angesprochen, in welchen die drei arten derselben in ihrer ausgestaltung so klar und einleuchtend dargelegt und auf die gründe zurückgeführt werden, dasz wol kaum erschöpfenderes darüber gesagt werden kann. diese beiden bücher dürften daher sehr geeignet sein, mit vorgeschrittenen primanern gelesen zu werden.

Das Nibelungenlied, in dem ersten teile der Odyssee, in dem zweiten der Ilias vergleichbar, bietet allerdings groszartiges, ergreifendes und ansprechendes in der darstellung von charakteren und situationen in reichem masze und verdient ein eingehendes studium. ob es aber als schullectüre viele frucht bringen wird, möchte ich bezweifeln, einerseits wegen der doch oft zu weiten ausdehnung der erzählungen und des mangels an klarheit und anschaulichkeit in den beschreibungen und örtlichen bezeichnungen, anderseits aber wegen der im ganzen harten, ungelenken und unregelmäszigen sprache und ausdrucksweise. wieviel übertrifft in jeder dieser beziehungen die Homerische sprache und darstellungsweise das Nibelungenlied! — Noch viel weniger aber als dieses halte ich Walther von der Vogelweide, der ja auch so sehr zur schullectüre empfohlen wird, dafür geeignet. abgesehen von den gröszeren schwierigkeiten, welche die sprache und das verständnis des sinnes im allgemeinen bietet, sind wenigstens die lieder gänzlich ohne bildende, inhaltvolle elemente. mehr davon enthalten die sprüche, namentlich die auf die zeitereignisse bezüglichen; aber es ist doch auch nur ein beschränkter und wahrlich nicht der glänzendste zeitraum der deutschen geschichte, welchen sie berühren. dadurch also deutschen nationalsinn bei der jugend zu erwecken, möchte wol ein vergebliches bemühen sein; solcher hilfsmittel bedürfen wir auch, gott sei dank, seit den jahren 1870/71 nicht mehr! überhaupt aber steht die epische und lyrische poesie des deutschen mittelalters, wenn sie auch an ernst, tiefe und innigkeit vor der entsprechenden des classischen altertums vielfach den vorrang behauptet, ihr doch in klarheit, anschaulichkeit und anmut entschieden nach. darum wird sie auch jene in der schule niemals ersetzen können, und wir werden hier stets auf die classische litteratur und die daraus hervorgegangene und auf ihr ruhende poesie und litteratur der neuzeit angewiesen bleiben.

Digitized by Google

## Schuleinrichtungen.

Was in den alumnaten vielfach eingeführt ist, die in den erwachsenen schülern vorhandenen sittlichen kräfte zur leitung der jüngeren schüler planmäszig zu benutzen, das könnte auch in anderen schulen, insbesondere in den kleineren städten, ganz vorteilhaft sein. einen anfang dazu haben dieselben schon in der einrichtung des classenaufseheramtes, jedoch nur einen sehr geringfügigen und auf den kreis der classe und des lebens in der schule beschränkten. würden aber bewährten schülern der oberen classen bestimmte jüngere auch zur häuslichen beaufsichtigung und leitung übergeben, so könnte dies zu ihrer förderung wie zur festigung des sittlichen bandes, welches die schule zusammenhalten musz, zur erleichterung der erziehenden wirksamkeit der lehrer und zur beseitigung der engherzigen und hochmütigen absonderung der oberen classen von den unteren viel beitragen. es würde freilich alles davon abhängen, ob dazu genügende schüler in den oberen classen vorhanden wären, und ob die eltern diese aufsicht auch in dem häuslichen kreise gestatten wollten. vollständig kann der zweck allerdings nur bei wirklichem zusammenwohnen erreicht werden; wo dies aber nicht thunlich ist, müste er sich auf bestimmte arbeitsstunden und zeiten beschränken. in dieser weise habe ich schon manche erfreuliche erfolge bei einzelnen jüngeren schülern erfahren, weit mehr als in der vereinigung einer anzahl von schülern verschiedenen alters in einer pension unter der aufsicht eines jüngeren lehrers.

Der werth der schriftlichen häuslichen arbeiten dürfte im verhältnis zu der von dem lehrer darauf verwandten zeit sehr problematisch sein, wenn nicht als hauptzweck und regel festgehalten wird, was schon oben ausgesprochen worden ist, dasz der schüler in ihnen etwas in der äuszeren form wie im inhalte möglichst gut hergestelltes liefere, dasz sie mehr eine probe seines sorgfältigen fleiszes als einer prompta facultas geben, welche letztere durch die extemporalien hinlänglich an den tag gelegt wird. dieser sorgfältige fleisz aber, dessen probe sie zumeist ablegen sollen, zeigt sich zunächst in der schrift und der haltung des heftes. leider wird von vielen lehrern darauf zu wenig geachtet. das äuszere steht aber mit dem inneren in sehr engem zusammenhange, wie die meisten schlecht geschriebenen aufsätze zeigen, die auch nur unreife und oberflächliche gedanken darbieten. auch bei den andern schriftlichen arbeiten, wie in den übersetzungen, kommen stets mehr fehler in den nachlässig geschriebenen heften vor als in denen der entgegengesetzten beschaffenheit.

Sodann aber können viele fehler in denselben dadurch verhütet werden, dasz den schülern vor den betr. arbeiten alles vom lehrer mitgeteilt wird, was sie nicht selbst wissen oder in den ihnen zugänglichen hülfsmitteln nicht leicht selbst finden können. die erfahrung hat mich gelehrt, dasz das falsche, einmal ausgesprochen



Digitized by Google

oder niedergeschrieben, eine macht ausübt und zwar gröszere als das richtige. drittens aber musz bei der correctur die selbstthätigkeit des schülers so viel als möglich in anspruch genommen werden, es dürfen also die fehler nicht schlechtweg von dem lehrer corrigiert, sondern der schüler selbst musz zur verbesserung angeführt und genötigt werden. doch hierüber habe ich mich an einer früheren stelle zur genüge ausgesprochen.

Bei den abiturientenprüfungen habe ich wiederholt die erfahrung gemacht, wie wenig man bei dieser gelegenheit mit mittelmäszig begabten schülern in den anforderungen wagen darf. während die begabten durch solche auszerordentliche veranlassungen sich auch zu auszerordentlicher anstrengung aufraffen und oft über erwarten befriedigendes leisten, werden die minder befähigten dadurch zaghaft und verblüfft, lassen sich durch einen misgriff in der regel noch mehr einschüchtern und verwirren und leisten noch weniger als in der schule. es musz also bei solchen schülern die anforderung in der prüfung noch unter das gewöhnliche masz herabgestimmt und durch die leichtigkeit der aufgabe mut und zuversicht eingeflöszt werden.

## Realschule und gymnasium.

Tycho Mommsen bezeichnet in einer recension von Delius Skakespeare die realschulen oder doch den grösten teil derselben als pflanzstätten sittlicher und geistiger halbbildung, und er hat, nach meiner erfahrung, darin zwar streng im ganzen aber richtig geurteilt. das hauptmittel geistiger und sittlicher bildung: sprache und litteratur, kommt in ihnen weder in formaler noch in materialer hinsicht zu seinem vollen rechte. wie wenig die sprachliche bildung hier durch das ihnen heterogene und so dürftig bedachte element des lateinischen gefördert wird, hat die erfahrung sattsam gezeigt; sie musz daher vorzugsweise an die unvollkommenen und zum teil sehr unorganisch gestalteten modernen sprachen sich anlehnen, wobei der formale bildungszweck hinter dem, der sprache zum gebrauche mächtig zu werden, bedeutend zurücktritt. die litterarischen bruchstücke aber, die zur lectüre verlangt werden, bieten in der regel wenig angemessene sittliche und geistige nahrung und sind grösten teils, ungeachtet der gröszeren zeitlichen nähe, doch sachlich dem jugendlichen verständnisse weit mehr entrückt als die darstellungen der alten schriftsteller.

Die realschulen leiden an zwei groszen gebrechen, deren beseitigung aber auch wol nicht leicht gelingen wird. das erste ist der mangel einer gründlichen grammatischen zucht, durch welche das sprachgefühl und das grammatische bewustsein geweckt und gebildet wird, einer zucht, die im gymnasium durch das lateinische und griechische so trefflich geübt wird. wenn ich auch früher der ansicht war, dieselbe könne durch die behandlung der neueren

Digitized by Google

sprachen in den händen tüchtig philologisch gebildeter oder doch mit einer guten gymnasialbildung versehener lehrer ersetzt werden, so hat mich die erfahrung davon zurückgebracht. ich habe nur sehr wenige solcher lehrer der neueren sprachen und in den brauchbarsten grammatiken die für den jugendunterricht geeignete methode nicht gefunden, da sie entweder blosz auf das erlernen des sprachgebrauches angelegt oder voll von abstractionen, definitionen und distinctionen sind, welche der fassungskraft der schüler nicht entsprechen. aber auch mit ein paar stunden latein und einer abnehmenden scala derselben wird diesem mangel nicht abgeholfen werden, wie die erfahrung ebenfalls gezeigt hat. das zweite gebrechen ist ein in den verhältnissen der realschüler liegendes, dasz nemlich der gröste teil derselben gerade dann, wenn sie die elemente des schulunterrichts überwunden haben und anfangen, sich freier zu bewegen und von den unterrichtsgegenständen verständnis zu bekommen, abgerufen wird, um in das geschäft einzutreten. so kommen sie dann mit einer ganz unvollständigen bildung ins leben, die sich auch nicht durch privatfleisz später zu einer befriedigenden gesamtbildung entwickeln kann. die organisation der realschulen ist auf die durchführung des ganzen cursus und auf die abiturientenprüfung nur allzusehr berechnet und geordnet; deshalb ist die errichtung von mittelschulen für den weitaus grösten teil des gewerblichen standes dringendes bedürfnis.

Meine ansicht von dem werthe des lateinischen unterrichts an realschulen hat im laufe meines amtslebens mehrfache wandlung erfahren müssen. infolge eigner beschäftigung mit neueren sprachen und des unterrichts, den ich selbst im französischen zu erteilen hatte, kam ich zu der meinung, dasz die formal bildende kraft, welche die lateinische sprache unstreitig enthält, durch einen guten unterricht in neueren sprachen und namentlich im französischen ersetzt werden könne. aber meine erfahrungen in der leitung der realschule, in welcher wenigstens in den oberen classen ein rationeller französischer unterricht erteilt wurde, brachten mich von dieser ansicht zurück. durch den ungenügenden erfolg desselben befestigte sich in mir mehr und mehr die überzeugung, dasz eine genügende und gründliche sprachbildung nur durch das lateinische zu erreichen sei. daher begrüszte ich im j. 1859 die anordnung des obligatorischen lateinischen unterrichts in den realschulen erster ordnung als einen wirklichen fortschritt. aber auch hierin täuschte ich mich. eine 14jährige erfahrung an der hiesigen realschule zeigte mir, dasz die resultate des lateinischen unterrichts bei den realschülern in keinem verhältnis zu der darauf verwendeten zeit stehen, dasz es bei der befähigung und disposition der meisten, dem widerwillen auch so vieler eltern gegen denselben und den anderweitigen ansprüchen des realschulunterrichts eine Sisyphusarbeit und eine quälerei für lehrer und schüler ist und dasz der eigentlichen sprachbildung dadurch äuszerst wenig vorschub geleistet wird.

Digitized by Google

So bin ich denn zu meiner früheren überzeugung wieder zurückgekehrt, dasz die sprachliche bildung auf den realschulen durch den deutschen und französischen unterricht in gegenseitiger beziehung und angemessener verbindung erreicht werden müsse und könne.

Bei der revision der deutschen aufsätze in der prima des gymnasiums und der realschule ist mir der unterschied der beiderseitigen unterrichtsweisen und ihres erfolges wiederholt vor augen getreten. bei den ersteren liesz sich die richtung auf selbständiges erfassen des gegenstandes und gründliches durchdenken unschwer erkennen; bei den andern die zuführung mannigfacher stoffe der modernen bildung und deren freilich groszenteils nur äuszerliche, unverdaute aufnahme. dieser entsprach denn auch die vielfach unzusammenhängende und unlogische aber oft phrasenreiche darstellung und ausdrucksweise.

Eine eigentümliche erscheinung ist in der sphäre der höheren schule in der letzten zeit hervorgetreten: der versuch einer intergymnasialen verbindung zwischen den schülern verschiedener anstalten zu gegenseitiger belehrung über fragen der zeit, welcher sogar zur gründung einer zeitschrift (walhalla) geführt hat, die sich mit politik, litteratur und kritik befaszte. musz uns dieser versuch, an dem sich sogar die fähigsten und eifrigsten schüler beteiligten, nicht einerseits auf die in der jugend unserer tage sichtbar werdende überhebung, anderseits aber auch auf einen mangel des gymnasialunterrichts hinweisen, welcher die schüler über die interessen der gegenwart zu sehr im unklaren und das durch die mannigfachen erscheinungen derselben erweckte verlangen nach aufklärung darüber unbefriedigt läszt?

Mit der realschule scheint es in dieser hinsicht besser zu stehen, in welcher die lectüre moderner schriftsteller von selbst zu solchen erörterungen führt, in welchen freilich besonnenste maszhaltung herschen musz, wenn sie nicht blasiertheit herbeiführen soll. im gymnasium würde es zunächst der deutsche und geschichtliche unterricht sein, welchen diese aufgabe zuzuweisen wäre; aber wird sich hier ohne zurücksetzung der anderen wichtigeren aufgaben auch dazu zeit finden?

Ein anderer vorzug, welchen die realschule, wenn sie sich auf die neueren sprachen beschränkt, vor dem gymnasium hat, ist der, dasz in ihr das sprachliche material leichter bewältigt und verständnis und gebrauch der fremden sprache zu gröszerer fertigkeit gebracht werden kann, als dies mit den alten sprachen im gymnasium der fall ist, die bis zur prima den schülern grosze schwierigkeiten bieten und deshalb auch nicht die lust und freude gewähren können, welche die leichtere bewegung in den neueren sprachen in der realschule erweckt. auch kann die lectüre aus diesem grunde hier in bedeutend gröszerer ausdehnung stattfinden, was wiederum zur vermehrung der lust an der beschäftigung mit derselben beiträgt.

So läszt sich denn auch nicht leugnen, was als folge davon sich

Digitized by Google

ergibt, dasz der realschüler bei gutem unterricht eine gröszere leichtigkeit und fertigkeit erlangt, sich vorstellungen und gedanken anderer anzueignen und in den gangbaren ausdrucksweisen sich zu bewegen.

Dagegen geht der gymnasialunterricht, wenn er in der richtigen weise erteilt wird, offenbar mehr darauf aus, die fähigkeit zum selbständigen logischen denken und urteilen zu wecken und zu entwickeln. demgemäsz werden die realschulen, wie schon meistens jetzt, so auch fernerhin die der groszen mehrheit des sog. gebildeten bürgerstandes entsprechenden lehranstalten bleiben, während die wissenschaftlichen berufsfächer der bildung durch das gymnasium nicht werden entrathen können, da sie mit ausnahme der naturwissenschaften und der medicin auf dem boden des altertums erwachsen sind und einer dadurch begründeten geistigen vorbereitung bedürfen. hierbei ist es aber für die gymnasialbildung eine bedrohliche erscheinung, dasz der wahre idealismus, das christliche element, welches sie zu pflegen und zu erhalten vorzugsweise berufen ist, mehr und mehr zurücktritt und das kleinod derselben dem flachen humanitätsprincip der neuzeit, wie es die realschule meist auf ihre fahne schreibt, immer mehr geopfert wird.

Für ein ganz vergebliches bemühen aber halte ich es, die beiderseitigen richtungen und ziele in einer anstalt verbinden und verschmelzen zu wollen. schon die steigerung der anforderungen auf beiden seiten, von welchen doch nur weniges abgelassen werden könnte, macht eine solche vereinigung unmöglich. was aber die spaltung der bildung der höheren stände betrifft, die dadurch herbeigeführt wird, dasz ein teil derselben auf dem boden des altertums, der andere auf dem der neuzeit begründet wird, so gleicht sich diese, wie die erfahrung jetzt schon zeigt, im leben wieder aus und ist jedenfalls viel geringer und unschädlicher, als die spaltung der religiösen sphäre unseres volkes in katholicismus und protestantismus und innerhalb des letztern in orthodoxie und liberalismus, welche doch auch niemals wird beseitigt werden können. so lange noch wirkliches leben in einem volke pulsiert, wird sich dasselbe in solchen gegensätzen offenbaren und entwickeln; eine vermittlung derselben zum monismus würde auch auf diesem gebiete nur zum tode führen.

## Schule und haus.

Nach meiner erfahrung ist selbst eine verkehrte sorge der eltern für das wohl ihrer kinder nicht so nachteilig und dem wirken der schule hinderlich, als die sorglosigkeit derselben in dieser hinsicht. aus den wirklich frommen familien, die es darum auch mit der kindererziehung ernst nahmen, habe ich mit wenigen ausnahmen auch nur gut gezogene und brave schüler erhalten; aus den freisinnigen und unkirchlichen weit weniger; und am wenigsten, ja fast immer schlechte schüler aus den dünkelhaften oder leichtsinnigen

Digitized by Google

familien, in welchen die fehler und gebrechen der kinder übersehen, dagegen die vorzüge überschätzt, die lehrer mit geringschätzung oder gar mit feindseligkeit betrachtet, das ungünstige urteil derselben über die kinder nicht beachtet oder zurückgewiesen und dies selbst vor den kindern nicht verhehlt wurde.

Die erfreulichsten erfahrungen in der schulerziehung habe ich aber bei den familien gemacht, zu denen ich im verhältnisse eines hausfreundes stand und in fortwährendem verkehr über die häusliche leitung der kinder blieb, wodurch eine mit der schule übereinstimmende behandlung herbeigeführt wurde.

Wo ein solcher zugang zu der familie dem lehrer eröffnet ist, darf er ihn ja nicht von der hand weisen, sondern musz ihn für die schulerziehung zweckmäszig benutzen und vor allem die eltern, so viel möglich, fortwährend in kenntnis über die haltung und die leistungen ihrer kinder in der schule zu erhalten suchen. dasz dies bei groszer schülerzahl seine schwierigkeit hat, liegt auf der hand, aber gar viele eltern wollen auch gern damit verschont bleiben, durch die wenigen jedoch, die darauf eingehen, wird wenigstens ein stamm guter schüler geschaffen werden.

## Direction.

Für den lehrer, insbesondere aber für den director ist es eine hauptaufgabe, neben dem wichtigen und bedeutenden das dem anschein nach unbedeutende und geringfügige im schulleben nicht zu übersehen und zu vernachlässigen. hier hängt das scheinbar kleine und geringfügige, die sogenannte nebensache so eng mit der hauptsache, mit dem wichtigen zusammen, dasz eine vernachlässigung des ersteren notwendig nachteil auch für das zweite herbeiführen musz. es ist dies allerdings eine schwierige aufgabe, insonderheit für den director, in dessen thätigkeit das kleine oft die untergeordnetsten praktischen dinge betrifft, und die groszen interessen, die ihn hauptsächlich in anspruch nehmen, für ihn weit mannigfacher sind als bei den anderen lehrern. das umfassen und festhalten derselben wird durch die aufmerksamkeit auf das minder wichtige offenbar erschwert und beeinträchtigt. er wird sich, wenn er es redlich meint, in dieser beziehung nie genug thun können.

Wenn in einer schule einheit des wirkens bestehen soll — und ohne diese wird sie ja ihre aufgabe nicht lösen können — so musz diese durch den leiter derselben zunächst auf dem sittlichen gebiete, auf dem der zucht und erziehung hergestellt werden. um aber dies zu erreichen, ist es notwendig, auf diesem gebiete eine allgemeine teilnahme und womöglich auch übereinstimmung der collegen herbeizuführen. es müssen daher die im leben der schule hervortretenden vorkommnisse und erfahrungen, auch anscheinend geringfügiger art, möglichst gemeinsam behandelt und erörtert werden, damit hierbei die verschiedenen ansichten sich ausgleichen und vermitteln

Digitized by Google

und so eine verständigung und übereinstimmung erzielt werde. der director darf deshalb auch die seiner ansicht ganz widersprechenden meinungen nicht zurückdrängen, sondern wird erstere wol manchmal der überwiegenden ansicht der collegen zum opfer bringen müssen. wo es freilich wichtige allgemeine interessen der schüler zu wahren, ordnung und zucht bei allen schülern aufrecht zu halten gilt, darf er sich nicht auf die einzelnen collegen verlassen, sondern musz selbst mit seiner ganzen autorität eintreten. selbst die classenlehrer gehen meist höchstens so weit, dasz sie ihre schüler im auge behalten und sich deren annehmen; gar manche aber thun nicht einmal dies, sondern überlassen die sorge für die allgemeinen interessen dem director.

Eine schwierige und mit dem zunehmenden alter immer schwieriger werdende aufgabe für den leiter einer schule ist die vereinigung der verwaltungs- und überwachungsgeschäfte mit der eigentlichen erziehung, der erweckung und erhaltung christlichen sinnes unter den schülern. unter den tausend oft so kleinlichen und peinlichen verrichtungen der ersten art ermattet die kraft und lust zu dem zweiten, und wird gar oft eine stimmung herbeigeführt, die das streben und die richtung auf das höhere unterdrückt und abstumpft. da bietet aber der eigne unterricht eine treffliche quelle der erfrischung und belebung, wofern man nur nicht auch in ihn jene stimmung hineinträgt, sondern sich ihm und den schülern mit ganzer seele hingibt.

In den lehrerconferenzen ist es eine hauptaufgabe des dirigenten, die einzelnen mitglieder zu veranlassen, sich über den kreis ihrer erfahrungen und ansichten auszusprechen und diese dann gegenseitig sich ergänzen und berichtigen zu lassen. aber nur zu leicht läszt sich der dirigent, statt eine solche entwicklung und vermittlung herbeizuführen und zu leiten von dem streben bestimmen, die discussion zur bestätigung und annahme seiner eignen ansicht zu wenden, und es erscheint ihm dies wol gar als die eigentliche aufgabe dieser leitung, wodurch dann die freie und erschöpfende erörterung des gegenstandes sehr beeinträchtigt wird. ist er freilich von der richtigkeit der eignen ansicht überzeugt, so liegt die versuchung sehr nahe, so zu verfahren; es ist jedoch nicht das sach- und zweckgemäsze. das freie gewährenlassen der individualität der lehrer musz auch hier ein hauptaugenmerk sein.

Bei den viertel- oder halbjährigen revisionsprüfungen, wie sie durch die directoreninstruction angeordnet und an den meisten gymnasien und realschulen auch wol in brauch sind, ist es für den director eine schwierige aufgabe, sein urteil über die leistungen der schüler so auszusprechen, dasz nicht auch der lehrer dadurch verletzt wird. dasz ein solches urteil hierbei von dem director ausgesprochen werde, scheint allerdings in der natur der sache zu liegen und auch von den schülern erwartet zu werden: es nimmt sonst dieser act zu sehr den charakter einer geheimen visitation an.

Digitized by Google

bezieht sich aber das ausgesprochene urteil im allgemeinen auf die leistungen der schüler und den stand der classe, so ist es, wenn es tadelnd ausfällt, unvermeidlich, dasz der gegenwärtige lehrer sich mit getroffen fühlt, da er an diesem allgemeinen resultate doch auch seinen anteil hat; dies aber wird auch den schülern nicht entgehen und von üblem eindruck und erfolg sein. es erscheint daher als das angemessenste, ein allgemeines urteil bei solchen prüfungen nur auszusprechen, sofern es anerkennend und lobend sein kann, den tadel aber auf die einzelnen, die es besonders verdienen, zu richten und den allgemeinen tadel, wenn er nötig ist, der besprechung mit dem lehrer oder der conferenz vorzubehalten. so wird den anforderungen der pflicht genügt und die kränkung des lehrers und seine herabsetzung in den augen der schüler verhütet.

Eine auffallende notiz über das verfahren des trefflichen directors Jacob in Lübeck fand ich in der lebensbeschreibung desselben von Classen, dasz er nemlich nie seine lehrer in den unterrichtsstunden besucht, aber doch gewust habe, wie sie ihr werk trieben. wie dies möglich ist ohne das bedenkliche mittel der nachfrage bei einzelnen schülern ist mir räthselhaft. je länger ich das amt des directors führe, um so mehr fühle ich das bedürfnis, die lehrstunden der collegen recht fleiszig zu besuchen und sehe es überhaupt immer mehr bestätigt, dasz der director nur dadurch seiner pflicht genügen kann, wenn er überall die augen hat.

Bei den verhandlungen mit männern, die bei der verwaltung der schulangelegenheiten beteiligt sind, ohne sachkundige zu sein, ist es für den director notwendig, jeden gedanken und plan, den er ihnen vorlegt, auf das reiflichste überdacht zu haben und in bezug auf die praktische ausführbarkeit nach allen seiten zu erwägen. nur zu sehr sind diese leute geneigt, unser denken und treiben als ein dem wirklichen leben und seinen verhältnissen entfremdetes, in leere träumerei verfallendes anzusehen und von dem standpuncte ihrer 'praktischen' erfahrung aus zu verwerfen (wie dies neuerdings auch von E. v. Hartmann in seiner schrift: 'zur reform des höheren schulwesens' ausgesprochen worden ist), und das um so mehr, je schwieriger es ist, sich ihnen gehörig verständlich zu machen. es erfordert daher auch die ihnen zu gebende darstellung der sache eine sorgfältige vorbereitung.

Der leiter einer schule wird sich der verpflichtung nicht entschlagen dürfen, beim anfange und beim schlusse eines cursus an die gesamtheit der schüler eine ansprache zu richten, in welcher die allgemeinen gesichtspuncte des zusammenlebens und wirkens der schule dargelegt und die daraus hervorgehenden pflichten immer aufs neue eingeschärft werden. es bildet dies eine notwendige ergänzung der gewöhnlichen thätigkeit des unterrichts, die sich meist auf das einzelne des lehrgegenstandes und seiner anforderungen beschränkt, die allgemeine und höhere bedeutung unseres werkes aber nur selten zum bewustsein bringt. aber solche ansprachen dürfen

Digitized by Google

sich nicht blosz in der moralischen sphäre bewegen, wie ein mir befreundeter director meinte, und es früher wol an mehreren anstalten sitte war; die besten anhaltspuncte für solche vorträge gewährt das göttliche wort, dessen reicher inhalt, dessen tiefe und kraft eine unerschöpfliche quelle für sie darbietet.

Dies gilt dann auch von den schulgebeten. mit eignen gedanken, mit sentenzen aus dichtern usw. wird darin keine andacht und erhebung erweckt, während bei der anlehnung an ein schriftwort die wirkung eine ganz andere ist und die rechten gedanken auch bei dem lehrer sich einstellen.

Bei vertretungen von collegen musz in der regel der director sich zunächst und zumeist beteiligen, einesteils wegen des beispiels, das er dadurch in erfüllung dieser oft sehr lästigen aber doch wichtigen pflicht gibt, anderenteils aber auch, weil er dadurch ein gutes mittel erhält, den stand der classen, in denen er nicht selbst zu unterrichten hat, genauer kennen zu lernen, als es durch den besuch der lehrstunden geschehen kann. in den augen der schüler endlich, die meistens die vertretungsstunden geringschätzig ansehen, werden diese durch das eintreten des directors jedenfalls gehoben werden.

Duisburg. K. Eichhoff.

## 26.

1) Homers Ilias für den schulgebrauch erklärt von Karl Friedrich Ameis: erster band, drittes heft, gesang vii—ix, bearbeitet von dr. Karl Hentze, oberlehrer am gymnasium zu Göttingen. Leipzig, B. G. Teubner. 1875. 124 s.
2) Anhang zu Homers Ilias, schulausgabe von K. F. Ameis. drittes heft: erläuterungen zu gesang vii—ix von Karl Hentze, oberlehrer am gymnasium zu Göttingen. Leipzig, B. G. Teubner. 1875.

Seitdem der für die wissenschaft viel zu früh entschlafene K. F. Ameis im jahre 1856 zum ersten male die Odyssee herausgegeben, hat sich neben einzelnen vielleicht teilweise aus unedelen motiven hervorgegangenen anfeindungen diese ausgabe von jahr zu jahr mehr freunde erworben und es werden heute hoffentlich nur wenige lehrer — etwa die ultraconservativ-orthodoxen, denen auch das gute, was aus dem lager der gegner kommt, ein nur zu fürchtendes Danaergeschenk ist — sein, die jener ausgabe, die sich durch ihre vortrefflichkeit vor allen übrigen auszeichnet und eine der besten arbeiten der Teubnerschen sammlung ist, nahe zu treten und sich mit ihr eindringend zu beschäftigen versäumen. jeder, der die Ameissche Odyssee benützt und ihre trefflichkeit erkannt, wird sich darum gefreut haben, dasz bald nach dem erscheinen der Odysseeausgabe die um die philologie so hochverdiente buchhandlung von

Digitized by Google

B. G. Teubner eine ausgabe der Ilias von demselben verfasser ankündigte. leider sah sich der letztere indessen wol zufolge beschränkterer musze an fertigstellung der übernommenen aufgabe verhindert. denn nachdem die erste auflage der Odyssee bereits 1860 vollendet war, hat es noch acht jahre gedauert, bis endlich das erste heft der Ilias (Α—Γ), jetzt schon in zweiter auflage vorliegend, und zehn jahre, bis das zweite (Δ—Ζ), ebenfalls jetzt schon in zweiter auflage vorhanden, erschien. dieser lange aufenthalt zwischen dem erscheinen beider werke ist denn auch mit der grund gewesen, weshalb wir die Ilias nicht in ihrem ganzen umfange von der meisterhand eines Ameis bearbeitet erhalten haben. nachdem das zweite heft in erster auflage erschienen war, wurde Ameis abgerufen, es handelte sich also um die aufgabe, einen gelehrten zu suchen, der das von Ameis begonnene werk vollendete. den ausgezeichneten verbindungen und der altbewährten umsicht der Teubnerschen buchhandlung ist es denn auch gelungen, den geeigneten fortsetzer und vollender des werkes in der person des durch hofrath v. Leutsch empfohlenen oberlehrers dr. Hentze in Göttigen zu gewinnen. doch konnte der gelehrte, der von allen vorhandenen Homerikern wol für die ausführung des begonnenen der geeignetste mann ist, noch nicht gleich an die bearbeitung des dritten heftes gehen. es fehlten schon die beiden ersten hefte im buchhandel und war auch eine neue auflage der Odyssee nötig geworden. endlich im herbste des vorigen jahres ist das dritte heft der Ilias (Η—Ι) erschienen und wir dürfen vielleicht hoffen, dasz die späteren hefte in schnellerer folge erscheinen.

An einem andern orte, im pädagogischen archiv, werden wir auf das verhältnis dieser bearbeitung des dritten heftes zu den bearbeitungen des ersten und zweiten heftes hinweisen, werden die trefflichkeit derselben hervorheben und sie jedem lehrer zur genauen berücksichtigung für die interpretation empfehlen. auf einzelheiten und kleinigkeiten, in bezug worauf wir etwa eine andere meinung haben, einzugehen, halten wir nicht für nötig, meinungsverschiedenheiten wird es jeder ausgabe gegenüber zwischen dem herausgeber und dem referenten geben. im allgemeinen ist an jeder stelle, die dem schüler schwierigkeit machen könnte, das, wodurch ihm die schwierigkeit beseitigt wird, beigebracht, gern werden grammatische fragen, besonders aus der moduslehre, behandelt, und hier enthalten die noten besonders beachtenswerthe momente. nur hätten wir gewünscht, verf. wäre der weise seines vorgängers darin mehr getreu geblieben, dasz er auf Krügers dial. gramm. verwiesen hätte. auch verweisungen auf G. Curtius gr. schulgr. würden wir um so lieber gesehen haben, als eine gröszere einbürgerung derselben in die preuszischen unterrichtsanstalten erwartet werden dürfte. erwähnenswerth sind auch die verweisungen auf erklärungen zu früheren stellen und die anführungen von parallelstellen, wodurch es bewirkt wird, dasz der schüler in seinem Homer wie in seiner

Digitized by Google

ausgabe immer heimischer wird, wenn nemlich der lehrer controlliert, ob er die stellen, auf die verwiesen, auch nachgeschlagen.

Wichtigere verbesserungen hat der anhang erfahren, wie man leicht sehen wird, wenn man den anhang zum dritten heft mit denen zum ersten und zweiten heft vergleicht. auch seine vorzüge werden anderwärts von uns dargelegt. dennoch gehen wir hier nochmals auf ihn ein.

Im vorwort zur ausgabe s. V spricht verf. die absicht aus, mit der zeit durch immer genauere und sorgfältigere berücksichtigung der litteratur ein repertorium zu schaffen, das dem lehrer und studierenden zur einführung in das weite gebiet der Homerischen litteratur nach allen ihren seiten dienen soll. dasz ein solches repertorium nicht nur für den, der eingeführt werden will, sondern auch für den Homeriker von fach ein bedürfnis ist, bedarf kaum eines beweises; sollte es aber eines solchen bedürfen, so liegt er darin klar vor augen, dasz selbst von den über Homerische dinge schreibenden fast keiner — wir haben die beweise dafür in der hand — im stande gewesen ist, sich zu orientieren über die ganze frühere litteratur. denn wer dieselbe beherschte, würde doch wol nicht so unwahr sein, ansichten, die längst vorgetragen und auch bekämpft sind, als eigene, neue zu markte zu bringen. aber aus unserer erfahrung, die wir bei der eingehenden beschäftigung mit der litteratur zur Homerischen frage fast täglich machen, können wir versichern, dasz besonders zur bekämpfung Lachmanns seit O. Müllers recension in den Göttinger gelehrten anzeigen 1839 s. 1865 ff. und Färbers disput. Hom. im programm von Brandenburg 1841 bei allen kritisch wichtigen stellen immer wieder die gleichen bedenken gegen Lachmanns ansichten geäuszert werden, und zwar meist (eine rühmliche ausnahme macht an einigen stellen H. Düntzer) ohne nennung der vorgänger, welche in gleicher weise sich ausgesprochen haben. eine übersicht also über den gesamten bestand der Homerischen litteratur ist ein desideratum, aber ein schwer zu erfüllendes. doch schon der anfang dazu und besonders ein so respectabler anfang, wie ihn Hentze gemacht, ist anzuerkennen und wir wollen daher auch Hentzes anhang jedem zum eingehenden und wiederholten studium empfehlen, aber freilich auch zugleich hervorzuheben nicht unterlassen, dasz nach der seite der vollständigkeit, wenigstens in der angabe der litteratur zur Homerischen frage und ihrer behandlung, Hentzes anhang noch vieles zu wünschen übrig läszt. wir haben jüngst ein specimen commentariorum criticorum zur Ilias zusammengestellt, das wir gelegentlich zu veröffentlichen gedenken. wir wollen zunächst hier einen teil des anhanges auf die vollständigkeit in der angabe der litteratur nachprüfen.

In den angaben vor der einleitung zu Η vermissen wir bezugnahme auf Friedländer wörterv. s. 766, wo sich eine kurze bemerkung über das verhältnis der ἅπ. εἰρ. in Η findet, nachdem derselbe gelehrte auf der vorangehenden seite zwei bemerkungen aus Kayser

Digitized by Google

de interpol. Hom. s. 23, s. 11 citiert, auf welche H. auch keine rücksicht genommen, da er nur von dieser schrift s. 5 ff. citiert, aber doch nicht s. 5—23 lediglich über H handeln. unerwähnt ist auch geblieben Arndt de Iliad. poem. compositione progr. Ratzeburg 1838, s. 11. an der allgemeinen besprechung des siebenten buches s. 2—11 setzen wir nichts aus, bemerken nur, dasz er des dankes eines jeden freundes der Homerischen poesie dafür gewis sein kann, dasz er sich hat von dem auch von uns hochverehrten E. v. Leutsch bestimmen lassen, derartige allgemeine einleitungen den erläuternden anmerkungen voranzuschicken. wir haben darin äuszerst geschickte übersichten des standes der untersuchungen über die einzelnen bücher, die sich auch durch objectivität in der wiedergabe fremder ansichten vorteilhaft auszeichnen. über seine stellung zu den einzelnen ansichten mit ihm zu rechten ist hier nicht raum. darüber lieszen sich ganze bücher schreiben. bei v. 4 fehlt eine hinweisung auf Nitzsch beitr. 330, 334 anm. 46, 340, wo des hier angewandten gleichnisses erwähnung geschieht. zu v. 9 war zu verweisen auf Friedländer homonymie 819, wo aufmerksam gemacht wird, dasz der name des getödteten Menesthios Π 173 als name eines Myrmidonen wiederkehrt. zu v. 10 muste erinnert werden an Friedländer wörterv. 774 not. 388, wo im anschlusz an Kayser de interp. 30 auf das einzelstehen der formeln οἰόθεν οἶος und αἰνόθεν αἰνῶς in 10 und 97 hingewiesen wird, und an Friedländer homonymie 878 not. 422, wo Aristarchs annahme zweier Ἀρηΐθοος als irrig erwiesen wird. auch Heynes bemerkung V 311 war wenigstens zu erwähnen. zu H 11 macht Friedländer homonymie 879 aufmerksam, dasz der name des von Hektor erschlagenen Eioneus als name eines Thrakers K 435 wieder erscheint. zu 13—16 war auf Genz zur Il. progr. Sorau 1870, s. 26 zu verweisen, wo diese verse als eingeschoben bezeichnet werden, und auf Giseke, der Hom. forsch. 235 und schon vorher im jubelprogr. von Rossleben 1854 s. 6 geurteilt hatte wie Genz, der seiner jedoch nicht erwähnt. zu 17—312 war noch zu sagen, dasz Nitzsch beitr. 408 diesen abschnitt aufzählt unter denen, welche vielfach gesondert vorgetragen wurden. auch Friedländers urteil über Köchlys beseitigung dieses ganzen abschnittes, neue jahrb. 1861 s. 29 durfte nicht übergangen werden. zu H 21 hätte man eine bezugnahme auf Nitzsch sagenp. 212 erwartet, wo der gelehrte vermutet, es sei κατιών für κατιδών zu lesen. die von Köchly diss. V als sonst noch wieder vorkommend nachgewiesenen ganzverse bezeichnet verf. unter dem texte der ausgabe, im anhange hätte er nun auch die versteile, welche Köchly und vor ihm zum teil schon Kayser als anklingend an andere verse oder ganz ihnen entsprechend aufgezeigt, wenigstens anzeigen sollen. Köchlys schlüsse billigen wir nicht. zu H 30—32 hätte man eine bezugnahme auf Nitzsch sagenp. 209 erwartet, wo aus den versen geschlossen wird, dasz Apollon den götterbeschlusz über Troja kennt. zu 32 muste unter beziehung auf Heyne V 314 und Düntzer Zenodot s. 88 der Zeno-

Digitized by Google

doteischen lesart ὑμῖν ἀθανάτοιcιν erwähnung geschehe, wofür Aristophanes las ὑμῖν ἀμφοτέρῃcιν, Aristarchos aber ὑμῖν ἀθανάτῃcιν herstellte. dabei war auch Didymos als berichterstatter zu erwähnen (vgl. M. Schmidt, Didymos s. 130). indem wir dieses grammatikers gedenken, fällt uns ein, dasz H. auch unterlassen hat, bei den einzelnen versen irgendwie der etwa zu ihnen in den scholien erhaltenen überbleibsel alexandrinischer gelehrsamkeit zu erwähnen, und doch hat gerade von ihnen, so lückenhaft sie im ganzen sind, alle kritik und exegese auszugehen und sie vor allen müssen dem studierenden und lehrer bekannt sein, daher ein repertorium es wol kaum unterlassen darf, auch diese unschätzbaren überreste in sich aufzunehmen, zumal doch den wenigsten lehrern die sammlungen, welche Lehrs, Friedländer und Schmidt gemacht, auf ihren bibliotheken zugänglich sind, von den scholienausgaben ganz zu schweigen. wir schlieszen hier unsere nachträge, die wir leicht noch vermehren könnten aus unsern sammlungen, fügen aber die bemerkung bei, dasz es uns vollkommen fern liegt, Hentzes anhang herabsetzen zu wollen, er bleibt eine vortreffliche arbeit, nur fehlt an der vollständigkeit sehr viel. diese zu erreichen sind aber spätere auflagen da.

Hentze wolle uns nun gestatten, an einigen beispielen zu zeigen, wie wir meinen, dasz anmerkungen zu stellen, welche, weil von bedeutung für die Homerische frage, viel behandelt und an vielen stellen berührt sind, auszusehen haben. beim ersten beispiel gedenken wir die anmerkung ganz auszuführen, bei einigen folgenden wenigstens die stellen aus alter und neuer litteratur anzugeben, auf welche eine anmerkung, welche nur annähernd den gegenwärtigen stand der an solche stellen geknüpften fragen darstellen will, mit kurzer angabe ihres inhaltes hinweisen musz.

Als erstes beispiel wählen wir A 95—97. erläuternde anmerkungen, welche ein repertorium für lehrer und studierende sein wollen, müsten zu diesen versen etwa so aussehen:

95. Heyne IV 44 meint, der obelos, der nach den schol. ABL zu 94 gesetzt sei, gehöre zu diesem verse, und fügt hinzu, im Vatic. bei Bentley stehe bei diesem verse ein ἀθετεῖται ὅτι περιccόc, auch werde man den vers nicht vermissen, wenn er fehle, obschon ja der umstand, dasz ein vers nicht nötig sei, nur ausreiche, ihn zu tadeln, nicht aber ihn zu streichen. mit Heyne bezieht den obelos und das dazu gehörige scholion des Aristonikos auf 95 La Roche in der adnot. crit. anderer ansicht ist über obelos und scholion Bergk zeitschr. f. altert. 1846 s. 47, dem Friedländer Aristonik. 43 folgt. beide beziehen die note in ABL, welche Villoison und Bekker zu v. 94 haben, auf 96 unter Bekkers beistimmung in der adn. zur zweiten ausgabe. nach ihnen ist von Aristonikos A 96 verworfen. Bergk machte a. a. o. darauf aufmerksam, dasz v. 94, bei welchem obelos und scholion stehen, gar nicht so angegriffen werden konnte, dasz der leser auf die worte ἀλλ' ἕνεκ' ἀρητῆροc verwiesen wurde, denn diese worte stehen ja in dem verse selbst. wol aber konnte, meint Bergk mit recht, eine athetese von 96 so begründet werden: ὅτι περιccὸc ὁ cτίχοc· πρόκειται γὰρ ἀλλ' ἕνεκ' ἀρητῆροc, ὃν ἠτίμηc' Ἀγαμέμνων. τὸ δὲ ἐπιμέμφεται κοινὸν δεῖ λαβεῖν. demnach scheint Aristar-

Digitized by Google

chos v. 96 beseitigt zu haben, welchem verse auch, wie Bergk a. a. o. berichtet, im Venetus der obelos beigeschrieben ist. doch musz man Heyne und La Roche das zugeständnis machen, dasz die angeführten worte auch zur begründung einer athetese von A 95 angeführt werden konnten. aber, mag der alexandrinische meister 95 oder 96 beseitigt haben, athetesen, für welche nichts angeführt wird, als ein vers sei unnötig, müssen wir mit Köchly dissert. III 22 misbilligen. Düntzer Arist. 12 verwirft 95 und 96, für dieselben treten ein Zahn programm Barmen 1868 s. 10 und Benicken, das zweite lied s. 105.

96. Dieser vers hat nach Bergk zeitschr. f. altert. 1846 s. 497 im Ven. den obelos, ist also von Aristarchos wahrscheinlich für unecht erklärt. mit Aristarchos gehen Bergk a. a. o. und Düntzer Arist. 12, ihn bestreiten Köchly diss. III s. 22, Autenrieth bei Nägelsbach. s. 48 f., Zahn progr. Barmen 1868 s. 10, Benicken de Il. libr. I p. 16, 33, das zweite lied s. 105. — Auf den reim am ende von 96 f. macht aufmerksam Holzapfel zeitschr. für gymnasialw. 8, 523, an ihm soll, wie Düntzer Zenod. 143 meint, Zenodotos anstosz genommen und um dieses anstoszes willen die überlieferte lesart in 97 geändert haben. Ameis anh. I 7 behauptet dem entgegen mit recht, dasz dieser gleichklang zum feierlichen und orakelhaften tone dieser rede besonders passe. — Aus diesem verse und dem ihm folgenden ergibt sich, dasz Apollon am tage des streites selber fortfuhr zu schieszen und auch noch weiter fortfahren wird, wenn Agamemnon die Chryseis nicht zurücksendet. dies steht im widerspruche mit Thetis erzählung, nach welcher die götter am tage vor dem streite zu den Aithiopen gegangen sind. nach Voss, dessen wunderlichen lösungsversuch (krit. bl. I 183) Näke ind. lect. aest. Bonnens. 1838, s. IV zurückgewiesen, hat zuerst Lachmann auf diesen widerspruch aufmerksam gemacht betr. s. 6, und ihm haben nachher ausdrücklich zugestimmt Haupt zus. s. 97, Hoffmann philol. 3, 197, Ribbeck philol. 8, 473, Benicken de Il. libr. I p. 23. auch andere haben das dasein dieses widerspruches wol anerkannt, aber sind mit Lachmann über die lösung uneins. er und die sonst von uns eben genannten rechnen den widerspruch unter die argumente, aus denen sie nichteinheit des ersten buches folgern. die stichhaltigkeit dieses grundes leugnete unseres wissens zuerst Färber im Brandenb. progr. von 1841 s. 25, indem er aufmerksam machte, dasz innerhalb der zweiten fortsetzung selbst, und zwar ohne dasz trennung in selbständige teile möglich wäre, sich dieser widerspruch zeige. in v. 300 ff. werfe nämlich Apollon ebenso lange seine geschosse, wie in 96 f., und doch heisze es bald darauf, er sei am tage vor dem zanke zu den Aethiopen gegangen. dieses argument ist später viel und stets ohne nennung des ersten urhebers gegen Lachmann geltend gemacht, nämlich von Düntzer ges. abh. 184, Hiecke progr. Greifswald 1857 s. 6 f., v. Hörmann zur Hom. fr. I 38. es läszt sich das argument nicht widerlegen, wol aber beseitigen. letzteres ist geschehen von Benicken neue jahrb. 1872 s. 674, der 380 τοῖο δ' Ἀπόλλων — 384 Ἀχαιῶν zu streichen vorschlägt. was Düntzer Hom. frag. 200 dagegen bemerkt, ist von keinem gewicht. Düntzer will nur die stelle behalten, um eines allerdings gewichtigen einwandes gegen Lachmann nicht beraubt zu werden. Grosz vind. Hom. 21 f. versucht durch erklärung über den widerspruch hinwegzukommen. er verlangt, man soll sich denken, die götter seien am neunten tage der handlung der Ilias zu den Aithiopen gegangen, Apollon habe also am abende dieses tages zu schieszen aufgehört, ohne dasz jedoch die Achäer gleich das aufhören der pest bemerkt, zumal da sie am frühen morgen zur versammlung gerufen und noch kranke und sterbende genug dagewesen. aber die worte des dichters enthalten nichts, was für diese ansicht spräche, dagegen die von Kalchas in seiner weissagung angewendeten worte zeigen, dasz die pest nicht aufgehört hat, ja nicht einmal aufhören wird, falls die bedingung nicht erfüllt wird. demnach

Digitized by Google

scheint Grosz dieses nur ausgedacht zu haben, um doch einen einwand gegen Lachmann zu machen. gründe für seine meinung bringt Grosz keine. Bergk zeitschr. f. altert. 1846 s. 498 meint, an Apollon sei kein anstosz zu nehmen und auch der von Lachmann behauptete widerspruch gar nicht vorhanden, denn es sei thöricht, sich den Apollon während der ganzen tage der pest bei den schiffen sitzen und schieszen zu denken. diesen einwand haben zu dem ihren gemacht und gegen Lachmann zum teil mit berufung auf seinen urheber wiederholt Bäumlein zeitschr. f. altert. 1848 s. 327, Düntzer ges. abh. 190, Nägelsbach anm. s. 147, Hiecke progr. Greifswald 1857 s. 3, Nitzsch beitr. s. 73 ff. Hoffmann gibt philol. 3, 197 Lachmann den widerspruch zu, will aber einen solchen widerspruch keinem fortsetzer von solchem talente, wie es der verf. von Lachmanns zweiter fortsetzung zeige, zutrauen, sondern meint, dieser teil des ersten buches sei das schluszstück eines unserm ersten liede an inhalt ähnlichen, aber in seinen ersten teilen kürzern liedes. Mähly, Jahns arch. 18, 260 sagt, es seien nur die männlichen götter zu den Aithiopen gegangen, und auch Apollon nicht bei ihnen gewesen, doch er nicht besonders ausgenommen in Thetis erzählung, weil er ja die tage vorher gar nicht unter den göttern, gar nicht im olymp gewesen, sondern bei den schiffen gesessen. auf diese negation des widerspruchs hat niemand rücksicht genommen, und das mit recht, denn es wird durch sie dem dichter die albernheit obtrudiert, er habe von allen göttern ausgesagt, sie seien dem Zeus gefolgt, obwol Apollon zurückgeblieben. das widerstrebt der einfachheit und klarheit Hom. dichtungsweise. Friedländer Hom. kritik 75 leugnet die existenz des widerspruchs nicht, entschuldigt sie aber. nach ihm ist er in folge der mündlichen überlieferung und des getrennten vortrages der einzelnen stücke der Hom. dichtungen entstanden, wogegen Ribbeck philol. 8, 473 berechtigte einwendungen macht. Jacob entsteh. 167 stimmt Lachmann und Haupt bei, indem er den widerspruch zugibt und die möglichkeit das ganze erste buch einem verfasser beizulegen bestreitet. Gerlach philol. 33, 20 f. leugnet die merkbarkeit des widerspruches bei bloszem hören des gedichts, wodurch nichts gefördert wird, da es nicht darauf ankommt, ob man den widerspruch merkt, sondern darauf, ob er da ist und wenn er da ist, wie wir ihn zu erklären haben

Aus dieser anmerkung würde sich ein leser ein bild machen können vom gegenwärtigen stande der verhandlungen über diesen widerspruch, und eine solche oder eine derartige bemerkung würde man in dem anhange zu A bei dieser stelle erwarten müssen, wenn man diesen anhang als ein repertorium der ganzen Homerischen litteratur ansehen soll. über die in A 97 von Zenodotos eingeschwärzte conjectur würde ein repertorium, das den anforderungen genügen soll, eine anmerkung machen müssen, die auszer auf die kritischen ausgaben auf Didymos (Schmidt s. 116), Lehrs zeitschr. f. altert. 1834 s. 40, Bergk zeitschr. f. altert. 1846 s. 499, Färber Berl. jahrb. f. wissensch. krit. 1844, october, s. 619, Düntzer Zenod. 143, ges. abh. 190, Curtius zeitschr. f. österr. gymn. 1851 s. 205, Ribbeck philol. 9, 63, Ameis anh. I 7, Heyne IV 44, Voss krit. bl. I 174, Lange progr. Oels 1839 s. 7, Heffter progr. Brandenburg 1839 s. 13 rücksicht nähme und über die an den bezeichneten stellen ausgesprochenen ansichten genaue mitteilung machte. vom gegenwärtigen stande des durch das θεοὶ δ' ἅμα πάντες ἕποντο A 424 und den zwölftägigen aufenthalt entstandenen streites wird sich der leser aus seinem repertorium nur dann gründlich unter-



Digitized by Google

richten können, wenn dasselbe ihm auskunft gibt über die ansichten, die sich ausgesprochen finden bei Aristonikos und schol. A zur stelle (Friedländer Ariston. rel. s. 52), schol. BL zum verse, Heyne I 52, IV 113 ff., Voss krit. bl. I 182 f., Lachmann betr. 6, Haupt zus. 95, Näke ind. lect. Bonn sommer 1838, s. IV und IX, O. Müller Gött. gel. anz. 1839 s. 1869, Färber progr. Brandenburg 1841 s. 25, Gross vind. Hom. 19 ff., Bergk zeitschr. f. altert. 1846 s. 489, 497 f., 500 ff., Bäumlein zeitschr. f. altert. 1848 s. 327 ff. und praef. Il. s. 31, Hoffmann philol. 3, 196 f., Düntzer ges. abh. 39, 184 ff., Nitzsch sagenp. 180, beitr. 14 ff., Schömann neue jahrb. bd. 69 s. 18, Friedländer kritik 73 ff., Ribbeck philol. 8, 473 ff. und neue jahrb. 1862 s. 6, Mähly Jahns archiv 18, 260, Jacob entsteh. 168, Hiecke progr. Greifswald 1856 s. 24, 1857 s. 2 f., 6, Friedländer neue jahrb. 1859 s. 580, Düntzer Arist. s. 53, Kiene compos. der Il. s. 70, neue jahrb. 1865 s. 96, Franke neue jahrb. 1866 s. 793, Curtius andeut. s. 17, Fäsi einl. s. 16, Fäsi und Franke zur st., Genz progr. Sorau 1870 s. 9 f., v. Hörmann zur Hom. fr. I 90 ff., Gerlach philol. 30, 3 ff., Ameis anh. I 23, Hentze anh. I 93, Bernhardy gr. litt. II 1, 125, 159, Nutzhorn entsteh. 148, Benicken de Il. libr. I p. 22, 38 ff., 53 f., das zweite lied 144, neue jahrb. 1872 s. 672 ff., das dritte lied s. 184 ff.

Ref. hatte die absicht, in der weise, wie in den zwei vorstehenden bemerkungen, die litteratur noch zu verzeichnen über ἐκ τοῖο, über den zusammenhang zwischen Α und Β, den jüngst übrigens Göbel durch eine vielleicht gelungene ableitung des räthselhaften νήδυμος als einen ursprünglichen zu erweisen versuchte, über die πεῖρα im zweiten buche und die βουλὴ γερόντων, über die τειχοσκοπία und das auftreten des Priamos in Γ, über den passus von Sarpedon in Μ, über den Pylaimenes betreffenden widerspruch und über manches aus den letzten büchern zusammenzustellen, um zu zeigen, was alles in einem repertorium der Homerischen litteratur allein in bezug auf die allerwichtigste frage nach der entstehung zu verarbeiten sei. aber seine bemerkungen scheinen ihm schon jetzt über das masz ausgedehnt, zudem wird jeder aus dem gebotenen sehen, was ref. meint. er unterläszt es daher hier auch für die bezeichneten kritisch umstrittenen stellen seine sammlungen, die er übrigens zu jeder der wissenschaft nutzenbringenden arbeit gern jedem, auch wenn er nicht Lachmanns anhänger sein sollte, zu gebote stellt, auszuschütten.

Wir schlieszen unser referat mit der abermaligen ausdrücklichen versicherung, dasz wir durch unsere bemerkungen durchaus nicht die vortreffliche gabe von Hentze in schatten stellen wollen, nur das wollten wir sagen, dasz die höchste stufe der vollkommenheit noch nicht erreicht ist, wir aber wünschen und hoffen, dasz Hentze mit der zeit ein wirklich allen zu stellenden anforderungen genügendes repertorium der Homerischen litteratur zu nutz und frommen der lehrer und studierenden schafft. je weiter Hentze

Digitized by Google

sein buch nach dieser seite hin vervollkommnet, in desto höherm grade wird es ein lehrbuch werden, das niemand ohne groszen schaden unbeachtet lassen wird. wünschen wir, dasz schon das nächste heft, das hoffentlich bald erscheint, einen schritt weiter zur höchsten stufe der vollendung thue. aber auch wie es ist, das dritte heft, empfehlen wir es jedem lehrer und studierenden zum eingehenden und wiederholten studium. denn wer, der sich nicht viele jahre nur mit Homeros und Homerischer litteratur beschäftigt, wird im stande sein seinen schülern so viel zu bieten, wie Hentze bietet?

Gütersloh. H. K. Benicken.

---

## 27.

C. Iulii Caesaris de bello civili commentarii tres. für den schulgebrauch erklärt von dr. Albert Doberenz. dritte auflage. Leipzig, druck und verlag von B. G. Teubner. 1871. XI u. 201 s. 8.

Eine vergleichung dieser auflage mit der vorhergehenden, so erwünscht sie gewesen wäre, war mir unmöglich, so dasz ich mich auf die erste ausgabe beschränkt sah. darauf bezüglich kann ref. berichten, dasz vielfache erweiterungen und verbesserungen in den bemerkungen sichtbar sind, die sich teils aus einer fortwährenden beschäftigung mit Cäsars schriften ergeben, teils von anderer hand, so namentlich in der sehr tüchtigen bearbeitung des B. C. von Kraner-Hofmann gegeben wurden. die einleitung genügt für das bedürfnis der schule vollständig. eine recht praktische änderung besteht darin (vgl. auch die einrichtung in der trefflichen ausgabe des Livius von Weissenborn), dasz nach dem vorgange Köchlys die inhaltsangaben in die anmerkungen gerückt sind. ferner sind in den noten die wichtigeren abweichungen vom texte in der oben genannten Weidmannschen ausgabe angeführt worden. mit diesem verfahren ist indes ref. nicht so ganz einverstanden. denn einmal ist der begriff von 'wichtigeren abweichungen' ein sehr relativer, wie sich das auch in den noten zeigt, sodann ist es für die schule nutzlos, wenn z. b. zu 1, 5 es heiszt: andere lesarten dieser stelle sind: *octavo denique mense suarum actionum*, oder: *duodecimo denique mense nefariarum actionum*, oder: *toto denique emenso anno nefariarum actionum.* dazu kömmt, dasz diese ausgabe keine kritische sein will, sondern ihre bemerkungen ganz einfach auf einen möglichst lesbaren text gründet. von ganz anderer und nur zu billigender art ist das verfahren in der Weidmannschen ausgabe, die aber auch die kritischen auseinandersetzungen in einen anhang verwiesen hat. vgl. bei Dob. noch 1, 5. 3, 25 u. a.

In den anmerkungen hätte hie und da einzelnes wegbleiben oder kürzer gefaszt werden können, anderes bedarf nach des ref.



Digitized by Google

ansicht eines zusatzes oder einer erklärung. Lib. I c. 2 beginne sofort: 'als proconsul', denn die übersetzung von *ad* ergibt sich aus dem folgenden; 3 *evocantur*, weil — durfte, ist schon in der note zu 2 *ad urbem* enthalten; *inimicitias*, streiche: wie gleich im folgenden cap.; 4 *alterum* — *Sullam* schreibe: seinen anhängern; trenne *adulatio* — *potentium*, sonst dürfte *ostentatio* (das prahlen) nicht scharf genug hervortreten; *infamia*: nicht zu ihrer eigentlichen bestimmung; 5 *qua* ist adverb. ablativ?; 6 *perscribuntur* überfl.; 15 *libentissimis an.*, mit offenen armen; 19 *id* — *fiebat*, dies zu verhindern erreichte man durch; 21 *asservari*, wie 3, 28; c. 36 *si accidat*, oder: für eine etwaige belagerung; 45 fehlt vor *fastigio*: *tenui*; 46 *deiectis*, wie 45 *praeruptus*; 50 *permanserunt*: hielt an; 53 *perscribebant*, nur: *per in comp.* usw.; 64 *timere*, so auch *vereri b. g.* 5, 6 = αἰδεῖcθαι; *nemo*, so auch 1, 68; 67 *conclamatum* tilge; 73 *alariarum*: legionen auf den flügeln; 74 *vulnere* tilge; 75 *familiam*, also wie b. g. 1, 4 *Orgetorix ad iudicium omnem suam familiam undique coëgit*, Weissenborn zu Liv. 1, 39, 2 *familiarium*, s. Senec. ep. 5, 6, 12 (47): *maiores nostri* — *appellaverunt servos*, *quod etiam nunc durat*, *familiares*; 81 *descensuros*, so b. g. 6, 16, b. c. 3, 93, sinnähnlich heiszt es unten c. 84 *ne ad ultimum supplicium progredi necesse habeant*. es wird wegen *quo* erklärt *descendere aliquo*, gewis nicht richtig, sondern *quo* = *ad quas*; anders steht *quo* 1, 5 = wozu.

Lib. II c. 1 tilge gleich die erste note, weil zu oft vorkommend; 12 *homines docti*, vgl. Kraner zu b. g. 1, 1, 3. — Lib. III c. 2 *gravis*: gefährlich, wol eher: der gesundheit schädlich; c. 87 steht *autumni pestilentia*; so βαρὺ τὸ χωρίον Xen. mem. 3, 6, 12, wo Herbst übersetzt: *pestilenti aëre et noxiis vaporibus*, Kühner führt an: «δυcάερον καὶ νοcῶδεc· ἔcωcε δὲ καὶ ἡ cυνήθεια τὴν λέξιν, βαρὺν ἀέρα λέγουcα τὸν νοcοποίον.» Coraius, vgl. noch Justin. 44, 1. c. 20 *inctium* — *nasceretur*, ist pleonastisch gesagt, ähnlich steht Isocr. 5, 67 ἡ ἐξ ἀρχῆc γένεcιc; 43 *ex castello in castellum*, so Corn. Nep. 25, 22 *ex domo in domum*, und Görenz ad Cic. de leg. 2, 17, 42. sinnähnlich ist c. 65 *per castella*. c. 47 *pecus vero*, *cuius rei* ist gesagt wie c. 58 *pabulum supportare*, *quodque erat eius rei minor copia*, *hordeo adaugere*. c. 53 *militaribusque donis*, vgl. Jacobs zu Sall. Jug. 85, 29, Wex zu Tac. Agric. 29: *sua quisque decora gestantes*; 56 *subiiceret*, wie c. 37 *castris aciem suam subiecit*; 57 *non opportuno tempore*, unzeit; 59, vgl. zu 83; c. 61 *perfugerent* wie 32 *praeficiebantur*; 71 *insignia laureae*, vgl. Tac. hist. 3, 77, Liv. 5, 28, Tac. Agr. 18 *ne laureatis quidem gesta prosecutus est*, dazu Wex; 68 *fortuna* — *in bello*, ein ausspruch wie b. g. 6, 30, 35; 72 *vicisse*, also intransitiv, so z. b. Xen. an. 2, 1, 1: οἰόμενοι πάντα νικᾶν; 83 *praemiis pecuniae*, dafür 59 *praemia rei pecuniariae* = geldeswerth; ebd. *superare* = *superiores esse*; wie heiszt dazu der gegensatz in c. 84? 101 *reliquisque incendia*, vgl. passend b. g. 7, 24 *picem reliquasque res*, *quibus ignis excitari potest*, *fundebant*. c. 107 *controversias regum*, auch Weissenborn Liv. 1, 39, 2 übersetzt: die könig-

Digitized by Google

liche familie, vgl. Isocr. 9, 24 οἱ βασιλεύοντες = βασιλεῖς und 9, 72, dazu O. Schneider. c. 108 *causam dicere*, also wie b. g. 1, 4 *ex vinculis causam dicere coëgerunt*; 110 *dato nomine*, Weissenborn Liv. 1, 59, 12. hin und wieder hätte das griechische ganz ungezwungen und passend verglichen werden können, so beispielsweise 1, 5: *si* = εἰ, 58 *cum hominibus* = αὐτοῖς τοῖς ἀνδράσι, 67 *vincit sententia* = γνώμη νικᾷ.

Am schlusse seiner anzeige kann ref. nicht umhin, die ausgabe des hrn. Doberenz auch zu fernerem schulgebrauche zu empfehlen; mit umsicht und praktischem tacte bearbeitet, wird sie in gewinnreicher weise den schüler unterstützen. ref. betont, dasz vorzüglich die grammatik berücksichtigung gefunden hat in einer dem wissenschaftlichen standpuncte eines tertianers ganz entsprechenden weise. ebenso verdienen die zu einer angemessenen und gefälligen übersetzung längerer perioden gegebenen winke und bemerkungen volle anerkennung. zuletzt fördert diese ausgabe den schüler im lateinschreiben. dahin zielen solche anmerkungen, in denen der schüler veranlaszt wird, das deutsche substantiv zu suchen, welches sich in dem lateinischen neutrum eines pronomen oder adjectivs findet; ferner solche, in denen solche deutsche adverbien angegeben werden, die im lateinischen unübersetzt bleiben usw. — Zu b. g. 24 *restinguendum*, absolut gebraucht, vgl. Liv. 1, 39, 2.

Sondershausen. Gottlob Hartmann.

---

## (18.)

F. Kern, Ludwig Giesebrecht als dichter, gelehrter und schulmann. als anhang: Ferdinand Calos leben, erzählt von Ludwig Giesebrecht. Stettin 1875, v. d. Nahmer. 416 s. 8.

(fortsetzung.)

Auch in bezug auf seine religiöse und weltanschauung scheint mir der wechsel gröszer, als der verfasser zugeben will. schwerlich kann man mit ihm übereinstimmen, wenn er sagt: 'wie wenige menschen (aus der gleichen zeit) mag es geben, die so sich gleich und treu geblieben sind wie Giesebrecht.' es steht dies im zusammenhange damit, dasz er nach dem urteile des verfassers in der auffassung der christlichen wahrheit einen durchaus orthodoxen standpunct eingenommen haben soll. anderen seiner zeitgenossen ist vielmehr aufgefallen, wie viele wandlungen er durchgemacht hat, wenngleich zugegeben werden musz, dasz der grund seines charakters wenig verändert zu sein scheint. aber man erwäge, wie obiges urteil mit der thatsache in übereinstimmung zu bringen ist, dasz Giesebrecht zuerst der brüdergemeinde beitrat, dann austrat, dann mit groszem eifer Hegel studierte und mit ihm das böse als das natürlichsein des menschen faszte, dagegen die erbsünde ver-

Digitized by Google

warf[8], später wieder einem innigen mysticismus ergeben war, zugleich aber einem ganz eigentümlichen independentismus huldigte, indem er das sacrament des heiligen mahles als gott geweihtes familienmahl, den christlichen hausvater als dessen eigentlichen spender faszte und das zerfallen der kirche in einzelne gemeinden forderte. dasz sein bild als ein klares und nie mit sich in widerspruch stehendes jedem leser aus seinen schriften entgegentrete (s. 3), bedarf deshalb der einschränkung, und man findet es begreiflich, dasz er selbst verboten hat, seine dispositionen zu veröffentlichen, weil seine gedanken über manche dinge sich geändert hätten. es versteht sich von selbst, dasz die wandlungen, welche er durchgemacht hat, dem werthe seiner persönlichkeit und wirksamkeit nichts rauben, und, wenn er nicht orthodox war in dem sinne, in welchem das wort jetzt wol ausschlieszlich gebraucht wird, so war er doch allerdings ein wahrhaft frommer mensch und ein echt evangelischer charakter von groszer religiöser kraft und positiven anschauungen. sein standpunct dürfte im allgemeinen vorwiegend im Johannesevangelium gewurzelt haben, das er unter allen evangelien am höchsten schätzte, und dessen anfang er in jenem schönen gedichte 'das wort ward fleisch' dichterisch umschrieben hat (ged. II 30). die von Kern aus seinem religionsunterricht (s. 229) angeführte probe läszt die beziehungen zu Schleiermacher und zur rechten seite der Hegelschen schule erkennen.

Die beurteilung der Giesebrechtschen poesie könnte nach meiner ansicht schärfer und eingehender sein, auf die geschichte der deutschen dichtung mehr rücksicht nehmen und noch mehr aufzuklären bemüht sein, wie es gekommen, dasz ein so bedeutender dichter so wenig erfolg gehabt hat. in der form der dichtung liegt es nicht, denn diese behandelt der dichter mit spielender leichtigkeit, im gedankeninhalt auch nicht, darin hat Kern recht. die von ihm geschilderte dunkelheit hat jedenfalls groszen einflusz gehabt, namentlich in den epischen gedichten, obgleich in ihnen eine fülle echtester, unvergänglicher und nun leider doch fast verlorener poesie enthalten ist; aber man kann selbst einem geneigten leser kaum zumuten, dasz er gedichte auf gedichte erst 2—3 mal durchlesen soll, bis er sie versteht. nun kommt aber noch etwas hinzu, was weniger hervorgehoben ist. Giesebrecht ist allerdings ein dichter, der wie Goethe immer nur auf innern antrieb, was er lebendig empfunden, gedichtet hat.[9] dies aber ist nur dann recht ansprechend,

---

[8] gedichte II 15 und 434. '(es) sagte mir die ansicht Hegels um so mehr zu, das böse sei das natürlichsein des menschen, sei mithin notwendig in dem entwicklungsgange des menschengeschlechts und des einzelnen. dies war ohne zweifel nicht biblische lehre: ich bin davon zurückgekommen.' die beiden gedichte II 14 und 15 haben offenbar einen pantheistischen zug.

[9] wenn aber der verf. s. 122 sagt, von jedem groszen dichter gelte, was Goethe von allen seinen liedern sagte, dasz sie nur bruchstücke

Digitized by Google

wenn sich die persönlichkeit, die sich so ganz in ihrem bekenntnis zu erkennen gibt, eine vielseitig anregende ist, die anziehende schicksale gehabt hat und inmitten eines reich bewegten lebens steht. ja, als noch die gewaltigen zeitereignisse unmittelbar an ihn herantraten, da befand er sich in einem poetischen taumel und gedichte und dramen quollen in mächtigem strome aus seinem herzen: denn sein lebensinhalt war ein reich bewegter. aber auf jene heldenzeit folgte eine periode des quietismus, der erschlaffung. Giesebrecht selbst kam teils in den kreis der brüdergemeinde, teils in ein ihn doch vielfach beengendes, dem dichterischen berufe nicht immer günstiges schulleben; gelehrte studien traten hinzu; er beschränkte sich auf einen engen kreis von freunden und bekannten; auch nach auszen hin scheint er fast nur mit gelehrten beziehungen angeknüpft zu haben. so wurde sein lebensinhalt ein so einfacher, schlichter, um nicht zu sagen einförmiger, dasz ihn auch die kunst nicht mit jenem schimmernden reiz umkleiden konnte, von dem nun einmal äuszerer erfolg abhängt. die verhältnisse, auf welche sich die gedichte beziehen, sind zu alltäglicher natur[10] oder sie beanspruchen eine genauere, vom leser nicht zu fordernde kenntnis des dichters und seines kreises, die dieser später selbst durch zahlreiche, freilich noch nicht ausreichende, anmerkungen zu geben versucht hat. schon bei Goethe wird es selbst einem geneigten leser bisweilen schwer, sich durch jene gedichte hindurchzuwinden, die nur veredelte gelegenheitspoesie sind. bei Giesebrecht sinkt nun freilich die dichtung auch nie zur schlechten gelegenheitspoesie herab, sie bleibt immer gedankenvoll; aber er ist kein Goethe und kann keinen anteil wie dieser beanspruchen. dazu kommt, dasz es ihm an schmelz und pracht der farben fehlt und dasz ihm eine starke leidenschaftliche empfindung abgeht, die fortreiszen könnte. der gleichmäszig ruhige, gehaltene, überwiegend ernste ton seiner dichtungen hat etwas ermüdendes. und vor allem ist ein hauch von gedankenblässe darüber hingebreitet. sinnliche bilder und schilderungen sind selten, die charaktere bewegen sich vor der phantasie des lesers nur wie schemen, es fehlt ihm an gestaltungskraft, nicht blosz an epischer, die Kern mit recht am meisten vermiszt. er bewegt sich gern in allgemeinen und abstracten vorstellungen.[11] er macht ausgibigen gebrauch von ellipsen und erlaubt sich gewagte gedankensprünge; seine phraseologie ist eigentümlich und bisweilen befrem-

einer groszen confession seien, so bedarf dies doch der einschränkung auf den lyrischen dichter. auch von Giesebrechts epischer poesie gilt es nicht ganz.

[10] man vergleiche z. b. das gedicht II 162 'neid und mitleid'.

[11] häufig kehren begriffe wieder wie: geist, geistesleben, gedanke, ideal, gestalt, leben; das wort all wird oft zu substantiven und adjectiven gesetzt und gibt ihnen eine verschwimmende allgemeinheit. so findet man: alldeutsch, allleben, all öffentlich, allheilig, alllebendig, alleinzig, all sehnen, all menschliches auge; es finden sich begriffe von einer gewissen zerflossenheit, z. b. musik der seele (des geistes).

Digitized by Google

dend.[12] und um die hauptsache zu erwähnen, er steht gleichsam auszerhalb der geschichte der deutschen dichtung und greift in die entwickelung derselben nicht ein. andere minder bedeutende dichter haben mehr einflusz gewonnen, indem sie sich einer bestimmten richtung anschlossen und für dieselbe wirkten; sie wurden dadurch getrieben und halfen treiben. Giesebrecht hingegen steht mit seiner dichterischen welt unbeweglich zur seite. hier käme es nun darauf an, sein verhältnis zu den gleichzeitigen dichterischen richtungen genauer zu entwickeln. der verfasser hat dies eigentlich nur in bezug auf einen einzelnen punct, Uhland gegenüber, gethan, indem er den unterschied zwischen diesem und Giesebrecht in der politischen anschauung nachweist. unzweifelhaft richtig. aber wenn Giesebrecht selbst überrascht ist, dasz seine gedichte in mancher hinsicht den Uhlandschen als antagonisten gegenübertreten, wenn er sich ferner zu Chamisso im gegensatz stehend weisz, so hat dies doch auch einen tieferen in dem charakter seiner dichtung liegenden grund. er lehnt sich mehr an den classicismus Goethes als an die romantik an. er sendet allerdings auch dieser noch manchen freundlichen grusz hinüber. seine jugendgedichte folgen in inhalt und form[13] der spur der romantik, die verbrannten jugenddramen dürften sich auch dorthin geneigt haben; seine seltsamen märchen sprieszen durchaus auf dem boden der romantischen phantastik, und das unsagbare[14] hat auch ihm hohen werth. und in der engsten beziehung steht er zum teil zu Novalis, an den er sich in seinen geistlichen gedichten im ton und selbst in der phrase anschlieszt.[15] aber seine epischen bilder, zu denen er so gern moderne stoffe wählt sind doch himmelweit verschieden von den romanzenkränzen jener schule. während diese in bald sanfteren bald heftigeren gefühlen schwelgen, verfolgt Giesebrecht fast überall sehr ausgesprochene sittliche gedanken. in seiner lyrik aber ist er vor allem mit einem reichen tropfen öles aus der Goetheschen lyrik gesalbt

[12] so braucht er gern composita wie liebeslebenstag, liebeslebensstrom, lebenstodestag, liebeslebenreich; seltenere worte wie arzten, es maiet, es lenzt (es ist frühling); seltenere grammatische formen z. b. die scheitel neigen = sich neigen, schweigen = zum schweigen bringen; das schweigen spielt überhaupt bei ihm als eine form des unaussprechlichen eine bedeutende, zum teil mystische rolle.

[13] bezeichnend ist, dasz er in den sonnetten seiner jugend und früheren zeit nach weise der älteren romantiker alle versausgänge mit weiblichen reimen schlieszt, während er später in den sonnetten fast durchweg zwischen männlichen und weiblichen reimen wechselt.

[14] nichts bezeichnet vielleicht seinen unterschied von den romantikern feiner, als, dasz bei jenen dem unaussprechlichen gedanken zu ferne stehen, Giesebrecht hingegen da noch gedanken annimmt, wo sie, wie beim künstler, nicht in worten ausgesprochen werden können, und ihnen hohen werth beilegt.

[15] man vergleiche die gedichte I 136 (Christus führt), 138 (Christus überall), Kern s. 126. Giesebrecht pflegte auch in der schule häufig den vers von Novalis zu beten: 'wenn ich ihn nur habe usw.'

Digitized by Google

und kommt seinem vorbilde bisweilen recht nahe. um zu zeigen, dasz ich nicht übertreibe, musz ich in diesem zusammenhange das schöne, auch von Kern gerühmte lied 'frühlingseinsamkeit' anführen:

Frühling, das bekränzte kind,
wandelt durch die auen,
seiner hände wunder sind
überall zu schauen.

Seine macht und seine lust
sein unendlich grüszen
spür' ich mir in haupt und brust,
wie zu meinen füszen.

Und so hat er vierzig mal
schon mein herz erquicket,
so in büschen, berg und thal
ihn mein aug' erblicket.

Freu' dich, herz, du hast gelebt,
hast der welt genossen,
hast in lenzes lust gelebt,
weit dich aufgeschlossen.

Denkst du noch an stilles weh,
an verschwiegne wunden,
die du trauernd je und je
auch in dir empfunden?

Was ist leben ohne leid,
helle sonder dunkel?
ewig tages goldne zeit,
nimmer sterngefunkel?

Wolken um des mondes rand,
ungestilltes bangen,
ihr auch seid aus frühlings hand
mild hervorgegangen.

Freut sich nicht der schmetterling,
dem ein lenz nur lächelt?
nicht die blume, deren ring
nur ein mai umfächelt?

Und wie oft warst du umwebt,
warst in ihm beschlossen:
freu dich, herz, du hast gelebt,
hast der welt genossen.

Man vergleiche dies lied mit einer der lieblichsten schöpfungen Goethes, seinem bekannten gedicht an den mond, und man wird über die übereinstimmung in geist und auffassung erstaunen. wie erscheint da alles in innige empfindung getaucht, in süsze wehmutsklänge aufgelöst! selbst in manchen einzelheiten seiner dichtungen stimmt Giesebrecht mit Goethe überein. er besitzt gleich ihm eine vorzüglich musikalische sprache. mögen die worte noch so einfach sein, sie flieszen in allen besseren gedichten wie melodie dahin.[16] er macht wie jener geschickten gebrauch von allitterationen, refrains, wiederholungen von worten und versen, kurz allen mitteln, die geeignet sind, eine grundstimmung nach art eines musikalischen motivs festzuhalten; er verwendet gleich jenem öfter schwebende reime und bewegt sich in den verschiedensten gattungen, auch in der ode Goethes spuren folgend; er erfindet immer neue liedweisen, töne, darunter sehr glückliche; er ergeht sich, wie Goethe im alter, gern in ottaven und sonnetten, weil ihm die musik der sprache und des reims von selbst zuflieszt; er teilt mit jenem selbst das dunkle und geheimnisvolle, kühnere wendungen[17] und die allgemeinen

[16] man erkennt dies auch daran, dasz alle gedichte bei angemessener vorlesung erheblich gewinnen, ja selbst unbedeutendere dadurch werth erhalten.

[17] in Goethescher weise sagt er z. b. die roth und weiszen segel; 'grünelt' II 35 findet sich als 'grunelt' schon im 'westöstlichen divan'.

Digitized by Google

unbestimmtheiten; er scheint in einzelnen dichtungen, bewust oder unbewust, sogar bestimmte dichtungen Goethes zum vorbilde gehabt zu haben[18]; endlich wird er durch die musik seiner verse, wie Goethe zum singspiel, so seinerseits zu oratorien gedrängt und hat mehrere componisten gefunden. Giesebrecht erinnert in einzelnen anderen dichtungen noch an andere dichter[19], aber nur ausnahmsweise; den 'arbeitslosen' kann man als ein stück socialpoesie bezeichnen, mit dem er den politischen dichtern seiner zeit einen tribut dargebracht, aber wie ist auch dies gedicht in gefühlsinnigkeit und einen schlieszlich auf Goethe hinweisenden classischen geist eingetaucht. in anderen liedern erscheint er als vorläufer von Klaus Groth, aber auch sie sind vereinzelt und lehren zugleich in anziehender weise, wie der strom unserer classischen dichtung allmählich in das dialektische hinübergeströmt ist. im grunde steht aber Giesebrecht in seinen reifen dichtungen auf dem boden Goethes. daher auch seine abneigung gegen die Schillersche dichtung, weil sie das unendliche für den menschlichen geist erkennbar erachte, und gegen Lenau. und nun denke man sich, dasz Giesebrechts gedichte im jahre 1836 erschienen. war das noch die zeit, wo man solcher dichtung mit freude und hoffnung entgegen kam? nimmt man endlich auszer allem, was oben entwickelt ist, noch hinzu, dasz in dieser ausgabe auch noch die anmerkungen fehlen, die in der zweiten ausgabe doch das verständnis in etwas erleichtern, so wird man erklärlich finden, dasz seine dichtung nicht gewünschte anerkennung fand.

Etwas ähnliches gilt von den aufsätzen der Damaris. der verfasser verkennt dies nicht, bezeichnet es aber einseitig. Er sagt, sie hätten keinen parteizwecken — das wort in seiner weitesten ausdehnung genommen — dienstbar sein können, sie trügen das gepräge einer einzelnen eigen gearteten wissenschaftlich und sittlich sehr bedeutenden persönlichkeit. ganz recht. aber man lese auch die kehrseite. das ansehen von parteien ist in neuester zeit unter dem einflusse geschichtlicher ereignisse und geistvoller aufsätze erheblich gesunken. indem man also alle gemeinsamen verbindungen und strebungen der menschen mit diesem worte bezeichnet, setzt man sie schon herab. das wesen des menschen, vor allem dessen, der auf seine zeit wirken will, erfordert nun aber, dasz er sich an andere anschliesze. Giesebrecht hat dies auch in bezug auf seine geschichtlichen studien mit erfolg gethan. indem er es bei seinen ästhetischen, religiösen, philosophischen und sonstigen wissenschaftlichen studien nicht gethan, hat er damit einem leider bei uns Deutschen, und namentlich Norddeutschen, weit verbreiteten fehler nachgegeben und sich in seine eigenart und eigenwilligkeit gefangen gegeben. es kommt auch hierin eine sprödigkeit des willens zum

[18] z. b. in dem gedichte I 197, 'im gebirge'.

[19] so ist II 256 in der weise Heines, II 340 in der weise Herders gedichtet. die anapäste Giesebrechts, in ihrer weise trefflich, erinnern oft an Platen.

Digitized by Google

vorschein, welche neben einer achtungswerthen doch auch eine beklagenswerthe seite hat. was hätte der mann bei seinem glänzenden talente der darstellung und seinem unverwüstlichen fleisze für die deutsche litteratur, ja für das deutsche volk sein können, wenn er nicht frühzeitig unter der einwirkung der zeitgeschichte und äuszerer umstände zu solcher vereinsamung des schaffens gedrängt wäre! hätte ihn die gewaltige woge politischen lebens, die ihn nach Frankfurt trug, in seiner jugend, anstatt im alter mit fortgerissen, er wäre vielleicht einer der ersten prosaiker unsers volkes geworden und seine werke würden sich in den händen aller gebildeten befinden. nun hat eben jene bewegung für ihn geringen erfolg gehabt, und seine prosaischen werke werden wol, obwol so gediegen, im winkel verstäuben. (schlusz folgt.)

Rendsburg. Hess.

---

## 28.

Der bildhauer von Rom, eine erzählung aus den jugendtagen der christlichen kirche von Gustav Pasig. Leipzig 1875.

Der durch seine schon in 2. auflage erschienene epische dichtung 'Perpetua' bekannte verfasser steht in seiner neuen prosadichtung, wie dort, auf dem boden der ältesten kirchengeschichte: unter anlehnung an historische namen und begebenheiten aus der apostelgeschichte und aus Tacitus zeichnet er in diesem neueren werke in frei erfundener dichtung ein gemälde aus dem leben der christen zur zeit des apostels Paulus und schildert in anschaulicher weise den glauben und unglauben, die sitten und laster jener tage. — Die erzählung beginnt mit der gefangenführung des apostels Paulus nach Rom und leitet den leser gleich auf den ersten seiten in die kleine gemeinde der dortigen christen, welche ihre versammlungen im hause des teppichwebers Aquila hält, desselben, bei dem Paulus früher in Korinth gewohnt und gewebt hatte. der eigentliche träger der erzählung ist aber der bildhauer Eumachos, ein edler, liebenswürdiger aber stolzer charakter, aus Griechenland gebürtig, der nach kurzer begeisterung für das christentum, für welches sein freund Cajus, ein junger, vornehmer Römer, ihn gewonnen hatte, sich demselben wieder entfremdet hat. innere und äuszere erlebnisse, die liebe zu Lucina, der schwester seines freundes Cajus, die bedrohliche gefangennehmung des letzteren und seine befreiung lockern dann allmählich das harte herz, bis zuletzt eine predigt des apostels Paulus das senfkorn des glaubens in seine seele streut, welches schnell emporwächst. Eumachos läszt sich taufen, kehrt in seine heimat zurück und wechselt von Korinth aus noch eine reihe von jahren hindurch mit seinen christlichen freunden in Rom briefe, bis einer nach dem andern als opfer der Neronischen verfolgung fällt.

Die conception ist sehr geschickt, von poetischen lichtern illustriert und gibt, frei von jenen übertreibungen, welche auch an Christoph von Schmids und seiner zahlreichen nachahmer christlichen jugendschriften gerügt werden, ein lebendiges bild von dem contrast und kampfe des jungen christentums mit dem noch üppig wuchernden heidentume Roms in familie und staat in seinen verschiedenen phasen. der stil ist kräftig und durchsichtig. herrn Pasigs 'bildhauer von Rom' dürfte daher für jedermann, der sich für das jugendalter der christlichen kirche interessiert, eine recht anziehende lektüre bilden, und insbesondere dürfte das buch der gereifteren jugend höherer schulen sehr zu empfehlen sein.

Nordhausen. C. Schulze.

---

Digitized by Google

## 29.

# PHILOLOGISCHE PROGRAMME DER HÖHEREN LEHRANSTALTEN PREUSZENS. 1873 UND 1874.

Vorbemerkung. auch bei beginn dieser vierten serie von berichterstattungen über philologische programme der höheren lehranstalten Preuszens erneuere ich die ebenso ergebene als dringende bitte an die hochverehrten herren directoren solcher anstalten und an die verfasser von philologischen programmen, dieselben wollen mir gütigst die von ihren anstalten aus veröffentlichten programme philologischen inhalts von ostern 1873 an alljährlich zukommen lassen. denn wenn ich nicht in den besitz der programme komme, so wird es mir unmöglich, der verpflichtung zur berichterstattung über philologische programme, die ich übernommen habe und so gern ganz erfüllen möchte, nachzukommen.

Naumburg. domgymn. 7 classen, 15 lehrer, 243 schüler, 15 abit. — Abh. des gymnasiallehrers dr. Schulze: 'der Platonische wissensbegriff im Theaitet'. die einleitung charakterisiert kurz den philosophischen standpunct der vorsokratischen zeit. des Sokrates aufgabe war, zu einem positiven inhalte der erkenntnis fortzuschreiten, er verlangt als voraussetzung für die erkenntnis des wesens das begriffliche wissen, ohne jedoch dasz seine philosophie diese forderung erfüllen könnte. dennoch ist dieselbe von hohem verdienste, sowol der form als dem inhalte nach. Platon führt Sokrates lehren theoretisch weiter aus, ihm ist die philosophie ein theoretischer und zugleich praktischer process, sie ist vorwiegend speculativer richtung. Platons fortschritt über Sokrates liegt darin, dasz er in der dialektischen methode den einzig möglichen weg zum wahren wissen einschlägt. verf. sucht nun zuerst zu zeigen, welche untersuchungen Platon überhaupt dialektisch nennt. zu grunde wird gelegt die definition rep. VII 534[e]. hiernach ist dialektik ein mittel des philosophischen erkennens. eine andere definition steht Philebus 58[a]. danach ist die dialektik die wissenschaft der ideen. dialektische untersuchungen sind solche, welche die lösung antinomischer begriffe und ihre heranbildung zu ideen zum inhalte haben. der Theaitet ist der erste der vermittelnden dialoge. darin versucht Platon den gang nachzuweisen, auf welchem die seele zur erkenntnis der wahrheit, zum wissen gelangt. der dialog ist ein erster versuch einer kritik des denkvermögens. die wahl der unterredner ist charakteristisch: Theaitetos der werdende, Sokrates der fertige denker, Theodoros auf untergeordneter stufe stehen gebliebener forscher. der kunstvoll gegliederte gedankeninhalt des dialogs wird nun angegeben. vf. geht bei erörterung des zweiten teiles mit dankenswerther sorgfalt auf die neuere litteratur über den Theaitet ein. der hauptteil der ausführungen des verf. schlieszt sich an die drei teile des Theaitet an. er behandelt zuerst das wissen als wahrnehmung. so definiert Theaitet das wissen, die erkenntnis. Sokrates bringt die definition mit dem hauptsatze des Protagoras, der mensch sei das masz aller dinge, zusammen, es wird gezeigt, dasz die wahrnehmung diejenige thätigkeit ist, welche die erscheinungswelt dem subjecte vermittelt. ist nun die wahrnehmung erkenntnis, so musz die erscheinung das wesen der dinge enthüllen. das will Protagoras sagen, und der satz hat seine berechtigung auf dem gebiete der psychologie. die mit der wahrnehmung verbundenen empfindungen haben für das subject eine gewisse wahrheit, diese gewisheit mit dem wissen, der erkenntnis zu verwechseln, das ist die quelle einer reihe irrtümlicher consequenzen. diese erörtert verf. im einzelnen, wie sie bei Platon hervorgehoben werden. Protagoras satz musz in die worte Plat. Theaitet 179[b] ἀνάγκη αὐτῷ usw. umgesetzt werden. Platon läszt sich nach dem

Digitized by Google

beweise, dasz Protagoras meinung nur eine einseitig wahre ist, es angelegen sein, die metaphysische grundlage des satzes des Protagoras zu erforschen, diese ist der satz des Herakleitos vom ewigen werden. Protagoras, wenn er alles denken und sein aufhebt, die erkenntnis leugnet, übersieht das apriorische derselben, beachtet nicht die thätigkeit der διάνοια, der reflexion, welcher alle wahrnehmungen unter die allgemeinen und concreten denkformen ordnet. Protagoras satz und zugleich mit ihm des Theaitetos definition, die wahrnehmung sei das wissen, ist zurückgewiesen, im zweiten teile (überschrift: das wissen als vorstellung) wird an Platons hand erörtert, ob das wissen vielleicht eines sei mit der richtigen meinung und vorstellung. den übergang macht die definition der διάνοια, der reflexion. ihr erstes resultat ist die meinung. im zweiten teile widmete Platon der erörterung über den psychologischen vorgang, durch den bei uns irrtümliche vorstellungen entsehen, den meisten raum. erst am schlusse wird des Theaitetos behauptung, das wissen bestehe in der richtigen vorstellung, als unzutreffend zurückgewiesen. die nächste quelle des irrtums ist die ἀλλοδοξία (vgl. Theaitet s. 189[c]), sie besteht in verwechselung von gedächtnisbildern unter dem hinzutreten neuer wahrnehmungen, verwechselung von wahrnehmung und vorstellung. die zweite quelle des irrtums ist die verwechselung von vorstellungen, das unrichtige denken es steht fest, dasz es falsche und richtige vorstellungen gibt, aber das wesen des irrtums ist nur nach auffindung des begriffs des wissens zu erklären. dasz wissen aber nicht richtige vorstellung ist, lehrt schon die tägliche erfahrung. so ist auch des Theaitetos zweite definition zurückgewiesen. es folgt eine dritte definition des begriffs, die nun behandelt wird unter der überschrift: das wissen als erklärung (λόγος) der richtigen vorstellung. Steinhart sieht in dieser auffassung ein in der bisherigen untersuchung noch nicht hervorgehobenes moment der wahrheit, doch leidet die definition immer noch an einem in der mannigfachen bedeutung von λόγος begründeten mangel. das endresultat des dialogs ist: οὔτε ἄρα αἴσθησις οὔτε δόξα ἀληθὴς οὔτε μετ' ἀληθοῦς δόξης λόγος προσγιγνόμενος ἐπιστήμη ἂν εἴη. verf. schlieszt damit ab, die sonderung und vereinigung der behandelten begriffe zu beleuchten, das wissenschaftliche resultat des dialogs mit berücksichtigung des Kratylos und Parmenides einer kurzen betrachtung zu unterwerfen. Platon hat die stufenweise fortbildung der wahrnehmung zur vorstellung und zum wissen, wie sie nach den notwendigen gesetzen des geistes erfolgt, bis zu dem puncte, wo der geist in den vernunftideen sich des wahren wissens bewust wird, dargestellt, das ist das positive resultat der schwierigen untersuchung. der Parmenides vollendet, was der Theaitet begonnen. in dem dialoge wird der speculative grundgedanke dieses Eleaten, das ursein, entwickelt. die fleiszige und eingehende untersuchung des verf. empfehlen wir dringend der aufmerksamkeit unserer gelehrten Platoniker. möchte auch unser kurzes referat beitragen, dasz dieses programm vor dem so oft unverdienten gewöhnlichen schicksale der programme, in den räumen der gymnasialbibliotheken aufgehäuft eines frühen todes zu sterben, bewahrt bleiben.

Aschersleben. realschule erster ordnung. 9 classen, 17 lehrer, 307 schüler im sommer, 288 im winter, 7 abit. — Abh. von Julius Schmidt: 'wie verhält sich der tugendbegriff bei Schleiermacher zum Platonischen'? verf. beginnt mit einer gründlichen beurteilung von Schleiermachers grundlinien zur kritik der bisherigen sittenlehre, deren resultat ein rein negatives war, er zerstörte alles, was zu seiner zeit in voller geltung war in beziehung auf die grundsätze der ethik, ohne etwas neues an die stelle des von ihm beseitigten zu setzen. Schleiermacher beschränkte sich statt die durch reine negation übernommene verpflichtung ein positives aufzustellen auf behandlung einzelner puncte, die er in abhandlungen in der akademie gab. von besonderer wichtig-

Digitized by Google

keit ist hier die abhandlung über den tugendbegriff, die Twesten zu besonderm lobe veranlaszte. dieses lob hat den verf. bewogen, die kleine schrift einer eingehenden betrachtung zu unterwerfen und die frage nach dem verhältnis des in ihr gegebenen tugendbegriffes zum Platonischen unter berücksichtigung des Schleiermacherschen grundrisses der philos. ethik zu besprechen. er beginnt damit den tugendbegriff des Platon für sich allein ins auge zu fassen und hebt zunächst hervor, dasz derselbe nicht von anfang seiner litterarischen wirksamkeit vollständig ausgebildet war, sondern sich im laufe der philos. entwicklung immer mehr vervollkommnete. Platon nennt zunächst tugend die durchbrechung der hemmnisse, welche das σῶμα und das diesem eigne empfindungsleben und darum unstete und unsichere wesen dem erfassen der höchsten idee, der idee des guten entgegensetzt. der erste schritt dazu ist es, sich dem einflusse der äuszern eindrücke, und der aus ihnen hervorgehenden meinungen und vorstellungen zu entziehen, die nicht zur erkenntnis der idee des guten zu führen vermögen. für diese meinungen und vorstellungen mag es mehrere tugenden geben, für das wissen gibt es nur eine. die lehrbarkeit der tugend und die allmählichkeit in der vervollkommnung in derselben sind für die consolidierung des begriffs vom sittlich guten und vom wesen seiner verwirklichung die grundlegenden und maszgebenden gesichtspuncte. später versteht Platon unter ἀρετή das rechte verhältnis zwischen ψυχή und σῶμα, dasjenige, wo die der natur für ihr werden zur idee einwohnenden elemente in der stufenfolge, nach welcher sie der idee näher und ferner stehen, sich einander unterordnen, eins das andere beherscht, sie ist die einheit oder harmonie der seele. die gesundheit, die ihrer bestimmung entsprechende beschaffenheit, sie ist eine ὑγίειά τις καὶ κάλλος καὶ εὐεξία ψυχῆς, das einheitliche zusammenwirken der teile der seele. hier wird das wesen der seele nach Platon erörtert, ebenso das verhältnis der einzelnen tugenden zur allgemeinen tugend, zur gerechtigkeit, deren wesen es ist, dasz jeder teil das seine thut. die tugend in ihrer vollkommenheit ist kein besitz des individuum, aber ein ideal, nach welchem alle zu streben haben. im allgemeinen darf man sagen, dem Platon besteht die tugend in dem streben, die idee des guten in sich zu verwirklichen, im streben nach möglichster verähnlichung mit gott. die verwirklichung der idee besteht in harmonischer vereinigung aller seelenelemente durch die erkenntnis. die einzelnen tugenden sind nur verschiedene seiten jenes einheitlichen zusammengehens der seelenfunctionen. verf. polemisiert nun nach feststellung des Platonischen tugendbegriffs gegen Schleiermachers urteil über Platon in betreff seiner fixierung des tugendbegriffs. nach Schleiermacher ist der wille die eigentliche substanz der tugend, die tugend steht bei ihm ohne zusammenhang mit dem psychologischen grunde da, nach ihm wird im tugendbegriffe dargestellt als kraft, welche im einzelnen leben ihren sitz hat. diese begriffsbestimmung erklärt verf. mit recht für schwer verständlich. wahrscheinlich meint Schl. eine kraft eines individuums, die in seinem leben zur selbstäuszerung kommt. er erklärt die tugend für eine, weil sie im allgemeinen überall und in allen dieselbe sei. dennoch gelangt er zu einer vielheit von tugenden, indem er die eine tugend teilt. verf. bemüht sich dann, die zahlreichen differenzpuncte zwischen der Platonischen und Schleiermacherschen begriffsbestimmung darzulegen, sein schlieszliches endurteil ist: Plato liefert nur ein bild des wahrhaft tugendhaften, Schleiermacher beschreibt den tugendvirtuosen.

Breslau. realschule erster ordnung zum heil. geist. 14 classen, 25 lehrer, 701 schüler, 10 abit. — Abh. von dr. Theodor Schönborn: 'über den ursprung der naturpoesie'. verfasser behandelt zuerst die verschiedenen ansichten über den ursprung der poesie. dabei geht er von J. Grimm aus, dessen worte kl. schr. II 240 er anführt und näher erörtert. die älteste zeit sah die poesie als aus dem götterschosze des

Digitized by Google

genius geboren, als geschenk der götter an, hatte keine vorstellung vom gedächtnis, allmählich wurde bei der erklärung des ursprungs der poesie aus dem genius der götter der genius des menschen, ihre quelle wurde in der phantasie gesucht. hier haben wir die zwei entwicklungsphasen der poesie, doch weder in der einen noch in der andern finden wir den wahren ursprung der dichtung. die phantasie selbst gilt sehr vielen als räthsel. keine der beiden ansichten kann uns befriedigen. nach Buckle (gesch. der civilisation in England) sind die dichtungen von natureinflüssen abhängig, er nimt einen realistischen ursprung an. auch diese annahme befriedigt nicht. verf. gesteht jeder ansicht eine gewisse wahrheit zu, keiner aber völlige lösung der frage; er will der dichtung gemeinsamen ursprung mit den übrigen culturgattungen zuweisen, stellt alle gedankenschöpfungen unter gleiches gesetz, wobei er sich an Arist. poetik 4 anschlieszt. er will nach dem grunde forschen, nach welchem der dichter dinge oder verhältnisse denkt, die nicht vorhanden sind oder wenigstens nicht in der weise vorhanden sind, wie der dichter sie denkt, und kommt dabei zur frage nach der einheit des bewustseins. diese behandelt er § 2. zunächst erörtert er die erste und einfachste art der vorstellungsbildung. der erste act der vorstellungsbildung ist die erzeugung neuer vorstellungen auf grund früherer apriorischer vorstellungen. § 3: auffassung der poesie ihrem ursprunge nach. verf. kommt hier auf die zweite stufe der vorstellungsbildung zu sprechen. da werden nach maszgabe unseres bewustseins von bestimmten einzelnen gegenständen adäquate vorstellungen gebildet. damit ist uns der anhaltspunct für den anfang der poesie gegeben. die combinatorische thätigkeit des geistes, welche mit den gegenständen die ihnen angemessenen vorstellungen verbindet, ist die poesie. hiermit tritt auch die sprache aus ihrer einfachsten form heraus und beginnt sich weiter zu entwickeln. diese entwicklung der sprache erörtert verf. eingehend in durchsichtiger und klarer weise. aber auch auf der zweiten stufe seiner vorstellungsbildung befindet sich der mensch noch im kindesalter. daher der einflusz der natur auf den menschen dieses entwicklungsstandpunctes, daher aber auch das unmittelbare und frische seiner sprache in diesem zeitalter. jetzt begann der durch die natur und ihre erscheinungen angeregte mensch seine inneren bilder zu äuszern, zu gestalten, er tritt auf die stufe der sinnlich-elementaren poesie. die poesie ist auf grund der durch die anschauung erzeugten apriorischen vorstellungen aus dem process individueller vorstellungen und anschauungen erwachsen, welche als allen gemeinsam angehörend erkannt und empfunden worden. auf dieser basis entwickelt sich die poesie auch weiter. § 4: die naturpoesie in ihrer fortentwicklung. in sage und cultus finden wir die ersten elemente der dichtung. der naturvorgang, in den verschiedenen ländern derselbe, ist der gemeinsame grund der vielen in den hauptpuncten übereinstimmenden dichtungen. hier schon erscheint die poesie sich fortentwickelnd, die persönlichkeit wird auf naturobjecte und naturerscheinungen übertragen, die natur gewinnt jetzt leben, ihre gegenstände erscheinen beseelt, belebt, mit männlichem oder weiblichem charakter. diese entwicklungsstufe der poesie bekundet einen gewaltigen fortschritt, er tritt hervor in den verschiedenen mythen vom gewitter bei Indern, Griechen, Germanen. diese werden in ansprechender, das einzelne wie das ganze klarstellender weise dargelegt, wobei sich eine überaus eindringende beschäftigung des verf. mit den mythologien der Inder, Griechen, Germanen und ein oft überraschender combinatorischer geist kundgibt. mit den mythen vom blitz und donner stehen die von der unterwelt und dem todtenreich in engster beziehung. auch diese werden eingehend besprochen. die noch ungetrübte seele des menschen schaut mit andacht, verehrung und bewunderung zu den naturobjecten und naturerscheinungen auf, sie gestalten sich ihm zu personen, denen, je nach

Digitized by Google

dem wesen, verschiedene geschlechter zuerteilt werden. so entwickelt sich für den menschen aus der anschauung der natur und ihrer erscheinung die götterwelt. verf. spricht dann weiter über die verflechtungen und verwicklungen der vorstellungen, durch welche andere vorstellungen entstanden. der vorgang dabei ist ein rein psychologischer. § 5: historischer nachweis des allmählichen psychologischen entstehens der naturpoesie. der einheitliche, gemeinsame grundsatz der menschheit und ihrer fortentwicklung begründet es, dasz die gottheiten der verschiedensten völker den gleichen charakter tragen und auf eine einheitliche grundgestalt zurückweisen. ohne eine solche psychologische anlage der menschheit wäre eine übereinstimmung in der fortentwicklung unmöglich. sie ist aber unleugbar; daher auch die psychologische anlage erwiesen. verf. weist solche übereinstimmungen in beziehung auf einzelne vorstellungen nach und thut dar, wie sowol den männlichen als den weiblichen gottheiten naturanschauungen zu grunde liegen und wie sich diese göttlichen wesen in der anschauung der beobachtenden menschen mit ihrem fortschritte in der cultur immer weiter ausbildeten, immer mehr vervollkommneten. es wird das an einzelnen dieser göttlichen wesen, den Nornen, Valkyrien, Keren, Parcen nachgewiesen. verf. kommt zum schlusz: die naturpoesie ist ein organisch-psychologischer entwicklungsprocess des bildenden und dichtenden menschengeistes, sie entstand aus dem bedürfnis des naturmenschen, seine durch die anschauung der naturgegenstände und naturerscheinungen erzeugte vorstellungen, sein inneres nach auszen hin zum ausdruck und verständnis zu bringen, in ein rhythmisch-melodisch sprachliches gewand zu kleiden. § 6: rückblick und schlusz. verf. verkündet zu ende seine absicht, ein gröszeres werk, das sich mit ähnlichen untersuchungen beschäftigen soll, zu schreiben. wünschen wir, dasz er die ihm von amtlichen arbeiten freigelassene zeit sorgfältig auskauft für seine wissenschaftlichen studien, damit er sein versprechen bald erfüllen kann.

Mit diesem programme aus Breslau müssen wir die von uns angekündigte besprechung der philologischen programme der höheren lehranstalten Schlesiens, Sachsens, Brandenburgs von 1873 schlieszen, da wir weitere programme jener kategorie aus dem angegebenen jahre ungeachtet wiederholter bitte nicht erhalten haben. um aber unsere arbeit nicht zu unterbrechen, gehen wir gleich zu den philologischen programmen von 1874 über und behandeln diese, soweit uns solche zugesandt sind, wofür ergebenst zu danken wir diese gelegenheit ergreifen.

(fortsetzung folgt.)

Gütersloh. H. K. Benicken.

## CORRIGENDA.

Jahrg. 1875 heft 12 s. 621 in dem aufsatze 'zur lehrmethode der geographie' von dr. Czech musz es heiszen: der meridian von Genua trifft die Hinterrheinquelle (nicht den St. Gotthard).

Jahrg. 1876 heft 3 und 4 s. 194 z. 21 v. u. ist zu lesen widerstandes (statt gegenstandes).

Ebd. z. 20 v. u. angriffspuncte (statt gesichtspuncte).

Digitized by Google

Princeton University Library
32101 076453602

Digitized by Google

This Book is Due

Digitized by Google

Digitized by Google